

Barcode - 4990010005061

Title - Government Gazette(July-October)1873

Subject - GENERALITIES

Author - N. A.

Language - bengali

Pages - 1054

Publication Year - 1873

Creator - Fast DLI Downloader

<https://github.com/cancerian0684/dli-downloader>

Barcode EAN.UCC-13



4 990010 005061

Grove - GAZZ

JULY - OCT

1873

Sas.
Librarian

Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No. 487C.S

GENERAL.—*The 12th June 1873.*—Major Edmund Yeamans Walcott, who has been appointed, under separate orders of this date, to be an Assistant Commissioner in Cachar, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 13th June 1873—Mr. Patrick Hurley to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Burdwan, and to have charge of the Ranecunge Division during the absence on leave of Mr. H. G. Sharp, or until further orders. Mr. Hurley will exercise the powers of a Magistrate of the Second Class

The 16th June 1873—Babu Bepu Behary Mookerjee to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, but to continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district.

Babu Chundy Churn Bose to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babus Sumbhoo Narain Sing and Issur Chunder Seal, who were appointed to be Sub-Deputy Collectors under orders of the 16th January 1873 will continue to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade in Sylhet, subject to their passing in Surveying and Engineering at the Native Civil Service Examination of 1874, and will exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babus Gooroo Churn Chuckerbutty and Doorgamohun Ghose, who were appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors under orders of the 27th December 1872, will continue to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade in Mymensing, subject to their passing in Surveying and Engineering at the Native Civil Service Examination of 1874.

Babu Chunder Coomar Dutt to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babu Mohesh Chunder Sen to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Furrceedpore

Babu Aushootosh Gupta to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17th June 1873—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, is allowed special leave out of India for three months, under Section 12 of the Civil Leave Code, together with fifteen days' subsidiary leave.

The 19th June 1873.—Babu Mednipersad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Bhubooah Division in Shahabad, is vested temporarily with the powers of a Magistrate of the Second Class, with effect from the date of his appointment to Bhubooah.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the districts mentioned, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.—

Monghyr.

Mr. H. Dear.	Shah Mosim Ali.
Dr. H. Purvis.	Koer Sheo Pershad Singh.
Mr. C. Ambler.	Babu Ramnarain Singh
Babu Gunga Proshad	Chowdhree Azarul Huq.
, Aughore Chunder Mookerjee	Babu Bholanath Dutt

Purneah.

Dr. D. Picachy.	Hakeem Zamuddin Hossein
Mr. J. N. McQueen.	Aga Saefullah Khan.
Mirza Mahomed Hossain.	Babu Sreenundun Singh

বঙ্গদেশে শ্রীযুত মেম্বেন্টে গবর্নমেন্ট নাটকের আঙ্কা ।

মেম্বিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

৪৮৭ C. S. নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৩ সাল ১২ জুন ।—মেম্বর শ্রীযুত এডমণ্ড স্মিথ ওয়ালকট সাহেব যিনি অন্যকায় তারিখের স্বতন্ত্র আঙ্কাক্রমে কাছাতে আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হন তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ জুন ।—শ্রীযুত এচ জি শার্প সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অফিসিয়াল কালে অথবা অন্য আঙ্কা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত পার্ট্রিক হার্লি সাহেব বর্জমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইয়া রাণীগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন । শ্রীযুত হার্লি সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুন ।—শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় মহম্মনসিংহে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর হইবেন, কিন্তু উক্ত জিলার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বসু মহম্মনসিংহে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা মতে কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত বাবু শম্ভুনারায়ণ সিংহ ও জেহবচন্দ্র শীল ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ১৬ তারিখের আঙ্কামতে সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৪ সালে মেটিব সিভিল সার্ভিসের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে সরবেরিং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায় তাঁহারা শ্রীযুতে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে থাকিয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ চক্রবর্তী ও বাবু দুর্গামোহন ঘোষ, ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের আঙ্কামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৪ সালে মেটিব সিভিল সার্ভিসের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় তাঁহারা সরবেরিং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায় মহম্মনসিংহে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে থাকিবেন ।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত চাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর হইবেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন সরীসপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু আশুতোষ গুপ্ত চাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিবেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুন ।—ত্রিপুরা পর্ষদের পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আমব্রোস উলিয়াম বুল পোরর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারামতে ভারতবর্ষের বাহিরে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন তন্নিমিত্ত উপকরণার্থ পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুন ।—শাহাবাদের অন্তর্গত ভুবন মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মেদিনীপ্রসাদ সিংহ ভুবনায় নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন২ নামের পাখের লিখিত জিলার অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নুজের ।

শ্রীযুত এচ, ডিয়ার সাহেব ।	শ্রীযুত শ্যামসিং আলী ।
ডাক্তর শ্রীযুত এচ, পবিস সাহেব ।	„ কুমার শিবপ্রসাদ সিংহ ।
শ্রীযুত সি, আমলর সাহেব ।	„ বাবু রামনারায়ণ সিংহ ।
„ বাবু গঙ্গাপ্রসাদ ।	„ চৌধুরী আঙ্কাল চক্ ।
„ „ অঘোরচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ।	„ বাবু ভোলানাথ দত্ত ।

পুরণিরা ।

ডাক্তর শ্রীযুত ডি পিকারি সাহেব ।	শ্রীযুত হাকিম আমুদ্দিন হুসেন ।
শ্রীযুত জে, এন, মাক্‌কুইন সাহেব ।	„ আগা সায়েরুল্লা খাঁ ।
„ সত্য মহম্মদ হুসেন ।	„ বাবু আমিন সিংহ ।

Bhangulpore.

Dr N. B. Bailhe.	Moulvi Syed Arshut Ali
Mr J DaCosta	Babu Surdhary Lall.
Babu Soorju Narain Singh	Brijomohun Thacoor
„ Otool Chun Mullick	„ Hurbullub Narain Sing
Moulvi Syed Waheedooddeen	

The 20th June 1873 —Mr Arthur Clifford Tute, B A., Assistant Magistrate and Collector, Sarun, is transferred to Tuhoot, and is appointed to have charge of the Hajepore Division in the latter district

Babu Gouri Sunker Biswas, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted to the Sudder Station of Sarun

Mr Alfred Hinuber Haggard, Assistant Magistrate and Collector, Bancoorah, is transferred to the Patna Division, and is posted to the Sudder Station of Patna.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade in the districts mentioned against their names —

Babu Koylash Chunder Bose, in Rajshahye
 „ Brojomohun Roy, in Pubnah

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade in the districts mentioned against their names —

Babu Shoshi Siker Dutt, in Moorshedabad
 Behary Lal Mitter, B A, in Rungpore
 „ Hurry Mohun Chand, in Dinagepore } Subject to passing in Surveying
 „ Tarmi Sunker Roy, in Bograh } and Engineering at the Exa-
 „ Okhoy Coomar Bose, in Maldah } mination of February 1874

The 21st June 1873 —The following Assistant Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names are vested with the powers of a Magistrate of the First Class —

Mr Thomas James Murray	City Moorshedabad
„ Behari Lal Gupta	Backergunge
„ William Henry Maffett Gun	Khoordah, Pooree.

Mr. Joseph Posford, Assistant Collector of Cox's Bazar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act, X of 1870

The 23rd June 1873 —Babu Shurrut Chunder Banerjee, M A. and B L., Officiating Extra Assistant Commissioner of Burpettah, to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade, for service in Assam, *vice* Babu Dmonath Suimah, retired

Mr. James Forteseuc Harrison, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jugutsingpore, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

Babu Unnodaper-ad Ghose to have charge of the Jugutsingpore Division in Cuttack, during the absence on leave of Mr J F Harrison, or until further orders

Mr. Lestock Reid Forbes, Extra Assistant Commissioner of Palamow, to officiate temporarily as an Assistant Commissioner of the Third Grade

Babu Koylash Chunder Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 24th June 1873 —Mr. Arthur Lloyd Clay, Officiating Magistrate and Collector of Chittagong, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 7th proximo, or any subsequent date on which he may take the leave.

Mr John Charles Veasey to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong in the Fourth Grade until further orders

Mr John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in temporary charge of Moonsheegunge, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, in the district of Dacca.

ভাগলপুর।

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| ডাক্তার শ্রীযুত এম, বি বেলি সাহেব। | শ্রীযুত মৌলবী টেম্বর আসত আলী। |
| শ্রীযুত জে, ডাকফী সাহেব। | বাবু শরধারি শাল। |
| বাবু সুর্যনাথবাবু সিংহ। | ব্রজমোহন ঠাকুর। |
| অতুল চরণ মল্লিক। | হরবরভ নারায়ণ সিংহ। |
| মৌলবী টেম্বর ওয়াহীদুদ্দীন। | |

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—সারণের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্থার ক্লিফোর্ড ট্রাট সাহেব, বি, এ, ত্রিছতে প্রেরিত হইয়া ঐ জিলায় অন্তর্গত হাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গৌনীশঙ্কর বিশ্বাস পাটনা খণ্ডে সম্প্রতি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়া সারণের সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

বাকুডার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আলফ্রেড হাইকুবন হ্যাগার্ড সাহেব পাটনা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া পাটনার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনাদের নামের পাশ্চলিখিত জিলায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র বসু, বাজশাহীতে।

বাবু ব্রজমোহন শাস, পাবনা।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনাদের নামের পাশ্চলিখিত জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু শশীশেখর দত্ত মুর্শিদাবাদে।

বাবু মিচাপীলাল মিত্র, বি, এ, নন্দপুরে।

বাবু হরিমোহন চাঁদ, দিনাজপুরে।

বাবু ত্রিগীশঙ্কর শাস, বগুড়ায়

১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে যে পদার্থ হইবে সেই পদার্থের সর্ববিধ ও ইচ্ছা-নিষিদ্ধ বিদায় উত্তরণ হওনের অপেক্ষায়।

বাবু অক্ষয় কুমার বসু, মালদহে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত জিলায় নামের পাশ্চলিখিত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত তামস জেমস মন সাহেব

মুর্শিদাবাদ শহরে।

বেচারিলাল গুপ্ত

বাকরগঞ্জ।

ডালিয়ম হেনরি মারফট গন সাহেব

পূর্বীর অন্তর্গত খুদে।

কলকাতার আসিস্ট্যান্ট কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ পোসফোর্ড সাহেব জুমি গ্রাণ্ড বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত বাবু দীননাথ শর্মা কর্ম্মহইতে অনসন্ন গ্রহণ করাতে বড়পেটীর একটি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু শরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এম, আসামে কর্ম্ম করণার্থে সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর হইবেন।

জগৎসিংহচন্দ্রের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস ফর্টসকিউ হারিসন, সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে এফ হারিসন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঙ্গা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু অন্নদা প্রসাদ ঘোষ কটকের অন্তর্গত জগৎসিংহপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

পালামৌয়ের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত লেক্টর ব্রীড কর্ভিস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

উডিয়ায় কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু কেশাসচন্দ্র ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—চট্টগ্রামে একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্থার লমচ সাহেব আগামি মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তারপর পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান চার্লস বীসি সাহেব অন্য আঙ্গা না হওন পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীতে চট্টগ্রামের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুর্শীগঞ্জের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান জর্জ চার্লস সাহেব ঢাকা জিলায় ১৮৭৩ সাল ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

The appointment of Mr Thomas Smith to officiate in the Third Grade of Deputy Commissioners, notified in the *Calcutta Gazette* of the 7th ultimo, will take effect from the 1th April 1873, the date on which Captain R C Money's promotion took effect

Babu Shama Churn Law is appointed to be an Honorary Magistrate in the 24-Per-gunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

In modification of the orders of the 31st March last, Mr. C F. Manson is confirmed in the Seventh Grade of Extra Assistant Commissioners, with effect from the date of joining his appointment at Fallacottah.

Captain Thomas Bernard Michell is appointed to be an Assistant Inspector of Laborers under Section 78, Act II (B.C) of 1870, within the limits of the Sudder Sub-division of Kamroop.

Mr Herbert Maitland Hinde is appointed to be an Assistant Inspector of Laborers under Section 78, Act II (B.C) of 1870, within the limits of the Sudder Sub-division of Nowgong

Mr Richard Herbert Greaves, c s., reported his departure from India on furlough on the 7th ultimo

POLICE — *The 21st June 1873* — Mr. Charles Jennins to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade, and to be District Superintendent of Rungpore, but to continue to officiate as District Superintendent of Sylhet until further orders

The following Assistant Superintendents of Police are promoted, viz —

Mr C P Crouch, from the Second to the First Grade.

.. William Barton Savi, from the Third to the Second Grade

Mr. Richard Augustus Doyle Bignell, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong, is confirmed in the Third Grade of Assistant Superintendents subject to passing the prescribed Examinations

The 21th June 1873 — Mr. John Briscoe Birch, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents with effect from the 16th May 1873, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Tipperah

REGISTRATION — *The 21st June 1873* — Babu Kristo Kumar Bysack is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Naraingunge in Dacca during the absence on duty of Babu Kristo Churn Bysack, with effect from the 30th January last

EDUCATION. — *The 18th June 1873* — Mr Samuel Ager, Joint-Inspector of Schools, Orissa, to be *ex officio* a Member of the District School Committees of Cuttack, Pooree, and Balasore

The 20th June 1873 — The Reverend A. P. Neele to be a Member of the District School Committee of Nuddea

The 23rd June 1873 — Mr. Arthur Ormsby Brown to be a member of the District School Committee of Noakhally

MEDICAL. — *The 18th June 1873* — Vernacular Licentiate Class Native Doctor Rojonee Kant Roy, lately employed on special duty in the Midnapore District, is dismissed from the public service, with effect from the 3rd March last.

The 21st June 1873 — The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Meherpore .—

Babu Brojo Kumar Mullick.
 „ Brojoraj Mookerjee.
 „ Deonath Mookerjee
 „ Judoonath Mozoomdar.

Babu Hurro Kristo Mullick.
 „ Okhoy Coomar Mookerjee.
 „ Rameshur Dutt

The 23rd June 1873 — The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maldah .—

Babu Uma Churn Dutt, B.A.
 „ Umesh Chunder Sen

Babu Hem Chunder Chatterjee

শ্রীযুত তামস স্মিথ সাহেব ডেপুটি কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন এই যে নিরোগের কথা গত মাসের ১৩ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা কাগান শ্রীযুত আর সি মনি সাহেবের উচ্চ পদ তুল্য হওনের তারিখ অবধি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ ল। ২৪ পবগমায় অটোমটিক মাসিন্ট্রের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাসিন্ট্রের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর হইয়া এই আজ্ঞা হইল। শ্রীযুত সি. এক, মাস্তন সাহেব কালাকোটায় শ্রীযুত প্রহরণের তারিখ অবধি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্টে কমিশ্যনরদের সপ্তম শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাগান শ্রীযুত তামস বর্নার্ড মিচেল সাহেব কামরূপের সদর মহকুমার সীমার মধ্যে ১৮৭০ সালের রাজ্যীয় ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত হর্স্ট মেটলও হাইও সাহেব নৌর্গাঁয়ের সদর মহকুমার সীমার মধ্যে ১৮৭০ সালের রাজ্যীয় ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত রিচার্ড হর্স্ট গ্রীভস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি সইয়া গত মাসের ৭ তারিখে ভারত-বর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন।

পোলীস।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—শ্রীযুত চার্লস জেনিঙ্গ সাহেব পোলীসের পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইয়া বঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীহট্টের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা উচ্চ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত সি পি ক্রৌচ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণী।

„ উলিয়ম বার্টন সানি সাহেব তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণী।

চট্টগ্রামের পোলীসের একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত বিচার্ড আগস্টস ডবলী বিগমেল সাহেব আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু নিম্নলিখিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা আছে।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—ত্রিপুরার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত জাম ব্রিন্সফোর্ড সাহেব যে তারিখে অন্যত্র প্রতি ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কন্স্টেবল ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—রাজকাব্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচরণ বসাকের অনুপস্থানকালে শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার বসাক গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ অবধি কলিকাতার নিম্নলিখিত চাকার অন্তর্গত নাবায়ণগঞ্জের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—উড়িষ্যান জুল সমূহের আইন্ট ইনস্পেক্টর শ্রীযুত সামুয়েল এগর সাহেব শ্রীযুত পদোপলক্ষে কটক ও পুণী ও বালেশ্বর জিলায় জুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—পাদরী শ্রীযুত এ. পি মীল সাহেব নদীয়া জিলায় জুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত আর্থর অর্নস্টন ব্রোন সাহেব নগরখালী জিলায় জুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—বর্নেকালর নাইসেসিঅসিট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তার শ্রীযুত রজনীকান্ত রায় যিনি সম্প্রতি মেদিনীপুর জিলায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ছিলেন তাহাকে গত মার্চ মাসের ৩ তারিখ অবধি রাজকর্ম হইতে অবসর করা গিয়াছে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা মেহেরপুরের দাঃব্য স্থবখালসের কাব্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজকুমার মল্লিক।

শ্রীযুত বাবু চবেকুমার মল্লিক।

„ ব্রজরাম মুখোপাধ্যায়।

„ অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায়।

„ দীননাথ মুখোপাধ্যায়।

„ রামেশ্বর দত্ত।

„ যত্ননাথ মজুমদার।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহের দাঃব্য স্থবখালসের কাব্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এ।

শ্রীযুত বাবু চমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

„ „ উবেশচন্দ্র সেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

The 24th June 1873 —Assistant Surgeon R. Deacon, Officiating Civil Assistant Surgeon of Hazareebaugh, to have medical charge of the Lock-Hospital at that station in addition to his present duties.

OPIMUM.—*The 21st June 1873.*—Mr. Henry Matthews to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly during the absence on leave of Mr. C. M. Armstrong, or until further orders

Mr. Charles Mackenzie Armstrong, Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly, for three months, from the 1st July 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

ROAD CESS —*The 18th June 1873* —The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the District Road Committee in the Bograh district in addition to the members previously notified —

Captain William Wheeler Hume
Mr J. J. Mackay.
Babu Uma Churn Chowdhury.
.. Gobindo Nath Chowdhury.

Babu Ishur Chunder Sen
Sharif Mahomed Mundul
Mir Abdus Subban

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th June 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for an Artillery Range in the District of the 21-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required extending in almost a north-easterly direction from a road called Bansi Mundul's Road, in the village of Jafarpore, through the said village, and the villages of Mohunpore and Shuah in the Pergunnah Havilee Shohur, to the banks of a Khal called the Naunjee Nuddee, measuring $1\frac{1}{2}$ miles in length and 100 yards in breadth more or less

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern, and is in supersession of that published in the *Calcutta Gazette* of the 12th June 1872.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

Circular No. 15, dated Darjeeling, the 18th June 1873

From—The Offg Secretary to the Govt of Bengal, Revenue Department,

To—The Collectors and the Vice-Chairmen of District Committees in Districts to which the District Road Cess Act has been extended

You will see by the notification published in the *Calcutta Gazette* of the 18th June, that under Section 2 of the District Road Cess Act the cesses have been declared leviable in certain districts for the ensuing cess year, *i.e.* from 1st October next. The cesses may also be hereafter declared similarly leviable from the same date in a few other districts, when further information regarding the progress of the valuations shall have been received through the Board of Revenue.

2. You will have seen that the months have been notified for the statutory meetings of the Committee at which the estimate of income and expenditure is to be prepared under Section 70 of the Act. The Lieutenant-Governor thinks that as this notification has only now been issued, it will not be advisable to hold the statutory meeting until the latter part of the months named, except in Orissa, where, as the revenue instalments fall due earlier, the local officers will exercise their discretion as to the day for calling the meeting under Section 70.

By postponing the statutory meeting till the latter part of the month named, more time will be gained for carefully preparing the statements required

[*Government Gazette, 1st July 1873.*]

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন ।—হাজরীবাগের একটি সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত আর ডিকন সাহেব শ্রীর বর্তমান কর্মভিত্তিক উক্ত মোকামের লাক হাম্পাতালের চিকিৎসাকার্যের ভার পাইবেন ।

আকীম সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।—জীবুত সি, এম, আর্মস্ট্রং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্য্যন্ত জীবুত হেমরি মাথিউস সাহেব বারেলীর আকীমের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিবেন ।

বারেলীর অকীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত চার্লস মাকেঞ্জি আর্মস্ট্রং সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

পথকর বিষয়ক ।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন ।—বগুড়া জিলার প্রদেশীয় পথকমিটির মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তির নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিলেন ।

কাশান জীবুত উলিয়ম হুইলর হিউস সাহেব ।

জীবুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র সেন ।

জীবুত জে, জে, মাকাহি সাহেব ।

,, শরিক মহম্মদ মওল ।

,, বাবু উমাচরণ চৌধুরি ।

,, মির আবদুল-সবান ।

,, গোবিন্দনাথ চৌধুরী ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলায় বন্দুকের গুলী ছুড়িতে শিক্ষা করিবার স্থানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেই কার্যের নিমিত্তে জাকবপুর গ্রামে বংশীমগুলের পথ নামে খ্যাত পথছইতে প্রায় উত্তর পূর্ব মুখে ঐ গ্রামের ও হাবেলীশহর পরগনার অন্তর্গত মোহনপুর ও শিরালী গ্রামের মধ্য দিয়া মাল্লিমদী নামে খ্যাত খালের ধারপর্য্যন্ত ন্যূনতম ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ গজ প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক আছে তাহাদেব জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের গবর্নমেন্টে গেজেটের প্রকাশিত জ্ঞাপনপত্রের পরিবর্তে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

১৫ বং সরকার ।—দাবুল্লিঙ্গ, ১৮৭৩ সাল ১৮ জুন ।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইন যে ২ জিলায় প্রচলিত হইয়াছে সেই জিলাব কালেক্টর সাহেবদের ও কমিটির প্রতিমিহি সভাপতিদের নিকট

রেবিমিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

জুন মাসের ২৪ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল তদ্ব্যজ্ঞে জানিয়া যে প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ২ ধারামতে, কোন ২ জিলায় মধ্যে করসংক্রান্ত আগামি বৎসর অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ঐ কর আদায় বলিয়া প্রকাশ হইয়াছে, মূল্য নিরূপণের কায্য যে রূপে চলিতেছে এতদ্বিষয়ে রেবিমিউ বোর্ডের দ্বারা আবশ্যিক সন্ধান পাওয়া গেল অন্য এক জিলাতেও সেই তারিখঅবধি পথকর আদায় বলিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারিবে ।

২। যে ২ মাসে আইনমতে কমিটির অধিবেশন হইয়া আইনের ৭০ ধারামতে আয়ের ও ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করা যাইবে সেই ২ মাসেরও সন্ধান দেওয়া গিয়াছে জানিয়া । ঐ জ্ঞাপনপত্র এই মাত্র প্রকাশ করা গেল বলিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে, আইনমত উক্ত অধিবেশন উল্লিখিত মাসের শেষ ভাগে কবিলে ভাল হয় । কিন্তু উদ্ভিষ্ট অঞ্চলে রাজস্বের বিস্তারিত দিন কিছু অগ্রে হইয়া থাকে অতএব স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা আপনাদেব বিবেচনামুসারে ৭০ ধারামতে অধিবেশন করিবার দিন নিরূপণ করিতে পারিবেন ।

উল্লিখিত মাসের শেষ ভাগে আইনমত অধিবেশন করিবার নিয়ম হওয়াতে, ৬৯ ধারামতে যে বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে হইবে তাহাও মনোযোগে প্রস্তুত করিবার অবকাশ পাওয়া যাইতে পারিবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

under Section 69; and the Lieutenant-Governor trusts that no effort will be spared to get these statements ready punctually and in good shape. Collectors will bear in mind that they have to prepare the statement under separate heads; that is to say, the estimated yield from the cess on lands and from the cess on houses must be separately shown in the statement.

3. It will be observed that when the District Committee have prepared an estimate at the statutory meeting under Section 70, their estimate must be submitted to the Commissioner, and will have to be again considered by the Committee, after its return from the Commissioner, at another meeting held for striking a rate under Section 74. The Lieutenant-Governor is confident that Commissioners will take care that delay does not occur in their considering and returning the estimates, in order that the final striking of the rate under Section 74 may be carried so as to admit of the rate being proclaimed in good time and of timely service of notices.

4. As the Committees will not get their money fully until after a part of the cess year is passed, the Lieutenant-Governor will do what he can to make assignments to the District Committees from provincial revenues; but they must not expect very much, as our funds are limited, all the local ferries and tolls income having been already made over to the districts, and the poor and non-cess districts having to be provided for. The Lieutenant-Governor is not able to state quite exactly the amounts he will grant until he receives the Accountant-General's report of the provincial balance in hand at the beginning of the present official year; but the assignments will be made before the statutory meetings, so as to enable Committees to take the grants into account as required by Section 72.

5. The Lieutenant-Governor considers that at first, except in one or two particular districts, where the necessities of roads are very great, the rate imposed should be as moderate as possible. Government will certainly not bring any influence to bear to induce the Committees to impose a higher rate than is necessary to give the funds which can really be usefully and economically expended on district communications of importance and advantage to the people at large, with our present machinery and means of superintendence. The views of the Government upon this point should be explained to the District Committees.

6. In framing their estimates the District Committees must bear in mind that the Lieutenant-Governor will certainly arrange to have Branch Committees under Section 76, and he will assign the Branch Committees funds under Section 78. He will do this more especially with the object that a fair proportion of the funds may be given to purely local and village roads or waterways, and that the proceeds of the road cess may not be all spent on a few main roads leading to the head-quarters of the district. The Lieutenant-Governor considers that in all estimates (under Section 70) a fair proportion of the funds should be set aside for village roads and waterways which cannot be specified in exact detail; and that such roads, &c., as well as the purely local roads (to be specified in the statement under Section 66) should be managed by the Branch Committees of outlying parts of the district with the funds assigned for expenditure by them.

7. As a rule, the Lieutenant-Governor would not at present give the Branch Committees independent powers under Sections 79 and 80, but would leave them subordinate to the District Committees, as provided by Section 77. The Lieutenant-Governor requests that District Officers will, through the Commissioner of the Division, propose Branch Committees of respected residents for convenient sub-divisions of the district, defining each such sub-division. There should certainly, the Lieutenant-Governor thinks, be a Branch Committee at each magisterial sub-division, and also at as many more road sub-divisions as may be found convenient. It will be absolutely indispensable to have respectable ryots, as well as people of other classes, on such Branch Committees.

8. It should be remembered when the Committees come to strike their rate that the expenses of the valuation and assessment, and of notices, &c., must be included in the amount to be rated for, as provided by Sections 90 and 96 of the Act.

ও সেই সকল বর্ণনাপত্র ঠিক সময়ে ও সুধাভাষ্যে প্রস্তুত করিয়া রাখিতে উদ্যোগের কোন ক্রটি না হয় জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা। উক্ত বর্ণনাপত্র জুইভাগ করিয়া লিখিতে হইবে অর্থাৎ জুইভাগে যে কয় উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা ও ঘরহইতে যে কয় উৎপন্ন হইতে পারে তাহা স্বতন্ত্র লেখা যাইবে কালেক্টর সাহেবেরা ইহা মনে রাখিবেন।

৩। প্রদেশীয় কমিটী আইনমত অধিবেশন কালে ৭০ ধারামতে অনুমানপত্র প্রস্তুত করিলে পর সেই অনুমানপত্র কমিশ্যনর সাহেবের নিকট অর্পণ করা যাইবে। কমিশ্যনর সাহেবের নিকটহইতে কিরিয়া আইলে কমিটী ৭৪ ধারামতে করের হার নিরূপণ করিবার জন্য পুনর্বার অধিবেশন হইয়া সেই অনুমানপত্র পুনশ্চ বিবেচনা করিবেন। কর যে হারে ধার্য হইবে সময় থাকিতে তাহার ঘোষণাপত্র প্রকাশ ও নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত ৭৪ ধারামতে সেই হার নির্দ্ধার্য কবিত্তে হইবে কমিশ্যনর সাহেবেরা ইহা জানিয়া ঐ অনুমানপত্র বিবেচনা করিয়া কিরিয়া পাঠাইতে বিলম্ব না করেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা।

৪। করসংক্রান্ত বৎসরের একাংশ গুণ না হইলে কমিটীর সমুদয় টাকার আয় হইবে না এই হেতুক জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সাধ্যমতে বঙ্গদেশীয় রাজস্বহইতে টাকা নিরূপণ করিয়া দিবেন কিন্তু তাঁহারা অনেক টাকা পাইবার আশা রাখিবেন না কেননা আমানদের দম পরিমিত। স্থানীয় সকল খেরা ঘাটের ও পথের মাসুল জিলার অর্পণ করা গিয়াছে ও নিশ্চয় যে প্রদেশে পথকর নাই তাহারও বিধান করিতে হইবে। রাজকীয় বর্তমান বৎসরের আরম্ভে বঙ্গদেশীয় রাজস্বের কত টাকা হাতে ছিল আর্কোন্টাণ্ট জেনরল সাহেবের স্থানে এই বিষয়ের বিপোর্ট না পাইলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কত টাকা দিতে পারিবেন তাহা নির্ধ্যাস বলিতে পারিবেন না কিন্তু আইনমত অধিবেশন হইবার পূর্বে তাহা নিরূপণ করা যাইবে। তাহা হইলে ৭২ ধারার আদেশমতে কমিটী সেই দত্ত টাকাও হিসাবে ধরিতে পারিবেন।

৫। কোন এক কি জুই জিলার মধ্যে পথের অভ্যন্ত আবশ্যিক। সেই জিলাতির অন্য জিলায় প্রথমে সাধ্যমতে অল্পহারে ঐ কর ধার্য করা উচিত জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই বিবেচনা। পথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে উপায় ও তাহার তত্ত্বাবধারণ করিবার যে লোক আছে তাহা-দিগকে লইয়া নানা জিলায় অভ্যন্ত প্রয়োজনীয় ও সাধারণ লোকদের প্রকৃত উপকারজনক পথপ্রভৃতি করিবার নিমিত্ত যত টাকা আবশ্যিক কেবল তত টাকা তুলিবার জন্য যে হানে কর ধার্য করা প্রয়োজন গবর্নমেন্ট তাহার অধিক হারে কর বসাইবার জন্য কমিটীদিগকে কোন প্রকারে প্ররুত্তি দিবেন না। এই বিষয়ে গবর্নমেন্টের যে অভিমত তাহা প্রদেশীয় সকল কমিটীকে ভাল মতে বুঝাইয়া দেওয়া উচিত।

৬। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৭৬ ধারামতে শাখা কমিটী স্থাপন করিবার বিধান করিতে ক্রটি করিবেন না ও ৭৮ ধারামতে ঐ শাখা কমিটীর হস্তে কতক টাকাও প্রদান করিবেন প্রদেশীয় কমিটী অনুমানপত্র প্রস্তুত কবিত্তে গেলে তাঁহারদের এই কথা মনে রাখিতে হইবে। এবং পথকর হারা যে টাকা উৎপন্ন হয় জিলার সদর স্থানে বাইবার কএকটি প্রধান পথে সেই সমুদয় টাকা ব্যয় না হইয়া স্থান বিশেষের ও গ্রামের পথ কি জলপথ প্রস্তুত করিবার জন্য ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ নিরূপণ করা যায় এই বিশেষ অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া তিনি সেই বিধান করিবেন। ৭০ ধারামতে যে সকল অনুমান পত্র করা যার তদ্ব্যতীত গ্রামের যে পথ ও জলপথ বিস্তারিতরূপে নির্দ্ধিষ্ট করা যাইতে না পারে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের বিবেচনা তাহার নিমিত্তে ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ পৃথক রাখা উচিত। ও জিলার নকঃসল স্থানে যে শাখা কমিটী নিযুক্ত হন তাঁহারদের ধরচের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহা হইতে তাঁহারা সেই পথ প্রভৃতির এবং ৬৬ ধারামত বর্ণনাপত্রে কেবল স্থানবিশেষের যে পথ নির্দ্ধিষ্ট হয় তাহার কার্যসম্পাদন করিবেন।

৭। ৭৯ ও ৮০ ধারামতে শাখা কমিটীর প্রতি যে স্বতন্ত্র ক্ষমতা প্রদান করিবার কথা আছে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই সময়ে সাধারণমতে ঐ ক্ষমতা প্রদান করিবেন না কিন্তু ৭৭ ধারামতে সেই শাখা কমিটী জিলার কমিটীর অধীন রাখিবেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আদেশ করিতেছেন যে জিলার কর্তৃপক্ষেরা জিলার অন্তর্গত উপযুক্ত শাখা স্থান নিরূপণ করিয়া সেই স্থান নিবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদিগকে শাখা কমিটীররূপে নিযুক্ত হইবার প্রস্তাব করিয়া দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের হারা জ্ঞাত করেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে প্রত্যেক মাজিস্ট্রী মহকুমায় একই শাখা কমিটী থাকা উচিত তদ্বিত্ত পথ সংক্রান্ত যত মহকুমায় তদ্রূপ কমিটী সুবিধামতে হইতে পারে তথ্যও করা উচিত। সেই শাখা কমিটীতে যেমন অন্য প্রণীর লোক থাকিবে তেমন সম্ভ্রান্ত রায়তদিগকেও নিযুক্ত করা অভ্যন্ত আবশ্যিক, না করিলে চলিবে না।

৮। করের হার নির্দ্ধার্য করিয়া যে টাকা তোলা যাইবে, আইনের ৯০ ও ৯৬ ধারামতে তাহার মধ্যে গৃহাদির মূল্য নিরূপণ ও কর ধার্য করণের ও নোটিস প্রভৃতির খরচ ধরিতে হইবে, সকল কমিটী সেই হার নিরূপণ করণ সময়ে এই কথা মনে রাখিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

9. When the rates shall have been determined, the Collector will proclaim them under Section 75, publishing the proclamation in the manner prescribed by Section 5. A further explanatory proclamation by this Government will be issued to obviate the risk of any misapprehension; and the Board of Revenue is preparing in pamphlet form an abstract of the provisions of the Act, which will be widely circulated.

10. When the rates have been determined and proclaimed, it will be very desirable that notices of demand under Section 22 should be served on the zemindars or their agents, when they come to the district office on business, to pay revenue, &c. In cases where this cannot be done, service may be made by registered letter (Section 95) or otherwise, as can be managed. The Lieutenant-Governor trusts that Collectors will do their best to effect this service of notices without unnecessary expense. As has before been pointed out, it will not be necessary for notice-servers to go about in boats at a great cost during the rainy season with notices that cannot be otherwise served, seeing that, except in Orissa, instalments of the road cess are not due from zemindars until some time after the end of the rains, that is, until the 12th January; and notices can, therefore, continue to be served after the 1st October. Proclamation under Section 75 must, however, be made some time before that date, in order that tenure-holders and ryots may be duly warned.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 488C.S.

JUDICIAL.—*The 21st June 1873*—Babu Gobind Chunder Sandyal, Small Cause Court Judge and Subordinate Judge of Patna, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges.

Babu Brojendro Koomar Seal, B.L., Officiating Second Subordinate Judge, 24-Pergunnahs, to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade

The above promotions will take effect from the date on which Babu Kooludanund Mookerjee retired.

Babu Judoonath Roy, L.L., Munsif of Sooree, to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Midnapore and Judge of the Small Cause Court at Midnapore, *vice* Babu Pearylal Banerjee, deceased.

The 18th June 1873.—Moulvi Syed Imdad Ali, Subordinate Judge of Gya, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, in lieu of the fifteen days' leave granted to him under orders of the 23rd ultimo

The 23rd June 1873.—Babu Tara Podo Bauerjee, B.L., to officiate as first Additional Munsif of Jessore during the absence on leave of Babu Kristo Bchary Mookerjee, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd June 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Backergunge, comprising Thanah Mutharia and the outpost Bhandaria in Thanah Perozepore. The head-quarters of the Sub-District will be at Bhandaria.

This Notification will take effect on and from the 1st August 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

৯। চার নিরূপণ করা গেলে কালেক্টর সাহেব ৭৫ ধারামতে তাহা ঘোষণা করাইয়া দিবেন । ৫ ধারার নির্দিষ্টমতে সেই ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইবে । বিধু বুদ্ধিবাব কোম ভ্রম না হয় এই রেভিনিউ কারণে এই গবর্নমেন্টে তাহার তাব বুঝাইবার জন্যে আর এক ঘোষণাপত্র প্রচার করাইবেন । বোর্ডের সাহেবেরা আইনের বিধানের সারমর্ম লইয়া এক খানি ক্ষুদ্র পুস্তক প্রস্তুত করিতেছেন তাহা অতি বিস্তৃতরূপে চালান যাইবে ।

১০। ছান নিরূপণ হইয়া ঘোষণা করা গেলে পর, জমিদারেরা কি তাঁহাদের গোনাশতার জমা দিবার জন্যে কি অন্য কোন কর্মে জিলার কাছারীতে আইলে তাহারদিগকে সেই সময়ে ২২ ধারামতে নাওয়ার নোটিস দিলে ভাল হয় তক্রূপে দেওয়া যাইতে না পারিলে রেজিস্ট্রী করা পত্রদ্বারা (৯৫ ধারা) কিম্বা অন্য যে প্রকারে হইতে পারে সেই প্রকারে ঐ নোটিস দিতে হইবে । কালেক্টর সাহেবেরা অনাবশ্যকমতে টাকা খরচ না করিয়া সাধ্যমতে ঐ নোটিস জারী করিতে চেষ্টা করিবেন জীবন্ত লেন্টমেন্টে গবরনর সাহেবের এই আশা । নোটিস অন্য প্রকারে জারী করিতে না পারিলে বর্ষাকালে নোকার ভাড়া দিয়া অনেক টাকা খরচ করিয়া লোক পাঠাইবার প্রয়োজন নাই ইহা পূর্বে লেখা গিয়াছে । ফলতঃ উভয়বিধি অন্য স্থানের জমিদারদের নিকট পথকরের যে কিস্তি পাওনা হয় তাহা বর্ষার পর অনেক দিন গত না হইলে অর্থাৎ জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখের পূর্বে দেয়া হইবে না । অতএব অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পরও নোটিস জারী করা যাইতে পারিবে । কিন্তু পাঠানদের ও রায়ভেরা সময় থাকিতে সম্বাদ পাইতে পারে এই কারণে ঐ তারিখের কতককাল পূর্বে ৭৫ ধারামতে ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে ।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

৪৮ C. S. নম্বর ।

জুডিশিয়াল ।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।—পাটনার ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের জজ ও সবডিভিউনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্যাল সবডিভিউনেট জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

২৪ পরগনার একটিং দ্বিতীয় সবডিভিউনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর সবডিভিউনেট জজ হইবেন ।

শ্রীযুক্ত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় যে তারিখ অবধি কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত পদস্থ সফল হইবে ।

বাবু পেয়ারী লাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়ার ৩৫ পরিসরিতে শিউড়ীর মুন্সেফ শ্রীযুক্ত বাবু যতুনাথ রায়, এল, এল, চতুর্থ শ্রেণীর সবডিভিউনেট জজ হইয়া মেদিনীপুরের সবডিভিউনেট জজ ও মেদিনীপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুন ।—গবার সবডিভিউনেট জজ শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ ইমদাদ আলী গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে পনের দিন ছুটি পান ৩৫ পরিসরিতে দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটিব বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণবিহাবী মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু তারাপদ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, যশোহরের প্রথম আডিশিয়াল মুন্সেফের কর্ম করিবেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনে ৫ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । শ্রীযুক্ত লেন্টমেন্টে গবরনর সাহেব বাবুগঞ্জ জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তদ্বাধ্যে মুখরিয়া থানা এবং পিরোজপুর থানার অন্তর্গত ভাণ্ডারিয়া কাঁড়ি ধরা যাইবে । ভাণ্ডারিয়া উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 21st June 1873.

No. 228 — Appointment.—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department.

2. Captain Neill joined the above appointment on the 11th June 1873, afternoon.

No. 229 — Leave of Absence.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed special leave for three months under Chapter II, Section 4, paragraph 28, of the Public Works Code, with effect from the 1st June 1873.

No. 230.—Notification—Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Cuttack and Pooree Districts, availed himself of two months' leave* on private affairs from the 1st May 1873, afternoon.

* Bengal Government, P. W. Dept., Notification No. 187, dated 15th May 1873

† Bengal Government, P. W. Dept., Notification No. 194, dated 22nd May 1873

*No. 231.—*Baboo Satcourie Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, availed himself of three months' sick leave† from the 26th April 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 18th June 1873.

No. 228.—Transfer.—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Fourth Grade on return from leave, is transferred to the provincial branch.

The 19th June 1873.

No. 229 — Leave.—Lieutenant-Colonel F. T. Haig, R.E., Officiating Chief Engineer and Joint-Secretary, Public Works Department, Irrigation Branch, is granted subsidiary leave for one month from the afternoon of the 16th June 1873, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

No. 230.—Notification.—Lieutenant-Colonel H. W. Gulliver, R.E., Superintending Engineer, First Grade, assumed charge of the office of Chief Engineer and Joint-Secretary, Public Works Department, Irrigation Branch, on the afternoon of the 16th June 1873.

No. 231.—Appointment—Mr. W. Southon, Probationary Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 20th June 1873.

No. 232 — Notification.—Baboo Ramagya Lall, Sub-Overseer, First Grade, joined the Canal Revenue Survey, Behar, on the forenoon of the 13th instant

The 21st June 1873.

No. 233 — Leave.—Lieutenant A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for three months from the afternoon of the 13th instant.

[Government Gazette, 1st July 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিবরণক ।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।

২২৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জীযুত জি, এক, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আসিস্ট্যান্টের ও এই কর্মবিভাগের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন ।

২। কাপ্তান নীল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত কর্ম গ্রহণ করেন ।

২২৯ নম্বর ।—ছুটি ।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ, বি, ক্রিষ্টি সাহেব পবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় ছুটির বিধির ২ অধ্যায়ের ৪ পবিচ্ছেদের ২৮ ধারায়তে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস বিক্রাম ছুটি পাইরাছেন ।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৪ মের ১৮৭ নং বিজ্ঞাপন ।

২৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কটক ও পুরীজিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু প্রমথকুমার মনিয়ারি ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে অবধি নৌ প্রবোজনার্থ দুই মাস ছুটি * গ্রহণ করিলেন ।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২২ মের ১৯৪ নং বিজ্ঞাপন ।

২৩১ নম্বর ।—ভাঙ্গাবীবাগ জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু সাতকড়ি চট্টোপাধ্যায় পীড়া প্রযুক্ত যে ছুটি * পান ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখ অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন ।

জে, ই, টি, নিকলস্ কর্নেল, আব, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিবরণক ।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুন ।

২২৮ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জীযুত জি, এক, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, ছুটিহইতে প্রভ্যাগত হইয়া প্রদেশীয় শাখায় নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুন ।

২২৯ নম্বর ।—ছুটি ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায় একটি প্রধান ইঞ্জিনিয়ার ও আইন্টে সেক্রেটারী লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত এক টি হেগ সাহেব, আর, ই, নিযমিত ছুটি লইয়া ইউরোপে ঘাইবার পূর্বে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্নে অবধি উপকরণার্থ এক মাস ছুটি পাইরাছেন ।

২৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত এচ ডবলিউ গলিবর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্নে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় প্রধান ইঞ্জিনিয়ারের ও আইন্টে সেক্রেটারীর কর্মগ্রহণ করিলেন ।

২৩১ নম্বর ।—নিয়োগ ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশমরি ওবরসিয়ার জীযুত ডবলিউ, সৌধন সাহেব, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন ।

২৩২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত রামাজা লাল বাবু এই মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাহ্নে বেহারের খালের রাজস্বসংক্রান্ত জরীপা কার্যে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।

২৩৩ নম্বর ।—ছুটি ।—মেহড়ী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ, ডি, বাকার্ণর সাহেব, আর, ই, এই মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে অবধি তিন মাস অশ্রুগ্রহণে ছুটি পাইরাছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

No. 234 — Notification.—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dehree Division during the absence on leave of Lieutenant A. D. McArthur, R.E., or until further orders.

The 23rd June 1873.

No. 235 — Leave—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 2nd May 1873, and returned to duty on the forenoon of the 14th June 1873.

No. 149, dated 21st April 1873

2. The unexpired portion of the leave is cancelled.

No. 236.—Transfers—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 237.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 238.—Baboo Kedarnath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

No. 239.—Baboo Rajkisto Coomar, Supervisor, Second Grade, from the Arrah to the Western Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 16th instant.

No. 240 — Leave.—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 241—Baboo Denonath Bhattacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col. R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৩৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ, ডি, মার্কার্ভ, আর্, ই, সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অল্পকাল কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, ডবলিউ হোপ সাহেব মেহতী খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কৰ্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।

২৩৫ নম্বর।—ছুটি।—বিজলী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু লক্ষ্মণ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পাণ্ডার পাণ্ডের লিখিত আত্মমতে যে অনুগ্রহের ছুটি পাম ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি তাহা গ্রহণ করিয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে কৰ্মে প্রত্যোগমন করবেন।

২। উক্ত ছুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

২৩৬ নম্বর।—স্বামান্তরে নিবোধ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু লক্ষ্মণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বিজলীতে কশুই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৩৭ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় বিজলীতে কশুই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৩৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু কেদারনাথ দাস দক্ষিণ পশ্চিম-হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৩৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাটসর জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণকুমার আবারহইতে সোণের জরীপী কার্যের পশ্চিম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন। এই মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কু তিনি সেই কৰ্ম গ্রহণ করেন।

২৪০ নম্বর।—ছুটি।—বিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত মুন্সী সেখ মজোরওয়াল সিভিল কাৰ্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

২৪১ নম্বর।—সোণের জরীপী কার্যের পূর্ক খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য সিভিল কাৰ্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

এচ ডবলিউ গলিয়ার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর্, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবৰ্ণ মন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 8.

To—ALL CIVIL COURTS IN THE LOWER PROVINCES.

Calcutta, the 30th April 1873.

THE Court are pleased to publish, and commend to the earnest consideration of Judicial Officers, the following Circular issued by the Chief Court of the Punjab.

HIGH COURT, &c
 • CIVIL SIDE
Present
 The Hon'ble SIR R. COUCH, *Kt.*, Chief Justice.
 The Hon'ble LOUIS S. JACKSON, }
 " F. A. GLOVER, } *Judges of the*
 " W. AINSLIE, } *Court.*

2. Many cases have come to the knowledge of the Court in which interest has been decreed at the most oppressive rates, without regard to the circumstances under which the loan was contracted.

3. The Courts in this way become instruments for the registering of usurious transactions, and the money-lender adds to exorbitant terms the security of a decree.

4. The object of the Court in drawing attention to this subject is not to assist debtors in evading the consequences of engagements voluntarily and intelligently contracted, but to give the protection of the Courts of Justice to persons who, from distress, ignorance, or habits of submission, have not been truly free agents in the contracts set up.

5. Particular attention is directed to the last paragraph of the Punjab Circular.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SOUTTAR,

Offg. Registrar.

Book Circular No. III-153, dated Lahore, the 18th January 1873.

From—E. H. HARRISON, Esq., Officiating Registrar, Chief Court, Punjab,

To—All Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab.

1. THE Chief Court has reason to believe that in many of the Courts of this province, especially in those of the agricultural districts, decrees are frequently made by which interest upon debts incurred by peasant proprietors and cultivators is declared payable at exorbitant rates.

CHIEF COURT OF THE PUNJAB.
Present
 C. BOULNOIS, Esq., }
 C. R. LINDSAY, Esq., } *Judges.*
 J. S. CAMPBELL, Esq., }

2. Cases in which the village money-lender sues his customer involve ordinarily small amounts below Rs. 500, and therefore can scarcely ever come before the Chief Court in consequence of the provisions of Act XXIII of 1861, Section 27, which declares that no special appeal shall lie in cases of the nature cognizable in Small Cause Courts.

3. The Chief Court has in fact had no opportunity of explaining in a judicial decision the general principles which govern this question; while in many parts of the country the subordinate Courts, and especially the Small Cause Courts, have (as it appears from a recent inspection of records) decreed interest in a manner far too indiscriminate.

4. The Chief Court regards this with great regret, and considers that the law, as it really stands, requires some explanation for the guidance of Judicial Officers, in order that it may not be misunderstood to the detriment of debtors of the class above referred to.

5. The second Section of Act XXVIII of 1855 (*an Act for the repeal of the usury laws*) declares that "in any suit in which interest is recoverable, the amount shall be adjudged or decreed by the Court at the rate (if any) agreed upon by the parties;" and all due effect must doubtless be given to these words, taken in their plain and ordinary meaning, without any artificial construction being placed upon them for any purpose whatever.

6. The above legislative enactment was formerly enforced in many cases that arose in this province, subject to the qualification declared in paragraph 4, Section 19 of the Principles of Law, commonly called the Punjab Civil Code, which contained the following:—
 "The Courts are not bound by any restrictions with regard to usury. Debtors and creditors are allowed to arrange the terms and conditions of interest in whatever manner they may deem most conducive to their mutual benefit; the Courts will decree whatever rate

[Government Gazette, 1st July 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার অর্ডার ।

৮ নম্বর ।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত নবীপেয় ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত নিম্নলিখিত সরকুলার প্রকাশ করিয়াছেন । হাই কোর্টের সাহেবেরাও তাহা প্রকাশ করিয়া তৎপ্রতি বিচারপতিদের সম্মেলনযোগে বিবেচনা করিবার আদেশ করিয়াছেন ।

হাই কোর্ট ।
উপস্থিত ।

বাণ্যবর সর আর, কোর্ট সাহেব, হাইট, টীক জটিল ।
" সুইগ, এম, জ্যাকসন সাহেব ।
" এক, এ, গুবর সাহেব ।
" ডবলিউ এঞ্জলি সাহেব ।
আদালতের জজ ।

২। কোন ব্যক্তির টাকা কর্ত্ত করিয়া লইতে হইলে কি ভাবগতিক তাহার এমত করিতে হইয়াছে, ইহার প্রতি মনোযোগ না হইয়া অনেক স্থলে অতি কষ্টজনক হারে সুদের ডিক্রী হইয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জানিতে পাইয়াছেন ।

৩। এইরূপ হওয়াতে আদালত অতিরিক্ত সুদ লওনের ব্যাপার রেজিস্ট্রী করিবার স্থান হইয়া উঠে ও মহাজন সেই অতিরিক্ত নিয়মের উপর প্রতিভূরূপ ডিক্রীও পাইয়া থাকেন ।

৪। সুদিতা ইচ্ছাপূর্বক ও সুবিয়াসুবিয়া যে চুক্তি করে সেই চুক্তিহইতে এড়াইবার জন্যে তাহারদের সাহায্য করা যাইবে বলিয়া হাই কোর্ট এই বিষয়ে মনোযোগ করিবার আদেশ করিলেন তাহা নয় কিন্তু যাহারা কষ্টে অজ্ঞানতা কি পরবশতা হেতু উক্ত চুক্তি করণ বিষয়ে প্রকৃতরূপে স্বাধীন হইয়া কর্ম্ম করিতে অক্ষম আদালতে তাহার আশ্রয় পাইবে বলিয়া এই আদেশ হইল ।

৫। পঞ্জাবের সরকুলারের শেষ দফায় বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইল ।

ডবলিউ এম স্ট্রটর,
একটিং রেজিস্ট্রার ।

* বহীর সরকুলার । নং ৩—১৫৩ ।

পঞ্জাবের সকল কমিশ্যনর ও ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের একটিং রেজিস্ট্রার প্রীযুক্ত ই এক হারিসন সাহেবের পত্র ।—লাহোর । ১৮৭৩ সাল ১৮ জানুয়ারি ।

১। কৃষিজীবী ভূম্যধিকারিরা ও কৃষকেরা অতিরিক্ত সুদের হারে কর্ত্ত লইলে এই প্রদেশের অনেক আদালতে বিশেষতঃ কৃষিপ্রধান দেশের আদালতে অনেকবার তাহারদের সেই সুদ দিতে হইবে বলিয়া ডিক্রী হইয়া থাকে । ইহা উচ্চতম আদালতের জজ সাহেবেরা জানিতে পাইয়াছেন ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত ।
উপস্থিত ।
প্রীযুক্ত সি বুলবয়স সাহেব ।
" সি আর লিমসি সাহেব ।
" জে এম কায়েল সাহেব ।
জজ ।

২। গ্রামের মহাজন যেহ মোকদ্দমার দেনদারের নামে মালিশ করে সেইহ মোকদ্দমা প্রায়ই অল্প টাকার অর্থাৎ ৫০০ টাকার কম । সুতরাং ১৮৬১

সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারার বিধান প্রযুক্ত সেই প্রকারের মোকদ্দমা উচ্চতম আদালতে প্রায় কখন আসিতে পারে না । ঐ ধারার কথা এই, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে প্রকারের মোকদ্দমা প্রায় হয় তাহার উপর খাস আপীল হইতে পারে না ।

৩। এই বিষয়ের প্রতি যুক্তিসঙ্গত যে সাধারণ নিয়ম বর্ত্তে উচ্চতম আদালত বিচারক্রমে নিষ্পত্তি করিয়া সেই নিয়ম ব্যাখ্যা করিবার সুযোগ পান নাই । ইতি মধ্যে দেশের অনেক স্থানের আদালত বিশেষতঃ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্তরূপে বিবেচনা না করিয়া সুদের ডিক্রী করিয়াছেন । সম্প্রতি নামা মোকদ্দমার কাগজপত্র দেখিয়া ইহা দৃষ্ট হইল ।

৪। এই বিষয়ে উচ্চতম আদালত অত্যন্ত আক্ষেপ করিয়াছেন । এবং আইনের প্রকৃত ভাব না বুঝাশ্রুত পূর্বোক্ত শ্রেণীর দেনদারদের ক্ষতি না হয় এই নিমিত্ত বিচারপতিদের কার্যপদ্ধতি দেখাইবার জন্যে উচ্চতম আদালতের বিবেচনার সেই আইনের অর্থ করিয়া দেওয়া আবশ্যিক ।

৫। অধিক সুদ লইবার আইন রদ করণ বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২৮ আইনের ২ ধারার কথা এই, “যে কোন মোকদ্দমার সুদ পাওয়া যাইতে পারে তাহাতে যদি উভয় পক্ষ সুদের কোন করার করিয়া থাকে, তবে তাহারদের মধ্যে সুদের যে করার হইয়াছে আদালত সেই হারানুসারে সুদের টাকা দিবার হুকুম কি ডিক্রী করিবেন ।” এইহ কথার কৃত্রিম অর্থ কোন কারণেই না ধরিলে স্পষ্ট ও সামান্য অর্থ করিয়া তাহা উচিত মতে প্রবল করিতেই হইবে সন্দেহ নাই ।

৬। ইতিপূর্বে এই প্রদেশে যেহ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহার অনেক মোকদ্দমায়, ব্যবহার মূল নিয়ম ব্যক্ত করণার্থ পঞ্জাবের সিভিল কোড নামক যে আইন ছিল তাহার চতুর্থ খণ্ডের ১৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, পূর্বোক্ত আইন অযুযায়ি কার্য করা যাইত । ঐ ধারার মধ্যে এইহ কথা । “আদালত অধিক সুদ বিষয়ক কোন বিধিতে সঙ্কুচিত নহেন । খাতকেরা ও মহাজনেরা যেহ নিয়ম ও বিধান আপনাদের উপকারজনক জ্ঞান করে সেইহ নিয়মানুসারে সুদ ধরিতে পাবিবে । আর উভয় পক্ষ প্রকৃত প্রস্তাবে সুদের যে হারের বিধান করে আদালত সেই হারের ডিক্রী করিবেন । পরন্তু

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

may have been agreed upon, *bonâ fide*, between the parties. If no special rate shall have been agreed upon, then the Court will fix what may appear an equitable amount with reference to the custom of the locality, the usage of trade, or the merits of the transaction. It will be remembered that the rates of interest vary for different classes and in different places."

* * * * *

"The debtor need not be compelled by the Court to pay the entire amount of interest, if there be reason to believe that the bond was executed through fear or ignorance."

7. The compilation from which these words are taken has no force of law in itself, but the general law of contract is, equally with those words, against our Courts considering themselves absolved from the responsibility of regarding the circumstances under which an engagement to pay exorbitant interest has been entered into, and omission by the Courts to give due weight to such circumstances is likely to give rise to serious injustice, and to such evils as are discussed in the Minute on interest by Mr. Melvill, which has been recently circulated among Judicial Officers of the province.

8. The Indian Contract Act of 1872, in Chapter II, gives the principles on which the law annexes an enforceable obligation to stated engagements requiring free consent; and in Sections 16 and 17, a general, and at the same time an equitable, rule is indicated where a person who holds a real or apparent authority over another, or in whom confidence is reposed by that other, obtains an advantage which but for such confidence or authority he would not have obtained. The law also points out the result where concealment of facts may have taken place, or acts fitted to deceive, or acts or omissions may have occurred in violation of what is regarded as the legal duty of the person obtaining a promise from another to explain facts "*likely to affect the willingness*" of that other to enter into a contract.

9. Reference may also be made to Section 6 of Act IV of 1872 (the Punjab Laws Act), where it is declared that justice, equity, and good conscience shall be the rule of decision, and it may be safely affirmed that the equity governing this matter is to give their true and full effect to the words of the Indian Contract Act.

10. The repeal of the usury laws by Act XXVIII of 1855, and the abolition of any force of law which the paragraph above quoted from the so-called Punjab Civil Code may have had before the passing of Act IV of 1872, have left untouched the doctrines of equity, both as to the protection of debtors who for any real reason are not fully competent to protect themselves, and as to the power of courts to relieve against what are called unconscionable bargains with such persons.

11. No doubt any one who contracts with another is entitled to assume, *primâ facie*, that the latter is competent to look after his own interests, but no strict rule defines or can define where comparative incapacity ceases, and where extreme ignorance and helplessness call for the protection of the equitable rules prescribed by law.

12. No doubt also, as a general rule, the debtor is bound to go or send to his creditor and pay him. In many contracts, however, for the loan of grain for a particular sowing (which indeed may reasonably be for the return of grain after the harvest at a very high rate of interest), where the cultivator fails to make payment after the harvest, a distinction may clearly be taken. Neither party originally contemplates a rate of interest intended only for a particular period, running on from the time of the transaction indefinitely, and in such cases the real intention of the parties with due regard to the position of the cultivator must be considered.

13. The existence of undue influence may, in many cases, be inferred (according to the general rules of equity jurisprudence) from the extreme imprudence of the act done when coupled with other circumstances; and in this country the relations existing between the professional money-lender and indebted peasant are such that this rule should be borne in mind by our courts.

14. In no case should exorbitant interest be decreed in favor of a money-lender suing a peasant proprietor or cultivator, or any person similarly situated (where the right to recover it is disputed), unless the court trying the case is satisfied that the stated engagement on which the plaintiff seeks to recover has been entered into by the debtor with knowledge of all the circumstances attending his position, and his liability in regard to his creditor,

কোন বিশেষ হারের নিয়ম করা না গেলে, আদালত দেশাচার ও ব্যবসায়ের রীতি কিম্বা ব্যাপারটির দোষগুণ বিবেচনার ন্যায়মতে সুদ ধার্য্য করিবেন। নানা স্থানে ও নানা শ্রেণীর লোকদের মধ্যে নানা প্রকারের হারে সুদ লওয়ার রীতি আছে ইহা মনে রাখিতে হইবে।

* * * * *

খাতক যদি ভব কিম্বা অজ্ঞানতা প্রযুক্ত খতে সহী করিয়া থাকে তবে আদালত সুদের সমুদয় টাকা জোর করিয়া দেওয়াইবেন না।”

৭। উক্ত কথা যে বিধিসংগ্রহ হইতে লওয়া গিয়াছে তাহা আপনিই আইনের তুল্য বলবৎ নয়। কিন্তু যে ভাবগতিক কোন ব্যক্তি অতিরিক্ত হারে সুদ দিবার করার করিয়া থাকে আদালত সেই ভাবগতিক বিবেচনা করিবার দায় হইতে যে মুক্ত হন উক্ত কথা অনুসারে হুক্তি বিষয়ক সাধারণ আইন ও তাহার বিপক্ষ। আর আদালত সেই ভাবগতিকের গুরুত্বানুসারে উপযুক্ত বিবেচনা না করিলে ভারি অন্যায় হইতে পারে এবং মেলবিল সাচের সম্প্রতি সুদ বিষয়ক যে মন্তব্য কথা প্রচার করিয়া এই প্রদেশের বিচারপতিরদের মধ্যে বিলি করিয়া দিলেন তদ্ব্যতীত যে অনিষ্ট বিষয়ের তর্ক করিয়াছেন সেই অনিষ্ট ঘটিতে পারে।

৮। যে প্রকারের নিয়মে কোন ব্যক্তির স্বাধীন হইয়া সম্মত হওয়া আবশ্যিক সেই প্রকারের নিয়ম জোর করিয়া প্রবল করিতেই হইবে, যে বিধিক্রমে আইনের এই আজ্ঞা ছিল তাহা ভাবতবর্ষীয় হুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যথার্থই কি দৃষ্টতঃ পবানীন কি অন্যের বিশ্বাসপাত্র হইলে সেই পবানীনতা কি বিশ্বস্ততা না থাকিলে যে লাভ না হইত পবানীন কি বিশ্বাসপাত্র হওয়া প্রযুক্ত এমত লাভ উৎপন্ন হইলে, ১৯ ও ১৭ ধারার সেই স্থলের সাধারণ ও ন্যায্যকুয়ারি বিধি লঙ্ঘিত হইয়াছে। আরো কোন ব্যক্তি কোন রূতান্ত জামিলে পব যদি তাহার হুক্তি করিয়া লইবার ইচ্ছাব অন্যথা হইতে পারে তবে সেই রূতান্ত জামাইবাব অঙ্গীকার করাইয়া লওয়া আইনমত কর্তব্য কর্ম বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই কর্তব্য না করিয়া কোন রূতান্ত গোপন রাখা গেলে কিম্বা প্রভারনার উপযুক্ত কর্ম করা গেলে কিম্বা অকর্তব্য কর্ম করা গেলে কি কর্তব্য কর্ম করা না গেলে যে ফল হয় উক্ত আইনে তাহাও ব্যক্ত হইয়াছে।

৯। এই স্থলে পঞ্জাবের ব্যবস্থা বিষয়ক আইনের অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ৪ আইনের ৬ ধারাবও উল্লেখ হইতে পারে। তদ্ব্যতীত এই আজ্ঞা আছে, নিষ্পত্তি কবিবাব বিধি এই, যথার্থ ও ন্যায় ও ধর্ম সম্মত বিচার। আর উপস্থিত বিষয়ে ভারতবর্ষীয় হুক্তি বিষয়ক আইনের কথা যথার্থ ও সম্পূর্ণরূপে সফল করাই ন্যায় ইহা নিরাপত্তারূপে করা যাইতে পারে।

১০। খাতকেরা যথার্থ কোন কারণে আত্মরক্ষা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম না হইলে তাহারদের রক্ষা করা যাইবে এবং যুক্তি শূন্য কবাব বলিয়া যে করান করা যায় তাহা হইতে সেই খাতকদিগকে বাঁচাইবার নিমিত্ত আদালতের ক্ষমতা থাকিবে ইহাই ন্যায় বিচারের সার। ১৮৫৫ সালের ২৮ আইন দ্বারা অধিক সুদ লওন বিষয়ক আইন রহিত করা গেলেও, এবং ১৮৭২ সালের ৪ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে পঞ্জাব সিবিল কোড নামে খ্যাত আইন হইতে পূর্বেই যে ধারা গৃহীত হয় সেই ধারার আইন-তুল্য প্রবলতা উঠাইয়া দেওয়া গেলেও, ন্যায় বিচারের সেই সাবটি অবিকল থাকিল।

১১। কোন ব্যক্তি অন্যের সঙ্গে কবাব করিতে উদ্যত হইলে সেই অন্য ব্যক্তি আপনার স্বার্থপক্ষে সতর্ক থাকিতে সক্ষম, আপাততঃ তাহার এমত অনুমান করিবার অধিকার থাকিতে পারে। কিন্তু ব্যক্তি বিশেষের অক্ষমতা কোথায় রহিত হয় এবং আইনে যে ন্যায় বিধি নির্দিষ্ট হইল কোন ব্যক্তির অভ্যস্ত অজ্ঞানতা ও নিঃসহায়তা প্রযুক্ত সেই ন্যায় বিধিতে তাহাকে কোথায় বা বন্ধ করা কর্তব্য কোন দৃঢ় বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় হয় নাই হইতেও পারে না।

১২। মহাজনের নিকট খাতকের গিয়া কি লোক পাঠাইয়া গুণশোধ করা কর্তব্য এই সাধারণ বিধি সন্দেহ নাই। কিন্তু কালবিশেষের ফসলের নিমিত্ত ধান্যাদি ঋণ লইয়া (ফসল কাটিলে পর অতি উচ্চ হারের সুদ ধরিয়া ঐ শস্য কিরিয়া দেওয়া যাইবে এমত নিয়ম যুক্তিমতে হইতেও পারে) তথাপি অনেক স্থলে কৃষক ফসল কাটিলে পর ঐ ঋণ শোধ করে না। এমন স্থলে সুদের কিছু বিভেদ মানিতে হইবে। কেবল নির্দিষ্ট কালের নিমিত্ত সুদের যে হার ধার্য্য হয় ঋণ গ্রহণের সময়াবধি অনিশ্চিত কালপর্য্যন্ত সেই সুদ চলিবে প্রথমেই কোন পক্ষের এমত অভিপ্রায় থাকে না। আর কৃষকের অবস্থা উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া উভয় পক্ষের প্রকৃত অভিপ্রায় বিবেচনা করিতে হইবে।

১৩। স্থলান্তরে অন্যতর ভাবগতিকের সঙ্গে ঋণগ্রহণের অভ্যস্ত অবিবেচনাও দেখা গেলে অসুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে ব্যার বিচারের সাধারণ বিধিতে ইহাব অনুভব হইতে পারে। এই দেশে মহাজনী ব্যবসায়ীদের ও দেবদার কৃষকের পরস্পর যে সম্বন্ধ থাকে তাহা জানিয়া আদালতের উক্ত বিধি মনে রাখা উচিত।

১৪। মহাজন কৃষিকারি ডুম্যধিকারির কি কৃষকের কিম্বা তাহারদের সমান অবস্থার কোন ব্যক্তির নামে মালিশ করিলে যদি সেই অতিরিক্ত সুদ পাইবার স্বত্বের বিষয়ে বিবাদ হয় তবে করিয়া দী যে করার নামামতে ঐ সুদ পাইতে চেষ্টা করে খাতক আপনার অবস্থা সম্পর্কিত সমস্ত ভাবগতিক ও মহাজনের পক্ষে তাহার দায় জানিয়া ও তাহার পক্ষে অন্যায়মতে জোর না করা গেলেও সে আপনার সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে সেই করার স্বীকার করিয়াছে, আদালত ইহা স্বীকারমতে না জানিলে

and of his entire free will, without inequitable pressure of any kind. The courts may consider whether or not the contract was a prudent one,—not with a view to setting it aside if imprudent, for that of course is entirely beside the court's duty, but with a view to determining whether extreme imprudence, from which, along with other circumstances, the existence of undue influence might be inferred, has or has not been manifested. Reference on this point may be made to the custom of the locality, the usage of parties similarly situated, and the rates for loans prevailing, so that the character of the transaction may be tested.

The debtor need not be compelled by the court to pay the entire amount of interest, whether agreed upon in cash or in grain, if there be reason to believe that the engagement, whether evidenced by bond, or by signing, or marking the money-lender's book, or completed in any other mode, has been entered into through fear or ignorance; and if in any case the amount of interest shall appear to have been agreed upon under circumstances which would render the awarding it contrary to the principles above referred to, the court will only decree as much interest as may appear just under the circumstances.

15. In conclusion, the Chief Court repeats the injunction conveyed in Book Circular XXIX of 1867, that in awarding interest subsequent to the date of the decree, the courts should not allow it to approach in amount that which may be obtainable by persons who have not the security of a decree, and that no inducement should be afforded to decree-holders to allow their decrees to remain unexecuted. Further, the courts are reminded that where a large portion of the amount decreed consists of interest, it is not compulsory on them to decree interest upon the amount decreed, inasmuch as the courts may fitly exercise the discretion allowed them by Act XXIII of 1861, section 10, and not award any such interest at all

By order, &c.,

E. H. HARRISON,

Officiating Registrar.

No. 9.

To—ALL DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS.

Calcutta, the 29th May 1873.

THE COURT is pleased to rescind paragraph 3 of Circular Order No. 15, dated 14th May 1864, and to replace it by the following rule, which should be read as a part of the Circular in question:—

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE,
Present
The Hon'ble Sir R. COLCUTT, *Chief Justice*
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court

2. Every inspection of a Moonsiff's Court, under Circular Order No. 15 of 1864, when completed, is to be reported to the High Court. The report should comprise the particular subjects mentioned in the several Circular Orders noted in the margin, and should contain

C O. No 15, dated 14th May 1864
(para 4)
" " 10, dated 19th May 1865.
" " 2, dated 14th February 1870
" " 6, dated 17th March 1871

the result of the Judge's observations on the Moonsiff's mode of doing business in respect of ability, temper, vigour, discretion, and punctuality; the state of his office including "accounts," and the absence or frequency, as the case may be, of complaints. The Judge, however, will doubtless remember that while his mission is, on the one hand, to observe and correct errors, he is also to encourage, assist and advise, he should clearly and courteously explain all difficulties occasioned by inexperience, change of system, or possible ignorance of the English language, and should invite the freest communication on all topics of mutual concern.

By order, &c.

W. M. SOUTAR,

Registrar.

কোন প্রকারে মহাজনের পক্ষে অতিরিক্ত সুদের ডিক্রী করিবেন না। ঐ চুক্তি বিবেচনা সিদ্ধ কি না আদালত ইহাও বিবেচনা করিতে পারিবেন। বিবেচনা সিদ্ধ না হইলে যে তাহা ব্যর্থ করিয়া ফেলেন এই অভিপ্রায়ের দ্বারা কোনমতে উদ্ধরণ করা আদালতের কর্তব্যের অতিরিক্ত। কিন্তু অত্যন্ত অবিবেচনা প্রকাশ হওয়াতে ও উৎসর্গে অন্যতর ভাবগতিক প্রযুক্ত, অসুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে কি না, ইহা নির্ণয় করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত কথা বিবেচনা করিবেন। এই স্থলে ঐ ব্যাপারের ভাব পনোক্ষা করিয়া জানিবার জন্য দেশাচার ও উদ্ধরণ অবস্থাপন ব্যক্তিদের রীতি এবং সুদের প্রচলিত যে হাবে কর্তৃক লওয়া গিয়া থাকে এই সকল কথা বিবেচ্য।

যত লিখিয়া দেওন কি মহাজনের খাতার সহী করণ কি চেরা সহী করণদ্বারা করায়ের প্রমাণ চইলেও খাতক ভয় কি অজ্ঞানতা হেতুক ঐ করায় করিয়াছে এমত অসুভব থাকার কারণ জানা গেলে নগদ কি শস্যাদি দ্বারা সুদ দিবার কবার হইলেও খাতকের সেই সমুদয় সুদ দিতে হইবে আদালতের এমত আজ্ঞা করিবার প্রয়োজন নাই। এবং যে ভাবগতিক ঐ করায় করা যায় তাহা বিবেচনায় যদি তত টাকা সুদ দেওয়ার করায় পূর্বেকৃত ন্যায়বিধির বিপক্ষ হইয়া থাকে তবে ভাবগতিক বিবেচনায় যত টাকা সুদ ন্যায় বোধ হয় আদালত কেবল তত টাকার ডিক্রী করিবেন।

১৫। উপসংহার কালে, উক্ততম আদালতের সাহেবেরা বর্চীর ১৮৬৭ সালের ২৯ নং সরকারের নির্দিষ্ট আজ্ঞা পুনঃ প্রকাশ করিতেছেন। তাহা এই। কোন ব্যক্তি ডিক্রীরূপে জামীন না পাইয়া যত টাকা সুদ পাইতে পারে আদালত ডিক্রীর তারিখের পর সুদের আজ্ঞা করিলে তত কি অস্পাংশে কম সুদের আজ্ঞা দিবেন না এবং ডিক্রীদাতার আপন ডিক্রী জারী না করিয়া রাখে এমত প্রযুক্তিও তাহারদিগকে না দেওয়া যায়। আর যত টাকার ডিক্রী হইল তাহার অধিকাংশ সুদ হইলে আদালত যত টাকা ডিক্রী করেন তাহার উপর সুদের ডিক্রী করা তাঁহাদের আবশ্যিক নাই যেহেতুক ১৮৬১ সালের ২৭ আইনের ১০ ধারায় স্ববিবেচনায় কৰ্ম করিবার যে অনুমতি আছে আদালত উচিতমতে সেই বিবেচনাসিদ্ধ কৰ্ম করিয়া ঐরূপ সুদের আজ্ঞা দিবেন না আদালতের এই কথা মনে রাখা উচিত।

ই এচ হারিসন,

একটিং বেজিষ্ট্রার।

৯ নম্বর।

সকল জিলাব জজ সাহেব ও জুডিশিয়াল কমিশ্যনর সাহেব সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

হাই কোর্টের সাহেবেরা ১৮৬৪ সালের ১৪ মে ১৫ নম্বরের সরকারি অর্ডার ৩ দফা রহিত করিয়া উৎপত্তি।

মাধ্যমের সর আর্, কৌচ সাহেব, মাইট, সীক জুডিস।

মাধ্যমের লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।

” এক, এ, গুবর সাহেব।

” ডবলিউ এঞ্জলি সাহেব।

কোর্টের জজ।

২। ১৮৬৪ সালের ১৫ নং সরকারি অর্ডার অনুসারে মুনসেফের আদালত দৃষ্টি করার কার্য সমাপ্ত হইলে হাই কোর্টে সেই কথার রিপোর্ট করিতে হইবে। পার্শ্ব লিখিত সরকারি অর্ডারে যে বিশেষ কথার উল্লেখ হইয়াছে বিপোর্টে তাহা

উল্লেখ করিতে হইবে। এবং জজ সাহেব মুনসেফের ক্ষমতা ও স্বভাব ও যত্ন ও স্ববিবেচনা ও ঠিক সময়মতে কার্য করণ দেখিয়া তাঁহাদের কার্য করিবার নিয়মের বিষয়ে যত্ন নিরূপণ করিয়াছেন, এবং হিসাব রাখা সমেত তাঁহাদের কাছারীর যে অবস্থা ও তদ্বিষয়ে কোন নালিশ হয় নাই কিম্বা বিষয়বিশেষে অনেকবার নালিশ চইয়া থাকে এই বিষয়ে যাহা জানিতে পাইয়াছেন তাহাও রিপোর্টে

লিখিতে হইবে।

১৮৬৪ স। ১৪ মে ১৫ নং সরকারি অর্ডার (৪ দফা)

১৮৬৫ স। ১৯ মে ১০ নং

১৮৭০ স। ১৪ ফেব্রুয়ারি ২ নং

১৮৭১ স। ১৭ মার্চের ৬ নং

ঐ

ঐ

ঐ

লিখিবেন। কিন্তু জজ সাহেবকে সেই কৰ্মে নিযুক্ত করিবার অভিপ্রায়ে মধ্যে যেমন ভ্রম দেখিয়া সংশোধন করা এক, তেমনি মুনসেফকে উৎসাহ ও সাহায্য ও পরামর্শ দান করাও অগত্যা অভিপ্রায় জানিবেন। অতএব কোন মুনসেফ অনেক কাল কৰ্ম না করাতে কিম্বা কৰ্ম করিবার নিয়মের পরিবর্তন হওয়াতে কিম্বা ইংরেজী ভাষায় তাদৃশ জ্ঞান না থাকতে তাঁহাদের কৰ্ম হইলে জজ সাহেব শিষ্ট ভাবে তাহা স্পষ্ট করিয়া তাঁহাকে বুঝাইয়া দিবেন এবং যে বিষয়ে উভয়ের সাধারণ সম্পর্ক থাকে মুনসেফ সেই সকল বিষয় নিঃসন্দেহে কথা কহিতে পারেন তাঁহাকে এমত উৎসাহ দিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টার,

রেজিষ্ট্রার।

No. 10.

To—ALL CIVIL AUTHORITIES SUBJECT TO THE HIGH COURT.

Calcutta, the 31st May 1878.

By section 175, Code of Civil Procedure, it is provided that commissions to examine absent witnesses "shall ordinarily be issued to the Court within whose jurisdiction the witness may reside, and which can most conveniently execute the same; but under special circumstances the commission may be issued to any other person or persons whom the Court issuing the commission may think proper to appoint."

HIGH COURT, &c
 CIVIL SIDE
Present
 The Hon ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
 " LOUIS S. JACKSON,
 " F. A. B. GIOVRE,
 " W. AINSIE,
Judges of the Court

2. The privilege of obtaining such commissions, in respect of which no fee is at present levied, is largely used, and the duty of acting under such commissions is often a serious addition to the duty of the various Judges.

3. At the same time the business of the Civil Courts has almost universally so increased that they ought not to be called upon to perform this additional duty; and notoriously from their frequent inability to perform it great delay and inconvenience arise.

4. The High Court is of opinion that this state of things should be held to constitute "special circumstances" under which it is competent to the Civil Courts to issue commissions to other persons.

5. The High Court considers further that the proper persons to execute such commissions will usually be the Pleaders of the District Court, or those Pleaders of the Moonsiff's Court who have passed examinations under Act XX of 1865. The Court therefore directs that—

I.—When such commission is applied for, the Court issuing the same shall make choice of some Pleader practising in the Court within whose jurisdiction the witness resides, and issue the commission accordingly.

II.—For the remuneration of the commission so appointed, the Court shall require the party applying to pay in a fee of Rs. 4 for each witness to be examined, if the Court be that of a Moonsiff, or of Rs. 10 for each witness in the case of any higher Courts, and the commission shall not issue until such fee be paid.

III.—The commission, together with the amount of the fee, shall be sent to the Court in which the Commissioner is a practising Pleader, and the commission shall be immediately delivered to him (unless he refuse to act) If the witness or witnesses appear before him and are examined so that he can make a return within the time limited, on his returning the commission duly executed the fee shall be paid over to him, otherwise it shall be sent back together with the commission to the Court which issued it.

IV.—Every District Judge shall furnish, on application, to the Judge of any neighbouring District a list of all Pleaders attached to the several Courts in his District, who are qualified and willing to execute such commissions under these rules.

V.—The foregoing rules do not apply to cases coming under Section 176, Code of Civil Procedure.

VI.—Every subordinate court, including the Mofussil Courts of Small Causes, shall furnish to the District Court, at the close of each quarter, a return of the commissions which it has issued during such quarter in the form annexed; and the District Court shall furnish a general return in the same form to the High Court.

[Government Gazette, 1st July 1878.]

HIGH COURT.

No. 30.

CIVIL PROCESS.

নং হ

জেলা

দেওয়ানি আদালত

বৈঠক ত্রিযুত

সং

মোকদ্দমা নম্বর

তারিখ

সম ১৮৭

স্বাক্ষর

পক্ষের

নামের

সাক্ষী হাজির হইয়া আইনমত প্রতিজ্ঞা করিয়া আমার নাম
ক্রী

পক্ষের

নাম

স্বাক্ষর

বৎসর

পেশা

প্রকাশ করে যে

হাই কোর্টের অধীক্ষক সকল দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সমীপেহু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩১ মে।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭৫ ধারার এই বিধান। “সাক্ষী উপ-

উপস্থিত।

বাধ্যবর সর আর কোর্ট সাহেব, হাইট,
 ,, লুইস এল স্যাকসন সাহেব।
 ,, এক, এ, বি গ্লবর সাহেব।
 ,, ডবলিউ এমসলি সাহেব।
 কোর্টের জজ।

স্থিত না হইলে তিনি যে আদালতের এলাকার মধ্যে বাস করেন ও যে আদালত অতি সুবিধামতে তাঁহার সাক্ষ্য লওনের কমিশ্যনমতে কার্য করিতে পাবেন সচরাচর সেই আদালতে তাঁহার সাক্ষ্য লওয়ার কমিশ্যন দেওয়া যাইবে। কিন্তু বিশেষ কোন গতিকে যে আদালতহইতে ঐ কমিশ্যন বাহির কর সেই আদালত অন্য যে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্তিদিগ-

কে নিযুক্ত করা উচিত বোধ করেন তাঁহাকে ঐ কমিশ্যন দিতে পারিবেন।”

২। এইরূপে সেই প্রকাবেব কমিশ্যন সম্পর্কে কোন ফী আদায় হইয়া থাকে না। ও সেই প্রকারের কমিশ্যন পাইবার যে বিধি আছে তাহার অধিক ব্যবহার হইয়া থাকে এবং সেই প্রকাবেব কমিশ্যনমতে কার্য করিতে হওয়াতে নানা বিচারকর্তারদের কর্মের গুরুতর হ্রাস হয়।

৩। আবার প্রায় সর্বত্রই দেওয়ানী আদালতের কর্মের অত্যন্ত হ্রাস হওয়াতে তাঁহাদের প্রতি সেই অতিরিক্ত কর্মও নির্বাহ করিবার ভার অর্পণ করা উচিত নয়। তাঁহারা অনেক সময়ে তাহা করিতেও পারেন না ইহা প্রসিদ্ধ জানা আছে। ইহাতে অনেক বিলম্ব ও ক্লেশ হয়।

৪। হাই কোর্টের সাহেবেরা বোধ করেন যে, পূর্বেই যে “বিশেষ গতিকে” দেওয়ানী আদালত অন্য ব্যক্তিদিগকে কমিশ্যন দিতে পারেন, কার্যেব এই অবস্থা সেই প্রকারের বিশেষ গাভক বলিয়া জ্ঞান করা উচিত।

৫। আবার হাই কোর্টের সাহেবেরা সামান্যত জিলার আদালতের উকীলদিগকে কিম্বা মুনসেফের আদালতের যে উকীলেরা ১৮৬১ সালের ২০ আইনমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন সেই উকীলদিগকে ঐ প্রকাবেব কমিশ্যনমতে কার্য করিবার উপযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান করিবেন। অতএব হাই কোর্টের সাহেবেরা এইরূপে আজ্ঞা করিয়াছেন।

১। উক্ত কমিশ্যনের প্রার্থনা হইলে যে আদালত কমিশ্যন দেন ঐ আদালত সাক্ষী যে আদালতের এলাকার মধ্যে বাস করেন সেই আদালতের ওকালতীকারি কোন উকীলকে পসন্দ করিয়া তদনুসারে তাঁহাকেই কমিশ্যন দিবেন।

২। উক্ত যে কমিশ্যন নিযুক্ত করা যায় তাহার পারিশ্রমিকের এই বিধি। মুনসেফের আদালতে পাঠাইতে হইলে যত জন সাক্ষীর সাক্ষ্য লইতে হইবে যে ব্যক্তি কমিশ্যন প্রার্থনা করবেন আদালত তাঁহাকে সেই প্রত্যেক জন সাক্ষীর নিমিত্ত ৪১ টাকা ফী দিতে কিম্বা উচ্চতর কোন আদালতে পাঠাইতে হইলে প্রত্যেক জন সাক্ষীর নিমিত্ত ১০ টাকা ফী দিবার আজ্ঞা করিবেন। ও সেই ফী যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল কমিশ্যন দেওয়া যাইবে না।

৩। যে উকীলকে কমিশ্যন দেওয়া যাইবে তিনি যে আদালতে ওকালতী করিয়া থাকেন ফী সমেত ঐ কমিশ্যন সেই আদালতে পাঠান যাইবে ও সেই উকীল ঐ কর্ম করিতে অসম্মত না হইলে ঐ কমিশ্যন তৎকালেই তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। তিনি বাহাতে নিরূপিত সময়ের মধ্যে ঐ কমিশ্যনমতে কর্ম করিয়া ফিরিয়া পাঠাইতে পারেন, সাক্ষী কি সাক্ষীরি এমনত সময়ে উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিলে, তিনি উপযুক্ত মতে কমিশ্যন অনুসারে কার্য করিয়া তাহা ফিরিয়া পাঠাইলে ঐ ফী তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। নতুবা যে আদালত কমিশ্যন দিলেন সেই আদালতে কমিশ্যন সহিত সেই ফী ফিরিয়া পাঠান যাইবে।

৪। জিলার আদালতে নিযুক্ত যে উকীলেরা এই বিধিমতে সেই প্রকাবেব কমিশ্যন অনুসারে কার্য করিতে ক্ষমতাপন্ন ও ইচ্ছুক হন জিলার জজ সাহেব তাঁহাদের নামনিচনি লিখিয়া বাণিয়া নিকটস্থ জিলার কোন জজ সাহেব প্রার্থনা করিলে তাঁহার নিকট পাঠাইবেন।

৫। যে২ মোকদ্দমা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭৬ ধারার বিধানের মধ্যে আইনে পূর্বেই বিধি তাহার প্রতি থাকে না।

৬। মফঃসলের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত সমেত নিম্নতর প্রত্যেক আদালত কোন তিন মাসের মধ্যে যত কমিশ্যন দেন সেই তিন মাসের শেষে নিম্নলিখিত পাঠানুসারে জিলার আদালতে সেই২ কমিশ্যনের রিটর্ন দিবেন। জিলার আদালতও সেই পাঠানুসারে চাহ কোর্টে সাধারণ রিটর্ন দিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টুটন,

রেজিষ্ট্রার।

**STATEMENT of Commissions issued under Section 175, Code of Civil Procedure, from the
Court of District during the Quarter 187 .**

Consecutive Number for the year	Number of Suit.	Party applying	Date of application	Place to which Commission to be sent	Person to whom addressed	Fee	Date of issue	Date of return	Executed or not	REMARKS

No. 11

TO—ALL CIVIL COURTS SUBORDINATE TO THE HIGH COURT

Calcutta, the 31st May 1873.

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt,
Chief Justice
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSIE,
Judges of the Court.

At the instance of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, and in continuation of Circular Order No 7, dated the 7th March last, the Court hereby prescribes 11 o'clock A.M. as the latest hour at which Judges of all classes should be *on the bench*, exception being made in the case of districts where, and at seasons when, it is usual to hold early morning sittings.

2. The District Judge will be held responsible for seeing that this order is carried out by his subordinate courts.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No 10.

TO—ALL DISTRICT JUDGES.

Calcutta, the 29th May 1873.

IN continuation of Circular Memorandum No 2, dated 24th January 1872, District Judges are, under the authority of Government, hereby informed that* "the rule under which" they "have been authorized to entertain an establishment for each Additional Moonsiff on his appointment without reference to Government may be applied to the entertainment of Establishments

required for Additional Subordinate Judges"

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

* *Vide* letter from Officiating Under-Secretary, Government of Bengal (Judicial Department), to Officiating Accountant-General, No. 2341, dated 12th May 1873

অনুক্রমিক সালের অনূক্রমিক তিন মাসের মধ্যে অনূক্রমিক জিলার আদালতহইতে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭৫ ধারামতে যত কমিশ্যন বাহির হয় তাহার বর্ণনাপত্র।

বৎসরঃ একাদি- ক্রমে বৎসর	বোকা দ্বারা বৎসর	যে ব্যক্তি প্রার্থনা করেন তাহার নাম	যে তারিখে প্রার্থনা করেন	যে স্থানে কমিশ্যন পাঠান যায়	যে ব্যক্তির নামে দে- ওয়ানী হয়	কী	কমিশ্যন দিবার তারিখ	কমিশ্যন পাঠাইবার তারিখ	কমিশ্যনমতে কার্য করা যায় কি না	মতব্য কথা

১১ নং।

হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালত সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩১ মে।

বঙ্গদেশের মান্যবর জ্যুড লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশানুসারে হাই কোর্টের সাহেবেবা গত মার্চ মাসের ৭ তারিখের ৭ নম্বরের সরকারি অর্ডরের অতিরিক্ত এই আজ্ঞা করিতেছেন, সকল শ্রেণীর বিচারপত্রিকা ঠিক ১১ টার সময়ে বিচারাসনে উপস্থিত হইবেন বিলম্ব না হয়। কিন্তু যে২ জিলায় বৎসরের সময়বিশেষে সকালে কাছারি করিবার রীতি চলে তথায় এই বিধি খাটিবে না।

উপস্থিত।
মান্যবর সর জাব, কৌচ সাহেব, মাইট,
চীফ জুডিস।
মান্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
" এক, এ, বি, গ্লবর সাহেব।
" ডবলিউ এঞ্জলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

২। এই আজ্ঞামতে অধীন সকল আদালত দায়ী বলিয়া জানা যাইবে।

কার্য করেন এই বিষয়ে জিলা জজ সাহেব

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্মিট,

রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের অরগার্থ দেওয়ানী সরকার।

১০ নম্বর।

সকল জিলা জজ সাহেব সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

১৮৭২ সালের ২৪ জানুয়ারির ২ নম্বরের অরগার্থ সরকারের অতিরিক্ত গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে জিলা জজ সাহেবদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাই-
তেছে। আডিশ্যনাল মুনসেফ নিযুক্ত হইলে জজ সাহেব যে বিধমতে গবর্নমেন্টে জিজ্ঞাসনা করিয়া তাঁহার সিবিশতার বিধান করিতে পারেন, আডিশ্য-
নাল সর্ভডিনেন্ট জজদের যে সিবিশতার প্রয়োজন হয় তৎপক্ষেও সেই বিধান খাটে।

উপস্থিত।
মান্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব
কোর্টের একজন জজ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্মিট,

রেজিষ্টার।

* একটি আর্কোর্টেন্ট জেডরল সাহেবের বিকট জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১২ মের ২৩৪১ নং পত্র।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No. 3.

ALL MAGISTRATES OF DISTRICTS.

Calcutta, the 26th May 1873

ARE requested to note, in future, on the back of Quarterly Statement D., the names of those Magistrates who have served on Benches during the quarter under report.

HIGH COURT, &c
CRIMINAL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

2 The ensuing Statement (for April, May, and June) to contain the names in question for the 1st and 2nd quarters

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No 4

SESSIONS JUDGES AND MAGISTRATES OF DISTRICTS.

Calcutta, the 7th May 1873

ARE hereby directed to submit their Quarterly Criminal Returns D and E in duplicate (copies being required for Government), beginning with those of the current quarter.

HIGH COURT, &c,
CRIMINAL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

হাই কোর্টের অন্তর্গত কোজদারী সরকার।

৩ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৬ মে।

সকল জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি
এই আদেশ হইল। D চিহ্নিত ত্রেমাসিক বর্ণনাপত্র পাঠাইবার সময়ে, সেট ডিন মাসের
উপস্থিত। মধ্যে কোম্পানী মাজিস্ট্রেট বেঞ্চে উপস্থিত হইয়াছেন
বাধ্যবর লুইস এন অ্যাকশন। তাঁহারদের নাম জানাইবেন।
হাই কোর্টের অধ্যক্ষর অজ্ঞ। *২। অপ্রিল, মে ও জুন মাসের নিমিত্ত আগামি
বে বর্ণনাপত্র পাঠান বাইবে, প্রথম ও দ্বিতীয় ডিন
মাসে, বাহার উপস্থিত হইলেন তাঁহারদের নাম তদ্ব্যতী লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্ট্রুট,
রেজিষ্টার।

৪ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৭ জুন।

সেশন জজ সাহেবদের ও জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি
এই আদেশ হইল। চলিত ডিন মাসাবদি
উপস্থিত। তাঁহার D ও E চিহ্নিত ত্রেমাসিক কোজদারী
বাধ্যবর লুইস এন অ্যাকশন। কোর্টের অধ্যক্ষর অজ্ঞ। রিটন জুই কেতা করিয়া পাঠাইবেন। গবর্ণমেন্টের
কোর্টের অধ্যক্ষর অজ্ঞ। নিমিত্ত এক কেতার প্রয়োজন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্ট্রুট,
রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বাংলাদেশের ইশতেহার ।

জিলা বঙ্গবান ।

এস্তাহাবনামা কাছাবি কালেক্তবি মহকুম কালনা সন ১৮৭৩ সাল ।

ইচ্ছাতে সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বঙ্গবান জিলাব মধ্যবর্তী পশ্চান্নিখিত মহালে গবর্নমেন্টের মালিকি স্বজ সন ১৮৭৩।৭৪ সালহইতে সন ১৯০০। ১৯০১ সাল পর্যন্ত সন ১৮৭৩ সালের ২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১৯ আষাঢ় তারিখে জিলা বঙ্গবানের অধীন মোকাম কালনার ডেপুটী কালেক্তবি কাছাবিতে বিক্রয় হইবেক ।

এই মহালের খবিসদাবগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেক ।

১। এই মহাল বাৎসরিক ৫০ বার আনা অমায় যে ব্যক্তি মিলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব অপেক্ষা উচ্চ ডাকবেক তাহাকে দেওয়া যাইবেক ।

২। বর্তমান পাট্টা এবং বন্দনস্তের কাব্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পটেও বহাল থাকিবে । রাজস্বের কাব্যকারকদিগের কৃত্ত অমায়দীতে যেহ খোদকস্তা বাইবও স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতাবা তাহাবদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ নিতে হইবে ।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দাখাল করিতে হইবে, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দর দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছাবি খোলা যায় সেই দিনের মধ্যে কালে যদি অবশিষ্ট টাকা দাখাল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে জন্ম হইবে ও প্রথম-স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বাজাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রেতাবি ক্রেতাবি স্বীকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে ।

৫। মহালের উপর যে সাধারণ সমর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার। উদভিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কবও দিতে বাধিত হইবে, তাহার। যে নিবসাবদি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই নিবস পর্য্যন্ত সমর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে। ঐ কর বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

বাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের এবং পর- গনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সমর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				খান্যাকরা রাস্তায়	রাস্তার টাকুস।	সর্বমুজু।		
৫৯৭৭নং		এদনাকপুর পব- গমে জাহাজিয়া- বাদ।	এঃ রঃ পে। ১ ১ ১১	৬০	০	৬০	১১০	গবর্ণমেণ্টের মালি- কী স্বত্ব অত্র মহা- লের ১৮৭৩।৭৪ সাল হইতে ১৯০৫।১৯০১ সাল পর্য্যন্ত বিক্রয় হইবেক।

CULNA,
The 23rd May 1873.

RAMKUMAR BOSE,
Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংশদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজ ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সম ১৯৮০ বাঙ্গলার আবেগ মাসের ২৯শে মঙ্গলবার ভেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মান্বিত হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদর টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের নিবস একদিন করিয়া গণমা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই নিবস বন্দেব দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই নিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি নাছিল তা হইলে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে ও প্রথম দৃশ্য বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারি ক্রেতার সুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাটবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর	জিলার বহীর নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূন্যধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১২২	২০২০	মজিপুর পং ভূসিষ্ট...	০।২।২	৭।০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩। ১১ জুন।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No of plot	Quantity of land.			Boundary	Upset price	REMARKS
	B	K	Ch			
1	0	1	0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhar Moduck's house, on the south by public road and Nobocomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house	Rs A P 25 0 0	The land is in village Ampta, Thanah Ampta, Pergunnah Balesh, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government

HOWRAH COLLECTORATE,
The 13th June 1873.

W. H. D'OYLY,
Offg. Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক উশতিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছাবি কালেকটরি।

ইস্তাহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পুন্যস্ত পঞ্চাশের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১১৮০ বাঙ্গলার ৩ তাত্র রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বহাল নওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও খানে বায়ু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌধুরি মালিক নাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯। ১/০
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাহুরাখানী খানে বায়ু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক নাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ধলিছুরা খানা বায়ু,

১৭৬ নং। তালুক নাগনদাস চৌধুরি মালিক নাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫। ৭/৮
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে হারবাদ খানে চক্রিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহান্দার দারগা মালিক লাল মাহান্দার দারগা সদর জমা ৯৪১/৯
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে চাঞ্চল খানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক ক্রীমতী তাজনিচাচৌধুরি বাহু তালুক আমীন ওরা করিম ওরা মালিক ক্রীমতী তাজনিচাচৌধুরি সদর জমা ১১৯৩। ১০

[Government Gazette, 1st July 1873]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাফিলা থামে টেকনাপ।

৪৬০ নং। তালুক ষোয়ামোচাঁং ও ঈমতী উমারি চৌধুরিআ ওহুতং চোং ও হুপা চোং ও
হুপচু চোং ও ঈমতী চাহত্রা ও চৌধুরিআ বাং তালুক কান্দৌ মালী খোদ হার সদর জমা. ৬৭০৬/০
রোডফণ্ড .. ৬৬০
৬৭৭ ১/০

J. C. VEANAY,
For Offg Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা
চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে
পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ ঐ জিলায় কাপেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেহা।

৩৮৮০ নম্বর ডরফ ওবেচুলা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ আফামদযালি মালিক আএমনা বিবি
আছাদযালি ও বর্রজান ও আবছুলা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮১/০

J. C. VEANAY,
For Offg Collector.

নিলামের ইশতিহার।

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশো-
হরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য
দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা
আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ২২ জীবন মঙ্গলবার ঐ জেলার
কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমাধায়া হওয়া মহাল।

৪২২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমানেব বেড় বন্দবস্ত গ্রহীতা হনিপ্রিয়া চৌধুরাইন
দিগর ইং ১২৭৯ সাল সাং ১২৯৮ সাল ২০ নংসর মেয়াদ আবাদকারি সর্ভ ৮৮১৬০ টাকা সদর জমা
৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH, Collector.

Wanted

A good English Clerk. Salary Rs 50, rising to Rs. 70. Applications with copies of testimonials to be forwarded to the undersigned not later than July 5th ensuing. None need apply who has not had at least five years' experience in a Magistrate's or in a Collector's Office, or on a Sub-Divisional establishment.

SREE NAUTH GHOSE, Personal Assistant to the Commissioner.

COMMR'S OFFICE, PRESY. DIVN., June 14th 1873.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা মিউনিসিপেলিটি ।

যে কালের নিমিত্তে নগরের পাথের লিখিত অংশের কর ধার্য করা গিয়াছিল সেই কাল অতীত হওয়াতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিসেরা ১৮৬৩ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ৭৬ ধারার বিধানমত পূর্ব কৃত যে মূল্য ও মাপ ও কর নিরূপণানুসারে করাবধারণ করা গিয়াছিল আর তিন বৎসরের নিমিত্তে সেই করাবধারণ কবিত্তে স্থির করিয়াছেন উক্ত মূল্য ও পরিমাণ ও করাবধারণ যে রেজিস্টারে লেখা গিয়াছে সম্পত্তির স্বামি অধিকারিরা জমিসদের কার্যালয়ে তাহা দেখিতে পাইবে ।

ইহাতে আবেদন সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৩ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ৭৩ ধারার বিধানানুসারে জমিসেরা ১৮৭২ সালের ২১ জুলাই তারিখের মধ্যাহ্নে উক্ত মূল্য ও পরিমাণ ও করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা প্রবণ করিবেন এবং যে ব্যক্তি উক্ত পরিমাণ করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা কবিত্তে ইচ্ছুক হন প্রার্থনা প্রবণার্থে যে দিন নিরূপিত হইয়াছে তাহার তিন দিবস পূর্বে জমিসদের কার্যালয়ে তাহার লিখিত আবেদন পত্র অর্পণ কবিত্তে হইবেক । ১৮৬৬ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ২৭ ধারামতে রেটের টাকা জমিসদের দ্বায়ে গচ্ছিত না করিলে এবং যে বাজীর বিষয়ে প্রার্থনা করা যাব সেই বাজীর স্বামি অধিকারি বলিয়া তাহার নাম করাবধারণের রেজিস্টারে না থাকিলে তাহার প্রার্থনা প্রবণ করা যাইতে পারিবে না ।

রবার্ট টর্নবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জমিসদের সেক্রেটারী

শান্তিরক্ষার্থ জমিসদের কার্যালয়,
৩ নং চৌরঙ্গি রোড,
১লা জুলাই ১৮৭৩ সাল ।

(25-1)

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাকরণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সরাসরভাবে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে সৌজন্যরূপে মোকদ্দমার কাষাবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে । মূল্য ১।০ মাত্র ।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমানুল ।/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের	...	...	১০
ডাকমানুল সহ	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই মাপ ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দাবার জন্যে পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন মরিস পু স
সাধেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

CONTENTS.		নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	PAGE. 149—153	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ...	.. ১৪৯—১৫৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	631—653	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ...	.. ৬৩১—৬৫৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন।	.. বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	11—15	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ..	.. ১১—১৫
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	133—143	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	.. ১৩৩—১৪৩
PART VIII.—Advertisements	421—425	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	.. ৪২১—৪২৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

JUDICIAL.

Simla, the 24th June 1873.

No. 126.—Under Section 43 of Act X of 1872 (The Code of Criminal Procedure), the Governor-General in Council is pleased to confer on the person holding the office of Cantonment Magistrate of Nowgong, for the time being, the powers of a Magistrate of the 1st Class, and to invest him with the additional powers defined in Clause (a) of Section 27 of the aforesaid Act

And in exercise of the powers conferred by Section 6 of Act XI of 1872 (The Foreign Jurisdiction and Extradition Act, 1872), the Governor-General in Council is pleased to appoint the person holding the office of Cantonment Magistrate of Nowgong, for the time being, and being a European British subject, to be a Justice of the Peace.

POLITICAL.

The 23rd June 1873

No. 1368.—Under instructions from Her Majesty's Secretary of State for India, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to notify that all letters or communications addressed to Her Majesty the Queen, to Members of the Royal Family, or to high officials in England, must be transmitted through Local Governments, Administrations, &c., to the Government of India in the Foreign Department, and that the receipt of letters otherwise transmitted will not be acknowledged.

This Notification does not apply to petitions and memorials regarding the administration of affairs in India, or to appeals from the orders of officers in India when addressed to Her Majesty's Secretary of State for India in Council. Such documents should, as heretofore, be forwarded to the Department of the Government of India concerned with the questions to which they relate.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION

PENSIONS AND GRATUITIES.

Simla, the 27th June 1873.

No. 1230.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 2, under Section 23 of the Civil Pension Code.—

"2. When police officers are entertained at the cost of individuals and corporate bodies, under Sections 13, 14, and 15 of Act V of 1861 of the Governor-General of India in Council, or under Sections 14, 15, and 16 of Act VII of 1867 of the Governor of Bombay in Council, an additional charge of one-fourth of the pay of officers, whose pay is not less than Rs. 100 a month, and of one-eighth of the pay of others, must be defrayed by the persons for whose benefit the officers are employed, provided always that this additional charge shall not be made when such officers are only temporarily engaged, their service not counting for pension."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

জুডিশাল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।

১২৬ নম্বর।—যিনি যে সময়ে মৌগাঁয়ের সেমানিবেশের মাজিস্ট্রেটের পদে থাকেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কৌজনারী সোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪৩ ধারামতে তৎকালীন প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং উক্ত আইনের ২৭ ধারার (ক) প্রকরণের নির্দিষ্ট অতিরিক্ত ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

যিনি যে সময়ে মৌগাঁয়ের সেমানিবেশের মাজিস্ট্রেটের পদে থাকেন তিনি ইউরোপীয় ব্রিটিশ প্রজাতি হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি ভিন্নদেশের বিচারাদিগত বিষয়ক এবং অপরাধদিগকে স্বদেশে প্রেরণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ১ ধারামতে যে ক্ষমতাপূর্ণ হইয়াছে তদনুসারে তিনি তাঁহাকে শাস্তিবক্ষার্থ জাজিসের পদে নিযুক্ত করিলেন।

পোলিটিকল।

১৮৭৩ সাল ১৩ জুন।

১২৬৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের আদেশ-মতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব এই কথা প্রকাশ করিতেছেন, শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কিম্বা রাজবংশের কোন ব্যক্তির কিম্বা ইংলণ্ডের কোন প্রধান রাজকর্মচারির নিকট যে সকল পত্রাদি লেখা যায় তাহা স্থানীয় গবর্নমেন্টের কিম্বা কর্তৃত্বকার্যনিরূপণাধিকারি সাহেবদের দ্বারা করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকট পাঠাইতে হইবে। প্রকারান্তরে পাঠান গেল সেই পত্রাদি প্রাপনের কথা স্বীকার করা যাইবে না।

ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ভারতবর্ষের কর্তৃত্ব কার্যসম্পর্কীয় আবেদনপত্রাদি ও দরখাস্ত পাঠাইতে হইলে, কিম্বা ভারতবর্ষের কোন কর্মচারির আঞ্জার উপর আপীল করিতে হইলে তৎপক্ষে এই বিজ্ঞাপন খাটে না। এমত সকল কাগজপত্র ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের যে২ কার্যবিভাগের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই২ কর্মবিভাগ দ্বারা এখন যেমন পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠান যাইবে।

সি, ইউ, এচসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যানশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পেনশন ও পুরস্কারের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।

১২৬০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্যকানকদের পেনশন বিষয়ক বিধির ২৩ পবিচ্ছেদের ২ ধারার পবিবর্ত্তে এই দ্বারা পাঠ করিতে আঞ্জা করিয়াছেন।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩, ১৪, ১৫ ধারামতে কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বোম্বাইয়ের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনের ১৪, ১৫, ১৬ ধারামতে পোলীসের কর্মকারকেরা ব্যক্তি-বিশেষের কিম্বা সমাবাষিত সমাজের খরচে নিযুক্ত হইলে ঐ কর্মকারকদের মধ্যে যাঁহাদের ১০০ টাকার কম বেতন নয় তাঁহাদেরকে সেই বেতনের চতুর্থাংশ ও অন্য কর্মকারকদের বেতনের অষ্টমাংশ উপবি দেওয়া যাইবে। যে ব্যক্তিদের চিতার্থে ঐ কর্মকারকেরা নিযুক্ত হন তাঁহাদেরই উপরি খরচ দিবে। কিন্তু যদি সেই কর্মকারকেরা কেবল কয়েককালের নিমিত্ত নিযুক্ত হন ও তাঁহাদের সেই কর্মকাল পেনশনের হিসাবে ধরা না যায় তবে সেই উপরি খরচ দেওয়া যাইবে না।

আর, বি, চ্যাপসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ESTABLISHMENT.

Simla, the 26th June 1873.

No. 436.—The Governor-General in Council is pleased to make the following appointments and promotions, with effect from the dates specified—

Colonel F. H. Rundall, R. E., Officiating Inspector-General of Irrigation, and Deputy Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, is confirmed in that appointment, with effect from 9th April 1872, *vice* Major-General R. Strachey, R. E., C. S. I., who vacated his appointment from that date

To Chief Engineer, 2nd Class.

Lieutenant-Colonel F. T. Haig, R. E., Superintending Engineer, and Officiating Joint-Secretary and Officiating Chief Engineer, Bengal Irrigation Branch, with effect from 9th April 1872, *vice* Crofton

Lieutenant-Colonel Haig is also confirmed in his appointment as Joint-Secretary and Chief Engineer of Irrigation in Bengal, from that date.

Colonel H. Drummond, R. E., Chief Engineer, 3rd Class, Officiating Deputy Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, Railway Branch, from 8th January 1873, *vice* Colonel Fraser, promoted.

Mr. H. Leonard, Chief Engineer, 3rd Class, from 20th May 1873, on transfer to Railway Branch, to complete establishment.

Major S. T. Trevor, R. E., Superintending Engineer, 3rd Grade, Bengal.

To Superintending Engineer, 3rd Grade.

Mr. T. S. Isaacs, Bengal, from 9th April 1872, instead of 12th April 1872, as previously notified

The 27th June 1873.

No 437.—Mr. G. Prussia, Accountant, 1st Grade, Bengal, is reduced to the rank of Accountant, 2nd Grade.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিবিশতাবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।

৪৩৬ নম্বর ।—বহুসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নির্দিষ্ট তারিখঅবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ ও পদত্যাগ কবিয়াছেন ।

মেজর জেনরল জীযুত আর ট্রেকি সাহেব, আর, ই, সি, এস, আই, ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ৯ তারিখে স্বীয় পদ শূন্য কবাতে, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায় একটি ইন্সপেকটর জেনরল ও ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী কর্নেল জীযুত এচ এচ ব্রুগল সাহেব, আর, ই, উক্ত তারিখ অবধি তৎপদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ই হারা তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইব ছেন ।

জীযুত ক্রকটন সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ার ও একটি আইন্ট সেক্রেটারী ও একটি প্রধান ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত এফ টি হেগ সাহেব, আর, ই, ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ৯ তারিখঅবধি ।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত হেগ সাহেবও উক্ত তারিখ অবধি স্বীয় আইন্ট সেক্রেটারীর ও বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রধান ইঞ্জিনিয়ারের পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

কর্নেল জীযুত ক্লেস সাহেব উচ্চপদতুল্য হওয়াতে তৎপরিবর্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বেলগরে শাখায় তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান ইঞ্জিনিয়ার ও ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি ডেপুটি সেক্রেটারী কর্নেল জীযুত এচ ড্রুমণ্ড সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ৮ তারিখ অবধি ।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ লেমার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২০ তারিখে অবধি । ইনি সিবিশতা সম্পূর্ণ করণার্থে বেলগরে শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ার মেজর জীযুত এস, টি, টেবন সাহেব, আর, ই, ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের জীযুত টি এস আর্ডমান সাহেব পূর্বে প্রকাশিতমতে ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ১২ তারিখ অবধি না হওয়া ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ৯ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন ।

৪৩৭ নম্বর ।—বঙ্গদেশের প্রথম শ্রেণীর আকোন্টান্ট জীযুত জি প্রসিয়া সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর আকোন্টান্ট শ্রেণীতে অবনত হইয়াছেন ।

সি এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্নেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL .

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 558.

GENERAL.—*The 25th June 1873*—Mr. Francis William Rice Cowley, Canal Revenue Superintendent in Behar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act X of 1870 in the districts of Patna, Gya, and Shahabad.

The following officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade —

Mr. Hamilton Winkup Gordon, B.A., Tirhoot.
 „ James Francis Bradbury, Backergunge.
 „ Edward Harcastle Ruddock, B.A., Burdwan.

The following officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade —

Mr James Kelleher, Nurrail, Jessore.
 „ Phillip Nolan, Serajgunge, Pubna.
 „ Alfred Augustus Wace, Tajpore, Tirhoot

The 26th June 1873 —The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors in the Bhaugulpore Division in the grade noted against each, and are attached to the districts specified —

Babu Chuuder Naryan Gupto, B.A.	..	First Grade	..	Sonthal Pergunnahs.
Moonshi Shere Ali		Ditto		Ditto.
„ Syud Zakir Hossein		Ditto		Bhaugulpore.
Babu Mool Singh	...	Ditto	...	Monghyr
„ Mothoora Nath Ghose	...	Second Grade...		Purneah, subject to his passing in Surveying and Engineering in February 1874.
„ Isree Prosad		Ditto	.	Monghyr, subject to his passing in Surveying and Engineering in February 1874.
„ Protap Narian Sing	...	Ditto	..	Bhaugulpore, on probation.

Babus Chuuder Narain Goopto, Mool Singh, Isree Prosad, and Protap Narian Singh, and Moonshis Shere Ali and Syud Zakir Hossein, will exercise the powers of a Magistrate of the Third Class in their respective jurisdictions.

Babu Komulnath Ghose to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Pooree

The 27th June 1873.—Mr Thomas Norman, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Pooree, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in temporary charge of the Moonsheegunge Division, is transferred to the Sudder Station of Dacca

Babu Parbutty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is appointed temporarily to have charge of the Moonsheegunge Division in that District.

In supersession of the orders of the 17th April last, Mr. Edward Augustus Bradbury, c.s., Manager of the Cooch Behar Chaklajat Estates, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

In supersession of the orders of the 16th instant, Babu Bepin Behary Mokerjee is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Backergunge, but to continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that District

[Government Gazette, 8th July 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

৫৫৮ নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৩ সাল ২৫ জুন ।—বেহারের অন্তর্গত খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়ম বাইস কৌলী সাহেব জমিদারি বিঘা ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে পাটনা ও গয়া ও শাহাবাদ জিলায় কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ত্রিছতের শ্রীযুত হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব, বি, এ ।

বাকরগঞ্জের শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব ।

বঙ্কমানের শ্রীযুত এডওয়ার্ড হার্ডকাফেল রডক সাহেব, বি, এ ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

যশোহরের অন্তর্গত মড়াইলের শ্রীযুত জেমস কেলিফের সাহেব ।

পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের শ্রীযুত ফিলিপ নোলান্ সাহেব ।

ত্রিছতের অন্তর্গত ডাঙ্গপুর্বের শ্রীযুত আলফ্রেড আগস্টস ওয়েস সাহেব ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরে আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া নির্দিষ্ট জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত, বি, এ, ... প্রথম শ্রেণী ... সাঁওতাল পরগনা ।

„ মুন্সী শের আলি ... ঐ . . . ঐ

„ „ সৈয়দ জাকীর হুসেন ... ঐ ... ভাগলপুর ।

„ বাবু মূল সিংহ .. ঐ . . . মুন্সেব ।

„ „ মধুবানাথ ঘোষ ... দ্বিতীয় শ্রেণী .. পূর্ণিমা, ১৮৭৪ সালের ফেব্রু-
আবি মাসে জর্জী ও ইঞ্জিনি-
য়ারিং বিদ্যান পরীক্ষায় উত্তীর্ণ
হইবার অপেক্ষায় ।

„ „ কেশবী প্রসাদ .. ঐ .. মুন্সেব, ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরি
মাসে জর্জী ও ইঞ্জিনিয়ারিং
বিদ্যান পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার
অপেক্ষায় ।

„ „ প্রতাপ নারায়ণ সিংহ ... ঐ . . . ভাগলপুর, পরীক্ষার্থে ।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত, ও মূল সিংহ, ও কেশবী প্রসাদ ও প্রতাপনারায়ণ সিংহ এবং মুন্সী শের আলী ও সৈয়দ জাকীর হুসেন আপন২ বিচারার্থিতার অন্তর্গত স্থানের মধ্যে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

শ্রীযুত বাবু কমলনাথ ঘোষ পূর্বে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হই বন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন ।—পূর্বীর প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডামস লক্ষ্মীনাথ সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

মুন্সীগঞ্জ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডাম জর্জ চার্লস সাহেব চাকার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

চাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পার্শ্বতীচরণ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলায় অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

গত আগ্রিল মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতার বঙ্গভাবার উচ্চতর কমিটির যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে কুচবেহারের চাকলাজাত ইন্সপেক্টর কার্যাদক্ষ শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগস্টস ব্রডবরি সাহেব, সি, এস, চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

এই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । শ্রীযুত বাবু বিপিন বেহারী মুখোপাধ্যায় বাকরগঞ্জে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

The 28th June 1873.—Mr. Herbert Hankey, Officiating Commissioner of Chittagong, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 25th July 1873, or any subsequent date on which he may be relieved.

Mr. Thomas Edward Ravenshaw, Commissioner of the Orissa Division, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date about the middle of August 1873 on which he may be relieved.

Mr. John Beames to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Orissa Division during the absence on leave of Mr. T. E. Ravenshaw, or until further orders. Mr. Beames will also officiate as Superintendent of the Tributary Mahals of Cuttack.

Mr. Thomas Norman to officiate as Magistrate and Collector of Balasore in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. J. Beames, or until further orders.

The 30th June 1873.—Mr. Ormiston Galloway Reid McWilliam, B.A., Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is allowed three months' leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date after the 8th proximo on which he may be relieved.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Cachar in the Fourth Grade during the absence on privilege leave of Mr. O. G. R. McWilliam, or until further orders.

Mr. Henry Baring Lawford, District and Sessions Judge of Jessore, is allowed one day's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 21st February last.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moulvi Azharul Haq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, to have charge of the Nowadah Division in that district during the absence on leave of Moulvi Syed Ameer Hossein or until further orders.

LEGISLATIVE.—*The 30th June 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint Mr. Charles Edward Bernard to be a member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations.

POLICE.—*The 1st July 1873.*—The following arrangements are sanctioned with effect from the date on which Mr. E. B. Baker proceeded on special duty in connexion with the organization of the Frontier Police.

Mr. Hugh Gilmore Wilkins, Assistant Superintendent in charge of the District Police of Chumpann, to officiate in the Fifth Grade of District Superintendents.

Mr. William Robert Green to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents, and to be in charge of the District Police of Pooree.

Mr. Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Gloster Henry French to officiate as District Superintendent of Police, Jessore, during the absence on privilege leave of Mr. H. N. Harris, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 23rd June 1873.*—Moulvi Abdus Samad is appointed to be Sub-Registrar of the Sub-district of Bhandaina in Backergunge.

The 1st July 1873.—Captain Arthur Noel Phillips to be Sub-Registrar of Debrooghur, with effect from the 10th June 1873.

Captain Henry John Peet to be Sub-Registrar of Jaipore in Luckimpore.

EDUCATION.—*The 26th June 1873.*—Mr. Robert Douglas Hare to be Secretary to the District School Committee of Mauboom.

The 27th June 1873.—Babu Setul Chunder Mookerjee to be a member of the District School Committee of Pubna.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—১১ট্রায়েমের একটিং কমিশ্যনর জীবুত চর্কট হাম্বিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে অন্যের প্রতি কন্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

উডিয়া খণ্ডের কমিশ্যনর জীবুত ডামস এডওয়ার্ড রেবমশা সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের মাহামাতি যে তারিখে অন্যের প্রতি কন্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত টি, ই, বেবনশা সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাস্ত জীবুত ডামস সাহেব উডিয়া খণ্ডের বাজসহ ও মাহেবসায়েদীর কমিশ্যনরের কন্ম করিবেন । জীবুত বীমস সাহেব কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কন্মও করিবেন ।

বাজকাঠোপলক্ষে জীবুত জে, বীমস সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাস্ত জীবুত ডামস সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে বালেখরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কন্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর জীবুত অর্নিফটন গালওয়ে ব্রীড মাকউলিয়ম সাহেব, বি, এ, আগামি মাসের ৮ তারিখের পর যে তারিখে অন্যের প্রতি কন্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত ও, জি, আং, মাকউলিয়ম সাহেবের অনুগ্রহেব ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাস্ত মেজব জীবুত উলিয়ম হেনরি জোসেফ লাস সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে কাছাড়ের ডেপুটী কমিশ্যনরের কন্ম করিবেন ।

যশোহরের ডিষ্ট্রিক্ট ও মেসন জজ জীবুত কেনবি ব্যানিং লার্ড সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদভিত্তিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

নবদেহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত মৌলবী টেমদ আমীর হুসেন সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত মৌলবী টেমদ আমীর আলী হুসেনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাস্ত গয়াব ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত মৌলবী আবাকুল হক ঐ জিলার অন্তর্গত নবদেহ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

ব্যবস্থাপন ।—১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জীবুত চার্লস এডওয়ার্ড বোর্ড সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত করিয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল - জুলাই ।—জীবুত ই, বি, বেকর সাহেব যে তারিখে সীমাঞ্চল দেশের পোলীস ১৮নং কবণসংক্রান্ত বিশেষ কন্ম যান সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সকল নিয়ম অনুমোদিত হইয়াছে ।

চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আর্সিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট জীবুত হিউ গিলমোর উইলকিন্স সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণীমতে কন্ম করিবেন ।

জীবুত উলিয়ম বট গ্রাম সাহেব আর্সিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কন্ম করত পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

যশোহরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট জীবুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত এচ, এন, হারিস সাহেবের অনুগ্রহেব ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাস্ত জীবুত গ্লফটর হেনরি মেঞ্চ সাহেব যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কন্ম করিবেন ।

বেঙ্গলুরী সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—জীবুত মৌলবী আবদুল্ সন্মদ বাকরগঞ্জের অন্তর্গত ভাণ্ডারী সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রার পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—কাণ্ডাম জীবুত আর্থর নোবেল ফিলিপস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারিখ অবধি দেব্রাডের সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন ।

কাণ্ডাম জীবুত হেনরি ডাম পোট সাহেব লক্ষ্যপুরের অন্তর্গত জয়পুরের সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন ।

শিক্ষাসম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।—জীবুত রবট ডগলাস হ্যার সাহেব মানভূম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বের হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—জীবুত বাবু শীতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বের হইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই।]

Babu Preonath Banerjee, B.L., to be a member of, and Secretary to, the Julpigoree District School Committee

MEDICAL.—*The 21st June 1873*—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary in the Chanchul Estate in the District of Maldah —

Babu Nobocomar Mookerjee	Babu Bhaja Mohun Roy.
„ Radhakanta Chowdry.	„ Radhagobind Roy.
„ Chundra Modun Chowdry.	

The 25th June 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Jogendronath Ghose to be House Surgeon to the Second Surgeon's Ward in the Medical College Hospital

The 26th June 1873—Dr Bholanath Bose, Medical Officer of Furreedpore, is allowed three months' leave from the 1st August next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Ramchunder Sen to have medical charge of the civil station of Furreedpore during the absence on leave of Dr Bholanath Bose, or until further orders

The 27th June 1873.—Assistant-Surgeon J. B. Hannah, of the 63rd European Regiment, was in medical charge of the Lock-Hospital at Hazareebaugh from 1st March to 1st April 1873 The appointment of Assistant Surgeon R. Deacon to the medical charge of the Lock-Hospital, notified in the *Calcutta Gazette* of the 25th instant, will take effect from the 2nd April 1873.

The 28th June 1873—The services of Sub-Assistant Surgeon Mohim Chunder Roy, attached to the dispensary at Noakhilla in the Bogra District, are placed at the disposal of the Government of India in the Foreign Department.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Bholanath Pal to have charge of the Charitable Dispensary at Noakhilla in Bogra

The 1st July 1873—Dr John Anderson, Professor of Comparative Anatomy in the Calcutta Medical College, is allowed two years' furlough under Section 7, Clause 2, Supplement F, of the Civil Leave Code

Sub-Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, attached to the Charitable Dispensary at Seetamarhee in Tirhoot, is allowed eighteen months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Mothooranath Sen to have medical charge of the Seetamarhee Division and of the Charitable Dispensary there, during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, or until further orders.

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nussirabad in Mymensing —

Mr. W. L. Hutchinson	|	Mr R Elliott.
----------------------	--	---------------

MARINE.—*The 26th June 1873*—Mr. J. McIver to officiate as Surveyor of Steamers under Act V of 1862, and of Cargo Boats under Act VI of 1863, during the absence on leave of Mr J. Cranston, with effect from the 1st April last

OPIMUM.—*The 28th June 1873.*—Mr Thomas Abestie Moxon Genuoc to be Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad

Mr. Charles Mackenzie Armstrong to be Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow.

Mr. Henry James Frederick Pratt to be Sub-Deputy Opium Agent of Barilly.

Mr. Charles Edward Mendham, on leave, to be Sub-Deputy Opium Agent of Bustee.

Mr. William Driberg Ridsdale to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Bustee during the absence on leave of Mr C E Mendham, or until further orders

Mr. H. Osborne to be Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh

SURVEY.—*The 28th June 1873*—The services of Lieutenant-Colonel J. Macdonald, Deputy Superintendent of Revenue Survey, are placed at the disposal of the Government of India in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, from the date on which he completes his report on the demarcation of the boundary between Assam and Bhootan.

[*Government Gazette*, 8th July 1873.]

শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এন, জলপাইগুড়ি জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহ জিলার অন্তর্গত চাঞ্চল ইন্ডেস্ট্রির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মহাকুমাৰ মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুত বাবু ভাসুমোহন রায়।

” ” রাধাকান্ত চৌধুরী।

” ” রাধাগোবিন্দ রায়।

” ” চন্দ্রমোহন চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যোগেন্দ্র নাথ ঘোষ মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালে দ্বিতীয় সর্জস ও যান্ত্রিক হৌগ সর্জন হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—করীমপুরের চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত ভোলানাথ বসু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি আগস্ট মাসে ১ তারিখ অবধি জিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত ভোলানাথ বসুর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র সেন কদীদপুর দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসা কার্যের ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—ইউবোপায় ৬৩ পল্টনের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে, বি, হানা সাহেব ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি আশ্রিল মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত ছাড়াবীবাগের লাক-চান্দা-তালের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হিলেন। আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর, ডিকন সাহেব লাক-চান্দাতালের চিকিৎসা কার্যের ভার পাইবেন জুলাই মাসের ১ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিত এই নিয়োগ ১৮৭৩ সালের আশ্রিল মাসের ২ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—বগুড়া জিলার অন্তর্গত নোয়াখিরা ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মতিম চন্দ্র রায় কবিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ভোলানাথ পাল বগুড়ার অন্তর্গত নোয়াখিরা দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজে পশ্চাদির ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপক ডাক্তর শ্রীযুত জান আশুরসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I চিকিৎসা পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারার ২ প্রকরণমতে দুই বৎসর নির্ধারিত ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিহুতের অন্তর্গত সীতামাটীর দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপাল চন্দ্র বসু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I চিকিৎসা পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেজনে আঠার মাস ছুটি পাইরাছেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপাল চন্দ্র বসুর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মথুরানাথ সেন সীতামাটী মহাকুমাৰ চিকিৎসা কার্য ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহের অন্তর্গত শিরাবাদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এল, হচিনসন সাহেব। | শ্রীযুত আর, এলিফট সাহেব।

সমুদ্র সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—শ্রীযুত জে ক্রানফিল্ড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত জে মাকিবর সাহেব গত আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬২ সালের ৫ আইনমতে কীমরের ও ১৮৬৩ সালের ৬ আইনমতে মাল বোঝাইব নৌকাদির পরিদর্শকের কর্ম করিবেন।

আফীম সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—শ্রীযুত তামস আবেকি মজুন জেনো সাহেব ফরজাবাদের আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস মাকেঞ্জি আর্মস্ট্রং সাহেব লক্ষ্মোয়ের আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত হেনরি জেমস ফ্রেড্রিক প্রাট সাহেব বাবেলীর আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড মেণ্ডাম সাহেব বস্তির আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন। ইনি ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত সি ই মেণ্ডাম সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত উলিয়ম ডিবর্গ রিডস্‌ডেল সাহেব বস্তির আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এচ অসবর্ন সাহেব আজীমগড়ের আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

জরীপ সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—রাজসংক্রান্ত জরীপী কার্যের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত জে মাকডনাল্ড সাহেব যে তারিখে আসাম ও জুটানের মধ্যগত সীমা নির্দেশের চিহ্ন দেওম বিষয়ক রিপোর্ট সমাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি কৃষি ও বাজার ও বাণিজ্য-সংক্রান্ত কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

ERRATUM.—*The 1st July 1873.*—In the Notification dated the 6th May last, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Nuddea,—

For
 Mollah Khadad Khan,
 Mr F. G. Cornish,
 Babu Nobokishur Gangooly,
 „ Anund Moi Mitra,
 „ Ubhoy Chunder Bagchi,
 „ Denouath Pal Chowdry,
 „ Radhamoy Deb Chowdhry,

Read
 Mollah Khodadad Khan.
 Mr. F. Y. Cornish.
 Babu Nobokisto Gangooly.
 „ Anundo Moi Moitra.
 „ Obboy Churn Bagchi.
 „ Dwarkanath Pal Chowdry.
 „ Radhamoy Dey Chowdhry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Chougacha in the village of Chougacha, Pergunnah Shahojeal, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 5 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the land of Gobindopershad Ghose, on the west by the Police Station and the road to Chota Bazar; on the south by the public road and the Ferry Ghat; and on the east by the river Koboduk, is required within the aforesaid village of Chougacha

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 23rd June 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. the site for the Post Office at Nowparah, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 5 cottahs is required.

The land is situated in the district of Nuddea, Pergunnah Mohamedshahye, Thannah Nowparah, Village Nowparah, and is bounded on the east by the Nowparah Pound; on the west by the Murrah Gorai river, on the south by Gopal Mullick's land; and on the north by Ranees Shurnomoe's land.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Soilcopa in Village Soilcopa, Pergunnah Mohmoodshahi, Zillah Jessore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 13 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the house of Jamiruden Badia; on the west by the house of Gadee Shakh, on the south by the school-house, and on the east by the public road, is required within the aforesaid village of Soilcopa.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. Bengal,

অশুদ্ধ শোধন ।—১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।—মুন্সীরা জিলার কএক জন অটোমটিক মাজিষ্ট্রেট বিরোগ বিবরণ গত মে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে ।

এই মাসের পরিবর্তে ।

ক্রিয়ত মুন্সী খানাদ খাঁ ।

- ” এক জি কৃষ্ণ মাদেব ।
- ” বাবু নবকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায় ।
- ” ” কামলেশ্বর মিত্র ।
- ” ” সুভদ্রাচরণ বাগচি ।
- ” ” মীন মাধ পাল চৌধুরী ।
- ” ” রাখামন দেব চৌধুরী ।

এই মাস পাঠ করিতে হইবে ।

ক্রিয়ত মোনা খোন্দাদাদ খাঁ ।

- ” এক ওয়াই কৃষ্ণ মাদেব ।
- ” বাবু নবকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায় ।
- ” ” কামলেশ্বর মিত্র ।
- ” ” সুভদ্রাচরণ বাগচি ।
- ” ” মীন মাধ পাল চৌধুরী ।
- ” ” রাখামন দেব চৌধুরী ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোর জিলার অন্তর্গত শাহোজিরাল পরগনার চৌগাছা গ্রামে চৌগাছার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুরোঁক কার্যের নিমিত্তে উক্ত চৌগাছা গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানাদিক ১০ কাঠা পরিমিত একখণ্ড জুমির প্রয়োজন । উক্ত জুমির উত্তর সীমা গোবিন্দপ্রসাদ ঘোষের জুমি, পশ্চিম সীমা গোপালীস থানা ও ছোট বাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা রাজ পথ ও খেয়াঘাট, পূর্ব সীমা কপড়ক নদ ।

উক্ত জুমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াপাড়া ডাকঘর করিবার নিমিত্তে জুমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুরোঁক কার্যের নিমিত্তে ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড জুমির প্রয়োজন উক্ত জুমি বিবরণ এই ;

মুন্সীরা জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পদগনার নওয়াপাড়া থানার নওয়াপাড়া গ্রামে ১ই জুমি । পূর্ব সীমা নওয়াপাড়ার পোয়াড় পশ্চিম সীমা নরা গোঁরাই নদ, দক্ষিণ সীমা গোপাল মন্ডিকের জুমি, উত্তর সীমা রানী স্বর্ণময়ীর জুমি ।

উক্ত জুমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোর জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগনার টেলকোপা গ্রামে টেলকোপার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পুরোঁক কার্যের নিমিত্তে উক্ত টেলকোপা গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানাদিক ১১৩ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড জুমির প্রয়োজন । উক্ত জুমির উত্তর সীমা অমীকন্দিন বাড়িরার বাড়ী, পশ্চিম সীমা গাভিসেখের বাড়ী দক্ষিণ সীমা জুল ঘর, পূর্ব সীমা রাজপথ ।

উক্ত জুমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

DECLARATION.

The 30th June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for coal-siding of the East Indian Railway Company, in the village of Assensole, Pergunnah Shergurh, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 acre and 21 poles of standard measurement, bounded on the south by the East Indian Railway Company's permanent land; on the north by the house and land in the occupation of Nobokoomar Roy; on the west by the East Indian Railway Company's temporary land lately relinquished; and on the east by the Grand Trunk Road, is required within the aforesaid village of Assensole.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th June 1873.—Under the provisions of Regulation VI of 1819, Section 8, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the khal at Gopalpore, which is situated on the high road from Furreedpore to the Rajbari Railway Station and the terminus of the Eastern Bengal Railway at Goalundo, a public ferry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 30th June 1873.—The following rules regarding passengers' baggage, passed under Section 4 of Act VI of 1868, are published for the information of passengers arriving in the Port of Calcutta:—

Baggage is not exempt from duty simply because it is baggage.

Baggage is exempt from duty only when it consists of articles free of duty, or of *bonâ fide* personal wearing apparel and other articles of personal use, the property of the person whose baggage is being passed or of any members of his family, such as are in actual use at time of importation, or have been actually in use previously. It is within the discretion of the officer in charge of the Custom House to determine, subject to the above rules, whether any goods shall be treated as baggage and exempt from duty, or as goods liable to duty.

The following goods are subject to duty according to the schedule in force for the time being:—

Apparel, including millinery, haberdashery, &c.	Metal goods, as—hardware, ironmongery, cutlery.
Arms, ammunition, and military stores.	Perfumery.
Beads and false pearls	Photographic apparatus and materials.
Cabinetware.	Piece-goods of all sorts.
Carriages.	Porcelain and earthenware.
Clocks, watches, and other time-keepers.	Provisions and oilman's stores.
Glass and glassware.	Silk.
Guns	Soap
Groceries not otherwise described.	Spices.
Ivory and ivoryware.	Sugar and sugarcandy.
Jewellery, including plate	Tea.
Leather, and manufactures thereof.	Tobacco.
Liquors—malt, wine, and spirits.	Toys and requisites for games.
Musical instruments.	

Baggage officers will examine on board only such baggage as is contained in portmantaus, trunks, or carpet-bags.

All tin cases or nailed down boxes can only be passed at the Custom-House.

[*Government Gazette, 8th July 1873.*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন :—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্জমান জিলায় অন্তর্গত শেরগড় পর-
গনার আসনসোল গ্রামে ইস্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির করলা রাখিবার স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজ-
কীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
নিকট এই কথা প্রকাশ করিতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে উক্ত আসন-
সোল গ্রামে কতিপয় পরিমাণের স্থানান্তরিত ১ একর ২১ পোল পরিমিত জুমির প্রয়োজন। উক্ত জুমির
দক্ষিণ সীমা ইস্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির স্থান জুমি, উত্তর সীমা নবকুমার রাবের দখল করা বাগী
ও জুমি, পশ্চিম সীমা ইস্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানি সম্প্রতি ত্যক্ত মিরানী জুমি, ও পূর্ব সীমা
উত্তর পশ্চিম দেশে বাইবার বড় পথ।

উক্ত জুমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—ফরীদপুর অবধি রাজবাড়ী রেলওয়ে স্টেশন পর্যন্ত এবং গোয়ালন্দে
ইস্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ স্টেশন পর্যন্ত যে রাজপথ বাহু তাহার মধ্যে গোপালপুরের খালের যে
খেরা ঘাট আছে বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব, ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার
বিধানমতে সেই ঘাট রাজকীর ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—চড়মদারদের জব্যবিষয়ে নিম্নলিখিত যে বিধি ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের
৪ ধারামতে প্রণীত হয়, যে চড়মদারেরা কলিকাতা বন্দরে পৌঁছে তাহারদের জ্ঞানার্থে সেই বিধি
প্রকাশ করা গেল।

চড়মদার দর জব্য কেবল তাহারদের জব্য বলিয়া মান্য হুড়া হয় এমত নয়।

এই জব্যের মধ্যে বিলা মান্যুলের যে জব্য থাকে, কিম্বা বাঁহার জব্য পাস হইবে তাহার কিম্বা
তদীয় পরিবারের অন্তর্গত কোন ব্যক্তির যথার্থই পরিবার যে বস্ত্র কিম্বা নিজ ব্যবহারের নিমিত্ত
অন্য যে জব্য এই দেশে আনিবার সময়ে যথার্থই ব্যবহার হইয়া থাকে কি পূর্বে ব্যবহার হইয়াছে
তাঁহা মান্যুল হুড়া হইবে, এই বিধি মানিয়া কোন জব্য চড়মদারদের জব্য বলিয়া মান্যুল হুড়া হইবে
ও কোন জব্য লইয়া মান্যুলের যোগ্য বলিয়া কার্য হইবে এই কথা কঠোর ভাবে অধ্যক্ষ সাহেব নিরূপণ
করিবেন।

যৎকালে যে তকসীল প্রবল থাকে তদনুসারে নিম্নলিখিত মালের উপর মান্যুল লাগিবে।

পরিবার বস্ত্র, ইহার মধ্যে স্ত্রীলোকদের পরিধের
চৌপী, ফীতা, বসাই, প্রভৃতি
অস্ত্রশস্ত্র, বাকন প্রভৃতি দৈনিক জব্য
পুতিমালা ও কুতিম মুক্তা
কাঠো জব্য
গাড়ী
বাজমা ঘড়ি ও ওয়াচ ঘড়ি ও সময় নিরূপণের
অন্য বস্ত্র
গেঞ্জাম ও গেলাসের জব্য
বন্দুক
পসারির যে জব্য প্রকারান্তরে নির্দিষ্ট হয় নাই
হস্তিনস্ত ও হস্তিনস্তে নির্দিষ্ট জব্য
অহব, ইহার মধ্যে রূপার পাত্র
চন্দ্র ও চন্দ্রে নির্দিষ্ট জব্য
সরাব, গাঁজাল ও ওয়াইন ও উগ্রশরার
বাহ্য বস্ত্র

ধাতুদর জব্য, যথা লোহা প্রভৃতি নির্দিষ্ট
জব্য ছুরী কাঁচি ইত্যাদি
সুগন্ধি জব্য
কটগ্রাফ করিবার যন্ত্র ও সরঞ্জাম
সবল প্রকারের খাল কাপড়
কাঁচের জব্য ও মাটির পাত্র
আহার্য জব্য, আচার মুরঝা প্রভৃতি
রেশম
সাবান
মশালা
চিনি ও মিশরী
চা
তামাক
খেলমা ও খেলার প্রয়োজনীয় জব্য

পোর্টমেন্টোতে কি বাকসে কি কারপেট ব্যাগে যেহ জব্য থাকে বাগেজ আকিসরের বাহায়ে
কেবল সেই জব্য দেখিয়া লইবেন।

টিংস ও প্রেক মারা সকল বাকস কেবল কঠোরভাবে পাস হইতে পারিবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Baggage will be sent to the Custom House to the baggage shed, and on arrival will be arranged in the alphabetical order of the names of the owners.

Owners will have either personally or by agent to identify their own property. The appraiser, on examining the goods, will note in a form of entry the value of articles liable to duty, the rate of duty, and amount thereof.

The amount so stated will then be paid to a clerk of the cash department, whose receipts countersigned by the Collector, Deputy, or Assistant Collector, will be the authority for the shed officer to pass the goods. The shed officer will give the owner a gate pass ticket for the number of his packages.

It is optional with the officer in charge of the Custom House to allow the cases of persons about to proceed immediately up-country to be passed without being opened. This discretion will never be exercised except on the personal application of the owner of the baggage, or his or her representative. A detailed statement of contents and value signed by the owner must always accompany the application.

Custom-House employes are strictly forbidden from receiving any fee, perquisite, or pecuniary reward in any shape.

For the purposes of these rules, the words "officer in charge of the Custom House" shall include the Deputy and Assistant Collectors.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 559.

JUDICIAL.—*The 28th June 1873.*—Babu Brojomohun Dutt, Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is allowed one month's leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Poorno Chunder Shome to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Jessore during the absence on leave of Babu Brojomohun Dutt, or until further orders.

The 30th June 1873 — Babu Panchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, is allowed ten days' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant, the date on which he availed himself of it, making over charge of his offices to the Clerk of the Courts.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 24th June 1873.

No 233.—*Notification*—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 1st June 1873,

* Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 143, dated 18th March 1873

before noon, on return from privilege leave granted* to him.

No 234.—*Leave of Absence*—Baboo Buggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 235.—*Transfers*—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Moorshedabad District.

Baboo Surrut Chunder Sandle, Overseer, Third Grade, from the Moorshedabad to the Dinagepore and Maldah Districts.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

কর্তৃমহোদয়ে চড়মদারদের জন্য রাখিবার যে শেড আছে চড়মদারদের সকল জন্য তথায় পাঠান
খাইবে । পছন্দিলে যে ব্যক্তির নামের যে আদ্যকর থাকে সেই আকর ধরিত্তা তাঁহারদের জন্য সাজা-
ইয়া রাখা যাইবে ।

যে ব্যক্তিদের জন্য হয় তাঁহারা নিজে কিম্বা আপনাদের কর্মকারকেরদ্বারা আপন২ জন্য তিনিয়া
লইবেন । যাচন্দার জন্য সকল দেখিয়া যে২ জন্য মানুষদের যোগ্য হয় তাহা লিখিবার এক খান ফর্মে,
এ২ প্রবেশের মূল্য ও মানুষ যে হারে লওয়া যাইবে ও কত টাকা মানুষ নিতে হইবে তাহা লিখিয়া দিবেন ।

তদুপ নিম্নলিখিত টাকা ক্যাশ ডিপার্টমেন্টের ক্লার্ককে দেওয়া গেলে তিনি রসীদ দিবেন । পরে কালেক-
টর সাহেব কিম্বা ডেপুটী কি আসিস্ট্যান্ট কালেকটর তাহাতে আড় সই করিলে শেড আকিসর এই
খান ছাড়িয়া দিবার জন্যে সেই রসীদ আপনাদে জমত পত্র বলিয়া জামিবেন । চড়মদারের যত
ব্যকম প্রকৃতি থাকে শেড আকিসর পাস টিকিটে তাহার সংখ্যা লিখিয়া দিলে চড়মদার কাটকে তাহা
দেখাইয়া মাল লইয়া যাইতে পারিবে ।

যাঁহারা একবারে উপরমূল্যক যাইবে কর্তৃম হৌস আকিসর ইচ্ছা করিলে তাহারদের বাক্স প্রকৃতি
না খুলিয়া তাহার পাস নিতে পারিবেন । যে ব্যক্তির জন্য হয় তিনি কি তাঁহার পক্ষে কোন কর্ম-
কারক আপনি প্রার্থনা না করিলে উক্ত সীটের বন্দোবস্তে সেই কর্ম করিতে পারিবেন না । মালের
আনী তদুপ প্রার্থনা করিলে এই বাক্স প্রকৃতির মধ্যে যে২ জন্য আছে ও তাহার যে মূল্য ইহার
বিজ্ঞাপিত বর্ণনা তাঁহার লিখিয়া আকর করিতে হইবে ।

কর্তৃম হৌসের কর্মকারকদের প্রতি অতি দৃঢ় নিবেদ আছে যে তাহারা কোন প্রকারে কী কি
উপরি টাকা কি বকশীশ বলিয়া কিছু না লয় ।

এই২ বিধির কার্যপক্ষে “কর্তৃম হৌসের আকিসর” এই কথাই মধ্যে ডেপুটী ও আসিস্ট্যান্ট
কালেকটরকেও ধরিতে হইবে ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার, ব,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

৫৫৯ নম্বর ।

জুডিশ্যল ।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন ।—বশোহরের জুড মৌকদ্দমার আদালতের জজ জীবুত বাবু
ব্রজমোহন দত্ত চিকিৎসকের সঠিকিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির
ও ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত বাবু ব্রজমোহন দত্তের ছুটিপ্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আশ্রয় না হওন পর্যন্ত
জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সোম বশোহরের জুড মৌকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।—জগলী ও জীবানপুর্ন ও চাবড়ার জুড মৌকদ্দমার আদালতের জজ জীবুত
বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সঠিকিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর H চিহ্নিত পবি-
শিষ্টে বিধির ও ধারামতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি দশ দিন ছুটি পাইয়াছেন । উক্ত তারিখে তিনি
আদালতের ক্লার্কের প্রতি স্বীয় কার্যালয়ের কর্মের ভারার্পণ করিয়া ছুটি গ্রহণ করেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিধক ।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন ।

২৩৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টী সাহেব

অনুগ্রহের ছুটি* হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩
* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ন-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ মের ১৪৩ নং বিজ্ঞাপন ।
সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার
প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করেন ।

২৩৪ নম্বর ।—ছুটি ।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু
ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে তিন
মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

২৩৫ নম্বর ।—মালদহের নিয়োগ ।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপা-
ধ্যায় দিনাজপুর ও মালদহ জিলাহইতে মুর্শিদাবাদ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু শরচ্চন্দ্র সান্যাল মুর্শিদাবাদহইতে দিনাজপুর ও মাল-
দহ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

The 25th June 1873.

No. 236.—Notification.—Mr. J. F. Maxwell, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, who obtained* furlough on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 18th June 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal, as a Supernumerary in his Grade from that date.

*Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 227, dated 16th June 1873

No. 237.—Leave of Absence.—Baboo Barmun Chunder Bhattacharjee, Supervisor, Second Grade, attached to the Singbhoom and Maunbhoom Districts, is allowed privilege leave for two months and ten days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 238.—Notifications.—Baboo Ramtaruck Ghose, Overseer, Second Grade, joined the Luckimpore and Seebaugor Districts on the 9th June 1873, before noon.

Baboo Bidhoo Sekur Banerjee, Overseer, Third Grade, joined the Durrung and Nowgong Districts on the 1st June 1873, before noon.

No. 239.—Mr. R. L. Locke, Assistant Engineer, First Grade, rejoined the Hazareebaugh District on the 17th June 1873, before noon, on return from leave on private affairs granted† to him.

†Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 77, dated 3rd March 1873

The 28th June 1873

No. 240.—Transfers—Baboo Rungia Naidoo, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Arrah Division

Mr. N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, from the Arrah Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

The 30th June 1873.

No. 241.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Hazareebaugh to the Cuttack and Pooree Districts.

Baboo Prosono Coomar Duneary, Assistant Engineer, Third Grade, from the Cuttack and Pooree to the Hazareebaugh District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION •

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 26th June 1873.

No. 242.—Notification.—Mr. J. Short, Probationary Overseer, First Grade, joined the Cuttack Workshop Division on the forenoon of the 12th June 1873

No. 243.—Leave—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 244.—Notification.—Baboo Gobind Chunder Doss, Temporary Supervisor, Second Grade, Brahminee Division, is, with the sanction of the Government of India, confirmed in that grade.

No. 245.—Transfer.—Mr. A. Ruckstuhl, Sub-Engineer, Third Grade, from the Eastern Sone Survey to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 18th June 1873

The 30th June 1873.

No. 249.—Leave—Mr. S. C. Roberts, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, is granted sick leave for two months in extension of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code

No. 102, dated 13th March 1873

No. 250.—Transfer.—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade (on leave), from the South-Western to the Sone Circle.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন ।

২৩৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—গোয়ালপাড়ার ও কামরূপ জিলার নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩
সালের ১৬ জুনের ২২৭ নং আ-
পসপত্র ।

ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে এক মাক্সওয়েল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিকিট
ক্রমে ইউরোপে গমনার্থ নিয়মিত ছুটি পাওয়ারতে ১৮৭৩ সালের জুন
মাসের ১৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিলেন । সেই তারিখ
অবধি তাঁহার নাম বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ারদের সিরিশতার অধীনে শ্রেণীর
অতিরিক্ত বলিয়া লেখা যাইবে ।

২৩৭ নম্বর ।—ছুটি ।—সিংহভূম ও মানসুজ জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবুত
বাবু বাবনচন্দ্র ভট্টাচার্য্য সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই
মাস মাস দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

২৩৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামতারক ঘোষ ১৮৭৩ সালের
জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলার কন্ম গ্রহণ করিলেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু বিধুশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১
তারিখের পূর্বাঙ্কে নরসিং ও মৌরী জিলায় কন্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৩৯ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর এস লক সাহেব অধীনে প্রয়োজনমার্বে
* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে যে ছুটি পান * তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের জুন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাজারীবাগ জিলায় পুনর্বার কন্ম
সালের ৩ মার্চের ৭৭ নং বিজ্ঞা-
পত্র ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন ।

২৪০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টাণ্ট জীবুত বাবু রজিয়া মাইছু বঙ্গ-
দেশের সদর আর্কোন্টা আফিসহইতে আরাধণে প্রেরিত হইয়াছেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টাণ্ট জীবুত এম আন্দু স সাহেব আরাধণে হইতে বঙ্গদেশের সদর আর্কোন্টা
আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।

২৪১ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি বেটা সাহেব হাজারীবাগহইতে
কটক ও পুরী জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু এসর কুমার দাসের কটক ও পুরীহইতে
হাজারীবাগ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

জে, ই, টি, মিক্সস কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

অনুসন্ধান সম্পর্কিত ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিবরণ ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।

২৪২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশদারি ওবরসিয়ার জীবুত জে শর্ট সাহেব ১৮৭৩
সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কটকের কারখানাখণ্ডে কন্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪৩ নম্বর ।—ছুটি ।—সোণের পূর্ক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু অধমচন্দ্র সেন
পীড়া প্রযুক্ত সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাই-
য়াছেন ।

২৪৪ ।—বিজ্ঞাপন ।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিংৎ কালীন সুপারবাইসর জীবুত বাবু গো-
বিন্দু চন্দ্র দাস ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে সেই শ্রেণীতে স্বাধিক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

২৪৫ ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ রিক্‌ফুল সাহেব পূর্ক সোণ
অধীণী কার্য্য হইতে পূর্ক সোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে
তথায় কন্ম গুহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।

২৪৬ নম্বর ।—ছুটি ।—উড়িষ্যার বাজান্দর ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এস, সি, রবার্টস সাহেব
পার্শ্ব লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তদতিরিক্ত
১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১৩
তারিখের ১০২ নম্বর ।
পাড়া প্রযুক্ত সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির
৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

২৪৭ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীবুত মুন্সী সেখ মজোর-
ওয়ারা নক্ষিণ পশ্চিম চক্রহইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইলেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

No. 251.—Notification—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Dehree Division on the forenoon of the 23rd instant.

IRRIGATION.

The 30th June 1873.

No. 252.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the High Level Canal from Oolooberiah to Midnapore, lying in the Howrah district, in the villages of Persaudpore (Pergunnah Kharaja), Mundleghat, Chandpore (Pergunnah Arsha), Kooltaparah, Goodarchytanapore, Chytanapore, Kantapookur, Amalhand, Deinan, Gopalpore, Kaorehunde and Nimkeebaurisa (Pergunnah Mundleghat), Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose five pieces of land, measuring more or less 313 beegahs 14 cottahs and 10 chittacks of standard measurement, are required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 253.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Parallel Channel in Range No. II of the Oolooberiah High Level Canal, in the village of Kooltaparah, Pergunnah Mundleghat, Zillah Howrah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 1 beegah and 10 cottahs of standard measurement, is required within the aforesaid village of Kooltaparah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

The 1st July 1873.

No. 254.—Posting.—Mr. E. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, who reported his arrival in Calcutta on the afternoon of the 30th June 1873, is posted to the Orissa Circle.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col. R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৫১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ভূতীয় জেণীর একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জিহুত সি, ডবলিউ, হোপ সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে মেহফীখণ্ডে কর্ণের ডার গ্রহণ করিলেন ।

জলসেচনসম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।

২৫২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাবড়া জিলার অন্তর্গত উজ্জবেড়িয়া অবধি মেদিনীপুর পর্য্যন্ত হাই লেবল খালের নিমিত্তে হুগলী জিলার অন্তর্গত খারিজা পরগনার প্রসাদপুর ও আর্না পরগনার মণ্ডলঘাট ও চাঁদপুর ও মণ্ডলঘাট পরগনার কুলতাপাড়া ও গুনার টেডমাপুর ও টেডমাপুর ও কাঁটাপুকুর ও আমলহাটা ও মেইলান ও গোপালপুর ও কাউরচণ্ডী ও নিম্বকৌবরিশা গ্রামে রাজকীর অর্ধব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ মেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্ত কতিমত পরিমাণের স্থানান্তরিত ৩:৩১১১/১০ হুটাক পরিমিত পাঁচ খণ্ড জুমির প্রয়োজন ।

উক্ত জুমিতে বাহারনের সম্পর্ক থাকে তাঁহারনের জামার্দে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ মেওয়া গেল ।

২৫৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ হাবড়া জিলার অন্তর্গত মণ্ডলঘাট পরগনার কুলতাপাড়া গ্রামে উজ্জবেড়িয়ার হাই লেবল খালের ২ নং জেণীর সমাস্তরাল খাল কাটিবার নিমিত্তে রাজকীর অর্ধব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ মেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কুলতাপাড়া গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানান্তরিত ১১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড জুমির প্রয়োজন ।

উক্ত বিষয়ে বাহারনের সম্পর্ক থাকে তাঁহারনের জামার্দে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

২৫৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ই পার্সিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাঙ্কে কলিকাতার পুঁছিহিরাছেন এমত রিপোর্ট করাতে উক্তব্য চক্রে অবস্থিত হইলেন ।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেন্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।

MISCELLANEOUS PUBLIC IMPROVEMENTS.

No. 232.

The 24th June 1873.

Notification.—The following statement of works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several districts under the Government of Bengal during the year 1872 is published for general information :—

Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.
	WESTERN DISTRICTS.			Rs. A. P.	
Burdwan	Baboo Koonjo Bhatyarlal Singh of Ookhra.	A fair-weather road	From Ookhra to a village named Boukhal, Thannah Raneegunge.	1,200 0 0	
	Baboo Nohokato Sarchoo of Churna.	A tank	Village Churna, Thannah Raneegunge.	2,200 0 0	
	Baboo Kally Prosono Ndk.	Ditto	Village Rajpore, Thannah Raneegunge.	700 0 0	
	Baboo Deoga Das Chatterjee	A bund	South of village Rollardanga, Thannah Sonamookhy.	1,200 0 0	
Bancoorah	Gopinee Boistubee of Bancoorah.	A tank	Saomoneepore, Thannah Bancoorah.	2,100 0 0	
	Bholanath Nundy of Billooni	Ditto	Borharan village, Belloni Thannah Oudair Chatna, Police Station Chatna.	1,246 0 0	
	Mugun Mudduk of Chatna.	Ditto		700 0 0	
Midnapore	Roghonath Pal	A tank	Rajepore	600 0 0	
	Proshad Ghose	Ditto	Mooraree Chuck	500 0 0	
	Hara Maitee	Ditto	Ghaspore	400 0 0	
Hooghly	Doorga Churn Ghose	A tank	Akna, in thannah Bansbariah.	3,800 0 0	
	Rajendro Cowar	Repairing a bridge	Panchgurrah, Pandua Thannah	400 0 0	
	Madub Chunder Chatterjee.	A bridge	Belapole, Pandua Thannah	300 0 0	
	Tarini Churn Chatterjee	Repairing a road.	From Patra to Pandua Railway Station.	150 0 0	
	Modun Gopal Mookerjee and Poorno Chunder Banerjee.	A tank	Bela Shikra, Pandua Thannah	600 0 0	
	Kally Churn Khan	Ditto	Khulsini, Boidabatty Thannah	5,000 0 0	
	Gobindo Pal	Ditto	Desaporah, Thannah Boidabatty.	300 0 0	
	Jolpes Mullick	Ditto	Sooloot, Thannah Khanacool.	600 0 0	
	Ramjoy Mondul	Ditto	Sonatolah, Thannah Khanacool	500 0 0	
	Zaheer Sircar	Ditto	Koomeermarah, Thannah Khanacool	700 0 0	
Howrah	Doorga Das Bannerjee	Ditto	Katoora, Thannah Khanacool.	400 0 0	
	Ashootosh Chuckerbutty of Foolsahur.	A tank	Kooshberia, Thannah Oolooberiah.	700 0 0	
	Kartick bhuktah	Ditto	Chachei, Thannah Oolooberiah.	600 0 0	
	CENTRAL DISTRICTS.				
Nuddea	Baboo Brindaban Chunder Sircar.	A tank	Maturree	847 2 0	For the purpose of providing water for the locality.

সাধারণের উপকারার্থে আদায়ক কার্যের কথা ।

১৯২ সাল ২৪ জুন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন ।

বিজ্ঞাপন :—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অধীনস্থ কলিকাতা জিলায় ১৮৭২ সালে সাধারণ ব্যক্তিদের ব্যয়ে সাধারণের উপকারার্থে যে কাব্য হইরাছে তাহার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল ।

জিলা ।	ব্যক্তি প্রকৃত উহার নাম ।	কার্যের বিবরণ ।	যে দ্বায়ে করা গেল ।	ব্যয় ।	বস্তব্য ।
	পশ্চিমবঙ্গের জিলা ।			টাকা ।	
বর্ধমান ...	উৎকর্ষ বাবু কৃষ্ণ বিহারীলাল সিংহ	স্কুলের পথ	রানীগঞ্জ থানার অন্তর্গত উৎকর্ষ অর্থাৎ বৌখাল নামক গ্রাম পর্যন্ত ।	১২০০১	
	হুনিয়ার বাবু বরকক নাথু	পুষ্করিণী ...	রানীগঞ্জ থানার অন্তর্গত হুনিয়া গ্রাম ।	২২০০১	
	বাবু কালীপ্রসন্ন মারক	এ ...	রানীগঞ্জ থানার অন্তর্গত কাজপুর গ্রাম ।	৭০০১	
	বাবু দুর্গানন্দ চট্টোপাধ্যায়	বাঁধ ...	সোণামুখি থানার অন্তর্গত পলাশডাঙ্গা গ্রামের দক্ষিণ ।	১২০০১	
বাঁহুড়া ...	বাঁহুড়ার গোপিনী বৈকুণ্ঠী	পুষ্করিণী ...	বাঁহুড়া থানার অন্তর্গত সিংখরীপুর ।	৪১০০১	
	বেলিওমির জোলা-বাঁধ হলী	এ ...	আউদা থানার অন্তর্গত বেলিওমির বড়বাগাচ গ্রাম ।	১২৪৮১	
	চাটমার মগম মদক...	এ ...	চাটমা থানার অন্তর্গত চাটমা গ্রাম ।	৭০০১	
মেদিখীপুর ...	রঘু মাধ পাল	পুষ্করিণী	রাজীপুর	৬০০১	
	প্রসাদ বে কই	এ	মুরারি কৈ	৫০০১	
	হর মাইতি	এ	খালিপুর	৪০০১	
	দুর্গাচরণ বাব	পুষ্করিণী	বীশবেড়িয়া থানার অন্তর্গত আকমা ।	৩৬০০১	
হুগলী ...	রাজেন্দ্র কুন্ডর	পুল মেরামত	পাণ্ডুরা থানার অন্তর্গত পাঁচখরা ।	৪০০১	
	মাধব চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	সাঁকে	পাণ্ডুরা থানার অন্তর্গত বেলি গেল ।	৩০০১	
	ভারিনীচরণ চট্টোপাধ্যায়	পথ মেরামত	পাতরাইতে পাণ্ডুরা রেলওয়ে ট্রেন পর্যন্ত ।	১৫০১	
	মদম মৌপাল সুবোপাধ্যায় ও পূর্ণ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	পুষ্করিণী	পাণ্ডুরা থানার অন্তর্গত বেলসিকরা ।	৬০০১	
	কালীচরণ বা	এ	বৈদ্যবাড়ী থানার অন্তর্গত ধলসিঁড়ি ।	৫০০০১	
	গোবিন্দ পাল	এ	বৈদ্যবাড়ী থানার অন্তর্গত দেলাপোড়া ।	৩০০১	
	জলপী বন্দিক	এ	খাম্বাকুল থানার অন্তর্গত হুলুট	৬০০১	
	রামজয় মণ্ডল	এ	খাম্বাকুল থানার অন্তর্গত মৌখাডলা ।	৫০০১	
	আবীর সরকার	এ	খাম্বাকুল থানার অন্তর্গত কুখির হারা ।	৭০০১	
	দুর্গানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়	এ	খাম্বাকুল থানার অন্তর্গত কাটুয়া ।	৪০০১	
খাবড়া ...	কুলেশ্বর আশুতোষ চক্রবর্তী	এ	উলুবেড়িয়া থানার অন্তর্গত কুশবেড়িয়া ।	৭০০১	
	কার্তিক তাল	এ	উলুবেড়িয়া থানার অন্তর্গত চাচেল ।	৬০০১	
খেসীভেড়া ...	খেসীভেড়ার জিলা ।				
খেসীভেড়া ...	বাবু রুদ্দাবন্দ্যোপাধ্যায়	পুষ্করিণী	খেসীভেড়া	৮৪৭০	সেই দ্বায়েতল মসজিদের নির্মাণ ।

Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.	
				Rs. A. P.		
RAJSHAHY DIVISION.	Moorshedabad	Roy Jogendranarain Roy of Sreemuntpore	A kutcha road from Lallgollah to Natallah.	Pergunnah Rokunpore, Thannah Dewanseraie	2,300 0 0	A useful work.
		Ditto	Repairing a pucca road at the village of Lallgollah.	Pergunnah Islam-pore, Thannah Dewanseraie.	916 0 0	Ditto.
		Ditto	Repairing kutcha road in Kishtopore and Manick Chuck villages.	Pergunnah Lushkur-pore, Thannah Dewanseraie.	255 0 0	Ditto.
		Ditto	A pukka bridge	Near Paharpore, in Pergunnah Rokunpore, Thannah Dewanseraie.	169 0 0	Ditto.
		Baboo Umbika Churn Chowdhri of Kagram, Thannah Bhurupore.	A tank	Near Jamalpore, Pergunnah Morwhur-shahi, Thannah Bhurupore.	558 9 0	For the supply of drinking water to the residents by whom the want was felt.
COOCH BEHAR DIVISION.	Bograh	Expended from the income of Taruf Murail by Rughu Nath Mo-zumdar, trustee.	A large pukka ghat on the Karataya	.....	3,000 0 0	
	Darjeeling	Sham Loll Shaha	A pukka well	Mateogurah	500 0 0	
EASTERN DISTRICTS.						
DACA DIVISION.	Dacca	Kurram Khan	Cutting Shikaretolah khal.	Shikaretolah in Keraungunge out-post, Thannah Lallbaugh.	308 14 0	
		Baboo Kalikishore Gocho	A cutcha road	Burojoogines to Markadeem.	760 0 0	
CHITTAGONG DIVISION.	Noacolly	Roghoonath Dhoosee..	A road	From Churshoonnee to Kashigunga.	100 0 0	
BEHAR.						
PATNA DIVISION.	Patna	Mussamat Luohmee Koer.	A tank and temple	Nadowan in Thannah Mussowree, Zillah Patna.	16,000 0 0	
BHARUCHPORN DIVISION.	Sonthal Pergunnahs.	Baboo Ramprosd Doss	Three miles of the road from Kunwabad to Dhakia joining there the imperial road between Suory and Bhau-gulpore	Sub-district Doomka	659 0 0	
		„ Sardhari Lall	One-fourth the cost of building a pukka charitable dispensary at Doomka.	Ditto	480 0 0	

জিলা ।	যদিয়া প্রকৃত উদ্ভার নাম ।	কার্যের বিবরণ ।	বেহে স্বাধে করা গেল ।	বার ।	মন্তব্য ।	
রাজশাহী খণ্ড ।	মুরশিদাবাদ	শ্রীমতপুরের রায় যোগেন্দ্রনারায়ণ রায় ।	লালগোলা হইতে বাতাল পর্যন্ত কাটা রাস্তা ।	দেওরাম সরাই ধামার অন্তর্গত রুক্মপুর পরগনা ।	২৩০০৭	অবশ্যকীয় কার্য ।
		ঐ	লালগোলা প্রা-যে পাকা রাস্তা খেরামত ।	দেওরাম সরাই ধামার অন্তর্গত ইল-লামপুর পরগনা ।	২১৬৭	ঐ
		ঐ	রুক্মপুর ও বা-নিকচক প্রা-যের কাটা রাস্তা খেরামত ।	দেওরাম সরাই ধামার অন্তর্গত লক্ষরপুর পরগনা ।	২৫৫৭	ঐ
		ঐ	পাকা সী.কো	দেওরাম সরাই ধামার অন্তর্গত রুক্ম প-গনার পাহাড়পুরের বিকট ।	১৬২৭	ঐ
	ভবতপুর ধামার অন্তর্গত কা গুামব বাবু অধিকাচরণ চৌধুরী	পুষ্করিণী	ভবতপুর ধামার অন্তর্গত মুরহর শাহী পরগনার জামালপুরের বিকট ।	৫৫৮১/১	ঐ স্বাধের লোকদের ও লের অর্ডার ও তা-তে তা.হাব-দের জল-সম্প্রদায়ের বিমিত ।	
বগুড়া	ডাকক মবেলের আর হইতে টঞ্জী বহুমাণ মজুমদার টাকা দেখ	করোত্তরা বদী-তে বড় পাকা বাট ।	.....	৩০০০৭		
কুচবেহার খণ্ড ।	দারজিলঙ্গ ..	শ্যামলাল শাহা	পাকা ইন্দার ..	বাটীগড়া ...	৫০০৭	
	ঢাকা খণ্ড ।	পূর্বাংশের জিলা ।				
ঢাকা ..		করিম খাঁ	শীকাবিটোলা খাল কাটা ।	লালবাগ ধামার অন্তর্গত কেবনগঞ্জ ক-ড়ীর শিকারিটোলা ।	৩০৩৬৭	
চট্টগ্রাম খণ্ড ।	বাবু কালিকিশোর ওহ	কাটা রাস্তা ...	বঙ্গযোগিনীহইতে বা-রকাদীম পর্যন্ত ।	৭৫০৭		
	মওরাখালি ...	রুক্মাণ ধনী	রাস্তা ..	চররুক্মাণ হইতে কাশী-গঙ্গা পর্যন্ত ।	১০০৭	
পাটনা খণ্ড ।	বেহার ।					
	পাটনা ..	মসমৎ লক্ষী কওর ...	পুষ্করিণী এবং মন্দির ।	পাটনা জিলার অন্তর্গত মজুরী ধামার মদোয়াস ।	১৬০০০৭	
ভাগলপুর খণ্ড ।	সীতাল প-রগনা ।	বাবু রামপ্রসাদ দাস ...	কষেরাবাদ অ-বধি ধামিয়া পর্যন্ত ও বা-ইল পথ । সেই স্বাধে শিউড়ী ও ভাগল-পুরের বা.গড রাস্তাপথে মি-লে ।	মহাউল্লুইট দুমকা ..	৬৫২৭	
		বাবু সরধারি দাস ..	দুমকার দাতব্য ঔষধালয়ের গ চন্দ্রনাথ বরের চতু-র্থাংশ ।	ঐ	৪৭০৭	

Districts	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.		
BHAUGLEPORE DIVISION	Purneah	Omraw Mowur .	Pucka well ..	Mednipoor, P. S. Maniharee.	500 0 0		
		Mussamut Luchbuty Chowdhram, widow of Luchminarain Chowdhry	A tank and temple	Bowai, 10 miles south-east of P. S. Ranigunge	2,500 0 0		
		Widow of late Pran Roy of village Baloon Porora, Pergunnah Haveli	A tank	Eight miles east of P. S. Ranigunge	94 0 0		
		Kadam Ally .	Ditto	Doria P. Sultampur, P. S. Matlari	300 0 0		
		Bhee Cheely Jha ...	Ditto	Sahaspore, P. Sultampur	350 0 0		
		Talookchand Jha ...	Ditto	Pepra, Pergunnah Kumarrinore, P. S. Kudwa.	840 0 0		
		Rhokri Jha	Ditto	Gurki, P. S. Awarra	400 0 0		
		Golam Hussein ..	A well	Rampore Bhur Bhari, Police station Awarra	100 0 0		
		Loharduggah	Dinkher Sahoo of Garwah	A school-house	Town of Garwah, Palamow sub-district	450 0 0	Presented to the town of Garwah. The building is capable of accommodating about 150 boys.
			Ditto	Dispensary	Ditto	180 0 0	A small dispensary, with accommodation for about six in-door patients
CHOTA NAGPORE	Singbhoon	Hani Rattan Kumari mother of the Raja of Sarikella	An asylum for incurables	Chyohasah	300 0 0		
		Gopal Perdhan	A tank	Kuruhah	825 0 0		
		Sonoo Mahapatar .	Ditto	Kochapur	350 0 0		
		Ramchunder Perdhan	Ditto	Govindpur	350 0 0		
		Daroga Moondah	Ditto	Pirapodda	550 0 0		
		Sodoy Chowdhry	Ditto	Terengdih	500 0 0		
		Gobind Gore	Ditto	Lakhansai	300 0 0		
		Sodoy Gour	Ditto	Parnani	300 0 0		
		Ballah Gour	Ditto	Baslota	200 0 0		
		Ram Bhaujan Singh .	Ditto	Nawahassan	500 0 0		
		Lokenath Shaha	Ditto	Joypoora	200 0 0		
		Lokenath Paingrahi	Ditto	Mooroona	325 0 0		
		Roopnath Dechbest ..	Ditto	Talia	1,000 0 0		
		Dasrathi Sahoo	Ditto	Amdangrah	400 0 0		
		Janardan Mahapatar .	Ditto	Bhalupatra	500 0 0		
		Keenoo Manjhi	Ditto	Rajloha	200 0 0		
		Gauesh Panee	Ditto	Nooma	1,250 0 0		
		Kirpasindhu Paingrahi	Ditto	Bijabandee	850 0 0		
		Goorucharan Samul	Two Tanks	Batsarah	880 0 0		
Sadhocharan Shamal	Tank	Barkona	200 0 0				
ASSAM.	Sebsaugor	Mr. Williamson, bequest money	School-house	Jorhaut	6,054 0 0		
		Ditto	Ditto	Golaghat	6,417 0 0		

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

জিলা।	সদস্য প্রকৃত তাঁহা- দের নাম।	কার্যের বিবরণ।	যে স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	মন্তব্য।	
উত্তরপূর্ব	ওমরাও মৌরর ..	পাকা ইন্সারা .	বেদিমীপুর, মদিহারি পোলীস থানা।	৫০০১		
	লক্ষীনারায়ণ চৌধু- রীর স্ত্রীমোক্ষমাং ল- ক্ষীবতী চৌধুরানী	পুষ্করিণীও ম- ন্দির	বৌদী, রানীগঞ্জ পো- লীস থানার দক্ষিণ পূর্ব ১০ মাইল।	৩,৫০০১		
	হাৎলি পরগমনার বা- সুয়া পরোরা আঁদের ১৩ ঞাণ রানের স্ত্রী	পুষ্করিণী .	রানীগঞ্জ পোলীস থা- নার পূর্ব ৮ মাইল।	২৪১		
	কাদম আলি ...	ঐ	মদিহারি পোলীস থা- নার সুলতানপুর কাঁ- ড়ার দোরিয়া।	৫০০১		
	বী চিল্লী বা ..	ঐ	সাহাবাজপুর কাঁড়ি সুলতানপুর।	৩৫০১		
	ভালুকটান বা . ..	ঐ	পেপবা, পরগম/ কু- য়ারিপুর পোলীস থানা কদওয়া।	৮৪০১		
	ভোকাই স্বা ..	ঐ	ভরকি, পোলীস থানা আওহারিয়া।	৪০০১		
	গোলাম হুসেয ..	ইন্সারা ..	বামপুর ভরডরি, পো- লীস থানা আওরা- রিয়া।	১০০১		
	শেখারডাঙ্গা	গড়ওয়ার দুঃখী সাহ	বিদ্যালয় .	পাল ঘোঁ মহকুমার জ- ভাগত গড়ওয়া পহর।	৪৫০১	গড়ওয়া মগরে দেওয়া গেল, সেই অটালি- কার ১৫০ ক্রম বালক ধরিতে পারে।
		ঐ	ঐ	ঐ	১৮০১	ছয় ক্রম রোগী থাকিবার ছো- ট ঐযদালয়।
ছোট বাগপুর	সাবীকেলা বাজার বা- তা রানী রতম- কুমারী	যাহা বা আরো- গ্য চইতে বা পারিবে তা- হাদের আ- জয় স্থায়	টৈবাগ।	৩০০১		
	গোপাল প্রধায ..	পুষ্করিণী	ককলিয়া ..	৮২৫১		
	শমু মহাপাত্র ...	ঐ	কোচাপুর .	৩৫০১		
	রামচন্দ্র প্রধায ..	ঐ	গোবিন্দপুর ..	৩৫০১		
	দারোগা মুণ্ডা .	ঐ	পিরপায ..	৫৫০১		
	সদয় চৌধুরী .	ঐ	ভেরিক ডিহি ..	৫০০১		
	গোবিন্দ গৌর ..	ঐ	লক্ষণ সর্দি ..	৩০০১		
	সদয়গৌর ..	ঐ	পারা সর্দি ..	৩০০১		
	বল্লভ গৌর ..	ঐ	বাগ লতা .	২০০১		
	বামডাঙ্গা সিংহ ...	ঐ	মওয়া হামায ..	৫০০১		
	লোকমাথ সাহ .	ঐ	জয়পুরা ..	২০০১		
	লোকমাথ পাইমণ্ডা	ঐ	মফুগা ..	৩২৫১		
	রূপমাথ দিকিৎ .	ঐ	ডালিয়া ..	১০০০১		
	দাশরথি সাহ .	ঐ	আমডাঙ্গবা .	৪০০১		
	জমাদ্দম মহাপাত্র .	ঐ	ভালুপারা ..	৪০০১		
	কিমু বাবি ..	ঐ	বাজদোহা ..	২০০১		
	গণেশ পামা .	ঐ	মুমিয়া ..	১২৫০১		
	রূপাসিদ্ধ পাইমণ্ডা	ঐ	বিজরা বাসি ..	৮৫০১		
জকচরণ সামুল ...	২ পুষ্করিণী ..	বাৎসাবা .	৮৬০১			
সামুচরণ শ্যামল	পুষ্করিণী ..	বারকোণা ..	২০০১			
জামি	উইলিয়মসহ সাহেবের দত্ত টাকা	বিদ্যালয় ..	যোডহাট .	৬০৫৪১		
	ঐ	ঐ	গোলাঘাট ..	৬৪০৭১		

ডে, ই, টি, মিকলস, কর্ণেল, আদ, ই,
পাবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 21st April 1873, and having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 25th June 1873, is hereby promulgated for general information —

ACT No. IV OF 1873.

An Act for Registering Births and Deaths.

WHEREAS it is expedient to provide the means for a complete register of births and deaths, It is hereby enacted as follows —

The Lieutenant-Governor may at any time, by a notification published in the *Calcutta Gazette*, direct that all births and deaths, or all births, or all deaths, occurring within the limits

The Lieutenant-Governor may direct that all births, or deaths, or births and deaths shall be registered in any area,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

সাবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখে ও মহিমবর শ্রী গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৪ আইন।

জন্ম ও মৃত্যুর কথা বোঝানোর করণবিষয়ক আইন।

জন্ম ও মৃত্যুর সর্কাজশুক রেজিস্টার বাধিবার বিধান করা নিম্নিত এই নিমিত্ত নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কোন সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আজ্ঞা দিতে পারিবেন যে, ঐ জ্ঞাপনপত্রে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি বিশেষ কোন স্থানের সীমার মধ্যে যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির

নির্দিষ্ট স্থানে যত জন্ম কিম্বা যত জন্ম ও মৃত্যু হয় তাহা রেজিস্টারী করা যার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এমত আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

of any area after a certain date to be named in such notification shall be registered, and for that purpose may define the limits of such area.

From and after such date this Act shall apply to the whole of the area so defined.

2. The magistrate of the district may, for the purpose of such registration, divide any such area into such and so many districts as he may think fit, and

Magistrate may divide area into districts, and may appoint registrars.

may appoint one or more persons to be registrars of births or of deaths, or of births and deaths, within such district, and may at any time for sufficient reason dismiss any such registrar, and may fill up any vacancy in the office of registrar.

The magistrate shall cause to be published a list containing the name and place of office of every registrar in the area, and specifying the hours of the day during which such registrar shall attend at his office for the purpose of registration.

Magistrate to publish list of registrars

3. Every registrar shall have an office within the district of which he is appointed registrar, and shall cause his name, with the addition of registrar of births (or of deaths, or of births and deaths, according to his appointment) for the district for which he is so appointed, and notice of the hours during which he will attend for the purpose of registration, to be affixed in some conspicuous place on or near the outer door of his office

4. The magistrate shall cause to be prepared a sufficient number of register books for making entries of all births or deaths or both, according to such forms as

Commissioners to have register books prepared and numbered

the Lieutenant-Governor may from time to time sanction; and the pages of such books shall be numbered progressively from the beginning to the end; and every place of entry shall be also numbered progressively from the beginning to the end of the book, and every entry shall be divided from the following entry by a line.

মৃত্যু হইল অথবা যত ব্যক্তির জন্ম ও মৃত্যু হইল এই কথা রেজিষ্টারী করা হইবে। ও উৎকর্ষপক্ষে বিরূপণ করিতে পারিবার কথা।

ওক্রমে যেই সীমা নিরূপণ করা যায় এই আইন সেই তারিখঅবধি সেই সীমার অন্তর্গত সকল স্থানে প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব এই রেজিষ্টারী কার্যের নিমিত্ত যে সীমা-মাজিস্ট্রেট সাহেবদের মৃত্যু গত পত্রি করা উচিত সেই স্থান পত্রি করিয়া বোধ করেন পূর্বেই ক্রমান্বয়ে ভাগ করিতে ও বেজিষ্টার-সেই সীমায়ুক্ত তত পত্রিতে দিগকে বিয়ুক্ত করিতে ভাগ করিয়া দিতে পারি-পারিবার কথা।

পত্রিতে অথবা কি মৃত্যু কিম্বা জন্মের ও মৃত্যু বেজিষ্টার-রূপে এক বা একত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উপযুক্ত কারণ থাকিলে উক্ত কোন রেজিষ্টারকে কোন সময়ে অবসর করিতে পারিবেন এবং কোন রেজিষ্টারের পদ শূন্য হইলে সেই পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

পূর্বেই উক্ত স্থানের মধ্যে যত জন রেজিষ্টার থাকেন মাজিস্ট্রেট সাহেব তাঁহার-রেজিষ্টারদের নির্ঘণ্টপত্র মের প্রত্যেক জনের নামের মাজিস্ট্রেটদের প্রকাশ করি-ও কর্মস্থানের নির্ঘণ্টপত্র বার কথা। ও তাঁহারা রেজিষ্টারী করি-বার জন্য দিবাসভাগের যেই ঘণ্টার বসিবেন তাহা নিরূপণ করিয়া প্রকাশ করাইবেন ইতি।

৩ ধারা। যিনি যে পত্রির রেজিষ্টাররূপ নিযুক্ত হন সেই পত্রির মধ্যে তাঁহার প্রত্যেকজন রেজিষ্টারের কর্মস্থান থাকিবে। এবং যিকোন পত্রিতে কর্মস্থান যে পত্রিতে নিযুক্ত হন থাকিবার কথা। সেই পত্রির মধ্যে জন্মের (কিম্বা তাঁহার নিয়োগপত্রানুসারে মৃত্যুর কিম্বা জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের) রেজিষ্টার বলিয়া আপনাদি নাম, ও রেজিষ্টারী করিবার নিমিত্ত যেই ঘণ্টার উপস্থিত হইবেন তাহা, আপন কর্ম স্থানের বাহিরের দ্বারে কি তাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দিবেন ইতি।

৪ ধারা। যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির মৃত্যু হইল সেই সকলের জন্মের কি মৃত্যুর কিম্বা জন্মের ও মৃত্যুর কথা লিখিয়া রাখিবার জন্য যত

পত্রি রেজিষ্টারী বহী প্রয়োজন হইল জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্বন্ধে যে পাঠের অনুমতি দেন মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই পাঠানুসারে ততখানি বহী প্রস্তুত করাইয়া দিবেন। সেই সকল বহীর পৃষ্ঠায় ২ ক্রমান্বয়ে ১, ২ প্রভৃতি অঙ্ক দেওয়া যাইবে। এবং উক্ত প্রত্যেক পৃষ্ঠার যেই ভাগে উক্ত কথা লেখা যায় বহীর প্রথম অর্ধাংশ শেষ পর্যন্ত সেই স্থানের ও একা-দিক্রমে লখর দেওয়া যাইবে। একই ব্যক্তির জন্মের কি মৃত্যুর বিষয়ে যে কথা লেখা যায় তাহার দীর্ঘে কথা টানিয়া লিখিত অন্য কথা হইতে তাহা পৃথক রাখিবে হইবে ইতি।

5. Every registrar shall inform himself carefully of every birth, or of every death, or of both, according to his appointment, which shall happen in his district, and shall register, as soon as conveniently may be after the event, without fee or reward, the particulars required to be registered, according to the forms mentioned in the last preceding section, touching every such birth or every such death, as the case may be, which shall not have been already registered.

Registrar to inform himself of, and register, births and deaths.

6. Every chokidar or other village watchman in any area to which this Act shall apply, or where there is no chokidar or other village watchman, such person as the magistrate may appoint, shall be required to report every birth or death occurring within his beat to such registrar and at such periods as the magistrate may direct. He shall obtain in writing if possible, and if it is impossible for him to obtain in writing, he shall obtain verbally, from any person who is bound to give information of the birth or death all particulars which are required to be known and registered, and he shall report such particulars to the registrar. Any chokidar or other village watchman or other person so appointed who wilfully or negligently refuses or omits to produce such writing, if any, or to report such birth or death, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to two rupees.

Chokidar to obtain particulars and to report to registrar.

Penalty for neglect

7. The father or mother of every child born within such area, or in case of the death, illness, absence, or inability of the father and mother, the midwife assisting at the birth of such child, shall, within eight days next after the day of every such birth, give information, either personally or in writing, to the registrar of the district, or by means of the chokidar or other village watchman or other person as provided in the last preceding section, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be

Persons bound to give information of birth

৫ ধারা। কোন রেজিষ্ট্রারের নিয়োগপত্রানুসারে তিনি জন্মের কিম্বা মৃত্যুর বিষয়ে রেজিষ্ট্রারের সন্ধান লইয়া রেজিষ্ট্রারী কবিবার কথা। তিনি জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের বেজিষ্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলে উভ্যাব পক্ষের মধ্যে যে জন্ম কি মৃত্যু হয় তিনি সতর্কতাপূর্বক তদ্বিশেষে সন্ধান লইয়া উক্ত প্রত্যেক জন্মের কিম্বা বিবরণ বিশেষে উক্ত প্রত্যেক মৃত্যুর যে কথা পূর্বে রেজিষ্ট্রারী না হইয়া থাকে ইহার পূর্বে ধারার উল্লিখিত পাঠানুসারে তদ্বিশেষে যে কথা বেজিষ্ট্রারী কবিতে আঙ্কা হইল ঐ জন্মের কি মৃত্যুর পূর্বে সুবিধামতে জুরায় সেহ সকল কথা বেজিষ্ট্রারী কবিলেন ও তাহা কবিবার কোন কৌ কি পূর্বকার লইবেন না ইতি।

৬ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত ঐ সকল কথা চৌকীদারের ভাষিয়া রেজিষ্ট্রারকে রিপোর্ট কবিবার কথা কবা যাব সেই স্থানের প্রত্যেক জন চৌকীদারের কি গ্রাম্য অম্বা পহরাওয়ালার প্রভি কিম্বা চৌকীদার কি গ্রামের অন্য পহরাওয়ালার না থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার প্রতি এই আঙ্কা হইলে যে আপন পহরার মধ্যে কাহারও জন্ম কি মৃত্যু হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যের সময় সে রেজিষ্ট্রারকে সেই কথা জানাইতে আঙ্কা করেন তাঁহাকে সেই সময় জানাইবে। জন্মের কি মৃত্যুর যে বিবরণ জ্ঞাত হইয়া বেজিষ্ট্রারী করা প্রয়োজন যে ব্যক্তি তাহার সন্ধান দিতে আবদ্ধ হন চৌকীদার প্রভৃতি তাহার স্থানে সেই সকল বিবরণ লেখাইয়া লইবে ও লেখাইয়া লইতে না পারিলে সেই সকল বাচনিক বিবরণ লইয়া ঐ বেজিষ্ট্রারের নিকট রিপোর্ট কবিবে। কোন চৌকীদার কিম্বা গ্রাম্য কোন পহরাওয়ালার কিম্বা তদ্রূপ নিযুক্ত কোন ব্যক্তি লিখিত কথা পাইয়া ইচ্ছা পূর্বক কি তদ্রূপ কবিয়া সেই তদ্রূপ দেখাইতে কিম্বা তদ্রূপ জন্মের কি মৃত্যুর কথার রিপোর্ট কবিতে অস্বীকার কি ত্রুটি করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার দুই টাকা পর্যন্ত অধীনতা হইবে ইতি।

৭ ধারা। পূর্বোক্ত স্থানের মধ্যে কোন শিশুর জন্ম হইলে এই আইনধারা সেই শিশুর বিষয়ে যে কথা জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্ট্রারী কবিতে আঙ্কা হইল তাহার জন্মের দিনের পূর্বে আট দিনের মধ্যে সেই শিশুর পিতা কি মাতা নিজে গিয়া কিম্বা লিখিয়া কিম্বা গ্রামের চৌকীদারের কিম্বা গ্রামের অন্য পহরাওয়ালার দ্বারা কিম্বা ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে অন্য ব্যক্তির দ্বারা আপনর জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পরিবর্তিত হইয়া যাইতে সেই কথা জানাইবেন। কিম্বা পিতার ও মাতার মৃত্যু কি পীড়া হইলে কি ঐ ধারা অন্য স্থানে থাকিলে কিম্বা ঐ কথা জানাইতে না পারিলে শিশুর জন্মকালে যে দায়

[Government Gazette, 8th July 1873.]

known and registered touching the birth of such child Any person who refuses or neglects to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to five rupees. Provided that not more than one person shall be punishable at the discretion of the magistrate for such refusal or neglect to give information.

8. The nearest male relative of the deceased present at the death, or in attendance during the last illness of any person dying

Persons bound to give information of death

within such area, or, in the absence of any such relative, the occupier of the house, or, if the occupier be the person who shall have died, some male inmate of the house in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information either personally or in writing to the registrar of the district, or by means of the chokidar or other village watchman or other person as provided in section 6, according to the best of his knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person. Provided that no person shall be bound to give the name of any female relative. Any person who

refuses or neglects to give any information, which it

Penalty for neglect

is his duty to give under this section, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to five rupees. Provided that not more than one person shall be punishable for such refusal or neglect to give information.

9. Any registrar who refuses or neglects to register any birth or death occurring within his district, which he is bound

Penalty for registrar refusing to register.

to register, within a reasonable time after he shall have been duly informed thereof, or demands or accepts any fee or reward or other gratification as a consideration for making such registry, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to fifty rupees for each such refusal or neglect.

10. Whoever wilfully makes or causes, to be made, for the purpose of being inserted in any register of births or deaths,

Penalty for wilfully giving false information

any false statement touching any of the particulars

[গণপত্র গেজেট, ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

শুধু করে সে জানাইবে। এই ধারামতে যে ব্যক্তির সন্ধান দেওয়া কর্তব্য তিনি সেই সন্ধান জানাইতে অস্বীকার কি তাত্ক্ষল্য করিবার দণ্ডের কথা।

ইতে অস্বীকার কি তাত্ক্ষল্য করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পাঁচ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইবে। কিন্তু সন্ধান দিতে অস্বীকার কি তাত্ক্ষল্য করিবার নিমিত্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮ ধারা। পূর্বোক্ত স্থানের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে এই আইনধারা মৃত্যুর সন্ধান যে ব্যক্তির দিতে হইবে তাহার কথা। সেই মৃত্যুর যে বিবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিস্ট্রী করিবার আজ্ঞা হইল ঐ ব্যক্তির মরণের সময়ে তাহার আসন্ন যে আত্মীয় পুরুষ উপস্থিত ছিলেন কিম্বা পৌড়ার চরমাবস্থায় তাঁহার শুশ্রূষা করিলেন তিনি ঐ ব্যক্তির মরণের দিনের পর আট দিনের মধ্যে নিজে কিম্বা লিখিয়া কিম্বা চৌকীদারের কি গ্রামের পাহারাওয়ালার দ্বারা কিম্বা ৬ ধারার বিধানমত অন্য ব্যক্তির দ্বারা আপনীর জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পঞ্জির রেজিস্ট্রীকে সেই সকল বিবরণ জানাইবেন। যদি তদ্রূপ কোন আত্মীয় লোক না থাকে তবে ঐ ব্যক্তি যে ঘরে মরিল সেই ঘরের প্রভা কিম্বা নিজ সেই প্রভা মরিলে ঐ ঘরে যে কোন পুরুষ থাকেন তিনি ঐ বিবরণ জানাইবেন। কিন্তু স্ত্রীলোকের মৃত্যু হইলে

কোন ব্যক্তি ঐ স্ত্রীর মৃত্যু জানাইতে বদ্ধ হইবেন না। এই ধারামতে কোন ব্যক্তি যে সন্ধান জ্ঞাত করা কর্তব্য তিনি সেই সন্ধান জানাইতে অস্বীকার না করিলে কি তাত্ক্ষল্য করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পাঁচ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ সন্ধান দিতে অস্বীকার কি তাত্ক্ষল্য করিবার নিমিত্ত কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

কোন ব্যক্তি ঐ স্ত্রীর মৃত্যু জানাইতে বদ্ধ হইবেন না।

এই ধারামতে কোন ব্যক্তি যে সন্ধান জ্ঞাত করা কর্তব্য তিনি সেই সন্ধান জানাইতে অস্বীকার না করিলে কি তাত্ক্ষল্য করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পাঁচ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ সন্ধান দিতে অস্বীকার কি তাত্ক্ষল্য করিবার নিমিত্ত কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। কোন রেজিস্ট্রীর পঞ্জির মধ্যে কোন ব্যক্তির জন্ম কি মৃত্যু হওয়ার কথা জানাইতে অস্বীকার না করিলে কি তাত্ক্ষল্য করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার দণ্ডের কথা।

হইলে এবং রেজিস্ট্রীর বিবেচনামতে অথবা কি মৃত্যুর সন্ধান পাইলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহা রেজিস্ট্রী করিতে অস্বীকার না করিলে কি তাত্ক্ষল্য করিলে, কিম্বা রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত কী কি পুরস্কার কি অন্য পারিতোষিক চাহিলে কি গ্রহণ করিলে যতবার তাহা রেজিস্ট্রী করিতে অস্বীকার না করেন কি তাত্ক্ষল্য করেন ততবার মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। যে বিবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিস্ট্রী করিবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি অথবা যে মৃত্যুর বিবরণ জানাইবার দণ্ডের কথা। রেজিস্ট্রী বন্ধীতে লেখাইবার জন্যে আপনীর কি অন্যের দ্বারা ইচ্ছা করিয়া সেই

required to be known and registered, shall be punishable at the discretion of the magistrate with a fine not exceeding fifty rupees.

11. In any place to which the District Municipal Improvement Act shall have been extended, the municipal commissioners may, at a meeting specially convened for considering such question, they shall so determine, arrange for keeping a register of all births, or of all deaths, or of all births and deaths occurring within the municipality. On and after a date to be fixed at such meeting, the commissioners shall in such case be authorized to provide out of the municipal fund for the employment of a sufficient number of registrars, and for the expenditure necessary for the maintenance of such registers, and shall exercise all the powers of a magistrate under this Act; and all the provisions of this Act shall be deemed to apply to such place.

12. The magistrate of a district may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and to perform the duties vested in the magistrate by this Act, within such District or any part thereof.

L A. GOODEVE,
Offg. Asst. Secy. to the Govt of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

বিষয়ের বিধা) কথা জানাইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে ইতি ।

১১ ধারা। সকলের নগরাদির সৌধব করণের আইন বেং স্থানে প্রচলিত হইরাছে সেই স্থানে মৃত্যুর কি অথবা রেজিষ্টার রাখিতে হইবে কি না মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা এই কথা বিবেচনা করিবার নিমিত্ত বিশেষ সভা করিয়া তাহা রাধিতে স্থির করিলে ঐ মুন্সিপালিকীর মধ্যে যত লিখুর জয় কিম্বা যত ব্যক্তির মৃত্যু হয় তাহারাই ইহার কিম্বা জয় ও মৃত্যু উভয়ের রেজিষ্টার রাখিবার বিধান করিতে পারিবেন। উক্ত স্থলে সেই সভার অনিবেশনকালে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় কমিশ্যনরেরা সেই তারিখঅবধি মুন্সিপাল কর্তৃক উৎপন্ন সংখ্যক রেজিষ্টারদের নিযুক্ত হইবার ও ঐ রেজিষ্টার রাখিবার আবশ্যক খরচের বিধান করিবেন, ও এই আইনমতে মাজিস্ট্রেটের যে সকল ক্ষমতা থাকে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন, এবং সেই স্থানে এই আইনের সমস্ত বিধান প্রচলিত হইরাছে এমত জান হইবে ইতি ।

১২ ধারা। এই আইনে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা মাজিস্ট্রেট সাহেবের কর্তৃক নির্ধারিত করণার্থে সর্বভিষেট মাজিস্ট্রেটের নিযুক্ত হইতে পারিবার কথা। কোন জিলার কি তাহার কোন অংশের মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য করণার্থে ও সেই কর্তৃক নির্ধারিত করণার্থে কোন সবারডিমেন্ট মাজিস্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি ।

এল, এ, গুডিব,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বালামে. ই. তেহার ।

জিলা হুগলী ।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জেলার মহাবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার আবেদন মাসের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

এই মহালের পরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক ।

- ১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমূহের টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রেতাকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্ব্বতঃ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবেক ।

ক্রমিক নম্বর	জেলার বাহির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম ।	ম্যুনাফিক যত একর পরিমাণ	মীলাবের প্রথম ডাক	মন্তব্য ।
১২২	২০২০	বাড়িপুর ৭২ জুরমিট ...	০।২।২	৭।০	

জিলা ঝাড়পাড়া।

এতদ্বারা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাউক যে ঝাড়পাড়া জেলায় বধ্যভূমি পক্ষাৎ লিখিত মহাল গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতারক নম্বর ১২৮০ বাছানার ডাক নামের
৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা ঝাড়পাড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শর্তাবলী হইবেক।

১। ধার্য হওয়া রাজস্ব দিবার সারসম্বলিত এই মহাল জীমাবের নির্ধারিত প্রথম ডাকের
উপর সর্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। উল্লিখিত পাট্টা মহাল রাখিয়া এই জীমাব হইবে এবং বধ্যভূমি কাগজ ও চমিত
আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্বাধিকার লুপ্ত হইয়া থাকে তাহাও এই জীমাবে স্থিরতর থাকিবে আর
মানসংক্রান্ত কর্মচারিগণকর্তৃক প্রস্তুত হওয়া অন্যবিধ যে সকল খোদকতা চাষি প্রকাশন লভ্য
করিয়াছে তাহারিগণের স্বত্বাধিকার খরিদারগণ সম্মান করিতে বাধ্য হইবেক।

৩। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সময়ের টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বসিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যে
অবশিষ্ট বসি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবেক
এবং
স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রেতারি কেতারি
স্বীকৃতিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর পতকরা ১
একটাকা হিসাবে খরিদারগণের মূল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজবুর রাজ্য প্রস্তুত ও
গবর্ণ-
মেন্টের সুবিধা বৃদ্ধি জন্য দিতে বাধ্য হইবেক আর ঐ টাকা অম্যান্য বাকি রাজস্বের ম্যার
উপরে হইবেক।

৬। ইংরেজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনর্বার বধ্যভূমি হওয়ার স্বত্বাধীনে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব
মিলান হইবেক।

খাসমহালের নম্বর।	জিলায় কোঁচার নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			জীমাবের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				ধার্য রাজস্ব।	মোট মোট।	মোট।		
৫	১১৫	রাধাবনডপুর পর- গনে বিষ্ণুপুর।	এঃ ভঃ পূঃ গজ ৩৫।৩।৩৩।২৪	১৯৭।০	৩।০	১৭।	২০।	

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

জেলা ঝাড়পাড়া কাছারি কালেক্টরী,
১৮৭৩। ১৯ জুন।

[সবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1878, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS
	B. K. Ch.		Rs. A. P.	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocommar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house.	25 0 0	The land is in village Ampta, Thanah Ampta, Pergunnah Belesh, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government.

HOWRAH COLLECTORATE, the 18th June 1878.

W. H. D'OYLY, Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারার বন্দীকৃতসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পর্য্যন্ত পধ্যস্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাত্র রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি ওজরে প্রকাশ্য মিলানে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বহাল মওরাদান বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও ধানে রামু।

১১১ নং। তালুক শিবচরণ চৌধুরি বালীক বাগমদাস চৌধুরি সনদ জমা সনদ জমা; ৪৪৭৯। ১/০
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বাছুরাখালী ধানে রামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, ডাবান বালীক বাগমদাস চৌধুরী সনদ জমা .. ১১৮৯/১
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

* মৌজে হলিছরা ধান রামু,

১৭৬ নং। তালুক বাগমদাস চৌধুরি বালীক বাগমদাস জাল চৌধুরি সনদ জমা, ১২২৫। ১/৮
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে হারবাজ ধানে চক্রিরি।

২৯১ নং তালুক মাল বাছুরা হারগা বালীক মাল বাছুরা হারগা সনদ জমা ২৪১/৯
বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে চাখল ধানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক জিহতী ডাকবিহাচৌধুরি বাং তালুক আবীস ওয়া করিম ওয়া বালীক জিহতী ডাকবিহাচৌধুরি সনদ জমা ১১৯০। ১০

[Government Gazette, 8th July 1878.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বন্ধিনাহিনা থানে টেকমাণ।

৪১০ মং। ডালক খোরামেচৌং ও জিবতী উবারি চৌধুরিআ ওয়াতং চৌং ও ছাপা চৌং ও
হালপু চৌং ও জিবতী চাইয়া ও চৌধুরিআ সহ ডালক কার্কা বালী খোর হার সময় জমা.. ১৭০৫১/০
রোডকও .. ১২০
১৭৭১১১/০

J. C. VRABAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা
চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ বেই তারিখে প্রাপ্য বাকী বালগুজারি
এবং অব্যাহ্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টেলর অনুসারে বাকী রাজস্বের স্যার আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইনি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মহাল মোছালেহা।

৩৮০ মস্বর তরফ ওবেছুরা ও সেখ মহাবন ওহি ও সেখ আহাম্মরালি মালিক আফকা বিবি
আহাম্মরালি ও বরিয়ান ও আবছুরা ধী সময় মহাল নিলাম হইবেক সময় জমা ১৭৮১/০

J. C. VRABAY,
For Offg. Collector.

জিলায় ইশ্তিহার।

জিলা যশোর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জিলা যশো-
হরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বালগুজারি এবং অব্যাহ্য
দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টেলর অনুসারে বাকি রাজস্বের স্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা
আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ জাওয় মজলবার এ জেলার
কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অসাধারণ হওয়া মহাল।

৪২২০ মং ভৌজির মহাল পং জিলায় চক: পঞ্চমালের বেড় বন্দবস্ত প্রতীতি বরিয়িরা চৌধুরাইন
দিগর ইং ১২৭৯ সাল সাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবানকারি সন্তু ৮৮১৫০ টাকা সময় জমা
৮৮১১/২ টাকা বাকি এজমা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH, Collector.

Wanted

A good English Clerk. Salary Rs. 50, rising to Rs. 70. Applications with copies of testimonials to be forwarded to the undersigned not later than July 5th ensuing. None need apply who has not had at least five years' experience in a Magistrate's or in a Collector's Office, or on a Sub-Divisional establishment.

SREE NAUTH GHOSH, Personal Assistant to the Commissioner.

COMM.'s OFFICE, PRINCY. DIVN., June 14th 1873.

[সর্বস্বত্রে মেজেষ্ট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication, in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাভণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোঁজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে । মূল্য ১।০ মাত্র ।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাছল ।/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমাছল বিনা এক বৎসরের	১০
ডাকমাছল সূদ্ধ ঐ	১২।০

ডাকের টিকিট জর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 8th July 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য মুদ্রিত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 8.

To—ALL CIVIL COURTS IN THE LOWER PROVINCES.

Calcutta, the 30th April 1873.

THE Court are pleased to publish, and commend to the earnest consideration of Judicial Officers, the following Circular issued by the Chief Court of the Punjab.

HIGH COURT, &c.

CIVIL SIDE

Present

The Hon'ble SIR R. COUCH, *Kt*, Chief Justice.
 The Hon'ble LOUIS S. JACKSON, }
 " F. A. GLOVER, } Judges of the
 " W. AINSLIE, } Court

2 Many cases have come to the knowledge of the Court in which interest has been decreed at the most oppressive rates, without regard to the circumstances under which the loan was contracted.

3. The Courts in this way become instruments for the registering of usurious transactions, and the money-lender adds to exorbitant terms the security of a decree.

4. The object of the Court in drawing attention to this subject is not to assist debtors in evading the consequences of engagements voluntarily and intelligently contracted, but to give the protection of the Courts of Justice to persons who, from distress, ignorance, or habits of submission, have not been truly free agents in the contracts set up.

5. Particular attention is directed to the last paragraph of the Punjab Circular.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SOUTTAR,

Offy. Registrar.

Book Circular No. III-153, dated Lahore, the 18th January 1873.

From—E. H. HARRISON, Esq., Officiating Registrar, Chief Court, Punjab,

To—All Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab

1. THE Chief Court has reason to believe that in many of the Courts of this

Province, especially in those of the agricultural districts, decrees are frequently made by which interest upon debts incurred by peasant proprietors and cultivators is declared payable at exorbitant rates.

CHIEF COURT OF THE PUNJAB

Present

C. BOULNOIS, Esq.,
 C. R. LINDSAY, Esq., }
 J. S. CAMPBELL, Esq., } Judges

2. Cases in which the village money-lender sues his customer involve ordinarily small amounts below Rs. 500, and therefore can scarcely ever come before the Chief Court in consequence of the provisions of Act XXIII of 1861, Section 27, which declares that no special appeal shall lie in cases of the nature cognizable in Small Cause Courts.

3. The Chief Court has in fact had no opportunity of explaining in a judicial decision the general principles which govern this question; while in many parts of the country the subordinate Courts, and especially the Small Cause Courts, have (as it appears from a recent inspection of records) decreed interest in a manner far too indiscriminate.

4. The Chief Court regards this with great regret, and considers that the law, as it really stands, requires some explanation for the guidance of Judicial Officers, in order that it may not be misunderstood to the detriment of debtors of the class above referred to.

5. The second Section of Act XXVIII of 1855 (*an Act for the repeal of the usury laws*) declares that "in any suit in which interest is recoverable, the amount shall be adjudged or decreed by the Court at the rate (if any) agreed upon by the parties;" and all due effect must doubtless be given to these words, taken in their plain and ordinary meaning, without any artificial construction being placed upon them for any purpose whatever.

6. The above legislative enactment was formerly enforced in many cases that arose in this province, subject to the qualification declared in paragraph 4, Section 19 of the Principles of Law, commonly called the Punjab Civil Code, which contained the following:—"The Courts are not bound by any restrictions with regard to usury. Debtors and creditors are allowed to arrange the terms and conditions of interest in whatever manner they may deem most conducive to their mutual benefit; the Courts will decree whatever rate

[Government Gazette, 8th July 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার অর্ডার।

৮ নম্বর।

বঙ্গপ্রতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত নবীপেয়।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত নিম্নলিখিত সরকুলার প্রকাশ করিয়াছেন। হাই কোর্টের সাহেবেরাও তাহা প্রকাশ করিয়া তৎপ্রতি বিচারপতিদের সমন্বয়যোগে বিবেচনা করিবার আদেশ করিয়াছেন।

হাই কোর্ট।

উপস্থিত।

ম্যাক্‌গার নর আর, কোর্চ গার্ডের, বাইট,

সীক অফিস।

” লুইস, এন, জাকসন সাহেব।

” এক, এ, গ্ৰন্থ সাহেব।

” ডবলিউ এফ্রান্সি সাহেব।

আদালতের জজ।

২। কোন ব্যক্তির টাকা কর্ত্ত করিয়া লইতে হইলে কি ভাবগতিক তাহার এমত করিতে হইয়াছে, ইহার প্রতি মনোযোগ না হইয়া অনেক স্থলে অতি কষ্টজনক হারে সুদের ডিক্রী হইয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জানিতে পাইয়াছেন।

৩। এইরূপ হওয়াতে আদালত অতিরিক্ত সুদ লওনের ব্যাপার রেজিস্ট্রী করিবার স্থান হইয়া উঠে ও মর্গজন সেই অতিরিক্ত নিবনের উপর প্রতিভূরূপ ডিক্রীও পাইয়া থাকেন।

৪। গুনিয়া ইচ্ছাপূর্বক ও সুবিয়াসুবিয়া যে হুক্তি করে সেই হুক্তিহইতে এড়াইবার জন্য তাহারদের সাংখ্য করা যাইবে বলিয়া হাই কোর্ট এই বিষয়ে মনোযোগ করিবার আদেশ করিলেন তাহা নয় কিন্তু যাহা কষ্ট কি অজ্ঞানতা কি পরনশতা হেতু তক্রূপ হুক্তি করণবিষয়ে প্রকৃতরূপে স্বাধীন হইয়া কর্ম্ম করিতে অক্ষম আদালতে তাহার আশ্রয় পাইবে বলিয়া এই আদেশ হইল।

৫। পঞ্জাবের সরকুলারের শেষ দকার বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

ডবলিউ এম স্ট্রটর,

একটিং রেজিস্ট্রার।

বহীর সরকুলার। নং ৩—১৫৩।

পঞ্জাবের সকল কমিশ্যনর ও ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের একটিং রেজিস্ট্রার জীবুত ই এক হারিসন সাহেবের পত্র।—লাহোর। ১৮৭৩ সাল ১৮ জানুয়ারি।

১। কৃষিজীবী ভূম্যাধিকারিরা ও কৃষকেরা অতিরিক্ত সুদের হারে কর্ত্ত লইলে এই প্রদেশের অনেক আদালতে বিশেষতঃ কৃষিপ্রধান দেশের আদালতে অনেকবার তাহারদের সেই সুদ দিতে হইবে বলিয়া ডিক্রী হইয়া থাকে। ইহা উচ্চতম আদালতের জজ সাহেবেরা জানিতে পাইয়াছেন।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত।

উপস্থিত।

জীবুত সি বুলন্দস সাহেব।

” সি আর লিবলি সাহেব।

” জে এন কায়েল সাহেব।

জজ।

২। গ্রামের মহাজন যের মোকদ্দমার দেনদারের নামে নালিশ করে সেই মোকদ্দমা প্রায়ই অল্প টাকার অর্থাৎ ৫০০ টাকার কম। সুতরাং ১৮৬১

সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারার বিধান প্রযুক্ত সেই প্রকারের মোকদ্দমা উচ্চতম আদালতে প্রায় কখন আসিতে পারে না। ঐ ধারার কথা এই, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে প্রকারের মোকদ্দমা প্রাহ্য হয় তাহার উপর খাস আপীল হইতে পারে না।

৩। এই বিষয়ের প্রতি বৃক্তিসম্বন্ধ যে সাধারণ নিয়ম বর্ত্তে উচ্চতম আদালত বিচারক্রমে নিষ্পত্তি করিয়া সেই নিয়ম ব্যাখ্যা করিবার সুযোগ পান নাই। ইতি মধ্যে দেশের অনেক স্থানের আদালত বিশেষতঃ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপবুদ্ধমতে বিবেচনা না করিয়া সুদের ডিক্রী করিয়াছেন। সম্প্রতি নামা মোকদ্দমার কাগজপত্র দেখিয়া ইহা দৃষ্ট হইল।

৪। এই বিষয়ে উচ্চতম আদালত অভ্যস্ত আক্ষেপ করিয়াছেন। এবং আইনের প্রকৃত ভাব না বুঝাশ্রুত পূর্বোক্ত শ্রেণীর দেনদারদের ক্ষতি না হয় এই নিমিত্ত বিচারপতিদের কাব্যপদ্ধতি দেখাইবার জন্য উচ্চতম আদালতের বিবেচনার সেই আইনের অর্থ করিয়া দেওয়া আবশ্যিক।

৫। অধিক সুদ লইবার আইন রদ করণ বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২৮ আইনের ২ ধারার কথা এই, “যে কোন মোকদ্দমার সুদ পাওয়া যাইতে পারে তাহাতে যদি উভয় পক্ষ সুদের কোন করার করিয়া থাকে, তবে তাহারদের মধ্যে সুদের যে করার হইয়াছে আদালত সেই হারামুসারে সুদের টাকা দিবার হুকুম কি ডিক্রী করিবেন।” এই কথার কৃত্রিম অর্থ কোন কারণেই না ধরিয়া স্পষ্ট ও সামান্য অর্থ করিয়া তাহা উচিত মতে প্রবল করিতেই হইবে সন্দেহ নাই।

৬। ইতিপূর্বে এই প্রদেশে যের মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহার অনেক মোকদ্দমার ব্যবহার মূল নিয়ম ব্যক্ত করণার্থ পঞ্জাবের সিভিল কোড নামক যে আইন ছিল তাহার চতুর্থ খণ্ডের ১৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, পূর্বোক্ত আইন অসুযায়ি কার্য করা যাইত। ঐ ধারার মধ্যে এই কথা। “আদালত অধিক সুদ বিষয়ক কোন বিধিতে সঙ্কচিত নহেন। খাতকেরা ও মহাজনেরা যের নিয়ম ও বিধান আপনাদের উপকারজনক জ্ঞান করে সেই নিয়মানুসারে সুদ ধরিতে পারিবে। আর উভয় পক্ষ প্রকৃত প্রস্তাবে সুদের যে হারের বিধান করে আদালত সেই হারের ডিক্রী করিবেন। পরন্তু

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

may have been agreed upon, *bonâ fide*, between the parties. If no special rate shall have been agreed upon, then the Court will fix what may appear an equitable amount with reference to the custom of the locality, the usage of trade, or the merits of the transaction. It will be remembered that the rates of interest vary for different classes and in different places."

* * * * *

"The debtor need not be compelled by the Court to pay the entire amount of interest, if there be reason to believe that the bond was executed through fear or ignorance."

7. The compilation from which these words are taken has no force of law in itself, but the general law of contract is, equally with those words, against our Courts considering themselves absolved from the responsibility of regarding the circumstances under which an engagement to pay exorbitant interest has been entered into; and omission by the Courts to give due weight to such circumstances is likely to give rise to serious injustice, and to such evils as are discussed in the Minute on interest by Mr. Melvill, which has been recently circulated among Judicial Officers of the province

8. The Indian Contract Act of 1872, in Chapter II, gives the principles on which the law annexes an enforceable obligation to stated engagements requiring free consent; and in Sections 16 and 17, a general, and at the same time an equitable, rule is indicated where a person who holds a real or apparent authority over another, or in whom confidence is reposed by that other, obtains an advantage which but for such confidence or authority he would not have obtained. The law also points out the result where concealment of facts may have taken place, or acts fitted to deceive, or acts or omissions may have occurred in violation of what is regarded as the legal duty of the person obtaining a promise from another to explain facts "*likely to affect the willingness*" of that other to enter into a contract.

9. Reference may also be made to Section 6 of Act IV of 1872 (the Punjab Laws' Act), where it is declared that justice, equity, and good conscience shall be the rule of decision, and it may be safely affirmed that the equity governing this matter is to give their true and full effect to the words of the Indian Contract Act.

10. The repeal of the usury laws by Act XXVIII of 1855, and the abolition of any force of law which the paragraph above quoted from the so-called Punjab Civil Code may have had before the passing of Act IV of 1872, have left untouched the doctrines of equity, both as to the protection of debtors who for any real reason are not fully competent to protect themselves, and as to the power of courts to relieve against what are called unconscionable bargains with such persons.

11. No doubt any one who contracts with another is entitled to assume, *prima facie*, that the latter is competent to look after his own interests, but no strict rule defines or can define where comparative incapacity ceases, and where extreme ignorance and helplessness call for the protection of the equitable rules prescribed by law.

12. No doubt also, as a general rule, the debtor is bound to go or send to his creditor and pay him. In many contracts, however, for the loan of grain for a particular sowing (which indeed may reasonably be for the return of grain after the harvest at a very high rate of interest), where the cultivator fails to make payment after the harvest, a distinction may clearly be taken. Neither party originally contemplates a rate of interest intended only for a particular period, running on from the time of the transaction indefinitely, and in such cases the real intention of the parties with due regard to the position of the cultivator must be considered.

13. The existence of undue influence may, in many cases, be inferred (according to the general rules of equity jurisprudence) from the extreme imprudence of the act done when coupled with other circumstances; and in this country the relations existing between the professional money-lender and indebted peasant are such that this rule should be borne in mind by our courts.

14. In no case should exorbitant interest be decreed in favor of a money-lender suing a peasant proprietor or cultivator, or any person similarly situated (where the right to recover it is disputed), unless the court trying the case is satisfied that the stated engagement on which the plaintiff seeks to recover has been entered into by the debtor with knowledge of all the circumstances attending his position, and his liability in regard to his creditor,

কোন বিশেষ হারের নিয়ম করা না গেলে, আদালত দেশাচার ও ব্যবসায়ের রীতি কিম্বা ব্যাপারটির দোষগুণ বিবেচনার স্মারনতে সূদ ধার্য করিবেন। নামা স্থানে ও নামা জেগীর লোকদের মধ্যে নামা প্রকারের হারে সূদ লগরার রীতি আছে ইহা মনে রাখিতে হইবে।

* * * * *

খাতক যদি ভর কিম্বা অজ্ঞানতা প্রযুক্ত খতে সহী করিয়া থাকে তবে আদালত সূদের সমুদয় টাকা জোর করিয়া দেওয়াইবেন না।”

৭। উক্ত কথা যে বিধিসংগ্রহ হইতে লগরা গিরাছে তাহা আপনিই আইনের তুল্য বলবৎ নয়। কিন্তু যে ভাবগতিক কোন ব্যক্তি অতিরিক্ত হারে সূদ দিবার করার কিম্বা থাকে আদালত সেই ভাবগতিক বিবেচনা করিবার দায় হইতে যে মুক্ত হন উক্ত কথা অনুসারে হুক্তি বিষয়ক সাধারণ আইন ও তাহার বিপক্ষ। আর আদালত সেই ভাবগতিকের গুরুত্বানুসারে উপযুক্ত বিবেচনা না করিলে তারি অন্যায় হইতে পারে এবং মেলবিল সাহেব সম্প্রতি সূদ বিষয়ক যে মন্তব্য কথা প্রচার করিয়া এই প্রদেশের বিচারপতিরদের মধ্যে বিলি করিয়া দিলেন তদ্ব্যতীত যে অনিষ্ট বিষয়ের তর্ক করিয়াছেন সেই অনিষ্ট ঘটিতে পারে।

৮। যে প্রকারের নিয়মে কোন ব্যক্তির স্বাধীন হইয়া সম্পত্তি হওয়া আবশ্যিক সেই প্রকারের নিয়ম জোর করিয়া প্রবল করিতেই হইবে, যে বিধিক্রমে আইনের এই আঙ্গা হইল তাহা ভারতবর্ষীয় হুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যথার্থই কি দৃষ্টতঃ পরাধীন কি অন্যের বিশ্বাসপাত্র হইলে সেই পরাধীনতা কি বিশ্বস্ততা না থাকিলে যে লাভ না হইত পরাধীন কি বিশ্বাসপাত্র হওয়া প্রযুক্ত এমত লাভ উৎপন্ন হইলে, ১৬ ও ১৭ ধারার সেই স্থলের সাধারণ ও ম্যারামুয়ারি বিধি লক্ষিত হইয়াছে। আরো কোন ব্যক্তি কোন রক্তান্ত জানিলে পর যদি তাহার হুক্তি কবিতা লইবার ইচ্ছা অন্যথা হইতে পারে তবে সেই রক্তান্ত জানাইবার অঙ্গীকার করাইয়া লগরা আইনমত কর্তব্য কর্ম বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই কর্তব্য না করিয়া কোন রক্তান্ত গোপন রাখা গেলে কিম্বা প্রচারণার উপযুক্ত কর্ম করা গেলে কিম্বা অকর্তব্য কর্ম করা গেলে কি কর্তব্য কর্ম করা না গেলে যে কল হয় উক্ত আইনে তাহাও ব্যক্ত হইয়াছে।

৯। এই স্থলে পঞ্জাবের ব্যবস্থা বিষয়ক আইনের অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ৪ আইনের ৬ ধারারও উল্লেখ হইতে পারে। তদ্ব্যতীত এই আঙ্গা আছে, নিষ্পত্তি কবিবার বিধি এই, যথার্থ ও ম্যারামু ও ধর্ম সঙ্গত বিচার। আর উপস্থিত বিষয়ে ভারতবর্ষীয় হুক্তি বিষয়ক আইনের কথা যথার্থ ও সম্পূর্ণরূপে সফল করাই ন্যায় ইহা নিরাপত্তারূপে করা যাইতে পারে।

১০। খাতকেরা যথার্থ কোন কারণে আত্মরক্ষা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম না হইলে তাহাদের রক্ষা করা যাইবে এবং যুক্তি শূন্য করার বলিয়া যে করার করা যায় তাহাহইতে সেই খাতকদিগকে বাঁচাইবার নিমিত্ত আদালতের ক্ষমতা থাকিবে ইহাই ন্যায় বিচারের সার। ১৮৫৫ সালের ২৮ আইন দ্বারা অধিক সূদ লগন বিষয়ক আইন রহিত করা গেলেও, এবং ১৮৭২ সালের ৪ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে পঞ্জাব সিভিল কোড নামে খ্যাত আইন হইতে পূর্বেই যে খাচা গৃহীত হয় সেই ধারার আইন-তুল্য প্রবলতা উঠাইয়া দেওয়া গেলেও, ন্যায় বিচারের সেই সারটি অবিকল থাকিল।

১১। কোন ব্যক্তি অন্যের সঙ্গে করার করিতে উদ্যত হইলে সেই অন্য ব্যক্তি আপনার স্বার্থপক্ষে সতর্ক থাকিতে সক্ষম, আপাততঃ তাহাব এমত অনুমান করিবার অধিকার থাকিতে পারে। কিন্তু ব্যক্তি বিশেষের অক্ষমতা কোথায় রহিত হয় এবং আইনে যে ন্যায় বিধি নির্দিষ্ট হইল কোন ব্যক্তির অত্যন্ত অজ্ঞানতা ও নিঃসহায়তা প্রযুক্ত সেই ন্যায় বিধিমতে তাহাকে কোথায় বা রক্ষা করা কর্তব্য কোন দৃঢ় বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় হয় নাই হইতেও পারে না।

১২। মহাজনের নিকট খাতকের গিয়া কি লোক পাঠাইয়া গুণশোধ করা কর্তব্য এই সাধারণ বিধি সন্দেহ নাই। কিন্তু কালবিশেষের ফসলের নিমিত্ত ধান্যাদি গুণ লইয়া (ফসল কাটিলে পর অতি উচ্চ হারের সূদ ধরিয়া ঐ শস্য কিবিরি দেওয়া যাইবে এমত নিয়ম যুক্তিমতে হইতেও পারে) তথাপি অনেক স্থলে কৃষক ফসল কাটিলে পর ঐ গুণ শোধ করে না। এমন স্থলে সূদের কিছু বিভেদ মানিতে হইবে। কেবল নির্দিষ্ট কালের নিমিত্ত সূদের যে হার ধার্য হয় ঐ হারের সমন্বয় অনিশ্চিত কালপর্যন্ত সেই সূদ চলিবে প্রথমেই কোন পক্ষের এমত অভিপ্রায় থাকে না। আর কৃষকের অবস্থা উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া উভয় পক্ষের প্রকৃত অভিপ্রায় বিবেচনা করিতে হইবে।

১৩। স্থলান্তরে অন্যতর ভাবগতিকের সঙ্গে ঐ গুণগ্রহণের অত্যন্ত অববিবেচনাও দেখা গেলে অনুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে ব্যায় বিচারের সাধারণ বিধিমতে ইহার অনুভব হইতে পারে। এই দেশে মহাজনী ব্যবসায়ীদের ও দেশদার কৃষকের পরস্পর যে সম্বন্ধ থাকে তাহা জানিয়া আদালতের উক্ত বিধি মনে রাখা উচিত।

১৪। মহাজন কৃষিকীরি ডুম্বাধিকারির কি কৃষকের কিম্বা তাহারদের সমান অবস্থার কোন ব্যক্তির নামে মালিশ করিলে যদি সেই অতিরিক্ত সূদ পাইবার স্বত্ত্বের বিষয়ে বিবাদ হয় তবে করিলাদী যে করার নামমতে ঐ সূদ পাইতে চেষ্টা করে খাতক আপনার অবস্থা সম্পর্কীয় সমস্ত ভাবগতিক ও মহাজনের পক্ষে তাহার দায় জানিয়া ও তাহার পক্ষে অন্যায়মতে জোর না করা গেলেও সে আপনার সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে সেই করার স্বীকার করিয়াছে, আদালত ইহা স্বীকারমতে না জানিলে

and of his entire free will, without inequitable pressure of any kind. The courts may consider whether or not the contract was a prudent one,—not with a view to setting it aside if imprudent, for that of course is entirely beside the court's duty, but with a view to determining whether extreme imprudence, from which, along with other circumstances, the existence of undue influence might be inferred, has or has not been manifested. Reference on this point may be made to the custom of the locality, the usage of parties similarly situated and the rates for loans prevailing, so that the character of the transaction may be tested.

The debtor need not be compelled by the court to pay the entire amount of interest whether agreed upon in cash or in grain, if there be reason to believe that the engagement, whether evidenced by bond, or by signing, or marking the money-lender's book, or completed in any other mode, has been entered into through fear or ignorance; and if in any case the amount of interest shall appear to have been agreed upon under circumstances which would render the awarding it contrary to the principles above referred to, the court will only decree as much interest as may appear just under the circumstances.

15. In conclusion, the Chief Court repeats the injunction conveyed in Book Circular XXIX of 1867, that in awarding interest subsequent to the date of the decree, the courts should not allow it to approach in amount that which may be obtainable by persons who have not the security of a decree, and that no inducement should be afforded to decree-holders to allow their decrees to remain unexecuted. Further, the courts are reminded that where a large portion of the amount decreed consists of interest, it is not compulsory on them to decree interest upon the amount decreed, inasmuch as the courts may fitly exercise the discretion allowed them by Act XXIII of 1861, section 10, and not award any such interest at all.

By order, &c.,

E. H. HARRISON,
Officiating Registrar

No. 13

To—DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS

Calcutta, the 19th June 1873.

It has recently come to the knowledge of the Court that a Subordinate Judge, now dead,

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE.
Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court

had been accustomed to show as decided, in his monthly and quarterly returns, cases in which no judgment had been delivered, although a decision had been announced and noted in the diary; the judgments in such cases being afterwards prepared and signed as leisure permitted.

2. The Court find it necessary to point out that such a practice is reprehensible, as being not merely opposed to law, but productive of mischief in various ways, and also amounting to a misrepresentation of facts.

3. It is the duty of District Judges to take care that no such practice prevails in the Courts under their control, and the means of prevention are simple. The Judge, whenever he inspects an inferior Court, should examine the diary, and, calling for some of the cases last decided, should satisfy himself that the judgments have been given in correspondence with the diary entries.

4. But the Court believe that where the District Judges' control is perfectly maintained, such irregularities will not occur at all, and that such mechanical check will need only formal observance.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

কোন প্রকারে মহাজনের পক্ষে অতিরিক্ত সুদের ডিক্রী করিবেন না। এই হুক্তি বিবেচনা সিদ্ধ কি না আদালত ইহাও বিবেচনা করিতে পারিবেন। বিবেচনা সিদ্ধ না হইলে যে তাহা ব্যর্থ করিয়া কেলেম এই অভিপ্রায় মত কেমনা উচ্চারণ করা আদালতের কর্তব্যের অতিরিক্ত। কিন্তু অত্যন্ত অববিবেচনা প্রকাশ হওয়াতে ও তৎসঙ্গে অন্যতর ভাবগতিক প্রবৃত্ত, অসুপায়িত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে কি না, ইহা নির্ণয় করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত কথা বিবেচনা করিবেন। এই ক্ষেত্রে এই ব্যাপারের ভাব পরীক্ষা করিয়া আনিবার জন্য দেশাচার ও উচ্চারণ অবস্থাপন ব্যক্তিমের রীতি এবং সুদের প্রচলিত যে হারে কর্তৃ লওয়া গিয়া থাকে এই সকল কথা বিবেচনা।

যত লিখিয়া দেওন কি মহাজনের খাতার সহী করণ কি চেরা সহী করণদ্বারা করায়ের প্রমাণ হইলেও খাতক ভর কি অজ্ঞানতা হেতুক এই করার করিয়াছে এমত অসুভব থাকার কারণ জানা গেলে নগদ কি শস্যাদি দ্বারা সুদ দিবার করার হইলেও খাতকের সেই সমুদয় সুদ দিতে হইবে আদালতের এমত আজ্ঞা করিবার প্রয়োজন নাই। এবং যে ভাবগতিক এই করার করা যার ভবিষ্যৎকার যদি তত টাকা সুদ দেওয়ার করার পূর্বোক্ত ন্যায়বিধির বিপক্ষ হইয়া থাকে তবে ভাবগতিক বিবেচনার বত টাকা সুদ ন্যায় বোধ হয় আদালত কেবল তত টাকার ডিক্রী করিবেন।

১৫। উপসংহার কালে, উক্ততম আদালতের সাহেবেরা বহীর ১৮৬৭ সালের ২৯ নং সরকারের নির্দিষ্ট আজ্ঞা পুনঃ প্রকাশ করিতেছেন। তাহা এই। কোন ব্যক্তি ডিক্রীর আদালত না পাইয়া বত টাকা সুদ পাইতে পারে আদালত ডিক্রীর ভাবিধের পর সুদের আজ্ঞা করিলে তত কি অস্পষ্টতম কম সুদের আজ্ঞা দিবেন না এবং ডিক্রীদারেরা আপনত ডিক্রী আদালত না করিয়া রাখে এমত প্রবৃত্তি ও তাহারদিগকে না দেওয়া যায়। আর বত টাকার ডিক্রী হইল তাহার অধিকাংশ সুদ হইলে আদালত বত টাকা ডিক্রী করেন তাহার উপর সুদের ডিক্রী করা তাহারদের আবশ্যিক নাই যেহেতুক ১৮৬১ সালের ২০ আইনের ১০ ধারার অববিবেচনামতে কর্ম করিবার যে অনুমতি আছে আদালত উচিতমতে সেই বিবেচনাসিদ্ধ কর্ম করিয়া এরূপ সুদের আজ্ঞা দিবেন না আদালতের এই কথা মনে রাখা উচিত।

ই, এচ, হারিসন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

১৩ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশিয়াল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

হাই কোর্টের সাহেবেরা সম্প্রতি জানিতে পাইয়াছেন যে কোন এক জন সর্ভর্ডিনেট জজ (যাঁহার উপস্থিত। এইক্ষণে মৃত্যু হইয়াছে তিনি) কোনতর মোকদ্দমাব নিষ্পত্তি জানাইয়া রোজনামায় লিখিয়া দিলে পর বায় না লিখিলেও মাসিক ও ত্রৈমাসিক রিটার্নে নিষ্পত্তি হইল বলিয়া সেইতর মোকদ্দমা লেখাইয়া দিতেন পশ্চাৎ অবকাশমতে সেই রাব লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিতেন।

যাযাবর সর আর, বৌচ সাহেব, বাইট,
সীক জটিস।
যাযাবর সুইগ এস, জ্যাকসন সাহেব।
,, এক, এ, বি, গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ এক্সলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

২। সেই প্রকারের রীতি দৃষ্টিগোচর কেমনা আইনবিকল্প, তত্ত্বিন্ন নামা প্রকারের অপকারজনক ও রক্তান্তের অসমর্থ বর্ণনার তুল্য হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জ্ঞাত করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলেন।

৩। জিলার কোন জজ সাহেবের অধীন আদালতে উক্ত প্রকারের রীতি না চলে এই বিষয়ে তাঁহারদের সতর্ক থাকা কর্তব্য। তাহা নিবারণের উপায়ও সহজ। জজ সাহেব নিম্নতর আদালত পরিদর্শন করিতে গেলে তাঁহার এই আদালতের রোজনামা পরীক্ষা করিয়া দেখা উচিত ও অস্পষ্টপূর্বে যেত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহার মধ্যে একটা আনাইয়া রোজনামার লিখিত কথা অনুসারে রাব লিখিয়া দেওয়া গিয়াছে ইণ্ড সন্মোদনমতে আনিয়া লইবেন।

৪। কিন্তু জিলার জজ সাহেব সম্পূর্ণরূপে সন্মোদন করিলে সেই প্রকারের অনিয়মিত কার্য চলিতে পারিবে না ও তাহা নিবারণার্থ যে কর্ম করিবার আদেশ হইল তাহা নামমাত্র করা হইবে হাই কোর্টের সাহেবদের এমত জ্ঞান হয়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 9.

To—DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS.

Calcutta, the 29th May 1873.

District Judges are requested to furnish the Court, as early as possible, with information respecting the several Moonsiffes in their districts in the form subjoined

HIGH COURT, &c
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

2. It will be felt as a particular obligation if pains are taken to render this information useful and complete; the object of the Court in calling for it being to have available a permanent record, which may from time to time be supplemented or corrected, of the situation, extent, and characteristics of every Moonsiff's station and jurisdiction, such matters being not only of great interest and importance generally, but also useful to be borne in mind when officers are to be chosen to fill particular appointments.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

DISTRICT—

MOONSIFFEE—

1. Name of place where Court is situated
2. Distance from Sudder Station in miles.
3. Means of communication therewith.
4. Distance in point of time.
5. Situation and climate, healthy and agreeable or otherwise, with particulars.
6. Court house, of what kind, nature of construction, dimensions, &c., &c.
7. Accommodation available for Moonsiff's residence
8. Estimated population, or number of houses.
9. Population, of what class or region.
10. Local extent of jurisdiction.
11. Coincidence with Sub-division or Police Division
12. Density of population (per square mile).
13. Character, whether trading, agricultural, &c
14. Specification of Silk, Indigo, or Jute, cultivation, or any prominent native industry.
15. Population, whether mostly Mahomedan, or Hindu, or otherwise.
16. Mention of English or other European settlers, if any.
17. Persons with a leading influence.
18. Average number of suits instituted within 3 years past. { Small Cause Court cases.
Rent cases.
Other cases.
19. Number of Pleadings.
20. Any particulars not comprised under preceding heads.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

হাই কোর্টের অন্নার্থ দেওয়ানী নস্কু-ন।

৯ নম্বর।

সকল জিলার জজ ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেব সমীপে।

ফলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

জিলার জজ সাহেবদের প্রতি এই আদেশ হইল যে, তাঁহারা হাই কোর্টের নিকট সাধারণতে পুরার
আপনত জিলার নাম মুমসেকীর বিষয়ে নিম্নলিখিত
পাঠানুযায়ী সজ্ঞান আদালত।

উপস্থিত।
বাখ্যাবর দুইএম এম জ্যাকসন সাহেব।
কোর্টের একজন জজ।

২। সেই সজ্ঞান বাধ্যতে কর্ত্তোপযোগী ও পরিশুদ্ধ
হয় এই বিষয়ে মনোযোগ থাকিলে হাই কোর্টের সাহে-

বেরা বিশেষমতে বাধিত হইবেন। প্রত্যেক জন মুমসেকের মোকাম ও চৌকী কোম্ব স্থানে আচে ও
কত দূর ব্যাপ্ত ও তাহার বিশেষত্ব কি প্রকারের লক্ষণ এই বিষয়ের চিবছারি এক খান পত্র
নিকট রাখা হাই কোর্টের অতিপ্রায়। পরে তাহাতে প্রয়োজনমতে আরও কথা লেখা বাইতে কিম্বা
বাছা লেখা গিয়াছে তাহা সংশোধন করা বাইতে পারিবে। এই সকল কথা সাধারণমতে মনোমুগ্ধক ও
শুদ্ধতর ভাঙ্গির কোন বিশেষ পদে কর্ত্তকারককে নিযুক্ত করিতে হইলে এই সকল কথা মনে থাকিলে
অনেক কল দর্শিতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টের,

রেজিষ্টার।

অমুক জিলা।

অমুক মুমসেকী।

- ১। মুমসেকের আদালত যে স্থানে থাকে তাহার নাম।
- ২। সন্নর মোকামহইতে কত দূর।
- ৩। এই স্থানে কি প্রকারে বাণ্য আসা হয়।
- ৪। সন্নর মোকামহইতে গেলে কত সন্নর লাগে।
- ৫। স্থান ও অলবাৎস স্বাস্থ্যকর ও সন্তোষজনক কি না ও তাহাবিষয়ের বৃত্তান্ত।
- ৬। কাছারী ঘর কি প্রকারের, ইটে গাঁথা না বাজলাঘর, কত বড় প্রভৃতি।
- ৭। মুমসেকের বাস করিবার কি প্রকারের স্থান।
- ৮। অমুদার কত জন নিবাসি থাকত ঘর আছে।
- ৯। নিবাসিদের কিং জাতি বা ধর্ম।
- ১০। এলাকা কত দূর ব্যাপ্ত।
- ১১। মস্কুমার কি পোলীস থণ্ডের সঙ্গে কি রূপ সম্পর্ক।
- ১২। চতুবস্ত্র নাইলের মধ্যে গড়ে কত জন বাস করে।
- ১৩। বাণিজ্য কি কৃষিপ্রভৃতি যেই প্রকারের ব্যবসায়ি চলে।
- ১৪। রেশম, নীল, পাট, চাষ প্রভৃতি যে প্রকারের শিল্প কর্ম্মাদি করা যায়।
- ১৫। নিবাসিদের অধিকাংশ লোক মুসলমান কি হিন্দু কি অন্য জাতি।
- ১৬। ইংরাজ কি ইউরোপ থণ্ডের অন্য লোকের বসতি থাকিলে তাহা লিখণ
- ১৭। প্রধানত কত লোক।
- ১৮। গত ৩ বৎসরের মধ্যে গড়ে } মুক্ত মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য মোকদ্দমা।
কত মোকদ্দমা উপস্থিত করা } খাজনার মোকদ্দমা।
গিয়াছে। } অন্য প্রকারের মোকদ্দমা।
- ১৯। কত জন উকীল আছে।
- ২০। পূর্বোক্ত কোন দলার অন্য যে বিবরণের উল্লেখ হয় নাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No. 5.

Forwarded to all Sessions Judges and Magistrates of Districts for information and guidance, in continuation of Circular Memo No. 3 of 28th February last.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

HIGH COURT,
The 10th June 1873.

No. 798.

From—W. M. Souttar, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Sessions Judge of Rajshahye.—*Calcutta, the 10th June 1873.*

Having laid before the Court your Criminal Returns D & E for the 1st Quarter of 1873,

HIGH COURT, &c,
CRIMINAL SIDE.
Present:
The Hon'ble LOUIS S JACKSON,
One of the Judges of the Court

I am directed to observe, with reference to the details given as to the manner in which the time of the Deputy-Magistrates was employed, that the Court only requires, in the case of officers whose duties are partly judicial and partly executive, the number of days devoted to the former, specifying, where there is judicial duty of more than one kind, the time given to each kind.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th June 1873.—Baboo Bulloram Mullick, B.L., Moonsiff of Cutwa, District East Burdwan, for 15 days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office.

The 21st June 1873.—Baboo Rajkissen Sen, B.L., Officiating Moonsiff of Diamond Harbour, District 24-Pergunnahs, for 6 months without pay, in extension of the leave granted to him on the 6th June 1871, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 26th May 1873 —Baboo Hurroprosad Sen, Additional Moonsiff of East Burdwan, to be Moonsiff of Ohpore, District Rungpore.

The 27th June 1873 —Baboo Gobind Chandra Ghose, M.A & B.L., Moonsiff of Hathazaree, District Chittagong, to Bishenpore, District West Burdwan.

Baboo Juggutdoollab Mezoomdar, B.L., Moonsiff of Nermal, District Midnapore, to Sooree District Beerbhoom.

Baboo Koylash Chandra Mookerjee, B.L., Moonsiff of Bishenpore, District West Burdwan, under suspension, to Nermal, District Midnapore.

By order, &c

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

হাই কোর্টের অরণ্য কোজদারী সরকুলার ।

৫ নম্বর ।

গত কেন্দ্রসারি মাসের ২৮ তারিখে অরণ্য ৩ নং সরকুলার অবলম্বনে সকল সেশন জজ সাহেবের ও জিলা মাজিস্ট্রেটদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে এই পত্র পাঠান যাইতেছে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্ট্রার ।

হাই কোর্ট ।
কোজদারী পক্ষ ।
১৮৭৩ সাল ১০ জুন ।

৭২৮ নম্বর ।

রাজশাহীর সেশন জজ সাহেবের নিকট কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার জীযুত ডবলিউ এম স্ট্রট সাহেবের পত্র ।—কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ জুন ।

আপনি ১৮৭৩ সালের প্রথম ত্রিন মাসের নিমিত্ত D ও E চিহ্নিত যে কোজদারী বিটর্ন পাঠাইলেন তাহা হাই কোর্টের সম্মুখে অর্পণ করা গেল, ডেপুটি মাজিস্ট্রেটরা যে প্রকারের কর্তব্য করিয়া সময় কাটাইয়া থাকেন এই বিষয়ের যে হস্তান্ত্র লিখিয়াছেন তাৎপক্ষে আমার প্রতি এই কথা লিখিতে আজ্ঞা হইল যে কর্তব্যকারকদের

উপস্থিত ।
মায়ার লুইস এস জ্যাকসন সাহেব
কোর্টের একজন জজ ।
একংশ বিচারকরণ ও এক অংশ আটম প্রবলকরণরূপ কার্য থাকে তাহারা প্রথমোক্ত কার্যে কত দিন নিযুক্ত থাকেন ও বিচার কার্যের ম'ধা একের অধিক প্রকারের কার্য থাকিলে প্রত্যেক প্রকারের কার্যের নিমিত্ত তাঁহারা কত সময় দিয়া থাকেন হাই কোর্ট কেবল ইহা জামিতে চাচেন ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আত্মা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুন ।—পূর্বে বর্তমান জিলা অস্তর্গত কাটওয়ার মুনসেফ জীযুত বাবু বলশাম মল্লিক, বি, এল, সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিধি ৬ অধ্যায়ের ২৮ ধারামতে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন কার্যালয়ের চলিত কক্ষের ভার মুনসেফের সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পিত হইবে ।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন —২৪ পরগনা জিলা অস্তর্গত কলাগাহির একতিং মুনসেফ জীযুত বাবু বাজকৃষ্ণ সেন, বি, এল, ১৮৭১ সালের জুন মাসের ৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির E চিহ্নিত পরিশক্তি বিধির ৯ ধারামতে বিলা বেতনে করমান ছুটি পাইয়াছেন ।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ ।

১৮৭১ সাল ২৬ মে ।—পূর্বে বর্তমান জিলা আডিশনাল মুনসেফ জীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন রঙ্গপুর জিলা অস্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন ।—চট্টগ্রাম জিলা অস্তর্গত হাট হাজারী মুনসেফ জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, এম, এ, ও বি, এল, পশ্চিম বর্তমান জিলা বিকুপুরে প্রেরিত হইয়াছেন ।

মোদিনীপুর জিলাব মেমালের মুনসেফ জীযুত বাবু অগৎসুন্দর বসুন্দার, বি, এ, বীরভূম জিলাব অস্তর্গত শিউড়ীতে প্রেরিত হইলেন ।

পশ্চিম বর্তমান জিলা অস্তর্গত বিকুপুরের মুনসেফ জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, বি, এল, মোদিনীপুরের অস্তর্গত মেমালে প্রেরিত হইয়াছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্ট্রার ।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।

[স্বর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

CONTENTS.

	PAGE.	বিষয়	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	155—159	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ১৫৫—১৫৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	355—381	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৩৫৫—৩৮১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	... নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	... নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	145—147	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১৪৫—১৪৭
PART VIII.—Advertisements	427—435	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	... ৪২৭—৪৩৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

STAR OF INDIA.

NOTIFICATION.

Simla, the 4th July 1873.

No 19.—The following extract from the Supplement to the *London Gazette* of the 23rd May, issued on the 24th idem, is published by order of the Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India :—

INDIA OFFICE,
The 24th May 1873.

The Queen has been graciously pleased, on the occasion of the celebration of Her Majesty's Birthday, to make the following appointments to the First, Second, and Third Classes of the Most Exalted Order of the Star of India :—

To be Knights Grand Commanders.

His Excellency Maharaja Jung Bahadoor.

Kunwar Ramjee, C.C.B., Prime Minister of Nepal.

General Sir John Low, K.C.B., Madras Infantry, formerly Political Resident at Lucknow and Hyderabad, and Member of the Council of the Governor-General of India.

Lieutenant-General Sir Neville Bowls Chamberlain, K.C.B., K.C.S.I., Bengal Infantry, late Commanding Punjab Irregular Force.

To be Knights Commanders.

Nawab Khan Bahadoor Khwajah Muhammad Khan Khuttuk, of Kohat.

George Campbell, Esq., Bengal Civil Service, Lieutenant-Governor of Bengal.

Alexander John Arbuthnot, Esq., C.S.I., Madras Civil Service, late Member of the Council of the Governor of Madras.

Major-General Harry Burnett Lumsden, C.P., Bengal Staff Corps, late Envoy to Candahar.

To be Companions.

John Forbes David Ingha, Esq., Bengal Civil Service, Senior Member of the Board of Revenue, North-Western Provinces, and Additional Member of the Council of the Governor-General of India for making Laws and Regulations.

Lieutenant-Colonel Alexander Campbell McNeill, late Madras Staff Corps, formerly Agent to the Governor-General in Orissa.

John Ware Edgar, Esq., Bengal Civil Service, Deputy Commissioner, Cachar, late Political Officer attached to the Looshai Expeditionary Force.

C. U. AITCHISON,

Secretary to the Most Exalted Order of the Star of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 4th July 1873.

No 1474.—Messrs. Henry Samuel Groves, Frederic James Atkinson, and Henry Samuel Schurr, having obtained the highest marks in a competitive examination of nine nominated candidates for admission to the service of the Government in the Financial Department, are

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

ফাঁদ অফ ইণ্ডিয়া (ভারত মন্ত্র উদ্বোধন দান)

বিজ্ঞাপন।

সিমনা, ১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই।

১৯ নম্বর।—যে মাসের ২৪ তারিখের পরিশিষ্টে যে মন্ত্র গেজেটে এই মাসের ২৪ তারিখে প্রকাশ করা তাহাটিকে উক্ত নিম্নলিখিত কক্ষ মোটে এক্সলটেড অর্ডার অফ দি ফাঁদ অফ ইণ্ডিয়ার গ্রাণ্ড মাস্টারের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ করা গেল।

ইণ্ডিয়া অফিস,

১৮৭৯ সাল ২৪ মে।

ইণ্ডিয়া মহারাণী শ্রীমতী জয়নিসের উৎসবোপলক্ষে মোটে এক্সলটেড অর্ডার অফ দি ফাঁদ অফ ইণ্ডিয়ার প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত নিয়োগ করিলেন।

ইঁহারাই নাইট গ্রাণ্ড কমান্ডার ছিলেন।

মতিম্বর জীবন্ত মহারাণী অফ বাবারু।

নেপালের প্রধান মন্ত্রী জীবন্ত কৃত্যর রাণাজী, ডি, সি, বি।

মাদ্রাজ প্রাদেশিক পলটনের জেনারেল জীবন্ত সর আম লো সাহেব, কে, সি, বি,। পূর্বে ইনি লক্ষ্মী ও হরনরাবানের পোলিটিক্যাল রেসিডেন্ট ও ভারতবর্ষের জীবন্ত গবরনর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য ছিলেন।

বঙ্গদেশের প্রাদেশিক পলটনের লেপ্টেনেন্ট জেনারেল জীবন্ত সর মেবিল বোমস চেম্বরলেন সাহেব, কে, সি, বি, কে, সি, এস, আই। পূর্বে ইনি পঞ্জাবের টেমিন্ট্রিক টেম্যানলের অধ্যক্ষ ছিলেন।

ইঁহারাই নাইট কমান্ডার ছিলেন।

কোম্পাণীর জীবন্ত মদর খাঁ বাহারু খাঁ মদর খাঁ মদর।

বঙ্গদেশের সিভিল সর্ভিসের জীবন্ত অর্ডার কায়েল সাহেব। ইনি বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনর।

মাদ্রাজের সিভিল সর্ভিসের জীবন্ত আলেকজান্ডার ডান আরবধনট সাহেব, সি, এস, আই। পূর্বে ইনি মাদ্রাজের জীবন্ত গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য ছিলেন।

বঙ্গদেশের ফাঁদ মলের মেজর জেনারেল জীবন্ত হারি বণ্ট লমলডেন সাহেব, সি, বি, পূর্বে ইনি কাম্বোয়ারে রাজকৃত ছিলেন।

ইঁহারাই কম্পানির মদর ছিলেন।

উত্তর পশ্চিম দেশের রেভিনিউ বোর্ডের পলকোষ্ট মেম্বর এবং আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার ভারতবর্ষের জীবন্ত গবরনর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বর, বঙ্গদেশের সিভিল সর্ভিসের জীবন্ত আম কর্কস ডেবিড ইন্সলিস সাহেব।

ভূত পূর্ব মাদ্রাজের ফাঁদ মলের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবন্ত আলেকজান্ডার কায়েল মাকনোল সাহেব। পূর্বে ইনি উড়িষ্যার জীবন্ত গবরনর জেনারেল সাহেবের পক্ষে এজেন্ট ছিলেন।

কাছাফের ডেপুটি কমিশনার বঙ্গদেশের সিভিল সর্ভিসের জীবন্ত আম ওয়ার এডগার সাহেব। পূর্বে ইনি লুশাই হুঙ্গত মেয়ানে পোলিটিক্যাল কর্মচারী ছিলেন।

সি, ইউ, এচিসন,

মোটে এক্সলটেড অর্ডার অফ দি ফাঁদ অফ ইণ্ডিয়ার সেক্রেটারী।

কিমামশ্যল ডিপার্টমেন্টে।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমনা, ১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৫৭৪ নম্বর।—কিমামশ্যল ডিপার্টমেন্টে গবর্নমেন্টের কার্যে গ্রাণ্ড হুঙ্গার্ডে যে মদর জম মনোমীত মদর তাহারদের পরীক্ষার জীবন্ত মেম্বর সামুয়েল গ্রোবিস সাহেব ও ফেডিক জেনস আটকিন্স সাহেব ও মেম্বর সামুয়েল শুর সাহেব অত্যাচ্যে অফ পাওয়ারে কিমামশ্যল ডিপার্টমেন্টের [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

appointed to be Probationers in the 6th Class of the Financial Department. These three officers are attached as follows :—

Mr. Groves, Office of the Accountant-General, Bombay.

Mr. Atkinson, Office of the Comptroller-General.

Mr. Schurr, Office of the Accountant-General, Bengal.

No. 1477 —Read again Financial Resolution No. 8116, dated 18th December 1871, prescribing rules in regard to appointments to the 6th Class of the Financial Department —

RESOLUTION.—In supersession of that part of paragraph 4 of the Resolution of the 18th December 1871, in which it is ruled that no candidate will be appointed to the Department who does not obtain half marks in each subject, or who obtain less than 700 marks in all, the Governor-General in Council is pleased to lay down the following rule :—

“ No candidate will be admitted to the Department who obtains less than 500 marks in all subjects, or less than 150 marks in Arithmetic.”

ORDER.—Ordered, that the foregoing Resolution be communicated to the Comptroller-General, the Accountants-General, and the Deputy Accountants-General in independent charge.

Ordered also, that the Resolution be published in the *Gazette of India*.

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 28th June 1873.

No. 1366.—Privilege leave for two months and sixteen days, beginning on the 1st July 1873, is granted to Mr. F. R. Hogg, Officiating Director-General of the Post Office of India. Lieutenant-Colonel G. M. Battye, Officiating Postmaster-General, Punjab, is appointed to officiate as Director-General of the Post Office of India, during the absence of Mr. Hogg, or until further orders. Lieutenant-Colonel Battye will continue at the same time to officiate as Postmaster-General of the Punjab.

The 4th July 1873.

No. 1494.—Mr. F. R. Hogg made over charge of the Office of Director-General of the Post Office of India to Lieutenant-Colonel G. M. Battye, on the afternoon of the 30th June 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

বর্ত্ত প্রণীতে প্রবেশনরূপ নিযুক্ত হইরাছেন। এই তিন জন কর্মকারক নিম্নলিখিত বতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত প্রোবন্স সাহেব, বোম্বাইয়ের আর্কোন্টাণ্ট জেনরলের আফিসে।

শ্রীযুত আর্টিকলস সাহেব, কন্ট্রোলর জেনরলের আফিসে।

শ্রীযুত শূর সাহেব, বজনেশের, আর্কোন্টাণ্ট জেনরলের আফিসে।

১৪৭৭ মস্বর।—ফিন্যানশ্যল ডিপার্টমেন্টের বর্ত্ত প্রণীতে নিযুক্ত হওন বিষয়ক যে বিধি ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের ৩১১৬ নং ফিন্যানশ্যল নির্দ্বারণে নির্দিষ্ট হয় তাহা পুনরায় পাঠ করা গেল।

নির্দ্বারণ।—১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের নির্দ্বারণের ৪ নম্বর এক অংশে এই বিধি হইরাছিল যে, কোন পরীক্ষার্থী প্রত্যেক বিষয়ের সমুচ্চব অঙ্কের অঙ্কে কিস্তি সর্বশুদ্ধ ৭০০ অঙ্কের হুয়ান পাইলে এই কার্যবিভাগে নিযুক্ত হইবেন না মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই অংশ রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিধি করিলেন।

“ কোন পরীক্ষার্থী সকল বিষয়ে ৫০০ অঙ্কের কি অত বিদ্যায় ১৫০ অঙ্কের কম পাইলে এই কর্ম-বিভাগে গৃহ্য হইবেন না।”

আজ্ঞা।—আজ্ঞা হইল যে, স্বাধীন ভারপ্রাপ্ত কন্ট্রোলর জেনরল ও আর্কোন্টাণ্ট জেনরল ও ডেপুটি আর্কোন্টাণ্ট জেনরল সাহেবদের নিকট পূর্বোক্ত নির্দ্বারণ পাঠান বাব।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(ডাকঘর বিষয়ক।)

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।

১৩৬৬ মস্বর।—ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটি ডাইরেক্টর জেনরল শ্রীযুত এক আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস বোল মিল অফ্রোন্সের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হগ সাহেবের অফুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পঞ্জাবের একটি পোস্ট-মাস্টর জেনরল লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত জি, এম, ব্যাটি সাহেব ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডাইরেক্টর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত ব্যাটি সাহেব পঞ্জাবের পোস্ট মাস্টর জেনরলের কর্মও করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৪৯৪ মস্বর।—শ্রীযুত এক আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত ব্যাটি সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডাইরেক্টর জেনরলের কার্য-ভার অর্পণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1878.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্নেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 636.

GENERAL.—*The 1st July 1873.*—Mr. Roland Vyner Cockerell is appointed to officiate as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, and is also appointed, under Section 3, Act X of 1870, to perform the functions of a Judge in the town of Calcutta, for the purpose of disposing of cases of land acquisition under the provisions of that Act.

The 5th July 1873.—Babu Tariny Coomar Ghose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is retransferred to Beerbhoom

The officers in charge of the divisions of the districts mentioned below are vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 :—

Babu Otnl Chunder Chatterjee, Bhuddruck, in Balasore

„ Annada Persad Ghose, Jugutsingpore.. }
 „ Sham Chunder Nath, Kendraparah ... } Cuttack.
 „ Umbica Churn Roy Chowdry, Jajipore.. }

Mr. William Henry Maffett Gun, Khoordah, in Pooree.

The above officers will exercise these powers within the limits of their respective divisions only for the assessment of road cess on houses, under Part IV of the said Act.

The 7th July 1873.—In modification of the orders of the 27th ultimo, Babu Bepin Behary Mookerjee, Sub-Deputy Collector in Backergunge, will until further orders continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Mymensing instead of in Backergunge, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant.

Mr. Thomas Taylor Allen to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Patna.

Mr. Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, having returned to duty on the afternoon of the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th February last is cancelled.

The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Koilash Chunder Bose, Nattore, Rajshahye.

„ Brojomohun Roy, Serajgunge, Pubna.

„ Shoshee Shcker Dutt, Jungypore, Moorshedabad.

Mr. George Stewart Park, Officiating Magistrate and Collector of Tipperah, to have charge of the duties of the Political Agent of Hill Tipperah in addition to his own during the absence on leave of Mr. A. W. Bushe Power, with effect from the date on which he relieved the latter officer.

* Mr William Humphrey Page is appointed temporarily to be an Assistant Commissioner of the Second Grade, and is posted to Maunbhoom.

The 8th July 1873.—Babu Nund Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is temporarily transferred to Cuttack.

Mr William Heysham, Officiating Railway Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822 in the districts mentioned below, viz.—

Jessore.	Beerbhoom.	Sonthal Pergunnahs.
24-Pergunnahs.	Burdwan.	Patna.
Nuddea.	Hooghly.	Shahabad.
Dacca.	Moorshedabad.	Maunbhoom.
Furreedpore.	Bhaugulpore.	Hazareebaugh.
Pubna.	Monghyr.	

[Government Gazette, 15th July 1873.]

ব-দেশের শ্রীযুক্ত মেম্বেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১৩ সাল ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।—শ্রীযুক্ত রোলও বাইনর কলেজ সাহেব হুগলীর ও ২৪ পরগনার আডিশ্যামল ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে শ্রীযুক্ত হইরাছেন এবং ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে কৃষি গ্রহণ বিষয়ক মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করণার্থে উক্ত আইনের ৩ ধারামতে কলিকাতা নগরে জজের কর্ম করণার্থে শ্রীযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই ।—রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু তারিণী-কুমার ঘোষ, বি, এ, পুনরায় বীরভূমে প্রেরিত হইরাছেন ।

নিম্নলিখিত জিলায় খণ্ডের কর্তৃপক্ষগণ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টর নর ক্ষমতা পাইরাছেন ।

শ্রীযুক্ত বাবু অভুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বালেশ্বর অস্তর্গত ভাঙ্গা ।

” ” অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ ... } কটকের অস্তর্গত ... { অগসিংহপুর ।
 ” ” শ্যামচন্দ্র নাথ .. } { কেশপাড় ।
 ” ” অধিকাচরণ রায় চৌধুরী... } { বাজিপুর ।

” উলিয়ম হেনরি মার্ফেট গম সাহেব, পুরীর অস্তর্গত খুর্দেহে ।

উপরোক্ত কার্যকারকেরা আপন ২ মহকুমার সীমার মধ্যে কেবল উক্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়মতে ঘরের উপর পথকর ধার্য করণার্থে প্রেরিত ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—এই মাসের ৮ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল, বাকরগঞ্জের সব-ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত “বাকরগঞ্জ” না হইয়া “ময়মনসিংহ” ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

শ্রীযুক্ত ডামস টেনর আটলেন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিবেন ।

রাজশাহীর একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জোসেফ সামুয়েল কার্ফোয়স সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি গান ভাঙ্গার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

নিম্নলিখিত সব-ডেপুটি কালেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

রাজশাহীর অস্তর্গত নাটোরের শ্রীযুক্ত বাবু টেকলাসচন্দ্র বসু ।

পাবনার অস্তর্গত সিবাঙ্গগঞ্জের শ্রীযুক্ত বাবু ব্রজমোহন রায় ।

মুর্শিদাবাদের অস্তর্গত জাজিপুরের শ্রীযুক্ত বাবু শশীশেখর দত্ত ।

শ্রীযুক্ত এ ডাবলিউ বৃশ পৌষর সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপস্থান কালে ত্রিপুরার একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত অর্জ ফুয়ার্ট পার্ক সাহেব শ্রী কন্সাল্টেবল ত্রিপুরার পন্নভের পোল্যাটিকাল এজেন্টের কর্মের ভার পাইবেন । শ্রীযুক্ত পৌষর সাহেবের স্থানে তিনি যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে ।

শ্রীযুক্ত উলিয়ম হফি পেজ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর অ্যাসিস্টেন্ট কমিশ্যনার হইয়া মানসুমে অবস্থিত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—পুরীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মন্সকিণোর দাস কিয়ৎকালের নিমিত্তে কটকে প্রেরিত হইরাছেন ।

রোলওবের একটি ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত উলিয়ম হেনস সাহেব নিম্নলিখিত সকল জিলায় ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

যশোহর ।	বীরভূম ।	সাঁওতাল পরগনা ।
২৪ পরগনা ।	বর্ধমান ।	পাটনা ।
মদীয়া ।	হুগলী ।	শাহাবাদ ।
চাঁপা ।	মুর্শিদাবাদ ।	মানসু ।
ফরিদপুর ।	ভাগলপুর ।	হাজারিগাঁও ।
পাবনা ।	মুন্সের ।	

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

Mr. Edwyn Samuel Moseley, Assistant Magistrate and Collector of Beerbhoom, is transferred to Nuddea, and will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Charles Dickenson Field, District and Sessions Judge of Chittagong, to have leave of absence for 3 months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from 1st of August, or any later date.

Mr John Peter Grant to officiate as District and Sessions Judge of Chittagong during the absence of Mr. C. D Field, or until further orders.

POLICE.—*The 7th July 1873.*—The following Officers are appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police :—

Mr. Frederic Angelo Dawson, Raneegunge, Burdwan

„ Herbert Vyoyen Holis Roberts, Lohardugga.

The following Officers are appointed to officiate in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police :—

Mr. Walter Fell Smith, Gya.

Babu Mohendronath Hazra, Midnapore.

The 8th July 1873.—Mr. Edward Melhan Showers, Assistant Superintendent of Police, Tirhoot, is allowed one month's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Jack Francis Needham is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Nuddea.

Mr. Henry William John Bamber, District Superintendent of Police, Backergunge, is allowed furlough for one year, under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave.

Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, on special duty in the Garo Hills, is allowed one month's leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st August next, or any subsequent day within one month of that date on which he may take it.

EDUCATION.—*The 3rd July 1873.*—Babu Upendra Nath Mitra, M.A. and B.L., Law Lecturer at the Dacca College, is allowed two months' leave of absence without pay with effect from the 25th June 1873.

The 4th July 1873.—The following gentlemen to be members of the Dinagepore District School Committee in addition to the members previously notified :—

Babu Aunath Bundho Roy.

Majaruddin Chowdry

Assistant Surgeon Fakir Chunder Ghose.

Babu Norotum Chowdry.

Mr. Michael Finucane, B.A.

„ Radha Kissen Mullick.

Babu Har Chunder Chuckerbutty.

„ Shama Churn Bundopadya

„ Kalidas Dutt.

„ Shama Nath Roy Chowdry

„ Kisoree Mohun Chowdry.

„ Troilucko Nath Chowdry.

The 5th July 1873—Mr. Caulfield Aylmer Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is allowed privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 7th July 1873.—The Reverend S. J. Hill to be a Member of the District School Committee of Moorshedabad.

MEDICAL.—*The 3rd July 1873*—Sub-Assistant Surgeon Doorgadas Sen, attached to the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan, is allowed one month's leave of absence on private affairs under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna Dey is appointed temporarily to have charge of the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan.

The 4th July 1873.—Sub-Assistant Surgeon Khurgessur Bose to have charge of the Charitable Dispensary at Bhowanipore and of the Sumbhoo Nath Pundit's Hospital during the absence on duty of Sub-Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

The 7th July 1873.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maheegunge in Rungpore :—

Babu Gobindlall Roy.

Babu Ramanath Newgi.

„ Bhoirubdhan Dugar.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বীরভূমের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর; জীবুত এডউইনু নামুবেল যোনলী সাহেব মদীয়ার প্রেরিত হইলেন, তিনি প্রথম শ্রেণীর আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত চার্লস ডিকিন্সন ফিল্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগস্ট মাসের ১ম বা তাহার পশ্চাৎ কোন তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইবেন।

জীবুত মি ডি ফিল্ড সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীবুত আন পিটর গ্রাণ্ট সাহেব চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের জীবুত ফ্রেড্রিক আঞ্জেলো ডাসন সাহেব।

সোহারডগার জীবুত হর্ট বয়েন হলিস রবটস সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

গয়ার জীবুত ওয়ালটর ফেল স্মিথ সাহেব।

মেদিনীপুরের জীবুত বাবু মহেন্দ্রনাথ হাজরা।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—ত্রিছত্বে পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এডওয়ার্ড মিনি-রন শৌয়ার্স সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

জীবুত অ্যাক ফ্রান্সিস মিচাম সাহেব মদীয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইবাছেন।

বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত হেনরি উলিয়ম আন বাবুর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর নিযমিত ছুটি ও চৌক দিন উপস্থানার্থে ছুটি পাইবাছেন।

গারোপর্ষতে বিশেষ কার্যার্থে প্রেরিত পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত হেনরি মাল-ওয়েল রাইলী সাহেব আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—চাকা কালেক্টে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশক জীবুত বাবু উপেন্দ্র নাথ মিত্র, এম, এ, ও বি, এন, ১৮৭৩ সালের ২৫ জুন অবধি বিনা বেতনে দুই মাস ছুটি পাইবাছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—নিমাজপুর জিয়ার স্কুল কমিটীর অন্তর্গত যে ব্যক্তিদের নাম পুর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদভিত্তিক নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঐ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

জীবুত বাবু অনাথবন্ধু রায়।

জীবুত মাজারুদ্দিন চৌধুরী।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত ফকির চন্দ্র ঘোষ।

” ব.বু মরোত্তম চৌধুরী।

জীবুত মাইকেল ফিফুফেন সাহেব, বি, এ।

” ” বাখারুজ মল্লিক।

” বাবু হরচন্দ্র চক্রবর্তী।

” ” শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

” ” কালিদাস দত্ত।

” ” শ্যামানাথ রায় চৌধুরী।

” ” কিশোরীমোহন চৌধুরী।

” ” তৈলোক্য নাথ চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—আসামচক্রের স্কুলসমূহের একটি ইনস্পেক্টর জীবুত কমফিল্ড এলমর মার্টিন সাহেব, এল, এল, ডি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অফুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—গাদরী জীবুত এস জে হিল সাহেব মুরশিদাবাদ জিয়ার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—বর্ধমানের অন্তর্গত শোড়ের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত চুর্নাদাস সেন স্বীয় প্রবোজনার্থে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত নগরকৃষ্ণ দে কিবৎকালের নিমিত্তে বর্ধমানের অন্তর্গত শোড়ের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—রাজকার্য্যাপালকে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত রামচন্দ্র সেনের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত খজোখর বন্দু ভবানীপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের ও শঙ্কুনাথ পণ্ডিতের হাসপাতালে অধ্যক্ষ' ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরের অন্তর্গত বহীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থে কমিটীর মেম্বর হইবেন।

জীবুত বাবু গোবিন্দলাল রায়।

জীবুত বাবু রমানাথ নিধোগী।

” বাবু তৈরবন্দন জুগড়।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

ROAD CESS.—The 4th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in Pubna.—

The Magistrate and Collector of Pubna	...	} <i>Ex-officio.</i>
„ Civil Medical Officer	...	
„ District Superintendent of Police	...	
Moulvi Abdul Kurim.		Babu Kristo Gopal Sha Chowdry.
Babu Brojolall Sircar.		Moulvi Mahomed Lutifoodcen.
„ Kally Mohun Bose		Babu Mohima Chunder Chowdry.
Mahomed Khaledmea.		Mr J. Savi.
Moulvi Khobiruddin.		Babu Shetul Chunder Mookerjee.
Moonshee Korbanoolah.		„ Sreenath Mozoomdar.
Babu Kristo Prosad Ghose.		

ERRATUM.—The 7th July 1873.—In the orders of the 16th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, regarding the appointment of the District School Committee of the Sonthal Pergunnahs—

<i>For</i>	<i>Read</i>
Babu Gobind Chunder Singh,	Babu Girdharry Bose.
„ Jhakurdass Rukhit,	„ Thacur Doss Rukhit

The 8th July 1873.—In the orders of the 26th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant, regarding the appointment of Mr McIver to officiate as Surveyor of Steamers and of Cargo Boats—

<i>For</i>	<i>Read</i>
Mr J. McIver,	Mr. W. McIver.
	H. L. DAMPIER, <i>Secy. to the Govt. of Bengal.</i>

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following additional bye-law made by the Municipal Commissioners of Patna —

Bye-law No. 66.

Every cart drawn by bullocks and used in the streets and roads within the limits of the Municipality shall have the felloes of its wheels at least three inches in breadth and the tires as broad as the felloes, provided that the cart, &c, are liable to registration under the provisions of Section 51 of Act III (B.C.) of 1864.

Penalty for infringement, fine not exceeding Rs 10.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. Bengal

NOTIFICATION

The 7th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following additional bye-law made by the Municipal Commissioners of Burdwan —

Bye-law No. 63

Whoever shall wash, or cause to be washed, in any river or running stream, or in any portion of it, the water of which shall have been declared by the Municipal Commissioners to be appropriated to the domestic use of the inhabitants of the place, viz. for the purpose of bathing and drinking, any animal or cattle, or skin of any animal or cattle, or any foul or offensive thing, or shall put, or cause to be entered therein, any dirt or rubbish, filth, or other noxious things; or shall cause or suffer to run drains, or be brought thereinto the water of any sink, sewer, drain, engine, or boiler, or any other unwholesome or offensive liquid; or shall do anything whatever whereby any such water shall be in any degree fouled or corrupted, shall be liable to a fine not exceeding 20 Rupees

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

পঞ্চকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই —শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়-দিগকে পাবনার প্রদেশীয় পথের কমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

পাবনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব ...	} অ২ পদোপলক্ষে।
সিভিল চিকিৎসক সাহেব	
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ..	

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল কামিল	শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণগোপাল শা চৌধুরী।
” বাবু ব্রজলাল সরকার।	” মৌলবী মহম্মদ লতিফুল্লাহ।
” ” কালীমোহন বসু	” বাবু মহিমাচন্দ্র চৌধুরী।
” মহম্মদ খালেদ সিঞা	” জে, সাবি সাহেব।
” মৌলবী খবিরুদ্দিন।	” বাবু শিতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
” মুন্সী কোবরাম উল্লাহ।	” ” শ্রীনাথ মজুমদার।
” বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ।	

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনা জিলায় ক্ষুণ্ণ কমিটীর নিয়োগবিষয়ক গত মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ২৪ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যার উদ্দেশ্যে

“শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সিংহ” এই নামের পরিবর্তে “শ্রীযুত বাবু গিরিধারী বসু” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—ফ্রিমবেব ও মালেনব মৌকাদির পরিদর্শকের কক্ষ করণার্থে শ্রীযুত মাকিবর সাহেবের নিয়োগবিষয়ক গত মাসের ২৬ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাব তাহাতে।

শ্রীযুত জে মাকিবর সাহেব এই নামের পরিবর্তে শ্রীযুত ডবলিউ মাকিবর সাহেব পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—পাটনার মুনিসিপল কমিশ্যনর গণ নিম্নলিখিত নুতন উপবিধি করিয়াছেন, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিলেন।

৬৬ নং উপবিধি।

মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে গত কোন রাস্তায় ও পথে বলদে যে প্রত্যেক গাড়ী টানে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৫১ ধারার বিধানমতে তাহা বেজিন্টরী হইবার যোগ্য হইলে তাহার চাকার বেড় অভিকম তিন ইঞ্চি চোড়া ও তাহাতে যে হাল মারা যাব তাহাও তত চোড়া হইবে।

এ বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকাপয্যন্ত।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—বর্ধমানের মুনিসিপল কমিশ্যনরের নিম্নলিখিত এক নুতন উপবিধি করিয়াছেন ও বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিলেন।

৬৩ নং উপবিধি।

মুনিসিপল কমিশ্যনরের যে নদীর কি স্রোতের কিম্বা তাহার যে অংশের জল উৎস্থান নিবাসীদের স্নান ও পানাদি গৃহ কাষের নিমিত্ত বহিয়া নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই জলে কোন পশু কি গোমেবাদি কিম্বা পশু কি গোমেবাদির চর্ম কিম্বা ময়লা কি দুর্গন্ধ কোন দ্রব্য ধুইলে কি ধোয়াইলে কিম্বা উদ্দেশ্যে কোন মল কি রাস্তায় কি অঙ্গণে কি অপকারজনক কোন দ্রব্য রাখিলে কি প্রবেশ করাইলে কিম্বা মর্দমা কাটিয়া কি অন্য প্রকারে শেখানার কি ময়লাগুলির কি মর্দমার কি কলের কি বায়লরের জল কিম্বা অন্য কোন অশুদ্ধ্যাকর কি দুর্গন্ধ দ্রব্য উদ্দেশ্যে পড়িতে দিলে কি আলাইলে কিম্বা সেই জল বাহাতে কোন প্রকারে ময়লা কি মর্দমা হয় এমনত কোন কর্ম করিলে তাহার ২০ টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 7th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office in the village of Mahmoodpore, Pergunnah Nuldi, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less fourteen cottahs of standard measurement, bounded on the north by the land of Ram Chund Deb; south by the tank called Ramsagur; on the west by the Bazaar Road, on the east by a ditch adjoining the land of Mohesh Chunder Dutta, is required within the aforesaid village of Mahmoodpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES FOR ADVANCES FOR LAND IMPROVEMENTS UNDER ACT 26, OF 1871.

The 7th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following rules under Section 18, Act XXVI of 1871, to which the sanction of His Excellency the Governor-General in Council has been obtained —

ADVANCES of Rs. 50 and upwards under these rules may be made for such sums as the Governor-General in Council may from time to time allot to the local Government, or as may be otherwise at its disposal for the purpose of such advances.

2. Applications for advances under the Act shall be made in writing, and shall be on stamped paper of the value of eight annas. They shall be presented to the Collector, or to any officer authorized by the local Government to receive such applications.

3. Applications shall be presented in open court by the applicant in person, or by some person duly authorized by him in this behalf. Each application shall be signed by the person presenting it, and shall be attested by two witnesses in the presence of the officer to whom it is presented

4 The application shall state—

- 1st.—The name of the applicant, his profession, parentage, tribe or caste, and residence
- 2nd.—The amount of the advance applied for, and whether the applicant proposes to supplement it by any private capital, and if so, to what extent.
- 3rd.—The nature and description of the work for which the advance is required
- 4th.—The estimated total cost of the proposed work, and the probable period that will be occupied in its construction.
- 5th.—The village and local revenue sub-division in which the land to be benefited is situated, the position, character, and area of such land; and, should it consist in part or wholly of numbered and measured fields or plots, the numbers of the same.
- 6th.—The advantages, pecuniary or other, expected to result from the work.
- 7th.—The manner and extent to which the proposed work will affect (favorably or injuriously) adjoining or other lands.
- 8th.—The nature and extent of the applicant's rights or interests in the land to be benefited, or in any other land offered as security for the repayment of the advance; and whether there are any, and if so what, incumbrances on such rights and interests.
- 9th.—The amount and number of the instalments by which the advance is to be repaid, principal and interest, and the dates on which these instalments are to be paid.
- 10th. The security tendered for the repayment of the advance.

5. When the amount of the advance exceeds Rs. 500, the application shall be accompanied by a rough plan and estimate of the proposed work; and where it exceeds Rs. 5,000, by an accurate plan, specification, and estimate.

6. If the applicant is unable to furnish such plans, estimates, or specifications, the Collector may cause them to be prepared on behalf of the applicant. Before ordering such preparation, the Collector may, if he thinks fit, require the applicant to deposit such sum of

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ জিলা যশোহরের মলদী পরগনার মাহমুদপুর গ্রামে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। এই কার্যের নিমিত্ত পূর্বেক্ত মাহমুদপুর গ্রামে কতিপরিমাণমত কমবেশ ১১৪ কুঠা জমীর প্রয়োজন। এই জমীর উত্তর সীমা রানটান দেবের জমি, দক্ষিণ সীমা রানসাগর নামক পুকুরিণী, পশ্চিম সীমা বাজারের রাস্তা, পূর্ব সীমা মহেশচন্দ্র দত্তের জমীর লাগাও নর্দমা।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাঠি ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে জমি উৎকৃষ্ট করিবার জন্য টাকা আগাম দেওয়ার বিধি।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ১৮ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি করিলেন। মন্ত্রিসভাধিষ্টিত মহিম্বর জীয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেবও সেই বিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে২ স্থানীয় গবর্নমেন্টের প্রতি যে টাকা নিরূপণ করেন কিম্বা প্রকারান্তরে আগাম দিবার জন্য যে টাকা গবর্নমেন্টের হাতে থাকে তাহা হইতে এই বিধিমতে ৫% অবধি তদূক্ত টাকা আগাম দেওয়া যাইতে পারিবে।

২। আইনমতে আগাম টাকা পাইবার প্রার্থনা করিতে হইলে ১০ আট আনা মূল্যেব ইন্সট্যান্স কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে হইবে। তাহা কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া যাইবে কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য যে কার্যকারককে সেই প্রকারেব প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য করিতে অনুমতি দেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবে।

৩। যে ব্যক্তি প্রার্থনা করেন তিনি আপনি, কিম্বা এই কার্যক্ষে অন্য যে ব্যক্তিকে নিয়মমতে অনুমতি দেন তিনি খোলা কাছাবীতে সেই প্রার্থনাপত্র আনিয়া দিবেন। যিনি প্রার্থনা পত্র উপস্থিত করেন তিনি যে কার্যকারককে এই পত্র দেন তিনি তাঁহার সাক্ষাৎ আপনি ও সাক্ষিরূপ অন্য দুইজন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

৪। এই প্রার্থনাপত্রে এইরূপ কথা ব্যক্ত থাকিবে।

প্রথম। প্রার্থকের নাম ও বাবসায় ও পিতার নাম ও কুল কি জাতি ও বাস স্থান।

দ্বিতীয়। আগাম যত টাকার প্রার্থনা হয়, ও প্রার্থক নিজ ধনহইতে তাহাব উপর আর কিছু টানা দিবেন কি না ও কত দিবেন।

তৃতীয়। যে ভাবেব ও যে প্রকারেব কর্মেব নিমিত্ত সেই আগাম টাকা লওয়ার প্রয়োজন।

চতুর্থ। প্রস্তাবিত কর্মে সর্বশুদ্ধ অনুমান যত টাকা লাগিবে ও যত দিনের মধ্যে সেই কর্মে সাজ হওয়ার সম্ভাবনা।

পঞ্চম। যে ভূমির উপকার হইবে তাহা যে গ্রামে ও স্থানীয় বাজস্বসম্বন্ধীয় যে মহকুমায় আছে। ভূমি যে স্থানে আছে ও যে প্রকারেব জমীর ও আড়ে দীর্ঘে তাহাব যত পরিমাণ। জমীর এক অংশের কি সমুদয় জমীর ক্ষেত কি কিতা নস্বব দেওয়া ও মাপ করা গেলে সেই সকলের নস্বব দিতে হইবে।

ষষ্ঠ। উক্ত কর্মে দ্বারা টাকার কি অন্য যে প্রকারের যত লাভ হওয়া সম্ভাবনা।

সপ্তম। প্রস্তাবিত কর্মে দ্বারা নিকটবর্ত্তি কিম্বা অন্য কোন ভূমির যে প্রকারের ও যত দূব লাভ কি নোকসান হওয়া সম্ভাবনা।

অষ্টম। যে ভূমির উপকার হইবে তন্মধ্যে কিম্বা আগাম টাকা কিরিয়া দিবার জামিন বলিয়া অন্য যে জমী দিবার প্রস্তাব হয় তন্মধ্যে প্রার্থকের যে প্রকারের ও যত দূব স্বত্ব কি সম্পর্ক থাকে। ও সেই স্বত্বের কি সম্পর্কের উপর কোন প্রকারের দায় বর্ত্তে কি না ও কি প্রকারের দায় বর্ত্তে।

নবম। আগাম যে টাকা দেওয়া যায় যত টাকার যত কিস্তি করিয়া সুদস্বত্ব সেই আসল টাকা কিরিয়া দেওয়া যাইবে ও সেইরূপ কিস্তি যেরূপে তারিখে দেওয়া যাইবে।

দশম। আগাম টাকা কিরিয়া দিবার যে জামিন দিতে প্রস্তাব হইল।

৫। পাঁচ শত টাকার অধিক আগাম প্রার্থনা হইলে এই প্রার্থনাপত্রের সঙ্গে প্রস্তাবিত কর্মের খসড়া নকশা ও ইন্টিমেট দিতে হইবে। ৫০০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে এই প্রস্তাবিত কর্মের পরিশুদ্ধ নকশা ও বর্ণনাপত্র ও ইন্টিমেট দিতে হইবে।

৬। প্রার্থক সেই প্রকারের নকশা ও ইন্টিমেট কি বর্ণনাপত্র দিতে না পারিলে কালেক্টর সাহেব প্রার্থকের নিমিত্ত তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন। তাহা প্রস্তুত করিতে কালেক্টর

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

money as may, in the opinion of the Collector, be sufficient to cover the cost, or he may call on the applicant to give security for the repayment of the same.

7. When a written application is found to have omitted any of the particulars required by Rule IV, the officer receiving it may either return it to the applicant for correction, or record on it the information that is wanting from the applicant's verbal statements. In either case, such addition to the application must be signed and attested as required by Rule III.

8. If the Collector considers that there is *prima facie* reason to believe that the application should be granted, he shall cause it to be entered in the register of applications; and if the application be for an advance of Rs. 250 and upwards, shall order a local inquiry to be made. When the application is for less than Rs. 250, a local inquiry need not be made, provided that the Collector has otherwise satisfied himself and recorded in writing the ground for his satisfaction that the grant is desirable, and that the allegations made in column 8, and the securities offered in column 10 of the application, are true and good. If he is of opinion that the application should not be granted, he shall reject it.

9. Local inquiries shall be conducted by the chief revenue officer of the district, or by any of his subordinates of not lower grade than a teshildar, sub-deputy, or similar official, to whom he may entrust the duty. In all cases in which the proposed advance exceeds Rs. 500, the officer charged with making the local inquiry shall, at least one week prior to the date on which he proposes to hold the same, post up in one or more conspicuous places in the village in which the land to be benefited by the proposed work is situated, a notice setting forth briefly the nature of the advance applied for, and the date on which he proposes to hold an inquiry on the spot as to the correctness of the facts alleged in the application. The person charged with posting such notice shall read it, or cause it to be read, publicly to such of the principal inhabitants of the village as may be present, and shall, on a copy of the notice (which he shall subsequently return to the officer issuing the notice) obtain the signatures of the village headmen, accountant, policemen, or other local officials or respectable inhabitants in acknowledgment of its having been publicly read.

10. No fees shall be charged for the service of this or any other notice where the proposed advance does not exceed Rs. 500. Where the advance exceeds Rs. 500, the service of any notice may be charged for at a rate not exceeding that required for the service of a civil process; and where the advance falls between these limits, it shall not exceed half this latter rate.

11. Prior to the local inquiry, the Collector shall cause to be tested, by comparison with his official records, all statements in the application which can be so tested, and cause to be stated in writing the extent to which such records agree with or differ from the application; and any such difference shall be specially investigated at the local inquiry, or specially discussed and disposed of by the Collector if he acts without a local inquiry. Where there may be no records to substantiate the allegations made in column 8 of the application, the Collector must certify accordingly.

12. On the day fixed by the notice, or, should the day first fixed be unavoidably postponed on that fixed by some subsequent notice, the officer charged with the duty shall proceed to the spot, and, after assembling the parties more immediately concerned, any local officials, and some of the respectable agriculturists of the place, he shall proceed to examine the site of the proposed work; he shall test the accuracy of each of the statements set forth in the application, and shall ascertain and record everything that may be necessary to enable the Collector to arrive at a correct decision.

13. The officer charged with the conduct of the local inquiry may summon, at the cost of the applicant, any person whose evidence may be considered necessary and whose attendance cannot otherwise be secured, and may exercise such powers as revenue courts possess for the purpose of summoning witnesses. A record shall be made by such officer of all objections made to the proposed work or advance, and of all evidence bearing on such objections.

14. When the applicant is a tenant, the additional proceeding required by Sections 7 to 13 of Act XXVI of 1871 must be completed.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

সাহেবের বিবেচনার যত টাকা প্রয়োজন তিনি বিচিত্র বোধ করিলে তাহা প্রস্তুত করিবার আজ্ঞা দেওয়ার পূর্বে প্রার্থককে তত টাকা আমানত করিতে কিম্বা ঐ টাকা কিরিয়া পাইবার আশ্বিন দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৭। ৪ ধারামতে প্রার্থনাপত্রে বিশেষ বেৎ কথা লিখিবার আজ্ঞা হইল কোন প্রার্থনাপত্রে তদ্রূপ কোন কথা ছাড়া হইলে, যে কার্যকারক তাহা লন তিনি সংশোধন করিবার নিমিত্ত তাহা প্রার্থককে কিরিয়া দিতে পারিবেন কিম্বা প্রার্থকের কথামতে ঐ পত্রে বাকী বিবরণ লিখিয়া দিতে পারিবেন। ইহার অন্যতর স্থলে প্রার্থনাপত্রে লিখিত সেই অধিক কথা ৩ ধারামতে প্রার্থকের ও সাক্ষির স্বাক্ষর করিতে হইবে।

৮। ঐ প্রার্থনা মতে আগাম দেওয়া উচিত, কালেক্টর সাহেব আপাততঃ এমত জ্ঞান করিবার কারণ আশ্বিনে প্রার্থনাপত্রের রেজিস্ট্রী বহীতে ঐ প্রার্থনাপত্র লেখাইবেন। ও ২৫০ ও তদধিক টাকার প্রার্থনা হইলে, তিনি সরেজমীনে তদারক করিবার আজ্ঞা করিবেন। ২৫০ টাকার কম প্রার্থনা হইলে ঐ টাকা দেওয়া উচিত কালেক্টর সাহেব ক্ষমোদনমতে ইহা আশ্বিনে ও ক্ষমোদন কারণ লিপিবদ্ধ করিলে ও প্রার্থনাপত্রের ৮ ধরের লিখিত কথা সত্য ও ১০ ধরের লিখিত আশ্বিন উপস্থিত ইহা ক্ষমোদনমতে আশ্বিনে তাহার সরেজমীনে তদারক করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ প্রার্থনামতে টাকা দেওয়া উচিত নয় কালেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞান থাকিলে তিনি তাহা অগ্রাহ্য করিবেন।

৯। সরেজমীনে যে তদারক করিতে হয় জিলার মধ্যে রাজস্ব প্রধান কর্মকারক কিম্বা তাহার অধীন তহসীলদারের কি সব-ডেপুটী প্রভৃতির নিম্নশ্রেণীর না হয় এমত অন্য যে কর্মকারকের প্রতি ঐ কর্মের ভার দেন তিনি ঐ তদারক করিবেন। ৫০০ টাকার অধিক আগাম পাঠবার প্রার্থনা হইলে প্রস্তাবিত কর্মদ্বারা যে ক্ষমির উপকার হইবে তাহা যে গ্রামে থাকে সরেজমীনে তদারক করিবার ভার যে কার্যকারকের প্রতি অর্পিত হয়, তিনি তদারক করিতে যাইবার তারিখের পূর্বে স্থানকল্পে এক সপ্তাহ থাকিতে সেই গ্রামের এক কি এক প্রকাশ স্থানে একই খান নোটিস লাগাইয়া দিবেন। যে কর্মের নিমিত্ত আগাম পাঠবার প্রার্থনা হইয়াছে তাহা ঐ নোটিসে সংক্ষেপে লেখা যাইবে ও প্রার্থনাপত্রের লিখিত কথা যথার্থ কি না ইহার তদারক করিবার জন্যে তিনি যে তারিখে উপস্থিত হইবেন সেই তারিখও লেখা যাইবে। সেই নোটিস লাগাইয়া দিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তির হাতে দেওয়া যায় গ্রামবাসি প্রধান ২ যত লোক তথায় উপস্থিত থাকেন তিনি তাহারদের নিকট প্রকাশরূপে ঐ নোটিস পাঠ করিবেন কি করাইবেন। ও তাহা প্রকাশরূপে পাঠ করা গিয়াছে ইহার প্রমাণরূপে তিনি গ্রামের প্রধান লোকদের দ্বারা কি হিসাবনবীসের কি পোলীস কর্মকারকদের কিম্বা তৎস্থানীয় অন্য রাজকীয় কার্যকারকদের কিম্বা গ্রামবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ নোটিসের অন্য এক কেতাব স্বাক্ষর করাইয়া যে কার্যকারক তাহাকে নোটিস জারী করিতে দেন তাহাকে কিরিয়া দিবেন।

১০। ৫০০ টাকার অধিক আগাম পাঠবার প্রার্থনা না হইলে এই কিম্বা অন্য কোন নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত ফী লওয়া যাইবে না। ৫০০০ টাকার অধিক পাঠবার প্রার্থনা হইলে দেওয়ানী পরওয়ানা জারী করিতে যে হিসাবে ফী লওয়া যায় কোন নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত সেই হিসাব-মতে ফী লওয়া যাইতে পারিবে। এবং ৫০০ টাকার অধিক ও ৫০০০ টাকার কম প্রার্থনা হইলে শেখোক্ত হারের অর্ধেকের অধিক ফী লওয়া যাইবে না।

১১। প্রার্থনাপত্রে যে সকল কথা লেখা থাকে কালেক্টর সাহেব আপন আফিসের কোন কাগজ-পত্রের সঙ্গে মিলাইয়া সেই কথার পরীক্ষা করিতে পারিলে, সরেজমীনে তদারক করিবার পূর্বে তিনি তদ্রূপ পরীক্ষা করিয়া প্রার্থনাপত্রের কথার সঙ্গে উক্ত কোন কাগজপত্রের কথা কত দূর মিলে বা না মিলে তাহা লেখাইয়া রাখিবেন। যে কথা না মিলে সরেজমীনে তদারক হইবার সময়ে তাহার বিশেষ অনুসন্ধান লওয়া যাইবে, কিম্বা সরেজমীনে তদারক না করিয়া কর্ম করিলে কালেক্টর সাহেব সেই সকল কথার বিশেষ তর্কবিতর্ক করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিবেন। প্রার্থনাপত্রের ৮ ধরের কথা সপ্রমাণ করিবার কোন কাগজপত্র না থাকিলে কালেক্টর সাহেব সেই মর্মে সর্টিফিকেট লিখিবেন।

১২। তদারক করিবার ভার যে কার্যকারকের প্রতি অর্পণ করা যায় নোটিসে যে দিন নিরূপণ হইল সেই দিনে কিম্বা অগত্যা অন্য দিন নিরূপণ করিতে হইলে পক্ষাৎ নোটিসের নিরূপিত দিনে তিনি তৎস্থানে যাইবেন এবং সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের আসন্ন সম্পর্ক থাকে তাহাদিগকে ও সেই স্থানের রাজকীয় কর্মকারকদিগকে ও সম্ভ্রান্ত এক জন কৃষাণকে একত্র করাইয়া প্রস্তাবিত কর্ম যে স্থানে করা যাইবে সেই স্থানটি দেখিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং প্রার্থনাপত্রে যে সকল কথা লেখা আছে তাহার সত্যাসত্যতার পরীক্ষা করিয়া কালেক্টর সাহেব যাহাতে যথার্থ নিষ্পত্তি করিতে পারেন ইহার আবশ্যিক প্রত্যেক কথা নির্ণয় করিয়া লিখিবেন।

১৩। কোন ব্যক্তির সাক্ষ্য লওয়া আবশ্যিক জ্ঞান হইলে ও সমন জারী না করিয়া তাহাকে উপস্থিত করা যাইতে না পারিলে যে ব্যক্তির প্রতি সরেজমীনে তদারক করিবার ভার অর্পণ করা যায় তিনি প্রার্থকের খরচে ঐ ব্যক্তিকে সমন করাইতে পারিবেন। এবং সাক্ষিদগকে সমন করণার্থে মাল আদালতের যে সকল ক্ষমতা থাকে তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন। প্রস্তাবিত কর্মের কিম্বা টাকা আগাম দেওয়ার কোন আপত্তি করা গেলে উক্ত কার্যকারক সেই সকল আপত্তি ও তাহার প্রতিপোষক যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তাহার লিপি করিয়া রাখিবেন।

১৪। প্রার্থক প্রজা হইলে, ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ৭ অবধি ১৩ ধারা পর্যন্ত সকল ধারায় আর ২ যে কার্য করিবার আদেশ হইল তাহাও তাহার করিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

15. On the completion of the inquiry, the officer by whom it was made shall forward to the Collector the whole of the papers connected therewith, together with his own opinion and recommendation.

16. On receipt of the papers the Collector may in any case, and when the proposed advance exceeds Rs. 5,000, shall obtain from the proper officer in the Bengal Department of Public Works in such manner as the local Government may direct, an opinion as to the feasibility, probable cost, and merits generally, from a professional point of view, of the proposed work. The Public Works officer required to report need not, unless the Collector requires him to do so, visit the site of the proposed work in cases where the advance is less than Rs. 2,000.

17. If, on a review of the result of the local inquiry and of the professional opinions (if any) that have been obtained, and after such further investigation as he may consider necessary, the Collector is not satisfied that the advance is desirable, and that it can be made under the Act and these rules, he shall reject the application, recording his reasons for the same.

18. If the Collector is satisfied that the advance may properly be made, he shall grant a certificate for the advance applied for, or for such smaller sum as he may consider sufficient for the purpose specified in the application, or shall report the case for the orders of higher authority, in accordance with the provisions of the next following rule.

19. If sufficient sums have been placed at the disposal of the Collector for the purpose, he may, with the sanction of the Commissioner of the division, grant a certificate for an advance not exceeding Rs. 500. The Commissioner of the division may, subject to the same condition, grant such certificate for an advance not exceeding Rs. 5,000. The Board of Revenue may, subject to the same condition, grant such certificate for an advance not exceeding Rs. 5,000. Certificates for advances exceeding Rs. 5,000, but not exceeding Rs. 10,000, will require the sanction of the local Government. If the proposed advance exceed Rs. 10,000, the previous sanction of the Governor-General in Council will be required.

20. When a certificate is granted, it shall be endorsed by the applicant to the effect that he has understood and agreed to all terms, and it shall be signed by him before, and be attested by, two witnesses. If any property, other than property of the applicant, is pledged or mortgaged as security for repayment of the advance, the certificate shall be similarly endorsed, signed, and attested by the sureties and witnesses; and if the applicant is a tenant without transferable interest in the land to be benefited, the certificate shall be signed by his landlord and attested by two witnesses other than the landlord.

In all cases in which land or property other than the land to be benefited is hypothecated as security for the repayment of the advance, the certificate must bear the stamp required for mortgages under the Stamp Act for the time being in force, and must in all cases in which, if the transaction were a private one, registration would be requisite, be registered under the registration law at the time in force.

21. The certificate shall be retained in the office of the Collector; one copy shall be given to the applicant; and when advances are made payable at any tehsil or other subordinate district treasury, a copy of such certificate shall be sent to such treasury. All certificates issued in any financial year shall bear a serial number.

22. No advance shall be made for an improvement which is likely, so far as can be ascertained, to injure the property of any parties who have not consented to its execution.

23. No project shall be divided. After an advance has been sanctioned and the whole thereof expended, a second advance for the same work shall not be made without the sanction of the local Government.

24. No advance shall be made unless the value of the security accepted exceeds by at least one-fourth the amount of the advance.

25. Subject to the orders of the local Government, the Collector shall make provision for the proper inspection of works in course of construction for which advances have been

১৫। উদ্যোগের কার্য সমাপ্ত হইলে যে কার্যকারক উদ্যোগ করিলেন তিনি ঐ কার্যটি সমস্ত কাগজপত্র এবং আপনার অভিমত ও পরামর্শ লিপিয়া কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১৬। কালেক্টর সাহেব ঐ কাগজপত্র পাইলে পর ঐ প্রস্তাবিত কার্য করা যাইতে পারে কি না ও তাহাতে কত টাকা খরচ হওয়া সম্ভাবনা ও সাধারণমতে ঐ কার্যের যে দোষগুণ থাকে এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যত্নে জিজ্ঞাসা করেন তিনি উক্ত প্রস্তাবে বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের উপযুক্ত কর্মকারকের বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় অভিমত গ্রহণ করিবেন। যে কোন ক্ষেত্রেই হউক কালেক্টর সাহেব সেই অভিমত গ্রহণ করিতে পারিবেন কিন্তু ৫০০০ টাকার অধিক আগাম প্রার্থনা হইলে তাহার সেই অভিমত গ্রহণ করিতেই হইবে। পাবলিক ওর্কসের যে কর্মকারকের প্রতি উক্ত রিপোর্ট করিবেন আদেশ হয় যদি ২০০০ টাকার কম আগাম দিবার প্রার্থনা হইয়া থাকে তবে কালেক্টর সাহেব তাহাকে সেই প্রস্তাবিত কর্মের স্থানে যাইতে আদেশ না করিলে তাহার যাইবার প্রয়োজন নাই।

১৭। সরে জমীনে উদ্যোগ চাইবার কল দৃষ্টে, এবং বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় উক্ত অভিমত জ্ঞাত করা গেলে সেই অভিমত বিবেচনার, এবং কালেক্টর সাহেব অন্য যে প্রকারের অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যিক বোধ করেন তাহা লইলে পর, ঐ আগাম টাকা দেওয়া উচিত ও উক্ত আইন এবং এই বিধিতে দেওয়া যাইতে পারে তিনি স্বেচ্ছামতে ইহা না জানিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবেন ও অগ্রাহ্য করিবার কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া রাখিবেন।

১৮। ঐ টাকা উপযুক্তরূপে আগাম দেওয়া যাইতে পারে কালেক্টর সাহেব ইহা স্বেচ্ছামতে জানিলে, ইহার পশ্চাৎ লিখিত ধারার বিধানানুসারে প্রার্থিত আগাম টাকার নিমিত্ত, কিম্বা প্রার্থনা-পত্রে যে কার্য নির্দিষ্ট করা গেল কম টাকা হইলে সেই কার্য চলিবে বোধ করিলে তিনি যত টাকা কম দেওয়া উচিত বোধ করেন তাহার নিমিত্ত সার্টিফিকেট দিবেন, কিম্বা উপরিস্থ কর্তৃপক্ষের আজ্ঞার অন্বে ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেন।

১৯। উক্ত কার্যের উপযুক্ত টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে অর্পণ করা গেলে তিনি দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া ৫০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবও সেই নিয়মানুসারে ৫০০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার তদ্রূপ সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। বেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরাও সেই নিয়মানুসারে ৫০০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার তদ্রূপ সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। ৫০০০ টাকার অধিক ১০০০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার সার্টিফিকেট দিবার অন্বে স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লওয়া আবশ্যিক। ১০০০০ টাকার অধিক আগাম দিবার প্রস্তাব হইলে অগ্রে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীমুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লওয়া আবশ্যিক।

২০। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে প্রার্থক তাহার পৃষ্ঠে এই মর্মে কথ্য লিখিবেন যে আমি ইহাব সমস্ত নিগম বুঝিয়াছি ও তাহাতে সম্মত হইলাম, ও দুই জন সাক্ষির সাক্ষাৎ তিনি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন সাক্ষিগণ স্বাক্ষর করিবেন। যদি প্রার্থকের সম্পত্তি ভিন্ন অন্য কোন সম্পত্তি ঐ আগাম দেওয়া টাকা কিরিয়া দিবার জামিন কি বন্ধক স্বরূপ দেওয়া গিয়া থাকে তবে জামিনেরা ও সাক্ষির সার্টিফিকেটের পৃষ্ঠে পূর্বোক্ত কথ্য লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন। এবং যে ভূমির উপকার হইবে তাহাতে যাহার সম্পর্ক হস্তান্তর করা যাইতে না পারে প্রার্থক এই প্রকারের প্রজ্ঞা হইলে, ঐ সার্টিফিকেটে জমীদারের স্বাক্ষর করিতে হইবে ও জমীদারভিন্ন সাক্ষিস্বরূপ অন্য দুই ব্যক্তি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

যে ভূমির উপকার হইবে তদ্বিষয়ে কোন ভূমি কি সম্পত্তি ঐ আগাম টাকা কিরিয়া দিবার জামিন-স্বরূপ বন্ধক দেওয়া গেলে, ইন্সট্যান্স বিষয়ক যে আইন যৎকালে চরম থাকে তদনুসারে বন্ধকীপত্রে যত টাকা ইন্সট্যান্স লাগে ঐ সার্টিফিকেটে তত টাকার ইন্সট্যান্স লাগিবে। এবং ব্যাপারটি আপোসে হইলে যদি রেজিস্ট্রী করার প্রয়োজন হয় তবে রেজিস্ট্রীকরণবিষয়ক যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে তদনুসারে ঐ সার্টিফিকেটও রেজিস্ট্রী করা যাইবে।

২১। সেই সার্টিফিকেট কালেক্টর সাহেবের আফিসে রাখা যাইবে। প্রার্থককে এক কেতা নকল দেওয়া যাইবে। এবং আগাম টাকা কোন ডহসীলে কিম্বা জিলার অন্তর্গত অধীন কোন খাজনাখানার দেনা হইলে, ঐ সার্টিফিকেটের এক কেতা নকল সেই খাজনাখানায় পাঠান যাইবে। রাজস্ব সম্বন্ধীয় কোন এক বৎসরে যত খানি সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাতে ক্রমশঃ ১, ২ প্রভৃতি নম্বর দেওয়া যাইবে।

২২। কোন ভূমির উৎকর্ষ সাধন করিতে গেলে অন্য ব্যক্তিদের ভূমির হানি হইবার সম্ভাবনা সাধ্যমতে উদ্যোগ করিয়া ইহা জানা গেলে সেই অন্য ব্যক্তির সম্মত না হইলে ঐ কর্মের নিমিত্ত আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৩। ভাগ করিয়া কোন কর্ম করিতে হইবে না। টাকা আগাম দিবার অনুমতি হইলে ও সেই সমুদয় টাকা খরচ করা গেলে পর স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি না হইলে সেই কার্যের নিমিত্ত দ্বিতীয়বার আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৪। যত টাকা আগাম দেওয়া যায় যে জামিন প্রার্থ্য হইল তাহার মূল্য ন্যূন রূপে ঐ টাকার চতুর্থাংশ পর্যন্ত অধিক না হইলে টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৫। যে কর্মের নিমিত্ত টাকা আগাম দেওয়া যায় সেই কর্ম চলনসময়ে কালেক্টর সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে তাহার উপযুক্তমতে উদ্যোগ করিবার বিধান করিবেন ও যে কর্মের [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

made, and for ascertaining and securing that such advances are duly applied to the purpose for which they were made

26. The works, and any accounts kept thereat, shall be at all times open to the inspection of the Collector or other person authorized by him in that behalf

27. In the case of advances exceeding Rs. 5,000 accounts shall be kept by the recipient of the advance in any form that the Collector may, with the sanction of superior authority, from time to time prescribe.

28. If at any time the Collector is satisfied that any person who has received an advance has failed to perform any of the conditions under which it was made, the Collector may, after recording in writing the grounds for the decision he has arrived at, and subject to the control of the Board of Revenue, proceed to recover from such person, or from any security for such person under the provisions of the Act, any sums which remain due, together with any interests payable thereon.

29. If it is shown that the borrower has wilfully, and without reasonable cause, omitted to apply the money to the purpose for which it was borrowed, any sums which he so failed to apply may be levied with interest with a penalty of 50 per cent

30. All works for which advances are made in a lump sum shall be inspected and reported on within one month of the date on which their completion was directed in the certificate. All works for which advances are made by instalments shall be inspected and reported on before each instalment subsequent to the first is paid, and such inspection shall take place at latest within one month of the date when such instalment is payable.

31. Except with the special sanction of the local Government, no advance of any sum not exceeding Rs 500 shall be made unless it be repayable with interest within seven years from the date fixed for the completion of the work, and no advance exceeding Rs. 500 shall be made without such sanction unless it be so repayable within twelve years. If in any case the proposed period of repayment exceeds twenty years, the sanction of the Government of India to the proposed advance must be obtained.

32. Applications for advances may be made to, and received by, the officer in charge of the sub division in which the land on which the money is to be expended lies. In dealing with such applications, the sub-divisional officer shall be guided generally by the instructions contained in Rules I to XVI.

33. On the completion of his inquiry the sub-divisional officer shall report the case to the Collector in the following tabular form :—

(1). Name of applicant, and rights held by him. (2) Residence (3) Nature and locality of work for which advance has been applied for. (4) Amount of advance applied for. (5) Period within which work is to be completed. (6) Instalments in which advance with interest is to be repaid. (7) Security tendered for repayment. (8) Remarks showing the results of any local inquiry or any other grounds on which the sub-divisional officer may have founded his opinion

34. If the advance proposed is less than Rs. 250, the Collector will pass final orders; if more than Rs. 250, he will forward a copy of the sub-divisional officer's report with his own opinion to the Commissioner, who will then proceed to pass orders under Rule XIX.

35. The interest charged on advances shall for the present be one anna per annum on the rupee, or 6½ per cent. per annum.

36. All the above rules are applicable, *mutatis mutandis*, to applications submitted by a number of persons collectively with a view to effecting works of general utility. In such cases the persons signing the application must make themselves individually as well as collectively responsible for the repayment of the advance.

37. All orders passed by a Commissioner, or by the Board of Revenue, sanctioning the payment of advances under the Act, must at once be communicated by them to the Accountant-General to enable him to admit the payments when made.

নিমিত্ত আগাম দেওয়া গেল সেই কর্ম ঐ টাকা বিহিত মতে ব্যয় হইতেছে ইহা নির্ণয় করিবার, ও সেই কর্ম ঐ টাকা ব্যয় হইবার বিধান করিবেন।

২৬। কালেকটর সাহেব কিম্বা তাঁহাহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সর্বদাই গিয়া সেই কর্ম দেখিতে ও সেই কর্ম হইবার স্থানে যে হিসাব রাখা যায় তাহাও দেখিতে পাইবেন।

২৭। ৫০০০ টাকার অধিক আগাম দেওয়া গেল কালেকটর সাহেব উপরিস্থ কর্তৃপক্ষের অনুমতি-ক্রমে সমস্ত হিসাব রাখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন সেই পাঠে ঐ আগাম প্রাপ্তব্যক্তির ঐ টাকার হিসাব রাখিতে হইবে।

২৮। আগাম টাকা যে নিয়মানুসারে দেওয়া গেল কোন ব্যক্তি টাকা আগাম পাইয়া তাহার অন্যতর নিয়ম পালন করেন নাই কালেকটর সাহেব কোন সময়ে ইহা স্বযোধ্যমতে জানিলে তাঁহার তদ্রূপ আন করিবার হেতু লিপিবদ্ধ করিলে পর ঐ আগাম দেওয়া টাকার মধ্যে যত টাকা পাওনা থাকে ও তাহার উপর যত সুদ পাওনা হয় তিনি রেভিনিউ বোর্ডের কর্তৃত্বাধীনে সেই ব্যক্তির স্থানে কিম্বা আইনের বিধানমত তাঁহার কোন জামিনের স্থানে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন।

২৯। কর্তৃদার যে কর্মের নিমিত্ত ঐ টাকা কর্ত্ত করিয়া লন ইচ্ছাপূর্বক ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তিনি সেই কর্ম ঐ টাকা খাটাইতে ক্রটি করিয়াছেন ইহার প্রমাণ হইলে স্ত টাকা তদ্রূপে ব্যয় করিতে ক্রটি করিলেন সুদশুদ্ধ তত টাকা ও মণ্ডস্বরূপ শতকরা ৫০ টাকা তাহার স্থানে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে।

৩০। কোন কর্মের নিমিত্ত আগাম টাকা মোটে দেওয়া গেল সর্টফিকটে সেই কর্ম সমাপ্ত হইবার যে তারিখ নির্দিষ্ট হইল তাহার পর এক মাসের মধ্যে সেই কর্ম দেখিয়া লওয়া যাইবে। কোন কর্মের নিমিত্ত ঐ আগাম টাকা কিস্তি করিয়া দেওয়া গেল প্রথম কিস্তির পর আরও কিস্তি দিবার পূর্বে ঐ কর্ম দেখিয়া লওয়া ও তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করা যাইবে। ঐ কিস্তি যে তারিখে দেয়া হয় তাহার স্থানকল্পে এক মাস থাকিতে ঐ কর্ম দেখিয়া লইতে হইবে।

৩১। কোন কর্মের নিমিত্ত ৫০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে ঐ কর্ম সমাপ্ত হইবার যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি যদি সাত বৎসরের মধ্যে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইতে না পাবে তবে স্থানীয় গবর্নমেন্টের বিশেষ অনুমতি না থাকিলে আগাম দেওয়া যাইবে না। এবং ৫০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে যদি বাবে' বৎসরের মধ্যে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে না পাবে তবে উক্ত অনুমতি বিনা ঐ টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না। কোন স্থলে যদি বিশ বৎসরের অধিক সময়ান্তরে ঐ টাকা ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব হয় তবে সেই টাকা আগাম দিবার জন্যে ভাবভবের গবর্নমেন্টের অনু-মতি লইতে হইবে।

৩২। যে ভূমিতে টাকা খরচ করিতে হইবে সেই ভূমি যে মহকুমার অন্তর্গত থাকে আগাম পাইবার প্রার্থনাপত্র সেই মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট দেওয়া যাইতে পারিবে ও তিনি তাহা গ্রহণ করিতে পারি-বে। এই বিধির ১ অর্থাৎ ১৬ ধারা পর্যন্ত সমস্ত ধারায় যে উপদেশ আছে মহকুমার কর্তৃপক্ষ উক্ত প্রার্থনাপত্র লইয়া সাধারণ্যে সেই উপদেশমতে কার্য করিবেন।

৩৩। মহকুমার কর্তৃপক্ষের তদারকের কার্য সমাপ্ত হইলে পর তিনি কালেকটর সাহেবের নিকট নিম্নলিখিত টেবিলের পাঠে ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেন।

(১) প্রার্থকের নাম ও তিনি যে স্বত্ব ভোগ করেন। (২) তাঁহার বাসস্থান (৩) যে কর্মের নিমিত্ত আগাম প্রার্থনা হইল তাহা কি প্রকারের কর্ম ও কোন্ স্থানে করা যাইবে। (৪) যত টাকা আগাম পাই-বার প্রার্থনা হইল। (৫) যত দিনের মধ্যে ঐ কর্ম সমাপ্ত করা যাইবে। (৬) যে কিস্তিমতে ঐ আগাম টাকা সুদশুদ্ধ ফিরিয়া দেওয়া যাইবে। (৭) ফিরিয়া দিবার যত্নপ জামিন দিবার প্রস্তাব হইল। (৮) মহকুমার কর্তৃপক্ষের যে অভিমত হইল সরেজমীনে তদাবক করিবার যে ফলে কিম্বা অন্য যেহেতুতে সেই অভিমত হইল ইহা দর্শাইবার মস্তব্য কথা।

৩৪। ২৫০ টাকার কম আগাম পাইবার প্রার্থনা হইলে কালেকটর সাহেব হুড়াঙ্গ আঁজা করিবেন। ২৫০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপনার অভিমত সহিত মহ-কুমার কর্তৃপক্ষের রিপোর্টের মকল পাঠাইবেন। তাহা হইলে কমিশ্যনর সাহেব এই বিধির ১৯ ধারা-মতে আঁজা দিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

৩৫। এইক্ষণকার নিমিত্ত আগাম দেওয়া টাকার উপর টাকা প্রতি বৎসর /০ এক আনা সুদ অর্থাৎ বৎসর শতকরা ৬।০ টাকা সুদ লওয়া যাইবে।

৩৬। অনেক ব্যক্তি একত্র হইয়া সাধারণের উপকারার্থে কোন কর্ম করিবার কল্পনায় প্রার্থনা করিলে পূর্বোক্ত বিধির কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিলে ঐ প্রার্থনাপত্রের প্রতিও সেই বিধি খাটিবে। এমন স্থলে যে ব্যক্তিবা প্রার্থনাপত্রে স্বাক্ষর করেন তাঁহারা সেই আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার জন্যে যেমন একত্র ভেদনি স্বতন্ত্র আপনাদিগকে মাধী করিয়া রাখিবেন।

৩৭। কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা আইনমতে আগাম টাকা দিবার অনু-মতিসূচক যে আঁজা করেন তাহা আর্কোন্টেটে জেনারেল সাহেবকে অগোপনে জানাইতে হইবে। তাহা হইলে টাকা দিবার সময়ে তিনি তাহা স্বীকার করিতে পারিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৫ জুলাই।]

38. The number and date of such order should also be clearly cited by the Collector in the entry of the payment in the treasury returns, and the payee's receipt should be forwarded to Accountant-General as a voucher in support of the charge.

39. A separate record will be maintained in the Accountant-General's office of all advances made under the Act, and in order that interest at 5 per cent. may be added when due to the original amount of each advance, the Collector should, on the completion of every half-year after the date of the original advance, forward to the Accountant-General a special advice of the interest then falling due on the amount.

40. The necessary adjustment will then be made in the Accountant-General's office, and the Collector advised of the increased amount recorded in the Accountant-General's books against the payee of the advance.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—Notice is hereby given, in supersession of the Notification on this subject published in the *Gazettes* of 11th and 18th June 1873, that the undermentioned lots of waste lands, ascertained by survey to consist of 344 acres 3 roods and 37 poles, situated in Pergunnah Kalain, Zillah Cachar, and bounded as shown at the foot of this notice, having been applied for under the "Rules for the sale of Unassessed Waste Lands in the Lower Provinces of Bengal," will be put up to sale by auction to the highest bidder above the upset price of two rupees and eight annas per acre on the fifteenth day of September 1873, at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar, should no objection be preferred such as to render it necessary to defer the sale under the provisions of Act XXIII of 1863. The sale will be made in the manner and subject to the conditions prescribed by the rules above cited, and to the provisions of Act XXIII of 1863.

Boundaries.

East—A line from Bhuyrub Basec Mookam on the Larang river to pillar No 1, marked on the map at a distance of 208 yards 9 inches, thence to pillar No. 2 along the bank of the Larang, at a distance of 566 yards 1 foot 3 inches.

North—A line from pillar No. 2 to pillar No. 3, at a distance of 199 yards 2 feet 9 inches, touching a khall, thence to pillar No. 4, at a distance of 191 yards 1 foot 9 inches, where there are two trees, thence to pillar No 5, at a distance of 428 yards 8 feet 6 inches; thence to pillar No. 6, at a distance of 606 yards 6 feet 2 inches, touching a tree, thence to pillar No 7, at a distance of 278 yards 1 foot 6 inches.

West.—A line from pillar No. 7 to pillar No. 8, touching a tree at a distance of 591 yards 1 foot 2 inches, thence to pillar No. 9, at a distance of 137 yards 1 foot; thence to pillar No. 10, at a distance of 432 yards 3 feet 6 inches; thence to pillar No. 11, at a distance of 557 yards 3 feet 1 inch.

South—A line from pillar No. 11 to pillar No. 12, at a distance of 295 yards 1 foot 6 inches; thence to pillar No. 13, touching Telkacherra at a distance of 649 yards 2 feet 2 inches; and thence to pillar No. 1, at a distance of 254 yards 2 feet 5 inches.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 637.

JUDICIAL.—*The 3rd July 1873*—Babu Kartick Chunder Pal, B.L., is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in Dacca, with effect from the date of his joining the appointment.

The 5th July 1873.—Moulvi Tumizooddeen Ahmed, Second Grade Munsif of Bullia in Bhaugulpore, is promoted to the First Grade of Munsifs, *vice* Babu Umbica Churn Mitter, removed.

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

৩৮। বাজানামার বিটনের যে স্থানে ঐ টাকা দেওয়ার কথা লেখা যায় সেই স্থানে কালেক্টর সাহেব স্পষ্ট করিয়া ঐ আকার নম্বর ও তারিখ উল্লেখ করিবেন এবং আকৌন্টেটে জেরন সাহেবের নিকট ঐ খরচের প্রতিপোষক প্রদান করণ ঐ টাকাদ্বারা ব্যক্তির রসীদ পাঠাইবেন।

৩৯। আইনমতে যত টাকা আগাম দেওয়া যায় আকৌন্টেটে জেরন সাহেবের আফিসে তাহার অন্তর বিকর্ত রাশিতে করিবে। এবং আগাম দেওয়া আসল টাকার উপর হ্রস্ব পাওনা হইলে ঐ বিকর্তে শতকরা ৫ টাকার হিসাবে ঐ হ্রস্ব লেখা যাউতে পারে এই নিমিত্ত আসল টাকা আগাম দেওয়ার তারিখ অবধি হ্রস্ব মাসান্তর ঐ টাকার উপর হ্রস্ব হ্রস্ব পাওনা হ্রস্ব কালেক্টর সাহেব আকৌন্টেটে জেরন সাহেবের নিকট জারায় নিশ্চয় আনাইবেন।

৪০। ভাড়া হইলে আকৌন্টেটে জেরন সাহেবের আফিসে প্রয়োজন মতে ভাড়া ঠিক দেওয়া যাইবে এবং আকৌন্টেটে জেরন সাহেবের খাতার আনামপ্রাপ্ত ব্যক্তির নামে আর যত টাকা লেখা গেল কালেক্টর সাহেবকে তাহা জ্ঞাত করা যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—এই বিষয়ে যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের গবর্ন-মেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া এই সংবাদ দেওয়া গেল। বঙ্গ প্রভৃতি দেশে বন্দো-বস্ত নী হওয়ার পতিত ভূমি বিক্রয়ের বিধিমতে কাছাড় জিলার অন্তর্গত কালাইন পরগনার জরীপক্রমে নির্ণীত ৩৪৪ একর ৩ কড ৩৭ পোল পরিমিত নিম্নলিখিত লোটের পতিত ভূমি বিক্রয় হইবার প্রার্থনা করণমতে ১৮৬৩ সালের ২৩ জানুয়ারি বিধানমতে ঐ ভূমি বিক্রয় করণার্থ উপরুক্ত আণ্ডি উপস্থিত করা গিয়াছিল। ঐ ভূমি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে কাছাড়ের ডেপুটী কমিশনারের কাছাড়ীতে সীলান হইবে। একর প্রতি প্রথম ডাক ২।০ টাকা ধরা যাইবে তাহার উপর যে ব্যক্তি উচ্চ মূল্য ডাকিনে তাহার নিকট বিক্রয় করা যাইবে। উপরুক্ত বিধির নিম্নলিখিত নিয়মমতে ও ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের বিধানানুসারে ও ৬নম্বীনে উক্ত সীলান করা যাইবে। উক্ত ভূমির সীমা এই,—

সীমা।

পূর্ব।—সারঙ্গ মন্দির তটস্থ উত্তর বানী মুকাম অবধি মাপে চিহ্নিত ২০৮ গজ ৯ ইঞ্চি অন্তর ১ নং স্তম্ভ পর্যন্ত ও তথাহইতে সারঙ্গের ধারের ৫৬১ গজ ১ ফুট ৩ ইঞ্চি অন্তর ২ নং স্তম্ভ পর্যন্ত রেখা।

উত্তর।—২ নং স্তম্ভ অবধি ১৯৯ গজ ২ ফুট ৯ ইঞ্চি অন্তর ৩ নং স্তম্ভ পর্যন্ত রেখা। মধ্যে খাল স্পর্শ করিয়া যায়। তথা হইতে যে স্থানে দুইটা রক্ষ আছে ১৯১ গজ ১ ফুট ৯ ইঞ্চি অন্তর সেই রক্ষের নিকট ৪ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে ৪২৮ গজ ৮ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ৫ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে ৬০৬ গজ ৬ ফুট ২ ইঞ্চি অন্তর রক্ষ স্পর্শ করিয়া ৬ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে ২৭৮ গজ ১ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ৭ নং স্তম্ভ পর্যন্ত রেখা।

পশ্চিম।—রক্ষ স্পর্শ করিয়া ৭ নং স্তম্ভ অবধি ৫৯১ গজ ১ ফুট ২ ইঞ্চি অন্তর ৮ নং স্তম্ভ পর্যন্ত তথা-হইতে ১৩৭ গজ ১ ফুট অন্তর ৯ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে ৪৩২ গজ ৩ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ১০ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে ৫৫৭ গজ ৩ ফুট ১ ইঞ্চি অন্তর ১১ নং স্তম্ভ পর্যন্ত রেখা।

দক্ষিণ।—১১ নং স্তম্ভ হইতে ২৯৫ গজ ১ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ১২ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে তেল-কাচড়া স্পর্শ করিয়া ৬৪৯ গজ ২ ফুট ২ ইঞ্চি অন্তর ১৩ নং স্তম্ভ পর্যন্ত, তথাহইতে ২৫৪ গজ ২ ফুট ৫ ইঞ্চি অন্তর ১ নং স্তম্ভ পর্যন্ত রেখা।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

৬৩৭ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু কাশীকান্ত পাল, বি, এল, যে তারিখে স্বীয় কর্তব্য গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চাকার তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুমসেনের পদে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু অম্বিকা চরণ মিত্র স্থানান্তরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে শ্রীযুত মৌলবী ডানীজুদ্দীন আশরাফ ভাগ-পুরের অন্তর্গত বলিয়ার বিত্তীয় শ্রেণীর মুমসেন হইবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

The following Munsifs are promoted from the Third to the Second Grade in the vacancies caused by the promotion of Moulvi Tumizooddeen Ahmed and of Babus Brojendro Coomar Seal and Judoonath Roy, and the resignation of Babu Amernath Pundit :—

Babu Abinash Chunder Mitter, B.L., Midnapore.

„ Madhub Chunder Chuckerbutty, L.L., Juggernathdiggy, Tipperah.

„ Kanai Lall Mookerjee, B.L., Chooadangah, Nuddea.

„ Juggobundhoo Gangooly, B.L., Raneegunge, East Burdwan.

Babu Krishen Nath Roy, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be a Munsif at Alipore in the 24-Pergunnahs.

Babu Koylash Chunder Mozoomdar to be a Munsif of the Third Grade, and to be an Additional Munsif in East Burdwan.

Babu Soshee Bhooshun Banerjee, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Sasseeram in Shahabad.

Babu Kalcoomar Bose, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Hathazarce in Chittagong

The 8th July 1873.—The leave granted to Babu Brojomohun Dutt, Judge of the Court of Small Causes at Jessore, under orders of the 28th ultimo, is cancelled at his own request.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of court-houses, lock-up, and other public buildings at Serajgunge Sub-division, it is hereby declared that for the above purpose there is required a piece of land, measuring 61 beegahs 12 cottahs and 2 chittacks, more or less, situated in the villages Golo and Sakaria, within the following boundaries; North, the School Road; East, the School Road and Pubna Road; South, the Pubna Road and low lands occupied by Ram Dhan Koiburta and others; and West, the said low lands and the Amlahpara Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Police Thannah in the town of Balasore, in the village of Scolpore, Pergunnah Soonhut, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 4 ghoonts of standard measurement, bounded on the north by Noorpore Road, on the west by the Lalla Bazar Road, on the south by the present Thannah, and on the east by the Thananah tank, is required within the aforesaid village of Scolpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

RESOLUTION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 8th July 1873.

1. THE Lieutenant-Governor directs that the accompanying extract from a letter lately written by a public officer, with regard to the recent order prescribing office hours, be circulated with the following remarks.

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

শ্রীযুত সৌন্দর্যী ভনীকুমারী আছন্দার ও বাবু ব্রজেন্দ্র কুমার শীলের ও বাবু যত্ননাথ বাবের পদ-
রক্ষি হওরাতে ও বাবু অমর নাথ পণ্ডিত কর্ম ত্যাগ করাতে নিম্নলিখিত মুমসেকেরা তৃতীয় শ্রেণী
হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন ।

মেদিনীপুরের, শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র, বি, এল ।

ত্রিপুরার অন্তর্গত অগস্তাথ দৌষী, শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চক্রবর্তী, এল, এল ।

মদ্যুরার অন্তর্গত চুরাডাকার, শ্রীযুত বাবু কানাইলাল মুখোপাধ্যায়, বি, এল ।

পূর্ব বঙ্গমালের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের, শ্রীযুত বাবু অগস্ত্য গঙ্গোপাধ্যায় বি, এল ।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ রাখ, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুমসেক হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলি-
পুরের মুমসেক হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র মহম্মদার তৃতীয় শ্রেণীর মুমসেক হইয়া পূর্ব বঙ্গমালে আড়িশামল মুমসেক
হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু শশীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুমসেক হইয়া শাহাবাদের অন্তর্গত
শাশীরাণের মুমসেক হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুমসেক হইয়া চট্টোত্রায়ের অন্তর্গত হাট-
হাজারীর মুমসেক হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—যশোহরের জুজ মোকদ্দমার আদালতে বজ্র শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত
গত বাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই ।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ শেবাঙ্গঞ্জ মহকুমার আদালত ঘর ও কাঁজিঘর ও
রাজকীয় অন্যান্য গৃহাদি নির্মাণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের
শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল ।
পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে গোইলো ও সাগরিয়া গ্রামে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ক্রয়াদিক ৬১।২৭/০
হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কুলের পথ, পূর্ব সীমা কুলের পথ ও
পাবনার পথ, দক্ষিণ সীমা পাবনার পথ ও রামধন টেকবর্ত্ত প্রভৃতির দখলী নিম্নভূমি, ও পশ্চিম সীমা
উক্ত নিম্নভূমি ও আমলাপাড়া পথ ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত মুমহট পরগনার
সেওলপুর গ্রামে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক
বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সন্বাদ দেওয়া
গেল । পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে উক্ত সেওলপুর গ্রামে কক্ষিত পবিমাণের ক্রয়াদিক ৪ ঘুন্ট
ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা হুবপুরের পথ, পশ্চিম সীমা লালাবাজারের পথ, দক্ষিণ
সীমা বর্ত্তমান থানা, পূর্ব সীমা ঐ থানার পুষ্করিণী ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

নিজ্ঞাবণ ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

জুডিশ্যাল ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

রাজকীয় কার্যালয়ে যে ২ ঘণ্টার কর্ম করিতে হইবে এই বিষয়ে যে আজ্ঞা সম্প্রতি প্রকাশ করা
গেল তাহা লক্ষ করিয়া কোন রাজকীয় কার্যকারক এক পত্র লিখিয়াছেন । শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেব সেই পত্রহইতে উক্ত কথা ও তাহার বিষয়ের নিম্নলিখিত মস্তব্য কথা প্রচার করিতে আজ্ঞা
করিলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

2. The letter is that of an officer who used (he says) to go to office at 12-30 P.M. It quite confirms the Lieutenant-Governor's view that the practice has too often been to give only half the day to court and office work, and that the worst half. His Honor considers that the term breakfast is wholly misapplied to the meal between 11 A.M. and noon alluded to. It is not breakfast but the mid-day meal, which divides the first and the second part of the active day. The writer is a civil servant of considerable standing; and if he has come to his time of life, as he says, in the exercise of a habit which prevents his going to office before 12-30 P.M. without constitutional disturbance, it is evident that he must have lived in times and under circumstances which admitted of such a custom being very habitual.

3. With reference to such a disclosure, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to repeat that officers, European and Native, whose habits are those of the officer alluded to, must either wholly change their habits in regard to the mid-day meal, or adopt the plan which His Honor has suggested, of dividing the working day into two parts, in accordance, as he believes, with the ordinary manners of the country.

4. Many statements in the public prints and elsewhere, as also disclosures in cases brought to light by the High Court, tend to show that the order which has been passed about office hours was very much wanted; and His Honor trusts that it is strictly attended to, and that supervising officers see that it is so.

Extract from letter referred to in para. 1 of the Resolution.

PARA. 1 — * * * * I have now introduced the change in accordance with the imperative order of the Lieutenant-Governor, which appears to allow no discretion to any magisterial officer, whatever his years or experience, if he be not fortunate enough to be a district Magistrate-Collector; but I find the native public dissatisfied with the alteration, while it causes me bodily discomfort owing to habits which cannot be suddenly broken through at my time of life without a certain amount of constitutional disturbance. The objection taken to the change by the native public, as represented by the mooktears, is that the usual breakfast hour of their clients is between 11 A.M. and noon, and that many of them having long distances to come are unable to appear before noon or 1 P.M. * * * *

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PROCLAMATION.

The 4th July 1873.—Whereas in the district of Pabna, owing to attempts of zemindars to enhance rents and combinations of ryots to resist the same, large bodies of men have assembled at several places in a riotous and tumultuous manner, and serious breaches of the peace have occurred, THIS is very gravely to warn all concerned that while on the one hand the Government will protect the people from all force and extortion, and the zemindars must assert any claims they may have by legal means only, on the other hand the Government will firmly repress all violent and illegal action on the part of the ryots, and will strictly bring to justice all who offend against the law, to whatever class they belong.

The ryots and others who have assembled are hereby required to disperse, and to prefer peaceably and quietly any grievances they may have. If they so come forward, they will be patiently listened to; but the officers of Government cannot listen to rioters; on the contrary, they will take severe measures against them.

It is asserted by the people who have combined to resist the demands of the zemindars that they are to be the ryots of Her Majesty the Queen, and of Her only. These people, and all who listen to them, are warned that the Government cannot and will not interfere with the rights of property as secured by law; that they must pay what is legally due from them to those

২। যে কার্যকারক পত্র লিখিলেন তিনি কছেন যে অনেক দিন অবধি বেলা ১২।টার সময়ে আমার আকস্মিক বাওয়ার রীতি চলিয়া আসিতেছে। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বে বোধ করিতেছেন যে আদালতের ও কাছারীর কর্মে কেবল আদালত নিরূপণ হইয়া থাকে সেই অর্ধেকও দিনের অপকৃষ্ট ভাগ, এইক্ষণে উক্ত কথা দ্বারা উহার সেই অতিমত দূচ করা গেল। বেলা ১১ টা ও দুই প্রহরের মধ্যে যে আহার করা যায় তাহা হাজরী নামে বলা মান্যবরের নিবেদনার অন্তর্গত। তাহা হাজরী মফঃসদগ্যাহুর আহার। কর্ম পক্ষে তাহা দ্বিতীয় ভাগের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগের ব্যবধান স্বরূপ। ঐ পত্রলেখক দীর্ঘকাল স্থায়ী একজন সিভিল কার্যকারক। আর যে বীতি প্রসূক্ত বেলা ১২।টার আগে আকস্মিক গেলেন তাহার শারীরিক কষ্টের সম্ভাবনা, তিনি যদি আপন কথামতে এই রূদ্ধ কাল পর্যন্ত এমত রীত্যনুসাবে কর্ম করিয়া থাকেন, তবে যে সময়ে ও যে গতিতে সেই প্রকারের কর্ম আচারের তুল্য প্রবল হইয়া উঠিতে পারিল তিনি অবশ্য এমত সময়ে ও গতিতে কাল কাটাইয়া থাকিবেন।

৩। পূর্বে প্রকাশিত কথা লক্ষ করিয়া জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আপনাব পূর্বে আজ্ঞা প্রদত্ত ব্যক্ত করিতেছেন। অর্থাৎ ইউরোপীয় ও এদেশীয় যে কর্মকারকদের পূর্বে প্রদত্ত রীতি চলিয়া আসিতেছে তাহারদের মধ্যাহ্নকালে আহার করিবার সেই রীতি একেবারে ত্যাগ করিতে হইবে মতুবা মান্যবর যে আচার এ দেশের সাধারণ আচার বলিয়া জ্ঞান করেন তদনুসাবে তিনি যে প্রস্তাব করিলেন তাহারদের সেই প্রস্তাব গ্রহণ করিয়া কর্ম পক্ষে দিনকে দুই ভাগ করিতে হইবে।

৪। রাজকীয় কার্যালয়ে যে ২ ঘণ্টার কর্ম করিতে হইবে এই বিষয়ের উক্ত আজ্ঞা অত্যন্ত প্রয়োজনীয় ছিল, সম্বাদ পত্র প্রভৃতিতে প্রকাশিত নানা উক্তি দ্বারা এবং হাই কোর্টে যাহা প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্বারাও ইহা দৃষ্ট হইল। আর সেই আজ্ঞা দৃঢ়মতে মানা যায় এবং তদ্ব্যবস্থায় কার্যকারকেরা তাহা প্রবল করেন মান্যবরের এই আশা।

উক্ত নির্দেশপত্রের ১ দফার যে পত্রের উল্লেখ হইয়াছে তাহাচইতে উদ্ধৃত কথা।

১ দফা।— জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যে অতি দৃঢ় আজ্ঞা করিলেন তাহা বিষয়ে মাজিস্ট্রী কোম কার্যকারকের যত বয়স হউক কিম্বা যত কাল কর্মানুশীলন থাকুক জিলাব মাজিস্ট্রেট কালেকটর হওয়া তাহার ভাগ্য না ঘটিলে তিনি আপন বিবেচনামতে আর সমস্ত নিরূপণ করিতে পারিবেন না অতএব আমি সেই আজ্ঞামতে কাছারী খুলিবার সময় পরিবর্তন করিয়াছি। কিন্তু সেই সময়ের পরিবর্তন হওয়াতে এদেশীয় সাধারণ লোককে অসন্তুষ্ট দেখিতে পাইলাম। আমারও শারীরিক কষ্ট হয় যেহেতুক অনেক বৎসরাবধি আমার যে রীতি চলিয়া আসিতেছে রূদ্ধ বয়সে সেই বীতি হঠাৎ অতিক্রম করিলে শরীরের দুঃখ হবেনই হবে। মোস্তাফিজ কহে যে ১১টা ও দুই প্রহরের মধ্যে পূর্বেই আহার করা সকলের রীতি আছে অতি দৃঢ়মতে এক তমের আসিতে হইলে দুই প্রহরের ১টা সময়ের পূর্বে তাহা প্রায় উপস্থিত হইতে পাবেন না, এই প্রযুক্ত এই দেশীয় সাধারণ লোকেরা সেই সময় পরিবর্তন বিষয়ে আপত্তি করেন।

এ, মাকিজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

ঘোষণাপত্র।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—পাবনা জিলাব অমিদারেরা ঋণানী রক্ষা করিবার চেষ্টা করিতে ও রাখতে যোগ করিয়া তাহার বাধা দিতে উদ্যোগ করিতে ভারি দলের লোকেরা স্থানান্তরিত হইয়া হজামা ও গোলোযোগ করিতে লাগিয়াছে ও ভারি দালাও হইয়াছে, এই কারণে এই পত্রদ্বারা ঐ কাযে লিপ্ত সকল ব্যক্তিকে ভারি সতর্ক করিয়া এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে, প্রজাদের টাকা বলপূর্বক অপহরণ করিয়া না লওয়া যায় এই অন্য গবর্নমেন্ট তাহারদিগকে রক্ষা করিবেন ও অমিদারদের কোন দাওয়া থাকিলে আইনক্রমে মির্জারিত প্রণালীমতে তাহারদের সেই দাওয়া সাবুদ করিতে হইবে। কিন্তু প্রজারা বল প্রকাশ করিয়া বেআইনী কর্ম করিলে গবর্নমেন্ট তাহা দৃঢ়মতে স্থগিত করাইয়া দিবেন ও যে কোন শ্রেণীর লোক হউক আইনের বিকল্প কর্ম করিলে গবর্নমেন্ট আর্টিকলিকপে বিচার করিয়া তাহারদের দণ্ড করিবেন।

রায়ত প্রভৃতি যে লোকেরা অমায়ত হইয়াছে তাহারদের প্রতি আপনস্তানে চলিয়া যাইতে ও উপক্রমের যে কোন মালিশ থাকে তাহা শান্তিভাবে ও নিকংপাতে উপস্থিত করিতে আজ্ঞা হইল। তাহার তক্রমে উপস্থিত হইলে শ্রীতভাবে তাহারদের কথা শুনা যাইবে কিন্তু গবর্নমেন্টের কার্যকারকেরা হজামীদের কথা শুনিত পাবেন না। বরং তাহারদের বিপক্ষে সুরকঠিন বিধান করিবেন।

যে লোকেরা অমিদারদের দাওয়ার বিপক্ষতা করিতে যোগ করিয়াছে তাহার বল যে আমরা মহারাণীর প্রজা কেবল তাহারই প্রজা হইয়া থাকিব। তাহারদিগকে ও অন্য যে সকল লোক তাহাদের কথা শুনে তাহারদিগকেও সতর্ক করিয়া এই কথা জানান যাইতেছে, আইনমতে সম্পত্তির যে ক্ষয় রক্ষা হইয়াছে গবর্নমেন্ট তাহাতে হাত দিতে পাবেন না দিবেনও না। আইনমতে

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

to whom it is legally due. It is perfectly lawful to unite in a peaceable manner to resist any excessive demands of the zemindars, but it is not lawful to unite to use violence and intimidation.

A MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of moclution, &c), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the said Act to the town of Gowhatty in the District of Kamroop, within the limits laid down for the operation of Act III (B.C.) of 1864 (the District Municipal Act) in that town, as notified in the *Calcutta Gazette* of 16th November 1864

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 1st July 1873.

No. 243 —Leave of Absence.—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, is allowed furlough to Europe for one year under Supplement F, Section 7, of the Civil Leave Code.

2. Mr. Neuville is also allowed preparatory leave for 30 days.

The 2nd July 1873.

No. 244.—Transfer.—Baboo Bholanath Doss, Executive Engineer, Third Grade, from the Durrung and Nowgong to the Goalpara and Kamroop Districts.

No. 245.—Posting—Mr J James, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Durrung and Nowgong Districts.

No. 246 —Notification.—Serjeant J. A. Wilson, Overseer, First Grade, joined the Balasore District on the 8th June 1873, before noon

No. 247—Baboo Bany Madhub Mozundar, Overseer, First Grade, joined the Jessore District on the 12th June 1873, before noon.

No. 248.—Baboo Denonath Roy, Overseer, First Grade, attached to the Jessore District, availed himself of two months' privilege leave* from the 12th June 1873, before noon.

No. 249 —Transfer—Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, from the Balasore to the Cuttack, Pooree, and Tributary Mehals Districts.

The 3rd July 1873

No 250.—Notification.—Serjeant J. Gray, Overseer, First Grade, joined the Hazareebaugh District on the 24th June 1873, afternoon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION

NOTIFICATION

ESTABLISHMENT.

The 3rd July 1873.

No. 225.—Transfer.—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Fourth Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

যে ব্যক্তির নিকটে বাহার বক্ত পাওয়া থাকে তাহাকে তাহার তত্ত্ব নিতেই হইবে। ভয়ানকেরা অভ্যস্তিক দাওয়া করিলে শাস্ত্যভায়ে একত্র হইয়া তাহা নিবারণ করিবার নিয়ম করা আইনবিকল্প নব কিন্তু বলপ্রকাশ করিবার ও তার দেখাইবার নিমিত্ত যোগ করা কেআইনী কর্ম ।

এ মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—ক্রীযুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশীয় বীজেরীকা দিবার প্রথা প্রভৃতি নিষেধকরণবিষয়ক ১৮৬৫ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে উক্ত আইন কামরূপ জিলার অন্তর্গত গোহাটী নগরে প্রচলিত করিলেন । ১৮৬৪ সালের ১৬ নবেম্বরের কলিকাতা গেজেটে উক্ত নগরে প্রদেশীয় নগরানি বিষয়ক ১৮৬৪ সালের ৩ আইন প্রবল হওয়ার যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত আইন তদ্ব্যপ্তে প্রচলিত হইবে ।

এ মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

২৪৩ নম্বর ।—ছুটি ।—গোবাল পাড়া ও কামরূপ জিলার নিবৃত্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রীযুত পি, জে, নিউবিল সাহেব সিবিল কাব্যকাবকদের ছুটির ^১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ।

২। ক্রীযুত নিউবিল সাহেব প্রস্তুত হওয়ার্থেও ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২ জুলাই ।

২৪৪ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রীযুত বাবু ভোলা-নাথ দাস দরঙ্গ ও মৌর্গা হইতে গোবালপাড়া ও কামরূপজিলার প্রেরিত হইলেন ।

২৪৫ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রীযুত জে, জেমস সাহেব ইউরোপে গমনের নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া দরঙ্গ ও মৌর্গা জিলার অবস্থিত হইয়াছেন ।

২৪৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট ক্রীযুত জে, এ, উইলসন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে বালেশ্বর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪৭ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার ক্রীযুত বাবু বেণীনাথব মজুমদার ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে বশোহর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪৮ নম্বর ।—বশোহর জিলায়নিবৃত্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার ক্রীযুত বাবু দীননাথ রায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবস্থিতই মাস অনুগ্রহের ছুটি* গ্রহণ করিলেন ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের ২১৫ নং বিজ্ঞাপন ।

২৪৯ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার ক্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু বালেশ্বর হইতে কটক, ও পুরী জিলায় ও পেশকশী মহালে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই ।

২৫০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট ক্রীযুত যে এম সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের অপরাঙ্কে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল. আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

অলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতাবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই ।

২২৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রীযুত পি ডেভু সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

No 256 — Notification.—Mr P. Dejoux to officiate as Executive Engineer of the Dehree Workshop Division in addition to his other duties during the absence on leave of Mr C. Fouracres, or until further orders.

The 5th July 1873.

No 257 — Transfer.—Mr R. A Gregory, Overseer, Second Grade, from the South-Western to the Orissa Circle.

No 258.—Leave—Mr G J R Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, is granted leave for three months on private affairs without pay, under Supplement F, Section 9, of the Civil Leave Code

No 259—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 260.—Mr. A. Salmon, Assistant Engineer, Second Grade, Byturni Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 19th June 1873.

No. 263 —Leave.—Mr J. H Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, is granted special leave for three months to study the native languages

No. 264—Captain J M McNeil, R E, Executive Engineer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for three months, under Chapter 6, Section 18, of the Civil Leave Code, with effect from the 10th September next, or any subsequent date

No. 265.—Baboo Radhamadhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, is granted privilege leave for two months and twenty-seven days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code

No 266.—Posting.—Baboo Cally Coomar Coondoo, Assistant Engineer, First Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 28th June 1873

No. 267 —Notification—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 26th June 1873

IRRIGATION.

The 7th July 1873.

No. 268.—Declarations.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 2, in Mouzah Daudnagar, Pergunnah Uncha, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 2 roods and 37 poles, more or less, situated near the 51st chain of 19th mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Daudnagar. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 269—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No. 3, in Mouzah Seepáh, Pergunnah Uncha, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 1 acre 2 roods and 4 poles, more or less, situated near the 41st chain of the 21st mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Seepáh. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 270—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No. 6, in Mouzah Belsar, Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared

[Government Gazette, 15th July 1873]

২৫৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ক্রীত সি কোরেকরস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্য্যন্ত ক্রীত সি ডেজু সাহেব আপন কন্যাতিরিক্ত দেহড়ী কারখানাখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই ।

২৫৭ নম্বর --ডামাঙের নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিষর ক্রীত আর, এ, প্রোগরি সাহেব দক্ষিণপশ্চিমচক্রহইতে উর্ডাচক্র প্রেবিত হইয়াছেন ।

২৫৮ নম্বর ।—ছুটি ।—কশুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রীত জি, জে, আর, সীসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

২৫৯ নম্বর ।—আবাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষর ক্রীত কবপোরাল এম ডরল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অসুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

২৬০ নম্বর ।—বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রীত এ সালমন সাহেব পার্শ্বের লিপিত আজ্ঞামতে যে অসুগ্রহেব ছুটি পান ১৮৭৩

১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৯ তারিখ- সালের জুন মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।

২৬৩ নম্বর ।—ছুটি ।—আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রীত জে এচ টুণ্ড সাহেব এদেশীয় ভাষাভ্যাস করিবার নিমিত্ত তিন মাস বিশেষ ছুটি পাইয়াছেন ।

২৬৪ নম্বর ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার কাশান ক্রীত জে, এম, মাকমোল সাহেব, আর, ই, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৯ অধ্যায়েব ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১০ কিম্বা তাৎপরের কোন তারিখ অবধি তিন মাস অসুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

২৬৫ নম্বর ।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিষর ক্রীত বাবু বাসামাধব মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস সাতাইশদিন অসুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

২৬৬ নম্বর ।—অবস্থিতর কথা ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রীত বাবু কালীকুমার কৃষ্ণ আবাখণ্ডে নিযুক্ত হইলেন । তিনি ১৮৭০ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৬৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিষর ক্রীত বাবু লক্ষ্মণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে কশুই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

জনসেচন সম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।

২৬৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গঙ্গা জিলাব অন্তর্গত উর্ডা পরগনার মাউদ মগর মৌজাব ২নং জনপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকার কার্যের নিমিত্ত উক্ত মাউদমগর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের করা প্রস্তান খালের ১৯ মাইলের ৫১ চেইনের নিকটে নুনাধিক ২ কড ৩৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । প্রস্তাবিত জনপ্রণালীর নকশা মানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা বাইতে পারিবেন ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৬৯ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ গঙ্গা জিলাব অন্তর্গত উর্ডা পরগনার সীপা মৌজাব ৩ নং জনপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকার কার্যের নিমিত্ত উক্ত সীপা গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের করা প্রস্তান খালের ১১ মাইলের ৪১ চেইনের নিকটে নুনাধিক ১ একর ২ কড ৪ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । প্রস্তাবিত জনপ্রণালীর নকশা মানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা বাইতে পারিবেন ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৭০ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ গঙ্গা জিলাব অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার বেঙ্গলান মৌজাব ৬ নং জনপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

that for the above purpose a strip of land, measuring 1 acre and 6 poles, more or less, situated near the 29th mile of the Main Canal as laid out by the Irrigation Department, is required within the aforesaid village of Belsar. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 271 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 7, in Mouzahs Pipra, Khás, and Badrabad, in Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7 acres 3 roods and 12 poles, more or less, situated near the 39th mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid villages of Pipra, Khás, and Badrabad. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 272.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 8, in Mouzah Ehyapoor, in Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 3 roods and 17 poles, more or less, situated near the 43rd mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Ehyapoor. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No. 273 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut in Mouzah Bussallah, Dinapore, Pergunnah Phoolwaree, District Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 6 acres and 2 poles, more or less, situated near the 76th mile of the Main Canal as laid out by Public Works Department Officers, is required within the said village of Bussallah, Dinapore. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col*, R. E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

পূর্বেোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বেঙ্গলার গ্রামে জলসেচন কর্মবিভাগে যে বড় খাল করা গেল তাহার ২৯ মাইলের নিকট স্থানান্তরিত ১ একর ৬ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্বে সোণখণ্ডের একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচানদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

২৭১ নম্বর।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ গরুা জিলাব অন্তর্গত অন্তর্গত পরগনার পিপরা ও খাস ও বন্দরাবাদ মৌজার ৭ নং জল প্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীবৃত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পিপরা ও খাস ও বন্দরাবাদ গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের করা প্রধান খালের ৩৯ মাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ৭ একর ৩ কড ১২ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্বে সোণখণ্ডের একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচানদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

২৭২ নম্বর।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ গরুা জিলাব অন্তর্গত অন্তর্গত পরগনার ইয়াচিয়াপুর মৌজার ৮ নং জল প্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীবৃত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ইয়াচিয়াপুর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের করা প্রধান খালের ৪৩ মাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ৩ কড ৭ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্বে সোণখণ্ডের একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচানদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

২৭৩ নম্বর।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাটনা জিলাব অন্তর্গত ফুলবাড়ী পরগনার বসান্না ও দানাপুর মৌজায় একটা জল প্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীবৃত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বসান্না ও দানাপুর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের প্রধান খালের ৭৬ মাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ৬ একর ২ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্বে সোণখণ্ডের একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত বিষয়ে বাঁচানদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল।

এচ ডবলিউ গিলবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDER BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JUNE 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

Erratum

In lines 3 and 4 of Circular Order No. 2, for the current month, for the words "14 A. Report on Wards' Estates," read "14 A Report on Wards' Estates." The same alteration should be made in the slip.

No. 5.

IN continuation of Circular Order No. 1 of February 1872, it is hereby notified that the whole of Chapter X of the Board's rules is superseded, except Sections I and VI and Clause 5 of Section VIII, which are still in force in regard to territorial and political pensions only.

No. 6.

THE following has been added as Clause 5A to Section V, page 24 of the Board's Rules—

An application for an extra budget grant should in no case be sent up, until the budget allotment of the Office or Department making the application has been exhausted, under the particular head of expenditure to which it is proposed to debit the disbursement for which funds are required. A certificate should be appended to each such application, that the balance in the Collector's hands at the time of submitting the application is less than the amount asked for.

**ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.**

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 2nd July 1873.—Moonshee Dubeeroodeen Ahmed, Moonsiff of Thakoorgang, District Dinagepore, for 3 months, in extension of the leave granted to him on the 8th April last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvee Khadem Hossein, Moonsiff of Kandi, District Moorshedabad, for 10 days, *without pay*, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 4th July 1873.—Moulvee Tummeezoodeen Ahmed, Moonsiff of Begoosera, District Bhaugulpore, for 15 days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 7th July 1873.—Baboo Kali Prosunno Mookerjee, B.L., Moonsiff of Serajunge, District Rajshahye, for 15 days, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be in charge of the current duties of the office

TRANSFERS OF MOONSIFFS

The 30th June 1873.—Baboo Joges Chunder Mitter, B.L., Additional Moonsiff of the 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Sealdah, in that District.

The 7th July 1873.—Baboo Rammoni Sen, Moonsiff of Shazadpore, District Rajshahye, to Thakoorgang, District Dinagepore.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, B.L., Moonsiff of Newal, District Midnapore, to Shazadpore, District Rajshahye.

Baboo Jibunkristo Chatterjee, an Additional Moonsiff in the 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Newal, District Midnapore.

Moonshee Dubeeroodeen Ahmed, Moonsiff of Thakoorgang, District Dinagepore, to the 24-Pergunnahs, as an Additional Moonsiff, *vice* Baboo Jibunkristo Chatterjee, transferred to Newal

By order, &c,

HIGH COURT, *the 7th July 1873.*W. M. SOUTTAR,
Registrar.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অডার।

১৮৭৩ সাল জুন মাস।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব।

অশুদ্ধশোধন।

এই মাসের ২ নম্বরের সরকুলার অডরের তৃতীয় পঞ্জিতে “১৪ A” যে কথা লিখিত হইরাছে তাহার মধ্যে A অক্ষর ত্যাগ করিয়া শুদ্ধ “১৪” পাঠ করিতে হইবে।

৫ নম্বর।

১৮৭২ সালের কেরাজারি মাসের ১ম সরকুলার অডরের অতিরিক্ত এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১০ অধ্যায়ের ১ ও ৬ পরিচ্ছেদ এবং ৮ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা ছাড়া এই ১০ অধ্যায় অকর্মণ্য হইরাছে। উক্ত ১ ও ৬ পরিচ্ছেদ এবং ৮ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা কেবল এদেশ সম্পর্কীয় ও পোলিটিকাল পেমশ্যান সম্বন্ধে প্রবল আছে।

৬ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩৯ পৃষ্ঠার (১৮৭২ সালের বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৪৬৭ পৃষ্ঠার) ৫ পরিচ্ছেদের ৫ক বলিয়া এই ধারা লিখিতে হইবে।

কোন আকিসের কি ডিপার্টমেন্টের বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইয়াছে তদধিক টাকা পাইবার নিমিত্ত অতিরিক্ত বজেট পাঠাইবার প্রার্থনা হইলে যে কার্যের নিমিত্ত সেই অধিক টাকার প্রার্থনা হয় আসল বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইরাছিল তাহা সমুদয় সেই কার্যে খরচ না হইলে, সেই অতিরিক্ত বজেটের প্রার্থনাপত্র কোন মতে পাঠাইতে হইবে না। তদ্রূপ প্রার্থনা করণ সময়ে যত টাকার প্রার্থনা হয় এই প্রার্থনাপত্র পাঠাইবার সময়ে উদ্বৃত্ত তত টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে মাই এই পত্রের সঙ্গে এই মর্মে সর্টফিকট দিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২ জুলাই।—দিনাজপুর জিলার অস্তর্গত ঠাকুর গাঁবের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীকদ্দীম আহম্মদ গত আশ্রিল মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটিব F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

মুরশিদাবাদ জিলার অস্তর্গত কাঁদির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী খানম হুসেন সিবিল কার্যকারক-দের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে দশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—ভাগলপুর জিলার অস্তর্গত বেগুনসরাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তমীজু-দ্দীন আহম্মদ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পনের দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—রাজশাহী জিলার অস্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালী প্রসন্ন মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে পনের দিন ছুটি পাইরাছেন। কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার মুনসেফের শির্ষিতাদারের প্রতি অর্পিত থাকিবে।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—২৪ পরগনার আডিশ্যনাল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল, এই জিলার শিবালমচের মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—রাজশাহী জিলার অস্তর্গত সাজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন দিনাজপুর জিলার অস্তর্গত ঠাকুরগাঁবে প্রেরিত হইলেন।

মেদিনীপুর জিলার অস্তর্গত মেওয়ারলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, বি, এল, রাজশাহী জিলার অস্তর্গত সাজাদপুরে প্রেরিত হইলেন।

২৪ পরগনা জিলার আডিশ্যনাল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীবন কৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় মেদিনীপুর জিলার অস্তর্গত মেওয়ারলের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় মেওয়ারলে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে দিনাজপুরের অস্তর্গত ঠাকুরগাঁবের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীকদ্দীম আহম্মদ ২৪ পরগনার প্রেরিত হইলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,

রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জিলা হুগলী ।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জেলার নগরবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংবা ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার আবেগ মাসের ১৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেন ।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারি ক্রেতার স্থাঁ কিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককাবিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাইবেক ।

ক্রমিক নম্বর	জেলার বহির নাম	মহাল ও পরগনার নাম ।	ম্যাদিক মত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য ।
১২২	২০২০	মজিপুরপং ভূরসিষ্ট ...	০।২।২	৭।।০	

জিলা হুগলী, ১৮৭৩ । ১৬ জুন ।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

জিলা বাঁকড়া।

এস্তাহারনাম কাছারী কালেক্টরী।

ইফাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে বাঁকড়া জেলার মধ্যবর্তী পক্ষাৎ লিখিত মহাল গবর্ণ-
মেন্টের মালিক স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতাবক সন ১২৮০ বাঙ্গালার ডাফ্র মাসের
৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাঁকড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাদীন হইবেন।

১। ধার্য হওয়া রাজস্ব দিবার দায়সম্বলিত এই মহাল মীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের
উপর সর্ব উচ্চ ডাকতালিক বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি বহাল রাখিয়া এই মীলাম হইবে এবং বন্দরস্তী কাগজাত ও চলিত
আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্বাধিকার স্বজন হইবা থাকে তাহাও এই মীলামে স্থিরতর থাকিবে আর
মালসংক্রান্ত কর্মচারীগণকর্তৃক প্রস্তুত হওয়া জমাবন্দিতে যে সকল খোদকস্তা চাষি প্রজাগণ মস্তখত
করিয়াছে তাহারদিগের স্বত্বাধিকার খরিদারগণ সম্মান কবিত্তে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চাষি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বিহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ত্রীকারি ক্রেতার সূঁকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকরা ১
এক টাকা হিসাবে খরিদাতাসাবে দখল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজতুর বাস্তা প্রস্তুত ও গমনা-
গমনের সুবিধা সূঁকি জমা দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অন্যান্য বাকি রাজস্বের ন্যায় উন্মুল
হইবেক।

৬। ইংরেজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্বাধীনে গবর্ণমেন্টের মালিক স্বত্ব
নিলাম হইবেক।

খাসমহালের নম্বর।	জিলার ভৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			মীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
			ধার্য রাজস্ব।	ভৌত স্বত্ব।	মোট।		
৮	১২৫	বাহারমুন্ডপুত্র পদ- গনে বিষ্ণুপুত্র।	৩৫।৩ ৩৩।৩৪	১৫।০	৫।০	১০।	২০।

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকড়া কাছারি কালেক্টরী,
১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

ADVERTISEMNET.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch.		Rs. A. P	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Noboocomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house	25 0 0	The land is in village Ampta, Thannah Ampta, Pergunnah Baleah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government

HOWRAH COLLECTORATE, the 18th June 1873.

W. H. D'OYLY, *Offg. Collector.*

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার ।

জেলা চট্টগ্রাম ।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেকটরি ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্নানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাঙ্গ পধ্যস্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ডাঙ্গ রোজ সোমবার জিলা কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন ।

বহাল মওবাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ইদগাও থানে রামু ।

১৬১ নং । তালুক শিবচরণ চৌঃ মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯।১/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে মাহুলাখালী থানে রামু ।

১৭৫ নং । তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে মলিছরা থানা রামু,

১৭৬ নং । তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।১/৮

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মৌজা হারবাল খামে চকরিয়া

২৯১ নং তালুক লাল মাহাম্মদ হারগা মালিক লাল মাহাম্মদ হারগা সদর জমা ৯৪২/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মৌজা চান্দুল খামে সাতকানিয়া ।

৩০৭ নং । তালুক জিন্নতী তাজনিহা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওরা করিম ওরা মালিক জিন্নতী তাজনিহা চৌঃ সদর জমা ১১৯৩/১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মৌজা দক্ষিণাফিলা খামে টেকমাপ ।

৪৬০ নং । তালুক খোরামেচৌঃ ও জিন্নতী উনারি চৌধুরিয়া ওয়াড়ঃ চৌঃ ও হাপা চৌঃ ও হাপচু চৌঃ ও জিন্নতী চাইয়া ও চৌধুরিয়া বাঃ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা.. ৬৭০৬২/০
রোডকণ্ড .. ৬৬০
৬৭৭২২/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুম ।

প্রথম শ্রেণীর কাইনি মহাল ।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মহাল মোড়ালেহা ।

৩৮৮০ নম্বর তরফ ওবেছুরা ও সেখ মহাম্মদ ওছি ও সেখ আহাম্মদরালি মালিক আএমনা বিবি আত্মদরালি ও বরিস্তাম ও আবছুরা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮১২/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জিলার ইশতিহার ।

জিলা যশোহর ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৯৮০ সালে ২২ জীবন মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অসাধারণ হওরা মহাল ।

৪৯২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমামের বেড় বন্দবস্ত প্রতীড়া হরিপ্রিয়া চৌধুরাইস দিগর ইং ১২৭৯ সাল নাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর বেরান আবাদকারি সন্ত ৮৮১৬০ টাকা সদর জমা ৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক ।

N. SMITH, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্ডনারী সেক্রেটারী কার্যবিভাগের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকপাঠাইতে হইলে ডাকমান্দ ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমান্দল বিয়া এক বৎসরের	১০
ডাকমান্দল সহ	১২।০

ডাকের টিকিট জর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 15th July 1873.]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN, Insolvents, (MACLEOD, FAGAN. & Co.)

Notice is hereby given that Tuesday, the 5th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of April 1869, until the 30th day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 10th July 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKAY (HUGHESDON BROTHERS), insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st February 1870 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CHARLES JAMES ALEXANDER PRITCHARD, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 29th April 1871 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of WILLIAM MARTIN, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of WILLIAM JENKINS MOORE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of KESSREECHAND and ISSREECHAND, insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডনাল্ড মাকলোড ও কৃষ্ণকর ফেগন সাহেবের (মাকলোড ফেগন কোম্পানির) বিষয়ে

এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল যে ডিনিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে এই বিষয়ের পুনশ্চ অর্থাৎ হইবে । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের অর্থাৎ চেষ্টার বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, এ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পাবিবে । কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, অর্থাৎ দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস ।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।

যোত্রহীন জোসেফ হিউজডন ও আলেকজান্ডার মাকলোড (হিউজডন ব্রাদার্স) সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন চার্লস জেমস আলেকজান্ডার প্রিচার্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের আশ্রিল মাসের ২৯ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন উলিয়ম মার্চেন্ট সাহেবের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন উলিয়ম জেমকিন্স যুব সাহেবের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন হেনরী জাম লেটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন কিনোরীচাঁদ ও কেশবচাঁদের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

The like Notice. In the matter of **KALLY DASS DUTT**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **DWARKANATH MITTER**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 7th September 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of **SHIB CHUNDER MULLICK**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 13th May 1873 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **HERALALL SOOROOE**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 5th July 1871 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীন কালিদাস দত্তের বিষয়ে, সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিস মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আর্টসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন হারকামাখ বিত্রের বিষয়ে, সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আর্টসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন শিবচন্দ্র মন্ডলের বিষয়ে, সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৩ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আর্টসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন হিরালাল সুরের বিষয়ে, সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আর্টসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

(28-1)



গবর্ণ মন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

CONTENTS.	Page	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	161—207	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও ও বিধারণপ্রতৃতি ..	.. ১৬১—২০৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal	688—701	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধারণপ্রতৃতি ...	.. ৬৮৩—৭০১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	... যাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	যাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	... যাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	যাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	149—151	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র .	.. ১৪৯—১৫১
PART VIII.—Advertisements	437—343	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রতৃতি ...	.. ৪৩৭—৪৪৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধারণপ্রতৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 10th July 1873.

No 6.—In exercise of the power conferred by 24 & 25 Vic, Cap 67, Section 17, the Governor General in Council has been pleased to appoint Thursday, the 24th instant, at 11 A M., as the time, and the Council Chamber in Government House, Simla, as the place, for the next Meeting of the Council of the Governor General for the purpose of making Laws and Regulations.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 11th July 1873.

No. 2279.—The Governor General in Council is pleased to permit, Mr. G. Loch to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st April last.

A. C. DYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS

SURVEYS.

Simla, the 5th July 1873.

No 451 —The services of the under-mentioned officers have been placed at the disposal of the Foreign Department —

Captain H Trotter, R E, Deputy Superintendent, 3rd Grade, Great Trigonometrical Survey of India.

Dr. F. Stoliczka, Palaeontologist, attached to the Geological Survey of India.

A. O. HUMPHREYS,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS

Simla, the 11th July 1873.

No. 1639 —Mr R W. Mathews, officiating Assistant to the Comptroller General, is appointed to officiate in the Third Class of the Financial Department, with effect from the 2nd June 1873.

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 11th July 1873

No 1517.—Mr. E. C George received charge of the office of Post Master of Calcutta from Mr E. A. Roussac on the forenoon of the 10th June 1873

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 9th July 1873

No 456 —Lieutenant R J Morgan, Bengal Staff Corps, Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, is allowed one month's subsidiary leave, preparatory to furlough, with effect from such date as he may avail himself of it.

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

No. 458.—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, 3rd Grade, is transferred from Bengal Irrigation Branch to Oudh.

The 10th July 1873.

No. 461.—Mr. B. C. McKennie, Executive Engineer, 4th Grade, is transferred from Mysore to Bengal Provincial Establishment.

No. 463.—Colonel A. F. Baird, Bengal Staff Corps, Executive Engineer, 1st Grade, Military Works Branch, is allowed one month's leave, preparatory to furlough, with effect from such date as he may avail himself of it.

No. 464.—The under-mentioned Apprentice Accountants in Bengal are appointed as Accountants, 4th Grade, on probation, and are transferred to the Indus Valley (State) Railway.—

Mr. H. Holland.

Baboo Lall Behary Gangooly.

The 11th July 1873.

No. 468.—The services of Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, 4th Grade, and Officiating Assistant Secretary to the Government of India, in the Public Works Department are replaced at the disposal of the Government of the Punjab, in the Public Works Department, Irrigation Branch, with effect from the 8th July 1873

C. H. DICKENS, Col., R. A.,

Secy. to the Govt. of India.

POST OFFICE

NOTIFICATION.

Calcutta, the 15th February 1873.

RULES FOR THE CUSTODY, DISTRIBUTION, AND SALE OF POSTAGE STAMP LABELS

APPROVED BY THE GOVERNMENT OF INDIA WITH EFFECT FROM THE 1ST OF JULY 1873
(N. B.—THESE RULES APPLY BOTH TO SERVICE STAMPS AND TO ORDINARY STAMPS, WITH THE EXCEPTIONS NOTED IN RULES V AND VIII.)

Supplies from Central Depôts

I.—Supplies of postage stamps for the Madras Presidency, including Mysore, and the local depôts subordinate to Madras, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Madras, on the indent of officers in charge of local depôts.

II.—Supplies of postage stamps for the Presidency of Bombay, including Scind, Berar, the Central Provinces, and local depôts subordinate to Bombay, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Bombay, on the indent of officers in charge of local depôts.

III.—Stamps for the Bengal Presidency, including the North-Western Provinces, Oudh, the Punjab, Central India, Rajpootana, Assam, and British Burmah, and local depôts subordinate to Calcutta, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Calcutta, on the indent of officers in charge of local depôts.

IV.—The above-mentioned supplies from central to local depôts shall be issued on credit.

Local Depôts.

V.—Every treasury throughout India, including those attached to political, customs, and salt agencies, shall be a local depôt for the sale of postage stamps, provided that the value of the stamps sold at one time to any purchaser shall not be less than Rs. 5, and shall not include any fraction of a rupee. At any station at which there is a Collector of land revenue, neither a Salt Agent nor Collector of Customs shall be entrusted with the custody and sale of postage stamps. All sales under this rule will be for cash on delivery, and when the purchaser is one of those who are required to retail stamps under Rule VIII or is one specially authorised under Rule IX, a discount of one-half anna per rupee will be allowed. But to purchasers, other than the above, no discount will be allowed, and officers in charge of local depôts must see that

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

৪৫৮ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনামি ও বরসিয়ার জীহুত বাবু যামদী নান বঙ্গদেশের জম-
সেচন শাখাটহইতে অযোগ্য প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

৪৬১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীহুত আর, সি, মাকেসি সাহেব মহিশূরহইতে
বঙ্গদেশের প্রবিজ্যাল সিরিশতার প্রেরিত হইরাছেন।

৪৬৩ নম্বর।—সমর সংক্রান্ত কার্যশাখার প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার বঙ্গদেশের স্টাফ
মেনের কর্নেল জীহুত এ এক'বেয়ার্ড সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিয়মিত
ছুটি লইয়া বাইবার পূর্বে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

৪৬৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত আটপ্রেসিডেন্সি আর্কোন্টাণ্টেরা পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর
আর্কোন্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইরা ইণ্ডিস ব্যালি (.সিট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইরাছেন।

জীহুত এচ হলও সাহেব।

,, বাবু লালবিহারী গঙ্গোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

৪৬৮ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার এবং পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের একটি আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী জীহুত ডবলিউ জি এল কটন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই
মাসের ৮ তারিখ অবধি পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পঞ্জাবের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত
হইরাছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ডাকঘর বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

ডাকের চিঠির টিকিট রাখার ও বিলি করিয়া দেওয়ার ও বিক্রয় করণের বিধি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে এই বিধি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের
১ তারিখ অবধি প্রসন্ন হইবে।

(নম্বর)।—৫ ও ৮ ধারার বর্জিত স্থলভিন্ন এই সমস্ত বিধি সর্বিস টিকিটের ও অন্য টিকিটের
প্রতিও খাটিবে।)

টিকিট রাখিবার সদর স্থানহইতে তাহা যোগাইবার কথা।

১। মাদ্রাজ দেশের অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে মাদ্রাজের
ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব মাদ্রাজের অধীন সেই সকল স্থানে ডাকের টিকিট যোগাইয়া
দিবেন। মাদ্রাজ প্রেসিডেন্সীর মধ্যে মহিশূর দেশও ধরা গেল।

২। বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে বোম্বাই
ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বোম্বাইয়ের অধীন সেই সকল স্থানে ডাকের টিকিট যোগাইয়া দিবে।
বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর মধ্যে সিন্ধু ও বেরার ও মধ্য প্রদেশ ধরা গেল।

৩। বাঙ্গাল প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে কলিকাতার
ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কলিকাতার অধীন সেই স্থানে টিকিট যোগাইয়া দিবে। বাঙ্গাল
প্রেসিডেন্সীর মধ্যে উত্তর পশ্চিম দেশ ও অযোগ্য ও পঞ্জাব ও মধ্যভারতবর্ষ ও রাজপুতানা ও
আসাম ও ব্রিটেনীয় বর্মাদেশ ধরা গেল।

৪। সদর স্থানহইতে সেই স্থানে উপরোক্ত টিকিট হাওলাত দিয়া যোগান যাইবে।

মফঃসলে টিকিট বিক্রয় করিবার স্থানের কথা।

৫। ভারতবর্ষের মধ্যে বহু খাজানাখানা আছে পোলিটিকাল ও কন্সট্রাকশন এজেন্টের
খাজানাখানা সুদ প্রত্যেক খাজানাখানা ডাকের টিকিট বিক্রয় করণার্থ স্থান হইবে কিন্তু এক কালে
কালকেও পাঁচ টাকার কম টিকিট বিক্রয় করা যাইবে না ও পুরা টাকা ভিন্ন অন্য মাসা ধরা যাইবে না।
কোন স্থানে ভূমির রাজস্বের কালেকটর সাহেব থাকিলে সেই স্থানের নিম্নের এজেন্ট কি কন্সট্রাকশন
কালেকটরকে টিকিট রাখিবার ও বিক্রয় করিবার ভার দেওয়া যাইবে না। এই ধারামতে টিকিট
বিক্রয় হইলে মগদ টাকা লওয়া যাইবে ও ৮ ধারামতে যাহাদের খুজরা বিক্রয় করিতে হইবে কিম্বা
৯ ধারামতে যাহারা বিক্রয় করিতে বিশেষ ক্ষমতা পায় এমন ব্যক্তি ক্রয় করিলে টাকা প্রতি
১০ আনা ডিস্কোন্ট দেওয়া যাইবে। তন্নিম্ন কোন ব্যক্তি ডিস্কোন্ট পাইবে না। ও টিকিট

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

discount is not allowed except to the privileged officers above referred to. The sale of embossed envelopes shall be subject to the same conditions, except that they shall be sold in packets containing sixteen envelopes each, portions of a packet not being saleable. The price of each packet shall be the value of the stamps borne by the envelopes contained in it; the discount (if any) being calculated on that value.

The above rule is only partially applicable to "Service Stamps," which may be sold *only to Government officials, on a written application, accompanied by payment of the value in cash, and on which no discount is allowed.* A receipt containing in detail the gross value of each description of service postage stamps sold will be granted by the treasury officer for the amount paid to him.

VI.—A supply equal to the probable consumption for five months of the district attached to each local depôt shall be kept in each, and as soon as the number in store has fallen below the number expended during the preceding

• Form 1

six months, the Collector, or other officer in charge of the depôt, shall indent* on the central depôt of his Presidency for a number equal to the consumption of the last three months for which accounts have been rendered to the central depôt of the Presidency. If by any accident the stock of stamps of any value should run short before the receipt of a fresh supply from the central depôt, the officer in charge of the treasury will indent on neighbouring districts for a quantity sufficient to meet the demand, which may be supplied or not according to the discretion and on the responsibility of the officer indented on with reference to the wants of his own district. It will be the duty of the Superintendent of Stamps of the Presidency to report to the Director General of the Post Office, for the orders of Government, every occasion on which it may appear from the monthly statement, or otherwise, that the store of stamps of any particular value, in any district, has fallen below the authorised amount

Branch Depôts.

VII.—Every branch treasury, and every tehsil treasury, shall be a branch depôt for the sale of postage stamps under the conditions described in Rule V. It will receive its stamps from the local depôt to which it is subordinate, keeping always in store a supply sufficient to meet the probable demands of one month, estimated according to the average of former sales. It will keep an account of sales in the same form (3) hereafter prescribed for the Treasurer's account, and will indent for supplies in the same form (4) as hereafter prescribed for the Treasurer's indent. It will render an account monthly to the local depôt in Form 6a.

Retail sale of Stamps.

VIII.—A supply of stamps *for sale, by retail,* shall be kept available at every post office, receiving house, tehsildaree, thanna and every police station at which letters are received for despatch, and with every licensed stamp vendor; and it shall be the duty of the officer, to whom the person in charge of any of the above-named places is subordinate, to take steps to ensure that the supply kept on hand is at all times equal to at least one week's demand. Persons in charge of the above-mentioned places will receive discount on purchases under Rule V.

This rule does not apply to "Service Stamps."

By the term "licensed vendor," as used above, is meant a stamp vendor licensed under rules framed by the local Government in accordance with Section 48 of the General Stamp Act (XVIII of 1869).

Authorisation of certain retail vendors other than the above.

IX.—A district officer may authorise the grant of discount at $\frac{1}{2}$ anna per rupee on purchases under Rule V to any person who is a *bonâ fide* retail vendor of postage stamps, although he may not be one of those required to retail them under the above rule. Such authority shall be given in writing, and must be produced by the person authorised when claiming discount on purchases. the authority will hold good for only twelve months from the date on which it is given, and may be revoked at any time at the discretion of the district officer. No such authority may be given to any person employed in a Government Treasury. A register showing the name, residence and occupation of every person so authorised, and the date of the authority, shall be kept by the district officer.

রাধিবার সেই স্থানের কর্তৃপক্ষেরা এই বিধির দ্বিবিধ যে পূর্বোক্ত যে ব্যক্তির ডিসকোর্টে পাইতে পারে তদ্বিধি অন্যকে ডিসকোর্টে না দেওয়া যায়। টিকিট ছাপান খাম এই নিয়মে বিক্রয় করা যাইবে, বিশেষ এই যে যোল খামি খামের একই প্যাকিটে একবারে বিক্রয় করা যাইবে, ডাকিরা বিক্রয় হইবে না। একই প্যাকিটে টিকিট ছাপান বতখানি খাম থাকে প্যাকেটের তত মূল্য লও যা যাইবে, ডিসকোর্ট নিয়ম নিয়ম থাকিলে এই মূল্য বরিয়া দেওয়া যাইবে।

সর্বিস টিকিটের উপর উক্ত বিধির অংশ যাত্র খাটে। গবর্নমেন্টের কার্যকারকেরা পত্র লিখিয়া উৎসঙ্গে লগন টাকা পাঠাইলে কেবল তাঁহাদের নিকট এই সরবিস টিকিট বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, তাহার উপর ডিসকোর্টে দেওয়া যাইবে না। খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ যত টাকা পাইয়া সর্বিস টিকিট দেন তাহার রসীদ দিবেন, সেই রসীদে প্রত্যেক প্রকারের সর্বিস টিকিটের মোট মূল্য বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে।

৬। মকঃসলে টিকিট রাধিবার স্থান যেই জিলাসংক্রান্ত হয় সেই জিলায় পাঁচ মাসে অনুমান যত টিকিট উঠিতে পারে তত রাধিতে হইবে, ও পূর্ব ছয় মাসে যত বিক্রয় হইয়াছে তাহার কম থাকিলেই কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষ পূর্ব তিন মাসে যত টিকিট বিক্রয় করিবার হিসাব পাঠাইয়াছেন ততমূল্য সংখ্যান টিকিট পাঠাইবার জন্য আপন প্রেসিডেন্সীর সদর স্থানে ইণ্ডেন্ট করিবেন।* সদর স্থান হইতে টিকিট পাইছিনার পূর্বে আকস্মিক ঘটনাক্রমে কোন মূল্যের টিকিট কম পড়িলে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষের যত আবশ্যক, তিনি তত পাইবার জন্য নিকটস্থ জিলায় ইণ্ডেন্ট করিবেন, তাহা হইলে সেই জিলায় কর্তৃপক্ষ আপন জিলায় যত খানি রাধিবার আবশ্যক তাহা লক্ষ্য করিয়া স্বীয় বিবেচনামতে তাহা দিবেন কি নাই দিবেন। এই বিধির দ্বারা উৎসাহ প্রতি বর্জিত। কোন জিলায় বিশেষ কোন মূল্যের যত টিকিট রাধিবার অনুমতি থাকে তদনুসারে কম ভরা আছে বাসিক বর্নাপত্র দুইটি প্রকারান্তরে ইহা জানা গেলে প্রেসিডেন্সীর ইন্স্পেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব গবর্নমেন্টের আফা পাইবার জন্য ডাকঘরের টেলেরকটর জেনরল সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিবেন।

টিকিট রাধিবার শাখা স্থানের কথা।

৭। প্রত্যেক শাখা খাজানাখানা এবং তহসীলের প্রত্যেক খাজানাখানা ৫ ধারার নির্দিষ্ট নিয়মানুসারে চিঠির টিকিট বিক্রয় করিবার শাখা স্থান হইবে। সেই শাখা স্থান মকঃসলে টিকিট রাধিবার যে স্থানের অধীন থাকে সেই স্থান হইতে টিকিট আনাইয়া পূর্ব ২ মাসে বিক্রয়ের গড় বরিয়া এক মাসে যত বিক্রয় হইবার সম্ভাবনা সর্বদাই তত টিকিট জমা রাধিবেন। নিম্নভাগে খাজানাখানার হিসাব রাধিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট হইয়াছে ৩ মঃ সেই পাঠানুসারে বিক্রয়ের হিসাব রাধিবেন। এবং খাজানাখানার ইণ্ডেন্টপত্র লিখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট হইয়াছে ৪ মঃ সেই পাঠানুসারে টিকিট পাইবার ইণ্ডেন্ট লিখিবেন। মকঃসলে টিকিট রাধিবার স্থানে মাসে ৬ক পাঠানুসারে হিসাব পাঠাইবেন।

টিকিট খুজরা বিক্রয় করিবার বিধি।

৮। প্রত্যেক ডাকঘরে ও ডাকের আড়ডার ও তহসিলদারীতে ও খানার ও পোলীসের যে স্থানে ৮টি চালান করিবার নিমিত্ত লওয়া যাক তথার ও লাইসেন্স প্রাপ্ত প্রত্যেক ইন্স্পেক্টর বিক্রয়তাব নিকট খুজরা বিক্রয়ের নিমিত্ত টিকিট রাখা যাইবে। আর পূর্বোক্ত কোন স্থান যে কর্তৃপক্ষের অধীন থাকে, ম্যাকলে এক সপ্তাহে যত টিকিট বিক্রয় হইতে পারে সেই স্থানে তত টিকিট সর্বদাই জমা থাকে তাহার বন্দোবস্ত করিয়া এই বিধির বিধান করিতে হইবে। সেই সকল স্থান যে ব্যক্তিদের জিম্মার থাকে তাঁহারা টিকিট ক্রয় করিলে ৫ ধারামতে ডিসকোর্টে পাইবেন।

এই বিধি সরবিস টিকিটের প্রতি খাটিবে না।

যে ব্যক্তি সাধারণ ইন্স্পেক্টর বিধির ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৪৮ ধারানুসারে স্থানীয় গবর্নমেন্টের প্রণীত বিধিমতে ইন্স্পেক্টর বিক্রয় করিবার লাইসেন্স পান পূর্বোক্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রয়তাব শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

পূর্বোক্ত বিক্রয়তাব খুজরা বিক্রয়তাব প্রতি অনুমতি দেওয়ার কথা।

৯। ইহার পূর্ব ধারামতে যে ব্যক্তিদের প্রতি টিকিট খুজরা বিক্রয় করিবার আদেশ হইল তাহারাত্তর কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে ডাকের টিকিটের খুজরা বিক্রয়তাব হইলে তিনি ৫ ধারামতে ৬৬ টাকার টিকিট ক্রয় করেন জিলায় কর্তৃপক্ষ সাহেব তাহার টাকা প্রতি ২০ টুই পয়সা ডিসকোর্টে পাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। সেই অনুমতি লিখিয়া দেওয়া যাইবে। আর সেই অনুমতিপ্রাপ্ত ব্যক্তি টিকিট ক্রয় করিয়া ডিসকোর্টে চাহিলে তাহার সেই অনুমতিপত্র দেখাইতে হইবে। সেই অনুমতিপত্র যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি কেবল বারো মাস প্রবল থাকিবে। ও জিলায় কর্তৃপক্ষের বিবেচনামতে তাহা কোন সময়েই রহিত করা যাইতে পারিবে। গবর্নমেন্টের কোন খাজানাখানায় যে ব্যক্তির কর্ম থাকে তাঁহাকে তক্রপ অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে না। তক্রপ অনুমতিপত্র বাহাদুরগকে দেওয়া যায় জিলায় কর্তৃপক্ষ সাহেব তাহারদের নাম ও বাসস্থান ও ব্যবসায়াদির ও সেই অনুমতিপত্রের তারিখের রেজিস্টার রাখিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

Custody of Stamps in Local Depôts.

X.—The bulk of postage stamps in store at any local depôt shall be kept in parcels, containing a known number of sheets, in the treasury or other secure place, in one or more strong chests or presses, under double locks—the key of one lock of each chest or press always remaining in the hands of the Collector, or other officer in charge of the stamps, and the key of the other in the hands of the Treasurer.

XI.—The remainder of the stamps in store shall be in the hands of the Treasurer, and shall not exceed the probable demand of fourteen days, estimated according to the average of former sales.

XII.—The Treasurer shall keep a daily account of receipts and sales* in the vernacular of the district, in which the transactions of each succeeding day shall be entered consecutively, a balance being struck at the close of each day, and attested by the initials of the officer in charge of the treasury.

XIII.—On the first open day of each month, and on every Monday during the month, the Treasurer shall prepare in the vernacular and submit to the officer in charge of the postage stamps an indent* for a supply of postage stamps for the following week. The indent, after being approved, or altered by the officer in charge of the postage stamps, shall be signed by him, and complied with as directed in the following rule. The indent thus signed shall be the warrant for the issue of the stamps.

XIV.—The officer in charge of the postage stamps shall cause the store under double locks to be opened, and the required number to be counted and delivered to the Treasurer in his presence. A store-book* shall be kept in English, in which the number and value of the stamps delivered to the Treasurer shall be entered, and a balance struck at the time of delivery. This balance will be attested by the initials of the officer in charge and of the Treasurer, both of whom shall invariably be present during the whole time that the store under double locks, or any part of it, remains open. The deliveries shown in the store-book will agree with the indent as approved.

XV.—If the Treasurer require stamps at any intermediate time, the same process will be observed as is prescribed in the two preceding rules.

XVI.—Stamps will be supplied from the store under double locks only to the Treasurer, and on indent from him; all sales must be made from the supply in the hands of that officer.

XVII.—As soon as possible, after the arrival of a despatch of postage stamps from a central depôt, or from any other local depôt, the packets or boxes are to be opened, one at a time, in the presence of the officer in charge of stamps. The stamps contained in each box or packet are then to be immediately counted and compared with the invoice,* which after being receipted, will be returned by the first post to the depôt whence they were despatched. Unless the officer in charge of the stamps can certify that the stamps contained in any given packet or box were immediately counted by himself personally, or in his presence, he will be held responsible for the value of any that may be found deficient. The stamps are then to be placed in the store under double locks, and entered in the store-books, and no stamps are to be delivered to the Treasurer or sold to any party without being first brought into store.

XVIII.—Officers in charge of stamps will have the stamps in store, both those under double locks and those in the hands of the Treasurer, counted in their presence on the last open day of September and March in each official year, and will certify having done so in the following terms at the foot of the monthly accounts of sales and stock* for those months furnished to the Superintendent of Stamps :

সকলে টিকিট রাখিবার স্থানে ঐ টিকিট ভাল করিয়া রাখিবার বিধি।

১০।—টিকিট রাখিবার কোন স্থানে ডাকের যত টিকিট জমা থাকে তাহার অধিকাংশ পূর্বা কত ড আছে তাহা জানিয়া পুলিশদার রাখিয়া থাকমাথাকার কি অন্য সুরক্ষিত স্থানে এক কি কএকটা শুল্ক বাজে কি আলমারীতে দুইটা ভাল দিয়া বন্ধ করিয়া রাখিতে হইবে। এতোক বাজের কি আলমারীর এক ভালার চাবী সর্বদাই কালেক্টর সাহেবের কিম্বা টিকিট অন্য যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাহার টিকিট থাকিবে, অন্য ভালার চাবী খাজাখীর নিকট থাকিবে।

১১। বাকী সকল টিকিট খাজাখীর জিম্মার থাকিবে। পূর্ক কএক সপ্তাহে যত বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার গড় ধরিত্তা চৌদ্দ দিনের মধ্যে যত খানি উঠিবার সম্ভাবনা তাহার অধিক টিকিট খাজাখীর নিকট থাকিবে না।

১২।—খাজাখী জিলার চলিত তাহার প্রতিদিনের জমার ও বিক্রয়ের* হিসাবের দৈনিক খাতা রাখিবেন ও দিনে যত টিকিট বিক্রয় করেন ও যত টাকা পান তাহা সেই

* ৩ বৎ পাঠ।

খাতার ক্রমশঃ লিখিয়া রাখিবেন। প্রতিদিনের অবসানে জমা ধরচ করা যাইবে ও খাজাখীখানার কর্তৃপক্ষ তৎপ্রমাণে আপন নামের আদ্যক্ষর লিখিয়া দিবেন।

১৩।—প্রতি মাসের প্রথম যে দিনে কাছারী খোলা থাকে সেই দিনে ও মাসের মধ্যে প্রতি

* ৪ বৎ পাঠ।

সোমবারে খাজাখী সেই সপ্তাহের নিমিত্ত ডাকের টিকিট পাইবার ইণ্ডেন্ট পত্র* দেশীর তাহার প্রস্তুত করিয়া যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাঁহাকে দিবেন। উক্ত কর্তৃপক্ষ সেই ইণ্ডেন্ট মঞ্জুর করিয়া কিম্বা পরি-বর্তন করিয়া তাহারে স্বাক্ষর করিবেন ও নিম্নলিখিত ধারামতে সেই ইণ্ডেন্ট পত্রানুসারে কার্য করিবেন। তদ্বশে স্বাক্ষর করা সেই ইণ্ডেন্টপত্র টিকিট বাহির করিয়া দিবার অনুজ্ঞা পত্রস্বরূপ হইবে।

১৪ ধারা।—ডাকের টিকিট যে কর্তৃপক্ষের হাতে থাকে তিনি দুইটি ভালার বন্ধ সেই টিকিট বাহির

* ৫ বৎ পাঠ।

করিয়া খাজাখীর যত খানিতে প্রয়োজন থাকে তত খানি গণাইয়া আপন সাক্ষাৎ তাঁহাকে দেওয়াইবেন। টিকিটের জমা বহী* ইংরাজী ভাষায় লিখিয়া রাখা যাইবে। খাজাখীকে যত খানি ও যত মূল্যের টিকিট দেওয়া যায় তাহা সেই বহীতে লিখিয়া রাখা যাইবে ও টিকিট দেওন সময়ে বাকী কাট যাইবে। কর্তৃপক্ষ ও খাজাখী উভয়েই ঐ বাকীর প্রমাণে আপন নামের আদি অক্ষর লিখিবেন। ঐ জমা টিকিট দুই ভালার বন্ধ যে বাজ কি আলমারীতে থাকে তাহা কি তাহার কোন অংশ বন্ধকণ খোলা থাকে ততক্ষণ ঐ দুই ব্যক্তি উপস্থিত থাকিবেন। বাহির করিয়া দেওয়া গেল বলিয়া জমার বহীতে যত খানি লেখা যায় তাহা মঞ্জুর করা ইণ্ডেন্টের সঙ্গে মিলিবে।

১৫। ইহার মধ্য কোন সময়ে খাজাখীর টিকিট লওয়া প্রয়োজন হইলে ইহার পূর্ক দুই ধারাব নির্দিষ্ট বিধান মতে তাহার কার্য করিতে হইবে।

১৬।—দুই ভালাতে বন্ধ সেই জমা টিকিট কেবল খাজাখীকে তাহার ইণ্ডেন্টমতে দেওয়া যাইবে। বিক্রয় করিতে হইলে খাজাখীর হাতে যাহা থাকে তাহাই বিক্রয় হইবে।

১৭।—সময় কি সকলে যে স্থানে ডাকের টিকিট জমা করিয়া রাখা গিয়া থাকে সেই স্থানহইতে ডাকের টিকিট চালান হইয়া পছছিলেই তাহা যেই পুলিশদার কি বাবুসে বন্ধ থাকে ঐ টিকিট যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাহার সাক্ষাৎ একই করিয়া খুলিয়া লওয়া যাইবে। পরে একই বাজে কি

* ২ বৎ পাঠ।

পুলিশদার যত খানি থাকে তাহা তৎকালেই গুনিয়া ইনবাইস* অর্থাৎ বিজকের সঙ্গে মিলাইয়া দেখা যাইবে। পরে সেই ইনবাইসে স্বাক্ষর করা গেলে প্রথম যে ডাক যাহা টিকিট যে স্থান থাকিয়া আনা গেল ঐ স্থানে সেই ডাকখারা ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। অমুক কোন পুলিশদার কি বাবুসে যত টিকিট ছিল খুলিবার সময়েই আনি আপনি তাহা গনিয়া দেখিলাম কিম্বা আমার সাক্ষাৎ গনিয়া লওয়া গেল, টিকিট যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তিনি এই মর্মে সঠিককট লিখিয়া দিতে না পারিলে তাহার পর কম দেখা গেলে তিনি তাহার মূল্যের দায়ী হইবেন। পরে সেই সকল টিকিট জমা করিয়া রাখিবার বাজ প্রভৃতিতে রাখিয়া দুই ভালাতে বন্ধ করিয়া জমার বহীতে লেখা যাইবে। কোন টিকিট জমা না হইলে খাজাখীকে দেওয়া যাইবে না ও কোন ব্যক্তির নিকট বিক্রয় করা যাইবে না।

১৮। টিকিট যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাহার প্রতি বৎসর সেপ্টেম্বর ও মার্চ মাসের শেষ

* ৬ বৎ পাঠ।

জমা আছে ও খাজাখীর হাতে যত থাকে তাহা সমুদয় আপনাবদের সাক্ষাৎ গণাইয়া লইবেন, এবং সেই মাসের বিক্রয়ের ও জমার * যে মাসিক হিসাব ইন্ডোস্ট্রি সুরপরিভেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠান সেই হিসাবের তলতানে নিম্নলিখিত পাঠে সঠিককট লিখিয়া দিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

" I do hereby certify that I have personally counted the postage stamps in store on 18 , the actual value of which is Rupees (here enter the amount in words and figures); and that the rules prescribed by the order of the Government of India, dated , are duly observed."

XIX.—On occasions of transfer of charge, postage stamps will be made over in the same manner, and under the same precautions, as the cash balance in the treasury.

XX.—The officer in charge of each local depôt will submit, on the 2nd of each month, an account* to the Superintendent of Stamps of his Presidency, showing the balance in hand at the close of the preceding month, and the sales effected during that month.

* Form 6a.

Returns to be made by Central Depôt.

XXI.—The Superintendent of Stamps of each Presidency will, on the 15th of each month, in addition to any account required by the Accountant General, furnish the Director General of the Post Office with a memorandum* showing the number of stamps distributed by him during the preceding month; and at the close of each quarter, he will furnish an abstract memorandum† showing the number and value of stamps in hand, and the total amount of the actual sales, of all the local depôts supplied by him.

* Form 7

† Form 8.

F. R. HOGG,

Offg. Dir. Genl. of the Post Office of India.

অনুক সালের অনুক সালের অনুক তারিখে ডাকের বত টিকিট অন্য ছিল আদি নিজে তাহা গণিয়া দেখিয়াছি, তাহার স্বার্থ মূল্য এক টাকা (টাকা আছে এবং অক্ষরেও লিখিতে হইবে), এবং ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুক তারিখের অনুসরণে যে বিধি নির্দিষ্ট হয় তাহা উপস্থাপনতে পালন হইয়াছে, ইহার সঠিকিকট লিখিয়া দিলাম।

১৯। কোন কর্তৃপক্ষ আপন কর্মের তার অন্ত্যের প্রতি অর্পণ করিলে, খাজানাখানার অন্য টাকা যে প্রকারে ও যত্নে সতর্ক হইয়া দেওয়া যার ডাকের টিকিটও সেই প্রকারে ও তত্নে সতর্ক হইয়া দেওয়া যাইবে।

২০।—মকঃসনে টিকিট অন্য রাধিবার প্রত্যেক স্থান যে কর্তৃপক্ষের অধীন থাকে তিনি যে প্রসী-
ডেজীর মধ্যে থাকেন প্রতি সালের দ্বিতীয় তারিখে সেই প্রসীডেজীতে
ইন্স্টাম্পের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট হিসাব পাঠাইবেন। পূর্ব
মাসের মধ্যে কত টিকিট বিক্রয় হইল ও সালের অবসানে কত টিকিট
অন্য থাকে এই হিসাবে তাহা লেখা যাইবে।

টিকিট রাধিবার সময় স্থানহইতে যে রিটার্ন দিতে হইবে।

২১।—প্রত্যেক প্রসিডেজীর আকৌন্টে জেনরল সাহেব ইন্স্টাম্পের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের
প্রতি অন্য যেহ হিসাব দিতে আঞ্জা করেন তদ্বিধ উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট
সাহেব কোন মাসে যত খানি টিকিট অন্যান্য স্থানে প্রেরণ করিয়া থাকেন
তাহার পর সালের ১৫ তারিখে ডাকঘরের ডাইরেকটর জেনরল সাহেবের
নিকট সেই টিকিটের সংখ্যার স্বরণার্থ এক খান পত্র * পাঠাইবেন। আর মকঃসনের যে সকল স্থানে
তিনি টিকিট যোগাইয়া দিলেন সেইহ স্থানে কত খানি টিকিট আছে ও
তাহার কত মূল্য ও ঠিক কত টাকার টিকিট বিক্রয় হইয়াছে তিনহ মাসান্তর
ইহার স্বরণার্থ এক খান পত্র † পাঠাইবেন।

* ৭ বৎ পাঠ।

† ৮ বৎ পাঠ।

এক, আর, হগ,

ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটিং ডাইরেকটর জেনরল।

Form No. 1.

Indent for Postage Labels on.

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30		HALF-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 10.				EIGHT-LABEL 320 = c SHEET Rs. 18-	
	Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels		Ordinary Labels	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	L.
Number of each description in Sudder and Sub-divisional Treasuries on Branch Depôts this day										
Number of each description sold within the last three months for which accounts have been furnished ...										
Number of each description now indented for										
Number of each description passed by the Superintendent...										

I request that the above-mentioned

১ নং পাঠ

অনুক হামের ইকোমের সুপারিন্টেন্ডেন্ট নাহেবে

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ১০ আট আনা ৪৮০ খামের এক রিম, —মূল্য ১৫৯ টাকা		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ১৯ টাকা। ৪৮০ খামের এক রিম, —মূল্য ৩০৯ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা—মূল্য ১০৯ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা—মূল্য ১৩১/৪ পাই	
	সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বস টিকিট		সামান্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
সদর ও মহকুমার খাজানাখামের বিদ্যা টিকিট রাখিবার শাখাখামে প্রত্যেক প্রকারের বড় খাম টিকিট অদ্য আছে										
গড় ভিম মাসের মধ্যে প্রত্যেক প্রকারের বড় টিকিট বিক্রয় হইয়া ডাহাব হিসাব পাঠান গিয়াছে										
প্রত্যেক প্রকারের বড় টিকিট এইকণে পাই-বার প্রার্থনা হইল										
প্রত্যেক প্রকারের বড় টিকিট সুপারিন্টেন্ডেন্ট নাহেবের পাল করিয়াছেন ...										

উপরোক্ত ডাহাবের টিকিট এই খাজানাখাম

FORM No. 2.

Invoice No. of Postage Labels consigned to the Officer in charge of the

Dated

1		2		3				4		5			
HALF-ANNA ENVELOPE 16 = 1 PACKET = 8 ANNAS, 480 = 1 REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = 1 PACKET = 1 RUPEE, 480 = 1 REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS * 320 = 1 SHEET = Rs 10				EIGHT-PIN LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 20.			
				Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels.		Service Labels.	
reams	Packets.	reams.	Packets	Sheets	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels.

I acknowledge to have received the Postage Labels described above,

Dated

NOTE.—As soon as the Labels arrive, they must be compared

Treasury at

(Signed)

Superintendent of Stamps

6		7				8		9				10	
TWO-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 40.		FOUR-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 80.				SIX-ANNA AND EIGHT- PIN LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 133-5-4.		EIGHT-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 160.				TOTAL VALUE	
Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels.			
Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Rs.	A

the total value of which is Rs.

(here enter value in words and figures).

Officer in charge of the Treasury at

with the Invoice, which should be receipted and returned immediately.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৯৩১ ২২ জুলাই]

২ নং পাঠ।

অনুক হাঁসের খাঁজনাখানা. ক

১৮ সাল ৩৭

১		২		৩				৪		৫			
আধ আখা মূল্যের ১৬ খাম খামে ১পাকিট মূল্য ১১০ আখা। ৪৮০ খাম'র ১ রিম মূল্য ১৫৭ টাকা		এক আখা মূল্যের ১৬ খাম খা- মের ১ পাকিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খাম'র ১ রিম, -মূল্য ৩০৭ টাকা		আধ আখা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা - মূল্য ১০৭ টাকা				আট আখা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই		এক আখা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা। মূল্য ২০৭ টাকা			
				সাধারণ টিকিট		গর্ভিণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		গর্ভিণ টিকিট	
রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট

উপরের লিখিত ডাকের টিকিট পাইরাহি। ডাকার

১৮ সাল ৩৭

মন্তব্য।—টিকিট পাইরাহি'র ডাখা বিজ্ঞকের লিখিত দিলাইরা

টিকিট প্রেরিত থাকের টিকিটের বিজ্ঞকের নম্বর।

(স্বাক্ষর)

ইউএসএসআর সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

৬		৭		৮		৯		১০				
দুই আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা = মূল্য ৪০৯ টাকা		চারি আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা = মূল্য ৮০৯ টাকা		ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা = মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ডা মূল্য ১৬০৯ টাকা		মোট মূল্য				
সাধারণ টিকিট		সর্বসম টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বসম টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বসম টিকিট		টাকা
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	

মোট মূল্য এত টাকা। (এই স্থানে অক্ষর ও অক্ষরে টাকা লিখিতে হইবে)

ডাঙাতে নীচ লিখিত তথ্যনাং কিরিতা পাঠাইতে হইবে।
[গৱরমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

অনুক স্থানের খাজানাপানার কর্তৃপক্ষ।

Form No. 3.

Treasurer's or Branch

R.E.

1	2	3		4		5				6		7					
DATE.	PARTICULARS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10				EIGHT-PIC LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 20.					
		Reams		Packets		Sheets		Labels		Sheets		Labels		Sheets		Labels	
		Ordinary Labels.	Service Labels.	Ordinary Labels.	Ordinary Labels.	Service Labels.	Ordinary Labels.	Service Labels.									
	BALANCE																
	TOTAL																

SALES.

1	2	3		4		5				6		7					
DATE.	PARTICULARS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 10				EIGHT-PIC LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 20.					
		Reams		Packets		Sheets		Labels		Sheets		Labels		Sheets		Labels	
		Ordinary Labels.	Service Labels.	Ordinary Labels.	Ordinary Labels.	Service Labels.	Ordinary Labels.	Service Labels.									
	BALANCE																
	TOTAL																

Dated

Exp't Daily Account.

SIPTS.

8				9				10		11				12			13	
TWO-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 40.				FOUR-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 80.				SIX-ANNA AND EIGHT- PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 133-5-4		EIGHT-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 160.				GROSS VALUE, INCLUDING DISCOUNT			NET VALUE.	
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Rs	A	P	Rs	A
Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels					

8				9				10		11				12			13			14
TWO-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 40.				FOUR-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 80				SIX-ANNA AND EIGHT- PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 133-5-4.		EIGHT-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 160				GROSS VALUE, INCLUDING DISCOUNT			DISCOUNT AT HALF AN ANNA PER RUPEE ON PORTIONS SOLD UNDER RULE V			NET C PAID TO TREASU
Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Rs	A	P	Rs	A	P	Rs
Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels							

*Treasurer, or
Officer in charge of the Branch I*

তারিখ	বিশেষ বিবরণ	৩		৪		৫		৬		৭	
		আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম থাকিলে এক পাকিট ১০ আনা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ১৫ টাকা।		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম থাকিলে ১ পাকিট ১২ টাকা। ৪৮০ খামের এক রিম = মূল্য ৩০২ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০২ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০১/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০২ টাকা।	
		রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	সামান্য টিকিট	সর্কিস টিকিট	সামান্য টিকিট	সামান্য টিকিট	সামান্য টিকিট	সর্কিস টিকিট
				ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	হাতে আছে ..										
	মোট										

বিক্রয়।

তারিখ	বিশেষ বিবরণ	৩		৪		৫		৬		৭	
		আধ আনা মূল্যের বোল খাম থাকিলে ১ পাকিট ১০ আনা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ১৫২ টাকা।		এক আনা মূল্যের বোল খাম থাকিলে ১ পাকিট ১২ টাকা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ৩০২ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২ খাম টিকিটে ১ ডা = মূল্য ১০২ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০১/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০২ টাকা।	
		রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	সামান্য টিকিট	সর্কিস টিকিট	সামান্য টিকিট	সামান্য টিকিট	সামান্য টিকিট	সর্কিস টিকিট
				ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	হাতে আছে ..										
	মোট										

স্বাস্থ্যের আর্থিক হিসাব।

১		২				৩		৪				৫	৬
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০৯ টাকা		চারি আশা মূল্যের ৫২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০৯ টাকা				ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৬০৯ টাকা				ডিস্কোর্ট স্বল্প মোট মূল্য	মোট মূল্য
সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		টাকা	টাকা
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট		

১		২				৩		৪				৫	৬	৭
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০৯ টাকা		চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০৯ টাকা				ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৬০৯ টাকা				ডিস্কোর্ট স্বল্প মোট মূল্য	৫ ধারামতে বিক্রীত অংশের উপর টাকার আধ অর্ধের হিসাবে ডিস্কোর্ট	শেয়া আশা বিট টিকা ওয়া
সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		টাকা	টাকা	টা
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট			

Indent for Postage Labels required by the

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPRE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10.				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
Number of each description in hand this day ...										
Number of each description sold during the preceding week ..										
Number of each description now indented for										
Number of each description passed by the Treasury Officer ..										

Dated

*Officer
Treasury
Dated*

৪ নং পাঠ।

টিকিট রাখিবার শাখা হানে

অনুক হানের খাজানাখানার খাজাখির

প্রয়োজনীয়

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট - ১১০ আনা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ১৪৭ টাকা।		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম খামের এক পাকিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ৩০৭ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই	
					সাধাৰ্য টিকিট		নৰ্কিস টিকিট		সাধাৰ্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
প্রত্যেক প্রকারের বড টিকিট অন্য হাতে আছে										
পূর্ক সপ্তাহে প্রত্যেক প্রক বের বড বিক্রয় হইয়াছে										
প্রত্যেক প্রকারের বড টিকিট এইক্ষণে পাইবার প্রার্থনা হইল										
প্রত্যেক প্রকারের বড টিকিট খাজনা-খামের কতপক্ষ পাস করিয়াছেন ...										

(566)

[PART

Form No. 5.

Store Book of Postage Labels &

RI

1	2	3		4		5				6		7			
DATE	PARTICULARS.	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 10				EIGHT-PIN LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 20			
						Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels.	Sheets	Labels.	Sheets	Labels.
	BALANCE														
	TOTAL														

ISSUES

1	2	3		4		5				6		7			
DATE	PARTICULARS.	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 10				EIGHT-PIN LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 20			
						Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels.		Ordinary Labels		Service Labels	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels.	Sheets	Labels	Sheets	Labels
	BALANCE														
	TOTAL														

CEIPTS.

8				9				10		11				12			13
TWO-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 40				FOUR-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 80.				SIX-ANNA AND EIGHT- PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 133-5-4		EIGHT-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 160				GROSS VALUE, INCLUDING DISCOUNT			
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Ordinary Labels.		Service Labels.		Rs	A.	P	
Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels				

8				9				10		11				12			13
TWO-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 40				FOUR-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 80				SIX-ANNA AND EIGHT- PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 133-5-4		EIGHT-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 160				GROSS VALUE, INCLUDING DISCOUNT.			
Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Rs	A	P	
Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels	Sheets.	Labels				

নং পাঠ।

অনুক স্থানের খাজানাখানার তালিকা

অসীম।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭	
		আধ আনা মূল্যের বেল		এক আনা মূল্যের বেল		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম	
		বিষ	পাকিট	বিষ	পাকিট	সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট	
				ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মূল্যের বেল খাম খামের ১ পাকিট ১০ আনা। ৪৮০ খামের ১ বিঘ =মূল্য ১৫৭ টাকা।	এক আনা মূল্যের বেল খাম খামের পাকিট এক টাকা। ৪৮০ খামের ১ বিঘ = মূল্য ৩০৭ টাকা।	আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০৭ টাকা।			
	যাতে আছে ...												
	মোট ..												

দেওয়া গেল।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭	
		আধ আনা মূল্যের বেল		এক আনা মূল্যের বেল		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম	
		বিষ	পাকিট	বিষ	পাকিট	সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট	
				ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মূল্যের বেল খাম খামের এক পাকিট ১০ আনা। ৪৮০ খামের ১ বিঘ =মূল্য ১৫৭ টাকা।	এক আনা মূল্যের বেল খাম খামের এক পাকিট ১০ টাকা। ৪৮০ খামের ১ বিঘ =মূল্য ৩০৭ টাকা।	আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০৭ টাকা।			
	যাতে আছে ...												
	মোট ..												

টিকিটের জমা বহী।

৮				৯				১০		১১			১২	১৩
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০৭ টাকা				চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০৭ টাকা				ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৬০৭ টাকা			ডিক্রোণ্ট হুন্স মোট মূল্য	
সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		টাকা
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	

৮				৯				১০		১১			১২	১৩
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০৭ টাকা				চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০৭ টাকা				ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৬০৭ টাকা			ডিক্রোণ্ট হুন্স মোট মূল্য	
সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বিস টিকিট		টাকা
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	

৩ নং পাঠ।

১৮ বালের মাসে

খাজানাখানার

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের ১৬ খাম আয়ের এক পাকিট ১০ আট আনা। ৪৮০ খামার ১ রিম - মূল্য ১৫৯ টাকা।		এক আনা মূল্যের ১৬ খাম আয়ের এক পাকিট ১৯ টাকা। ৪৮০ খামার ১ রিম - মূল্য ৩০ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা - মূল্য ১০ টাকা।		আট পাঁচ মূল্যে ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা - মূল্য ১৩ ১/৪ পাই।		গণমাধ্য টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
গত বালের শেষে যত মৌজুদ আছে										
চলিত বালের মধ্যে ইষ্টাম্পের সুপরিটেণ্ডেন্ট লাহেবের দ্বারা যত পাওয়া গেল ...										
চলিত বালের মধ্যে অমুক স্থানের খাজানা-খানার দ্বারা যত পাওয়া গেল ..										
যেট ...										
এই মাসে যত বিক্রয় হইল										
অমুক স্থানের খাজানাখানার যত পাঠান গেল										
যেট										
যত মৌজুদ আছে ...										

১৮ সাল তাং

ডাকের টিকিট বিক্রয় হইল ও বহু মোজুর আছে তাহার হিসাব ।

৬				৭				৮				৯		১০				১১
চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাব টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০ টাকা ।				দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাব টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০ টাকা ।				চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাব টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০ টাকা ।				৪২ আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাব টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩৩ ১/৪ পাই ।		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাব টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৬০ টাকা ।				মোট মূল্য
সামান্য টিকিট		সকলিগ টিকিট		সামান্য টিকিট		সকলিগ টিকিট		সামান্য টিকিট		সকলিগ টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সকলিগ টিকিট		
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	টাকা

এই মাসে বহু টাকার টিকিট বিক্রয় করা গেল ..
 ৫ ধারামতে যে অংশ বিক্রয় হইল টাকার ১৩০ অ শাব হিসাবে তাহার ডিস্কোন্ট বাদ দিয়া ..
 বগদ টাকার হিসাব খাতার বিট করা ..

অনুগ্রহ করে খানখানায় কতৃগত ।

Form No. 6a.

Account of Sales and Stock in hand of Postage Labels

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10.				EIGHT-PIN LABELS 820 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels	
				Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	
Stock in hand at the close of last month										
Received from the Local Depot during the month										
TOTAL ...										
Sold during this month ...										
Balance Stock in hand										

Dated

in the Branch Depôt at

6		7		8		9	10		11				
ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 20.		TWO-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 40		FOUR-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 80		SIX-ANNA AND EIGHT- PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 133-5-4	EIGHT-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 160		TOTAL VALUE				
Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Rs	A
Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels		

Value of Labels sold during this month

DEDUCT—Discount allowed at half an anna per Rupee on portions sold under Rule V

NET AMOUNT CREDITED IN MONTHLY ACCOUNT

Officer in charge of the Branch Treasury

ক মং পাঠ।

অনুক স্থানের টিকিট রাখিবার শাখা হাভে

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আনা মূল্যের বোল খাম খামের এক পা- কিট ১১০ আনা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ১৫১ টাকা		এক আনা মূল্যের বোল খাম খামের এক পা- কিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ৬০৭ টাকা		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭/৪ পাই	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	সাধারণ টিকিট		মজিন টিকিট		সাধারণ টিকিট	
				ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	
বাসের শেষে বোঝান ...										
উপস্থানের মধ্যে টিকিট রাখি- বার স্থানসমূহে প্রাপ্ত ...										
যেটি ..										
বাসে বিক্রয় হইল										
জুদ আছে ..										

ডাকের টিকিট বিক্রয় ও মোজুদ থাকার হিসাব।

৬		৭		৮		৯		১০		১১				
এক আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডাক মূল্য ২০৭ টাকা।		দুই আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডাক মূল্য ৪০৭ টাকা।		চারি আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডাক মূল্য ৮০৭ টাকা।		ছয় আনা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডাক মূল্য ১৩৩ ১/৪ পাই		আট আনা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডাক মূল্য ১৬০৭ টাকা।		ষোল্লি মূল্য				
সামান্য টিকিট		সর্বনিম্ন টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বনিম্ন টিকিট		সামান্য টিকিট		সামান্য টিকিট		সর্বনিম্ন টিকিট		টাকা
ডাক	টিকিট	ডাক	টিকিট	ডাক	টিকিট	ডাক	টিকিট	ডাক	টিকিট	ডাক	টিকিট	ডাক	টিকিট	

এই মাসে যত টাকার টিকিট বিক্রয় করা গেল ...
 ও পরামর্শে যে অংশ বিক্রয় হইল টাকায় ৩০ আনা আবার
 হিসাবে ডাকের ডিস্কোণ্ট বাদ দিয়া
 যত টাকার হিসাব খাতার খিট করা ...

শ্রী _____
 সচিব বাঙ্গালাধিকার কর্তৃপক্ষ।

Form No. 7.

Memorandum of Receipts, Issues and Stock of Postage Labels in Month of

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs 10.				EIGHT-PIN LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 13-5-4	
	Reams	Packets	Reams.	Packets	Ordinary Labels		Service Labels.		Ordinary Labels.	
				Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	
Stock in hand at the close of last month ...										
Received from										
TOTAL ...										
Distributed during the month to the several Local Depôts										
Balance Stock in hand this day ...										

Dated

store in the Central Depot of the

Presidency for

6		7				8				9		10				11	
ONE-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 20		TWO-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 40.				FOUR-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 80.				SIX-ANNA AND EIGHT-PIE LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 133-5-4		EIGHT-ANNA LABELS 320 = ONE SHEET = Rs. 160				TOTAL VALUE	
Ordinary Labels.		Service Labels		Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels		Service Labels		Rs	A
Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets.	Labels	Sheets	Labels.		

সং পাঠ ।

অনুক্রমে

প্রেসিডেন্সীর টিকিট রাখিবান নদর স্থানে * ডাকের টিকিট

১	২		৩		৪		৫	
	আধ আনা মূল্যের বোল খাম বামের এক পাকিট ১০ আনা ৪৮০ খামের এক রিম - মূল্য ১৫২ টাকা।		এক আনা মূল্যের বোল খাম বামের এক পাকিট ১২ টাকা ৪৮০ খামের এক রিম - মূল্য ৩০১ টাকা।		আধ আনা মূল্যের বোল খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০২ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই।	
					সামান্য টিকিট		সকল টিকিট	
	বিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
বাসের শেষে মৌজুদ আছে								
ক স্থানীয়ভাবে প্রাপ্ত..								
মোট ..								
৪টি রাখিবান বাম স্থানে এট মানে বলি করিয়া দেওয়া গেল								
দ্য মৌজুদ থাকিল								

১৮ জাল ডাং

নং পাঠ।

১৮ মাসের মাসের তারিখে যে তিন মাস শেষ হয় সেই তিন মাসে

১৯

বিক্রয়ের

১	২		৩		৪		৫		৬			
টিকিট রাখিবার স্থানের নাম	আধ আধা মূল্যের বোল খাম খামের এক প্যাকিট ১১০ আধা। ৪৮০ খামের ১ রিম মূল্য— ১৫০৯ টাকা।		এক আধা মূল্যের বোল খাম খামের এক প্যাকিট ১৯ টাকা। ৪৮০ খামের ১ রিম মূল্য— ৩০৯ টাকা।		আধ আধা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ১০৯ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ১৩১/৪ পাই।		এক আধা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা— মূল্য ২০৯ টাকা।			
					সাধারণ টিকিট		গর্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		গর্বিস টিকিট	
	রিম	প্যাকিট	রিম	প্যাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
মোট												

যাহা মৌজুদ থাকে

১	২		৩		৪		৫		৬			
টিকিট রাখিবার স্থানের নাম	আধ আধা মূল্যের বোল খাম খামের এক প্যাকিট ১১০ আধা। ৪৮০ খামের এক রিম = মূল্য ১৫৯ টাকা।		এক আধা মূল্যের বোল খাম খামের এক প্যাকিট ১৯ টাকা। ৪৮০ খামের এক রিম = মূল্য ৩০৯ টাকা।		আধ আধা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৯ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই।		এক আধা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০৯ টাকা।			
					সাধারণ টিকিট		গর্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		গর্বিস টিকিট	
	রিম	প্যাকিট	রিম	প্যাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
মোট												

প্রেমিডেন্সীর টিকিট রাখিবার নামা হামে ডাকের টিকিট বিক্রয় ও মোজুদ থাকনের অন্নগাথ পত্র ।

বিবরণ ।

১		৮		৯		১০		১১		১২		১৩
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ৪০৭ টাকা		চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা—মূল্য ৮০৭ টাকা		ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা—মূল্য ১৩৩/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য—১৬০ টাকা						
সামান্য টিকিট	সর্বস টিকিট	সামান্য টিকিট	সর্বস টিকিট	সামান্য টিকিট	সামান্য টিকিট	সর্বস টিকিট						
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	টাকা

ভাট্টার বিবরণ ।

১		৮		৯		১০		১১	
দুই আশা মূল্যের ৩২০ টি কটে এক ডা = মূল্য ৪০৭ টাকা		চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ৮০৭ টাকা		ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩৩/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৬০ টাকা		মূল্য ।	
সামান্য টিকিট	সর্বস টিকিট	সামান্য টিকিট	সর্বস টিকিট	সামান্য টিকিট	সামান্য টিকিট	সর্বস টিকিট			
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট

—

ইন্ডিয়া স্ট্যাম্প স্যুপারভেন্টেণ্ডেট ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্নেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 699.

GENERAL.—*The 11th July 1873.*—In supersession of the orders of the 23rd April last, published in the *Calcutta Gazette* of the 30th idem, Mr Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, is allowed furlough for one year under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with thirty days' subsidiary leave from the 27th ultimo.

Babu Chunder Coomar Dutt, Sub-Deputy Collector, Dacca, is transferred temporarily to Backergunge.

Babu Mohesh Chunder Sen, Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr John Rowland is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Sonthal Pergunnahs, and is posted to Doomka. Mr. Rowland is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Chittagong, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.—

Mr. R. Macalpine	Charephoo Chowdhuri.
Babu Khetter Gobind Raha	Goona Miji'Rooli.
Mr R. Windram.	Moulvi Nazir Ali

Mr. Augustus John Elliot, Judge of Shahabad, having returned to duty on the forenoon of the 8th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th ultimo is cancelled.

Mr. Richard Maunsell Waller, B.A., on leave, is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Bancoorah, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The 12th July 1873.—The following notification is issued in supersession of that regarding Mr Page which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 9th instant —

Mr. William Humphrey Page is appointed to officiate as an Assistant Commissioner of the Second Grade, and is posted to Maunbhoom

Babu Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed three months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th of August or any other date on which he may take it.

The 14th July 1873 —Her Majesty's Secretary of State for India has granted extensions of leave on Medical Certificate to the following officers for the periods mentioned against their names —

Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pubna (two months).
,, Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Julpigoree (four months).

Mr. F. W. Badcock, Assistant Magistrate and Collector of Bhaugulpore, to be an Assistant Magistrate and Collector of Purneah.

Mr. William Fraser McDonell, v.c., District and Sessions Judge of Patna, is allowed three weeks' leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may have been relieved.

The 15th July 1873.—Mr. Daniel James McNeile, Officiating Secretary to the Board of Revenue, is allowed subsidiary leave for three days, from the 12th August 1873, preparatory to his proceeding to Europe on furlough.

Mr. John Geoghegan is appointed to officiate as a Secretary to the Board of Revenue.

LEGISLATIVE.—*The 15th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. W. H. Kirkpatrick Registrar and Reporter in the Legislative Department of the Government of Bengal.

[*Government Gazette, 22nd July 1873*]

বঙ্গদেশে. জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৯ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই ।—গত আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখের যে আজ্ঞা গবর্ণমেন্ট গেজেটে যে মাসের ৬ তারিখে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইয়া এই আজ্ঞা হইল । কাছাড়া ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত উইলস্কেড বেণ্ডন লেপ্টেনেন্টসহ সাহেব সিবিল কার্যকানদের ছুটির ইচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি ও গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি উপকরণার্থ ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

চাকার সদ-ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত কিবৎকালের নিমিত্ত বাকরগঞ্জে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

করীমপুরের সদ-ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জীবুত জাম রৌলও সাহেব সাঁওতাল পরগনাস অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদে কন্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া কুমকায় অবস্থিত হইয়াছেন । তিনি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলায় অবেতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জীবুত আব মাকালপিন সাহেব ।

জীবুত চারিফু চৌধুরী ।

„ বাবু কেত্রগোবিন্দ রাহা ।

„ গুণামিজি রুলী ।

„ আর উইগুরাম সাহেব ।

„ মৌলবী মাজিব আলি ।

শাহাবানদের জজ জীবুত আগস্ট মাস এলিমেন্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে ফিরিয়া যাওয়াতে গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল ।

জীবুত রিচার্ড মাসসেল ওয়ালর সাহেব, বি, এ, বাকুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ জুলাই ।—জীবুত পেজ সাহেবের বিষয়ে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে যে আপনপত্র প্রকাশ করা যায় তাৎপরিবর্তে এই আপনপত্র প্রকাশ করা গেল ।

জীবুত উলিয়ম হুমফ্রি পেজ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া মানভূমে অবস্থিত হইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু নরীমচন্দ্র সেন সিবিল কার্যকানদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—ভারতবর্ষের পক্ষে জিজীমতী মহারানীর জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব নিম্নলিখিত কর্মকারকদের নামের পাশ্চ লিখিত সময় পর্যন্ত তাঁহাদের ছুটি বাড়াইয়া দিয়াছেন ।

পাবনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত ফ্রান্স হক্টর দারো সাহেব দুই মাস ।

জলপাইগুড়ির অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীবুত ফ্রেড্রিক গ্রান্ট সাহেব চারি মাস ।

ভাগলপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত এফ ডবলিউ বাডকক সাহেব পূর্বনিযায় আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন ।

পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত উলিয়ম ফ্রেড্র মাকডমেল সাহেব, বি, সি, যে তারিখ অন্মের প্রতি আপন কন্মের তাব অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্যকানদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—রেভিনিউ বোর্ডের একটি সেক্রেটারী জীবুত ডামিয়েল জেমস মাকনী সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্বে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখঅবধি তিন দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত জাম গিগগান সাহেব রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

লেজিসলেটিব ।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—জীবুত ডবলিউ এচ কর্কপাট্রিক সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে রেজিষ্টার ও রিপোর্টার আছেন জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা গেজেটে প্রচার করিতেছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

POLICE — *The 8th July 1873.*—Mr. Edward Melian Showers, Assistant Superintendent of Police, Patna, is transferred to Tirhoot.

The 10th July 1873 —Mr Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, recently transferred to the Patna Division, is posted to the Patna District.

The 12th July 1873 —In supersession of the orders of the 5th May last, Mr Colman Patrick Louis Macaulay, M A, Officiating District Superintendent of Police, Midnapore, is allowed ten days' leave of absence to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

The 15th July 1873 —Mr Charles Emile Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, 21-Pergunnahs, is transferred to the Patna Division.

Mr Oliver Stokes Stack is appointed to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Pubna

REGISTRATION — *The 15th July 1873* —Moonshee Muhomed Sabir officiated as Sub-Registrar of Jhalokati, in Backergunge, from the 24th February to the 23rd March last, during the absence of Moulvi Sved Abdur Rub

EDUCATION — *The 10th July 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Pooree, viz —

Mr George Stevenson.

Mr William Robert Green

The 11th July 1873 —Dr. David Boyes Smith, Officiating Principal of the Calcutta Medical College, having returned to duty on the evening of the 28th June, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th May last is cancelled

The 15th July 1873 —Babu Gouri Sunker Biswas is appointed to be a Member of the District School Committee of Sarun, and Mr George Goodan Dey to be Secretary to the Committee

Lieutenant Leopold James Henry Grey is appointed to be Secretary to the District School Committee of Loharduggah

The following gentlemen are appointed to be Members of the School Committee of the amalgamated districts of Hooghly and Howrah —

Mr Thomas Walton

Babu Biresur Banuerjee.

Babu Brohmo Mohun Mullick

Reverend J Trafford, M A

MIRIC AL. — *The 11th July 1873* —The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Naraingunge, in Dacca —

Mr. Henry Eddy

Babu Muddun Mohun Pal

„ H A Thornton

„ Madhub Lal Chowdry

Babu Haimath Saha

„ Kaleenath Saha

„ Gobind Chunder Talookdar

„ Kala Chand Chuckerbutty

The 11th July 1873 —Mr. Guybon Henry Damant is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rungpore.

Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas, attached to the Cutwa Dispensary, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Chunder Coomar Gopto, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Cutwa Division and of the Charitable Dispensary there during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas, or until further orders

The 11th July 1873 —Babu Jashadanundo Paramanick is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandi in Moorshedabad, and the Sub-Assistant Surgeon of Kandi to be Secretary to the Committee.

OPIMUM — *The 14th July 1873* —Mr Alexander Courtenay Bryson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Aukin in the Benares Agency, is allowed two months' privilege leave from the 25th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

MUNICIPAL. — *The 14th July 1873.*—Mr. Edwyn Samuel Moseley is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Kishnaghur.

পোলীস ।—১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—পাটনায় পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এডওয়ার্ড মীলিফন শৌরস সাহেব ত্রিছতে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—পোলীসের যে আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত পার্ট্রিক এচ কামলন সাহেব সম্প্রতি পাটনায় প্রেরিত হন তিনি পাটনা জিলার অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই ।—গত মে মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞাব পরিবর্তে এই আজ্ঞা পাঠা। আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে, মেদিনীপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত কোননন পার্ট্রিক লুইস মাকলে সাহেব, এম, এ, তৎকালে রাজতায় উচ্চতম পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার নিমিত্ত দশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—চক্ষিণ পরগনার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত চাবলস এমিল ফেবর টেনোর সাহেব পাটনায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

জীযুত অলিভর স্টোকস স্ট্যাক সাহেব ত্রিছতে পাবনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রেজিস্ট্রী করণ ।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—জীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্দুর বকোর অনুপস্থানে জীযুত মুন্সী মহম্মদ সাবিব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত বাকরগঞ্জের অঙ্গর ও বালকাটীর সব-রেজিস্ট্রীর কর্ম করিলেন ।

শিক্ষাসংক্রান্ত ।—১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলার স্কুল কমিটির মেম্বার বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত জর্জ স্ট্রিভনসন সাহেব ।

জীযুত উলিফন রাবর্ট গ্রীম সাহেব ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—কলিকাতার মেডিকল কলেজের একটি প্রিন্সিপাল জীযুত ডাক্তার ডেবিড ববস স্নিথ সাহেব গত জুন মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম করিয়া আসাতে গত মে মাসের ১০ তারিখের আঞ্জামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাম বহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—জীযুত বাবু গোবীন্দ্র বিদ্যাস সাহেব জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে ও জীযুত জর্জ গডেব ডে সাহেব ঐ কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মেম্পেটেন্ট জীযুত লাইপলড ডেমস হেনরি থ্রে সাহেব লোহারডগা জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও হাবডাসংযুক্ত জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত ডামস ওয়ালটন সাহেব ।

জীযুত বাবু বীশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় ।

„ বাবু ব্রহ্মমোহন মল্লিক ।

„ পাদবী জে ট্রফড সাহেব, এম, এ ।

চিকিৎসাসংক্রান্ত ।—১৮৭৩ সাল ৬ জুলাই ।—চাবার অন্তর্গত নাদায়গঞ্জ যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যক্ষমতা করণার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত হেনরি এডি সাহেব ।

জীযুত বাবু মদনমোহন পাল ।

„ এচ এ থর্গটন সাহেব ।

„ „ মধব লাল চৌধুরী ।

„ বাবু হরিনাথ শাহা ।

„ „ কালীনাথ শাহা ।

„ „ গোবিন্দ চন্দ্র তালুকদার ।

„ „ কালচাঁদ চক্রবর্তী ।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই ।—জীযুত গব্বন হেনরি ডেবান্ট সাহেব বঙ্গপুত্রের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যক্ষমতা করণার্থ কমিটির অন্যতম মেম্বার হইবেন ।

কাটওয়ার ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ খাবামতে তিন মাস অন্তর্গত ছুটি পাইয়াছেন ।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আঞ্জানা হওন পর্যন্ত রাজধানীতে অতিথিত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত কাটওয়ার মহকুমার ও দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসকতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—জীযুত বাবু যশোদামঙ্গল পদামাণিক সুবিশদাবাদের অন্তর্গত কান্দীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যক্ষমতা করণার্থ কমিটির মেম্বরের পদে ও কান্দীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐ কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

আফীস ।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—বাবু সীতার এজেন্টের অন্তর্গত আফীসের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত আলেকজান্ডার কোর্টনে ব্রাইসন সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ খাবামতে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস অন্তর্গত ছুটি পাইয়াছেন ।

মুন্সিপাল ।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—জীযুত এডুইন সাংগেল মোসলি সাহেব কৃষ্ণনগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতি পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেটসেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

ROAD CESS.—*The 11th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Committees in the Sub-Divisions mentioned below.—

Burpettah.

The Officer in charge of the Sub-Division.

„ Extra Assistant Commissioner ●

Babu Bahram of Poorbbazali.	Babu Mihram of Rooposee.
„ Bhobanunda of Chengu.	„ Pakhram of Station Burpettah.
„ Dhaniram of Namborbhag	„ Poornananda of Mouzah Bur-
„ Hurimal Rai of Bhobanipore.	pettah

Mungledge

The Officer in charge of the Sub-Division.

Rajah Bolendra Narain Bahadur	Babu Parikhit Rai.
Mr C. P. Bruce	„ Poorunder Das
„ R. A. Fisher	Mr. F. F. Severin
Babu Juggernath Surmah	

Jorehat.

The Officer in charge of the Sub-Division

Mr. A. Begg	Babu Malbhog
„ T. Hogarth	„ Mohi Chandra Rajkhood
„ J. Huttman	Mr H. Raban.

Golaghat.

The Officer in charge of the Sub-Division

Mr. J. Barlett	Babu Dumboroodur.
Babu Chundra Kanta Surmah	Mr T. Kingsley
„ Doorgessur Boora Gohain	

North Luchimpore

The Assistant Commissioner in charge of the Sub-Division

„ Extra Assistant Commissioner

Babu Charoo Chunder	Mr W. L. Milne.
Mr H. S. Clarke	Babu Mookhessur Surma.
Babu Deo Ram Surma	Mr John Stewart
Sheik Durwaz Dewan.	Babu Wootom Chund Mohesri
„ Khoosrodeen.	

ERRATUM.—*The 9th July 1873*—In the notification of the 6th May 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, regarding the appointment of certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad—

For

Mr J. W. Stack,

Read

Mr J. W. Stocks.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

No. 566B —*The 11th July 1873*—In continuation of Notice No 234C, dated 31st March 1873, it is hereby notified that the provision opium to be brought forward at the monthly sales of the ensuing year 1874 will consist of 45,000 chests, in the following proportions respectively of Behar and Benares opium —

<i>Behar</i>		Chests	Chests.
Reserve of 1871-72	...	8	
Manufacture, 1872-73	...	26,236	
		—	26,244
<i>Benares</i>			
Reserve of 1871-72	..	16	
Manufacture, 1872-73	...	18,740	
		—	18,756
Total	... ..		45,000

2. The above includes the 300 chests to be reserved for the French Government.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. Bengal.

পাঠকর।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিম্নলিখিত মহকুমার শাখা পথের কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

বড়পেটা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর।

পূর্ব বাঙ্গালীর শ্রীযুত বাবু বলরাম। রূপসীর শ্রীযুত বাবু মিহি বাস।
চেঙ্গুর ,, ,, ভবানন্দ। বড়পেটা মোকাবেল ,, ,, পক্ষিবাস।
নাশ্বোর ভাগেব ,, ,, ধনিরাম। ,, মৌজার ,, ,, পূর্ণানন্দ।
ভরানীপুরের ,, ,, হরিমাল বাস।

মঙ্গলদায়।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

শ্রীযুত রাজা বলেন্দ্র নারায়ণ বাহাদুর। শ্রীযুত বাবু পরীক্ষিত রাব।
,, সি পি জেস সাহেব। ,, ,, পুন্দর দাস।
,, আর এ ফিশর সাহেব। ,, এফ এফ সেববিন সাহেব।
,, বাবু অগস্তাথ শর্মা।

ঘোড়াগাট।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

শ্রীযুত এ বেগ সাহেব। শ্রীযুত বাবু মালভোগ।
,, টি হোগার্থ সাহেব। ,, ,, মহিচন্দ্র বাজখুদ।
,, জে হটমল সাহেব। ,, এচ বেবান সাহেব।

গোলামাট।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

শ্রীযুত জে বাবলেট সাহেব। শ্রীযুত বাবু উম্মকদর।
,, বাবু চন্দ্রকান্ত শর্মা। ,, টি বিংসলি সাহেব।
,, ,, ভূগেশ্বর বুড়া গোহাঁই।

উত্তর লক্ষ্মীপুর।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর।

শ্রীযুত বাবু চাকচন্দ্র। শ্রীযুত ডবলিউ এল মিলন সাহেব।
,, এচ এস ক্লার্ক সাহেব। ,, বাবু মুখেশ্বর শর্মা।
,, বাবু দেবরাম শর্মা। ,, জাম ফি মার্চ সাহেব।
,, শেখ দরওয়াজ দেওয়ান। ,, বাবু উত্তমচাঁদ মতেশ্বরী।
,, ,, খুসরুদ্দীন।

অশুভ শোধন।—১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—যুবশিলাবাদ জিলায় কএক জন অর্বেতনিক মাজিস্ট্রেটের নিযুক্ত হওন বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ২৭ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধ্যে

শ্রীযুত জে ডবলিউ ফোক এই নামের পরিবর্তে জে ডবলিউ ফোকস এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

৫৬৬B নম্বর।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—১৮৭৩ সালের ৩১ মার্চের ২৩৪Cনং জ্ঞাপনপত্র অবলম্বনে এই সম্বন্ধ দেওয়া গেল। আগামি ১৮৭৪ সালের মাসিক নীলামে নিম্নলিখিত কর্তৃত্বতে বেহারের ও বারাণসীর আকীনের ৪৫০০০ সিন্দুক বিক্রয় কবণার্থে উপস্থিত করা যাইবে।

বেহার।	সিন্দুক	সিন্দুক
১৮৭১। ৭২ সালের যে সিন্দুক আছে	..	৮
১৮৭২। ৭৩ সালে প্রস্তুত করা যায়	..	২৬২৩৬
		<u>২৬২৪৪</u>
বারাণসী।		
১৮৭১। ৭২ সালের যে সিন্দুক আছে	...	১৬
১৮৭২। ৭৩ সালে প্রস্তুত করা যায়	...	১৮,৭৪০
		<u>১৮,৭৫৬</u>
মোট	...	<u>৪৫,০০০</u>

২। কৃষ্ণসীমার গবর্নমেন্টের নিমিত্ত যে ৩০০ সিন্দুক রাখিতে হইবে তাহাও উক্ত সংখ্যার মধ্যে ধরা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

DECLARATION.

The 14th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of the Post Office of Khugreah, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 3 cottahs is required

The land is situated in the District of Monghyr, Pergunnah Furkesh, Thannah Gogree, Outpost Khugreah, Village Hajepore, and is bounded on the north by Government pond, on the south by land of Rameshur Baboo, on the east by a ditch; and on the west by public road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th July 1873—The Lieutenant Governor is pleased to declare Babu Parsu Ram Surmah to have passed at the Native Civil Service Examination of 1873 the tests necessary to qualify him for the lower grade of civil appointments

Babu Parsu Ram Surmah is allotted to the Cooch Behar Division.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 15th July 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased, under the provisions of Section 19 of Act III (B.C.) of 1861, and subject to the limitations therein contained, to declare that every cart, hackery, and other wheeled vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without, the limits of the town of Ranaghat, and used within them, shall, from 1st August 1873, be registered by them with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the Commissioners shall direct.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th July 1873.—Under Section 55 of Act III (B.C.) of 1861, the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following scale of revised fees made by the Municipal Commissioners of Howrah under powers vested in them by Section 77 of the aforesaid Act, for licenses for brick, pottery and hay, straw, wood, or coal depôts within the limit of the town of Howrah

		<i>For Burning Bricks.</i>	Rs. A. P.
	Any number up to 25,000 ...	...	5 0 0
	Above 25,000 to 50,000 ...	...	10 0 0
x	„ 50,000 to 100,000 ..	..	15 0 0
	„ 100,000 and upwards ..	..	25 0 0
		<i>For Wood and Coal Depôts.</i>	
	Above 10 maunds ...	...	6 4 0
	„ 25 up to 50 ...	...	12 8 0
	„ 50 up to 100 ...	...	18 12 0
	„ 100 and upwards ..	..	25 0 0
		<i>For Hay and Straw Depôts.</i>	
	Up to 25 kahuns ...	..	6 4 0
	Above 25 to 50 ...	..	12 8 0
	„ 50 to 100 ...	..	18 12 0
	„ 100 and upwards ..	..	25 0 0

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—রাজকীয় ক্যান্টনর নিমিত্ত অর্থাৎ খগরিয়া ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের নিম্নলিখিত ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল । উক্ত কর্মের নিমিত্ত ওকাঠা পরিমাণ এক খণ্ড ভূমির আবশ্যিক ।

ঐ ভূমি মুন্সেব জিলার করকিয়া পরগনার গোত্রী থানার খগরিয়া ফাঁড়ির অন্তর্গত হাজীপুর গ্রামে আছে । তাহার উত্তর সীমা সরকারী পুকুরিণী, দক্ষিণ সীমা রামেশ্বর বাবুর ভূমি, পূর্ব সীমা রুদ্দী, পশ্চিম সীমা রাজপথ ।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিরের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই কথা তাঁহাদের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই ।—নিম্নশ্রেণীর সিভিল কার্খার জন্য যে পরীক্ষা দেওয়া আবশ্যিক জীয়ুত বাবু পরশুরাম শর্মা ১৮৭৩ সালের মেটির সিভিল সরবিসের সেই পরীক্ষা উত্তীর্ণ হইলেন জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হইয়া প্রকাশ করিতেছেন ।

জীয়ুত বাবু পরশুরাম শর্মা কুচবিহার খণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৪৯ ধারার বিধানমতে ও সেই ধারার নির্দিষ্ট সীমাবদ্ধ করিয়া এই আদেশ করিয়াছেন । বাণাঘাট নগরের সীমার মধ্যে যত গোকরগাড়া ও ছকরা গাড়া ও ইসপ্রিং বিনা চাকাওয়ালী অন্য যত গাড়া ২৭খা যার ও চালান হইয়া থাকে কিম্বা সেই সীমার বাহিরে কি ভিতরে রাখা গিয়া ভাড়া লইয়া সেই সীমার ভিতরে চালান হয় ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখঅবধি সেই সকল গাড়া ও তৎস্বামির নাম ও বাসস্থান বেজিন্টরী করা যাহবে ও কমিশনারেরা যক্রমে আজ্ঞা করেন ঐ বেজিন্টরী মন্বব যক্রমে সেই গাড়াতে দেওয়া যাইবে ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৭৭ ধারামতে হাবডার মুনিসিপল কমিশনারদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা যায় তদনুসারে তাঁহারা হাবডা নগরের সীমার মধ্যে ইন্টের পীজা ও কুস্তকারের পোখান ও শুক ঘাসের ও খড়ের ও কাটের দোকান করিবার লাইসেন্সপত্রের নিমিত্ত সংশোধিত ফীসের নিম্নলিখিত যে ফর্দ প্রস্তুত করিয়াছেন জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঐ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিয়াছেন ।

ইন্ট পোডাইবার নিমিত্ত ।

		টাকা ।
২৫,০০০ পর্য্যন্ত যত হয়	...	৫১
২৫,০০০ অবধি ৫০,০০০ পর্য্যন্ত	...	১০১
৫০,০০০ অবধি লক্ষ পর্য্যন্ত	...	১৫১
লক্ষ ও তাহার অধিক	...	২৫১
কাঠের ও কয়লার আড়তের ।		
১০ মণের অধিক থাকিলে	..	৬।০
২৫ ঐ ৩০ মণ পর্য্যন্ত	..	১২।।০
৫০ ঐ ১০০ ঐ	..	১৮।।০
১০০ মণ ও তাহার অধিক থাকিলে	...	২৫১
শুক ঘাসের ও খড়ের আড়তের ।		
২৫ কাহন পর্য্যন্ত থাকিলে	...	৬।০
২৫ অবধি ৫০ কাহন পর্য্যন্ত	...	১২।।০
৫০ ,, ১০০ ঐ	...	১৮।।০
১০০ কাহন ও তাহার অধিক থাকিলে	...	২৫১

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 700.

JUDICIAL—*The 9th July 1873.*—The Extra Munsif of Mudhoobunee is authorized to hold sittings at Durbhungah or Mudhoobunee with effect from the 27th May last.

The 11th July 1873.—Babu Dwarkanath Bhuttacharjee, B.L., Additional Munsif of Tipperah, is promoted to the Second Grade of Munsifs, *vice* Babu Khettra Prosad Mookerjee, reduced from the Second to the Third Grade.

The 14th July 1873—Mr L. R. Forbes, Officiating Assistant Commissioner of Palamow, is vested with the powers of a Subordinate Judge within the Sub-division.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1873.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction that the nine independent outposts* of district Maunbhoom named in the margin shall be treated and designated as "Thannahs;" and that the Thannah of "Soopoor" shall be called "Khatra," in which the police station is situated.

* Toondeo, Jherriva Joypoor Jhulda Baghmoondeo.	Ichagurh Simlapal. Manbazar Para
---	---

The above notification shall take effect from 1st August 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th July 1873.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that in consequence of the conduct of the inhabitants of the villages of Dowlutpore and Gopalpore in the sub-division of Serajunge in the district of Pubna, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to increase the number of the police in that neighbourhood, and to sanction the employment of an additional force, consisting of one head constable and eight constables, at a cost of Rs 98 per mensem, as shown below, to be quartered at the above-named villages for such time as may be considered necessary.—

	Rs.
1 Head Constable, at Rs. 20 per mensem	20
4 Constables, at ,, 8 each per mensem	32
4 Ditto, at ,, 7 ,, ,, ,,	28
Pension charges	10
Contingencies	8
Total	98

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to notify that the jurisdiction of the district of the 24-Pergunnahs on the River Hooghly, north of port limits, Calcutta, shall extend as far as the northern limit on the left bank of the river of the Barrackpore Sub-Division. So much of this jurisdiction as is within the northern limit of the Areadah Police Station shall be subject to the jurisdiction of the officer in charge of the Alipore or Sudder Sub-District of the 24-Pergunnahs District, and so much as is within the northern limits of the Areadah Police Station and the northern limits of the Barrackpore Sub-Division shall be liable to the jurisdiction of the Court of the Cantonment Magistrate of Barrackpore.

All offences and accidents which may occur on the River Hooghly from bank to bank above the northern limits of the port of Calcutta and within the northern limits of

(Government Gazette, 22nd July 1873.)

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

৭০০ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—মধুবনীর অতিরিক্ত মুন্সেফ দরভাজার কিম্বা মধুবনীতে কাছারী করিবার অনুমতি পাইয়াছেন। এই আজ্ঞা গত মে মাসের ২৭ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুক্ত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণীতে অননত হওরিতে ত্রিপুরার জুডিশিয়াল মুন্সেফ শ্রীযুক্ত বাবু ষারকামাথ ডট্টাচাষ্য, বি, এল, মুন্সেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—পালামৌয়ের একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত এল, আর, কর্কস সাহেব ঐ মহকুমার মধ্যে সবডিভিউ জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—মানকুম জিলার পার্শ্ব * লিখিত যে নয়টা স্থানীয় ফাঁড়ী আছে বঙ্গদেশের

* তুণ্ডী।
বেড়িয়া।
ভরপুর।
বলদা।
বাবমুণ্ডী।

ইল্লাগড়।
সিখল্যাপাল।
খামবাড়ার।
গাড়া।

শ্রীযুক্ত মেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তালু লইয়া থানার ব্যায় কার্য হইবার ও থানা নামে খ্যাত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন। এবং পোলীস থানা খাতরার থাকিতে সুপুর থানা খাতরা নামে জানা যাইবে।

উক্ত জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারামতে এই সন্দান দেওয়া গেল। পাবনা জিলায় অন্তর্গত সেরাজগঞ্জ মহকুমার দৌলতপুর ও গোপালপুর গ্রামনিবাসিদের অসদাচার প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত মেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তলিকটস্থ স্থানের পোলীস দল বৃদ্ধি করা আনশ্যক জ্ঞান করিয়াছেন। এবং যত কাল আবশ্যক বোধ হয় তত কালের নিমিত্ত পূর্বোক্ত দুই গ্রাম আব এক জন হেড কমন্ডেবল ও আট জন কমন্ডেবল নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের জন্যে মাসে ২৮ টাকা খরচ লাগিবে।

১ জন হেড কমন্ডেবল মাসে ২০ টাকার হিসাবে	...	...	২০৮
৪ ,, কমন্ডেবল মাসে ৮ টাকা করিয়া	..	...	৩২৮
৪ ,, ঐ ,, ৭ টাকা করিয়া	...	...	২৮৮
পেমশ্যমের খরচ	...	...	১০৮
টনমিত্তিক খরচ	...	...	৮৮

মোট ৯৬৮

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুক্ত মেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কলিকাতা-বন্দরের সীমার উত্তর দিগে হুগলী নদীতে চকিশ পরগনা জিলার যে এলাকা আছে তাহা বারাকপুর মহকুমার নদীর বাম তীরস্থ উত্তর সীমা পর্য্যন্ত ব্যাপ্ত হইবে। ঐ এলাকার যে অংশ আড়িমানদের পোলীস থানা ও উত্তর সীমার মধ্যে আছে তাহা জিলা চকিশ পরগনার আলিপুরের কি সদর সব-ডিষ্ট্রিক্টের কর্তৃপক্ষের ক্ষমতাসীম থাকিবে। এবং ঐ এলাকার যে অংশ আড়িমানদের পোলীস থানার উত্তর সীমার ও বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার মধ্যে আছে তাহা বারাকপুর সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতের এলাকার অধীন থাকিবে।

২।—কলিকাতা বন্দরের উত্তর সীমার বাহিরে হুগলী নদীর এক পার রহইতে অন্য পার পর্য্যন্ত বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার মধ্যে কোম স্থানে যে২ অপরাধ করা যায় ও আক'শ্যক যে২ ঘটনা

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

the Barrackpore Sub-Division, shall be reported and inquired into at the undernoted Police Stations and Outposts.—

- 1 Arcadah Police Station.
- 2 Barrackpore Police Station.
- 3 Pulta Outpost.

3. His Honor is further pleased to notify that the jurisdiction on the River Hooghly lying between the northern limit of the Barrackpore Sub-Division and the Bagér Khall, that is, the northern limit on the River Hooghly of the 21-Pergunnahs District, shall be transferred from the 21-Pergunnahs District to the Hooghly District, and that all offences and accidents occurring on and within this portion of the River Hooghly shall be reported at the undernoted Police Stations and Outpost of the Hooghly District, viz.—

Police Stations.

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. Boydebatty. | 3 Hooghly. |
| 2 Chinsurah. | 4. Basubariah. |

Outpost.

1. Tehnuparah

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 15th July 1873—It is hereby notified under the provisions of Section 15 of Act V of 1861 that in consequence of the conduct of the inhabitants of the villages of Deghra, Chuck Shobaz and Marher in Chuprah, in the district of Sarun, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to increase the number of the police in that neighbourhood, and to sanction the employment, for such time as may be considered necessary, of an additional force consisting of one head constable and six constables at a cost of Rs. 50 per mensem, as shown below, the cost being borne by the inhabitants of the said villages—

	Rs.	A.	P.
1 Head Constable, at Rs 10 per mensem	10	0	0
6 Constables, „ „ 6 „ „	36	0	0
Contingencies	4	0	0
Total ...	50	0	0

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 9th July 1873.

No 252.—*Leave of Absence.*—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is allowed privilege leave for three months, under Chapter 6, Section 18, of the Civil Leave Code

The 11th July 1873.

No. 253.—Captain R. G. Smyth, R. E., Officiating Superintending Engineer, Western Circle, is allowed privilege leave for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 14th current.

No. 254.—*Transfer.*—Baboo Ramlall, Overseer, First Grade, from the Purneah District to the Asam Circle.

No 255.—*Notifications.*—Mr. E. S. B. Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Hazareebaugh District on the 2nd July 1873, before noon.

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

যেতে নিম্নলিখিত পোলীস থানার ও কাঁড়িতে তাহার রিপোর্ট করা যাইবে ও তথ্য তাহার অনুসন্ধান লওয়া যাইবে।

- ১। আড়িরামছের পোলীস থানা।
- ২। বাবাকপুরের পোলীস থানা।
- ৩। পলতার কাঁড়ী।

৩। মান্যবর আরো এই সন্থান প্রচার করিলেন। বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার ও বাঘের খালের মধ্যে হুগলী মনোতে যে এলাকা থাকে অর্থাৎ হুগলী মনোতে জিলা চব্বিশ পরগনার উত্তর সীমার যে এলাকা তাহা চব্বিশ পরগনাহইতে উঠাইবা হুগলী জিলায় অর্পণ করা যাইবে এবং হুগলী মনোর সেই অংশের মধ্যে যে সকল অপরাধ করা যায় ও যে সকল আকস্মিক ঘটনা যেতে হুগলী জিলায় নিম্নলিখিত পোলীস থানার ও কাঁড়িতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে।

পোলীস থানা।

- | | |
|----------------|-----------------|
| ১। টৈন্দাবাগী। | ৩। হুগলী। |
| * ২। চুঁচুড়া। | ৪। বাগবাড়িয়া। |

কাড়ী।

- ১। ভেলমীপাড়া।

এ, যাকোজ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।— ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে এই সন্থান দেওয়া গেল সাধারণ জিলায় ছাপড়ার অন্তর্গত মেঘরা ও চক শোবাজ ও মাসছের গ্রামবাসিনের অসদাচার প্রযুক্ত জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তরিকটস্থ স্থানের পোলীসঘল বৃদ্ধি করা আবশ্যিক জ্ঞান করিয়াছেন। এবং যত কাল আবশ্যিক বোধ হয় তত কালএ নিমিত্তে আর এক জন হেড কমফোর্স ও ৬ জন কমফোর্স নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের মাসিক ৫০ টাকা খরচ এই গ্রাম বাসিনের দিতে হইবে।

১ জন হেড কমফোর্স মাসে ১০৭ টাকার হিসাবে	...	...	১০৭ টাকা।
৬ " কমফোর্স ৬৭ টাকা করিয়া	...	...	৩৬৭ "
টেনমিত্তিক খরচ	...	...	৪৭ "
		মোট	৫০৭ "

এ, যাকোজ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

সিঁড়িশতার কথা।

১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।

২৫২ নম্বর।—ছুটী।—মুর্শিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আর্সিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে. এস, কে. সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২৫৩ নম্বর।—পশ্চিম চক্রে একটি প্রুপারিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জীবিত কাশাম আর জি মাইথ সাহেব, আর, ই, এই মাসের ১৪ তারিখ অর্থাৎ সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ৬ সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৫৪ নম্বর।—হামাস্তরে প্রেরণ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জীবিত রামলাল বাবু পুরণীয়া জিলা-হইতে আসামচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্সিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত ই, এস, বি, পেরেরা সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

No 256.—Mr. T Smith, Sub-Engineer, Second Grade, joined the Mymensing District on the 1st July 1873, before noon.

The 14th July 1873.

No. 257.—With reference to Section 72 of Act X (B.C.) of 1871, His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following assignments to the under-mentioned Districts for the cess year 1873-74, from 1st October 1873 to 30th September 1874:—

Commissionership.	Districts	Amount assigned to each district.	Total of each Commissionership.	REMARKS
BENGAL.				
<i>Western Districts.</i>				
Burdwan Division.	Burdwan	30,000	1,20,000	
	Bancoorah	15,000		
	Beerbhoom	20,000		
	Midnapore	35,000		
	Hooghly with Howrah ...	20,000		
<i>Central Districts.</i>				
Presidency Division.	24 Pergunnahs	30,000	80,000	
	Nuddea	30,000		
	Jessore	20,000		
Rajshahye Division.	Moorshedabad	15,000	1,30,000	
	Dinagepore	30,000		
	Maldah	10,000		
	Rajshahye	15,000		
	Rungpore	30,000		
	Bograh	15,000		
	Pubna	15,000		
Cooch Behar Division.	Darjeeling*	10,000	30,000	* Has a large sum of local balances in hand.
	Julpigoree	20,000		
<i>Eastern Districts.</i>				
Dacca Division.	Dacca	25,000	1,40,000	
	Furreedpore	15,000		
	Backergunge	30,000		
	Mymensingh	30,000		
	Sylhet	30,000		
	Cachar	10,000		
	Carried over	5,00,000	

২৫৬ নম্বর।—বিভাগ প্রকৌশল সর্ব-ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.টি, শিখ সাহেব ১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে ময়মনসিংহ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।

২৫৭ নম্বর।—১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৭২ ধারার উপলক্ষে মাল্যবর জি.ইউ.টি সেক্রেটারী গবরনর সাহেব পঞ্চকর সম্পর্কিত ১৮৭৩। ৭৪ সালের মিসিউ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত মিসিউ জিলায় মিসিউ টাকা নিরূপণ করিয়া মিথ্যাহীন।—

কমিশন- রা খণ্ড	জিলা	প্রত্যেক জিলায় কত টাকা নি- রূপণ হইল	প্রত্যেক কমি- শনারী খণ্ডে মোট কত টাকা নিরূপণ হইল	মন্তব্য।
বঙ্গদেশ পশ্চিমাঞ্চল।	বঙ্গবান	...	৩০,০০০	১,২০,০০০
	বাকুড়া	...	১৫,০০০	
	বীরভূম	...	২০,০০০	
	মেদিনীপুর	...	৩৫,০০০	
	হুগলী ও হাবড়া	..	২০,০০০	
বঙ্গদেশ মধ্যাঞ্চল।	২৪ পরগনা	...	৩০,০০০	৮০,০০০
	মদীয়া	...	৩০,০০০	
	যশোহর	...	২০,০০০	
বঙ্গদেশ পূর্বাঞ্চল।	মুর্শিদাবাদ	...	১৫,০০০	১,৩০,০০০
	দুর্গাপুর	...	৩০,০০০	
	মালদহ	...	১০,০০০	
	রাজশাহী	...	১৫,০০০	
	রাজপুর	...	৩০,০০০	
	বগুড়া	...	১৫,০০০	
	পাবনা	...	১৫,০০০	
কুচবে- হার খণ্ড।	দারজিলিং *	...	১০,০০০	৩০,০০০
	জলপাইগুড়ি	...	২০,০০০	
টাকা খণ্ড।	টাকা	...	২৫,০০০	১,৪০,০০০
	করীমপুর	...	১৫,০০০	
	বাকুরগঞ্জ	..	৩০,০০০	
	ময়মনসিংহ	...	৩০,০০০	
	ফিলিট	...	৩০,০০০	
	কাছাড়	...	১০,০০০	
	মোট	...	৫,০০,০০০	

* স্থানীয় অধিক টাকা
হাতে আছে।

Commissionership	Districts.	Amount assigned to each district.	Total of each Commissionership.	REMARKS.
	BENGAL,—(Continued.)	Rs.	Rs.	
	Brought forward	5,00,000	
	Eastern Districts.—(Contd.)			
Chittagong Division.	Chittagong	30,000	70,000	
	Noakhally	10,000		
	Tipperah	10,000		
	Chittagong Hill Tracts ...	20,000		
	BEHAR.			
Patna Division.	Patna	20,000	60,000	
	Gya	20,000		
	Shahabad	20,000		
	Tirhoot ... ..	...	
	Sarun ... ..	...	
	Chumparun ... ..	...	
	Bhaugulpore Division.			
Bhaugulpore Division.	Monghyr	15,000	80,000	
	Bhaugulpore	20,000		
	Purneah	15,000		
	Sonthal Pergunnahs	30,000		
	ORISSA.			
Orissa Division.	Cuttack	25,000	50,000	
	Pooree	10,000		
	Balasore	15,000		
	CHOTA NAGPORE.			
Chota Nagpore.	Hazareebaugh	20,000	90,000	
	Lohardugga	30,000		
	Singbhoom	15,000		
	Maunbhoom	25,000		
	ASSAM AND ADJACENT HILLS.			
	Goalparah	10,000	1,00,000	
	Kamroop	15,000		
	Durrung	10,000		
	Nowgong	10,000		
	Sebsaugor	10,000		
	Luckimpore	15,000		
	Naga Hills	10,000		
	Khasi and Jynteah Hills ...	10,000		
	Garro Hills	10,000		
	Total	9,50,000	

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

কমিশ্যন- রী খণ্ড	জিলা	প্রত্যেক জি- লার কত টাকা নিরূপণ হইল	প্রত্যেক কমি- শ্যনরী খণ্ডে মোট কত টাকা নিরূপণ হইল	মতবা।
	জেয়	টাকা ...	টাকা ৫,০০,০০০	
চট্টগ্রাম খণ্ড।	চট্টগ্রাম	... ৩০,০০০		
	নওরাখালী	... ১০,০০০		
	ত্রিপুরা	... ১০,০০০		
	চট্টগ্রামের পর্বর্তীক দেশ	... ২০,০০০	৭০,০০০	
পাটনা খণ্ড।	বেহার।			
	পাটনা	... ২০,০০০		
	গয়া	... ২০,০০০		
	শাহাবাদ	... ২০,০০০		
	ত্রিহত	... ..	
	সারণ	... ..	
ভগলপুর খণ্ড।	চাল্পারগ	... ..	৬০,০০০	
	বুজের	... ১৫,০০০		
	ভাগলপুর	... ২০,০০০		
	পুরণিরা	... ১৫,০০০		
	সাঁওতাল পরগণা	... ৩০,০০০	৮০,০০০	
উড়িষ্যা খণ্ড।	উড়িষ্যা।			
	কটক	... ২৫,০০০		
	পুরী	... ১০,০০০		
	বালেশ্বর	... ১৫,০০০	৫০,০০০	
ছোট মাগ- পুর	ছোট মাগপুর।			
	হাজারীবাগ	... ২০,০০০		
	শোনারডগা	... ৩০,০০০		
	সিংহভূম	... ১৫,০০০		
	মানভূম	... ২৫,০০০	৯০,০০০	
	* আসাম ও মিকটন পর্বর্ত।			
	গোয়ালপাড়া	... ১০,০০০		
	কামরূপ	... ১৫,০০০		
	দরজ	... ১০,০০০		
	নগাঁ	... ১০, ০০		
শিবসাগর	... ১০,০০০			
লক্ষ্মীপুর	... ১৫,০০০			
মাগা পর্বর্ত	... ১০,০০০			
খাসী ও জয়ন্তীয়া পর্বর্ত	... ১০,০০০			
গারো পর্বর্ত	... ১০,০০০	১,০০,০০০		
	মোট	...	৯,৫০,০০০	

জে, ই, টি, মিকলস্, কর্ণেল. আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
সবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 10th July 1873

No. 275.—Leave.—Mr A. J. Hughes, c. s., Assistant Secretary to Government in this Branch, is granted privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 11th July 1873.

The 11th July 1873.

No. 276.—Appointment.—Mr C. Kamil Cuny is appointed Assistant Engineer, Third Grade, on probation, in anticipation of the Government of India's sanction, and posted to the Cement Experiments Division, South-Western Circle.

No. 277 —Leave—Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted leave without pay from the 4th to the forenoon of the 12th June 1873, under Supplement F, Section 9, of the Civil Leave Code.

No. 278.—Leave.—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the 16th June 1873.

No 208, dated 2nd June 1873

The 14th July 1873.

No. 279 —Transfer.—Mr E. R. Hoggan, Assistant Engineer, Third Grade, from the Eastern Sone to the Airah Division, which he joined on the forenoon of the 7th July 1873.

No. 280 —Leave—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the 8th July 1873.

No 169, dated 19th May 1873

No. 281 —Notification.—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Dehree Workshop Division on the afternoon of the 7th July 1873.

No. 282.—Leave—Baboo Denonath Bhattacharjee, Sub-Overscer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 7th July 1873.

No 241, dated 23rd June 1873

The 15th July 1873

No. 283 —Leave—Mr. G. Toynebee, c. s., Canal Revenue Superintendent, Orissa, is granted privilege leave for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 11th August 1873, or any subsequent date.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col*, R. E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

অনুসন্ধান শাখা।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

২৭৫ নম্বর।—ছুটি।—এই শাখার গবর্ণমেন্টের আফিসটাতে সেক্রেটারী জীযুত এ, ডে, হিউস সাহেব, সি, ই, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১১ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি এই ছুটি চলিবে।



১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২৭৬ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মত হওয়ার অপেক্ষায় জীযুত সি, কামেন কুমি সাহেব পরীক্ষার্থে তৃতীয় শ্রেণীর আফিসটাতে ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণপশ্চিম চক্রে যোড় মেওয়ার নশালা পরীক্ষার্থে খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২৭৭ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিসর জীযুত বাবু কুমদ নাথ মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি ১২ তারিখের পূর্বাহ্ন পর্যন্ত বিদ্যা বেতনে ছুটি পাইয়াছেন।

২৭৮ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিসর জীযুত বাবু ঘামশা লাল পাড়া প্রযুক্ত পাশ্চালিখিত আঞ্জাক্রমে যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখে সেই ছুটি গ্রহণ করেন।
১৮৭৩ সালের ২ জুনের ২০-বয়স।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।

২৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর আফিসটাতে ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি, আর, ঙগান সাহেব পূর্ব সোণখণ্ডে আরাখণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বাহ্নে তিনি এই কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ১৯ মে ১৯৯ নম্বর।—ছুটি।—মেহরীদ কারখানা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক স-
কিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, ফোবেরকর্স সাহেব পাশ্চালিখিত আঞ্জাক্রমে
অনুগ্রহের যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখে তাহা গ্রহণ করেন।

২৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত পি, ডেজু সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের অপবাহ্নে মেহরীদ কারখানা খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

২৮২ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণের জীপো খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিসর জীযুত ব সু
দিননাথ ভট্টাচার্য পাশ্চালিখিত আঞ্জাক্রমে অনুগ্রহের
যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাই পূর্বাহ্নে তাহা
গ্রহণ করেন।
১৮৭৩ সালের ২৩ জুনের ২৪১ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

২৮৩ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়াখ খালের বাতশের সুপনিটেডেন্টে জীযুত ডি, টরননী সাহেব, সি, এস, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখ কিম্বা ৩২শতাৎ কোন তারিখঅবধি এই ছুটি চলিবে।

এচ এফিউ গনিবর, লেপ্টেনেন্ট কংগেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July 1873—Baboo Benod Beharry Choudhry, B L., Additional Moonsiff of Burraipore, District 24-Pergunnahs, for 15 days on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Moulvee Khadim Hossein, Moonsiff of Kandi, District Moorshedabad, for 20 days *without pay*, in extension of the leave granted to him on the 2nd current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

By order, &c ,

W. M. SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 14th July 1873.

বঙ্গদেশহু কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

হুটী ।

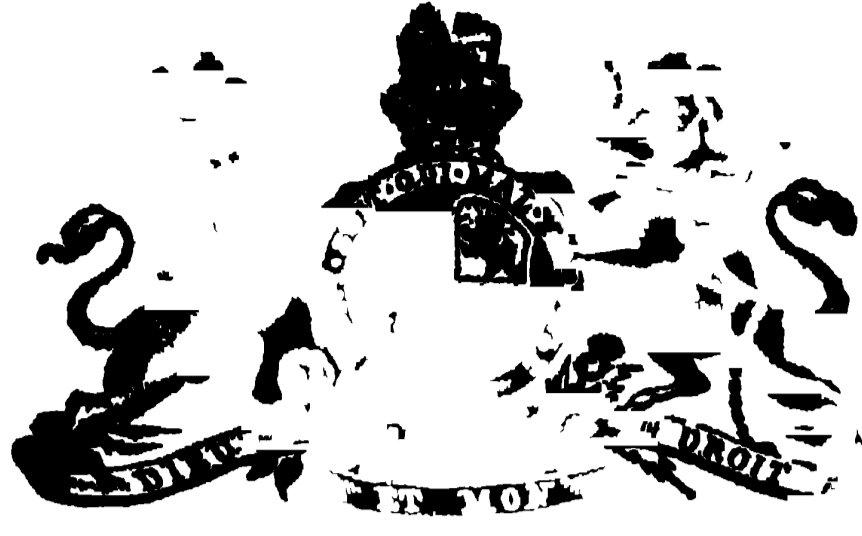
১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—জিলা চব্বিশ পরগনার বাকইপুরের আডিশ্যামল মুন্সেফ জীবুত বাবু বিমোদবেহারী চৌধুরী সিভিল কার্যকারকদের হুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকট ক্রমে ১৫ দিন হুটী পাইবাছেন ।

মুরশিদাবাদ জিলায় কান্দীর মুন্সেফ জীবুত মৌলবি খাদিম হুসেন এই মাসের ২ তারিখে যে হুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের হুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে ২০ দিন হুটী পাইরাছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।
ইশতিহার প্রভৃতি ।

বাংলাদেশ ইশতেহার ।

জিলা হুগলী ।

এস্তাহার নামা কাছানী কালেক্টরী ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংবাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সম ১২৮০ বাঙ্গলার আবেণ বাগের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলীর কালেক্টরী কাছাবিতে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেন ।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা কবিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দেব দিন হইলে তৎপবে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যাব সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জম হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারি ক্রেতার স্বীকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাকদানিকে নিছক বিক্রয় করা যাইবেক ।

ক্রমেণ্টের নম্বর	জেলার বহির নাম	মহাল ও পরগনার নাম ।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য ।
১২২	২০২০	মতিপুর পং ভুরসিট্টে ...	০।২।৩	৭।।০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩ । ১১ ছন্দ ।

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

F. H. PELLEW,
Offg. Collector.

জিলা বাঁকড়া।

এস্তাদারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে বাঁকড়া জেলার মধ্যবর্তী পক্ষাৎ লিখিত মহাল গবর্ণ-মেন্টের মালিকি স্বত্ত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতাবেক সম ১২৮০ বাঙ্গালার তাজ মাসের ৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাঁকড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। ধার্য হওয়া রাজস্ব দিয়ার দায়সম্বলিত এই মহাল নীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি মহাল রাখিয়া এই নীলাম হইবে এবং বন্দবস্তী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্বাধিকার স্বজন হইবা থাকে তাহাও এই নীলামে স্থিরতর থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্মচারিগণকর্তৃক প্রস্তুত হওয়া জবাবনামিতে যে সকল খোদকস্তা চাষি প্রজ্ঞাপন লিপিত করিয়াছে তাহারদিগের স্বত্বাধিকার খরিদারগণ সম্মান করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যেই কালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্ব হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যাব পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বেক ক্রেতাকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকবা ১ এক টাকা হিসাবে খরিদারস্বারে মখল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজকুর রাখা প্রস্তুত ও গননা-গমনের সুবিধা বৃদ্ধি জন্য দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অন্যান্য বাকি রাজস্বের ম্যাব উদ্বল হইবেক।

৬। ইংরেজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্বাধীনে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ত্ব মিলান হইবেক।

খাসবহালের রেজিস্ট্রার নম্বর।	জিলার ভৌজির নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			নীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				ধার্য রাজস্ব।	রোড কও।	মোট।		
৮	৯১৫	রাধাবরতপুর পরগনে বিষ্ণুপুর।	এ: র: পো: গজ ৩৫.৩ ৩৩।২৪	৯৫৭/০	৭/০	১০৮	২০৮	

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকড়া কাছারি কালেক্টরী,

১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta, in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sravun 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceeds Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceeds Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday, then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch		Rs A. P.	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobo-coomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house.	25 0 0	The land is in village Ampta, Thanah Ampta, Pergunnah Balcah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government.

HOWRAH COLLECTORATE, the 13th Juen 1873.

W. H. D'OYLY,
Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক উল্লেখ্য।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইন্ডার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাঙ্ক পঞ্চাশের বাকি-পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাড়া রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বর্তাল মওযাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও ধামে রামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌঃ মালিক মগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা; ৪৫৭৯।১/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে মাহুরাখালী ধামে বামু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মগনদাস চৌধুরি সদর জমা .. ১১৮৯/১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বলিছরা ধামে রামু,

১৭৬ নং। তালুক মগনদাস চৌধুরি মালিক মগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।০/৮

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা হারবাজ খানে চকরিয়া
২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালিক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা চান্দুল খানে সাওকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক জিমতী ভাজনিছা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালিক জিমতী ভাজনিছা চৌঃ সদর জমা ১১৯৩।১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা মক্ষিণাকিল্লা খানে টেকমাণ।

৪৬০ নং। তালুক খোবাসেচৌঃ ও জিমতী উম্মারি চৌধুরিয়া ওয়াভঃ চৌঃ ও ছাপা চৌঃ ও
ছাপা চৌঃ ও জিমতী চাইত্রা ও চৌধুরিয়া বাঃ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা.. ৬৭০৫৯/০
রোডকণ্ড .. ৬৫০
৬৭৭ ১২/০

J. C. VEASAY,

For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টেলের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যাব আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেক।

৩৮৮০ নম্বর তবফ ওবেছুল্লা ও সেখ মহাম্মদ ওছি ও সেখ আহাম্মদরালি মালিক আঃমলা বিবি আহাম্মদরালি ও বরিতাম ও আবছুল্লা খাঁ সনুদয মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮।২/০।

J. C. VEASAY,

For Offg. Collector.

নিলামের ইশতিহার।

জিলা যশোহর।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টেলের অনুসারে বাকি রাজস্বের ম্যাব আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ২২ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অসাধারণ হওয়া মহাল।

৫৯২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমামের বেড় বন্দবস্ত প্রকীর্তা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগব ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ ২৫সর মেবাদ আবাদকারি সন্তু ৮৮১৫০ টাকা সদর জমা ৮৮১।/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH,
Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাহার দেওরা বাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১২ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আই-
নের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালে
নাগাইও কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাঁতাইশা কাগজ
মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ তাম্র বৃধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ
মিলান হইবেক । সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই ।

ক্রমিক সংখ্যা ।	প্রকার মহালের নাম ।	ক্রমিক সংখ্যা ।	নাম মহাল ।	নাম ডালুকদার	সমস্ত জমা ।	তারদান বকর বাণ মিলান হইবেক ।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল ।	৯	কীশমত পরগমে কাশীপুর পঃ কাশী- পুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল- নী ও স্বপনমণী ও ভো- লানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্বাণী ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও শুক প্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে বাজারাম রায় ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধা- চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিতা- কালী দেব্যা ও সতীশ- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না- বালগ ।	১০৭৫১/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেম, বাধাচরণ সেন ৪৬৬।৭/০ চন্দ্র- মুখি দাস্যা ৪৬৬।৭/০ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরানী ১৬৩৭।০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা নন্দ্রী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮।৫ ৪৫১১।৫ বক্রী—৩৫৬২।৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া ব্য- ক্তিগণের অংশ বাদে বক্রীসরি- কণের মিলান হইবেক ।
২	৬	১২০	কিঃ মৌজে ছুচাপুর পঃ উজীর বাদ ।	রাণী আনন্দমণী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ ।	৭৬৯৬।০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়া- ছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ বকর ।০ আনার কাত সমস্ত জমা ৩৮৪৬।৫ বক্রী— ৩৮৪৬।৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ মিলান হইবেক ।
৩	৬	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভ- পুর পঃ উজীর- বাদ ।	রাণী আনন্দমণী ও মদন- মোহন ও জয়নাবায়ণ ও ভাবাগতি ও রামচন্দ্র ও রুদ্দাদেবী ও গুণদাসী ও অমৃতমণী ও চন্দ্রমুখী ও হরিশ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দামচন্দ্র ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ- ্বরী দাস্যা ও আশু- তোষ ও চাকচন্দ্র বন্দ্র ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবা- লগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরানী ॥	১,১০০।/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হই- য়াছে রাণী যমুনা- কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা- হরিশ্র সিংহ নাবালগ বকর ৭৬ গণ্ড ব কাত সমস্ত জমা ২৬।৭/৪। বক্রী— ০৭৩৬।২।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ মিলান হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রাকরণ	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ভাস্করদার।	সদর জমা।	ভারদান রকম যাহা মিলান হইবেক।
৪	প্রথম ক্রমিক মহাল।	২৪৮	কৌশল মৌজে পা- নিখাল পঃ গওসানদ।	প্রমোদ গোস্বামী ও সুবিমানন্দ ও সক্ষীমা- রায়ণ ও তিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৫/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- য়াছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৭/০ আনার কাত সদর জমা ৭৪২/৭। বক্রী — ৫৯৯১/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মীলাম হইবেক।
৫	ক্র	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞোতানি পং বুঞি- তানি।	৩ চুমাথ দেবঠাকুর সেবাইত চর। কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও বালমাল ও চেতজাল- সিংহ।	২৫৬২/১	সমুদয় মহাল মী- লাম হইবেক।
৬	ক্র	৫০৮	ডিহি আ'- চাই পং- সেরপুব	হরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিনাস্যা। মাতা ওলি বিশেষ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাবালগ।	৩৪৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো- হিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯।৪ বক্রী — ১৭৩৯।৩	পৃথক কবিয়া ল- ওয়া অংশ মী- লাম হইবেক।
৭	ক্র	৫২১	কৌশল ভরক অসু- পনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্র- বর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুন্তবি বিবি ও মান বিবি ও সুতক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিজ সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৫/১১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- য়াছে রাণী যমুনা কোঙরী ও গয়বহর রকম ৭/ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।/৭ বক্রী — ১৪৮।১৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মিলান হইবেক-
৮	ক্র	২৭৭৮	ভরক কুব- মহম্মদপুর পং আশদ নগর	মরেন্দ্রনাথ বাব ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মহাল মিলান হইবেক।
৯	ক্র	২৭৯০	ভরক কুম- ডাপুর পং আশদনগর	চবেকচাঁদ মওলকা	২০৬০।১৯	ক্র ●

W. WAVELL.

Offg. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পত্র পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্ডনারী সেক্রেটারী কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	১০২
ডাকমাসুল সহ ঐ	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 22nd July 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য ত্রিভুজ এডউইন বারিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণ মন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

CONTENTS.

	Page	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	209—211	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ..	২০৯—২১১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal .	703—785	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	৭০৩—৭৩৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	153—155	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১৫৩—১৫৫
PART VIII.—Advertisements	445—450	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	৪৪৫—৪৫০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 18th July 1873.

No. 2373.—Mr. F. H. Barrow, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of two months' leave on medical certificate.

JUDICIAL.

The 15th July 1873.

No. 1225.—The Hon'ble George Gordon Morris, of the Bengal Civil Service, took his seat, as Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the forenoon of the 30th ultimo.

A. G. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.

(STAMPS)

Simla, the 18th July 1873.

N. 1678.—In exercise of the powers conferred by Section 26 of the Court Fees Act, 1870, the Governor General in Council in pleased to cancel Notification by the Government of India, in the Financial Department, No. 106, dated 22nd April 1870, and to direct that the fees referred to in Section 3 of the said Act shall be denoted by adhesive stamps only.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 15th July 1873.

No. 474. —Public Works Department Notification No. 413 of the 16th June 1873, transferring Baboo Kalla Chand Mookerjee, Accountant, 4th Grade, from Bengal to the Punjab Northern (State) Railway, is cancelled.

Baboo Kally Kristo Chatterjee, Accountant, 4th Grade, is transferred from Bengal to the Punjab Northern (State) Railway.

No. 478.—Captain K. C. Pye, R. E., Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department, Railway Branch, returned from privilege leave and resumed charge of his duties from Captain W. Shepherd, R. E., on the forenoon of the 14th instant Captain Pye availed himself of the leave on the 14th, and not the 12th April, as notified in Notification No. 296 of the 1st May.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

সিফল, ১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৩৭৩ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি.সি.মতীর ফেট সেক্রেটারী সাহেব সিভিল সারবিসের জীবিত এক এচ বারো সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে আর দুই মাস ছুটি দিয়াছেন।

জুডিশ্যাল।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

১০২৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিভিল সারবিসের মান্যবর জীবিত জর্জ গর্ডন মরিস সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের কোর্ট উলিফর বাতগামীর হাই কোর্টের একটি জজ হইয়া আসন্ন গ্রহণ করিলেন।

এ. সি. লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(স্টাম্প বিষয়ক।)

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

১৬৭৮ নম্বর।—আমালতের বন্দু বিধবক ১৮৭০ সালের আইনের ২৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীবিত গবর্নর জেনারেল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের আপ্রিল মাসের ২২ তারিখের ১০৬ নং জ্ঞাপনপত্র রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনের ৩ ধারায় যে ফীর উল্লেখ হইয়াছে তাহা কেবল আটালি ইন্সপেক্টর দ্বারা নিতে হইবে।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্চাবিধবক।

সিফল, ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

৪৭৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টান্ট জীবিত বারু কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায় বঙ্গদেশহইতে পঞ্জাবে উত্তর (ফেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের ৪১৩ নম্বরের এই জ্ঞাপনপত্র রহিত করা গেল।

চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টান্ট জীবিত বারু কালীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় বঙ্গদেশহইতে পঞ্জাবে উত্তর (ফেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন।

৪৭৮ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বেলগরে শাখার ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আর্কোন্টান্ট সেক্রেটারী কাণ্ডান জীবিত কে, সি, পাই সাহেব, আর, ই, অফুথের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে কাণ্ডান জীবিত ডবলিউ শেপার্ড সাহেবের স্থানে স্বীয় কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন। কাণ্ডান জীবিত পাই সাহেব মে মাসের ১ তারিখের ২৯৬ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রের প্রকাশিতমতে আপ্রিল মাসের ১২ তারিখ অবধি ছুটি গ্রহণ না করিয়া ১৪ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন।

সি, এচ, ডিকিন্স,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 761.

GENERAL.—*The 11th July 1873.*—Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, is allowed three months' privilege leave from the 16th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code. Mr. Wood, while on leave, will continue to conduct the settlement operations in which he is now employed.

Mr. John Boxwell is appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, in the First Grade, during the absence on leave of Mr. B. Wood, or until further orders.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Serampore Division.

The 16th July 1873—Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Goalundo Division, in Furreedpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 17th July 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooc Division, in Monghyr, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Jamooc Division during Mr. F. J. G. Campbell's absence, or until further orders.

Major Edmund Yeamans Walcott, Assistant Commissioner of Cachar, is vested with the powers of a Munsif in the Sub-division of Hylakandy.

The 18th July 1873—Mr Francis James Alexander, Officiating Magistrate and Collector of Maldah, is allowed privilege leave for two months and sixteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 20th instant, or any subsequent date on which he may take it.

Mr. Frederick Wyer is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Maldah, in the Fourth Grade, during the absence on privilege leave of Mr. F. J. Alexander, or until further orders

Babu Romonce Mohun Chowdry is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Rungpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Khoordah Division, in Pooree, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Ooriah by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next

Moonshec Hurrihur Churn Lal is appointed to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade, and is posted to Chitra in Hazareebaugh. He is vested with the powers of a Munsif and of a Magistrate of the Third Class.

The 19th July 1873.—Babu Mohendronath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is transferred temporarily to Pubna.

The 21st July 1873—Mr. Robert Douglas Hime, M.A., is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Beerbhoom in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. L. R. Tottenham, or until further orders.

Captain Archibald Lewis Playfair is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dinapore and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment during the absence on furlough of Lieutenant-Colonel J. Emerson, or until further orders. Captain Playfair is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Captain William Hopkinson is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment during the absence on furlough of Lieutenant-Colonel E. H. C. Wintle, or until further orders.

[Government Gazette, 29th July 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত সেনেটমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

৭৬১ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনার ডেপুটি কমিশনার শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন। তিনি যে বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত আছেন ছুটি লইয়া তাঁহার অনুপস্থান-কালেও তিনি সেই কর্ম চালাইতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বি উড সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত জাম বঙ্গওয়েল সাহেব প্রথম শ্রেণীর ডেপুটি কমিশনারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডকিন্ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে সিরামপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়াম শারচর্চ ডেবিস সাহেব করীদপুরের অন্তর্গত গোবালন্দ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—মুন্সেদের অন্তর্গত জুমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস প্রোচাম কাশ্মেল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত এক, জে, জি কাশ্মেল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত অর্নেস্ট মন্টেগু মনি সাহেব জুমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

কাছাড়ের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার মেজর শ্রীযুত এডমণ্ড ইয়েমাক ওয়ালকট সাহেব হরলাকান্দি মহকুমার মুন্সেফের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—মালমহের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস আলেকজান্ডার সাহেব এই মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস বোল দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত এক জে আলেকজান্ডার সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মালমহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

শ্রীযুত বাবু রমণীমোহন চৌধুরী রঙ্গপুর জিলাব অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতার যে পরীক্ষা হইবে পুরী অন্তর্গত খুর্দহ খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়াম মাকেট গন সাহেব সেই পরীক্ষাকালে উপস্থিত হইয়া উড়িয়া ভাষার উচ্চতর কঠিতে পরীক্ষা দেন এই নিমিত্ত চৌদ্দ দিন ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত মুন্সী হরিহরচরণ লাল সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়া হাজারীবাগের অন্তর্গত চিত্রার অবস্থিত হইরাছেন। তিনি মুন্সেফের ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেশ্ব-নাথ বনু কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাবনায় প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রাজকাব্যোপলক্ষে শ্রীযুত এল আর টটমহান সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত রবার্ট ডগলস হাইম সাহেব, এম, এ, চতুর্থ শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

সেনেটমেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে এমর্শন সাহেবের নিরমিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কাশ্মাল শ্রীযুত আর্চিবল্ড লুইস স্ট্রিকের সাহেব দাশাপুর সেনানিবেশের মাজিস্ট্রেটের ও ঐ সেনানিবেশের জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। কাশ্মাল শ্রীযুত পুকের সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

সেনেটমেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত ই, এচ, সি, উইন্টন সাহেবের নিরমিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কাশ্মাল শ্রীযুত উলিয়াম হপকিন্স সাহেব দমদমা সেনানিবেশের মাজিস্ট্রেটের ও ঐ সেনানিবেশের জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

Mr. Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to officiate temporarily as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment till the arrival of Captain W. Hopkinson.

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., Canal Revenue Superintendent, Behar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Under Section 85 of Act VII, of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Babu Poornanund Burooah, Extra Assistant Commissioner of Goalparah, to perform the duties and exercise the powers of the Magistrate of the District under that Act.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the Dacca Division, and are vested with the powers of a Magistrate of the 3rd class :—

				Mr. N. P. Pogose.
				„ W. Hurney
				„ A Thoms.
				Dr. J. Wisc.
				Mr. H. M. Wcathrall.
				„ J. W. Johnson, c.z.
				Babu Bhugwan Chunder Roy.
				„ Sonatun Doss.
				Lalla Meeterjcet Singh.
				Babu Gobind Chunder Dutt.
				„ Kally Narain Chowdry, Rai Bahadoor.
				Babu Chunder Mohun Roy.
				„ Ram Krishno Munshi
				„ Chundro Nath Roy.
				„ Shoshi Bhuson Roy.
				Meer Bandi Ali.
				Moulvi Taleb Hossein.
				Mr. H. A Thornton
				„ H. C. Eddy.
				Babu Hurry Nath Shaha.
				„ Gobind Chunder Talookdar.
				„ Moddon Mohon Paul
				„ Madhub Laul Chowdhry.
				„ Kally Nath Ghoha.
				Mr. C. B. Jennings.
				Moulvi Abdool Kadir.
				„ Mojid Bukt Mozoomdar.
				„ Ahmud Ali.
				Babu Rash Behary Dutt.
				„ Tariny Churn Roy.
				Mr. C. J. DeSilva.
				Syud Mozuffer Hossein
				„ Bozla Ruheman.
				Babu Chundi Churn Roy
				„ Mohesh Chunder Bose.
				„ Suroop Chunder Gooho.
				„ Birsingha Narain Roy.
				„ Bilash Chunder Chuckerbutty.
				„ Rajendro Chunder Roy.
				„ Mohuma Chunder Roy.
				„ Sharoda Pershad Roy.

কাম্ৰাম জীযুত হৰ্শকিষ্ণ সাহেবৰ না পৰ্হুহম পৰ্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্ৰেট এ কালেকটৰ জীযুত ফ্ৰাঙ্ক বৰ্ট ষ্টাৰ্মসী কলিফৰ সাহেব কিয়ৎকালৰ নিমিত্তে মনস্বৰী সেনানিবেশৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ এ এই সেনানিবেশৰ ক্ষুদ্ৰ মোকদ্দমাৰ আদালতৰ জাজৰ কৰ্ম কৰিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বেহাৰৰ খালৰ ৱাজ্ৰেব সুপাৰিণ্টেণ্ডেণ্ট জীযুত ফ্ৰান্সিস উ-ন্নম বাইস কেলি সাহেব, এম, এ, পাটনা জিলাৰ অৰ্বেভনিক মাজিষ্ট্ৰেটৰ পদে নিযুক্ত হইয়া বিভাগীয় জেণীৱ মাজিষ্ট্ৰেটৰ কৰ্মতা পাইয়াছেন।

জীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্নৰ সাহেব ভাৰতবৰ্ষীয় দেশান্তৰ গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালৰ ৭ আইনৰ ৮৫ ধাৰামতে গোয়ালপাড়ায় অতিৰিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনৰ জীযুত বাবু পুৰ্ণানন্দ বড়ুৱাক এই আইনসত জিলাৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ কৰ্ম ও সেই মাজিষ্ট্ৰেটৰ কৰ্মতাক্ৰমে কৰ্ম কৰিবাব কৰ্মতা দিয়াছেন।

নিম্ন লিখিত মহাশয়ৱা ঢাকা ঞ্চে অৰ্বেভনিক মাজিষ্ট্ৰেটৰ পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীৱ জেণীৱ মাজিষ্ট্ৰেটৰ কৰ্মতা পাইয়াছেন।

টাকা জিলা ...	সদৰ মহকুমা	}	জীযুত এম, পি পোীগোস সাহেব।
			„ ডবলিউ, হৰ্ণ সাহেব।
			„ এ, টমস সাহেব।
			ডাক্তৰ জীযুত জে, ওয়াইজ সাহেব।
			জীযুত এচ, এম, ওয়েদবল সাহেব।
			„ ডে, ডবলিউ, জমসন সাহেব, সি, ই।
	মাণিকগঞ্জ মহকুমা	}	জীযুত বাবু চন্দ্ৰমোহন দাব।
			„ „ ৰামকৃষ্ণ মুনসী।
			„ „ চন্দ্ৰনাথ বাঘ।
			„ „ শশীভূষণ ৱায়।
			„ মির বাহি আলী।
			„ মৌলবী তালেব হুসেন।
মাদারায়ণগঞ্জ	}	জীযুত এচ, এ, থৰ্টন সাহেব।	
		„ এচ, সি, এডি সাহেব।	
		„ বাবু হৰিমাধ শাহা।	
		„ „ গোবিন্দচন্দ্ৰ তালুকদাৰ।	
		„ „ মদনমোহন পাল।	
		„ „ মামবলাল চৌধুৰী।	
জিহুট জিলা ... সদৰ মহকুমা	}	জীযুত সি, সি, জেমিংস সাহেব।	
		„ মৌলবী আবছুল কাদেব।	
		„ „ মজিদবখু মজুমদাৰ।	
		„ „ আকমদ আশী।	
		„ বাবু নাসবেজাৰি দত্ত।	
		„ „ ভাৰিণীচরণ বাঘ।	
বাকৰগঞ্জ জিলা ... সদৰ মহকুমা	}	জীযুত সি, জে, ডিসিলবা সাহেব।	
		„ টেমবদ মজফের হুসেন।	
		„ „ বজলা ৱহমান।	
		„ বাবু চণ্ডীচরণ বাঘ।	
		„ „ মহেশচন্দ্ৰ বসু।	
		„ „ অরুপচন্দ্ৰ গুহ।	
		„ „ নী-সিংহ মাদারায়ণ বাঘ।	
		„ „ বিলাসচন্দ্ৰ চক্ৰবৰ্তী।	
		„ „ ৱাজেচন্দ্ৰ চন্দ্ৰ ৱায়।	
		„ „ মহিমচন্দ্ৰ ৱায়।	
„ „ শাৱদাশ্ৰমাৰ ৱায়।			

		Babu Dino Bundhoo Sein.
		„ Bycunt Chunder Bose.
		Mahomed Fazl.
		Babu Juggo Bundhoo Laha.
		Babu Nil Monee Bose.
		Moulvi Hillalodeen.
	Sudder Sub-division ...	Mir Abdur Rub. *
		Mahomed Hafiz.
		Babu Mohun Chunder Gooho.
		Moulvi Nowab Ali.
		Babu Brojokanth Roy.
		Babu Madhub Narayan Roy.
		„ Tara Prosono Roy.
	Perozpore Sub-division	„ Kali Nath Biswas.
		„ Adit Narayan Roy.
		„ Opendro Narain Roy.
		Abdus Somed.
BACKERGUNGE ...	Patuakhally ditto ...	Mahomed Anuddin.
	Dukhn Shabazpore	Mr. Gasper.
	Sub-division ...	Mir Fazle Hossein, <i>alias</i> Mir Fazli Karim.
		Babu Radha Churn Roy.
		Munshi Abdur Rohim Chowdhuri.
		Babu Anund Mohun Chowdhuri
		Kazi Mohomud Rusheed.
		Babu Prosono Coomar Sein.
		„ Koylash Chunder Sein.
		„ Bokanta Chunder Roy.
		„ Deb Nath Roy.
		„ Sree Nath Roy.
	Madareepore Sub-di-	„ Dwarika Nath Mozoomdar.
	VISION ...	„ Balock Chunder Bose.
		„ Gouri Proshad Mozoomdar.
		„ Hurry Mohun Sein.
		„ Kashee Chunder Sein.
		„ Tara Prosono Sein.
		„ Radha Nath Roy.
		Munshi Nazimuddin Chowdry.

The 22nd July 1873 — Mr Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, is allowed subsidiary leave of absence for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before a Medical Board, with a view to taking furlough on medical certificate.

Mr. John Ward is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rajshahye in the Fourth Grade.

Moulvi Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Backergunge.

Mr. B. L. Gupta, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division, in the 24-Pergunnahs.

Mr. John Edward Beevor Jeffery, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Serampore Division, in Hooghly

Babu Tarucknath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Madaripore, on leave, is transferred to the Sudder Station of the 24-Pergunnahs.

Babu Issur Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bussershaut, in the 24-Pergunnahs, is allowed leave of absence for six months on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

[*Government Gazette, 29th July 1873.*]

		<ul style="list-style-type: none"> শ্রীযুত শীমবন্ধু সেন । ” ” বৈকুণ্ঠচন্দ্র বন্দু । ” মহম্মদ কাফিল । ” বাবু অগস্ত্যনাথ । ” ” নীলমণি বন্দু । ” মৌলবী হিলালুদ্দীন । ” মির আবদুল রব । ” মহম্মদ হাকিম । ” বাবু মোহনচন্দ্র গুহ । ” মৌলবী মওরার আলী । ” বাবু ব্রজকান্ত রায় ।
	সমর মহকুমা ...	
	পিরোজপুর মহকুমা ...	<ul style="list-style-type: none"> শ্রীযুত বাবু মাধব নারায়ণ রায় । ” ” তারাশ্রম রায় । ” ” কালীনাথ বিশ্বাস । ” ” অর্জুণ নারায়ণ রায় । ” ” উপেন্দ্রনারায়ণ রায় । ” আবদুল সমদ ।
বাকরগঞ্জ ...	পাটুরাখালি ...	শ্রীযুত মহম্মদ আইয়ুবুদ্দীন ।
	মক্ষিম শাবাজপুর মহকুমা ...	<ul style="list-style-type: none"> শ্রীযুত গাম্ভীর সাহেব । ” মির ফজলে হুসেন, অথবা মির ফজলে করিম শ্রীযুত বাবু রাধাচরণ রায় । ” মুন্সী আবদুল রহিম চৌধুরী । ” বাবু আনন্দমোহন চৌধুরী । ” কাজি মহম্মদ রশিদ । ” বাবু প্রসন্নকুমার সেন । ” ” কৈলাসচন্দ্র সেন । ” ” বৈকুণ্ঠচন্দ্র রায় । ” ” দেবনাথ রায় । ” ” শ্রীনাথ রায় । ” ” ষারকানাথ মজুমদার । ” ” বালকচন্দ্র বন্দু । ” ” গৌরীপ্রসাদ মজুমদার । ” ” হরিনোহন সেন । ” ” কাশীচন্দ্র সেন । ” ” তারাশ্রম সেন । ” ” বাঘানাথ রায় । ” ” মুন্সী মাজিযুদ্দীন চৌধুরী ।
	মান্দাবিপুর মহকুমা ...	

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—রাজশাহীর একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ সান্থরেল কারফোর্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে নিযুক্ত হুজী অহগাতিপ্রায়ে মেডিকাল বোর্ডের সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার অন্য ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ হুজী পাইরাছেন।

শ্রীযুত জাম ওরার্ড সাহেব কিরৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীতে রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

বাকুড়ার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদ বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন।

আসিফাউল মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত বি, এল, গুপ্ত ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

আসিফাউল মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জাম এডওয়ার্ড বিবর জোফি সাহেব হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইরাছেন।

মান্দাবিপুুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ মল্লিক ২৪ পরগনার সমর মোকামে প্রেরিত হইরাছেন। ইনি এইক্ষণে হুজী লইরাছেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নন্দরচন্দ্র বিত্র চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের হুজীর F চিকিৎস পরিশিষ্ট বিধির ওয়ারামতে ছয় মাস হুজী পাইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৯ জুলাই ।]

Babu Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Buseerhaut Division during the absence on leave of Babu Issur Chunder Mitter, or until further orders.

Babu Bejoymadhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhira, in the 24-Pergunnahs, is allowed six weeks' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

Babu Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Satkhira Division during the absence on leave of Babu Bejoymadhub Mookerjee, or until further orders.

Babu Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Brahmanbariah in Tipperah, is allowed three months' privilege leave from the 1st September next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Kali Nath Dey, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Brahmanbariah Division during the absence on leave of Babu Bhugwan Chunder Bose, or until further orders.

Moulvi Mahomed Kamil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed privilege leave for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Michael Finucane, B.A., Assistant Magistrate and Collector, Dinagepore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. William Sarson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed privilege leave for three months, with effect from the afternoon of the 15th May last.

The leave which was granted to Babu Koylash Chunder Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, under orders of the 23rd ultimo, is cancelled at his own request.

Babu Lal Gopal Sen, B.L., and Babu Horak Chunder are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

POLICE.—*The 17th July 1873.*—Mr. Charles Philips Crouch, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed two months' privilege leave from the 1st August 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

REGISTRATION.—*The 19th July 1873.*—Babu Sonatun Bysack is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Naraingunge, in Darca.

The 22nd July 1873.—Mr. W. Charles Loraine is appointed to be Sub-Registrar of Cachar, with effect from the 24th ultimo.

Mr. Arthur Ormsby Brown is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Noakhally.

EDUCATION.—*The 19th July 1873.*—Babu Beharilal Banerjee is appointed temporarily to be an Assistant Lecturer in the First-year Class of the Presidency College during Mr. J. Sutcliffe's absence on leave, with effect from the 2nd May last.

The 21st July 1873.—Babu Bonomali Mitter, Head Master of the Ooterparah School, is allowed four months' leave of absence on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 9th May last.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Goalparah —

Mr. Robertson Francis Home Pughe.

„ John Slane, M.R.C.S.

MEDICAL.—*The 17th July 1873.*—Surgeon William John Palmer, First Assistant Surgeon, Presidency General Hospital, having returned to duty on the afternoon of the 30th June, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th March last is cancelled.

The services of Assistant Surgeon Edward Lawrie, M.B., Officiating First Assistant Surgeon at the Presidency General Hospital, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 18th July 1873.—The leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Kallydas Bose, Superintendent of Vaccination, North Division, Calcutta, under orders of the 16th April last, is cancelled at his own request.

[Government Gazette, 29th July 1873.]

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র দিত্তের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায় বন্দীবহাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

২৪-পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায় যে তারিখে অন্ত্যে প্রতি কর্মের তার্যপন করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ছব সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায়ের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ষারকানাথ দে সাতক্ষীরা খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়ীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসুর ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কানীনাথ দে ব্রাহ্মণবাড়ী খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

দিনাজপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কামিল সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত মাইকেল ফিনুকেন সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম সার্সন সাহেব গত মে মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবেন স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ২৩ তারিখের আঞ্জামতে যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বাবু লালগোপাল সেন, বি, এল, ও শ্রীযুত হরেকচন্দ্র বাবু পাটনা জিলায় অটেন্ডনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—চট্টগ্রামের পঞ্চমীয় প্রদেশের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত চার্লস ফিলিপস ক্রৌচ সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

বেজিষ্টারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু সনাতন বসাক কিম্বৎকালের নিমিত্তে চাকার অন্তর্গত লাবাধন গঞ্জের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ লবোন লো-ইন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি কাছাবের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর্থর অর্নস্টি ব্রোন সাহেব কিম্বৎকালের নিমিত্তে নওয়াখালির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত জে সটক্লিক সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানে শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায় কিম্বৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সী কালেক্টে প্রথম বৎসরের শ্রেণীতে সহকারী উপদেষ্টা হইবেন। গত মে মাসের ২ তারিখ অবধি এই নিষোগ সফল হইবে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—উত্তরপাড়ার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু বনমালী দিত্ত গত মে মাসের ৯ তারিখের আঞ্জামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গোয়ালপাড়া জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ববর্টসন ফ্রান্সিস হোন পিউ সাহেব।

,, জান সুন সাহেব এম, আর, সি, এস।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের প্রথম আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত উলিয়ম জান পামর সাহেব জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ন আপন কন্ম প্রত্যাগমন করিতে গত মার্চ মাসের ২০ তারিখের আঞ্জাক্রমে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের একটি প্রথম আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক আসিস্ট্যান্ট সর্জন শ্রীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব, এম, বি, মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গণমেণ্টের আঞ্জাধীনে পুনর্দায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—কলিকাতার উত্তর খণ্ডের টিকানার কার্গোর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কালিদাস বসু গত আশ্রিল মাসের ১৬ তারিখের আঞ্জামতে যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনা ক্রমে রহিত করা গেল।

গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

The 21st July 1873—Mr. A. C. Cooke is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Begoo Serai, in Monghyr.

The 22nd July 1873—Surgeon S. Brereton, who has recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

PORT COMMISSIONERS.—*The 21st July 1873*.—Babu Doorga Churn Law is re-appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS.—*The 19th July 1873*.—Mr. C. C. Vanzulecom is appointed to be a member of the District Road Committee of the Goalparah District.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the river Berai, on the imperial road from Raneegunge to Midnapore, to be a public ferry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a site for excavating a drain on the side of Culna Road, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required, measuring about 335 feet long and 26 feet wide, more or less, situated in the Khalooee Beel Mat, within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows—

North—by Khalooee Beel Mat.

South—by Culna Road.

East—by Railway Cuttings.

West—by Grand Trunk Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Burisal Central Distillery, it is hereby declared that there is required for the above purpose a piece of land measuring one acre, more or less, in the Town of Burisal in the district of Backergunge, bounded north by Joshoda Bormoni's rice lands, south by a small piece of waste land north of Aluck Chunder Son's dwelling house; east by Durga Proshad Banerjea's tank and waste lands, and Joshoda Bormoni's rice land; west by the east bank of a khal.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1873, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd July 1873.—Under Section 2 of the District Road Cess Act of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the Nuddea, Purneah, and Furreedpore districts from the 1st October 1873. Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that in those districts August shall be the month in which the District Committees shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said Section provided.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—ঐযুক্ত এ, সি, স্কট সাহেব মুর্শেদাবাদের অন্তর্গত বেগুনসরাইর দাভব্য উন্নয়ন-
কার্য সম্পাদনার্থ কনিষ্ঠের মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—ইংলণ্ড হইতে সম্প্রতি উপস্থিত সর্জন ঐযুক্ত এস ব্রিয়ারটন সাহেব কিং-
কালের নিমিত্তে কলিকাতার জেনারেল হাঙ্গামতালে অবস্থিত হইলেন।

পোর্ট কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—ঐযুক্ত বাবু দুর্গাচরণ সা ১৮৭০ সালের
বন্দীর ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের পক্ষে পুনর্কীর নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—ঐযুক্ত সি, সি, বাঞ্জাইলিকম সাহেব গোরালপাড়া
জিলার পথকর কনিষ্ঠের মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রাণীগঞ্জ হইতে মেদিনীপুরে যাইবার রাজপথে বেরাই নদীতে যে খেয়া
আছে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে তাহা রাজকীয় খেয়া
বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কালনার পথের পার্শ্বে মর্দিনা কাটির
প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টে-
নেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের
নিমিত্তে বর্ধমান নগরের মুনিমিপাল সীমার অন্তর্গত খালুই বিল মাঠে ন্যূনাধিক ৩৩৫ ফুট দীর্ঘ ও ২৬
ফুট প্রস্থ জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির সীমা এই।

উত্তর সীমা খালুই বিল মাঠ।

দক্ষিণ সীমা কালনার পথ।

পূর্ব সীমা রেলওয়ে খাত।

পশ্চিম সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে গবরনর পথ।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বরিশালের সদর ডাউনামার
নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের
নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল নগরে ন্যূনাধিক এক একর পরিমিত জমির প্রয়োজন।
উক্ত জমির উত্তর সীমা বশোদা ব্রাহ্মণীর ধান্যের জমি, দক্ষিণ সীমা আলোকচন্দ্র সেনের বসতি
বাগীর উত্তর এক ক্ষুদ্র খণ্ড পতিত জমি, পূর্ব সীমা দুর্গাপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পুকুরিণী ও পতিত
জমি এবং বশোদা ব্রাহ্মণীর ধান্যের জমি, পশ্চিম সীমা খালের পূর্ব পার।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকরবিষয়ক ১৮৭১
সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে
যদীয়া, পুরনিয়া ও করীদপুর জিলার তাহা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল
হইবে। ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন, প্রে
জিলাতে জিলার কনিষ্ঠের মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে প্রতি বৎসর আগষ্ট মাসে তাহার
পর বৎসরের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 762.

JUDICIAL.—*The 15th July 1873.*—Apothecary Class Native Doctor Bepin Behary Chowdry, lately attached to the Sub-division of Nurrail, in the District of Jessore, is dismissed from the public service, with effect from the date on which he was relieved from the medical duties of the sub-division. He is also declared incapable of serving Government in future.

The 18th July 1873.—Babu Juggobundhoo Banerjee, Second Subordinate Judge of Hooghly, is allowed five days' leave of absence without pay from the 15th instant.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Sub-Registry Office at Bhanga, in Pergunnah Havili, in the District of Furreedpore, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring six cottahs, more or less, is required. The land is bounded on the north by a ditch, on the west by Ishwar Chundra Ghose's shop; on the south by a public road; and on the east by a brick-built house, in which the Small Cause Court is held.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th July 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office near the Police outpost at Ghazipore, in the Sub-division of Dukhin Shabazpore, in the District of Backergunge, and to appoint Moulvi Azizuddin Hyder to be Additional Sub-Registrar for the Sub-district of Dukhin Shabazpore with head-quarters at Ghazipore.

This Notification will take effect on and from 1st September 1873

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34 of Act V of 1861 (an Act for the Regulation of the Police) to the Sub-divisional station of Jyepore in the District of Luckimpore

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RULES FOR THE GRANT OF LICENSES FOR CARRYING AND SELLING ARMS.

Calcutta, the 22nd July 1873.

By the orders of His Excellency the Governor-General in Council in the Home Department, No. 1398, dated 12th February 1866, the attention of local Governments was drawn to the fact that much difficulty was experienced, not only by the public, but by local officers, in ascertaining the state of the law

[*Government Gazette, 29th July 1873.*]

অডিশ্যন ডিপার্টমেন্ট।

৭৬২ নম্বর।

অডিশ্যন।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—শ্রীযুত প্রভুতকারি শ্রেণীর এদেশীয় ডাক্তার শ্রীযুত বিপিনবিহারী চৌধুরী যিনি সম্প্রতি যশোরের অন্তর্গত সড়াইন মহকুমার নিযুক্ত ছিলেন তিনি উক্ত মহকুমার চিকিৎসা কার্যের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি রাজকর্ম-চ্যুত হইলেন। ইহার পর তিনি আর গবর্নমেন্টের কর্ম করিতে পারিবেন না।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—জগলীষ দ্বিতীয় সর্বভিনেট জজ শ্রীযুত বাবু অগস্ত্য বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পাঁচ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ করীদপুর জিলার অন্তর্গত হাবেলি পরগনার ডাক্তার সর্ব-বেজিটবী কার্যালয়ের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে সূনাধিক ১১ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নর্দমা, পশ্চিম সীমা ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষের মোকান, দক্ষিণ সীমা বাজপথ, পূর্ব সীমা কোটা বাড়ী, তাহাতে এইকণে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বসিতেছে।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহকুমায় গাজিপুরের পোলাস ফাঁড়ির নিকট একটি নূতন সর্ব-বেজিটবী কার্যালয় স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন এবং শ্রীযুত মৌশবা আজীজুদ্দীন হায়দরকে দক্ষিণ সাবাজপুর সর্ব-ডিক্ট্রিকটের আডিশ্যনাল সর্ব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন। উক্ত সর্ব-ডিক্ট্রিকটের সদর স্থান গাজিপুর।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব লক্ষ্মীপুর জিলার অন্তর্গত জয়পুর মহকুমায় পোলীসের বিধানকরণার্থে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা প্রচলিত করিয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

অস্ত্র শস্ত্র বহিবান ও বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্র দেওয়ার বিধি।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২০ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেন্টে মন্ত্রিসভাধিকৃতি মন্ত্রিবর শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের ১৮৬৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের ১৩৯ নম্বরের আশ্রয়প্রার্থী স্থানীয় লোক গবর্নমেন্টের মনোযোগার্থে এই কথা ব্যক্ত হইয়াছিল যে দেশের অন্তর্গত বিশেষতঃ স্ত্রীমতী অস্ত্রাদি বিষয়ক আইন কত দূর বর্ত্তে ইহা নির্ণয় করিতে হইলে কেবল সাধারণ লোকদের নয় রাজকীয় কাৰ্যকারকদেরও কষ্ট বোধ [গবর্নমেন্ট। গেজেট। ১৮৭৩। ২০ জুলাই।]

as regards arms in any particular part of the country, and directions were given that the several local Governments should notify in the official *Gazette*, at the commencement of each year, what Sections of the Arms Act are in force in each part of the territory under their respective jurisdictions, and should from time to time intimate any changes in its application. In accordance with these orders, notifications have annually appeared in the *Calcutta Gazette* setting out the application of the Act as affecting Bengal. It has now, however, been brought to the Lieutenant-Governor's notice that these notifications as last published might conveniently have incorporated the rules laid down by the Government of India for the importation and transportation of arms in Bengal; and it has been suggested that it would be desirable to publish in connected form these rules and a summary of the other existing orders in regard to the grant of licenses for carrying and selling arms as they now stand. His Honor has accordingly been pleased to direct the publication of the following series of rules, containing all the orders now in force, in supersession of all former notifications on the subject.

2. The provisions of Act XXXI, 1860 (relating to the manufacture,

1. Sections 2 to 4, Act XXXI, 1860
 2. Sections 5 to 16, Act XXXI, 1860.
 3. Sections 17 to 19, Act XXXI, 1860.
 4. Sections 26 to 30, Act XXXI, 1860, as modified by Sections 2 and 3, Act VI of 1866

importation, and sale of arms and ammunition, and for regulating the right to keep and use the same, and to give power of disarming in certain cases), as continued in force and amended by Act VI (the Arms' Act Continuance Act), 1866, restricting (1) the possession of cannon, howitzers, and mortars; (2) the manufacture, repair, sale, or (3) importation of arms and ammunition; and (4) the carrying of arms, are in force throughout the territories subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.

3. The powers of seizure, search, and arrest in certain cases, defined in Sections 20, 21, 25, and 31, Act XXXI, 1860, are still possessed by the several authorities in whom the law vests them.

The following are the Rules laid down under the Act for the importation and transport of arms, &c., the grant of licenses for carrying arms, and for the sale of arms and ammunition in Bengal.

4. Under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, the importation or transport of all arms and ammunition of the descriptions mentioned in Sections 5, 6, and 25 of the aforesaid Act* into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal is prohibited, unless covered by a license or pass.

5. Persons desirous of importing arms and ammunition into any district in the Lower Provinces of Bengal shall apply for a license to the Commissioner of the division† in which the arms and ammunition are to be exposed for sale, kept, or made use of. The application must be in writing, and must contain full information on the following points:—

1st.—Purpose for which required.

2nd.—Probable cost of each weapon.

3rd.—Port at which the goods will be imported.

4th.—District in which the arms and ammunition are to be used, kept, or sold.

6. Commissioners, on receipt of applications in the prescribed form, are authorized to grant licenses according to form A, at their discretion, for the importation of arms, and, in reasonable quantities, of ammunition.

7. Licenses for the importation of fire-arms are not to be granted, except the Commissioner to whom the application is made is satisfied that the weapons are required for *bond fide* sporting purposes.

8. The Commissioner should not grant licenses for the importation of fire-arms in large quantities without reference, through the regular official channel, to the Government of Bengal. (*N.B.*—A fresh license must be taken out for each importation.)

9. A copy of all licenses must be forwarded to the chief police officer at the port at which the goods are to be landed. If the license authorizes the

[*Government Gazette*, 29th July 1873.]

হয়। এই প্রযুক্ত স্থানীয় মান্য গবর্নমেন্টের প্রতি এই আদেশ হইয়াছিল যে, আপনহঁ কর্তৃত্বাধীন দেশের প্রত্যেক স্থানে অত্রাদি বিষয়ক আইনের যেহঁ ধারা বলবৎ আছে তাহা প্রতি বৎসরের আরম্ভে তাঁহার রাজস্বীয় গেজেটে প্রকাশ করেন ও আইনের বিধান খাটাইবার কোন নিয়ম পরিবর্তন হইলে সময়েহঁ তাহাও প্রকাশ করেন। এই আদেশসূত্রে বঙ্গদেশের পক্ষে এই আইন যত দূর খাটে ইহা বৎসরহঁ গবর্নমেন্টে গেজেটে প্রকাশ করা গিয়া থাকে। উক্ত আপনপত্র শেষ যে সময়ে প্রকাশ করা গিয়াছিল সেই সময়ে বঙ্গদেশে অত্রাদি আমদানী ও রক্তানী করিবার বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের প্রণীত সকল বিধি সুবিধামতে প্রকাশ করা বাইতে পারিত এই কথা জিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে জ্ঞাত করা গিয়াছিল এবং সেই বিধি সংগ্রহ করিয়া এবং আদি বহনের ও বিক্রয় করণের অনুমতিপত্র দেওনবিষয়ে বর্তমান কালে অন্য যেহঁ বিধি প্রচলন আছে তাহার সারাংশ লইয়া প্রকাশ করা উচিত বলিয়া পরামর্শ দেওবা গেল। উক্তসূত্রে মান্যবর সাহেব নিম্নলিখিত বিধিপ্রণী প্রকাশ করিবার আজ্ঞা করিয়াছেন। পূর্বে এই বিষয়ের যত আপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে তাহার পরিবর্তে ইহার মধ্যে এইক্ষণকার প্রচলিত সকল আজ্ঞা ধরা গেল।

২। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের (অর্থাৎ তত্রাদি ও বাকদাদি টেয়ার ও আমদানীও বিক্রয়

- (১) ১৮৬০ স. ৩১ আ. ২-৪ ধা.
- (২) ১৮৬০ স. ৩১ আ. ৫.১১৬ ধা.
- (৩) ১৮৬০ স. ৩১ আ. ১৭-১৯ ধা.
- (৪) ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩ ধারামতে সংশোধিত ১৮৬০ স. ১ আ. ২৬-৩০ ধা.

করিবার ও তাহা রাখিবার ও ব্যবহার করিবার বিধান করণের ও কোনহঁ গতিকে অত্রাদি হরণ করিবার ক্ষমতা দেওনের আইনের) বিধান বঙ্গদেশের জিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনামলীন সমস্ত দেশে বলবৎ আছে। সেই আইন অত্রাদি বিষয়ক আইন প্রবল রাখণ বিষয়ক ১৮৬৬ সালের ৬ আইন দ্বারা প্রবলভাবে রাখা গেল ও সংশোধিত হইল। সেই আইনে (১) কামান ও চৌইৎসন ও মর্টার নিকট

রাখিবার ও (২) অত্রাদি প্রস্তুত করিবার ও সারাইয়া দিবার ও বিক্রয় করিবার (৩) অত্রাদি ও বাকদাদি আমদানী করিবার ও (৪) অত্রাদি লইয়া ভ্রমণ করিবার সঙ্কোচাৰ্থক বিধান করা গিয়াছে।

৩। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২০, ২১, ২৫ ও ৩১ ধারায় স্থল বিশেষে অত্রাদি ক্রোক ও তলাশ করিবার ও ব্যক্তিদিগকে ধৃত করিবার যেহঁ ক্ষমতা মিনয় করা গিয়াছে আইনমতে সেইহঁ ক্ষমতা যে ব্যক্তিদের প্রতি অর্পণ করা গিয়াছিল তাহারদের সেইহঁ ক্ষমতা অন্যাপি আছে।

বঙ্গদেশে অত্রাদি আমদানী ও রক্তানী করণার্থ ও তত্রাদি লইয়া ভ্রমণ করিবার অনুমতিপত্র দেওনার্থ ও অত্রাদি বাকদাদি বিক্রয় করণার্থ উক্ত আইনের এইহঁ বিধি।

৪। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে এই আইনের ৫ ও ৬ ও ২৫ ধারায়

* অর্থাৎ আগের অত্র, সজিব, তল-ওয়ার, কিরিচ, বলদ, বড়শার কলা, শিশা, গন্ধক, শোরা, রক্তকের টুপি, বারুদ কি অন্য যুদ্ধ সরঞ্জাম।

যেহঁ প্রকারের অত্রাদি ও যুদ্ধ সরঞ্জামের উল্লেখ হইয়াছে* অনুমতিপত্র কি পাস অর্থাৎ ছাড়চিঠি না থাকিলে বঙ্গদেশেহঁ জিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে কি সেই দেশ দিয়া তাহা আমদানী কি রক্তানী করা নিষিদ্ধ।

৫। কোন ব্যক্তি বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অন্তর্গত কোন জিলার অত্রাদি ও বাকদাদি আমদানী করিতে চাহিলে, যে দেশেহঁ এই অত্রাদি ও বাকদাদি বিক্রয়ার্থ প্রকাশ

* কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট।

করা কি রাখা কি ব্যবহার করা যাইবে সেই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাঁহার অনুমতি পত্র পাইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। সেই দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। ওযথ্যে এইহঁ বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ থাকিবে।

- ১। যে কারণে তাহাতে প্রয়োজন হইল।
- ২। প্রত্যেক অত্রের আনুমানিক মূল্য।
- ৩। যে বন্দরে সেই অত্রাদি আমদানী করিতে হইবে।
- ৪। এই অত্রাদি ও বাকদাদি যে জিলায় ব্যবহার করা কি রাখা কি বিক্রয় করা যাইবে।

৬। কমিশ্যনর সাহেবেরা নির্দিষ্ট পাঠে দরখাস্ত পাইলে আপনাদের বিবেচনামতে A চিহ্নিত পাঠাসূত্রে অত্রাদি ও উপযুক্ত পরিমাণে যুদ্ধ সরঞ্জাম আমদানী করিবার অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন।

৭। আগ্রহ অত্র আমদানী করিবার অনুমতিপত্র পাইবার দরখাস্ত দেওয়া গেলে কেবল শীকার করিবার জন্যে তাহার প্রয়োজন আছে কমিশ্যনর সাহেব ইহা হ্রোধমতে না জানিলে তিনি এই অনুমতিপত্র দিবেন না।

৮। কমিশ্যনর সাহেব নিয়মমতে উপযুক্ত কার্যকারীদের দ্বারা বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টকে জিজ্ঞাসা না করিলে অধিক করিয়া আগ্রহ অত্র আমদানী করিবার অনুমতিপত্র দিবেন না। (মতব্য। প্রত্যেকবার আমদানী করণের নিমিত্ত নূতন অনুমতিপত্র লইতে হইবে।)

৯। আহাজহইতে এই মাল যে বন্দরে নামাইয়া লওয়া যাইবে সেই বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্ম-কারকের নিকট এই অনুমতিপত্রের নকল পাঠাইতে হইবে। সেই অনুমতিপত্রে যদি অধিক সংখ্যক আগ্রহ

importation of any considerable quantity of fire-arms, a copy of the orders of Government sanctioning the importation must also be sent.

10. The Collector of Customs is not to deliver any arms or ammunition unless protected by a pass from the chief police officer at the port where the goods have been landed.

11. No licenses or passes are to be given for rifles of a military pattern, or of patterns easily convertible into military weapons, unless the consignees produce specific orders from English gentlemen for the weapons.

12. The Collector of Customs shall be responsible for seeing that the arms imported answer to the description given in the pass; and in case of doubt, shall detain the arms and refer the point for the orders of Government.

13. The consignee, on arrival of the arms and ammunition, must produce his license to the chief police officer of the port, upon which he is to receive from the said officer a pass in form B for the delivery of such arms and ammunition as may be mentioned in the license.

14. If the arms and ammunition are to be removed from the port, the police officer, at the time of granting the pass for delivery from the Custom House, must grant a pass in form C for the transmission of the said goods to the place to which the importation is sanctioned in the license, and he will forward a copy of the pass to the Magistrate of the district in which the said place is situated.

15. The arms and ammunition must be taken direct from the port to the place entered in the pass, and they are not to be sold or made use of at any intermediate place.

16. Any person desirous of transporting any arms or ammunition of the descriptions marginally noted into any portion of the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal, or from one district or town in the said territories to another district or town, must apply for a pass to the Commissioner of the Division specifying the district or town into which he proposes to transport the goods. The application must be made in writing, and must contain full information as to the quantity and description of all the goods.

17. The Commissioner, on receipt of an application under the preceding rule, may grant a pass according to form C, and subject to the conditions and restrictions laid down in paragraph 15. (A duplicate of this pass should be forwarded in each case to the Commissioner of Police, Calcutta.)

18. When arms or ammunition are brought into a district protected by a pass issued in accordance with the preceding rules, the person in charge of the goods must, immediately on arrival, deliver the pass to the Magistrate in charge of the district or town, whose duty it will be to ascertain that the arms and ammunition correspond with the entries in the pass, or that any excess, deficiency, or discrepancy is satisfactorily explained.

19. Any person transporting arms in violation of the preceding rules, 4 to 18, will on conviction be liable to the penalties prescribed by Section 23 of Act XXXI of 1860.

20. The following fees are to be charged for the issue of licenses and passes under the foregoing rules —

	Rs	As.	P
For each license in form A for permission to import arms and ammunition . .	5	0	0
For each pass in form B for the delivery of arms and ammunition from the Custom House	1	0	0
For each transport pass in form C	5	0	0

21. The foregoing rules do not apply to arms and ammunition imported or transported by any person in small quantities for his own private use; but a license or pass may be granted for such arms and ammunition at the discretion of the officer to whom the application is preferred.

অন্য আমদানী করিবার অনুমতি দেওয়া গিয়া থাকে তবে গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞাক্রমে তাহার আমদানী হইবার অনুমতি দেওয়া যায় তাহারও মকল দিতে হইবে।

১০। এই মাল যে বন্দরে আনা হইতে লাইসেন্স লইয়া যাইবে সেই বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্মকারকের पास কি ছাড়চিঠি না থাকিলে কফ্টমের কালেক্টর সাহেব কোন অন্ত্রশস্ত্র কি বুদ্ধ সরঞ্জাম ছাড়িয়া দিবেন না।

১১। টেসম্যানের ব্যবহার্য রাইফেলের মত কোন রাইফল কিম্বা বাতালইয়া অন্যান্য টেসম্যানের ব্যবহার্য অন্ত্রের মত অন্য করা বাইতে পারে তাহার অনুমতিপত্র কি पास দিতে হইবে না। কিন্তু যে কানসাইনীনের নামে তাহা পাইতে তাহার ইংরাজ মতোদরদের সেই প্রকারের অন্ত্র আনাইবার লক্ষ্যে আজ্ঞাপত্র দেখাইলে এই অনুমতিপত্র দেওয়া বাইতে পারিবে।

১২। ছাড়চিঠিতে যে প্রকারের অন্ত্রাদি লেখা থাকে সেই প্রকারের অন্ত্রাদি আমদানী হইল ইত্যাদি দেখিয়া লইবার বিষয়ে কফ্টমের কালেক্টর সাহেব দায়ী। কোন সম্মত স্থানে তিনি এই অন্ত্রাদি আটক রাখিয়া গবর্ণমেন্টের আজ্ঞার নিমিত্ত সেই বিষয় জিজ্ঞাসা করিবেন।

১৩। অন্ত্রাদি ও বুদ্ধ সরঞ্জাম পাইলে যে কানসাইনীনের নামে আইসে তিনি বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্মকারককে আপনার অনুমতিপত্র দেখাইবেন। তাহা হইলে অনুমতিপত্রে যে প্রকারের অন্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম লেখা থাকে তাহাই পাইবার নিমিত্ত উক্ত কর্মকারক তাঁহাকে B চিহ্নিত পাঠে पास দিবেন।

১৪। এই অন্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম বন্দর হইতে অন্য স্থানে লইয়া যাইতে হইলে, পোলীসের কর্মকারক যে সময়ে কফ্টমের হইতে এই অন্ত্রাদি লইয়া যাইবার पास দেন, সেই সময়ে অনুমতিপত্রে যে স্থানে মাল আমদানী করিবার অনুমতি দেওয়া গেল C চিহ্নিত পাঠে সেই স্থানে এই মাল চালান করিবার पासও দিবেন। এবং এই স্থান যে জিলার অন্তর্গত থাকে সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট এই পাসের মকল পাঠাইবেন।

১৫। এই ছাড়চিঠিতে যে স্থানের নাম লেখা থাকে এই অন্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম বন্দর হইতে একেবারে সেই স্থানে লইয়া যাইতে হইবে মধ্য কোন স্থানে তাহা বিক্রয় করিতে কি ব্যবহার করিতে পারা যাইবে না।

১৬। কোন ব্যক্তি বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের কোন স্থানে, আয়ের, অন্ত্র সজ্জা, তল-
ওয়ার, কীরিচ, বন্দন, বর্ধার-
কলা, শিশা, গন্ধক, শোরা, বা-
রুদ কি অন্য বুদ্ধসরঞ্জাম।
কিম্বা এই দেশের অন্তর্গত এক জিলা কি নগর হইতে অন্য জিলায় কি নগরে পার্শ্ব লিখিত কোন প্রকারের অন্ত্র কি বুদ্ধসরঞ্জাম চালান করিতে চাহিলে, দেশ এণ্ডের কমিশ্যার সাহেবের নিকট তাঁহার ছাড় চিঠি প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে। যে জিলায় কি যে নগরে এই মাল চালান করিতে চাহেন এই দরখাস্তে তাহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন। সেই দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে, ও যত করিয়া যে প্রকারের মাল চালান করিবেন এই দরখাস্তে তাহার সম্পূর্ণ বিবরণ লেখা থাকিবে।

১৭। কমিশ্যার সাহেব ইহার পূর্ব ধারামতে দরখাস্ত পাঠিলে ১৫ দারার লিখিত নিয়ম ও নিষেধ মানিয়া C চিহ্নিত পাঠানুসারে ছাড়চিঠি দিতে পারিবেন। (এমত প্রত্যেক স্থলে এই ছাড়চিঠির যথার্থ অনুসরণি কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যার সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।)

১৮। পূর্বেক্ত এক ধারামতে যে ছাড়চিঠি দেওয়া যায় তাহার বলে অন্ত্র কি বুদ্ধ সরঞ্জাম কোন জিলায় আনা গেলে, এই মাল যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি তথায় পাইলেই এই জিলায় কি নগরে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে এই ছাড়চিঠি দিবেন। ছাড়চিঠিতে যে অন্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম লেখা থাকে এই মাল তাহার সঙ্গে মিলিল মাজিস্ট্রেট সাহেব দেখিয়া ইহা নিয়ম করিবেন, কিম্বা অধিক কি কম থাকিলে কিম্বা কিছু বিশেষ থাকিলে ইহার কাণে হস্তোত্তমতে আনিয়া লইবেন।

১৯। কোন ব্যক্তি এই বিধির ৪ অবধি ১৮ পর্যন্ত কোন ধারা লঙ্ঘন করিয়া অন্ত্র চালান করিলে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৩ ধারায় যে দণ্ড নির্দিষ্ট হইল তাঁহার অপরাধ প্রমাণ হইলে সেই দণ্ড হইতে পারিবে।

২০। পূর্বেক্ত বিধিতে যে অনুমতিপত্র ও पास দেওয়া যায় তাহার অন্যে নিম্নলিখিত কী লাগিবে।

টাকা।

অন্ত্র ও বুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী করিবার অনুমতির নিমিত্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রত্যেক অনুমতিপত্রের...	৫১
কফ্টমের হইতে অন্ত্র ও বুদ্ধসরঞ্জাম ছাড়াইয়া দিবার নিমিত্ত B চিহ্নিত পাঠে প্রত্যেক পাসের ...	১২
C চিহ্নিত পাঠে চালান করিবার প্রত্যেক পাসের ...	৫১

২১। কোন ব্যক্তি নিজ প্রয়োজনের জন্যে অস্ত্র করিয়া অন্ত্র ও বুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী কি চালান করিলে তাঁহার প্রতি পূর্বেক্ত বিধি খাটে না। কিন্তু যে কাণ্ডকারকের নিকট দরখাস্ত করা যায় তিনি আপন বিবেচনামতে সেই অন্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জামের নিমিত্ত অনুমতিপত্র কি पास দিতে পারিবেন।

22. Section 32 of Act XXXI of 1860, prohibiting absolutely the possession of any arms or ammunition without a license, is not now in force in any district of Bengal, inasmuch as no district is at present disarmed under that Section.

23. In districts and places not brought under the provisions of Section 32, persons are not absolutely prohibited from carrying arms without a license; but any person not being exempted under the provisions of Section 27, so carrying arms, is liable to be disarmed by any Magistrate or police officer under Section 26, if, in the judgment of such Magistrate or police officer, it is dangerous to the public peace to allow such person to go armed or to carry arms.

24. In the districts noted in the margin, the Government has not insisted on the people taking out licenses to own or carry arms. In these districts the local officers are only required to act in the spirit of the instructions contained in the circular orders of this Government No. 1125, dated the 28th February 1868: that is to say, they will refrain from enforcing Section 26 of Act XXXI of 1860, except in special cases in which there is really ground for believing that such a measure is necessary for the preservation of the public peace.

All the districts of the Presidency, Bardwan, Bhargulpore, Cuttack, and Chota Nagpore Divisions

Chumparun, Sarun, and Tirhoot, in the Patna Division.

Rajahahye, Maldah, and Pubna, in the Rajshahye Division

25. In the districts noted in the margin, the Magistrates are bound to insist on licenses being taken out before arms are carried. The license must be in form D annexed.

All districts in the Assam, Cooch-Bihar, Dacca, and Chittagong Divisions

Gya, Patna, and Shahabad, in the Patna Division

Bogra, Rungpore, Dinagepore, and Moorshedabad, in the Rajshahye Division

26. Any person in the districts named in rule 25, who has not been exempted under Section 27, and who is desirous of obtaining a license to carry arms, shall make an application in writing to the Magistrate in charge of the district or sub-division in which he may be residing. The application must be on an 8-anna stamp, and contain the following particulars:—

1. Name and address of applicant.
2. Period for which the license is required (in no case to exceed one year from date).
3. For what purpose the arms are required, and the places where the applicant proposes to reside during the currency of the license.
4. Description of arms for which a license is sought.
5. Whether the arms are to be carried only by the applicant or by his followers: if the latter, the number and description of arms to be carried by each follower.

27. Some of the districts named in rule 25 being situated on the frontier, the unrestricted right of possessing and carrying arms would afford facilities for selling them to the hostile tribes on the border, out of whose hands it is of the greatest importance that arms and ammunition should be kept. In others of the districts specified, the people are turbulent and prone to engage in affrays and riots, and it is necessary for this reason to put a check on the possession of arms by them.

28. The licenses given should be renewed year by year. The registration of these licenses will enable each Magistrate to ascertain the number of arms kept by the people in his jurisdiction.

29. Licenses to carry arms on a journey may be given to *bona fide* travellers in form E by the Magistrate of the district or sub-division (and in Calcutta by the Commissioner of Police), provided that, save for special reasons, no such license shall be current for more than a fortnight beyond the time required for the ordinary course of post between the place at which the license is granted and that to which the applicant is travelling.

30. Licenses to sell arms are, in the province of Assam and the districts of Purneah, Dinagepore, Rungpore, Tipperah, Chittagong, Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar, and the Cooch-Bihar Division, only to be
[Government Gazette, 29th July 1873.]

২২। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার অনুমতিপত্র বিলা কোন ব্যক্তির কোন অস্ত্র কি বুদ্ধ সরঞ্জাম নিকট রাখার দৃঢ় নিষেধ ছিল। সেই ধারা এইরূপে বঙ্গদেশের কোন জিলার প্রবল মছে বেহেতুক বর্জমান সময়ে কোন জিলার অন্তর্গত সেই ধারামতে কাড়িয়া লওয়া যার না।

২৩। যে২ জিলার ও স্থানে ৩২ ধারার বিধান না থাকে তথায় অনুমতিপত্রবিলা কোন ব্যক্তির অস্ত্র লইয়া রাখা করিতে একবারে নিষেধ নাই। কিন্তু কোন ব্যক্তি ২৭ ধারার বিধানমতে মুক্ত না হইয়া সেই প্রকারে অস্ত্র লইয়া বেড়াইলে যদি কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারকের বিবেচনায় সেই ব্যক্তির নিকট অস্ত্র থাকিতে দিলে কি তাহাকে অস্ত্র লইয়া বেড়াইতে দিলে সাধারণের শান্তির হানি সস্তাহনা তবে ২৬ ধারামতে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীসের সেই কর্মকারক তাহার সেই অস্ত্র কাড়িয়া লইতে পারিবেন।

২৪। পার্শ্ব লিখিত জিলার কোন ব্যক্তির অস্ত্র রাখিবার কি অস্ত্র লইয়া বেড়াইবার নিষিদ্ধ অনু-
 প্রনীতক্রী ও বর্জমান ও তা- মতি পত্র যে লইতে হইবে গবর্নমেন্ট এমত দৃঢ় আজ্ঞা কবেন নাই।
 গলপুর ও কটক ও ছোট মাগপুর নিক্ত সেই২ জিলার কর্মকারকদের প্রতি এই গবর্নমেন্টের ১৮৬৮
 খণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলা। সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের ১১২৫ মন্তবেব সংকুলার অর্ডরের লিখিত
 পাটখা খণ্ডের অন্তর্গত চাম্পা- উপদেশের মন্তানুসারে কর্ম করিতে আদেশ হইল। অর্থাৎ
 রণ ও নারন ও ত্রিহুত জিলা। সাধারণের শান্তি রক্ষার জন্যে অস্ত্র কাড়িয়া লওয়া আবশ্যিক জ্ঞান
 রাজশাহী খণ্ডের অন্তর্গত রাজ- করিবার প্রকৃত হেতু থাকিলে এমত বিশেষ স্থল তির তাঁহার ১৮৬০
 শাহী ও খালদহ ও পাবখা। সালের ৩১ আইনের ২৬ ধারা প্রবল করিবেন না।

২৫। পার্শ্বলিখিত জিলার অস্ত্র লইয়া বেড়াইতে পারিবার পূর্বে অনুমতিপত্র লওয়া আবশ্যিক
 আসাম ও কুচবেহার ও ঢাকা মাজিস্ট্রেট সাহেবদের এই দৃঢ় আজ্ঞা করিতেই হইবে। সেই অনুমতি-
 ও চট্টগ্রামখণ্ডের অন্তর্গত সকল পত্র D চিহ্নিত পাঠে দেওয়া যাইবে।
 জিলা।

২৬। এই বিধির ২৫ ধারার উল্লিখিত জিলার কোন ব্যক্তি ২৭
 পাটখা খণ্ডের অন্তর্গত গরা ও ধারামতে মুক্ত না হইয়া অস্ত্র লইয়া বেড়াইবার অনুমতিপত্র পাইতে
 পাটখা ও শাহাবাদ জিলা। চাহিলে, যে জিলায় কি মন্তকুমার বাস করেন তথাকার মাজিস্ট্রেটের
 রাজশাহীর অন্তর্গত বড়ো ও নিকট তাঁহার দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। সেই দরখাস্ত 10 আট
 রঙ্গপুর ও দিনাজপুর ও মুরশিদা- আন: মুল্যের ইন্ডোপ কাগজে লিখিতে হইবে। তাহাতে এই২ বিবরণ
 বাদ জিলা। লেখা থাকিবে।

- ১। দরখাস্ত কারির নাম ও বাসস্থানাদি।
- ২। যত কালের নিষিদ্ধ ঐ অনুমতিপত্র লওয়া প্রয়োজন (কোন স্থলেই অনুমতিপত্র পাইবার
 তারিখ অবধি এক বৎসরের অধিক না হয়)।
- ৩। যে কারণে অস্ত্রের প্রয়োজন হয় ও সেই অনুমতিপত্র যত দিন প্রবল থাকিবে তত দিন
 দরখাস্তকারী যে স্থানে বাস করিতে মনস্থ করেন।
- ৪। যে প্রকারের অস্ত্র লইবার অনুমতি প্রার্থনা হয়।
- ৫। কেবল দরখাস্তকারী ঐ অস্ত্র লইয়া বেড়াইবেন, না তাহার অনুগামি লোকবা ভাণ্ড
 লইবে। তাহাদের লহতে হইলে প্রত্যেক জন যত ও যে প্রকারের অস্ত্র লইয়া
 বেড়াইবে।

২৭। এই বিধির ২৫ ধারার যে২ জিলার নাম লেখা গেল তাহার মধ্যে কএকটি জিলা দেশের
 সীমান্তস্থানে আছে তথাকার লোকদের অবশিষ্টরূপে অস্ত্র নিকট রাখিবার কি অন্ত্রাদ লইয়া
 বেড়াইবার অধিকার থাকিলে, সীমান্ত দেশের শত্রুজাতির নিকট তাহা বিক্রয় করিবার সুবিধা হয়।
 কিন্তু অস্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম ঐ শত্রুজাতির হাতে পড়িতে না দেওয়া অতি গুরুতব বিষয়। আন ২২ যে
 জিলার নাম লেখা গিয়াছে সেই২ জিলা নিবাসি লোকেরা দুস্ত, সর্কদা দাঙ্গাহুদমা করিতে উদ্যত,
 এই কারণে তাহাদের নিকট অস্ত্র থাকা নিষেধ করা আবশ্যিক।

২৮। অনুমতিপত্র দেওয়া গেলে বৎসর ২ তাহা নুতন করিয়া দিতে হইবে। ঐ সকল অনুমতিপত্র
 রেজিস্ট্রী করা গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার অধীন লোকদের নিকট যত অস্ত্র থাকে তিনি
 তাহা নির্ণয় করিতে পারিবেন।

২৯। বাহারা প্রকৃত প্রস্তাবে পথিক লোক তাহারা জিলার কি মন্তকুমার মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে
 (এ কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে) পথে যাইবার সময়ে D চিহ্নিত পাঠে অস্ত্র
 লইবার অনুমতিপত্র পাইতে পারিবেন। কিন্তু যে স্থানে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তথাকইতে
 দরখাস্তকারী যে স্থানে যাইবে তথায় ডাক যোগে পঁহুঁছিতে সচবাচর যত দিন লাগে বিশেষ কারণ না
 থাকিলে তত দিনের উপর আর দুই সপ্তাহের অধিক কাল ঐ অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে না।

৩০। আসাম প্রদেশে ও পুরণিয়া, দিনাজপুর, রঙ্গপুর, ত্রিপুরা, চট্টগ্রাম, ঢাকা, বাকসগঞ্জ
 ময়মনসিংহ, ছিলট ও কাছাড় জিলার এবং কুচবেহারখণ্ডে কমিশ্যনর সাহেব উপরোক্ত ১৬ ধারামতে
 যে ব্যক্তিদিগকে অস্ত্রাদি চালান করিবার অনুমতিপত্র দিতেন কেবল তাহারদিগকে অস্ত্র বিক্রয়
 [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই]

given to those persons to whom a license to transport arms, &c., would be given by the Commissioner under rule 16 above. Such licenses will be very charily given in these districts after reference to the Commissioner, and nowhere save at sudder stations. The fee for a license to sell arms is ten rupees.

31. Under Sections 14 and 15 of the Act, the Lieutenant-Governor has authorized District and Assistant Superintendents to enter the premises of persons licensed to manufacture or deal in arms and ammunition, and to inspect the books kept by them in the course of their trade.

32. The licenses of all dealers in arms, &c., must contain a stipulation that they will abide by the rules above laid down under penalty of forfeiting their license. They must also undertake to enter in their books, besides the purchaser's name, the name of his father (for native purchasers), his place of residence, and the police station within whose jurisdiction he resides. Licenses granted under Section 7 of the Act to sell arms should bear a note drawing attention to the necessity of the dealer's procuring also an import or transit pass or both before he can import or transport arms for sale. The licenses of dealers in Calcutta should contain a stipulation that they will sell to dealers residing out of Calcutta only when they produce a pass in form C from the Commissioner of the Division where they reside, and that they will enter in their registers the particulars of each such pass.

FORM A.

FEE FIVE RUPEES.

*LICENSE for the Importation of Arms and Ammunition into the Port of
granted by*

Name and address of applicant	Description of arms.	Number	Description of ammunition	Quantity	Purpose for which required	Value.	Port in which to be landed	District and place to which to be conveyed after importation	REMARKS.

FORM B.

FEE ONE RUPEE.

PASS for the Delivery of Arms and Ammunition by the Collector of Customs.

Name of consignee	Place of business	Date of issue of pass	Description of arms	Number	Description of ammunition	Quantity	Ship by which imported	Arms, &c. by whom shipped	License for importation by whom granted, and date thereof	REMARKS.

করিবার অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে। এই জিলায় কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসা করিলে পর অতি সতর্ক হইয়া উক্ত প্রকারের অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে। অল্প বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্রের কী মূল্য টাকা।

৩১। যে ব্যক্তিরা অল্প ও বৃহৎসংখ্যক প্রস্তুত করিতে ও তাহা লইয়া ব্যবসায় করিতে অনুমতিপত্র পান, জিবুত সেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ডিষ্ট্রিক্ট ও আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টসগকে তাঁহাদের বাড়ীতে প্রবেশ করিতে ও ব্যবসায়ঘটিত যে হিসাব খাতা রাখেন তাহা দেখিয়া লইতে অনুমতি দিরাছেন।

৩২। অন্যান্য ব্যবসায়িদিগকে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত এই নিয়ম থাকিবে যে তাঁহারা পূর্বেক সকল বিধি মানিবেন, না মানিলে তাঁহাদের অনুমতিপত্র কাড়িয়া লওয়া যাইবে। আরো তাঁহাদের খাতার খরিদারের নাম ও এদেশীয় খরিদার হইলে তাহার পিতার নাম ও বাসস্থান ও যে পোলীস থানার এলাকার বাস করে তাহাও তাঁহাদের লিখিয়া রাখিতে অঙ্গীকার করিতে হইবে। আইনের ৭ ধারামতে অল্প বিক্রয় করিবার যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত এই মর্মে মস্তব্য কথা লিখিতে হইবে যে, অল্প বিক্রয় করিবার নিমিত্ত আমদানী কি চালান করিবার পূর্বে এই ব্যবসায়ীদের আমদানী করিবার কি চালান করিবার কিম্বা উভয়ের পাস লওয়া আবশ্যিক। কলিকাতার বাহারা অল্পের ব্যবসা কবেল তাঁহাদের অনুমতিপত্রের মধ্যে এই নিয়ম লেখা থাকিবে যে, কলিকাতার বাহিরের কোন দেশখণ্ড নিবাসি অল্প ব্যবসায়ী তাঁহাদের মিকটে অত্র ক্রয় করিতে আইলে তথাকার কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত C চিহ্নিত পাঠে পাস না দেখাইলে তাঁহারা তাঁহাদের মিকটে অল্প বিক্রয় করিবেন না, আপনাদের রেজিস্ট্রী বহীতে উক্ত প্রত্যেক পাসের বিবরণ লিখিয়া রাখিবেন।

A পাঠ।

পাঁচ টাকা কী।

অনুক বন্দরে অল্পশত্রু ও বাকদানি আমদানী করিবার অনুমতিপত্র অনুক কর্তৃক দেওয়া গেল।

দরখাস্তকারির নাম ও ঠিকানা।	অল্পশত্রুদির বিবরণ	যত	বৃহৎসংখ্যক-মের বিবরণ	পরিমাণ	যে দ্বিমিত্তে প্রয়োজ্য	মূল্য	যে বন্দরে বাঁধা যাইবে	আমদানী হইলে পর যে জিলায় কি স্থানে চালান হইবে	মস্তব্য।

B পাঠ।

এক টাকা কী।

অল্পশত্রু ও বাকদানি লইয়া যাইবার নিমিত্তে কয়েক কালেক্টর সাহেবের ছাড়চিঠির পাঠ।

কামসাইখীর নাম	কর্মের স্থান	পাস দিবার তারিখ	অল্পশত্রুদির বিবরণ	যত	বৃহৎসংখ্যক-মের বিবরণ	পরিমাণ	যে জাহাজে আমদানী হইল	অল্পশত্রুদি সাহেবের দ্বারা আর্ডার প্রাপ্ত হইয়া দেওয়া যায়	আমদানী করিবার কয়েক দিগ অনুমতিপত্র দিলে ও তাহার তারিখ	মস্তব্য।

FORM C.

FEE FIVE RUPEES.

PASS for the transit of Arms and Ammunition from to in the District of

Table with 9 columns: Name of holder, Place of business, Description of arms, Number, Description of ammunition, Quantity, Mode of transit, Up to what date pass is valid, REMARKS.

FORM D.

LICENSE to carry Arms, issued under Sections 28, 29, and 30 of Act XXXI of 1860.

Table with 7 columns: License by whom granted, Name of person to whom granted, and father's name, RESIDENCE OF GRANTEE (Village, Police Station, District), From what date to what date license granted, District, town, or places in which the license is to have operation, Whether operation of license is limited to the licensee, or whether it extends to his followers, if the latter, number of followers licensed, and number and description of arms to be carried by each, REMARKS.

অনুক জিলায় অনুক স্থায়ীভাবে অনুক স্থানে অনুশাস্ত্র ও বাকুদাদি চালান করিবার পাস।

পাসধারির নাম	কর্মস্থান	অনুশাস্ত্রের বিবরণ	বত	বাকুদাদির বিবরণ	পরিমাণ	যে রূপে চালান হইবে	যে তারিখপর্বান্ত পাস প্রবল থাকে	বস্তব্য।
				*				

D পৃষ্ঠা।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৮ ও ২৯ ও ৩০ ধারায় অনুশাস্ত্র সহীবা বেড়াইবার অনুমতিপত্র।

যিহি অনুমতিপত্র দিলেই ইহাকে দেওয়া গেল তাঁহার ও তাঁহার পিতার নাম।	যাঁহাকে দেওয়া গেল তাঁহার নিবাস			কোন্ তারিখ অবধি কোন্ তারিখ পর্যন্ত অনুমতিপত্র দেওয়া গেল।	যে জিলা বা মহল বা স্থানে অনুমতিপত্র চালিবে।	যিহি অনুমতিপত্র লইলে কেবল তাঁহারই প্রতি কি তাঁহার অনুশাস্ত্র ব্যক্তিদেরও প্রতি বর্তে অনুশাস্ত্রের প্রতি বর্তিলে বত চমের অনুমতিপত্র দেওয়া যায় ও প্রত্যেকে বত ও যে প্রকারের অনুশাস্ত্র লইয়া যাইবে।	বস্তব্য।	
	গ্রাম	পৌলীস থানা	জিলা					

FORM E.

LICENSE to carry Arms on a Journey, issued under Clause 4, Section 32 of Act XXXI of 1860.

License by whom granted	Date of issue of license	Name of person to whom granted, and father's name.	RESIDENCE OF GRANTEE			To what place proceeding	Route by which proceeding, and names of districts and chief towns through which the license is to have operation	Probable time which journey is expected to occupy and up to what date the license is valid	Whether operation of license is limited to the grantee, or whether it extends to his followers, if the latter, number of followers licensed, and number and description of arms to be carried by each.	REMARKS.
			Village.	Police Station	District.					

N B --If the license is to have operation in any district or place disarmed under the provisions of Section 32 of Act XXXI of 1860, the license must be countersigned by the Magistrate of the district for which the license is issued

FORM F.

Stock Book to be kept by all persons licensed to manufacture or deal in Arms, under Section 12, Act XXXI of 1860 (Arms' Act).

Date	Stock book No	ARTICLE			Whether purchased or imported direct	If imported direct, number and date of forms A and B and name of ship	If purchased, from whom, and date of purchase
		Nature	Description	Quantity			

B. পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার ৪ প্রকরণমতে কর্তৃপক্ষ পথে সবে করিয়া লইয়া যাইবার নিমিত্ত অসুবিধিত।

বিধি অসুবিধিত দিবে	অসুবিধিত ডাকের	ইচ্ছাকে অসুবিধিত দেওয়া গেল তাঁহার ও তাঁহার পিতার নাম	পাঁচকে দেওয়া গেল তাঁহার বিরাম			যে স্থানে যাইবে	যে পথ দিয়া যাইবে ও যে জিলায় কি প্রদেশে যাইবে অসুবিধিত প্রবল হইবে তাঁহার কথা	যাইতে অসুবিধিত হইবে তাহার পথ্য অসুবিধিত প্রবল থাকিবে	বিধি অসুবিধিত পাইলে কেবল তাঁহারই প্রতি কি তাঁহার অসুবিধিত ব্যক্তিদেরও প্রতি যত্নে, অসুবিধিতের প্রতি বর্তনে যত্নের অসুবিধিত দেওয়া যায় ও প্রত্যেকে যত ও বেহ প্রকারের অসুবিধিত লইয়া যাইবে।	মন্তব্য।
			প্রাণ	গোপাল বাবা	জিলা					

মন্তব্য।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে যে জিলায় কি স্থানে কর্তৃপক্ষাদি কাড়িয়া লওয়া গেল যদি সেই জিলায় কি স্থানে অসুবিধিত চলিবে তবে যে জিলায় নিমিত্ত অসুবিধিত দেওয়া যায় সেই জিলায় বাজিট্রেট স্নাত্বেবের ঐ পত্রে কোড় স্বাকর করিতে হইবে।

F পাঠ।

অসুবিধিত বিধির ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১২ ধারা মতে বাহারা কর্তৃপক্ষাদি প্রত্যুত কি তাহার ব্যবসায় করিতে অসুবিধিত পান তাঁহাদের ঠাক (অর্থাৎ বত কর্তৃপক্ষাদি জমা আছে তাহার যে) বহী রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

তারিখ	ঠাক ব-বীর বহর	ক্রয়।			কর করিয়া কি আদায়ী করিয়া	আদায়ী করিয়া পাইলে A ও B পাঠের বহর ও তারিখ এবং তাহার নাম।	কর করিয়া পাইলে তাহার স্থানে কর করা গেল ও করের তারিখ।
		তার	বিবরণ	পরিমাণ			

FORM G.

Sale Book to be kept by all persons licensed to manufacture or deal in Arms, under Section 14 Act XXXI of 1860.

Date of sale	Stock book No	ARTICLE SOLD.				Name of Purchaser.	Residence of Purchaser
		Nature,	Description.	Quantity	Price		
	Section Register No I	Specification of arms or ammunition, whether gun, rifle, sword, caps, gunpowder, &c	Distinguishing marks, maker's name, &c, &c			Father's name also, if purchased by a native.	If in a town, give street and number, if in district, name of village, police thannah, pergunnah, and sillah

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 15th July 1873.

No 259.—Transfers.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Cuttack and Pooree to the Moorshedabad District

Baboo Poornochunder Sircar, Assistant Engineer, Second Grade, from the Moorshedabad to the Cuttack and Pooree Districts.

The 16th July 1873.

No. 260.—Notification.—Baboo Prosono Coomar Duncary, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Hazareebaugh District on the 7th July 1873, before noon.

The 18th July 1873

No. 261.—Appointment.—Baboo Jodoram Dutt is appointed to the Upper Subordinate Establishment as a Probationary Overseer, Third Grade, and posted to the Luckimpore and Seebasgor Districts.

No. 262.—Resignation —Mr. C. Kemp, Accountant, Fourth Grade, is permitted to resign his appointment with effect from the 14th July 1873.

No. 263 —Notification —Baboo Rungia Naidoo, Accountant, Fourth Grade, joined the Arrah Division on the 8th July 1873, before noon.

No 264.—Transfer.—Baboo Cally Prosono Chatterjee, Accountant, Fourth Grade, from the Braminee Division to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 14th July 1873, before noon.

[Government Gazette, 29th July 1873]

G. পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৪ ধারামতে বাণিজ্য অস্ত্রশস্ত্রাদি প্রস্তুত কি তাহার ব্যবহার করিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন তাঁহাদের যে বিক্রয় বহী রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

বিক্রয়ের তারিখ	টাক বহীর বছর	বিক্রীত জবা				ক্রেতার নাম	ক্রেতার বাস স্থান।
		ভাব	বিবরণ	পরিমাণ	মূল্য		
	১ মৎ সেক- শম রেজিষ্টার	অস্ত্রশস্ত্র কি বালু- দানির অর্থাৎ কা- ষা কি রাইফল কি ডলওয়ার কি রঞ্জ- কের টুপি কি বা- লুদানির বিশেষ বর্ণনা	প্রস্তুত কারির নাম প্রস্তুতির বিশেষ চিহ্ন			এ দেশীয় লো- কে কর ক- রিলে তাহার পিতার নাম স্বাক্ষর	যগরে হইলে পথ ও বছর, যকসংলে হইলে গ্রাম ও পোলীস থানা ও পরগনা ও গিলা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁরিপ্তা বিবরণক।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

২৫৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণার আর্কোন্টা ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি বেট্রি সাহেব কটক ও পুরী জিলাহইতে মুরশিদাবাদ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় জেণার আর্কোন্টা ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার মুরশিদাবাদ জিলাহইতে কটক ও পুরী জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

২৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেণার আর্কোন্টা ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুন্সিয়ানী ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৬১ নম্বর।—নিয়োগ।—জীবুত বাবু যদুচন্দ্র দত্ত অঙ্গর সবার্ডিনেট সিঁরিপ্তার তৃতীয় জেণার প্রবেশনির ওবরসিয়ার স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া লক্ষ্মীপুর ও শিলাগর জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

২৬২ নম্বর।—পদত্যাগ করণ।—চতুর্থ জেণার আর্কোন্টা জীবুত সি কেম্প সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখ অবধি আর পদত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

২৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ জেণার আর্কোন্টা জীবুত বাবু রঞ্জিতা সাইন, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আরাধণে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ জেণার আর্কোন্টা জীবুত বাবু কানী প্রসন্ন চট্টো-পাধ্যায় ব্রাহ্মণী থানাহইতে বঙ্গদেশের সদর আর্কোন্টা আফিসে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

The 19th July 1873.

No. 865.—*Leave of Absence*.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, for one month on medical certificate, under Supplement F, Section 8 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 165 of the 29th April 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 16th July 1873

No. 284.—*Leave*.—Baboo Jodoonath Sen, Temporary Overseer, Second Grade, attached to the Orissa Circle, is granted sick leave for one month, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

The 18th July 1873

No. 285.—*Leave*.—Mr. A. F. French, Assistant Engineer, Third Grade, Pooree Survey Division, is granted sick leave for one year, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, together with preparatory leave for thirty days.

No. 286.—*Leave*.—Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for fifteen days, under Supplement F, Section 12, Clause I of the Civil Leave Code.

The 19th July 1873.

No. 288.—*Leave*.—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 5th July 1873

No. 289.—*Leave*.—Moonshee Sheik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, Sone Circle (on leave), is granted sick leave for three months, in extension of the leave granted him in the orders of the 23rd June 1873, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 290.—*Leave*.—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for six weeks, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 291.—*Posting*.—Mr. F. B. Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, to the Orissa Circle.

IRRIGATION.

The 19th July 1873.

No. 292.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the improvement of the False Point Harbour and the establishment of a Port Station at Jumboo, it is hereby declared that for the above purposes the undermentioned strips of land will be required, measuring in the aggregate about 19,500 acres:—

1. A strip of land bounded on the north and east by the sea; on the west by the boat channel leading from the anchorage to the Light-house, and by the same line produced to reach the Mahanuddy river; and on the south by the Maharuddy and the sea, and including the tracts known as Dowdeswell's Island, Long Island, Jungle Island, and Light-house Island, with intervening flats, measuring 2,360 acres. This declaration is to be taken to include all lands comprised between the tract of land above described and the low-water mark of the Bay of Bengal, but excluding such plot of land as may at the date of this declaration be held under lease, as Plowden's Island, by Messrs. Robert and Charriol.

[Government Gazette, 29th July 1873]

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
১৮৭৩ সালের ২৯ আশ্বিনের
১৬৫ নম্বর বিজ্ঞাপন।

২৬৫ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার বিভীর্ণ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর
ওবরসিয়ার জীবিত বাবু বিমোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় যে ছুটি পান* তদতি-
রিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত
পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্নেল. আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিবরণক।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

২৮৪ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়াচক্রে নিযুক্ত বিভীর্ণ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার জীবিত বাবু
যজ্ঞনাথ সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে পীড়াগ্রযুক্ত এক
মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৮৫ নম্বর।—ছুটি।—পুরীর জরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিন্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এ এক
ফ্রেঞ্জ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে পীড়াগ্রযুক্ত এক
৫২সর ছুটি পাইয়াছেন। তদ্বিষয় প্রস্তুত হওনার্থে ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

২৮৬ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ হর্ড
সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে পনের দিন
অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৮৮ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের বিভীর্ণ শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু জীধনচন্দ্র সেন
পাণ্ডের লিখিত আজ্ঞামতে পীড়াগ্রযুক্ত যে ছুটি পান তাহা
১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ২৪৩ নং। ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ
করিলেন।

২৮৯ নম্বর।—ছুটি।—সোণচক্রে প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীবিত মুন্সী সেখ মোজীবউররহমান
১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের
ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে তিন মাস পীড়াগ্রযুক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

২৯০ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী খণ্ডের বিভীর্ণ শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত ডবলিউ এচ ফেনসন সাহেব
সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি
পাইয়াছেন।

২৯১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর এফসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এফ, বি, পেন্ডার্টন
সাহেব উড়িয়াচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৯২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বাজকীর কার্যে নিমিত্তে অর্থাৎ ফালস পাইন্ট নদীর সৌধ ও
ভয়ুতে পোর্ট ফৌশন স্থাপন করিবার নিমিত্ত বাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন
বঙ্গদেশের জীবিত সেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বেকার কার্যে নিমিত্তে মোটে প্রায় ২৯,৫০০ একর পরিমিত নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির
প্রয়োজন।

১। ২৩৬০ একর পরিমিত একখণ্ডভূমি, ইহার উত্তর ও পূর্ব সীমা সমুদ্র, পশ্চিম সীমা লজর করিবার
স্থান অবধি কান্দিলিয়া পর্যন্ত মৌকানির গমনীয় পথ ও সেই পথ বাড়াইয়া মহানদীতে পৌঁছন পর্যন্ত
ঐ পথ, দক্ষিণ সীমা মহানদী ও সমুদ্র, এই দক্ষিণ সীমার মধ্যে ডৌডস্ ওয়েলস দ্বীপ ও লংদ্বীপ ও জঙ্গল
দ্বীপ ও কান্দিলিয়ার দ্বীপ নামক ভূমি ও তদ্ব্যগত আর ২ নিম্ন ভূমি ধরা গেল। পূর্ববর্তিত ভূমির
ও বঙ্গোপসাগরের নার ভাটার জলের নাগের মধ্যগত সমস্ত ভূমিসম্পর্কেও এই বিজ্ঞাপন খাটিবে
কিন্তু এই বিজ্ঞাপনের তারিখে রবর্তী ও চাবিরল সাহেবের পাট্টা করিয়া লওয়া নৌডেঙ্গ দ্বীপ প্রভৃতি
দে ভূমির পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহার পক্ষে এই বিজ্ঞাপন খাটিবে না।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩ ২৯। জুলাই।]

2. A tract of land commencing from West Beacon on the north and including Plowden's Island, and the flat to the south, being about 800 acres, but excluding such plot of land as may at the date of this declaration be held under lease, as Plowden's Island by Messrs. Robert and Charriol.

2a. A strip of land 1,320 feet wide, running along the right bank of the Bakood river, from the point where it leaves the Mahanuddy round by the jungle land south of the flat mentioned in paragraph 2, and along the channel from the anchorage to the Light-house, and extending up to, and including the land occupied by, the Light-house and its dependencies, measuring 1,360 acres, but excluding the plot or plots of land known as Kajulpatia, held on lease at the date of this declaration within the above limits by Messrs. Robert and Charriol.

3. A strip of land 1,320 feet in width, running partly along the left bank of the Bakood creek from the point where the creek leaves the Mahanuddy to the point where it meets the Ram Chunder Gullia creek, and thence along the right bank of the Ram Chunder Gullia creek to its junction with the Pullia creek, measuring 320 acres.

4. A tract of land bounded on the north by the Jumboo river, on the south by Bakood and Ram Chunder Gullia creeks, on the west by the Ram Chunder Gullia, and on the east by the Bay of Bengal, measuring 3,760 acres. This declaration is to be taken to include all lands comprised between the tract of land above described and the low-water mark of the Bay of Bengal.

5. A tract of land bounded on the north by the Jumboo river, on the east by Ram Chunder Gullia; on the west by a line drawn from the Jumboo river near Sooboolia bend to the bifurcation of the Pullia creek near Barrajessye, and on the south by a line drawn due east from the bifurcation of the Pullia creek near Barrajessye to the Ram Chunder Gullia creek, together with a strip of land 1,320 feet in width extending along the west bank of the Ram Chunder Gullia from the southern boundary of the tract above described as far as the Pullia creek, measuring in all 3,920 acres.

6. A tract of land bounded on the east by the Boimcha Nullah, on the south by the river Jumboo, and on the west by a line drawn from Mudrung bend on the Boimcha Nullah to Sooboolia bend on the Jumboo river, measuring 600 acres.

7. A tract of land bounded on the north and north-west by a line drawn due east from the Mudrung bend on the Boimcha, meeting a line drawn parallel with the Soonti Nullah at a distance of 400 yards, west from its west bank, and running in a north-easterly direction to the Baronee river, on the north-east and east by the Baronee river and Soonti Nullah, on the south by the Jumboo river, and on the west by the Jumboo river and Boimcha Nullah, measuring 6,340 acres.

This declaration is made under the provisions of Section VI of Act X of 1870, and it is intended thereby to cancel the under-mentioned previous declarations.—

(1) Dated 18th January 1871, published in page 218 of the *Calcutta Gazette* of January 25th, 1871.

(2) Dated 19th May 1871, published in page 1109 of the *Calcutta Gazette* of May 24th, 1871.

(3) Dated 6th June 1871, published in page 1192 of the *Calcutta Gazette* of June 7th, 1871.

(4) Dated 5th September 1871, published in page 1672 of the *Calcutta Gazette* of September 1871.

No. 293.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for
[*Government Gazette*, 29th July 1873.]

২। প্রায় ৮০০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। উত্তরদিকে পশ্চিম বুড়া অবধিআরম্ভ হয় ইহার মধ্যে পৌডেজ বীপ ও দক্ষিণদিকের নিম্ন ভূমি ধরা গেল। কিন্তু এই বিজ্ঞাপনের তারিখে রবার্ট ও চার্লস সাহেবের পাট্টা করিয়া লওয়া পৌডেজ বীপ প্রকৃতির যে ভূমিখণ্ডের পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহা ইহার মধ্যে ধরা যায় না।

২ক। ১৩২০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি। বাকুদ নদী যে স্থানে মহানদীহইতে পৃথক হয় ঐ ভূমি সেই স্থানহইতে ঐ বাকুদ নদীর দক্ষিণ পার ধরিয়া ২ মকাবে লিখিত নিম্নভূমির দক্ষিণ অঙ্গলীর ভূমি দিয়া লক্ষ্য করিবার স্থানহইতে কাঙ্গালিয়া পর্যন্ত যে অলপখ ব্যব সেই পথ ধরিয়া কাঙ্গালিয়া ও তাহার অধীন স্থান যে ভূমি লইয়া হয় সেই পর্যন্ত ব্যব। সেই ভূমিও ঐ ভূমির মধ্যে ধরিতে চাইবে। তাহার পরিমাণ ১৩৬০ একর। কিন্তু এই জ্ঞাপনপত্রের মধ্যে রবার্ট ও চার্লস সাহেব উক্ত সীমার অন্তর্গত কাজলপাট্টা নামক যে এক কি কএক খণ্ড ভূমি পাট্টা করিয়া লইয়াছেন তাহা ধরা যাইবে না।

৩। ১৩২০ ফুট চৌড়া আর এক খণ্ড ভূমি। বাকুদ নদী যে স্থানে মহানদীহইতে পৃথক হয় সেই স্থান অবধি যে স্থানে রামচন্দ্র গলিয়া নালার গিয়া মিলে সেই স্থানপর্যন্ত ঐ ভূমির একাংশ ঐ নালার বাম পার ধরিয়া যার। তথাহইতে রামচন্দ্র গলিয়া নালার যে স্থানে পলিয়া নালার গিয়া মিলে সেই স্থানপর্যন্ত ঐ ভূমি রামচন্দ্র গলিয়া নালার দক্ষিণপার ধরিয়া যায়। ইহার পরিমাণ ৩২০ একর।

৪। ৩৭৬০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি, ইহার উত্তর সীমা জহু নদ, দক্ষিণ সীমা বাকুদ ও রামচন্দ্র গলিয়ার নাল', পশ্চিম সীমা রামচন্দ্র গলিয়া', পূর্ব সীমা বঙ্গোপসাগর। এই বিজ্ঞাপন উপবের লিখিত ভূমির ও বঙ্গোপসাগরের সার ভাটার জলের দাগের মধ্যগত সমুদয় ভূমির পক্ষে বাটে।

৫। সর্বশুদ্ধ ৩৯২০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি, ইহার উত্তর সীমা জহু নদ, পূর্ব সীমা রামচন্দ্র গলিয়া, পশ্চিম সীমা সুরুলিয়া বঁকের নিকট জহু নদহইতে বড়রাজেশাইর নিকট পলিয়া নালার দ্বিমুখ হ্রদযাব স্থান পর্যন্ত বেলা টানা গেলে সেই রেখা, দক্ষিণ সীমা বড়রাজেশাইর নিকট পলিয়া নালার দ্বিমুখ হ্রদযাব স্থান অবধি ঠিক পূর্ব দিকে রামচন্দ্র গলিয়ার নালার পর্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা, উক্ত দক্ষিণ সীমাহইতে পলিয়া নালার পর্যন্ত রামচন্দ্র গলিয়ার পশ্চিম পাড ধরিয়া ১৩২০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমিও ইহার মধ্যে ধরা লেল।

৬। ৬০০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। ইহার পূর্ব দিকে বঁইচা নাল। দক্ষিণ দিকে জহু নদ পশ্চিম সীমা বঁইচা নালার মদরজ বঁক হইতে জহু নদের সুরুলিয়া বঁক পর্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা।

৭। ৬৩৪০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। সূঁচী নালার পশ্চিম পারহইতে পশ্চিমদিকে ৪০০ গজ অন্তর স্থানে ঐ নালার সমানত উত্তর পূর্বদিকে বাকুদ নদী পর্যন্ত বেলা টানা গেলে ও বঁইচা নালার মদরজ বঁকহইতে ঐ রেখা সঙ্গে মিলিয়া যাইবার জন্য ঠিক পূর্ব দিকে আর এক রেখা টানা গেলে সেই রেখাটি ঐ ভূমির উত্তর ও উত্তর পশ্চিম সীমা হয়। উত্তর পূর্ব ও পূর্ব সীমা বাকুদ নদ ও সূঁচী নাল। দক্ষিণ সীমা জহু নদ। পশ্চিম সীমা জহু নদ ও বঁইচা নাল।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ও নিম্নলিখিত যে কএক বিজ্ঞাপন পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তাহা রহিত করা এই জ্ঞাপনপত্রের উদ্দেশ্য।

(১) ১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ জানুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ২১৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(২) ১৮৭১ সালের মে মাসের ১৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন মে মাসের ২৪ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ১১৫৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(৩) ১৮৭১ সালের জুন মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুন মাসের ১৩ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের ৯৩১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(৪) ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৩৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

২৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উল্লেখিত অবধি মেদিনীপুর পর্যন্ত যে হাই লেভেল খাল আছে তাহাহইতে জল বিতরণার্থ ৬ নং খাল কাটিবার জন্য রাজকীয় অর্থ-
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

the construction of a distributary channel No. 6, leading off from the high level canal from Oolooberiah to Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land having a total length of 8 miles and 1,500 feet, and an average width of 33 feet, more or less, is required

The terminal stations of the channel are mentioned below .—

A strip of land from the village of Kootie, pergunnah Shahpore, to the village of Singulah, pergunnah Kedar, 8 miles and 1,500 feet long, and an average width of 33 feet, more or less.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No. 294 — Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz. for the construction of one drainage channel leading off from the high level canal from Oolooberiah to Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose one strip of land, having a total length of half a mile, and an average width of 8 feet, more or less, are required.

The channel and the terminal stations are mentioned below —

Drainage cut in Muksudpur, length half a mile, average breadth 8 feet, more or less, in pergunnah Dhenkiabazaar.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg Jt -Secy. to the Govt of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জি.ভূ. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্ত মোটে ৮ মাইল ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ক্রমাধিক ৩৩ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত খালের সীমান্ত স্থান নিম্নে লেখা গেল।

শাহাপুর পরগনার কুশী গ্রাম অবধি কেদার পরগনার সিন্দুল গ্রাম পর্যন্ত ক্রমাধিক ৮ মাইল ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৩৩ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ উলুবেড়িয়া অবধি মেদিনীপুর পর্যন্ত যে হাই লেবল খাল আছে তাহা হইতে জল নিঃসরণের নানা কাটবার জন্য রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জি.ভূ. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্ত মোটে ক্রমাধিক আশ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৮ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নানা যে স্থানে করা যাইবে তাহা ও তৎসীমা নিম্নে লেখা গেল।

জল নিঃসরণের ঐ নানা চৌকিয়া বাজার পরগনার অন্তর্গত মকসুদপুরে করা যাইবে। তাহা আশ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ক্রমাধিক ৮ ফুট প্রস্থ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ ডব্লিউ গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এক টিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

* হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JULY 1878.

HON'BLE V. H SCHALCH.

No. 1.

In Table I, column 1, of Return No. XXVIII, for 1873-74, and future years, between headings "Shares held in common tenancy" and "Railway C. plots," insert the following additional heading, "Railway B. plots." And in the note at the top of Table I, directing that the original price of C. lands should be shown on the back of the Return, insert the words "B. and" before "C. plots."

No. 2.

In the preparation of future Returns No. XXXI, District Officers are requested to exclude all excess payments of revenue or rent, *i. e.* payments made during the year under report on account of ensuing years.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের .ে. বিনিও বোর্ডের -F.F.F.F. অর্ডার ।

১৮৭৩ সাল জুলাই মাস ।

মাস্যরর বি, এচ, পিক সাহেব,

১ নম্বর ।

১৮৭৩।৭৪ সালের নিমিত্ত ও তৎপাশ্চাত্ সকল বৎসরের ২৮ নং রিটার্নের ১ নং টেবিলের ১ ঘরে “সাধারণ ভোগের অংশ” এই শীর্ষকের এবং “বেলগরের C. জমী” এই শীর্ষকের মধ্যে “বেলগরের B. জমী” বলিয়া আর এক শীর্ষক দিতে হইবে। আরও ঐ রিটার্নের পৃষ্ঠে C. ভূমির আসল মূল্য লিখিত হইবে, ১ নং টেবিলের উপরিভাগে এই মর্মে য়ে নোট আছে তাহাতে “C. জমী” এই কথা পূর্বে “B. ও” এই কথা দিতে হইবে।

২ নম্বর।

ইহার পর ৩১ নম্বর রিটার্ন প্রস্তুতকরণ সময়ে জিলাব কর্তৃপক্ষদের এই আদেশ মানিতে হইবে অতিরিক্ত যে রাজস্ব ও খাজনা দেওয়া যাব, অর্থাৎ যে বৎসরের বিপোর্ট হইতেছে সেই বৎসরে, তাহার পর বৎসরের যে রাজস্ব কি খাজনা দেওয়া যার তাহা পরিবেশ না।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।
ইশতিহার প্রভৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জেনা চট্টগ্রাম ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি ।

উক্তার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মন্তব্যসমানে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাঙ্গ পয়সার বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংলিষ ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলা ৩ ডাফ বোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সন ১৮৭৩ ইংলিষ তারিখ ১৮ জুন ।

বঙ্গাল মওযাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ইদগাও থানে বায়ু ।

১৬১ নং । তালুক শিবচরণ চৌঃ মালিকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯। ১/০ ।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে মাহুয়াখালী থানে বায়ু ।

১৭২ নং । তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ধলিচরা থানা বায়ু,

১৭৬ নং । তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫। ৭/৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে হাননাজ থানে চকরিয়া

২৯২ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দাংগা মালীক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে চাপুল থানে সাতকানিয়া ।

৩০৭ নং । তালুক শ্রীমতী তাজমিছা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালীক শ্রীমতী তাজমিছা চৌঃ সদর জমা ১১৯৩। ০

[Government Gazette, 29th July 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা নক্ষিণাঙ্গিনী ধামে টেকমাপ।

৪৬০ নং। ডালক খোরামেচৌঃ ও জীমতী উমরি চৌধুরিআ ওয়াতঃ চৌঃ ও ছাপা চৌঃ ও
ফাপচু চৌঃ ও জীমতী চাইত্রা ও চৌধুরিআ বাঃ ডালক কার্কা মালী খোঁদ হার সদর জমা.. ১৭০৪১/০
রোডকণ .. ১৫০

১৭৭১১/০

J. C. VIKARAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা
চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখে এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেতা।

৩৮৮০ নম্বর ডাক ওবেজুরা ও সেখ মহামদ ওছি ও সেখ তাহামমরালি মালিক আএমনা বিবি
আছামরালি ও বরিতাম ও আবদুছা খাঁ অনুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ১৭৮১১/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

নিলামের উপস্থিতিহার।

জিলা যশোর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশো-
হরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য
দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা
আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৯৮০ সালের ২২ জুলাই মঙ্গলবার এই জেলার
কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমাধারা হওয়া মহাল।

৫৯২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমানের বেড বন্দবস্ত প্রকীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন
দিগর ইং ১৯৭৯ সাল লাং ১৯৯৮ সাল ২০ ২২সব মেঘান আবাদকারি সত্ত্ব ৮৮১৫০ টাকা সদর জমা
৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

A. SMITH,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টর জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রি-
পুরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সবকারি প্রাপ্য বাকী মাল
গুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে এই দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য
নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬ই নং মহাল পং বরদাখাত হিং ১১/১৭/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেহারি সেন
সদর জমা ও বাস্তা খবচ মং ৫৯৫৯ টাকা বাকী খাজনা মং ১১০১/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিবাবাদ চন কালীয়া ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনন ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস
ভট্টাচার্য অলী আমিনে গোলাম ছবদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও
গোলাম রুজা মিঞা আবালগাম ললিতচন্দ্র সেন জীমতী সৃষ্টিময়ী কালদাস সোম দুর্গাদাস সোম
মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমুদ্দিন সবকার রবিউল, সবকার দিলু মাজি দৌলত সবকার সন্নিপত্তী মুমলী
জীমতী সাজু বিবি জীমতী পুনী বিবি জীমতী রাণিতবাণী জীমতী বাণীকমল কুমারী জীমতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও বাস্তাখবচ মং ১৫২৫৫/০ আনা বাকী খাজনা মং ৪২৭ ১/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ১২/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা জীমতী
ছকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩১/৩ পাই বাকী খাজনা মং ৫৫০ ১/৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাহার দেওরা বাইডেহে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আই-
নের ৫ ধারার মর্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের
মাগাইও কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাড়াইলা জাগরী
মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ তাজুদ্দ্বার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ
মিলান হইবেক । সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই ।

ক্রমিক সংখ্যা ।	মহালের নাম ।	ক্রমিক সংখ্যা ।	নাম মহাল ।	নাম তালুকদার	সদর জমা ।	ভাবমান বাকী মিলান হইবেক ।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল ।	৯	কীশরত পরগণা কাশীপুর পঃ কাশী- পুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল- নী ও অন্নময়ী ও ভো- লানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্বাণী ও ঈশানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও শুক প্রসাদ ও যমুনাথ ওরফে রাজাচাম রাই ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধা চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিতা- কালী দেব্যা ও সতীশ- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না- বালগ ।	৮০৭৪৩/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেম, নাধাচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্র- মুখি দাস্যা ৪৬৬১১/০ নিতাকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭১/০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা নন্দ্রী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৬৪/৫ ৪৭১১১/৫ বাকী—৩১৬২১১/৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া বা- স্তবিকগণের অংশ বাদে বাকীসরি- কগণের মিলান হইবেক ।
২	ক্র	১২০	কিঃ মৌজে হুটপুর পঃ উজীর বাদ ।	রাণী আমন্দ্রময়ী ও বাণী যমুনা কোঙরী ও বাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ ।	৭৬৯৬১০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হইয়া- ছে, বাণী যমুনা কোঙরী ও শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আদার কাত সদর জমা ৩৮৪৬৭/৫ বাকী— ৩৮৪৬৭/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবাদে বাকী অংশ মিলান হইবেক ।
৩	ক্র	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভ- পুর পঃ উজীর- বাদ ।	রাণী আমন্দ্রময়ী ও মদন- মোহন ও অন্নময়ী ও ভাবাগতি ও বামচন্দ্র ও রুদ্দাদেবী ও গুরুদাসী ও অন্নময়ী ও হরিশ্র ও হরিশ্র ও বামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনচন্দ্র ও ও হারামনী ও ভুবনেশ- ্বরী দাস্যা ও আশু- তোষ ও চাকচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবা- লগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরাণী ।	১১০০।/১ বাদ তাং পৃথক হিসাব হই- য়াছে বাণী যমুনা- কোঙরী ও বাণী শুভজা কোঙরী মাতা- হরিশ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৬ গণ্ড ব কাত সদর জমা ২৬।/৪।। বাকী—১০৭৩৬৪/২।।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বাকী অংশ মিলান হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	ক্রমিক নম্বর।	নাম মাহাল।	নাম ডালুকদার।	সদর জমা।	ভারসাম রকম বাতা মিলান হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী মাহাল।	২৪৮	কৌশলমত মৌজে পা- নিখাল। গওসাবাদ।	শ্রেয়ানন্দ গোস্বামী ও সুবিনায়ন ও সফীয়া- রাবণ ও তিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৫/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- দ্যোপাধ্যায় অংশ ৭/০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৩/৭। বক্রী — ৫৯৩৫/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মীলাম হইবেক।
৫	৬	৩১৭	কিঃ মৌজে বুঞাতানি পং বুঞা- তানি।	শুমাথ দেবঠাকুর সেবাইত চ র. কোড়রী ওবকে শবল কোড়রী ভগবতী ও কুন্দন কোড়রী ও বাসমাল ও চেতলাল- সিংহ।	২৫৬১/১	সমুদয় মাহাল মী- লাম হইবেক।
৬	৬	৫০৮	ডিহি আ- চাই পং- সেবপুৰ	হরমুন্দরী ও চন্দ্রমাহিনী দাসা ও থাকমলিনাসা) মাতা ওলি বিশেষর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাবালগাম।	৩৪৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো- হিনী দাসার অংশের সদর জমা ১৭৩৯/৪ বক্রী — ৩৪৭৯/৩	পৃথক কবিয়া ল- ওয়া অংশ মী- লাম হইবেক।
৭	৬	৫২১	কৌশলমত তরফ আনু- পনগর পং বাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পবন, নন্দ চক্র- বর্ত্তি ও ভূবনবিবি ও কুন্তবি বিবি ও মান বিবি ও মুতক আলি ও রাণী যমুনা কোড়রী ও রাণী শুভদ্রা কোড়রী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৫/১১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোড়রী ওগয়বহর রকম ৭/ আনার কাত সদর জমা ৩২৭/৭ বক্রী — ১৪.৮/৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মিলান হইবেক।
৮	৬	৩৭৭	তরফ সুব- মহম্মদপুর পং আশদ নগর	মবেঞ্জনারায়ণ রায় ও বাখাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মাহাল মিলান হইবেক।
৯	৬	৩৭৯০	তরফ কুম- ডাপুর পং আশদনগর	হরেকর্টাদ মওলকা	২০৬০/১৯	৬

W WAVELL,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন ।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় বাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিশেষভাবে শিক্ষা দিবার জন্য একটি ড্রাইং (মস্কা জীকো) জেণী স্থাপন করা হইয়াছে ।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা ভবিষ্যৎ শিক্ষার্থী (এপ্রেন্টিস) দিগকে এই জেণীতে প্রবেশ করা বাইবে । ইটগড়া মিল্লি, পাতব কাটা মিল্লি, কর্মকার মিল্লি, হাচেগড়া (ঢালাই) মিল্লি, কিঠাস, টরমরস, ছুতার মিল্লি, কলচালান মিল্লি প্রভৃতি অন্যান্য মিল্লিগণ ইচ্ছাতে প্রবেশ করিতে পারিবেন ।

৩। বাহারা এই জেণীতে ইচ্ছা করিলে তাহাদিগকে জীযুত লেপ্টেনেন্ট কবমেল হাইড মিল্টবার্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধে প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে ।

৪। দরখাস্ত কারিবা আপনং মনিব বা কোম ড্রয় গু স্বাক্ষর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে ।

৫। কালেক্ট ইন্ডি টে ভবানীচরণ দত্তের গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই জেণী খোলা গিয়াছে । প্রতি সোমবার এবং রুহস্পাতবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬।টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে ।

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday the 7th August 1873, at 11 o' Clock A.M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1 The Chairman to submit report of the special Committee on the census of Calcutta
2. The Chairman to resubmit resolution of the Committees of Justices for drainage, water-supply and finance on the arrangements proposed by the Engineer for placing Mr Forbes in charge of the workshops.

3. The Chairman to notify to the Justices the approval of His Honor the Lieutenant Governor to the nomination of Baboo Omesh Chunder Dutt as Vice-Chairman of the Justices of the Peace, and to move that Baboo Omesh Chunder Dutt be appointed to the office

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices

The 28th July 1873.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখ রুহস্পাতিবাব পূর্বাহ্নে ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌনহালে কলকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সকল জজিসদের বিশেষ সভা হইবে ।

সেই সভায় এই ক্রম উপস্থিত করা বাইবে ।

১। সভাপতি সাহেব কলিকাতার লোকসংখ্যা বিষয়ক বিশেষ কমিটির রিপোর্ট অর্পণ করিবেন ।

২। জীযুত কন্দস সাহেবের প্রতি কারখানার অধ্যক্ষতা ভারার্পণ করণার্থে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রস্তাবিত নিয়ম বিষয়ে জলপ্রণালী ও জল জলোৎসর্গ ও ফিন্যান্স সম্পর্কীয় জজিসদের কমিটি। সভাপতি সাহেবেরা যে নিয়ম প্রস্তাব করিলেন সভাপতি সাহেব তাহা পুনর্বার অর্পণ করিবেন ।

৩। শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের প্রতিনিধি সভাপতি পদে জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তকে মনোনীত করণ বিষয়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অনুমোদন করিয়াছেন সভাপতি সাহেব জজিসদিগকে এই কথা জ্ঞাত করিবেন । এবং জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্ত সেই পদে নিযুক্ত হন এই প্রস্তাব করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।

শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের সেক্রেটারী ।
(27-1)

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র ।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল বিমা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৭
ডাকমাসুল মুদ্রা ঐ	...	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৯ জুলাই ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

CONTENTS	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	218—233	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	২১৩—২৩৩
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	234—251	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	২৩৭—২৫১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	157—159	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৫৭—১৫৯
PART VIII—Advertisements	451—482	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহাব প্রভৃতি	৪৫১—৪৮২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 24th July 1873.

No. 1657 — With reference to Notification No. 596 P of the 28th March last, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment, from the 2nd instant, of Mr. Johann Schroder as Acting Consul at Calcutta for the German Empire.

C. U. AITCHISON.

Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

MINT AND CURRENCY.

Simla, the 16th July 1873.

No 1714.—The Governor-General in Council directs the publication for general information in the *Gazette of India* of the following rules for the receipt of bullion and coin in the Calcutta Mint, and also of the bye-laws of the Mint Bullion Depôt:—

Rules for the receipt of Bullion and Coin into the Calcutta Mint, and Bye-laws of the Mint Bullion Depôt, made by the Governor-General in Council in accordance with Sections 27 and 28 of the Indian Coinage Act No. XXIII of 1870.

RULES FOR THE RECEIPT OF BULLION AND COIN.

The Mint is open for the receipt of bullion and coin between the hours of 10 A.M. and 3 P.M., Sundays and holidays excepted.

2 Bullion and coin must be tendered for coinage by the proprietor thereof agreeably to Form A, printed copies of which will be supplied by the Bullion Clerk of the Mint

3 All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage will be received by the Mint Master in accordance with Section 19 of the Indian Coinage Act, 1870

4. All bullion and coin tendered for coinage must, on arrival at the Mint, be taken to the Bullion Depôt of the Mint, where it will remain in deposit until it is required to be melted or cut

5. All bullion and coin must be melted in the purifying room of the Mint, under the superintendence of the Mint Melting Establishment, so tender the same fit for receipt into the Mint, with the exception of clean silver bars containing more than 990 per 1,000 of pure metal which may be cut or melted at the option of the Mint Master.

6 Bullion and coin will be melted or cut and otherwise dealt with agreeably to the bye-laws of the Mint Bullion Depôt annexed to these rules. After the bullion and coin have been melted or cut, the melted ingots or cut pieces will be taken to the First Assistant to the Mint Master in the Bullion Office of the Mint for weighment and registry, on whose weighment it is received into the Mint

7 Until such weighment is made, the bullion and coin is in the custody and at the sole risk of the proprietor thereof, to whom every facility will be afforded for securing it in the strong-room or vault appropriated for this purpose

8. The coins that are to be received without paying a duty, viz. at one rupee per tola, in accordance with Section 17 of the Coinage Act, are the following —

Short weight (reduced by ordinary wear) Madras, Furruckabad, Company's or Government rupees.

9. The charge for refining prescribed to be levied on brittle bullion and coin in Section 28 of the Coinage Act will be as follows —

On gold from 916 to 866 touch	...	...	½ per cent. ;
On ditto 865 to 816 „	...	...	1 ditto ,
On ditto 815 to 766 „	...	...	1½ ditto ,

and so on, adding ½ per cent. for every 100th of worseness of quality.

On silver the estimated cost not exceeding 1 per cent.

[*Government Gazette, 5th August 1873.*]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পোলিটিকল।

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

১৬২৭ নম্বর।—গত মার্চ মাসের ২৮ তারিখের ৫৯৬P নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিষবর জিলজিহুত বাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ২ তারিখঅনধি কলিকাতায় আর্দ্রন রাজ্যের পক্ষে জিহুত জোহান জোড়র সাহেবের একটি কনগলস্বরূপ নিযুক্ত হওয়া অনুমোদন করিলেন।

সি ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

টাকশাল ও কবেনসীস কথা।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

১৭২৫ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব কলিকাতার টাকশালে সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা গ্রহণ বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি ও টাকশালে সোণা ও রূপার বাট রাখিবার গুদামের নিম্নলিখিত উপবিধি সাধাণের আনিধার জন্যে ইঁওমা গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা দিযাছেন।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের ২৩ আইনের ২৭ ও ২৮ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব কলিকাতার টাকশালে সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা গ্রহণ করণের ও টাকশালে সোণা ও রূপার বাট রাখিবার গুদামের এই বিধি করিযাছেন।

সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা গ্রহণ করিবার বিধি।

১। রবিবার ও বঙ্গের দিনভিন্ন প্রত্যদিন পূর্বাঙ্ক ১০টা অবধি অপরাঙ্ক ৩টা পর্যন্ত সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা টাকশালে লওয়া যাইতে পারিবে।

২। সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা লইয়া টাকাপ্রভৃতি জবব করিবার নিমিত্ত আনা গেলে, ঐ সোণা কি রূপার স্বামী A চিহ্নিত পাঠে তাহা গ্রহণ করিবার আর্শনা করিবে। টাকশালে বুলিয়নের অর্থাৎ সোণার ও রূপার বাটের কেলার্কের স্থানে ঐ মুদ্রিত পাঠ পাওয়া যাইতে পারিবে।

৩। জবব করিবার নিমিত্ত সোণার ও রূপার বাট কি মুদ্রা টাকশালে আনা গেলে, মিন্ট মাস্টার সাহেব ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ১৯ ধারামতে তাহা গ্রহণ করিবে।

৪। জবব করিবার নিমিত্ত সোণারূপার বাট কি মুদ্রা আনা গেলে তাহা টাকশালে পঁছছিলে টাকশালের বুলিয়ন গুদামে রাখা যাইবে ও গলাইবার কি ছাটিবার নিমিত্ত যত দিন প্রয়োজন না হব তত দিন গুদামে থাকিবে।

৫। টাকশালের যে প্রথম গলাই ঘব আছে, সকল বাট ও মুদ্রা টাকশালে গ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত করিবার নিমিত্ত সেই ঘরে গলাইবার কর্মকারকদের তত্ত্বাধীনে গলাইয়া দেওয়া যাইবে। কিন্তু রূপার বাট পরিষ্কার হইয়া ১০০০ অংশের মধ্যে ৯৯০ অংশ খাটি থাকিলে মিন্ট মাস্টার সাহেবের ইচ্ছামতে তাহা ছাটিয়া কি গলাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৬। এই বিধির শেষে টাকশালের বুলিয়ন গুদামের যে উপবিধি আছে তদনুসারে ঐ সোণা ও রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইয়া দেওয়া কি ছাটা যাইবে, কিন্তু সেই উপবিধিমতে প্রকারান্তরের কাঁচ হইবে। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইয়া ফেলা কি ছাটা গেলে পব ঐ গলান বাট কি ছাটা টুকরা ওজন ও রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত টাকশালে বুলিয়ন আফিসে মিন্ট মাস্টারের প্রথম আসিস্ট্যান্টের নিকট আনা যাইবে। তিনি ওজন করিলে তাহা টাকশালে গ্রাহ্য হইতে পারিবে।

৭। ওজন না হওনপর্যন্ত ঐ সোণা কি রূপার বাট স্বামির জিযাধ থাকিবে ও হানি হইলে তাঁহারই সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে। তাহা রাখিবার জন্যে যে গুদাম থাকে সেই গুদামে তাঁহার সেই বাট কি মুদ্রা নির্বিঘ্নে রাখিবার যথোচিত সুবিধা করিয়া দেওয়া যাইবে।

৮। মুদ্রা আনা গেলে তাহার উপর মুদ্রাবিষয়ক আইনের ১৭ ধারামতে ৩০লা প্রতি ১ টাকা মাসুল লাগিবে। কিন্তু নিম্নলিখিত প্রকারের মুদ্রার উপর সেই মাসুল লাগিবে না, অর্থাৎ

মাস্ত্রাজের কি কংক্রাবাদের াক কোম্পানির কি গবর্নমেন্টের যে টাকার ওজন মিত্রা চলন ঘারা কব পাইয়া কব হইয়াছে সেই টাকা।

৯। মুদ্রাবিষয়ক আইনের ২৩ ধারায় সোণা কি রূপার ট্রান্স বাট ও মুদ্রা দিকাইন অর্থাৎ পরিষ্কার করিবার নিমিত্ত যে করচ দিতে হইবে তাহা এই।

সোণা কতি পাতরে কঁষিয়া ৯১৬ অবধি ৮৬৬ পর্যন্ত অংশ খাটী হইলে ... শতকরা ১০

ঐ ঐ ৮৬৫ ,, ৮২৬ ,, . . . ,, ১২

ঐ ঐ ৮২৫ ,, ৭৬৬ ,, ,, ১১০

এই প্রকারে ১০০০ অংশের মধ্যে পঞ্চাশত অংশ তপকূট হইলে শতকরা আট আনা লাগিবে।

রূপার আনুমানিক খরচ শতকরা ১ টাকার অধিক হইবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

10. The Mint Master, on the delivery of the gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, will grant to the proprietor a receipt of the weight thereof agreeably to Form D, if it be gold bullion, and agreeably to Form E, if it be silver, which will entitle him to a certificate, agreeably to Forms F and G, from the Assay Master.

11. No bullion or coin once tendered to the Mint can be withdrawn previous to registry except sweepings and spillages of gold bullion actually melted, without the payment of a fee of two rupees for each pass prepared for the purpose.

12. Bullion and coin withdrawn by the proprietor thereof under the above pass may be re-tendered for coinage according to Form A by another proprietor to whom it may have been transferred. Such bullion and coin need not be removed from the Mint, but the proprietor or his agent can deliver it over to the transferee in the presence of the Mint Bullion Dépôt Clerk, that he may again receive it on its being re-tendered for coinage.

13. Bullion and coin in course of receipt by the Mint may be transferred by the original proprietor to another on his signing a letter, as per Form B, to the Mint Master, notifying the transfer, and paying four rupees for each transfer. Such transfer will be recognized on the transferee re-tendering the bullion or coin in a letter according to Form C.

14. The proprietor of any bullion and coin so delivered for coinage, who being dissatisfied with the Assay Master's report of its value wishes to withdraw such bullion or coin in accordance with Section 25 of the Coinage Act, can do so on pre-payment of a fee of four rupees for each assay of gold, and of two rupees for each assay of silver, and of the charge for melting or cutting the same.

15. Should bullion and coin after being melted prove to be brittle and unfit for coinage, it shall be returned to the proprietor, on his paying the charge for melting the same at the rate prescribed above, calculated upon the gross weight in tolas of the melted ingots.

16. Bullion and coin will be operated upon on recognized holidays, provided workmen can be obtained for that purpose, upon the proprietor consenting to pay a double charge for melting or cutting the bullion and coin.

THE INDIAN COINAGE ACT

(Sections 16 to 26 inclusive.)

16. When any silver coin purporting to be coined and issued under the authority of the Government of India is tendered to any officer authorized by the Governor General in Council or the Local Government to act under this section, who has reason to believe it to have lost, by reasonable wearing, more than two per cent in weight,
 or to be counterfeit,
 or to have been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing,
 or to be called in by any proclamation,
 he may, by himself or another (subject to the rules which the Governor-General in Council prescribes in this behalf) cut or break such coin.

17. If any coin so cut or broken is counterfeit, or has been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing, the pieces shall be returned to the person tendering the coin, and he shall bear the loss caused by such cutting or breaking.

But if it has been coined and issued by the authority of the Government of India, and has lost by reasonable wearing more than two per cent in weight, or has been called in by any proclamation, the office cutting or breaking the same shall receive it at the rate of one rupee per tola.

18. All public servants are hereby indemnified for anything done heretofore, which they might lawfully have done if this Act had been in force, and if they had been authorized under Section 16, and no suit or other proceeding shall be maintained against any such person in respect of anything so done.

[Government Gazette, 5th August 1873]

১০। সোণার কি রূপার বাট কি মুদ্রা জবর করিবার নিমিত্ত টাকশালে দেওয়া গেলে পর মিন্ট মাস্টার সাহেব এই সোণার কি রূপার স্বামিকে, সোণার বাট হইলে D পাঠানুসাবে, ও রূপার হইলে E পাঠানুসাবে এই সোণার কি রূপার এজমের রসীদ দিবেন। সেই রসীদ পাইলে তিনি আসে মাস্টার সাহেবের স্থানে F ও G পাঠানুসাবে সর্টিফিকেট পাইতে পারিবেন।

১১। বাট কি মুদ্রা টাকশালে আনা গেলে পব তাহা বেজিস্ট্রী না হইলে ছাড়চিঠি ভিন্ন কিরিয়া লওয়া যাইতে পারিবে না। এই প্রকারের ছাড়চিঠি প্রস্তুত করিয়া বাধা গাইবে তাহার জন্য ২ টুই টাকা ফী লাগিবে। কিন্তু সোণার বাট গলাইয়া ফেলা গেলে তাহার মিস্যন ও বেত লওয়া যাইতে পারিবে।

১২। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রার স্বামী উক্ত ছাড়চিঠিরূপে তাহা লইয়া গেলে পব অমোদন হাতে অর্পণ করিয়া দিলে সেই অন্য ব্যক্তি A চিহ্নিত পাঠানুসাবে তাহা জবর করিবার নিমিত্ত পুনরায় আনিতে পারিবেন। এই সোণা কি রূপার বাট কি মুদ্রা টাকশাল হইতে লইয়া যাইবার আবশ্যক নাই। স্বামী কি তাহার কর্মকণ্ডক টাকশালে বুলিয়ন ওদানের বেলাকারে সাক্ষাৎ তাহা অন্য ব্যক্তিকে হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন ও জবর করিবার নিমিত্ত পুনরায় দেওয়া গেলে সেই কেলার্ক তাহা পুনশ্চ গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

১৩। সোণার কি রূপার বাট ও মুদ্রা টাকশালে লওয়া যাইতেছে এমন সময়ে আসল স্বামী তাহা অন্য ব্যক্তিকে দিতে চাহিলে উক্ত অন্য ব্যক্তির মিন্ট হস্তান্তর করিয়া দিলে বালিয়া মিন্টমাস্টার সাহেবের স্থানে B চিহ্নিত পাঠের পত্রে স্বাক্ষর করিলে তাহা কবিত্তে পাবেন। হস্তান্তর করিবার জন্য প্রত্যেকবার ৬ টাকা দিতে হইবে। যে ব্যক্তি ন প্রাপ্ত হস্তান্তর করা গেল, তিনি C চিহ্নিত পাঠে পত্র লিখিয়া এই বাট কি মুদ্রা টাকশাল কিরিয়া দিলে সেই হস্তান্তর ন্যূন মঞ্জুর হইবে।

১৪। উক্ত প্রকারে যে বাট কি মুদ্রা জবর করিবার নিমিত্ত দেওয়া যায়, তাহার মূল্য বিষয়ে আসে মাস্টার যে রিপোর্ট করেন স্বামী তাহাতে সন্তুষ্ট না হইয়া মুদ্রা বিষয়ক আইনের ২৫ ধারামতে তাহা কিরিয়া লইতে ইচ্ছা করিলে সোণার প্রত্যেকবার পবতাইর নিমিত্ত চারি টাকা ফী ও রূপার প্রত্যেকবার পরতাইর নিমিত্ত দুই টাকা ফী ও সোণা কি রূপা গলাইবার কি ছাটিবার খরচ দিয়া তাহা লইয়া যাইতে পারিবেন।

১৫। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইবার পর টুনুক ও জবনের আনুপাত্ত আনা গেলে স্বামিকে কিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। এমন স্থলে এই গলাম বাটের মোটে ষড় ভোশা ওজন হয় তাহা পরিমাণ পূর্বেক হিসাবমতে স্বামির এই গলাই খরচ দিতে হইবে।

১৬। ২৫নং দিনের বন্দুকানগকে পাওয়া যাইতে পারিলে ও স্বামী সোণা ও রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইবার ও ছাটিবার বিগুণ খরচ দিতে স্বীকার করিলে সেই বাট ও মুদ্রার কাষা চলিতে পারিবে।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রা বিষয়ক আইনের

১৬ অর্থাৎ ২৬ পন্থান্ত সকল ধারা।

১৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কার্যকারককে কোষ মুদ্রা কাটিবার কথা। এই ধারামতে কক্ষ করণার্থে ক্ষমতা দান করেন ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে প্রস্তুত ও প্রচলিত নো, প্যামুদ্রা বালিয়া কোন মুদ্রা তাঁহার মিন্ট আনা গেলে, এবং মুক্তিমত ব্যবহারকার; সেই মুদ্রার ওজন শতকরা দুই টাকার অধিক কম হইয়াছে,

কিম্বা তাহা কৃত্রিম,

কিম্বা মুক্তিমত ব্যবহার ভিন্ন তাহার ওজন প্রশাসন্যুবে নূন হইয়াছে,

কিম্বা কোন ঘোষণাপত্র দ্বারা এই মুদ্রার চলন রহিত হইয়াছে তাঁহার এমন জামিনকার কারণ পানিলে,

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেব এই বিষয়ের যে বিধি করেন তিনি উদধনে

আপনি কি অন্যের দ্বারা, এই মুদ্রা কাটিতে কি ভাঙ্গিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। ওজুপ কাটা কি ভাঙ্গা মুদ্রা কৃত্রিম হইলে, কিম্বা মুক্তিমত ব্যবহারভিন্ন প্রকাযান্তবে তাহার ওজনের নূনতা হইলে যে ব্যক্তি মুদ্রা আনিয়া দিল ও মুদ্রার ভগ্ন খণ্ড তাহাকে কিরিয়া দেওয়া যাইবে। তাহা কাটিয়া কি ভাঙ্গিয়া ফেলিলে যে ছানি হয় তাহা তাহার হইবে।

কিন্তু সেই মুদ্রা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে নিষ্পিত ও প্রচারিত হইলে ও মুক্তিমত

ব্যবহারদ্বারা ওজনের শতকরা দুই অংশের অধিক নূনতা হইলে কিম্বা

ঘোষণাপত্রেরদ্বারা তাহার চলন রহিত হইলে যে নাব্যকারক তাহা

কাটেন কি ভাঙ্গিয়া ফেলেন তিনি তোলা প্রতি এক টাকা ধারে তাহা লইবেন ইতি।

১৮ ধারা। রাজকীয় সকল বাধ্যকারক ইতিপূর্বে যে কাষা করিয়া

ছেন, এই আইন প্রচলিত হইলে এবং তাঁহার ১৬ ধারামতে ক্ষমতা প্রাপ্ত

হইলে যদি তাঁহারদের সেই কাষা বিধিসিদ্ধ হইত, তবে তাহা কাষা

করিলেও তাঁহারদিগকে এতক্রমে নিরুপায়ী প্রকাশ করা গেল এবং

সেই কাষাহেতুক উক্ত কোন ব্যক্তির নামে কোন মোকদ্দমা কি মোক-

দ্দমাঘটিত অন্য কার্য গ্রাহ্য হইবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

Bar of suits for acts done *bonâ fide*

No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him *bonâ fide* pursuant to this Act.

VIII.—Coinage of Bullion.

Receipt of gold and silver bullion and coin

19. Subject to the Mint Rules for the time being in force, the Mint Master shall receive all gold and silver bullion and coin brought to the Mint :

Provided that such bullion and coin be fit for coinage

Provided also that the quantity so brought at one time by one person is not less, in the case of gold, than fifty tolas, and in the case of silver than one thousand tolas.

Duty on produce of gold bullion

20. A duty shall be levied at the rate of one rupee per cent. at the Mint on the produce of all gold bullion and all gold coin brought for coinage to the Mint in accordance with the said Mint Rules.

Duty on produce of silver bullion

21. All silver bullion or coin brought for coinage to the Mint, in accordance with the said Mint Rules, shall be subject to a duty at the rate of two per cent. on the produce of such bullion or coin, and the amount of such duty shall be deducted from the return to be made to the proprietor

Charge for melting and cutting bullion

22. A charge of one-fourth per mille on gold bullion and coin, and of one per mille on silver bullion and coin, shall also be levied for melting or cutting such bullion and coin so as to render the same fit for receipt into the Mint

Charge for refining

23. All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage, and which is inferior to the standard fineness prescribed by this Act, or which, from brittleness or other cause, is unfit for coinage, shall, in case it is refined, be subject, in addition to the duty and charge aforesaid, to such charge on account of the loss and expense of refining as the Governor-General in Council prescribes in this behalf.

Certificate for produce of bullion

24. The Mint Master, on the delivery of gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, shall grant to the proprietor a receipt which shall entitle him to a certificate from the Assay Master for the net produce of such bullion or coin payable at the General Treasury

Withdrawal of bullion

25. The proprietor of any bullion or coin so delivered for coinage, who is dissatisfied with the Assay Master's report of its value, may within twenty-four hours after receiving such report, and subject to the payment of the fee prescribed in this behalf by the Governor-General in Council, withdraw such bullion or coin without being subject to the duties on coinage imposed by this Act.

Payment for gold bullion

26. For all gold bullion and coin, in respect of which the Assay Master has granted a certificate, payment shall be made, as nearly as may be, in gold coins coined under this Act or Act No. XVII of 1835 and the balance (if any) due to the proprietor shall be paid in silver, or in silver and copper coins current in British India.

BYE-LAWS OF THE MINT BULLION DEPÔT

External.

All tenders of bullion and coin are to specify the number of boxes of silver or gold, and are to be numbered in the order of delivery into the bullion depôt, when all the boxes specified in a tender are brought in

2. When a portion only is brought in, the tender is to be numbered after the delivery of the number of boxes specified is completed.

3. The bullion and coin tendered is to be delivered by the authorized agent, who will see to the locking up of the boxes in the strong-room or vault of the depôt.

4. The tenders are to be dealt with according to priority of numbers, if the authorized agent be in attendance; if not, the next in succession, having an agent in attendance, is to be

[Government Gazette, 5th August 1873.]

সরলভাৱে কৃতকাৰ্য্য প্রযুক্ত
মোকদ্দমার বিৱৰ্ত্তিত কথ।

কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে এই আইন অনুসারে কোন কাৰ্য্য
করিলে তাহার নামে কোন মোকদ্দম। কি মোকদ্দমাঘটিত কোন কাৰ্য্য
চলিবে না ইতি।

১।—সোণা রূপাদি লইয়া টাকা প্রভৃতি জবর করিবার কথ।।

১৯ ধাৰা। টাকশালের যে বিধি যে সময়ে প্রবল থাকে, টাকশালের অধ্যক্ষ ঐ টাকশালে আনীত
সোণা ও রূপা ও মুদ্রা সেই বিধিতে গ্রহণ করিবেন।

কিন্তু সেই সোণা কি রূপা মুদ্রা নিৰ্ম্মাণের উপযুক্ত হওয়া আবশ্যিক।
আরো কোন ব্যক্তি, তদৰ্থে সোণা আনিলে এক সময়ে পঞ্চাশ
করিবার কথ। ;

তোলায় কম ও রূপা আনিলে হাজার তোলায় কম না আনেন ইতি।

২০ ধাৰা। টাকশালের উক্ত বিধিতে মুদ্রা নিৰ্ম্মাণ করিবার জন্যে
কোন বিধিতে মুদ্রার উপর টাকশালে সোণা ও সোণার মুদ্রা আনা গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নিৰ্ম্মিত
হয় তাহার উপর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে মানসূন লওয়া যাইবে ইতি।

২১ ধাৰা। টাকশালের উক্ত বিধিতে মুদ্রা নিৰ্ম্মাণ করিবার জন্যে রূপা এবং রৌপ্য মুদ্রা টাক-
শালে আনিয়া দেওয়া গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নিৰ্ম্মিত হয় তাহার উপর
রৌপ্য মুদ্রার উপর মানসূনের
কথ।। শতকরা দুই টাকার হিসাবে মানসূন লওয়া যাইবে। যে ব্যক্তির রূপা
তাহাকে ঐ মুদ্রা দেওন সময়ে ঐ মানসূন কাটিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

২২ ধাৰা। সোণা ও সোণার মুদ্রা এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা টাকশালে গ্রহণোপযোগি করিবার
জন্যে সোণা ও সোণার মুদ্রা গলাইবার কি কাটিবার সহস্রাংশের চতু-
সোণা কি রূপা গলাইবার
ও কাটিবার ধরচের কথ।। ষ্টিং এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা গলাইবার ও কাটিবার সহস্রাংশের
একাংশ লওয়া যাইবে ইতি।

২৩ ধাৰা। মুদ্রা প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যত সোণা ও রূপা কিম্বা স্বর্ণের কি রূপার যত মুদ্রা
খাণী করিবার ধরচের কথ।। আনা যায়, তাহা এই আইনের নিৰ্দ্ধারিত কক্ষিতে খাণী না হওয়াতে
কিম্বা ভঙ্গ প্রবণতা কি অন্য কারণে মুদ্রা নিৰ্ম্মাণের অক্ষুণ্ণ হওয়াতে
বিশুদ্ধ করা গেলে, সেই কাৰ্য্যে যে হানি ও খরচ হয়, তন্নিমিত্ত পূৰ্ব্বোক্ত মানসূন ও খাচ ভিন্ন মন্ত্ৰিত
মিষ্টিত জীযুত গবৰনর জেনরল সাহেব আর যত ঢাকা নিৰ্দ্ধাৰণ করেন তত লওয়া যাইবে ইতি।

২৪ ধাৰা। কোন ব্যক্তি মুদ্রা করিবার জন্যে টাকশালে সোণা কি রূপা কিম্বা মুদ্রা আনিলে,
মিন্টমাস্টর অর্থাৎ টাকশালের অধ্যক্ষ তাহাকে রসীদ দিবেন। তিনি
সোণা কি রূপাতে যত মুদ্রা আসে মাস্টর অর্থাৎ পরখাইর সাহেবকে সেই রসীদ দেখাইলে, তাহার
হইল তাহার সর্টিফিকটের কথ।। সেই সোণাতে কি রূপাতে কি মুদ্রাতে নিউ যত মুদ্রা কি টাকা নিৰ্ম্মিত
হইতে পারে আসে মাস্টর তাহাকে ইহার সর্টিফিকট দিবেন। সেই টাকা জেনরল রেজুদীহইতে
পাওয়া যাইবে ইতি।

২৫ ধাৰা। উক্ত প্রকারে টাকা প্রভৃতি নিৰ্ম্মাণ করিবার জন্যে যে সোণা কি রূপা কি মুদ্রা
আনিয়া দেওয়া যায়, আসে মাস্টর তাহার যত মূল্য রিপোর্ট করেন যে
সোণা কি রূপা কিম্বা মুদ্রা
বার কথ।। ব্যক্তির ঐ সোণা কি রূপা, তিনি তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে, সন্তুষ্টতা-
মিষ্টিত জীযুত গবৰনর জেনরল সাহেব ইহার যত ফা নিৰ্দ্ধাৰণ করেন
তত ফা দিয়া ঐ রিপোর্ট পাইবার পর চক্ষিণ ঘন্টার মধ্যে সেই সোণা রূপাদি ফিদিয়া লইতে পারি-
বেন। তাহা হইলে এই আইনেতে মুদ্রা নিৰ্ম্মাণের যে মানসূন ধাৰ্য্য হইল তাহার সেই মানসূন লাগিবে
না ইতি।

২৬ ধাৰা। আসে মাস্টর সোণা ও সোণার মুদ্রা পাইয়া যত টাকার সর্টিফিকট দেন, এই আইন-
মতে কিম্বা ১৮৩৫ সালের ১৭ আইনমতে নিৰ্ম্মিত তত টাকার কিম্বা
সোণার মূল্য দেওমের কথ।। অন্তত প্রায় তত টাকার সোণার মুদ্রা দিওয়া যাবে। যাহা বাকী
থাকে তাহা ব্রিটনিশ ভারতবর্ষের প্রচলিত রূপা কিম্বা রূপ ও ত মান মুদ্রায় দেওয়া যাইবে ইতি।

টাকশালের বুলিয়ন গুদামের উপবিধি।

(বিহিতার্থে কথ।।)

বাট ও মুদ্রা টেণ্ডর হইলে অর্থাৎ আনিয়া দেওয়া গেলে রূপার কি সোণার যত খালি বাকুণ থাকে
তাহার মন্ত্ৰ নিৰ্দ্ধারণ করিয়া আনা হইতে হইবে। টেণ্ডর যত বাকুণ আনিয়া দিবার কথ থাকে তাহা
সকলই এককালে আনা গেলে বুলিয়ন গুদামে যে ক্রমে দেওয়া যায় সেই ক্রমানুসারে তাহার উপর
মন্ত্ৰ দেওয়া যাইবে।

২। একাংশ মাত্র আনা গেলে সকল বাকস সমর্পণ করা গেলে পর তাহার উপর মন্ত্ৰ দেওয়া
যাইবে।

৩। স্বামির কোন কর্মকারক উপযুক্ত ক্ষমতা পাইয়া ঐ সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা আনিয়া
দিবেন ও গুদামের উপযুক্ত ঘরের মধ্যে ঐ সকল বাক্স বন্ধ করিয়া রাখা যাব আপনি তাহা দেখিবেন।

৪। উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক উপস্থিত থাকিলে টেণ্ডরের মন্ত্ৰ অনুসারে তাহা লইয়া
কাৰ্য্য করা যাইবে। কর্মকারক উপস্থিত না থাকিলে অন্য যে টেণ্ডরের পক্ষে কর্মকারক উপস্থিত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

taken in hand. The order of succession only applies to silver taken out for one species of treatment, either melting or cutting.

5 Importers sending two or more invoices of silver with only one tender are, however, to understand, that their agents alone will be responsible for keeping the silver belonging to each invoice separate; but if the silver of each invoice be separately tendered, every care will be taken to keep them separate.

6 Bullion and coin, after having been taken out of the boxes, is to be weighed into and out of the melting room or the cutting room, as the case may be.

7. Importers are distinctly to understand that their agents are to satisfy themselves as to the accuracy of the weighments of their bullion in the bullion depôt both before and after melting and cutting. The Bullion Clerk merely takes down the weighment for the Mint Master's satisfaction. If the importers' agent should observe anything, either in the beam or the method of weighing, that he disapproves of, he should make it known at once, and every facility will be rendered him to make the necessary corrections, so that importers must look only to their agents for explanation, in case of any discrepancy that may occur between the invoice and the Mint weighments.

8. *Registry of Bullion.*—Importers' bullion, after having been melted or cut, and when ready for registry, will be taken into the bullion office; and after the bullion has been registered, importers' agents, durwans, &c., are to go out, through the Mint gate at the Warder's lodge.

9 The spillage and cut chips resulting from the silver bullion of importers is to be carefully worked up, if possible once a fortnight, by the establishment of the bullion depôt, at the risk and responsibility, and on behalf of the importers to each of whom an account showing the value thereof, obtained by proportional distribution of the whole, is to be rendered according to Form II, and the amount paid by cash or cheque on the Bank of Bengal.

10. *Passes.*—All passes for silver and gold, required to be sent out of the bullion depôt, whether gold spillage from melting room or bullion rejected by the Mint previous to registry, or withdrawn by importers, are to be made out by the Bullion Clerk and sent to the Mint Master for his signature, and then delivered to the importers' agents for the endorsement of the importers, after which the bullion will be passed out through the Mint gate at the Warder's lodge.

11 Importers are not required, in addition to the one per mille charged by the Mint, to pay any other charges such as for gunny bags or cooly hire, after the silver has been once taken into the strong-room. Gold spillage, broken pots, &c. are of course to be taken away at the expense of the importers.

12 Coolies for removing and opening boxes, and removing bullion from place to place, will be engaged by the Mint, and arrangements made for having three coolies in attendance upon every lakh of bullion that may be operated on.

13 Importers may have a guard at the strong-room door during working hours if they choose, as their treasure is in deposit at their risk.

14 Bullion or coin once rejected by the Mint as brittle shall not again be received for the purpose of being melted, or cut, for coinage without the special authority of the Mint Master.

A

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SIR,

Be pleased to receive into the Bullion Depôt, for the purpose of being melted or cut at my (our) sole risk and expense Tolas _____ and
Mashas (Tolas _____) of
which has been imported from _____
and to grant your receipt for the resulting weight of ingots or cut-pieces, or such portion of

[Government Gazette, 5th August 1873.]

থাকেন তাহা লইয়া কার্য করা যাইবে। ক্রমানুসারে বাহির করিয়া কার্য হইবার যে কথা লেখা গিয়াছে তাহা কেবল এক প্রকারের কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গলাইবার কি ছাটিবার নিমিত্ত যে রূপা বাহির করা যায় তাহারই প্রতি এই কথা থাকে।

৫। আমদানী কর্তারা কেবল এক টেণ্ডরের সঙ্গে রূপার দুই কি তদধিক ইনবাইস পাঠাইলে সেই প্রত্যেক ইনবাইসের রূপা পৃথক রাখিবার বিষয়ে কেবল তাঁহাদের কর্মকারকেরা দায়ী হইবেন। কিন্তু একই ইনবাইসের রূপা পৃথক করিয়া টেণ্ডর করা গেলে তাহা পৃথক ভাবে রাখিতে উপযুক্ত চেষ্টা করা যাইবে।

৬। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা বাকসহইতে বাহির করিয়া গালাই কিম্বা বিষয় বিশেষে ছাটাই যবে আনিবার সময়ে তাহা ওজন করিতে হইবে, আবার বাহিরে লইয়া যাইবার সময়ে ওজন করা যাইবে।

৭। আমদানী কর্তারা যে কর্মকারকদিগকে পাঠান গলাইবার পূর্বে ও পরে বুলিয়ন গুদামে তাঁহাদের সেই বাটের ঠিক ওজন করা যায় ইহা সেই কর্মকারকের হস্তোত্তরে দেখিয়া লইতে হইবে আমদানী কর্তারা ইহা স্পষ্ট জানিবেন। বুলিয়ন কেলার্ক কেবল মিন্ট মার্কেটের হস্তোত্তরে নিমিত্ত তাহার ওজন লিখিয়া রাখেন। আমদানী কর্তাদের কর্মকারক দাঁড়িপাড়ার নগু কিম্বা ওজন করিবার বিষয় বিষয়ে অনুপস্থিত কিছু দেখিতে পাইলে তাঁহান তৎক্ষণাৎ তাহা আনাইতে হইবে ও তিন মাসের মধ্যে তাহা সংশোধন করিতে চাহেন ইহার সুবিধা করিয়া দেওয়া যাইবে। অতএব ইনবাইসের যে ওজন লেখা থাকে টাকশালে ওজন হইবা তাহার বিশেষ দেখা গেলে আমদানী কর্তারা আপন কর্মকারকের স্থানে তাহার কারণ জানিয়া লইবেন।

৮। সোণা ও রূপার বাট বেজিফটরী করিবার কথা।—আমদানী কর্তাদের সোণার কি রূপার বাট গলাইবা কি ছাটিবা দেওয়া গেলে ও বেজিফটরী করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইলে বুলিয়ন আফিসে আনা যাইবে। এই বাট বেজিফটরী করা গেলে পর ওয়ার্ডরের ঘরের নিকট টাকশালের যে ঘর আছে আমদানী কর্তাদের কর্মকারক দরওয়ান প্রভৃতি সেই ঘর দিয়া বাহিরে যাইবে।

৯। আমদানী কর্তাদের রূপার বাট গলাইবা কি ছাটিবা যে বেত কি নিসাব পাওয়া যায় বুলিয়ন গুদামের কর্মকারকেরা সাধ্যমতে দুই সপ্তাহ অন্তর তাহা লইবা মনোযোগে প্রস্তুত করিয়া আমদানী কর্তাদের পক্ষে রাখিবেন। ইহার হানি ও দাখ এই আমদানী কর্তাদের স্বীকার করিতে হইবে। তাহা সমুদয় অংশাংশমতে বাটিয়া যে মূল্য হয় আমদানী কর্তাদিগকে II চিহ্নিত পাঠানুসারে হিসাব দেওয়া যাইবে ও তাঁহাদিগকে নগদ কিম্বা বাজার ব্যাঙ্কে নামে চ্যাক দিয়া এই মূল্য দেওয়া যাইবে।

১০। ছাড়চিঠি।—বুলিয়ন গুদামহইতে যত সোণা রূপা বাহির করিয়া দিবার প্রয়োজন হয় অর্থাৎ গালাই যবহইতে সোণার নিসাবা হউক কিম্বা বেজিফটরী করিবার পূর্বে টাকশালদ্বারা অগ্রাহ্য সোণার কি রূপার বাট হউক, কিম্বা আমদানী কর্তারা যাহা ফিরিয়া লইতে চাহেন তাহাই বা হউক, এই বুলিয়ন কেলার্ক সেই সোণার কি রূপার ছাড়চিঠি লিখিয়া সही করিবার নিমিত্ত মিন্ট মার্কেটের সচিবের নিকট পাঠাইবেন। পরে তাহার পৃষ্ঠে আমদানী কর্তাদের স্বাক্ষর করিবার জন্যে তাঁহাদের কর্মকারকদিগকে দেওয়া যাইবে। তাহার পর ওয়ার্ডরের ঘরের নিকট টাকশালের যে ঘর থাকে সেই ঘর দিয়া এই সোণার কি রূপার বাট বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে।

১১। রূপা গুদামে আনা গেলে পর, টাকশালের দ্বারা সহস্র অংশের প্রতি যে এক অংশ লওয়া যায় তদ্বিত্ত থলির জন্যে কি মজুরদের বোজ বনিয়া আমদানী কর্তাদের আর কোন খরচ দিতে হইবে না। সুতরাং সোণার নিসাবা ও ভাঙ্গা কলনী প্রভৃতি আমদানী কর্তাদের নিজ খরচে লইবা যাইতে হইবে।

১২। বাজু তুলিবার ও খুলিবার নিমিত্ত ও সোণা রূপার বাট এক স্থানহইতে অন্য স্থানে সরাইবা লইবার জন্যে যে মুটিয়া লাগে টাকশালহইতে তাহারদিগকে যুটাইবা দেওয়া যাইবে। ও যে বাট লইবা কার্য হইবে তাহার লক্ষ প্রতি তিন জন মুটিয়ায় কাজির থাকিবার নিয়ম করা গেল।

১৩। আমদানী কর্তাদের দান গুদামে গাঙ্কত থাকিলে তাহার হানি হইলে এই আমদানী কর্তাদের তাহা স্বীকার করিতে হইবে, এই হেতু তাঁহারা চাহিলে কর্ম চলিবার সময়ে গুদামের দ্বারে চৌকি রাখিতে পারিবেন।

১৪। সোণার কি রূপার বাট ঠুনক বনিয়া টাকশালে একবার অগ্রাহ্য হইলে তাহা মিন্ট মার্কেটের বিশেষ অনুমতি বিনা জরুর করিবার নিমিত্ত গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে পুনশ্চ অগ্রাহ্য হইবে না।

A.

কলিকাতায় শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের শীঘ্র মার্কেট সাছেব সমীপে।

অমুক স্থানহইতে এত তোলা এত মাশা (এত তোলা) সোণা কি রূপা আমদানী হওয়াতে আপনি গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে তাহা অনুগ্রহ করিয়া গুদামে লইয়া রাখিবেন। ইহাতে হানি কি খরচ হইলে আমি (কি আমরা) তাহা স্বীকার করিব। আর জেনরেল ত্রেজুরীহইতে এই সোণার কি রূপার মূল্য পাইবার জন্যে (আমি কি আমরা) আপন মার্কেট সাছেবের স্থানে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।

them as shall, agreeably to the Rules of the Mint, be considered fit for coinage, entitling me (us) to receive from the Assay Master a certificate of value payable at the General Treasury.

The Bullion will be delivered to you by _____, who is authorized to superintend its melting or cutting on my (our) behalf, and who will attend for that purpose at such times as may be appointed.

CALCUTTA, the

187 .

Your obediently,

PASS INTO THE MINT.

Master of the Mint.

B

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA

SIR,

I, A. B., of &c., being the depositor of (describe deposit) which was tendered (or delivered) to the Mint on the _____ day of _____ do hereby notify that I have already transferred my right, title and interest in the subject matter of the above-mentioned deposit to C. D., of &c., and I do hereby declare my desire that the said C. D. shall stand in my place as the depositor thereof. I hereby authorize you to hold the same or the value thereof, according to the Rules of the Mint for the receipt of bullion and coin, to the order of the said C. D., and in all respects to deal with him as the owner of the said deposit

Yours obediently,

CALCUTTA, }
The 187 . }

RECORD

Master of the Mint.

C

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SIR,

BE pleased to receive into the Bullion Depot, for the purpose of being melted, or cut, at my (our) sole risk and expense Tolas _____ and Mashas (Tolas _____) of _____

originally tendered to the Mint by _____ who has transferred his right, title and interest in it to me (us) as per enclosed letter to you from him (them) notifying the transfer. I (we) shall therefore feel obliged by your granting your receipt for the resulting weight of ingots or cut-pieces, or such portion of them as shall, agreeably to the Rules of the Mint, be considered fit for coinage, entitling me (us) to receive from the Assay Master a certificate of value payable at the General Treasury.

The bullion will be delivered to you by _____, who is authorized to superintend its melting or cutting on my (our) behalf, and who will attend for that purpose at such times as may be appointed.

CALCUTTA, }
The 187 . }

Yours obediently,

PASS INTO THE MINT.

Master of the Mint.

যেন তাহার মূল্যের সঠিকিকট পাই এই নিমিত্ত ঐ সোণা কি রূপার গলান বাটের কি ছাটা টুকরার ওজন করিয়া যত হয় কিম্বা টাকশালের বিধিমতে তাহার যে অংশ জরুর হইবার উপযুক্ত সেই অংশের যত ওজন হয় আপনাকে (কি আনাদিগকে) তাহার বসীদ দিউন।

ঐ সোণার কি রূপার বাট শ্রীঅমুকের দ্বারা আপনকার নিকট পাঠাইলাম। উক্ত শ্রী অমুক আমার (কি আনাদিগের) পক্ষে ঐ বাটের গলাই কি ছাটাই কার্যের তত্ত্বাবধান করিতে ক্ষমতা পাইরাছেন। ঐ কার্য করিতে যেই সময় নিরূপণ হয় তিনি সেইই সময়ে উপস্থিত হইবেন।

আপনকার বশস্থদ

কলিকাতা }
সাল তাং }

শ্রী অমুক।

টাকশালে লও।

শ্রী অমুক

মিন্টে মার্চের।

B

কলিকাতার শ্রীশ্রীমতী মহারানীর টাকশালের শ্রীযুত মার্চের সাহেব সমীপেষু।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে সোণার কি রূপার যে বাট (তাচার বিশেষ বর্ণনা এই স্থলে লিখিতে হইবে) টাকশালে প্রেরণ করা কি ও পণ করা য় র শ্রী অমুক আমি তাহা গচ্ছিত করিয়া রাখিয়া ছিলাম। পূর্বেকৃত গচ্ছিত বিষয়ে আমার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা হস্তান্তর করিয়া অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুককে দিয়াছি, ইহার সম্বাদ জানাইলাম। এবং উক্ত দ্রব্যের গচ্ছিতকারি বলিয়া উক্ত শ্রী অমুক আমার স্থানবর্তী হন আমার এই অভিপ্রায় প্রকাশ করিলাম। সোণার কি রূপার বাট কি মুদ্রা গ্রহণ করিবার বিষয়ে টাকশালের যে বিধি আছে আপনি সেই বিধিমতে উক্ত শ্রী অমুককে আজ্ঞাসূত্রে সেই দ্রব্য কি তাহার মূল্য বাধিবেন ও সর্বতোভাবে তাঁহাকেই সেই গচ্ছিত দ্রব্যের স্বামি জানিহ' তাঁহার পক্ষে বাধ্য করিবেন, আপনাকে এই অনুমতি দিলাম।

আপনকার বশস্থদ।

কলিকাতা }
সাল তাং }

শ্রী অমুক।

রিকার্ড করিয়া রাখ।

শ্রী অমুক

মিন্টে মার্চের।

C.

কলিকাতার শ্রীশ্রীমতী মহারানীর টাকশালের শ্রীযুত মিন্টে মার্চের সাহেব সমীপেষু।

শ্রী অমুক প্রথমে এত তোলা এত মাণা (এত তোলা) ওজনের যে সোণা কি রূপা টাকশালে প্রেরণ করিয়াছিলেন তাহাতে তাহার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা হস্তান্তর করিয়া আপনাকে দিরাছেন। সেই হস্তান্তর করণের সম্বাদ আপনাকে জানাইবার নিমিত্ত আপনকার নামে তাঁহার (কি তাঁহারদের) পত্র ইহার সঙ্গে দিলাম। আপনি অনুগ্রহ করিয়া সেই সোণা কি রূপা গলাইবার কি ছাটবার জন্যে বুলিয়ন শুদামে গ্রহণ করিয়া রাখুন আর জেনবল ত্রেজুরিতে ঐ সোণার কি রূপার মূল্য পাইবার জন্যে (আমি কি আমবা) আসে মার্চের সাহেবের স্থানে তাহার মূল্যের সঠিকিকট যেন পাই এই নিমিত্ত ঐ সোণার কি রূপার গলান বাটের কি ছাটা টুকরার যত ওজন হয় কিম্বা টাকশালের বিধিমতে তাহার যে অংশ জরুর করিবার উপযুক্ত সেই অংশের যত ওজন হয় আপনি আমাকে (কি আনাদিগকে) তাহার বসীদ দিলে আমরা বাধিত হইব।

শ্রী অমুকের দ্বারা ঐ সোণার কি রূপার বাট আপনকার নিকট পাঠাইলাম। উক্ত শ্রী অমুক আমার (কি আনাদিগের) পক্ষে ঐ বাটের গলাই কি ছাটাই কার্যের তত্ত্বাবধান করিতে ক্ষমতা পাইরাছেন। ঐ কার্য করিতে যেই সময় নিরূপণ হয় তিনি সেইই সময়ে উপস্থিত হইবেন।

কলিকাতা }
সাল—তাং }

আপনকার বশস্থদ

শ্রী অমুক।

টাকশালে লও।

শ্রী অমুক।

মিন্টে মার্চের।

D.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

GOLD RECEIPT.

Register No. _____ Dated _____ 187 .

RECEIVED this day from _____

_____ for the purpose of being coined into Gold Mohurs

Gold _____

weighing Tolas (_____) _____

Accountant.

Bullion Keeper.

Master of the Mint

E.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SILVER RECEIPT.

No. _____ Dated _____ 187 .

RECEIVED this day from _____

for the purpose of being coined into Government Rupees the undermentioned quantity of Silver in _____

Regr. No. _____	Weighing Tolas _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____
Do. _____	Do. _____

Total Tolas

Accountant.

Bullion Keeper.

Master of the Mint.

F. .

Office No	Mint Registered No.	Date of Delivery.	Received Certificate

ASSAY OFFICE—HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

No. _____ the _____ of _____ 187 .

I hereby certify that the sum of Gold Mohurs _____
 _____ is payable twenty days after date, at the General Treasury, to _____
 _____ or _____ order, and in
 part (full) of Mint Master's Receipt, dated _____ 187 , on account of _____
 Gold received from _____ for coinage, which on assay I have found to be of the value
 stated below :—

Mint Registered No	Description of Gold	Weight in Tolas	Pure Gold per Mille	Net Mint Outturn
Total Gold Mohurs ...				

Examined.

Assay Master.

আকিস বছর ।	টাকশালের রেজিষ্টারী বছর	যে তারিখে দেওয়া যায় ।	সর্টিফিকেট পাওয়া যায় ।

শ্রী শ্রীমতী মহারানীর টাকশালের আসে আকিস—কালোত্তর ।

বছর—সাল—ভাগ ।

শ্রী অমুকের নামে জরুর করিবার নিমিত্ত এত সোণা পাওয়া গিয়াছিল । পরবর্তী করিয়া তাহা বিক্রয় নিম্নলিখিত মূল্যে আসা গেল । উক্তসে এবং মিন্টে মাস্টারের অমুক তারিখের রসীদে একাংশের (কিন্তু সম্পূর্ণ রসীদে) বাবে জেনরল ত্রেজুরীতে অধ্যকার তারিখের পর কুড়ি দিন গত হইলে শ্রী অমুককে কি তাহার আজ্ঞামতে এত সোণার মোত্তর দেনা হইবে ইহার সর্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম ।

টাকশালের রেজিষ্টারীর বছর ।	যে প্রকারের সোণা তাহার বর্ণনা ।	বহু ভোলা ওজম ।	মহসু অংশের প্রতি যত অংশ সোণা খাটি ।	টাকশালের বিট তহ জবর হয় ।

মোট সোণার মোত্তর

পরীক্ষা করা গেল ।

আসে মাস্টার ।

(२२७)

[Part I.]

G.

Office No	Mint Registered No.	Date of Delivery	Received Certificate.

ASSAY OFFICE—HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

No. _____ the _____ of _____ 187 .

I hereby certify that the sum of Rupees _____
 _____ is payable _____ at the General Treas-
 ury, to _____ or _____ order, and in part (full)
 of Mint Master's Receipt No. _____ on account of _____ Silver received
 from _____ for coinage, which on assay I have found to be of the value stated below :—

Mint Registered No	Description of Silver	Weight in Tolas	Pure Silver per Mille	Net Mint Outturn
Total Rupees ...				

Examined.

Assay Master.

অকিস বছর	টাকশালের রেজিষ্টারী বছর	বে ডারিখে দেওয়া গেল	সর্টিফিকেট পাওয়া গেল।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশালের আলে আকিস।--কলিকাতা।

নং-----সাল-----তাং।

শ্রী অমুকের স্থানে অরব করিবার নিমিত্ত এত রূপা পাওয়া গিয়াছিল। পাখাই করিবা তাহার নিম্নলিখিত মূল্য আনা গেল। তন্মধ্যে ও মিউনিসিপ্যালিটির সাহেবের অমুক নং রসীদে একাংশের (কি সম্পূর্ণ রসীদে) বাবৎ জেনারেল এজুরীতে অমুকের নিকট কি তাঁহার আজ্ঞামতে এত টাকা দেয়া আছে ইহার সর্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

টাকশালের রেজি- ষ্টারী বছর	লেখকালের রূপা তাহার বর্ণনা	যত ভোলা ওজন	সহস্র অংশের মধ্যে যত অংশ রূপা খাটি	টাকশালে বিট যত অরব হয়
মোট টাকা				

পরীক্ষা করা গেল।

আলে বাউর।

[স্বাক্ষরদেখে গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

H.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

BULLION DEPÔT.

Dated _____ 187 .

To

SIR,

WITH reference to your tender of silver bullion for coinage of date the weighing Tolas

, I beg to intimate that the sum of Rupees

is due to you on account of spillage or cut chips recovered on your account. The amount will be paid on demand on presentation of the accompanying receipt duly endorsed.

Yours obediently,

Master of the Mint

RECEIPT.

Received from the MINT MASTER the sum of Rupees

, being the value of spillage or cut chips recovered on account by the Mint appertaining to tender of date the

CALCUTTA, }
The 187 . }

Memorandum.

Stamp.

Weight received.		Value of Spillage due.		
Tolas	Decis.	Rs.	A.	P.

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশাল।—কলিকাতা।

সোণারূপার বাট রাখিবার গুদাম।

সাল—————তাং

অমুক সমীপেযু।—

আপনি অমুক তারিখে এত তোলা গুদামের যে রূপার বাট জরুর করিবার জন্য পাঠাইয়া-
ছিলেন তাহার উপলক্ষে আপনাকে এই কথা জানাইলাম যে আপনার নিমিত্ত ঐ রূপার যে মিসারা
কি ছাটা টুকরা পাওয়া গিয়াছে তাহার নিমিত্ত আপনকার এত টাকা পাওনা আছে। ইহার সঙ্গে
একখান রসীদ দেওয়া গেল আপনি তাহার পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া ঐ টাকার দাওয়া করিলে তাহা পাইতে
পারিবেন।

আপনকার বশস্থদ।
মিন্ট মার্শের।

রসীদ।

অমুক তারিখে টাকশালে যে সোণা কি রূপার বাট দেওয়া গেল আবার নিমিত্ত তাহার যে
মিসারা কি ছাটা টুকরা পাওয়া গেল তাহার মূল্য বলিয়া মিন্ট মার্শের সাহেবের দ্বারা এত টাকা বুঝিয়া
পাইলাম।

কলিকাতা,
সাল তাং।

স্বরণার্থপত্র।

ইস্টাম্প

যত পাওয়া গেল		মিসারার মূল্য বলিয়া যত পাওয়া হয়
তোলা	দশমাংশ	টাকা

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 28rd July 1873.

No. 1881.—Mr. J. Taylor resumed charge of the office of Assistant to the Accountant General, Bengal, on the afternoon of the 15th July 1873.

Mr. H. G. Cowie, B.A., resumed charge of the office of Assistant to the Comptroller General on the forenoon of the 16th July 1873.

The 24th July 1873.

No. 1888.—Privilege leave for three months is granted to Mr. R. Taylor, Inspector of Local Offices of Account.

Privilege leave for three months is granted to Mr. G. Fitzgerald Officiating Deputy Comptroller General.

Mr. T. W. Biss, Officiating Deputy Accountant General, Bengal, returned to duty from privilege leave on the afternoon of the 15th July.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 19th July 1873.

No. 481.—Messrs. J. Harman and J. C. Wyatt, Engineer Apprentices, Military Works Branch, are promoted to Assistant Engineers, 3rd Grade, with effect from the 1st March 1873.

The 28rd July 1873.

No. 487.—Mr. J. C. Coxe, Temporary Supervisor, 2nd Grade, Irrigation Branch, Bengal, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 24th July 1873.

No. 491.—Mr. Cuny Kamil is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal in the Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

ବିଜ୍ଞାପନ ।

ଦିନୀୟ ବିଷୟ ।

ସିମ୍ଲୀ, ୧୯୧୭ ମସିହା ୨୭ ଜୁଲାଇ ।

୧୮୮୧ ନମ୍ବର ।—ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଜେ ଟେଲର ଶାହେବ ୧୯୧୭ ମସିହା ଜୁଲାଇ ମାସର ୧୫ ତାରିଖର ଅପରାହ୍ନେ ବଜ୍ରମେଶେର ଆକୋଣ୍ଟାଣ୍ଟ ଜେନରାଲ ଶାହେବେର ଆମିଷ୍ଟାଣ୍ଟେର କର୍ମ ପୁନର୍ଗ୍ରହଣ କରିଲେ ।

ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଏଚ ଜି କୋହି ଶାହେବ, ବି, ଏ, ୧୯୧୭ ମସିହା ଜୁଲାଇ ମାସର ୧୬ ତାରିଖର ପୂର୍ବାହ୍ନେ କନ୍ଟ୍ରୋଲର ଜେନରାଲ ଶାହେବେର ଆମିଷ୍ଟାଣ୍ଟେର କର୍ମର ତାର ପୁନର୍ଗ୍ରହଣ କରିଲେ ।

୧୯୧୭ ମସିହା ୨୮ ଜୁଲାଇ ।

୧୮୮୮ ନମ୍ବର ।—ହାନୀର ଆକୋଣ୍ଟା ଆଫିସର ଇନ୍‌ସ୍ପେକ୍ଟର ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଆର୍ ଟେଲର ଶାହେବ ତିନି ମାସ ଅନୁଗ୍ରହେର ଛୁଟି ପାଇଁ ଯୋଜନା କଲେ ।

ଏକଟି ଡେପୁଟି କନ୍ଟ୍ରୋଲର ଜେନରାଲ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଜି କିଟ୍‌ଜେନରାଲ ଶାହେବ ତିନି ମାସ ଅନୁଗ୍ରହେର ଛୁଟି ପାଇଁ ଯୋଜନା କଲେ ।

ବଜ୍ରମେଶେର ଏକଟି ଡେପୁଟି ଆକୋଣ୍ଟାଣ୍ଟ ଜେନରାଲ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଟି, ଡବଲିଉ, ବିସ୍ ଶାହେବ ଅନୁଗ୍ରହେର ଛୁଟି ହିତେ ପ୍ରତ୍ୟାଗମନ କରିବା ଜୁଲାଇ ମାସର ୧୫ ତାରିଖର ଅପରାହ୍ନେ କର୍ମ ଗ୍ରହଣ କରିଲେ ।

ଆର୍, ବି, ଚ୍ୟାପମନ,

ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ସେକ୍ରେଟରୀ ।

ପବ୍ଲିକ ୱର୍କସ୍ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟ ।

ବିଜ୍ଞାପନ ।

ସିବିଷ୍ଟା ବିଷୟ ।

ସିମ୍ଲୀ, ୧୯୧୭ ମସିହା ୨୯ ଜୁଲାଇ ।

୧୮୮୧ ନମ୍ବର ।—ମିଲିଟାରୀ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟର ଇଞ୍ଜିନିୟର ଆପେଣ୍ଟିସ୍ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଜେ ହାର୍ମନ ଶାହେବ, ଓ ଜେ ସି ଓରାଇରେଟ ଶାହେବ ୧୯୧୭ ମସିହା ମାର୍ଚ୍ଚ ମାସର ୧ ତାରିଖରୁ ୩ ତାରିଖ ଯାଏଁ ତୃତୀୟ ଶ୍ରେଣୀର ଆମିଷ୍ଟାଣ୍ଟେର ଇଞ୍ଜିନିୟରର ପଦଭାର୍ତ୍ତ ହିତେ ଯୋଜନା କଲେ ।

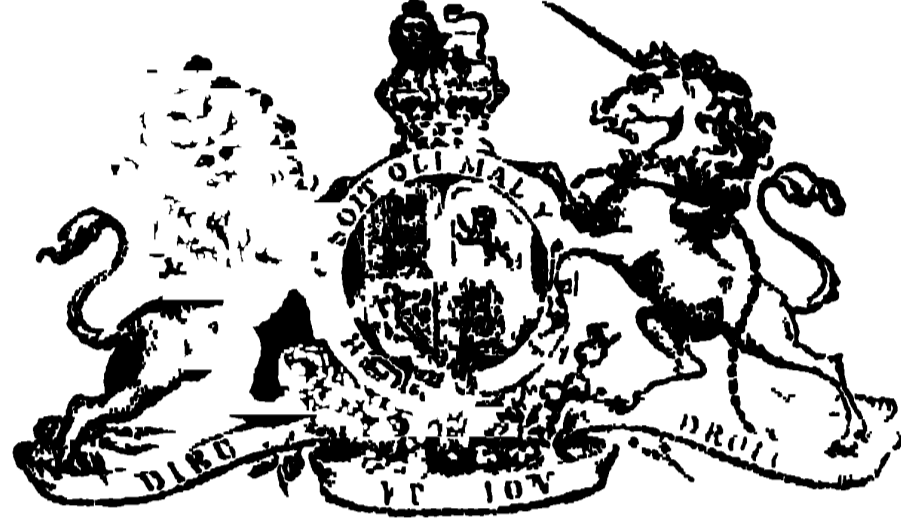
୧୯୧୭ ମସିହା ୨୯ ଜୁଲାଇ ।

୧୮୮୨ ନମ୍ବର ।—ବଜ୍ରମେଶେର ଜଳସେଚନ ଶାଖାର ଦ୍ୱିତୀୟ ଶ୍ରେଣୀର କିମ୍ବଦନ୍ତୀର ସୁପରବାଇସର ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଜେ, ସି, କର ଶାହେବ ପବ୍ଲିକ ୱର୍କସ୍ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟର ଏ ଶ୍ରେଣୀରେ ସ୍ୱାଧିକାରରେ ନିଯୁକ୍ତ ହିତେ ଯୋଜନା କଲେ ।

୧୯୧୭ ନମ୍ବର ।—ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ କୁମ୍ଭି କାମିଲ ଶାହେବ ପରୀକ୍ଷାର୍ଥେ ପବ୍ଲିକ ୱର୍କସ୍ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟେ ତୃତୀୟ ଶ୍ରେଣୀର ଆମିଷ୍ଟାଣ୍ଟେ, ଇଞ୍ଜିନିୟରରୂପେ ନିଯୁକ୍ତ ହିତେ ବଜ୍ରମେଶେର ଜଳସେଚନ ଶାଖାରେ ଅବସ୍ଥିତ ହିତେ ଯୋଜନା କଲେ ।

ସି, ଏଚ, ଡିକିଞ୍ଜ, କର୍ନେଲ, ଆର୍, ଏ,

ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ସେକ୍ରେଟରୀ ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনসমূহ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 865.

GENERAL.—*The 21st July 1873.*—Mr. Alonzo Money, C.B., Member of the Board of Revenue, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 12th August 1873, or any subsequent date on which he may take it.

During Mr. Money's absence, or until further orders, Mr. H. L. Dampier will, with the approval of the Government of India, officiate as a Member of the Board of Revenue.

The 28th July 1873.—Mr. Alexander Mackenzie is appointed to officiate as a Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Henry John Stedman Cotton is appointed to officiate as Junior Secretary to the Government of Bengal.

The 23rd July 1873.—Captain Henry John Peet is appointed to be an Assistant Commissioner in Luckimpore, and to have temporary charge of the North Luckimpore Division. He is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Assistant Commissioner of Luckimpore, is appointed to have temporary charge of the Joypore Division in that district.

The leave which was granted to Mr. William Colebrook Taylor, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Khoordah in Pooree, will have effect from the 1st July 1873, instead of from the 10th April, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 5th March last.

The 24th July 1873.—Babu Bemolachurn Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Behar in Patna, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 26th May last.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors in the Burdwan Division in the grade noted against each, and are attached to the districts specified. They are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Frankissen Roy	First Grade,	Burdwan
„ Nilmoney Coowar,	ditto,	Midnapore.
„ Shamapuddo Chowdry,	ditto,	ditto.
„ Radha Shyam Sinha,	ditto,	Hooghly.
„ Annoda Prosad Pattuck,	Second Grade,	Burdwan
„ Jogendronath Gupta,	ditto,	ditto
„ Denonath Dey,	ditto,	Howrah.
„ Denonath Ghose,	ditto,	Bancoorah.
„ Benode Behary Sircar,	ditto,	Beerbhoom.

The 25th July 1873.—Babu Karunamoy Banerjee, B.L., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, is allowed six weeks' leave of absence on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 24th January last.

The 26th July 1873.—Mr. James Austin Bourdillon, Assistant Magistrate and Collector of Jehanabad in Gya, is allowed ten days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

Mr. C. F. Manson, Julpiorie, is promoted from the Seventh to the Sixth Grade of Extra Assistant Commissioners.

The 28th July 1873.—The following Officers are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service —

Babu Dhonesh Chunder Roy, Gya.

„ Dwarka Nath Roy, Bogra.

The subsidiary leave which was granted to Mr. Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, will have effect from the afternoon of the 25th ultimo, instead of from the 27th idem, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th instant.

[*Government Gazette, 5th August 1873.*]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

১৬৫ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই ।—রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বার শ্রীযুত আলমজে মনি সাহেব, সি, বি, ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে তিন মাস অন্তঃস্থের ছুটি পাইরাছেন ।

শ্রীযুত মনি সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত এচ, এল, ডাশ্বিন্দর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

শ্রীযুত হেমরি জাম ফৌডনাম কটন সাহেব বঙ্গ দেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই ।—কাশ্মীর শ্রীযুত হেনরী জাম পীট সাহেব লক্ষ্মীপুর আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়া কিরংকালের নিমিত্তে উক্ত লক্ষ্মীপুর খণ্ডের অধ্যক্ষতা পাইবেন । তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত উলিয়াম আবেকমাণ্ডা হলকোথ সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত অবপুর খণ্ডের অধ্যক্ষতা পাইবেন ।

পুরীর অন্তর্গত খুর্দীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডব্লিউ ম কোমরুক টেলব সাহেব যে ছুটি পান তাহা গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৮৭৩ সালের এপ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে ।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই ।—পাটনার অন্তর্গত বেহাবের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে গত মে মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অন্তঃস্থের ছুটি পাইরাছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীতে বঙ্কমান খণ্ডে সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিম্নলিখিত জিলার নিযুক্ত হইরাছেন । তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায়	...	প্রথম শ্রেণী	..	বঙ্কমান ।
” ” নীলমণি কুণ্ডর	...	ঐ	...	মেদিনীপুর ।
” ” শ্যামাপদ চৌধুরী	...	ঐ	...	ঐ
” ” রাধাশ্যাম সিংহ	...	ঐ	...	ভূগলী ।
” ” অন্নদাপ্রসাদ পাঠক	...	দ্বিতীয় শ্রেণী	...	বঙ্কমান ।
” ” যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	...	ঐ	...	ঐ
” ” দীননাথ দে	...	ঐ	..	হাবড়া ।
” ” দীননাথ ঘোষ	...	ঐ	...	বাঁকুড়া ।
” ” বিলোদবিহারী সরকার...	...	ঐ	...	বীরভূম ।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই ।—বড়পেটার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত বাবু ককণামস বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, গত জানুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিকিকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১৮ চিহ্নিত পরিশৃঙ্খিত বিধি ১৮ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই ।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে গসার অন্তর্গত জাহাঙ্গীরদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আফিন বোর্ডিলন সাহেব সেই পরীক্ষা কালে উপস্থিত হইয়া বঙ্গভার উচ্চতর কক্ষিতে পরীক্ষা দেন এই নিমিত্তে দশ দিন ছুটি পাইরাছেন ।

জলপাইগুড়ির শ্রীযুত সি এফ মাজন সাহেব অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারদের সমস্ত শ্রেণী-হইতে বচ শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা সববডিমেট একুসেকিটর সর্বসময় বচ শ্রেণীতে স্থাবিরূপে নিযুক্ত হইরাছেন ।

গসার শ্রীযুত বাবু হমেশ চন্দ্র বার ।

বগুড়ার শ্রীযুত বাবু হারকানাথ বার ।

কাছাড়ের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত উইলফ্রেড কেণ্ডন ক্রেনটন সাহেব উপকরণার্থ যে ছুটি পান তাহা এই মাসের ২২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৭ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া ২৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৫ আগস্ট ।]

Mr. Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, is allowed furlough on Medical Certificate for eighteen months, under Section 7(a) of the Civil Leave Code.

Mr Warren Hastings D'Oyly, Officiating Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is transferred to Rajshahye, and is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors

Mr Trevor John Chichele Grant is appointed to officiate as Magistrate and Deputy Collector of Howrah in the Fourth Grade during the absence on furlough of Mr. D. J. McNeile, or until further orders.

Mr Charles Fortescue Worsley is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with retrospective effect from the date of Mr. A. C. Mangles' taking his leave

Mr. William Erskine Ward is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the date of Mr. F. H. Pellew's taking his leave.

Mr. Frederick Wyer is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the date of Mr. F. J. Alexander's taking his leave.

Mr. Alexander Smith is appointed to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors, from the date of Mr J. Geoghegan's vacating his appointment in that Grade.

The 29th July 1873.—Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner of Luckimpore, is vested with powers under Sections 112, 157, and 417 of the Criminal Procedure Code.

Mr. William Henry Verner is appointed to be a Member of, and Secretary to the Central Examination Committee

The Collector of Cuttack is appointed to officiate as Canal Revenue Superintendent in that district in addition to his duties during Mr G Toynbee's absence

POLICE.—*The 25th July 1873*—Mr James Patch, District Superintendent of Police, Sylhet reported his departure from India on furlough on the 18th ultimo

The 25th July 1873—Mr C. E. Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, recently transferred from the 24-Pergunnahs to the Patna Division, is posted temporarily to Durbhangah in Tirhoot

REGISTRATION—*The 17th July 1873*—Babu Krishnanath Banerjee is appointed to be Sub-Registrar of Satkhirah in the 24-Pergunnahs

The 25th July 1873.—Babu Achutanath officiated as Sub-Registrar of Hajepore from the 16th ultimo, during the absence on leave for one week of Babu Jodoonath Upadhya.

Moonshee Mahomed Saber is appointed to officiate as Sub-Registrar of Patarhat during the absence on leave of Moulvi Helaluddin, with effect from the 9th instant.

EDUCATION—*The 24th July 1873*—Mr. J. W. Mason is appointed to officiate as Professor of Comparative Anatomy and Curator of the Comparative Anatomy Section of the Medical College Museum during Dr. J. Anderson's absence on furlough, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore:—

Mr. Charles James O'Donnell, M.A. Babu Rashbehary Bose.

The Reverend R. J. Ellis

The 28th July 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the the District School Committee of the 24-Pergunnahs in addition to the members previously notified:—

The Sub-Divisional Officer of Baraset
 ,, Cantonment Magistrate of Barrackpore ... } *Ex officio.*

The Revd. G. F. Popham Blyth Moulvi Abdul Luteef Khan Bahadoor.

,, Revd George Kerry. Babu Nilmoni Mookerjee, M.A. & B.L.

The 29th July 1873—Mr Thomas James Murray is appointed to be a member of the Nizamut School Committee at Moorshedabad.

Mr. A. S. Phillips, B.A., is appointed to officiate as Assistant Professor in the Patna College during the absence on leave of Mr. J. Behrendt, or until further orders.

[Government Gazette, 5th August 1873.]

রাজশাহীর একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত জোসেফ সাফুয়েল কারন্টেরস সাহেব চিকিৎসা-সঙ্কেত সর্টিকিফিকেশনে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৭ (d) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

হাবড়ার একটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত ওয়ারেন্ হেষ্টিংস ডবলী সাহেব রাজশাহীতে প্রেরিত হইয়া মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত ডি জে মাকনৌল সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঙ্গা না হওন পর্যন্ত জীবিত ট্রেবর জাম চিচিলী গ্রান্ট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত এ সি মাজেনস সাহেবের ছুটি গ্রহণের তারিখ অবধি জীবিত টার্লস কর্টেক্স ওর্সলী সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত এফ এচ পেল সাহেবের ছুটি গ্রহণের তারিখ অবধি জীবিত উলিয়ম অরফিন ওয়ার্ড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত এফ জে আলেকজান্ডার সাহেবের ছুটি গ্রহণের তারিখ অবধি জীবিত ফে ডিক ওয়াইবর সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত জে গিগান সাহেব যে তারিখে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদ শূন্য করেন সেই তারিখ অবধি জীবিত আলেকজান্ডার ম্যিস সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—লক্ষ্মীপুরের আসিষ্ট্যান্ট কমিশনার কাশান জীবিত আর্থর নোরেল ফিলিপস সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবিত উলিয়ম হেনরি বর্ন সাহেবের সর্ব পরীক্ষক কমিটির মেম্বর ও দেক্রেটর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত জি টমস সাহেবের অনুপস্থান কালে কটকের কালেক্টর সাহেব আপন কর্মসম্পন্নিত্র জিলার খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্সের কর্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—জীবিত পোলীসের ডিভিউ সুপারিন্টেন্ডেন্সে জীবিত জেমস প্যাচ সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া গত মাসের ১৮ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে যাত্রা করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—২৪ পরগণা হইতে সম্প্রতি পাটনাখণ্ড প্রেরিত পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্সে জীবিত সি, ই, ফের টেনের সাহেব কিসকালের নিমিত্তে ব্রিহত্তের অন্তর্গত ভারতীয় অবস্থিত হইয়াছেন।

রেজিষ্ট্রারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—জীবিত বাবু কৃষ্ণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ২৪ পরগণার অন্তর্গত সাতক্ষীয়ার সব-বেজিষ্ট্রার পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—জীবিত বাবু যত্ননাথ উপাধ্যায়। এক সপ্তাহ ছুটি লওয়াতে জীবিত অচ্যুতনাথ বাবু গত মাসের ১৬ তারিখ পর্যন্ত ছাড়াপুরের সব-বেজিষ্ট্রারের কর্ম করিলেন।

জীবিত মৌলবী হেলালুদ্দীনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে জীবিত মুন্সী মহম্মদ সাব্ব এ ই মাসের ৯ তারিখ অবধি পাতরহাটের সব-বেজিষ্ট্রারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।—ড. জা. জে. অ. গ. সন সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আঙ্গা না হওন পর্যন্ত জীবিত জে ডালিউ বেনসন সাহেব মেডিক্যাল কালেক্টর চিত্র আলিকার পঞ্চাদির ব্যবস্থার বিদ্যার অধ্যাপক ও পঞ্চাদির ব্যবস্থার বিদ্যাভিভাগের কিউরেটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মশোহর জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত চার্লস জেমস ওডেন সাহেব। জীবিত বাবু বাসবিহারী বসু।

পাদরী জীবিত আর ডে এলিস সাহেব।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—২৪ পরগণা জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে মহাশয়দের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বাঁরাসৎ মহকুমার কর্তৃপক্ষ } স্বয়ং পদোপলক্ষে।
বাবাকপুর সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেব

পাদরী জীবিত জি, এফ, পপহাম রাইথ সাহেব। জীবিত মৌলবী আবদুল লীগ, খাঁ বাহাদুর।

,, ,, জাজ্জ কেরি সাহেব ,, বাবু নৌলমনি মুখোপাধ্যায়, ঈশ, এ, ও বি, এল।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—জীবিত ডামস জেমস বের সাহেব মুরশিদাবাদের মিজামৎ স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীবিত জে বেরেন্ট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আঙ্গা না হওন পর্যন্ত জীবিত এ, এস, ফিলিপস সাহেব, বি, এ, পাটনা কালেক্টর সহকারি অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

Mr. F Lefevre is appointed to officiate as Head Master of the Patna Collegiate School during the absence on duty of Mr A S Phillips, or until further orders.

MEDICAL—*The 29th July 1873*—Sub-Assistant Surgeon Woomesh Chunder Roy was in medical charge of the Civil Station of Monghyr from the 18th to the 25th November 1872

EMIGRATION—*The 29th July 1873.*—Mr. C Eales has been appointed by the Government of Jamaica to take charge of the Jamaica Emigration Agency at Calcutta during Mr. W M Anderson's absence on leave, or until such time as other arrangements are made.

OPIMUM—*The 27th June 1873*—Surgeon James John Durant, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th August next, or any subsequent date on which he may take it

Mr. James Cosserat is appointed to officiate as Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, and the Civil Surgeon of Patna to perform the medical duties of the Opium Factory, during Dr J J. Durant's absence, or until further orders.

The 26th July 1873—Mr Charles Lynch Harrison is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Hajepore during the absence on duty of Mr James Cosserat or until further orders

ROAD CESS.—*The 19th July 1873.*—The following officers, in charge of the sub-divisions of the districts noted against their names, are vested with the powers of a Collector, under Act X (B C) of 1871 —

Babu Denonath Addy, Ranaghat	} Nuddea.
Mr. R C Dutt, Bongong	..	..
.. Francis Henry Bennet Skrine, Chooadaugh	..	..
.. Henry Gillon, Kooshtea	..	..
.. Robert Cornish, Meherpore	} Jessore
Babu Shamachurn Chatterjee, Jendah	..	..
Mr. William George Deare, Magoorah	..	..
Babu Chundernaram Sing, Khoolah	..	..
.. Ram Churn Bose, Bagirhat	..	..
Mr James Kellcher, Nurail

The above officers will exercise these powers within the limits of their respective divisions only for the assessment of road cess on houses under Part IV of the said Act.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES FOR THE GRANT OF TRAVELLING ALLOWANCE TO SUB-DEPUTIES

No. 1463, dated Simla, the 7th July 1873

From—D BARBOUR Esq., Offg Under-Secretary to the Government of India,
Financial Department,

To—The Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

In reply to Mr Cotton's letter No 1444, dated 31d June 1873, I am directed to state that the Governor-General in Council is pleased to sanction, experimentally, the following rules regulating the rates of travelling allowance which may be passed to the Sub-Deputy Collectors whose appointments have recently been sanctioned by Government.

(1) That a travelling allowance of Rs. 1-8 a day be passed to all Sub-Deputies who may be employed on settlement work, or on other special duties for which the Divisional Commissioner may consider travelling allowance should be granted.

(2) That when the Sub-Deputies are employed on such large settlement work as has been hitherto entrusted to Deputy-Collectors, and the cost of which is chargeable to the imperial grant, the charge should be debited to imperial revenues.

[*Government Gazette, 5th August 1873.*]

শ্রীযুক্ত এ, এম, কিচিংগন সাহেব কর্তৃক অন্তর্ভুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কি অন্য আঙ্গা সাহেব পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এক লোকিউবর সাহেব পাটনার বালেকিউবট কুলের হেড মাফ্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—সব-আসিষ্টান্টে চিকিৎসক শ্রীযুক্ত উমেশচন্দ্র রায় ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি ২৫ তারিখ পর্য্যন্ত মুজেরেব সিভিল মোকামের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

দেশান্তর গমন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম আগরসন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অন্তর্ভুক্ত কালে কিম্বা প্রকারান্তরের মিয়ম যত দিন না করা যায় তত দিন পর্য্যন্ত আমেকাব গবর্নমেন্টে শ্রীযুক্ত সি ইলস সাহেবকে কলিকাতায় আমেকাগারিদের এজেন্টের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

আফীনে সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—বেচারের আফীনের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টে সর্জন শ্রীযুক্ত জেমস জাম ডুরান্ট সাহেব আগামি আগস্ট মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কায্যকারকের ছুটির বিধি ১৮ ধারা মতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

ডাক্তার শ্রীযুক্ত জে জে ডুরান্ট সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঙ্গা না হওয়া পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত জেমস কসিরাট সাহেব বেচারের আফীনের এজেন্টে সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টের কর্ম করণার্থে এবং পাটনার সিভিল চিকিৎসক সাহেব আফীনের কুঠীর চিকিৎসা কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—রাজকাংগোপলক্ষে শ্রীযুক্ত জেমস কসিরাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আঙ্গা নাহওয়া পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত চার্লস লিও হারিসন সাহেব হাজিনুবেব আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিবরণ।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—আপন ২ নামের পাথের লিখিত জিলায় মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত নিম্ন লিখিত কায্যকারকেরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাণাঘাটের শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ আচ্য	} নদীয়া।
ধনগাঁবের শ্রীযুক্ত আব, সি, দত্ত	..	.	.	..
চুমাডাঙ্গার শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস হেনরি বেনেট এস্ক্রাইন সাহেব	..	.	.	..
কুষ্টিয়ার শ্রীযুক্ত চেনরি গিলন সাহেব	..	.	.	..
মেহেরপুরের শ্রীযুক্ত রবার্ট কর্ণিশ সাহেব	} যশোর।
ঝিনাইদহের শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	..	.	.	..
মাগড়ার শ্রীযুক্ত উলিয়ম জর্জ ডিয়ার সাহেব	..	.	.	..
খুলনায়ার শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ	..	.	.	..
বাগির হাটের শ্রীযুক্ত রামচরণ বসু	..	.	.	..
নড়াইলের শ্রীযুক্ত জেমস কেলিহর সাহেব	

উপরোক্ত সকল কার্যকারক আপন ২ মহকুমার সীমান মধ্যে উক্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়মতে কেবল ঘরের উপর পথকর ধার্য্য করিতে পারিবেন।

সি, বর্গার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

সব-ডেপুটি দিগকে পাথের দানবিষয়ক বিধি।

১৪৬৩ নম্বর, সিমলা ১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত ডি বাবর সাহেবের পত্র।

শ্রীযুক্ত কটন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের ১৪৪৪ নম্বরের যে পত্র লেখেন তাহার এই উত্তর লিখিতে আদেশ পাইলাম। গবর্নমেন্টের অনুমোদনক্রমে সম্প্রতি যে সব-ডেপুটি কালেকটরেরা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের পথকর যে চাবে দেওয়া যাইবে মাস্ত্রিমতাবিজিতে শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেব পরীক্ষার্থে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন কানিয়াছেন।

(১) বন্দোবস্তী কার্যের কিম্বা অন্য যে বিশেষ কার্যের মিমিত্তে খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব পাথের দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই কার্যে যে সব-ডেপুটীরা নিযুক্ত থাকেন তাঁহাদের দিগকে দিন ১১০ টাকা করিয়া পাথের দেওয়া যাইবে।

(২) ডেপুটি কালেকটরদের প্রতি এত দিন যে ১৪৬২ বন্দোবস্তী কাষের ভাব্যপিত ছিল ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের দস্ত টাকাহইতে যাহার খরচ দেওয়া যাইবে সেই বাবায় সব-ডেপুটীদিগকে নিযুক্ত করা গেলে ভারতবর্ষের রাজস্বের হিসাবের মধ্যে সেই খরচ লিখিতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

(8) That when Sub-Deputies are employed on petty settlements, or on other duty for which they are paid from the provincial grant for sub-divisional establishments, the travelling allowance should be paid from provincial funds

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 25th July 1873—The following Resolution by the Government of India, in the Financial Department, is published for general information —

No 1079, dated Simla, the 20th June 1873

READ the undermentioned papers relating to a proposal to abolish the system which at present obtains in some places of making payments from Government treasuries on vernacular orders of courts or offices —

Office memo. to Home Department, No 1568, dated 29th July 1872.

„ „ from „ „ 981, „ 3rd June 1873, and enclosures.

RESOLUTION—In order to avoid the inconvenience and risk which accompanies the payment of money upon proceedings recorded in the vernacular languages, and to ensure caution in the issue of such orders, the Governor-General in Council is pleased to direct that every order issued by a court or office for the payment of money from a Government treasury shall be in English, unless the presiding officer is not acquainted with the English language

Where the disbursing officer does not understand English, and the officer ordering the payment does, the order for payment shall be both in the vernacular and in English

ORDER—Ordered that a copy of the foregoing Resolution be forwarded to the Home

Department* for information, and for communication to the several local Governments and administrations

Also that the foregoing Resolution be communicated to the Comptroller-General and the several Accountants-General and Deputy Accountants-General in independent charge for information and guidance

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a Post Office at Magoorah, Pergunnah Mahomed-haye, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring six cottahs of the standard measurement, bounded on the south, west, and north by land belonging to Chandra Nath Shuckdar, and on the east by land occupied by the Charitable Hospital, is required within the aforesaid village of Magoorah

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 28th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at Rughoonathpore in the village of Rughoonathpore, Pergunnah Balubisi, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 13 goonts 13 bisi of standard measurement, bounded on the north by the land,

[*Government Gazette 5th August 1873*]

(৩) সব-ডেপুটী সানান্য বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হইলে কিম্বা অন্য যে কার্যের নিমিত্তে তাঁহার মহকুমার সিদ্ধিগতার অন্য দত্ত বঙ্গদেশের রাজস্বহইতে বেতন পাইবা থাকেন এবং কার্যে নিযুক্ত হইলে এদেশীয় কণ্ঠহইতে তাঁহাদের পথ খরচ দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—কিনামন্য ডিপার্টমেন্টে তারতবর্ষের গবর্নমেন্ট যে নিম্নলিখিত নিষ্কারণ করিয়াছেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১০৭৯ নম্বর। সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২০ জুন।

আদালতের কিম্বা রাজকীয় কার্যালয়ের যে আজ্ঞাপত্র দেশীয় ভাষায় লেখা যায় তদনুসারে কোনও স্থানে গবর্নমেন্টের খাজনাখানাহইতে টাকা দেওয়ার রীতি চলন আছে। সেই রীতি রহিত করিবার প্রস্তাব সম্পর্কীয় নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

হোম ডিপার্টমেন্টের নামে ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাইর ১৫৬৮ নম্বরের আফিসের স্মারকপত্র।

ঐ ঐ ১৮৭৩ সালের ৩ জুনের ৯৮১ নম্বরের আফিসের স্মরণার্থপত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

নিষ্কারণ।—দেশীয় ভাষায় যে রূপকারী লেখা যায় তদনুসারে টাকা দেওয়া গেলে ক্লেশ ও হানির সম্ভাবনা। তাহা নিবারণার্থে এবং সেই প্রকারের আজ্ঞাপত্র হেন সাবধানে দেওয়া যায় এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাহিষ্টিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কোন আদালত কি রাজকীয় কার্যালয়হইতে গবর্নমেন্টের খাজনাখানার টাকা পাইবার যে আদেশপত্র দেওয়া যায়, সেই আদালতের কি কার্যালয়ের কর্তৃপক্ষ ইংরেজী ভাষা জামিলে ঐ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তির ঐ টাকা দিতে হইবে তিনি ইংরেজী ভাষা না বুঝিলে ও যে ব্যক্তি টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তিনি ঐ ভাষা বুঝিলে টাকা দিবার ঐ আজ্ঞাপত্র দেশীয় এবং ইংরেজী দুই ভাষায় লেখা যাইবে।

আসল কাগজপত্র স্থিরিয়া আজ্ঞা।—হোম ডিপার্টমেন্টের জ্ঞানার্থে ও নানা স্থানীয় গবর্নমেন্টকে ও পাঠান গেল। রিকর্ড করি- কৃত্ত্বকার্যনিরূপণার্থিকারি সাহেবদিগকে জ্ঞাত করণার্থে উক্ত বার অন্যে সকলমাত্র রাখা নিষ্কারণের এক কতলা সকল হোম ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবার আজ্ঞা গেল।

হইল।

আরো কনট্রোলর জেনরল সাহেবের ও যে সকল আর্কোনেটে জেনরলের ও ডেপুটী আর্কোনেটে জেনরলের স্বাধীন ক্ষমতার ভার থাকে তাঁহাদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পূর্বোক্ত নিষ্কারণ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগনার মাগুড়ার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মাগুড়া গ্রামে কতিমত পরিমাণে ১২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ ও পশ্চিম ও উত্তর সীমা চন্দ্রনাথ শীকদারের ভূমি, পূর্ব সীমা দাতব্য হাস্পাতালের ভূমি।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই —রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত বাসুবিদি পরগনার রঘুনাথপুর গ্রামে রঘুনাথপুরের ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রঘুনাথপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণে ৭ হুনা-ধিক ১৩ গুঠ ১৩ বিসি পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কজেশ্বর মহাদেবের ভূমি,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

of Roodressur Mohadeb ; on the west by Rughoonathpore Hât and Taldundah Road ; on the south by Hurmohun Mitter's lakhraj land ; and on the east by the garden of Kebulram Singh, is required within the aforesaid village of Rughoonathpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for filling up an obnoxious hole in Mohullah Sahajinanogore in the town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring, more or less, 4,833 square feet of standard measurement, bounded on the north by the property of Raj Chunder Doss, Omrah Ostagor, and Bishu Khansamah's wife's ; south by Bishu Khansamah's pucca wall, east by Rakhal Baboo's garden ; and west by the road leading to the Masonic Lodge, is required in the town of Dacca.

This declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 866.

JUDICIAL.—*The 27th June 1873.*—The following Munsifs are vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty Rupees,—

Babu Sarodaprosad Chatterjee, Midnapore.

„ Grish Chunder Chatterjee, Tumlook.

The 26th July 1873.—Babu Kedarnath Banerjee, Subordinate Judge of Tipperah, is allowed one month's leave of absence on medical certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 6th May last.

The following Munsifs are vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty Rupees —

Babu Jugutdoolubh Mozoomdar, B.L., Sooree.

„ Jibun Kristo Chatterjee, Nermal.

The 28th July 1873—Babu Doorga Ohurn Ghose is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in the District of Mymensing, with effect from the 5th instant, the date of Babu Krishen Nath Roy's appointment as a permanent Munsif

Babu Jodoonath Mitter, B.L., Extra Munsif of Arrah, is transferred to Tirhoot, with effect from the date of joining his appointment.

Babu Kristo Das Dey, B.L., is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in the District of Midnapore, with effect from the date of his joining the appointment

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th July 1873—It is hereby notified for general information that, under the power vested in the local Government by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has been pleased to abolish the Cantonment Small Cause Court at Berhampore, and to extend the local jurisdiction of the Small Cause Court of Moorshedabad so as to
[*Government Gazette, 5th August 1873.*]

পশ্চিম সীমা রুমারপুতুর হাট ও ভালমণ্ডার পথ, দক্ষিণ সীমা বরমোহন মিত্রের লাখরাত জুমি, ও পূর্ব সীমা কেবলরাম সিংহের বাগান।

উক্ত জুমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আদালতের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংস্থান দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের সহজিমাঙ্গর মঞ্জারি দুর্গজঙ্গলক ৭৬ ব্রুজাইবার জমি। ঢাকা মুন্সিফপালিটার অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জুমিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংস্থান দেওয়া গেল। পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে ঢাকা নগরে কতিপয় পরিমাণের জুমি অধিক ৪৩৩৩ বর্গফুট পরিমিত জুমির প্রয়োজন। উক্ত জুমির উত্তর সীমা রাজচন্দ্র দাসের ও ওমরা ওস্তাগরের ও বিশ খানসামার জীর সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা বিশ খানসামার পাকা প্রাচীর, পূর্ব সীমা রাবাল বাবুর বাগান, পশ্চিম সীমা মেসনিক লজে যাইবার পথ।

উক্ত জুমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আদালতের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংস্থান দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৬৬ মস্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—নিম্নলিখিত মুন্সেফেরা জুজ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০৭ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে জুজ মোকদ্দমার আদালতের অজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের জুমিত বাবু শারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।

ডমলুকের জুমিত বাবু গিরীশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—ত্রিপুরার সরবাডনেট জজ জুমিত বাবু কেন্দারনাথ বঙ্গোপাধ্যায় গত মে মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিকিটক্রমে সিভিল কার্য-কারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মুন্সেফেরা জুজ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০৭ টাকা পর্যন্ত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে জুজ মোকদ্দমার আদালতের অজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিউড়ীর জুমিত বাবু অগদুলত মজুমদার, বি, এল।

মেমালের জুমিত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—জুমিত বাবু কৃষ্ণনাথ বাব এই মাসে ৫ তারিখে মুন্সেফের পদে স্বাধি-রূপে নিযুক্ত হওয়াতে জুমিত বাবু দুর্গাচরণ ঘোষ সেই তারিখ অবধি ময়মনসিংহ জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আরার অতিরিক্ত মুন্সেফ জুমিত বাবু যতুনাথ মিত্র, বি, এল, ত্রিহুতে প্রেরিত হইলেন। এই স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

জুমিত বাবু কৃষ্ণদাস দে, বি, এল, মেদিনীপুর জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে জুমিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বহরমপুর সেমালিবেশের জুজ মোকদ্দমার আদালত উঠাইয়া দিয়া যুরশিমাবাদের জুজ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য পত্রের সীমা বৃদ্ধি করিয়াছেন। এক দিন বহরমপুর সেমালিবেশের জুজ মোকদ্দমার আদালতের সীমার মধ্যে যে২ স্থান ছিল তাহা যুরশিমাবাদের জুজ মোকদ্দমার আদালতের সীমার মধ্যে ধরা বাইবে এই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

include the places which have hitherto been under the jurisdiction of the Cantonment Small Cause Court at Berhampore. The Moorshedabad Small Cause Court, with its enlarged jurisdiction, will henceforward be called the Berhampore Small Cause Court

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th July 1873.—Under the provisions of Act XXIX of 1837 and Section 837 of the Criminal Procedure Code, it is hereby notified that Assamese is the language to be used in Judicial and Revenue Proceedings in, and is the ordinary language of, the five valley districts of Assam, viz Kamroop, Durrung, Nowgong, Sebsaugor, and Luckimpore.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 25th July 1873.

No. 268.—Transfer.—Babu Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, from the Second Calcutta Division, to the Hooghly and Howrah Districts.

The 28th July 1873

No. 269 —Leave of Absence —Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Sebsaugor Districts, is allowed preparatory leave for thirty days

No. 270.—Notifications —Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, availed himself of three months' privilege leave* from the 7th July 1873, afternoon.

* Bengal Government (Public Works Department)
Notification No 269, dated 9th July 1873

No. 271.—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Moorshedabad District on the 17th July 1873, afternoon.

No. 272 —Corporal W. Monks, Overseer, First Grade, attached to the Luckimpore and Sebsaugor Districts, is remanded to Military duty, with effect from the 1st July 1873

No. 274 —Posting.—Babu Kally Chand Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, is posted to the Hazareebaugh District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 23rd July 1873.

No. 295.—Appointment.—The under-mentioned Probationary Upper Subordinates attached to the Eastern Sone Division are permanently appointed to the Public Works Department as Overseers of the Second Grade, with effect from 19th July 1873.

Babu Pronath Ghose.

„ Tariny Churn Sircar.

The 24th July 1873

No. 296.—Leave —Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgelee Division, is granted privilege leave for two months and fifteen days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from 3rd August 1873.

[*Government Gazette, 5th August 1873.*]

বর্জিত কনডা স্কুল সুরশিলাবাদের স্কুলমোকদ্দমার আদালত এই অবধি বহরমপুরের স্কুল মোকদ্দমার আদালত নামে খ্যাত হইবে, সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই ।—১৮৩৭ সালের ১৯ আইনের ও কৌজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । আসামের অন্তর্গত পাঁচ উপত্যকা জিলার অর্থাৎ কামরূপ ও ময়ূর ও লৌগাঁও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার আসামী ভাষা চলিত । বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় কাগজপত্রাদি লিখিতে হইলে আসামীর ভাষা ব্যবহার করিতে হইবে এতদ্বারা ইচ্ছা প্রকাশ করা গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিশতা বিবয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই ।

২৬৮ নম্বর ।—স্বাস্থ্যের নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীবুত বাবু বিমোদচাঁদ মুখোপা-
ধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় ২৩৫ হইতে লুগলী ও হাবড়া জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।

২৬৯ নম্বর ।—ছুটি ।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট
জে কেব্রিস সাহেব প্রাপ্ত হওনার্থে ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

* পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
১৮৭৩ সালের ১ জুলাইর ২৫২
নং বিজ্ঞাপন ।

২৭০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—সুরশিলাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রে-
ণীর অসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার, জীবুত জে এস কেব্রিস সাহেব ১৮৭৩ সালের
জুলাই মাসের ৭ তারিখ অবধি তিন মাস অসুস্থতার ছুটি * গ্রহণ
করিয়াছেন ।

২৭১ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর অসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি বেট্রি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই
মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্নে সুরশিলাবাদ জিলায় কন্য গ্রহণ করিলেন ।

২৭২ নম্বর ।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র করপবাল ডবলিউ
মক্স সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি পন্টনের কর্মে পুন প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৭৪ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর অসিস্ট্যান্ট জীবুত বাবু কালচাঁদ মুখোপাধ্যায় হাজাবীবাগ জিলায়
অবস্থিত হইয়াছেন ।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচনসম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিবিশতা বিবয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই ।

২৯৫ নম্বর ।—নিয়োগ ।—পূর্ব সোণ খণ্ডে নিযুক্ত নিম্নলিখিত প্রবেশমরি অপর সবারডিনেন্টর
১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৯ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবুত বাবু প্রথমোক্ত ঘোষ ।

” ” তারিখচরণ সরকার ।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই ।

২৯৬ নম্বর ।—ছুটি ।—হিজলী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এফ টেলর
সাহেব সিবিলা কাগ্যকারদের ছুটির H' চিহ্নিত পাবলিক বিবির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ৩ তারিখ অবধি দুই মাস পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৫ আগস্ট ।]

No. 297.—Notification.—Mr. S. C. Roberts, Deputy Canal Revenue Superintendent, Orissa, passed in Oriah by the Lower Standard, but is still liable to examination in Hindustani and Law.

The 20th July 1873.

No. 298.—Leave.—Babu Khetter Mohun Roy, Overseer, First Grade, Cossye Division, is granted privilege leave from the 14th to the 27th June 1873, inclusive, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 299.—Leave.—Babu Jodoonath Sen. Temporary Overseer, Second Grade, attached to the Orissa Circle, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the 2nd July 1873.

No. 300.—Leave.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from 12th September 1873, or any early subsequent date.

The 28th July 1873.

No. 301.—Transfer.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from Special Survey duty in Midnapore, to Pooree Survey Division of the Orissa Circle.

IRRIGATION.

The 28th July 1873.

No. 302.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a drainage channel from a beel in the village of Kythee, pergunnah Danwar, zillah Shahabad, to a nullah communicating with the River Sone in the village of Rajpore (Jugjwanpore), pergunnah Peeroo, zillah Shahabad, which channel will pass through the villages of Kythee, Kachna, Ibrahimpore, and Danwar, in the said pergunnah of Danwar, and the villages of Belita and Rajpore (Jugjwanpore) in the said pergunnah Peeroo; and also for the construction of another drainage channel starting from the Arrah Canal about 24½ miles from its head in the said village of Kachna, and running eastwards under the Nasreegunge and Arrah road to join the first mentioned channel, at a point also in the said village of Kachna; it is hereby declared that for the above purpose two strips of land, together 5½ miles in length, and varying from 30 to 60 feet in breadth, and measuring more or less, 32 acres 1 rood and 31½ poles, are required within the aforesaid villages in the said zillah of Shahabad. A plan shewing the position of the aforesaid proposed works, and the land required as before mentioned, may be seen in the office of the Executive Engineer, Western Sone Survey Division, at Dehree, Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg Jt. Secy. to the Govt of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৯৭।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যা রাজ্যের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এস, সি, রবার্টস সাহেব উড়িষ্যাভাষার নিম্নতর কটির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইরাছেন। কিন্তু হিন্দুস্থানীভাষার ও ব্যবস্থা বিদ্যায় তাঁহার আবার পরীক্ষা নিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।

২৯৮ নম্বর।—ছুটি।—কলকাতা শহরের প্রথম শ্রেণীর ওবসিসের জীবুত বাবু ফেরমোহন দ্বারা সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্যন্ত অকুণ্ঠের ছুটি পাইরাছেন। উক্ত ছুটি তারিখও ঐ ছুটির কালের মধ্যে গণ্য।

২৯৯ নম্বর।—ছুটি।—উড়িষ্যাচক্রের নিম্নতর দ্বিতীয় শ্রেণীর কিরৎকালীন ওবসিসের জীবুত বাবু বহুলাধ সেন পান্থের লিখিত আজ্ঞামত পীড়াগ্রহিত ছুটি ১৮৭৩ সালের জুলাই-মাসের ৩ তারিখে গ্রহণ করেন।

৩০০ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের হুতীর শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই ডবলিউ পি কট্টর সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যত শীঘ্র ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অকুণ্ঠের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

৩০১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জে, জি পিউ সাহেব মেদিনীপুরস্থ বিশেষ জরীপী-কার্য্যহইতে উড়িষ্যাচক্রের পূবীর জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইরাছেন।

জলসেচন সম্পর্ক।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

৩০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কাছের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পদ-গমার কাইথী গ্রামের এক ঝিল হইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পিক পরগনার রাজপুর (জগজীবনপুর) গ্রামে সোণ মন্দের সঙ্গে যে মালাপর্ষ্যন্ত জল নিঃসারিবার পথ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক। ঐ জলের পথ উক্ত দানওয়ার পরগনার অন্তর্গত কাইথী ও কাচনা ও ইব্রাহিমপুর ও দানওয়ার গ্রাম দিয়া ও উক্ত পিক পরগনার বেহতা ও রাজপুর (জগজীবনপুর) গ্রাম দিয়া যাইবে। আবে উক্ত কাচনা গ্রামে আরার খাল যে স্থানে আরম্ভ হইবে তাহা হইতে কমবেশ ২৫৬ মাইল অন্তর স্থান ঐ আরার খাল হইতে পূর্বপানে মাসরীগঞ্জ ও আরার রাস্তার নীচনিয়া উক্ত কাচনা গ্রামের কোন স্থানে ঐ প্রথমোক্ত জলের পথের সঙ্গে মিলাইবার জন্যে জলনিঃসৃত হইবার আর এক পথ করিবার জন্যে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলার ঐ ২ গ্রামে ৫৬ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ অবধি ৬০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ স্যামাধিক ৩২ একর .কড ৩১ পোল পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উপরোক্ত যে স্থানে করিবার প্রস্তাব হইল সেই স্থানের কার্য্য এবং পূর্ব প্রকাশিত প্রয়োজনীয় ভূমির নকশা শাহাবাদের অন্তর্গত দেহড়ীতে পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডের এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহানের সম্পর্ক থাকে তাহানের জানাৰ্খে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আব, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রিভিনিউ বোর্ডের আঙ্গাপত্র ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th July 1873 — Baboo Anand Kumar Sarvadhikari, Moonsiff of Ranaghat, District Nuddea, for one month on medical certificate, in extension of the leave granted to him on the 28th May last.

Moulvie Ameenooddeen Mahmed, Moonsiff of Satkaneeah, District Chittagong, for one month under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 23rd July 1873.— Baboo Benode Behary Choudry, B.L., Second Moonsiff of Baripore, District 24-Pergunnahs, for one month, in extension of the leave granted to him on the 10th current, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 28th July 1873 — The leave of absence for 15 days granted to Baboo Kali Prosunno Mookerjee, Moonsiff of Serajgunge, in Rajshahye, on the 7th instant, is cancelled at his own request

By order, &c,

W. M. SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 28th July 1873.

বঙ্গদেশ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

হুদী ।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—মদীরা জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটের মুন্সেফ জীবুত বাবু আনন্দরুয়ার সর্বাধিকারী, গত যে মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে হুদী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সঠিকিকট-ক্রমে এক মাস হুদী পাইরাছেন ।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত সাতকন্য়ার মুন্সেফ জীবুত মৌলবী আনীরুদ্দীন মহম্মদ সিবিল কার্য)-কারকদের হুদীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস হুদী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাকইপুরের দ্বিতীয় মুন্সেফ জীবুত বাবু বিমোদ বিহারী চৌধুরী, বি, এল, এই মাসের ১০ তারিখে যে হুদী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারক-দের হুদীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে এক মাস হুদী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজশাহীর অন্তর্গত শেরাজগড়ের মুন্সেফ জীবুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় এই মাসের ৭ তারিখে যে পনের দিন হুদী পান তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

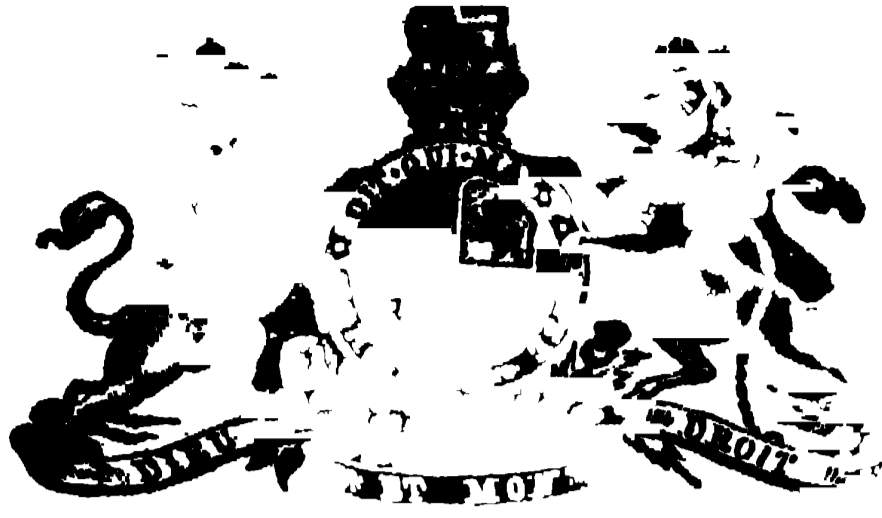
আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, পুটল,

রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।
ইশতিহার প্রভৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জিলা বীরভূম ।

ইশতেহার নামা কাছারি বেলগুয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজেন্সি অফ ইন্ডিয়া মে, উইলিয়াম হেশাম সাহেব একটীং বেলগুয়ে ডিপুটী কালেকটরী মোকাম কাছারী সিদ্ধায়া ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত বিঃ অর্থাৎ ভূমি টক্ট ইণ্ডিয়া বেলগুয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত অফিসের বাকি ছয় কতক পুনঃ-গৃহীত হইয়াছে এইকারণ এই জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমনবার বেলা ১১ ঘটনার সময় ইন্ডিয়া বেলগুয়ে ইন্ডিয়া কোম্পানির লাগাও মোকাম সিদ্ধায়ার বেলগুয়ের ডিপুটী কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক । এ সকল জমির খরিদাবরণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেক ।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সময়ের টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক ।

২। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে ডাক পনের চার অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন পরিসং গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দন দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী গোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় নতিত ও গচ্ছিত টাকা গণনামতে অক্ষ হইবে, ও প্রথমস্থল য বিক্রয়ের মাধ্য পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক এই ক্রীতকারী ক্রেতার যুক্তিতে সেই মতল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিছক বিক্রয় করা যাইবে ।

৪। অফিস কালেকটর সাহেব মিলান মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়ার যাই বর কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বনবৎ থাকিবে না ।

[Government Gazette, 5th August 1873.]

ভূমির লিপি নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	খ্রিস্টীয় বর্ষ।	মৌজার কোণে পাঠ্য জমির অবস্থিতি।	জমীর আয়তন পরিমাণ।			
					বিঘা	কাঠা	হুটাক	
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পরগণা	১৬১৭	পশ্চিম	১০১৬৬/০	৪	১	০
২	ঐ	মৌজে অভিরামপুর পরগণা	১৬১৭	পূর্ব	১৫/০	৪	০	০৪
৩	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রক্তপুর পরগণা	১৭	পশ্চিম	১৫১২৬	৫	০	২৬
৪	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রক্তপুর পরগণা	১৭	পূর্ব	১৫'৪	৫	০	১৭
৫	ঐ	মৌজে বারানপুর পরগণা	১৭	পশ্চিম	১৮/১	৬	০	২১
৬	ঐ	মৌজে বারানপুর পরগণা	১৭	পূর্ব	১৯/১	৬	১	২১
৭	ঐ	মৌজে বারানপুর পরগণা	১৭	পশ্চিম	১৭৫৪/০	৫	০	৩১
৮	ঐ	মৌজে বারানপুর পরগণা	১৭	পূর্ব	১৮/০	৬	০	১৪
৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পশ্চিম	১৮৫২১/১	৬	০	৩৯
১০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পূর্ব	১৮/০	৬	০	০
১১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পশ্চিম	১৭/০১৬	৫	০	১৫
১২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পূর্ব	১৭/০১৬	৫	২	২১
১৩	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পশ্চিম	৮/০	২	০	৮
১৪	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পূর্ব	১৯৫১৫/১	৬	২	২
১৫	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা	১৮	পশ্চিম	৫.০/০	৫	১	২৬

প্রত্যেক লাটের যে অধি- সীমা হইতে বাহ বেড়া গিরাহে		লাটের আয়ত ও শেষ	অধির বাউন্ডারী ।
কি জম্য বাহ বেড়া হইল	কত পোল		
রাজ	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর রাজা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত অধি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধি- দারি অধি ।
• •	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাজা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত অধি, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাজা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।
..	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাজা, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া ।
...	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।
...	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
..	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সরাসর মোড়াবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।
..	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১০ মাইল সরাসর, মোড়াবেক বকস, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া ।
...	২৮ মাইল হইতে এ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর সুরিতে বাইবার রাজা, দক্ষিণ ১১ নং মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।
..	২৮ মাইল হইতে এ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর সুরিতে বাইবার রাজা, দক্ষিণ ১১ নং মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া ।
..	২৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমার কিয়দংশ এবং অধিদারি অধি, দক্ষিণ সুরি বাইবার রাজা ১৩ ও ১১ নং লাটের মধ্যস্থিত, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।
..	২৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ সুরি বাইবার রাজা, পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
..	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমার কিয়- দংশ এবং পুরুশিণীর কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।
...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের শেষ মোড়- াবেক বকস।	উত্তর ১৭ নং মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি ।

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল নং	বেলতবেব কোষ নামের অবস্থিতি	ভূমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বি. বা কাঠা হটাক	একর বত পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৮	পূর্ব	২১৩৬	৬ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৯	পশ্চিম	৩১৪৬	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৯	পূর্ব	২২৩	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৯	পশ্চিম	৪১১৬	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৯	পূর্ব	৫৬৪৬	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৯	পশ্চিম	২১৪১	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগনামে ন্যামভূম	২৯	পূর্ব	২১৪১	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুমার উদ্যামপুর পরগনামে ন্যা- মভূম	১০০	পশ্চিম	৪১৩১৬	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুমার- মোদ্যামপুর পরগনামে ন্যামভূম	১০০	পূর্ব	৪১৩১৬	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুমারমোদ্যামপুর ও ভালভোড়িয়া পরগনামে ন্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৬/	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুমারমোদ্যামপুর ও ভালভোড়িয়া পরগনামে ন্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৬/০৬/	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গনামে ন্যামভূম ও বার- বকসীং	১০০	পশ্চিম	২১৪১	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গনামে বারবকসীং	১০০	পূর্ব	২১৪১	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাক্টের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাক্টের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের শেষ মোতাবেক মকসা,	উত্তর ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১৪ মাইল লাক্টের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	৯৯ মাইল হইতে লাই বোলপুরের ইন্টেনসনের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসনের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	৯৯ মাইল হইতে লাই বো- পুর ইন্টেনসনের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসনের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	বোলপুর ইন্টেনসনের সীমায়া হইতে রেলওয়ের ইমসপেক- টর সাহেবের বাজারি জমি- লাই জমি	উত্তর রেলওয়ের ইমসপেকটর সাহেবের বাজারি জমিলাই জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইন্টেনসনের সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	বোলপুর ইন্টেনসনের সীমায়া হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৯৯ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ বোলপুর ইন্টেনসনের সীমায়া' পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকসা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ কোমি ব্যক্তির বাজারি জমিলাই জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকসা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ২০ মাইল লাক্টের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক মকসা	উত্তর ৯৯ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক মকসা	উত্তর ৯৯ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১০০ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৩ মাইল লাক্টের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১০০ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৪ মাইল লাক্টের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১০০ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৫ মাইল লাক্টের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক মকসা	উত্তর ১০০ মাইল লাক্টের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৬ মাইল লাক্টের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ক্রমিক ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পথে কিম্বা অবস্থিতি	ভবির দ্যুত্বাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
২৯	বীরভূম	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গণে বারবকনীং	১০০	পশ্চিম	২৫০৫৮	৩ ০ ৩৮
৩০	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গণে বরবকনীং	১০০	পূর্ব	২১৩৮	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গণে বরবকনীং	১০১	পশ্চিম	১২১১৮	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পূর্ব	১২১০৫	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পশ্চিম	১১৪২৮	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পূর্ব	১১১২৮	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পশ্চিম	৮৫৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০১	পূর্ব	৮৪১০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পশ্চিম	২৫৪৪	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পূর্ব	১০৮০৮	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪৮	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পূর্ব	১৪৪১৮	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বরবকনীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪৮	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ২৭ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ২৮ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব রেল ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩১ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩২ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ৩৩ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ৩৪ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৪০ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাস্তা	• ১ ৫৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৪৩ মং লাটের লাটের দক্ষিণ সীমা দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মং লাটের মধ্যস্থত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে মাইবার রাস্তা ও কতকংশ জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	রেলওয়ের কোথ কিম্বা অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৪২	বীরভূম	মৌজে ডালডোড়িয়া প- রগমে বরবকসীং	১০২	পূর্ব	১৪৫৩৬	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বরবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫ . ০ . ০
৪৪	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পর- গমে বরবকসীং	১০২	পূর্ব	১৫.৪।	৫ . ০ . ১৮
৪৫	ঐ	মৌজে সিরারলাই ও মোসদেল পরগমে বরখুড়া	১০৩	পশ্চিম	৩২৫৩৫	১৩ . ০ . ৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে সিরারলাই ও মোসদেল পরগমে বর- খুড়া	১০৩	পূর্ব	১৮/৪।	৬ . ০ . ৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগমে বরখুড়া	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগমে বরখুড়া	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ ৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগমে বাবুলসী	১০৪	পশ্চিম	৩.১৬	১ . ০ . ১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগমে বাবুলসী	১০৪	পূর্ব	৩/৩।	১ . ০ . ২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগমে আলি- নগর	১০৬	পশ্চিম	৮৫।	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরায়পুর ও করপুর পরগমে আলি- নগর	১০৬	পূর্ব	৮৫।	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ডমরুরা করমধর পরগমে বরখুড়া	১০৭	পশ্চিম	৬।৪	২ . ০ . ৩৫

প্রত্যেক লাইটের বে কবি সীমানা ইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আঁরত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জম্য বাস দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
রাস্তা	• • ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৪৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ বং লাইটের মধ্য স্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
"	" "	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ বং লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	"	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ বং লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
বাল	৪ • •	ইন্দক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের দারেন্দী জমির সীমা হইতে লাই ৩ মদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত মৃত্য খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই বালার সাবেক।
বাল	৪ • •	কোপাই নদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের দারেন্দী জমির পূর্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই নদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
"	"	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই ৩ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
"	"	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই ৩ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
"	"	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	"	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
"	"	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	"	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
"	"	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ে ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভবিত্তি লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	বেঙ্গল ও বের কোষ গায়ে জমির অবস্থিতি	জমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিবা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৫৩	বীরভূম	মৌজে ডবরিয়া ও কর- ম্বর পরগণায় করখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব	৬/৩৬	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৮ ৩/১	২ ২ ৩০
৫৬	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পূর্ব	৭৫০	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১.১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৬	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৯। ৪৬/	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করম্বর ও সিউর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭।১১।	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫৬৩৫	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করম্বর পরগণায় ও টিকিদা পরগণায় আ- লিমগর	১০৯	পশ্চিম	২১৫২।	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করম্বর ও টিকিদা পরগণায় আলিমগর	১০৯	পূর্ব	১০/১৬	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে টিকিদা পরগণায় মোরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	২২ ৩৬/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাইনের যে ভূমি সীমা হইতে বাদ দেওয়া		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	ভূমির বাউন্ডারী।
কি ভূমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	...	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৭ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৮ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৯ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৫ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬০ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৬ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর মদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের বেলওয়ের দাএমী জমির সীমা হইতে লাং এই মদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত মৃত্যু খালের উত্তর পশ্চিম বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর মদীর পুলের সম্মুখ রেলওয়ের দাএমী জমীর পূর্ব দিকে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব মালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৫ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬১ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে এই মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ প্রেনীর জমি যাঁহা জম্য ব্যক্তি খরিদ করিয়া হে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৭ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ মং লাইনের উত্তর সীমার কতকাংশ এবং এবং বেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	শ্রী সংখ্যা	স্বত্বের বিভাগ	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কঠা ছটাক	একর কুত পোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টিকিঙ্গা পরগণা মোবেখর	১০৯	পূর্ব	১২।৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টিকিঙ্গা ও কুমার বাড়া পরগণা মোবেখর	১০৯	পশ্চিম	৭।২৫০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টিকিঙ্গা ও কুমার- বাড়া পরগণা মোবেখর	১০৯	পূর্ব	৭।২৫০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুমারবাড়া পরগণা মৌবেখর	১১০	পশ্চিম	৫।৫০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুমারবাড়া পরগণা মৌবেখর	১১০	পূর্ব	৫।৫০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে আমদপুর ও সা- পুর পরগণা মহামদী	১১১	পশ্চিম	১৬।১৫	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে আমদপুর ও সা- পুর পরগণা মহামদী	১১১	পূর্ব	১৪।৪৫০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পঃ কতে- পুর	১১২	পশ্চিম	৮।৫২।৩	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	৫।৫৩।৩	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১।৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	১৮।১০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩।৪।৩	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাহি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বার্ত্তত্তরী।
কি জম্য বাহি দেওয়া হইল	একর ক্রম পোল		
..	.....	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর ৬৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ জেণীর জমি বাহা গবর্ণমেন্ট বিক্রয় করিয়া-ছেব তাহার কিরদংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.....	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ ৬৫ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ ৬৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.....	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটসের জমির সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. ...	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটসের জমির সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাঙা	• • •	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর ৭৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ১ •	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর ৭৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ক সাধারণের রাঙা।
...	.....	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর ৭৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মালা	১ • •	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা।	উত্তর ৭৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ বং লাইটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	১ • •	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ ৭৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	সাইল নম্বর	মোজার কোণ পার্শ্ব বিশেষ	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
৭৮	বীরভূম	মোজা বেলিয়া পরগনায় কতেপুর	১১২	পূর্ব	১০১১৮০	৩	২	৭
৭৯	ঐ	মোজা বেলিয়া ও কাগাষ পরগনায় কতেপুর	১১৩	পশ্চিম	২/৪	৩	০	৭
৮০	ঐ	মোজা বেলিয়া ও কাগাষ পরগনায় মোরেশ্বর	১১৩	পূর্ব	২/৩	৩	০	১৭
৮১	ঐ	মোজা সিদঙ্গা ও আম- পাকা চক পরগনায় মো- রেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩১১৪/০	১	০	৩৬
৮২	ঐ	মোজা সিদঙ্গা ও আম- পাকা চক পরগনায় মো- রেশ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১১৪/০	১	০	৩৬
৮৩	ঐ	মোজা বসগাঁও ও খোয়া পরগনায় মোরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩১০	২	২	৩৩
৮৪	ঐ	মোজা বসগাঁও ও খোয়া পরগনায় মোরেশ্বর	১১৫	পূর্ব	৮/৩১১	২	২	৩৩
৮৫	ঐ	মোজা মোসদার ও চাল- কাজারা পরগনায় সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৬৩০	২	২	৩১
৮৬	ঐ	মোজা মোসদার ও চাল- কাজারা পরগনায় সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৮/১১১০	২	৩	১৪
৮৭	ঐ	মোজা চালকাজারা পর- গনায় সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১৩	৩	১	২৭
৮৮	ঐ	মোজা চালকাজারা পর- গনায় সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১০১২১৩০	৩	১	২৯
৮৯	ঐ	মোজা চক্রপানি পরগনায় সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৯০	ঐ	মোজা চক্রপানি পরগনায় সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩	২	২২

প্রত্যেক লাটের যে জমি খীলায় হইতে বাক দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জম্য বাক দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৭৬ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমী জমি।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা পূর্ব, জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ে ভারের বেড়া।
..	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৮৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৮৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৮৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৮৫ মং লাটের উত্তর সীমায়া পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯০ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৮৬ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯১ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৮৭ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯২ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৮৮ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	খাইল নম্বর	রেলওয়ের কোথায় স্থিত	জমির স্থানান্তর পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৯১	বীরভূম	মৌজে চক্রপানি পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।।	১ ০ ২৩
৯২	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৩।০।৬	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজে কুরুলে ও পরি- য়ারপুৰ পরগণা সারি- গমোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৬০৬।	৩ ২ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজে কুরুলে ও পরি- য়ারপুৰ পরগণা সারি- গমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব	১০৬০৬।	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজে পোরিয়ারপুৰ প- রগণা মৌলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	৯।৩৬	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজে পোরিয়ারপুৰ প- রগণা মৌলেশ্বর	১১৮	পূর্ব	৮৬১।	২ ৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজে সিদ্ধীয়া পরগণা মৌলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮৬২।	২ ৩ ২৯
৯৮	ঐ	মৌজে সিদ্ধীয়া পঃ মৌ- লেশ্বর	১১৯	পূর্ব	৮৬১।	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজে ভবানীপুর ও বা- গবিরী পরগণা সারিগ- মৌলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৪।২৬।	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজে বাগবিরী ও আম- ওরা পরগণা ঐ	১২০	পূর্ব	১৪।১৬	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সারিগমৌলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।৩৬।	২ ২ ৪
১০২	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পঃ সারিগ- মৌলেশ্বর	১২০	পূর্ব	৭।৪।	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সারিগমৌলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।৩।	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের বে যদি সীমানা হইতে বাহি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জম্য বাহি দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বকলা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ৮৯ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রে- লওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বকলা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ২০ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকলা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
..	....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকলা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা- রের বেড়া।
রাস্তা	• • ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মো- তাবেক বকলা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মো- তাবেক বকলা	উত্তর রেলওয়ে চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
..	• •	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকলা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি দক্ষিণ এই এই পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
..	....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকলা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এই এই পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকলা	উত্তর এম এম বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকলা	উত্তর এম এম বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বকলা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, দক্ষিণ এম এম বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• ৪ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বকলা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, দক্ষিণ এম এম বাইবার রাস্তা পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাই ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকলা	উত্তর ১০৫ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকলা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল মত্বর	পার্শ্ব বেলাওয়ের কোম নামের অবস্থিতি	জমির দ্যুৎসাহিত পরিমাণ	
					বিঘা বাটা হটাক	একর রুড গোল
১০৪	বীরভূম	মৌজে রারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৮৫৩৮০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পশ্চিম	৮১১	২ ৩ ০
১০৬	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৮১১	২ ৩ ৪
১০৭	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পশ্চিম	৮০৬	২ ২ ৬
১০৮	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৮০৬	২ ২ ৩৭
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেবা পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পশ্চিম	৭/২৬	২ ১ ১৮
১১০	ঐ	মৌজে জংবেবা পরগমে সারিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৭/২১	২ ১ ১৭
১১১	ঐ	মৌজে জংবেবা পরগমে সারিগমোলেধর	১২২	পশ্চিম	১১৬	৩ ২ ৩৬
১১২	ঐ	মৌজে জংবেবা পরগমে সারিগমোলেধর	১২২	পূর্ব	১১/৩১	৩ ৩ ৪
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেবা ও পারুলে পরগমে সারিগমোলেধর	১২২	পশ্চিম	১২২	৪ ০ ১৩
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেবা ও পারুলে পরগমে সারিগমোলেধর	১২২	পূর্ব	১২/৪১	৪ ০ ৭
১১৫	ঐ	মৌজে বাক্তিপুত্র পর- গমে সাবেক মৌলেধর	১২৩	পশ্চিম	৭/৩১	২ ১ ১৯
১১৬	ঐ	মৌজে বাক্তিপুত্র পর- গমে সাবেক মৌলেধর	১২৩	পূর্ব	৭/৩১	২ ১ ২০
১১৭	ঐ	মৌজে বাক্তিপুত্র পর- গমে সাবেক মৌলেধর	১২৩	পশ্চিম	৭৫৪৬	২ ২ ২৩

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল নং	মৌজার কোন পার্শ্বের ভূমির অবস্থিতি	জমির স্থায়ী পরিমাণ			
					বিঘা	মাঠা	হটাক একর রুড পোল	
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিউপুর পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৫৪৫৫	২	২	২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাধুরি ও হোসেন- গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬/১/০	২	০	১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাধুরি ও হোসেন গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬/৩৫৫	২	০	৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৫০/১	১	৩	২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১৫	১	৩	১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও কডেনী পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২	২	০	২৩
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/	২	০	৫
১২৫	ঐ	মৌজে কডেনী ও ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলে- শ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১৩/১	২	০	৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/১	২	০	৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২/৬	২	০	৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/১২/৬	২	০	৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫/১১/৬	১	৩	১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫/৫	১	৩	৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সা- বেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬/৫/১৬	২	১	১০

ক্রমিক নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বর্ষিক নং	পার্শ্ব বেলায় কোণ কমির অবস্থিতি	কমির স্থানান্তর পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১৩২	বীরভূম	মৌজে ফুসরা পরগণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৬	২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১৪	২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১৬	৩	০	০
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮/১২/১	২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫/২/১	১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫/৩৫	১	৩	৫
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬/১৪	২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬/৫০	২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪/৫৩	১	২	১৯
১৪২	...	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা নারীগম্বোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪/৫৫	১	২	১৯
১৪৩	...	মৌজে গহনপুর পরগণা ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯/১২/১	৩	০	৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮/৫৩	২	৩	৩১
১৪৫	...	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭/১০	২	১	২৪

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বর্ষ সংখ্যা	মৌজার বর্ণনা	জমির আয়তন	
					বিঘা	কোঠা
১৪৬	বরীভূম	মৌজে পছলপুর পরগণা মৌলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৫৩৬	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	মৌজে পছলপুর ও রোক- মপুর পঃ মৌলারপুর	১২৭	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	মৌজে রকমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫৩	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৫১৬	১ ৩ ২৬
১৫৪	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৫৫৩৬	১ ৬ ৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৪৬	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজে রকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মৌলারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মৌলারপুর পঃ মৌলারপুর	১২৮	পূর্ব	৬৫৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মৌলারপুর ও মৌলারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মৌজে মৌলার ও মৌ- লারপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১ ৩ ১৮

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় স্থান	মৌজে ও পরগনার নাম	বর্ষ সংখ্যা	পার্শ্ব বেলতের কোষ কবির অবস্থিতি	কবির স্থানান্তরিত পরিবার	
					বিঘা কাঠা হুটাক	একর রুড পৌল
১৬১	বীরভূম	মৌজে কতেপুর পরগনায় মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৫৭	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	মৌজে কতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব	১২/১৫৫	৪ ০ ১০
১৬৩	ঐ	মৌজে কতেপুর ও ওমিরা পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে কতেপুর ও ওমিরা পং ঐ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫৫	১ ২ ৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিরা পং মোল্লা- রপুর ও বনী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১/	৩ ০ ১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিরা পং মো- ল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব	৯/৩৫৫	৩ ০ ৩৩
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিরা ও গো- রাল পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিরা ও গো- রাল পং ঐ	১৩০	পূর্ব	১০/২৫	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোরাল পং মোল্লারপুর ও বনী	১৩০	পশ্চিম	৭/৫১৫	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোরাল ও কুটার পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব	৭/৩১/	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটারপুর পং মো- ল্লারপুর ও বনী	১৩০	পূর্ব	৭/৫২৫	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটারপুর পং বনী ও বৌগঘাট	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব	১০/০১	৩ ১ ৫৬

CYNTHIA ;

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 28rd July 1873.

প্রত্যেক লাইনের যে জমি সীমানা হইতে যান সেওরা নির্দেশ		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস সেওরা হইল	একর কত গোল		
..	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাইন ও মাইলের ৪৫৮০ ফুট যোড়াবেক বকশা।	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে ও মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ও মাইলের শেষ পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ বং লাইনের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে ও মাইলের শেষ পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ বং লাইনের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাইন ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৬৭ বং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাইন ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৬৮ বং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
বালা	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ও মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৬৯ বং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ বং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ও	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ও মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৭০ বং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ বং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ও মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর বালা, দক্ষিণ ১৬৭ বং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ও মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর বালা, দক্ষিণ ১৬৮ বং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ও মাইলের শেষ পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১১৯ ও ১৭১ বং লাইনের মধ্যস্থিত বালা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে ও মাইলের শেষ পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ বং লাইনের মধ্যস্থিত বালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর জিলা মুর্শিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাইন ১৩১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট যোড়াবেক বকশা।	উত্তর জিলা মুর্শিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HEYHAM,
Offg. Railway Deputy Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিব ক ইশতিহার।

নিলামের ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জাপসপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ খ্রম।

প্রথম জেলীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোতালেফ।

৩৮৮০ নম্বর ডক ওবেছুরা ও সেখ মহামদ ওহি ও সেখ আহামদরালি মালিক আএমলা বিবি আহামদরালি ও বরিসাল ও আবছুরা খাঁ সমুদর মহাল নিলাম হইবেক সন ১৮৭৩/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্নানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদারি গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাঙ্গ পঞ্চাঙ্গের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাজলাব ও ডাক্তি রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিলা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ খ্রম।

মহাল মওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ইদগাও খানে রায়ু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌধুরী মালিক মগনদাস চৌধুরী সন ১৮৭৩/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে মাহুরাখালী খানে রায়ু।

১৭২ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মগনদাস চৌধুরী সন ১৮৭৩/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ধলিচুরা খানা রায়ু,

১৭৬ নং। তালুক মগনদাস চৌধুরী মালিক মগন দাস চৌধুরী সন ১৮৭৩/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাজ খানে চক্রিরী

১৯২ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালিক লাল মাহাম্মদ দারগা সন ১৮৭৩/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চান্দুল খানে সাৎকানিরী।

৩০৭ নং। তালুক জিমতী তাজনিচা চৌধুরী বাৎ তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালিক জিমতী তাজনিচা চৌধুরী সন ১৮৭৩/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাঙ্গিলা খানে টেকমাগ।

৪৬০ নং। তালুক খোরাসেচৌধুরী ও জিমতী উমরি চৌধুরী ওয়া ওয়াতৎ চৌধুরী ও হুপা চৌধুরী ও হুপা চৌধুরী ও জিমতী চাইয়া ও চৌধুরী বাৎ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সন ১৮৭৩/০

রোডফণ্ড .. ৬৭০

৬৭৭১১/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইতিহাস দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার সর্ভানুসারে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাফাল সন ১৮৭৩ সালের সাগাইত কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাগাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ১২ তারিখ বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক । সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই ।

ক্রমিক নম্বর ।	প্রথম প্রোগ্রামের নম্বর ।	ক্রমিক নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম তালুকদার	সদর জমা ।	তারিখ বক্রম বাতা নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম প্রোগ্রামের নম্বর ।	৯	কীশমত পরগমে কাশীপুর পঃ কাশীপুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলগী ও স্বপনমণী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্জী ও দীপানচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজাবাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধা চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও মিত্যাকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না-বালাগ ।	৮০৭৫০/০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, বাধাচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্রমুখী দাস্যা ৪৬৬১১/০ মিত্যাকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭/০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামাসুন্দরী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৫৫/৫ ৪৫১১/৫ বক্রী—৩১৬২১/৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া বা- স্তিগণের অংশ বাদে বক্রীসরি- কণের নিলাম হইবেক ।
২	৬	১২০	কিঃ মৌজে হুচাপুর পঃ উজীর বাদ ।	রাণী আমন্দমণী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালাগ ।	৭৬৯৫১০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব চইয়া- ছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালাগ রকম ।০ আদার কাত সদর জমা ৩৮৫৫৭/৫ বক্রী— ৩৮৫৫৭/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক ।
৩	৬	২২৫	কিঃ মৌজে গদ্বানাভ- পুর পঃ উজীর- বাদ ।	রাণী আমন্দমণী ও মদন- মোহন ও জবনাবাদন ও ভাবাগতি ও বামচন্দ্র ও রুদ্দাদেবী ও গুরুদাসী ও অমৃতগী ও হরসুন্দরী ও হরিশ্চন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীমরু ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশু- তোষ ও চাকচন্দ্র বনু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবা- লাগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ।	১১০০।/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হই- য়াছে রাণী যমুনা- কোঙরী ও রাণী শুভজাকোঙরী মাতা- হরিশ্চন্দ্র সিংহ নাবালাগ রকম ৭৫ গণ্ডার কাত সদর জমা ২৬।৭/৪। বক্রী—১০৭৩৫৫/১।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	সম্বন্ধের প্রকার।	ক্রমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ডালুকদার।	সদর জমা।	ভারসিদ্ধ রকম বাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণীর মহাল।	২৪৮	কৌশলত মোজে পা- নিশালাপঃ গওসাবান।	প্রোনামদ গোশ্বামী ও সুবিনামদ ও লক্ষ্মীনা- রারণ ও তিলোকানন্দ গোশ্বামী ও প্রাণকুক বন্দ্যোপাধ্যায়।	১৯৩৫/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকুক ব- ন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ১/০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৬/৭। বক্রী—৫২৯।/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওরা অংশ প বাসে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৫	ক্র	৩২৭	কিঃ মোজে বুক্রীতানি পং বুক্রী- তানি।	১/ ২যুমাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছায়া কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও বালমাল ও চেতমাল- সিংহ।	২৫৬২/১	সমুদর মহাল নী- লাম হইবেক।
৬	ক্র	৫০৮	ডিহি আ- চাই পং- সেরপুর	হরমুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিনাস্যা মাতা ওলি বিশেষ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্ত্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাবাঙ্গাম।	৩৪৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো- হিনী দাস্যার অংশের সদর জমা : ৭৩৯।৪ বক্রী—১৭৩৯।৩	পৃথক করিয়া ল- ওরা অংশ নী- লাম হইবেক।
৭	ক্র	৫২১	কৌশলত ভরক অযু- পনগর পং রামশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্র- বর্ত্তি ও ভুরমবিবি ও কুত্তরি বিবি ও মান বিবি ও মুতক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবাঙ্গ	১৭৪৫৫/১১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোঙরী ও গররহর রকম ১/ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।/৭ বক্রী—১৪৮।৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওরা অংশ বাসে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ক্র	২৭৭৮	ভরক হু- মহম্মদপুর পং আশদ নগর	নরেন্দ্রনাথারণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদর মহাল নিলাম হইবেক।
৯	ক্র	২৭৯০	ভরক কুম- ড়াপুর পং আশদনগর	হরৈকটাদ মওলকা	২০৬০।৯	ক্র

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জিলা বশোহর ।

ইহার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বশো-
হরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ বাৰ্ত্ত তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য
দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে থাকি রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা
আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ২২ জাৰন মঙ্গলবার ঐ জেলার
কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অনাধার্য হওরা মহাল ।

৪৯২০ নং জোঁজির মহাল পং সিলমাবান চকঃ পঞ্চমাসের বেড় বন্দবস্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন
দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর বেরান আবাদকারি সর্ভ ৮৮১৫০ টাকা সনর জমা
৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক

A. SMITH,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টর জিলা ত্রিপুরা ।

ইহার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রি-
পুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
গুজারি আদায়ের পেন তারিখ ধার্য ছিল তাহা আদায় না হওরাতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য
নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই ।

তপসিল মহাল ।

৫৬২ নং মহাল পং বরনাখাত হিং ১১/১৩/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালিক আমল বেহারি সেন
সনর জমা ও রাস্তা খরচ নং ৫৯৪/৯ টাকা বাকি খাজনা নং ১১০১/০ আনা ।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৪৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস
ডট্টাচার্য্য অমী জানিবে গোলাম হরদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও
গোলাম রুজা মিঞা মাবালগাম ললিতচন্দ্র সেন জীমতী স্ত্রীময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম
মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমলি সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুমশী
জীমতী সাজু বিবি জীমতী পুনী বিবি জীমতী রাণীভবাণী জীমতী রাণীকমলকুমারী জীমতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সনর জমা ও রাস্তাখরচ নং ১৫২৫৫/০ আনা বাকি খাজনা নং ৪২৭/১০
পাই ।

১৯৭৬ নং মহাল পং মারায়ণপুর ১২/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা জীমতী
ছকরনেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সনর জমা নং ১১৯৩১/৩ পাই বাকি খাজনা নং ৫৫৩১/৬ পাই ।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন ।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় সাহায্য শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে
বিমর্ষবেতনে লিফা দিবার জন্য একটা ডুইং (মজা আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে ।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রিণটিস) দিগকে এই
শ্রেণীতে প্রবেশ করা যাইবে । ইটগড়া মিলি, পাতব কাটা মিলি, কর্মকার মিলি, ছাচেগড়া (ঢালাটে)
মিলি, কির্টাস, টরমরস, ছুতার মিলি, কলগালাম মিলি প্রভৃতি অন্যান্য মিলিগণ ইহাতে প্রবেশ
করিতে পারিবেক ।

৩। বাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে জীযুত লেপ্টেনেন্ট কবমেল হাইড
মিন্টমার্কারের নিকটে নিম্নলিখিত নত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত
করিতে হইবে ।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপনং মনিব বা কোন ডব্ল গৃহ স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট
(প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে ।

৫। কালেক্টর ইন্সটিটে ভবানীচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের যের এই শ্রেণী
খোলা গিয়াছে । প্রতি সোমবার এবং রুহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬টা অবধি শিক্ষা দান
হইয়া থাকে ।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে কৌজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	১০
ডাকমাসুল সহ এক	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একখান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট ঘটালরে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন মরিস্ জুংস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1913.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

CONTENTS.		নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
ART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	235—239	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি...	.. ২৩৫—২৩৯
ART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	753—771	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ..	.. ৭৫৩—৭৭১
ART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	.. নাই।
ART IV.—Bills of the Legislative Council of India	15—35	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৫—৩৫
ART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	.. নাই।
ART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
ART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	101—163	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	.. ১৬১—১৬৩
ART VIII.—Advertisements	488—515	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	.. ৪৮৩—৫১৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 29th July 1873.

No 2489.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by Act XXIV and XXV Vict, Cap. 67, Section 10, is pleased to nominate Henry Holmes Sutherland, Esquire, to be an Additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations.

The 1st August 1873.

No. 2522.—Mr. D. W. Marsden, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' leave on medical certificate.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.

SURVEYS.

Simla, the 1st August 1873.

No. 509.—*Erratum.*—In Notification No. 821, dated the 24th December last, notifying the date of return from leave, and resumption of the duties of his office by Mr. E. J. Jackson, Assistant Superintendent of Revenue Survey, for "the 11th instant" read "11th November."

No. 511 —Consequent on the departure on furlough of Major T. G. Montgomerie, R.E., Deputy Superintendent, 1st Grade, Great Trigonometrical Survey of India, the following promotion is made with effect from 10th March 1873 :—

Mr W. G. Beverley, Assistant Superintendent, 2nd Grade, to officiate in the 1st Grade of Assistant Superintendents, *vice* Captain Pullan.

With reference to Notification No. 451, dated 5th July, Captain H. Trotter, R.E., Deputy Superintendent, 3rd Grade, Great Trigonometrical Survey, was relieved of his duty in the Survey Department on the 6th April last.

The following promotions are made with effect from 6th April last, consequent on the transfer of Captain H. Trotter, R.E., Deputy Superintendent, 3rd Grade, to the Foreign Department —

* Lieutenant W. W. Rogers, R.E., Assistant Superintendent, 1st Grade, to officiate in the 3rd Grade of Deputy Superintendents.

Lieutenant H. J. Harman, R. E., Assistant Superintendent, 2nd Grade, officiate in the 1st Grade of Assistant Superintendents, *vice* Lieutenant Rogers, R.E.

FORESTS

The 30th July 1873.

No. 807 —The transfer of Mr. W. G. Allen, Assistant Conservator of Forests of the 2nd Grade, from the Punjab to the North-Western Provinces, published in Notification No. 685, dated 3rd ultimo, is cancelled.

Mr. P. Gough, Sub-Assistant Conservator of Forests, is transferred from the North-Western Provinces to Bengal.

A. O. HUMPHREYS,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট :

বিজ্ঞাপন।

পাবলিক।

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

২৫৮৯ নম্বর।—জি.সি.সি. মহাপ্রাণী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১৭ অধ্যায়ের ১০ ধারায় উল্লিখিত রাজ-প্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতান্বিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি জি.সি.সি. হোমস সলরলও সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত-বর্ষের জি.সি.সি. গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপদে মনোনীত করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট।

২৫০২ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি.সি.সি. সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল সর্-বিসের জি.সি.সি. ডবলিউ মার্গডেন সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিকিফিকটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন।

এ সি মায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য কার্যসংক্রান্ত কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

অরীপ সম্পর্কীয়।

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট।

৫০৯ নম্বর।—কলকাতাশাখন।—রাজস্বের অরীপী কার্যের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.সি.সি. ই. জে. অ্যাকসন সাহেব ছুটিছইতে প্রত্যাগমন করিয়া “এই মাসের ১১ তারিখে” আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন গত ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ৮০১ নং বিজ্ঞাপনে এই যে কথা প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে “নবেম্বর মাসের ১১ তারিখে” আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

৫১১ নম্বর।—ভারতবর্ষের রুহং ত্রিকোণমিতি অরীপী কার্যের প্রথম শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেন-ডেন্ট হেজর জি.সি.সি. ডি. জি. মন্টেগমরি সাহেব, আর, ই, মিরমিত ছুটি লইয়া গমন করাতে ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সাহেবের পদ স্থান করা গেল।

কাঞ্চান জি.সি.সি. পুলান সাহেবের পরিবর্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.সি.সি. ডবলিউ জি. বেবরলী সাহেব প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জুলাই মাসের ৫ তারিখের ৪৫১ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে রুহং ত্রিকোণমিতি অরীপী কার্যের তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাঞ্চান জি.সি.সি. এচ ট্রিটর সাহেব, আর, ই, অরীপী কর্মবিভাগে অরীপী কার্যের ভার গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখে সম্বোধন প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাঞ্চান জি.সি.সি. এচ ট্রিটর সাহেব, আর, ই, করিম ডিপার্ট-মেন্টে প্রেরিত হওয়াতে গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সাহেবদের পদ স্থান করা গেল।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট জি.সি.সি. ডবলিউ ডবলিউ রজস সাহেব, আর, ই, ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

লেপ্টেনেন্ট জি.সি.সি. রজস, আর, ই, সাহেবের পরিবর্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন-ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট জি.সি.সি. এচ জে হার্মান সাহেব, আর, ই, আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

বনবিভাগ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

৮৯৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট বনরক্ষক জি.সি.সি. আর এচ সি উইটল সাহেবের উত্তর পশ্চিমদেশস্থ হইতে বঙ্গদেশে প্রেরণ এবং তাঁহার আসিষ্টান্ট বনরক্ষকদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হওনের কথা স্থগিত করা গেল।

সব-আসিষ্টান্ট বনরক্ষক জি.সি.সি. পি গক সাহেব উত্তর পশ্চিম দেশস্থ হইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন।

এ ও হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 30th July 1873.

No. 1709.—With reference to Notification No. 1245 P, dated 11th June 1873, the following Proclamation, issued by the Governor-General of Netherlands India, is published for general information:—

PROCLAMATION.

“The Governor-General of Netherlands India, Commander-in-Chief of the Army and Navy of His Majesty the King of the Netherlands East of the Cape of Good Hope—

“Brings to the notice of every one whom such may concern, that, in consequence of the state of war, in which the Government of Netherlands India is engaged with the Kingdom of Acheen, the harbours and landing places, coasts, rivers, bays, and creeks of the aforesaid Kingdom and its dependencies are declared to be in a state of blockade, with all the consequences thereon depending, and that the Commander of the fleet stationed in the waters of Acheen is charged with the execution of this measure.”

GENERAL

The 29th July 1873.

No 1633.—With reference to Notification No. 861G of the 4th April last, Mr. W. Wavell, Collector of Moorshedabad, officiated as Agent to the Governor-General at Moorshe-
dabad from the 10th to the 13th April 1873 (both days inclusive).

C. U. AITCHISON,

Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 30th July 1873.

No. 797 of 1873.—His Excellency the Governor-General in Council has been pleased to approve of the formation of a Volunteer Corps in South Behar, to be designated the “South Behar Volunteer Rifle Corps,” and to notify the following appointment:—

To be Captain and Commandant, -

Mr. H. C. Levinge.

H. K. BURNE, Col.,

Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 25th July 1873.

No. 492.—Mr. G. Potheary, Executive Engineer, 2nd Grade, and Assistant Secretary to the Government of Bengal, in the Public Works Department, is appointed to officiate as Superintending Engineer of the Western Circle, in addition to his own duties, as a temporary arrangement, during the absence of Captain R. G. Smyth, B.E., on privilege leave, or until the return from leave of Mr. W. Smith, Superintending Engineer.

The 31st July 1873.

No 500.—Baboo Russick Lall Roy is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the 2nd Grade, and posted to Bengal, Provincial Establishment.

C. H. DICKENS, Col., B.A.,

Secy. to the Govt. of India.

করিন্ ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পোলিটিকল ।

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই ।

১৭০৯ নম্বর ।—১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের ১২৪৫ P নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ওলন্দাজীর্ ভারতবর্ষে জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব সাধারণের জ্ঞানার্থে নিম্নলিখিত ঘোষণাপত্র প্রচার করিলেন ।

ঘোষণাপত্র ।

ওলন্দাজীর্ ভারতবর্ষের জীবিত গবরনর জেনরল এবং কেপের পূর্বদিকস্থ ওলন্দাজীর্ জীবিত মহারাজার টেমোর ও যুদ্ধ আফাজের প্রধান সেনাপতি

এই বিষয়ের সম্পর্কযুক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এই কথা জমাইতেছেন । আটম রাজ্যের সঙ্গে ওলন্দাজীর্ ভারতবর্ষের গবরনর বন্ধুত্ব প্রবর্ত্ত হওয়াতে উক্ত রাজ্যের সমুদয় বন্দর ও ঘাট ও সমুদ্র তীর ও নদী ও উপসাগর ও ষাডি এবং তদন্বীম সকল স্থান অবকল্প অবস্থায় আছে বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন । ও অবকল্প থাকিলে সকল কল হ্রত হইবে তৎপ্রতি সেই সকল কল বর্ত্তিবে । এবং আটমের মিকটস্থ সমুদ্রে যে যুদ্ধজাহাজ আছে সেই জাহাজের অধ্যক্ষ সাহেবের প্রতি এই নিয়ম সংক্রান্ত সকল কার্যসম্পাদন করিবার ভার অর্পণ করা গিয়াছে ।

জেনরল ।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

১৬৩৩ নম্বর ।—গত আগ্রিল মাসের ৪ তারিখের ৮৬১ G নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এই কথা প্রকাশ করা গেল । মুরশিদাবাদের কালেক্টর জীবিত ডবলিউ ওরেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি ১৩ তারিখ পর্যন্ত মুরশিদাবাদে জীবিত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেন্টের কর্ম করিয়াছেন । উক্ত দুই দিনও বর্ত্তব্য ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবরনরেন্দের সেক্রেটারী ।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট ।

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই ।

১৮৭৩ সালের ৭৯৭ নম্বর ।—বক্তিসভাধিষ্ঠিত বহিন্দর জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব দক্ষিণ বেহারে বলটিয়র সৈন্য মল প্রস্তুত হইল বিনয়ে অনুমোদন করিয়াছেন । সেই মল “দক্ষিণ বেহার বলটিয়র রাইফল মল” নামে খ্যাত হইবে ও সেই মলে নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রকাশ করা গেল ।

জীবিত এচ সি লেবিং সাহেব ।

কাণ্ডান ও কবাণ্ডান্ট হইবেন ।

এচ কে বর্ন, কর্নেল,

ভারতবর্ষের গবরনরেন্দের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই ।

৪৯২ নম্বর ।—কাণ্ডান জীবিত জি এম ইং, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনু-পস্থান কালে অথবা সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জীবিত ডবলিউ শ্মিথ সাহেবের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন না করণ পর্যন্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ও বন্দেশের গবরনরেন্দের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী জীবিত সি পি পিথিকরি সাহেব আপন কন্মাতিক্রিত ক্রিয়াকালের নিমিত্তে পশ্চিম চক্কের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কয় করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।

৫০০ নম্বর ।—জীবিত বাবু রসিকলাল রাব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বন্দেশের প্রিন্সিপাল সিঙ্গলায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবরনরেন্দের সেক্রেটারী ।

[গবরনরেন্দের সেক্রেট । ১৮৭৩ । ১২ আগষ্ট ।]



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 906.

GENERAL.—*The 24th July 1873*—The following Special Commissioners under the Chota Nagpore Tenures' Act are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Lohardugga :—

Babu Rakhal Das Haldar.

Babu Gopal Chunder Mitter.

The 31st July 1873—Dr. G. Griffith is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Sylhet, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr Henry James Newbery, Assistant Magistrate and Collector, Bhaugulpore, is transferred to Monghyr, and will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade

The 1st August 1873.—Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, is appointed under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The 4th August 1873.—Moulvi Syud Zainuddin Hossain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patna, is allowed one day's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 3rd May last.

Mr. W. Allen is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Babu Karunamoy Banerjee, B.A., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, on leave, is transferred to Maunbhoom.

Mr. William Vansittart Graham Taylor is appointed to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

The 5th August 1873.—Babu Taruck Nath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Alipore on the afternoon of the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 22nd May last is cancelled.

POLICE.—*The 5th August 1873.*—Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Furreedpore, is allowed fifteen days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 11th instant, or any subsequent date on which he may take it, making over charge of the District Police to the Magistrate.

REGISTRATION—*The 5th August 1873.*—Mr. Patrick Hurley is appointed to officiate as Inspector of Registration Offices during the deputation of Mr. C. F. Magrath, or until further orders.

EDUCATION.—*The 5th August 1873.*—In substitution of the notification dated the 21st ultimo, Mr. Wood-Mason is, with consent of the Trustees of Indian Museum, appointed to officiate as Professor of Comparative Anatomy and Curator of the Comparative Anatomy Section of the Medical College Museum, during the absence on furlough of Dr. J. Anderson, or until further orders.

MEDICAL.—*The 29th July 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tajpore, in Tirhoot :—

The Sub-Divisional Officer.

Mr. W. Mackenzie.

,, Moonsiff of Tajpore.

,, M. Lloyd.

Babu Parmeshoree Pershad Narain Sing.

,, G. Bloomfield.

Moonshee Mahaboob Ah.

The Native Doctor of the Dispensary to be Secretary to the Committee.

The 30th July 1873.—Sub-Assistant Surgeon Unnoda Churn Kastogree is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Chittagong.

Sub-Assistant Surgeon Ruttu Cant Ghose is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Jessore.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১৬ সন্থর ।

জেনরল — ১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই ।—ছোটনাগপুরের ডুল স্পার্কের আইনমতে নিম্নলিখিত বিশেষ কমিশ্যনরেরা লোহারডগার বিভাগ জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু রাখালদাস হালদার । শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র দিত্ত ।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।—ডাক্তার শ্রীযুত মি প্রকিথ সাহেব জিহট জিলার অটোনমিক মাজি-
স্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ভাগলপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফেরী জেনস মিউভেরি সাহেব যুদ্ধেরে
প্রেরিত হইয়াছেন । তিনি প্রথম জেণীর জিহট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করিতে
থাকিবেন ।

১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট ।—দানাপুর সেনানিবেশের একটি মাজিষ্ট্রেট কাঞ্চান শ্রীযুত আর্চিবল্ড
লুইস প্লেকের সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন মে.শ ১৮৬৯ সালের ২ মাই-
নের ৩ ধারামতে শাস্তিরকার্য অধিনের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।—পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী টনরদ
টেকমুদ্দীন হুসেন গত মে মাসের ৩ তারিখে আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতি বক্ত সিবিলা কার্যকারক-
দের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত ডবলিউ আলেন সাহেব পাটনা জিলা অটোনমিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয়
জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বড়পেটার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু ককণামর বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল,
নামদ্বয়ে প্রেরিত হইবেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

শ্রীযুত ডবলিউ বাজিটার্ট গ্রোহাম টেলর সাহেব প্রথম জেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে
নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ মলিক
গত মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে আলিপুরে আশ্রম কৰ্ম গ্রহণ করণ গত মে মাসের ২২ তারিখের
আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

পোলীসসম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।—করিমপুর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেণ্ট
শ্রীযুত উলিয়াম লুইস ওয়েন সাহেব এই মাসের ১১ তারিখ আগসি অথবা তাহার পর যে তারিখে
ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিবিদ্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে পনের দিন
অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন । তিনি ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কৰ্মের তাব মাজিষ্ট্রেটের প্রতি অর্পণ
করিবেন ।

রেভিনিউ সম্পর্কীয় । ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।—বাজক ঘোষণাক্ষে শ্রীযুত মি, এফ, ম্যাগ্রাথ
সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন' হওন পর্যন্ত শ্রীযুত প্রাক্টিক হরলি সাহেব রেভিনিউ
কাঞ্চালর সমূহের ইনস্পেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শিক্ষাসংক্রান্ত ।—১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।—গত মাসের ২৪ তারিখের বিজ্ঞাপনের পরিবর্তে এই
বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল । ডাক্তার শ্রীযুত জে আশাসন সাহেবে নিয়মিত ছুটি গ্রহণ অনুপ-
স্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত উড মেসন সাহেব ভারতবর্ষের চিত্রশালিকার
ট্রীডের সম্মতিক্রমে মেডিকাল কলেজে চিত্রশালিকার পঞ্চ দিন ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপকের ও
পঞ্চাদি ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা বিভাগের কিউরেটরের কৰ্ম করিবেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ব্রিহত্তর অন্তর্গত ডাল-
পুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কাব্য সম্পাদনা কৰ্মীরা মেম্বা হইবেন ।

মহকুমার কত্বপক । শ্রীযুত ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেব ।

ডালপুরের মুমসেক । ” এম লখড় সাহেব ।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী প্রসাদ মারারণ সিংহ । ” জি বু মফিল্ড সাহেব ।

” সুশী মহাবুব আলি ।

উক্ত ঔষধালয়ের মেম্বার ডাক্তার উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই ।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অরনাচরণ কাষ্ঠাগরি চট্টগ্রামের
দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষ ডাক্তার পাইবেন ।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রতিকান্ত ঘোষ যশোরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষ ডাক্তার
পাইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

The 4th August 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Debnath Mitter, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Dhenkanal, within the Tributary Mehals of Cuttack.

Surgeon Charles John Walford Meadows, Officiating Civil Surgeon of Chittagong, having returned to duty on the forenoon of the 15th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th June last is cancelled.

The 5th August 1873.—Sub-Assistant Surgeon Soorjeenarsin Singh was in medical charge of the Civil Station of Gya from the 13th April to the 17th May 1873.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Modhoobance in Tirhoot :—

The Sub-Divisional Officer.	Mr. M. Gale.
Lieutenant-Colonel James Burn.	Babu Girdhari Singh.
Mr G. W. Llewellyn.	

MUNICIPAL.—*The 4th August 1873.*—Mr. Colman Patrick Louis Macaulay, c.s., is appointed to be a Municipal Commissioner for the Town of Midnapore.

PORT COMMISSIONERS.—*The 4th August 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. T. A. Vlasto of his appointment as a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta.

ROAD CESS.—*The 28th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committee at Khoordah, in Pooree, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871 :—

The Sub-Divisional Officer of Khoordah.	Hari Baliar Singh.
„ Tehsildar of Khoordah.	Jaikishna Putnaik.
„ Sub-Deputy of Pooree.	Lakhan Champati Rai.
Anand Paikara.	Madhub Subudhi.
Bidiadhur Mahapattur.	Mahadeb Santra.
Brindabun Badjena.	Mani Brahma.
Golab Khan.	Satyabadi Putnaik.
Gopinath Mahapattur.	

The 5th August 1873—Mr. Colman Patrick Louis Macaulay is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Midnapore District.

LOCAL COMMITTEES.—*The 31st July 1873.*—Mr. George Stevenson is appointed to be a Member of the Pooree Lodging House Committee.

The 2nd August 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Prosonnonath Fund Committee at Rajshahye .—

Babu Hureenath Chatterjee.	Babu Kissory Lal Sircar.
„ Jadub Chunder Sircar.	

ERRATUM.—*The 4th August 1873.*—In the orders of the 11th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, regarding the appointment of certain Honorary Magistrates in the district of Chittagong—

<i>For</i>	<i>Read</i>
Babu Khetter Gobind Raha,	Babu Hurgobind Raha.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of a wharf on the east bank of the River Hooghly between Aheeretollah Ghât and the Chitpore Canal, in the town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land, the first measuring more or less one beegah thirteen cottahs of standard measurement, and bounded on the north by Golabaree Ghât, on the south by Kasee Mitter's Ghât, on the

[*Government Gazette, 12th August 1873.*]

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—সরকারীতে প্রতিরক্ষা সূত্রের প্রবর্তন করণের জন্যে চিকিৎসক জীবিত মীনমাথ বিজ্ঞ কটকের পেশকলী মহালের অন্তর্গত চৌকামলের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

চট্টগ্রামের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীবিত চার্লস আন ওরালকর্ত মেডোস্ সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে প্রত্যাহার করিতে গত জুন মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞা-বতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।—সরকারীতে চিকিৎসক জীবিত সুর্যমারায়ণ সিংহ ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখ অবধি মে মাসের ১৭ তারিখ পর্যন্ত গরুর সিভিল মোকামের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিহতের অন্তর্গত মধুবনীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

জীবিত এম গেল সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবিত জেমস বন সাহেব। জীবিত বাবু গিরিধারী সিংহ।

জীবিত জি ডবলিউ লিউয়েলিস সাহেব।

মুন্সিপাল সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট। জীবিত কোলমান পাট্রিক লুইস, মাকলে সাহেব সি, এস, মেদিনীপুর মগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

বন্দরের কমিশ্যনরের সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌধের করণার্থ কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত জীবিত টি এ ল্যাংগে সাহেব যে পত্র পাঠান জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

পঞ্চকব বিবরণ।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে পুরীর অন্তর্গত খুর্দহে পঞ্চকবের শাখা কমিটি বলিয়া নিম্নলিখিত মেম্বারদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

খুর্দহ মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

জীবিত হরি বলিরার সিংহ।

খুর্দহের তহসীলদার।

„ অক্ষয় পট্টনায়ক।

পুরীর সব-ডেপুটি

„ লক্ষ্মণ চন্দ্রি রায়।

জীবিত আমন্দ পাইকার।

„ মাধব সুবুদ্ধি।

„ বিদ্যাধর মহাপাত্র।

„ মহাদেব সাতরা।

„ হৃদ্যাবল বানজেনা।

„ যশি ব্রহ্মা।

„ গোলাব খাঁ।

„ সত্যবাদী পট্টনায়ক।

„ গোপীনাথ মহাপাত্র।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।—জীবিত কোলমান পাট্রিক লুইস মাকলে সাহেব মেদিনীপুর জিলায় পঞ্চকব কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

স্থানীয় কমিটি সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।—জীবিত জজ ফীল্ডনগন সাহেব পুরীর বাস যরের কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাজশাহীতে প্রদর্শনাথ কণ্ড কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবিত বাবু হরিমাথ চট্টোপাধ্যায়।

জীবিত বাবু কিশোরীলাল সরকার।

„ বাবু যাদবচন্দ্র সরকার।

অশুভশোধন।—১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলায় অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটদের নিয়োগ বিবরণ গত মাসের ১১ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে

জীবিত বাবু ক্ষেত্রগোবিন্দ রাহা এই নামের পরিবর্তে জীবিত হরগোবিন্দ রাহা পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কলিকাতা মগরে। আধিরীটোলার ঘাটের ও চিংপুর খালের মধ্যে হুগলী নদীর পূর্বে তটে গঙ্গার ধারের পথ রক্ষি করিয়া পথ ও মাল তুলিবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে দুই খণ্ড জুমির প্রয়োজন। প্রথম খণ্ড কটীমত পরিমাণের সূক্ষাধিক ১।।৩ কাঠা, তাহার উত্তর সীমা গোলাবাড়ার ঘাট, দক্ষিণ সীমা ক. গণিধেরা ঘাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, ও পূর্ব সীমা জোয়ারের অল যত দূর উঠে তদুর্ধ্ব বাইট স্ট্রট যে রেখা সিনলে ম্যার কোম্পা-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

west by the River Hooghly, and on the east by a line sixty feet above high-water mark, and passing through the estates of Messrs. Finlay, Muir and Company and Babu Ashu Tosh Dey, and the second measuring more or less one beegah three cottahs of standard measurement, and bounded on the south by Bagh Bazar Ghât, on the north by Permit Ghât, on the west by the River Hooghly, and on the east by a line twenty feet above high-water mark, and passing through the estate of Rajah Rajkishen Bahadoor

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd August 1873.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor, hereby declare that the Jetty No. 7, on the east bank of the River Hooghly, between Jetty No. 6 and Koilah Ghât, is ready for landing goods from sea-going vessels.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Chitpore branch line in the village of Ooltadangah, Pergunnah Panchanogram, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less thirty-four beegahs ten cottahs and fifteen chittacks of standard measurement, bounded on the north by Annath Nauth Dey's garden, &c., on the west by Oly Chundy Tollah, on the south by Circular Canal, and on the east by Eastern Bengal Railway, is likely to be required within the aforesaid village of Ooltadangah.

This declaration is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Azimgunge, in the village of Azimgunge, Pergunnah Assudnuggur, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 3½ cottahs of standard measurement more or less, bounded on the north by Nilmoney Baboo's cook-room, on the east by Choonee Loll Baboo's shop, on the south by the public road, and on the west by Shivoo Haloyedai's (confectioner's) shop, is likely to be required within the aforesaid village of Azimgunge.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Circular.

Dated Calcutta, the 5th August 1873.

From—H. L. DAMPIER, Esq, Secretary to the Government of Bengal,

To—All Commissioners and District Officers.

HONORARY MAGISTRATES have been appointed and benches arranged in many districts. In some, Magistrates have objected that class litigation makes it dangerous to do so, and certainly there is so much of class questions in

[*Government Gazette, 12th August 1873.*]

নিম্ন ৩ বাবু আশুতোষ দেব সম্পত্তি দিয়া যায় তাহা। বিভী ৭৩ কতিমত পরিমাণের স্যুনাধিক ১/৭ কাঠা তাঁহার দক্ষিণ সীমা বাগবাাজারের ঘাট, উত্তর সীমা পরমিট ঘাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, ও পূর্ব সীমা জোরারের জল যত দূর উঠে তদুর্ধ্ব বিশ ফুট যে রেখা রাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের সম্পত্তি দিয়া যায় তাহা।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনবেবা মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমোদনক্রমে এই কথা প্রকাশ কবিলেন। হুগলী নদীর পূর্ব তট ৬ নং জেটীর ও করলাঘাটের মধ্যগত ৭ নং জেটী সমুদ্রগামি জাহাজের মাল নামাইবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইয়াছে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।—বাজকীর কাছোব নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলাব অন্তর্গত পঞ্চায় গ্রাম পরগনার উল্টাডাঙ্গা গ্রামে চিৎপুরের শাখা পথ প্রস্তুত করণার্থে বাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কাছোব নিমিত্তে উক্ত উল্টাডাঙ্গা গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্যুনাধিক ৩৪।০৬৩/৮ টাক পবিসিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অনাধনাথ দেব বাগানপ্রভৃতি, পশ্চিম সীমা ওলাইচণ্ডী তলা, দক্ষিণ সীমা সন্দুলার খাল, পূর্ব সীমা ইস্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—বাজকীর কাছোব নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলাব অন্তর্গত আসাদ-নগর পরগনার আজীমগঞ্জ গ্রামে আজীমগঞ্জের ডাকঘর প্রস্তুত কবিবার জন্যে বাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কাছোব নিমিত্তে উক্ত আজীমগঞ্জ গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্যুনাধিক ১:১ কাঠা ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নীলমণি বাবুর রামায়র, পূর্ব সীমা চুণিলাল বাবুর দোকান, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা শিব হালইদারের (মেঠাইর) দোকান।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

সরকুলর।

কলিকাতা।—১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

সকল কমিশ্যনর সাহেবের ও জিলাব কর্তৃপক্ষের নিকট।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়ার সাহেবের পত্র।

অনেক জিলাব অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা গিয়াছে ও বেঞ্চের নিয়ম নিদ্ধারিত হইয়াছে। কোমন্ড জিলাব মাল্য প্রণীর বিবাদপ্রস্তুত অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা শক্তজনক হইতে পারে বলিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা আপত্তি করিয়াছেন। দেশের কোমন্ড স্থানে

[গবর্নমেন্ট গেজেট! ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

some parts of the country that the Lieutenant-Governor is becoming seriously alarmed, lest by appointing exclusively men of the upper classes these questions should be prejudiced. The arrangements are such in regard to benches, reference of cases, &c., that he has not much fear of actual cases being seriously prejudiced; but the Lieutenant-Governor does somewhat fear the power and influence which the name and trappings of a Magistrate may give in the eyes of an ignorant people, if the Magistrates are too much of one class. That there may be inconveniences in a class magistracy, the experience of the British Islands proves. Even when general class questions were pot burning, the English magistracy, as an aristocratic institution, was not free from suspicion of prejudice in game questions and such like. In Ireland, where there were great class questions, it was generally found impossible to allow an aristocratic unpaid magistracy to act; and since class questions have become prominent in England, the country magistracy is found to be a very assailable institution. On all sides the tendency in the United Kingdom now is to doubt the advantage of an unpaid magistracy, and to substitute stipendiary Magistrates. Certainly then His Honor does not wish to found an honorary magistracy on an English model. If the benches are to be useful they must be rather a sort of superior punchayets, among whom all classes are represented, and not one class only. At sudder stations, from among lawyers, merchants, and other residents, as well as zemindars, a variety of classes may be found; but at sub-divisions and outlying places, the Lieutenant-Governor is convinced that the system of entrusting to men selected from among the natives to dispose of the affairs of the natives, whether as Magistrates or in other matters, will not work fairly and usefully unless really representative ryots and such like men as well as men of higher status can be got. If we had the same facilities for obtaining at a reasonable cost stipendiary Magistrates fitted to deal with all cases that we have in Europe, the Lieutenant-Governor would not seek to create Honorary Magistrates. But both on account of the deficiencies of our Courts and with a view to educate the people of the country to manage their own affairs, he is after long experience convinced that it is right to try to obtain Honorary Magistrates and Committee men. The Lieutenant-Governor wishes then to appeal to local officers to make a real and earnest effort to find such men.

2. The Lieutenant-Governor has just had before him a case in which in a particular district the District Magistrate and Judge concur in saying that the Honorary Magistrate system cannot be carried out, because class questions are so burning that zemindars cannot be entrusted with power, and no good representative ryots can be found, there being, it is stated, nothing but disreputable middlemen and very poor and ignorant ryots. His Honor will probably be obliged to yield to that representation. But then he finds that both officers state that the district in question is quite an exceptional district. The Judge mentions the last district in which he served as one in which good representative ryots *abound*. After much inquiry the Lieutenant-Governor is convinced that in most districts such men, and good men of the class, are to be found. Again, then, he must express the hope that the local officers will find them and send up their names for Honorary Magistrates, School Committees, Road Committees, Municipal Committees, and all bodies designed in some sort to represent the natives. Until this is well done the whole system will be worse than a failure.

3. The Lieutenant-Governor is convinced that officers will fairly and honestly try to find the right men and to carry out these instructions. If in any district they really cannot do so, he is open to conviction; but he expects to have the assurance that the effort has been made, and confidently believes that wherever the materials exist, a good officer making the effort will find them.

H. L. DAMPIER,
 Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রেনী লইয়া অধিকতর বিবাদ হইয়া থাকে সন্দেহ নাই, তৎপ্রযুক্ত কেবল উচ্চ শ্রেনীর লোকদিগকে নিযুক্ত করিলে সেই বিবাদজনক আপত্তি হ্রাস হইতে পারে এই আশঙ্কার জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব অত্যন্ত চিন্তিত হইরাছেন। বেঞ্চের যে নিয়ম এবং মোকদ্দমা অর্পণ করণপ্রকৃতি কার্যের যে নিয়ম অব্যাহতি হইরাছে তাহিবেচনার কোন মোকদ্দমার যে বিশেষ স্থান হইতে পারে ইহার আশঙ্কা নাই। কিন্তু মাজিস্ট্রেটদের মধ্যে অধিকাংশই একি শ্রেনীর লোক হইলে অজ্ঞান মোকদ্দমা মাজিস্ট্রেটের দান শুনিয়া ও জীকতমক দেখিয়া তাঁহাদের অধিক ক্ষমতা ও প্রতিপত্তি থাকা জানিতে পারে ইহাতেই জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবের আশঙ্কা জন্মে। একি শ্রেনীর ব্যক্তিদিগকে মাজিস্ট্রেটী পদে নিযুক্ত করিলে অনুবিধা হইতে পারে, ব্রিটনীর উপরীণে ইহার অনেক প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। ইজলগে শ্রেনীবিসয়ক সাধারণ বিবাদামল যে সময়ে প্রকৃতিলত মাজিস্ট্রেট সেই সময়েও উচ্চ শ্রেনীর ব্যক্তিরা মাজিস্ট্রেটী পদে নিযুক্ত হওরাতে শীকার করিবার পক্ষপ্রকৃতি লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে পক্ষপাতিতার সন্দেহ না জন্মিত এমত নয়। এরূপে শ্রেনী বিসয়ক অনেক বিবাদ হইয়া থাকে। সেই দেশে উচ্চ শ্রেনীর লোকদিগকে বিমাবেতনে মাজিস্ট্রেটের কর্ম করিতে দেওয়া প্রায় অসম্ভব দেখা গেল। পরে ইজলগে শ্রেনীবিসয়ক বিবাদ বাড়িয়া উঠিতে লাগিলে মফঃসলে মাজিস্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করণের নিয়মের দোষ ধরা গিয়া থাকে। এই সময়ে ইজলগ ও এরূপ সংযুক্ত রাজ্যে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা উপকারজনক কি না ইহার সন্দেহ জন্মিয়াছে, ইহাতে তাঁহাদের পরিবর্তে বেতনগ্রাহী মাজিস্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করিবার অত্যন্ত অভিপ্রায় প্রকাশ পাইতেছে। সুতরাং মান্যবর সাহেব ইজলগের নিয়মামুসারে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটী পদ স্থাপন করিতে ইচ্ছুক মহেন। উৎকৃষ্ট একরূপ পঞ্চায়তের ন্যায় না হইলে বেঞ্চদ্বারা কোন প্রকারের উপকার প্রাপ্তি আশা নাই। ঐ পঞ্চায়তের মধ্যে কেবল এক শ্রেনীর লোকদের প্রতিনিধি থাকিবে না, বান্যশ্রেনীর প্রতিনিধি থাকিবে। সদর মোকামে বেতন জমীদারদিগকে তেমন উকীল সওদাগর প্রকৃতি মগরনিবাসি অনেক শ্রেনীর লোককে পাওয়া যাইতে পারে কিন্তু মহকুমা ও মফঃসলের অন্য স্থানে যেমন উচ্চ, পদস্থ ব্যক্তিদিগকে তেমন বাহারি যথার্থই প্রজ্ঞা প্রকৃতির স্থলাভিষিক্ত হইবেন এমত লোকদিগকেও যদি পাওয়া যাইতে না পারে তবে এতদেশীয় লোকদের অপরাধের কি অন্য বিষয়ের বিবাদাদি নিষ্কপ্তি করিবার ভার এতদেশীয় লোকদের হইতে মনোমীত মাজিস্ট্রেট প্রকৃতির প্রতি অর্পণ করণের নিয়ম স্থাপন করিলেও ঐ কার্যটি ম্যায়মতে ও উপকারজনকভাবে কখন চলিতে পারিবে না জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব ইহা নিশ্চয় বোধ করেন। ইউরোপে যুক্তিসঙ্গত ধরতে সকল প্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবার উপযুক্ত অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটদিগকে পাইবার যে সুবিধা আছে এই দেশে সেই প্রকারের সুবিধা থাকিলে জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব কখন অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করিতেন না। কিন্তু অন্যদিকের আদালতের অল্পতা হেতুক এবং দেশীয় লোকদিগকে নিজ ব্যাপার নিজে চালাইতে শিক্ষা দেওয়ার অভিপ্রায়ে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট ও কমিটির উপযুক্ত লোকদিগকে পাইবার চেষ্টা করা উচিত জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব বহুকাল অনুশীলন করিয়া ইহা নিশ্চয় জানিয়াছেন, এই কারণে সেই প্রকারের লোকদিগের সন্ধান পাইবার জন্য স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের বথার্থ ও সমস্ত উদ্যোগ থাকে তাঁহারা এই অভিপ্রায়।

২। কোন এক জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জজ সাহেব একবাক্য হইয়া জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবকে কহিলেন যে এই জিলার শ্রেনীর বিবাদামল অত্যন্ত প্রকৃতিলত হওরাতে জমীদারদের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করা যাইতে পারে না, বাহারি জমীদারদের ও প্রজারদের মধ্যবর্তী তাহারাত হুশ্চরিত্র, প্রজারা অভিস্রিত্র ও অজ্ঞান, অতএব প্রজাদের স্থলাভিষিক্ত বলিয়া কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যায় না, এই কারণে এই জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের নিয়ম প্রচলিত হইতে পারে না। বোধ হয় তাঁহাদের সেই কথা মান্যবরের শীকার করিতেই হইল। কিন্তু সেই জিলার মত প্রায় আর জিলা নাই উক্ত উভয় কর্তৃপক্ষ ইহা কহিয়াছেন, আর জজ সাহেব কহেন ইহার পূর্বে যে জিলার স্থিলায় তথায় প্রজাদের স্থলাভিষিক্ত বলিয়া অনেক লোক পাওয়া যাইতে পারিত। জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব অনেক অনুসন্ধান লইয়া জানিতে পাইরাছেন যে অনেক জিলার সেই প্রকারের লোক ও সেই শ্রেনীর উত্তম লোকও পাওয়া যাইতে পারে। অতএব মান্য স্থলের কর্তৃপক্ষেরা তাঁহাদের সন্ধান লইয়া অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে ও জুল কমিটিতে ও পঞ্চ কমিটিতে ও মুনিসিপাল কমিটিতে এবং এতদেশীয় লোকদের স্থলাভিষিক্তরূপে মান্য সভার নিযুক্ত হইবার জন্যে তাঁহাদের নাম জ্ঞাত করিবেন মান্যবর সাহেব পুনশ্চ এই আশা প্রকাশ করিতেছেন। এই কার্য উত্তমরূপে করা না গেলে নিয়মটি ব্যর্থ হইল অপেক্ষা অপকৃষ্ট হইবে।

৩। কর্তৃপক্ষেরা ন্যায়মতে ও সরলভাবে উপযুক্ত ব্যক্তিদের সন্ধান লইয়া এই আদেশ সকল করিতে উদ্যোগ করিবেন জীবুত লেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব ইহা নিশ্চয়ই বোধ করেন। কোন জিলার তাহা নিতান্ত করিতে না পারিলে তিনি সেই কথা বিখ্যাস করিবেন, কিন্তু তৎরূপে মনেও উদ্যোগ যে করা গিয়াছে তিনি ইহার নিঃসংশয় উক্তি চাহেন, উপযুক্ত লোক থাকিলেই সুযোগ কর্তৃপক্ষ উদ্যোগ করিয়া তাঁহাদের সন্ধান পাইবেন তাঁহারা এই দৃঢ় আশা।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Cuttack have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Cuttack district for the year, beginning with the first of October 1873, will therefore be at the following rates :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act, and on the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess	
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	Rs.	0 8 0
"	"	500	"	"	1 8 0
"	"	1,000	"	"	2 4 0
"	"	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25, and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of eight annas.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Pooree have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Pooree district for the year, beginning with the first of October 1873, will therefore be at the following rates :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess	
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	Rs.	0 8 0
"	"	500	"	"	1 8 0
"	"	1,000	"	"	2 4 0
"	"	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of eight annas.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 907.

JUDICIAL.—*The 31st July 1873.*—Babu Prosonno Kumar Ghose, B.L., is appointed to officiate as an Additional Munsif of the 24-Pergunnahs, and is posted at Baraset, during the absence on leave of Moonshee Dubceeroodeen Ahmed.

The 4th August 1873.—Babu Uma Churn Kastogree, Subordinate Judge of Rungpore, is allowed six months' leave of absence on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 1st September next.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

পথ করের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট — প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অতীত যে হারে কর ধার্য হইতে পারে কটক জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক আদায় করিতে হইর করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে কটক জিলায় এই হারে উক্ত কর লওয়া যাইবে,—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর এবং তৃতীয় অধ্যায়মতে খনি প্রকৃতির বার্ষিক মিট মতের উপর টাকার এক পরস।

২। কৃষকদের ঘর ও দোকান ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের হার এইঃ,

বসন্তবর্তী বর্তমান আনুমানিক মূল্য

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০ ,, ,,	১০০০ ,,	...	১।১০
১০০০ ,, ,,	২০০০ ,,	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা।

যে দোকান ঘর ও কোটা বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে ব্যবহার হইতেছে তাহার বর্তমান আনুমানিক মূল্য ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পথ করের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট — প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অতীত যে হারে কর ধার্য হইতে পারে পুরী জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক আদায় করিতে হইর করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে পুরী জিলায় এই হারে উক্ত কর লওয়া যাইবে,—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকার এক পরস।

২। কৃষকদের ঘর ও দোকান ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের হার এইঃ,

বসন্তবর্তী বর্তমান আনুমানিক মূল্য—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০ ,, ,,	১০০০ ,,	...	১।১০
১০০০ ,, ,,	২০০০ ,,	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা।

যে দোকান ঘর ও কোটা বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে ব্যবহার হইতেছে তাহার বর্তমান আনুমানিক মূল্য ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১০৭ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই :—জীবুত মুনশা দরীকদ্দিন আহম্মদের ছুটি প্রযুক্ত অস্থ-পস্থান কালে জীবুত বাবু প্রসন্নকুমার ঘোষ, বি, এল, ২৪ পরগনার আডিশিয়াল মুনসেফের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়া বারাসতে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট :—রঙ্গপুরের সবার্ডিনেট অফ জীবুত বাবু উমাচরণ কাঠগিরি, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজন্যার্থে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ছর মাস ছুটি পাইরাছেন।

এ, মাকোজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 30th July 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Monghyr, conterminous with the Thanah Shaikhpurah, which has hitherto been included under the Sub-District of Jumooee, and to appoint Shah Abdool Hossein to be Sub-Registrar of Shaikhpurah, with head-quarters in the town of that name

This notification will take effect on and from 1st September 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th August 1873.—Under the powers vested in him by Section 4, Regulation I of 1872, for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs, framed under Act XXXIII Vic., cap. 1, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that the officers who may be from time to time appointed to the charge of the District of the Sonthal Pergunnahs, or to the charge of Sub-divisions of that District, shall, in respect of the administration of civil justice, exercise the following powers in cases in which the matter in dispute exceeds the value of Rs. 1,000 :—

(1) Officers in charge of Sub-divisions.—The powers of a Subordinate Judge as described in Act VI of 1871.

(2) The Deputy Commissioner in charge of the District —The powers of a District Judge as described in the said Act VI of 1871.

2. The jurisdiction at present exercised by the Courts of Beerbhoom and Bhaugulpore in such civil cases within the Sonthal Pergunnahs shall, from the date of this notification, wholly cease and determine, except as regards pending cases.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—Under the provisions of Sections 2 and 4, Act XXXVII of 1855, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that Sub-Deputy Collectors appointed to the District of the Sonthal Pergunnahs shall exercise such portions of the powers of a Deputy Collector as the District Officer may from time to time assign to them, and shall have power to entertain and adjudicate cases of the nature of civil suits where the value of the claim does not exceed Rs. 100, also that an appeal shall lie from their decisions to the District or Sub-divisional Officer under whom they are serving.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 4th August 1873.—Under Section 29, Act VI of 1871 (the Bengal Civil Courts' Act) the Lieutenant-Governor is pleased to invest Moulvie Mohummed Noorool Hossein, First Moonsiff of Arrah, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes up to the amount of Rs. 50, such jurisdiction to be exercised within the limits of the Moonsiff of Arrah.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।—উত্তরবর্ষের রেজিষ্টারী করণ বিধক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারা-মতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুন্সের জিলায় এক সুতম সব-ডিক্টিকট স্থাপনের অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিক্টিকটের সীমা শেখপুরা থানার সীমার সহিত মিলিবে। শেখপুরা থানা এত দিন ভূমি সব-ডিক্টিকটের অন্তর্গত ছিল। আরো তিনি জিহুত শাহ আবদুল হুসেনকে শেখপুরার সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন। শেখপুরা নগর সমর স্থান হইবে। এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—সাঁওতাল পরগনা নামে খ্যাত প্রদেশের শান্তিরক্ষার ও সুশাসনের আইন নামে ১৮৭২ সালের যে প্রথম আইন জিহুত মন্ত্রী মহাবানী বিকৃষ্ণরায় ৩৩ বৎসরের আইনের ১ অধ্যায়মতে প্রণয়ন করা যান, তাহার ৪ ধারাক্রমে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই কথা প্রকাশ করিলেন। যে কার্যকারকেরা সময়ে ২ সাঁওতাল পরগনা জিলায় কিম্বা ঐ জিলায় মহকুমার কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হন তাঁহাদের মিকট ১০০০ টাকার অধিক মূল্যের দাবীর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারকাব্য সম্পর্কে নিম্নলিখিত ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

(১) মহকুমার কর্তৃপক্ষগণ ১৮৭১ সালের আইনের নির্দিষ্ট সবরভিনেট অজের ক্ষমতা।

(২) জিলায় অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটি কমিশনার,—১৮৭১ সালের ৬ আইনের নির্দিষ্ট ডিক্টিকট অজের ক্ষমতা।

২। সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত উক্ত প্রকার দেওয়ানী মোকদ্দমার বীভক্তনের ও ভাগলপুরের আদালতের যে বিচারাপত্য আছে তাহা এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি একেবারে রহিত ও নিরস্ত হইল কেবল মূলতবী মোকদ্দমার পক্ষে নহ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৫৫ সালের ৩৭ আইনের ২ ও ৪ ধারার বিধানমতে এই আজ্ঞা করিলেন। সাঁওতাল পরগনা জিলায় যে সব-ডেপুটি কালেকটরেরা নিযুক্ত হন জিলায় কর্তৃপক্ষ তাঁহাদের প্রাত ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতার যে অংশ নিরূপণ করিয়া দেন তাঁহারা সেই অংশক্রমে কন্ম করিবেন। এবং দাওয়ার মূল্য ১০০ এক পাণ্ড টাকার উর্দ্ধ না হইলে দেওয়ানী মোকদ্দমার তাবাপন্ন সেই মোকদ্দমা গ্রহণ করিয়া বিচার করতে পারিবেন, তাঁহারা জিলায় কি মহকুমায় যে কর্তৃপক্ষের অধানে কন্ম করিতে হইল তাঁহারা মিকটে তাঁহাদের নিষ্কাশিত উপর আপাল হইতে পারিবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিধক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারার বিধানমতে আবার প্রথম মুনসেফ জিহুত মৌলবী মছম্মদ হুসেন হুসেনের প্রতি ৫০০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অজের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন। তিনি আবার মুনসেফের সীমার অন্তর্গত স্থানে ঐ ক্ষমতাক্রমে কর্তৃপক্ষ করিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 4th August 1873 —The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Jessore, and are severally vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

In Sudder Division

Babu Dukhina Prosad Bose	...	...	Pleader.
„ Surba Nundo Dass	..	..	Ditto.
„ Radhamadhub Bose	...	..	Ditto.
„ Omesh Chunder Ghose	...	..	Ditto
„ Prosunno Coomar Ghose	..	..	Ditto.
„ Busunto Coomar Ghose	...	...	Ditto.
Dr. H C. Bowser	..	...	Civil Medical Officer.
Babu Gopee Nath Chatterjea	...	..	Manager, Nuldanga Wards' Estate.
„ Shetol Chunder Banerjea	...		
Attaoollah Moonshee		..	Gantidar.
Durbesh Moonshee	..	...	Ditto.
Nusiram Koondoo		..	Ditto.
Koylash Chunder Mitter		.	Ditto.

The Members of the Municipal Committee of Jessore, within the limits of the Municipality.

In Jhendumah.

Mr. Charles Tweedie	..	..	Indigo Planter
Babu Benode Behary Dey Chowdry	..	..	Zemindars' Manager.
Keshub Chunder Banerjea	...	..	Gantidar.
Srenath Roy	..	...	Ditto.
Taruk Chunder Chatterjea	...	.	Talookdar
Chunder Kanto Roy	.	..	Ditto.

In Magoorah.

Mr. George Richard Clarke	..		Indigo Planter.
„ Henry Oats	...	.	Ditto.
„ Charles Silby	...	...	Ditto
Babu Nilcomul Sen	...		Talookdar.
„ Obhoy Sunker Chuckerbutty			Ditto
Bhoyrub Chunder Sen			Jotedar.
Ramruttun Bhadoory		.	Ditto.
Eshan Chunder Bose	..	..	Ditto
Nobo Coomar Sen			Ditto.

In Narail.

Mr. R. F. Stevens	..	..	Manager, Narail Wards' Estate.
Babu Bepin Behary Bose		.	Talookdar.
Nooruddin Faqir	.	..	Jotedar
Parbutty Nath Turkasidhanto	...	.	Pundit.
Moulvi Temizooddeen	.	..	Gantidar
Ambica Churn Banerjea	..	..	Jotedar

In Khowlnah.

Mr. J. R. Rainey	...	...	Zemindar
Revd Gogan Chunder Dutt	...	...	Missionary.
Poresh Nath Sing	...	...	Ryot.
Cazi Serajul Huq	...	.	Jotedar.
Lokenath Chatterjea	...	...	Ditto.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা যশোহর জিলার অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা প্রত্যেকে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

সদর খণ্ডে ।

শ্রীযুত বাবু দক্ষিণা প্রসাদ বসু	...	...	...	উকীল ।
” ” সর্বানন্দ দাস	...	...	...	ঐ
” ” রাধামাধব বসু	...	...	...	ঐ
” ” উমেশচন্দ্র ঘোষ	...	...	...	ঐ
” ” প্রসন্নকুমার ঘোষ	...	...	...	ঐ
” ” বসন্তকুমার ঘোষ	...	...	...	ঐ
ডাক্তার শ্রীযুত এচ. সি. বৌসর সাহেব	...	...	...	সিভিল চিকিৎসক ।
শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়	.	.	...	মলভাঙ্গার ওয়ার্ডেন ইফেটের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ ।
” ” শীতলাচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	..	...	...
” আতাউল্লা মুন্সী	...	...	...	গাঁতিদার ।
” নরবেশ মুন্সী	...	...	...	ঐ
” বাবু মসিরাম কুণ্ডু	...	...	...	ঐ
” ” কৈলাসচন্দ্র মিত্র	...	...	...	ঐ

মুন্সিপালিটির সীমার মধ্যে যশোহরের মুন্সিপাল কমিটির মেম্বরগণ ।

মিয়াদিহে ।

শ্রীযুত চার্লস টুইডি সাহেব	..	...	...	মৌলকর ।
” বাবু বিনোদবিহারি দে চৌধুরী	..	...	...	জমিদারদের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ ।
” ” কেশবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	...	...	..	গাঁতিদার ।
” ” শ্রীনাথ রায়	...	...	...	ঐ
” ” ভারকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	...	...	...	তালুকদার ।
” ” চন্দ্রকান্ত রায়	...	...	...	ঐ

মাগুরার ।

শ্রীযুত জর্জ রিচার্ড ক্লার্ক সাহেব	...	...	...	মৌলকর ।
” হেমরি ওটস সাহেব	...	...	...	ঐ
” চার্লস সিলবি সাহেব	...	...	..	ঐ
” বাবু নীলকমল সেন	...	...	...	তালুকদার ।
” ” অভয়ানন্দ চক্রবর্তী	...	...	...	ঐ
” ” ভৈরবচন্দ্র সেন	...	...	...	যোতদার ।
” ” রামরতন ভাট্ট	...	...	...	ঐ
” ” কেশবচন্দ্র বসু	...	...	...	ঐ
” ” নবকুমার সেন	...	...	...	ঐ

মড়াইলে ।

শ্রীযুত আর, এফ, স্কিভস সাহেব	...	..	...	মড়াইলের ওয়ার্ডেন ইফেটের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ ।
” বাবু বিপিনবিহারি বসু	...	...	...	তালুকদার ।
” হুর্দাদি ককির	...	...	..	যোতদার ।
” পার্শ্বনাথ ডর্কসিঙ্কাস্ত	...	...	...	পণ্ডিত ।
” মৌলবী তমিজুদ্দীন	..	...	...	গাঁতিদার ।
” বাবু অক্ষয়চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	...	..	...	যোতদার ।

খুলনার ।

শ্রীযুত জে, আর, রেনি সাহেব	...	...	...	জমিদার ।
পাদরি শ্রীযুত গগনচন্দ্র দত্ত	...	...	...	মিসনরি ।
শ্রীযুত বাবু পরেশনাথ সিংহ	...	...	..	রাইবত ।
” কাজি সেরাজুল হক	...	...	...	যোতদার ।
” বাবু লোকনাথ চট্টোপাধ্যায়	..	...	...	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।

In Bagichant.

Babu Khetter Gopal Banerjea ..	...	Manager of the Ramnagore Attached Estate.
„ Hemnath Chuckerbutty	... ..	Talookdar.
„ Madhub Chunder Roy ..	... ..	Ditto.
Moonshee Mahomed Nurgan ..	.. .	Gantidar.
Helaloodin Cazi .	...	Lakhraydar.
Meer Hazijoodin	... ..	Ditto

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 2nd August 1873

No. 275.—*Leave of Absence*—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Sebsaugor Districts, is allowed preparatory leave for five days in addition to that already granted* to him

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 269, dated 28th July 1873

No 276.—Baboo Morrari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, attached to the Howrah and Hooghly Districts, for four months, on Medical Certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

CIVIL BUILDINGS.

The 2nd August 1873.

No 277.—*Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Lock-up in the village of Tumlook, Pergunnah Tumlook, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less three beegahs and four cottahs of standard measurement, and bounded on the north by land belonging to Messrs. Watson & Co., west by a pucca drain, south by the public road, and east by Government land, is required within the aforesaid village of Tumlook.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

COMMUNICATIONS

The 5th August 1873

No. 278.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road in the villages of Radhanuggur, Neamutpore, and Bhadarah, in Pergunnah Sherghur, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 60 beegahs of standard measurement, bounded as shown in the survey filed in the office of the Executive Engineer of the Maunbhoom and Singhbhoom Districts at Purulia, is required within the aforesaid villages of Radhanuggur, Neamutpore, and Bhadarah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

[Government Gazette, 12th August 1873.]

বাগের হাটে।

শ্রীযুক্ত বাবু ক্ষেত্র গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় ...	...	...	রামনগরের ক্রোক করা মহালের কার্যাব্যাহক।
" " হেমনাথ চক্রবর্তী ...	...	...	ভালুকদার।
" " বাধবচন্দ্র রায় ...	...	...	ঐ
" মুন্সী মহম্মদ সুরগম... ..	...	...	গাঁতিদার।
" হেলালুদ্দিন কাজি ... ..	...	...	লাথেরাজদার।
" মির হাজিহুদ্দিন ... ..	...	...	ঐ

এ, মাকেকি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের বিভাগীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

সিরিশতাবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।

২৭৫ নম্বর।—ছুটি।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলার শ্রীযুক্ত বিভাগীয় জেণারেল সুপারবাইসর সার্জেন্ট জে ফেরিস সাহেব যে ছুটি পাইলেন * তদতিরিক্ত প্রস্তুত হওনার্থে পাঁচ দিন ছুটি পাইরাছেন।

২৭৬ নম্বর।—হাবড়া ও হুগলী জিলার শ্রীযুক্ত বিভাগীয় জেণারেল সুপারবাইসর শ্রীযুক্ত বাবু মুরাদি-মোহম ওশু, চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির H চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটি পাইরাছেন।

অট্টালিকাবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট।

২৭৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুক পরগনার তমলুক গ্রামে কাঁজিঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তমলুক গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানান্তিক ৩/৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রবেশ-অন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেসর্জ ওয়াটসন কোম্পানির ভূমি, পশ্চিম সীমা পাকা মর্দনা, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বজ্রাদিবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

২৭৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার রাধানগর ও মিরামপুর ও ভাদারা গ্রামে পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা অবগত হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রাধানগর ও মিরামপুর ও ভাদারা গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানান্তিক ৬০/১ বিঘা ভূমির প্রবেশ-অন। পুকুরিয়া, নামডুম ও সিংহভূম জিলার এক্সেসরিটিক ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে অরীপের যে কাগজপত্র নাথিল হইরাছে তাহাতে ঐ ভূমির সীমা প্রকাশ করা গিরাছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 31st July 1873.

No. 303.—Leave.—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from 15th August 1873, or any early subsequent date.

The 2nd August 1873.

No. 304.—Leave.—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for two months and fifteen days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 306.—Corrigendum.—In Notification No. 300, dated the 26th July 1873, for “Third Grade” read “Second Grade.”

No. 308.—Posting.—Mr E. Parack, Assistant Engineer, Second Grade, to the Pooree Survey Division.

The 4th August 1873.

No. 310.—Leave.—Mr. H. Herd, temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 22nd July 1873.
No 286, dated 18th July 1873

No. 311.—Notification.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 28th July 1873.

No. 312.—Leave.—Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sonc Division, is granted sick leave for six days, 15th to 20th June 1873, inclusive, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

IRRIGATION.

The 4th August 1873.

No. 313.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for brick-making in or near the village of Deegah, Zillah Patna, it is hereby declared that the officers and subordinates of the Irrigation Branch of the Public Works Department may, under the conditions of Section 4 of Act X of 1870, enter on any lands in the aforesaid part of District Patna that are likely to be required as aforesaid, and do all acts necessary to ascertain whether such lands are adapted for the said purpose.

This notification is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিদ্ধিশূতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।

৩০৩ নম্বর ।—ছুটি ।—হুলীর দক্ষিণ জল প্রণালীর খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে কাঞ্চেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিম্বা তাহার অমতিবিলম্বে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট ।

৩০৪ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু যজ্ঞমাথ শীল সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

৩০৬ নম্বর ।—অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৩০০ নং বিজ্ঞাপনে “তৃতীয় শ্রেণী” এই কথা পরিবর্তে “বিভীতীয় শ্রেণী” পাঠ করিতে হইবে ।

৩০৮ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—বিভীতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই পারসিক সাহেব পুরীর অরীপ খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।

৩১০ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিসৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ হেড সাহেব পাশ্চের লিখিত আজ্ঞামতে অনুগ্রহের যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের ২৮৬ নম্বর । তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

৩১১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বিভীতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে কশুই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩১২ নম্বর ।—ছুটি ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীবুত বাবু কুমুদনাথ মুখোপাধ্যায় পীড়া প্রযুক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখ অবধি ২০ তারিখ পর্যন্ত ছয় দিন ছুটি পাইরাছেন ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।

৩১৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলায় অন্তর্গত দীগাড্রামে বা তালিকটে ইট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থাৎ গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে যে ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্তৃপক্ষেরা কি অধীন কর্মচারিরা পাটনা জিলায় অন্তর্গত উক্ত স্থানের কোম ভূমিতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার নিয়মাধীনে প্রবেশ করিয়া সেই ভূমি পূর্বেক্ত আভিপ্রায়ের উপযোগী কি না ইহা নিশ্চয় করিবার প্রয়োজনের সকল কার্য ক্রিতে পারিবেন ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট বনেল, আর, ই, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 24th July 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months.—

No. 11 of 1873.

THE HIGH COURTS' CRIMINAL PROCEDURE BILL, 1873.

CONTENTS.

Preamble.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পিত হইল। চারি মাসের মধ্যে তাঁহাদের উদ্ভিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইয়াছে।

১৮৭৩ সালের ১১ নম্বর।

ফৌজদারী মোকদ্দমায় চাই কোর্টের কার্যবিধানের ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
সেঅবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।
- ২। যেই আইন বাতিল করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

SECTIONS.

4. Time of holding sittings.
5. Place of holding sittings.
Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. Consideration and amendment of charge.
Charge to be recorded
Copy of charge.
7. Copies of depositions.
8. Effect of charge
9. Entry on unsustainable charge.
Effect of entry.
10. Custody pending direction as to place of trial
Procedure thereafter
11. Intermediate custody of European British subjects

CHAPTER IV.

OF JURIES

(a) Of Juries generally.

12. Trials to be by jury
Number of jurors.
Unanimity necessary in presidency towns.
Majority of nine in Mofussil.
Acquittal in default of unanimity of majority.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

13. Trials before special jury.
14. Jurors' book.
15. Number of special jurors.
16. Exemption of special jurors
17. Lists of common and special jurors
18. Discretion of officer preparing lists.
19. Publication of lists
20. Number of jurors to be summoned.

(c) Challenges of Jurors in Presidency Towns.

21. Peremptory challenge
Challenge on cause.
22. Trial of challenge

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

ধারা।

- ৪। অধিবেশনের সময়ের কথা।
- ৫। অধিবেশনের স্থানের কথা।
অধিবেশনের মোটামুটি দিবসের কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্য প্রণালীর কথা।

- ৬। অভিযোগ বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা।
অভিযোগপত্র রিকর্ড করিবার কথা।
অভিযোগপত্রের নকলের কথা।
- ৭। জোবানবন্দির নকলের কথা।
- ৮। অভিযোগপত্রের ফলের কথা।
- ৯। অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে না পাবিলে যে কথা লেগা যাইবে তাহার কথা।
ঐ লিখিত কথার ফলের কথা।
- ১০। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় হেলাজতে থাকিবার কথা।
তৎপরে যে কার্য প্রণালী হইবে তাহার কথা।
- ১১। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হইল পর্যন্ত হেলাজতে রাখিবার কথা।।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

- ১২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।
যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
রাজধানীতে সকলের একবাক্য হওয়া আবশ্যিকের কথা।
মফঃসলে ১২ জনের মধ্যে ৯ জনের একবাক্য হওয়া আবশ্যিকের কথা।
অধিকাংশের মতের এক না হইলে ব্যক্তির নির্দোষী হইবার কথা।

(খ) রাজধানীর জুরীর কথা।

- ১৩। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচারের কথা।
- ১৪। জুরির বহীর কথা।
- ১৫। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।
- ১৬। বিশেষ জুরীর মুক্ত থাকার কথা।
- ১৭। সাধারণ ও বিশেষ জুরীর নামের ফর্দের কথা।
- ১৮। যে কর্মকারক ফর্দ প্রস্তুত করেন তাঁহার স্ববিবেচনামতে কর্ম করিবার কথা।
- ১৯। ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা।
- ২০। জুরির কর্ম করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা।

(গ) রাজধানীর মধ্যে জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তির কথা।

- ২১। কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
- ২২। আপত্তির বিচারের কথা।

SECTIONS.

23 Powers of Presidency High Courts as to jurors.

(d) Of Juries in the Mofussil.

24 Summoning jurors.

Military men not exempt.

25. Juries for trial of European British subjects.

26. Trial of European British subject and Native jointly charged.

27. Provision for European British subject requiring majority of Europeans in jury.

Native may claim separate trial.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

28. High Courts to try as Courts of Sessions.

29. Suspension in High Courts of certain sections of Criminal Procedure Code.

30. Certain sentences exempted from provisions of Criminal Procedure Code.

31. Provisions as to form of judgment, sentence, or finding not to apply

32. Power to reserve questions.

Procedure where no question reserved; and when reserved

Procedure where decision is adverse

33. Power to award costs on petitions, &c.

34. False statements in support of petitions, &c.

35. Criminal Procedure Code generally applicable.

CHAPTER VI.

OFFENCES BY EUROPEAN BRITISH SUBJECTS.

36. Punishment of offences in Mofussil legally punishable upon conviction by a Magistrate.

37. Punishment of offences committed within local limits.

38. Saving of jurisdiction of Justice of the Peace.

ধারা।

২৩। জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতা কথ্য।

(ঘ) মফঃসলে জুরির কথা।

২৪। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।
সৈনিকদের মুক্ত না হইবার কথা।

২৫। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরির কথা।

২৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার ও এদেশীয় ব্যক্তির নামে একত্র অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

২৭। জুরির মধ্যে অধিকাংশ ইউরোপীয় লোক থাকেন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার সমত দাওয়া থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।

এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়া রাখিতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

২৮। সেশন আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার কার্য চলিবার কথা।

২৯। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোনও ধারা হাই কোর্টের প্রতি না বর্ত্তিবার কথা।

৩০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধান কোনও দণ্ডাজ্ঞার প্রতি না খাটিবার কথা।

৩১। নিষ্পত্তি কি দণ্ড কি বিচার নিষিদ্ধার পাঠের বিধান না খাটিবার কথা।

৩২। কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত তাহা রাখিবার কথা।

কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা।

বিপক্ষ নিষ্পত্তি হইলে কার্য প্রণালীর কথা।

৩৩। দরখাস্ত প্রভৃতির উপর ধরচাব আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা কথ্য।

৩৪। দরখাস্ত প্রভৃতির পোষকতায় মিথ্যা উক্তি কথ্য।

৩৫। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সচরাচর খাটিবার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপবাদের কথা।

৩৬। মাজিস্ট্রেটের দ্বারা যে অপবাদের প্রমাণ হইলে আইনমতে দণ্ড হইতে পারে মফঃসলে দেশে সেই অপবাদের দণ্ডের কথা।

৩৭। উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ করা গেলে তাহার দণ্ডের কথা।

৩৮। শাস্তির কার্য জরুরি ক্ষমতা রাখার কথা।

SECTIONS.

39. Construction of Acts declaring 'Magistrate' to include Justice of the Peace.

CHAPTER VII.

OF POLICE MAGISTRATES IN THE PRESIDENCY TOWNS.

40. Parts of Criminal Procedure Code to apply in Presidency towns.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

41. Advocate-General may exhibit informations to High Courts in matters of revenue, &c.

Schedule of repealed enactments.

A Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction, and to extend certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency towns; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The High Courts' Criminal Procedure Act, 1873"

It extends to the whole of British India,

And it shall come into force on the first day of January 1874.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

ধারা।

৩৯। মাজিস্ট্রেট শব্দের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জজিস্ট্রেটের গণ্য হইবার কথা যে আইনে প্রকাশ হইয়াছে তাহার অর্থ করণের ধারা।

সপ্তম খণ্ড।

রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের কথা।

৪০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন ভাগ রাজধানীর প্রতি খাটিবার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪১। রাজস্ব প্রভৃতি বিষয়ে হাই কোর্টের নিকট আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান জ্ঞাত করিবার কথা।

যে আইন প্রভৃতি রহিত হইল তাহার তফসীল।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদালত বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালীর বিধান বিষয়ক ও অন্যান্য কার্য বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদালত বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যে আইন

আছে তাহা সংগ্রহ ও সংশোধন করা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেটদের আদালতের ও পোলীসের প্রতি বর্তমান বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "ফৌজদারী মোকদ্দমা হাই কোর্টের কার্যবিধানের ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ ব্যাপ্ত হইবে এবং ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে বর্তিবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে এই আইন ১৮৭৪ সালের অমুক মাসের প্রথম দিনাবধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীল যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে ঐ তফসীল যে আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা। উল্লিখিত হইল সেই আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু তদ্বারা যে দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনঃ প্রবল হইবে না।

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

Interpretation-clause.

3. In this Act—

“High Court” includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of, the Panjáb, and such other courts as the Governor-General in Council may from time to time declare to be invested with the powers of a High Court under this Act ; and

“Chief Justice” includes also the Senior Judge of a Chief Court.

“Clerk of the Crown” includes also a Crown Prosecutor and any officer specially appointed by the Governor-General in Council or by the local Government to discharge the functions given by this Act to the Clerk of the Crown in respect of any sittings of a High Court in a place other than its usual place of sitting.

“Magistrate” includes also a Police Magistrate in the Presidency towns.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4 For the exercise of its original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings four times at the least in every year on such days and at such convenient intervals of time as the Chief Justice of such Court from time to time appoints

5. The High Court shall ordinarily hold its sittings at the seat of the local Government; but it may, from time to time,

in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor-General in Council,

in all other cases, with the consent of the local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the Chief Justice appoints.

আর উক্ত কোন আইনদ্বারা যে সকল বিধি করা গেল তাহা এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব চরিত্রিত হইবে এই আইনমতে করা গিয়াছে জ্ঞান হইবে ইতি ।

৩ ধারা। এই আইনের অর্থ করণের ধারা। মধ্যে,—

মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে “হাই কোর্ট” শব্দে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ী হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন সেই সকল আদালতও গণ্য ।

“চীফ জাস্টিস” শব্দে উচ্চতম আদালতের পদ-মোচ জজ সাহেবও গণ্য ।

“ক্লার্ক অফ দি ক্রোন” এই শব্দে “ক্রোন প্রসিকিউটর” অর্থাৎ মহারাজী পক্ষে অভিযোক্তাও গণ্য

এবং হাই কোর্টের নিযত অধিবেশনের স্থানভিন্ন অন্য স্থানে অধিবেশন হইলে, এই আইনে “ক্লার্ক অফ দি ক্রোনেব” কর্তৃক বা বলিয়া যে কর্ম নির্দিষ্ট হইল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য যে ব্যক্তিকে সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে বিশেষরূপে নিযুক্ত করেন ঐ শব্দে সেই ব্যক্তিও গণ্য ।

“মাজিস্ট্রেট” শব্দে সকল রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি ।

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

অধিবেশনের কথা ।

৪ ধারা। কোর্টদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার জন্য প্রত্যেক হাই কোর্ট বৎসরের মধ্যে কয়েক চারিবার অধিবেশন করিবেন। উক্ত কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব সময়ে২ অধিবেশনের ষে২ দিন ও স্থাবদামতে ষে২ সমযান্তর অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন সেই২ দিনে ও সেই২ সমযান্তরে অধিবেশন হইবে ইতি ।

৫ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে স্থানে থাকেন হাই কোর্ট সচরাচর সেই স্থানে অধিবেশনের স্থানের উক্ত অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়ে২

কোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবেব অনুমতি লইয়া,

ও অন্য২ স্থানের হাই কোর্ট স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া

ঐ২ কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব আপীলী মোকদ্দমা পক্ষে ঐ২ কোর্টের বিচারার্থে কোন স্থানের সীমার অন্তর্গত অন্য ষে২ স্থান নিরূপণ করেন সেই২ স্থানে অধিবেশন হইতে পারিবে ।

Due notice shall be given beforehand in the local Official Gazette of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court, and all sittings held in accordance with such notice shall be regular and legal sittings of the High Court.

Notice of sittings

CHAPTER III

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, amend, alter, or add to the same.

Consideration and amendment of charge

and the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown,

a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, amend, alter, or add to the same.

The charge, with such amendments, alterations, or additions (if any), shall be recorded in the High Court, and the person charged shall be entitled to have a copy of such charge, with such amendments, alterations or additions (if any) gratis.

Charge to be recorded

Copy of charge

7. The person charged shall also be entitled to copies of the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words

Copies of depositions

copies of the examinations of witnesses upon whose depositions

he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words

8 Upon charges recorded as aforesaid, persons committed to custody or held to bail shall be deemed to have been brought before the High Court in due course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

Effect of charge

committed to custody or held to bail shall be deemed

to have been brought before the High Court in due course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

9. When any charge recorded as aforesaid appears to the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be

Entry on unsustainable charge

appears to the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be

unsustainable, the Court may, if it think fit, order that the charge be amended, or that the person charged be committed to custody or held to bail for a further trial.

কৌশলী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে অধিবেশনের ঘোষণা সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার জন্য অর্ন্ত অধিবেশন করিবার মনস্থ থাকিলে, উপযুক্ত সময় থাকিতে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তাহার সম্বাদ দেওয়া যাইবে। ও সেই নোটিস অনুসারে যে অধিবেশন হয় তাহাই হাই কোর্টের নিয়মিত ও আইনমত অধিবেশন হইবে।

কৌশলী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে অধিবেশনের ঘোষণা সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার জন্য অর্ন্ত অধিবেশন করিবার মনস্থ থাকিলে, উপযুক্ত সময় থাকিতে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তাহার সম্বাদ দেওয়া যাইবে। ও সেই নোটিস অনুসারে যে অধিবেশন হয় তাহাই হাই কোর্টের নিয়মিত ও আইনমত অধিবেশন হইবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

৬ ধারা। বিচার কবিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে

অভিযোগ বিবেচনা করিবার নিমিত্ত হাই কোর্টে সমর্পণ করা গেলে ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা তিনি না থাকিলে হাই কোর্টের অন্যতর জজ

অভিযোগ পত্র পাইলে তাহা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন এবং তাহা সংশোধন কি পরিবর্তন করা কিম্বা তাহাতে আব কোন কথা লিখিয়া দেওয়া আবশ্যিক কি বিহিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

এ অভিযোগপত্র এবং তাহা সংশোধন কি পরিবর্তন করা গেলে কিম্বা অভিযোগপত্র রিকর্ড তথ্যে আব কোন কথা লিখিয়া দেওয়া গেলে সেই

সংশোধন কি পরিবর্তন করা কথা কিম্বা সেই নুতন কথা শুদ্ধ এই অভিযোগপত্র হাই কোর্টে রিকর্ড করা

যাইবে। ও যাহার নামে অভিযোগ করা গেল তাহার

বিনামূল্যে সেই সংশোধিত ও পরিবর্তিত কথা ও সেই নুতন কথা শুদ্ধ এই অভিযোগপত্রের নকল পাইবার অধিকার থাকিবে হইবে।

৭ ধারা। আদৌ যে সাক্ষীদের জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায়, তাহারা পরীক্ষা

কালে যে জোবানবন্দী দিল অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহারও নকল পাইবার জন্য নব্বই শব্দে এক ফোলিও প্রতি ১/০ এক আনার অধিক মুক্তিসম্মত খবচ দিলে তাহার সেই জোবানবন্দীও নকল পাইবার অধিকার থাকিবে হইবে।

৮ ধারা। অভিযোগপত্র পূর্বেকৃতমতে রিকর্ড হইয়া তৎক্রমে কোন ব্যক্তিকে হেফাজতে রাখা গেলে কিম্বা তাহাদের

স্থানে হাজিরা জামিন লওয়া গেলে তাহাদিগকে আইনের নিয়মিত ধারামতে হাই কোর্টের সম্মুখে আনা গেল এবং জ্ঞান হইবে এবং কৌশলী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র সংশোধন ও মতান্তর করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এবং ইহার পক্ষাধারাবিধান মানিয়া তৎক্রমে রিকর্ড করা অভিযোগমতে তাহাদের বিচার হইবে হইবে।

৯ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্বেকৃতমতে রিকর্ড করা গেল পুন সেই অভিযোগের স্পষ্টই প্রতিপোষ হইতে পারে না হাই কোর্ট অভিযুক্ত

clearly unsustainable, an entry to the effect may be made on the charge by a Judge of the Court.

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge, but shall not operate as an acquittal of the person charged, unless and until three years from the time of making the entry have elapsed, at the expiration of which period, if no fresh charge has been brought on the same matter, he shall be considered as having been acquitted.

10. Pending the directions of the High Court as to the place of trial, every person committed for trial before a High Court shall (if not out on bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the nearest criminal jail in which he can be most conveniently confined.

If the trial be directed to be held at the usual place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such usual place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the High Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its usual place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried, and the officer in charge of such criminal jail shall keep him in safe custody until discharged in due course of law.

11. The High Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the usual place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that such European British subjects shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular

ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্বে কোন সময়ে এমত জ্ঞান করিলে কোর্টের এক জন জজ অভিযোগপত্রের উপর সেই মর্মে কথ্য লিখিয়া দিতে পারিবেন।

এ কথা লেখা গেলে ঐ অভিযোগপত্রের উপর কায্যসূচী হইবে।
এ লিখিত কথ্য কালের মধ্যে কিম্বা ঐ কথা লেখা যাইবার সময়াবধি তিন বৎসর গত না হইলে ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ ফল হইবে না। সেই তিন বৎসর গত হইলেও যদি সেই বিষয় লইয়া নূতন অভিযোগপত্র উপস্থিত করা না যায় তবে তাঁহাকে নির্দোষী করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার স্থান নির্ধারণ করিয়া আদেশ পাইবার অপেক্ষায় হেফাজতে থাকিবার কথা।
নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে যদি তাহার স্থানে হাজির জামিন না লওয়া যায় তবে যে স্থানে বিচার হইবে এই বিষয়ে হাই কোর্টের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় অতি নিকট ফৌজদারী যে জেলখানায় তাহাকে সুবিধামতে কয়েদ করা যাইতে পারে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই জেলখানায় হেফাজতে রাখিবেন।

যে স্থানে কোর্টের নিষেধ অধিবেশন হইয়া থাকে তৎপরে যে কায্যপ্রণালী সেই স্থানে বিচার হইবার হইবে তাহার কথা।
আজ্ঞা হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব অধিবেশনের সেই নিষিদ্ধ স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত অভিযুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা তাহাকে সেই স্থানের জেলখানায় পাঠাইবেন।

ঐ কোর্টের অধিবেশন নিষেধ স্থানে হইয়া থাকে হাই কোর্ট ওস্তাদ কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল সেই স্থানের কি তাহার অতিনিকট অন্য স্থানে ফৌজদারী জেলখানায় তাহাকে প্রয়োজনমতে পাঠাইবেন। ও তাহাকে আইনের নিষিদ্ধ ধারাক্রমে যত কাল ছাড়িয়া না দেওয়া যায় সেই ফৌজদারী জেলখানায় অধ্যক্ষ তত কাল তাহাকে নির্বন্ধে হেফাজতে রাখিবেন ইতি।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদিগকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় নির্দিষ্ট কোন জেলায় প্রজার বিচার হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা বৎসরের নির্দিষ্ট কোন সময়ে বিচারার্থে সমর্পণ করা গেলে কিম্বা তাহাদের হাজির জামিন লওয়া গেলে হাই কোর্ট ঐ কোর্টের নিষেধ অধিবেশনের স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

অথবা নির্দিষ্ট অন্য স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতিমধ্যে সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের স্থানে হাজির জামিন লওয়া না গেলে পরবর্ত্তে সেই প্রকার কয়েদদের থাকিবার

jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV OF JURIES.

(a) *Of Juries generally.*

Trials to be by jury 12. All trials under this Act shall be by jury.
Number of jurors The jury shall consist of twelve persons

If the trial be held in the Towns of Calcutta, Madras, or Bombay, it shall be necessary for a verdict of guilty that such jury be unanimous

If the trial be held elsewhere than in the Towns of Calcutta, Madras, or Bombay, a majority of not less than nine, with the concurrence of the Judge, shall suffice for a verdict of guilty

In default of such unanimity or majority with the concurrence of the Judge, the prisoner shall be acquitted

(b) *Of Juries in the Presidency Towns*

13. Every person tried in a Presidency Town upon a charge of having committed an offence punishable with death, or upon any other charge, shall, if a Judge of the High Court so order, be tried before a special jury

14. The jurors' book for the year current when this Act comes into force, shall be taken as containing a correct general list of persons qualified and liable to serve as jurors under this Act:

and those persons whose names are entered in the said jurors' book as being privileged to serve on special juries only, shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

অন্য যেহ জেল নিয়োগ করেন তাহার অন্যতর জেলে তাহারদের সমর্পণ হইবার আজ্ঞা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

১২ ধারা। এই আইন-মতে যত মোকদ্দমার বিচার হয় সকলই জুরির সহযোগে হইবে।
যত জমকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।

কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরের মধ্যে বিচার হইলে জুরীর সকল ব্যক্তি একবাক্য না হইলে অপরাধ নির্ণয় করা যাইবে না।

কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে বিচার হইলে জুরির অধিকাংশ অর্থাৎ নয় জনের অন্যান্য ব্যক্তি একবাক্য হইলে ও জজ সাহেব তাহাতে সম্মত হইলে কোন ব্যক্তিকে অপরাধী বলিয়া নির্ণয় করা যাইতে পারিবে।

জুরীর সমুদয় কিম্বা অধিকাংশ ব্যক্তি উক্ত প্রকারে একবাক্য না হইলে ও জজ সাহেব সম্মত না হইলে আসামীকে, নির্দোষ করা যাইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরীর কথা।

১৩ ধারা। যে অপরাধে প্রাণদণ্ড হইতে পারে রাজধানীতে এমত অপরাধের বিশেষ জুরীর সহযোগে কিম্বা অন্য কোন অপরাধের অভিযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, হাই কোর্টের এক জন জজ সাহেব আজ্ঞা করিলে বিশেষ জুরীর সহযোগে তাহার বিচার হইবে।

১৪ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায় সেই বৎসরের জুরীর জুরির বহীর কথা।
যে ফর্দ থাকে তাহা এই আইনমতে সাধারণ জুরীর কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক ফর্দ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ও সেই জুরীর বহীতে কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদেরকে বিশেষ অনুগ্রহপ্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও যে বৎসরের নিমিত্ত যে ফর্দ প্রস্তুত করা যায় সেই বৎসরে তাঁহারা কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

15. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the special jurors' list.

16. All persons whose names are entered in the "Special Jurors' List" shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are continued in such special jurors' list.

17. The Clerk of the Crown, or such other Officer as the Chief Justice directs, shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare a list of all persons qualified and liable to serve as common jurors, and also a list of persons qualified and liable to serve as special jurors only, regard being had, in the preparation of the latter list, to the property, character, and education of the persons whose names are entered therein

No person shall be entitled to claim to have his name entered in the special jurors' list merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

18. The Clerk of the Crown or other officer appointed by the Chief Justice shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

19. Preparatory lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local Official Gazette, before the fifteenth day of April next after their preparation.

Revised lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the local Official Gazette, before the first day of May next after their preparation

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

20. Out of the names contained in the list aforesaid, there shall be summoned for each sessions thirty-six of those who are qualified and liable to serve on special juries, and

১৫ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

১৬ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে যে ব্যক্তি-দের নাম লেখা থাকে তাঁ-হারা বিশেষ জুরিভিন্ন অন্য জুরির কৰ্ম করিতে পারিবেন না। কিন্তু এই বিশেষ জুরির ফর্দে যত কাল তাঁহ-রদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের পক্ষে কেবল ৩৩-কাল সেই অনুগ্রহ বর্ত্তিবে ইতি।

১৭ ধারা। হাই কোর্ট সময়েই যে বিধি নির্দেশ করেন ক্লার্ক অফ দি ক্রোন, অথবা চীফ জুডিসসাহেবেব আজ্ঞাক্রমে অন্য ব্যক্তি প্রতিবৎসর আগ্রিল মাসের প্রথম দিনের পূর্বে সেই বিধিতে সাধারণ জুরির কৰ্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য সকল ব্যক্তির নামের ফর্দ প্রস্তুত করিবেন। এবং যাহারা বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার যোগ্য ও উপযুক্ত তাঁহাদেরও নামের ফর্দ প্রস্তুত করিবেন, কিন্তু শেষোক্ত ফর্দ প্রস্তুত করণকালে তিনি ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সদাচার ও বিদ্যাবত্তা লক্ষ করিয়া নাম লিখিবেন।

পূর্ব কোন বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দেব মধ্যে নাম লেখা গিয়াছে কেবল এই কারণে কোন ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনার নাম লেখা-ইবার দায়িত্বা নাশিতে পারিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা চীফ জুডিস সাহেবেব নিযুক্ত অন্য কৰ্ম-কারক পুরোক্ত বিধি ম-নিষা স্বীয় বিবেচনামতে যক্রমে উচিত বোধ করেন তক্রমে এই ফর্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হই-বেন। তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, তাহাব পুনঃসমীচনাও নাই ইতি।

১৯ ধারা। যে কৰ্মকারক সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তি-দের নামের ফর্দ প্রস্তুত করিয়া সেই ফর্দের পাণ্ডুলিপি'ও স্বাক্ষর করিয়া তাহা প্রস্তুত হইবার পর সেই আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার উপ-যুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত ফর্দ পুরোক্ত মতে স্বাক্ষরিত হওয়া প্রস্তুত হইবার পর মে মাসের প্রথম দিনের পূর্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত ফর্দে প্রতিমিপি নোট হোসেব কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২০ ধারা। যেই সময়ে নোটের সেশন হয় সেই-সময়ের নিযুক্ত উক্ত ফর্দের নিশিও ব্যক্তিদের মধ্যে যাহারা বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য

eventy-two of those who are qualified and liable to serve on common juries.

(e) Of Challenges of Jurors in Presidency Towns.

21. A peremptory challenge to the number of twenty in common juries and ten in special juries shall be allowed.

Save as aforesaid, the following and no others shall be good causes of challenge, whether on behalf of the Crown or by the person charged :—

(1) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force

(2) Some presumed or actual partialty in the juror.

(3.) A previous conviction of the juror under the Indian Penal Code, or the criminal law administered in the Supreme Courts of Judicature or the Courts of the East India Company previously to the enactment of such Code.

22. The Judge before whom the person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a peremptory challenge, and if he allow the challenge, the juror shall be set aside.

23. Save as heretofore provided, the High Court shall retain all its present powers respecting the summoning, empanelling, qualification, challenging, and service of jurors in the Presidency Towns :

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to it to be proper

All such rules now in force in the High Court shall (so far as they are consistent with this Act) remain in full force until repealed or altered by new rules made under this section.

ভাষারদের হুজুরি জমকে ও বাহারী সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ভাষারদের বাহারী জমকে সমন করা যাইবে ইতি ।

(গ) রাজধানীর মধ্যে জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তির কথা ।

২১ ধারা । সামান্য জুরির মধ্যে দুই পর্বাস্ত ব্যক্তির বিষয়ে ও বিশেষ জুরির মধ্যে দশ পর্বাস্ত ব্যক্তির বিষয়ে কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার অনুমতি থাকিবে ।

পূর্বোক্ত সুলে রাজধানীর মধ্যে জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তি করিবার কথা ।

(১) ব্যক্তি বিশেষের আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক কিম্বা বয়ঃপ্রাপ্ত হন নাই কিম্বা বৃদ্ধ কিম্বা যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যেত গুণ থাকা আবশ্যিক ভাষার এমন কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি ।

(২) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অথবা কিম্বা তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি ।

(৩) ভাবতবর্ষীর দণ্ডবিধির আইনমতে, কিম্বা ঐ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সূপ্রীম কোর্টে কিম্বা কোম্পানি বাহারীতে আদালতে যে আইনমতে কোর্ট-মার্শী মোকদ্দমার বিচার হইত তদনুসারে জুরির কোন ব্যক্তি পূর্বে অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া যে আপত্তি ইতি ।

২২ ধারা । যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবে বাণ না আপত্তির বিচারের কথা ।

২৩ ধারা । পূর্বোক্ত যে সুলের বিধান হইয়াছে জুরির অন্তর্গত ব্যক্তির বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা ।

এবং ঐ কোর্ট সেই বিষয়ের যে বিধি করা উচিত দেখে কবেন এই আইনের বিধানের সঙ্গত এমন কোন বিধি করিতে সক্ষম হইবেন ।

পূর্বোক্ত বিষয়ের যে সকল বিধি এইরূপে হাই কোর্টে প্রবল আছে এই ধারামতে নূতন বিধি করিয়া ভাষা যত কাল রহিত কি পরিবর্তন না করা যায় তত কাল এই আইনের সঙ্গে যত দূর সঙ্গত হয় তত দূর সম্পূর্ণ বলবৎ থাকিবে ইতি ।

(d) *Of Juries in the Mofussil.*

24. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras, and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall take and cause to be taken the measures prescribed by sections four hundred and seven, four hundred and nine, four hundred and ten, four hundred and eleven, and four hundred and twelve, of the Code of Criminal Procedure, for the summoning of jurors.

In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the commanding officer, cause to be summoned such number of commissioned and non-commissioned officers in the military service resident within ten miles of its place of sitting as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All commissioned and non-commissioned officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, but no commissioned or non-commissioned officer shall be summoned whom his commanding officer desires to have excused on the ground of urgent military duty or for any other special military reason.

The juries for the trial of European British subjects as aforesaid shall be formed in the manner required by the Code of Criminal Procedure and by this Act, from the persons summoned under the said sections of the Code of Criminal Procedure, and from the commissioned and non-commissioned officers summoned as aforesaid, or, if no such officers have been summoned, then solely from the persons summoned under the same sections.

25. If any European British subject charged as aforesaid so require before the jury is empanelled, the majority of the jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

Jury for trial of European British subjects.

(ঘ) মফঃসলে জুরির কথা।

২৪ ধারা। কোন হাই কোর্ট সৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করণার্থে কোর্ট সৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৪০৭ ও ৪০৯ ও ৪১০ ও ৪১১ ও ৪১২ ধারার নির্দিষ্ট কার্য করিবেন ও করাইবেন।

পূর্বেক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন তাহদের বিচারের জন্যে আর যত জনকে লইয়া জুরি হইবে তাহারদের সংখ্যা পূর্ণ করিবার জন্যে প্রয়োজন বোধ করিলে প্রধান সেনাপতি সাহেবেব সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া কোর্ট যে স্থানে অভিবেশন করিবেন তাহা হইতে দশ মাইলেব মধ্যবাসি জনদপ্রাপ্ত ও সমদ অপ্রাপ্ত কএক জন সৈনিককে সমন করাইবেন।

সৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে প্রকারান্তরেব বিধান থাকিলেও সমদপ্রাপ্ত ও সমদ অপ্রাপ্ত যত জন সৈনিককে উক্তপে সমন করা যায় তাহার। এ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সমদপ্রাপ্ত কি সমদ অপ্রাপ্ত কোন সৈনিকের সৈন্যসংক্রান্ত অত্যাবশ্যক কায থাকাতো কিম্বা সৈন্যসংক্রান্ত অন্য বিশেষ কাবনে প্রধান সেনাপতি সাহেব তাহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে তাহাকে সমন করা যাইবে না।

সৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের পূর্বেক্ত কএক ধারামতে যাহারদিগকে সমন করা যায় তাহারদিগকে ও সমদপ্রাপ্ত ও সমদঅপ্রাপ্ত যে সৈনিকদিগকে পূর্বেক্তমতে সমন করা যায় তাহারদিগকে লইয়া, কিম্বা উক্তপ সৈনিকদিগকে সমন না করা গেলে উক্ত কএক ধারামতে যাহারদিগকে সমন করা যায় কেবল তাহারদিগকে লইয়া সৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে পূর্বেক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে জুরি নিযুক্ত হইবেন ইতি।

২৫ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় যে প্রজার নামে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে জুরির পূর্বে তাহার আদেশ থাকিলে এ জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি ইউরোপ কিম্বা আমেরিকা দেশীয় অথবা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক লইয়া হইবে ইতি।

26. In any case in which an European British subject is accused jointly with a person not being an European British subject, and such European British subject is committed for trial before a High Court, the persons so jointly accused shall also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

27. In any case before the said High Court in which an European British subject is charged jointly with a person not being an European British subject, and the former, before the jury is empanelled, requires the majority of the jurors to consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans, the latter person shall be tried together with the former, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the former been tried separately.

Provided that, in any such case, where the person not an European British subject so requires before the said jury is empanelled, he shall be tried separately by a jury of which at least one-half shall consist of persons not being Europeans or Americans

CHAPTER V.
GENERAL PROVISIONS.

28. The High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them, and the provisions of this Act shall be applicable to such trials, except as otherwise provided in this chapter

29. The High Courts are exempt from the operation of sections three hundred and thirty-four, three hundred and thirty-five, three hundred and thirty-seven, three hundred and thirty-eight, three hundred and thirty-nine, and three hundred and forty, of the Code of Criminal Procedure ;

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

২৬ ধারা। কোন স্থানে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ ও এদেশীয় ব্যক্তির মধ্যে একত্র অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

সঙ্গে অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ হইলে ও সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণকে হাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা গেলে তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির একত্র অভিযোগ হইল কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে প্রকৃতভাৱে বিধান থাকিলেও সেই ব্যক্তিকেও হাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

এ ব্যক্তিদেয় একত্র বিচার হইতে পারিবে। এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীতে কার্য হইত উভয় একত্র বিচার সম্পর্কে সেই প্রণালীতে কার্য হইবে ইতি।

২৭ ধারা। উক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে উপস্থিত জুরির মধ্যে অধিকাংশ ইউরোপীয় লোক থাকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ এমত দাওয়া থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।

কোন মোকদ্দমায় ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ সঙ্গে অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ নহে তাহার নামও অভিযোগ হইলে ও জুরি নিযুক্ত হইবার পূর্বে এ জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি ইউরোপীয় আমেরিকা দেশীয় লোক হন অথবা ইউরোপীয় এবং আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক হন এ ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ এমত দাওয়া থাকিলে, তাহার সঙ্গে সেই অন্য ব্যক্তিরও বিচার হইবে। ও প্রথমোক্ত ব্যক্তির স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীতে কার্য হইত উভয় ব্যক্তির একত্র বিচার সম্পর্কে সেই প্রণালীতে কার্য হইবে।

পক্ষ পূর্বেকৃত কোন স্থলে যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাণ নয় উক্ত জুরি নিযুক্ত হইবার পূর্বে তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়া থাকিলে, যে জুরির নামকল্পে অধিকাংশ ইউরোপীয় আমেরিকা দেশীয় লোক না হন এমত জুরির সহযোগে তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।
সাধারণ বিধি।

২৮ ধারা। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সেশন আদালতের ব্যয় হই কোর্টের বিচার কার্য চলিবার কথা।

সদর্পণ করা যায়, হাই কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন। এবং এই অধ্যায়ের প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে উক্ত সকল মোকদ্দমার প্রতি এই আইনের বিধান থাকিবে ইতি।

২৯ ধারা। হাই কোর্ট কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৩৪ ও ৩৩৫ ও ৩৩৬ ও ৩৩৮ কোষে ধারা হাই কোর্টের প্রতি বা বর্তিবার কথা।

বিধানহইতে মুক্ত হন।

and in any case coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, the Judges of such Court shall take down the evidence, or the substance thereof, in such manner as the Court, by any general rule, from time to time directs.

30. So much of section two hundred and eighty-seven of the said Code as requires the confirmation by the High Court of sentences of death passed by a Court of Session,

Certain sentences exempted from provisions of Criminal Procedure Code

and so much of the same section as requires from the Court a statement of the grounds on which a person convicted of an offence made punishable with death by the Indian Penal Code has been sentenced to a punishment other than death,

shall not apply to sentences by the High Court passed in the exercise of its original criminal jurisdiction.

31. So much of the thirty-fourth Chapter of the said Code as requires judgment to be passed by a Criminal Court in any particular form, and as requires that the sentence or finding shall be recorded in any particular form, shall not apply to judgments, sentences, or findings in trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction;

Provisions as to form of judgment, sentence, or finding not to apply.

but the High Court shall pass judgment and shall record or cause to be recorded the sentence and finding in such form as it thinks proper.

32. When any person has been convicted of an offence before a Judge of the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, the Judge, if he think proper, may reserve for the decision of a Court consisting of such Judge and one or more other Judge or Judges of the High Court, any question of law or of the admissibility of evidence which has arisen in the course of the trial of such person.

Power to reserve questions

If the Judge reserve no such question, he shall forward the prisoner, with a copy of his sentence and a warrant for the execution of the same, to the Magistrate or other officer in charge of the jail of the district or place in which the trial was held, and, on the receipt of the warrant, such Magistrate or other officer shall

Procedure where no question reserved.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

এসে ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণ সম্পর্কে এই কোর্টের সাধারণ কিম্বা সাধারণাভীত ক্ষমতাক্রমে কার্যকরণ সময়ে এই কোর্টের সম্মুখে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে, কোর্ট সাধারণ কোন বিধি করিয়া সময়ে বক্রপ আদেশ করেন এই কোর্টের জজেরা উক্তপে সাক্ষ্য কিম্বা সাক্ষ্যের বর্ন্য লিখিয়া লইবেন ইতি।

৩০ ধারা। সেশন আদালত প্রাণদণ্ডের আদা করিলে উক্ত আইনের ২৮৭ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধি'র আইনের ধারার যে কথা দ্বারা হাই বিধান কোমর দণ্ডাজার প্রতি বা খাটিবার কথা। কোর্ট কর্তৃক সেই আদা মঞ্জুর হওয়া প্রয়োজন, এবং ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনসমূহে যে অপরাধহেতুক প্রাণদণ্ড হইতে পারে কোন ব্যক্তির সেই অপরাধ প্রমাণ হইলেও তাহার প্রাণদণ্ডের কোন দণ্ডের আদা হইবে এই ধারার যে কথা দ্বারা আদালতের সেই আদা করণের হেতু বর্ন্য করা প্রয়োজন

হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া যে দণ্ডের আদা করেন তাহার প্রতি সেই কথা খাটিবে না ইতি।

৩১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৪ অধ্যায়ের যে কথা দ্বারা বিশেষ পাঠাফুসারে নিষ্পত্তি কি দণ্ড কি বিচার লিখিবাব পাঠের বিধান বা খাটিবার কথা। ফৌজদারী আদালতের নিষ্পত্তি প্রকাশ করা প্রয়োজন এবং বিশেষ পাঠাফুসারে দণ্ডের আদা কি বিচার লিপিবদ্ধ করা প্রয়োজন, হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে তাহার সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাব সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তির কি দণ্ডাজার কি বিচারের প্রতি সেই কথা খাটিবে না।

কিন্তু হাই কোর্ট যে পাঠে উচিত বোধ করেন সেই পাঠে নিষ্পত্তি প্রচার করিবেন ও দণ্ডের আদা ও বিচার লিপিবদ্ধ করিবেন কি করাইবেন ইতি।

৩২ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে করণ করণকালে হাই কোর্টের কোমর জজের সম্মুখে কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার বিচার কালে আইনঘটিত কোন প্রশ্ন কিম্বা সাক্ষ্যবিশেষ গ্রাহ্য কি না এই প্রশ্নের প্রশ্ন যদি উস্থিত হয় তবে সেই জজ বিধিত বোধ করিলে আপনাকে এবং হাই কোর্টের অন্য এক কি এক জন জজকে লইয়া কোর্ট করিয়া এই কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত এই প্রশ্ন অর্পণ করিতে পারিবেন।

জজ যদি উক্তপে কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখেন, তবে যে জজায় কোমর প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত বা রাখা হইলে সেই জজায় কি স্থানে বিচার হইল, এই জজ সেই জজায় কি স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা জেলখানার অন্য কর্তৃপক্ষের নিকট লগুআপত্রের নকল ও সেই আদালতে কার্য হইবার আদাপত্র সহিত আসামীকে পাঠাইবেন। এই

proceed as provided in the three hundred and fifth section of the Code of Criminal Procedure.

If the Judge reserve any question of law or of the admissibility of evidence, and when reserved the person convicted shall, pending the decision thereon, be remanded to jail.

If the decision on the question be adverse to the person convicted, the Court shall send a copy of its sentence and a warrant for the execution of the same to the Magistrate or other officer in charge of the jail to which the prisoner shall have been remanded, and such Magistrate or other officer shall proceed as provided in the same section.

33 Whenever any petition, application, or motion is made in any matter coming before a High Court in the exercise of its criminal jurisdiction, the Court shall have power to award and apportion costs in any manner it may think fit.

34. Whenever a High Court requires the statements in support of any such petition, application, or motion, to be verified by a declaration in writing, the person making such verification shall, if any such statement is false, and if he either knows or believes it to be false, or does not believe it to be true, be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

35. Save as is hereinbefore otherwise provided, the Code of Criminal Procedure shall apply to the constitution and formation of juries for the purpose of trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, and to trials before such Court, and to sentences by such Court, and to the carrying into execution of such sentences

মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষ ঐ আজ্ঞাপত্র পাইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ৩০৫ ধারার বিধানমতে কার্য করিবেন।

উক্ত উক্ত আইন যত্নে কোন প্রশ্ন কিম্বা সাক্ষ্য গ্রাহ্য বিবেচনার বিষয়ে রাখা কি না ইহার কোন প্রশ্ন গেল তাহার কথা। পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্তে রাখিলে যে ব্যক্তির অপরাধের প্রমাণ হইবে ঐ প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবার অপেক্ষায় তাহাকে পুনশ্চ জেলে পাঠান যাইবে।

ঐ প্রশ্নের যে নিষ্পত্তি হইবে তাহা অপবাদির বিপক্ষ হইলে তাহাকে যে জেলে বিপক্ষ নিষ্পত্তি হইলে ফিবিয়া পাঠান গেল কোর্ট কার্য প্রণালীর কথা। • সেই জেলের মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষের নিকট ঐ দণ্ডাজ্ঞার নকল ও তদনুসাবে কার্য হইবার আজ্ঞাপত্র পাঠাইবেন ও সেই মাজিস্ট্রেট কি অন্য কর্তৃপক্ষ উক্ত ধারার বিধানমতে কার্য করিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার দরখাস্ত প্রভৃতির উপর কমতাক্রমে হাই কোর্টের ধরচার আজ্ঞা কবিবার কক্ষ কক্ষ কালে তাহার সম্মুখে উপস্থিত কোন বিষয়ে কোন দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র কিম্বা কোন বাধ্য হইবার প্রস্তাব করা গেলে ঐ কোর্ট যত্নে বিচার বোধ কবেন তক্রমে বিচার দিবার কিম্বা অংশাংশমতে ধরচার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। তক্রমে কোন দরখাস্তের কি প্রার্থনার কি প্রস্তাবের পোষকতায় যে দরখাস্ত প্রভৃতির পোষকতায় যে উক্তি বরা যাব, হাই কোর্ট কতায় মিথ্যা উক্তির যদি লিখিত নিদেশপত্র কথা। দ্বারা সেই উক্তি সত্যাকার কবিবার আদেশ কবেন তবে উক্ত কোন উক্তি সত্য না হইলে কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ নিদেশ পত্র লিখিয়া দেয় সে তাহা অসত্য জানিলে কিম্বা অসত্য বলিয়া জ্ঞান করিলে কিম্বা সত্য বলিয়া না জানিলে সে মোকদ্দমার কান্যাসুষ্ঠান হইবার সময়ে ইচ্ছাপূর্বক মিথ্যা প্রমাণ দিল এমন জ্ঞান হইবে ইতি।

৩৫ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার ফৌজদারী মোকদ্দমার করিবার কমতাক্রমে কার্য কার্যবিধানের আইন সচ- কবণকালে হাই কোর্টের রায়ের খাটিবার কথা। সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত জুরীর সংস্থতির ও রচনার বিষয়ে ও সেই কোর্টের সম্মুখে বিচার কার্য বিষয়ে ও সেই কোর্টের দণ্ডাজ্ঞার বিষয়ে ও সেই আজ্ঞানুসারে কার্য হওন বিষয়ে পূর্বেক্ত বেং সালের ভিন্নপ্রকারের বিধান হইয়াছে তাহাছাড়া অন্য সকল স্থলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইন খাটিবে ইতি।

CHAPTER VI.

OF OFFENCES BY EUROPEAN BRITISH SUBJECTS.

36. If any offence which, by any Act of the Governor-General in Council heretofore or hereafter passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, is committed by a European British subject beyond the local limits of the jurisdiction of the High Courts, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before one of the said High Courts, to the punishment to which by such Act he is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

37. If any offence which, by any Act of the Governor-General in Council heretofore or hereafter passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, is committed by any person within the local limits of the jurisdiction of a High Court, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before such Court, to the punishment to which by such Act he is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

38. Nothing in this chapter extends to any case in which jurisdiction is expressly given to a Justice of the Peace to convict the offender.

39. Whenever, in any Act heretofore or hereafter passed by the Governor-General in Council, the word "Magistrate" is declared to include a Justice of the Peace, such Justice of the Peace shall not by virtue of such Act be deemed to have jurisdiction to punish any offence unless the name is committed within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of a High Court.

বঙ্গ অধ্যায়।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের কথা।

৩৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল মাজিস্ট্রেটের দ্বারা যে অপরাধের প্রমাণ হইলে আইনমতে দণ্ড হইতে পারে যক্ষণসল দেশে সেই অপরাধের দণ্ডের কথা। সাহেব যে২ আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পঞ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে যদি অপরাধের প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেব দ্বারা দণ্ড হইবার বিধান থাকে তবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হাই কোর্টের বিচারার্থী স্থানের সীমার বাহিরে সেই অপরাধ করিলে ও অন্য প্রকারের দণ্ড হইতে না পারিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেবর সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইয়া উক্ত আইনমতে তাহার যে দণ্ড হইতে পারিত উক্ত অন্যতর হাই কোর্টের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইয়া তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৭ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ করা গেলে তাহার দণ্ডের কথা। সাহেব যে২ আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পঞ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে যদি অপরাধের প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেব দ্বারা দণ্ড হইবার বিধান থাকে তবে কোন ব্যক্তি হাই কোর্টের বিচারার্থী স্থানের সীমার মধ্যে সেই অপরাধ করিলে ও অন্য প্রকারের দণ্ড হইতে না পারিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেবর সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইয়া উক্ত আইনমতে তাহার যে দণ্ড হইতে পারিত উক্ত কোর্টের সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইয়া তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৮ ধারা। যে মোকদ্দমায় শাস্তিবক্ষার্থ জটিসেব শাস্তিবক্ষার্থ জটিসেব ক্ষমতা বক্ষার কথা। প্রতি অপরাধের অপরাধ নিয়ম করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে এই অধ্যায়ে কোন কথা সেই মোকদ্দমার প্রতি বর্তে না ইতি।

৩৯ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল মাজিস্ট্রেট শব্দের মধ্যে শাস্তিবক্ষার্থ জটিসেব গণ্য হইবার কথা যে আইনে প্রকাশ হইয়াছে তাহার অর্থ কবনের ধারা। সাহেব যে২ আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পঞ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে "মাজিস্ট্রেট" শব্দের মধ্যে শাস্তিবক্ষার্থ জটিস গণ্য হইবার কথা নিদ্ধিষ্ট থাকিলে, হাই কোর্টের মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতা যে সীমান মধ্যে বর্তে এই অপরাধ সেই সীমান মধ্যে করা না গেলে শাস্তিবক্ষার্থ উক্ত জটিস সেই আইনেব বলে এই অপরাধের দণ্ড করিবার ক্ষমতাপন্ন হন এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

CHAPTER VII.

OF POLICE MAGISTRATES IN THE PRESIDENCY TOWNS.

40. The following parts of the Code of Criminal Procedure shall apply to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, (that is to say)—

Sections three (*Pending cases*) and four (*Definitions*)

Chapter VI (*The place of Inquiry and Trial*), Sections sixty-three to seventy, both inclusive.

Chapter VII (*Of Criminal Jurisdiction over European and British subjects*)

Sections seventy-one to seventy-five (both inclusive), eighty-three, eighty-four, eighty-five, eighty-seven, eighty-eight

Chapter IX (*Of Arrest without Warrant*)

Chapter X (*Powers of the Police to investigate*)

Section one hundred and ten, the words ‘and in the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, any Magistrate or the Commissioner of Police,’ being inserted after ‘Magistrate of the first or second class.’

Section one hundred and fourteen, the words ‘Commissioner of Police’ being substituted for the word ‘Magistrate’

Section one hundred and twenty-four, the words ‘or in the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, without the order of a Magistrate or a Commissioner of Police,’ being inserted in the first paragraph, after the ‘word Magistrate.’

Section one hundred and twenty-six

Section one hundred and thirty-two, the words ‘Commissioner of Police’ being substituted for ‘Magistrate of the District.’

Chapter XI (*Of Complaints to a Magistrate*), except the second clause of section one hundred and forty-four.

Chapter XII (*Of the Summons*):

Chapter XIII (*Of the Warrant*)

Chapter XIV (*Preliminary*).

Part V (*Of Inquiries and Trials*).

Chapter XV (*Of Inquiry into Cases triable by the Court of Session or High Court*).

Chapter XVI (*Of the Trial of Summons Cases by Magistrates*):

Chapter XVII (*Of the Trial of Warrant Cases by Magistrates*):

Part VII (*Execution*), Chapter XXIII.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

সপ্তম খণ্ড।

রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবের কথা।

৪০ ধারা। মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের নিম্নলিখিত কএক কোর্সদারী মোকদ্দমার ধারা কলিকাতা ও মাদ্রাজ কার্যবিধানের আইনের ও বোম্বাই নগরের পোলীস কোর্সে ভাগ রাজধানীর মাজিস্ট্রেটদের আদালতের প্রতি খাটিবার কথা। ও পোলীসের প্রতি খাটে। অর্থাৎ

উপস্থিত মোকদ্দমা বিষয়ক ৩ ধারা ও অর্থ করণ বিষয়ক ৪ ধারা।

তদন্ত লইবার ও বিচার করিবার স্থানবিষয়ক ৬ অধ্যায়ের ৬৩ অবধি ৭০ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের বিচারার্থিত্য বিষয়ক ৭ অধ্যায়ের।

৭১ অবধি ৭৫ পর্যন্ত সমস্ত ধারা, ৭৬ ও ৭৮ ও ৮৫ ও ৮৭ ও ৮৮ ধারা।

ওয়ারেন্টের বিধি বিষয়ক ৯ অধ্যায়।

পোলীসের অনুসন্ধান লইবার ক্ষমতা বিষয়ক ১০ অধ্যায়।

ইহার ১১০ ধারার ‘প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের’ এই কথা পড়ে ‘এবং কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের’ এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

১১৪ ধারার ‘মাজিস্ট্রেটের’ এই শব্দের পরিবর্তে ‘পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের’ এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১২৪ ধারার প্রথম পদে ‘মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞা না থাকিলে’ এই কথা পড়ে ‘কিম্বা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে পোলীসের মাজিস্ট্রেট কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা না থাকিলে’ এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

১২৬ ধারা।

১৩২ ধারার ‘জিলার মাজিস্ট্রেটের’ এই কথা পরিবর্তে ‘পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের’ এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১৪৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ভিন্ন মাজিস্ট্রেটের নিকট নালিশ বিষয়ক ১১ অধ্যায়।

সমনের বিধি বিষয়ক ১২ অধ্যায়।

ওয়ারেন্টের বিধি বিষয়ক ১৩ অধ্যায়।

তদন্ত লওনের ও বিচারের বিধি বিষয়ক পঞ্চম খণ্ডের

প্রথম স্কলীর কার্য বিষয়ক ১৪ অধ্যায়।

সেশন আদালতের কি হাই কোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার তদন্ত লওন বিষয়ক ১৫ অধ্যায়।

মাজিস্ট্রেটেরা সমন দিয়া যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহার বিধি বিষয়ক ১৬ অধ্যায়।

যে মোকদ্দমার ওয়ারেন্ট বাহির হয় মাজিস্ট্রেটের দ্বারা তাহার বিচার হওন বিষয়ক ১৭ অধ্যায়।

আজ্ঞা সাধন করিবার বিধি বিষয়ক সপ্তম খণ্ডের ২০ অধ্যায়।

Sections three hundred and seven, three hundred and eight, three hundred and nine, three hundred and eleven to three hundred and eighteen (both inclusive), and three hundred and twenty-two:

Chapter XXIV (*Special Rules of Evidence in Criminal Cases*):

Chapter XXV (*Evidence Now Taken*):

Sections three hundred and thirty-one, three hundred and forty, three hundred and forty-two to three hundred and forty-five (both inclusive), three hundred and forty-seven, and three hundred and forty-nine:

Chapter XXVI (*Of Securing the Attendance of Witnesses*):

Chapter XXVII (*Of Search Warrants*), except section three hundred and eighty-five:

Chapter XXVIII (*Bail*), except sections three hundred and eighty-eight and three hundred and eighty-nine, and the last paragraph of section three hundred and ninety-eight:

Chapter XXX (*Miscellaneous Provisions*):

Chapter XXXI (*Lunatics*):

Chapter XXXII (*Contempts of Court*):

Chapter XXXIII (*Of the Charge*), except section four hundred and fifty-one:

Chapter XXXIV (*Of the Judgment, Order, and Sentence*), except section four hundred and sixty-one:

Chapter XXXV (*Prosecutions in Certain Cases*):

Chapter XXXVII (*Of Security for Keeping the Peace*):

Chapter XXXVIII (*Of Security for Good Behaviour*):

Chapter XXXIX (*Local Nuisances*):

Chapter XLI (*Of the Maintenance of Wives and Families*):

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

41. The Advocate-General at the several Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Bombay, may exhibit, in behalf of the Secretary of State for India

Advocate-General may exhibit informations to High Courts in matters of revenue, &c.

in Council, to the local High Court, as occasion shall require, against any person subject to the jurisdiction of the said Courts, any information for any breach of the revenue laws, or for any fine, penalty, forfeiture, debt, or sum of money, committed, incurred, or due by any such person in respect of any such law.

Such proceedings shall be taken upon every such information as may lawfully be taken, in case of an information filed by Her Majesty's Attorney-General in the Court of Exchequer in England, for any offence committed against the

ইহার ৩০৭ ও ৩০৮ ও ৩০৯ ও ৩১১ অবধি ৩৮ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ৩২২ ধারা।

কৌতলাী মোকদ্দমার সাক্ষ্য বিষয়ক বিশেষ বিধি সূচক ২৪ অধ্যায়।

সাক্ষ্য বেরূপে লইতে হইবে তাহাবিষয়ক ২৫ অধ্যায়।
ইহার ৩১১ ও ৩১০ ও ৩১২ অবধি ৩৪৫ পর্যন্ত সকল ধারা ও ৩৪৭ ও ৩৪৯ ধারা।

সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করািবার বিধি বিষয়ক ২৬ অধ্যায়।

৩৮৫ ধারাবিহীন তলাশী পরওয়ানার বিধি বিষয়ক ২৭ অধ্যায়।

৩৮৮ ও ৩৮৯ ও ৩৯৮ ধারাব শেষ দফাবিহীন হাতির জামিন বিষয়ক ২৮ অধ্যায়।

বিশিষ্ট বিধান বিষয়ক ৩০ অধ্যায়।

দ্বিগু ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়।

আত্মপতনের অবস্থা বিষয়ক ৩২ অধ্যায়।

৪৫১ ধারাবিহীন অভিযোগবিষয়ক ৩৩ অধ্যায়।

৪৬১ ধারাবিহীন নিষ্পত্তি ও আত্মা ও দণ্ডাজ্ঞা বিষয়ক ৩৪ অধ্যায়।

স্থলবিশেষের অভিযোগ বিষয়ক ৩৫ অধ্যায়।

শাস্তিভঙ্গ না হইবার জামিন বিষয়ক ৩৭ অধ্যায়।

সদাচারের প্রতিভূবিষয়ক ৩৮ অধ্যায়।

স্থানবিশেষে অনিষ্টজনক বিষয়ের ৩৯ অধ্যায়।

স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণ বিষয়ক ৪১ অধ্যায়।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪১ ধারা। কলিকাতার কি রাজ্যভেদ কি হাই কোর্টেব বিচারালয় কোন ব্যক্তি রাজস্ববিষয়ক কোন আর্ডার লঙ্ঘন করিলে কিম্বা উক্ত কোন আইন সম্পর্কে কোন অর্থদণ্ডের কি দণ্ডের কি সন্দেহ কি গণ কি টাকার দায়ী কি গণ হইলে, সেইরূপ রাজধানীর আডবোকেট জেনরল সাহেব প্রযোজনমতে ভারতবর্ষের নিমিত্ত মন্ত্রিসভাবিধিত আর্ডার সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে সেইরূপ স্থানের হাই কোর্টে সেই ব্যক্তির বিপক্ষে সজ্ঞান জানাহতে পারিবেন।

ইঙ্গলণ্ডের রাজস্বসংক্রান্ত আইনের বিপরীত কোন অপরাধ করা গেলে কিম্বা ৩২ সম্পর্কে কোন অর্থদণ্ড কি দণ্ড কি সম্পত্তি দণ্ড কি টাক দেনা হওয়াতে ঐঐ-মর্ভা মচারাগীর আর্ডার জেনরল সাহেব ইঙ্গলণ্ডের এক্সচেঞ্জ কোর্টে সজ্ঞান দখা উপস্থিত করিলে যে

revenue laws of England, or for any fine, penalty or forfeiture, debt, or sum of money due in respect thereof; so far as the circumstances of the case and the course and practice of proceeding in the said Courts respectively will admit.

All fines, penalties, forfeitures, debts, and sums of money, recovered or levied under or by virtue of any such information, shall belong to the Government of India.

SCHEDULE

(See section 2)

A Acts

No and year.	Subject or Title	Extent of repeal
XXXI of 1833	Supreme Courts, Criminal Law	So much as has not been repealed.
XXII of 1839	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually	So much as has not been repealed.
XVI of 1852	An Act for further improving the Administration of Criminal Justice in Her Majesty's Courts of Justice in the Territories of the East India Company	So much as has not been repealed
XVIII of 1859	An Act to amend the law relating to offences declared to be punishable on conviction before a Magistrate	The whole.
XVIII of 1862.	An Act to repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provisions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.	Sections 1 to 46 (both inclusive), and sections 54 to 57 (both inclusive).
XIII of 1895	An Act to amend the procedure of Her Majesty's High Courts of Judicature in the exercise of their original jurisdiction, and to provide for the exercise of such jurisdiction at places other than Presidency Towns	So much as has not been repealed.
IV of 1866	An Act to amend the constitution of the Chief Court of Judicature in the Panjáb and its Dependence	Sections 20 to 41 (both inclusive)

কার্যাবস্থান হইতে পারে, বিধনের আনুগত্যিক বিবেচনার এবং উক্ত কোর্টের কার্যধারা ও রীতি বিবেচনার আইনসমূহে বহু দূর হইতে পারে তত দূর উক্ত তিন রাজধানীর হাই কোর্টে উক্তপ সদ্ধানঅনুসারে উক্তপ কার্যাবস্থান হইবে।

উক্তপ সদ্ধান দ্বারা বা তাহার বলে অর্জনগণের কি দণ্ডের কি সম্পত্তি দণ্ডের কি ধর্মের যে টাকা ও অন্য যে টাকা পাওরা যার কি আদার হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রভি বার্ভ্রবে হইত।

ভঙ্গসীল।

(২ নং নম্বর।)

ক। আইন।

বছর ও সাল	নাম	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৩৮ স। ৩১ আ।	সুপ্রীম কোর্টের কোর্ট-দারী আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৩৯ স। ২২ আ।	কোম্ব বাজিদের দ্বায়ে অভিযোগ হইলে তাহাদের বিচারিতা প্রকাশ করিবার সুবিধা করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৫২ স। ১৬ আ।	কোম্বাষি বাজাদুরের শাসিত দেশের অন্তর্গত ক্রীষ্ণমতী মহারাজীক আদালতে কোর্টদারী মোকদ্দমার সুবিচারের বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৫৯ স। ১৮ আ।	মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে অপরাধের প্রমাণ হইয়া দণ্ড হইতে পারে তাহার আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬২ স। ১৮ আ।	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি আইন বিটমীর ভারতবর্ষের কোর্ট দ্বায়ে প্রচলিত আছে সেই আইন ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার ও সেই আইনের কোম্ব বিধান সংশোধন পূর্বক পুনরুৎপন্ন করিবার ও ক্রীষ্ণমতী মহারাজীক সুপ্রীম কোর্টে কোর্টদারী মোকদ্দমার বিচার কার্যের সৌষ্ঠব করিবার আইন	১ অবধি ৪৬ পর্যন্ত ও ৫৪ অবধি ৫৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।
১৮৬৫ স। ১৩ আ।	ক্রীষ্ণমতী মহারাজীক স্বাধিকরণ বিচারক হাই কোর্টের প্রথম স্থানীয় কোর্টদারী বিচারাপত্য প্রয়োগে তাহার কার্য প্রণালী সংশোধনার্থ ও প্রেসিডেন্সী মহারাজীক অধ্যক্ষ দ্বায়ে সেই বিচারাপত্য প্রয়োগের বিধান করণার্থ আইন	যে পর্যন্ত পূর্বে রহিত হয় নাই সেই পর্যন্ত।
১৮৬৬ স। ৪ আ।	পঞ্জাব ও উত্তরীক দেশে প্রথম আদালত স্থাপন করণার্থ আইন সংশোধন করিবার আইন	২০ অবধি ৪০ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।

No. and year	Subject or Title	Extent of repeal
XVI of 1866	An Act to relieve the Governor-General of India in Council from the duty of signing the commissions mentioned in sections 23 and 44 of the High Court's Criminal Procedure Amendment Act, 1865.	The whole
XXIV of 1868.	An Act to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William	Sections 2 to 17 (both inclusive)
XIII of 1869	An Act further to amend the procedure for the High Court of Judicature for the North Western Provinces.	Sections 1 and 2, and so much of sections 3 and 4 as relates to criminal jurisdiction.
XXII of 1870	An Act to confirm certain laws affecting European British subjects	Section 3

বছর ও সাল	শাখা	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৬ স. ১৬ আ.	হাই কোর্টের কোর্সদারী কার্যপ্রণালী সংশোধন-মর্মে ১৮৬৫ সালের আইনমের ২২ ও ৪৪ ধারিতে যে ক্রিমিনাল প্রসি-চারের ক্ষমতা আছে তাহা উদ্ধার করণের ক্রম হইতে মস্তু-সত্যপ্রতিভ ডাবভবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেবরুল সাহেবকে মুক্ত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬৬ স. ২৪ আ.	কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী সংশোধন-মর্মে আইন	২ অবধি ১৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।
১৮৬৯ স. ১৩ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী অধিকতর সংশোধন-মর্মে আইন	১ ও ২ ধারা এবং ৩ ও ৪ ধারায় কোর্সদারী মোকদ্দমার বিচারবিপত্ত্য বিষয়ক যে কথা আছে সেই কথা।
১৮৭০ স. ১২ আ.	ইউরোপীয় ব্রিটমীর প্রভ সংক্রান্ত কোম্ব আইন দৃঢ় করণার্থ আইন	৩ ধারা।

B STATUTES

খ। ইঙ্গলণ্ডের ব্যবস্থা।

No and year	Title.	Extent of repeal
18 Geo III c. 63.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section 34
33 Geo. III c. 52	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words and Bombay.	Sections 153 and 104.
35 Geo. III c. 163.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words Company's Charter	Sections 100 102, 103
9 Geo. IV c 74.	An Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indies	Sections 1, 2, 3, 4, 9, 10, 11, 14, 15, 21, 21, 24 51, and 53.

বছর ও সাল	শাখা	যত দূর রহিত করা গেল।
৩ জর্জের ১৩ বৎ ৬৩ অ.	ডাবভবর্ষের এবং ইটাঙ্গান পণ্ডে কোম্পানি বাহাদুরের কার্য ব্যাপারের অধ্যক্ষতা কনিবার কোম্ব বিধায় দৃঢ়রূপে স্থাপন করিবার আইন	৩৪ ধারা।
৩ জর্জের ৩৩ বৎ ৫২ অ.	যে আইনের আওতে "An Act for continuing এবং শেষে and Bombay. এই কথা আছে তাহা,	১৫৩ ও ১৫৪ ধারা।
৩ জর্জের ৩৫ বৎ ১৫৫ অ.	যে আইনের আওতে "An Act for continuing এবং শেষে Company's Charter এই কথা আছে সেই আইন	১০০, ১০২ ও ১০৩ ধারা।
৪ জর্জের ৯ বৎ ৭৪ অ.	ডাবভবর্ষ কোর্সদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার সুবিধায় করণার্থ আইন	১, ২, ৩, ৪, ৯, ১০, ১৩ ১৪, ১৫, ২১, ২৩, ২৪, ৫১, ও ৫২ ধারা।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Select Committee on the Bill which is now Act X of 1872 (*the Code of Criminal Procedure*), expressed their opinion that it was desirable that the procedure of the High Courts in the

অভিপ্রায়ে ও হেতুর বর্ণন।

কোর্সদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন নামে খ্যাত যে আইন এইক্ষণে ১৮৭২ সালের ১০ আইন বলিয়া পচনিত আছে যমোনীভ যে কমিটির প্রতি সেই আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইয়াছিল, ঐ

exercise of their original criminal jurisdiction should be regulated by the same law as that which applied to the other Criminal Courts of India. They did not, however, introduce into the Code the requisite provisions on this subject as it was necessary to obtain the opinions of various authorities before making such a change in the law, and this would have delayed the passing of the Code till after Mr. Stephen had left India. These opinions have now been obtained, and the present Bill is an attempt to embody their result.

It will be seen that the Bill does not purport to regulate the practice of the Courts in issuing prerogative writs; and other omissions will doubtless be pointed out in the course of the careful scrutiny which, it is hoped, the Bill will undergo. On the other hand, it extends the greater part of the Code to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency Towns.

The Bill is divided into eight chapters, the first of which, amongst other things, repeals portions of the four Statutes and eleven Acts in which the criminal practice of the High Courts (which, for the purpose of the Bill, includes the Chief Court of the Panjáb) is now embodied.

Chapter II deals with Sessions, and is founded on 53 Geo. III, c. 155, s. 102, and Act XIII of 1865, s. 22, and the like enactments for the High Court of the North-Western Provinces and the Chief Court of the Panjáb.

Chapter III of procedure on commitments, embodies the practice introduced by Act XIII of 1865, sections 4, 5, 6, 8, 27, 28, and 31, and followed in Acts XXIV of 1866, sections 3, 5, 6, 8, 9, and IV of 1866, sections 22, 24, 25, 27, 28.

Chapter IV relates to juries. It maintains the rules requiring twelve as the number of all juries, unanimity in the Presidency towns, and, elsewhere, a majority of not less than nine with the concurrence of the Judge (Act XIII of 1865, s. 37). The provisions as to common and special juries in the Presidency towns, and as to challenges of jurors in those towns, are taken from Act XIII of 1865, sections 11 to 21, both inclusive. The clauses relating to juries in the

কমিটির মহাশয়েরা এই অভিন্নত জানাইয়াছিলেন যে ভারতবর্ষের ভাষায় কোর্টের আদালতের প্রকৃতি যে আইন খণ্ডে হাই কোর্টে কোর্টের বোকদমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে সেই আইনকে কাছুর কার্য-প্রণালীর বিধান হইতে উত্তর হয়। কিন্তু তদনুসারে এই আইনের পাণ্ডুলিপি পরিবর্তন করিতে হইলে মান্য বিজ্ঞ ব্যক্তির অভিন্নত গ্রহণ করা আবশ্যিক হওয়াতে ভারতবর্ষেই তৎকাল সাহেবের চলিয়া বাইবার পূর্বে এই আইন প্রচলিত হইতে পারিত না। এই কারণে তদ্বিষয়ের উপযুক্ত বিধান উক্ত আইনের মধ্যে প্ররোগ করা যাইতে পারিল না। এইরূপে সেই সকল অভিন্নত গ্রহণ করা গিয়াছে ও এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার মর্ম প্রকাশ করিবার উদ্যোগ হইয়াছে।

বিশেষ নলে কোর্টের প্ররোগাতির বিটিল্যক যে পর-প্রণালী জারী করিবার ক্ষমতা আছে এই পাণ্ডুলিপিতে সেই পরপ্রণালীবিষয়ক দাঁড়ার বিধান করিবার অভি-প্রায় নাই। পক্ষাৎ এই পাণ্ডুলিপির সূক্ষ্ম দৃষ্টি হইবার আশা রহিল। তাহা হইলে আরও কএক বিষয় ছাড়া হইয়াছে প্রকাশ হইবে সম্ভব নাই। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেটদের আদালতে ও পোলীসে কোর্টের বোকদমার কার্য-বিধানের আইনের অধিকাংশ বর্তমান গিয়াছে।

এই পাণ্ডুলিপির আটটি অধ্যায়। পাণ্ডুলিপির কার্য-পক্ষে পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত হাই কোর্ট সকলের মধ্যে ধরা গিয়াছে। ইঙ্গলণ্ডের যে চারটি আইনে ও একদশটি আইনে স.ল হাই কোর্টের কোর্টের বোকদমা সম্পর্কিত দাঁড়ার বিধান হই-যাছে, প্রথম অধ্যায়ে অন্যান্য বিষয় বিধানের মধ্যে সেই আইনের কতক অংশ রহিত হইবার বিধান হইল।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে অধিবেশনের কথা আছে। তাহা তৃতীয় অর্ডার রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০২ ধারা ও ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ২২ ধারা মূলক ও তদনুসারে যে আইন উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের নিমিত্ত প্রণয়ন হইয়াছে তদনুসারে।

কোন ব্যক্তিকে সন্দেহ করা গেলে তৃতীয় অধ্যায়ে কার্য-প্রণালীর কথা ব্যক্ত হইয়াছে। ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৪, ৫, ৬, ৮, ২৭, ২৮ ও ৩১ ধারায় যে দাঁড়া প্রচলিত করা যাব এবং তদনুসারে যে দাঁড়া ১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ৩, ৫, ৬, ৮ ও ৯ ধারায় ও ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ২২, ২৪, ২৫, ২৭ ও ২৮ ধারায় ব্যক্ত হইয়াছে উক্ত অধ্যায়ে সেই দাঁড়ার বিধান গ্রহণ করা গেল।

চতুর্থ অধ্যায়ে জুরি বিষয়ক বিধান আছে। দ্বাদশ ব্যক্তিকে লইয়া সকল জুরি হইবে ও রাজধানী সকলের মধ্যে জুরির একবাক্য হওয়া আবশ্যিক, অন্যান্য স্থলে (১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৩৭ ধারামতে) জজ সাহে-বের মতানুসারে অধিকাংশের অর্থাৎ সূক্ষ্মকণ্ঠে নয় জনের একবাক্য হওয়া আবশ্যিক এই বিধান দৃঢ় রাখা গেল। রাজধানী সকলের মধ্যে সাধারণ ও বিশেষ জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের পক্ষে আর্পাত করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ১১ অর্থাৎ ২১ পর্যন্ত সকল ধারায়ই গ্রহণ করা গেল।

চতুর্থ খণ্ড]

Mofussil correspond with Act XIII of 1865, sections 85, 86, Act IV of 1866, sections 30, 31, Act XXIV of 1866, sections 11, 12, and Act XIII of 1869, section 1.

Chapter V contains sundry general provisions. It declares that the High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them. But it exempts them from the sections of the Code relating to the taking down of evidence. It renders certain provisions of section 287 of the Code, as to the confirmation of sentences of death and the statement of the grounds of conviction, inapplicable to sentences passed by the High Courts. It relieves them from the requirements of Chapter XXXIV of the Code, as to the form of judgment, sentence, and finding. The rest of the Chapter gives power to reserve questions of law, or of the admissibility of evidence (Act XXIV of 1866, section sixteen), and prescribes the procedure (1) where such questions are, (2) where they are not, reserved. Power is also given to award costs on petitions, &c, made in matters coming before the High Courts in the exercise of their criminal jurisdiction, and provides a punishment for making false statements in support of such petitions.

Except as otherwise provided by the Bill, the Code will apply to the constitution and formation of juries, to trials, to sentences, and to the execution of sentences.

Chapter VI, as to offences by European British subjects, is equivalent to Act XVIII of 1859, as amended by Act XXII of 1870, section three.

Chapter VII extends to the Police Magistrates and the Police of the Presidency Towns, such portions of the Code as seem applicable.

Chapter VIII comprises a single section (equivalent to 53 Geo III, Cap 155, section 100), empowering the Advocate-General to exhibit informations to the High Courts in matters of revenue.

SIMLA,
The 12th July 1873. }

A. HOBHOUSE

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt.

[Government

সকলে জুরি বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৩৫ ও ৩৬ ধারা, ও ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ৩০ ও ৩১ ধারা, ও ১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ১১ ও ১২ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১৩ আইনের ১ ধারানুযায়ি।

পঞ্চম অধ্যায়ে সাধারণ নানা বিধান আছে। উদ্দেশ্যে এই বিধান। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সমর্পণ করা যাব সেই হাই কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন কিন্তু ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনে সাক্ষা লিখিয়া লইবার যে বিধান আছে ঐ হাই কোর্টকে তাহাইতে মুক্ত করা গেল। উক্ত আইনের ২৮৭ ধারায় প্রাণ-দণ্ডের আজ্ঞা মঞ্জুর হওনের ও অপরাধ নির্ণয়ের হেতুবাদ ব্যক্ত করণের যে কএক বিধান আছে তাহা হাই কোর্টের উক্ত দণ্ডাজ্ঞার প্রতি বা বর্জিতব্য বিধান হইল। উক্ত আইনের ৩৪ অধ্যায়ে নিষ্পত্তি ও দণ্ডাজ্ঞা ও বিচার লিখিবাব ধারাব বিষয়ে যে বিধান আছে হাই কোর্টের প্রতি তাহা না খাটানাব বিধান হইল। ঐ অধ্যায়েব অপবাংগে আইন ঘটিত বিষয়েব কথা সাক্ষা গ্রহণযোগ্য কি না এই বিষয়ের প্রশ্ন (১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ১৬ ধারা) পঞ্চাৎ বিবেচনা হইবার নিমিত্ত রাখিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল এবং উক্ত প্রশ্ন (১) পঞ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেল (২) কি না রাখা গেল যে কাহা প্রশ্নালী হইবে তাহার নিধান করা গেল। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচারবিপত্তাক্রমে কন্মকরণকালে হাই কোর্টের সম্মুখে যে বিবব উপস্থিত করা যায় ৩৫ সম্পর্কীয় দরখাস্ত প্রতীতি হইলে খবচাব আজ্ঞা করিবার ক্ষমতাও দেওয়া গেল এবং ঐ দরখাস্তের পোষিত্য নিখ্যা কথা কহা গেল তাহার দণ্ডের বিধান হইল।

এই পাণ্ডুলিপিতে প্রকাবাস্তুরের বিধান ঠা থাকিলে যে ব্যক্তিদিগকে লইয়া জুরি করা যাইবে তন্মধ্যে জুরি রচনা করণ বিষয়ে এবং বিচাবেব ও দণ্ডাজ্ঞার ও দণ্ডাজ্ঞামতে কার্য সাধণ বিষয়ে ফৌজদারী মোকদ্দমাব কার্যবিধানের আইন খাটিবে।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপবাধ বিষয়ক যত অধ্যায় ১৮৭০ সালের ২২ আইনের ৩ ধারামতে সংশোধিত ১৮৫৯ সালের ১৮ আইনের বিধানের ন্যায়।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের যে অংশ রাজধানী সকলের পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের ও পোলীসের প্রতি খাটান যাইতে পারে বিনা বা হইল সপ্তম অধ্যায়ে তাঁহাদের প্রতি সেই অংশ বর্ত্তান গিয়াছে।

অষ্টম অধ্যায়েব একি ধারা তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়েব ১০০ ধারা সদৃশ। তদ্বারা রাজস্ব সম্পর্কীয় বিষয়ে হাই কোর্টে নিকট আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান জানাইবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই। }

এ, হবহৌস।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

বঙ্গলাংর ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

 JULY 1873.

 HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 3.

SECTION 23, Regulation II of 1793, having been repealed by Act XXVI of 1871, clause 18, page 189, of the Board's Rules is hereby cancelled.

 A. MONEY, Esq., C.B.

No. 4.

In continuation of Circular Order No. 6 of January 1873, District Officers are informed that, with reference to an inquiry whether Sub-divisional Officers might be empowered to sign the certificate contemplated in the Government notification of 25th March last,* issued under Section 27 of Act VII of 1870 (the Court Fees' Act), the Government has ruled that it will be enough if the Collectors of Districts and the Sub-divisional Officers are very careful that all the lower and more commonly used stamps are *always* available at Sub-divisions, so as to obviate the necessity of issuing the required certificate

2. The Member in charge now draws the attention of District and Sub-divisional Officers to the necessity of strict compliance with the wishes of Government, and requests that Commissioners will at once report any neglect of these orders, should such occur.

বনপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার।

১৮৭৩ সাল, জুলাই মাস।

মাস্যবর বি, এচ, শক সাহেব,

৩ নম্বর।

১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ১৭৯৩ সালের ২ আইনের ২৩ ধারা রহিত হওয়াতে বোর্ডের বিধি-পুস্তকের ২৮৯ পৃষ্ঠার ১৮ ধারা উঠাইয়া দেওয়া গেল।

শ্রীযুক্ত এ, মনি সাহেব, সি, বি।

৪ নম্বর।

১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ৬ নং সরকারি অর্ডার অবলম্বনে জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। গবর্নমেন্টের গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আদেশপত্রে * যে সার্টিফিকেটের উল্লেখ হইয়াছে মহকুমার কার্যকারকদের প্রতি আদালতের রসূদ্বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২৭ ধারামত সেই সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিবার ক্ষমতা দেওয়া যাইতে পারে কি না এই প্রশ্ন হওয়াতে গবর্নমেন্ট এই বিধি করিয়াছেন, উক্ত যে সার্টিফিকেটের আশা হইল তাহা দিবার প্রয়োজন যেন না হয় এই নিমিত্ত সচরাচর অল্প মূল্যের যে ইন্সটাম্পের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা মহকুমার সর্বমাই পাওয়া যাইতে পারে এই বিষয়ে জিলার কালেকটর সাহেবদের ও মহকুমার কার্যকারকদের যত্নপূর্বক মনোযোগ থাকিলেই কার্য চলিবে।

২। যে মেশ্বর সাহেবের প্রতি এই বিষয়ের অধ্যক্ষতায় অর্পিত আছে তিনি গবর্নমেন্টের ইচ্ছামতে অতি আঁট, আঁটরূপে কার্য করা আবশ্যিক বলিয়া জিলার ও মহকুমার কর্তৃপক্ষদিগকে সেই বিষয়ে মনোযোগ করিতে, এবং তদনুসারে কার্য হইবার কোন তর্ক থাকা হইলে তাহা অর্গোনে রিপোর্ট করিতে আদেশ করিলেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নাগানেন্ন ইশতেহার।

জিলা বীবভূম।

হস্তেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডিপুটি কালেকটরী এজেন্সি অফিসে, উইলিয়াম হেশ্যাম সাহেব একটীং রেলওয়ে ডিপুটি কালেকটর মোকাম কাছারী সিদ্ধীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীবভূমের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীমুত সবার বাছাছুর কর্তৃক পুনঃ-গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সরকার বাছাছুরের মালিক স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘটীর সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম সিদ্ধীয়ার রেলওয়ের ডিপুটি কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। এ সকল ভূমির খরিদাবগন নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্য রাত্রে যদি অবশিষ্ট মাথিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে জন্ম চইবে, ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ব্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক ঐ ক্রেতাকারী ক্রেতাব ব্লকিতে সেই মতল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাকনামিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবে।

৪। অমুত কালেকটর সাহেব মিলান মঞ্জুর কবিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাছাছুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবে না।

ক্রমিক ক্রমিক নং।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	মাইল মত।	বেঙ্গল প্রদেশের কোন পর্বে ক্রমিক ক্রমিক।	জমীর মূল্যায়িত পরিমাণ।			
					বিঘা	আঁঠা	হুটাক	
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পর- গমে স্থপুর	২৬।২৭	পশ্চিম	১৩।৩৫০	৪	১	৩
২	ঈ	মৌজে অভিরামপুর পর- গমে স্থপুর।	২৬।২৭	পূর্ব	১৫/০	৪	৩	৩৪
৩	ঈ	মৌজে অভিরামপুর ও বজ্রপূর্ব পরগমে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৫।২।৬	৫	০	২৬
৪	ঈ	মৌজে অভিরামপুর ও বজ্রপূর্ব পরগমে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৫।৪	৫	০	১৭
৫	ঈ	মৌজে বাবায়নপুর পঃ স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৮।১	৬	০	২১
৬	ঈ	মৌজে বাবায়নপুর পঃ স্থপুর	২৭	পূর্ব	১২।১	৬	১	২১
৭	ঈ	মৌজে বাবায়নপুর পর- গমে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৭।৫।৬	৫	৩	৩১
৮	ঈ	মৌজে বাবায়নপুর পর- গমে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬	০	১৪
৯	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পশ্চিম	১৮।৫।১।	৬	০	৩২
১০	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পূর্ব	১৮।৩।	৬	০	০
১১	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পশ্চিম	১৭।৩।১।	৫	৩	১৫
১২	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পূর্ব	১৭।০।১।	৫	২	২১
১৩	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পশ্চিম	৮।৪।	২	৩	৮
১৪	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পূর্ব	১২।৫।৫।	৬	২	২
১৫	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাম ভূম	২৮	পশ্চিম	৫।০।১।	১	২	২৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি বীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ বেলগুয়ের রাখিত জমি, পূর্ব বেলগুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
ঐ	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ বেলগুয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ভাবের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব বেলগুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	২৭ মাইলের ১২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ে ভাবে বেড়া।
...	.	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ভা- বের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ভাবে বেড়া।
.	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সর্বাসব মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সর্বাসব, মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ে ভাবে বেড়া।
...	...	২৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ নং মাইল সর্বাসব মোতাবেক বকস, পূর্ব বেল- গুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	২৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ নং মাইল সর্বাসব মোতাবেক বকস, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ে ভাবে বেড়া।
..	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ নং লাটের মধ্যস্থিত, পূর্ব বেলগুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ভাবে বেড়া।
...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়- দংশ এবং পূর্ববর্তী কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ভাবে বেড়া।
...	২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৮ নং মাইল সর্বাসব মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	হাইল নং	পার্শ্ব বেলওয়ার কোষ কমির অবস্থিতি	জমির ম্যাদাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৮	পূর্ব	৯/৩৬	৬ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৯	পশ্চিম	৩/৪৬	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৯	পূর্ব	২/২৬	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৯	পশ্চিম	৪/১৬	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৯	পূর্ব	৫/৪৬	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৯	পশ্চিম	২/৪৪	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাঁমভূম	৯৯	পূর্ব	২/৪৪	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুমার- উদ্যানপুর পরগণা স্যাঁমভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩১	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুমার- উদ্যানপুর পরগণা স্যাঁমভূম	১০০	পূর্ব	৪/৩১	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুমারউদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা স্যাঁমভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৫	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুমারউদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা স্যাঁমভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৬/০৫	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গণা স্যাঁমভূম ও বার- বকসীং	১০০	পশ্চিম	৯/৪১	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গণা স্যাঁমভূম ও বার- বকসীং	১০০	পূর্ব	৯/৪১	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি খীলাদ হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর ক্রম পোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ৯৮ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ১৪ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
.	. .	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইষ্টেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসমের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ক বেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	. . .	৯৯ মাইল হইতে লাং বোল- পুর ইষ্টেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসমের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
..	বোলপুর ইষ্টেসমের সীমায়া হইতে রেলওয়ের ইম্বিসপেক- টর সাহেবের বাঙ্গালার সামি- লাও জমি	উত্তর বেলওয়ের ইম্বিসপেকটর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাও জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসমের সীমায়া, পূর্ক রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	বোলপুর ইষ্টেসমের সীমায়া হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২২ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসমের সীমায়া' পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া ।
৭	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ কোম ব্যক্তির বাটীর সামিলাং জমি, পূর্ক রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ২০ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ক রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	. .	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	.. .	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৩ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ক রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৪ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ক জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তাবের বেড়া ।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৫ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ক রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩০ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৬ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ক জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।

ক্রমিক ক্রম	জিলা নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পশ্চিম বেলওয়ার কোষ ক্রমিক অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
২৯	বীরভূম	মৌজে তালতোড়িয়া পর- গণে বাবরকসীং	১০০	পশ্চিম	২৫০৫৭	৩ ০ ৫৮
৩০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পর- গণে বাবরকসীং	১০০	পূর্ব	২১৩৭	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পর- গণে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১২১১৫	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১২০৮৫	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১১৪২১	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১১১২১	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৫৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	৮৪০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	২৫৪৪	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১০১০৮	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩১৪১	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১৪১১১	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মৌজে তালতোড়িয়া পরগণে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪৮	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধা	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ২৭ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধা	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ২৮ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ডারের বেড়া।
..	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৩৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব বেলওয়ার ডারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
.	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৩৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ডারের বেড়া।
..	.	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৩৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩১ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ার ডারের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	...	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৩৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩২ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ার ডারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ৩৩ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ার ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ৩৪ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ার ডারের বেড়া।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধা	উত্তর ৩৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব বেলওয়ার ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধা	উত্তর ৪০ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ডারের বেড়া।
..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ার ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২২৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ার ডারের বেড়া।
রাস্তা	১ ১৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৪৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ার ডারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে মাইবার রাস্তা ও কতকংশ জমিদারি জমি।

ভূমির শ্রেণি	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল মত	রেলওয়ের কোথায় ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	বীরভূম ..	মৌজে ডালভোড়িয়া প- বগমে বরবকসীং	১০২	পূর্ব	১৪৫৩৬	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পবগমে বরবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫ ০ ০
৪৪	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গমে বাবকসীং	১০২	পূর্ব	১৫।৪।	৫ ০ ১৮
৪৫	ঐ	মৌজে সিমারলাই ও মোসদেল পরগমে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩৯৫৩৫	১৩ ০ ৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে সিমারলাই ও মোসদেল পরগমে ব- খুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৮/৪।/	৬ ০ ৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগমে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।/	৪ ২ ২।
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগমে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ ৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগমে বাববলসী	১০৪	পশ্চিম	৩।১।	১ ০ ১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীনাথপুর পরগমে বাববলসী	১০৪	পূর্ব	৩।৩।/	১ ০ ২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরামপুর ও করপুর পরগমে আলি- মগব	১০৬	পশ্চিম	৮৫।।	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরামপুর ও করপুর পরগমে আলি- মগব	১০৬	পূর্ব	৮৫।/	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ভদ্রবিহা করমপুর পরগমে বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬।।৪	২ ০ ৩৫

প্রত্যেক লাটের যে জমি মীলাব হইতে বাম দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাম দেওয়া হইল	একর কত গোল		
রাস্তা	• • ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ মং লাটের মধ্য স্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ মং লাটের উত্তর সীমায়া পূর্ব রেলগয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলগয়ের ভারের বেড়া।
মালা	৪ • •	ইস্তক কোপাই বদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলগয়ের দায়েরী জমির সীমায়া হইতে লাং ঐ বদীর পুরাতন সোত পর্যন্ত মুত্তম খালের উভয় পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই মালাব সাংবেক
মালা	৪ • •	কোপাই বদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলগয়ের কাষেযী জমির পূর্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই বদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি।
...	.....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলগয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলগয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলগয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ বেলগয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলগয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলগয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলগয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলগয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলগয় লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলগয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উন্নতির লাভি বছর	জিলাই নাম	মৌজা ও পবগয়ার নাম	বাইল সংখ্য	পার্শ্ব # রেলওয়ের কোথ কমির অবস্থিতি	কমির স্থায়িক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীন্দ্রম	মৌজে ডমরিয়া ও কর- মখর পরগমে বরখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব	৬/৩৬	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩১	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮	পূর্ব	৭৬৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৬	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৯/৪৬	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করমখর ও সিউব পরগমে আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭/২১	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫/৩৬	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করমখর পরগমে ও টিকিদা পরগমে আ- লিমগর	১০৯	পশ্চিম	২১/২১	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করমখর ও টিকিদা পরগমে আলিমগর	১০৯	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে দীকি পরগমে মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২/৩৬	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৮ বং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৯ বং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৫ বং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬০ বং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৬ বং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৮ মাইলের ২৬২০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ বং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৮ মাইলের ২৬২০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ বং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
বালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের বেলওয়ের দাএমী জমির সীমা হইতে লাং এই নদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত নুতন খালের উত্তর পার্শ্বস্থ বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের দাএমী জমীর পূর্ব দিগে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব বালা, পশ্চিম রেলওয়ের বিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৫ বং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬১ বং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে এই মাইলের ১২৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ স্কেনীর জমি যাঃ অম্য ব্যক্তি খরিদ করিয়া ছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ বং লাটের উত্তর সীমার কডকাংশ এবং বেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	মৌজার কোণ ভাগের নাম	ভূমির ব্যাপ্তিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
৬৬	বীরভূম	মৌজে টিকিলা পরগণা মৌবেধর	১০৯	পূর্ব	১২১৩	৪	০	২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টিকিলা ও কুম্ব- যাত্রা পরগণা মৌবেধর	১০৯	পশ্চিম	৭১২৬০	২	২	৪
৬৮	ঐ	মৌজে টিকিলা ও কুম্ব- যাত্রা পরগণা মৌবেধর	১০৯	পূর্ব	৭১২৬০	২	২	৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুম্বযাত্রা পরগণা মৌবেধর	১১০	পশ্চিম	৫৬০	১	৩	২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুম্বযাত্রা পরগণা মৌবেধর	১১০	পূর্ব	৫৬০	১	৩	২৪
৭১	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগণা মহাবন্দী	১১১	পশ্চিম	১৬১৬	৫	১	২৩
৭২	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগণা মহাবন্দী	১১১	পূর্ব	১৪৪৬০	৪	২	৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পং কতে- পুর	১১২	পশ্চিম	৮৬২ ১/২	২	৩	২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	৫৬৩ ১/২	১	৩	৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩	৩	৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেশিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	১৮ ১০	৬	০	১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেশিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩৪ ১/২	৪	১	১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর কত পোল		
..	.....	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিবকালের জমো রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পবিত্র্যুক্ত সিঃ শ্রেনীর জমি য, হা গবর্নমেন্ট বিক্রয় করিয়া-ছেম তাহার কিরদংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া
..	..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ১০৯ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ১০৯ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া
..	..	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর রেলওয়ের চিবকালের জমো রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর রেলওয়ের চিবকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.....	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাঃ ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ১১১ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ আমদপুর ইন্স্টেটমেন্টের জমির সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ১১১ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ আমদপুর ইন্স্টেটমেন্টের জমির সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাশা	০ ০ ৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ১ ০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম পূর্ব সাধারণের বাস্তা।
..	..	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৭৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খালি	১ ০ ০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ৭৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
ঐ	১ ৩ ০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধা	উত্তর ১১২ মাইল সর্বাসর মোতাবেক বন্ধা, দক্ষিণ ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উন্নতির লাভি বছর	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল বছর	রেলওয়ের কোথ পাবে কিম্বা অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	হটাক	একর	রুড	পোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগমে কতেপুর	১১২	পূর্ব	১০১৪০	৩	২	৭		
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগমে কতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪	৩	০	৭		
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগমে মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব	৯/৩	৩	০	১৭		
৮১	ঐ	মৌজে সিদকা ও আম- পাকা চক পরগমে মৌ- রেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩ ৪/০	১	০	৩৬		
৮২	ঐ	মৌজে সিদকা ও আম- পাকা চক পরগমে মৌ- রেশ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১৪/০	১	০	৩৬		
৮৩	ঐ	মৌজে বমর্গা ও ঘোষা পরগমে মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩১০	২	২	৩৩		
৮৪	ঐ	মৌজে বমর্গা ও ঘোষা পরগমে মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব	৮/৩১	২	২	৩৩		
৮৫	ঐ	মৌজে মোগদার ও চাল- কাজারা পরগমে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৬০	২	২	৩১		
৮৬	ঐ	মৌজে মোগদার ও চাল- কাজারা পরগমে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৮/১১০	২	৩	১৪		
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাজারা পর- গমে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১/৩	৩	১	২৭		
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাজারা পর- গমে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১০২১/৩	৩	১	২৯		
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগমে সারিগ মোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২		
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩	২	২২		

প্রত্যেক লাটের যে জমি বীলম হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জম্য বাস দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ৭৬ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়েব লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব বেলওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর বেলওয়েব লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা পূর্ব, জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ বেলওয়ের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ে তারের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মক্কা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা। দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মক্কা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা। দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৮৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ৮৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৮৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাটের উত্তর সীমা পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৯০ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪০১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৯১ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৭ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৬ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৯২ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৮ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।

উপতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগামার নাম	মহাল নম্বর	বেলওয়ার কোষ পাঠে জমির অবস্থিতি	জমির ব্যাপ্তিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
৯১	বীরভূম	মৌজে চক্রপালি পরগামে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।।	১ ০ ২৯
৯২	ক	মৌজে চক্রপালি পরগামে সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৩।।১।।	১ ০ ২৬
৯৩	ক	মৌজে কুকলে ও পরি- সারপুর পরগামে সাবি- গমোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০।৬৩।৬।	৩ ১ ১৯
৯৪	ক	মৌজে কুকলে ও পরি- সারপুর পরগামে সাবি- গমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব	১০।৬৩।৬।	৩ ২ ১৯
৯৫	ক	মৌজে পোবিয়ারপুর প- রগামে মৌলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	৯।৩।	৩ ০ ৬
৯৬	খ	মৌজে পোবিয়ারপুর প- রগামে মৌলেশ্বর	১১৮	পূর্ব	৮।৬।	২ ৩ ২৭
৯৭	ক	মৌজে সিদ্ধীয়া পরগামে মৌলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮।৬।	২ ৩ ১৯
৯৮	ক	মৌজে সিদ্ধীয়া পঃ মৌ- লেশ্বর	১১৯	পূর্ব	৮।৬।।	২ ৩ ২৭
৯৯	ক	মৌজে ভবানীপুর ও ব- গিয়া পরগামে সাবিগ- মোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৪।২।৬।	৪ ২ ২৮
১০০	ক	মৌজে বাগবিয়া ও আম- ওয়া পরগামে ক	১২০	পূর্ব	১৪।১।	৪ ২ ৩৭
১০১	ক	মৌজে বাবকুণ্ড পরগামে সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।।৩।০	২ ২ ৫
১০২	ক	মৌজে বাবকুণ্ড পঃ সাবিগ- মোলেশ্বর	১২০	পূর্ব	৭।।৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ক	মৌজে বাবকুণ্ড পরগামে সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।।৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলান হইতে বান দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জম্য বান দেওয়া হইল	একর রক্ত গোল		
...	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৮৯ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৯০ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি দক্ষিণ এ এ পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি
.	..	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ১৯২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এ এ পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এ.মে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এ.মে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এ.মে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এ.মে মাইবার রাস্তা পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ଉତ୍ପାଦନ କାର୍ଯ୍ୟ	ଜିଲାର ନାମ	ଯୋଜା ଓ ପରଗଣାର ନାମ	ସାହିଲ ସଂଖ୍ୟା	ରେଳଓହେର କୋଷ କବିର ଅବସ୍ଥିତି	ଜମିର ହ୍ୟାବିବିକ ପରିମାପ	
					ବିକା କାଠା ହଟୀକ	ଏକର ଚଉ ପୋଲ
୧୦୫	ଶ୍ରୀରାମ	ଯୋଜା ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୮୫୦୧୦	୧ ୭ ୭୭
୧୦୬	କ୍ର	ଯୋଜା ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୮୧୧୮	୧ ୭ ୦
୧୦୭	କ୍ର	ଯୋଜା ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୮୧୧୮	୧ ୭ ୮
୧୦୮	କ୍ର	ଯୋଜା ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୮୧୧୮	୧ ୧ ୭୮
୧୦୯	କ୍ର	ଯୋଜା ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୮୧୧୮	୧ ୧ ୭୯
୧୧୦	କ୍ର	ଯୋଜା ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୯/୧୫	୧ ୧ ୧୮
୧୧୧	କ୍ର	ଯୋଜା ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୯/୧୮	୧ ୧ ୧୯
୧୧୨	କ୍ର	ଯୋଜା ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୧୧୧୮	୭ ୧ ୭୭
୧୧୩	କ୍ର	ଯୋଜା ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୧୧୧୮	୭ ୭ ୮
୧୧୪	କ୍ର	ଯୋଜା ଜଞ୍ଜିରା ଓ ପାରିଲେ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୧୧୧	୮ ୦ ୧୭
୧୧୫	କ୍ର	ଯୋଜା ଜଞ୍ଜିରା ଓ ପାରିଲେ ପରଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୧୧୧୮	୮ ୦ ୧୯
୧୧୬	କ୍ର	ଯୋଜା ବାଞ୍ଜିପୁର ପର- ଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୬	ପଶ୍ଚିମ	୯/୧୮	୧ ୧ ୧୯
୧୧୭	କ୍ର	ଯୋଜା ବାଞ୍ଜିପୁର ପର- ଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୬	ପୂର୍ବ	୯/୧୮	୧ ୧ ୧୦
୧୧୮	କ୍ର	ଯୋଜା ବାଞ୍ଜିପୁର ପର- ଗଣା ନାରିଗଘୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୬	ପଶ୍ଚିମ	୯୫୫୫	୧ ୧ ୧୭

প্রত্যেক লাটের যে ভূমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রূড গোল		
রাস্তা	• • •	১২০ হাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ হাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১০৬ বং, লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১২০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	.. .	১২১ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৩ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২১ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৮ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৪ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	১২১ হাইলেব ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ৪০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৯ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৫ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২১ হাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলেব ৪০২৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১০ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	১২১ হাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের শেষ মোতা- বেক বকশা	উত্তর ১২১ বং হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১০৭ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	১২১ হাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের শেষ মোতা- বেক বকশা	উত্তর ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১০৮ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	...	১২১ হাইলেব শেষ হইতে লাং ১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট মো- মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৩ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	.. .	১২১ হাইলের শেষ হইতে ১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৪ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ডারের বেড়া ।
..	১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১১ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দ- ক্ষিণ ১১২ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের জমি ।
..	১২২ হাইলের শেষ হইতে ১২৩ হাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	.. .	১২২ হাইলের শেষ হইতে ১২৩ হাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	১২৩ হাইলে ১৪১০ ফুট হইতে এ হাইলের ২২২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৯ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশীং, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	পার্শ্ব বেলায় কোণ কিম্বা কিম্বা	অধিক স্থায়িক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল		
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিওপুর পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৫৪৫৫	২	২	২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাধুরি ও হোসেন- গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬/১/০	২	০	১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাধুরি ও হোসেন গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬/৩৫৫	২	০	৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৫০১/	১	৩	২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১৫	১	৩	১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও কডেনী পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/২	২	০	২৯
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/	২	০	৫
১২৫	ঐ	মৌজে কডেনী ও ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলে- শ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১৩।	২	০	৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩।	২	০	৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২।	২	০	৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/১২।	২	০	৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫১১১।	১	৩	১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সারিগ মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫৫২	১	৩	৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সা- বেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৫৩।	২	১	১০

ভূমির লিট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়েব কোথ ভূমির অবস্থিতি	ভূমির হ্যাচারিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১৩২	বীরভূম	মৌজে ডুমরা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৬	২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭১৪	২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১১৬	৩	০	০
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮১২'১	২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫১২'১	১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫'৩৬	১	৩	৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬'১৪	২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৬০৬	২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৬৩৬	১	২	১৯
১৪২	"	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪৬০৬	১	২	১৯
১৪৩	"	মৌজে গছন্দপুর পরগণা ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯/২'১৬	৩	০	৩০
১৪৪	"	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮৬৩	২	৩	৩১
১৪৫	"	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭'০	২	১	২৪

প্রত্যেক লাটের যে ক্ষমি খীলাব হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	ক্ষমি বাউণ্ডারী।
কি ক্ষমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর হারিকো বদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ১ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৩৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ হারিকো বদী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের ১৩৩০ ফুট হইতে ৩ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৩৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ হারিকো বদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ১ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৩৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৩৩ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ১ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৩৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৩৪ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ১ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১৩৫ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ১ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১৩৬ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
.	..	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪১ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪২ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ১ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ঝালা, দক্ষিণ ১৩৯ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৬ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে ১ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ঝালা, দক্ষিণ ১৪০ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
.	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ১ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪১ মং ও ১৪৩ মং লাটের মধ্যস্থিত ঝালা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঝালা	• • •	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ১ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪২ মং ও ১৪৪ মং লাটের মধ্যস্থিত ঝালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
বাস্তা	• • •	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ১ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১৪৩ মং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বহিঃ সংখ্যা	রেলওয়ের কোথায় পাবে কিম্বা অবস্থিতি।	কমির স্থানান্তরিত পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা হটাক	একর	রুড গোল	
১৪৬	বীরভূম	মৌজে পছন্দপুর পরগণা মৌলেখর	১২৬	পূর্ব	৬৫৩৫	২	১	৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৬	২	০	১৩
১৪৮	ঐ	মৌজে পছন্দপুর ও মোক- দপুর পঃ মৌল্লাবপুর	১২৭	পূর্ব	৬১৩৬	২	০	১৩
১৪৯	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১০৬	২	০	২৫
১৫০	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১০৬	২	০	২৪
১৫১	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭১৩	২	১	৩২
১৫২	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৭৩	২	১	৫২
১৫৩	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫০১৬	১	৩	২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৫৫৩৫	১	৩	৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪১১৬	২	০	১০
১৫৬	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৬১৩৫	২	০	৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মৌল্লাবপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৫	২	০	২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মৌল্লাবপুর পঃ মৌল্লাবপুর	১২৮	পূর্ব	৬৫৩	২	১	৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মৌল্লাবপুর ও মেহেদীপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১১৬	২	০	২
১৬০	ঐ	মৌজে মৌল্লাবপুর ও মেহে- দীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৫১২১১০	১	৩	১৮

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় স্থান	মৌজে ও পরগণার নাম	বর্ষ নং	পার্শ্ব পথে কোন দিক	অধিকার পরিমাণ	
					বিঘা বা হুঁটা	একর রত পোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে কতেপুর পরগণা মোনারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২৪৫০	৪ ০ ২১
১৬২	এ	মৌজে কতেপুর পং এ	১২৯	পূর্ব	১২১৫৫	৪ ০ ১০
১৬৩	এ	মৌজে কতেপুর ও ওদারা পং এ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ৩৭
১৬৪	এ	মৌজে কতেপুর ও ওদারা পং এ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫৫	১ ২ ৩৫
১৬৫	এ	মৌজে ওদারা পং মোনা- রপুর ও বধী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১	৩ ১ ১২
১৬৬	এ	মৌজে ওদারা পং মো- নারপুর ও এ	১৩০	পূর্ব	১১৩৫৫	৩ ০ ৩৩
১৬৭	এ	মৌজে ও ওদারা ও গো- রাল পং এ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	এ	মৌজে ওদারা ও গো- রাল পং এ	১৩০	পূর্ব	১০২৫	৩ ১ ১৮
১৬৯	এ	মৌজে গোরাল পং মোনারপুর ও বধী	১৩০	পশ্চিম	৭৫১৫	২ ২ ১৫
১৭০	এ	মৌজে গোরাল ও কুঁটা- পুর পং এ	১৩০	পূর্ব	৭/৩১১	২ ১ ২০
১৭১	এ	এ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	এ	মৌজে কুঁটা- পুর পং মো- নারপুর ও বধী	১৩০	পূর্ব	৭৫২৫	২ ২ ১৮
১৭৩	এ	মৌজে কুঁটা- পুর পং বধী ও বৌনঘাট	১৩১	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৮
১৭৪	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১০/১০১	৩ ১ ৩৬

CYNTHIA ;

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23rd July 1873.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

প্রত্যেক লাইটের যে জমি-সীমানা হইতে বাহ মেওরা গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি কতখ বাহ মেওরা হইল	একর কত পোল		
...	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাইট হইলে ৪৫৮০ ফুট যোতাবেক বহুলা	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরনীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
....	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরনীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বহুলা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ বং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বহুলা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ বং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর ১৬৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর ১৬৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মালা	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর ১৬৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর ১৭০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৬৭ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৬৮ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বহুলা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ বং লাইটের মধ্যস্থিত মালা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বহুলা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ বং লাইটের মধ্যস্থিত মালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া
...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বহুলা	উত্তর জিলা দুর্গশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা' পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট যো- তাবেক বহুলা	উত্তর জিলা দুর্গশিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বহুলা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
Offg. Railway Deputy Collector.

জিলা মুন্সের।

এতাহারনাথ কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুন্সের জেলার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলি হইবেক।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ বিক্রয় হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে তৎক্ষণাত্ চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ বিক্রয়
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্যন্ত দিবসের মধ্যে
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস
মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি মাথল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে
ভদ্র হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক অপর
ক্রমে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ম্যুলাধিক যত একর পরিমাণ	মীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমাদারের বসতবাড়ী সম্পর্কীয় জমী মফরাম জমাদারের বসতবাড়ী সম্পর্কীয় জমী মোতাবেক ইংলিশ বরতিয়া পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ১৮ ০ ১ ৪	১২১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবয়ক ইশতিহার।

মীলামের ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাঁকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা
চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ বেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকতার
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাঁকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোতালেফ।

৩৮০ নম্বর ডবল ওবেল্লা ও সেখ মহামদ ওহি ও সেখ আহামদরালি মালিক আওয়াল বিবি
আহামদরালি ও বরিতাম ও আবদুল্লা খাঁ সমুদয় মহাল মীলাম হইবেক সন ১৮৭৩/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

জেলা চট্টগ্রাম ।

ইত্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাঙ্গ পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সম ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১৯৮০ বাঙ্গলার ৩ তারিখ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সম ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ৮ জুন ।

হকাল মওরাবান বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ইদগাও খানে রামু ।

১১১ নং । তালুক শিবচরণ চৌঃ মালীকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭২১/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে মাহুরাখালী খানে রামু ।

১৭৫ নং । তালুক আমাল, আমাল মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮২/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ধলিছরা খানা রামু,

১৭৬ নং । তালুক মাগনদাস চৌধুরি মালীক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২২৫১১/৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে হারবাল খানে চক্রিরাম

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ হারগা মালীক লাল মাহাম্মদ হারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে চান্দল খানে সাতকানিয়া ।

৩০৭ নং । তালুক জিমতী ভাজনিছা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালীক জিমতী ভাজনিছা চৌঃ সদর জমা ১১২০১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে দক্ষিণাঙ্কিল খানে টেকমাগ ।

৪৬০ নং । তালুক খোরামেচৌঃ ও জিমতী উমরি চৌধুরিআ ওহুাতঃ চৌঃ জাপাচৌঃ ও জাপচৌঃ ও জিমতী চাইজা ও চৌধুরিআ বাঃ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা. ৬৭০৫১/০

রোডকণ্ড .. ৬৫০

৬৭৭১১/০

J. C. VEASEY,

Per Offg. Collector.

এত্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা ত্রিপুরা ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-ওজরি আদায়ের শেষ তারিখ ধাৰ্য ছিল তাহা আদায় না হওরাতঃ এই দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই ।

তপসিল মহাল ।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ১১/১০/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আমল বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ নং ৫৯৫২ টাকা বাকী খাজানা নং ১১০১/০ আন ।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ জানুয়ারি ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য অলী আনিবে গোলাম হরদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা মাবালগাম ললিতচন্দ্র সেন জিমতী স্ত্রীময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহাম্মদ রজা চৌধুরী আজিমসি সরকার রবিউল্লা সরকার মিলু মিজ মৌলভ সরকার সরিপউল্লা মুন্সী জিমতী সাজু বিবি জিমতী পুনী বিবি জিমতী রানীতবাণী জিমতী রানীকম-কুমারী জিমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন মবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ নং ১৫২৫৬/০ আনা বাকী খাজানা নং ৪২৭/১০ গুই ।

১২৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ১৬/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম চৌসম মিঞা জিমতী হকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা নং ১১২০১১/৩ পাই বাকী খাজানা নং ৫৫৩/৬ প.ই ।

G. S. PARK,

Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইতিহাস দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাফাল সন ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সীতাইশা কাগজে মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ তারিখ বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কার্যারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক । সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই ।

ক্রমিক নম্বর ।	মহালের প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম ভালুদার	সমর সমা ।	ভারসাম রকম বাণী নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম জমীদারি মাফাল ।	৯	কিশরত পরগনে কাশীপুর পঃ কাশীপুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলনী ও অনন্য ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী এসাদ মুখুর্জী ও কেশবচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও বসুনাথ ওরফে বাজানাম রায় ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধাচরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিতাকালী দেব্যা ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না-বাঙ্গাল ।	৮০৭১৩/০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব করিয়া লইরাছেন, বাণীচরণ সেন ৪৬৬।১/০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬।১/০ নিতাকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭।০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা সন্দ্রী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৬২/৫ ৪৫১১।৫ বক্রী—৩১৬২।১/৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বক্রীসরিকগণের নিলাম হইবেক ।
২	৬	১২০	কিঃ মৌজে ছুটপুর পঃ উত্তীর বাদ ।	রাণী আমন্দ্রবী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবাঙ্গাল ।	৭৬৯৬।০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবাঙ্গাল রকম ১০ আদায় কারণ সন ১৮৬৬/৫ বক্রী—৩৮৬৬/৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক ।
৩	৬	২২৫	কিঃ মৌজে গঙ্গানাভপুর পঃ উত্তীর-বাদ ।	রাণী আমন্দ্রবী ও মনমোহন ও অরনারায়ণ ও ভায়াগতি ও রামচন্দ্র ও হুন্দাদেবী ও গুণদাসী ও অমৃতগা ও হরিশ্র ও হরিশ্র ও রাধচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ওয়ারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুতোষ ও চাকচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবাঙ্গাল ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরাণী ।	১১০০।/১ বাদ তাং পৃথক হিসাব হইয়াছে রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভ্রাকোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবাঙ্গাল রকম ৭৬ গওর কাণ্ড সমর সমা ২৬।১/৪। বক্রী—১০৭৩৬২/২।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	সংখ্যার প্রকরণ	ক্রমিক নম্বর।	নাম মহাল।	আধিকারিকের নাম।	সময় অবধি।	ভারদান রকম বাহা মিলান হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী-বাহাল।	২৪৮	কৌশলত মৌদর পা-নিশালাগঃ গওসাবান।	প্রধানমন্ড গোস্বামী ও সুবিদ্যামন্ড ও লক্ষ্মীনা-রায়ণ ও তিলোকামন্ড গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৫/০ বাস বাহার পৃথক হিসাব হই-রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব-ন্দ্যোপাধ্যায় জন্ম ১/০ আনার কাত সময় জমা ৭৫০/৭। বক্রী—৫১৯১/৫৪	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশ-বাৎ বক্রী জংশ মীদান হইবেক।
৫	৫	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞ্জিতামি পং বুঞ্জি-তামি।	১/ ২মুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত হ.রা কোঙরী ওরকে শবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও রামলাল ও চেতলাল-সিংহ।	২৫৬১/১	সমুদয় মহাল মী-লাস হইবেক।
৬	৫	৫০৮	ডিহি অ-চাই পং-সেরপুর	হরমন্ডরী ও চন্দ্রমোহিনী মাস্য) ও থাকমলিনাম্য) মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক-চন্দ্র ঘোষ নাবালগ।	৩৪৭৯/৭ বাস চন্দ্র মৌ-হিনী মাস্য) অংশের সময় জমা ১৭৩৯।৪ বক্রী—১৭৩৯।৫	পৃথক করিয়া লও-য়া অংশ মী-লাস হইবেক।
৭	৫	৫২১	কৌশলত তরক অমু-পনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্র-বর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুন্তরি বিবি ও মাম বিবি ও হুতক আলি ও রানী যমুনা কোঙরী ও রানী শুভজা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৫/১১ বাস বাহার পৃথক হিসাব হই-রাছে রানী যমুনা কোঙরী ও গরুরহর রকম ১/ আনার কাত সময় জমা ৩২৭।/৭ বক্রী—১৪.৮।৪	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশ বাৎ বক্রী অংশ মিলান হইবেক।
৮	৫	১৭৭৮	তরক সুর-মন্ডরপুর পং আশম নগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১১৭০/৭	সমুদয় মহাল মিলান হইবেক।
৯	৫	২৭৯০	তরক কুম-ড়াপূর্ব পং আশম নগর	হরেকাঁদ মন্ডলকা	২০৬০।১৯	

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জিলা মদরা।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার খারী সম্বন্ধে মেওরা বাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মদরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিদ্যা ওজরে ও প্রকাশ্য বিলামে ধরা বাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল ডাঃ ১ আগস্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পীজমের মালিক মেঃ জাম ককরেল সাহেব অধিনয় এসাইনমিগর খতম হিসাব ধানে অবশিষ্ট মহালের সমর জমা ৫২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।/২ টাকা বাকী খাজানা ২৯।/৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি বেকলস সাহেব বেনেজর জঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীমিগর সমর জমা ৫২৩।/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫১.০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পীজমের মালিক রাজকক বন্দ্যোপাধ্যায়মিগর সমর জমা ৫০।/০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

* বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় বাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিলাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটী ডুইং (নয়ন আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তাহাদের শিক্ষার্থী (এ প্রণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে প্রবেশ করা বাইবে। ইটগড়া মিলি, পাতর কাটা মিলি, কন্দকার মিলি, চাচগড়া (ঢালাই) মিলি, কিটাস, টরনরস, ছুতার মিলি, তলচালান মিলি প্রভৃতি অন্যান্য মিলিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৩। বাহারা এই শ্রেণী ডুক হইতে ইচ্ছা করিলে তাহাদিগকে জীবিত সেন্টেমেন্ট করমেল হাউত মিলিমাষ্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধে প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেটে) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত কারিবা আপনত মনিব বা কোন তত্র গৃহ স্থায়ী মিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেটে (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেক্টর ইন্ডি টে ডান চরণ মন্তব গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং রুহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬।টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

* বর্নামেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা বাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোম্পানী নোকদমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাহুল ১/০ আনা লাগিবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের	১০
ডাকমানুল মুদ্রা এই	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আন মূল্যের একই খান ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 12th August 1872.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বন্দ্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন বারিস লুইস
সাথে কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণ মন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।

CONTENTS.

CONTENTS.	PAGE	নির্ঘণ্ট ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	241—248	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ..	২৪১—২৪৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal ..	778—787	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ..	৭৭৩—৭৮৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	25—52	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন ..	২৫—৫২
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	হাই ।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন ..	হাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	হাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	165—173	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	১৬৫—১৭৩
PART VIII.—Advertisements	517—555	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	৫১৭—৫৫৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 8th August 1873.

No. 2576.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. E. Makgill to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 14th March last.

No. 2584.—The services of Surgeon W. W. Galloway, of the Bengal Medical Service, are replaced at the disposal of the Military Department.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

GENERAL

Simla, the 29th July 1873.

No 1637 — Lieutenant-Colonel M. Thomson and Dr. R. Brown respectively made over and received charge of the office of Political Agent at Munipoor on the forenoon of the 1st instant.

G. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 31st July 1873.

No. 2011.—The Hon'ble V. H. Schalch is appointed to be a Director of the Bank of Bengal, during the absence on privilege leave of Mr. A. Money or until further orders.

Simla, the 8th August 1873.

2201.—Mr. J. Taylor reverted to his officiating position in Class IV of the Financial Department from the day he ceased to act in Class III, under Financial Department Notification No. 1888, dated 24th July 1873

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পাবলিক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।

১৮৭৩ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত জীবিত গবরনর জেমসন সাহেব জীবিত জি ই মাকগিস সাহেবকে গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখ অবধি জি জি মজীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

২৫৮৫ নম্বর ।—বঙ্গদেশের চিকিৎসা কার্য সংক্রান্ত সর্বম জীবিত ডবলিউ ডবলিউ গালওয়ে সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আত্মাধীনে পুনর্কার নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

করিন্ ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

জেমসন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

১১৩৭ নম্বর ।—লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবিত এম ডামসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে ডাক্তার জীবিত আর ব্রৌন সাহেবের প্রতি মণিপুনের পোলীটিকাল এজেন্টের কন্মের ভাবার্ণন করিলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

হিসাব বিষয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।

২০১১ নম্বর ।—জীবিত এ মনি সাহেবের অনুগ্রহেব ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা মাহেব পর্য্যন্ত মান্যবর জীবিত বি এচ শক সাহেব বাজাল ব্যাকের টেডরেকটবের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

২২০১ নম্বর —জীবিত জে টেলর সাহেব কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ১৮৮৮ নং বিজ্ঞাপনমতে তৃতীয় শ্রেণীর কর্মহইতে নিরুক্ত হওনের তারিখ অবধি কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ শ্রেণীতে স্বীকৃত একটিং পদে পুনর্গমন করিলেন ।

আর, সি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 966.

GENERAL.—*The 29th July 1873*—Mr. William Henry Verner is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the 24-Pergunnahs for the purpose of acquiring land at Dhappa required by the Calcutta Municipality for conservancy purposes.

The 5th August 1873.—Mr. John Barlow, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Madhoobanee Division in Tirhoot, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th instant, or other date on which he may take it.

The 7th August 1873.—Mr. Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, on furlough, is transferred to the Patna Division.

The 8th August 1873—Babu Kasikinkur Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed five months' leave on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The appointment of Mr. William Vansittart Graham Taylor to be a Magistrate and Collector of the First Grade, which was notified in the *Calcutta Gazette* of the 6th instant, will take effect from the 1st July 1873.

Mr. Alexander Smith is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, with effect from the 1st July 1873.

Mr. George Stewart Park is appointed to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, with effect from the 1st July 1873, but to continue to officiate as a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. William Erskine Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the 1st July 1873.

Mr. John Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 1st July 1873, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 11th August 1873.—Mr. Henry Bell, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed furlough for two years, on Medical Certificate, under Section 7 (a) of the Civil Leave Code, together with three days' subsidiary leave.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Diamond Harbour Division in the 24-Pergunnahs till the arrival of Mr. B. L. Gupta.

Mr. Joseph Samuel Carstairs, c. s., reported his departure from India on furlough on the 30th ultimo.

The 12th August 1873.—Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to officiate temporarily as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs in addition to his other duties.

Mr. Fulwar Craven Fowle is appointed to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Chittagong Division during the temporary absence of Mr. H. Hankey.

Mr. Thomas Taylor Allen is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Tipperah in the Second Grade during the absence on duty of Mr. F. C. Fowle, or until further orders.

Mr. H. L. Dampier delivered over charge of the office of Secretary to the Government of Bengal to Mr. A. Mackenzie on the afternoon of this date.

Mr. A. Mackenzie delivered over charge of the office of Junior Secretary to the Government of Bengal to Mr. H. J. S. Cotton on the afternoon of this date.

*The following officers are vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code:—

Koomar Harandra Krishna, Deputy Magistrate of Sealdah.

Captain William Leycester Samuells, Officiating Cantonment Magistrate of Barraokpore.

[*Government Gazette, 19th August 1873.*]

বঙ্গদেশের জীবিত মেম্বেরগেট সভার-এ পাঠ্য বের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১১ সন্বর ।

জেনারেল ।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।—কলিকাতা নগরের সৌভাগ্যার্থে ধাপার কলিকাতার মুন্সি-পলিটিক্যাল জুরি লওয়ার প্রয়োজন হওয়াতে জীবিত উলিয়ম বর্ন সাহেব ঐ জুরি লইবার জন্যে ২৪ পরগনার ১৮৭০ সালের ১০ আইনসমূহে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।—ত্রিহুতের অন্তর্গত মধুবনি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত আন বারলো সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অফুগ্রাহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট ।—কাছাড়ের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত উইলফ্রেড কেণ্ডন ক্লেমেন্টস সাহেব পাটনা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন । ইনি নিরমিত ছুটি লইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—রাজশাহার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু কাশী-কিঙ্কর সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে পাঁচ মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবিত উলিয়ম বাজিটার্ট গেহাম টেলর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবেন এই যে কথা এই মাসের ১২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

জীবিত আলেকজান্ডার স্মিথ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবিত অর্জ ষ্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

জীবিত উলিয়ম অরফিন ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবিত আন ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট ।—রাজকীয় মোকদ্দমার একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও প্রয়োজক জীবিত হেনরি বেল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৭ (a) ধারামতে দুই বৎসর নিরমিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে তিন মাস উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবিত বি, এল, ওয়েলর না পুঁহন পর্যন্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এড-মণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

জীবিত জোসফ সামুয়েল কারফেরস সাহেব, সি, এস, নিরমিত ছুটি লইয়া গত মাসের ৩০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট ।—জীবিত ডামস ক্রস সেন সাহেব আপনাব অন্যান্য কর্মাদিহিত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও প্রবোজকের কর্ম করিবেন ।

জীবিত এচ হানকি সাহেবের কিয়ৎকালীন অনুপস্থানকালে জীবিত ফুলওয়ার ক্লেবন ফৌল সাহেব চট্টগ্রাম খণ্ডের রাজস্ব ও দাখের সাবেরীর কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন ।

রাজকাষোপলক্ষে জীবিত এফ সি ফৌল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত ডামস টেলর জালেন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবিত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব অন্য অপরাহে জীবিত এ মাকেঞ্জি সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কন্মের ভারার্ণ করিলেন ।

জীবিত এ মাকেঞ্জি সাহেব অন্য অপরাহে জীবিত এচ ডে এস কটন সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কন্মের ভারার্ণ করিলেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শিলালমহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীবিত কুমার হরেন্দ্র কৃষ্ণ ।

বারাকপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিস্ট্রেট কাণ্ডাম জীবিত উলিয়ম লেফ্টার সামুয়েল সাহেব ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

Mr. Hamilton Winkup Gordon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is allowed fifteen days' leave of absence to enable him to attend the examination for a degree of honor in Hindi which will be held in Calcutta in October next.

LEGISLATIVE.—*On the 9th July 1873* the Lieutenant-Governor was pleased to accept the resignation tendered by Mr. Francis Lestock Beaufort of his seat in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

POLICE.—*The 4th August 1873.*—The orders of the 15th and 26th ultimo, transferring Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, from the 24-Pergunnahs to the Patna Division, and posting him temporarily to Durbhungah, are cancelled. He will continue to remain attached to his present district.

The 8th August 1873—Mr Henry William John Bamber, of the Bengal Police, reported his departure from India, on leave, on the 24th ultimo

The 9th August 1873.—Senior Police Inspector Anundra Chundra Biswas was in charge of the office of District Superintendent of Police, Goalparah, from the 29th March to the 6th July 1873.

The 11th August 1873—Mr. Edward Melian Showers is appointed to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Backergunge.

REGISTRATION.—*The 8th August 1873.*—Lieutenant Henry St. Patrick Maxwell is appointed to be Sub-Registrar of Gowhatty, with effect from the 21st ultimo.

EDUCATION.—*The 7th August 1873.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maldah in addition to the members previously notified.—

Mr. J. C. Williamson.

Babu Kristo Mohun Das.

Babu Preonath Dutt, B.L.

„ Hem Chunder Chatterjee.

„ Gopal Chunder Banerjee

„ Womesh Chunder Sen.

„ Ishan Chunder Sen.

The 9th August 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Patna in addition to the members previously notified :—

Mr. James Francis Katherinus Hewitt.

Moulvi Syed Zainuddeen Hossein.

„ Alfred Hinuber Haggard.

The 11th August 1873.—Babu Mothoor Mohun Parhi is appointed to be a Member of the Balasore District School Committee.

MEDICAL.—*The 7th August 1873*—Sub-Assistant Surgeon Odeutoollah, lately attached to Sewan, is allowed nine months' leave on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th May last.

Second Class Assistant Apothecary H. A. Davis is appointed to the Presidency General Hospital.

The 8th August 1873.—Mr. H. R. Reily is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chanchul in Maldah.

The 9th August 1873.—Surgeon W. R. Murphy, in medical charge of the Chittagong Hill Tracts, is allowed two months' leave of absence on Medical Certificate under Section 2 of Government Order No. 613, dated 14th July 1871.

The 11th August 1873.—Moulvi Khadim Hossein is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandee, in Moorshedabad.

The 12th August 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Banka, in Bhaugulpore :—

Babu Hurry Pershad Jha.

Moonshee Ramzan.

Babu Soorjya Moni Jha is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Madhaypoorah, in Bhaugulpore.

MUNICIPAL.—*The 9th August 1873.*—Babu Buldeo Lal Khurkoka, Gywal, is appointed to be a Municipal Commissioner for the Town of Gya.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

আগারি অক্টোবর মাসে কলিকাতার যে পরীক্ষা হইবে ত্রিহুতের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীবুত হামিলটন উইলকন গর্ডন সাহেব সেই পরীক্ষাকালে উপস্থিত হইরা হিন্দী-ভাষার নাম উপাধির পরীক্ষা দেওয়ার্থে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন।—কোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যপদাসন ত্যাগ করণার্থ জীবুত ফ্রান্সিস লেটক বোর্কট সাহেব যে প্রার্থনা করেন জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখে তাহা গ্রাহ্য করিলেন।

পোলীসসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত সি ই কেবর টনের সাহেব ২৪ পরগনাইতে পাটনাখণ্ডে প্রেরিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে হারডাকার অবস্থিত হইলেন গত মাসের ১৫ ও ২৬ তারিখের এইর আজা রহিত করা গেল। এইক্ষণে তিনি যে জিলায় নিযুক্ত আছেন সেই জিলাতেই থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—বঙ্গদেশের পোলীস সম্পর্কীয় জীবুত চেমরি উলিয়ম জাম বাবুর সাহেব ছুটি লইয়া গত মাসের ২৪ তারিখে ভাবতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—পদজ্যেষ্ঠ পোলীস ইন্স্পেকটর জীবুত আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত গোরালপাড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যালয়ের কর্মের অধ্যক্ষত ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—জীবুত এডওয়ার্ড মিলিয়াম শোয়ার্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বেজিয়ারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—লেপ্টেনেন্ট জীবুত হেমরি সেন্ট পাট্রিক মাক্‌ন-ওয়েল সাহেব গত মাসের ২১ তারিখ অবধি গোঁহাটির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট।—মালদহ জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া পূর্বে যে ২ মহাশয়দের নাম প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত জে, সি, উলিয়মসন সাহেব।	জীবুত বাবু কৃষ্ণমোহন দাস।
„ বাবু প্রিয়নাথ দত্ত, বি, এল।	„ „ চেমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
„ „ গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।	„ „ উমেশচন্দ্র সেন।
„ „ ঈশান চন্দ্র সেন।	

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—পাটনা জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া পূর্বে যে ২ মহাশয়দের নাম প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত জেমস ফ্রান্সিস কাথরাইনস হিউয়েট সাহেব। জীবুত মৌলনী টেমস টেমসুদ্দীন হুসেন।
„ আলফ্রেড হিব্বব চ্যাগার্ড সাহেব।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—জীবুত বাবু মথুরামোহন পার্ছি বালেশ্বর জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট।—সম্প্রতি সেওয়ামে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত ওদিবতুরা গত মে মাসের ২৬ তারিখের আক্রান্তে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টফিকট ক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে নয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট আপথিকারি জীবুত এচ, এ, ডেবিস্ সাহেব প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—জীবুত এচ, আর, রাইলী সাহেব মালদহের অন্তর্গত চাঁকালের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—চট্টগ্রামের পর্বতের প্রদেশের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত চিকিৎসক জীবুত ডবলিউ আর মরফি সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকট ক্রমে গবর্নমেন্টের ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ৬১৩ নং আক্রান্তে ২ মাসের ছুটি পান ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—জীবুত মৌলনী খাদিম হুসেন মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত বাবু চরিত্রপ্রসাদ ঝা।
„ মুন্সী রামজান।

জীবুত বাবু সুর্যমণি ঝা ভাগলপুরের অন্তর্গত মজুপুরার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—জীবুত বাবু বলদেব লাল খরকোকা গাইওয়ারাম গরু মগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

DRAINAGE COMMISSIONERS.—*The 12th August 1873.*—The following gentlemen are appointed under Section 4, Act V (B.C.) of 1871, to be Drainage Commissioners for carrying out the provisions of that Act:—

Babu Rajkishen Banerjee, of Teliniparah.

„ Peary Mohun Mookerjee, of Ooterparah.

PORT COMMISSIONERS.—*The 8th August 1873.*—Mr. J. C. Murray is appointed to be a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS—*The 8th August 1873*—Babu Ram Chand Addy is appointed to be a member of the Road Cess Committee in the Pooice District under Section 49, Act X (B.C.) of 1871.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for Eastern Bengal Railway, for making drainage channel in the village of Khatra, Pergunnah Oakrah, Zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 32 beegahs 2½ chittacks of standard measurement, bounded on the north by Bindabun Baboo and Mohunta's land, on the south by Bindabun Baboo's land, on the west by Bindabun Baboo's land; and on the east by Echamuttee river, is likely to be required within the aforesaid village of Khatra.

This Declaration is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th August 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a further extension of the open channel through the Salt Water Lake reclaimed area in Mouzahs Dhappa, Maunpore, and Bauntollah, Pergunnah Calcutta, from the Chowbaga Khall, eastward, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 38 beegahs, more or less, is required within the aforesaid Mouzahs of Dhappa, Maunpore, and Bauntollah.

A plan of the land may be inspected at the office of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 9th August 1873—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Mohomedabad, near Bhyrub Bazar, a large mart on the Road to Dacca, Mymensing, and Sylhet.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the Dehing river, intersecting the main road between Khawang and Kotoha, and also the Ferry over the Sessa river, intersecting the main road from Debrooghur to Kotoha Mouzah.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

জনপ্রণালীর কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত মহাপ্রেরণা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধানের অতিরিক্ত সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে জনপ্রণালীর কমিশ্যনরদের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ডেলিমিটাডার জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।

উত্তরপাড়ার জীযুত বাবু পেরারীমোহন মুখোপাধ্যায় ।

বঙ্গীয় কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—জীযুত জে, সি, মেরে সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বঙ্গের সৌষ্ঠব করণার্থে কমিশ্যনরদের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পঞ্চকর সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—জীযুত বাবু রামচাঁদ আচা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পুণী জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত ওখড়া পরগনার খাটরা গ্রামে ইষ্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ের জনপ্রণালীর খাল কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া গিয়াছিল বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুনোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত খাটরা গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ক্যান্টনমেন্ট ৩২/০ ১/১০ চতুর্ভুজ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা হুন্দাবন বাবুর ও মোহান্তন ভূমি, দক্ষিণ সীমা হুন্দাবন বাবুর ভূমি, পশ্চিম সীমা হুন্দাবন বাবুর ভূমি, ও পূর্ব সীমা ইচ্ছামতী নদী ।

উক্ত বিষয়ে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৬ আগস্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চৌবাগা খাল হইতে পূর্বাঞ্চলে কলিকাতা পরগনার অন্তর্গত ধাপা ও মানপুর ও বানতলা মৌজায় লোনা জলের হ্রদেব যে স্থানে মালি ডরাট করা গিয়াছে সেই স্থানের প্রশস্ত খাল চৌবাগা খালহইতে পূর্বাঞ্চলে আনো হইতে করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুনোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ধাপা ও মানপুর ও বানতলা মৌজায় ক্যান্টনমেন্ট ৩২/০ ১/১০ ভূমির প্রয়োজন ।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থে জমিদারদের কাগ্যালয়ে উক্ত ভূমির নকশা দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঢাকা ও মহম্মদসিংহ ও জীহট্টে গবর্নর পক্ষের দাবির টিকরবাজার নামক বড় গল্লের নিকট মধ্যপ্রদেশের খেরাঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব খাওয়াড় ও কোটোহার মধ্যগত প্রধান পথ ভেদকারি মেহিঙ্গ নদীর খেরাঘাট এবং মেত্রগড় হইতে কোটোহা মৌজা পর্যন্ত প্রধান পথভেদকারি সেলা নদীর খেরাঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

DECLARATION.

The 11th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for filling up a hole owned by Brijonath Baboo, in Muhullah Bunkshall, in the Town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring, more or less, 1 rood 32 poles of standard measurement, bounded on the north by the property of Goluck Bysack, Govindo and Agundo Mohun Bysack; south by the property of Gooroo Das Aunoo and Raj Chundro Bassonto; east by Nati Charan Bysack; and west by Brijo Mohun Baboo's land and Haree Mohun Bysack's house, is required in the town of Dacca.

The Declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—The forest tract in the Kamroop district specified below is hereby declared to be a Government forest, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865. The aforesaid tract of land is further declared to be a "reserved" forest under rule 6 of the Rules for the better management and preservation of the Government forests in Bengal.

Koolsee Plantation Reserve, with boundaries as follows:—

West—A line running from the boundary mound east of the village of Bahoopore in a north-westerly direction to the southern extremity of the narrow bheel running parallel with the River Koolsee from Bahoopore to Joogeebaree, and thence in a half circle east of the latter village until it joins the Hatee Khoonda River, north of Joogeebaree, thence along the right bank of the latter river up the small feeder which connects it with the Andaree Bheel.

North—The small feeder which connects the Hatee Khoonda River with the Andaree Bheel up to the cultivation of the Ragleebaree village, and the southern boundary of this cultivation up to the Lac Nuddee

East—The Lac Nuddee from the paddy-fields of Bahjoolec, then a line round these fields and back to the Lac Nuddee, and up to the northern boundary of the cultivated lands of the Golia village.

South—The northern boundary of the cultivated lands of Golia village from the Lac Nuddee to the Koolsee River to the boundary mound east of the Bahoopore village.

Estimated area 3,520 acres, or 5½ square miles.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess.		
		Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs. 500	.	0	8 0
"	" 500 " " 1,000	...	1	8 0
"	" 1,000 " " 2,000	..	2	4 0
"	" 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ବିଜ୍ଞାପନ ।

୧୯୧୦ ମାସ ୧୨ ଆଗଷ୍ଟ ।—ରାଜକୀର କାର୍ଯ୍ୟର ନିମିତ୍ତେ ଅର୍ଦ୍ଧାଂ ଟାଙ୍କା ନଗରର ଅନ୍ତର୍ଗତ ହାକିମ୍‌ନାଲ ସହରୀର ବ୍ରହ୍ମନାଥ ବାବୁର ଏକଟା ମଠକୁ ହୁଜାହିଙ୍କର ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଟାଙ୍କାର ସୁନିମିଶ୍ରିତୀର ବାଧ୍ୟେ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଭୂମି ମଠରୀ ଶ୍ରୋତାଞ୍ଜନ, ବଜ୍ରମେଣ୍ଟର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମେହ୍‌ଟାମେଣ୍ଟ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ସାହେବର ନିକଟ ଏହି କଥା ଶ୍ରୋତାଞ୍ଜନ ହେତାତେ ଏହି ସଂସାଦ ନେଠରା ଗେଲ । ପୁରୁକୋକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟର ନିମିତ୍ତେ ଉକ୍ତ ଟାଙ୍କା ନଗରର କର୍ତ୍ତ୍ରିମତ ପରିସାଧେର ହୁଜାହିଙ୍କ ୧କତ ୭୨ ପୋଲ ପରିସିତ ଭୂମିର ଶ୍ରୋତାଞ୍ଜନ । ଉକ୍ତ ଭୂମିର ଉତ୍ତର ସୀମା ଗୋଲୋକ ବନାକେର ଓ ଗୋବିନ୍ଦ ଓ ଆନନ୍ଦମୋହନ ବନାକେର ସମ୍ପାଦି, ନକ୍ସିମ ସୀମା ଶୁକନାମ ଅରୁ ଓ ରାଜଚନ୍ଦ୍ର ବାଗସେର ସମ୍ପାଦି, ଓ ପୁରୁକ ସୀମା ନିକାହିଚ୍ଚରଣ ବନାକେର ଭୂମି ଓ ପଶ୍ଚିମ ସୀମା ବ୍ରହ୍ମନୋହନ ବାବୁର ଭୂମି ଓ ହରିମୋହନ ବନାକେର ବାଜି ।

ଉକ୍ତ ଭୂମିତେ ବାହାମେର ସମ୍ପର୍କ ଥାକେ ତାହାମେର ଜ୍ଞାନାର୍ଥେ ୧୯୧୦ ମାସର ୧୦ ଆଇନେର ୬ ଧାରୀର ବିଧାନମତେ ଏହି ସଂସାଦ ନେଠରା ଗେଲ ।

ନି, ବର୍ଣ୍ଣାଡ,

ବଜ୍ରମେଣ୍ଟର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଏକଟିଂ ମେଜ୍‌କେଟରୀ ।

ବିଜ୍ଞାପନ ।

୧୯୧୦ ମାସ ୧୨ ଆଗଷ୍ଟ ।—କାସରୁପ ଜିଲାର ଅନ୍ତର୍ଗତ ସେ ବନଶ୍ରମେଣ୍ଟ ନିମ୍ନତାଗେ ନିର୍ଦ୍ଧିଷ୍ଟ ହିଲ ୧୯୬୫ ମାସର ୧ ଆଇନେର ୨ ଧାରୀର ବିଧାନମତେ ତାହା ଏତଦ୍‌କ୍ରମେ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ବନ ବଳିରା ଶ୍ରୋତାଞ୍ଜନ କରା ଗେଲ । ଆରୋ ବଜ୍ରମେଣ୍ଟର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ବନେର ଉପସୁକ୍ତରୁପେ ଅଧ୍ୟକ୍ଷତା ଓ ରକ୍ଷା କରିବାର ବିଧିନ ୬ ଧାରୀମତେ ଉକ୍ତ ବନ ଶ୍ରମେଣ୍ଟ ଏତଦ୍‌କ୍ରମେ “ରକ୍ଷିତ ବନ” ବଳିରା ନିର୍ଦ୍ଧିଷ୍ଟ କରା ଗେଲ ।

କୁଲସୀ ଆବାଦେର ରକ୍ଷିତ ବନ । ତାହାର ସୀମା ଏହିଃ,—

ବାହପୁର ଗ୍ରାମେର ପୁରୁକ ସୀମାର ସେ ଅଧିତାକା ଭୂମି ଆଡେ ତାହାହିତେ ଉତ୍ତର ପଶ୍ଚିମ ପାମେ ବାହପୁର-ଚହିତେ ଯୋଗୀବାଢ଼ୀ ପର୍ବାନ୍ତ କୁଲସୀ ନଦୀର ସମନ୍ତରାଲେ ନୁଢ଼ି ବୀଳ ବାସ୍ତ ତାହାର ନକ୍ସିମ ସୀମା ପର୍ବାନ୍ତ ରେଖା ଟାମିଲେ, ଓ ତହାହିତେ ଯୋଗୀବାଢ଼ୀର ଉତ୍ତର ସେ ଛାମେ ଛାମିମୁଣ୍ଡା ନଦୀର ମଞ୍ଜେ କୁଲସୀ ନଦୀର ସଂସୋଗ ହବ ସେହି ଛାମ ପର୍ବାନ୍ତ ଓ ଯୋଗୀବାଢ଼ୀ ଗ୍ରାମେର ପୁରୁକିଗେ ଅର୍ଦ୍ଧଚକ୍ରାକାରେ ଓ ରେଖା ଟାମିଲେ ଓ ତହାହିତେ ସେ କୁଞ୍ଜ ନାଳା ବାସ୍ତ ତାହାଦୀ ବୀଲେର ମଞ୍ଜେ ଛାତିଖୁଣ୍ଡା ନଦୀର ଯୋଗ ହବ ତାହା ବାସ୍ତ ଓ ନଦୀର ନକ୍ସିମ ଡିରେ ଓ ରେଖା ଟାମିଲେ ସେହି ରେଖା ଓ ବନେର ପଶ୍ଚିମ ସୀମା ହବ ।

ସେ କୁଞ୍ଜ ନାଳା ବାସ୍ତ ଆନ୍ଦାଦୀ ବିଲେର ମଞ୍ଜିତ ଛାତିଖୁଣ୍ଡା ନଦୀର ସଂସୋଗ ହବ ବାଗଲିବାଢ଼ୀ ଗ୍ରାମେର ଆବାଦୀ ଅସୀ ପର୍ବାନ୍ତ ଓ ନାଳା ଏବଂ ନାଳ ନଦୀ ପର୍ବାନ୍ତ ଓ ଆବାଦୀ ଅସୀର ନକ୍ସିମ ସୀମା ଓ ବନେର ଉତ୍ତର ସୀମା ହବ ।

ବାଲିହୁଲିର ଶାନ୍ତ କେତଚହିତେ ଓ ନାଳନଦୀ ପବେ ନେଟି କେତ ସାସିରା ନାଳନଦୀ ପର୍ବାନ୍ତ ଏକ ବେଧା ଗୋଲୀରା ଗ୍ରାମେର ଆବାଦୀ ଅସୀର ଉତ୍ତର ସୀମା ପର୍ବାନ୍ତ ଟାମା ଗେଲେ ସେହି ରେଖା ଓ ବନେର ପୁରୁକ ସୀମା ହବ ।

ନାଳ ନଦୀହିତେ କୁଲସୀ ନଦୀ ପର୍ବାନ୍ତ ଗୋଲିରା ଗ୍ରାମେର ସେ ଆବାଦୀ ଅସୀ ଆଡେ ବାହପୁର ଗ୍ରାମେର ପୁରୁକ ସୀମାର ଅଧିତାକା ଭୂମି ପର୍ବାନ୍ତ ଓ ଆବାଦୀ ଅସୀର ଉତ୍ତର ସୀମା ଓ ବନେର ନକ୍ସିମ ସୀମା ହବ ।

ଆଧୁନାମିକ ପରିମାଣ ୨୫୨୦ ଏକର ଅର୍ଦ୍ଧାଂ ୫।। ବର୍ଗ ମାହିଲ ।

ନି, ବର୍ଣ୍ଣାଡ,

ବଜ୍ରମେଣ୍ଟର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଏକଟିଂ ମେଜ୍‌କେଟରୀ ।

ପଥକର ବିସରକ ବିଜ୍ଞାପନ ।

୧୯୧୦ ମାସ ୧୨ ଆଗଷ୍ଟ ।—ଶ୍ରମେଣ୍ଟର ପଥକର ବିସରକ ୧୯୧୧ ମାସର ବଜ୍ରୀର ୧୦ ଆଇନେର ୧୫ ଧାରୀ-ମତେ ଏହି ସଂସାଦ ନେଠରା ଗେଲ । ଓ ଆଇନମତେ ଅତ୍ୟୁକ୍ତ ସେ ହାରେ କର ଧାର୍ଯ୍ୟ ହିତେ ପାରେ କୁଲସୀ ଜିଲାର ପଥକର କମିଟି ଉକ୍ତ ଆଇନେର ୧୫ ଧାରୀମତେ ତାହାର ଅର୍ଦ୍ଧକ ଆଦାନ କରିତେ ନିର କରିରାଚେଲ । ୧୯୧୦ ମାସର ଅକ୍ଟୋବର ମାସର ୧ ତାରିଖ ଅବଧି କର ଆଦାସେର ସେ ବଂସର ଆରକ୍ଷ ହିତେ ସେହି ବଂସରେ କୁଲସୀ ଜିଲାର ସେହି ହାରେ କର ନେଠରା ଯାହିବେ,—

* ୧। ଉକ୍ତ ଆଇନେର ଦ୍ଵିତୀର ଅଧ୍ୟାୟମତେ ଭୂମିର ବାର୍ଷିକ ମୂଲ୍ୟର ନି ଟାଙ୍କାର ଉପର ଏକ ପରମା ।

୨। କୃଷକମେର ସର ହାଡ଼ା ଅନ୍ୟ ସରେର ଓ ନୋକାମେର ଏହିଃ ହାରେ ନେଠରା ଯାହିବେ,

ବର୍ତ୍ତମାନ ମୂଲ୍ୟ ଅନୁସାଦ

ବାର୍ଷିକ କର ।

୧୦୦ ଟାଙ୍କାର କମ ନା ହିଲେ କିନ୍ତ	୫୦୦ ଟାଙ୍କାର କମ ହିତେ	...	୧।।
୫୦୦ " " "	୧୦୦୦ " " "	...	୨।।
୧୦୦୦ " " "	୨୦୦୦ " " "	...	୩।।

୨୦୦୦ ଟାଙ୍କାର ଓ ତଦୁର୍ଦ୍ଧ ମୂଲ୍ୟର ସରେର ବର୍ତ୍ତମାନ ଆଧୁନାମିକ ମୂଲ୍ୟର ଏକଃ ହାଜାର ଟାଙ୍କାର କି ତାହାର କୋମ ଅଂଶେର ଉପର ଏକ ଟାଙ୍କା ଆଟ ଆନା ନେଠରା ଯାହିବେ ।

ବାସିନ୍ଦା କାର୍ଯ୍ୟର ନିମିତ୍ତେ ସେ ନୋକାମେର କି ସରେର ବ୍ୟବହାର ହିତେ ଥାକେ ତାହାର ବର୍ତ୍ତମାନ ମୂଲ୍ୟ ଅନୁସାଦ ୨୫ ଟାଙ୍କାର ଅଧିକ ଓ ୧୦୦ ଟାଙ୍କାର କମ ହିଲେ ବଂସରେ ୧।। ଆନା ଟାଙ୍କା ଲାଗିବେ ।

ଏଚ, ଏଲ, ଡାମ୍ପିର,

ବଜ୍ରମେଣ୍ଟର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ମେଜ୍‌କେଟରୀ ।

ERRATUM.

The 11th August 1873.—In the declaration of the 18th July 1873, regarding the acquisition of a strip of land for excavating a drain on the side of the Culna Road, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd July 1873, at page 875—

For
335 feet long,

Read
3,350 feet long.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 967.

The 12th August 1873—Moulvi Mohabut Ali is appointed to Officiate as Moonsiff of Sectakoond in Chittagong during the absence on leave of Moulvi Ali Ahmed, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 5th August 1873.

No. 279 — Notification.—Mr W. Smith, Superintending Engineer, First Grade, resumed charge of the Presidency Circle on the 4th August 1873, before noon, on return from privilege leave *
* Bengal Government, Public Works Department Notification No 150, dated 19th April 1873

The 7th August 1873

No. 280.—Transfers.—Baboo Radha Mohun Doss, Accountant, Fourth Grade, from the Cuttack Workshop Division to the Nuddea District.

Baboo Kally Comul Sircar, Accountant, Fourth Grade, from the Midnapore District to the Cuttack Workshop Division.

Mr N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Midnapore District

No. 281.—Notification.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, joined the Second Calcutta Division on the 25th July 1873, before noon, on return from leave † on medical certificate
† Bengal Government, Public Works Department Notification No 265 dated 18th July 1873

The 8th August 1873.

No. 282.—Baboo Bholanath Doss, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Goalpara and Kamroop Districts on the 30th July 1873, before noon.

No. 283.—Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Durrung and Nowgong Districts, on the 28th July 1873, before noon.

No. 284—The unexpired portion of furlough to Europe granted ‡ to Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, is cancelled from the 30th June 1873.
‡ Bengal Government, Public Works Department Notification No 244, dated 1st July 1873

[*Government Gazette, 19th August 1873.*]

অনুসন্ধানমত ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট ।—কালনার পথের পাশে লক্ষ্মী কাটিয়া প্রকৃত করণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুলাই মাসের ২৯ তারিখের গবর্নমেন্টে গেজেটের ৭১৩ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাতে

৩৩৫ ফুট এই কথার পরিবর্তে ৩৩৫০ ফুট পাঠ করিতে হইবে ।

সি, বর্নাল্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১১৭ নম্বর ।

১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট ।—ঐযুক্ত মৌলবী আলি আহমদের হুজি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুক্ত মৌলবী মহবৎআলি চট্টগ্রামের অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।

২৭৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত ডবলিউ শ্বিথ সাহেব অনুগ্রহের হুজিহইতে* প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রেসিডেন্সী-চক্রের কর্মের ভার পুনর্বার গ্রহণ করিলেন ।

* পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ন-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৯ এপ্রিলের ১৫০ নং
বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট ।

২৮০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিবোধের কথা ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট ঐযুক্ত বাবু রাখামোহন দাস কটকের কারখানাখণ্ডহইতে মদীয়া জিলার প্রেরিত হইয়াছেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট ঐযুক্ত বাবু কালীকমল সরকার মেদিনীপুর জিলাহইতে কটকের কারখানা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট ঐযুক্ত এম আনুফস সাহেব বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্টের সদর অফিসহইতে মেদিনীপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৮১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত বাবু বিলিয়াম টান মুখোপাধ্যায় চিকিৎস-
কের সর্ভিকটক্রমে প্রাপ্ত † হুজি হইতে প্রত্যাগমন

† পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ন-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর ২৬৫ নং
বিজ্ঞাপন ।

করিয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের
পূর্বাঙ্কে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।

২৮২ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত বাবু ভোলানাথ দাস ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

২৮৩ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জে জেমস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে মরঙ্গ ও নৌগাঁ জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

‡ পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ন-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ১ জুলাইর ২৪৪ নং বিজ্ঞাপন ।
মাসের ৩০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

২৮৪ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনি-
য়ার ঐযুক্ত জে জেমস সাহেব নিয়মিত হুজি লইয়া ইউ-
রোপে গমনের যে হুজি পান † তাহা ১৮৭৩ সালের জুন

[গবর্নমেন্ট গেজেট ৭ ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট ।]

No. 285.—Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, Durrung and Nowgong Districts, is allowed subsidiary leave for twenty-eight days from the 30th June to the 27th July 1873, under Supplement F, Section 11, of the Civil Leave Code, to join his appointment on return from furlough.

The 11th August 1873.

No. 286.—*Leave of Absence*—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is allowed subsidiary leave for thirty days, under Supplement F, Section 10, of the Civil Leave Code, to appear before a Medical Board

No. 287.—*Appointment*—Mr. J. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Moorshedabad District, to officiate as Engineer of the Dinagepore and Maldah Districts, as a temporary measure.

No. 291.—*Notification*.—Mr. G. Potheary, Executive Engineer, Second Grade, assumed charge of the Western Circle on the 14th July 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 5th August 1873.

No. 314.—*Leave*.—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for fifteen days in extension of the leave granted him on the 2nd June 1873, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

The 6th August 1873.

No. 315.—*Notifications*—Mr. F. W. R. Cowley, c.s., Canal Revenue Superintendent, Behal, is appointed to officiate as Canal Revenue Superintendent, Orissa, during the absence on leave of Mr. G. Toynece, c.s., or until further orders, from the date on which he may receive charge from the Collector of Cuttack.

The 8th August 1873.

No. 316.—Mr. A. J. Hughes, c.e., Assistant Secretary to Government in this Branch reported his return to duty on the forenoon of the 7th August 1873, from the privilege leave, granted him on the 10th July 1873

No. 317.—*Leave*—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dchree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 30th July 1873.
No. 290 dated 19th July 1873

No. 318.—*Leave*—Mr. R. Road, Supervisor, First Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 319.—*Transfer*—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, from the Cossye to the Hidgellee Division

The 11th August 1873.

No. 320.—*Leave*.—Baboo Jugut Bandha Sen, Probationary Overseer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 30th July 1873.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

২৮৫ নম্বর।—ময়ূর ও মোগাঁ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধিকারী জে জেমস সাহেব নিম্নলিখিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়া কর্ম স্থানে পুনর্বিহার নিমিত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ২৭ তারিখ পর্যন্ত আটাইশ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।

২৮৬ নম্বর।—ছুটি।—মিনাজপুর ও মালদহ জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধিকারী জে কেমসি সাহেব মেডিকাল বোর্ডের সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ত্রিশ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

২৮৭ নম্বর—মিরোগ।—মুরশিদাবাদ জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আন্টিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অধিকারী জে বেটি সাহেব কীরৎকালের নিমিত্তে মিনাজপুর ও মালদহ জিলার ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

২৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অধিকারী জি পথিকরি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে পশ্চিম চক্রের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুসন্ধান সম্পর্কিত।

বিজ্ঞাপন।

সিদ্ধান্ত বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

৩১৪ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশমরি ওবরসিয়ার অধিকারী বাবু হারাল্ড মাল, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পনের দিন পীড়াপ্রযুক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ আগস্ট।

৩১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—অধিকারী জি টরনবি সাহেব সি, এস, ছুটি মওরাত্তে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত বেহারের খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টে অধিকারী ডবলিউ আর কৌলি সাহেব, সি, এস, যে তারিখে কটকের কাপেকুটের সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্তখাল খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।

৩১৬ নম্বর।—এই শাখার গবর্নমেন্টের আন্টিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী অধিকারী এ জোজিউস সাহেব, সি, ই, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহাহইতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে স্বয়ং কর্ম প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

৩১৭ নম্বর।—ছুটি।—মেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর অধিকারী ডবলিউ এচফেনসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর ২৯০ নম্বর।

৩১৭ নম্বর।—ছুটি।—মেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর অধিকারী ডবলিউ এচফেনসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

৩১৮ নম্বর।—ছুটি।—কসুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর অধিকারী আর রীড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৩১৯ নম্বর।—স্থানান্তরে মিরোগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার অধিকারী বাবু বিশাল চরণ মলিক কসুই হইতে হিজলী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।

৩২০ নম্বর।—ছুটি।—হুগলীর জল শ্রমীলীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশমরি ওবরসিয়ার অধিকারী বাবু অগস্টাস সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি পীড়াপ্রযুক্ত ছুটি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

No. 321.—Notification.—Mr. C. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cement Experiments Division on the afternoon of the 18th July 1873.

No. 322 —Mr. E Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Pooree Survey Division on the 7th July 1873.

No. 323 —Leave.—Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, attached to the Sone Circle, is granted sick leave for one month under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from 20th July 1873

No. 224.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, availed himself of the special leave granted him in the orders marginally noted, on the 15th June 1873
No. 57, dated 8th February 1873

No. 325.—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, Arrah Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 18th July 1873
No 250, dated 6th July 1873

No. 326 —Mr. J. H Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, availed himself of the special leave granted him in the orders marginally noted, on the 21st July 1873
No 263, dated 7th July 1873

No 327 —Transfer.—Baboo Nuddea Ram Moonah, Sub-Overseer, First Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Cossyc Division.

No. 328 —Leave —Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Orissa Circle, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 329.—Appointment.—Baboo Khetter Mohun Paulit, Probationary Sub-Overseer First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that Grade

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg Jt - Secy to the Govt of Bengal,
P. W Dept., Irrigation Branch.

৩২১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভূতীর জেণীর প্রবেশনবি আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি কামিল সুমি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে সিমেন্টে একপেরিমেন্টে খণ্ড কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

৩২২ নম্বর।—বিভীত জেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই পার্সিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখে পুরীর অরীপী খণ্ড কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

৩২৩ নম্বর।—ছুটি।—সোগচক্র নিযুক্ত প্রথম জেণীর কিরৎকালীম সুপারবাটসব জীবুত ই, এস, গিস্বর্ন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি পীড়া প্রযুক্ত এক মাস ছুটি পাইবাচ্ছেন।

৩২৪ নম্বর।—আরাধণের বিভীত জেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই গিবসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৩২৫ নম্বর।—আরাধণের প্রথম জেণীর ওব-সিবর কর্পরাল এম, ডবল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অসুগ্রহের ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

৩২৬ নম্বর।—আরাধণের ভূতীর জেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, এচ, টুগড সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

৩২৭ নম্বর।—স্বাস্থ্যের নিয়োগ।—প্রথম জেণীর সব-ওবরসিবর জীবুত বাবু মদীয়ারাম মনুস ভগলীর জল প্রণালীর মক্ষিণাংশ বহিতে কসুই খণ্ড প্রেরিত হইবাচ্ছেন।

৩২৮ নম্বর।—ছুটি।—উডিষ গাচক্র নিযুক্ত প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে জি পিউ সাহেব সিভিল কার্য কারকদের ছুটির F চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অসুগ্রহেবে ছুটি পাইবাচ্ছেন।

৩২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জলপ্রণালীর ও বাধের উত্তর খণ্ডের প্রথম জেণী প্রবেশনবি সব-ওবর-সিবর জীবুত বাবু ক্ষেত্রনোহন পালিত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এ জেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইবাচ্ছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

PART. III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 7th August 1873, and is hereby promulgated for general information —

Act No XII of 1873.

An Act for the Repeal of certain Obsolete Enactments.

Whereas it is expedient that the enactments mentioned in the schedule to this Act, which have ceased to be in force otherwise than by express and specific repeal, or have by lapse of time and change of circumstances become unnecessary, or

[Government Gazette, 19th August 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্নেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিমবর জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্টি ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করিলেন তাহা এইক্ষণে সাধারণেব জামার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৩ সালের ১৯ আইন।

অপ্রচলিত সোম২ আইন রহিত করণার্থ আইন।

এই আইনের তফসীলে খে২ আইনের উল্লেখ হই-
যাচে তাহা স্পষ্টরূপে ও
হেতুবাদ। নির্দিষ্টমতে রহিত করা না
গেলেনও অপ্রচলিত কিনা সময়গতে কি কালগতিকে
অনাবশ্যক হইয়াচে কিনা তদ্বাৱা কেবল পূর্বপ্রণীত
অন্য২ আইন রহিত করা গিয়াছে এইক্ষণে তাহা স্পষ্ট

which merely repeal prior enactments, should be expressly and specifically repealed; It is hereby enacted as follows:—

1. The enactments described in the schedule to this Act are hereby repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act, or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated, or referred to.

And this Act shall not affect the validity or invalidity of anything already done or suffered, or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing

Nor shall this Act affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form, or course of pleading, practice, or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office, or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised, or derived by, in, or from any enactment hereby repealed

Nor shall this Act provide or restore any jurisdiction, office, custom, privilege, restriction, exemption, usage, or practice not now existing or in force

2. This Act may be cited as "The Repealing Act, 1873", and it shall come into force on the passing thereof

Short title
Commencement

ও নির্দিষ্টরূপে রহিত করা বিহিত এই কারণে নিম্ন-লিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে ঐ তফসীল-
তফসীলের নির্দিষ্ট আইন লেব তৃতীয় ঘরে যত দূর
রহিত হইবার কথা। নির্দিষ্ট হইল সেই আইন
তত দূর রহিত হইবে।

কিন্তু উল্লিখিত কোন বিধান অন্য কোন রাজ-ব্যবস্থার কি আকৃটে কি আইনে প্রয়োগ করা গেলে কি তাহার অঙ্গীভূত করা গেলে কি তদ্ব্যতীত উল্লেখ করা গেলে, এই আইনক্রমে রহিত হইলেও সেই অন্য রাজব্যবস্থাদির কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

আরো যে ক্রিয়া ইতঃপূর্বে করা গেল কি যে ক্ষতি ভোগ হইল, কিম্বা হানি হইতে যে নিষ্কৃতি করা গেল কিম্বা ইতঃপূর্বে যে কোন স্বত্ব কি অধিকার প্রাপ্ত হওয়া গেল কি বর্ত্তিল কিম্বা তৎসম্পর্কে যে প্রতিকার কি যে কার্যামুষ্ঠান করা গেল কিম্বা ভূতপূর্বে কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের যে প্রমাণ হইল এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার সিদ্ধান্তিতান ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং এই আইনক্রমে যে বিধান রহিত করা গেল ওদ্বারা ব্যবস্থার কোন মূলবিধি কি বিধান কিম্বা স্থাপিত নিচারাধিপত্য কিম্বা বাদানুবাদের কি ব্যবস্থার কি কার্যপ্রণালীর দাঁড়া কি নীতি কিম্বা প্রচলিত আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি পদ কি নিয়োগ কোন প্রকারে নির্দিষ্ট কি স্বীকৃত হইলে কিম্বা ঐ বিধান দ্বারা কি তদ্ব্যতীত কি তাৎপর্থে উদ্ভূত হইলেও এই আইন দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

ও যে বিচারাধিপত্য কি পদ কি আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি আচার কি নীতি অধুনা প্রচলিত কি বলবৎ নাই, এই আইন দ্বারা তাহার বিধান হইবে না ও তাহা পুনশ্চ প্রবল করা যাইবে না ইতি।

২। এই আইন "রহিত সংক্ষেপ নামের কথা ও যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে উল্লেখ হইতে পারিবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

SCHEDULE.

PART I.—STATUTES.

Year and Chapter.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
7 Jac. I, cap. 5* .	Suits against Justices of the Peace and other Officers.	The whole Act, so far as it applies to British India.
21 Jac. I, cap. 12	Making perpetual 7 Jac. I, cap. 5	The whole Act, so far as it applies to British India.
29 Car. II, cap. 3	An Act for prevention of Frauds and Perjuries.	Sections thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, twenty-two, twenty-three, and twenty-four, so far as they apply to British India.†
8 & 9 Wm. III, cap. 11.	An Act for the better preventing frivolous and vexatious suits.	The whole Act, so far as it applies to British India.
24 Geo. II, cap. 44	An Act for the rendering Justices of the Peace more safe in the Execution of their Office, &c.	The whole Act, so far as it applies to British India.
33 Geo. III, cap. 52	An Act for continuing in the East India Company for a further Term, the Possession, &c.	Section twenty-eight
42 Geo. III, cap. 85	An Act for the Trying and Punishing in Great Britain Persons holding public employment, for Offences committed abroad, &c.	Section six, so far as it relates to suits in British India.
53 Geo. III, cap. 155.	An Act for continuing in the East India Company, for a further Term, the Possession, &c	Sections ninety-seven and one hundred and twenty-one, and section one hundred and twenty-three, so far as it relates to suits in British India.
2 & 3 Vic., cap 34	An Act to confirm certain Rules and Orders of the Supreme Courts of Judicature at Fort William and Madras, &c.	The whole.
3 & 4 Vic , cap 37	An Act to consolidate and amend the Laws for punishing Mutiny, &c	Sections forty-three to forty-seven (both inclusive).

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
VIII of 1836	Bengal—Personal disabilities and privileges.	So much as has not been repealed.
XXII of 1836	Eastern Canal Tolls	The whole.
XXV of 1836	Warehousing ports	So much as has not been repealed.
XVI of 1837	Custom House	So much as has not been repealed.
XXV of 1837	Bengal Judiciary System	So much as has not been repealed.
XXXII of 1838	Bengal—Justices of the Peace	So much as has not been repealed
VII of 1839	Madras Tahsildárs	The first ten words of section two.
I of 1841	Pattidári estates	The whole Act, so far as it applies, or is applicable, to the territories subject to the Lieutenant-Governor of the Panjáb
XIII of 1841	An Act for explaining the provisions of Act No. XXV of 1836.	So much as has not been repealed.
XVII of 1841	Appeals in Sadr Courts (Bengal).	So much as has not been repealed.

* Entitled as of the 7th & 8th Jac I, in *The Statutes Revised Edition London, 1870*

† The reference is to the Sections as printed in *The Statutes Revised Edition. London, 1870*

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
XXIX of 1841	An Act for amending such Parts of the Bengal and Madras Codes as concern the Dismissal of Suits and Appeals for neglecting to proceed in the same.	The whole.
VI of 1843	Jurisdiction and Procedure of the Courts of Amíns and Munsifs.	The whole.
VII of 1843	Madras Courts ...	Sections twenty-six, forty-four, and forty-seven.
XV of 1843	Uncovenanted Deputy Magistrates.	So much as has not been repealed
XXV of 1843	An Act for making the provisions of 5 & 6 Vic., C. 47, section XI, applicable to India	So much as has not been repealed.
IX of 1844	Suits in the Courts of Principal Sadr Amíns and Sadr Amíns	So much as has not been repealed.
I of 1845	Sales of land for arrears of revenue.	The whole Act, so far as it applies to the territories subject to the Lieutenant-Governor of the Panjáb.
III of 1845	An Act vesting Courts of Appeal with the discretion to require or dispense with Security for Costs from the Appellant.	The whole.
XIV of 1845	Munits (Bengal Presidency) . .	The whole.
XVI of 1845	Re-admission of Appeals after Dismissal under Act XXIX of 1841.	The whole.
XVII of 1845	Enforcement of the Attendance of Witnesses in the Courts of the Munsifs within the Presidency of Fort William.	The whole.
XIX of 1845	Assam Tea Company ...	The whole.
IV of 1846	Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William.	The whole.
XVII of 1847	An Act for remedying a Defect in the Law regarding undiscovered Defaults in the Prosecution of Suits.	The whole.
VII of 1848	Customs duties. ...	So much as has not been repealed.
XIII of 1849	An Act to prevent the smuggling of Salt into Calcutta	The whole.
VIII of 1850	Confirmation of decisions on certain appeals	The whole.
X of 1850	Aden ..	The whole.
XV of 1850	An Act to extend the operation of Sections X and XII, Regulation XXVI, 1814, of the Bengal Code	The whole.
XXXI of 1850	Bombay Salt Revenue .	Sections one and two.
XXI of 1852	Bombay Deputy Collectors ..	Section two.
XXVI of 1852	Procedure in the Courts of the Sadr Amíns and Munsifs in the Presidency of Fort William.	The whole.
XXIX of 1852	Circuits of Judicial Commissioners (Bombay).	So much as has not been repealed.
VI of 1853	Summary Suits (Bengal). ..	Section nine.
X of 1853	Amending Act XXII of 1836 ..	The whole.
XV of 1858	Procedure in cases of regular Appeal to the Sadr Courts in the Presidency of Fort William in Bengal.	The whole.

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XVI of 1858	Special Appeals	The whole.
IX of 1854	Appeals in the Civil Courts of the East India Company.	The whole.
X of 1855	Evidence	Section nine.
XXIX of 1855	Customs	So much as has not been repealed.
XI of 1856	Desertion	In sections two, five, six, and seven the words "Joint Magistrate"
XII of 1856	An Act to amend the Law respecting the employment of Amíns by the Civil Courts in the Presidency of Fort William	In section three the words "with the sanction of the Court of Sadr Dewanny Adawlut," and in section five the first nineteen words, and in section ten the words "under such general directions as may from time to time be prescribed by the Sadr Court."
VII of 1857	Uncovenanted Agency ..	The whole Act, so far as it relates to Deputy Magistrates.
VI of 1859	Ahmadábád Magistracy ...	The whole.
XV of 1860	Calcutta Canal	The whole
XVIII of 1863	High Court, Fort William ..	So much of the title and preamble as relates to oaths
XXIII of 1865	Panjáb Chief Court	The whole.
IV of 1869	Divorce ..	In section fifty-eight, the words "United" and "and Ireland," and in section fifty-nine the word "United."
X of 1869	Police Superannuation Funds	The whole
IX of 1870	Elphinstone Land Company ..	The whole.
XI of 1870	Weights and Measures	The whole.
XII of 1870	Native Passenger Ships	Section three, down to and including the words "repealed, and."
XIV of 1870	The Repealing Act, 1870	The whole
XXIII of 1870	Coinage ..	Section two and the schedule
XXV of 1870	Timber duties, Burma	The whole.
XXVI of 1870	Prisons ..	Section two and the schedule.
XXVIII of 1870	Commitments from Andamans	Section two.
IV of 1871	Coroners	Section two and the first schedule.
V of 1871	Prisoners	Section two and the schedule.
VI of 1871	Bengal Civil Courts	Sections two and twenty-three and the schedule
IX of 1871	Limitation	Section two and the first schedule.
X of 1871	Excise	Section two and the schedule.
XIII of 1871	Tariff	Section nine and schedule C.
XX of 1871	Panjáb Local Rates ..	Section one, from and including "inclusive" down to and including "Acts."
XXVI of 1871	Land Improvement Act ..	Section two and the schedule.
XXIX of 1871	Bengal Regulations Repeal ...	The whole.
XXXIII of 1871	Punjáb Land Revenue	Section sixty-three and the second paragraph of section sixty-seven.
XI of 1872	Foreign Jurisdiction and extradition.	Section two and the first schedule.
XVII of 1872	Postponement of Act X of 1872	The whole
XXIV of 1872	Repealing Bombay Regulation XIII of 1827, section 34, clause 9.	The whole.
III of 1873	An Act to consolidate and amend the Law relating to the Civil Courts of the Madras Presidency subordinate to the High Court.	Section two and the schedule.
IV of 1873	Municipal Committees in the Panjáb.	In section two the first paragraph, and in second paragraph the words "But" and "the said."
V of 1873	Government Savings Banks ..	Section two.
VIII of 1873	Irrigation, Navigation, and Drainage in Northern India.	Section two and the schedule.

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
IX of 1873	Appeals to Reviews of Judgment in the Panjab.	Section two.
X of 1873	Oaths	Section two and the schedule.

PART III.—ACTS OF THE GOVERNOR OF PORT ST. GEORGE IN COUNCIL.

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
V of 1863	Madras Pier	Section seventeen.
VI of 1863	Schools	Section twenty-eight.
I of 1864	Ports	Sections one and six.
II of 1864	Arrears of Revenue	Sections sixty-five and sixty-six.
III of 1864	Abkari	Section thirty-four.
VI of 1865	Seals	Section two and the first eight words of section one.
VIII of 1865	Recovery of rent	Sections eighty-nine and ninety.
VI of 1867	Land Revenue (Madras Town).	Section two.
VII of 1867	Port dues	Section one, and the first twenty-three words of section fifteen.
IX of 1867	Madras Municipality	Section one.
I of 1868	Nilgiri Hills Commissioner ..	Section thirteen, and the first twenty-four words of section one.
II of 1869	Repealing Act	The whole.
V of 1869	Jails	Section one.
V of 1871	Amending Madras Act IX of 1867.	Section four.

PART IV —ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

No and year	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
II of 1862	An Act for extending the Powers of Municipal Commissioners appointed under Act XXVI of 1850.	Section four, and the first six words of sections two and three.
IV of 1862	Markets and Fairs	The first six words of section one.
V of 1862	Bhagdári and Narwádári Tenures	In section one, the words "from and after the passing of this Act." The first seven words in sections four and five.
IX of 1862	An Act for further amending Act XXVI of 1850.	The first eight words of section one.
X of 1862	An Act to amend section 45, Clause 1, of Regulation XIII of 1827.	The preamble, and in section one the words "Sessions Judge or other."
I of 1863	An Act for the Registry of Vessels and Levy of Pilotage Fees on the River Indus.	In the preamble, from and including the words "And whereas" down to and including "Sind" Sections sixteen and nineteen.
IV of 1863	An Act to amend Act XV of 1858 for the levy of Port-dues in the Port of Aden.	Section one, and section two down to and including the figures "1863."
VI of 1863	Public Conveyances in the Town, Suburbs, and Harbour of Bombay.	Sections thirty-three and thirty-eight.
VII of 1863	An Act for the Summary Settlement of Claims to exemption from the payment of Government Land Revenue, &c.	Sections one and twenty-seven.
VIII of 1863	Karáchi Court of Small Causes	The whole.

PART IV.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
IX of 1863	An Act for the prevention of Adulteration of Cotton and the better Suppression of Frauds in the Cotton Trade in the Presidency of Bombay.	Section one, and the first twenty-two words of section four.
XI of 1863	An Act for taking a Census of the Bombay Presidency.	The whole.
XII of 1863	An Act to remove any doubts which may arise as to the legality of acts done, and proceedings held, in the Collectorate of Satara, between the 1st January and 14th April 1863, both days inclusive.	The whole.
III of 1864	An Act to repeal Clause 4 of Section II of Regulation V of 1830, and Section I of Regulation VIII of 1831.	The whole.
IV of 1864	Repeal of enactments relating to Native law officers.	The whole.
V of 1864	An Act to give Mamludars' Courts jurisdiction in certain cases, &c	The preamble down to and including the figures and words "VI of 1830, and" Section two. In section twenty the words and figures "as defined in Chapter II of Regulation XVI of 1827."
VI of 1864	Diet-money of persons imprisoned by the Bombay Court of Small Causes.	Section one.
I of 1865	An Act to provide for the survey, demarcation, assessment, and administration of lands held under Government, &c	Section one from and including the words "and shall" to the end. Section fifty.
IV of 1865	An Act for the regulation of Mofussil Gaols and the enforcement of discipline therein.	Section one. Section two down to and including the word "operation" Section forty-one.
VI of 1865	An Act to authorize the destruction of useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency.	In the preamble from and including the words "and whereas" down to and including "useless records." Section two.
* II of 1866	An Act to divest Courts of Revenue of jurisdiction in certain cases, &c.	Sections one, four, seven, and eight.
III of 1866	Gambling	Section fifteen.
V of 1866	Repealing Bombay Regulation XVI of 1827, section 10.	The whole.
VII of 1866	An Act to limit the liability of a Son, Grandson, or Heir of a deceased Hindoo for the debts of his ancestor, &c.	Section three. Section four from and including the words "and the provisions" to the end
VIII of 1866	Sale of Poisons	Section eight. Section one and the first twelve words of section three. Section twenty-two.
IX of 1866	An Act to authorize the extension of certain Regulations and Acts to Territories in the Bombay Presidency not subject to the General Regulations.	Section one and the first twelve words of section two.
X of 1866	An Act to shorten the language used in Acts of the Governor of Bombay, in Council, &c.	Sections eight and nine.
XI of 1866	Port-dues	Section one.

PART IV.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XII of 1866	Courts in Sindh	So much of section twelve as extends Act V of 1840. Sections eighteen, nineteen, and twenty.
II of 1867	An Act to amend (Bombay) Act No XIV of 1866	The whole.
V of 1867	An Act to amend the Schedule annexed to Act No. XII of 1866 (Bombay)	The whole.
VII of 1867	District Police	Section two.
VIII of 1867	Village Police	Section two.
IX of 1867	Sale of Spirituous and Fermented Liquors in the City of Bombay.	Sections one and sixteen.
I of 1868	An Act to repeal Section 3 of Act XXI of 1852, and to remove doubts, &c.	Section one, and in the Title the words and figures "to repeal section three of Act XXI of 1852, and."
II of 1868	Public Ferries	Section one.
III of 1868	An Act to amend the Schedule annexed to Act No V of 1867 (Bombay).	Section one down to and including the words "repealed and"
IV of 1868	Application of (Bombay) Act I of 1865 to Towns and Cities.	Sections sixteen and twenty.
I of 1869	Bhore Ghaut Accident ...	The whole.
III of 1869	An Act to provide in the Presidency of Bombay funds for expenditure on objects of local public utility	Section fourteen
VI of 1869	Inspection of Steam-boilers in the City of Bombay.	The last sentence of section eleven. Section fifteen
I of 1870	Repealing Certificate Tax ...	The whole.
II of 1870	Official Seals of the Magistrates	Sections one and three.
I of 1871	An Act to provide for the cost of Police employed in Towns and Suburbs where Act XXVI of 1850 is in force.	Section four.

PART V—ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
II of 1862	Amending Act XLII of 1860 ..	The whole
III of 1862	Land Revenue	Section one.
VII of 1862	Resumption of Revenue .. .	Section one.
VIII of 1862	Zamindari Daks	Section one.
IV of 1863	Amending Act XXII of 1860.	In section one, the words and figures "The schedule annexed to Act XXII of 1860 is hereby repealed, except as to any proceedings pending at the time of the passing of this Act: and."
VI of 1863	Calcutta Municipality ...	Sections one and five
II of 1864	Jail	Sections one and twenty.
V of 1864	Canal Tolls	Section nineteen.
VI of 1864	Inspection of Steam-boilers ...	Section thirteen.
VII of 1864	Salt	Sections two, forty-two, and the schedule.
I of 1865	Acts of Judge of 24-Parganas	The whole
II of 1865	Repealing Bengal Act IX of 1862.	The whole.
V of 1865	Amending Bengal Act II of 1864.	Section one, and in section two, the words and figures "Sections V, XV, and XIX of the said Act II of 1864 are hereby repealed, and."

PART V.—ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
VIII of 1865 I of 1866	Sale of under-tenures ... Amending Bengal Regulation VI of 1819.	Sections two and eighteen. Section one.
IV of 1866 V of 1866 VI of 1866	Calcutta Police ... Hackney Carriages ... Amending Bengal Act VI of 1863.	Section two. Section one. Section one.
IX of 1866	An Act for the more effectual punishment of persons resisting lawful apprehension or escaping from legal custody, &c.	The whole.
III of 1867 VI of 1867 IX of 1867	Ships in Ports .. Police ... Amending Bengal Acts VI of 1863 and VI of 1866.	Section twenty. Section fourteen. Section twenty-three and the schedule.
XI of 1867 I of 1868 III of 1868	Calcutta Police rates ... Survey of Steamers ... Appeals under Bengal Regulation VII of 1822.	Section fifteen. Section nineteen. Section two.
IV of 1869 V of 1868	Amending Act IX of 1817 ... Hastings ...	Section one. Section two
VII of 1868 I of 1869 I of 1870 III of 1870	Arrears of land revenue ... Cruelty to animals ... Calcutta Water-rate ... Transfer to Civil Courts of certain pending suits	Section twenty-nine and schedule E Section eight Section one and the schedule. The whole
IV of 1870 V of 1870 II of 1872	Court of Wards ... Calcutta Port Commissioners Jute warehouses ...	Section eighty-seven. Sections ninety-three and ninety-four Section three.

PART VI —MADRAS REGULATIONS

No and year	Subject.	Extent of repeal.
II of 1803 II of 1820	Collectors Publication of certain sections of 53 Geo III, C. 155	Sections three and four. The whole.

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
I of 1827	A Regulation for forming into a regular Code all Rules that may be enacted for the internal government of the Territories subordinate to the Presidency of Bombay.	So much as has not been repealed.
II of 1827	A Regulation for defining the constitution of Courts of Civil Justice, and the powers and duties of the Judges and officers thereof.	Chapter I. In section forty-seven, clause <i>Second</i> , the words and figures "as provided in Regulation III, A D 1827, Section III, clause <i>Second</i> ." Appendix C

PART VII—BOMBAY REGULATIONS—(Continued)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
V of 1827	A Regulation defining the Limitations, as to time, within which civil actions may be prosecuted, &c	<p>In section fifty, clause <i>Fourth</i>, the words "unless such Court be subordinate to that of the Zillah Judge, in which case it shall be imposed by his immediate authority."</p> <p>Section fifty-two, clause <i>Fifth</i>.</p> <p>Section fifty-three, clauses <i>First</i> and <i>Fourth</i>.</p> <p>Section fifty-four, in clause <i>First</i>, from and including the words "unless such Court," down to the end of the clause; and, in clause <i>Second</i>, from and including the words "and the Court," down to and including "decrees."</p> <p>The preamble down to and including the words "instituted and," and in the preamble the words "for the calculation of the interest of money, and for limiting the amount thereof, and:" and the words "to have effect from such date as shall be prescribed in a Regulation to be hereafter passed for that purpose."</p>
VIII of 1827	A Regulation to provide for the formal recognition of Heirs, Executors, and Administrators &c	<p>Section thirteen, and Appendix A</p> <p>In the preamble, the last twenty words.</p> <p>Section two, clause <i>Second</i></p> <p>Section six</p> <p>In section ten, clause <i>Second</i>, the words and figures "in the manner prescribed in Regulation IV, A D 1827, Section VIII, clause Tenth," "local currency," "Bombay Courier, or other"</p>
XII of 1827	A Regulation for the establishment of a system of Police throughout the Zillahs subordinate to Bombay, &c.	<p>Section nineteen, clause <i>Sixth</i>, from and including the words "and if the Magistrate," down to the end of the clause.</p> <p>In section thirty-seven, clause <i>Second</i>, the words and figures "by imprisonment in commutation," and "in Regulation XIV, A D. 1827, Section IX."</p>
XIII of 1827	A Regulation for defining the Constitution of Courts of Criminal Justice, and the Functions and Proceedings thereof.	<p>The preamble</p> <p>Section thirty-one, clause <i>Third</i>.</p> <p>Section thirty-two, and the first and second clauses of section thirty-three.</p>
XIV of 1827	A Regulation for defining crimes and offences, &c.	So much as has not been repealed.
XVI of 1827	A Regulation defining the duties of the Collector, and his powers in regard to Subordinate Revenue Officers, and providing Rules for the guidance of Land Revenue Officers in general, throughout the Territories subordinate to Bombay.	<p>In the preamble the last seventeen words.</p> <p>Section eleven, clause <i>Fourth</i>.</p> <p>In section fourteen, clause <i>Second</i>, the words "to the Judge"</p> <p>In section fifteen, clause <i>Second</i>, the words "through the Judge, who shall be bound to forward the same."</p> <p>In section twenty-three, clause <i>Second</i>, the word "the" before "stamped," and the words and figures "specified in Appendix (F) to Regulation XVIII, A D. 1827"</p> <p>In section twenty six, the words and figures "as required by Regulation VII, A.D. 1827, section IV, clause Third"</p>

(98)

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XVII of 1827	A Regulation for the Territories subordinate to Bombay, prescribing Rules for the assessment and realization of the Land Revenue, &c.	<p>In section twenty-seven, clause <i>Third</i>, down to and including the words "fourth, and."</p> <p>Appendix A.</p> <p>In the preamble, from and including the words "that the Collector," down to and including the words "revenue officers"</p> <p>In the preamble the last seven words.</p> <p>In section two, clause <i>First</i>, the words and numbers "under any of the provisions contained in Chapters IX and X of this Regulation."</p> <p>In the same section, clause <i>Second</i>, the words "or in the enactments therein cited"</p> <p>In section four, clause <i>Third</i>, the words "by Regulation."</p> <p>In section five, clause <i>First</i>, the words "according to the Regulations."</p> <p>In section twelve, clause <i>Seventh</i>, the words and figures from and including the words "in Regulation," down to and including the word "sections"</p> <p>In section fourteen, the words and figures "of Regulation IV, A.D. 1827, section LXX."</p> <p>Section sixteen, clause <i>Fourth</i>.</p> <p>In section twenty-six, clause <i>Fifth</i>, the words and number "before the Collector, according to the provisions of Chapter VIII," and the words and number "according to the provisions of Chapter VIII."</p> <p>In section twenty-seven, the words and number "instituted before the Collector according to the provisions of Chapter VIII."</p> <p>Section twenty-nine, clause <i>Second</i>.</p>
XIX of 1827	A Regulation for the Presidency prescribing Rules for the assessment and collection of the Land Revenue, and for collecting Taxes on Shops and Stalls, &c.	<p>In the preamble the last twenty words.</p> <p>In section three, clause <i>Second</i>, the words and figures "which is as prescribed in Chapter I, Regulation V, A D 1827."</p> <p>Section seven, clause <i>First</i>, from and including the words "the amount" down to the end of the clause.</p> <p>Section eight, except the first fifteen words.</p>
XXI of 1827	A Regulation for collecting Customs on Opium and other specified Articles, &c	<p>In the preamble the last sixty-four words.</p> <p>In section seven, clause <i>First</i>, the words "or criminal judge," clause <i>Second</i>, the word "Bombay."</p> <p>In section nine, clause <i>Third</i>, the words "local currency"</p> <p>In section forty-six, clause <i>Second</i>, the words "for the benefit of the Company"</p> <p>Sections forty-nine, fifty, fifty-one, fifty-two, and fifty-three.</p> <p>Section sixty-five, clause <i>Third</i>.</p>

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued.)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of Repeal.
XXII of 1827	A Regulation to declare and define Military Authority, in its relations to the Civil Power and to the Community at large.	<p>In section sixty-six, clause <i>Second</i>, the words and number "as prescribed in section LVII, clause <i>Fifth</i>"</p> <p>In section sixty-eight, clause <i>First</i>, the words "by the Regulations."</p> <p>In section seventy-one, clause <i>First</i>, the last thirty-three words.</p> <p>In the preamble, the words from and including "that Camp followers" down to and including "power."</p> <p>In the preamble the last seventeen words.</p> <p>Section twenty-three, except the first twenty-two words.</p> <p>In section twenty-five, clause <i>Third</i>, the words and number "in the mode described in section V, clause <i>First</i>."</p> <p>In section twenty-six, the words and number "in section IX of this Regulation."</p> <p>In the same section, clause <i>Third</i>, the word "Bombay."</p> <p>In section thirty-two, clause <i>First</i>, the word "Bombay," and the last twenty-four words of this clause</p> <p>In section forty-two, clause <i>Fourth</i>, the word "both" and the words "and the Court of Sudder Foujdary Adawlut"</p> <p>In section forty-nine, clause <i>First</i> the word "Bombay."</p>
XXV of 1827	A Regulation for the Confinement of State Prisoners and for the Attachment of the Lands of Chieftains and others, for Reasons of State	<p>In the preamble the last twenty words.</p> <p>Section four, clause <i>First</i>.</p> <p>In the same section, clause <i>Second</i>, the words "or Judge on circuit"</p>
XXVII of 1827	A Regulation for abolishing the Zillah Court of Broach, and for attaching the Districts composing the Broach Zillah to the Zillahs of Surat and Kaira.	So much as has not been repealed.
XXVIII of 1827	A Regulation for fixing the Date from whence certain Regulations passed on the 1st January 1827 are to take effect.	The whole.
XXXIV of 1827	Nawáb of Surat.	The whole.
IV of 1828	Stamps ...	The whole.
IX of 1828	Repealing Regulation I of 1828 and part of Regulation XXVII of 1827.	The whole
X of 1828	Repealing Regulation II of 1828 and part of Regulation XXVII of 1827.	The whole.
XI of 1828	Assitant Judges ...	The whole.
XIV of 1828	A Regulation for levying a Toll at the Sion Causeway, &c.	The whole.
IV of 1830	A Regulation rescinding such Parts of Regulation XII of 1827 as vest the Criminal Judge with Police Jurisdiction of the Magistrate and his Assistants.	So much as has not been repealed.
V of 1830	A Regulation providing for the Appointment of a Revenue Commissioner, &c	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation."

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued.)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
VII of 1830	A Regulation for bringing under the Operation of the Regulations, the Territories comprised in the Southern Mahratta Country, belonging to the Honourable Company, &c.	Sections three and four.
XIII of 1830	A Regulation for vesting certain Jagheerdars, Surinjameedars and Enamdars with the power of deciding Suits within the Boundaries of their respective Estates.	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation" In section two, clause <i>Second</i> , the words "to the deputy agent or assistant judge as the case may be." In section five, the words, and figures "under the rules provided in Chapter XXII, Regulation IV of 1827, for the admission of special appeals."
XV of 1830	A Regulation for rescinding and re-enacting, with Modifications, the Provisions contained in Regulation VI, 1818, &c	The whole.
XVIII of 1830	A Regulation providing for the Appointment of a Joint Judge within the Zillah of Poona	The whole.
XX of 1830	A Regulation for relaxing the Restrictive System in regard to the Sale and Purchase of Malwa Opium, &c	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation" Section one Section two, clause <i>Third</i> , the words and figures "leviable under Regulation XX of 1827."
I of 1831	A Regulation for extending the Jurisdiction of the Agent of Government, acting under the provisions of Section IV, Regulation XXIX of 1827, &c	In the preamble the words "to have effect from the date of promulgation" In section one, clause <i>First</i> , the words " <i>First</i> , it is hereby declared that" and the words and figures "and which under the provisions of Section XXXI of Regulation XVII of 1827, are within the jurisdiction of Collectors of land revenue." Section one, clause <i>Second</i> .
X of 1831	A Regulation providing for the Recognition of the Vechania and Gerania Tenures as sufficient Title for the Exemption of Lands from the payment of Revenue, &c.	The whole.
XV of 1831	A Regulation providing Rules for the Punishment of Patels of Villages, in case of their falsifying Revenue Records	In the preamble the words "to take effect from the date of promulgation"
XVI of 1831	A Regulation for extending the Jurisdiction vested in the Political Agent in the Southern Mahratta Country, &c.	In the preamble the words "to have effect from the date of promulgation," and the first five words of section one.
II of 1832	A Regulation providing for the realization of certain Items of Revenue from Farmers thereof.	In the preamble the words "and land," and "transit duties," and the last eight words. In section one, the words "land customs, transit duties"

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued.)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
V of 1833	A Regulation for declaring all Hereditary District and Village Officers, when entrusted by virtue of their Offices with the charge or collection of the Public Money, to be officers of Receipt, and liable to certain Penalties for Embezzlement, &c	In the preamble the word "fourth" and the last eight words. In section three, the word "fourth." In section four, the words and figures "In extension of the provisions of Section XVIII of Regulation XVI of 1827, it is hereby declared that."
I of 1834	Repealing Regulation V of 1828	Section one, and the second clause of section two.

PART VIII —BENGAL REGULATIONS.

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
II of 1793	A Regulation for abolishing the Courts of Maal Adawlut or Revenue Courts, &c.	Sections two, nineteen, and forty-eight. In section three, the second sentence
IX of 1793	Apprehension and Trial of Persons charged with Crimes or Misdemeanours.	So much as has not been repealed.
XVIII of 1793	A Regulation for preserving complete the Records of the Civil and Criminal Courts of Judicature, &c	So much as has not been repealed
XXI of 1793	A Regulation for establishing in each Zillah an Office for keeping the Records in the Native Languages which relate to the public Revenue, &c	The whole.
III of 1794	A Regulation for exempting Proprietors of Land (with certain Exceptions) from being confined for Arrears of Revenue, &c	Section twenty-two.
XVIII of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XVIII, 1793, &c	The whole.
XXX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXI, 1793, &c	The whole.
LVIII of 1795	A Regulation for granting to the Collectors a Commission on the Jumma of Lands, &c	The whole Regulation, except sections three and four
VII of 1797	A Regulation for abolishing the Office of Commissioner at Backergunge, &c	So much as has not been repealed.
V of 1804	Native Officers	Sections twenty-five and twenty-six.
XIV of 1805	A Regulation for the Administration of Justice in Civil Cases in the Zillah of Cuttack	The whole Regulation, except so much of section eleven as has not heretofore been repealed.
XVIII of 1806	Eastern Canal Tolls	The whole.
VI of 1814	A Regulation for modifying certain Parts of Regulation IX, 1810, and Regulation I, 1812	So much as has not been repealed.
XXVI of 1814	A Regulation for modifying some of the Rules at present in force regarding the Admission and Trial of Special and Summary Appeals, &c.	So much as has not been repealed.

PART VIII.—BENGAL REGULATIONS.—(Continued)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
I of 1819	A Regulation for replacing the Districts of Dinagepore and Rungpore under the Management of the Board of Revenue, &c.	Sections one, two, and three.
II of 1819	Resumption of Revenue ...	Section nineteen, clause <i>Second</i>
IV of 1821	A Regulation for authorizing a Collector of Land Revenue or other Officer employed in the Management or Superintendence of any Branch of the Territorial Revenues, to exercise, in certain cases, the powers of Magistrate, &c.	Sections two and three, and section eight, clause <i>Fourth</i> .
VIII of 1824	Tolls on certain rivers ..	The whole
XIV of 1825	Lákhiráj tenures .	Section five.
III of 1828	Special Commissioners for hearing appeals from revenue authorities	Section nine

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India .

ভঙ্গসীল ।
প্রথম ভাগ ।—রাজব্যবস্থা ।

বৎসর ও অধ্যায় ।	যর্ষ কি মাম কি সংক্ষেপ মাম ।	যত দূর রহিত হইল ।
প্রথম জেমস রাজার ৭ বৎসরের ৫ অধ্যায়*	শান্তিরক্ষার্থ জঙ্গিনদের ও অন্য কর্তৃপক্ষদের বাবে মোকদ্দম র কথা	ব্রিটমীর ভারতবর্ষের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন ।
প্রথম জেমস রাজার ২১ বৎসরের ১২ অধ্যায় দ্বিতীয় চার্লস রাজার ২৯ বৎসরের ৩ অধ্যায়	প্রথম জেমস রাজার ৭ বৎসরের আইনের ৫ অধ্যায় চিরকাল প্রবল রাখিবার আইন প্রভারনা ও বিখ্যাপনপথ বিহারণার্থ আইন ...	ব্রিটমীর ভারতবর্ষের পক্ষে যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন । ব্রিটমীর ভারতবর্ষের প্রতি যত দূর বর্তে তত দূর ১৩, ১৪, ১৫, ১৬ ১৭, ২২, ২৩ ও ২৪ ধারা ।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ৮ ও ৯ বৎসরের ১১ অধ্যায় দ্বিতীয় জর্জ রাজার ২৪ বৎসরের ৪৪ অধ্যায়	ডুস্কু ও কষ্টদায়ক মোকদ্দমা বিহারণের সঙ্গার করণার্থ আইন শান্তিরক্ষার্থ জঙ্গিনদের পদ সম্পর্কীয় কার্য করণ কালে তাঁহারদের বিরোধপ্রভৃতির বিধায় করণার্থ আইন	ব্রিটমীর ভারতবর্ষের প্রতি যত দূর বর্তে তত দূর সম্পূর্ণ । ব্রিটমীর ভারতবর্ষের পক্ষে যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন ।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের ৫২ অধ্যায় তৃতীয় জর্জ রাজার ৪২ বৎসরের ৮৫ অধ্যায়	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারে আবে কত কাল দেশ রাখণাদি বিষয়ক আইন যে ব্যক্তি বা বাসকীয় পদ ধারণ করে তাহার তিন দেশে অপরাধ প্রভৃতি করিলে গ্রেট ব্রিটমের মধ্যে তাঁহারদের বিচার ও দণ্ড করণ বিষয়ক আইন	২৮ ধারা । ব্রিটমীর ভারতবর্ষের মোকদ্দমার সঙ্গে ৬ ধারার যে অংশ সম্পর্ক রাখে সেই অংশ ।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারে আরো কতক কাল দেশ রাখণাদি বিষয়ক আইন	২৭ ও ১২১ ধারা ও ব্রিটমীর ভারতবর্ষের মোকদ্দমার সঙ্গে ১২৩ ধারার যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই অংশ ।
বিকটরিয়ার ২ ও ৩ বৎসরের ৩৪ অধ্যায়	কোর্ট উলিয়ম ও মাজাজ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের কোমন্স বিধি ও আজ্ঞা দৃঢ় করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ ।
বিকটরিয়ার ৩ ও ৪ বৎসরের ৩৭ অধ্যায়	রাজস্বোৎপত্তি অপরাধের দণ্ড বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন বিষয়ক আইন	৪৩ অবধি ৪৭ পর্যন্ত ধারা ।

দ্বিতীয় ভাগ । - মন্ত্রি, ভাষাশিল্পী ও জীযুত গবরনর জেমসর সাহেবের আকৃতি ।

সাল ও বছর ।	যর্ষ কি মাম কি সংক্ষেপ মাম ।	যত দূর রহিত হইল ।
১৮৩৬ সা ৮ আ	ব্যক্তিদের অক্ষমতা ও বিশেষ অনুগ্রহ বিষয়ক বঙ্গদেশীয় আইন .	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৬ সা ২২ আ ১৮৩৬ সা ২৫ আ	পূর্বেদিগের খালের মাসুল বিষয়ক আইন . আড়ৎওয়াল বন্দর বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ । যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৭ সা ১৬ আ	কষ্টম ভোগ বিষয়ক আইন .	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৭ সা ২৫ আ	বঙ্গদেশের বিচ বর্ষায় সম্পর্কীয় মিয়ম বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৮ সা ৩২ আ	শান্তি বক্ষার্থ জঙ্গিন বিষয়ক বঙ্গদেশীয় আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৯ সা ৭ আ ১৮৪১ সা ১ আ	মাজাজর ভঙ্গসীলদার বিষয়ক আইন পটিনারী মহাল বিষয়ক আইন .	২ ধারার প্রথম দশটি শব্দ । পঞ্জাবের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের প্রতি যত দূর খাটে কি খাটিতে পারে তত দূর সম্পূর্ণ আইন ।

* ১৮৭০ সালে লণ্ডন শহরে রাজব্যবস্থা পুস্তকের যে সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করা যায় তাহাযে এই আইন প্রথম জেমস রাজার ৭ ও ৮ বৎসরের আইন বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে ।

† ১৮৭০ সালে লণ্ডন শহরে রাজব্যবস্থা পুস্তকের যে সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করা যায় তাহা দেখিয়া এই ধারার উল্লেখ হইয়াছে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট ।]

বিভিন্ন ভাগ ।—বহুবিধভাষিত জীহুত গবরনর জেনারল সার্ভেবর আক্ট (চলিতহে) ।

নাম ও বছর	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা	যত দূর রহিত হইল ।
১৮৪১ স। ১৩ আ.	... ১৮৩৬ সালের ২৫ আইনের বিধানের অর্থ করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪১ স। ১৭ আ.	... সদর আদালতে আপীল বিষয়ক (বঙ্গীয়) আইন ...	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪১ স। ২৯ আ.	... মোকদ্দমা অথবা আপীল চালাওনের ক্ষতি হওয়াতে তাহা ডিগমিস করণের বিধে বাজলা ও বাস্তাজের যে আইন সম্পর্ক রাখে তাহা সংশোধন করণের আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৩ স। ৬ আ.	... আদালতের ও সুমসেকদের আদালতের বিচারবিধিত্য ও কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৩ স। ৭ আ.	... বাস্তাজের আদালত বিষয়ক আইন ..	২৬, ৪৪ ও ৪৭ ধারা ।
১৮৪৩ স। ১৫ আ.	... অচিহ্নিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট বিষয়ক আইন ...	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৩ স। ২৫ আ.	... বিকটরিয়ার ৫ ও ৬ বঙ্গসরের ৪৭ অধ্যায়ের ১১ ধারার বিধাৎ তারতর্ঘ্যের প্রতি খাটাইবার আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৪ স। ৯ আ.	... প্রধান সদর আদালতের ও সদর আদালতের আদালতে উপস্থিত করা মোকদ্দমা বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৫ স। ১ আ.	... বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ভূমি বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন ...	পঞ্জাবের জীহুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সার্ভেবর শাসিত দেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স। ৩ আ.	... আপেলার্টের স্থানে ধরচার জমীদার লওম কি না লওম বিষয়ে আপীল আদালতের স্বীয় বিবেচনামতে কর্তব্য করিবার ক্ষমতা দেওম বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স। ১৪ আ.	... সুমসেক বিষয়ক (বঙ্গীয়) আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স। ১৬ আ.	... ১৮৪১ সালের ২৯ আইনমতে আপীল ডিগমিস হইলে পর তাহা পুনঃগৃহ্য কবন বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স। ১৭ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীম দেশের অন্তর্গত সুমসেকদের আদালতে সাক্ষিদিগকে বলপূর্বক উপস্থিত করাওম বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স। ১৯ আ.	... আসাম চা কোম্পানি বিষয়ক আইন ..	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৬ স। ৪ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীম দেশের মধ্যে ডিক্রী জারীকমে ভূমির বিলাস বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৭ স। ১৭ আ.	... মোকদ্দমা চালাওম সময়ে যে ক্ষতিপ্রকাশ না হয় তাহা বিষয়ে আইনে যে দোষ আছে তাহার প্রতিকার করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৮ স। ৭ আ.	... কষ্টমের মাসুল বিষয়ক আইন ..	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৯ স। ১৩ আ.	... কলিকাতার লবণের মাসুল হ্রাস বিধান করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স। ৮ আ.	... কোমর আপীলের নিষ্পত্তি দৃঢ় করণ বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স। ১০ আ.	... আদেশ বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স। ১৫ আ.	... বঙ্গদেশীয় ১৮১৪ সালের ২১ আইনের ১০ ও ১২ ধারার বিধান বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স। ৩১ আ.	... বোম্বাইয়ের লবণজাত রাজস্ব বিষয়ক আইন ..	১ ও ২ ধারা ।
১৮৫২ স। ২১ আ.	... বোম্বাইয়ের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট বিষয়ক আইন ..	২ ধারা ।
১৮৫২ স। ২৬ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীম দেশের সদর আদালতের ও সুমসেকদের আদালতের কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫২ স। ২৯ আ.	... জুডিশিয়াল কমিশ্যনরদের পরিভ্রমণ বিষয়ক বোম্বাইর আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় বাই সেই অংশ ।
১৮৫৩ স। ৬ আ.	... সরাসরী মোকদ্দমা বিষয়ক (বঙ্গীয়) আইন ..	৯ ধারা ।
১৮৫৩ স। ১০ আ.	... ১৮৩৬ সালের ২২ আইন সংশোধনার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫৩ স। ১৫ আ.	... বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সদর আদালতে জারিভাষিত আপীলের মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫৩ স। ১৬ আ.	... বাস আপীল বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন ।

দ্বিতীয় ভাগ।—যন্ত্রসভাভিত্তিক শ্রীযুক্ত মহম্মদ আলী জাহান সাহেবের প্রণীত আক্ট (চলিতকালে)।

শাল ও নম্বর	বর্ণনা কি বাব কি সংক্ষেপে বাব	যত দূর রহিত হইল।
১৮৫৪ স. ৯ আ.	... কোম্পানি বাগাদুরের দেওয়ানী আদালতে আপীল বি- বয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ স. ১০ আ.	... লাক্ষ্যবিষয়ক আইন	৯ ধারা।
১৮৫৫ স. ২১ আ.	... কষ্টবিষয়ক আইন	... যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাহি সেই অংশ।
১৮৫৬ স. ১১ আ.	... সৈন্যদের পল্লীর বিষয়ক আইন	... ২, ৫, ৬, ও ৭ ধারার "জাইন্ট মাজিস্ট্রেট" এই কথা।
১৮৫৬ স. ১২ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের দেওয়ানী আদা- লত কর্তৃক আপীলদের বিহীন হওয় বিষয়ক আইন সংশোধন আইন	... ৩ ধারার "সদর দেওয়ানী আ- দালতের সম্মতিক্রমে" ও ৫ ধা- রার প্রথম অর্থাৎ "সদর রাবিয়" এই কথা পর্যন্ত সকল কথা ও ১০ ধারার "সদর আ- দালত স্মরণে যে সাধারণ আ- দেশ করিয়া থাকিবেন" এই কথা।
১৮৫৭ স. ৭ আ	... অচিকিত কর্মকারকদের বিষয়ক আইন	... ডেপুটি মাজিস্ট্রেটদের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর সম্পূর্ণ আ- ইন।
১৮৫৯ স. ৬ আ	... আমদানীদের মাজিস্ট্রেট বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ স. ১৫ আ.	... কলিকাতার খাল বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ স. ১৮ আ	... কোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট বিষয়ক আইন	... আইনের বাবের ও যেতুবাদের যে অংশে শপথ বিষয়ক কথা আছে সেই অংশ।
১৮৬৫ স. ২৩ আ.	... পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ স. ৪ আ.	... স্ত্রী ভ্যাগকরণ বিষয়ক আইন	... ৫৮ ধারার "সংযুক্ত" এবং "ও ঐক্য" এই কথা ও ৫৯ ধারার "সংযুক্ত" শব্দ।
১৮৬৯ স. ১০ আ	... পোলীসের বারিকাকালীম পেশখাঘের হও বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ২ আ	... এলকিমষ্টম ল্যাণ্ড কোম্পানি বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ১১ আ	... বাটখারা ও মামসন বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ১২ আ	... এদেশীয় চড়বদারদের জাতি বিষয়ক আইন	... ৩ ধারার প্রথম অর্থাৎ "রহিত করা গেল এবং" এই কথা পর্যন্ত ৬ ধারার কথা।
১৮৭০ স. ১৪ আ	... বহিত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ২৩ আ	... মুদ্রাবিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও উক্তনীল।
১৮৭০ স. ২৫ আ	... বাহাদুরী কাঠের উপর মাসুল বিষয়ক বন্দী আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ২৬ আ	... ক'রাগার বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও উক্তনীল।
১৮৭০ স. ২৮ আ.	... আন্দামান উপদ্বীপসমূহে অপরাধি সমর্পণ বিষয়ক আইন	... ২ ধারা।
১৮৭১ স. ৪ আ.	... করণর বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও প্রথম উক্তনীল।
১৮৭১ স. ৫ আ	... বন্দি বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও উক্তনীল।
১৮৭১ স. ৬ আ	... বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক আইন	... ২ ও ২৩ ধারা ও উক্তনীল।
১৮৭১ স. ৯ আ.	... মিয়াদ বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও প্রথম উক্তনীল।
১৮৭১ স. ১০ আ.	... আবিষ্কারী বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও উক্তনীল।
১৮৭১ স. ১৩ আ	... জারিক বিষয়ক আইন	... ৯ ধারা ও C চিকিত উক্তনীল।
১৮৭১ স. ২০ আ	... পঞ্জাবের স্থায়ী রেট বিষয়ক আইন	... Inclusive শব্দ অর্থাৎ Acts শব্দ পর্যন্ত ১ ধারার সমুদয় কথা।
১৮৭১ স. ২৬ আ.	... ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও উক্তনীল।
১৮৭১ স. ২৯ আ.	... বঙ্গদেশীয় আইন রহিত করণার্থ আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭১ স. ৩৩ আ	... পঞ্জাবের ভূমির রাজস্ব বিষয়ক আইন	... ১৩ ধারা ও ১৭ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮৭২ স. ১১ আ	... ভিন্নদেশের বিচারবিধিতা বিষয়ক এবং অপরাধিদিগকে দ্বন্দ দেশে প্রেরণ বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও প্রথম উক্তনীল।
১৮৭২ স. ১৭ আ	... ১৮৭২ সালের ১০ আইন গোঁনে প্রচলিত করা হইবার আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭২ স. ২৪ আ	... বোম্বাইর ১৮২৭ সালের ১৩ আইনের ৩৪ ধারার ৯ প্রকরণ রহিত করণার্থ আইন	... সম্পূর্ণ আইন।

দ্বিতীয় ভাগ।—মন্ত্রিসভাধিকৃত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেবের প্রণীত আকট (চলিত) ।

সাল ও বছর	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা	যত দূর বিস্তৃত হইল।
১৮৭৩ স. ৩ আ.	.. মাদ্রাজ রাজধানীর হাই কোর্টের অধীনে দেওয়ানী আদালত বিধির আইন সংশোধন ও সংশোধন করণার্থ আইন।	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭৩ স. ৪ আ.	.. পঞ্জাবের অন্তর্গত মুন্সিপাল কমিশী বিধির আইন	২ ধারার প্রথম পদ এবং দ্বিতীয় পদে "কিছু" ও "উক্ত" এই দুই শব্দ।
১৮৭৩ স. ৫ আ.	... গবর্নমেন্ট সেবিং ব্যাক বিধির আইন	২ ধারা।
১৮৭৩ স. ৮ আ.	... ভারতবর্ষের উত্তরাংশে জল সেচ ও মৌসুমি গম ও জলবিঃসরণের পথ বিধির আইন	২ ধারা ও তফসীল।
১৮৭৩ স. ৯ আ.	.. পঞ্জাবে মিস্ত্রির উপর আপীল ও পুসরালেগামি বিধির আইন	২ ধারা।
১৮৭৩ স. ১০ আ.	.. শপথবিধির আইন	২ ধারা ও তফসীল।

তৃতীয় ভাগ।—মাদ্রাজের মন্ত্রিসভাধিকৃত শ্রীযুক্ত গবর্নর সাহেবের আকট।

সাল ও বছর	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা	যত দূর বিস্তৃত হইল।
১৮৬৩ স. ৫ আ.	.. মাদ্রাজের সেড় বিধির আইন	১৭ ধারা।
১৮৬৩ স. ৬ আ.	... পাঠশালা বিধির আইন	২৮ ধারা।
১৮৬৪ স. ১ আ.	.. বন্দর বিধির আইন	১ ও ৬ ধারা।
১৮৬৪ স. ২ আ.	.. বাকী রাজস্ব বিধির আইন	৬৫ ও ৬৬ ধারা।
১৮৬৪ স. ৩ আ.	.. আবকারী আইন	৩৪ ধারা।
১৮৬৫ স. ৬ আ.	.. মোহর বিধির আইন	২ ধারা ও ১ ধারার প্রথম আটটি শব্দ।
১৮৬৫ স. ৮ আ.	.. ণাজা আদার করণ বিধির আইন	৮৯ ও ৯০ ধারা।
১৮৬৭ স. ৬ আ.	.. মাদ্রাজ নগরের তুমির রাজস্ব বিধির আইন	২ ধারা।
১৮৬৭ স. ৭ আ.	.. বন্দরের মালু বিধির আইন	১ ধারা ও ১৫ ধারার প্রথম তেইশটি শব্দ।
১৮৬৭ স. ৯ আ.	.. মাদ্রাজের মুন্সিপালিটি বিধির আইন	১ ধারা।
১৮৬৮ স. ১ আ.	.. মিলগিরীর কমিশ্যনর বিধির আইন	১৩ ধারা ও ১ ধারার প্রথম চল্লিশটি শব্দ।
১৮৬৯ স. ২ আ.	.. আইন রহিত করণ বিধির আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ স. ৩ আ.	.. জেলবিধির আইন	১ ধারা।
১৮৭১ স. ৫ আ.	.. মাদ্রাজের ১৮৬৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন	৪ ধারা।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিকৃত শ্রীযুক্ত গবর্নর সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও বছর	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা	যত দূর বিস্তৃত হইল।
১৮৬২ স. ২ আ.	.. ১৮৫০ সালের ২৬ আইনযতে যে মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা কিছুকাল হইয়া তাঁহাদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করণ বিধির আইন।	৪ ধারা এবং ২ ও ৩ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৬২ স. ৪ আ.	.. হাট বাজার বিধির আইন	১ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৬২ স. ৫ আ.	.. ভাগদারী ও বরওয়ারদারী অধী বিধির আইন	১ ধারার "এই আইন প্রচলিত হওনের সময়বিধি" এই কথা।
১৮৬২ স. ৯ আ.	.. ১৮৫০ সালের ২৬ আইন আরও সংশোধন করণার্থ আইন	৪ ও ৫ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ।
১৮৬২ স. ১০ আ.	.. ১৮২৭ সালের ১৩ আইনের ৪৫ ধারার ১ প্রকরণ সংশোধন করণার্থ আইন	১৪ ধারার প্রথম আটটি শব্দ।
১৮৬৩ স. ১ আ.	.. সিন্দু বন্দে যেহেতু আদালত যার ভার রেজিষ্টারী করণ ও আড়কাতির কী আদার করণ বিধির আইন	হেতুবাদে And whereas এই শব্দ অবধি Sind এই শব্দ পর্যন্ত।
১৮৬৩ স. ৪ আ.	.. আদেম বন্দরে বন্দরের মালু আদার করণ বিধির ১৮৫৮ সালের ১৫ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	১৬ ও ১৯ ধারা।
		১ ধারা এবং "১৮৬৩" এই অক্ষর পর্যন্ত ২ ধারা।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর সাহেবের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও অর্ডার।	যদি কি যদি কি সংক্ষেপে যদি।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৩ সা. ৬ আ.	... বোম্বাই নগরে ও শাখা নগরে ও বলরে সাধারণদের যানবাহন বিধির আইন	৩৩ ও ৩৬ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৭ আ.	... গবর্নমেন্টের ডুম্বির রাজস্বপ্রভৃতি দেওমহীতে মুক্তি পাই-বার দাওয়ার সরাসরী বিলম্বিত করণ বিধির আইন	১ ও ২৭ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৮ আ.	... কারাচারী ক্রম বোকদমার আদালত বিধির আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা. ৯ আ.	... বোম্বাই দেশে ডুলার সঙ্গে অব্যক্তব্য বিশালকরা বিবারণ করণ এবং ডুলার ব্যবসারে প্রভারণা কার্য বিবারণ করণ বিধির আইন	১ ধারা ও ৪ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ।
১৮৬৩ সা. ১১ আ.	... বোম্বাই দেশের লোক সংখ্যা গুণন বিধির আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা. ১২ আ.	... সাততারার কালেকটরীর মধ্যে ১৮৬৩ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখ পর্যন্ত যে সকল কর্তব্য করা যায় ও বোকদমাদিগকে যে সকল কার্যামুর্ভব হয় তাহা আইন সিদ্ধ কি বা এই বিষয়ের যে সম্বন্ধে উদ্ভূত পাবে তাহা দূরীকরণ বিধির আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা. ৩ আ.	... ১৮৫০ সালের ৪ আইনের ২ ধারার ৪ প্রকরণ ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১ ধারা রহিত করণ বিধির আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা. ৪ আ.	... আদালতের পণ্ডিত ও মৌলবী বিধির আইন রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ সা. ৫ আ.	... মামলদারদের আদালতে কোমর বোকদমা প্রভৃতির বিচারবিধিত্য প্রদান করিবার আইন	"১৮৩০ সালের ৬ আইন এবং" এই কথা পর্যন্ত যেসবাদের সকল কথা। ২ ধারা। ২০ ধারার "১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ২ অধ্যায়ের বিলিট-নুভে" এই কথা।
১৮৬৪ সা. ৬ আ.	... বোম্বাইয়ের ক্রম বোকদমার আদালতের দ্বারা যে ব্যক্তি-দিগকে কয়েদ করা যায় তাহারদের খোরাকী বিধির আইন	১ ধারা।
১৮৬৫ সা. ১ আ.	... গবর্নমেন্টের দখলকরা জুমাদির অধীকরণ ও চিক দেওম ও কর ধার্যকরণ ও কার্য নিরূপণ করণের বিধান বিধির আইন	১ ধারার "and shall" এই কথা অবধি শেষপর্যন্ত। ৫০ ধারা।
১৮৬৫ সা. ৪ আ.	... মকঃসলের জেলখানার সুবিধা ও উন্ন্যে সুশাসন প্রবল করণ বিধির আইন	১ ধারা "peration" এই শব্দ পর্যন্ত ২ ধারা।
১৮৬৫ সা. ৬ আ.	... বোম্বাই দেশের কোমর আদালতে যে কাগজ পত্রের আর প্রয়োজন নাই তাহা ধষ্ট করিবার ক্ষমতা দেওবার আইন	৪১ ধারা। যেসবাদের and whereas, এই কথা অবধি useless records এই কথা পর্যন্ত সকল কথা। ২ ধারা।
১৮৬৬ সা. ২ আ.	... কোমর বোকদমা প্রভৃতিতে মাল আদালতের যে বিচার বিধিত্য আছে তাহা রহিত করিবার আইন	১, ৪, ৭ ও ৮ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৩ আ.	... জুরাখেল বিধির আইন	১৫ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৫ আ.	... বোম্বাই ১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ১০ ধারা রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা. ৭ আ.	... কোমর চিন্দুর মুত্যা হইলে ঠিকরিক গুণ শোধ করিতে তাহার পুত্রের কি পৌত্রের কি উত্তরাধিকারির যে দায় বর্তে তাহার সীমা নিরূপণ বিধির আইন	৩ ধারা। ৪ ধারার and the provisions এই কথা অবধি শেষপর্যন্ত। ৮ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৮ আ.	... বিধ বিক্রয় করণ বিধির আইন ..	১ ধারা ও ৩ ধারার প্রথম বারোটি শব্দ ২২ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৯ আ.	... বোম্বাই দেশের অন্তর্গত যে প্রদেশে সাধারণ আইন বা বর্তে সেই প্রদেশে কোমর আইন ও আর্কট বর্তাইবার ক্ষমতা দেওবার আইন	১ ধারা ও ২ ধারার প্রথম বারোটি শব্দ।
১৮৬৬ সা. ১০ আ.	... বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর সাহেবের আইনে যে তাহার ব্যবহার হয় তাহা সংক্ষেপ করণ বিধির আইন	৮ ও ৯ ধারা।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাভিত্তিক জীবিত গবর্নর সাংসদদের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	বর্ণ কি বাব কি সংক্ষেপ বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৬ সা. ১১ আ.	... বন্দরের মাসুল বিষয়ক আইন ...	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ১২ আ.	... সিন্ধু দেশের আদালত বিষয়ক আইন ...	১২ ধারার যে কথাক্রমে ১৮৪০ সালের ৫ আইনের বাণকতা রুজি হয় সেই কথা। ১৮, ১৯, ২০ ধারা।
১৮৬৭ সা. ২ আ.	... ১৮৬৬ সালের ১৪ আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৫ আ.	... ১৮৬৬ সালের বোম্বাইয়ের ১২ আইনের তফসীল সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৭ আ.	... ডিসকন্ট্রাক্ট পোলীস বিষয়ক আইন ...	২ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৮ আ.	... গ্রাম্য পোলীস বিষয়ক আইন ..	২ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৯ আ.	... বোম্বাই নগরের মধ্যে উগ্র ও গাঁজা ধরা পবার বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন	১ ও ১৬ ধারা।
১৮৬৮ সা. ১ আ.	... ১৮৫২ সালের ২১ আইনের ৩ ধারা রহিত করণ ও সম্বন্ধ প্রভৃতি দূরীকরণ বিষয়ক আইন	১ ধারা ও আইনের নামের মধ্যে "১৮৫২ সালের ২১ আইনের ৩ ধারা রহিত করণ ও" এই সকল কথা।
১৮৬৮ সা. ২ আ.	... রাজকীয় খেরা বিষয়ক আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৩ আ.	... ১৮৬৭ সালের বোম্বাইয়ের ৫ আইন সংযুক্ত তফসীল সংশোধন করণার্থ আইন	repealed and এই কথাপর্যন্ত ১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৪ আ.	... ১৮৬৫ সালের বোম্বাইয়ের ১ আইন নগর ও শহর সকলের প্রতি বর্জাইবার আইন	১৬ ও ২০ ধারা।
১৮৬৯ সা. ১ আ.	... ভোর বাটের দুর্ঘটনা বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ সা. ৩ আ.	... বোম্বাই দেশের অন্তর্গত স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য প্রস্তুত করণার্থ ভবনীর বিধায় করণ বিষয়ক আইন	১৪ ধারা।
১৮৬৯ সা. ৬ আ.	... বোম্বাই নগরে জীবনের বায়লরের অবস্থাসুসঙ্কাম বিষয়ক আইন	১১ ধারার শেষ পদ। ১৫ ধারা।
১৮৭০ সা. ১ আ.	... সর্টিফিকট টাকস রহিত করণবিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ২ আ.	... মাজিস্ট্রেটদের আফিসের মোহর বিষয়ক আইন .	১ ও ৩ ধারা।
১৮৭১ সা. ১ আ.	... যে ২ নগরে ও শাখানগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন প্রবল আছে তথাকার পোলীসের ধরনের বিধায় বিষয়ক আইন	৪ ধারা।

পঞ্চম ভাগ।—বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাভিত্তিক জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাংসদদের আইন।

সাল ও বছর।	আইনের বর্ণ কি বাব কি সংক্ষেপ বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬২ সা. ২ আ.	... ১৮৬০ সালের ৪২ আইন সংশোধনার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা. ৩ আ.	... ভূমির রাজস্ব বিষয়ক আইন	১ ধারা।
১৮৬২ সা. ৭ আ.	... রাজস্ব বাজেয়াপ্ত করণবিষয়ক আইন ...	১ ধারা।
১৮৬২ সা. ৮ আ.	... জমিদারী ডাক বিষয়ক আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৪ আ.	... ১৮৬০ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইন	"১৮৬০ সালের ২২ আইনের তফসীল ইচ্ছাতে রহিত করা গেল, কিন্তু মোকদ্দমাটিতে যে কোম কার্য এই আইন প্রচলিত হওম সময়ে উপস্থিত ছিল তৎসম্পর্কে রহিত হইবে না। এবং" ১ ধারার এই সকল কথা।
১৮৬৩ সা. ৬ আ.	... কলিকাতার মুন্সিপালিটি বিষয়ক আইন ..	১ ও ৫ ধারা।
১৮৬৪ সা. ২ আ.	... জেলখানা বিষয়ক আইন ...	১ ও ২০ ধারা।
১৮৬৪ সা. ৫ আ.	... বাংলার মাসুল বিষয়ক আইন ..	১৯ ধারা।

পঞ্চম ভাগ।—বঙ্গদেশের বিচারসভাধিকারী জীবিত লোকের উদ্দেশ্যে গণকর্তার আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	যদি কি যদি কি সংক্ষেপে যদি।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৪ স। ৬ আ।	... ধর্ম বিয়লরের অবস্থা অনুসন্ধান বিষয়ক আইন ..	১৩ ধারা।
১৮৬৪ স। ৭ আ।	.. লবণ বিষয়ক আইন ..	২ ও ৪২ ধারা ও ডকুমেন্ট
১৮৬৫ স। ১ আ।	.. ২৪ পরগণার জজ সাহেবের কার্য বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ স। ২ আ।	.. ১৮৬২ সালের বঙ্গীয় ৯ আইন রহিত করিবার আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ স। ৫ আ।	.. ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন সংশোধনার্থ আইন ...	১ ধারা ও ২ ধারার এই কথা ও অর্ক "১৮৬৪ সালের উক্ত ২ আইনের ৫, ১৫ ও ১৯ ধারা এতৎ- ক্রমে রহিত করা গেল এবং "
১৮৬৫ স। ৮ আ।	.. পাটাই ভূমি বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন ..	২ ও ১৮ ধারা।
১৮৬৬ স। ১ আ।	.. বঙ্গদেশীয় ১৮১৯ সালের ৬ আইন সংশোধনার্থ আইন .	১ ধারা।
১৮৬৬ স। ৪ আ।	.. কলিকাতা পোলীস বিষয়ক আইন ..	২ ধারা।
১৮৬৬ স। ৫ আ।	.. হকড় গাফী বিষয়ক আইন ...	১ ধারা।
১৮৬৬ স। ৬ আ।	.. ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন সংশোধনার্থ আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৬ স। ৯ আ।	.. যে ব্যক্তির আইনমতে হৃত হওয়ার বাধকতা করে কিবা আইনমতে হৃত হইলেও পলায়ন করে ইত্যাদি প্রকার ব্যক্তির উপযুক্ত দণ্ডের বিধান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ স। ৩ আ।	.. বন্দরে থাকা জাহাজ বিষয়ক আইন	২০ ধারা।
১৮৬৭ স। ৬ আ।	.. পোলীস বিষয়ক আইন ...	১৪ ধারা।
১৮৬৭ স। ৯ আ।	.. বঙ্গীয় ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধনার্থ আইন	২৩ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৬৭ স। ১১ আ।	.. কলিকাতার পোলীস রেট বিষয়ক আইন ...	১৫ ধারা।
১৮৬৮ স। ১ আ।	.. ধর্ম বিয়লের অবস্থান অনুসন্ধান বিষয়ক আইন .	১৯ ধারা।
১৮৬৮ স। ৩ আ।	.. বঙ্গদেশীয় ১৮২২ সালের ৭ আইনমত আপীল বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৮ স। ৪ আ।	.. ১৮৫৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন ...	১ ধারা।
১৮৬৮ স। ৫ আ।	.. কলিকাতার বিষয়ক আইন ...	২ ধারা।
১৮৬৮ স। ৭ আ।	.. ভূমির বাকী রাজস্ব বিষয়ক আইন	২৯ ধারা ও E ডকুমেন্ট।
১৮৬৯ স। ১ আ।	.. জজদের প্রতি মূল্যবান ব্যবহার বিষয়ক আইন	৮ ধারা।
১৮৭০ স। ১ আ।	.. কলিকাতার জলের কব বিষয়ক আইন ...	১ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭০ স। ৩ আ।	.. উপস্থিত কোমন্স মোকদ্দমা দেওয়ার আদালতের প্রতি সমর্পণ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স। ৪ আ।	.. কোর্ট ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন ...	৮৭ ধারা।
১৮৭০ স। ৫ আ।	.. কলিকাতা বন্দরের কমিশ্যনর বিষয়ক আইন	৯৩ ও ৯৪ ধারা।
১৮৭২ স। ২ আ।	.. পাটের ওদাম বিষয়ক আইন ...	৩ ধারা।

ষষ্ঠ ভাগ।—ম্যাজিস্ট্রেট আইন।

সাল ও বছর।	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮০৩ স। ২ আ।	.. কালেকটর বিষয়ক আইন ...	৩ ও ৪ ধারা।
১৮২০ স। ২ আ।	.. তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়ের কোমন্স ধারা প্রকাশ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।

সাল ও বছর।	যদি কি যদি কি সংক্ষেপে যদি।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ স। ১ আ।	.. বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অধীন দেশের আত্যন্তিক শাসন অন্যে যে সকল বিধি করা গিয়াছে তাহা সংগ্রহ করিয়া এক আইন করণার্থ আইন ..	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যার মাই সেই অংশ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

সাল ও অর্ডার।	কর্ম কি যদি কি সংশ্লিষ্ট আইন।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা. ২ অর্ডা.	দেওয়ানী আদালতের সংস্থিতি ও কাজদের ও কর্মকারকদের ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম বিধন করণার্থ আইন	১ অধ্যায়। ৪৭ ধারার ২ প্রকরণের এই কথার ও অর্থ, "১৮২৭ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের বিধায়িত্তে।" C চিহ্নিত কোড়পত্র। ৫০ ধারার ৪ প্রকরণের এই কথার, "কিন্তু যদি এ আদালত জিলার কাজ সাহেবের অধীনে থাকে তবে তাঁহার বিজ্ঞ আজ্ঞাযুক্তে তাহা কার্য হইবে।" ৫২ ধারার ৫ প্রকরণ। ৫৩ ধারার ১ ও ৪ প্রকরণ। ৫৪ ধারার ১ প্রকরণের "যদি এ আদালত" এই কথার অর্থ প্রকরণের শেষ পর্যন্ত। এবং ২ প্রকরণের and the Court এই কথার অর্থ Decrees পর্যন্ত সকল কথার।
১৮২৭ সা. ৫ অর্ডা.	যে সময়ের মধ্যে দেওয়ানী মোকদ্দমা চলান যাইতে পারিবে সেই সময়াদি বিধন করণার্থ আইন	হেতুবাদের প্রথম অর্থ institut-ed and পর্যন্ত সকল কথার এবং হেতুবাদের অন্তর্গত এই কথার, "টাকার হ্রদের দিগাব করিবার ও তাহার লীমা বিধন করিবার যিম্মিত্ত ও" এবং "এই বিষয় লক্ষ করিয়া পক্ষাৎ যে আইন প্রণয়ন হইবে সেই আইনের যিম্মিত্তে ভারি অর্থ চলিবে।" ১৩ ধারা ও A চিহ্নিত কোড়পত্র।
১৮২৭ সা. ৮ অর্ডা.	উত্তরাধিকারিদিগকে ও অস্থিদিগকে ও মৃতব্যক্তির কার্য বিধননাধিকারি প্রভৃতিতে দাঁড়ামতে স্বীকার করিবার বিধায় বিধনক আইন।	হেতুবাদের প্রথম বিধন লক্ষ ২ ধারার ২ প্রকরণ। ৬ ধারা। ১০ ধারার ২ প্রকরণের এই কথার ও অর্থ - "১৮২৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারার ১০ প্রকরণের যিম্মিত্তে" "local currency" "Bombay Courier or other"
১৮২৭ সা. ১২ অর্ডা.	বোম্বাই দেশের অন্তর্গত সমস্ত জিলার পোলীসের বিধন স্থাপন বিধনক আইন	১৯ ধারার ৬ প্রকরণের "এবং যদি যিম্মিত্তে" এই কথার অর্থ প্রকরণের শেষ পর্যন্ত। ৩৭ ধারার ২ প্রকরণ "by" "prisonment in commutation," এবং "১৮২৭ সালের ১৪ আইনের ৯ ধারার" এই কথার।
১৮২৭ সা. ১৩ অর্ডা.	কোজদারী আদালতের সংস্থিতি ও তাহার কর্তব্য কর্ম ও আস্থিত্তিক কার্য বিধন করিবার আইন	হেতুবাদ। ৩১ ধারার ৩ প্রকরণ। ৩২ ধারা ও ৩৩ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ।
১৮২৭ সা. ১৪ অর্ডা.	অপরাধ প্রভৃতি বিধন করণ বিধনক আইন ...	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় যাই সেই অংশ।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতভেদে)।

সাল ও বছর।	যদি কি বা কি সংক্ষেপে যদি।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা ১৬ জা. ...	বোম্বাইয়ের শাসনাধীন সমস্ত দেশে কালেকটর সাহেবের কর্তব্য কর্ম ও রাজস্ব সংক্রান্ত অধীকর্তার কার্যকরদের পক্ষে উহার ক্রমতা নির্ণয়করণ ও ভূমির রাজস্বের কার্যকারকদের কার্যপদ্ধতি দরশাইবার বিধি করণ বিষয়ক আইন	হেডুবাংদের শেষ সপ্তদশটি শব্দ। ১১ ধারার ৪ প্রকরণ। ১৪ ধারার ২ প্রকরণের "to the Judge" এই কথা। ১৫ ধারার ২ প্রকরণের "through the Judge, who shall be bound to forward the same" এই কথা। ২৩ ধারার ২ প্রকরণের "stamped" শব্দের পূর্বে "the" শব্দ এবং "১৮২৭ সালের ১৮ আইনের F চিহ্নিত কোডপত্রে বিদ্যিষ্ট এই কথা।" ২৬ ধারার, "১৮২৭ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণের আদেশমতে" এই কথা। ২৭ ধারার ৩ প্রকরণের প্রথম অবধি "Fourth, and" পর্যন্ত সকল কথা। A. চিহ্নিত কোডপত্র।
১৮২৭ সা ১৭ জা ..	বোম্বাইয়ের শাসনাধীন দেশে ভূমির রাজস্ব ধার্য ও আদায় করণের বিধি নির্দেশ করণ পুচক আইন	হেডুবাং "that the Collector," এই কথা অবধি "revenue officers" এই কথা পর্যন্ত। হেডুবাংদের শেষ সপ্তদশটি শব্দ। ২ ধারার ১ প্রকরণে, "এই আইনের ৯ ও ১০ অধ্যায়ের কোষ বিধায়মতে" এই কথা। ৫ ধারার ২ প্রকরণে "কিবা উদ্ভূত বিধানে" এই কথা। ৪ ধারার ৩ প্রকরণে "by Regulation" এই শব্দ। ৫ ধারার ১ প্রকরণে "আইন অনুসারে" এই কথা। ১২ ধারার ৭ প্রকরণে "in Regulation" অবধি "Section" পর্যন্ত সকল কথা ও অক্ষর। ১৪ ধারার "১৮২৭ সালের ৪ আইনের ৭০ ধারার" এই শব্দ ও অক্ষর। ১৬ ধারার ৪ প্রকরণ। ২৬ ধারার ৫ প্রকরণে "৮ অধ্যায়ের বিধায়মতে কালেকটর সাহেবের সপ্তদশ" এবং "৮ অধ্যায়ের বিধায়মতে" এই কথা। ২৭ ধারার "৮ অধ্যায়ের বিধায়মতে কালেকটর সাহেবের সপ্তদশ উপস্থিত" এই কথা। ২৯ ধারার ১ প্রকরণ।
১৮২৭ সা ১৯ জা ..	রাজস্বাধীকৃত মধ্যে ভূমির রাজস্ব ধার্য ও আদায় করণের ও দোকানের ও বিজয় স্থানের উপর টাক্স আদায় করণের বিধি নির্দেশ করণার্থ আইন	হেডুবাংদের শেষ ২০ শব্দ। ৩ ধারার ২ প্রকরণে "which is as prescribed in chapter I, Regulation V, A D 1827."

নাম ও আইন।	দ্বারা কি দ্বারা কি সংক্ষেপে দ্বারা।	যত দূর স্মৃতিতে হইল।
১৮২৭ সা. ২১ আ.	আকীব ও বিল্ডিং অধ্যয়ন ব্যবস্থার উপর কঠিন আদার করণ বিধির আইন	<p>৭ ধারার ১ প্রকরণের amount শব্দ অবধি প্রকরণের শেষ পর্যন্ত।</p> <p>৮ ধারার প্রথম ১৫ শব্দ ছাড়া এই ধারা।</p> <p>হেডবাদের শেষ ৬৪ শব্দ।</p> <p>৭ ধারার ১ প্রকরণে "or criminal Judge," এই কথা এবং ২ প্রকরণে বোম্বাই শব্দ।</p> <p>৯ ধারার ৩ প্রকরণে "local currency" এই কথা।</p> <p>৪৬ ধারার ২ প্রকরণে "for the benefit of the Company" এই কথা।</p> <p>৪৯, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩ ধারা।</p> <p>৬৫ ধারার ৩ প্রকরণ।</p> <p>৬৬ ধারার ২ প্রকরণে "৫৭ ধারার ৫ প্রকরণের বিল্ডিং" এই কথা।</p> <p>৬৮ ধারার ১ প্রকরণে "আইনের দ্বারা" এই কথা।</p> <p>৭১ ধারার ১ প্রকরণের শেষ ৩৩ শব্দ।</p>
১৮২৭ সা. ২২ আ.	দেওয়ানী কাছাকাছদের ও সাধারণ ব্যক্তিদের পক্ষে সৈনিকদের যে সম্পর্ক থাকে তাহা বিদেশ ও বিধির কবিবার আইন	<p>হেডবাদের that Company to lower অবধি power পর্যন্ত সকল কথা।</p> <p>হেডবাদের শেষ ১৭ শব্দ।</p> <p>প্রথম ২২ শব্দ ছাড়া ২৩ ধারা।</p> <p>২৫ ধারার ৩ প্রকরণের "৫ ধারার প্রথম প্রকরণের বিল্ডিং" এই কথা।</p> <p>২৬ ধারার "এই আইনের ৯ ধারায়" এই কথা।</p> <p>৬ ধারার ৩ প্রকরণে Bombay শব্দ।</p> <p>৩২ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ ও সেই প্রকরণের শেষ চক্কিশটি শব্দ।</p> <p>৪২ ধারার ৪ প্রকরণে both শব্দ ও "এবং সদর ফৌজদারী আদালত" এই শব্দ।</p> <p>৪৯ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ।</p>
১৮২৭ সা. ২৫ আ.	বাহাদুরি উপলক্ষে যে ব্যক্তির ৪, ৩ ৪ ম তাঁহারদের কাবা রক্ষা ও প্রথম ২ ব্যক্তি প্রভৃতির ভূমি কোক বরণ বিধির আইন	<p>হেডবাদের শেষ কুঁড় শব্দ।</p> <p>৪ ধারার প্রথম প্রকরণ</p> <p>এ ধারার ২ প্রকরণে "or the Judge on Circuit" এই কথা।</p>
১৮২৭ সা. ২৭ আ.	ব্রোয়াচ জিলার আদালত উঠাইয়া দেওয় ও সেই জিলার অন্তর্গত প্রদেশ সুরাট ও কাইরা জিলার ফুল করণ বিধির আইন	<p>যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় তাহ সেই অংশ।</p>
১৮২৭ সা. ২৮ আ.	১৮২৭ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে যে আইন প্রণীত হইয়াছে সেই আইন যে তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে তাহা বিধির কবিবার আইন	<p>সম্পূর্ণ আইন।</p>

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	কর্ম কি বাই কি সংক্ষেপে বাই।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা. ৩৪ আ.	.. সুরাটের মণ্ডার বিবরণ আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ৪ আ.	... ইষ্টাঙ্গ বিবরণ আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ৯ আ.	... ১৮২৮ সালের ১ আইন ও ১৮২৭ সালের ২৭ আইনের এক অংশ রহিত করণ বিবরণ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ১০ আ.	... ১৮২৮ সালের ২ আইন ও ১৮২৭ সালের ২৭ আইনের এক অংশ রহিত করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ১১ আ.	... অসিষ্টাণ্ট জজ বিবরণ আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ সা. ১৪ আ.	... নিম্ন বাক্যক সেতুক প্রভৃতির উপর মাল্জ আদায় করণ বিবরণ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা. ৪ আ.	... ১৮২৭ সালের ১২ আইনের যে অংশ দ্বারা ফৌজদারী জজ সাহেবের প্রতি মাজিস্ট্রেট ও তদীয় অসিষ্টাণ্টদিগের পৌলীস বিচারবিপত্ত্য প্রদান করা গেল তাহা রহিত করণ বিবরণ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় যাই সেই অংশ।
১৮৩০ সা. ৫ আ.	... রেবিমিউ কমিশ্যনর প্রভৃতি বিবরণ করণ বিবরণ আইন ..	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা।
১৮৩০ সা. ৭ আ.	.. কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত দক্ষিণ মহাবাষ্ট্র দেশের অন্তর্গত সকল প্রদেশে আইনের বিধায় বর্তমান বিবরণ আইন	৩ ও ৪ ধারা।
১৮৩০ সা. ১০ আ.	.. কোমন্ড জার্মানদার ও সরঞ্জামদার ও ইমামদারদিগকে আপন ২ মহালের সীমার মধ্যে যোকদ্দমা সম্পত্তি করিবার ক্ষমতা প্রদান বিবরণ আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ২ ধারার ২ প্রকরণে “ডেপুটি এক্সেসরের প্রতি কিয় বিবরণ বিশেষে অসিষ্টাণ্ট জজের প্রতি” এই কথা। ৫ ধারার “১৮২৭ সালের ৪ আইনের ২২ অধ্যায়ে খাস আশীল থানা হওনের যে বিধি আছে উদ্ভূতগারে” এই কথা।
১৮৩০ সা. ১৫ আ.	... ১৮১৮ সালের ৬ আইনের বিধায় রহিত করণ ও বতান্তর করিয়া পুনঃ প্রবল করণ বিবরণ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা. ১৮ আ.	... পূর্বা জিলার মধ্যে জাউন্ট জজ বিবরণ করণ বিবরণ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ সা. ২০ আ.	... মালওয়ার আকীম ক্রয় বিক্রয় করণের সীমা নির্দেশ সূচক বিয়ম আলাগ করণ বিবরণ আইন।	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ১ ধারা। ২ ধারার ৩ প্রকরণে “leviable under Regulation XX of 1827” এই কথা।
১৮৩১ সা. ১ আ.	.. গবনামেন্ট যে এক্সেস্ট ১৮২৭ সালের ২৯ আইনের ৫ ধারার বিবরণমতে কর্ম করণে তাঁহার বিচারবিপত্ত্য বিস্তৃত করণ বিবরণ আইন।	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ১ ধারার ১ প্রকরণের এই কথা, “First, it is hereby declared that” এবং “and which under the provisions of Sect. XXXI of Regulation XVII of 1827 are within the jurisdiction of Collectors of Land Revenue” ১ ধারার ২ প্রকরণ।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে।)

সাল ও বছর।	কর্ম কি বাব কি সংক্ষেপে বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩১ স। ১০ আ.	... বিকায়ের ও জিরায়ের বাবক সম্বন্ধ থাকিলে রাজস্বহইতে মুক্ত হইবার অধিকার স্বীকার করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩১ স। ১৫ আ.	... ঠাকুরের পাটেলের রাজস্ব সংক্রান্ত কাগজপত্র মিথ্যা কবিলে তাহারদের দণ্ডের বিধান বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা।
১৮৩১ স। ১৬ আ.	... দক্ষিণ মহারাষ্ট্রের পলিটিক্যাল এজেন্ট সাহেবের প্রতি যে বিচারবিপণ্ড্য প্রদান করা গিয়াছে তাহা বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা ও ১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৩২ স। ২ আ.	.. রাজস্বের ইন্সপেক্টরদের স্থানে রাজস্বের কোম্ব দফা আদায় করণের বিধান বিষয়ক আইন	হেতুবাদে "and land" ও "transit duties" ও শেষ আটটি শব্দ। ১ ধারায় "land customs, transit duties" এই কথা।
১৮৩৩ স। ৫ আ.	... জিলার ও ঠাকুরের মৌজাদারী কর্মকারকদের পদের বলে উহারদের প্রতি রাজস্বীয় ধর্ম রক্ষা ও আদায় কণের ভার অর্পণ করা গেলে তাহারদিগকে আদায় করা টাকার কর্মকারক বলিয়া নির্দেশ করিয়া তহবীল ও জমাতি অপরাধ হেতুক কোম্ব দণ্ডের যোগ্য প্রকাশ করিবার আইন	হেতুবাদে "চতুর্থ" শব্দ ও শেষ আটটি শব্দ। ৩ ধারায় "চতুর্থ" শব্দ ৪ ধারায় "১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ১৮ ধারার বিধান বিস্তৃত কবিল। এতৎক্রমে আজ্ঞা হইল যে" এই কথা।
১৮৩৪ স। ১ আ.	১৮২৮ সালের ৫ আইন রহিত কবণ বিষয়ক আইন ..	১ ধারা ও ২ ধারার ২ প্রকরণ।

অষ্টম ভাগ।—বঙ্গদেশীয় আইন।

সাল ও বছর।	কর্ম কি বাব কি সংক্ষেপে বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৭২৩ স। ২ আ.	.. মাল আদালত উঠাইয়া দেওম বিষয়ক আইন	২, ১৯, ৪৮ ধারা। ৩ ধারার দ্বিতীয় পদ।
১৭২৩ স। ৯ আ.	.. কোম্ব ব্যক্তিদের বাবে বড় কি ক্ষুদ্র অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহারদের দণ্ড হইয়া বিচার হওম বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ।
১৭২৩ স। ১৮ আ.	... দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কাগজপত্র পুরাভাবে রক্ষা কবণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ।
১৭২৩ স। ২১ আ.	.. রাজস্ব সম্পর্কীয় যে কাগজপত্র দেশীয় ভাষায় লেখা থাকে প্রত্যেক জিলার তাহা রাখিবার নিয়মিত স্থাপন বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৭২৪ স। ৩ আ.	.. কোম্ব ভূম্যধিকারিভিন্ন অধ্য ভূম্যধিকারিদিগকে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত কারাদণ্ডহইতে মুক্ত কবণ বিষয়ক আইন।	২২ ধারা।
১৭২৫ স। ১৮ আ.	.. বারানসী প্রদেশে ১৭২৩ সালের ১৮ আইন বর্তমান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৭২৫ স। ৩০ আ.	... বারানসী প্রদেশে ১৭২৩ সালের ২১ আইন বর্তমান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৭২৫ স। ৫৮ আ.	.. জমীর জমাব উপর কালেকটর সাহেবদিগকে কমিশ্যন দেওম বিষয়ক আইন	৩ ও ৪ ধারা তিন সম্পূর্ণ আইন।
১৭২৭ স। ৭ আ.	বাকবগঞ্জের কমিশ্যনরী পদ উঠাইয়া দেওম বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ।
১৮০৪ স। ৫ আ.	... এতদেশীয় আদালত বিষয়ক আইন ...	২৫ ও ২৬ ধারা।
১৮০৫ স। ১৪ আ.	.. কটক জিলার দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচার করণ বিষয়ক আইন	১১ ধারায় যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ছাড়া সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৬ স। ১৮ আ.	.. পূর্বাঙ্গের খালের মাসুল বিষয়ক আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১৪ স। ৬ আ.	... ১৮১০ সালের ৯ আইনের ও ১৮১২ সালের ১ আইনের কোম্ব অংশ মতান্তর করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ।

অষ্টম ভাগ।—বঙ্গদেশীয় আইন।—(চলিতভেদে)।

সাল ও অধ্যয়ন।	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা।	যত দূর রহিত হইল।
১৮১৪ স। ২৬ অ।	খাল ও সরাসরী আপীল প্রার্থ্য ও বিচার করণ বিষয়ক যে বিধি এইরূপে প্রবল আছে তাহার মধ্যে কোমর বিধি মতান্তর করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮১৯ স। ১ অ।	.. দিবাঙ্গপুত্র ও রঙ্গপুর জিলা পুন্ড্র রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবদের কর্তৃত্বাধীন করণ বিষয়ক আইন	১, ২, ৩ ধারা।
১৮১৯ স। ২ অ।	... রাজস্ব বাজেয়াপ্ত করণ বিষয়ক আইন	১৯ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮২১ স। ৪ অ।	. রাজস্বের কালেকটর সাহেবের প্রতি কিম্বা অন্য যে কার্য-কারকের। দেশের রাজস্বসংক্রান্ত কোমর কার্যশাখার অধ্যক্ষতা কি কর্তৃত্ব করণে বিযুক্ত থাকেন তাঁহাদের প্রতি কোমর স্থলে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য করণের ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন	২ ও ৩ ধারা ও ৮ ধারার ৪ প্রকরণ।
১৮২৪ স। ৮ অ।	... কোমর মদীর উপর বাস্তব বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৫ স। ১৪ অ।	লাখেবালী ভূমি বিষয়ক আইন	৫ ধারা।
১৮২৮ স। ৩ অ।	. বাঙ্গলার কর্তৃপক্ষদের আজার উপর আপীল শুধিবির বিধিতে বিশেষ কমিশ্যনরদের বিষয়ক আইন	৯ ধারা।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL AND CRIMINAL SIDES.

No. 12.

TO—ALL CIVIL AND CRIMINAL AUTHORITIES, REGULATION AND EXTRA-REGULATION
PROVINCES.

Dated Calcutta, the 7th June 1873.

The following forms of oaths and affirmations are prescribed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, under Section 7, Act X of 1873.

Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, *Kt.*,
Chief Justice.
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court.

2. The same forms will be used in Criminal as in Civil cases.

3. Christian witnesses, interpreters and jurors, to whom oaths are administered, are to be sworn

upon the New Testament.

4. In other cases the oaths are to be administered upon such symbol, or accompanied by such act as may be usual, or as such witness, interpreter or juror may acknowledge to be binding on his conscience.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

FOR WITNESSES.

Oath.

I swear that the evidence which I shall give in this case shall be true, that I will conceal nothing, and that no part of my evidence shall be false.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that the evidence which I shall give in this case shall be true, that I will conceal nothing, and that no part of my evidence shall be false.

FOR INTERPRETERS.

Oath.

I swear that I will well and truly interpret, translate and explain all questions and answers, and all such matters as the Court may require me to interpret, translate, and explain.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that I will well and truly interpret, translate and explain all questions and answers, and all such matters as the Court may require me to interpret, translate or explain.

FOR JURORS.

Oath.

I swear that I will justly and truly try and determine the questions submitted to the Jury in this case, and will give a true verdict according to the evidence.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that I will justly and truly try and determine the questions submitted to the Jury in this case, and will give a true verdict according to the evidence.

[*Government Gazette, 19th August 1873.*]

হাই কোর্টের দেওয়ানী ও কোজদারী - ১৮৭৩ সাল ।

১২ নম্বর ।

আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানী ও কোজদারী সকল কর্তৃপক্ষ নবীপেত্র ।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৭ জুন ।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্ট ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৭ ধারামতে শপথের
ও প্রতিজ্ঞার এই ২ পাঠ নির্দেশ করিলেন ।

উপস্থিত ।

মাধ্যমক নর আর, কৌচ নাহেব, বাইট,
সীত জটিল ।

মাধ্যমক সুইন এন, অ্যান্ডনথ নাহেব ।

এক, এ, গুবর নাহেব ।

ডবলিউ এফলি নাহেব ।

কোর্টের জজ ।

২ । দেওয়ানী মোকদ্দমার যে পাঠের ব্যবহার
হয় কোজদারী মোকদ্দমারও সেই পাঠের ব্যবহার
হইবে ।

৩ । খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বি যে সাক্ষিদিগকে ও মোতাবি-
দিগকে ও জুরির যে ব্যক্তিদিগকে শপথ করণ যার
উদ্যোগ ধর্মপুস্তকের অন্তর্ভাগ লইয়া শপথ করিবেন ।

৪ । অন্য ব্যক্তির রীতিমতে শপথের যে লক্ষণ নামেন কিম্বা শপথ করণসময়ে যে ক্রিয়া করিয়া
থাকেন কিম্বা সাক্ষী কি মোতাবী কি জুরির ব্যক্তিবরূপ যে প্রকারের শপথকারী আপনাদানের বিবেকে-
বদ্ধহওরা স্বীকার করেন সেই প্রকারে ও সেই রীতিমতে শপথ করিবেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এন, স্ট্রুটর,

রেজিষ্টার ।

শপথ পাঠ ।

সন ১৮৭৩ সালের ১০ আইন ।

সাক্ষিগণের নিমিত্ত ।

শপথ ।

আমি শপথ করিতেছি যে এ মোকদ্দমার আমি যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে ও আমি
কিছুই গোপন করিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন অংশ মিথ্যা হইবে না ।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন ।

প্রতিজ্ঞা ।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্বক কহিতেছি যে আমি এ মোকদ্দমার যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য
হইবে ও আমি কিছুই গোপন করিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন অংশ মিথ্যা হইবে না ।

ইন্টারপ্রিটর অর্থাৎ অনুবাদকদিগের নিমিত্ত ।

শপথ ।

আমি শপথ করিতেছি যে তাবৎ প্রশ্নউত্তর এবং আদালত আমাকে যে সকল বিষয়
ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিতে ও অনুবাদ এবং ব্যাখ্যা করিতে আজ্ঞা করিবেন তৎ সমুদয় উত্তর ও
যথার্থরূপে ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিব এবং অনুবাদ ও ব্যাখ্যা করিব ।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন ।

প্রতিজ্ঞা ।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্বক কহিতেছি যে তাবৎ প্রশ্ন উত্তর এবং আদালত আমাকে যে সকল
বিষয় ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিতে ও অনুবাদ এবং ব্যাখ্যা করিতে আজ্ঞা করিবেন তৎ সমুদয় উত্তর
ও যথার্থরূপে ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিব এবং অনুবাদ ও ব্যাখ্যা করিব ।

জুরিদিগের নিমিত্ত ।

শপথ ।

আমি শপথ করিতেছি যে এ মোকদ্দমার জুরির নিকট অর্পিত বিষয় সকল সম্বন্ধে প্রমাণাঙ্ক-
সারে উচিত ও প্রকৃতরূপে বিচার ও নীমাংসা করিব ও যথার্থ রায় দিব ।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন ।

প্রতিজ্ঞা ।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্বক কহিতেছি যে এ মোকদ্দমার জুরির নিকট অর্পিত বিষয় সকল সম্বন্ধে
প্রমাণাঙ্কসারে উচিত ও প্রকৃতরূপে বিচার ও নীমাংসা করিব ও যথার্থ রায় দিব ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট ।]

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— CIVIL SIDE.

No. 14.

Dated Calcutta, the 9th July 1873.

The Court think it necessary to be informed whether any Subordinate Judge or Moonsiff or the wife of any such officer (whether in her own right of inheritance or purchase or by gift or by assignment in lieu of dower) holds any immovable property, or is a tenant under any zemindar resident, or holding property in the district in which the officer serves, or to which it may be proposed to appoint him.

Present
 The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice.
 The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
 " F. A. GLOVER,
 " E. G. BIRCH,
Judges of the Court

2 The Court accordingly direct that the fact of holding such property, or being such tenant, be reported in every case, and that a return in the annexed form be submitted annually by every District Judge with the yearly statements.

3 Circular Order No. 11, dated 12th June 1865, is hereby rescinded.

DISTRICTS.	Nature of property and extent of interest held	Whether held in his own name, or in the name of another, or by wife	Mode of acquisition, whether by inheritance, gift, purchase, or otherwise, with date of acquisition if otherwise than by inheritance.	If held under superior landlord, his name and place of residence with district.	REMARKS.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 15.

Dated Calcutta, the 19th July 1873.

The following Resolution of the Government of India, in the Financial Department, bearing date 20th June 1873, No. 1079, is circulated for the information and guidance of all Civil Courts subordinate to the High Court —

Present
 The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
 The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
 " F. A. GLOVER,
 " E. G. BIRCH,
Judges of the Court

RESOLUTION.

" In order to avoid the inconvenience and risk which accompanies the payment of money upon proceedings recorded in the Vernacular languages, and to ensure caution in the issue of such orders, the Governor-General in Council is pleased to direct that every order issued by a Court or Office

[Government Gazette, 19th August 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সনকুলন ।

১৪ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ৯ জুলাই ।

কোন সর্ভিস্ট্রিমেট জম কি মুনসেফ যে জিলার কর্তৃক কবিয়া থাকেন কিম্বা তাঁহাকে যে জিলায় নিযুক্ত করিবার প্রস্তাব হইয়া থাকে সেই জিলায় যদ্যে তাঁহাব কিম্বা জীব নিজ স্বত্বাধিকারক্রমে কি ক্রয় করণ বাবা কিম্বা দানপত্রের কি যোতুকের পরিবর্তে অর্পণপত্রের বলে কোন স্থাবর সম্পত্তি আছে কি না কিম্বা তিনি ঐ জিলায় মদ্যবাসি কি ওদস্তর্গও সম্পত্তির অধিকারি কোন জমীদারের দাবত কি না হাই কোর্টের এহং

উপস্থিত ।
 বাখ্যবর সর আর্, কোর্ট সাইড, বাইট, চীফ জুডিস ।
 বাখ্যবর মুইস এস, জ্যাকসন সাহেব ।
 " এক, এ, গুঁব সাহেব ।
 " ই, জি, বর্ট সাহেব ।
 কোর্টের কল ।

বিষয় জ্ঞাত থাকি আনশ্যক বোধ হয় ।

২। এই কারণে হাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিয়াছেন । ওক্রম সম্পত্তি থাকিলে কিম্বা উক্ত প্রকারের দাবত হইলে প্রত্যেক স্থলে সেই বিষয়ের বিপোর্ট কবিত্তে চকবে । ও প্রত্যেক জিলায় জম সাহেব বৎসবৎ বার্ষিক বক্ষমাণত্রের সচিৎ নিম্নলিখিত প ঠে িটন দিবেন ।

৩। ১৮৬৫ সালের ১২ জুনের ১১ নং সনকুলন এ ওক্রমে সচিৎ করা গেল ।

জিলা ।	যে প্রকারের সম্পত্তি ও উদ্দেশ্যে যক্রম সম্পর্ক থাকে ।	স্বাধিকার অধিকার নামে কি জীর নামে ভোগ করেন ।	যেভাবে অর্থাৎ উত্তরাধিকারিত্বক্রমে কি দাব কি ক্রয় করণ হই বা কি অন্য যে প্রকারে সম্পত্তি পাইলেম ও উত্তরাধিকারিত্বক্রমে প্রবর্তিত হইলে যে ভবিষ্যৎ অধিকার প্রাপ্ত হয় ।	স্বাধিকারি স্বাধিকারি নামে কিম্বা গেলেনে স্বাধিকারি নাম ও জিলা	যত্নব ।

হাই, কে টি, আজ ক্রমে,
 ডবলিউ, এম, সুটাব,
 আব এ, জে, ই, রেজিষ্ট্রার ।

১৫ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই ।

কিনাশ্যন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২০ জুনের ১০৭৯ নম্বরের নিম্নলিখিত নির্দেশনাপত্র হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা বাচতেছে ।

উপস্থিত ।
 বাখ্যবর সর আর্ কোর্ট সাইড, বাইট, চীফ জুডিস ।
 বাখ্যবর মুইস এস জ্যাকসন সাহেব ।
 " এক, এ, গুঁব সাহেব ।
 " ই, জি, বর্ট সাহেব ।
 আদালতের কল ।

নির্দেশনাপত্র ।—দেশীয় ভাষায় যে ক্রয়কাণী দেখা য় তদনুসারে টাকা দেওয়া গেলে ক্রয় ও হানির সম্ভাবনা । তাহা নিবারণার্থে এহং সেই প্রকারের আজ্ঞাপত্র যেন সাবধানে দেওয়া যায় এই নিমিত্ত সচিবসভা-

সিদ্ধি ও জীবিত গবর্নমেন্টের জ্ঞান সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । কোন আদালত কি রাজস্ব কাষাণর- [গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ জুলাই ।]

for the payment of money from a Government treasury shall be in English, unless the presiding officer is not acquainted with the English language.

“Where the disbursing officer does not understand English, and the officer ordering the payment does, the order for payment shall be both in the Vernacular and in English.”

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 16.

Dated Calcutta, the 30th July 1873.

In modification of the rules contained in paragraphs 9 and 10 of Circular Order No 49, dated 20th September 1859, for the monthly transmission of records from the Courts of Principal Sudder Amins (now Subordinate Judges) and Moonsiffs for deposit in the District Judge's Office, the Court is pleased to direct that, with the exception of contested cases, the records in question be sent in quarterly, by such dates as the District Judge may prescribe, instead of once a month. The records of contested cases will be forwarded monthly as heretofore

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 13.

Dated Calcutta, the 21st July 1873

Whenever a District Judge, on the occurrence of any vacancy in the office of Moonsiff, appoints a person to act in such office, the appointment should be distinguished in the pay abstract by words such as, “Temporary, officiating by order of District Judge, Section 9, Act VI of 1871,” and every such appointment should be reported to the Accountant-General as well as to the Court.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No 9

Dated Calcutta, the 15th July 1873.

At the instance of the Government of Bengal, the High Court directs that all Sessions

Judges and Magistrates, when passing sentences, after their re-arrest, on prisoners who have escaped, will carefully comply with the provisions of Section 316 of the Code of Criminal Procedure, and specify in the warrant the date from which sentence is to take effect, whether at once, or after a lapse of a period equivalent to the

portion of the prisoner's original sentence which remained unexpired at the time of his escape; the date on which the original sentence, of which the currency was interrupted by the escape, will expire being clearly shown

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

হইতে গবর্নমেন্টের খাজনাখানার টাকা পাঠাইবার যে আদেশপত্র দেওয়া যায়, সেই আদালতের কার্যালয়ের কর্তৃপক্ষ ইংরেজী ভাষা জানিলে এই পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তির এই টাকা দিতে হইবে তিনি ইংরেজী ভাষা না বুঝিলে ও যে ব্যক্তি টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তিনি এই ভাষা বুঝিলে টাকা দিবার এই আজ্ঞাপত্র দেশীয় এবং ইংরেজী দুই ভাষায় লেখা যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার।

৬ নম্বর।

সবর্ডিনেট যে জজেরা পূর্বে প্রদান সমর আমীন নামে খাত ছিলেন তাঁহাদের ও মুনসেফদের আ-

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেন্ট।

দানতহইতে জিলা জজ সাহেবের আকিসে নাথিয়ার
জন্মে মাসে কাগজপত্র পাঠাইবার যে বিধি ১৮৯৯
সালের সেপ্টেম্বর মাসে ২০ তারিখে ৪৯ নং সরকারি
অর্ডরে ৯ ও ০ দফায় প্রকাশ হইয়াছিল, হাই কোর্টের

সাহেবেরা তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করিয়াছেন। যে বিষয় লইয়া বিবাদ উপস্থিত থাকে সেই
বিষয়ের কাগজপত্রাদির পূর্বোক্ত প্রকারের কাগজপত্র মাসে না পাঠাইয়া তিন মাসান্তর জিলা জজ
সাহেবের ঘেঁড়ার নিষিদ্ধি করেন সেই তারিখের মধ্যে পাঠাইতে হইবে। যে বিষয় লইয়া বিবাদ
উপস্থিত থাকে সেই বিষয়ের কাগজপত্র যেমন মাসে পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠাইতে
হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার।

অরণার্থ দেওয়ানী সরকার।

১৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।

কোন মুনসেফের পদ শূন্য হওয়াতে জিলা জজ সাহেব সেই কর্ম নির্বাহ করিবার জন্মে অন্য ব্য-
ক্তিকে নিযুক্ত করিলেন, যে আবেদন অর্থাৎ নোডমের
বিলের মধ্যে এই ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার কথা সন্নি-
হিত "১৮৭১ সালের ৬ জুলাইয়ের ৯ ধারামতে জিলা জজ সা-
হেবের আজ্ঞাক্রমে তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্ত একটিং-

ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেন্ট।

ক্রমে কর্ম করিতেছেন" এই মর্মে কথা লিখিতে হইবে ও তক্রমে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গেলে
যেমন কোর্টে তাহার বিপোর্ট করা গিয়া থাকে তেমনি আকৌ কোর্টে জেনারেল সাহেবের নিকটেও
বিপোর্ট করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের কোজদারী সরকার।

৯ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

সরকারের গবর্নমেন্টের আদেশ অনুসারে হাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কারাবদ্ধ

উপস্থিত।

মাধ্যমের লর আর, কোর্ট সাহেব, হাইট,
চীফ জজ।

” লুইস এম, জাকসন সাহেব।

” এফ, এ, মনস সাহেব।

” ই, জি, বর্চ সাহেব।

আদালতের জজ।

যুক্তরা পলায়ন করিলে পব তাহাদিগকে পুনরায় ধরী
গেলে সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা তাহাদের
দণ্ডের আজ্ঞা করণসময়ে, মনোযোগ করিয়া কোজদারী
মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩১৬ ধারার
বিধানমতে কর্ম করিবেন। ও সেই দণ্ডের আজ্ঞা যে
তাবিধ অবধি প্রদান হইবে অর্থাৎ এনেদাবে, না বন্দিত
পলায়ন কালে তাহাদের মূল দণ্ডের যে সময় বাকী

থাকে সেই সময় গত হইলে পব সেই দণ্ডের আজ্ঞা প্রদান হইবে, ওয়ারেন্টের মধ্যে এই কথা নিষিদ্ধি
করিয়া লিখিবেন। এবং পলায়ন দ্বারা মূল যে দণ্ডের সময়ভঙ্গ হইয়াছে সেই দণ্ডের আজ্ঞার তাবিধ
স্পষ্ট লিখিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার।

HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL:

With reference to the Government Notification No. 116C.S, dated 19th May 1873,* making temporary appointments of a certain number of extra Moonsiffs to the Third Grade, the Court is pleased, with the sanction of the Lieutenant-Governor,† to declare that in the case of such of them as were officiating at the time for absent Moonsiffs, their appointment as substantive extra Moonsiffs shall take effect from the dates on which the gentlemen appointed to officiate for them as extra Moonsiffs assumed charge of their offices.

* *Vide Calcutta Gazette* dated 21st May 1873, Part I, page 661.

† Government letter No 834C.S., dated 28th July 1873

By order of the High Court,

The 6th August 1873.

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th July 1873 —The unexpired portion of the leave for 20 days without pay granted to Moulvie Khudien Hossem, Moonsiff of Kandy District, Moorshedabad, is hereby cancelled at his own request. The Moonsiff received charge of his office on the 12th July last.

The 8th August 1873 —Moulvie Ali Ahmed, Moonsiff of Seelakond, District Chittagong, for three months, from the date on which he may avail himself of the leave, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 9th August 1873.—Baboo Madhub Chunder Chuckerbutty, L.L, Moonsiff of Juggunnath Diggy, district Tipperah, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code for two months, from the 22nd September next, or from the date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Soorjakant Chowdree, Additional Moonsiff of Nassirnuggur, district Tipperah, for two months from the 21st proximo, under Section 18, Chapter VI of Civil Leave Code.

The 11th August 1873 —Baboo Ram Kumar Pal Chowdree, Moonsiff of Nubegunge, District Sylhet, for two months from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Joy Gopaul Singh, Moonsiff of Busseehaut, district 24-Pergunnahs, for two months, from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFFS

The 11th August 1873 —Baboo Obhoy Churn De, Moonsiff of Hurripal, District Hooghly, to Noakhally, District Tipperah.

Baboo Janokee Nath Mookerjee, B.L., Moonsiff of Noakhally, District Tipperah, to Hurripal District, Hooghly.

By order, &c,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 12th July 1873.

[*Government Gazette, 10th August 1873.*]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট।

অতিরিক্ত কএক জন মুনসেফকে কিরংকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত করিবার বিষয়ে

* ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের গবর্ন-
মেন্ট গেজেটের ৫১১ নং পৃষ্ঠা দেখ।

† ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের
১৮৮ C B নং গবর্নমেন্টের পত্র।

গবর্নমেন্টের ১৮৭৩*সালের মে মাসের ১৯ তারিখের
১১৬ C.S নম্বরের যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে
তদুপলক্ষে এই হাই কোর্টের সাহেবেরা জীযুত লেপ্টে-
নেন্ট-গবর্নর সাহেবেরা অমুদোদনক্রমে এই কথা
প্রকাশ করিলেন। উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত ব্যক্তিদের

মধ্যে বাঁহারা তৎকালে অসুপস্থিত মুনসেফদের নিমিত্ত কর্ম করিতেছিলেন, তাঁহাদের কর্ম
নির্বাহ করণার্থে অতিরিক্ত মুনসেফ বলিয়া যে মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা যে২ তারিখে ঐ
কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই২ তারিখঅবধি ঐ একটীমুনসেফদের স্থায়িক্রমে অতিরিক্ত মুনসেফের
পদে নিযুক্ত হওয়, গণ্য হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট।

ডবলিউ এম স্টার,

রেজিষ্টার।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আক্রা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—মুর্শিদাবাদে অস্তর্গত কান্দী ডিষ্ট্রিক্টের মুনসেফ জীযুত মৌলবী
খুদিরুল হুসেন বিনা বেতনে যে ২০ দিনের ছুটি পাম তাকার অবশিষ্ট কাশ তাঁহার প্রার্থনামতে বহিত
করা গেল। গত জুলাই মাসের ১২ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলাব মীতাকুণ্ডের মুনসেফ জীযুত মৌলবী আলি আহম্মদ,
যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮
ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—ত্রিপুরা জিলাব অস্তর্গত জগন্নাথদাঁড়ীর মুনসেফ জীযুত বাবু মাধবচন্দ্র
চক্রবর্তী, এল, এল, আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন
সেই তারিখঅবধি সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলাব অস্তর্গত মাসির নগরের আভিগ্যানল মুনসেফ জীযুত বাবু সূর্যকান্ত চৌধুরী সিবিএল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—শ্রীচট্ট জিলাব অস্তর্গত নবীগঞ্জের মুনসেফ জীযুত বাবু রামকুমার পাল
চৌধুরী সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১
তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলাব অস্তর্গত বনৌরহাটের মুনসেফ জীযুত বাবু অরুণোপাল সিংহ, সিবিএল কার্য-
কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি দুই
মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরের নিবেগ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—হুগলী জিলাব অস্তর্গত হরিপালের মুনসেফ জীযুত বাবু অভয়াচরণ দে
ত্রিপুরা জিলাব অস্তর্গত নওরাখালীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলাব নওরাখালীর মুনসেফ জীযুত বাবু আনকীনাথ মুখোপাধ্যায়, বি, এল, হুগলী জিলাব
অস্তর্গত হরিপালে প্রেরিত হইয়াছেন।

আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

ডবলিউ এম স্টার,

রেজিষ্টার।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জিলা বীরভূম ।

ইশতেহার নামা কাছারি বেলগরে ডিপুটী কালেকটরী এজেন্সি জীযুত মে, উইলিয়ম হেশ্যাং সাহেব একটীং রেলগরে ডিপুটী কালেকটর মোকাম কাছারী সিন্দাসা ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত বিঃ জেনীভুক ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলগরে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত জীযুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনঃ-গৃহীত হইয়াছে এইকণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিক স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলগরের ইষ্টেগনের লাগাও মোকাম সিন্দারীর রেলগরের ডিপুটী কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক । এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন ।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন খরীদা গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যার সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট রাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক ঐ জমীকারী ক্রেতার বুকিতে সেই মহল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবে ।

৪। জীযুত কালেকটর সাহেব মিলান মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহাসান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইন্টার্ম বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবে না ।

ভবতির সার্টিফিকট নম্বর।	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	বাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোথ পাতের জমির অবস্থিতি।	জমীর সুব্যাহিক পরিমাণ।			
					বিঘা কাঠা চটাক	একর কড়	পোল	
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পর- গমে স্থপুর	২৬/১৭	পশ্চিম	১৩।৩৬৬/০	৪	১	৩
২	ক্র	মৌজে অভিরামপুর পর- গমে স্থপুর।	২৬/২৭	পূর্ব	১৫/০	৪	৩	৩৪
৩	ক্র	মৌজে অভিরামপুর ও রতনপুর পরগমে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৫।২।৬	৫	০	২৬
৪	ক্র	মৌজে অভিরামপুর ও রতনপুর পরগমে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৫।৪	৫	০	১৭
৫	ক্র	মৌজে বারানপুর পঃ স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৮।।১	৬	০	২১
৬	ক্র	মৌজে বারানপুর পঃ স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৯।১	৬	১	২১
৭	ক্র	মৌজে বারানপুর পর- গমে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৭।৬৪।৬	৫	৩	৩১
৮	ক্র	মৌজে বারানপুর পর- গমে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬	০	১৪
৯	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পশ্চিম	১৮।৬২।।	৬	০	৩৯
১০	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পূর্ব	১৮।৩।	৬	০	০
১১	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পশ্চিম	১৭।।৩।।	৫	৩	১৫
১২	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পূর্ব	১৭।০।।	৫	২	২১
১৩	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পশ্চিম	৮।৪।	২	৩	৮
১৪	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পূর্ব	১২।৬১।	৬	২	৯
১৫	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যাংভূম	২৮	পশ্চিম	৫।০।	১	২	২৬

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
ঐ	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৭ মাইলের ১২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সরাসর মকস। মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সরাসর, মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	২৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিতে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়দংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ নং লাটের মধ্যবর্তী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানার কিয়- দংশ এবং পুঙ্করিণীর কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল সংখ্যা	পার্শ্ব বেলায় কোম কিম্বা অবস্থিতি	কিম্বা স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা বা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৮	পূর্ব	৯১৩৯	৩ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৯	পশ্চিম	৩১৪৯	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৯	পূর্ব	২২৩	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৯	পশ্চিম	৪১১৩	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৯	পূর্ব	৫৫৪৯	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৯	পশ্চিম	২১৪১	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা স্যাংড়াম	৯৯	পূর্ব	২১৪১	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুমার উদ্যামপুর পরগণা স্যাংড়াম	১০০	পশ্চিম	৪৩১৯	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুমার উদ্যামপুর পরগণা স্যাংড়াম	১০০	পূর্ব	৪৩১৯	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুমারউদ্যামপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা স্যাংড়াম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬০৫১	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুমারউদ্যামপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা স্যাংড়াম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৬০৫১	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গণা স্যাংড়াম ও বার- বকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৪১০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গণা স্যাংড়াম ও বার- বকসীং	১০০	পূর্ব	৯৪১০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে হান দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি হান দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ৬ মাইলের শেষ মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ৯৮ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ১৪ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইষ্টেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	৯৯ মাইল হইতে লাং বোল- পুর ইষ্টেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইমিসপেক- টর সাহেবের বাঙ্গালার সামি- লাও জমি	উত্তর বোলপুর ইমিসপেকটর সাহেবের বাঙ্গালার সামিলাও জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, পূর্ব বোলপুরের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২২ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ কোম ব্যক্তির বাঙ্গালার সামিলাও জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ২০ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বোলপুরের ভারের বেড়া।
...	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ৬ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ৬ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ৬ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
*	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ৬ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩০ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

ভূমির লিপি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	পশ্চিম বঙ্গের কোন ভূমির অবস্থিতি	ভূমির মূল্যমাত্রিক পরিমাণ	
					বিঘা	কঠা হটাক
২১	বীরভূম	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গমে বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	২৫০৫৭	৩ ০ ৫৮
৩০	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গমে বারবকসীং	১০০	পূর্ব	২১৩৭	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গমে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১২১১৫	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০১	পূর্ব	১২১০৫	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১১৪২৪	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০১	পূর্ব	১১১২৪	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৫৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০১	পূর্ব	৮৪০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	২৫৪৪	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০২	পূর্ব	১০৭০৫	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪১	৪ ২ ৪
৪০	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০২	পূর্ব	১৪১১১	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগমে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪৫	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাটের যে ক্ষেত্র সীমানা হইতে বাদ কোরা গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	ক্ষত্র বাউণ্ডারী।
কি ক্ষেত্র বাদ কোরা হইল	একর রুড পোল		
...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। দক্ষিণ ২৭ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। দক্ষিণ ২৮ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। পূর্ব রেল ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.. .	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩১ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩২ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। দক্ষিণ ৩৩ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। দক্ষিণ ৩৪ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৪০ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাস্তা	• ১ ৫৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৪৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে যাইবার রাস্তা ও কতকংশ জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বর্ষ সংখ্যা	রেলওয়ের কোন পথে অবস্থিতি	প্রতিবর্ষীয় পরিমাণ	
					বিঘা বাটা হটাক	একর রুড গোল
৪২	বীরভূম	মৌজে ডালভোড়িয়া প- রগণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব	১৪৫৩৮	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পরগণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২১০	৫ ০ ০
৪৪	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব	১৫/৪১	৫ ০ ১৮
৪৫	ঐ	মৌজে সিয়ারলাই ও মোসদেল পরগণে বরখুড়া	১০৩	পশ্চিম	৩২৫৩৫	১৩ ০ ৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে সিয়ারলাই ও মোসদেল পরগণে বর- খুড়া	১০৩	পূর্ব	১৮/৪১/	৬ ০ ৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুড়া	১০৩	পশ্চিম	১৪/২১/	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোসদেল পরগণে বরখুড়া	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ * ৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীমাধপুর পরগণে বারবলসী	১০৪	পশ্চিম	৩১৬	১ ০ ১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীমাধপুর পরগণে বারবলসী	১০৪	পূর্ব	৩/৩১/	১ ০ ২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীরাইপুর ও করপুর পরগণে আলি- মগর	১০৬	পশ্চিম	৮৫১/	২ ৩ ৩০০
৫২	ঐ	মৌজে কালীরাইপুর ও করপুর পরগণে আলি- মগর	১০৬	পূর্ব	৮৫১/	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মৌজে উমরিয়া করমধর পরগণে বরখুড়া	১০৭	পশ্চিম	৬/৪	২ ০ ৩৫

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলাই হইতে বা দখল গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বা দখল হইল	একর কত গোল		
রাস্তা	• • ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৪ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ নং লাইটের মধ্য স্থিত ঐ মাইল হাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	..	১০২ মাইলের ১৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগুয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
খাল	৪ • •	ইন্দক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের বেলগুয়ের কায়েমী জমির সীমা হইতে লাই ঐ নদীর পুরাতন সোত পর্যন্ত মৃত্যু খালের উত্তর পার্শ্বস্থ বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ জমিদারী জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই খালের মোতাবেক।
খাল	৪ • •	কোপাই নদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের কায়েমী জমির পূর্বদিকে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই নদী, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি।
..	... ..	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগুয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব বেলগুয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	... ..	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর বেলগুয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
..	.. ..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	... ..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডারের বেড়া।
...	... ..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	.. ..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডারের বেড়া।
..	... ..	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ে ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ভরতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বহিল নম্বর	বেলতরের কোষ নাম জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যবহিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর সত পোল
৫৪	বীরভূম	মৌজে ডমরিয়া ও কর- নধর পরগণা বরখুতা	১০৭	পূর্ব	৬/৩৮	২ • ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩১/	২ ২ ৩০
৫৬	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮	পূর্ব	৭৫৩	২* ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৮	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১৪৫/	৩ • ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করনধর ও মিউর পরগণা আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১৮	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭১২১১	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫৫৩৫	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করনধর পরগণা ও টিকিঙ্গা পরগণা আলি- মগর	১০৯	পশ্চিম	২১৫২১	৭ • ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করনধর ও টিকিঙ্গা পরগণা আলিমগর	১০৯	পূর্ব	১০/১১৮	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে টিকিঙ্গা পরগণা মৌরেখর	১০৯	পশ্চিম	১২/৩৫/	৪ • ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আঁরত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রত পোল		
...	....	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাভেক বকসা	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর যোতাভেক বকসা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	....	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর ৫৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর যোতাভেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর ৫৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর যোতাভেক বকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	....	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর ৫৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	....	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর ৬০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	... ..	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর বদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কাঁচা জমির সীমা হইতে লাং এই বদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত মৃত্যু খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর বদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের কাঁচা জমীর পূর্ব দিকে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব মালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	....	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর ৬৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	●	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে এই মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিং জেনীর জমি বাহা জম্য ব্যক্তি খরিদ করিয়া ছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	... ..	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত যোতাভেক বকসা	উত্তর ৬৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ বং লাইটের উত্তর সীমার কতকাংশ এবং রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইস নম্বর	পার্শ্ব বেলাওয়ের কোষ ক্রমিক অবস্থিতি	অধির, স্থায়িক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে দীকিন্দা পরগণে মৌবেদ্বর	১০৯	পূর্ব	১২১৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঈ	মৌজে দীকিন্দা ও কুমম- বাদা পরগণে মৌবেদ্বর	১০৯	পশ্চিম	৭১২৫০	২ ৫ ৪
৬৮	ঈ	মৌজে দীকিন্দা ও কুমম- বাদা পরগণে মৌবেদ্বর	১০৯	পূর্ব	৭১২৫০	২ ২ ৪
৬৯	ঈ	মৌজে কুমমবাড়া পরগণে মৌবেদ্বর	১১০	পশ্চিম	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭০	ঈ	মৌজে কুমমবাড়া পরগণে মৌবেদ্বর	১১০	পূর্ব	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭১	ঈ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগণে মহাধনী	১১১	পশ্চিম	১৬১৬	৫ ১ ২৩
৭২	ঈ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগণে মহাধনী	১১১	পূর্ব	১৪/৪৫০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঈ	মৌজে সাপুর পং কতে- পুর	১১২	পশ্চিম	৬৫২ ১৩	২ ৩ ২৯
৭৪	ঈ	মৌজে সাপুর পরগণে কতেপুর	১১২	পূর্ব	৫৫৩ ১৩	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঈ	মৌজে সাপুর পরগণে কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঈ	মৌজে বেলিয়া পরগণে কতেপুর	১১২	পূর্ব	১৮ ৪০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঈ	মৌজে বেলিয়া পরগণে কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩/৪ ১৩	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
;	.....	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ জেনীর জমি য. হা গবর্নমেন্ট বিক্রয় করিয়া-ছেম তাহাব কিরদংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.. ..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা- বের বেড়া।
...	.. ..	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ জামদপুর ইষ্টেটমের জমির সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমী।
	.....	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ জামদপুর ইষ্টেটমের জমির সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা- রের বেড়া।
রাশা	• • •	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ১ •	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম গরু সাধারণের রাশা।
..	.....	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর ৭৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মালা	১ • •	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গা	উত্তর ৭৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
ঐ	১ • •	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বঙ্গা	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গা, দক্ষিণ ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির লিপি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বহিল নম্বর	রেলওয়ের কোথায় ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগনায় কডেপুর	১১২	পূর্ব	১০১১৪ ০	৩ ২ ৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাঁয় পরগনায় কডেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪	৩ ০ ৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাঁয় পরগনায় মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব	৯/৩	৩ ০ ১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদকা ও আম- পাকাচক পরগনায় মৌ- রেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩১১৪/০	১ ০ ৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদকা ও আম- পাকাচক পরগনায় মৌ- রেশ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১১৪/০	১ ০ ৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বমগাঁ ও মোঘা পরগনায় মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩১০	২ ২ ৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বমগাঁ ও মোঘা পরগনায় মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব	৮/৩১১	২ ২ ৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মোসদার ও চাল- কাজারা পরগনায় সাবিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৬০	২ ২ ৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মোসদার ও চাল- কাজারা পরগনায় সাবিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৮/১১১০	২ ৩ ১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাজারা পর- গনায় সাবিগমৌলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১১/১	৩ ১ ২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাজারা পর- গনায় সাবিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১০২১/৩০	৩ ১ ২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগনায় সাবিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগনায় সাবিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩ ২ ২২

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, দক্ষিণ ৭৬ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ে তারের বেড়া।
..	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৮৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৮৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বঙ্গ, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৮৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৯০ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৯১ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৭ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৯২ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৮ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উপভুক্তি নং	জিলা নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মহাল নং	রেলওয়ের কোষ নাম অবস্থিতি	অধিকৃত ব্যয়	
					বিমা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৯১	বৌদভূম	মৌজে চক্রপানি পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।।	১ ০ ২৯
৯২	ক্র	মৌজে চক্রপানি পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৩।।০।।	১ ০ ২৬
৯৩	ক্র	মৌজে কুরুলে ও পরি- য়ারপুর পরগণা সাবি- গমোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৬৩৬৬	৩ ২ ১৯
৯৪	ক্র	মৌজে কুরুলে ও পরি- য়ারপুর পরগণা সাবি- গমোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব	১০৬৩৬৬	৩ ২ ১৯
৯৫	ক্র	মৌজে পোরিয়ারপুর প- রগণা মোলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	২।।৩৬	৩ ০ ৬
৯৬	ক্র	মৌজে পোরিয়ারপুর প- রগণা মোলেশ্বর	১১৮	পূর্ব	৮৬১।।	২ ৩ ২৭
৯৭	ক্র	মৌজে সিদ্ধীয়া পরগণা মোলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮।।২।।	২ ৩ ১৯
৯৮	ক্র	মৌজে সিদ্ধীয়া পঃ মো- লেশ্বর	১১৯	পূর্ব	৮।।১।।	২ ৩ ২৭
৯৯	ক্র	মৌজে ভবানীপুর ও বা- গিয়া পরগণা সাবিগ- মোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১।।২।।	৪ ২ ২৮
১০০	ক্র	মৌজে বাগবিয়া ও আম- ওয়া পরগণা ক্র	১২০	পূর্ব	১৪।।১০	৪ ২ ৩৭
১০১	ক্র	মৌজে বাবকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।।৩০	২ ২ ৫
১০২	ক্র	মৌজে বাবকুণ্ড পঃ সাবিগ- মোলেশ্বর	১২০	পূর্ব	৭।।৪।।	২ ২ ৮
১০৩	ক্র	মৌজে বাবকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।।৩।।	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বার্তাওরী।
কি জম্য বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৮৯ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	..	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৯০ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি দক্ষিণ এ এ পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি
..	....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এ এ পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এখানে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এখানে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এখানে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এ মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এখানে বাইবার রাস্তা পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম, রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

କ୍ରମିକ ନମ୍ବର	ଜିଲାର ନାମ	ପୌଞ୍ଜି ଓ ପରଗଣାର ନାମ	ସାହିଲ ସଂଖ୍ୟା	ପୌଞ୍ଜିର କୋଣ କିମ୍ବା ଅବସ୍ଥିତି	କବିର ନ୍ୟାସାଧିକ ପରିମାଣ	
					ବିସା କାଠା ହଟାକ	ଏକର ଚଉ ପୋଲ
୧୦୫	ବୌଦ୍ଧ୍ୟ	ପୌଞ୍ଜି ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୮୫୩୧୦	୧ ୭ ୭୭
୧୦୬	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୩୧	୧ ୭ ୦
୧୦୭	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୮୫୩୧	୧ ୭ ୮
୧୦୮	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୩୧	୧ ୧ ୭୮
୧୦୯	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାରକୁଠ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୮୫୩୧	୧ ୧ ୭୯
୧୧୦	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୯/୧୫	୧ ୧ ୧୮
୧୧୧	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୯/୧୫	୧ ୧ ୧୯
୧୧୨	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୧୧୧	୭ ୧ ୭୬
୧୧୩	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ଜଞ୍ଜିରା ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୧୧୧୦	୭ ୭ ୮
୧୧୪	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ଜଞ୍ଜିରା ଓ ପାକଲେ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପଶ୍ଚିମ	୧୧୧	୮ ୦ ୧୦
୧୧୫	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ଜଞ୍ଜିରା ଓ ପାକଲେ ପରଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୧	ପୂର୍ବ	୧୧୧୦	୮ ୦ ୯
୧୧୬	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାଜିତପୁର ପର- ଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୦	ପଶ୍ଚିମ	୯/୦୫	୧ ୧ ୧୯
୧୧୭	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାଜିତପୁର ପର- ଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୦	ପୂର୍ବ	୯/୦୫	୧ ୧ ୨୦
୧୧୮	କ୍ର	ପୌଞ୍ଜି ବାଜିତପୁର ପର- ଗଣା ନାରିଗପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୧୦	ପଶ୍ଚିମ	୯୫୧୫	୧ ୧ ୨୦

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল সংখ্যা	পার্শ্ব দিকের বিশেষ বিবরণ	অধিক স্থানীয় পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিওপুর পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৬৪৬৭	২	২	২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাঁধুরি ও হোসেন- গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬/১/০	২	০	১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাঁধুরি ও হোসেন গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬/৩৬৭	২	০	৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৬০১/১	১	৩	২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১৬	১	৩	১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ফতেসীং পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২	২	০	২৯
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/১	২	০	৫
১২৫	ঐ	মৌজে ফতেসীং ও ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ- ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১৩/১	২	০	৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/১	২	০	৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২/১	২	০	৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/১২/১	২	০	৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫/১১/১	১	৩	১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫/১২	১	৩	৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬/৬/১/১	২	১	১০

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল মসুর	পার্শ্ব বেলতায়ের কোষ ক্রমিক অবস্থিতি	জমির ব্যাবহিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১৩২	বৌদুয়	মৌজে ডুমবা পরগনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পরগনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৬	২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/৪	২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১১৬	৩	০	০
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮/১২/১	২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫/২/১	১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫/৩/৫	১	৩	৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬/১/৪	২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬/৫/৫	২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪/৫/৩	১	২	১৯
১৪২	...	মৌজে কান্দারাবা পর- গনায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪/৫/৩	১	২	১৯
১৪৩	...	মৌজে পছন্দপুর পরগনায় ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯/১২/১৬	৩	০	৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮/৫/৩	২	৩	৩১
১৪৫	...	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭/১০	২	১	২৪

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	মৌজার বৈশিষ্ট্য	মহিলার স্থায়িক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড গোল	
১৪৬	বীথুম	মৌজে পছন্দপুর পরগণা মৌলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৬৩০	২	১	৫
১৪৭	ঈ	ঈ মৌজে পছন্দপুর ও রোক পুর পঃ মৌলারপুর	১২৭	পশ্চিম	৬৩০	২	০	১৯
১৪৮	ঈ	ঈ	১২৭	পূর্ব	৬৩০	২	০	১৯
১৪৯	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৭	পশ্চিম	৬১০০	২	০	২৫
১৫০	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৭	পূর্ব	৬১০০	২	০	২৪
১৫১	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৭	পশ্চিম	৭১০	২	১	৩২
১৫২	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৭	পূর্ব	৭৩	২	১	৬২
১৫৩	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৭	পশ্চিম	৫৬১০	১	৩	২৮
১৫৪	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৭	পূর্ব	৫৬৩০	১	৩	৩৩
১৫৫	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪১০	২	০	১০
১৫৬	ঈ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঈ	১২৮	পূর্ব	৬১৩০	২	০	৩৪
১৫৭	ঈ	মৌজে মৌলারপুর পঃ ঈ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩০	২	০	২১
১৫৮	ঈ	মৌজে মৌলারপুর পঃ মৌলারপুর	১২৮	পূর্ব	৬৫৩	২	১	৫
১৫৯	ঈ	মৌজে মৌলারপুর ও মেহেদীপুর পঃ ঈ	১২৮	পশ্চিম	৬/১১০	২	০	২
১৬০	ঈ	মৌজে মৌলার ও মেহে- দীপুর পঃ ঈ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১	৩	১৮

ভরতিব লাঠি নম্বর।	জিলার নম্বর	মৌজে ও পরগনার নাম	মহিল নম্বর	পার্শ্ব রেলওয়ের কোম কমির অবস্থিতি	কমির স্থায়িক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে কতেপুর পরমণে মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৬০	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	মৌজে কতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব	১২/১৬৬	৪ ০ ১৩
১৬৩	ঐ	মৌজে কতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে কতেপুর ও ওমিয়া পং ঐ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৬৬	১ ২ ৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মোল্লা- রপুর ও বম্বী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১/	৩ ১ ১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিয়া পং মো- ল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব	৯/১৩৬৬	৩ ০ ৩৩
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিয়া ও গো- য়াল পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৬	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিয়া ও গো- য়াল পং ঐ	১৩০	পূর্ব	১০/২৬	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোয়াল পং মোল্লারপুর ও বম্বী	১৩০	পশ্চিম	৭৬১৬/	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোয়াল ও কুটার পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব	৭৬৩১/	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটারপুর পং মো- ল্লারপুর ও বম্বী	১৩০	পূর্ব	৭৬২৬৬	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটারপুর পং বম্বী ও বৌনহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব	১০/১০১	৩ ১ ৫৬

CYNTHIA;

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 28rd July 1873.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	* মরব উত্তরী ।
কি কতখান দেওয়া হইল	একর কত পোল		
		১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ বেলওয়ারের লেভেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..		১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ারে লেভেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
...	..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ মং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..		১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১২ ও ১৬৪ মং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
..	...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১৬৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব বেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি ।
মালা	• •	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১৬৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
এ	• •	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১৬৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬৫ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
		১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১৭০ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬৬ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
		১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৬৭ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১১৮ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেল- ওয়ারের ভারের বেড়া ।
..	..	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১৯ ও ১৭১ মং লাটের মধ্যস্থিত মালা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	..	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ মং লাটের মধ্যস্থিত মালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ারের ভারের বেড়া ।
	..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেল- ওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট মো- তাবেক বকশা	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের ভারের বেড়া ।

W. HEYNSHAM,

Offg. Railway Deputy Collector.

জিলা মুন্সের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে মুন্সের জেলার মধ্যবর্তী পক্ষাংশিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেট সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেট দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রীকারি ক্রেতার হুকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বদেয় ডাককাবিকে নিছক বিক্রয় করা যাউবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জেনার বচিব নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১.২	৫৪৬৩	লালদাস জমীদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মন্সরাম জমীদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে উৎকলি বচিব পং মলিমাবাদ	এঃ কঃ পুঃ ০ ০ ১৬ ০ ০ ১৮ ০ ১ ৫	১০১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

উক্তার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আটমের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রি-
পুরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
ওয়াজি আদায়ের শেষ তারিখ দাখ্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এই জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে প্রকাশ্য
নিলামে ধরা সাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বনদাখত হিং ১১/১৭/ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেচারি সেন
সদর জমা ও রাস্তা খরচ মং ৫৯৫ টাকা বাকী খাজানা মং ১১০৭/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিাবাদ চন কালীয়া ৫৩ নং ১২৯ সালের ২ কাননের ডিক্রী মালিক তুর্গাদাস
তুর্গাদাস জমী জানিবে গোলাম চন্দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম চন্দর মিঞা ও
গোলাম রজা মিঞা মাঝালগাম ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্মৃতিময়ী কালদাস সোম তুর্গাদাস সোম
নাহারদ বাজা চৌধুরী আজিমুদ্দিন সরকার ববিউল্লাহ সরকার দিলু মিঞা দৌলত সরকার সরিপউল্লা মুমলী
শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুণী বিবি শ্রীমতী রাণীভবাণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৬/০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৭/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ১৬/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসেন মিঞা শ্রীমতী
ছকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩১/৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩১/৩ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩. ১৯ আগস্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

স্বাক্ষর দেওয়া বাইতবে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আই-
নের ৫ ধারার মর্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সম ১৮৭৩ সালের
মাগাই ৩ কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সম ১৮৭৩ সালের ২৭ সাঁতাইলা আগষ্ট
মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ১২ ডাফ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ
মিলান হইবেক। সম ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের এক ২য়	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ভালুকদার।	সমর জমা।	ভারমান রকম যাচী মিলান হইবেক।
১	প্রথম ক্রমের মাহাল।	৩	কৌশল পুর্গমে কাশীপুর পঃ কাশী- পুর।	কাশীনাথ ও কুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল- নী ও স্বনন্দী ও ভো- লানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্গ্যা ও কেশবচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও শুকপ্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধা- চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও মিতা- কালী দেব্যা ও সতীশ- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না- বালগ।	১০৭৪৩/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, নাথচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্র- মুখি দাস্যা ৪৬৬১১/০ মিতাকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭১/০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা নন্দ্রী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৫৪/৫ ৪৫১১১/৫ বাকী—৩৫৬২১১/৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া বা- ক্তিগণের অংশ বামে বাকী সরি- কগণের মিলান হইবেক।
২	ক্র	২২০	কিঃ মৌজে চুচীপুর পঃ উজীর বাদ।	বানী আমন্দ্রমণী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ।	৭৬৯৫১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়া- ছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ রকম ।০ আদার কাত সমর জমা ৩৮৪৫৭/৫ বাকী— ৩৮৪৫৭/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবামে বাকী অংশ মিলান হইবেক।
৩	ক্র	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভ- পুর পঃ উজীর- বাদ।	রাণী আমন্দ্রমণী ও মদন- মোহন ও জরনারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও হৃদ্যাদেবী ও গুণদাসী ও জয়চরণ ও হরমুন্দ্রী ও হরিশ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীপবন্ধু ও ও হারাধনী ও কুবনে- শ্বরী দাস্যা ও আশু- ভোব ও চাকচন্দ্র বন্দু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবা- লগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরাণী	১১০০১/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হই- য়াছে রাণী যমুনা- কোঙরী ও রাণী শুভদ্রাকোঙরী মাতা- হরিশ্র সিংহ নাবালগ রকম ৭৫ গণার কাত সমর জমা ২৬১৭/৪১। বাকী— ১০৭৩৫৪/২১।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবামে বাকী অংশ মিলান হইবেক।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ভালুকদার।	সদর জমা।	ভারদায়ক রুকম যাচা মিলান হইবেক
৪	প্রথম ক্রমিক মহাল।	২৪৮	কৌশমত মৌজে পা- নিশালাপঃ গওসাবাদ।	প্রমোদনন্দ গোপ্বামী ও সুবিনায়নন্দ ও লক্ষ্মীনা- রাধণ ও তিলোকানন্দ গোপ্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৫/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৭/০ আনার কাত সদর জমা ৭৪৩/৭। বক্রী — ৫৯৯১/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওরা অংশ বাঁদে বক্রী অংশ মীলান হইবেক।
৫	৬	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞ্জীভানি পং বুঞ্জী- ভানি।	৩ বসুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছাত্রা কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও রালমাল ও চেতলাল- সিংহ।	২৫৬১/১	সমুদর মহাল মী- লান হইবেক।
৬	৬	৫০৮	ড্রিহি আ- চাই পং- সেরপুর	হরসুন্দরী ও চক্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিদাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চক্র ঘোষ নাবালগান।	৩৪৭৯/৭ বাদ চক্র মৌ- হিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯।৪ বক্রী — ১৭৩৯।৩	পৃথক করিয়া লও- বা অংশ মী- লান হইবেক।
৭	৬	৫২১	কৌশমত ভবক অমু- পন্নগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমামন্দ চক্র- বর্ত্তি ও জুরনবিবি ও কুন্তরি বিবি ও মান বিবি ও সুতক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৫/১১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোঙরী ও গরুরহর রুকম ১/ আনার কাত সদর জমা ৩২৭।/৭ বক্রী — ১৪.৮।৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওবা অংশ বাঁদে বক্রী অংশ মিলান হইবেক।
৮	৬	২৭৭৮	ভবক কুব- মহম্মদপুর পং আশদ- নগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদর মহাল মিলান হইবেক।
৯	৬	২৭৯০	ভবক কুম- ডাপূব পং আশদনগর	হরেকর্টাদ মেলকা	২০৬০।১৯	৬

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজনার আদায়ের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকানাধীন এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যাব আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আশ্বিন সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রী ও অর্জনে ও প্রকৃষ্টা নীলামে করা যাইবে।”

ক্রমিক ক্রমিক নম্বর।	জেতার নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সময় অম।	যে বাকি রাজস্বের জন্য নিলাম হইবে তাহা	টেকফিরত।
১৫৪১	১৮৪	৫২ মাজনা মুঠা ৫২ মাজনা মুঠা ও সড়িকাবাদ ও মরাবাদ মাজনা ও মোব দুবনাম ও কিঃ পটাসপুর ও মট্ট খোড়ই ও কিঃ শিবপুর ও নাড়ুরা মুঠা ও কসরা জিলা বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	প্রথম শ্রেণীর মেসাদি বন্দস্তী মহাল। শ্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- বিন্দা ও মঙ্গলাল রায় ও রুদ্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও রুক্মিণী শ্রীমতী হরিশ্রী দাসী ও চৌঃ আমলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিশ্রী রায় চৌঃ ও শ্রী- মত্যা চৌধুরানী সত্যভামা বিন্দা ও স্বরূপনারায়ণ রায় ও অমরনারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিয়া। রুদ্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও রুক্মিণী শ্রীমতী হরিশ্রী দাসীর পৃথক হিয়া যাহা আদায় হওয়ারতে নীলাম হইবেক না। ১৮৬৮/৯ অমরনারায়ণ গিরির ১৮৬৮/৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিশ্রী রায় চৌঃ পৃথক হিয়া যাহা গড় কিস্তি বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না। ১৮৬৯/৭৫ শ্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- বিন্দা ও মঙ্গলাল রায় যাহার এজমালি হিয়া এক- নে নীলাম হইবেক না। ২৫৮৬১৬/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮/৮	১৪৬৫৪১/৩ ৫২৭২৩১/৬	১৫০২৭/২

এ রেজিস্ট্রীর নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	* নাম মহাল ও পত্রগমা।	নাম মালিক।	সময় জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক তাঁহা।	টেকিরত।
২০৫০	২১৩	মং মাদুরামুঠা জলপাই খাসপ- তিত বালিজোড়া। জলপাই সরিফা- বাদ জলপাই মা- জামামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজামামুঠার জ- মিদারি সংকাল	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিন্দ্যা পৃথকরূপে তা- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আমদুল্লাহ রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণি- তা স্বরূপনারায়ণ রায় রাধিকা প্রমথ চন্দ্র	২৫৮৬১৫/৩ ২৫৮৬১৫/৩ ৫১৭২৩১/৩ ১০০৬৯৫০	৭৮১৩৫২/১০ ৭২৮৩২১ ১৫০৯৭৩ ২০৭৬৫৩	রসদমতে এই মহা- লের সময় জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৫০ টাকা হই- বেক, আর রুজি হই- বেক না।

বেদিনীপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON.
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালজমদারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি মং ২০৫৯ তাহার হিসে।/৯১। = ৫। ১৭। ৪৪।। ৪।। সাত আলা সারে মরগাণ্ডা, দুই কাস্ত পাচ দিপ সতের দত্তি সারে চৌরশি তিল সারে চারি কোল মালিক হারতয়েছা খাতুন গররহ সময় জমা রসদমতে ৫৯৮/১০।। পাই বাকি ৮৫৪।। পাই।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector.

জিলা মদিরা।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মদিরার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজমদারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগস্ট।

১১৭ মং। ডিহি চণ্ডী পং পঁজমওয়ার মালিক মেঃ আন ককরেল সাহেব অফিসর এসাইমদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সময় জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী খাজনা ৯৯।/৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ মং। চব শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকনটস সাহেব মেসেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সময় জমা ৫২৩।।/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫১:০ টাকা বাকী খাজনা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ মং। চব মুখসাগর পং পাজমউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সময় জমা ৫০৬৩/০ টাকা বাকী খাজনা ৩৭।/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the *Criminal Procedure Act*, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আটম বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পব পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্ডনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমামূল ১/০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় যাহারা লিঙ্গ এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিলাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটা ডুইং (নয়না আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রেন্টিস) দিগকে এই শ্রেণীতে প্রবেশ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্মকার মিস্ত্রি, ছাচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটাস, টরনরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলচালান মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইচ্ছাতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৩। বাঙ্গলা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিলে তাহাদিগকে ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট কবমেল হার্ট্ড মিন্টমাস্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সমঞ্জস্য প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত করিয়া আপন২ মনিব বা কোন ভদ্র গৃহ স্বামীর নিকটে হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কামেনজ ইন্স্টিটিউটে ভাষাশিক্ষণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের যত্নে এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬।১টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM LUCAS an Insolvent, (C W. CARR & Co.)

Notice is hereby given that Tuesday, the 2nd day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 5th day of May 1873, until the 31st day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 14th August 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of EDWARD WYTTENBACK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 30th April 1870 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH RICHARD MIDDLETON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of RICHARD CHUFFEN LEPAGE, JR., an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 21st February 1872 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of MADUB CHUNDER BYSACK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of WILLIAM JAMES PITTAR, (J. CORFIELD & Co.) an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEXANDER MCGILURAY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MEER DAMOOD ALLY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীন আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন আদালতের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন উলিয়ন লুকাস সাহেবের (সি, ডব্লিউ কার কোম্পানির) বিষয়ে

এই সম্বন্ধে মেওরা গেল বেডবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গল-বারে এই বিষয়ের পুনঃ প্রবণ হইবে । এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে । কোন মহাজম কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতি-বন্ধকতা করিতে চাহিলে, অবশ্যের দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বন্ধ দিলে তাঁহার কথা শুন্য যাইবে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস ।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট ।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড উইটলব্যাক সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন জোসেফ রিচার্ড মিডলটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন চোট রিচার্ড চার্লস লিপেজ সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন মারবচন্দ্র বসাকের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন উলিয়ন জেমস পিটার সাহেবের (জে কবলিন্ড কোম্পানির) বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাকগিল্‌ফ্রু সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন মীর মাদন আলীর বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধ মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

In the matter of SHIBCHUNDER MULLICK, an Insolvent.

On Tuesday, the 5th day of August instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 904-0-9, in his hands, pay a dividend at the rate of Rs 60 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 816) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 14th August 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM JENKINS MOORE, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 4,026-13-2, the Official Assignee do pay a dividend at 46 per cent. (amounting to Rs. 3,682-15)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM MARTIN, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,667-5-6, the Official Assignee do pay a dividend at 37½ per cent. (amounting to Rs. 1,500.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKAY (HUGHESDON BROTHERS), Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 15,413-13-11, the Official Assignee do pay a dividend at 3¾ per cent. (amounting to Rs. 9,949-9-5.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of DWARKANAATH MITTER, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,411-14-10, the Official Assignee do pay a dividend at 3¾ per cent. (amounting to Rs. 1,179-3-7.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of KESSREE CHUND and ISSREE CHUND, Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 3,252-15-2, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 1,496-7-1.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,447-9-10, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 1,262-12-1.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of HEERALALL SOOROOIE, an insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 82-1-9, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 45-1-9)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রীম শিবচন্দ্র মলিকের বিষয়ে।

আর্টসনি সাহেব বর্তমান আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ মজলস্বারে প্রার্থনা করাতে এই আজ্ঞা হইল যে উক্ত যোত্রীমের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আর্টসনি সাহেবের স্বযোধ্যতে প্রমাণ হইবামাত্র ইহার হাতে যে ৯০৪ ১৫ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ৬০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৮১৬।০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

সরকারী আর্টসনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

যোত্রীম উলিয়ম জেমকিন্স মোর সাহেবের বিষয়ে তক্রপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৪০২৬ ১/২ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৪৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৩৬৮২ ১/০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রীম উলিয়ম ম্যানটিন সাহেবের বিষয়ে তক্রপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬৬৭ ১/৬ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩৭।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৫০০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রীম জোসেফ হিউসডন ও আলেকজান্ডার মার্ক সাহেবের (হিউসডন ব্রাদার্স) বিষয়ে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৫৪১৩ ১/১১ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩৬০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৯৯৪৯ ১/৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রীম হারকানাথ মিত্রের বিষয়ে তক্রপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৪৪১১ ১/১০ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩৬০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ১১৭৯ ১/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রীম কিশোরিচাঁদ ও কেশ্বনীচাঁদের বিষয়ে তক্রপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩২৫৩ ১/২ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ২৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৪৯৬ ১/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রীম হেনরি জাম লেটন সাহেবের বিষয়ে তক্রপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৪৪৭ ১/১০ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ২৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১২৬২ ১/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রীম হীরামাল সুরাইর বিষয়ে তক্রপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮২/৯ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ২৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৫/৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

The like Notice. In the matter of CHARLES JAMES ALEXANDER PRITCHARD, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 581-11-4, the Official Assignee do pay a dividend at $1\frac{1}{2}$ per cent. (amounting to Rs. 455-1-9.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of KALLYDASS DUTT, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 2,158-14-5, the Official Assignee do pay a dividend at $1\frac{1}{2}$ per cent. (amounting to Rs. 1,789-4-2.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN (MACLEOD FAGAN & Co.), Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 4,675-9-8, the Official Assignee do pay a dividend at 14 annas per cent. (amounting to Rs. 3,856-9-6.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

[ମର୍ମାଦେଶ୍ଚି ଗେଜେଟ୍ । ୧୮୭୨ । ୧୨ ଆଗଷ୍ଟ ।]

যোত্রহীন চার্লস জেনস আলেকজান্ডার প্রিটার্ড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মা হইল যে ৫৩১১/৪ টাকা হইতে সরকারি আটসনী সাহেব শতকরা ১৫০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৪৫/৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনী।

যোত্রহীন কালিদাস দত্তের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মা হইল যে ২১৫৮৫/৫ হইতে সরকারী আটসনী সাহেব শতকরা ১৫০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৭৮৯২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনী।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডমালড্ মাকুলোড এবং কৃষ্ণকর কেগন (মাকুলোড কেগন কোম্পানির) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মা হইল যে ৪৩৭৫/৮ টাকা হইতে সরকারী আটসনী সাহেব শতকরা ৫০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৩৫৬/৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনী।

(29—1)

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিমা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৯
ডাকমাসুল মুদ্রা	...	...	...	...	১২১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 19th August 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অধীনে ত্রীমুখ এডউইন বরিস লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1878.

মঙ্গল বার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

CONTENTS.

	PAGE	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	245—251	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিচারগপ্রকৃতি...	২৪৫—২৫১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ..	789—807	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিচারগপ্রকৃতি ...	৭৮৯—৮০৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	যাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	37—51	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৩৭—৫৪
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	যাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	যাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	175—177	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১৭৫—১৭৭
PART VIII.—Advertisements	... 557—593	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	... ৫৫৭—৫৯২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিচারগপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

REVENUE.

Simla, the 5th August 1873.

No. 139 — The following Regulation is published for general information :—

BENGAL EASTERN FRONTIER REGULATION I OF 1873.

A Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal.

WHEREAS the Secretary of State for India in Council has by Resolution in Council declared the provisions of Act XXXIII Vic, Cap. 3, Section 1, to be applicable to the districts of Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebeaugor, Luckimpore, Garo Hills, Khasi and Jynteah Hills, Naga Hills, Cachar, and Chittagong Hills ;

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same, for the peace and government of the said districts ,

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration, and has approved of such draft, and the same has received the Governor-General's assent ;—

The following Regulation is now published in the *Gazette of India*, and will be published in the *Calcutta Gazette*, and will thereupon have the force of law, under the thirty-third of Victoria, Chapter III, —

1. This Regulation shall extend to the districts named in the preamble, and shall come into force on the 1st of November 1873.

2. It shall be lawful for the Local Government of Bengal, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to prescribe, and from time to time to alter by notification in the *Calcutta Gazette*, a line to be called "The Inner Line" in each or any of the above-named districts.

The Local Government may, by notification in the *Calcutta Gazette*, prohibit all British subjects, or any class of British subjects, or any persons residing in or passing through such districts, from going beyond such line without a pass under the hand and seal of the chief Executive Officer of such district, or of such other officer as he may authorize to grant such pass ; and the Local Government may from time to time cancel or vary such prohibition.

3. Any British subject or other person so prohibited, who, after "The Inner Line" has been prescribed and notified in accordance with section 2 of this Regulation, goes beyond such line without a pass, shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rupees 100 for the first offence, and to a fine not exceeding Rupees 500, or to simple or rigorous imprisonment for a term not exceeding three months, or to both, for each subsequent offence.

4. The Local Government may, from time to time, prescribe by notification in the *Calcutta Gazette* a form of pass for each district, and may in such form fix such restrictions or conditions as the Local Government may deem fit, and may require the payment of such dues and fees for such passes as to the Local Government may seem proper. Any holder of such a pass shall, on breach of any such restriction or condition, be liable on conviction to a fine not exceeding Rupees 100 for a first offence, and to a fine not exceeding Rupees 500, or to simple or rigorous imprisonment, which may extend to three months, or to both, for each subsequent offence.

[*Government Gazette*, 26th August 1873.]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

রাজসংক্রান্ত

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

১৩৯ নম্বর।--নিম্নলিখিত আইন সাধারণের আদ্যর্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের পূর্বাঞ্চল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের প্রথম আইন।

বঙ্গদেশের পূর্বাঞ্চলস্থিত কোন প্রদেশের শাস্তির ও শাসনের নিমিত্ত আইন।

মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারার বিধান কারূপ ও দরজ ও মণ্ডগাঁ ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার ও গারোপর্কতের ও খাসী ও জয়ন্তীরা পর্কতের ও নাগা পর্কতের ও কাছাড়ের ও চট্টগ্রাম পর্কতের প্রতি বর্ত্তিবে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব মন্ত্রিসভার এই মন্ত্রের নির্ধারণ করিয়াছেন।

এবং বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত সকল প্রদেশের শাস্তির ও শাসনের নিমিত্ত নিম্নলিখিত আইনের প্রস্তাব করিবার হেতুসহিত সেই আইনের পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিলেন।

এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই পাণ্ডুলিপি ও হেতু বিবেচনা করিয়া ঐ পাণ্ডুলিপি অনুমোদন করিয়াছেন ও জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ে স্বীয় সম্মতি জামাই-লেন।

এই কারণে উক্ত আইন এইক্ষণে ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ক্রমে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

১ ধারা। হেতুবাদে যে সকল প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে এই আইন সেই সকল প্রদেশে বর্ত্তিবে ও ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ পঞ্চমা তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া পূর্বেক প্রত্যেক কিম্বা কোন জিলার “ভিতরের রেখা” নামে একর রেখা নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সময়ে কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই রেখা পরিবর্ত্তনও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্নমেন্ট কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীর সকল প্রজাতক কিম্বা ব্রিটনীর কোন প্রজাতিগকে কিম্বা উক্ত প্রদেশের মধ্যবাসি কিম্বা সেই প্রদেশ দিয়া গমনকারি কোন ব্যক্তিগকে ঐ প্রদেশের কর্মসম্পাদক প্রধান কার্যকারকের, কিম্বা তিনি অন্য যে কার্যকারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন তাহার, স্বাক্ষর ও মোহস্বরূপ পাস না লইয়া সেই রেখার ওদিকে যাইতে নিষেধ করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। সেই “ভিতরের রেখা” এই আইনের ২ ধারামতে নিরূপণ করা ও তাহার আপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর, ব্রিটনীর কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি পূর্বেকমতে নিষিদ্ধ হইয়া ও পাস না লইয়া ঐ রেখার ওদিকে গেলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্য ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেক-বার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪ ধারা। প্রত্যেক প্রদেশে ঐ পাস যে পাঠে লেখা যাইবে স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট যের নিষেধ কি নিয়ম করা বিহিত বোধ করেন তাহা ঐ পাঠে নির্দ্ধার্য করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই প্রকারের পাসের জন্য বত মাসুল ও ফী লওয়া উচিত বোধ করেন তাহাও লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি তক্রূপ পাস পাইয়া উক্ত কোন নিষেধ কি নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহার প্রথম-বার সেই অপরাধের জন্য ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

5. Any rubber, wax, ivory, or other jungle product found in the possession of any person convicted of an offence under this Regulation, may be confiscated to Government by an order to be passed at the time of conviction by the Magistrate.

6. The chief Executive Officer of any district comprised in any notification as aforesaid may, subject to the approval of the Local Government, authorize, by a written instrument under his hand, any public servant to arrest and bring before him with the least practicable delay—

Firstly.—Any person prohibited from crossing “The Inner Line” prescribed for such district, if such person shall be found beyond the line, and when asked to produce his pass shall refuse or be unable so to do.

Secondly.—Any person to whom a pass may have been granted, and who has committed any infraction of its conditions.

7. It shall not be lawful for any British subject or other person, not being a native of the district comprised in the preamble of this Regulation, to acquire any interest in land or the product of land beyond the said “Inner Line” without the sanction of the Local Government or such officer as the Local Government shall appoint in this behalf. Any interest so acquired may be dealt with as the Local Government or its said officer shall direct. The Local Government may also, by notification in the *Calcutta Gazette*, extend the prohibition contained in this section to any class of persons, natives of the said districts, and may from time to time in like manner cancel or vary such extension.

8. Whoever, without the written permission of an officer authorized by the Local Government to grant such permission, kills or captures or attempts to kill or capture, or abets, within the meaning of the Indian Penal Code, the killing or capturing of a wild elephant in any of the districts to which this Regulation extends, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 200 for every such elephant, and any elephant so killed or captured shall be confiscated to Government: Provided that no person who kills, or attempts to kill, or abets the killing of an elephant in protection of himself, his houses, or his crops shall be liable to punishment under this section; and provided also that every person who in the like cases captures, or attempts to capture, or abets the capture of an elephant, shall be exempt from fine under this section, but shall, if the elephant be captured, be bound to surrender it to Government, or to pay such royalty thereon as the Local Government may from time to time direct.

9. It shall be competent for the Local Government to make rules for the issue of licenses to kill or capture elephants, and for all purposes connected with the capture of elephants.

10. The prosecution for every offence punishable under section 8 of this Regulation shall be commenced within six calendar months after the offence is committed.

11. Offences against this Regulation may be tried by Magistrates of the first or second class, and shall be bailable.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATION.

GENERAL.

The 15th August 1873.

No. 1801 of 1873.—*Appointment.*—Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, Bengal Infantry, is appointed a Political Agent of the 3rd Grade, and posted to the office of Agent to the Governor-General with the King of Oudh and Superintendent of Political Pensions, *vice* Lieutenant-Colonel W. L. Randall, permitted to retire from the Service.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 26th August 1873.*]

৫ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার অধিকারে রবর কি বোম কি চিত্তিন্ত প্রভৃতি বসে যে জব্দ পাওয়া যায়, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার অপরাধ নির্ণয় করণ-সময়ে সেই জব্দ গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। পূর্বেকৃত কোন আদেশপত্রে যে প্রদেশের উল্লেখ হয় সেই প্রদেশের কর্মসম্পাদক প্রধান কার্যকারক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতি লইয়া আপনাত স্বাক্ষর করা লিপিবদ্ধা রাজকীয় কোন কার্যকারকের প্রতি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে ধরিয়া সাধ্যমতে স্থানীয় আপনাত নিকট আনাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

প্রথম।—সেই প্রদেশের “ ভিতরের যে রেখা” নিরূপণ হয় কোন ব্যক্তিকে সেই রেখার ওদিকে পাওয়া গেলে ও পাস দেখাইবার আজ্ঞা হইলে সে দেখাইতে না চাহিলে কি না পারিলে সেই ব্যক্তিকে।

দ্বিতীয়।—কোন ব্যক্তিকে পাস দেওয়া গেলে ও সে ঐ পাসের কোন নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহাকে ইতি।

৭ ধারা। এই আইনের হেতুবাদে যে২ প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে ব্রিটনীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি সেই প্রদেশের লোক না হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এতৎ-পক্ষে যে কার্যকারকে নিযুক্ত করেন তাহার অনুমতি না পাইয়া উক্ত “ভিতরের রেখার” ওদিকের ভূমিতে কি ভূমির উৎপন্ন কোন জব্দে কোন স্বার্থ পাইতে পরিবেন না। তজ্জন কোন স্বার্থ পাইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কিম্বা পূর্বেকৃত কার্যকারক তাহা লইয়া বাহা করিবার আজ্ঞা করেন তাহাই করা যাইবে। আরো স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কলিকাতা গেজেটে আদেশপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত প্রদেশজাত ব্যক্তিদের কোন জ্ঞেয় প্রতি এই ধারার লিখিত নিষেধ বর্তাইতে পারিবেন, তজ্জপেও সময়ে ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্তন করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারকের প্রতি অনুমতিপত্র দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন কোন ব্যক্তি সেই কার্যকারকের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইয়া, এই আইন যে২ প্রদেশে প্রচলিত করা যায় তাহার কোন প্রদেশের মধ্যে বসি হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি ধরিলে কিম্বা মারিয়া ফেলিতে কি ধরিতে উদ্যোগ করিলে কিম্বা ভাবভঙ্গনীয় দণ্ড বিধির আইনে সহায়তার যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার সজ্ঞতা করিলে উক্ত প্রত্যেক গতির জন্য তাহার ২০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও যে হস্তি তজ্জপে মারিয়া ফেলা কি ধরিয়া লওয়া যায় সেই হস্তি গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষার কি আপনাত স্বাক্ষর কি ফসল রক্ষা করিবার জন্য হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি মারিয়া ফেলিবার উদ্যোগ করিলে কি মারিয়া ফেলিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত দণ্ডের যোগ্য হইবে না। আরো কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষা প্রভৃতি কারণে হস্তি ধরিলে কি ধরিবার উদ্যোগ করিলে কি ধরিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত অর্থদণ্ড হইতে মুক্ত হইবে কিন্তু হস্তি ধরা গেলে গবর্ণমেন্টে তাহার সেই হস্তি সমর্পণ করিয়া দিতে হইবে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট রাজ প্রাপ্য বলিয়া সময়ে২ যত টাকা নিরূপণ করেন তাহার তত টাকা দিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার ও হস্তি ধরিয়া লওন সম্পর্কীয় নানা কার্যের অনুমতিপত্র দিবার বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৮ ধারামতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে অপরাধ করা গেলে পর ইজেক্ট পাল্লিকামত ছব মাসের মধ্যে সেই অপরাধের মালিশ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে অপরাধ করা যায় প্রথম কি দ্বিতীয় জ্ঞেয় মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন ও সেই অপরাধ করা গেলে হাজির আমিন লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

জেনরল।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট।

১৮৭৩ সালের ১৮০১ নম্বর।—নিয়োগ।—লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবুত ডবলিউ এল রশন সাহেব কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করিবার অনুমতি পাওয়াতে তৎপরিবর্তে বঙ্গদেশের পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবুত মোহে তামসন সাহেব অযোধ্যার রাজার সহিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেবের পক্ষ এজেন্টের কার্যালয়ে তৃতীয় জ্ঞেয় পোলীটিকাল এজেন্টের মদে ও পোলীটিকাল এজেন্টের সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ আগস্ট।]

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

LEAVE AND ALLOWANCE.

Simla, the 14th August 1873.

No. 2318.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 5 of Section 18 of the Civil Leave Code:—

5. "Examination leave" does not operate as an interruption of duty within the meaning of this section, and, if the examination to attend which the leave is taken be successfully passed, and the officer have not already had twelve months' examination leave, then it counts as duty qualifying for privilege leave.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 14th August 1873.

No. 2255.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Section 99 of the Civil Pension Code —

Section 99.—Service in the Railway Police on the East Indian Railway, and in Bombay, is treated as service under Government, though such police are either wholly or partly paid by the Railway Companies.

The 15th August 1873.

No. 2322 —The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 4 (a) and 5 (a) under Section 35 of the Civil Pension Code —

- 4 (a).—The Officer must furnish all information that may be required from him by the Accountant-General
- 5 (a).—The salary of an Officer lent or transferred must, in every case, be fixed with the consent of the Government of India, and an officer must not accept any increase of salary without the previous sanction of the Government of India.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 12th August 1873.

No. 848 of 1873.—The services of Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, of Infantry, are placed at the disposal of the Foreign Department

No. 850 of 1873.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to confirm Surgeon-Major J. Elliot, M.D., of the Medical Department, in his appointment as Principal Medical Store-keeper to Government at the Presidency, with effect from the date of the promotion of Surgeon-Major D. MacDonald, M.D., to the grade of Deputy Surgeon-General.

H. K. BURNES, Col.,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

Simla, the 12th August 1873.

No. 520.—The services of Captain J. Bray, Barrack Master, Barrackpore Division, are, at his own request, replaced at the disposal of the Military Department.

No. 523 —Baboo Rakhai Dass Chatterjee and Kally Sunkur Chatterjee are appointed to the Public Works Department as Probationary Assistant Engineers, 3rd Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

C. H. DICKENS, Col., B.A.,
Secy. to the Govt. of India.

কিমশ্যাম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি ও পাথের বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।

২৩১৮ নম্বর।—সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারার ৫ প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দেওয়া যাব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

৫। “এই ধারার অর্থমতে পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত ছুটি কার্যের ক্ষতিকর বলিয়া ধর্তব্য নয়। যে পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত ছুটি এতৎ করা গেল সেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়া গেলে পরীক্ষার্থ কর্মচারী পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত যদি ষাটশ মাসপর্যন্ত ছুটি না লইয়া থাকেন তবে সেই কাল অনুগ্রহের ছুটি পাইবার যোগ্য বলিয়া কর্মকরণের কাল স্বরূপ গণ্য হইবে।

পেনশ্যাম ও পারিতোষিক।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।

২২৫৫ নম্বর।—সিভিল পেনশ্যাম বিধির ৯৯ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা দেওয়া যাব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

৯৯ ধারা।—ইন্ড ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ও বোম্বাই রেলওয়ের পোলীস ঐ২ রেলওয়ে কোম্পানির স্থানে সমুদয় কি বডক বেতন পাইলেও তাহাদের কর্ম গবর্নমেন্টের অধীন কর্ম বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট।

২৩২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল পেনশ্যাম বিধির ৫৫ ধারামতে ৪ (a) ও ৫ (a) বলিয়া নিম্নলিখিত ধারা সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

৪ (a)।—জীযুত অর্কোন্টান্ট জেনরল সাহেব কোন কার্যকারকের স্থানে যে২ সন্ধান জানিতে চাহেন তিনি তাঁহাকে তাহার সমস্ত জানাইবেন।

৫ (a)।—কোন কর্মচারির বেতনের টাকা বর্জ বা হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে তাহার প্রত্যেক বিষয়ই ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে স্থির করিতে হইবে। ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতি অগ্রে না হইলে কোন কর্মচারি বেতন রক্ষি গ্রাহ্য কবিবেন না।

আর, বি, চ্যাপমান,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

১৮৭৩ সালের ৮৪৮ নম্বর।—পদাভিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত মৌব্রে ডামসন সাহেব করিন ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ৮৫০ নম্বর।—সর্জন মেজর জীযুত ডি মাকডনালড সাহেব, এম, ডি, যে তারিখে-ডেপুটি সর্জন জেনরলের পদ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন মেজর জীযুত জে এলিফট, এম, ডি, সাহেবকে রাজধানীতে গবর্নমেন্টের প্রধান মেডিকাল ঐক্যে কিপরের পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত করিলেন।

এচ, কে, বর্ন, কর্নেল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

৫২০ নম্বর।—বারাকপুর খেণ্ডের বারিক মাঠের কাশান জীযুত জে ব্রে সাহেব, শ্বীষ প্রার্থনামতে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

৫২৩ নম্বর।—জীযুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ও কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিফ্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের প্রবিশ-শ্যাল সিরিশতায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1014.

GENERAL.—*The 16th August 1873.*—Mr. Francis William Rice Cowley, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, is vested with the powers of a First Class Magistrate, and with the powers of a Collector, in the district of Cuttack.

Babu Puran Chunder Neogy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhaugulpore, is allowed fourteen days' privilege leave from the 30th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Edward Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajmehal, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. E. McL. Smith is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Nuddea, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Frederick Wyer, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade from the date on which Mr. G. E. Makgill's resignation took effect, but will continue to officiate as Magistrate and Collector of Maldah in the Second Grade.

The 19th August 1873.—Mr. Percival Debnam Dickens, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in the place of the late Mr. V. Irwin, but will continue to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta.

The following officers have been granted by Her Majesty's Secretary of State for India extensions of leave on medical certificate for the periods mentioned against their names.—

Mr Augustus Rivers Thompson, C.S., 3½ months.

„ Andrew William Cosserat, Extra Assistant Commissioner, 6 months.

Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Collector of Goalundo, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C.) of 1871, with effect from the date on which he relieved Mr. Page.

Mr. James Crawford, B.A., is appointed to officiate as Under-Secretary to the Government of Bengal during the deputation of Mr. Cotton on other duty, or until further orders.

The services of Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, are placed at the disposal of the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, with effect from the date on which he has been employed on the Dancoonee Survey

Mr. Fulwar Craven Fowle is appointed to be also a Joint Sessions Judge of Tipperah while he officiates as Commissioner of the Chittagong Division.

POLICE.—*The 18th August 1873*—Mr. William Watt Daly is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police, with effect from the date of Mr. H. W. J. Bamber's departure on leave.

Mr. George Morsely McMullen Ridsdale is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police, with effect from the date of Mr. J. Patch's departure on leave.

Mr. Walter Campbell is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police from the date on which Mr. Daly's promotion takes effect.

The 19th August 1873—Mr. Sandford James Kilby is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date of his being relieved of the charge of the District Police of Hazareebaugh, by Mr. W. P. Davis.

EDUCATION—*The 14th August 1873.*—Babu Hurkishore Gupta, Officiating Deputy Inspector of Schools, Cachar, is confirmed in that appointment.

The 18th August 1873.—Mr. H. Blochmann, M.A., Officiating Principal of the Calcutta Madrassa, is appointed to officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service from the date of Mr. Sutcliffe's absence on leave.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

বঙ্গদেশের জীবিত মেম্বের্গেট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিডিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৯১৪ সন্থর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—উড়িষ্যা থালের রাজস্বের একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত ফ্রান্সিস উলিয়াম রাইস কোলি সাহেব কটক জিলার প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু পরাণচন্দ্র নিযোগী সিবিল কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিন অফুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজমহলের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এডওয়ার্ড স্টুয়ার্ট সাহেব কোম্পানীর মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবিত ই মাকেল শ্বিথ সাহেব নরীয়াধ বিভাগ জেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবিত জি, ই, মাকুগিল সাহেবের পদত্যাগকরণ যে তারিখে বলবৎ হয় সেই তারিখ অবধি জীবিত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়ের সাহেব, বি, এ, বিভাগ জেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু বিভাগ জেণীর মালমহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—জীবিত বি অরউইন সাহেবের স্থানে জীবিত পরসিবল ডেবলাম ডিকিন্স সাহেব, বি, এ, বিভাগ জেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। কিন্তু কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ভারতবর্ষের পক্ষ জীমিতী মহারাণীর স্টেট সেক্রেটারী সাহেব নিম্নলিখিত কার্যকারকদিগকে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে, তাঁহাদের মাসের পার্শ্বের লিখিত কাল অতিরিক্ত ছুটি দিয়াছেন।

জীবিত আগস্ট রিবস' ডামসন সাহেব, সি, এস, সাভে ডিন মাস।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীবিত আন্দ্র উলিয়াম কনিরাট সাহেব ছয় মাস।

গোয়ালন্দ্রের ডেপুটি কালেক্টর জীবিত উলিয়াম শা রচফট ডেবিস সাহেব যে তারিখে জীবিত পেজ সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অন্য রাজকর্ষোপলক্ষে জীবিত কটন সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জীবিত জেমস ক্রাকড সাহেব, বি, এ, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত ই আর মিডলটন সাহেব যে তারিখে ডামফুনার জরীপী কার্যে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি এই গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জল সেচনশাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

জীবিত হুলওয়ার ক্রেবল ফোন সাহেব চট্টগ্রাম থণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম কনিরাও ত্রিপুরার আইন্ট সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—জীবিত এচ ডবলিউ জে বাম্বুর সাহেবের ছুটি লইয়া গমনের তারিখ অবধি জীবিত উলিয়াম ওয়াট ডেলি সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট-দের তৃতীয় জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জীবিত জে পাচ সাহেবের ছুটি লইয়া গমনের তারিখ অবধি জীবিত অর্জ মোস'লী মাকনলেন রিডসডেল সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জীবিত ডেলি সাহেবের উক্ত পদে নিয়োগ যে তারিখে সকল হয় সেই তারিখ অবধি জীবিত ওয়ালটর কাশ্বেল সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—জীবিত ডবলিউ পি ডেবিস সাহেব যে তারিখে হাজারীবাগ জিলার পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি জীবিত সাওল্ড জেমস কিলবি সাহেব পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম জেণীর মতে কর্ম করণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।—কাছাড়ের স্কুল সমূহের একটি ডেপুটি ইনস্পেক্টর জীবিত বাবু হরকিশোর গুপ্ত সেই পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালে ১৮ আগস্ট।—জীবিত মটরিক সাহেব যে তারিখে ছুটি লইয়া যান সেই তারিখ অবধি কলিকাতার মদরসার একটি প্রিন্সিপাল জীবিত এচ বুকমান সাহেব এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

The 19th August 1873.—The privilege leave which was granted to Mr. Caulfeild Aylmer Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, under orders of the 5th ultimo, is cancelled at his own request.

MEDICAL.—*The 8th August 1873.*—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dhenkanal within the Tributary Mehals of Cuttack :—

The Commissioner and Superintendent of the Tributary Mehals for the time being	...	...	... <i>President.</i>
The Maharajah of Dhenkanal	...	...	... <i>Vice-President.</i>
Babu Bonomally Sing	...	...	... <i>Member.</i>

The 9th August 1873.—Mr. C. H. Ringwood is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Shillong.

The 13th August 1873.—The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Khurgessur Boso, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

The 14th August 1873.—Sub-Assistant Surgeon Jodoonath Ghose, of the Satkhirah Dispensary, is allowed one month's leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Surgeon Zalnoor Ali Ahmed is appointed to officiate as Civil Surgeon of Seebaugor during the absence on leave of Babu Mohanund Mookerjee, or until further orders.

Mr. Henry Christopher Connolly, Civil Medical Officer of Bancoorah, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st September 1873, or any other date within that month on which he may take it.

The 16th August 1873.—Surgeon E. Bovill, who has recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

FORESTS.—*The 18th August 1873.*—Mr. A. Percy Aylmer, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, Lower Assam, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 19th August 1873.—Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, Third Grade, was appointed to the charge of the Forest Office of Accounts, Bengal, and the examination of the Soonderbun Forests, with effect from the 21st December 1872.

Captain C. W. Losack, Additional Deputy Conservator of Forests, Third Grade, was posted to the Cooch Behar Division under orders of the 27th December 1872.

ROAD CESS.—*The 13th August 1873.*—Mr. Henry James Newbery is appointed to be a Member of the Road Cess Committee in the Monghyr district under Section 49 of Act X (B.C.) of 1871.

The 18th August 1873.—Mr. George Robert King Meares has been elected Vice-Chairman of the District Road Committee of Gya.

The 19th August 1873.—Subject to further orders, during the absence on deputation of

Mr. H. Muspratt.
" J. M. Lewis
" A. Leven.
" W. J. Money, C.S.I.
" A. J. E. Bainbridge

Mr. E. E. Lewis
" J. F. Browne
" R. V. Cockerell.
" H. T. Pinsep

Messrs. F. C. Fowle and G. G. Morris, and during any other vacancies which may occur in the grade of Judge of the First Class, except the appointments in which the Officers noted in the margin are officiating, Messrs. Maclean and L. R. Tottenham will con-

tinue to act as Judges of the First Class. In the event of there being only one vacancy, preference will be given to Messrs. Maclean and Tottenham in the order in which they are named.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

NOTIFICATION.

SECOND HALF-YEARLY EXAMINATIONS FOR 1873.

The 19th August 1873.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates, in the Regulation and Non-Regulation districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 13th October 1873.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

১৮৭৩ সালের ১৯ আগস্ট ।—আসাম চক্কের বিদ্যালয় সমূহের একটি ইন্সপেক্টর জীযুত কম-ফিল্ড এলমর মার্চিন সাহেব, এল, এল, ডি, গত মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পানতালী তাঁহাব প্রার্থনাক্রমে রচিত করা গেল ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটকের পেশকশী মহালের অন্তর্গত চৌকানেলের মাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

যিনি যে সময়ে পেশকশী মহালের কমিশ্যনর ও সুপারিন্টেণ্ডেন্ট থাকেন

ডিনি	...	...	..	সভাপতি ।
চৌকানেলের মহাবাজা	...	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি ।
জীযুত বাবু বনমালী সিংহ	...	...	...	সেক্রেটারী ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট ।—জীযুত সি, এচ, রিংউড সাহেব শিলঙের মাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট ।—আজ্ঞামতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু খড়্গেশ্বর বসু হোম ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞামতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট ।—সাতক্ষীরার ঔষধালয়ের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত যত্ননাথ ঘোষ, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ চিহ্নিত পর্বিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীযুত বাবু মহানন্দ মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত চিকিৎসক জীযুত আলফ্রড আলি আহমদ শিবসাগরের সিভিল চিকিৎসকের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বাকুড়ার সিভিল চিকিৎসক জীযুত হেমবি ক্রিষ্ণকন কনলি সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা ৫ মাসের মধ্যে অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—সর্জন জীযুত হ, ববিল সাহেব সম্প্রতি ইংলণ্ড হইতে উপস্থিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালে অবস্থিত হইলেন ।

বন সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট ।—দক্ষিণ আসামের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক জীযুত এ পরিস এলমর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী বনরক্ষক জীযুত এ, এল, হোম সাহেব ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের বনসংক্রান্ত হিসাবের কাৰ্যালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যে ও সুন্দর বনের পরাকা লগুন কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর আডিশ্যনাল ডেপুটী বনরক্ষক কাপ্তান জীযুত সি, ডবলিউ, লোসাক সাহেব ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখে আজ্ঞামতে কুচবেহার খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

পথকর সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট ।—জীযুত হেনরি জেমস নিডবোর সাহেব মুন্সের জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আহনের ৪৯ ধারামতে পথকর কমিটীর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট ।—জীযুত জর্জ রবার্ট কিংসিয়াস সাহেব গয়াজিলায় পথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতিপদে মনোনীত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—রাজকাব্যোপলক্ষে জীযুত এফ সি ফোল সাহেবের ও জীযুত জি জি

জীযুত এচ ম্পু টিসাহেব ।	জীযুত ই ই লুইস সা-	মরিস সাহেবের অনুপস্থান কাল এবং পাটের নিখিত
„ জে এম লুইস সা-	হেব ।	কম্বকারকেরা যে পদে একটিরূপে কৰ্ম করিতেছেন
হেব ।	„ জে এফ বৌগ সা-	তদ্বিন্ন প্রথম শ্রেণীর জঙ্গের অন্য পদ শূন্য থাকন কালে
„ এ লেবিরম সাহেব ।	হেব ।	জীযুত মাকলান সাহেব ও জীযুত জে আব টটনহাম
„ ডবলিউ জে, মনি	„ জার বি কক্কেল	সাহেব অন্য আজ্ঞাব অপেক্ষায় প্রথম শ্রেণীর জঙ্গের
সাহেব সি, এম, আই ।	সাহেব ।	কৰ্ম করিতে থাকিবেন । একটীবার পদ শূন্য হইলে
„ এ জে আর বেব-	„ এচ টি প্রিন্সেপ	প্রথমে জীযুত মাকলান সাহেব পরে জীযুত টটনহাম
ব্রিক সাহেব ।	সাহেব ।	সাহেব অগ্রগণ্য হইবেন ।

সি, বর্নাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় বাৎসরিক পরীক্ষা ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট —আইনের অগান ও আইনবহির্ভূত জিলায় ও পোশা ও অকোন কৰ্ম-বিভাগের আসিস্ট্যান্ট ও অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্টদের ও ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেটদের কার্যবিভাগ সংক্রান্ত আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবারে আৰম্ভ হইবে সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্নাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট ।]

NOTIFICATION.

The 8th August 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest Captain H. A. Harris, Harbour Master and Superintendent of Customs at False Point, with the powers of a Magistrate of the Second Class, and to appoint him, under Section 42 of the Criminal Procedure Code, to be a Special Magistrate of the First Class for the trial of offences specified in, and punishable under, Section 518, Clause 5, of the Merchant Shipping Act of 1854.

Captain Harris is also appointed to be a Justice of the Peace, under Section 3, Act II of 1869, within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

Under Section 143 of the Criminal Procedure Code, the Lieutenant-Governor is pleased to vest Captain Harris with power to commit any person to the Court of Session for any offence triable by such Court.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 12th August 1873 —The following Resolution by the Government of India in the Financial Department is published for general information .—

No. 1959, dated Simla, the 31st July 1873.

The Governor-General in Council observes that of late sanction has been frequently asked for immediate expenditure for which no provision has been made in the estimates of the current year

His Excellency in Council desires to remind local Governments and Heads of Departments that, save for exceptional reasons, such expenditure should not be proposed, and cannot be sanctioned.

Whenever therefore a proposition of this kind is made, the fact that provision has not been made for the desired expenditure in the estimates should be prominently set forth, as well as the particular reasons why it is nevertheless considered indispensably necessary that the outlay should be immediately incurred and should not be postponed to the next financial year. Explanations should also be invariably given why the need for the expenditure was not foreseen in time to obtain sanction for its inclusion in the estimates.

In the absence of such special arguments, the Governor-General in Council will in future assume that it is intended that any expenditure proposed should have effect from the beginning of the following financial year and not earlier.

ORDER.—Ordered that a copy of this Resolution be communicated to the several Departments of the Government of India, to the several local Governments, to the Heads of Departments under the Financial Department, to the Comptroller-General, and to the several Accountants-General and Deputy Accountants-General in independent charge

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলস্ পাইল্টের হারবার মাস্টার ও কন্ট্রোলিং সুরপারিন্টেন্ডেন্ট কাশ্মীর শ্রীযুক্ত এচ এ হারিস সাহেবকে বিভিন্ন শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন এবং সওদাগরি আইন বিধির ১৮৫৪ সালের আইনের ৫১৮ ধারার ৫ প্রকরণের নির্দিষ্ট অপরাধের বিচার ও দণ্ড করণার্থে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৪২ ধারামতে তাঁহাকে প্রথম শ্রেণীর বিশেষ মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

কাশ্মীর শ্রীযুক্ত হারিস সাহেব শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনামলীম দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শাস্তিরক্ষার্থে তৃতীয়ের পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কাশ্মীর শ্রীযুক্ত হারিস সাহেবকে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৫৩ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য কোন অপরাধের নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে সেশন আদালতে সমর্পণ করিবার ক্ষমতা দিয়াছেন।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।—ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিম্নলিখিত নির্ধারণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৯৫৯ নম্বর সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

চিহ্নিত বৎসরের ভারতবর্ষের অফিসিয়াল পত্রের মধ্যে যে বিষয়ের কোন বিধান করা যায় নাই অনেক সময়ে এমত কোন বিষয় উপলক্ষে অগোণে টাকা খরচ করিবার অনুমতি প্রার্থনা হইয়া থাকে মন্ত্রিসভাধিকৃত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা দেখিতে পাইতেছেন।

মন্ত্রিসভাধিকৃত মহিম্বর সাহেব স্থানীয় সকল গবর্নমেন্টকে ও কার্যবিভাগের কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা স্মরণ করাইতে ইচ্ছা করেন যে বিশেষ কারণ না থাকিলে উক্ত খরচের প্রস্তাব করা উচিত নয়, করিলেও তাহার অনুমতি হইতে পারিবে না।

অতএব উক্ত প্রস্তাব করা গেলেও, ভারতবর্ষের অফিসিয়াল পত্রে অভিপ্রায় খরচের কোন বিধান করা যায় নাই এই কথা এবং এই খরচ অগোণেই না হইলে চলে না ও রাজস্ব সম্পর্কীয় আগামি বৎসর পর্যন্ত তাহা স্থগিত রাখা যায় না ইহার বিশেষ কারণ স্মৃতি করিয়া লিখিতে হইবে। আরো এই খরচের আবশ্যক পূর্বে না জানিয়া অফিসিয়াল পত্রের মধ্যে যে খরচা যায় নাই ইহার কাবণও সর্বদাই লিখিয়া জানাইতে হইবে।

এই সবল বিশেষ কারণ না থাকিলে প্রস্তাবিত খরচ রাজস্ব সম্পর্কীয় আগামি বৎসরের আরম্ভ অবধি প্রবল করিবার মনস্থ আছে তৎপূর্বে নয়, মন্ত্রিসভাধিকৃত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই অনুমতি করিবেন।

আজ্ঞা।—আজ্ঞা হইল যে এই নির্ধারণ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের মান্য কর্মবিভাগে ও স্থানীয় মান্য গবর্নমেন্টের ও রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্যবিভাগের অধীন কার্যবিভাগের কর্তৃপক্ষদের ও কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ও স্থানীয় কার্যভারপ্রাপ্ত মান্য অ্যাকৌন্টেন্ট জেনরল ও ডেপুটি অ্যাকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবদের নিকট পাঠান যাব।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

NOTIFICATION.

The 16th August 1873.—It is hereby notified for general information that the under-mentioned estates have been transferred from the rent-roll of Sarun in Bengal, to that of the Azimghur district, in the North-Western Provinces :—

Arazce Mahazee Hunator. Dharowlee Kurnaha.	|	Umerpore. Khetowlia. Misrowlia.
---	--	---------------------------------------

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th August 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Members of the Municipal or Town Committees of—

Burdwan, Raneegunge, Cutwa,	|	Culna, and Dainhaut,
-----------------------------------	--	-------------------------

in the district of Burdwan, to be Honorary Magistrates within the limits of their respective municipalities or towns, and to vest them with the powers of a Magistrate of the Third Class, within those limits, for the disposal of offences under Municipal or Towns' Acts, and the conservancy clauses of any Police Act

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

The 19th August 1873.—The following proclamation, regarding the rates of road cess fixed by the Road Cess Committee of Hooghly, and regarding the liabilities and rights of ryots under the District Road Cess Act, has been issued in Bengali and English to the people of the Hooghly district, and is now published —

PROCLAMATION

DISTRICT OF HOOGLY

THE road cess leviable under Bengal Act X of 1871 has been imposed by the Road Cess Committee of the district of Hooghly for the road cess year 1873-74, at the rate of one pice per rupee on the assessed value of all lands, and also on mines, &c.; and at the rates following on the houses of persons who do not pay road cess, and on shops —

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess.		
		Rs.	As.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	0 8 0
"	"	500	"	1 8 0
"	"	1,000	"	2 4 0
"	"	2,000 and upwards	...	1 8 0

For every 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly cess of 8 annas

But municipalities in which the District Municipal Improvement Act and District Towns' Act are in force, are exempt from all road cess. The road cess is leviable from the
[Government Gazette, 26th August 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট — নিম্নলিখিত সকল মহাল বঙ্গদেশের অন্তর্গত সারনের ভৌতীহইতে উঠা-ইয়া উত্তর পশ্চিম দেশের, অন্তর্গত আজীবনগড় জিলার ভৌতীহইতে লেখা গিয়াছে সাধারণের আদর্শ এই কথা প্রকাশ করা গেল।

অবধীয়া মহালী।	অমরপুর।
হমেন্তর।	খেতৌলিয়া।
ধারৌলী।	মিঞৌলীরা।
কর্ণাধা।	

সি, বর্নাড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।— প্রিন্সিপাল লেন্ডেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গমাল জিলার অন্তর্গত

বঙ্গমাল	কালমা।
রাণীগড়	উঁইহাটের
কাটওয়া	

মুন্সিপাল বা মগরীর কমিটির মেম্বরদিগকে স্বয়ং মুন্সিপালিটির কি মগরের মধ্যে অর্থেতিক মাজিস্ট্রেটের পক্ষে নিযুক্ত করিয়া উক্ত সীমার মধ্যে মুন্সিপাল বা মগরীর আইনমত ও মগর সৌধবার্ণ পোলীসের কোন আইনের প্রকরণমত অপরাধের নিশ্চয়্যার্থে তাহারদিগকে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

সি, বর্নাড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।— হুগলীর পথকর কমিটি যে হারে পথকর ধার্য্য করিয়াছেন তাহাবয়ের ও প্রদেশীর পথকরের আইনমতে রায়তদের উপর যে দায় বর্ত্তে ও তাহাদের যে স্বত্ব থাকে তাহাবয়ের এই ঘোষণাপত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় প্রচারিত হইয়া হুগলী জিলার লোকদের নিকটে পাঠান গিয়াছে এইকণে তাহা প্রকাশ করা গেল।—

হুগলী জিলার

ঘোষণাপত্র।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে যে পথকর আদায় হইতে পারে হুগলী জিলার পথকরের কমিটির মহাশয়েরা ঐ করের ১৮৭৩। ৭৪ সালের নিমিত্ত সকল ভূমির নির্ধারিত মূল্যের ও ধনিপ্রভৃতির উপর টাকি প্রতি এক পয়সা হিসাবে ঐ কর ধার্য্য করিয়াছেন। ও যে ব্যক্তিদের পথকর দিতে না হয় তাহারদের ঘরের ও দোকানের উপর নিম্নলিখিত হারে পথকর ধার্য্য করিয়াছেন।

বসতী বাড়ির বর্ত্তমান বার্ষিক মূল্য অনুমান।—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	১।০
৫০০ " "	১০০০ " "	১।১০
১০০০ " "	২০০০ " "	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্য্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য অনুমান ২৫১ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসে ১।০ আনা টাকাস লাগিবে।

মকঃসলের মগরাদির সৌধব করণের আইন ও প্রদেশীয় মগরাদির আইন যেই মুন্সিপালিটির মধ্যে প্রচলিত আছে তাহার উপর কোন পথকর লাগিবে না। জমীদারেরা ও তাহারদের অধীন [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ ২১ আগস্ট।]

zemindars, under-holders, and ryots, with each instalment of revenue or rent due, from and after 1st October next.

The rates at which the tax has been imposed have been notified by the Collector in the district and published in the *Gazette*, as required by Section 75 of the Act. Notice of the amount payable will also be given to the owner of each estate; and the Board of Revenue will circulate particulars of the modes, rates, and conditions under which the tax is to be levied by and from the various classes of tenure-holders and cultivators.

This proclamation is chiefly to inform the ryots of their liabilities and rights.

From and after 1st October next every ryot in the district of Hooghly is bound to pay to the person to whom his rent is payable, and along with his rent, half the rate of road cess imposed by the committee: that is, the ryot is to pay half of a pice for every rupee of rent. This tax then is of the nature of a cess at half a pice per rupee of rent payable by each ryot. By the provisions of the regulations no other cess is legal or recoverable by law; this one cess only has been imposed by law, and the zemindars and other holders are authorized to levy it at the rate named above.

As regards the house-tax, all house and shopholders are warned that they are not liable to pay the tax in any case unless the house or shop has been included, with the value thereof, in a roll of houses, assessed to the road cess posted in the village as the Act, Section 43, requires. All agricultural ryots and all landholders who carry on no other trade or profession are exempt from this house-tax. All houses of less than Rs. 100 value, and all shops of less than Rs. 25 value, are also exempt from this tax.

All persons assessed to the road cess are informed and assured by the Government that every pice levied under the Act will be spent in the district in which it is raised to improve the local roads, canals, and rivers, in the district, for the benefit of the inhabitants; nothing will be diverted to any other purpose than that which the law directs.

Sub-divisions of the district will be arranged, and a fair proportion of the proceeds of the tax will be apportioned for the petty roads of that sub-division. That money will be distributed and spent by local men, trusted by the inhabitants, who will be selected or elected for the purpose. Every tax-payer is encouraged and invited to claim that the tax shall be fairly applied to the village roads and local paths or water channels in which he is interested. The Government will use every effort to see that such local claims are fairly met, and that every tax-payer derives a fair benefit from the tax which he pays.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION.

The 18th August 1873.—Under the provisions of Section 70, Act X (B.C) of 1871 the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the meetings of the Road Cess Committees, under the said section, for the preparation of estimates of their income and expenditure for the cess year commencing from the 1st October 1874, shall be held in the month of July 1874, and in the month of July of every subsequent year till further orders. This notification will be applicable to every district to which the District Road Cess Act shall have been extended by the Lieutenant-Governor, under the provisions of Section 1 of the Act.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 20th August 1873*]

তালুকদার প্রভৃতি ও রায়তের) আগামি অক্টোবর মাসের ১ পরমা তারিখ অবধি যে সময়ে রাজস্বের কি খাজনার কিস্তি দিতে যান সেই সময়ে তাঁহাদের সেই পঞ্চকরও দিতে হইবে।

ঐ কর যে হারে ধার্য হইল কালেক্টর সাহেব জিলার মধ্যে তাহার মোটস দিবাচ্ছেন, আইনের ৭৫ ধারামতে গেজেটেও তাহা প্রকাশ করা গেল। প্রত্যেক মহালের স্বামির যত টাকা দিতে হইবে, তাহার মোটস তাঁহাকেও দেওয়া যাইবে। ও নামা শ্রেণীর তালুকদার প্রভৃতির ও রায়তের নামে ও তাঁহাদের দ্বারা ঐ কর যে প্রকারে ও যে হারে ও যে নিয়মানুসারে আদায় করা যাইবে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ইহার বিশেষ বিধি প্রকাশ করিবেন।

রায়তদের উপর যে দার বর্ডে ও তাহারদের যে স্বত্ব থাকে তাহা জ্ঞাত করা এই ঘোষণাপত্রের বিশেষ লক্ষ্য।

আগামি অক্টোবর মাসের ১ পরমা তারিখ অবধি যাহার নিকট জুগলী জিলার যে রায়তের খাজনা দেনা হয়, কমিটীর মহাশয়েরা পঞ্চকর বলিয়া যাহা ধার্য্য কবিবাহেন রায় ত খাজনার সঙ্গে ঐ পঞ্চকরের অর্ধেক দিবে অর্থাৎ খাজনার টাকা প্রতি তাহার আধ পরমা দিতে হইবে। অত-এব এই করের তাব এই, প্রত্যেক জন রায়ত যত টাকা খাজনা দেন তাহার ফৌ টাকার উপর তাহাব আধ পরমা কর দিতে হইবে। আইনের বিধানমতে অন্য কোন প্রকারের আবণ্ডার আইনমত নয় ও আইনমতে আদায় হইতে পারে না। কেবল এই এক পঞ্চকর আইনমতে ধার্য্য হইয়াছে, জমীদার প্রভৃতি জুম্মাদিকারীদের প্রতি উপরোক্ত হারে সেই কব আদায় করিবার অনুমতি আছে।

ঘরের উপর সেই করের বিষয়ে সকল হস্তের ও দোকানদারদের সতর্ক থাকার জন্য এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। গ্রামের মধ্যে যে২ ঘরের উপর পঞ্চকর ধার্য্য হইল আইনের ৪৩ ধারামতে সেই২ ঘরের এক সর্দ গ্রামে লটকাইয়া দেওয়া গেল। কোন ব্যক্তির ঘরের কি দোকানের যে মূল্য ধরা গিয়াছে তাহা সমস্ত সেই ঘর কি দোকান ঐ সর্দে লেখা না থাকিলে তাঁহার সেই কর লাগিবে না। সকল কৃষাণ ও অন্য জুম্মাদিকারীদের চাষ করণ ভিন্ন কোন ব্যবসায় কি রুতি না থাকিলে তাহাদের ঘরের উপর সেই কর লাগিবে না। ১০০ এক শত টাকার কম মূল্যের সকল ঘর ও ২৫ পঁচিশ টাকার কম মূল্যের সকল দোকানও এই করহইতে মুক্ত।

পঞ্চকর যে সকল ব্যক্তির উপর ধার্য্য হইল, গবর্নমেন্টে তাঁহাদিগের নিকট এই কথা জ্ঞাত ও অঙ্গী-কার করিতেছেন যে, উক্ত আইনমতে যে জিলার যত টাকা আদায় করিয়া লওয়া যায় তাহার প্রত্যেক পরমা সেই জিলা নিবাসীদের উপকারার্থে ঐ জিলার পথ ও খাল ও নদী সকল উৎকৃষ্ট করিবার কার্যে খরচ হইবে। আইনে যে২ কার্য্য নিরূপণ হইয়াছে তাঁহাদের কোন কার্য্যে ঐ টাকার কোন অংশ খরচ করা যাইবে না।

জিলার সকল মহকুমা শ্রেণীর করিয়া ধরা যাইবে। ও সেই কর দ্বারা যত টাকা আদায় হয় তাহার উপযুক্ত অংশ ঐ২ মহকুমার ছোট পথে খরচ হইবে। তথাকার লোক সকল যে ব্যক্তিদিগকে বিশ্বাস করিয়া পসন্দ কি মনোনীত করেন তাঁহারা ই নামা পথ প্রভৃতির নির্মিত ঐ টাকা বিলি করিয়া খরচ করি-বেন। যাহারা ঐ কর দিয়া থাকেন করের টাকা তাঁহাদের নিজ গ্রামের রাস্তার ও স্থানীয় পথে ও জল পথে ন্যায্যমতে খরচ হয় এই বিষয়ের দাওয়া করিতে প্রত্যেক জনের প্রতি উৎসাহ দেওয়া যাইতেছে বরং আদেশও করা যাইতেছে। স্থানীয় নামা প্রয়োজনমতে ন্যায্য কর্ম্ম করা যায় ও যে জন যে কর দেন তাঁহার সেই কর দ্বারা উপযুক্তরূপে উপকার প্রাপ্তি হয় গবর্নমেন্টে সাধ্যমতে যত্ন করিয়া এই উদ্দেশ্যটি রক্ষা করিবেন।

সি, বর্গার্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এই নিয়ম করিয়াছেন। ১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরের আশ্বায়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ নামা পঞ্চকর কমিটী ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসে ঐ ধারামতে অধিবেশন করিবেন ও অন্য আঙ্গা না হওন পর্য্যন্ত তাঁহারা প্রতি বৎসর জুলাই মাসে অধিবেশন করিবেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ১ ধারার বিধানমতে যে২ জিলায় প্রদেশীয় পঞ্চকরের আইন প্রচলিত করিয়াছেন সেই প্রত্যেক জিলায় ঐ বিজ্ঞাপন নর্ভিবে।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

Circular No. 2052, dated Simla, the 7th August 1873.

From—R. B. CHAPMAN, Esq., Secy. to the Govt. of India, Financial Department,
To—The Comptroller-General and to all Accountants-General

Applications for sanction for expenditure are sometimes made to Accountants-General or to the Comptroller-General, and by these officers forwarded to the local Government or the Government of India, as the case may be.

2 This procedure is wrong in principle and often inconvenient in its results.

3. In future, therefore, whenever such an application, or any application for relaxation of the Leave or Pension Rules and the like, reaches an officer in the Account Department, he should, simply return it, referring the officer making it to the proper executive authority

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1013.

JUDICIAL—*The 18th August 1873*—Babu Mohendro Nath Roy is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade, and to officiate as Additional Munsif of Burdwan, till the arrival of Babu Koylash Chunder Mozoomdar, or until further orders. This appointment will take effect from the date on which Babu Mohendro Nath Roy took charge.

Babu Promotho Nath Mookerjee, L.L., is appointed to officiate as Subordinate Judge of Rungpore during the absence on leave of Babu Uma Churn Kastogree, or until further orders.

Babu Bidoo Bhooson Banerjee, Second Subordinate Judge of Mymensing, is allowed six months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Obhoy Churn Dey is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Mymensing during the absence on leave of Babu Bidoo Bhooson Banerjee, or until further orders.

Babu Mohesh Chunder Sen, Subordinate Judge of Sylhet, is allowed privilege leave for one month and fifteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 28th September 1873.

Babu Jadub Chunder Dey, B.L., is appointed to officiate as Subordinate Judge of Sylhet during the absence on leave of Babu Mohesh Chunder Sen, or until further orders.

The 19th August 1873.—Babu Russicklall Bose, Subordinate Judge of Chittagong, is allowed thirty-three days' privilege leave from the 21st September next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Koylas Nath Bose, lately attached to the Dispensary at Colgong, in the Bhaugulpore District, is dismissed from the public service, with effect from the date on which he was relieved from the charge of that institution, in consequence of his having demanded fees and tried to extort money from dispensary patients, and neglected his duties. He is also declared ineligible for employment under Government in future

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

২০৫২ নং সরকারি। সিমলা ১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট।

কন্ট্রোলর জেনরল ও সকল আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবের নিকট

কিম্যানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত আর, বি, চ্যাপমন সাহেবের পত্র।

কখনও ব্যাবাহুহোদনের প্রার্থনাপত্র আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবদের অথবা কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের নিকটে দেওয়া গিয়া থাকে ও তাঁহারা স্থানীয় গবর্নমেন্টে বা বিবরণ বিশেষে ভারতবর্ষে গবর্নমেন্টে সেই পত্র প্রেরণ করিয়া থাকেন।

২। এই কার্যপ্রণালীর মূলেই দোষ ও ত্রুটির ফলেও প্রায় অন্তর্বিধা হয়।

৩। অতএব ইহার পর আকৌন্ট কর্মবিভাগের কোন কর্মকারক উক্ত কোন প্রার্থনাপত্র অথবা ছুটির বা পেনসানের বিধি শিথিল করণার্থ কোন প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইলে তিনি পত্র কিরিতা দিয়া কার্যকারককে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের নিকট সেই প্রার্থনা করিতে আজ্ঞা করিবেন।

সি বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১০১৫ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—জীযুত বাবু টেকলাস চন্দ্র মজুমদারের ন্যূনতম কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু মহেশনাথ রায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্তমানের আডিশ্যামল মুনসেফের কর্ম করিবেন। জীযুত বাবু মহেশনাথ রায় যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

জীযুত বাবু উমাচরণ কাষ্ঠগিরির ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এল, এল, রঙ্গপুরের সবরডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ জীযুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সার্জিক-কটক্রমে, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু অভয়াচরণ দে ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীযুতের সবরডিনেট জজ জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিন অফ্রোহের ছুটি পাইরাছেন।

জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেনের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু বাদবচন্দ্র দে বি, এল, জীযুতের সবরডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—চট্টগ্রামের সবরডিনেট জজ জীযুত বাবু রসিকলাল বসু, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তেত্রিশ দিন অফ্রোহের ছুটি পাইরাছেন।

এ, মাকোঞ্জ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাশাংগাঁয়ের ঔষধালয়ে সম্প্রতি নিযুক্ত বর্ণ-কালর লাইসেন্সিয়ার্ট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তার জীযুত বাবু টেকলাসনাথ বসু, ঔষধালয়ের রোগীদের স্থানে কী চাহাতে ও তাহাদের স্থানে টাকা কাড়িয়া লইবার চেষ্টা ও স্বীয় কর্মে অবহেলা করিতে যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি রাতকর্মচ্যুত হইলেন। আরো তিনি ইহার পরে গবর্নমেন্টের কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলেন।

এ, মাকোঞ্জ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

NOTIFICATIONS.

The 14th August 1873—Under the powers vested in the Lieutenant-Governor by Section 2 of Act II (B C) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), His Honor is pleased to authorize the extension, from the 1st September next, of the provisions of the said Act to the town of Pooree.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th August 1873.—It is hereby notified that in the exercise of the power vested in him by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has sanctioned the abolition of the Court of Small Causes at Naraingunge. The classes of cases which were hitherto instituted before this Court will henceforward be instituted before the Small Cause Court at Dacca.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 16th August 1873.—It is hereby notified that in the exercise of the power vested in him by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has sanctioned the establishment of a Court of Small Causes at Moonsheegunge, in the district of Dacca, which will be presided over by the Judge of the Court of Small Causes, Dacca. The new Court will have jurisdiction over the two thannahs of Moonsheegunge and Sreenagore. The days of the week on which the Judge will hold sittings in the Moonsheegunge Court will be duly notified by the Judge.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th August 1873—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the creation of a new Sub-district in the District of Tirhoot, comprising Thannah Rowsrah and its outposts of Singhea and Nagarbasti, and having its head-quarters in the Town of Rowsrah. Moonshi Azid Bakshi of Jallah, Pergunnah Nanpore, is appointed to be Sub-Registrar of Rowsrah.

This Notification will take effect on and from 1st September 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th August 1873—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has made the following alterations in the jurisdictions of the Thannahs of Doorgawatee and Bhabooah in the Sub-division of Sasseram, District Shahabad—

1st—The villages named below, and lying within the boundaries herein mentioned are transferred from the jurisdiction of the Bhabooah Station to that of the new outpost of Chynpoor, that is to say, the tract of country bounded on the north and west by the former boundary between the Bhabooah Station and the outpost of Hatta (Chynpoor); on the south by so much of the boundary between the Bhabooah Station and the Bhugwanpoor outpost as lies between the Jara Nullah and Mouzah Gungoodeep, and on the east

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট ।—সামান্য দ্রুতক্রীড়ার ও সাধারণ দ্রুতগৃহ রাধিবীর দণ্ডবিষয়ক ১৮৬৭ সালের স্বর্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি পুরী নগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিবাছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসাবে তিনি নারায়ণগঞ্জের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালত উঠাইয়া দিবার অনুমতি করিয়াছেন । এই আদালতের সম্মুখে এত দিন যে২ শ্রেণীর মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহা এইক্ষণে ঢাকার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে উপস্থিত করিতে হইবে এতদ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন । ঢাকা জিলার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ এই আদালতের আধিপত্য করিবেন । এই নূতন আদালত মুন্সীগঞ্জ ও জিন্নগর এই দুই থানার উপর আধিপত্য করিবেন । সম্ভাছেব যে২ দিন মুন্সীগঞ্জের আদালতে জজের অধিবেশন হইবে জজ তাহা উপযুক্তমতে প্রকাশ করিবেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—ভাবতবর্ষীর রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রুত জিলার মধ্যে এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । তদনুসারে সের্গু থানা ও তাহার সিংহীয়া ও নগরবসতি কাঁড় করা যাইবে । বসেতা নগর সদর স্থান হইবে । মানপুর পবননার অন্তর্গত জালার জীবিত মুন্সীগঞ্জ আজীম বক্স রসেতার সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট — জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাসীরাম বহুকুমার দুর্গাবতী ও ভুরা থানার এলাকা নিম্নলিখিতমতে পনিবর্তন করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল ।

প্রথম ।—যে২ গ্রামের নাম নিম্নভাগে লেখা গেল ও যাণ্যর সীমা এই পদে প্রকাশ হইল তাহা ভুরা থানার এলাকাহইতে চাইনপুর নূতন কাঁড়ের এলাকাতুল্য করা গেল, অর্থাৎ যে দেশখণ্ডে উত্তর ও পশ্চিম সীমা ভুরা থানার ও হাট্টা (চাইনপুরের) মধ্য গাবেক সীমা, এবং ভুরা থানার ও ভগবানপুর কাঁড়ের মধ্যগত সীমার যে অংশ জাবানমালা ও মোক্কে

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৬ আগস্ট ।]

by Mouzahs Bhudaree, Manpoor, Gopalpoor, Chunda, Burnah, Puruseah, and Gungoodeep, and comprising the villages named below.—

Gopalpoor.	Lohara.
Manpoor.	Joyrampoor.
Bemoor.	Roapa Puttee.
Bhadara.	Karumdeah.
Mandee.	Biddhe.
Bhadaree.	Nursingpoor
Fuckrabad.	Dumodarpoor.
Tola Chaprah.	Juggareah.
Chunda.	Bhugwanpore.
Secundarpoor.	Rckhysagur.
Aukhora.	Narainpoor.
Gocn.	Ghazcepore.
Pursotimpoor.	Chanda.
Bhooalpoor.	Beerna.
Tokia Koloum.	Parussia.
Malick Suree.	Mahoola.
Nowghurah	Gungodce.
Idgahea.	Jugdijapoor.
Doolara.	Kama.
Sherepore.	Chynpoorkhas.
Echapore	Khandawrah
Gumdipoor.	Silimpoor.
Sohowal.	Purlhadpoor
Natee	

2ndly—The villages named below, and lying within the boundaries herein mentioned, are transferred from the jurisdiction of the outpost of Hatta (Chynpoor), Thannah Bhaboah, to that of the outpost of Chand, Thannah Door-gawatee; that is to say, the tract of country bounded on the north by the former boundary of the outpost of Chand, on the west by the boundary of the Benares District; on the south by the Mouzahs Hameerpoor, Sooraha, Soonkhura, and Lohudun, and on the east by the river Goonpooa as far south as Mouzah Lohudun, and comprising the villages named below —

Echawie	Shewronepoor.
Ehc	Songhur
Baroona.	Sonekurrah
Bulhcepore.	Sooraha
Burdiha.	Kackroha.
Baladihu.	Koarruoo
Bursaha	Kota.
Boraree (Kalan)	Kharatee.
Boraree (Khoord).	Khorannee (Kalan).
Bugcharra	Khorannee (Khoord).
Bharacha.	Sohundun.
Patrea.	Lahoopakur
Pochaboah.	Bazar Lohundunt.
Puttasees	Mondditch.
Jugdeespoor.	Marareha.
Jamalpoore	Nowah
Chunda.	Nodeeha.
Dewan.	Tordooa.
Dhandhia (Khorred).	Nuwaree.
Dhandhia (Kalan).	Humarpoor.
Dongowha.	Rattenpoorah.
Digghee.	Kamah Taree.
Sreehera.	

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

গজুবীণের মধ্যে আছে সেই সমস্ত যে দেশগুলোর দক্ষিণ সীমা ও বাবার পূর্ব সীমা
কুমারী ও মনপুর ও গোপালপুর ও চান্দা ও বরণা ও পরসিরা ও গজুবীণ মৌজা সেই
দেশখণ্ড। তন্মধ্যে এই ২ গ্রাম ।

গোপালপুর ।	সোহারা ।
মানপুর ।	জররামপুর ।
বেমুর ।	রোয়াপা পসি ।
ভানারা ।	করমদিয়া ।
মান্দী ।	বিষ্টি ।
ভানারা ।	মরসিহরপুর ।
ককরাবান ।	নামোদরপুর ।
তোলাচাপরা ।	অগারিয়া ।
চণ্ডা ।	ভগবানপুর ।
সেকন্দরপুর ।	রুকসাগর ।
অখোরা ।	নারায়ণপুর ।
গোয়েম ।	গাজীপুর ।
পুকষোতমপুর ।	চান্দা ।
জুয়ালপুর ।	বির্ণ ।
ভোকিরা কলৌম ।	পারসিরা ।
মালিক সুরী ।	মাজলা ।
মঃঘরা ।	গজোদী ।
ইদগাচিয়া ।	অগদিয়াপুর ।
জুলারা ।	কামা ।
শেরপুর ।	চাইনপুর খাঁস ।
ইচাপুর ।	খান্দাওরা ।
ওমদিপুর ।	সিলিমপুর ।
সোহোওয়াল ।	আক্লাদপুর ।
নাভী ।	

দ্বিতীয়।—নিম্নলিখিত সীমান্তে নিম্নলিখিত সকল গ্রাম জুব্বা খানার হাট (চাইনপুর) কাঁড়ির
এলাকাহইতে চূর্ণাবতী খানার চাঁদ কাঁড়ির এলাকাভুক্ত করা গেল, অর্থাৎ যে দেশগুলোর
উত্তর সীমা চাঁদ কাঁড়ির মাঝে সীমা, পশ্চিম সীমা, বাবাগস জিলাব সীমা দক্ষিণ সীমা,
মৌজা হামিরপুর ও সুরাহা ও সুনখুরা ও লহনন পূর্ব সীমা, দক্ষিণদিকে লহনন মৌজা
পর্যন্ত ওগপুরা নদী । তন্মধ্যে এই ২ গ্রাম ।

উচাউই ।	শিবরণপুর ।
এলিক ।	সোণঘর ।
বরণা ।	সোণকরা ।
বাহুলীপুর ।	সুরাহা ।
বরদিয়া ।	কাকরোহা ।
বালাদিহু ।	কোরারউ ।
বর্ধা ।	কোটা ।
বরারী (কালান)	খারাটী ।
বরারী (সুর্দ)	খরানী (কালান)
বগচারা ।	খরানী (সুর্দ)
ভারাচা ।	সকন্দন ।
পাতরিয়া ।	লাহপাতুর ।
পচাবোবা ।	বাঝার লোহন্দু ।
পট্টাশীস ।	মন্দদিচ ।
ভগদীশপুর ।	মরারেহা ।
ভামালপুর ।	মোরা ।
চান্দা	মদীহা ।
মোহিয়ান ।	জুব্বা ।
খাছিয়া (খেরম)	সুরারী ।
খাছিয়া (কালান) ।	হামারপুর ।
ডকৌলিরা ।	রতনপুরা ।
দিঘী ।	কামাতারী ।
খিহিরা ।	

এ, মাকেতি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 11th August 1873.

No. 293 —Transfer.—Baboo Ramessur Ghosal, Overseer, Third Grade, from the Sylhet and Cachar to the Backergunge and Furreedpore Districts.

No. 294.—Notification.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade joined the Hooghly and Howrah Districts on the 5th August 1873, before noon.

No. 295.—Transfers.—Baboo Bonomally Sen, Accountant Fourth Grade, is transferred with the approval of the Government of India, from the Central Office of Accounts to the Office of the Controller of Telegraph Accounts.

The 12th August 1873.

No. 296—Mr E. Moriarty, Overseer, First Grade, from the Acra Division to the Dinagepore and Maldah Districts.

No. 297.—Notifications.—Baboo Kalla Chand Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, joined the Hazareebaugh District, on the 7th July 1873, before noon.

The 18th August 1873.

No. 298—Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, joined the Cuttack Pooree and Tributary Mehals Districts, on the 9th August 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 13th August 1873.

No. 330 —Notification—The services of Baboo Apurva Krishna Mitter, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division are dispensed with.

No. 331.—Posting—Baboo Kedar Nath Doss, Assistant Engineer, First Grade, to the Western Sone Survey Division, which he joined on the afternoon of the 7th August 1873

The 18th August 1873.

No. 332.—Leave.—Mr J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Orissa Circle, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 1st August 1873

No. 333 —Leave—Mr R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for two months, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, from 1st September 1873

No. 334.—Leave—Mr. C. Riddle, Sub-Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted leave for three months under medical certificate, in extension of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, under supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 335 —Leave—Corporal C. Montague, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for one month, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, from the forenoon of the 5th August 1873.

No. 336 —Leave.—Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code

No. 337 —Leave.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Apprentice Engineer, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month, under supplement F Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, Lieut.-Col., R.E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্চা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১১ অ গ ।

২৯৩ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিষর শ্রীযুত বাবু রাধেশ্বর ঘোষাল জিহুট ও কাছাড় জিলাহইতে বাকবগঞ্জ ও করীদপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৯৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষর শ্রীযুত বাবু বিমোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে হুগলী ও চাবড়' জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৯৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্টে শ্রীযুত বাবু বলমালী সেন ভারত-বর্ষের গবর্ণমেন্টের অফিসক্রমে হিসাবের সদরআফিসহইতে টেলিগ্রাফ হিসাবের কম্পট্রোলরের আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।

২৯৬ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষর শ্রীযুত ই মোরিসবার্টি সাহেব আকবাথগুহইতে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৯৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্টে শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বে হুে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট ।

২৯৮ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিষর শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কটক ও পুরী ও পেশকশী মহাল জিলাতে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশ্চা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগষ্ট ।

৩৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্বে সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিষর শ্রীযুত বাবু অপূর্ক কৃষ্ণ মিত্রের কর্ম রহিত করা গেল ।

৩৩১ নম্বর ।—অবস্থিতিবিষয়ক —প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্টে ইঞ্জিনিষর শ্রীযুত বাবু কেদার নাথ দাস পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখের অপবাহে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট ।

৩৩২ নম্বর ।—ছুটি ।—উড়িষ্যাচক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ সব-ইঞ্জিনিষর শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞা মতে যে অফুগ্রহেব ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখের অপবাহে গ্রহণ করিলেন ।

৩৩৩ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষর শ্রীযুত আর জে বেকউইথ সাহেব

সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাস অফুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৩৪ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিষর শ্রীযুত সি, বিডল সাহেব পার্শ্বের

লিখিত আজ্ঞামতে যে অফুগ্রহেব ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকেরসর্টিকিকট ক্রমে সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৩৫ নম্বর ।—ছুটি ।—পূর্বে সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষর কর্ণরাল সি মন্টেগু সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি এক মাস অফুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৩৬ নম্বর ।—ছুটি ।—চিঞ্জলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিষর শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অফুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৩৭ নম্বর ।—ছুটি ।—পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডের আসিফাণ্টে ইঞ্জিনিষর শ্রীযুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির H চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অফুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

এচ, ডবলিউ, গলি বন, সেপ্টেমেন্ট কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাহন্ট সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩, ১৬ আগষ্ট ।]



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 7th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months —

No. 14 of 1873.

THE NATIVE PASSENGER SHIPS AND COASTING STEAMERS' BILL, 1873.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY

SECTIONS.

1. Short title
2. Extent and application of Act
3. Commencement.
4. Repeal of Acts.
5. Interpretation-clause.

CHAPTER II.

RULES AS TO NATIVE PASSENGER SHIPS.

6. Native Passenger Ship to sail only from Ports appointed by Government

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

বাবস্থাপন বন্দরবিভাগ

আটনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখে আহম ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত-বর্ষের জিন্স গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনে নাও কমন্স প্রভি অর্পণ করা গেল। তিন মাসের মধ্যে তাঁহারদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৪ নম্বর

এতদ্বারা চন্দনদারদের জাহাজ ও সমুদ্রের কুলেৎ গমনকারী নৌকার বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আটনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

১০৭৮ দ।

প্রথম অধ্যায়।

পারভাসিক।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
- ২। যত দূর ব্যাপ্ত হইয়া বস্তিতে তাহার কথা।
- ৩। অর্থাৎ যে অর্থাৎ চলবে তাহার কথা।
- ৪। যেই আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৫। অর্থের ধারা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

এতদ্বারা চন্দনদারদের জাহাজ বিষয়ক বিধি।

- ৬। কেবল গমন মন্টের নিরূপিত বন্দরসমূহে এতদ্বারা চন্দনদারদের জাহাজের যাইবে পা বাব কথা।

SECTIONS

- 7 Not to sail without certificate.
- 8 Appointment of officers.
9. Master to give notice of day of sailing, &c.
10. Power to enter and inspect Ship.
11. Ship may be surveyed.
12. Officer to be satisfied before giving certificate—
 - (1). That the Ship is sea-worthy :
 - (2). That the space between-decks for passengers is sufficient.
 - (3). That the space on the upper-deck is sufficient
 - (4). That there is a due supply of provisions.
13. Number of passengers.
14. List of passengers
15. Ship taking additional passengers and touching at intermediate Port.
16. Information to be sent to Ports of embarkation
17. Quantity of provisions to be shipped.
18. Contract by passengers for supply of their own provisions
19. Bond when Ship clears for Port in Red Sea.
- 20 Ships sailing to or from Port in Red Sea to touch at Aden
21. Bill of health.

CHAPTER III.

COASTING STEAMERS

22. Certificate to be furnished to coasting Steamers intended to carry passengers.
- 23 Certificates how granted, &c
24. Copy of certificate to be exhibited
25. Grant or revocation of certificate to be subject to control of Government.

CHAPTER IV.

PENALTIES

26. Penalty for Ship unlawfully departing.
27. Penalty for impeding entry on or inspection of ships.
28. Penalty for non-compliance with requirements as to list of passengers.
29. Penalty for failing to obtain fresh certificate for additional passengers taken.
- 30 Penalty for fraudulent alteration in ship after certificate obtained.

- ১। সার্টিফিকেট না পাইলে জাহাজ না খুলিবার কথা।
- ২। কর্মকারকদের নিযুক্ত হইবার কথা।
- ৩। অধ্যক্ষের যাত্রা করিবার দিনের সম্বাদ দিবার কথা।
- ৪। জাহাজে গিয়া দেখিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫। জাহাজের অবস্থানসন্ধান করিবার কথা।
- ৬। ছোঁচমতে না থাকিলে কার্যকারকের সার্টিফিকেট না দিবার কথা।
- জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত।
- নীচেকার তুতকে চড়নদারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের কথা।
- উপরের তুতকে উপযুক্ত স্থান থাকিবার কথা।
- আহারাদির উপযুক্ত জব্য থাকার কথা।
- ৭। যত জন চড়নদান যাইবে তাহার কথা।
- ৮। চড়নদারের নাম নির্ঘণ্টের কথা।
- ৯। জাহাজে অধিক চড়নদার লইলে ও মধ্য কোল বন্দরে জাহাজ থাকিলে তাহার কথা।
- ১০। চড়নদারের যে বন্দরে উঠিবে সেই বন্দরে সম্বাদ পাঠাইবার কথা।
- ১১। জাহাজে যত আহারের জব্য ও জল লইতে হইবে তাহার কথা।
- ১২। চড়নদারদের নিজস্ব আহারীয় জব্য লইবার নিয়মের কথা।
- ১৩। শ্রমসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরে গেলে নিবন্ধপত্র লিখিবার কথা।
- ১৪। শ্রমসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরে কি বন্দরহইতে যে জাহাজ বাঘ আদ্যে তাহার থাকিবার কথা।
- ১৫। স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেটের কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

সমুদ্র কূলে গমনশীল ক্ষীমরের কথা।

- ১৬। চড়নদারদিগকে লইবার যে ক্ষীমর সমুদ্র-কূলে যার তাহার সার্টিফিকেটের কথা।
- ১৭। সমুদ্রকূলগামি ক্ষীমরের সার্টিফিকেট যেরূপে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।
- ১৮। সার্টিফিকেটের মকল প্রকাশস্থানে লটকাইবার কথা।
- ১৯। সার্টিফিকেট দান কি রহিত করণ কার্য গবর্নমেন্টের কর্তৃত্বাধীন থাকার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

- ২০। জাহাজ বেআইনীতে গেলে তাহার দণ্ডের কথা।
- ২১। জাহাজে যাইবার কি দেখিয়া লইবার বাধা দিলে দণ্ডের কথা।
- ২২। চড়নদারদের নিযুক্তপত্রের বিষয়ে যে আজ্ঞা হইয়াছে সেই আজ্ঞাতে কর্ম না করিবার দণ্ডের কথা।
- ২৩। নূতন চড়নদারদিগকে লইয়াও নূতন সার্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।
- ২৪। সার্টিফিকেট পাইলে পর প্রত্যয়ক্রমে জাহাজের কোন অংশ পরিবর্তনের কথা।

SECTIONS.

31. Penalty for failing to supply passengers with prescribed provisions.
32. Penalty on Ships bringing excessive number of passengers from certain Foreign Ports to Indian Ports.
33. Penalty for not exhibiting copy of certificate.
34. Penalty for not obtaining bill of health.
35. Penalty for excess in Steamer of number specified in certificate.
36. Penalty for Steamer proceeding without certificate.
37. Penalty on Master of Native Passenger Ship bound from Turkish to Indian Port, entering latter without clean bill of health.
38. Penalty on landing passenger at place other than that at which he has contracted to land.
39. Adjudication of offences. Fine leviable by distress on Ship.
40. Jurisdiction
41. Report of Consul, &c, admissible in evidence.
42. By whom proceedings for penalties to be instituted.
43. Application of fines
44. Passenger's right to sue preserved.
45. Depositions receivable when witnesses cannot be produced.

CHAPTER V.
SUBSIDIARY RULES

46. Power to make rules as to number of passengers, provisions, &c.
47. Length of voyage to be fixed by proclamation.

SCHEDULE.

A Bill to consolidate and amend the law relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers; It is hereby enacted as follows.

CHAPTER I.
PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Native Passenger Ships and Coasting Steamers' Act, 1873."

[Government Gazette, 26th August 1873.]

ধারা।

- ৩১। চড়নদারদিগকে নিয়মবধিতে আহারাদি না দিলে দণ্ডের কথা।
- ৩২। ভিন্ন দেশীয় বন্দর হইতে অতিরিক্ত চড়নদারকে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আনিলে তাহার দণ্ডের কথা।
- ৩৩। সার্টিফিকেটের নকল লটকাইয়া না রাখিবার দণ্ডের কথা।
- ৩৪। স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।
- ৩৫। জীমরের সার্টিফিকেটে যত জনকে লইবার নিয়ম থাকে তাহার অধিক লইবার দণ্ডের কথা।
- ৩৬। জীমর সার্টিফিকেট না লইয়া গেলে দণ্ডের কথা।
- ৩৭। তুরকীয় বন্দর হইতে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আগমনশীল এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ নিয়ম ভঙ্গ করিয়া স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট বিনা আউলে অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
- ৩৮। চড়নদার যে স্থানে নামাইবার নিয়ম করে উক্ত স্থান অন্য স্থানে নামাইয়া দিবার দণ্ডের কথা।
- ৩৯। অপরাধ নির্ণয়ের কথা। জাহাজ আটক করিয়া টাকা আদায় করিবার কথা।
- ৪০। বিচারাধিপত্যের কথা।
- ৪১। কমসল প্রভৃতির রিপোর্ট প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।
- ৪২। দণ্ড অন্য মালিশ যাচার উপস্থিত করিতে হইবে তাঁহার কথা।
- ৪৩। অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৪৪। চড়নদারদের মালিশ করিবার ক্ষমতা রক্ষার কথা।
- ৪৫। সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা বাইতে না পারিলে তাহাদের লিখিত সাক্ষ্য প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

- ৪৬। চড়নদারদের সংখ্যার ও আহারীয় ত্রব্যাদির বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৪৭। কোন স্থানে যাইতে যত কাল লাগিবে তাহা ঘোষণাপত্র দ্বারা নির্ণয় করিবার কথা।

এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকূলের গমনের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকূলের গমনশীল জীমর বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা

বিস্তৃত এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা বাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

- ১ ধারা। এই "আইন এতদেশীয় চড়নদারদের সংকেপ নামের কথা। জাহাজ ও সমুদ্রকূলের গমনশীল জীমর বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

2. It extends to the whole of British India, and applies (a) to all subjects of Her Majesty within the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty, (b) to all Native Indian subjects of Her Majesty without and beyond British India

Extent and application of Act

But nothing herein contained applies—

(a) to any Ship-of-War or Transport belonging to, or in the service of, Her Majesty ;

(b) to any Ship-of-War belonging to any Foreign Prince or State ,

and if the Local Government exempt (as it may from time to time), from the operation of this Act for any period not exceeding one year, any Steamer or class of Steamers carrying not more than sixty passengers being Natives of Asia or Africa, nothing herein contained shall apply to such Steamer or class of Steamers during such period.

3. This Act shall come into force on the first day of January 1874

Commencement

4. On and from that day the Acts specified in the Schedule hereto annexed shall be repealed

Repeal of Acts

But all Ports, places and officers appointed, and all certificates granted, under any of the said Acts, shall be deemed to be respectively appointed and granted under this Act.

and the last clause of section 1 of Act No II of 1860 (to amend the law relating to the Carriage of Passengers by Sea) shall be read as follows —

“ Voyages from Ports in British India to Ports in the Red Sea or Persian Gulf, under the Native Passenger Ships and Coasting Steamers' Act, 1873 ”

Interpretation clause

5. In this Act—

The word “Magistrate” means a person exercising powers not inferior to those of a Magistrate of the

“Magistrate”

২ ধারা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশ ব্যাপ্ত হইবে এবং যত দূর ব্যাপ্ত হইয়া (ক) ঐজিমতী মহারাজার বর্ত্তিবে তাহার কথা। সন্থিত সন্ধিবন্ধ রাজগণের ও রাজ্যাধিকার দেশের মধ্যে ঐজিমতী মহারাজার যে সকল প্রজা থাকেন তাঁহাদের প্রতি এবং (খ) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানে ঐজিমতী মহারাজার ভারতবর্ষীয় প্রজাগণের প্রতি খাটিবে।

কিন্তু (ক) ঐজিমতী মহারাজার কিম্বা তদীয় কার্যে নিযুক্ত কোন যুদ্ধ জাহাজের কিম্বা টেন্যান্ট লাইবা যাইবাব জাহাজের প্রতি

এবং (খ) ভিন্নদেশীয় রাজার কি ভূম্বাধিকার দেশের কোন যুদ্ধ জাহাজের প্রতি

এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না। কোন ক্ষীমব কি ক্ষীমবশ্রেণী আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় বাইট ভনের অধিক চড়নদার না লইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে এক বৎসরের অনধিক কাল এই আইনের বিধানমতে সেই ক্ষীমব যুক্ত করিতে পারিবেন। তাহা করিলে সেই কালের নিমিত্ত সেই ক্ষীমবের কি ক্ষীমবশ্রেণীর প্রতি এই আইনের কোন কথা খাটিবে না ইত্য।

৩ ধারা। এই আইন জাহাজ যে অবধি চলিবে ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি তারিখের কথা। মাসের প্রথম দিন অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের যে আইন রূখিত করা তৎসমীলে যে আইনের খাটিবে তাহার কথা। উল্লেখ হইয়াছে তাহা উক্ত ভাবিধ অবধি বহির্ভ করা যাইবে।

কিন্তু উক্ত কোন আইনমতে যে সকল বন্দর ও স্থান নিরূপণ হয় ও যে কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করা যাব ও যে সকল সর্টিফিকট দেওয়া যাব তাহা ও তাঁহাদেরদিগকে এই আইনমতে নিযুক্ত করা গেল ও দেশে গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

এবং সমুদ্রপথে চড়নদারদিগকে লইয়া যাত্রাবিবরণ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬০ সালের আইনের ১৮ ধারার শেষ প্রকরণ নিম্নলিখিতমতে পাঠ করিতে হইবে,—

“এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকুল ধরিতা গমনশীল ক্ষীমব বিবরণ ১৮৭৩ সালের আইনমতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত বন্দরহইতে যুদ্ধ সমুদ্রের কি পারস্য উপসাগরের তীরস্থ বন্দরে যাত্রা,” ইতি।

অর্থের ধারা। ৫ ধারা। এই আইনে—

যে ক্রি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতার অনুরূপ ক্ষমতাক্রমে কর্ম করেন “মাজিষ্ট্রেট।” “মাজিষ্ট্রেট” শব্দে তাঁহাকে

second class, and includes a Justice of the Peace, and, at the Port of Aden, the Political Resident and his Assistants :

The words "Local Government" mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of the territories where the Port or place in question is situate :

The word "Master" includes every person having command or charge of a vessel

The word "Passengers" does not include a person in attendance on another person who is not a native of India.

The words "Native Passenger Ship" mean a vessel, whether propelled by wind or steam, carrying more than thirty natives of Asia or Africa as passengers, on any of the following voyages (that is to say) —

(a.) from any place under the Government of the Governor of Fort St. George in Council, or of the Lieutenant-Governor of Bengal } to { Ceylon, or any place on the eastern coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or to the eastward thereof,

(b.) from Ceylon or any place on the eastern coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or to the eastward thereof } to { any place under the Government of the Governor of Fort St George in Council, or the Lieutenant-Governor of Bengal,

(c.) from any place in British India, or in the dominions of Princes or States in India in alliance with Her Majesty } to { any place in the Red Sea or Persian Gulf,

(d.) from any place in the Red Sea or Persian Gulf } to { any place in British India or the said dominions.

বুঝাইবে। তদ্ব্যতীত শাস্তিরক্ষার্থ জব্দিস এবং আদেম বন্দরে পোলিটিকাল রেসিডেন্ট সাহেব ও তদীয় আসিস্ট্যান্টগণ গণ্য।

লক্ষিত বন্দর কি স্থান যে দেশের অন্তর্গত থাকে "স্থানীয় গবর্নমেন্ট" বাক্যে সে ব্যক্তি কি ব্যক্তি বা উদ্দেশ্যে অন্যবর্তিতরূপে রাজকার্য সম্পাদন করেন "স্থানীয় গবর্নমেন্ট" শব্দে তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে বুঝাইবে।

যে ব্যক্তি জাহাজের কি জাহাজের অধ্যক্ষতাব প্রাপ্ত হন "অধ্যক্ষ" শব্দে তিনিও গণ্য।

যিনি ভারতবর্ষীয় লোক মতে কোন ব্যক্তি তাঁহার চাকর হইলে "চতুর্নদার" শব্দে সেই চাকরকে বর্ণিত হইবে না।

পাইলটের কি বাষ্পচালিত কোন জাহাজে নিম্নলিখিত কোন এক স্থান দ্বারা এদেশীয় চতুর্নদারদের অন্য স্থানে আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় ত্রিশ জনের অধিক লোককে চতুর্নদার বলিয়া লইয়া গেলে "এদেশীয় চতুর্নদারদের জাহাজ" নামে সেই জাহাজ বুঝাইবে।

[ক] মাস্জারের মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত জীযুত গবর্নম্বর সাহেবের কিম্বা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নম্বর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন কোন স্থান হইতে

সিংহলীপে কিম্বা বঙ্গোপসাগরের পূর্বাঞ্চলদেশে কিম্বা মালাকার ডমকমধ্য অঞ্চলে কি তাহার পূর্বাঙ্গের দেশে।

(খ) সিংহলীপ কিম্বা বঙ্গোপসাগরের পূর্বাঞ্চলদেশ কিম্বা মালাকার ডমকমধ্য অঞ্চল কি তাহার পূর্বাঙ্গের দেশ হইতে

মাস্জারের মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত জীযুত গবর্নম্বর সাহেবের কিম্বা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নম্বর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন দেশে।

(গ) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কিম্বা জীজীমতী মহারাজীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষের কোন রাজ্যের কি রাজ্যাদিকার দেশের অন্তর্গত কোন স্থান হইতে

পূর্ব সমুদ্রের কিম্বা পানস্য উপসাগরের তীরস্থ কোন স্থানে।

(ঘ) পূর্ব সমুদ্রের কিম্বা পানস্য উপসাগরের তীরস্থ কোন স্থান হইতে

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা পূর্বাঞ্চল রাজ্যের অন্তর্গত কোন স্থানে হইতে।

CHAPTER II.

RULES AS TO NATIVE PASSENGER SHIPS.

6 No Native Passenger Ship shall depart or proceed upon any voyage mentioned in section 5 from any Port or place within British India or the said dominions other than such Ports and places as the Local Government may from time to time appoint in this behalf;

and after any Native Passenger Ship has departed or proceeded upon any such voyage from a Port or place so appointed, no person shall be received on board as a passenger, except at some other Port or place so appointed

7. No Native Passenger Ship shall depart or proceed upon any such voyage from any Port or place appointed under this Act until the Master has obtained a certificate from an officer authorized to grant the same

8. Within British India, the Local Government shall appoint such persons as it may deem proper to exercise or perform the powers and duties conferred and imposed by this Act.

9. The Master of any Native Passenger Ship sailing from any Port or place appointed under this Act, shall give notice to the proper officer that the Ship is to carry Native Passengers, and of her destination, and of the proposed day of sailing.

Such notice shall be given not less than three days before the proposed day of sailing.

10. After receiving such notice, the officer aforesaid, or any person authorized by him, shall be at liberty at all times to enter and inspect the Ship and the fittings, provisions, and stores therein.

11. The officer aforesaid may, if he think fit, cause the Ship to be surveyed at the expense of the Master by a competent Surveyor, who shall report whether the Ship is, in his opinion, sea-worthy and fit for her intended voyage.

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজবিষয়ক বিধি ।

৬ ধারা । স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে২ ব্রিটনীর ভারত-বর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যের কেবল গবর্নমেন্টের বিশেষ-অনুমতিতে যে২ বন্দর ও স্থান পিত্ত বন্ধরহইতে এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজের যাইতে পারিবার কথা ;

আর এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ পূর্বেক্ত-মতে নিরূপিত কোন বন্দর কি স্থানহইতে খুলিয়া গেলে কি যাত্রা করিলে পর উক্ত নিরূপিত অন্য স্থান-ছাড়া কোন স্থানে কি বন্দরে চড়নদার বলিয়া কোন ব্যক্তিকে ঐ জাহাজে তুলিয়া লওয়া যাইবে না ইতি ।

৭ ধারা । যে কার্যকারক সাহেব সর্টফিকট দিতে সর্টফিকট বা পাইলে কর্তা পান এদেশীয় চড়ন-দারদের জাহাজের অধ্যক্ষ জাহাজ বা খুলিবার কথা । তাঁহার স্থানে সর্টফিকট না পাইলে ঐ জাহাজ উক্ত কোন স্থানে যাইবার নিমিত্ত এই আইনের নির্দিষ্ট কোন বন্দর কি স্থান-হইতে খুলিয়া যাইবে কি যাত্রা করিবে না ইতি ।

৮ ধারা । এই আইনে যে২ কর্তা দেওয়া গেল ও কর্মকাববদের বিষয়ক বিধি-ত্রুটী। ভারতবর্ষের মধ্যে হইবার কথা । স্থানীয় গব মেন্ট যাহার-দিগকে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহাদেরদিগকেই সেই২ কর্তামতে সেই২ কার্য করিতে নিযুক্ত করিবেন ইতি ।

৯ ধারা । এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজের অধ্যক্ষ এই আইনের নিরূ-পিত বন্দর কি স্থানহইতে বার দিবার সন্ধান দিবার যাত্রা কাবতে মনস্থ করিলে কথা । উপযুক্ত কার্যকারক সাহেব-কে এই সন্ধান দিবেন যে, সেই জাহাজ এদেশীয় চড়নদারদিগকে হইয়া অমুক স্থানে যাইবে ও অমুক দিনে খুলিবার মানস আছে ।

যে দিনে খুলিয়া যাইবার মনস্থ থাকে তাঁহার অন্ত্যন তিন দিন থাকিতে ঐ সন্ধান দিতে হইবে ইতি ।

১০ ধারা । পূর্বেক্ত কার্যকারক সাহেব কিম্বা জাহাজে গিয়া দেখিবার উদ্দেশ্যে ক্রমে ক্রমে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের সন্ধান পাইলে পর কোন সময়ে জাহাজে গিয়া ঐ জাহাজ ও নানা প্রকারের সর-ঞ্জাম ও খাদ্য জরায় প্রভৃতি দেখিয়া হইতে পারিবেন ইতি ।

১১ ধারা । পূর্বেক্ত কার্যকারক সাহেব উচিত বোধ করিলে উপযুক্ত সর-ঞ্জামের অবস্থা অনুসন্ধান করিবার কথা । অধ্যক্ষের বোধকে লইয়া জাহাজের অবস্থার অনুসন্ধান করাইতে পারিবেন । ঐ সরবেরদের বিবে-চনায় জাহাজ সমুদ্রে যাইবার ও লক্ষিত স্থানে যাত্রা করিবার উপযুক্ত কি না তিনি এই কথা রিপোর্ট করিবেন ইতি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৫৩ । ২৬ আগস্ট ।]

12. The officer aforesaid shall not give his certificate, unless he be satisfied—

Officer to be satisfied, before giving certificate

(1.) That the Ship is sea-worthy and properly manned, equipped, fitted, and ventilated; and has not on board any cargo likely, from its quality, quantity, or mode of stowage, to prejudice the health or safety of the passengers:

that the Ship is sea-worthy;

(2.) That the space appropriated to the passengers in the between-decks contains not less than such number of superficial and cubical feet of space for every adult passenger on board (that is to say, for every passenger above twelve years of age, and for every two passengers between the ages of one year and twelve years) as may from time to time be prescribed under section 6.

That the space between-decks for passengers is sufficient,

(3.) That a space of four superficial feet per adult is left clear on the upper-deck for the use of the passengers:

That the space on the upper-deck is sufficient.

(4.) That provisions, fuel, and water have been placed on board, of good quality, properly packed, and sufficient to supply the passengers on board during the declared duration of the intended voyage, according to the scale for the time being prescribed under section 46.

That there is a due supply of provisions

13. No such Ship shall carry any greater number of passengers than, together with the Master and crew, shall amount to such proportion to the registered or estimated tonnage of the Ship, as may for the time being be prescribed under section 46.

Number of passengers

14. The Master of any such Ship, before departing or proceeding on any such voyage from any Port or place in British India, shall sign two lists specifying (as accurately as may be) the names of all the passengers, and stating the number of the crew; and shall deliver them to the officer aforesaid, who shall thereupon (after having first mustered the passengers and compared the number and names of such passengers with the lists) countersign and return to the Master one of such lists

List of passengers

হযোধ্যমতে না জামিলে কার্যকারকের সর্টিফিকেট না দিবার কথা।

১২ ধারা। পূর্বোক্ত কার্যকারক সাহেব নিম্নলিখিত কথা হযোধ্যমতে না জামিলে সর্টিফিকেট দিবেন না।

(১) জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত ও তাহাতে জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত।

উপযুক্ত খালানী ও সামগ্ৰী ও সরঞ্জাম আছে ও তাহাতে বাতাস খেল। তার

জাহাজে যে মাল বোঝাই থাকে তাহা যে প্রকারের ও যত ও যেরূপে সাজাইয়া রাখা গেল ইহা বুঝিয়া তাহাতে চড়নদারদের স্বাস্থ্যের কি নিরাপদের বিঘ্ন হইবার সম্ভাবনা নাই এই কথা।

(২) নীচেকার তুতকে চড়নদারদের থাকিবার যে স্থান নিরূপণ আছে সেই স্থানে ৪৬ ধারামতে বয়ঃপ্রাপ্ত অর্থাৎ বারো বৎসরের ও এক বৎসর অবধি বারো বৎসর পর্যন্ত বৎসরের দুই বৎসরের নিমিত্তে সময়ে যত বর্গফুট ও যত ঘনফুট নির্দিষ্ট হয় তাহার কম ভরণ্য না থাকে এই কথা।

চড়নদারদের থাকিবার যে স্থান নিরূপণ আছে সেই স্থানে ৪৬ ধারামতে বয়ঃপ্রাপ্ত অর্থাৎ বারো বৎসরের ও এক বৎসর অবধি বারো বৎসর পর্যন্ত বৎসরের দুই বৎসরের নিমিত্তে সময়ে যত বর্গফুট ও যত ঘনফুট নির্দিষ্ট হয় তাহার কম ভরণ্য না থাকে এই কথা।

(৩) উপরের তুতকে উপরের তুতকে উপযুক্ত স্থান থাকিবার কথা।

বয়ঃপ্রাপ্ত এক বৎসর চড়নদারদের নিমিত্তে চারি বর্গফুট পরিমাণের স্থান থাকা এই কথা।

(৪) লক্ষিত স্থানে যাইতে যত দিন ধর' গেল চড়নদারদের উপযুক্ত জব্য থাকিবার কথা।

যত দিন ধর' গেল চড়নদারদের উপযুক্ত জব্য থাকিবার নিমিত্ত যত প্রবেশ কুলাই ব ৪৬ ধারায় বৎসরের নিমিত্ত উক্ত যে স্থান নির্দিষ্ট হইল সেই তারানুসারে উপযুক্ত মতে বস্তাবন্দী উক্ত প্রকারের জাহাজে রাখা ও খালানী কাষ্ঠাদি ও জল জাহাজে রাখা গেল এই কথা হইত।

১৩ ধারা। যত টন ধরিতে পারে বলির জাহাজ যত কম ডেমদার যাইবে তাহার কথা।

বলির জাহাজ রেজিস্ট্রী করা গান কিম্বা অনুমান যত টন ধরিতে পারে তাহা বুঝিয়া ৪৬ ধারায় নির্দিষ্টমতে বৎসরে যত জনকে লওয়া যাইতে পারে অর্থাৎ ও খালানী প্রভৃতি সূক্ষ তাহার অধিক জন উক্ত কোম জাহাজে লওয়া যাইবে না হইত।

১৪ ধারা। তক্রপ কোম জাহাজের অধ্যক্ষ ত্রিট-চড়নদারদের নামনিমিত্তে

কোম বন্দন কি স্থান হইতে খুলিয়া যাইবার আগে দুই

নাম নিমিত্তেপত্র স্বাক্ষর করিয়া পূর্বোক্ত কার্যকারক সাহেবকে দিবেন। তক্রমে সকল চড়নদারের নাম সাময়িক ঠিক লেখা যাইবে ও জাহাজের খালানী-প্রভৃতির সংখ্যা লেখা থাকিবে। এ কার্যকারক তাহা পাঠিলে সকল চড়নদারকে একত্র ডাকিয়া প্রত্যেকের সঙ্গে তাহার সংখ্যা ও নাম মিলাইয়া একখানি পত্রে আত্মস্বীকার করিয়া অধ্যক্ষকে ফিদিয়া দিবেন।

The Master shall note in writing on such last-mentioned list, and on any additional list to be made under this Act, the date and supposed cause of death of any passenger who may die on the voyage, and shall forthwith, on the arrival of the Ship at her destination, or at any Port at which it may be intended to land passengers, and before any passengers are landed, produce the list, with any additions thereto made, to any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty at the Port of arrival, if it be a Foreign Port, or to the Chief Officer of Customs, or the officer (if any) appointed under this Act, at any Port or place at which it is intended to land the passengers, or any of them.

15 If, after the Ship has departed or proceeded on any such voyage, any additional passengers are taken on board at a Port or place within British India, or the said dominions, appointed under this Act for the embarkation of passengers,

or if such Ship, upon her voyage, touch or arrive at any such Port, having previously received on board additional passengers at any place beyond British India, or the said dominions,

the Master shall obtain a fresh certificate from the officer at such Port, and shall make lists of all such additional passengers,

and all the provisions hereinbefore contained in that behalf shall be applicable to any certificate granted or list made under this section.

16. The Chief Officer of Customs, or the officer (if any) appointed under this Act, at any Port or place within British India, at which the Ship touches or arrives, shall, with advertence to the requirements of this Act, send any particulars which he may deem important respecting the Ship and the passengers conveyed therein, to the officer at the Port from which the Ship commenced her voyage, and also to the officer at any other Port within British India or the said dominions where the passengers or any of them embarked.

17. Every Native Passenger Ship, at the time of departure from the Port or place at which passengers are embarked under this Act, shall have on board good and wholesome provisions for the use and consumption of the passengers, over and above

[সর্বমোট গাজেট । ১৮৭৩ । ২১ আগস্ট ।]

কোন চড়নদার পথে বাইতে বরিয়া গেলে, যে তারিখে ও অস্থানে যে কারণে বরিয়াতে এই অধ্যক্ষ লেখিত পত্রে এবং এই আইনমতে অন্য যে কোন নির্ধারিত পত্র ক্রমে হইবে তাহাতে এই কথা লিখিবেন। আর জাহাজ লক্ষিত স্থানে কিম্বা চড়নদারদিগকে যে কোন বন্দরে নামাইয়া দিবার মনস্থ থাকে সেই বন্দরে পৌঁছিলে, ও ভিন্নদেশীয় বন্দর হইলে জাহাজের অধ্যক্ষ কোন চড়নদারের মাঝিবার অগ্র, শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর পক্ষে বৈধরূপে কঙ্গলের ক্ষমতামতে কার্যকারি কোন সাহেবকে, অথবা চড়নদারদিগকে কি জাহাজদের মধ্যে কোন কাহাকে যে বন্দরে কি স্থানে নামাইয়া দিবার কঙ্গল থাকে তথ্যাব কঙ্গলের প্রধান কার্যকারক সাহেবকে, কিম্বা এই আটমক্রমে কার্যকারক নিযুক্ত থাকিলে তাঁহাকে, এই পত্র ও তথ্যে অধিক বাহা লিখিয়াছেন তাহা দেখাষ্টবেন ইতি।

১৫ ধারা। জাহাজ উক্ত কোন স্থানে বাইবার নিমিত্তে খুলিয়া গেলে পর, জাহাজে অধিক চড়নদার লইলে ও মধ্য কোন বন্দরে জাহাজ থাকিলে জাহাজের কথ। এই আইনমতে চড়নদারদিগের জাহাজে উঠিবার নিরূপিত স্থান বলিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা পুর্বেক্ত দেশের অন্তর্গত অন্য বন্দরে কি স্থানে আর কএক জন চড়নদারকে তুলিয়া লইলে,

কিম্বা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কি উক্ত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে আর কএক জন চড়নদারকে তুলিয়া লইয়া পথে বাওন সময়ে উক্ত কোন বন্দরে থাকিলে কি পৌঁছিলে,

অধ্যক্ষ সেই বন্দরের কার্যকারক সাহেবের স্থানে হুতন এক সর্টিফিকট চাহিয়া লইবেন, ও সেই হুতন সকল চড়নদারের নামাদির নির্ধারিত পত্র করিবেন।

এই ধারামতে যে সর্টিফিকট দেওয়া যায় ও যে নির্ধারিত পত্র করা যায় তাহার প্রতি সেই বিষয়ের পূর্ব লিখিত সকল বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

১৬ ধারা। জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তঃপাতি চড়নদারেরা যে বন্দরে উঠিবে সেই বন্দরে মধ্য পঠাইবার কথা। কোন বন্দরে কি স্থানে থাকিলে কি পৌঁছিলে সেই বন্দরের কঙ্গলের প্রধান কার্যকারক সাহেব, কিম্বা এই আইনমতে কার্যকারক নিযুক্ত থাকিলে তিনি, এই আইনের আদেশ লক্ষ্য করিয়া জাহাজের ও তদন্তর্গত চড়নদারদের কোন কথা শুকতর জ্ঞান করিলে, জাহাজ যে বন্দরহইতে প্রথমে খুলিয়াছিল সেই বন্দরের কার্যকারক সাহেবের নিকট, ও চড়নদারেরা কি জাহাজদের অন্যত্র লোক ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত দেশের অন্তঃপাতি অন্য যে বন্দরে জাহাজে উঠিয়াছিল সেই বন্দরের কার্যকারকের নিকট অগৌণে এই কথা জানাইবেন ইতি।

১৭ ধারা। ৪৯ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই নিমিত্তে যৎকালে যে পরিমাণ কি যে হিসাব বরিয়া জাহাজের জাহাজ লইতে হইবে, এই আইনমতে চড়নদারেরা যে বন্দরে কি স্থানে জাহাজে উঠে তথ্যেইতে খুলিয়া বাইবার সময়ে, এই জাহাজে থাকাসিদের

the victualling of the crew, to the amount or in the proportion for the time being prescribed by rules made under section 46.

18. The requirements of this Act respecting the supply of provisions for passengers shall not, except as to the supply of water, be applicable to any passenger who has contracted to furnish his own provisions, and who has, in the opinion of such officer as the Local Government appoints in this behalf, actually furnished such provisions of the quality and to the amount for the time being prescribed by rules made under section 46

19. In the case of every Native Passenger Ship sailing from any Port within British India to any Port in the Red Sea, the officer whose duty it is to grant a port-clearance for any such Ship, shall not grant such clearance unless and until the Owner, Agent, or Master of such Ship, and two sureties resident in British India have by a joint and several bond, become bound unto the Secretary of State for India in Council in the penal sum of five thousand rupces, conditioned to be void if the said Ship touches at Aden on her outward and also on her homeward voyage, and does not leave that Port without having obtained from the proper authority a clean bill of health.

20. Every Ship carrying more than thirty passengers being Natives of Asia or Africa, and sailing from any Port east of the Cape of Good Hope to any Port in the Red Sea,

or sailing from any Port in the Red Sea to any Port east of the Cape of Good Hope,

shall touch at Aden, and shall not leave that Port without having obtained from the proper authority a clean bill of health.

21. No bill of health shall be granted under section 19 or section 20 in case the Ship has on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed for the time being under section 46.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

আহারের জন্য ছাড়া, চতুর্দশদলের আহারের ও ব্যবহারের জন্য সেই পরিমাণে ও সেই হিসাবে উত্তম ও স্বাস্থ্যকর জব্য থাকিবে ইতি ।

১৮ ধারা। কোন চতুর্দশদল আপনাদের আহারীয় জব্যের নিয়ম করিলে, এবং চতুর্দশদলের নিজস্ব আহারীয় জব্য লইবার বিধির কথা। ৪৬ ধারামতে যে বিধি কবা যায় সেই বিধিতে যৎকালের যে প্রকারের যত আহারীয় জব্য লইতে হইবে সেই ব্যক্তি সেই প্রকারের ততই লইবারে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কার্যপক্ষে যে কর্মকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার এইরূপ বিবেচনা হইলে, এই আইনে চতুর্দশদলের জল যোগাইয়া দিবার যে বিধি আছে তাহা ছাড়া সেই ব্যক্তির প্রতি আহারীয় জব্য যোগাইয়া দিবার বিধি থাকিবে না ইতি ।

১৯ ধারা। এদেশীয় চতুর্দশদলের কোন আহারীয় জব্যের ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরহইতে যুক্তসমুদ্রের তীরস্থ কোন বন্দরে যাইতে উদ্যত হইলে, বাইবার ও গিরিষা আসিবার সময়ে আদেশে থাকিবে ও উপযুক্ত কর্মতাপন কার্যকারকের স্থানে চতুর্দশদলের শারীরিক স্বাস্থ্যের সর্টফিকট না পাইয়া সেই বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবে না, এই স্থানে না থাকিয়াও এই সর্টফিকট না পাইয়া খুলিয়া গেলে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঁচ সহস্র টাকা দণ্ড দিবে, এই আহারের স্বামী কিম্বা এজেন্ট কিম্বা অধ্যক্ষ এবং ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি হই জন জামিন একত্র ও স্বতন্ত্র এই সর্টফিকট প্রাপ্তিলাভ না হইলে, আহারের খুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়া যে কার্যকারকের কর্তব্য তিনি এই অনুমতিপত্র দিবেন না ইতি ।

২০ ধারা। কোন আহার আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় ত্রিশ জনের অধিক যুক্তসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরে কি বন্দরহইতে যে আহার যার আদেশে তাহার থাকিবার কথা। চতুর্দশদল লইয়া কেপের পূর্বদিকস্থ কোন বন্দরহইতে যুক্তসমুদ্রের কোন বন্দরে গেলে,

কিম্বা যুক্তসমুদ্রের কোন বন্দরহইতে কেপের পূর্ব দিকস্থ কোন বন্দরে গেলে,

আদেশে থাকিবে, ও উপযুক্ত কার্যকারকের স্থানে শারীরিক স্বাস্থ্যের সর্টফিকট না পাইলে এই বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবে না ইতি ।

২১ ধারা। ৪৬ ধারামতে যৎকালে যত জন চতুর্দশদলের সর্টফিকটেব দারকে ও যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে এই আহারে তাহার অধিক জন থাকিলে ১৯ কি ২০ ধারামতে স্বাস্থ্যের এই সর্টফিকট দেওয়া যাইবে না ইতি ।

CHAPTER III.

COASTING STEAMERS.

22. Steamers intended to carry passengers on coasting voyages from or to any Port or place within British India, shall, before proceeding on such voyages, be furnished with certificates granted in manner hereinafter provided.

23. Every such certificate shall be granted at the discretion of an officer authorized by the Local Government to grant the same, and shall remain in force for the period therein specified, unless sooner revoked.

The officer so authorized shall not grant such certificate, or suffer the same to remain in force, unless he is satisfied, by survey, that such Steamer is sea-worthy and properly equipped with boats and otherwise, and that the engines and machinery are in a fit state to enable her to proceed on her voyage

The certificate shall state the limits (if any) within which the Steamer is to ply, and the number of Native Passengers which the Steamer is permitted to carry such number to be subject to such conditions and variations according to the time of year, the nature of the voyage, and the cargo carried, as the case requires.

The survey mentioned in this section shall be made at least twice in each year at the expense of the Master or Owner, and upon payment of a fee not exceeding twenty rupees.

24. The Owner or Master of any such Steamer shall put up in a conspicuous part of the Ship, so as to be visible to persons on board the same, a copy of the said certificate, and shall keep it in such position so long as the certificate remains in force.

25. In granting or revoking any certificate under this Act, the officer granting or revoking the same shall be subject to the control of the Local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

ভূমির অধ্যায়।

সমুদ্র কুলে গমনশীল জীমরের কথা।

২২ ধারা। যে জীমর ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত চড়নদারদিককে লইবার সমুদ্র কুলে গিয়া চড়নদারদিককে অন্য বন্দরে কি স্থানে লইয়া যাইবার কার্যে নিযুক্ত থাকে বা তা করিবার পূর্বে নিয়মিত বিধানমতে তাহার সার্টিফিকেট পাইতে হইবে ইতি।

২৩ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কার্যকারকের প্রতি উক্ত সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি জীমর বিবেচনামতে প্রত্যেক সার্টিফিকেট দিবেন।

এ সার্টিফিকেটে যে সময় নিরূপণ হইবে সেই সময়ের মধ্যে রহিত করা না গেলে সেই সময়পর্যন্ত প্রবল থাকিবে।

এ জীমর সমুদ্রে যাইবার যোগ্য ও তাহার নৌক-প্রভৃতি উপযুক্ত সকল সজ্জার আছে, এবং কল ও তৎসংক্রান্ত সমস্ত যন্ত্র সমুদ্রযাত্রার যথোচিত অবস্থার আছে, উক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্যকারক এই জীমরের অবস্থার অনুসন্ধান লইয়া ইহা স্থিতিমতে না জানিলে সেই সার্টিফিকেট দিবেন না। দিলেও তাহা প্রবল থাকিতে দিবেন না।

এ জীমরের যাতায়াতের সীমা ধার্য হইলে দেশের যে সীমার মধ্যে যাতায়াত করিতে পাইবে, ও এই দেশীয় বন্দর জল চড়নদারকে লইয়া যাইতে পারিবে, এইরূপে এই সার্টিফিকেটে লেখা থাকিবে। বৎসরের যে সময়ে ও যে দিনে ও যে প্রকারের জল বোঝাই লইয়া যাইবে এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া যে স্মরণীয় প্রয়োজন তদনুসারে চড়নদারদের সংখ্যা কনবেশ হইবে।

এই ধারামতে জীমরের অবস্থার যে অনুসন্ধান লইতে হইবে প্রতি বৎসর দুইবার অন্ততঃ কি স্থানীয় বন্দরে ও ২০ টাকার অর্থিক ফী দেওয়া গেলে সেই অনুসন্ধান লওয়া যাইবে ইতি।

২৪ ধারা। উক্ত কোন জীমরের স্বামী কি অধ্যক্ষ এই সার্টিফিকেটের সকল প্রকরণসম্মত লটকাইবার কাল স্থানে লাগাইয়া দিবেন বেন আছাঙ্গত সকল লোক তাহা দেখিতে পান। ও সার্টিফিকেট যত কাল প্রবল থাকে তত কাল তাহা সেই স্থানে লাগাইয়া রাখিবেন ইতি।

২৫ ধারা। যে কার্যকারক এই আইনমতে কোন সার্টিফিকেট দেন কি রহিত করণ কার্য গবর্নমেন্টের কর্তৃত্বাধীন থাকার কথা। স্থানীয় গবর্নমেন্টের অধীনে কিবা এই গবর্নমেন্ট অন্য যে কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তাহার অধীনে এই কর্তৃপক্ষ করিবেন ইতি।

CHAPTER IV.

PENALTIES.

26. If any Native Passenger Ship departs or proceeds upon a voyage from any Port or place within British India, or the said dominions, in contravention of the provisions of section 6 or section 7,

or if any person is received as a passenger on board a Native Passenger Ship in contravention of the provisions of section 6,

the Owner or Master shall, for every passenger conveyed on a Ship so departing or proceeding, or for every passenger so received on board, be liable to a penalty not exceeding one hundred rupees, or to imprisonment not exceeding one month, or to both,

and the Ship, if found within two years in any place within British India, may be seized and detained by any Chief Officer of Customs until the penalties incurred under this Act have been adjudicated, and the payment of the fines imposed under this Act, with all costs, has been enforced under the provisions hereinafter contained.

27. Any person impeding or refusing to allow the entry or inspection mentioned in section 10 shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees for each offence, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both

28 Any Master failing to comply with any of the requirements of section 14, as to the list of passengers,

or wilfully making any false entry in any such list,

shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees for each offence, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both.

29. Any Master wilfully failing to obtain any such fresh certificate, or to make any such list of additional passengers, as are mentioned in section 15 shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, for to imprisonment or a term not exceeding three months, or to both.

চতুর্থ অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

২৬ ধারা। এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ জাহাজ বেআইনীতে ৬ কি ৭ ধারার বিধান না গেলে তাহার দণ্ডের কথা। যানিষ' ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিস্তি পূর্বেক রাজ্যের অন্তঃপাতি কোন বন্দর কি স্থান- হইতে খুলিয়া গেলে,

কিস্তি ৬ ধারার বিধান না মানিয়া এদেশীয় চড়ন- দারদের জাহাজে কোন ব্যক্তিকে চড়নদাররূপে তুলিয়া লইলে,

তক্রপ যে জাহাজ যাত্রা কি গমন করে তদ্ব্যযে যত জন চড়নদার যার কিস্তি যত জনকে তুলিয়া লওয়া যার তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্তে, জাহাজের যানিষ' কি অধ্যক্ষের এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কিস্তি এক মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিস্তি ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে,

আর সেই জাহাজ দুই বৎসরের মধ্যে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে পাওয়া গেলে, কষ্ট- মের কোন প্রধান কর্মকারক সাহেব ঐ জাহাজ ধরিত্তা রাখিয়া এই আইনমতে যে দণ্ড হইতে পারে তৎসম্প- কীর বিচার না হওন পর্যন্ত এবং এই আইনমতে অর্থ- দণ্ডের আত্মা হইলে পঞ্চাৎলিখিত বিধানমতে খরচ সমস্ত তাহার আদায় না হওন পর্যন্ত ঐ জাহাজ আটকাইয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

২৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ১০ ধারার লিখিতমতে জাহাজে যাওয়ার ও দেখিয়া জাহাজে যাইবার কি লঙ্ঘনের বাধা দিলে কিস্তি দেখিয়া লইবার বাধা দিলে জাহাজে যাইতে কিস্তি দেখিয়া লইতে অস্বস্তি না দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিস্তি তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিস্তি ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৮ ধারা। ১৪ ধারার চড়নদারদের নির্ধনপত্রের বিষয়ে যে আত্মা হইয়াছে সেই আত্মাতে কর্ম না করিবার দণ্ডের কথা।

কিস্তি তক্রপ কোন নির্ধনপত্রে ইচ্ছা করিয়া মিথ্যা কথা লিখিয়া দিলে,

তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিস্তি তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিস্তি ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৯ ধারা। ১৫ ধারার যে নুতন সর্টফিকটের ও নুতন চড়নদারদিগকে সর্টফিকটের কথা লেখা লইয়াও নুতন সর্টফিকট না লইবার দণ্ডের কথা।

আছে আর এক জন জাহাজে উঠিলেও কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া সেই প্রকারের সর্টফিকট না লইলে কিস্তি ঐ চড়নদারদের নির্ধনপত্র লিখিয়া না দিলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিস্তি তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিস্তি ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

30. Any Master who, after having obtained a certificate under section 6 or section 15 fraudulently does or suffers to be done anything whereby such certificate becomes inapplicable to the altered state of the Ship, its passengers, or other matters to which such certificate relates, shall be liable to a fine not exceeding two thousand rupees, or to imprisonment not exceeding six months, or to both

31. Any Master wilfully, and without satisfactory excuse, omitting to supply to every passenger the allowance of food and water prescribed by any rule made under section 16 and for the time being in force shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees for every passenger who has sustained detriment by such omission

32. If any Ship, bringing passengers from any Port or place east of the Cape of Good Hope, and not within British India, or the said dominions, to any Port or place within British India, or the said dominions, has on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed by rules made under this Act, the Master of such Ship shall, in addition to any other penalty which he may have incurred under the provisions of this Act, be liable for each person in excess of such proportion, to a fine not exceeding fifty rupees, or to imprisonment not exceeding one month, or to both.

33 Any Owner or Master wilfully failing to comply with the requirements of section 24 as to the copy of the certificate, shall for each offence, be liable to a fine not exceeding two hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding a month, or to both.

34. The Master of any ship described in section 20 wilfully failing to touch at Aden, or leaving that Port without having obtained the bill of health therein mentioned, shall, for every such offence, be liable to a fine not

৩০ ধারা। জাহাজের অধ্যক্ষ এই আইনের ৬ কিম্বা ১৫ ধারাক্রমে সার্টিফিকেট পাঠিয়ে পর প্রত্যেক জাহাজের কৌশল অংশ পরিবর্তনের কথা।

৩১ ধারা। ৪৬ ধারামত যে বিধি যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই বিধিমতে প্রত্যেক জন চড়নদারের আহাৰীয় যত জল ও যত জল পাইবার নিয়ম থাকে কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তাহাকে তত আহাৰ ও জল না দিলে, তাহা না দেওয়াতে যত জন চড়নদারের হানি হয় তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাঁহার কুড়ি টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩২ ধারা। কোন জাহাজে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের ভিন্ন দেশীয় বন্দরহইতে অতিরিক্ত চড়নদারকে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আধিলে তাঁহার দণ্ডের কথা।

৩৩ ধারা। ২৪ ধারায় সার্টিফিকেটের নকলের বিষয়ে যে আজ্ঞা আছে কোন স্বামী কি অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কাম না করিলে তাঁহার সেই প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৪ ধারা। ২০ ধারায় যে জাহাজের কথা লেখা আছে এমত কোন জাহাজের অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া আমেন বন্দরে না থাকিলে কিম্বা এই ধারায় লিখিত স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট না পাইয়া এই বন্দরহইতে খুলিয়া গেলে তাহার উক্ত প্রত্যেক

exceeding two thousand rupees, or to imprisonment not exceeding six months, or to both.

35. If any steamer to which this Act applies has on board any number of passengers which, having regard to the time of the year and other circumstances is greater than the number allowed by the certificate, the Owner or Master shall, for every passenger over and above the number allowed by the certificate, be liable to a fine not exceeding twenty rupees, or to imprisonment not exceeding one week, or to both.

Penalty for excess in Steamer of number specified in certificate.

36. If any such Steamer proceeds on any such voyage as is mentioned in section 22 without such certificate as aforesaid, the Owner or Master shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding three months, or to both

Penalty for Steamer proceeding without certificate

37. Whenever a Convention has been entered into between the Government of Her Majesty the Queen and the Turkish Government, that every Master of a Native Passenger Ship leaving a Turkish Port or place, and bound for any Port or place in British India (whether such Ship be owned by a subject of Her Majesty or not), shall execute a bond to secure that he shall touch at Aden, and not proceed thence without a clean bill of health, obtained in the manner provided in section 20 any Master of any such ship, whether he be a subject of Her Majesty or not, who comes into any other Port or place in British India without such clean bill of health, may be taken by the officer in charge of such Port or place before any Magistrate having local jurisdiction ;

Penalty on Master of Native Passenger Ship, bound from Turkish to Indian Port, entering latter without clean bill of health in breach of Convention.

and on proof that such Master has come from a Turkish Port or place, such Magistrate shall presume that such bond was duly executed by such Master, and in default of production of such clean bill of health, shall presume that the penalty mentioned in such bond has been incurred, and may award the full amount or any part of such penalty against such Master, and, in default of payment of such penalty, may recover it as though it were a fine imposed under this Act.

অপরাধের জন্য দুই হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৩৫। এই আইন যে কীম্বরের প্রতি কাটে সেই কীম্বরের সার্টিফিকেটে যত জনকে লইবার নিয়ম থাকে তাহার অধিক লইবার দণ্ডের কথা ।
৩৫। এই আইন যে কীম্বরের প্রতি কাটে সেই কীম্বরের সার্টিফিকেট অনুসারে বৎসরের কাল ও অন্যান্য বিষয় বিবেচনায় যত জন চড়নদারকে লইবার অনুমতি থাকে, উক্ত কীম্বরে তাহার অধিক জন লওয়া গেলে, স্বামী কি অধ্যক্ষ সার্টিফিকেটের লিখিত সংখ্যার অধিক যত জনকে লন তাহারদেব জনপ্রতি তাহার বিশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক সপ্তাহের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৩৬ ধারা। উক্ত কোন কীম্বর সেই প্রকারের সার্টিফিকেট না পাইয়া ২২ ধারার লিখিত কোন স্থানে যাত্রা করিলে স্বামির কি অধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকাপব্যস্ত অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৩৭ ধারা। এই দেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ তুরকীয় বন্দরহইতে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আগমনশীল এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ যিম্ম ভঙ্গ করিয়া স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট বিলা আইনে অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা ।
৩৭ ধারা। এই দেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে বা স্থানে আসিবার সময়ে আদেশে থাকিবে এবং ২০ ধারার বিধানমতে স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট না পাইয়া তথাহইতে খুলিয়া বাইবে না, খুলিয়া গেলে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ড হইবে, এই মর্মেব প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দেওয়া বাইবে, ব্রিটিশ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এবং তুরকীয় গবর্নমেন্টের মধ্যে এই প্রকারের নিয়ম করা গেলে পর, উক্ত প্রকারের কোন জাহাজের অধ্যক্ষ ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে কি বন্দরে আইলে এই বন্দরের কি স্থানের অধ্যক্ষ এই স্থানে বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাঁহাকে লইয়া বাইতে পারিবেন ।

৩৭ ধারা। এই দেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ তুরকীয় বন্দরহইতে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আগমনশীল এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ যিম্ম ভঙ্গ করিয়া স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট বিলা আইনে অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা ।

ও সেই অধ্যক্ষ তুরকীয় কোন বন্দর কি স্থানহইতে আসিয়াছে ইহার প্রমাণ হইলে এই অধ্যক্ষের সেই প্রতিজ্ঞাপত্র লেখা হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা অনুমান করিবেন এবং স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট না দেখাইলে সেই প্রতিজ্ঞাপত্রের নির্দিষ্ট দণ্ডের দায়ী হইয়াছেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা অনুভব করিয়া এই অধ্যক্ষের সেই অর্থদণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন । দণ্ডের টাকা না দিলে এই আইনের নির্ধারিত অর্থদণ্ডের দায় সেই দণ্ডের টাকা আদায় করিবেন ইতি ।

38. If any Native Passenger in any Ship be landed at any Port or place other than the Port or place at which he may have contracted to land, unless with his previous consent, or unless such landing is made necessary by perils of the sea or other unavoidable accident, the Master shall, for each offence, be liable to a penalty not exceeding two hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding a month, or to both

39. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate.

If the person on whom any fine is imposed under this Act is the Master or Owner of a Ship, and the fine is not paid at the time and in the manner prescribed by the order of payment, the Magistrate may, in addition to the means prescribed by law for enforcing payment, direct, by warrant, the amount remaining unpaid to be levied by distress and sale of the said Ship, her tackle, furniture and apparel.

40. For the purpose of the adjudication of penalties under this Act, every offence hereunder shall be deemed to have been committed within the limits of the jurisdiction of the Magistrate of the place where the offender is found.

41. In any proceeding for the adjudication of any penalty incurred under this Act, any document purporting to be a report of such particulars as are referred to in section 16 or a copy of the proceedings of any Court of Justice duly authenticated, and also any like document purporting to be made and signed by any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty in any foreign Port, shall be received in evidence, if the same appears to have been officially transmitted to any officer at or near the place where the proceeding under this Act is had.

42. The penalties to which Masters, and Owners of Ships are liable by this Act, shall be enforced only by information laid at the instance of the officers appointed to grant certificates under this Act, or,

৩৮ ধারা। জাহাজগত এদেশীয় চড়মদার যে বন্দরে কি স্থানে নামিয়া যাইবার নিয়ম করে তাহার অনুমতি না লইয়া কিম্বা সমুদ্রযাত্রা কোন সড়ট কিম্বা অনিবার্য্য কোন দুর্ঘটনা হেতুক আবশ্যিক না হইয়াও তাহাকে তদ্বির কোন বন্দরে কি স্থানে নামাইয়া দেওয়া গেল, এই অন্য বন্দরে নামাইয়া দেওনারূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্য অধ্যক্ষের দুই শত টাকা অধিক দণ্ড কিম্বা একবাসের অধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৯ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেব সরাসরীমতে বিচার অপরাধ নির্ণয়ের কথা। কবিয়া এই আইনের বিপরীত সকল অপরাধের দণ্ড করিতে পারিবেন।

এই আইনমতে যে ব্যক্তির অর্থদণ্ডের আদায় জাহাজ আটক করিয়া টাকাদায় করিবার কথা। তিনি জাহাজের অধ্যক্ষ কি স্বামী হইলে ও সেই দণ্ড দিবান আদায়পত্র যে সময়ে ও যে প্রকারে এই দণ্ড দিবার নিয়ম থাকে সেই সময়ে ও সেই প্রকারে দণ্ড না দেওয়া গলে আইন এই টাকা বলপূর্বক লইবার অন্য যে উপায় থাকে তদ্বিত্তিক মাজিস্ট্রেট সাহেব পরওয়ানা দিয়া এই জাহাজ ও রসী কাটা পাইল প্রভৃতি সরঞ্জাম আটক ও বিক্রয় করিয়া বাকী টাকা আদায় হইবার আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৪০ ধারা। এই আইনমতে যে দণ্ড হইতে পাবে তৎসম্পর্কীয় বিচার হইবার বিচারবিধিত্যের কথা। অন্য, অপরাধকে যে স্থানে পাওয়া যায় অপরাধ সেই স্থানের মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচারধীন স্থানেই করা গিয়াছে এমন জ্ঞান হইবে ইতি।

৪১ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে তাহার বিচার কনসল প্রভৃতির রিপোর্ট প্রমাণরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা। কবিয়া যে স্থানে করা যাইতেছে, ১৬ ধারার উল্লিখিত কোন রক্তাণ্ডের রিপোর্ট বলিয়া কোন দলীল, কিম্বা কোন আদালতের রূবকারী নকল যথার্থ বলিয়া স্বাক্ষর করা গেলে সেই নকল, এবং তির দেশীয় কোন বন্দরে যিনি আইনমতে জিজ্ঞাসিতী মহারাজীর পক্ষে কনসলের ক্ষমতাক্রমে কার্য করেন তাঁহার লিখিত ও স্বাক্ষরিত দলীল বলিয়া সেই প্রকারের কোন দলীল রাজকীর কর্মপক্ষে সেই স্থানের কি তাহার নিকট কোন স্থানের রাজকীর কাৰ্যকারকের নিকট পাঠান গেল দৃষ্ট হইলে, সেই দলীলও প্রমাণরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

৪২ ধারা। এই আইনমতে জাহাজের অধ্যক্ষ ও স্বামীদের যে দণ্ড হইতে পারিবে, যে কাৰ্য্যকারক সাহেবেয়া এই আইনমতে সর্টিফিকট দিতে নিযুক্ত হন কেবল তাঁহাদের, কিম্বা বন্দরে কি স্থানে সেইরূপ

at any Port or place where there is no such officer, by the Chief Officer of Customs.

43. Any Magistrate imposing any fine under this Act may, if he thinks fit, direct the whole or any part thereof to be applied in compensating any person for any detriment which he may have sustained by the Act, or default in respect of which such fine is imposed, or in or towards payment of the expenses of the proceedings.

44. Nothing in this Act contained shall take away or abridge any right to sue which may accrue to any Native Passenger, or to any other person, in respect of the breach or non-performance of any contract made with the Master or Owner of the Ship, or his Agent

45. Whenever, in the course of any legal proceeding instituted under this Act at any Port or place in British India, the testimony of any witness is required in relation to the subject-matter of such proceeding, any deposition that he may have previously made in relation to the same subject-matter before any Justice or Magistrate in Her Majesty's dominions (including all parts of India other than those subject to the same Local Government as the Port or place where such proceedings are instituted), or any British Consular Officer elsewhere, shall, if authenticated by the signature of the Justice, Magistrate, or Consular Officer, be admissible in evidence on due proof that such witness cannot be found within the jurisdiction of the Court in which such proceeding is instituted.

Provided that, if the proceeding is criminal, such deposition shall not be admissible unless it was made in the presence of the person accused, and the fact that it was so made is certified by the Justice, Magistrate, or Consular Officer

It shall not be necessary in any case to prove the signature or official character of the person appearing to have signed any such deposition, and in any criminal proceeding such certificate as aforesaid shall, unless the contrary is proved, be sufficient evidence of the accused having been present in manner thereby certified.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

কার্যকারক না থাকিলে কঠোর প্রদান কার্যকারকের যত্নে নালিশ হইলে, এই মর্মে আজ্ঞা হইতে পারিবে ইতি।

৪৩ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আইন-অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া মতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা বাস্তব করিতে হইবে তাহার করিলে, সেই আজ্ঞাটি কথায় কি যে ক্রটি প্রযুক্ত কর' যাহ তদ্বারা যে ব্যক্তির ক্ষতি হইল তাহার সেই ক্ষতি পূরণ কিম্বা মোকদ্দমার কোন খরচ শোধ করণার্থে এই অর্থদণ্ডের সমস্ত টাকা কি তাহার কোন অংশ দেওয়া বিহিত বোধ করিল তদনুসারে আজ্ঞা করিতে পারিবে ইতি।

৪৪ ধারা। জাহাজের অধ্যক্ষের কি স্বামির কি চফদারদের নালিশ ক-উত্বে এজেন্টের সঙ্গে যে রিবার কমতারকার কথা। চুক্তি হইয়া থাকে তাহা লঙ্ঘন হইলে কি তদনুসারে কর্ম না হইলে এ'দশীক কোন চফদারদের কি অন্য লোকের নালিশ করিবার যে অধিকার আছে, এই আইনের কোন কথাতে তাহা লুপ্ত কি খর্ব হইবে না ইতি।

৪৫ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন বন্দরে কি স্থানে এই আইনমত মোকদ্দমাঘটিত কোন টেব কার্য চলিবার সময়ে বিবাদী বিষয়ে কোন সাক্ষর সাক্ষর প্রযোজন থাকিলে এবং এই মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত করা যায় এই সাক্ষকে সেই আদালতের বিচারাদীন স্থানের মধ্যে পাওয়া যাব না ইহার উপযুক্ত প্রমাণ থাকিলে, এই মোকদ্দমাঘটিত কার্য যে বন্দরে কি স্থানে উপস্থিত করা যার তাহা স্থানীয় বে গবর্ন-মেন্টের অধীন থাকে তদধীন দেশছাড়াও ভারতবর্ষের অন্য সমস্ত স্থানে ব্রিটনীয় মহারাজার অধিকৃতদেশের কোন জজিস কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে, কিম্বা অন্য স্থানে ব্রিটনীয় কর্মসলের সম্মুখে, এই সাক্ষী সেই বিষয়ের যে কোন সাক্ষ দিয়া থাকেন, এই জজিসের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি কর্মসল সাহেবের স্বাক্ষর থাকিলে সেই সাক্ষ প্রমাণ স্বরূপে গ্রাহ্য হইতে পারিবে।

পরন্তু ফৌজদারী মোকদ্দমা হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাতে এই সাক্ষ না লওয়া গেলে, এবং তাহারি সাক্ষাতে লওয়া গেল এই জজিস কি মাজিস্ট্রেট কি কর্মসল সাহেব এই মর্মে সর্টিফিকেট লিখিয়া না দিলে, তাহা প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য হইবে না।

এ সাক্ষাপত্রে যে ব্যক্তির স্বাক্ষর থাকি দৃষ্ট হয় এই স্বাক্ষর তাহারই এই কথাও তাহার পদের প্রমাণ করা কখন আবশ্যিক হইবে না। এ এই সর্টিফিকেট অনুসারে অভিযুক্ত ব্যক্তি ফৌজদারী মোকদ্দমায় উপস্থিত ছিল ইহার বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে এই সর্টিফিকেটই এই কথাও প্রমাণ হইবে ইতি।

CHAPTER V.

SUBSIDIARY RULES.

46. Within British India, the Local Government may, from time to time, with the previous sanction of the Governor-General in Council, make rules consistent with this Act, to regulate, in the case of any vessel or class of vessels to which this Act applies, all or any of the following matters —

(a). the maximum number of passengers to be carried on board,

(b). the number of cubic feet of space to be contained in the space appropriated to the passengers;

(c). the scale on which provisions, fuel and water are to be supplied to the passengers,

(d). the medical stores and medical attendance to be provided on board,

(e). the number of boats, anchors, and cables to be provided on board,

(f). the instruments for purposes of navigation to be supplied,

(g). and, generally, to carry out the provisions of this Act.

All such rules shall be published in the local official *Gazette*, and in such other manner as the Local Government thinks fit, and shall thereupon have the force of law.

47. The Local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, from time to time declare, by notification in the official *Gazette*, what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the duration of the voyage of any vessel or class of vessels from any place in British India, or the said dominions, to any other Port or place

পঞ্চম অধ্যায় ।

পরিশিষ্ট বিধি ।

৪৬ ধারা । এই আইন যেহেতু জাহাজের কি যেহেতু শ্রমিক জাহাজের প্রতি খাটে চড়নদারদের সংখ্যার ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে আহারীয় জরায়ের বিধি স্থানীয় গবর্নমেন্টে মন্ত্রিক বিবার ক্ষমতার কথা । সত্বাধিষ্টিত জীবিত গবর্নমেন্ট জেনেরল সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই জাহাজ সম্পর্কে নিম্নলিখিত সকল কি কোন বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন, কেবল সেই বিধি যেন এই আইনের সঙ্গত হয় ।

(ক) ঐহেতু জাহাজে যত জন চড়নদারের অধিক লওয়া যাইবে না ।

(খ) চড়নদারদের থাকিবার নিমিত্ত যত ঘনফুট স্থান নিরূপণ হইবে ।

(গ) চড়নদারদের আহারীয় জরায় ও জ্বালানি কাঠাদি ও জল যে হিসাবমতে দিতে হইবে ।

(ঘ) জাহাজে যত ঔষধাদি ও যত জন চিকিৎসক প্রভৃতিকে লইতে হইবে ।

(ঙ) জাহাজে যত খালি নৌকা ও লক্ষ্য ও হামার লইতে হইবে ।

(চ) পথে চালাইবার নিমিত্ত যেহেতু প্রকারের যন্ত্র লইতে হইবে ।

(ছ) ইত্যাদি বিষয়ের যত বিধি এই আইনের সর্বল বিধান প্রবল কবিবার নিমিত্ত আবশ্যিক তাহাই করিবেন । সেই সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে । প্রকাশ হইলেই তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি ।

৪৭ ধারা । ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্য-ধিকারের অন্তর্গত কোন কোন স্থানে যাইতে যত কাল লাগিবে তাহা ঘোষণাপত্র দ্বারা ঘিণয় কবিবার কথা । স্থানে কোন জাহাজের কি কোন শ্রমিক জাহাজের যাইবার সময় বলিয়া এই আইনের কার্য পক্ষে কত দিন লাগিবে, এই কথা স্থানীয় গবর্নমেন্টে মন্ত্রিসত্বাধিষ্টিত জীবিত গবর্নমেন্ট জেনেরল সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়েই রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র দ্বারা প্রকাশ করিবেন ইতি ।

SCHEDULE.

(See Section 4.)

Number and year.	Title
XXV of 1859	An Act to prevent the over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.
XII of 1870	An Act for the regulation of Native Passenger Ships, and of Steam Vessels intended to convey Passengers on coasting voyages.
XII of 1872	An Act to amend Act XII of 1870 (The Native Passenger Ships Act)
Madras Act II of 1862.	An Act to extend the provisions of Act XXV of 1859, entitled An Act to prevent the over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The object of this Bill is to consolidate the four Acts relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers, and at the same time to make the following amendments:—

The present Act XII of 1870 does not apply to Steamers under contract with the Government of any European States. The Bill will apply in the first instance to such Steamers, but the Local Government is empowered to exclude them from its operation.

The present law does not apply to voyages to or from any place in the Lower Provinces, except Chittagong and Ports in Orissa, or to voyages to or from places to the east of the Straits of Malacca. The Bill applies to such voyages

Under the present law, the rules as to the maximum number of passengers to be carried, the space to be appropriated to them, the scale on which provisions, fuel and water are to be

[Government Gazette, 26th August 1873.]

তফসীল।

(৪ ধারা দেখ)

সাল ও বছর।	বিষয়।
১৮৫৯ স. ২৫ আ.	এদেশীয় লোকদিগকে বঙ্গদেশে উপসাগরে যে জাহাজ লইয়া যাই সেই জাহাজে অভ্যর্থিত চড়মদারকে লইয়া যাওয়ার বিধি বিধান করিবার আইন।
১৮৭০ স. ১২ আ.	এদেশীয় ব্যক্তিদের গমনী জাহাজের এবং যেই জাহাজে চড়মদারদিগকে লইয়া যাত্রা করে সেই জাহাজে তাহাদের নিয়মিত হইবার বিধান করণ আইন।
১৮৭২ স. ১২ আ.	এদেশীয় চড়মদারদের জাহাজ সম্পর্কীয় ১৮৭০ সালের ১২ আইন সংশোধন করণ আইন।
বঙ্গদেশের ১৮৬২ স. ২ আ.	এদেশীয় লোকদিগকে বঙ্গদেশে উপসাগরে যে জাহাজ লইয়া যাই সেই জাহাজে অভ্যর্থিত চড়মদারকে লইয়া যাওয়ার বিধান করিবার আইন যাহা ১৮৫৯ সালের ২৫ আইনে বিধান বিহীন করিবার আইন

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এদেশীয় চড়মদারদের জাহাজ বিষয়ক ও যে কীমত সমুদ্রের ক্রমাগত পরিয়া যাই সেই কীমত বিষয়ক যে চারটি আইন আছে তাহা সংগ্রহ করা ও নিম্নলিখিত মতে সংশোধন করা এই পাণ্ডুলিপি উদ্দেশ্য।

ইউরোপ খণ্ডের অন্তর্গত কোম দেশের গবর্নমেন্টের সঙ্গে যেই কীমতের চুক্তি থাকে ১৮৭০ সালের ১২ আইন সেই কীমতের প্রতি খাটে না। এই পাণ্ডুলিপি প্রথমই সেই সকল কীমতের প্রতি খাটবে কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্ট তদ্ব্যপেক্ষে কোম কীমত এই আইনের বিধানের বিহীন করিতে চাহিলে করিতে পারিবেন।

চট্টগ্রামে এবং উড়িষ্যার নানা বন্দরতির বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে কিম্বা নানাকার ডাকঘরের পূর্বদিগের কোম স্থানহইতে কি কোম স্থানে যে যাত্রা করা যাব এইকণকার প্রচলিত আইন সেই যাত্রার প্রতি খাটে না। এই পাণ্ডুলিপি সেই যাত্রার প্রতিও খাটে।

এইকণকার প্রচলিত আইনমতে জাহাজে যত জন চড়মদারের অধিক লইতে হইবে তা ও তাহাদের থাকিবার নিয়মিত যে পরিমাণের স্থান নিয়মিত হইবে ও জাহাজীয় ত্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠাদি ও জল যে

supplied, are laid down inflexibly in the Acts themselves. This has been found inconvenient, and the Bill, in lieu thereof, enables the Local Government, with the sanction of the Government of India, from time to time to regulate these matters, in the case of any vessel or class of vessels, by rules published in the official *Gazette*.

SIMLA,
The 12th July 1878

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy to the Govt. of India.

হিসাবমতে দেওয়া যাইবে ইহার বিধি সেইরূপ আইনে অতি দৃঢ়মতে নির্ধারিত আছে। এই প্রকৃত্ত নাম প্রকারের ক্লেস আছে। এই পাণ্ডুলিপিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এই ক্ষমতা প্রদান করা যেন যে, কোন জাহাজের কি কোন প্রবীর জাহাজের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া রাজকীয় গেজেটে বিধি প্রকাশ পূর্বক সেইরূপ বিষয়ের বিধান করেন।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।

এ, হবহোন্স।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবৰ্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 14th August 1873.— Baboo Krisnadhan Chowdhuri, Moonsiff of Beergunge, District Dinagepore, for one month from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 16th August 1873.— Baboo Kally Prosunno Mookerjee, B.L., Moonsiff of Serajgunge, District Rajshahye, for twenty-eight days from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Gopeenath Banerjee, B.L., Moonsiff of Beaulcah, District Rajshahye, for twenty-eight days from 21st proximo, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 18th August 1873— Baboo Burada Prosunno Shome, B.L., Additional Moonsiff of Tipperah, for three months on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Hurro Prosad Sen, Moonsiff of Ohpore, District Rungpore, for twenty-eight days from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Wooma Churn Dutt, B.L., Moonsiff of Maldah, District Dinagepore, for two months from the 22nd September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shyam Chand Dhur, B.L., Additional Moonsiff of Backergunge, posted at Madaripore, for one month and three days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Chandra Kumar Roy, B.L., Additional Moonsiff of Chittagong, posted at Cox's Bazar, for one month from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

By order, &c,

W M SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 19th August 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশ।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বীরগঞ্জের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণধন চৌ-
ধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১
তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।—রাজশাহী জিলাব অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন
মুখোপাধ্যায়, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টে-
ম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহী জিলাব অন্তর্গত বোয়ালিয়ার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল,
সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২১ তারিখঅবধি
আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—ত্রিপুরাব আডিশ্যনাল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু ববদাস সোম, বি, এল,
চিকিৎসকের সঠিকক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি
মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গপুর জিলাব অন্তর্গত অলিপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন, সিবিল কার্যকারকদের
ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটি
পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলাব অন্তর্গত মালদহের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এল, সিবিল কার্য-
কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি দুই মাস
ছুটি পাইয়াছেন।

মাদারীপুরে অবস্থিত বাকরগঞ্জের আডিশ্যনাল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ ধর, বি, এল, সিবিল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক
মাস তিন দিন ছুটি পাইয়াছেন।

কক্সবাজারে অবস্থিত চট্টগ্রামের আডিশ্যনাল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, সিবিল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক
মাস ছুটি পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আদেশক্রমে,

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

ডবলিউ এম পুটর,
রেজিষ্টার।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

শনিবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।
ইশতিহার প্রকৃতি।

নীলামের ইশতেহার

জিলা বীরভূম।

ইশতেহার নামা কাছারি বেলগুয়ে ডিপুটী কালেকটরী এজেন্সি জীযুত মে, উইলিয়াম হেশ্যাম সাহেব একটাং বেলগুয়ে ডিপুটী কালেকটর মোকাম কাছারী সিন্ধায়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া বেলগুয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত জীযুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনঃ-গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সবকার বাহাদুরের মালিক স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমনবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া বেলগুয়ের ইষ্টেমেন্ট লাগাও মোকাম সিন্ধায়া বেলগুয়ের ডিপুটী কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয় গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট রাখিল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে এক হইবে, ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ম্যাব পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক ঐ জমীকারী ক্রেতার ঝকিতে সেই মহল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডানকাধিক নিছর বিক্রয় করা যাইবে।

৪। জীযুত কালেকটর সাহেব নিলাম সত্ত্ব করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অন্ত হইলে দখল অন্ত ও বলবৎ থাকিবে না।

ক্রমিক ক্রমিক নং।	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	বাইল নং।	মৌজার কোণ পাঠের ক্রমিক অবস্থিতি।	কমীর মূখ্যাদিক পরিমাণ।			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১	বীহড়ম	মৌজে অভিরামপুর পর- গমে স্তপুর	২৬।২৭	পশ্চিম	১৩।৩৬৬/০	৪	১	৩
২	ঈ	মৌজে অভিরামপুর পব- গমে স্তপুর।	২৬।২৭	পূর্ব	১৫/০	৪	৩	৩৪
৩	ঈ	মৌজে অভিরামপুর ও বজ্রতপুর পবগমে স্তপুর।	২৭	পশ্চিম	১৫।।২।৬	৫	০	২৬
৪	ঈ	মৌজে অভিরামপুর ও বজ্রতপুর পরগমে স্তপুর।	২৭	পূর্ব	১৫ ৪	৫	০	১৭
৫	ঈ	মৌজে মারায়ণপুর পঃ স্তপুর	২৭	পশ্চিম	১৮।।১	৬	০	২১
৬	ঈ	মৌজে মারায়ণপুর পঃ স্তপুর	২৭	পূর্ব	১৯ ১	৬	১	২১
৭	ঈ	মৌজে মারায়ণপুর পব- গমে স্তপুর	২৭	পশ্চিম	১৭৬৪।৬	৫	৩	৩১
৮	ঈ	মৌজে মারায়ণপুর পর- গমে স্তপুর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬	০	১৪
৯	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পশ্চিম	১৮৬২।।	৬	০	৩৯
১০	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পূর্ব	১৮।৩।	৬	০	০
১১	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পশ্চিম	১৭।।৩।।	৫	৩	১৫
১২	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পূর্ব	১৭।।৩।।	৫	২	২১
১৩	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পশ্চিম	৮।৪।	২	৩	৮
১৪	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পূর্ব	১২৬১৬।	৬	২	২
১৫	ঈ	মৌজে বোলপুর পরগমে স্যামভূম	২৮	পশ্চিম	৫।।৩।	১	২	২৬

এডোক লাটের যে জমি বীলম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
২৬	১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিড জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
২৬	১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাটের বধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিড জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাটের বধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাটের বধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ২৮ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২৭ নং মাইল সরাসর বকস। মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২৭ মাইল সরাসর, মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৬ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	...	২৮ মাইল হইতে ২৮ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিডে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ২৭ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	২৮ মাইল হইতে ২৮ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিডে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ২৭ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	...	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমার কিয়দংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা ১৩ ও ১১ নং লাটের বধ্যস্থী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ সুরি যাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমার কিয়- দংশ এবং পূর্বাংশের কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ২৮ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকস।	উত্তর ২৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বহর	রেলওয়ে কোম্পানীর ভূমির অবস্থিতি	ভূমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাটা হটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৮	পূর্ব	৯১৩১৭	৩ ০ ৩২
১৭	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৯	পশ্চিম	৩১৪৯	১ ০ ৩৬
১৮	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৯	পূর্ব	২১২৩	০ ৩ ৫
১৯	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৯	পশ্চিম	৪/১'৩	১ ১ ১৫
২০	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৯	পূর্ব	৫৫৪৯	১ ৩ ৩৫
২১	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৯	পশ্চিম	২ ৪১১	০ ৩ ২৪
২২	ক্র	মৌজে বোলপুর পরগনায় স্যাঁমভূম	৯৯	পূর্ব	২১৪১	০ ৩ ২৪
২৩	ক্র	মৌজে বোলপুর ও কুমার উদ্যানপুর পরগনায় সা- মভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩১১৭	১ ১ ২১
২৪	ক্র	মৌজে বোলপুর ও কুমার- মোদ্যানপুর পরগনায় সা- মভূম	১০০	পূর্ব	৪/৩১১৭	১ ১ ২১
২৫	ক্র	মৌজে কুমারমোদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগনায় স্যাঁমভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৫১	২ ০ ০
২৬	ক্র	মৌজে কুমারমোদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগনায় স্যাঁমভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৬/০৫১	২ ০ ০
২৭	ক্র	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গনায় স্যাঁমভূম ও বার- বকসীং	১০০	পশ্চিম	৯১৪১০	৩ ০ ২১
২৮	ক্র	মৌজে ভালভোড়িয়া পর- গনায় বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৯১৪১০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে যদি দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ৯৮ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ১৪ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুবের ইষ্টেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেল- ওয়ের তাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	৯৯ মাইল হইতে লাং বোল- পুর ইষ্টেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
"	"	বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা হইতে বেলগুয়ের ইমিসপেক- টর সাহেবের বাঙ্গালার সানি- লাত জমি	উত্তর বেলগুয়ের ইমিসপেকটর সাহেবের বাঙ্গালার সানিলাত জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২২ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইষ্টেসমের সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ কোম ব্যক্তির বাঙ্গালার সানিলাত জমি, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ২০ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	" ...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেল- গুয়ের তাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩০ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ভরতিব কাচি বছর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল বছর	রেলওয়ের কোন পাত্রে কমির অবস্থিতি	কমির ম্যাসাধিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
২৯	বীরভূম	মৌজে ডালতোড়িয়া পর- গমে বাবরকসীং	১০০	পশ্চিম	২৫০৫৭	৩	০	৫৮
৩০	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পর- গমে বাবরকসীং	১০০	পূর্ব	২.১৩৭	৩	০	৩১
৩১	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পর- গমে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১২.১১৫	৪	০	২৫
৩২	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১২.১০৬	৪	০	১১
৩৩	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১১.১২.১৭	৩	৩	১৫
৩৪	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১১.১২.১৭	৩	৩	১৫
৩৫	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	৮.৫৩	২	৩	৩১
৩৬	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	৮.৪.০	২	৩	৮
৩৭	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	২৫৪.১১	৩	১	৮
৩৮	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১০.০.১৩	৩	১	১০
৩৯	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩.১৪.১৭	৪	২	৫
৪০	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১৪.১১.১১	৪	৩	১১
৪১	ক্র	মৌজে ডালতোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩.১৪.১৩	৪	২	৬

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বার্তা ওরী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১০০ মাইলের ৪০১২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ২৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগয়ের তাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ২৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগয়ের তারের বেড়া।
..	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব রেলগয়ের তাবের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
.	.	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলগয়ের তারের বেড়া।
..	.	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩১ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলগয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	..	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩২ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগয়ের তারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ৩৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগয়ে তাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, দক্ষিণ ৩৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলগয়ের তারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৩৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব বেলগয়ের তাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৪০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বন্ধ।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগয়ের তারের বেড়া।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর গ্রীষ্মের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলগয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর গ্রীষ্মের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলগয়ের তাবের বেড়া।
স্বাভা	০ ১ ২৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৪৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রীষ্ম যাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলগয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রীষ্ম যাইবার রাস্তা ও কতকংশ জমিদারি জমি।

ভুক্তির লিপি নম্বর	জিলাব নাম	মৌজা ও পবনগার নাম	মাইল নম্বর	বেলগুণের কোষ নাম কম্বির অবস্থিতি	অধিক স্থাবরিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর কড পোল
৪২	বীরভূম ..	মৌজে ডালভোড়িয়া প- বগমে বাবনকগী	১০২	পূর্ব	১৪৫৬	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পব- গমে বাবনকগী	১০২	পশ্চিম	১৫/২১০	৫ ০ ০
৪৪	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পব- গমে বাবনকগী	১০২	পূর্ব	১৫ ৪	৫ ০ ১৮
৪৫	ঐ	মৌজে মিয়ারলাই ও মোগদেল পবগমে ববখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩২৫৩	১৩ ০ ৩৩
৪৬	ঐ	মৌজে মিয়ারলাই ও মোগদেল পবগমে বব খুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৮/৪/	৬ ০ ৩
৪৭	ঐ	মৌজে মোগদেল পবগমে ববখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২/	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মৌজে মোগদেল পবগমে ববখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ ৮
৪৯	ঐ	মৌজে গোপীমাথপুত্র পবগমে বাবনকগী	১০৪	পশ্চিম	৩১৬	১ ০ ১৬
৫০	ঐ	মৌজে গোপীমাথপু. পবগমে বাবনকগী	১০৪	পূর্ব	৩৩/	১ ০ ২১
৫১	ঐ	মৌজে কালীবাথপুত্র ও কবপুত্র পবগমে জালি- মগর	১০৬	পশ্চিম	৮৫	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মৌজে কালীবাথপুত্র ও কবপুত্র পবগমে জালি- মগর	১০৬	পূর্ব	৮৫/	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মৌজে ডমবিয়া কবমগর পবগমে ববখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬৪	২ ০ ৩৫

প্রত্যেক লাটের যে জমি বীলাদ হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাহ দেওয়া হইল	একর কত গোল		
রাণা	• • ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৪৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ মং লাটের মধ্য স্থিত গ্রামে বাইবাব বাহা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া।
...	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, দক্ষিণ ৪১ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর রেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, দক্ষিণ ৪২ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া।
মালা	৪ • •	ইন্দক কোপাই নদীর পূর্বের পশ্চিম পাশের বেলগুয়ের কায়েমী জমির সীমা হইতে লাই ঐ নদীর পূর্বতম সোভ পর্যন্ত বৃত্তম খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বঙ্গ নদ জমি	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ জমিদারী জমি, পূর্ব বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, পশ্চিম কোপাই মালার সাবেক।
মালা	৪ • •	কোপাই নদীর পূর্বের সমুদ্রস্থিত রেলগুয়ের কায়েমী জমির পূর্বদিগে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পূর্বতম কোপাই নদী, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি।
...	....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক মকস।	উত্তর বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, দক্ষিণ রেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, পূর্ব রেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই ঐ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক মকস।	উত্তর রেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, দক্ষিণ রেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া।
..	..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর রেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, দক্ষিণ বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, পূর্ব রেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, দক্ষিণ বেলগুয়ের চিবকালের জমি বাধিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া।
...	..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১০৬ মাইল সর্বাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ বেলগুয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১০৬ মাইল সর্বাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ বেলগুয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া।
...	....	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১০৭ মাইল সর্বাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ বেলগুয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব বেলগুয়ের ডাংয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ভূমির লিপি নম্বর	জিলার নাম, মৌজা ও পবগবার নাম	বাইল নম্বর	বেলতের কোষ নামে ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ক্যাডাস্ট্রিক পরিমাণ	
				বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীরভূম মৌজে ডমরিয়া ও করমখুর পবগমে বরখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব	৬/৩৮	২ ০ ৬
৫৫	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩১/	২ ২ ৩৩
৫৬	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮	পূর্ব	৭৫৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৮	৩ ২ ২৮
৫৯	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৯/১৪৫/	৩ ০ ৩৫
৬০	ঈ মৌজে করমখুর ও সিউর পবগমে আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১১/	৩ ১ ২৫
৬১	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭/১২/	১৫ ২ ৬৯
৬২	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫/৫৩৫	৮ ২ ১২
৬৩	ঈ মৌজে করমখুর পবগমে ও টিকিদা পবগমে আলিমগর	১০৯	পশ্চিম	২১/৫২/	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঈ মৌজে করমখুর ও টিকিদা পবগমে আলিমগর	১০৯	পূর্ব	১০/১১/	৩ ১ ১৩
৬৫	ঈ মৌজে টিকিদা পবগমে মৌরেখর	১০৯	পশ্চিম	৩২/৩৫/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি বীণাব হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
..	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাভাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাভাবেক বকস, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর ৫৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাভাবেক বকস, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর ৫৮ বং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর মোতাভাবেক বকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর ৫৯ বং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৫৯ বং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর ৬০ বং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৫৬ বং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০৮ মাইলের ২৬২০ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ বং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৮ মাইলের ২৬২০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ বং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মালা	৪ ১ ২৩	ইহ বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কাএমী জমির সীমায়া হইতে লাং এই নদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত বৃত্ত বালের উত্তর পাশ্বস্থিত বক্রাকার জমী	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সমুখস্থ রেলওয়ের কাএমী জমীর পূর্ব দিকে	উত্তর জমিদারি জমী, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব মালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি।
..	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর ৬৫ বং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৬১ বং লাটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে এই মাইলের ১২৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ শ্রেনীর জমি বাগা জমি ব্যক্তি ধরিত করিয়া- ছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি
...	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকস।	উত্তর ৬৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৬৩ বং লাটের উত্তর সীমায়া কতকাংশ এবং রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির লস্ট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বহিল নম্বর	বেলগুয়ের কোষ পক্ষে ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টাকিদা পরগণা মৌবেধর	১০৯	পূর্ব	১২।।৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টাকিদা ও কুম্ভ- যাণা পরগণা মৌবেধর	১০৯	পশ্চিম	৭।।২৬০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টাকিদা ও কুম্ভ- যাণা পরগণা মৌবেধর	১০৯	পূর্ব	৭।।২৬০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুম্ভযাণা পরগণা মৌবেধর	১১০	পশ্চিম	৫৬০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুম্ভযাণা পরগণা মৌবেধর	১১০	পূর্ব	৫৬০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে জামদপুৰ ও মা- পুৰ পরগণা মৌবেধর	১১১	পশ্চিম	১৬ ১৮	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে জামদপুৰ ও মা- পুৰ পরগণা মৌবেধর	১১১	পূর্ব	১৪ ৪৬০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুৰ পঃ কতে- পুৰ	১১২	পশ্চিম	৮৬২ ১৬	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুৰ পরগণা কতেপুৰ	১১২	পূর্ব	৫৬৩ ১৬	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুৰ পরগণা কতেপুৰ	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণা কতেপুৰ	১১২	পূর্ব	১৮ ১০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণা কতেপুৰ	১১২	পশ্চিম	১৩ ৪ ১৬	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি মীলান হইতে বাস রেওয় গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাস রেওয় হইল	একর কড গোল		
..	.....	১০৯ মাইলের ১০১০ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৬৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিং জেগীর জমি বাহা গবর্নমেট বিক্রয় করিয়া-ছেম তাহার কিয়দংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
.	..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৬৫ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৬৬ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটের জমির সীমা, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	...	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটের জমির সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাশা	০ ০ ৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
৬	১ ১ ০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ক সাধারণের বাস্তা।
.	.....	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৭৩ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	১ ০ ০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ মং লাটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
৬	১ ৩ ০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ৬ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৭৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উপরি লিখিত বিষয়	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	বেলওয়ার কোম্পানীর নাম	জমির মূল্যমিত্তিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৫	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগণায় ফতেপুর	১১২	পূর্ব	১০১১৪	৩ ২ ৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাম পরগণায় ফতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯৮৪	৩ ০ ৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাম পরগণায় মৌবেদ্বর	১১৩	পূর্ব	৯৩	৩ ০ ১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদ্ধা ও আম- পাটাক পরগণায় মৌ- বেদ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩৪৮	১ ০ ৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদ্ধা ও আম পাটাক পরগণায় মৌ- বেদ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১৪	১ ০ ৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বমগা ও মোমা পরগণায় মৌবেদ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮৩১	২ ২ ৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বমগা ও মোমা পরগণায় মৌবেদ্বর	১১৫	পূর্ব	৮৩১	২ ২ ৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মোসদার ও চাল- কাঁড়ার পরগণায় সারিগ মৌবেদ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮২৬	২ ২ ৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মোসদার ও চাল- কাঁড়ার পরগণায় সারিগ মৌবেদ্বর	১১৬	পূর্ব	৮১১	২ ৩ ১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাঁড়ার পর- গণায় সারিগমৌবেদ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১৬	৩ ১ ২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাঁড়ার পর- গণায় সারিগমৌবেদ্বর	১১৬	পূর্ব	১০২১৬	৩ ১ ২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চকপানি পরগণায় সারিগমৌবেদ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১	৩ ২ ২২
৯০	ঐ	মৌজে চকপানি পরগণায় সারিগমৌবেদ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩ ২ ২২

ক্র.সং.	জিলাব নাম	মৌজা ও পৰগণাৰ নাম	বাইল নম্বৰ	বেলঙেৰে কোষ গাথে কয়টি জৰাজীভিত	কয়টি হুমাধিক পরিমাণ	
					বিলা কাঠা ছটাক	একর কড পোল
১১	বীৰভূম	মৌজে চকুপানি পৰগণে সাবিগমোলেখৰ	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।।	১ ০ ২৯
১২	ঈ	মৌজে চকুপানি পৰগণে সাবিগমোলেখৰ	১১৬	পূৰ্ব	৩।।০।।	১ ০ ২৬
১৩	ঈ	মৌজে কুৰলে ও পবি- য়াবপুৰ পৰগণে সাবি- গমোলেখৰ	১১৭	পশ্চিম	১০৬৩৬৬	৩ ০ ১৯
১৪	ঈ	মৌজে কুৰলে ও পবি- য়াবপুৰ পৰগণে সাবি- গমোলেখৰ	১১৭	পূৰ্ব	১০৬৩৬৬	৩ ২ ১৯
১৫	ঈ	মৌজে পোৰিয়াৰপুৰ প- ৰগণে মৌলেখৰ	১১৮	পশ্চিম	২/৩৬	৩ ০ ৬
১৬	ঈ	মৌজে পোৰিয়াৰপুৰ প- ৰগণে মৌলেখৰ	১১৮	পূৰ্ব	৮৮১।	০ ২ ৩ ২৭
১৭	ঈ	মৌজে সিদ্ধীয়া পৰগণে মৌলেখৰ	১১৯	পশ্চিম	৮৬২।	২ ৩ ২৯
১৮	ঈ	মৌজে সিদ্ধীয়া পঃ মৌ- লেখৰ	১১৯	পূৰ্ব	৮০১৬	২ ৩ ২৭
১১৯	ঈ	মৌজে ভৰাবীপুৰ ও বা- গিয়া পৰগণে সাবিগ- মৌলেখৰ	১২০	পশ্চিম	১২/২৬৬	৪ ২ ২৮
১০০	ঈ	মৌজে বাগবিয়া ও আম- ওয়া পৰগণে ঈ	১২০	পূৰ্ব	১৪।১৬	৪ ২ ৩৭
১০১	ঈ	মৌজে বাৰকুণ্ড পৰগণে সাবিগমোলেখৰ	১২০	পশ্চিম	৭।৩৬০	২ ২ ৫
১০২	ঈ	মৌজে বাৰকুণ্ড পঃ সাবিগ- মৌলেখৰ	১২০	পূৰ্ব	৭।।৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ঈ	মৌজে বাৰকুণ্ড পৰগণে সাবিগমোলেখৰ	১২১	পশ্চিম	৮।৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাহ দেওয়া হইল	একর রক্ত গোল		
...	.....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৮৯ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	.....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৯০ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি দক্ষিণ এই এই পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি
...	.....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এই এই পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এমমে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এমমে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এমমে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এমমে মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্র.ভি.সি. নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইস নং	পার্শ্ব বেলতের কোষ কমির অবস্থিতি	অধিক স্থায়িত্ব পরিমাণ	
					বিঘা বাঁধা হটাক	একর রুড পোল
১০৪	বীরভূম	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮৬৩৬০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮১১১	২ ৩ ০
১০৬	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮১১১	২ ৩ ৪
১০৭	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮১০৬	২ ২ ৩৬
১০৮	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮০৬	২ ২ ৩৭
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেলা পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭/২৬	২ ১ ১৮
১১০	ঐ	মৌজে জংবেলা পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৭/২১	২ ১ ১৭
১১১	ঐ	মৌজে জংবেলা পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১৬	৩ ২ ৩৬
১১২	ঐ	মৌজে জংবেলা পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব	১১৩১	৩ ৩ ৪
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেলা ও পারুল পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২২	৪ ০ ১০
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেলা ও পারুল পরগণা সাবিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব	১২/৪১৬	৪ ০ ৭
১১৫	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭/৩১	২ ১ ১৯
১১৬	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭/৩১	২ ১ ২০
১১৭	ঐ	মৌজে বাজিতপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৬৪৬	২ ২ ২৩

ভূমির নং	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	খাইল নং	পার্শ্ব বেলায় কোথায় ভূমির অবস্থিতি	কমির দ্বাৰা বিকৃত পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১১৮	বীরভূম	মোজা বাজিওপুর পব- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৬৪৬৭	২	২	২৩
১১৯	ঐ	মোজা বাপুড়ি ও হোসেন- গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬/১/০	২	০	১৩
১২০	ঐ	মোজা বাপুড়ি ও হোসেন গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬/৩৬৭	২	০	৮
১২১	ঐ	মোজা হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৬০১/১	১	৩	২৬
১২২	ঐ	মোজা হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১৬	১	৩	১৬
১২৩	ঐ	মোজা হোসেনগঞ্জ ও কতেসীং পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২	২	০	২২
১২৪	ঐ	মোজা হোসেনগঞ্জ ও ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/১	২	০	৫
১২৫	ঐ	মোজা কতেসীং ও ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১৩/১	২	০	৩৩
১২৬	ঐ	মোজা ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/১	২	০	৩৩
১২৭	ঐ	মোজা ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২/১	২	০	৩০
১২৮	ঐ	মোজা ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/১২/১	২	০	৩০
১২৯	ঐ	মোজা ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫/১১/১	১	৩	১৫
১৩০	ঐ	মোজা ডুমুরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫/৬২	১	৩	৩০
১৩১	ঐ	মোজা ডুমুরা পরগমে সা- বেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬/৬৩/১	২	১	১০

ক্রমিক ক্রম নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল নম্বর	পার্শ্ব বেলতের কোন ক্রমিক অবস্থিতি	অধির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা হটাক	একর	রুত পোল	
১৩২	বীরভূম	মৌজে ডুমরা পরগণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২	১	১২
১৩৩	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পরগণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৬	২	৩	২
১৩৪	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭১৪	২	২	৭
১৩৫	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১১৬	৩	০	৫
১৩৬	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮১২১	২	৩	১৬
১৩৭	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫১২১	১	৩	৪
১৩৮	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫১৩৫	১	৩	৮
১৩৯	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬১১৪	২	০	৩৫
১৪০	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় সাবিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৫০৫	২	০	৩৯
১৪১	ঐ	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় মোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৫৩৫	১	২	১৯
১৪২	...	মৌজে কান্দিয়ারা পর- গণায় মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪৫৩৫	১	২	১৯
১৪৩	...	মৌজে পছন্দপুর পরগণায় ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯১২১৬	৩	০	৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮৫৩	২	৩	৩১
১৪৫	..	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭১০	২	১	২৪

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বহর	রেলওয়ে লাইনের নাম	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর কড গোল
১৪৬	বীরভূম	মৌজে পছন্দপুর পরগনায় মৌলেখন	১২৬	পূর্ব	৬৫৩৬	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	মৌজে পছন্দপুর ও রোক- নপুর পঃ মৌলারপুর	১২৭	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫৩	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৫১৬	১ ৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৫৫৩৬	১ ৩ ৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪১৬	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মৌলারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মৌলারপুর পঃ মৌলারপুর	১২৮	পূর্ব	৬৫৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মৌলারপুর ও মেহেদীমগর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১১৬	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মৌজে মৌলার ও মেহে- দীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১ ৩ ১৮

ক্রমিক ক্রমিক নম্বর।	জিলার নাম	মৌজে ও পরগণার নাম	খাইল নম্বর	রেলওয়ের কোম্পানীর নাম	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬১	বীরভূম.	মৌজে কতেপুর পরগণা মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৫০	৪ ০ ২১
১৬২	এ	মৌজে কতেপুর পং এ	১২৯	পূর্ব	১২/১৫০	৪ ০ ১৩
১৬৩	এ	মৌজে কতেপুর ও ওমিরা পং এ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ৩৭
১৬৪	এ	মৌজে কতেপুর ও ওমিরা পং এ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫০	১ ২ ৩৫
১৬৫	এ	মৌজে ওমিরা পং মোল্লারপুর ও মসী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১/	৩ ১ ১২
১৬৬	এ	মৌজে ওমিরা পং মোল্লারপুর ও এ	১৩০	পূর্ব	৯/৩৫০	৩ ০ ৩৩
১৬৭	এ	মৌজে ও ওমিরা ও গোরাল পং এ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	এ	মৌজে ওমিরা ও গোরাল পং এ	১৩০	পূর্ব	১০/২৫	৩ ১ ২৮
১৬৯	এ	মৌজে গোরাল পং মোল্লারপুর ও মসী	১৩০	পশ্চিম	৭/৫৫০	২ ২ ১৫
১৭০	এ	মৌজে গোরাল ও কুটাবপুর পং এ	১৩০	পূর্ব	৭/৩১/	২ ১ ২০
১৭১	এ	এ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	এ	মৌজে কুটাবপুর পং মোল্লারপুর ও মসী	১৩০	পূর্ব	৭/৫২৫	২ ২ ১৮
১৭৩	এ	মৌজে কুটাবপুর পং মসী ও বৌনহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১০/১০১	৩ ১ ৫৬

CYNTHIA,
RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23rd July 1873.
[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ জুলাই ।]

প্রত্যেক লাটের যে ভূমি বীলায় হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	আমর বাউণ্ডারী।
কি ভূমি বাহ দেওয়া হইল	একর ক্রড পোল		
.	.	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট মোতাবেক বকশ।	উত্তর এখানে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর এখানে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ মং লাটের মধ্যস্থিত এখানে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ মং লাটের মধ্যস্থিত এখানে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৬৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
.	.	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৬৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
খালি	. . . ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৬৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৫ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	. . . ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৭০ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৬৭ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৬৮ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ মং লাটের মধ্যস্থিত খালি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ মং লাটের মধ্যস্থিত খালি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর জিলা মুর্শিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট মো- তাবেক বকশ।	উত্তর জিলা মুর্শিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HEBBURN,
Offy. Railway Deputy Collector.

জিলা মুন্সের।

এস্তাকারনামা কাচারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুন্সের জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাংশলিখিত মহাল গবর্ণ-
মেন্টের মালিক স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাচারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাদীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি তংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন কবিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছীরি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিঃ ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যাস পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রেতাকারি ক্রেতার খুঁকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব উচ্চ ডাককাবিকে নিছক বিক্রয় করা যাইবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার বক্তির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ম্যাসিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী নন্দরাম জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বনহিয়া পং সলিমাবাদ	এঃ কঃ পুঃ ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৬	১২১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতির।

এস্তাকারনামা কাচারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আটনের ৬ ধাবাকুসানে জিলা ত্রি-
পুরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ১৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
ও আদি আদায়ের শেষ তারিখ ধায়া ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে এ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এই জিলা কালেক্টর সাহেবের কাচারিতে বিমা ওজবে প্রকাশ্য
নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

৬পসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বদখ ত ঠিঃ ৥৭/৩/ ক্রান্ত মোজে হাজিপুর মালিক আনন্দ বেচারি সেন
সদর জমা ও রাস্তা খরচ মং ৫৯৬/০ টাকা বাকী খাজানা মং ১১০৭/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীয়া ৬৩ নং ১৮১৯ সালের ২ কাননের ডিক্রী মালিক তুর্গাদাস
ভট্টাচার্য অলৌ জামিনে গোলাম চন্দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম চন্দর মিঞা ও
গোলাম রজা মিঞা নাবালগাম লালিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্ত্রীমতী কালদাস সোম তুর্গাদাস সোম
নাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্ল' সরকার মিলুামজি দৌলত সরকার সরপত্ৰী মুন্সী
শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুনী বিবি শ্রীমতী পণ্ডিতবাণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫৭/০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৭/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ১৩/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা শ্রীমতী
ছকবমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩৭/৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩৭/৬ পাই।

G. S. PARK,

Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

জিলা মুর্শিদাবাদ ।

ইন্ডাস্ট্রি দেওয়া বাইতেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারাতে মর্মানুযায় জেলা মুর্শিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাফাল সম ১৮৭৩ সালের মাগাইত কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সম ১৮৭৩ সালের ২৭ সাড়াইশা ডাগস্ট মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ১২ ডাফ্তর মুখবায় জিলা মুর্শিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ মিলান হইবেক । সম ১৮৭৩ তারিখ ও জুলাই

ক্রমিক নং ।	মহালের প্রকরণ	ভৌমিক নং ।	নাম মহাল ।	নাম ভাঙ্গুদার ।	সমস্ত জমা ।	ডায়েরী নং মহাল মিলান হইবেক ।
১	প্রথম শ্রেণীর মাফাল ।	৮	কামরত পবনমে কাশীপুর পঃ কাশীপুর ।	কাশীনাথ ও ভুবানেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলিনী ও স্বপনমণী ও ভেলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাসাণ্ড ও তানিনী প্রসাদ মুখুর্জী ও ঈশানচন্দ্র বাস ও গাণেশ লাল ও গুরুসাম ও সুনন্দ ও একে রাজাপন্ন বাস ও শ্যামানন্দনী ও শ্যাম চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিউ-কাশী দেবী ও সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মা-বাশগ ।	৮০৭১২/০ বাস মাফাল পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেম, শ্যামাচরণ সেন ৪৬৬ ১/০ চন্দ্রমুখি দাসাণ্ড ৪৬১ ১/০ নিউকাশী দেবী চৌধুরাণী ১৬৩৭ ০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যাম-সুন্দরী দাসা ৯৬৫/০ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮ ১/৫ ৪৭২.১৫ বাকী—৩২৬৩ ১/৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাসে বাকীসবিকগণের মিলান হইবেক ।
২	২	১০	ক. মৌজে ছুচ পুর পঃ উজীর বাস ।	শ্রীমতী আমলমণী ও শ্রীমতী যমুনা কোঙী ও শ্রীমতী শুভদ্রা কোঙী মাতা হরিপ্রসাদ সিংহ মা-বাশগ ।	৭৬৯৬.০ বাস মাফাল পৃথক হিসাব হইয়াছে, শ্রীমতী যমুনা কোঙী ও শুভদ্রা কোঙীর মাতা হরিপ্রসাদ সিংহ মা-বাশগ বকম । আমার কাত সমস্ত জমা ৩৮৪৬ ১/৫ বাকী— ৩৮৪৬ ১/৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাসে বাকী অংশ মিলান হইবেক ।
৩	৩	২০৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভপুর পঃ উজীর বাস ।	শ্রীমতী আমলমণী ও সন্দনমোচন ও জবনানী ও তানাগতি ও শ্যামাচন্দ্র ও রত্নাদেবী ও গুরুদাসী ও অরুণা ও চন্দ্রমুখী ও হরিপ্রসাদ ও শ্যামচন্দ্র চৌধুরী ও শ্যামচন্দ্র ও শ্রীমতী ও ভুবানেশ্বরী দাসাণ্ড ও অশুভোর ও চাকচন্দ্র বাস ও বাণী যমুনা কে ও বাণী শুভদ্রা কোঙর মাতা হরিপ্রসাদ সিংহ মা-বাশগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দনী চৌধুরাণী	১২০০ ১/৭ বাস ভাঙ্গা পৃথক হিসাব হইয়াছে বাণী যমুনা কোঙী ও শ্রীমতী শুভদ্রা কোঙী মাতা হরিপ্রসাদ সিংহ মা-বাশগ বকম ৭৬ ৭ গু ব কাত সমস্ত জমা ২৬ ১/৫ বাকী— ০৭ ১/৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাসে বাকী অংশ মিলান হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	নথালের প্রকরণ	ক্রমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ভাণ্ডার।	সদর জমা।	ভারসাম রকম বাড়া মিলান হইবেক।
২	প্রথম শ্রেণী মহাল।	২৪	কীশমত মৌজে পং-মিখালা পং-গওসাধার।	প্রমোদনন্দ গোস্বামী ও সুবিনায়ক ও - ক্রীমি-রায়ণ ও তিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৬/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই-রাছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ১/০ আনার কাড সদর জমা ৭৫৩/৭। বক্রী — ৫:৯১/৫৪	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ নীলাম হইবেক।
৫	৬	৩৩৭	কিঃ মৌজে বুঞিতামি পং বুঞিতামি।	✓ যুগাথ মেনঠাকুর সেবাইত হ র বে-উরী ওরফে শুবল কোঠী ভগনতী ও কুন্দন কোঠী ও বায়লাল ও চতসাল-সিংহ।	৩৫৬/১	সমুদয় মহাল নী-লাম হইবেক।
৬	৬	৫০০	ড্রিডি অ-চাই পং-সেবপুর	চরসুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমনি দাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক-চন্দ্র ঘোষ নাবালগান।	৩৫৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো-হিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ৭৩৯।৪ বক্রী — ৭:৯১।৩	পৃথক কবিয়া ল-ওয়া অংশ নী-লাম হইবেক।
৭	৬	৫২১	কীশমত তরফ অকু-পন্নগর পং বাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পবমানন্দ চক্র-বর্ত্তি ও ভুবনাথি ও কুন্তরি বিবি ও মান বিবি ও কুন্তল আলি ও বাণী যমুনা কোঠী ও বাণী শুভদ্রা কোঠী মাঃ হিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৬/১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই-রাছে বাণী যমুনা কোঠাবী ও গয়নেশ্বর রকম ১/০ আনার কাড সদর জমা ৩২৭।/৭ বক্রী — ১৪ ৮।৪	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মিলান হইবেক।
৮	৬	২৭৭	তরফ কু-মদামপুর পং আশদ নগর	নরেন্দ্রনাথায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় বাহার মিলান হইবেক
৯	৬	৩৭২০	তরফ কু-মদামপুর পং আশদনগর	৫রেকর্ডাদ মওলকা	২০৬০।১৯	

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা বেহীশীপুর।

বাকী থাকার আপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্থার মেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বেহীশীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২- জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকগণের এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আশ্বিন সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা বাইবে।”

এ বেহীশীপুর মধ্যবর্তী	ভৌমিকতার নং	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	যে বাকী রাজস্বের জমা নিলাম হইবে তাহা	টেকসিয়ত।
১২৪১	১৮৪	মহা মাজরা মুঠা ৭২ মাজরা মুঠা ও সরিকাবাদ ও নরাবাদ মাজরা ও মোব দুবনাম ও কিঃ পটাসপুর ও দষ্ট খোড়হ ও কঃ শিবপুর ও নাড়ুয়া মুঠা ও কসরা চিত্তল বালী জোড়া ও আমিনাবাদ।	প্রধান জেগার মেওয়ান বন্দুকী মহাল। শ্রীমতী চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ও নন্দলাল বাগ ও হৃদয়চন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বহুবছরের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিনন্দী দাসী ও চৌঃ আমন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ বাব চৌঃ ও গ্যামাপ্রসাদ বাব চৌঃ ও হরিপ্রসাদ বাব চৌঃ ও শ্রী- মতী চৌধুরাণী সত্যভাম বানত ও স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাব নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিসাব। হৃদয়চন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বহুবছরের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী হরিনন্দী দাসীর পৃথক হিসাব। মাহা আদায় ওজরতে নীলাম হইবেক না ১৮৫৯/৯ জয়নারায়ণ গিরিব ১৮৫৯/৯ কালীপ্রসাদ বাব চৌঃ ও গ্যামাপ্রসাদ বাব চৌঃ ও হরিপ্রসাদ বাব চৌঃের পৃথক হিসাব। বাকী গত কর্তৃত্ব বাকীর জমা নীলাম হইতে তাহা ডাক সাজি-হইতে আদায় হওন জমা নীলাম হইবেক না ১৮৫৯/৯ শ্রীমতী চৌধুরাণী ব্রহ্ম- ময়ী বনিতা ও নন্দলাল বা- গাদ এজমাল হিসাব এক- মে নীলাম হইবেক না ১৮৫৯/৯ বাকী টাকা ..	১১৬৩৭৮৮	১৪৬৫১১৩ ৫১৭৩০১৬/৩	১৫০২৭/২

এ রেজিস্ট্রীর নম্বর।	ভুক্তি-নম্বর।	নাম মফল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বে বাকী রাজস্বের জমা মীলাম হইবেক তাঁহা।	টেকিরত।
২০৫০	২১৩	মহে নাড়ুঘামুঠ: জলপাই খাসপতিত বালিকোড় জলপাই সবিফা-রাম জলপাই মাতামুঠ জলপাই খাসপতিত কসবা চিভলি জলপাই খাসপতিত পং মাজন, মুঠার জ-মদা-সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিয়া, পৃথকরূপে ত-হাদের নিজস্ব রাজস্বের মাকির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আমজলাল বাব চৌধুরানী সত্যভামা বণি- তা ও স্বরূপনারায়ণ বাব রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬:১৬/১ ২৫৮৬:১৬/১ ৫১৭২০:১১/১ ১০৫১২:৬০	৭৮:১০:৬০/১০ ৭২৮৩:১১ ২৫০২৭:১০ ২০৭১:৬০/১০	রসদমতে এই মহা-লেব সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০:৫০ টাকা হই-বেক, আর রাজি হই-বেক না।

মেদিনাপুর কালেক্টরি }
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector

জমা বাকবগল্প।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সঙ্গাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকবগল্পের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে করা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর একমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল পং নোটালীপাড জমিদারি মহে ২০৫৯ তাহার হিসাব ১/৯ = ৫। ১৭। ৫৪। ৪। সাত আনা সাবে ময়গাণ্ডা দুই ক্রান্ত পাচ দিগ সাতব দস্তি সাবে চৌমনিশ তিল সাবে চারি কোল মালিক হাবতয়েছা খাতুন গবরুহ সদর জমা রসদমতে ৫২৮:১০।। পাই বাকি ৮৬৪।। পাঠ।

H BEVFRIDGE,
Offg. Collector

জমা মনিয়া।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সঙ্গাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মনিয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে করা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগস্ট।

১১৭ মহে। ডিহি চণ্ডী পং পীজরওর মালিক মেঃ আম ককরেল সাহেব অফিসর এসাইমনিগর স্বতন্ত্র হিসাব বানে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।/২ টাকা বাকী খাজনা ২২।/৫

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ মহে। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকলেস সাহেব মেসেজর জঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীনিগর সদর জমা ৫২৩।/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫১:০ টাকা বাকী খাজনা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ মহে। চর সুখসাগর পং পীজরওর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়নিগর সদর জমা ৫০৬।/০ টাকা বাকী খাজনা ৩৭।/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

জিলা পুরী ।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইজারা।

সন ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা ধারা সকলকে আদান আইতেছে কেন। পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ও গেরদাহাল উক্ত জেলার কাপেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাখা যের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ। নীচায় ধারার বিক্রয় হইবেক ৩১ আগস্ট সন ১৮৭৩ সাল ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের শ্রেণী	খাষ মহাল ভৌমির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সময় জমা	সন ১৮৭০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকফিরৎ।
১	নিম্নলিখিত বন্দো- বস্ত	১৬৪	এঃ ব্রাহ্মজা । গা বা- মোর বৌলনী শরবরা- কারি	১ রাধব জি চন্দ্রনন্দ বেরাণী ২ টেবরাগীচরণ মহাপাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দসীম ভূমিদুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ রাউতরা ৬ হরিশঙ্করাজ ৭ কীর্তিবাস জিচন্দ্রনন্দ মল্লায়ান	১৮৭২/১১।	১৮৭৩/২	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল ২২ সন ১৮৮১ সাল ফেব্রু- শনিবার ৬ আশ্বিন	১৬৪ ব্যক্তির জমা এ মহাল নীলাম হইবেক একই উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৮৭৩ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী মহাল রহি- রাছে।
২	এ	৪৬	এঃ চক্ৰবর্তী কুল মোঃ গোলরা মৌরশী শর- বরাকারি	১ কীর্তিবাস পধান ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুপ্রাই ৪ গোপী সুপ্রাই ৫ হৃদয়চন্দ্র দাস ৬ কার্তিক মাউ ৭ গগরিধারী পধান	১৮৭১/৮।	১৮৭১/৮।	এ	এ
৩	এ	৫০	এঃ চক্ৰবর্তী কুল মোঃ জগদল মোঃ শী শর- বরাকারি	১ বাবু শাহু ২ বনি পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই মাবালগ ৪ বাহুকি জ বনি পলাই	১৮৭৩/৬।	১৮৭৩/৬।	এ	এ

ক্রমিক নম্বর	মহালয় শ্রেণী	খার মহাল ভৌগোলিক অঞ্চল	মহালের নাম	মালিকের নাম	সময় অম	সন ১৯৮০ সালের বাকী	নেলায়ের নিরু- পিত তারিখ	টেক্সট
৪	বিহারি বন্দো- ২৩	৫১	প্রঃ চমিশ কুম মৌঃ বড ডলমাল দেৱশী শর- বরাকারি	১ মাণ্ডনি শাহ ২ হরি শাহ ৩ জগবন্ধু মন্ডিক ৪ তীর্থাঙ্গী সডি ৫ আশানন্দ শাহ ৬ রাঘব পথান ৭ আদিকন্দ পথান ৮ বিদ্যাধর দাস ৯ রঘু পলাই কিশমত	১৯৮৫/৪১	১৯৮৫/৪১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৯৭৩ সাল যঃ সন ১৯৮১ সাল রোজ শনিবার ১ অংশিন	ইউ বাকিব অম) এ বাহাল নীলায় হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোপত্ত শর্ত সন ১৯০৪ সালের শেষ- তক সাবেক বন্দোপত্তের শর্ত অনুযায়ী বাগান বহিষ্যছে।
৫	ঐ	৫৫	প্রঃ চমিশ কুম মৌঃ বড বন্দকেরা কিঃ পথানি	১ জগত বিসাল ২ বারানিধি বিসাল	৫৩৭৩/৭১	৫৩৭৩/৭১	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫২	প্রঃ শীবাই মৌঃ হরশ- পাড়া কিঃ পথানি	৩ কুপা বিসান ৪ তৈহন বিসাল	৭৫০.১/৯১	৫৫৪১.০/৯১	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৫	প্রঃ শীবাই মৌঃ অম্ব- লিগোদা কিঃ পথানি	১ আদিকন্দ হডাল ২ মাণ্ডন জেনা ৩ বাগন বডাল ৪ মূলি পথান ৫ নাবাণ পথান ৬ নিমি জেনা ৭ গোবিন্দ বাইভবা	১০০০.০/৭১	৬২৮৫০/৫৫	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	প্রঃ শীবাই মৌঃ আলি- বাড়ী কিঃ পথানি	১ তুজ পত্রডা ২ চরণ পত্রডা ৩ জবি পালই ৪ ভগবান পলাই ৫ বাজুকি বগড ৬ বিশ্বস্তর পথান নিমি শডি	৮৫০.৫৫/৫৫	৬২২.৫/৩	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, Offg. Collector.

(105)
WANTED

A CLERK for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

CUTWA,
The 20th August 1873.

BHUGWAN CHUNDRE BOSE,
Dy Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 aunas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাকরণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্ডনারী সেক্রেটারী কার্যবিভাগের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাত্র ১।০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় বাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিলাবেতনে শিক্ষা দিবার জন্য একটা ডুইং (মজুরী আঁকা) প্রণীত স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা উদ্বিগ্ন শিক্ষার্থী (এ'প্রণটিস) দিগকে এই প্রণীতে গ্রহণ করা যাইবে। ইটগড়া মিলি, পাতর কাটা মিলি, কাম্বকার মিলি, চাচোগড়া (ঢালাই) মিলি, ফিটাস, টরনরস, ছুতার মিলি, তলচামান মিলি প্রভৃতি অন্যান্য মিলিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৩। বাহারা এই প্রণীত হইতে ইচ্ছা করিলে তাহাদিগকে ক্রীমুত লেপ্টেমেন্ট করমেল হাইড মিলিটারীর নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধী প্রশংসাপত্র (নার্টফিকিটের) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপনং বনিব বা কোন ভদ্র গৃহ স্বামী নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবেন।

৫। কালেক্ট ইন্সটিটে ভদ্রাচার্য মতর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই প্রণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং রুদ্দিন্যতির অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬।৩০ অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1972.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 6 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৯৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তালিকা।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	১০
ডাকমাসুল সহ এক	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আনা আনা মূল্যের এক অংশ ডাকের টিকিট ডিসকন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৯৭২। ২৬ আগস্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের জন্য প্রিন্ট এন্ড উইন্স প্রিন্ট মুদ্রণ
সাধন কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	253—257	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধিগণপ্রকৃতি ...	২৫৩—২৫৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	809—836	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধিগণপ্রকৃতি .	৮০৯—৮৩৬
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন .	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	55—70	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৫৫—৭০
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন .	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	179—187	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিমিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র .	১৭৯—১৮৭
PART VIII.—Advertisements	598—599	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	৫৯৮—৫৯৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধিগণপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

POLITICAL.

Simla, the 4th August 1873.

No. 1475 — Baboo Bani Madhub Shome, late Officiating Judge of the Small Cause Courts at Dacca and Naraingunge, under the Government of Bengal, is permitted to retain for life, as a personal distinction, the honorary title of Rai Bahadoor, which he enjoyed while holding his late office.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

The 18th August 1873

No. 2463 — The following Officers of the Financial Department are appointed to officiate in the classes noted against their names —

From the 25th July 1873.

Mr E. Rule, Class II.	|	Mr T. H. Biggs, Class IV
„ W. Wells, Class III	|	„ F. C. Barnes, Class V

From the 4th August 1873

Mr J. Taylor, Class III
 „ F. DeH Larpent, Class IV, till the date on which he begins to officiate as Deputy Accountant-General, Punjab.
 „ H S. Groves, B A., Class V, *from the date on which Mr Byrne, Deputy Accountant General, Punjab, avails himself of the privilege leave granted in Financial Notification No 2194, dated 7th August 1873.*
 „ G. H. R Hart, Class IV.
 „ F. J Atkinson, Class V

The 19th August 1873.

No. 2465 — Mr. C.R. Kiernander is appointed to officiate as Deputy Accountant-General, North-Western Provinces, during the absence on privilege leave of Mr A. Anthony, or until further orders

The 21st August 1873.

No. 2500.—The following extract from Financial Resolution No 2988, dated 31st August 1869, is published for general information —

The Governor-General in Council considers that when an Accountant-General checks any allowance as unauthorised, its payment should be immediately discontinued until due sanction for it can be obtained.

An Accountant-General's objection must prevail absolutely and immediately, even to the recovery of erroneous payments, over every authority under that of the Local Government

The 22nd August 1873.

No. 2525 — Mr A Anthony availed himself, on the forenoon of the 4th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 1865, dated 22nd July 1873.

[*Government Gazette, 2nd September 1873*]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৪৭৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অধীন ঢাকা ও মাদারগঞ্জের কুত্রমোকদ্দমার আদালতের ছুতপূর্ব একটি জজ জীযুত বারু বেণীমাধব সোম, স্বীয় পদে থাকন কালে সক্রমশূচক যে বাঘ বাগাড়ুর উপাধি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন যাবজ্জীবন তাঁহার সেই উপাধি থাকিবে।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।

১৪৬৩ নম্বর।—ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিখিত কর্মকাবকেরা আপনঃ নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি,

জীযুত ই কল সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণী। জীযুত টি এচ বিগস সাহেব চতুর্থ শ্রেণী।
,, ডবলিউ ওয়েলস সাহেব তৃতীয় শ্রেণী। ,, এক সি বার্নস সাহেব পঞ্চম শ্রেণী।

১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখ অবধি।

জীযুত জে টেলর সাহেব, তৃতীয় শ্রেণী।

,, এক ডিএচ লানপেন্ট সাহেব যে তারিখে পঞ্জাবের ডেপুটী আর্কোন্টান্ট জেনরলের কর্ম করিতে আত্মস্থ করেন সেই তারিখ পর্যন্ত চতুর্থ শ্রেণী।

পঞ্জাবের ডেপুটী আর্কোন্টান্ট জেনরল জীযুত বর্ন সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৭ আগস্টের ২১৯৪ নং বিজ্ঞাপনমতে যে তারিখে অনুগ্রহের ছুটি লন সেই তারিখ অবধি জীযুত এচ এস গ্রোবস সাহেব, দি, এ, পঞ্চম শ্রেণী।

জীযুত জি, এচ আন চার্ট সাহেব, চতুর্থ শ্রেণী।

,, এক জে আটকিন্সন সাহেব পঞ্চম শ্রেণী।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

২৪৬৫ নম্বর।—জীযুত এ আন্টনি সাহেবের অনুগ্রহের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মনা হওন পর্যন্ত জীযুত সি আন কিয়রনাও সাহেব উক্ত পশ্চিম দেশের ডেপুটী আর্কোন্টান্ট জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

২৫০০ নম্বর।—ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ৩১ তারিখের ২৯৮৮ নং সিদ্ধারণপত্রহইতে উক্ত নিম্নলিখিত কথা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

আর্কোন্টান্ট জেনরল সাহেব বিল দেখিয়া তাহার মধ্যে কোন দফার টাকার অনুমতি হয় নাই বলিয়া অগ্রাহ্য করিলে যত কাল উপযুক্ত অনুমতি না পাওয়া যায় তত কাল সেই টাকা দেওয়া স্বগিত থাকিবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এই বিশেষণ।

স্থানীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞাভিন্ন অন্য সকল কর্তৃপক্ষের তাহার উপর আর্কোন্টান্ট জেনরল সাহেবের আজ্ঞা নিরপেক্ষ ও অব্যবহিতরূপে প্রকাশ লিখা জ্ঞান হইবে। স্রমক্রমে যে টাকা দেওয়া গেল তাহাও কিরিবা পাওন বিষয়ে তাহার আজ্ঞা প্রবল জামিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

২৫২৫ নম্বর।—জীযুত এ আন্টনি সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখের ১৮৬৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 21st August 1873.

No. 2522.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Section 75 of the Civil Pension Code :—

“ A recommendation of this nature must never be communicated directly or indirectly to the Officer concerned until the reply of the Government of India is received.”

SEPARATE REVENUE.

(STAMPS)

The 22nd August 1873.

No. 2509.—The Governor-General in Council is pleased to rule that when a plaint, disclosing a reasonable case on the merits, is presented to any Civil Court in such a form that the Judge rejects it, not for any substantial defect, but on account of an entirely technical error in form only, and so as to leave the plaintiff free to prosecute precisely the same case, in another form, against the same defendant or defendants, the value of the stamp on the plaint shall be refunded on presentation of an application to the Collector of the District in which the Civil Court is situated, together with a certificate from the Judge who rejected the plaint, that it was rejected under the circumstances above described, and that the value of the stamp should in his opinion be refunded

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 16th August 1873.

No. 532.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, 1st Grade, Bengal, is appointed to officiate as Superintending Engineer of the Western Circle, with effect from the 4th August 1873, till further orders.

The 20th August 1873.

No. 542.—*Erratum.*—In Public Works Department Notification No 491, dated 24th July 1873, for Mr. “Cuny Kamil” read “Kamil Cuny.”

The 22nd August 1873

No. 550.—*Erratum.*—In Public Works Department Notification, No. 139, dated 27th February 1873, appointing Mr. J. W. Joakim to the Public Works Department as a temporary Overseer of the 2nd Grade, for “temporary” read “probationary”

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

পেনশ্যাম ও পারিভোষিক।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

২৫২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল পেনশ্যাম বিধির ৭২ ধারার নিম্নলিখিত কথা যোগ করিবার আদেশ করিয়াছেন।

যে ব্যক্তির পক্ষে এই ভাবের অসুবোধ কথার সম্পর্ক থাকে “ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের উত্তর না পাওন পর্য্যন্ত তাঁহাকে স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে আশ্রয় যাইবে না।”

শ্রীমত রাজস্ব।

(ইন্স্ট্যান্স।)

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

২৫০৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। কোন দেওরানী আদালতে আরজী উপস্থিত করা গেলে ও দোষগুণ দৃষ্টে যুক্তি সঙ্গত মোকদ্দমা প্রকাশ হইলেও যদি বিচারপতি গুরুতর দোষ বিয়া কেবল দাঁড়া পক্ষে কোন পারিভোষিক দোষ হেতুক তাহা অগ্রাহ্য করেন কিন্তু অগ্রাহ্য করিলেও যদি বাদি দাঁড়ামতে অন্য পাঠে আরজী লিখিয়া সেই প্রতিবাদির কি প্রতিবাদিদের নামে সেই মোকদ্দমা চালাইতে পারেন তবে যে বিচারপতি ঐ আরজী অগ্রাহ্য করিলেন তিনি, পূর্বেকৃত কারণে তাহা অগ্রাহ্য করিয়াছেন ও তাঁহার বিবেচনামতে ঐ আরজীতে যে ইন্স্ট্যান্স দেওয়া গেল তাহার মূল্য কিরিয়া দেওয়া উচিত, এই মর্মে সর্টিকিফিকট দিলে, আদালত যে জিলার থাকে সেট জিলার কালেক্টর সাহেবের সিকট ঐ সর্টিকিফিকটের সহিত দরখাস্ত দেওয়া গেলে ঐ ইন্স্ট্যান্সের মূল্য কিরিয়া পাওয়া যাইতে পরিবে।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।

৫৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি ডবলিউ বিবিরাম সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখ অর্থাৎ অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পশ্চিম চক্রের সুপারিন্টেন্ডিঙে ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ আগস্ট।

৫৪২।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ৪৯১ নং বিজ্ঞাপনে “জীবিত কুমি কামিল” এই নামের পরিবর্তে “কামিল কুমি” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

৫৫০ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—জীবিত জে ডবলিউ জোষাকিম সাহেব কিং কালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারির ১৩৯ নং উক্ত বিজ্ঞাপনে “কিয়ৎকালীন” এই শব্দের পরিবর্তে “প্রবেশনরি” পাঠ করিতে হইবে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1074.

GENERAL.—*The 20th August 1873.*—Mr. John Foster Stevens is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Cuttack, in the Fourth Grade, from the date of Mr. V. Irwin's death.

The 21st August 1873.—The leave of absence for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, which was granted to Lieutenant-Colonel Arthur Elderton, late Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, in orders of the 15th April last, is commuted to one month's leave under paragraph 1 of the Notification of the Government of India in the Military Department, No. 613, dated the 14th July 1871.

Babu Karunamoy Banerjee, Extra Assistant Commissioner, having joined his appointment at Maunbhoom on the forenoon of the 14th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th ultimo is cancelled.

The 22nd August 1873.—Mr. Henry Mortimer Durand, Assistant Magistrate and Collector, Howrah, is transferred to Bhaugulpore.

The 23rd August 1873.—Babu Lukhnath Surmah, Extra Assistant Commissioner, Tezpoore, is allowed ten days' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of it.

Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, Agent to the Governor-General with the King of Oude, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in the 24-Pergunnahs, for the trial of cases arising within the precincts of the residence of the King of Oude, with effect from the date on which he took charge of his office.

Babu Ruttonlal Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr. Frederick Mytton Halliday, Magistrate and Collector of Tirhoot, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st September next, or any subsequent date on which he may take it.

Mr. Charles Fortescue Worsley is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Tirhoot, in the First Grade, during Mr. Halliday's absence, or until further orders.

The 25th August 1873.—Babu Luckhi Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed one month's privilege leave from the 6th October next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jajpore in Cuttack, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from such date in October next as he may be relieved.

Mr. George Henry Atkinson, Assistant Collector of Cuttack, is vested with the powers of a Deputy Collector.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Assistant Commissioner, Luckimpore, is vested with the powers of a Munsif.

The 26th August 1873.—Lieutenant Malcolm Alexander Gray is appointed to officiate as an Assistant Commissioner in the Assam Division, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

POLICE.—*The 19th August 1873.*—Major Quintin Dick Parsons, Assistant Inspector-General of the Government Railway Police, is vested, under Section 6, Act V of 1861, with the powers of a First Class Magistrate along so much of the East Indian Railway line as lies within the Lieutenant-Governorship of Bengal, subject to the limitations imposed in that section.

The 23rd August 1873.—The privilege leave which was granted to Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Furreedpore, under orders of the 5th instant, is cancelled at his own request.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

১০৭৪ নম্বর ।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১০ আগস্ট ।—বি অরউইন সাহেবের মৃত্যুর তারিখ অবধি শ্রীযুক্ত জাম কটের স্ত্রীস্বামী সাহেব কিয়ৎকালের নিবন্ধিত চতুর্থ শ্রেণীতে কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কৰ্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট ।—মদনমোহন সেনানিবেশের ভূত পূর্ব একটিকে মাজিষ্ট্রেট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুক্ত আর্থার এলডবটন সাহেব গত আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞাপত্রে সিবিল কাৰ্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে যে এক মাস ছুটি পাল তাহা মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭১ সালের ১৪ জুলাইর ৬১৩নং বিজ্ঞাপনের ১ নকশামত এক মাসের ছুটি বলিয়া গণ্য হইল ।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত বাবু ককণাম্ব বন্দ্যোপাধ্যায় মানভূমে এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কু আপন কৰ্ম গ্রহণ করাতে গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট ।—হাবডার আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুক্ত হেনরি মর্টমর ডুবাণ সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।—ডেপুটির অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মীনাথ শর্মা যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কাৰ্যকারকদের ছুটির ৪ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

অযোধ্যার রাজার নিকট শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেবের এজেন্ট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুক্ত মৌব্রে ডামসন সাহেব যে তারিখে স্বীয় কৰ্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অযোধ্যার বাজার বাসস্থানের সীমার মধ্যে উদ্ভিত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ৩৪ পবগনাব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

রূপপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু রতন লাল ঘোষ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুক্ত স্কেডিক মিটন হালিডে সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কাৰ্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত হালিডে সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আক্রান্ত হইলে পর্যাপ্ত শ্রীযুক্ত চার্লস কবটেক্স ওর্সনী সাহেব প্রথম শ্রেণীতে ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ আগস্ট ।—বাঁকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মীনাথ রাই সিবিল কাৰ্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি কক্টোবর মাসের ৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

কটকের অন্তর্গত যাজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু অশ্বিনাচরণ রাই চৌধুরী আগামি অক্টোবর মাসের যে তারিখে অন্যের প্রতি কন্মের ভারপাল্য করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কাৰ্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

কটকের আসিস্ট্যান্ট কালেকটর শ্রীযুক্ত জর্জ হেনরি আর্চকিন্সন সাহেব ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত উনিয়ন আশেকজাওর হলকর সাহেব দুমসেকের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।—লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত মালকম আশেকজাওর গ্রে সাহেব আসাম খণ্ডে আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় ।— ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—ইন্স ইণ্ডিয়ান রেলপথের যে অংশ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত সেই অংশে গবর্নমেন্ট রেলওয়ে পোলীসের আসিস্ট্যান্ট ইন্স্পেকটর জেনরল মেজর শ্রীযুক্ত কুইন্টিন ডিক পার্সন্স সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৬ ধারামতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন, কিন্তু এই ধারার নির্দিষ্ট সীমার প্রবল ধরে ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।—করীমপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত উনিয়ন লুইস ওয়েন সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা তাহার আর্থনাক্রমে রহিত করা গেল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

Mr. Edward Melian Showers is re-appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police of the First Grade from the 6th April last to the date of his taking charge of the office of District Superintendent of Police, Backergunge.

ECCLIASTICAL.—*The 21st August 1873.*—The Reverend Hans Peter Boerresen, Baptist Missionary in the Sudder Sub Division of the Sonthal Pergunnahs, is licensed under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion, and also, under Clause 5, Section 5, of the said Act, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 26th August 1873—The Reverend Ebenezer Charles Bethlehem Hallam of Monghyr is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

REGISTRATION—*The 22nd August 1873.*—Babu Bhoirub Chunder Chatterjee is appointed to be Special Sub-Registrar of Assurances of Comillah, *vice* Babu Nilmoney Das, transferred to the service of the Rajah of Tipperah.

Babu Behari Lal Chunder is appointed to be Special Sub-Registrar of Assurances of Furreedpore.

EDUCATION.—*The 21st August 1873*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Monghyr in addition to the members previously notified:—

Lieutenant-Colonel Charles Murray	Babu Ramruttun Mozumdar, B.A.
Syed Ali Quilly Khan	,, Okhl Churn Mullick, M.A. and B.L.

The 22nd August 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Hazarcebaugh —

Reverend F. M. F. Mazuchelli, D.D.	Babu Honuman Prosad.
Mr. W. P. Davis.	Moonshee Golab Chand
Babu Kustoree Lal.	

Babu Jadunath Mookerjee is appointed to officiate as Head-Master of the Ootterparah School during the absence on leave of Babu Bonomali Mitter, or until further orders.

The 25th August 1873—Mr. Richard Maunsell Waller is appointed to be a Member of the District School Committee of Bancoorah.

MEDICAL.—*The 26th August 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at North Luckimpore:—

The Assistant Commissioner in charge of the Sub-division.	Mr H. S. Clarke. Babu Harnath Ghose.
Mr. G. Menzies Smith	,, Pooruo Chunder Mookerjee.

Surgeon-Major Charles Palmer, M.D., Presidency and Marine Surgeon, is allowed short furlough for three months in India under G. O. No 613, dated the 14th July 1871, from such date in September next as he may take it, making over charge of his office to Surgeon-Major H. C. Cutcliffe as a temporary arrangement

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th August 1873.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns' Act), Clauses 8, 9, 10, 11, 12, and 14 of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the towns of Bagjullah and Kadihatty in the District of the 24-Pergunnahs.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th August 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz*, for ballast quarry and sidings for the East Indian Railway, in the Mouzah of Bechora, Pergunnah Salimabad, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a

[*Government Gazette, 2nd September 1873.*]

শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড মিলিয়ন শৌরাস সাহেব গত আশ্বিন মাসের ৬ তারিখ অবধি বাঁকরগঞ্জে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যালয়ের কর্মের ভার গ্রহণ করণের তারিখ পর্যন্ত পোলীসের প্রধান জেণারাল আফিসার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

পৌরহিত্যসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—সাঁওতাল পরগনার সদর মহকুমার বাপটিষ্ট মিশনারি পাদরী শ্রীযুক্ত চাঁদ পিটার বোরেসন সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে শ্রীযুক্ত ধর্মাবলম্বী ব্যক্তিদের বিবাহ সাধন করিতে ও উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে শ্রীযুক্ত ধর্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—মুন্সেরের পাদরী শ্রীযুক্ত এবিনিয়র চার্লস বেথলিহম হালম সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে শ্রীযুক্ত ধর্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন।

রেজিষ্ট্রারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—শ্রীযুক্ত বাবু মীলমনি দাস ত্রিপুরার রাজার কার্যে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে শ্রীযুক্ত বাবু তৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কমিশনার নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু বেহারিলাল চন্দ্র ফরিদপুরের নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—মুন্সের জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিষা যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তৎসংশ্লিষ্ট নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুক্ত চার্লস মরে সাহেব। শ্রীযুক্ত বাবু রামরতন মজুমদার, বি, এ।

শ্রীযুক্ত টেমস আলি কিলি খাঁ। ,, বাবু অখিলচরণ মল্লিক, এম, এ, ও বি, এল।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাজারীগঞ্জ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী শ্রীযুক্ত এফ, এম, এফ, এফ, মাজুলি সাহেব, ডি, ডি। শ্রীযুক্ত হুম্মান প্রসাদ বাবু।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ পি ডেবিস সাহেব। ,, মুন্সী গোলাব চাঁদ।

,, কস্তুরী লাল বাবু।

শ্রীযুক্ত বাবু বনমালী মিত্রের ছুটি প্রাক্তন অগুপ্তান মাসে অথবা অন্য আজ' না হওন পর্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু যতুনাথ মুখোপাধ্যায় উত্তর পাড়া স্কুলের প্রধান শিক্ষকের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।—শ্রীযুক্ত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব বাঁকুড়া জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের উত্তর মহম্মদিপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থে কমিটি মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহকুমার অধ্যক্ষতাবার প্রাপ্ত আফিসার সাহেব। শ্রীযুক্ত এচ এম মার্ক সাহেব।

শ্রীযুক্ত জি মেজিস স্মিথ সাহেব। ,, বাবু হরনাথ ঘোষ।

প্রিন্সিপাল ও মেরিনু সরজন, সরজন-মেজর শ্রীযুক্ত চার্লস পামব সাহেব, এম, ডি কিসৎমালোন স্মিথ মেজর-মেজর শ্রীযুক্ত এচ, সি, সর্টফিক সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্মের ভার অর্পণ করিয়া আগামি সেপ্টেম্বর মাসের যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ১১৩ নং জেনারেল অর্ডারমতে ভাবতর্ষে অস্পষ্ট অর্থাৎ তিন মাস নিবন্ধিত ছুটি পাইয়াছেন।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—প্রদেশীয় নগরাদির ১৮৬৮ সালের বর্জ্য ৬ আইনের ৮২ ধারামতে উক্ত আইনের K তফসীলের ৮ ও ৯ ও ১০ ও ১১ ও ১২ ও ১৪ প্রকরণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাগ-জনা ও কানিহাঙ্গী নগরে প্রচলিত করা গেল।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইন্ড ইণ্ডিয়ান রেশওয়ার মিলের নিমিত্ত প্রদর্শন ও পার্শ্বের পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার কতিপয় পরিমাণের ভূমিাবিধ ১১৯।২৬/০ ছটাক

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

piece of land measuring more or less 119 beegahs 12 cottahs 3 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Bechora, on the south by Bechora, on the east by Singerpore, and on the west by Bechora, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 19th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making for the East Indian Railway, in the Mouzah of Doomree, Pergunnah Gyasore, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 48 beegahs 3 cottahs 9 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Gungaserai, on the south by Doomree, on the east by railway line, and on the west by Doomree, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

DECLARATION.

The 19th August 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making for the East Indian Railway, in the Mouzah of Gungaserai, Pergunnah Gyasore, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 33 beegahs 4 cottahs 5 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Village Jokhur, on the south by Doomree, on the east by railway line, and on the west by Doomree, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DISTRICT OF DACCA.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 21st August 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Dacca have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act, for the ensuing year, beginning on the 1st of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.			
				Rs.	A.	P.	
Not less than Rs.	100 but less than Rs,	500	...	1	0	0	
"	"	500	" "	3	0	0	
"	"	1,000	" "	4	8	0	
"	"	2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.					

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পরিমিত ভূমির প্রাপ্তকর্ম। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেচোরা, দক্ষিণ সীমা বেচোরা, পূর্ব সীমা সিন্ধুরপুর ও পশ্চিম সীমা বেচোরা।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গয়াসপুর পত্রগন্নার ভূমির মৌজা; ইন্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইন্ট ও স্তম্ভ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার বস্তুমত পরিমাণের ন্যূনাত্মক ৬৮/৩১/১ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গয়াসরাই, দক্ষিণ সীমা ভূমরী, পূর্ব সীমা বেলপথ ও পশ্চিম সীমা ভূমরী।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গয়াসপুর পত্রগন্নার গয়াসরাই মৌজায় ইন্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইন্ট ও স্তম্ভ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার বস্তুমত পরিমাণের ন্যূনাত্মক ৩৫/৬১/১ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আখর গ্রাম, দক্ষিণ সীমা ভূমরী, পূর্ব সীমা বেলপথ ও পশ্চিম সীমা ভূমরী।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ঢাকা জিলাব

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অভ্যুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ঢাকা জিলাব পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্মরণ করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে ঢাকা জিলাব নিম্নলিখিত হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

- ১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের সি টাকা উপর দুই পয়সা।
- ২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য সবের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	...	১
৫০০ " " ১০০০ " "	...	৫
১০০০ " " ২০০০ " "	...	৪।০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক ভাগের টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫০ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MOORSBEDABAD.

The 22nd August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Moorsbedabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess.		
		Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs. . 500	...	0	8 0
"	" 500 " " 1,000	...	1	8 0
"	" 1,000 " " 2,000	...	2	4 0
"	" 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BALASORE.

The 22nd August 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Balasore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess		
		Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs. 500	...	0	8 0
"	" 500 " " 1,000	...	1	8 0
"	" 1,000 " " 2,000	...	2	4 0
"	" 2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BHAUGULPORE.

The 26th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Bhaugulpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

মুরশিদাবাদ জিলায়
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায়
যে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচর যে হারে কর ধার্য হইতে পারে মুরশিদাবাদ
জিলায় পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির
করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে
সেই বৎসরে মুরশিদাবাদ জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা
যাইতেছে।—

- ১। উক্ত আইনের বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।
- ২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০	১০০০	...	১।১০
১০০০	২০০০	..	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি
তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য
অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বালেশ্বর জিলায়
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায়
যে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচর যে হারে কর ধার্য হইতে পারে বালেশ্বর
জিলায় পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির
করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ
হইবে সেই বৎসরে বালেশ্বর জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা
যাইতেছে।—

- ১। উক্ত আইনের বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।
- ২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের কর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০	১০০০	...	১।১০
১০০০	২০০০	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি
তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য
অনুমান ২৫ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ভাগলপুর জিলায়
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫৭ ধারায়
যে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচর যে হারে কর ধার্য হইতে পারে ভাগলপুর
জিলায় পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করি-
য়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই
বৎসরে ভাগলপুর জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess.		
		Rs.	A	P.
Not less than Rs	100 but less than Rs.	500	0	8 0
"	"	500	1	8 0
"	"	1,000	2	4 0
"	"	2,000 and upwards,	one rupee and eight annas for every Rs 1,000 or part thereof of estimated present value.	

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 19th August 1873 —The following proclamation, regarding the rates of road cess fixed by the Road Cess Committee of Hooghly, and regarding the liabilities and rights of ryots under the District Road Cess Act, has been issued in Bengali and English to the people of the Hooghly district, and is now published —

PROCLAMATION.

DISTRICT OF HOOGLY

1. THE road cess leviable under Bengal Act X of 1871 has been imposed by the Road Cess Committee of the district of Hooghly for the road cess year 1873-74, at the rate of one pice per rupee on the assessed value of all lands, and also on mines, &c.; and at the rates following on the houses of persons who do not pay road cess, and on shops.—

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess		
		Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	0	8 0
"	"	500	1	8 0
"	"	1,000	2	4 0

2,000 and upwards, one rupee and eight annas.
for every 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly cess of 8 annas.

2. But municipalities in which the District Municipal Improvement Act and District Towns' Act are in force, are exempt from all road cess. The road cess is leviable from the zemindars, under-holders, and ryots, with each instalment of revenue or rent due, from and after 1st October next.

3. The rates at which the tax has been imposed have been notified by the Collector in the district and published in the *Gazette*, as required by Section 75 of the Act. Notice of the amount payable will also be given to the owner of each estate; and the Board of Revenue will circulate particulars of the modes, rates, and conditions under which the tax is to be levied by and from the various classes of tenure-holders and cultivators.

4. This proclamation is chiefly to inform the ryots of their liabilities and rights.

5. From and after 1st October next every ryot in the district of Hooghly is bound to pay to the person to whom his rent is payable, and along with his rent, half the rate of road cess imposed by the committee: that is, the ryot is to pay half of a pice for every rupee of rent. This tax then is of the nature of a cess at half a pice per rupee of rent payable by each ryot

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে জমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পরস।

২। কুবকনের বর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,

ঘরের বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।।০
৫০০	"	১০০০	"
১০০০	"	২০০০	"

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্ত যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বগাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সালের ১৯ আগস্ট।—হুগলীর পঞ্চকর কমিটি যে হারে পঞ্চকর ধার্য করিয়াছেন এবং পঞ্চকর আইনানুসারে রায়ভদিগকে পঞ্চকর টেক্স যত দিতে হইবে এবং ম্যায়রূপে যাচা দিতে হইবে তাহা বুঝাইয়া দেওয়া ও তদপেক্ষা অধিক দেওয়ার দায় চইতে তাহাদিগকে রক্ষা করিবার জন্য নিম্নলিখিত ঘোষণাপত্র বাণ ইংরাজী ও বাঙ্গালা ভাষায় হুগলী জিলাব লোকদের জ্ঞাতার্থে প্রচার করা হইয়াছে, তাহা সাধারণের জ্ঞাতার্থে এক্ষণে প্রকাশ করা গেল।

হুগলী জিলা

ঘোষণাপত্র।

১। ইংরাজী ১৮৭১ সালে বাঙ্গলা প্রদেশে পঞ্চকর টেক্স আদায় জন্য যে ১০ আইন হইয়াছে, ঐ আইনমতে হুগলী জেলাব পঞ্চকর কমিটি ইংরাজী ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসহইতে ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাস পর্যন্ত এক বৎসরের জন্য সকল জমির বার্ষিক নিরূপিত মূল্য কিম্বা খাজনা যাচা আদায় হইয়া থাকে ঐ মূল্য কিম্বা খাজনার উপর কি টাকায় এক পরস। হিসাবে পঞ্চকর টেক্স ধার্য করিয়াছেন। এবং বাহাদিগকে অন্য প্রকারে পঞ্চকর টেক্স দিতে হইবে না তাহাদিগের বাড়ির উপর এবং দোকান ও কারবারের বাড়ির উপর ঐ কমিটি লিখিত হারে পঞ্চকর টেক্স ধার্য করিয়াছেন।

বনভ বাড়ি বাহার এক্ষণকার নিরূপিত মূল্য।

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম নাহে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে তাহার	...	১।০ আট আনা।
৫০০	এ	১,০০০	এ
১,০০০	এ	২,০০০	এ
২,০০০	এ	কিন্তু তদুর্দ্ধ হইলে তাহার নিরূপিত মূল্যের	
		এক হাজার টাকার কিম্বা তাহার কোন অংশের উপর	...

১।।০ আট আনা।
১।।০ টাকা।
২।০ টাকা।
১।।০ টাকা।

দোকান এবং কারবারস্থান বাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক এবং ১০০ টাকার কম তাহার নিমিত্ত বার্ষিক কর আট আনা লাগিবে।

২। কিন্তু যে যে স্থানে মিউনিসিপাল টেক্স ও টউন টেক্স জবী আছে তথাকার জমী, বাড়ী ও দোকান ইত্যাদির নিমিত্ত এই পঞ্চকর টেক্স দিতে হইবে না। জমীদার, অধীনস্থ ভূস্বয়িকারী এবং রায়ভদিগের নিকটহইতে আগামী অক্টোবর মাসের ১লা তারিখের পর তাহাদিগের দেয় রাজস্ব বা খাজনার কিম্বা অনুসারে এই পঞ্চকর টেক্স আদায় হইবে।

৩। এই টেক্স যে হারে ধার্য হইয়াছে কালেক্টর সাহেব জেলার মধ্যে তাহার নোটিস দিয়াছেন এবং পঞ্চকর আইনের ৭৫ ধারামতে গেজেটেও তাহা প্রকাশ করা হইয়াছে। কালেক্টরীর বহীর লিখিত মাল ও লাখেরাজ মহালের মালিকদিগের বাহাকে যত টেক্স দিতে হইবে তাহার নোটিস তাহাকে দেওয়া যাইবে এবং কালেক্টরীর বহীর লিখিত মাল ও লাখেরাজ মহালের মালিক ভিন্ন ভাঃলুকদার, লাখেরাজদার ও রায়ভপ্রভৃতিকে যেক্ষণে, যে হারে ও যে নিয়মে এই টেক্স দিতে বা আদায় করিতে হইবে, তাহা সাধারণকে বুঝাইয়া দিবার নিমিত্ত রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর সাহেবেরা এক নোটিস প্রচার করিবেন।

৪। রায়ভদিগকে পঞ্চকর টেক্স কত দিতে হইবে তাহা তাহাদিগকে বুঝাইয়া দেওয়া, এবং তাহাদিগকে ম্যায়রূপে যত টেক্স দিতে হইবে, তদপেক্ষা অধিক দেওয়ার দায় হইতে রক্ষা করাই এই ঘোষণাপত্রের প্রধান তাৎপর্য।

৫। হুগলী জিলাব কমিটি যে হারে পঞ্চকর টেক্স ধার্য করিয়াছেন ১৮৭৩ সালের ১লা অক্টোবর হইতে ঐ জেলাব রায়ভদিগকে তাহার অর্ধেক হারে টেক্স আপনং খাজনার সহিত আদায় দিতে হইবে। অর্থাৎ প্রত্যেক রায়ভকে আপন দেয় খাজনার কি টাকার অর্ধ পরস। দিতে হইবে। আর ঐ টেক্স যে ব্যক্তিকে রায়ভ খাজনা দেয় তাহাকে দিবেন। ফলিতার্থ এই টেক্সটি

[সর্বমুখে গেজেট ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

By the provisions of the regulations no other cess is legal or recoverable by law; this one cess only has been imposed by law, and the zemindars and other holders are authorized to levy it at the rate named above.

6. As regards the house-tax, all house and shopholders are warned that they are not liable to pay the tax in any case unless the house or shop has been included, with the value thereof, in a roll of houses, assessed to the road cess posted in the village as the Act, Section 48, requires. All agricultural ryots and all landholders who carry on no other trade or profession are exempt from this house-tax. All houses of less than Rs. 100 value, and all shops of less than Rs. 25 value, are also exempt from this tax.

7. All persons assessed to the road cess are informed and assured by the Government that every pice levied under the Act will be spent in the district in which it is raised to improve the local roads, canals, and rivers, in the district, for the benefit of the inhabitants; nothing will be diverted to any other purpose than that which the law directs.

8. Sub-divisions of the district will be arranged, and a fair proportion of the proceeds of the tax will be apportioned for the petty roads of that sub-division. That money will be distributed and spent by local men, trusted by the inhabitants, who will be selected or elected for the purpose. Every tax-payer is encouraged and invited to claim that the tax shall be fairly applied to the village roads and local paths or water channels in which he is interested. The Government will use every effort to see that such local claims are fairly met, and that every tax-payer derives a fair benefit from the tax which he pays.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of wharves on the east bank of the River Hooghly, between Ahcreeetollah Ghat in the town of Calcutta and the northern boundary of the Port, it is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required,—the first situated in the town of Calcutta, and bounded on the south by Champtollah Ghat and on the north by Koomartolee Ghat in the town of Calcutta, and the second being a strip bounded on the south by Chitpore Ghat and on the north by the northern boundary of the Port in Cossipore, both strips being bounded on the west by the River Hooghly and on the east by a line running parallel to the river bank, and more or less 20 feet from high water mark.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the extension of the Engineer's compound in the village of Barwadih Gadee, Serampore, Zillah Hazaribagh, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 8 beegahs 6 cottahs and 11 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the Engineer's bungalow compound, on the east, south, and west by waste land and scrub jungle, is required in the aforesaid village of Barwadih

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

এক আনুগত্য বাত্র বটে বাহার নিমিত্ত রাইরজিগকে আপন২ জমার উপর কি টাকাব অর্ধ পরমা বাত্র নিজে হইবে। অন্য কোন আনুগত্য আইন সঙ্গত নহে, অথবা আইনের দ্বারা আদায় হইতে পারে না। অতএব যখন এই পথকর টেক্স আইনের দ্বারা ধার্য হইয়াছে তখন জমীদার ভানুকদার প্রভৃতিকে এই টেক্স উপরোক্ত হারে আদায় করিতে কনভা দেওয়া হইয়াছে।

৬। বাঙ্গী বা গৃহের টেক্স সম্বন্ধে বাঙ্গীর মখলিকার, কারবারি ও দোকানদারদিগকে সতর্ক করা যাইতেছে যে পথকর আইনের ১০ ধারা অনুসারে যে সকল বাঙ্গীর, কারবারি স্থানের ও দোকানের মূল্য ধার্য করিয়া টেক্স উপযুক্ত বিবেচনার তাহার কর্দ গ্রানের প্রকাশ্য স্থানে লটকাইয়া দেওয়া হইয়াছে সেই সকল বাঙ্গীর, কারবারি স্থানের ও দোকানের উপরেই কেবল বাঙ্গীর টেক্স দিতে হইবে। তদ্বিহীন অন্য কোন বাঙ্গীর কারবারি স্থানের বা দোকানের নিমিত্ত টেক্স দিতে হইবে না। জমীদার ও ল্যুৎসেরাজদার প্রভৃতি সকল প্রকার ভূম্যধিকারী ও কৃষক প্রজা বাহাদিগকে কোন প্রকার ভূমিসম্বন্ধে পথকর টেক্স দিতে হইবে তাহা বা যদি কারবারি বা অন্য প্রকার ব্যবসা আপন২ বাঙ্গিতে না করেন তাহা হইলে তাহাদিগকে বাঙ্গীর টেক্স দিতে হইবে না। যে বাঙ্গীর মূল্য ১০০ এক শত টাকার কম হইবে এবং যে দোকানের মূল্য ২৫ পচিশ টাকার কম হইবে তাহার উপর এই টেক্স বসিবে না।

৭। পথকর বাহাদিগকে দিতে হইবে তাহাদিগকে গবর্নমেন্টে নিশ্চয়রূপে জানাইতেছেন যে পথকর আইন অনুসারে যে জেলায় যত টাকা আদায় হইবে সে সমুদয়ই এই জেলার লোকদিগের উপকারার্থ এই জেলার স্থানীয় রাস্তা ও খাল প্রভৃতি প্রস্তুত ও মেরামত এবং জলপথে গমনাগমনের সুবিধার জন্যই কেবল ব্যয় করা যাইবে। পথকর আইনের মর্মেব বিপরীত অন্য কোন কার্যে এই টাকার কিছুমাত্র খরচ করা যাইবে না।

৮। প্রত্যেক জেলাকে আবশ্যিকমতে তিন তিন ভাগে বিভক্ত করিয়া পথকর টেক্স হইতে উৎপন্ন টাকার মধ্যে যত টাকা ছোট ছোট রাস্তা প্রস্তুত ও মেরামতের জন্য দেওয়া উচিত বিবেচনা করা যাইবে সেই টাকা জেলার প্রত্যেক ভাগের ছোট ছোট রাস্তা প্রস্তুত ও মেরামত করণ জন্য সংস্কৃতরূপে অংশী করিবা দেওয়া হইবে। উৎপাদেশবাসিরা স্থানীয় যে সকল লোকদিগকে বিশ্বাস করেন তদ্ব্যন্থে বাহাদিগকে তাহা বা মনোমত করিবেন, বা বাহাদিগকে নিযুক্ত করা যাইবে তাহাদের হস্তে এই টাকা এই কার্যে ব্যয় করিবার ভার অর্পণ করা যাইবে। বাহারা টেক্স দিবেন তাহাদিগের প্রত্যেক ব্যক্তিকেই অনুমতি দেওয়া ও অনুরোধ করা যাইতেছে যে যে সকল গ্রাম্য রাস্তা, স্থানীয় পথ ও খাল প্রভৃতির দ্বারা তাহাদের উপকার হইতে পারে পথকরের টাকা তাহারা সেই সকল রাস্তা, খাল প্রভৃতি প্রস্তুত ও মেরামত কারণ ব্যয় করিবার জন্য প্রস্তাব করুন। গবর্নমেন্ট এই টেক্সের টাকা বাহাতে সংস্কৃতরূপে ভাগ করিয়া দেওয়া হয় তাহিবসে যত দূর হইতে পারে চেষ্টা করিবেন। * এবং ইহাও নিশ্চয়রূপে জানাইতেছেন যে বাহারা টেক্স দিবেন তাহারা প্রত্যেকই বাহাতে বাস্তবিক এই টেক্স নামের অনুরূপ উপকার লাভ করেন তাহিবসে সম্পূর্ণ যত্নবান থাকিবেন।

সি, বর্নর্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের আধিরীটোলার ঘাট হইতে ও বন্দরের উত্তর সীমাপর্ষন্ত গঙ্গার ধারের পথ ও হুগলী নদীর পূর্ব তটে মাপ তুলিবার ঘাট রক্ষি করিবার পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রথম খণ্ড কলিকাতা নগরেস্থিত, তাহার দক্ষিণ সীমা চাঁপাতলার ঘাট ও উত্তর সীমা কলিকাতা নগরের কুমরটুলির ঘাট এবং দ্বিতীয় খণ্ডের দক্ষিণ সীমা চিংপুর ঘাট, উত্তর সীমা কাশীপুরে বন্দরের উত্তর সীমাই দুই খণ্ডেরই পশ্চিম সীমা, হুগলী নদী ও জোরারের অল যত দূর উঠে তথাহইতে নদীর ধারে কনবেশ ২০ ফুট সমস্তবাল রেখা টানিলে তাহা পূর্ব সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নর্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাজারীবাগ জিলার অধস্তিত জিরামপুরের ধারওয়ার্ডিহ গালো গ্রামে ইঞ্জিনিয়ারের হাতা রক্ষি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ধারওয়ার্ডিহ গ্রামে কতিপয় পরিমাপের স্থানান্তরিক ৮১১ ১/২ হ্রদাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইঞ্জিনিয়ারের বাজালার হাতা, পূর্ব ও দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি ও অকর্মণ্য জমল।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নর্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Bahupal to Kamarda, in the villages of Kamarda, Durpal Baharda, Nerjampur, Jaldha, Nachanda, Jatya, Ulra, Khulra, Jharpimpul, Bacganbariya, Jharpimpul, Kalikapore, Chot Khanpore, Barapal, Chot Khanpore, Gohalpal, Kantapal, Purhya, Dubneya, Barmohinsari, Gunapore, and Kuchuyapara, Pergunnah Kamarda, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9 miles in length and 40 feet in breadth is required within the aforesaid villages.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a public latrine at Ghosoory, Pergunnah Boro, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less five cottahs of standard measurement, bounded on the north and west by Obhoy Churn Goocha's land, on the south by Dookheram Mundul's land, and on the east by the Belloor Katcha road, is required within the aforesaid village of Ghosoory. The plan may be inspected in the office of the Collector of Howrah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the eastern end of Mooktaram Baboo's Street in the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required measuring more or less 15 cottahs of the standard measurement, and running from east to west through buildings Nos 156 and 153, Block No. 15, North Division of the aforesaid Town, and bounded on the north by the lands and houses of Modhusoodun Bose and co-sharers, Nobin Chunder Bose, Pearichurn Sircar, Judunath Dutt, and their co-sharers, and of Ram Chunder Ghose; on the east by Cornwallis Street; on the south by the tank and lands of Kali Misri, Ram Chunder Ghose, and Nobin Chunder Bose, and on the west by Mooktaram Baboo's Street.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a market for the town of Cuttack and for making a road to form an approach thereto, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land are required in Mouzah Koosoonpore, Pergunnah Bakrabad, in the district of Cuttack:—

- (1) A strip of land 600 feet long and 31 feet broad, more or less, which, beginning from Chowdhuree Bazar Chuck, and passing over the ground occupied by Muddon Sahoo's shop and the ruins of Bhugwan Dadoo's house, and through the waste land belonging to Gopaljee Muth, terminates on the road near the gate of the aforesaid Muth.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত কামারদহ পরগনার কামারদহ ও ছুরপাল ও বহর্দী ও মেরজানপুর ও আলখা ও মাচান্দা ও জাডা ও অরলা ও খুলরা ও ঝাড়পিপুল ও বাগানবাড়িয়া ও ঝাড়পিপুল ও কালিকাপুর ও ছোট খাঁপুর ও বড়পাল ও ছোটখাঁপুর ও গোহালপাল, ও কটপাল ও পুরলিয়া ও ছুন্দিয়া ও বারমহিসারি ও গুণাপুর ও কুহুরাপাড়া গ্রামে বালিরাপালঅবধি কামারদহপর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে স্থানান্তিক ৯ মাইল দীর্ঘ ও ৪০ ফুট প্রস্থ জুমির প্রয়োজন।

উক্ত জুমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জগলী জিলার অন্তর্গত বোরো পরগনার ঘনুড়িতে সাধারণের সহ যুক্ত ভাগেব স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঘনুড়িগ্রামে বর্তমান পরিমাণের স্থানান্তিক ১০ কাঠা পরিমিত জুমির প্রয়োজন। উক্ত জুমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা অভবাচরণ গুহর জুমি, দক্ষিণ সীমা হুখীরাম মণ্ডলের জুমি, পশ্চিম সীমা বেলুডের কাঁচা রাস্তা। হাবড়াব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ঐ জমীর নকশা দেখা যাইতে পারে।

উক্ত জুমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে মুক্তারাম বাবুর ক্রীটের পূর্বদিগেব মোড় সোজাকরণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে বর্তমান পরিমাণের স্থানান্তিক ৮০ কাঠা জুমির প্রয়োজন। উক্ত জুমি উক্ত নগরের উত্তর প্রান্তের ১৫ নং বিতার ১৫৬ ও ১৫৭ নং প্লটের সম্মুখি পূর্ব পশ্চিম দ্বার। উক্ত জুমির উত্তর সীমা মধুসূদন চন্দ্র ও তাঁহাদের শরিকদের ও মনীনচন্দ্র চন্দ্র ও পেয়ারীচরণ সরকারের ও বহুলাখ মস্তুর ও তাঁহাদের শরিকদের এবং রামচন্দ্র ঘোষের জুমি ও বাঙ্গা, পূর্ব সীমা কনরাবিলিস ক্রীট, দক্ষিণ সীমা কালী মিশ্রের ও রামচন্দ্র ঘোষের ও মনীনচন্দ্র চন্দ্র পুষ্করিণী ও জুমি, পশ্চিম সীমা মুক্তারাম বাবুর ক্রীট।

উক্ত জুমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক নগরে হাট ও সেই হাটে বাই-বার পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত বাকরাবাদ পরগনাব কুন্ডনপুর মৌজাব নিম্নলিখিত চাই খণ্ড জুমি প্রয়োজন।

- (১) স্থানান্তিক ৬০০ ফুট দীর্ঘ ও ৩১ ফুট প্রস্থ এই জুমি ২৩ চৌধুরী বাজার চকে আরম্ভ হইয়া মদন সাহুর মোকান ও ভগবান দাছুর ভগ্ন বাজীর উপর ও গোপালজীর মঠের পতিত জুমির মধ্য দিয়া উক্ত মঠের ফাটকের নিকট পথ পর্যন্ত যার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

- (2) A plot of land 240 feet long and 160 feet broad, more or less, bounded on the north by the road aforesaid, on the east and south by the hedges forming the eastern and southern boundaries of the plot held on lease by the late Baboo Doorgadhun Dass, and on the west by a line drawn from the road parallel to the eastern boundary at a distance of about 160 feet.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site of a Post Office at Goh, Pergunnah Goh, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 5 cottahs, more or less, of the local measurement, bounded on the north by Daodnaggur Road, on the east by Parti land, on the south and west by nalla Belaroo, is required within the aforesaid village of Goh.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870.

C. BERNARD,
Offg. Secy. the Govt. of Bengal

DECLARATION.

The 25th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Post Office at Basuntia in the village of Basuntia, Pergunnah Chingutia, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land more or less 15 cottahs of standard measurement, bounded on the north by Ananda Roy's karkhana, on the west by the land and tank of Chandia Cumar Roy and others, on the south by the land of Homat Khan and the road leading to the Basuntia Bazar, and on the east by the land and house of Beberalli Chooriwalla, is required within the aforesaid village of Basuntia.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

SECOND HALF-YEARLY EXAMINATIONS FOR 1873.

The 19th August 1873.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates, in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 13th October 1873.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1075.

The 20th August 1873.—Babu Sham Chand Roy, B.L., Extra Munsif in Sylhet, is appointed to officiate as Munsif of Nubeegunge, in that district, during Babu Ramcoomar Pal Chowdrie's absence from the 24th October next, the day when the Civil Courts will re-open after the Dusserah Vacation.

[*Government Gazette, 2nd September 1873.*]

(২) সূচনাধিক ২৪০ ফুট দীর্ঘ ও ১৬০ ফুট প্রস্থ এই ভূমিখণ্ডের উত্তর সীমা পূর্বোক্ত পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা নৃত্য চণ্ডীধনমাল বাবুর পাট্টাই অমীর পূর্ব ও দক্ষিণদিকের বেড়া ও পশ্চিম সীমা উক্ত পথসহইতে কমবেশ ১৬০ ফুট দূরে পূর্ব সীমার সমান্তরাল রেখা টানা গেলে ভাষা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জামাখর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্গাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ গড়া জিলার অন্তর্গত গোর্হ পরগনার গোহতে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত গোহগ্রামে স্থানীয় মাপের সূচনাধিক ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা দাউদনগরের পথ, পূর্ব সীমা পারতি ভূমি, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা মালা বেলাক।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্গাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত চিটিলুখা পরগনার বাসন্তিরা গ্রামে বাসন্তির ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বাসন্তিরা গ্রামে কতিমত পরিমাণের সূচনাধিক ৫০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আমল রায়েব কারখামা, পশ্চিম সীমা চন্দ্রকুমার রায় প্রভৃতির ভূমি ও পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা হোমাৎ খাঁর ভূমি ও বাসন্তিরা বাজারে বাইবার পথ, ও পূর্ব সীমা বিবরালী চুড়িওয়ালার ভূমি ও বাসি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জামাখর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্গাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় বাৎসরিক পরীক্ষা।

১৮৭৩ সালে ১৯ আগস্ট।—আইনের অধীন ও আইনবাহিত জিলার ও পোলীস ও আকীম কন্স-বিভাগের আসিস্ট্যান্ট ও অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্টদের ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেটদের কার্যবিভাগ সংক্রান্ত আ-গামি বাৎসরিক পরীক্ষা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবারে আরম্ভ হইবে সাধার-ণের জামাখর্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্গাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১০৭৫ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ২০ আগস্ট।—চুর্ণোৎসবের বন্দের পর দেওয়ানী আদালত পুনরায় খুলিবার তারিখ অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি জীবিত বাবু রামকুমার পালচৌধুরীর অসুপস্থানকালে জিহটের অতিরিক্ত মুন্সেফ জীবিত বাবু শ্যামচাঁদ রায়, বি, এল, ঐ জিলার অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুন্সেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

The 21st August 1873.—Moulvi Mobarruck Ally is appointed to officiate as Munsif of Noacolly in Tipperah during the absence on duty of Babu Obhoy Churn Dey, or until further orders.

The 23rd August 1873.—Babu Revati Churn Banerjee, B.L., is appointed to officiate as an additional Munsif in the district of Tipperah during the absence on leave of Babu Baroda Prosunno Shome, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th August 1873.—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Binode Behary Chatterjee, attached to the Endemic Dispensary at Pootunda, in the District of Burdwan, is dismissed from the public service.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st August 1873.—In supersession of all previous orders on the subject, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that the limits of the jurisdiction of the Sealdah Small Cause Court shall be conterminous with those of the Suburban Police jurisdiction as defined in Government Notifications of the 17th October 1867 and 5th June 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1867 and 16th June 1869 respectively.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 26th August 1873.—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (An Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of Section 11 of the Act, from the 15th September 1873, to the roads, towns, and villages of the Serampore Sub-District which are specified below.—

I To that portion of the Grand Trunk Road which lies between French Chandernagore and the point where the Boidobatty river-side road joins the Grand Trunk Road at Mooripooker, with the exception of a portion measuring 200 yards, more or less, which passes through the territory of French Gourhatty

II. To the towns and villages marginally noted lying on each side of the Grand Trunk Road within the above limits.

- | | | |
|----------------|--------------|------------|
| 1. Toleneepara | 3 Shambate | 5 Britesh |
| 2 Paikpara | 4 Bhudressur | 6 Chapdant |

III To the Boidobatty river-side road from the point where it joins the Grand Trunk Road at Mooripooker to the point where it is crossed by the northern boundary line of the Serampore Municipality

IV To the towns and villages marginally noted lying on each side of the Boidobatty river-side road within the above limits.

- | | | |
|--------------|------------------|-----------------|
| 1 Boidobatty | 3 Boidopore | 5 Seorafooh Hat |
| 2 Sunkerpore | 4 Boidobatty Hat | 6 Seofafooh |

V To the Boidobatty and Tarkessur Road, from the Boidobatty Railway Station to Tarkessur in Thannah Huripal.

Sunkerpore, Deerghango, Rajodharpore, Chinamore, Chapsara, Majpara, Desapara, Nussibpore, Pooosutempore, Mullickpore, Ruttunpore, Singoor, Dulooagacha, Nalicool, Bur-gacha, Dukucool, Bundeopore Hameeragacha, Bamunpara, Ghoneshampore, Goopenugger, Hashdebjoro, Balchora, Kockala, Kertinuger Jhakra, Bahercund, Kaupoor, Bakburi, Balgoori, Bajepore, Tarkessur

VI. To the villages and towns marginally noted lying on each side of the Boidobatty and Tarkessur Road within the above limits.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট ।—রাজকার্যোগণসঙ্গে জীবিত বাবু অক্ষয়চরণ দেব অধুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত জীবিত সৌন্দরী সবারক আলি ত্রিপুরার অন্তর্গত মওরাখালীর মুন্সেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।—জীবিত বাবু বরনাথসর সোমের ছুটি প্রযুক্ত অধুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত জীবিত বাবু রেবতী চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ত্রিপুরা জিলাব আডিশ্যনাল মুন্সেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট —বর্তমান জিলাব অন্তর্গত পুতলাব এণ্ডেদিক ঔষদালয়ে নিযুক্ত বর্নেকুলর লাইসেন্সিসিট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তর জীবিত বিমোদবিহাণী চট্টোপাধ্যায় বাজকর্মচ্যুত হইরাছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের ২১ আগস্ট ।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বিষয়েব পূর্বকৃত সমুদয় আত্মা রহিত করিয়া এই কথা প্রকাশ করিলেন । শাখামগরের পোলীসের আধিপত্যেব যে ২ সীমা ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখের ও ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের গবর্নমেন্টের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট হইয়া ক্রমান্বয়ে ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের ও ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ২২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যার, শিরানন্দহের ক্ষুদ্রমোকদমার আদালতের বিচারাধিপত্যের সীমা সেই সীমার সচিব মিলিবে ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সামান্য দ্যুতক্রীড়া ও সাধারণ দ্যুত-গৃহ রাখিবার দণ্ডবিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি জীবামপুর মহকুমার নিম্নলিখিত পথে ও নগরে ও গ্রামে উক্ত আইনের ১১ ধারার বিধান প্রচলিত করিয়াছেন ।

প্রথম । করাশী চন্দননগরহইতে মুরিপুরকুরেব যে স্থানে টৈন্যবাটীর গঙ্গাধারের পথ পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তার সঙ্গে মিলে সেই স্থান পর্য্যন্ত পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তা । করাশী গৌরহাটির মধ্যে দিরা পশ্চিমে যাইবার বড় পথের ক্রমান্বিক ২০০ গজ পবিমানের যে অংশ ভাটা ধরিতে হইবে না ।

দ্বিতীয় । উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তার দুই ধারে পার্শ্বলিখিত এই ২

- | | | | |
|------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| ১। তেলিঘোপাড়া । | ৩। শ্যাম বাজি । | ৫। ত্রিভেঙ্গ । | নগরে ও গ্রামে । |
| ২। গাইকপাড়া । | ৪। ভজেশ্বর । | ৬। টাপদানী । | |

তৃতীয় । টৈন্যবাটীর মদীর ধারের পথ মুরিপুরকুরের যে স্থানে পশ্চিম যাইবার বড় বাস্তাব সঙ্গ সংযোগ হয় সেই স্থান অবধি যে স্থানে জীবামপুরের মুন্সিপলীটির উত্তর সীমা কাটিয়া যার সেই স্থানপর্য্যন্ত এই পথে ।

চতুর্থ । উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত টৈন্যবাটীরনদীর ধারের পথের দুই ধারে পার্শ্বের লিখিত

- | | | | |
|----------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| ১। টৈন্যবাটি । | ৩। বৈদ্যপুর । | ৫। শেওড়াকুলির হাট । | এই ২ নগরে ও গ্রামে । |
| ২। শঙ্করপুর । | ৪। টৈন্যবাটীর হাট । | ৬। শেওড়াকুলি । | |

পঞ্চম । টৈন্যবাটীর রেলওয়ে স্টেশনঅবধি হরিপাল থানার অন্তর্গত তারকেশ্বর পর্য্যন্ত টৈন্যবাটী ও তারকেশ্বরের পথে ।

ষষ্ঠ । উপরোক্ত

শঙ্করপুর ও দীর্ঘাঙ্গ ও রাজ্যধরপুর, ও ছিন্নমোড় ও চাপগারা ও বাবপুরা ও থানার অন্তর্গত টৈন্যবাটী ও তারকেশ্বরের পথের দুই ধারের পার্শ্ব লিখিত গ্রামে ও নগরে ।

দেশাপাড়া ও বনিবপুর ও পুরুষোত্তমপুর ও মলিকপুর ও রত্নপুর ও শিঙ্গুর ও দলুই-গাছা ও বালিকুল ও বড়গাছা ও দক্ষিণকুল ও বন্দীপুর ও হামির গাছা ও বামুনপাড়া ও যশেশ্যামপুর ও গোপীমগর ও বহুদেবপুর ও বালচোরা ও কইকাল ও কীর্তিবগর ও বেকরা ও বাবরকন্দ ও কাইবপুর ও বাবরি ও বালগড়ি ও বাজিপুর ও তারকেশ্বর ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

CARD SHARPING IN THE HOOGHLY DISTRICT.

No. 306, dated Burdwan, the 21st June 1873.

From—C. T. BUCKLAND, Esq., Commissioner of Burdwan.

To—The Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to submit, for the information of Government, copy of a letter No. 298 of 17th June, from the Magistrate of Hooghly, and to recommend that section 11 of Act II (B.C.) of 1867 may at once be extended to the places named in the margin of paragraph 10 of the Magistrate's letter, and along the public road from the Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to the towns of Boidyabatty and Bhudessur.

2. The circumstances reported by the Magistrate are very remarkable, and it is very necessary that immediate steps should be taken to put a stop to gambling by means of the well-known "three-card-trick," which is, I fear, an importation of Western science

3. I regret that the subject was not brought to my notice sooner, as it has evidently run its course for at least a year, and the police have been vainly attempting to stop it under prosecutions for obstructing the road and obstructing the police in the execution of their duty.

4. I believe that a notification of the villages and the road and towns as recommended by the Magistrate will be sufficient for the purposes of the Act. I should be, however, glad to see a more general notification issued for the extension of the law to *all towns, villages and places within the district of Hooghly*, as such a notification would enable the Magistrate to suppress the offence wherever it appears, as it is only too probable that, if the offence is only prohibited locally, some of the gamblers may shift their quarters and prey on the silly people elsewhere in the district. If this cannot be done, I will direct the Magistrate to propose and submit a more comprehensive list of villages; and, under any circumstances, a clearer definition is needed of the river-side road running beside the Grand Trunk Road.

No. 298, dated Hooghly, the 17th June 1873.

From—F. H. PELLEW, Esq., Offg. Magistrate of Hooghly

To—The Commissioner of Burdwan.

IN reference to your No. 176, dated 14th ultimo, I have the honor to report on the gambling in the neighbourhood of the Tarkessur Road.

2. With regard to my not having before reported on it, I beg to explain that gambling to an extent requiring special action is only of recent growth; my attention had only been called to it very shortly before the Rajodhurpore dacoity, and then I passed orders to the police to endeavour to deal with it under the general criminal law.

3. It appears that gambling is practised more or less along the whole length of the road from Boidyabatty to Tarkessur, the villages of Chapsarah, Rajodhurpore, and Chinamore (on the road-side) contain most professional gamblers. It is estimated that at these three villages alone not less than seventy persons gain their livelihood by winnings from chance-way-farers going to or returning from the large Sewrafully or Boidyabatty markets held every Tuesday and Saturday.

4. The road from Tarkessur to Boidyabatty is the only one from the interior of the district that leads to the above places. On hât days the road is alive with people for miles, and professional gamblers are then at work from early morning till late at night. Gamblers are in greatest force at Tarkessur, and along this road, when the two great annual festivals at Tarkessur take place in February and April. During the last mōla the District Superintendent noticed a member of a gang of gamblers who was practising near Chapsarah. He was a young Mussulman, a resident of the 24-Pergunnahs, and a *khitmudgar* by profession; he found on him cards, opium, ganjah, gooh, and kolkis for smoking opium balls. He could give no good account of himself, so the District Superintendent sent him to the Serampore Joint-Magistrate. On the 4th instant, while the District Superintendent was travelling at 5 P.M. along the above-mentioned road, he came upon another gambling party. On the 11th instant, Narain Deen Tewary, Inspector, was passing along the road and was asked to interfere in a

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

হুগলী জিলা তাম খেলার কথা ।

৩০৬ নং । বর্ধমান, ১৮৭৩ সাল ১১ জুন ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর নিকট,
বর্ধমানের কমিশ্যন্সর জিহুত মি টি বকলও সাহেবের পত্র ।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৭ জুনের ২৯ নম্বরের পত্রের সকল গবর্নমেন্টের জার্নার্নে পাঠাই-
লাম । মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রের ১০ নম্বর পার্শ্ব বেইজার নাম লেখা আছে সেই স্থানে
এবং টেবল্যাণ্ডির রেলওয়ে ফৌজদারী তারকেশ্বর পর্যন্ত রাস্তার ধারের সকল স্থানে ও টেবল্যাণ্ডিতে
ও তদ্বন্দ্বিত্রে ঐ ১৮৬৭ সালের বর্ডার ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা যার, সম্মানপূর্বক এই পরামর্শ
দিতেছি ।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে হুগলীর রিপোর্ট করিলেন তাহা আশ্চর্য এবং ভিত্তাসের খেলা
নামে যে প্রকারের জুয়াখেলার কথা প্রায় সকলেই শুনিতে পাইয়াছে তাহা বোধ হয় ইউরোপ খণ্ডের
বিদ্যাধারাই উৎপন্ন হইল কিন্তু অগোণেই তাহা নিবৃত্ত করিবার বিধান করা অভ্যাবশ্যিক ।

৩। এই প্রকারের খেলা স্থানকক্ষে এক বৎসর অবধি চলিতেছে ইহা স্পষ্ট দেখা গেলেও যে
ইহার পূর্বে আমাকে জ্ঞাত করা যায় নাই, ইহা আশ্চর্যের বিষয় । পোলীসের কর্মকারকেরা পথ
অবরোধ করার ও পোলীসের কর্তব্য কর্ম নিষ্পাদনের বাধা দেওয়ার মালিশ করিয়া সেই খেলা
নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিয়াছে কিন্তু তাহা হুধা হইল ।

৪। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরামর্শমতে গ্রামের ও রাস্তার ও নগরের মোটিন প্রচার করা গেলেও
বোধ হয় আইনের কার্যপক্ষে যথেষ্ট হইবে । কিন্তু হুগলী জিলায় অন্তর্ভুক্ত সকল নগরে ও গ্রামে ও
স্থানে উক্ত আইন ব্যাপ্ত হইল, বিস্তারিত ভাবে এই মর্শের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে সন্দেহ হই। কেন-
না সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে ঐ অপবাদ যে কোন স্থানে করিতে দেখা যাতুক মাজিষ্ট্রেট
সাহেব তাহা দমন করিতে পারিবেন । কোনও স্থানমাত্র নিবেদন করা গেলে জুয়ারি জিলায় অন্য
কোন স্থানে গিয়া অজ্ঞান লোকদের সর্বনাশ করিতে পারিবে এই আশঙ্কা হইতেছে । হুগলী জিলায়
সকল স্থানে ঐ আইন প্রচলিত হইতে না পারিলে আমি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে নানা গ্রামের আরো
বিস্তারিত এক নির্বন্ধপত্র লিখিয়া দিয়া তথায় ঐ আইন প্রচলিত করিবার প্রস্তাব করিতে আদেশ
করিব । বাহা হউক, পশ্চিম বাইবার বড় রাস্তার পার্শ্ব নদীর ধারের যে পথের উদ্দেশ্য হইয়াছে তাহা
আরো স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা আবশ্যিক ।

২৯ নম্বর । হুগলী, ১৮৭৩ সাল ১৭ জুন ।

বর্ধমানের কমিশ্যন্সর সাহেবের নিকট,

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট জিহুত এক এচ পেলিউ সাহেবের পত্র ।

আপনকার গত মাসের ১৪ তারিখে ১৭৬ নম্বরের পত্র লক্ষ করিয়া, তারকেশ্বরের পথের নিকট
স্থানে জুয়া খেলার বিষয়ে এই রিপোর্ট লিখিয়া দিলাম ।

২। ইহার পূর্বে যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করি নাই তাহার কারণ এই, যাহাতে আইনঅনুসারে
বিশেষ কার্য চলিতে পারে ঐ জুয়া খেলা কেবল অল্পকাল অবধি এত দূর চলিতে লাগিয়াছে ।
রাজ্যধরপুরে ডাক ইত্যাদি হইবার অতি অল্প পূর্বে আমি সেই খেলার কথা জানিতে পাইয়াই পোলী-
সকে আজ্ঞা করিলাম যে তাহা লইয়া সাধারণ ফৌজদারী আইনমতে কার্য করিতে উদ্যোগ কর ।

৩। দেখা গেল যে, টেবল্যাণ্ডিহইতে তারকেশ্বর পর্যন্ত যে পথ আছে সেই তাবৎপথের
ধারের স্থানান্তরিত জুয়াখেলা চলিতেছে । চাপসারা ও রাজ্যধরপুর ও পথের ধারেই তিমামোড় এই
সকল গ্রামে অনেক প্রসিদ্ধ জুয়ারির নিবাস । ঐ তিন গ্রামের মধ্যে অজ্ঞান সস্তর জন, মঙ্গলবারে
ও শনিবারে শেওড়াফুলীর কি টেবল্যাণ্ডির বড় হাটে লোকদের বাওয়া আসার সময়ে, পথের ধারে
থাকিয়া তাহারদিগকে ডাকিয়া খেলা করে । জিহুতিলে যে পয়সা পাথ তাহাতেই জীবিকা চালায় ।

৪। তারকেশ্বরহইতে টেবল্যাণ্ডি বাইবার যে পথ আছে জিলায় মফঃসল স্থানহইতে পূর্বোক্ত
স্থানে যাইতে ভীষণ পথ নাই । তাহের দিনে অনেক ক্রোশ অবধি বহু লোকের যাতায়াত হইয়া থাকে ।
সেই দিনে ঐ প্রসিদ্ধ জুয়ারির ভোর বেলা হইতে অনেক ব্রাহ্মী পর্যন্ত আপনাদের ব্যবসায় চালাইয়া
থাকে । বৎসর ফেব্রুয়ারি ও আপ্রিল মাসে তারকেশ্বরে মেলা হইয়া থাকে সেই পথে তারকেশ-
্বরে ও উক্ত পথের ধারে অনেক জুয়ারি বসে । গত বারের মেলায় ডিক্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব
জুয়ারি দলের এক ব্যক্তিকে চাপসারার নিকট খেলা করিতে দেখিলেন । সে যুবা মুসলমান ২৪ পংগনা
নিবাসি, খিদমৎগারের কর্ম করে, তাহার নিকট তাম আফিম গাঁজা গুলি ও আফিমের গুলি খাইয়া
করেকটা কলিকা পাওয়া গেল । সে আপনার কথা ভাল করিয়া বলিতে না পারিলে ডিক্ট্রিক্ট সুপারি-
ন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে জীরামপুরের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট চালান করিলেন ।
ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখে সেই পথে গাইতে ২ অপরাহ্ন ৫ টার সময়ে
আর একটা জুয়ারি দল দেখিতে পাইলেন । এই মাসের ১১ তারিখে ইন্স্পেক্টর নারায়ণধীম তেও-
য়ারি ঐ পথে যাইতেছিল এমন সময়ে জুয়ারি ৩২ টাকা লাভ করাতে ইন্স্পেক্টরের নিকট সেই

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

case in which the gamblers had gained Rs. 32. The Inspector got hold of them and persuaded them to return their gains to the complainant. Inspector Cavanaugh and the Sub-Inspector of Boidyabatty have caught persons gambling very often.

5. It appears that this gambling was first commenced so late as July last, since which time it has been rapidly on the increase. The professional gamblers are generally of the lower classes of Hindoos, such as Bagdis, Kaorahs, or Koibuttos. But in some cases, as has been shown above, Mussulmans join. Since the 1st January last as many as nine police cases resulting from this gambling have been prosecuted, all of which occurred close to Chapsarah. Eighteen persons were sent up for trial, eleven for obstructing the road by playing cards on it and collecting a crowd, and seven for obstructing the police when attempting to clear the road.

6. Gamblers in this part generally go about in gangs of seven or eight. To each gang is attached a boy of eleven or twelve years old who commences to play first with some other members of the gang. The boy wins and his winnings attract attention. By-and-by people sit down to try their hand with the boy, who, advised by one of the gang, generally succeeds in winning his victim's money, then his goods, and sometimes the very clothes he wears; women also are great sufferers, for they generally stako the ornaments they have on their persons.

7. The other members of the gang go up and down the road showing rupees to likely individuals, pretending that they have won these by gambling with the boy.

8. Only three cards are used for gambling purposes. They are quickly shuffled together and thrown out for a person to choose which among them is the one determined upon before hand. The boy who is an expert at the trick invariably wins.

9. The narbs, gomasthas, and chowkeedars along the road aid and abet this gambling, as they get a certain share of the winnings. Five chowkeedars of Rajodhurpore, Chapsarah, and Chinamore are notorious gamblers, and the District Superintendent was shown the other day a large well-built *bari* belonging to the son of a Bagdi chowkeedar, who, a year ago, is said to have had hardly a rag to his back.

10. Though the police protect the people that travel along this road from these gamblers to the best of their ability, they can do but little, and it is only when the road is obstructed or a breach of the peace occurs (by no means an uncommon occurrence) that they can interfere. Besides the Tarkessur Road, gambling prevails on the Grand Trunk Road from Serampore to French Chandernagore and on the river-side road running beside the Grand Trunk Road. I think it therefore desirable that section 11 of Act II of 1867 be extended along the road from Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to all the villages marginally noted through which this road passes. At the same time I would suggest that the same section be extended to the towns of Boidyabatty and Bhudessur through which runs the Grand Trunk Road from French Chandernagore, and also the river-

1 Sunkerpore	17 Bundipore.
2 Digghungo.	18 Hamceergacha
3 Rajodhurpore	19. Bamunparah
4 Chinamore	20 Ghoneshampore
5 Chapsarah	21. Gopinuggur
6 Majpora	22 Baidobpore
7. Desapara.	23 Balchora
8 Numbpore	24 Kankala
9 Poorasutompore.	25. Kirtinuggur
10 Mullickpore	26 Jhekra
11 Ruttonpore	27 Babarkund
12. Singoor	28 Karpore
13. Dulloegacha	29 Bakburi
14 Nalcol	30 Balgouri
15 Baigacha	31 Bujepore
16 Dhukhincool	32 Tarkessur

side road above alluded to. At Serampore the section is now in force.

A. MACKENZIE,

Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19th August 1873.

No. 299.—*Leave of Absence*—Baboo Grischunder Doss, Overseer, Third Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, is allowed privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

বিভিন্ন বিচার করিবার প্রার্থনা হইয়াছিল। ইন্স্পেক্টর তাহারদিগকে ধরিয়৷ করিবারী ৩২ টাকা
করিয়া দিতে প্রস্তুত ছিলেন। ইন্স্পেক্টর কাবিনা সাহেব ও বৈদ্যবাজীর সব-ইন্স্পেক্টর অনেক
বার লোকদিগকে জুরা খেলিতে দেখিয়াছেন।

৫। দেখা গেল যে এই প্রকারের খেলা কেবল গভ জুলাই মাস অবধি চলিতে লাগিয়াছে। উভাব
মধ্যে অত্যন্ত বাড়িয়া উঠিয়াছে। এই জুরারিরা প্রায়ই বাগদী, কাওরা, টেকবুর্জ প্রভৃতি নীচ জাতীয়
হিন্দু লোক। কিন্তু উপরে যেমন দেখা হইয়াছে তেমনি কোন স্থানে মুসলমানেরাও তাহারদের সঙ্গে
যুটিয়া যায়। গত আশুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি এই জুরা খেলা হইতেই মরটা পোলীস মোকদ্দমা
উপস্থিত হইয়াছে সকলই চাপসারার নিকট উপস্থিত হইল। রাস্তার ধারে ভাস খেলা করিয়া লোক
অমারত করণবারা পথ অবরোধ করণ দোষে এগারো জনকে, ও পোলীসের কর্মকারকেরা পথ ভাড়াইয়া
দিবার উদ্যোগ করিলে তাহারদের বাধা দেওন দোষে আর সাত জনকে, এই প্রকারে আঠারো জনকে
বিচার হইবার নিমিত্ত চালান করা যায়।

৬। এই স্থানের জুরারিরা সাত আট জনে মল বাঁধিয়া বেড়ায়। এক২টা মলের সঙ্গে ১১।১২
বৎসর বয়সের এক২ জন বাসক থাকে। সে প্রথমে এই মলের কোন লোকের সঙ্গে খেলা করিতে
লাগে। করিয়া বালকটা জিতে। তাহাকে ছেড়া দেখিয়া অনেক লোক জমা হইয়া আইসে। পরে অন্য
লোকেরা বালকের সঙ্গে খেলা করিতে বসে। বালক এই মলের কোন লোকের নিকট শিক্ষা পাইয়া
এই ব্যক্তিকে জিতিয়া তাহারদের টাকা লয় পরে তাহারদের নামা জব্বা, শেষে গায়ের বস্ত্র পর্য্যন্ত
লইয়া যায়। এই প্রকারের খেলাতে স্ত্রীলোকদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে কেননা তাহারা
আপনারদের গায়ের অলঙ্কার বাজী রাখিয়া হারিয়া যায়।

৭। এই মলের আর এক জন পথে বেড়াইয়া উপস্থিত লোককে দেখিতে পাইলে হাতে তাহাকে
টাকা দেখাইয়া বলে, এই বালকের সঙ্গে খেলা করিয়া তাহাকে হারাইয়া এই টাকা পাইলাম।

৮। কেবল তিনখানি ভাস লইয়া খেলা হইয়া থাকে। তাহার মধ্যে একখানি পূর্বে নিরুপণ করা
গেল বালকটি শীঘ্রই ভাস তাহারা কেলে, তাহাতে যেটি নিরুপণ হইল কোন ব্যক্তি তাহা আপাতত
দেখাইয়া দেয়। এইরূপে বালক পটু হইয়া সর্বদাই জিতিয়া থাকে।

৯। যে মারবেরা ও গোমাশতার ও চৌকীদারেরা পথের ধারে থাকে তাহারা জুরাবিদের
টাকার এক অংশ পাইয়া এই জুরা খেলার সহায়তা করিয়া থাকে। রাজ্যধরপুর ও চাপসারা ও
ছিনারোড় গ্রামের পাঁচ জন চৌকীদার প্রসিদ্ধ জুরারি। সে দিন ডিক্টিকট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে
বাগদীজাতীয় কোন চৌকীদারের সম্বন্ধে উক্ত মন্থিত একটা বড় বাড়ী দেখাইয়া দেওয়া গেল
কিন্তু লোকে বলে যে এক বৎসর হইল সেই সম্বন্ধে গায়ের দিবার একখানি কেঁতাও ছিল না।

১০। যে লোকেরা এই পথ দিয়া যায় পোলীসের কর্মকারকেরা সাধ্যমতে চেষ্টি করিয়া তাহা-
দিগকে এই জুরাবিদেরহাতহইতে বাঁচাইয়া থাকে। কিন্তু

১। শঙ্করপুর	১৭। বন্দীপুর
২। দীর্ঘাজ	১৮। হামিরগাছা
৩। রাজ্যধরপুর	১৯। বামশপাড়া
৪। ছিবারোড়	২০। ঘমেশ্যামপুর
৫। চাপসারা	২১। গোপীমগর
৬। বাবপুরা	২২। বহুদেবপুর
৭। দেশাপাড়া	২৩। বালচবা
৮। বনিবপুর	২৪। কইকাল
৯। পুকবোতমপুর	২৫। কীর্তিমগর
১০। বন্দিকপুর	২৬। বেকরা
১১। রত্নপুর	২৭। বাবকন্দ
১২। সিজুর	২৮। কাইমপুর
১৩। মলুইগাছা	২৯। বাকবরী
১৪। মালিকুল	৩০। বালগুড়ী
১৫। বড়গাছা	৩১। বাজীপুর
১৬। মন্দিরুল	৩২। ভারকেশ্বর

তাহারা কি পর্য্যন্ত করিতে পারে। কেবল পথ অব-
রোধ কিম্বা দাঙ্গা হইয়া উঠিলে তাহারা হাত দিতে
পাবে। দাঙ্গা প্রায়ই হইয়া থাকে। কেবল তাবকে-
শ্বরের পথে নয় জীরামপুরহইতে ফ্রান্সীয়দের চন্দ্রম-
নগর পর্য্যন্ত যে বড় রাস্তা যায় ও তাহার পার্শ্ব গজার
ধারের যে রাস্তা আছে তাহার ধারেও অনেক জুরা
খেলাহইয়া থাকে। অতএব বৈদ্যবাজীর বেলগরে
ফ্রেন্সহইতে ভারকেশ্বর পর্য্যন্ত যে পথ বাব আমার
বিবেচনার সেই পথে ও তাহার দুইদিগের পার্শ্ব
লিখিত* সকল গ্রামে ১৮৩৭ সালের ২ আইনের ১১
ধারা প্রচলিত জুরা বিহিত। আরো ফ্রান্সীয় চন্দ্রমনগর-
হইতে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তা বৈদ্যবাজী ও ভারকেশ্বর
দিয়া যায় অতএব সেই ২ নগরেও গজাধারের
পূর্বে রাস্তার এই ধারা প্রচলিত হইবার পরামর্শ
দিতে চাহি। জীরামপুরে সেই ধারা প্রবল আছেই।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গননমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

২৯৯ নম্বর।—ছুটি।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিরর জীবিত
বাবু গিরীশচন্দ্র দাস সিবিল কাণ্ডকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস
অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

No. 300.—Baboo Ootum Kristo Sircar, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 201, dated 28th May 1873

District, is allowed privilege leave for twelve days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him

The 21st August 1873.

No. 301.—*Transfers.*—Mr. C. H. Ringwood, Assistant Engineer, Second Grade, from the Luckimpore and Sebsaugor to the Goalpara and Kamroop Districts.

No. 302.—Baboo Gopaul Govind Chowdry, Accountant, Fourth Grade, from the Dacca District to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 303.—*Appointments.*—Mr. E. Lumsden is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Dacca District.

No. 304.—Mr. G. Gray is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

The 22nd August 1873.

No. 305.—*Notification.*—Baboo Moorari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, attached to the Howrah and Hooghly Districts, availed himself of four months' sick leave from the 9th August 1873

No. 306.—*Leave of Absence.*—Mr. J. Bradshaw, Overseer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August 1873, afternoon.

No. 307.—The following order issued by the Government of India, Public Works Department, is republished for information.—

No. 523 of the 12th August 1873.—Baboo Bakhal Dass Chatterjee and Kally Sunkur Chatterjee are appointed to the Public Works Department as Probationary Assistant Engineers, Third Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

The 25th August 1873.

No. 308.—*Leave of Absence.*—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, Dinagepore and Maldah Districts, for two years on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Code, to proceed to Europe.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

* The 22nd August 1873.

No. 338.—*Notification.*—Mr. C. E. Livesay, Assistant Engineer, First Grade, officiated as Executive Engineer, Dehree Division, from the afternoon of the 13th to the afternoon of the 17th June 1873.

No. 339.—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, officiated as Executive Engineer, Dehree Division, from the afternoon of the 17th to the forenoon of the 23rd June 1873.

No. 340.—*Leave.*—Mr. G. Toynbee, c.s, Canal Revenue Superintendent, Orissas
No. 283, dated 15th July 1873 availed himself of the privilege leave granted him in the order, marginally noted, on the afternoon of the 11th August 1873.

No. 341.—*Notifications.*—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, rejoined the Arrah Division from privilege leave on the 12th August 1873.

The unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

৩০০ নম্বর।—বর্তমান জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু উত্তমকৃষ্ণ সরকার যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্য-কারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে বার দিন অফুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

৩০১ নম্বর।—হানাত্তরে মিরোগে।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, এচ, রিথ্লেড সাহেব লক্ষীপুর ও শিবসাগর জিলাহইতে গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার প্রেরিত হইরাছেন।

৩০২ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জীবিত বাবু গোপালগোবিন্দ চৌধুরী ঢাকা জিলাহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসে প্রেরিত হইরাছেন।

৩০৩ নম্বর।—মিষোগ।—জীবিত ই লমসডেন সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইরা ঢাকা জিলার অবস্থিত হইরাছেন।

৩০৪।—জীবিত জি গ্রে সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইরা বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

৩০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হাবড়া ও হুগলী জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত বাবু মুরারি মোহন গুপ্ত ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখঅবধি পীড়াগ্রযুক্ত চারি মাস ছুটি গ্রহণ করেন।

৩০৬ নম্বর।—ছুটি।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত জে ব্রাডশ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অফুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।

৩০৮ নম্বর।—ছুটি।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে কেমসি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে দুই বৎসর ছুটি পাইরাছেন।

অলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

৩০৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, ই, লাইবসে সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ১৭ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত দেহড়ী খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিরাছেন।

৩০৯ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, ফোরেকর্স সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ২৩ তারিখের পূর্নাহ্ন পর্যন্ত দেহড়ী খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিরাছেন।

৩৪০ নম্বর।—ছুটি।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীবিত সি টরনরি সাহেব, সি এস, প্যারের লিখিত আজামতে যে অফুগ্রহের ছুটি পান তাহ ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর ২৮৩ নম্বর। ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৩৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্পোরাল এম ডবল সাহেব অফু গ্রহেব ছুটি হইতে প্রত্যগমম করিরা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখে আরাধণে পুনর্বার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

উক্ত ছুটির অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

No. 342.—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, rejoined the Brahminee Division from privilege leave on the afternoon of the 6th August 1873.

No. 343. Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, rejoined the Dehree Division from privilege leave on the forenoon of the 5th August 1873.

The 23rd August 1873.

No. 344—Baboo Nuddea Ram Moonah, Sub-Overseer, First Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 18th August 1873.

The 25th August 1873.

No 345.—*Posting.*—Mr F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, to the Balasore Survey Division, which he joined on the forenoon of the 11th August 1873.

No. 346.—*Leave*—M F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 15th August 1873.

No 298, dated 24th July 1873

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col*, R E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩৪২ নম্বৰ।—প্রথম শ্ৰেণীৰ আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ৰ জীযুত টি আৰু বৰ্ভটস সাহেব অনুগ্রহেৰ ছুটী-হটীতে প্রত্যগমন কৰিলা ১৮৭৩ সালৰ আগষ্ট মাসেৰ ৬ তাৰিখেৰ অপরাহ্নে ব্ৰাহ্মণী খণ্ডে পুনৰায় কৰ্ম গ্রহণ কৰিলেন।

৩৪৩ নম্বৰ।—তৃতীয় শ্ৰেণীৰ কিৰংকালীন সহ-ইঞ্জিনিয়ৰ জীযুত এচ হাৰ্ড সাহেব অনুগ্রহেৰ ছুটী-হটীতে প্রত্যগমন কৰিলা ১৮৭৩ সালৰ আগষ্ট মাসেৰ ৫ তাৰিখেৰ পূৰ্বাহ্নে দেহড়ী খণ্ডে পুনৰায় কৰ্ম গ্রহণ কৰিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট।

৩৪৪ নম্বৰ।—প্রথম শ্ৰেণীৰ সব-ওববসিৰ জীযুত বাবু মদীবাৰাম মুন্সী ১৮৭৩ সালৰ আগষ্ট মাসেৰ ১৮ তাৰিখেৰ অপরাহ্নে কনুই খণ্ডে কৰ্ম গ্রহণ কৰিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগষ্ট।

৩৪৫ নম্বৰ।—অবস্থিত কথ। :—তৃতীয় শ্ৰেণীৰ একসেকিটিৰ ইঞ্জিনিয়ৰ জীযুত এক বি পেন্ডবটন সাহেব বালেশ্বৰেৰ অধীপীখণ্ডে অবস্থিত হইলেন। তিনি ১৮৭৩ সালৰ আগষ্ট মাসেৰ ১১ তাৰিখেৰ পূৰ্বাহ্নে তথায় কৰ্ম গ্রহণ কৰেন।

৩৪৬ নম্বৰ।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডেৰ চতুৰ্থ শ্ৰেণীৰ একসেকিটিৰ ইঞ্জিনিয়ৰ জীযুত এক টেলৰ সাহেব পাৰ্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহেৰ ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালৰ আগষ্ট মাসেৰ ১৫ তাৰিখেৰ অপরাহ্নে গ্রহণ কৰিলেন।

১৮৭৩ সালৰ ২৪ জুলাইৰ ২৯৬ নম্বৰ।

এচ, ডবলিউ, গলিবৰ, লেপ্টেনেণ্ট কৰ্ণেল, আৰু, ই,
পবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেন্টেৰ জলসেচন শাখাৰ বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেন্টেৰ
একটিং আইন্ট সেক্ৰেটৰী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 14th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months —

No. 16 of 1873.

THE EUROPEAN VAGRANCY BILL, 1873.

CONTENTS.

PREFAMBLE

PART I.

PRELIMINARY.

SECTIONS

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of Acts
3. Interpretation-clause

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন ও ন্যায় প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইলে চারি মাসের মধ্যে তাহারে বিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৬ নম্বর।

ইউরোপীয় বেটসাবসক ১৮৭৩ সালের আইনের

পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

কেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। আইনের সংক্ষেপ নাম।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। যেই আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

PART II.

PROCEDURE.

SECTIONS

4. Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.
5. Summary inquiry into vagrant's circumstances.
Orders to go to workhouse
6. Forwarding vagrant to place of employment.
7. Assistance to obtain employment.
8. Subsistence allowance.
9. Power to give certificates.
Form of certificate.
10. Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under Sections 5, 7, 8, and 9

PART III.

GOVERNMENT WORKHOUSES.

11. Provision of Government workhouses.
Scale of diet.
12. Superintendence of workhouses
13. Search of vagrants
14. Discipline.
15. Refusal to accept employment.

PART IV

REMOVAL FROM INDIA.

16. Removal of vagrants.
Cost of removal.
17. Agreements with vagrants.
Form of agreement.
18. Power to perform agreement.

PART V

PLEASURES

19. Refusal to go before Magistrate.
Assaulting Police.
20. Escaping from Police
Quitting workhouse without leave.
Failing to return to workhouse.
21. Failing to proceed to port of embarkation
Refusing to go on boardship.
Escaping from ship.
22. Returning to India.
23. Begging.
24. Procedure on close of imprisonment.

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্য প্রণালীর বিধি।

ধারা।

- ৪। বাহাকে বেটুয়া জ্ঞান হইলে তাহাকে মাজিস্ট্রেটের দিকট ঘাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫। সরাসরীমতে বেটুয়ার অবস্থার সন্ধান লইবার কথা।
হরিনবাড়ীতে যাইবার আজ্ঞার কথা।
- ৬। বেটুয়াকে কর্ম স্থানে চালান করিবার কথা।
- ৭। কর্ম পাইবার সাহায্যের কথা।
- ৮। খোরাকীর কথা।
- ৯। সঠিককট দিবার ক্ষমতাব কথা।
সঠিককটের পাঠ।
- ১০। কোনক কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ খাবারমতে জন্মিসদের বিচারাদিগত প্রদান করিবার কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

- ১১। গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী নিরূপণ করিবার কথা।
আহারের নিয়মের কথা।
- ১২। হরিনবাড়ীর কতৃত্বের কথা।
- ১৩। বেটুয়াদের গা ভলাশীর কথা।
- ১৪। শাসনের কথা।
- ১৫। কর্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

- ১৬। বেটুয়াদিগকে দেশান্তরে পাঠাইবার কথা।
স্থানান্তরে পাঠাইবার খবরের কথা।
- ১৭। বেটুয়াদের সহিত নিয়মপত্রের কথা।
নিয়মপত্রের পাঠ।
- ১৮। নিয়মপত্র সফল করিবার ক্ষমতার কথা।

পঞ্চম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

- ১৯। মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে স্বীকার না করিবার কথা।
পোলীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা।
- ২০। পোলীসের হাতহইতে পলায়নের কথা।
অনুমতি বিনা হরিনবাড়ীহইতে চলিয়া যাইবার কথা।
হরিনবাড়ীতে ফিরিয়া না যাইবার কথা।
- ২১। যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না যাইবার কথা।
জাহাজে না যাইবার কথা।
জাহাজহইতে পলাইবার কথা।
- ২২। ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবার কথা।
- ২৩। ভিক্ষার কথা।
- ২৪। কারাদণ্ডের সময় গত হইলে কার্যপ্রণালীর কথা।

SECTIONS.

25. Penalty on shipmaster bringing European convicts to India.
Power to exempt certain shipmasters.
26. Recovery of fines.
Payment of fines.
27. Prosecutions.
28. Limit of jurisdiction.
29. Validity of proceedings where Magistrate is not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.
31. Liability of importers of Europeans or employers of soldiers becoming vagrants
Recovery of charges.
32. Liability of consignee in case of Europeans who arrive in charge of animals and become vagrants.
“Consignee” defined.
“Agent” defined.
33. Exercise of powers conferred on local Government.
34. Exercise in Native States of powers conferred on Magistrates, Justices, and Police.
35. Power to make rules for guidance of officers.
THE FIRST SCHEDULE (form of Certificate)
THE SECOND SCHEDULE (form of Agreement)

A Bill to consolidate and amend the Law relating to European Vagrancy.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the Laws relating to persons of European extraction who wander in a destitute condition throughout India, It is hereby enacted as follows.—

PART I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The European Vagrancy Act, 1873.”

Short title

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

ধারা।

- ২৫। ইউরোপীয় বন্দিনীগকে ভাবতবর্ষে আনিতে আহারের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
কোনর আহারের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা।
- ২৬। অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।
অর্থদণ্ডের টাকা বাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।
- ২৭। অভিযোগের কথা।
- ২৮। বিচারবিপত্তোর সীমার কথা।
- ২৯। অতি নিকট মাজিস্ট্রেট না হইলেও কার্য-সিদ্ধির কথা।

ষষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

- ৩০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন-মতে ব্রিটনীয় প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ অনুগ্রহের বিধি আছে তাহা রহিত হইবার কথা।
- ৩১। ইউরোপীয়েরা কিম্বা টেমেন্টরা বেটুয়া হইলে যাহারা তাহাদিগকে এইদেশে আনান কি কর্ম দেন তাহাদিগের দায়ের কথা।
খবচ আদায় করিবার কথা।
- ৩২। এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের জিন্মার পশুদি আনা গেলে ও সেই ব্যক্তিরা বেটুয়া হইলে ঐ পশুদি যাহাদিগের নিকট আনা গেল তাহাদিগের বা এজেন্টদের দায়ের কথা।
কানসাইনী শব্দের অর্থ।
এজেন্ট শব্দের অর্থ।
- ৩৩। স্থানীয় গবর্নমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতাপূর্ণ হইল তদনুসাবে কার্য করিবার কথা।
- ৩৪। মাজিস্ট্রেটদের ও জজিস্ট্রদের ও পোলীসের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে এতদেশীয় রাজ-গণের অধিকারে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য হইবার কথা।
- ৩৫। কার্যকারকদের কার্যপদ্ধতি দর্শাইবার বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।
ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে লোকেরা হীনাবস্থায় ভারতবর্ষে নামা স্থানে বেড়ান তাহাদিগের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত। এই কাবণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।

পারভাষা।

- ১ ধারা। এই আঠন “ইউরোপীয় বেটুয়া-বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের সংক্ষেপ নাম। আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

It extends to the whole of British India and to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

Local extent.

And it shall come into force at once. Provided that sections four to sixteen (both inclusive), nineteen, twenty, twenty-four, and twenty-nine, shall not come into force in Coorg, or in the Andaman and Nicobar Islands, or in any of the dominions of the Princes and States in India in alliance with Her Majesty not situate within the limits of any Presidency, Lieutenant-Governorship, or Chief Commissionership in British India, until such day or respective days as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

Commencement.

2. Acts No. XXI of 1869 (to provide against *European Vagrancy*) and No. XXVIII of 1871 (to amend the *European Vagrancy Act*, 1869) are hereby repealed.

Repeal of Acts

But all appointments and orders made, work-houses provided, certificates given, powers conferred, rules prescribed, and exemptions granted, under the former Act, shall be deemed to have been respectively made, provided, given, conferred, prescribed, and granted under this Act

Interpretation-clause.

3. In this Act—

“Person of European extraction”

“Person of European extraction” includes Americans and Australasians

“Vagrant” means a person of European extraction found asking for alms, or wandering about without any employment or visible means of subsistence

“Master of a ship” includes any person in charge of a decked vessel

“Master of a ship”

And in Parts III and V of this Act “Magistrate” means, within the limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, a Magistrate of Police, and, outside those limits, a person exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class.

“Magistrate.”

এই আইন ব্রিটনীর ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে এবং ঐশ্বর্যমণ্ডলী মহারাণীর সহিত ভারতবর্ষীয় যে রাজগণ ও রাজ্যাধিকার সন্ধিবদ্ধ আছেন তাঁহাদের রাজ্যেও প্রচলিত হইবে।

এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে। কিন্তু কুর্গে কিম্বা আন্দামান ও নিকবর উপদ্বীপে কিম্বা ঐশ্বর্যমণ্ডলী মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের যে দেশ ও যে রাজ্যাধিকার ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোম প্রসিডেন্সীর কি লেপ্টেনেন্ট গবর্নর কি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদের শাসনাধীন দেশের সীমার মধ্যে না থাকে সেই দেশে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সমবেত হইয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনের ৪ অবধি ১৬ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ১৯, ২০, ২৪ ও ২৯ ধারা প্রচলিত হইবার যে দিন কি যে ২ দিন নিরূপণ করেন তৎপূর্বে এই ধারা ভাষায় প্রচলিত হইবে না ইতি।

২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের অন্যান্য পরিভ্রমণ নিবারণের বিধান করণার্থ যে আইন রহিত করা ১৮৬৯ সালের ২১ আইন যাইবে তাহাব কথা। এবং ইউরোপীয়দের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের ২৮ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

কিন্তু প্রথমোক্ত আইনমতে যে সকল নিয়োগ ও আজ্ঞা করা যায় ও যে কৰ্মাগারের বিধান করা যায় ও যে সটিকিট দেওয়া যায় ও যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও যে বিধি নির্দিষ্ট হয় ও যে নিষ্কৃতি দেওয়া যায় তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল ও অর্পিত ও নির্দিষ্ট হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা। ৩ ধারা। এই আইনে— “ইউরোপীয় লোকদের বংশজ” এই কথাটির মধ্যে আমেরিকা ও অষ্ট্রেলিয়া দেশের লোকও গণ্য।

“বেটুয়া” শব্দে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে ব্যক্তিকে ভিক্ষা করিতে কিম্বা নিষ্কণ হইয়া কি জীবিকা নির্বাহের স্পষ্ট উপায় বিদ্যা স্থানে বেড়াইতে দেখা যায় তাহাকে বুঝাইবে।

“আহাজের অধ্যক্ষ” শব্দে তৃতকওয়াল কোম নৌ-কাদতে যে ব্যক্তি অধ্যক্ষ হন “আহাজের অধ্যক্ষ” শব্দে তিনিও গণ্য।

এই আইনের তৃতীয় ও পঞ্চম খণ্ডে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে “মাজিস্ট্রেট” শব্দে পোলীসের মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে। ঐ সীমার বহির্ভূত স্থানে যে ব্যক্তি কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ন্যূন ক্ষমতাক্রমে কাৰ্য্য না করেন তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

PART II.

PROCEDURE.

4. Any Police officer may within the limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, require any person who is apparently a vagrant to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Magistrate of Police, and may, without those limits, require any such person to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Justice of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class under the Code of Criminal Procedure.

Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.

5. The Magistrate of Police or Justice shall make a summary inquiry into the circumstances and character of the alleged vagrant; and if he is satisfied that such person is a vagrant, he shall record in his office a declaration to that effect.

If he is further of opinion that the vagrant is not likely to obtain employment at once, or if he has reason to believe that a declaration of vagrancy has on any former occasion been recorded in respect of such vagrant, he shall require the vagrant to go to a Government workhouse, and shall draw up an order to that effect.

The vagrant shall then be placed in charge of the Police for the purpose of being forwarded to the workhouse, and the said order shall be a sufficient authority to the Police for retaining him in their charge while he is on his way to the workhouse, and to the governor of the workhouse for receiving and detaining such vagrant

6. Where the officer making the inquiry mentioned in section five is of opinion that the vagrant is likely to obtain employment in any place subject to the local Government, or (when the vagrant is in any part of the said dominions) in any place subject to the nearest local Government, such officer may in his discretion forward the vagrant to such place in charge of the Police and draw up an order to that effect.

Such order shall be a sufficient authority to the Police for retaining the vagrant in their charge while he is on his way to such place of employment.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

দ্বিতীয় খণ্ড ।

কাৰ্য্য প্রণালীর বিধি ।

৪ ধারা। কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে যাহাকে দে-
যাহাকে বেটুরা জাম হর খিলে বেটুরা বোধ হয়,
ডাহাকে মাজিষ্ট্রেটের মি- পোলীসের কোন কর্ম-
কট যাইতে আজ্ঞা করিবার কারক এমত ব্যক্তিকে আ-
ক্ষমতার কথা। পনার কি পোলীসের অন্য
কর্মকারকের সঙ্গে পোলীসের অভিনিকট মাজি-
ষ্ট্রেটের নিকট গিয়া উপস্থিত হইবার আজ্ঞা
করিতে পারিবেন। ও উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে
তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে আপনার কিম্বা পোলীসের
অন্য কর্মকারকের সঙ্গে গিয়া কোঁজদারী মোকদ্দমার
কাব্যবিধানের আইনক্রমে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের
ক্ষমতামতে কর্মকারি শাস্তিরক্ষার্থ অভিনিকট জষ্টি-
সের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করিতে পারিবেন
ইতি ।

৫ ধারা। যাহাকে বেটুরা বলা গেল পোলীসের
মাজিষ্ট্রেট কিম্বা জষ্টিস
সরাসরীমতে বেটুরার অ- মাজিষ্ট্রেট কিম্বা জষ্টিস
বন্দার সক্ষম লইবার কথা। সরাসরীমতে তাহার অব-
স্থার ও চরিত্রের অসুসঙ্গান
লইবেন। ও সেই ব্যক্তি বেটুরা ইহা ক্ষেত্রমতে জামি-
তে পাইলে তিনি আপন আফিসে সেই মর্মেয় নির্দেশ
লিপি লিখিয়া রাখিবেন ।

আরো তৎকালে ঐ বেটুরার কর্ম পাইবার সম্ভাবনা
মাই এমত জান করিলে,
হরিমবাড়ীতে যাইবার অথবা পূর্বে কোন সময়ে
আজ্ঞার কথা। তাহার বেটুরা হওনবিষয়ক
নির্দেশ লিপি লেখা গিয়াছে এমত জানিবার কারণ
থাকিলে, তিনি ঐ বেটুরাকে গবর্নমেন্টের হরিমবাড়ীতে
যাইতে আজ্ঞা করিয়া সেই মর্মেয় আজ্ঞাপত্র লিখিয়া
দিবেন ।

তাছাড়া হইলে বেটুরাকে ঐ হরিমবাড়ীতে আনাইবার
জন্যে পোলীসের জিম্মা করিয়া দেওয়া যাইবে, ও
সেই আজ্ঞাপত্র হরিমবাড়ী যাইবার পথে বেটুরাকে
পোলীসের জিম্মায় রাখিবার ও তাহাকে হরিমবাড়ীর
অধ্যক্ষের আটক করিয়া রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র
হইবে ইতি ।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্টের শাসিত দেশেব
কোন স্থানে বেটুরার কর্ম
বেটুরাকে কর্ম স্থানে পাওয়ার সম্ভাবনা, কিম্বা
চালান করিবার কথা। বেটুরা পূর্বেক্ত রাজ্যের
কোন স্থানে থাকিলে অভিনিকট স্থানীয় গবর্নমেন্টের
শাসিত কোন স্থানে তাহার কর্ম পাওয়ার সম্ভাবনা,
যে কান্যকাবেক ৫ ধারার উল্লিখিত অসুসঙ্গান লন
উক্তর এমত বোধ হইলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে
সেই বেটুরাকে পোলীসের জিম্মা করিয়া দিয়া সেই
স্থানে চালান করিবেন ও সেই মর্মেয় আজ্ঞাপত্র
লিখিয়া দিবেন ।

সেই পত্র বেটুরাকে সেই কর্ম স্থানে যাইবার পথে
পোলীসের জিম্মায় রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র
হইবে ইতি ।

7. Upon his arrival at the place of employment, the vagrant shall be taken before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, to whom the order for transmission shall be delivered.

Assistance to obtain employment

Such officer shall thereupon, to the best of his ability, assist the vagrant in seeking employment, and may in the meantime, if he think fit, keep the vagrant in the charge of the Police

Should the vagrant fail to obtain suitable employment within a reasonable time not exceeding fifteen days from such arrival, such officer shall forward him to a Government workhouse in the manner provided by section five

8. Every person while in charge of the Police, whether before inquiry as to his vagrancy, or while he is on his way, under section five, to the workhouse, or, under section six, to a place of employment, shall be entitled to an allowance for his subsistence at the rate of eight annas per diem.

Subsistence allowance

The Magistrate of Police or Justice, before whom any vagrant is taken under section seven, may, if he think fit, order the vagrant to receive a similar allowance while he is seeking employment.

The local Government shall cause such allowance to be paid out of such funds at its disposal and in such manner as it may from time to time direct.

9. Any Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid may, on being satisfied that any person of European extraction is not likely to become a vagrant, give such person a certificate under his hand stating that for a certain time (mentioning it) not exceeding six months from the date of the certificate, and within certain limits (mentioning them), nothing in sections four, five, six, and seven shall apply to the holder of such certificate, and thereupon (subject to the provisions contained in sections twenty-three and twenty-four) nothing in sections four, five, six, and seven shall apply to such person for such time and within such limits as aforesaid.

Every such certificate shall be in the form set forth in the first schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit.

Form of certificate

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

৭ ধারা । কর্মস্থানে পৌঁছিলে, বেটুসকে পোলীসের অতি নিকট মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পূর্বেকার কর্মস্থানে কর্মকারি শাস্তি-রক্ষার্থ জতিসের নিকট উপস্থিত করা বাটবে ও তাহাকে সেই ব্যক্তির চালাল করিবার আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে ।

তাহা হইলে সেই কর্মকারক ঐ ব্যক্তির কর্ম পাইবার চেষ্টার সাধ্যমতে তাহার সাহায্য করিবেন । ইতিমধ্যে উচিত বোধ করিলে তাহাকে পোলীসের জিম্মায় রাখিতে পারিবেন ।

পাঁছিবার পনেরো দিনের অনধিক উৎসুক কোন সময়ের মধ্যে ঐ বেটুস কর্ম না পাইলে সেই কর্মকারক ৫ ধারার বিধানমতে তাহাকে গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীতে পাঠাইবেন ইতি ।

৮ ধারা । কোন ব্যক্তির বেটুসগিরি করিবার কথা সন্ধান লইবার পূর্বে কিম্বা খোরাকীর কথা ৫ ধারামতে সে হরিনবাড়ীতে কিম্বা ৬ ধারামতে কর্মস্থানে যাইবার পথে যত কাল পোলীসের জিম্মায় থাকে, তত কাল তাহার দিন প্রতি ১০ আনা খোরাকী পাইবার অধিকার থাকিবে ।

৭ ধারামতে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কি জতিসের নিকটে বেটুসকে উপস্থিত করা গেলে, তিনি উচিত বোধ করিলে বেটুস যত দিন কর্মের চেষ্টা করে তাহার তত দিন সেই খোরাকী পাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট খবচ করিবার নিমিত্ত যে তহবীল থাকে তাহা হইতে গবর্ণমেন্ট সময়ের বে প্রকারে ঐ খোরাকী দিতে আজ্ঞা করেন তাহা সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি ।

৯ ধারা । ইউরোপীয় লোকের বংশজ কোন ব্যক্তির বেটুস হওয়ার সন্ধান নাট, পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পূর্বেকার কর্মস্থানে কর্মকারি শাস্তি-রক্ষার্থ জতিস ইচ্ছা করিলে, সর্টিফিকেট প্রাকব করিয়া সেই ব্যক্তিকে দ্বিতীয় পত্রিবেন । সর্টিফিকেটের মর্ম এই, ঐ সর্টিফিকেট যাহাকে দেওয়া গেল সর্টিফিকেটের তারিখঅধিক ছয় মাসের অনধিক এককাল অমুক সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ৪, ৫, ৬, ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না । তাহা হইলে (২৩ ও ২৪ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া) উক্ত কালপর্যন্ত ও উক্ত সীমার মধ্যে ঐ ব্যক্তির প্রতি ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না ।

উক্ত প্রত্যেক সর্টিফিকেট ঐ আইনের প্রধান ডাক-সীলের পাঠে কিম্বা গভিক সর্টিফিকেটের পাঠে ।

বিবেচনায় তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি ।

10. The local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, invest any Justice of the Peace, District Superintendent of Police, or Assistant District Superintendent of Police, with the jurisdiction and powers conferred by this Part on a Justice of the Peace exercising powers as aforesaid.

Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under sections 5, 7, 8, and 9.

PART III.

GOVERNMENT WORKHOUSES.

11. The local Government, with the previous sanction of the Governor-General in Council, may provide workhouses with their necessary furniture and establishment, at such places as it may think proper, for the temporary reception of vagrants,

Provision of Government workhouses

or may, by writing under the hand of a Secretary to such Government, certify any building, or part of a building, not provided as a workhouse under the former part of this section, to be fit for a workhouse for the purposes of this Act. Every such certificate shall be published in the local official Gazette, and thereupon such building or part of a building shall, until the local Government otherwise orders, be deemed a Government workhouse under this Act.

The local Government shall allow the same scale of diet for the support of vagrants received in such workhouses as is for the time being allowed for Europeans confined in the local prisons or penitentiaries.

Scale of diet.

12. Every such workhouse shall be under the immediate charge of a governor, who shall be appointed, and may be suspended or removed, by the local Government

Superintendence of workhouses.

Every such governor shall, if the local Government think fit, be subject to the orders of a Committee of Management appointed from time to time by such Government, or, in the absence of a Committee, to the orders of such officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

১০ ধারা। এই ধারার পূর্বোক্ত ক্ষমতামত কর্ম-কারি শাস্তিরক্ষার্থ জড়িস-কোমর কর্মকারকদের দ্বারা যে বিচারবি-প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারায় পত্তা ও যে ক্ষমতা দেওয়া জরিপদের বিচারবিপত্তা গেল, স্থানীয় গবর্নমেন্ট প্রদান করিবার কথা। সমবেত রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া শাস্তিরক্ষার্থ কোন জড়ি-সের ও পোলীসের কোন ডিক্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও পোলীসের কোন আসিস্ট্যান্ট ডিক্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সেই বিচারবিপত্তা ও ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্নমেন্টের হরিমবাড়ীর বিধি।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট যের স্থান উপযুক্ত গবর্নমেন্টের হরিমবাড়ী বোধ করেন মন্ত্রিসভাধি-স্থিত ভারতবর্ষের জীবিত মিল্লপন করিবার কথা। গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া এমত স্থানে বেটুরাদের কিয়ৎকাল ধা-কিবার হরিমবাড়ী নিরূপণ করিতে পারিবেন ও তথায় প্রয়োজনমতে লওয়ারজিয়া ও চাকরপ্রভৃতি নিযুক্ত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

অথবা কোন যর কিম্বা যরের কোন অংশ এই ধারার পূর্ব ভাগানুসারে হরিমবাড়ীর মত সাজাইয়া রাখা না গেলেও ঐ গবর্নমেন্টের একজন সেক্রেটারী সাহেব ঐ যর কি ঐ যরের এক অংশ এই আইনের কার্যপক্ষে হরিমবাড়ীর উপযুক্ত বলিয়া আপনায় স্বাক্ষর করা সর্টফিকট দিতে পারিবেন। ঐ প্রত্যেক সর্টফিকট উৎস্থানের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাতা হইলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যত কাল অনারূপ আজ্ঞা না করেন তত কাল সেই যর কিম্বা যরের সেই অংশ এই আইনমতে গবর্নমেন্টের হরিমবাড়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ইউরোপীয় লোক স্থানীয় কারাগারে কিম্বা চরিত্র সংশোধনালয়ে বদ্ধ হইলে আহারের বিষয়ের কথা। যে সময়ে যে হারানুসারে আহার পাইয়া থাকে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট হরিমবাড়ীতে সেই বেটুরাদের সেই হারানুসারে আহারাদি পাইবার অনুমতি দিবেন ইতি।

১২ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক হরিমবাড়ী অব্যবহিত-রূপে কর্তার অধীন থাকি-হরিমবাড়ীর কর্তৃক হইবে। স্থানীয় গবর্নমেন্ট কথা। তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন এবং কিয়ৎকালের কি চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্নমেন্ট বিচিত্র বোধ করিলে সময়ে ঐ হরিমবাড়ীর কার্যাধ্যক্ষরূপ কমিটি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাতা হইলে ঐ কর্তা ঐ কমিটির আজ্ঞাধীনে থাকিবেন, অথবা কমিটি না থাকিলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট এতৎপক্ষে সমবেত যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার আজ্ঞাধীনে থাকিবেন ইতি।

13. Every such governor may order that any
 Search of vagrants. vagrant admitted to the
 workhouse unde his charge
 shall be searched, and that the vagrant's bundles,
 packages, and other effects shall be inspected, and
 may direct that any money then found with or
 on the vagrant, shall be applied (subject to the
 orders of the local Government) towards the ex-
 pense of carrying this Act into execution, and may
 order that all or any of the said effects shall be
 sold, and that the produce of the sale be applied
 as aforesaid, but subject to the like orders.

14 Vagrants admitted to workhouses under
 Discipline this Act shall be subject to
 such rules of management
 and discipline as may from time to time be pre-
 scribed by the local Government with the pre-
 vious sanction of the Governor-General in Council.
 Any governor of a workhouse (if authorised
 in this behalf by the local Government) may
 punish any vagrant who knowingly disobeys or
 neglects any such rule—

(a) by imprisoning him in solitary confinement
 for any time not exceeding seven days,

(b) by ordering him for any time not exceeding
 three days to close confinement, to be there kept
 upon a diet reduced to such extent as the local
 Government shall prescribe, or

(c) by hard labour for any time not exceeding
 seven days.

And any such vagrant shall also, on conviction
 before a Magistrate, be punishable with rigorous
 imprisonment for a term which may extend to
 three months.

15. The governor and the Committee of Ma-
 Refusal to accept em- nagement (if any) of every
 ployment such workhouse shall use
 his and their best endeavours
 to obtain outside the workhouse suitable employ-
 for the vagrants admitted thereto.

When such employment is obtained, any such
 vagrant refusing or neglecting to avail himself
 thereof, shall, on conviction before a Magistrate, be
 punishable with rigorous imprisonment for a term
 which may extend to one month

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বৰ ।]

১৩ ধাৰা। তদুপ প্ৰত্যেক কৰ্ত্তাৰ অধীন যে হৰিন-
 বাড়ী থাকে তদ্বিষয়ে বেটু-
 বেটুৱাদেৱ গাঁতলাপীৰ
 কৰ্ত্তা।
 কৰ্ত্তা লগ্না গলে, কৰ্ত্তা
 তাহাৰ গাঁতলাপীও তাহাৰ
 গাঁটৰি বাঁচকা প্ৰভৃতি সকল জব্বা খুলিবা দেখিবাৰ
 আজ্ঞা কৰিতে পাৰিবেন। তাহাৰ নিকট কি তাহাৰ
 কাছে টকা থাকিলে স্থানীয় গৱৰ্ণমেণ্টেৰ আজ্ঞাক্ৰমে
 সেই টকা লইবা এই আইনমতে কাৰ্য্যেৰ ধৰণেৰে জন্মে
 প্ৰয়োগ কৰিবাৰ আজ্ঞা কৰিবেন। এবং উক্ত জব্বাৰ
 সমুদয় কি কোন অংশ বিক্ৰয় কৰিয়া যে টকা পাওৱা
 বাৰ তাহাও সেই কৰ্ম্মে প্ৰয়োগ কৰিবাৰ আজ্ঞা দিতে
 পাৰিবেন। এমত হলে স্থানীয় গৱৰ্ণমেণ্টেৰ আজ্ঞাৰ
 অপেক্ষা থাকিব ইতি।

১৪ ধাৰা। এই আইনমতে বেটুৱাদিগকে হৰিনবাড়ী-
 তে লগ্না গলে, স্থানীয়
 শাসনৰ কৰ্ম্ম।
 গৱৰ্ণমেণ্ট মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত
 ভাৰতবৰ্ষেৰ জীৱন্ত গৱৰ্ণমেণ্ট জেনৰেল সাহেবেৰে অ-
 নুমতি লইবা সময়েত এ বাড়ীৰ কাৰ্য্যসম্পাদনেৰে ও শা-
 সনেৰে যেৰ বিধি কৰেন তাহাৰা সেইৰ বিধি মানিব।
 কোন বেটুৱা জামিয়া শুলিয়া উক্ত কোন বিধি না
 মানিলে কি তুচ্ছ কৰিলে হৰিনবাড়ীৰ কৰ্ত্তা স্থানীয়
 গৱৰ্ণমেণ্টেৰ নিকট কৰ্ম্মতা পাইলে এইৰ প্ৰকাৰে এ
 বেটুৱাৰ দণ্ড কৰিতে পাৰিবেন।

(ক) সাত দিনেৰ অনধিক কাল তাহাকে একলা
 বন্ধ ৰাখিতে পাৰিবেন।

(খ) স্থানীয় গৱৰ্ণমেণ্ট তাহাৰ যত কম আহাৰ
 পাইবাৰ অনুমতি দেন তাহাকে তত কম আহাৰ দিয়া
 তিন দিনেৰ অনধিককাল দৃঢ়মতে বন্ধ কৰিয়া ৰাখিতে
 পাৰিবেন।

(গ) সাত দিনেৰ অনধিক কাল তাহাকে কঠিন
 পৰিশ্ৰম কৰাইতে পাৰিবেন।

আবো মাজিষ্ট্ৰেট সাহেবেৰে সম্মুখে অপবাধ প্ৰমাণ
 হইলে তাহাৰ তিন মাসেৰ অনধিক কঠোৰ কাৰাদণ্ড
 হইতে পাৰিব ইতি।

১৫ ধাৰা। বেটুৱাদিগকে হৰিনবাড়ীতে আনা গলে
 কৰ্ম্ম লইতে শীকাৰ বা হৰিনবাড়ীৰ কৰ্ত্তা এবং
 কৰিলে তাহাৰ কৰ্ম্ম। কাৰ্য্যাধ্যক্ষ কমিটী থাকিলে
 সেই কমিটী সাধ্যমতে যত
 কৰিয়া এ হৰিনবাড়ীৰ বাহিৰে এ বেটুৱাদেৱ জন্মে
 উপযুক্ত কৰ্ম্মেৰ চেষ্টা কৰিবেন।

তদুপ কৰ্ম্ম পাওৱা গলে যদি বেটুৱা তাহা লইতে
 না চাহে কিম্বা লইতে টেণথিল্য কৰে তবে মাজিষ্ট্ৰেট
 সম্মুখে প্ৰমাণ হইলে তাহাৰ কঠিন পৰিশ্ৰম সহিত এক
 মাসেৰ অনধিক কাৰাদণ্ড হইতে পাৰিব ইতি।

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. If after the lapse of a reasonable time no suitable employment is obtainable for any such vagrant, the local Government may either (when he has entered into such agreement as hereinafter mentioned) cause him to be removed from British India in manner hereinafter provided, the cost of such removal being paid by Government;

or it may cause sections twenty-three and thirty to be read to him and may then release him.

17. Any vagrant or other person of European extraction may enter into an agreement in writing with the Secretary of State for India in Council, binding himself—

(a) to proceed to such port in British India as shall be mentioned in the agreement;

(b) there to embark on board such ship and at such time as is directed by an officer appointed in this behalf by the local Government of the territories in which such port is situate, for the purpose of being removed from India at the expense of the said Secretary of State in Council;

(c) to remain on board such ship until she has arrived at her port of destination; and

(d) not to return to India until five years have elapsed from the date of such embarkation.

Every such agreement may be on unstamped paper, and shall be in the form set forth in the second schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances admit.

18. The local Government of the territories in which the said port is situate, may enter into such contracts for conveyance or otherwise, and perform such other acts as may be necessary to carry out such agreement on the part of the said Secretary of State in Council.

PART V.

PENALTIES.

19. Any person refusing or failing to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, for the purpose of preliminary inquiry, when

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

চতুর্থ খণ্ড ।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি ।

১৬ ধারা। উপস্থিত সময় গত হইলেও যদি উক্ত কোম বেটুরার জন্য উপযুক্ত কর্ম পাওয়া যাইতে না পারে, তবে সেই ব্যক্তি নিম্নলিখিত নিয়মপত্র লিখিয়া দিলে স্থানীয় গবর্নমেন্টে নিম্নলিখিতমতে তাহাকে ব্রিটনীর ভারতবর্ষেইতে পঠিতমতে পাঠাইতে পরিবে। স্থানান্তরে পাঠাইবার ঐচ্ছিক গবর্নমেন্টেইতে দেওয়া যাইবে।

অথবা তাহার নিকটে ২৩ ও ৩০ ধারার কথা পাঠ করা হইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি ।

১৭ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোম বেটুরা কি অন্য ব্যক্তি এই নিয়ম-পত্র লিখিয়া ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত সেক্রেটারী সাহেবের নিকট আপনাকে বন্ধ রাখিতে পারিবে,

(ক) নিয়মপত্রে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দরের কথা লেখা থাকে তথায় যাইবে, ও

(খ) সেই বন্দর স্থানীয় যে গবর্নমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে থাকে এই কার্যপক্ষে সেই গবর্নমেন্টের নিযুক্ত কর্মকারক যে সময় ও যে আহার নিয়ম করেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের ঐচ্ছিক ভারতবর্ষেইতে যাইবার জন্য সেই সময়ে সেই আহারে উঠিবে।

(গ) ও সেই আহার লক্ষিত বন্দরে যত কাল না পঁহুছে তত কাল আহারে থাকিবে, ও

(ঘ) আহারে উঠিবার তারিখ অথবা পাঁচ বৎসর গত না হইলে, ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

উক্ত প্রত্যেক নিয়মপত্র ইচ্ছাশীল বিনা শাসনা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। ও এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলের নির্দিষ্ট পাঠে কিম্বা গতক বিবেচনার তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি ।

১৮ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে এই নিয়ম-পত্র সকল করিবার জন্য এই লোকদিগকে আহারে দিয়া পাঠাইবার চুক্তি প্রভৃতি যেই কার্য করা আবশ্যিক, উক্ত বন্দর স্থানীয় যে গবর্নমেন্টের শাসিত দেশের অন্তর্গত থাকে সেই গবর্নমেন্টে সেইই কার্য করিতে সক্ষম হইবেন ইতি ।

পঞ্চম খণ্ড ।

দণ্ডের বিধি ।

১৯ ধারা। প্রথম স্থানীয় অনুসন্ধান লইবার জন্য কোম ব্যক্তিকে ৪ ধারামতে পোলীসের কর্মকারকের সঙ্গে পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাসিত-

required so to do under section four, shall be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine, or with both.

And any person who, when required under section four to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, commits an offence punishable under section three hundred and fifty-three of the Indian Penal Code, may, whether he be or be not an European British subject, be tried by a Magistrate for such offence.

20. Any vagrant who escapes from the Police while committed to their charge under the orders specified in sections five and six,

or who leaves a workhouse under this Act, without permission from the governor,

or who having with such permission left a workhouse for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

shall for every such offence be punishable, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

21. Any person entering into an agreement under section seventeen, and failing to proceed in pursuance thereof to the port therein mentioned,

or refusing to embark when directed so to do under the same section,

or escaping from the ship in which he has so embarked before she has reached her port of destination,

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to six months.

22. Any person returning to India within five years of the date of his embarkation, pursuant to any agreement entered into under section seventeen,

রক্ষার্থ অভিযেগে নিকটে বাইবার কিম্বা জাহাজ সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেলে যদি সেই ব্যক্তি বাইতে স্বীকার না করে কি না বাব ভবে ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রজা হউক বা নাই হউক মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার এক মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারামতে পোলীসের কর্ম-কারকের সঙ্গে পোলীসের পোলীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা। মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাস্তি-রক্ষার্থ অভিযেগে নিকটে

বাইবার কিম্বা জাহাজ সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ হওয়াতে, সে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৫৩ ধারামতে দণ্ডনীর অপরাধ করিলে ব্রিটনীর প্রজা হউক বা নাই হউক সেই অপরাধ হেতু মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার বিচার হইবে ইতি।

২০ ধারা। কোন বেটু' ৫ ও ৬ ধারার নির্দিষ্ট আ-জ্ঞাক্রমে পোলীসের জি-পোলীসের দায়িত্বে প-শ্মার থাকিতে পলায়ন নাহকের কথা। করিলে,

কিম্বা এই আইনমত হরি নবাব্জার কর্তার অসুস্থতি অসুস্থতি বিধা হবিষবা- বিধা এই বাড়াইতে চলিয়া ড়াইতে চলিয়া যাইবার গেলে, কথা।

কিম্বা পূর্বোক্ত অসুস্থতি পাইয়া নিরুপিত সময়ের হরিষবাডীতে কিরিয়া কিম্বা নির্দিষ্ট কর্মের নি-মিত্ত হরিষবাডীর বাহিরে না যাইবার কথা। গিয়া সেই সময় গত হইলেও

কিম্বা, সেই কর্ম সাজ করিলেই কি সাজ করিতে না পারিলেই হরিষবাডীতে কিরিয়া না আইলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইয়া তাহার ঐ প্রত্যেক অপরাধের অন্যে কঠিন পরিশ্রম সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে বা যাইবার কথা। ১৭ ধারামত নিয়মপত্র লি-খিয়া দিয়া তদনুসারে ঐ পত্রলিখিত বন্দরে না গেলে

কিম্বা সেই ধারামতে জাহাজে যাইবার কথা। জাহাজে উঠিবার আজ্ঞা পাইয়া বাইতে স্বীকার না করিলে,

কিম্বা যে জাহাজে উঠিবার লক্ষিত বন্দরে পঙ্-জাহাজেইতে পলাইবার হইতে পলায়ন করিলে, কথা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের

সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রজা হউক বা নাই হউক ঐ প্রত্যেক অপরাধের অন্যে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত চর মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামত নিয়মপত্র লি-খিয়া দিয়া ঐ নিয়মপত্রমতে জাহাজে উঠিয়া যাইবার পদ, ভারতবর্ষের পক্ষে জীবিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের দ্বারা বিশেষ অসু-

unless specially permitted so to do by the Secretary of State for India, shall for every such offence be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

23. Any person of European extraction found asking for alms when he has sufficient means of subsistence,

of asking for alms in a threatening or insolent manner,

or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist,

shall be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term not exceeding one month for the first offence, two months for the second, and three months for any subsequent offence

24. Every person imprisoned under sections nineteen, twenty, twenty-one, twenty-two, or twenty-three, shall, at the end of his term of imprisonment, be placed before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, who shall, if he think fit, forthwith deal with him in the manner prescribed by sections five and six.

The order of transmission shall certify the fact of the previous conviction.

25. Every master of a ship landing or allowing to land in any part of British India any person of European extraction who has been convicted in any other part of Her Majesty's dominions of felony, or of an offence which, if committed in England, would be felony, shall, on conviction before a Magistrate, be liable, for every such person so landed or allowed to land, to pay a fine not exceeding five hundred rupees and not less than one hundred rupees, and, in default of payment, to imprisonment for any term not exceeding two months,

unless the defendant satisfy the Magistrate by evidence (which the defendant is hereby declared competent to give), that he had made due inquiry as to the person so landed, or allowed to land, and that he had no reason to believe that such person had been convicted as aforesaid

যদি না লাইসেন্স পাঁচ মাসের মধ্যে ভারতবর্ষে কিরিয়া আইনে ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা মাই হউক মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার কঠিন পরিশ্রমসহিত দুই মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তির জীবিকা নির্বাহের উপযুক্ত উপায় থাকিতেও সে ভিক্ষা করিলে,

কিন্তু ভয় দেখাইয়া কি ভক্তি দিয়া ভিক্ষা চাহিলে,

কিন্তু নিবেদন করা গেল পর কোন ব্যক্তির নিকট ভিক্ষা চাহিতে থাকিলে,

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা মাই হউক মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে প্রথমবার সেই অপরাধ হেতুক তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক, দ্বিতীয়বার দুই মাসের অনধিক, পরেও সেই অপরাধ করিলে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৪ ধারা। ১৯, ২০, ২১, ২২ কি ২৩ ধারামতে কোন কারাদণ্ডের সময় গত হইলে বা কারাদণ্ডের সময় গত হইলে, তাহাকে তৎক্ষণাত্ পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কিম্বা পূর্বাঙ্ক কর্মতামত কর্মচারি শান্নিবন্ধার্থ জর্ডিসের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে। তিনি বিচারি বোধ করিলে সেই ব্যক্তিকে লহরা ৫ ও ৬ ধারামতে কার্য করিবেন।

তাহাকে চাপান করিবার আজ্ঞাপত্রে তাহার উক্ত অপরাধ নিম্ন চহবার সার্টিফিকেট লেখা থাকিবে ইতি।

২৫ ধারা। সীমিত মতাবানীর অধিকারগত অন্য ইউরোপীয় বন্দিনীগকে ভারতবর্ষে আনিতে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।

ইউরোপীয় বন্দিনীগকে ভারতবর্ষে আনিতে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে ডক্তরাইয়া দিলেন কি না মিয়া যাইতে দিলেন তাহার বিষয়ে যথোপযুক্ত সন্ধান লইয়া সে পুরোক্তমতে অপরাধী বলিয়া যে মিয়র চহবাচে এমত জ্ঞান করিবার কোন কারণ পাইলেন না, প্রতিবাদী প্রমাণদ্বারা এম বিষয়ে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমাণ জন্ম হইতে পারিলে তাহার উক্ত দণ্ড হইবে না। এতৎক্রমে প্রতিবাদীকে তৎক্ষণ প্রমাণ উপস্থিত করিবার অনুরোধ দেওয়া গেল।

The Governor-General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, exempt from the operation of the former part of this section the masters of any class of ships, on such terms, as to the Governor-General in Council seem fit, and either in respect of all or of any of the persons on board such ships.

The Governor-General in Council may in like manner revoke any exemption made under this section.

26. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

All fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as the Governor-General in Council from time to time directs.

27. All prosecutions under this Act may be instituted and conducted by such officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

28. In imposing penalties under this Part and Part III of this Act, no person shall exceed the limits of jurisdiction prescribed for him by the Code of Criminal Procedure in the case of offenders not being European British subjects

29. No proceeding under this Act shall be deemed invalid by reason only that the Magistrate of Police or Justice, before whom a person, apparently a vagrant, was required to appear, or before whom a person was placed under section twenty-four, was not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Any European British subject who, upon the summary inquiry mentioned in section five, has been determined to be a vagrant, or who has been

Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.

মন্ত্রিসভাবিধিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব ইঞ্জিরা গেজেটে কোর্সে জাহাজের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা। পূর্বক সময়েই যে নিয়ম বিহিত বোধ করেন এবং নিয়মাত্মক কোন জেণ্ডার জাহাজের সকল ব্যক্তির কিম্বা তদ্ব্যতীত কোন ব্যক্তির সম্পর্কে এই ধারার পূর্বভাগের বিধানহইতে এই জাহাজের অধ্যক্ষগণকে মুক্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাবিধিত শ্রীযুক্ত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব এই ধারামতে যে ক্ষমা দেন, তাহা পূর্বোক্তমতে রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনমতে যে সকল অর্থদণ্ডের আদায় অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা। হর, কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে অপরাধ করা গেলে সেই অর্থদণ্ড কোর্সদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধানমতে, এবং এই সীমার অন্তর্গত স্থানে অপরাধ করা গেলে এই নগরের পোলীস বিধায়ক যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নামে জমা হইবে, কিম্বা এই গবর্নমেন্ট সময়েই বঙ্গপ আদায় করেন তদ্রূপে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৭ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়েই যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনিই এই আইনমত সকল অভিযোগ উপস্থিত করিতে ও চালাইতে পারিবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের এই ধণ্ড কিম্বা তৃতীয় ধণ্ডমতে দণ্ডের বিচারবিষয়ের সীমার আত্মা করিলে, অপরাধিরা ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা না হইলে কোর্সদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে তাহার যে সীমা পর্যন্ত দণ্ড করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি সেই সীমা উলঙ্ঘন করিবেন না ইতি।

২৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে বেটুরা বলিয়া জ্ঞান হয়, অতি নিকট মাজিস্ট্রেট বা হইলেও কার্যনির্বাহী কথ। ২৪ ধারামতে পোলীসের যে মাজিস্ট্রেটের কিম্বা যে জজিস্ট্রেটের সম্মুখে তাহাকে যাইবার আদেশ হইল কিম্বা তাহার সম্মুখে তাহাকে উপস্থিত করা গেল তিনি অতি নিকটস্থ মাজিস্ট্রেট কি জজিস্ট্রেট না হইলেও এই আইনমত কোন কার্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

যষ্ঠ খণ্ড।
বিবিধ বিধি।

৩০ ধারা। ৫ ধারার সরাসরীমতে যে সজ্ঞান লইবার কথা আছে তদ্রূপ সজ্ঞান লওয়া গেলে পর ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা বেটুরা মিলন হইলে, কিম্বা ২২ কি ২৩ ধারাক্রমে তাহার

convicted under section twenty-two or section twenty-three, shall, so long as he remains in India, be subject, beyond the limits of the said towns, to the provisions of the Code of Criminal Procedure (other than those contained in Chapter XXXVIII of the same Code) applicable to an European not being a British subject.

If from any cause he is committed or held to bail by a Justice of the Peace to take his trial before a High Court, he shall not be at liberty to object to the jurisdiction of such Justice of the Peace or High Court on the ground of anything contained in the former part of this section.

An office copy of the declaration recorded under section five shall be *prima facie* evidence that the European British subject named therein has been, upon such inquiry, determined to be a vagrant.

31. Whenever any person of European extraction lands in India, or being a Non-Commissioned Officer or Soldier in Her Majesty's Army, leaves that Army in India, under an engagement to serve any other person, or any Company, Association, or body of persons in any capacity,

and whenever a sailor of European extraction, not being a British subject, is discharged from his ship in any British Indian port,

and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India or leaving the Army, or discharge from his ship, as the case may be, then the person, or Company, Association, or Body, to serve whom he has so landed in India or left the Army, or, in the case of a sailor, the person who is at the date of the discharge the owner or agent of the ship from which the sailor has been so discharged, shall be liable to pay to the Government the cost of his removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Such costs and charges shall be recoverable by suit as if an express agreement to repay them had been entered into with the Secretary of State for India in Council, by the person, Company, Association, Body, owner, or agent chargeable.

অপরাধ নির্ণয় হইলে, সে যত দিন ভারতবর্ষের মধ্যে থাকে ব্রিটনীর প্রজাতি ইউরোপীয় ব্যক্তির প্রতি কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আটনের যে সকল বিধান বর্ত্তে উক্ত নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন ঐ আইনের ৩০ অধ্যায়ের বিধানছাড়া, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

শাস্তিরকার্য জ্ঞাপিত তাহাকে কোন কারণে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার জন্য সমর্পণ করিলে কিম্বা তাহার স্থানে সেই কোর্টে উপস্থিত হইবার হাজির জামিন লইলে এই ধারার পূর্বাংশের কোন কথা হেতুক সে ঐ শাস্তিরকার্য জ্ঞাপিতের কি হাই কোর্টের বিচার করিবার ক্ষমতা নাই বলিয়া আপত্তি করিতে পাইবে না।

৫ ধারামতে যে নির্দেশপত্র লিপিবদ্ধ করা যায়, তদ্ব্যতীত ইউরোপীয় ব্রিটনীর যে প্রজার নাম লেখা থাকে, তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া তাহাকে বেটুরা বলিয়া নির্ণয় করা গেল, আপাততঃ সেই কার্যালয় সংক্রান্ত সেই পত্রের প্রতিলিপিই ইহার প্রমাণ হইবে ইতি।

৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি ইউরোপীয়েরা কিম্বা অন্য ব্যক্তির কিম্বা কোন সৈন্যেরা ট্রেবরা হইলে, কোম্পানির কি সত্তার কি যাহারা তাহারদিকে এই-লোকসমাজের নিকট কোন দেশে আশ্রয় কি কর্ম দেয় পদে কর্ম করিবার নিয়ম তাঁহাদের দায়ের কথা। বন্ধ হইয়া ভারতবর্ষে পহু-ছিলে কিম্বা জীবিতী মহা-রাণীর সৈন্যদলভুক্ত অচিহ্নিত হুন্দাদার কি সেবা হইয়া ভারতবর্ষে সেই দল ত্যাগ করিলে,

এবং ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন নাবিক ব্রিটনীর প্রজাতি না হইয়া ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে আশ্রয়হইতে বিদায় পাইলে,

এবং ভারতবর্ষে পহুছিবার কিম্বা বিবরণিগেবে সৈন্যদল ত্যাগ করিবার কিম্বা আশ্রয়হইতে বিদায় পাইবার পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুরা হইলে যদি রাজ্যের উপর তাহার তরণপোষণের ভার বর্ত্তে তবে যে ব্যক্তির কি কোম্পানির কি সত্তার কি লোকসমাজের নিকট কর্মকরণার্থে সে উক্ত প্রকারে ভারতবর্ষে আইসে, কিম্বা সৈন্যদল ত্যাগ করে, সেই ব্যক্তি কি কোম্পানিপ্রভৃতি, কিম্বা নাবিক হইলে যে আশ্রয়হইতে তাহাকে উক্ত প্রকারে বিদায় করা গেল তাহার বিদায় হইবার তারিখে যে ব্যক্তি সেই আশ্রয়ের স্বামী কি এজেন্ট থাকেন তিনি বেটুরাকে দেশান্তরে পাঠাইবার খরচের জন্য, এবং বেটুরা হওযঃপ্রযুক্ত রাজ্যের অন্য যে খরচ লাগে তদ্রূপে গবর্ণমেন্টের নিকট দায়ী হইবে।

যে ব্যক্তি কি কোম্পানি কি সত্তা কি লোকসমাজ কি খরচ আদায় করিবার স্বামী কি এজেন্ট তদ্রূপে দায়ী হন তিনি কি তাঁ-কথা।

৩১ ধারা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিকৃত ত্রীমুখ ফোর্ট সেক্রেটারী সাংকেবের নিকট যেন ঐ সকল খরচ ও ব্যয় দিবার স্পষ্ট নিয়মে বন্ধ হইলেন এমতে তাঁহাদের নামে মোকদ্দমা করিয়া সেই খরচ আদায় হইতে পারবে ইতি।

32. When any person of European extraction lands in India, being or having been during his passage to India, or from one Indian port to another, in charge of, or in attendance upon, any animal, and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India, then

the consignee of such animal,

or the agents in India for the sale of such animal, or, if such consignee or agent cannot be found, the agent to whom the ship in which such animal arrived in India was consigned,

shall be liable to pay to the Government the cost of such person's removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Any such consignee or agent shall be entitled to change the consignor or principal for any payment to the Government under this section.

For the purposes of this section 'consignee' includes any person who undertakes to dispose of such animal for the benefit to the consignor, and

'Agent' includes any person who undertakes the agency of such ship, though it may not have been consigned to him.

33. The powers and duties conferred and imposed by sections sixteen and eighteen, on a local Government, may be exercised and performed by such class of officers as the local Government from time to time, by notification in the official Gazette, appoints in this behalf.

34. The powers and duties conferred and imposed by this Act on Magistrates, Justices of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class, and Police officers, respectively, may, in places beyond the limits of British India, be exercised and performed by such persons respectively as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the Gazette of India, appoints in this behalf.

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের মধ্যে কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষে আসিবার পথে কিম্বা ভারতবর্ষের এক বন্দর-ইহাতে অন্য বন্দরে বাইবার পথে পশুদি কিম্বা লইয়া বা পশুদির তত্ত্ব লইয়া ভারতবর্ষে পৌঁছিলে পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুরা হইলে যদি রাষ্ট্রের উপর তাহার তরণপোষণের ভার বর্ত্তে, তবে এই আইনমতে ঐ ব্যক্তিকে স্থানান্তরে পাঠাইতে যত খরচ লাগে ও তাহার বেটুরা হওয়াপ্রযুক্ত রাষ্ট্রের প্রতি অন্য যে২ খরচ বর্ত্তে ঐ পশুদি এই দেশে বাহার নামে আইনে সেই কামসাইনী

কিম্বা ভারতবর্ষে ঐ পশুদি বিক্রয় করণের এজেন্টেরা অথবা উক্ত কামসাইনী কি এজেন্টকে না পাওয়া গেলে ঐ পশুদি যে আর্হাজে ভারতবর্ষে আইসে সেই আর্হাজ যে এজেন্টের নামে আসিবা পৌঁছে তিনি গবর্নমেন্টের নিকট ঐ সকল খরচের দায়ী হইবেন।

উক্ত কামসাইনী কি এজেন্ট এই ধারামতে গবর্নমেন্টে স্বত টাকা দেন, যিনি ঐ পশুদি পাঠাইলেন তাহার স্থানে অথবা ঐ ব্যাপারের প্রধান ব্যক্তির স্থানে তিনি ঐ টাকা কিরিয়া পাইতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি এই দেশে পশুদি চালান করিলেন তাহার কামসাইনী শব্দের অর্থ। উপকারার্থে যিনি তাহা বিক্রয় করিতে অঙ্গীকার করেন এই ধারার কার্যপক্ষে "কামসাইনী" শব্দে তিনিও গণ্য হইবেন।

এই আইনমতে 'আর্হাজ' ব্যক্তি বিশেষের নামে আসিরা না পৌঁছিলেও যে ব্যক্তি ঐ আর্হাজের এজেন্টী কর্ম স্বীকার করেন এজেন্ট শব্দে তিনিও গণ্য হইতে।

৩৩ ধারা। ১৬ ও ১৮ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্নমেন্টের প্রতি যে২ কর্তব্য দেওয়া গেল ও যে২ কর্ম নিরূপণ হইল স্থানীয় গবর্নমেন্টের সম্মুখে রাজকীয় গেজেটে তাহা প্রকাশ করিয়া ঐ কার্যে যে-প্রণীর কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহারদের দ্বারা সেই কর্তব্যমতে কার্য করা যাইবে ও সেই কর্ম সম্পাদন হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। এই আইনদ্বারা মাজিস্ট্রেটদের প্রতি ও প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কর্তব্যমতে কার্যকারি শান্তিরক্ষা অফিসদের ও পোলীসের কর্মকারকদের প্রতি যে২ কর্তব্য দেওয়া গেল ও যে২ কর্ম নিরূপণ হইল, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সীমার বহির্ভূত স্থানে মজিস্ট্রেটসমূহ ভারতবর্ষের জীবিত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব সম্মুখে ইতিবা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে ব্যক্তিদ্বিগকে ঐ কার্যে নিযুক্ত করেন তাহার। সেই কর্তব্যক্রমে সেই কর্ম সম্পাদন করিতে পারিবেন ইতি।

মাজিস্ট্রেটদের ও অফিসের ও পোলীসের প্রতি যে২ কর্তব্য প্রদত্ত হইয়াছে এভদ্বন্দ্বীর রাজস্বের অধিকারে সেই২ কর্তব্যক্রমে কার্য হইবার কথা।

মাজিস্ট্রেটদের ও অফিসের ও পোলীসের প্রতি যে২ কর্তব্য প্রদত্ত হইয়াছে এভদ্বন্দ্বীর রাজস্বের অধিকারে সেই২ কর্তব্যক্রমে কার্য হইবার কথা।

মাজিস্ট্রেটদের ও অফিসের ও পোলীসের প্রতি যে২ কর্তব্য প্রদত্ত হইয়াছে এভদ্বন্দ্বীর রাজস্বের অধিকারে সেই২ কর্তব্যক্রমে কার্য হইবার কথা।

মাজিস্ট্রেটদের ও অফিসের ও পোলীসের প্রতি যে২ কর্তব্য প্রদত্ত হইয়াছে এভদ্বন্দ্বীর রাজস্বের অধিকারে সেই২ কর্তব্যক্রমে কার্য হইবার কথা।

মাজিস্ট্রেটদের ও অফিসের ও পোলীসের প্রতি যে২ কর্তব্য প্রদত্ত হইয়াছে এভদ্বন্দ্বীর রাজস্বের অধিকারে সেই২ কর্তব্যক্রমে কার্য হইবার কথা।

35. The Governor-General in Council may from time to time make rules, consistent with this Act, for the guidance of officers in matters connected with its enforcement.

Power to make rules for guidance of officers.

All such rules shall be published in the *Gazette of India*, and shall thereupon have the force of law.

THE FIRST SCHEDULE

(See Section 9.)

WHEREAS E. F. of a person of European extraction and holder of this certificate, has appeared before me and satisfied me that he is not likely to become a vagrant within the meaning of the European Vagrancy Act, 1873, THUS I AM TO CERTIFY that for the space of months from the date hereof and within the Province [or District] of nothing in sections four, five, six, and seven of the same Act shall be deemed to apply to him, unless he is found asking for alms when he has sufficient means of subsistence, or asking for alms in a threatening or insolent manner, or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist. IN ANY OF WHICH CASES he shall be liable to be imprisoned and otherwise dealt with as provided in sections twenty-three and twenty-four of the said Act.

(Signed) G. H.

Dated this day of 18 .
Magistrate of Police for the Town of or Justice of the Peace for exercising the full power of a Magistrate.

THE SECOND SCHEDULE.

(See Section 17.)

ARTICLES OF AGREEMENT made this day of 18 BETWEEN the Secretary of State for India in Council of the one part and C. D. of, &c., [the vagrant] of the other part: Each of the parties hereto (so far as relates to the acts on his own part to be performed) hereby agrees with the other of them as follows:—

1. The said C. D. shall proceed forthwith to the port of [the port of embarkation.]
2. The said C. D. shall there embark on board such ship and at such time as an officer appointed in this behalf by the Local Government shall direct.
3. The said C. D. shall remain on board such ship until she shall have arrived at her port of destination.

৩৫ ধারা। এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় নানা বিষয়ে কর্মকারকেরা যেহেতু কাৰ্যকারকের কাৰ্য-বিধিমাতে কর্ম করিবেন পদ্ধতি দর্শাইবার বিধি নব্বিসভাধিষ্ঠিত ভারত-করিবার কবতার কথা। বর্ষের জীবুত গবনর জেন-রুল সাহেব সময়ে এই আইনসজ্ঞত সেই বিধি করিতে পারিবেন।

এ সকল বিধি ইতিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ হইলেই আইনের ডুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

প্রথম তফসীল।

(৩ ধারা দেখ।)

ইউরোপীয় লোকের বংশজ অমুক স্থানবাসি E. F. নামক যে ব্যক্তিকে এই সর্টফিকট দেওয়া গেল সে আ-মার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া ইউরোপীয়দের বেটুয়াগিরি করণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের অধীনস্থানের বেটুয়া হওয়ার সম্ভাবনা নাই এই বিষয়ে আমার হৃদয় অস্বাভিচারে, অতএব এই সর্টফিকটের তাৎপর্য এই, এই পত্রের তারিখঅবধি এক নামপরিচয় অমুক জিলার (কি প্রদেশের) মধ্যে উক্ত আইনের ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা তাহার প্রতি বর্ডে এমন জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু তাহার জীবিকার উপযুক্ত উপায় থাকিতেও যদি তিনক করে 'কিন্মা' তার 'দেখাইয়া' কি তিনকি দিয়া তিনকি চাহে, কিন্মা নিবেদন করা গেলেও কোন ব্যক্তির 'নিকট' তিনকি চাহিতে থাকে, তবে ইহার অন্যতর স্থলে তাহার কারাদণ্ড হইতে পারিবে ও এই আইনের ২৩ ও ২৪ ধারামতে তাহার প্রতি প্রকারান্তরের কাৰ্য হইতে পারিবে।

সাল তাং

G. H.

অমুক নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট, (কিন্মা)
মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ কবতামতে
কাৰ্যকারি শান্তিরকার্য জাতিস।

দ্বিতীয় তফসীল।

(১৭ ধারা দেখ।)

ভারতবর্ষের পক্ষে নব্বিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব ও অমুক স্থানের C. D. নামক বেটুয়া অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে পরস্পর যে নিয়মপত্র লিখিয়া ছিলেন তাহা এই। এই পত্রের প্রত্যেক পক্ষ অন্য পক্ষের নিকট আপস্মার এইপত্র যতে কর্তব্য কর্ম সম্পাদন করিতে অঙ্গীকার করেন।

১। উক্ত C. D. অবিলম্বে (আহাতে) উঠিবার জন্য অমুক বন্দরে যাইবে।

২। তাহার স্থানীয় গবনমেন্ট এই কার্যের নিমিত্ত যে কাৰ্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি বে সময় ও বে জাহাজ নিরূপণ করেন উক্ত C. D. সেই সময়ে সেই জাহাজে উঠিবে।

৩। সেই জাহাজ যত দিন লক্ষিত বন্দরে না পৌছিতে উক্ত C. D. তত দিন সেই জাহাজে থাকিবে।

4. The said *C. D.* shall not return to India until five years shall have elapsed from the date of such embarkation, unless specially permitted so to return by the said Secretary of State.

5. The said Secretary of State in Council shall defray the cost of the transit of the said *C. D.* to the said port, and of his lodging and subsistence during such transit and during his detention (if any) at the same port, and shall contract with the owner of the said ship, or his agent, for the passage of the said *C. D.* on board the said ship, and for his subsistence during the voyage for which he shall embark as aforesaid.

In witness whereof *A. B.* (by order of the Governor-General of India in Council [or the Governor of _____ in Council, or the Lieutenant-Governor of _____, or the Chief Commissioner of _____], on behalf of the said Secretary of State in Council), and the said *C. D.* have hereunto set their hands the day and year first above written.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary object of this Bill is to make three amendments in the European Vagrancy Act (XXI of 1869) *first*, to enable the governors of workhouses to punish vagrants disobeying rules by solitary confinement, by reduction of diet, or by hard labor; *secondly*, to provide a punishment for vagrants who, with the governor's permission, leave a workhouse for a limited time, or a specified purpose, but fail to return on the expiration of such time, or when such purpose has been accomplished or proves impracticable; and *thirdly*, to render the owners and agents of ships from which foreign European sailors are discharged in British Indian ports, liable in case such sailors become vagrants.

These changes have been recommended by the Local Governments which have had most experience in the working of the Act.

The opportunity has been taken to amend section one of Act XXVIII of 1871, which does not provide for the case of an Australian who lands in India having been in charge of horses, not "during his passage to India," but during his passage from one port in British India to another.

As the Vagrancy Act has been already amended, it is thought preferable to adopt the method of repealing and re-enacting with the necessary modifications, rather than to add a third Act to the two in which the law on the subject is now contained

SIMLA,
The 2nd August 1873.

E. C. BAYLEY.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর.]

৪। উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের বিশেষ অনুমতি না পাইলে উক্ত *C. D.* উক্ত জাহাজে উঠিবার তারিখ-অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে ভারতবর্ষে কিরিয়া আসিবে না।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব উক্ত *C. D.*র উক্ত বন্দরে যাটবার পথখরচ এবং পথে গমন কালে ও উক্ত বন্দরে থাকিতে হইলে সেই থাকন-কালে তাহার বাসার ও আহারের খরচ দিবেন, এবং উক্ত *C. D.* যে জাহাজে উঠিবে সেই জাহাজে উক্ত *C. D.*র বাইবার ভাড়ার ও যাত্রাকালে তাহার আহারের বিষয়ে সেই জাহাজের স্বামির কিম্বা তাঁহার এজেন্টের সঙ্গে চুক্তি করিবেন।

ইহার প্রমাণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের (কিম্বা অমুক স্থানের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের প্রথম কমিশনার সাহেবের) আশ্রয়ক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে *A. B.* এবং উক্ত *C. D.* পূর্বোক্তিতে সালে ও তারিখে এই পত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন।

অভিপ্রায়ে ও চেতন বর্ণনা।

ইউরোপীয় বেটুয়া বিধক (১৮৬৯ সালের ২১) আইনের তিনটি স্থান সংশোধন করা এই পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য। প্রথম—বেটুয়ার হরিনবাড়ীর বিধি না মানিলে কর্তারা তাহারদিগকে একলা কয়েদ করিয়া কি আহার কাইয়া দিয়া কিম্বা কঠিন পরিশ্রম করাইয়া দণ্ড করিতে পারিবেন। দ্বিতীয়—বেটুয়ার কর্তার অনুমতি লইয়া নিরূপিত সময়ের নিমিত্ত কিম্বা নির্দিষ্ট কার্যের নিমিত্ত হরিনবাড়ীর বাহিরে গিয়া সেই সময় গত হইলেই কিম্বা সেই কর্ম সাঙ্গ করিলেই কি সাঙ্গ করিতে না প বিলেই কিরিয়া না আইলে তাহাবদের দণ্ডের বিধান করা গেল। তৃতীয়—ইউরোপ যথেষ্ট ভিন্নদেশীয় নাবিকদিগকে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত বন্দরে আত্মজহইতে বিদায় করা গেলে ও সেই নাবিকেরা বেটুয়া হইলে ঐ জাহাজের স্বামী ও এজেন্টগণ দায়ী হইবেন।

নানা স্থানীয় যে ২ গবর্নমেন্ট ঐ আইনের বিধানমতে অনেক কাল কর্ম করিয়া দেখিয়াছেন তাহাদের পরামর্শমতে আইন উক্ত প্রকারে পরিবর্তন করা গেল।

এই সুযোগে ১৮৭১ সালের ২৮ আইনের ১ ধারা সংশোধন করা গেল। অষ্ট্রেলিয়া দেশীয় যে ব্যক্তি "ভারতবর্ষে আসিবার সময়ে" নয়, কিন্তু ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক বন্দরহইতে অন্য বন্দরে বাইবার সময়ে যোড়া জিন্স র লইয়া ভারতবর্ষে আইসে উক্ত আইনে তাহার কোন বিধান হয় নাই।

পূর্বে একবার বেটুয়া বিধক আইন সংশোধন করা গিয়াছে। এই বিষয়ের এখন যে দুই আইন আছে তাহার উপর আর একটা আইন না করিয়া ঐ দুইটাকে রহিত করণপূর্বক প্রয়োজনমতে সংশোধন করত পুনশ্চ প্রকাশ করা জের বোধ হইল।

সিমনা,

ই, সি, বেলি।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

উইটনি স্টোফস,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

নপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— CIVIL SIDE.

No. 17.

Dated Calcutta, the 2nd August 1873.

A question having been raised as to whether there should be any refund, and, if so, how it should be effected, of the value of court fee stamps filed on account of process which are not eventually issued, and of postage labels put in on account of letters which have not been despatched, the High Court is pleased to prescribe, for general

adoption by all Civil authorities subject to it, the course indicated below as obviating the necessity for any refund at all

2. As regards stamps furnished by parties for processes, the Court directs that when the stamps are put in, as they ought to be, with an application for process, the process shall be prepared and the stamp affixed to it and immediately punched, leaving the party to issue it or not as he thinks fit. Postage labels ought not to be received unless and until the party desires that the process should be actually transmitted by post, and in that case the process shall be so transmitted.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 18

Date d Calcutta, the 4th August 1873.

His Honor the Lieutenant-Governor having approved of the Registrar of the High Court being relieved of the duty of checking contingent bills of Small Cause Courts, and of the audit for these, as it is for all other Courts of inferior rank, being entrusted to District Judges, the Court is pleased to direct that all bills for travelling allowance,

stationery charges, and other contingent expenditure incurred by the Courts of Small Causes in a District be submitted in future to the Judge of that District, instead of, as heretofore, to the High Court

2. At the desire of the Lieutenant-Governor, the Court will however continue to retain, for the present, the control of the general expenditure on account of contingent charges of Small Cause Courts, and it is accordingly directed that Small Cause Court Judges apply, before the beginning of each official year, for general sanction to the scale of contingent expenditure estimated for, with a view to the preparation of the Budget for the year. The scale in question must be submitted for the approval of the Court, in time for check and control being exercised upon it, before it is included in the Budget.

3. A copy of the scale in each case, after it has received the sanction of the Financial Department in the Budget, will be forwarded by the Accountant-General for the information and guidance of the District Judge within whose District the Small Cause Courts to which it relates are situated.

4. The present instructions supersede, as far as Small Cause Courts are concerned, the orders contained in the Circular Orders specified on the margin, to which, nevertheless, the attention of District Judges is drawn as giving information regarding the system under which the Court has heretofore audited the contingent

bills in question, which it will henceforward be their duty to countersign and pass.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

হাই কোর্টের দেওয়ানী সনক্যুলর ।

১৭ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট ।

পরওয়ানার নিমিত্ত আদালতের রসুমের ইফতাল্লা দেওয়া গেলে পর ঐ পরওয়ানা শেষে জারী না হইলে এবং পত্রের ডাকের টিকিট দেওয়া গেলে পর শেষে সেই পত্র পাঠান না গেলে সেই ইফতাল্লার কি

টিকিটের মূল্য কিরিয়া দেওয়া বাইতে পারে কি না, পারিলে কিরূপে দেওয়া যাইবে, এই বিষয়ের প্রশ্ন উপস্থাপিত হওয়াতে, ঐ মূল্য বাহাতে, কিরিয়া দিবার প্রয়োজন না থাকে হাই কোর্টের সাহেবেরা এমত কার্য্যপ্রণালী স্থির করিয়াছেন । তাহা নিম্নভাগে লেখা বাইতেছে হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সেই প্রণালীমতে কার্য্য করিবেন ।

২। মোকদ্দমার কোন পক্ষ পরওয়ানার নিমিত্ত যে ইফতাল্লা দেন তদ্বিষয়ে হাই কোর্টের এই আদেশ । পরওয়ানা জারী করিবার প্রার্থনাপত্রের সহিত ইফতাল্লা দেওয়া উচিত । তাহা দেওয়া গেলে ঐ পরওয়ানা প্রস্তুত করিয়া তাহাতে ইফতাল্লা বসাইয়া তৎক্ষণাৎ ছেলি দিয়া কাটিতে হইবে । পরে সেই পক্ষ ইচ্ছা মতে ঐ পরওয়ানা জারী করাউন বা না করাউন । আর পরওয়ানা ডাকযোগে পাঠান যায় কোন পক্ষ এইরূপ প্রার্থনা না করিলে ও যতকাল না করে তত কাল ডাকের টিকিট লওয়া যাইবে না । প্রার্থন কনিলেই পরওয়ানা পাঠাইতে হইবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্টার ।

১৮ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।

হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেব ক্ষুদ্র মোকদ্দমার সকল আদালতের টেনমিত্তিক বিল মোকাবেলা করণের কার্য্য ইতে মুক্ত হন এবং জিলার জজ সাহেবেরা যেমন নিম্নতর শ্রেণীর অন্য সকল আদালতের ঐ বিল

আডিট করিয়া থাকেন তেমন ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতেরও বিল আডিট করিবেন, মান্যবর শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব এট নিয়ম অনুমোদন করাতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আদেশ করিতে-ছেন । কোন জিলার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের পঞ্চমখরচের ও কাগজ কলমানিদ ও অন্যান্য বিষয়ের টেনমিত্তিক খরচের বিল আর হাই কোর্টে অর্পিত না হইয়া ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে ।

২। পরস্তু শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশমতে হাই কোর্টের সাহেবেরা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের টেনমিত্তিক খরচ বলিয়া সাধারণ খরচের তত্ত্বাবধারণের ভার এইফাকার নিমিত্ত স্বহস্তে রাখিবেন । অতএব এই আজ্ঞা করা গেল, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজেরা বৎসরের বজেট প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যে হারানুসারে আদালতের টেনমিত্তিক খরচ ধরেন বাজার সাহেব আবেস্তের পূর্বে তাহা সাধারণমতে অনুমোদন হইবার প্রার্থনা করুন । টেনমিত্তিক খরচ যে হারে ধরা গেল বজেটের মধ্যে লিখিবার পূর্বে তাহা বিবেচনা করিয়া তদ্বিষয়ের উপযুক্ত তত্ত্বাবধারণ হইবার উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহা হাই কোর্টের অনুমোদনের জন্য পাঠাইতে হইবে ।

৩। প্রত্যেক স্থলে টেনমিত্তিক খরচের ঐ হার ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হইয়া বজেটে ধরা গেলে পর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালতের খরচ অনুমোদিত হইল তাহা যে জিলার থাকে আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেব সেই জিলার জজ সাহেবের জানিবার নিমিত্ত তাহা নিকট পাঠাইবেন তিনি তাহা দেখিয়া কার্য্য করিবেন ।

৪।—এই উপদেশ পত্রের দ্বারা পার্শ্বলিখিত সনক্যুলর অর্ডরের লিপিত উপদেশ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের পক্ষে অকর্ম্মণ্য হইল । তথাপি হাই কোর্ট উক্ত টেনমিত্তিক খরচের বিল যে নিয়মানুসারে আডিট করিয়া আসিতেছেন তাহা সেই সনক্যুলর অর্ডরে লিখিত হইবাছে । আর এই ক্ষণে জিলার জজ সাহেবদের সেই বিল আডসহী করিয়া পাস করিতে হইবে এই কারণে সেই সনক্যুলর অর্ডরের প্রতি তাহারদের মনোযোগ করিবার আদেশ হইল ।

হাই কোর্টের, আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্টার ।

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 12.

Dated Calcutta, the 15th July 1873.

All District Judges and Judicial Commissioners are reminded* that the Quarterly Statements of Civil work (A, B, and C) are not intended to show the work of individual officers, but are merely returns of the state of business of the several Courts; and officers' names therefore need not be given.

HIGH COURT, &c,
CIVIL SIDE.
Present
The Hon'ble LOUIS S JACKSON,
One of the Judges of the Court

2. The information will however continue to be collected by the Judges with a view to their yearly reports on the character, qualifications, and merits of their subordinates.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDES .

No 7.

Dated Calcutta, the 30th July 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT
Criminal.

The correspondence reproduced below is forwarded for the information and guidance of Sessions Judges and Magistrates.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

Extract (paragraphs 1, 2, and 3) from a letter from the Officiating Additional Sessions Judge of ----- No. 162, dated 10th July 1873

(1.) In all criminal cases which come before me from Native Deputy Magistrates, I find that while all the witnesses' depositions are written by the Deputy Magistrates with their own hands, directly the confession of a prisoner has to be recorded, the Magistrate allows a Mohurir to write it, and contents himself with making English notes of the substance of the confession, though it is needless to remark that the importance of having an accurate record of the statement made is far the greater with respect to confessions

(2) I wrote six months ago to the Magistrate of ----- on the subject a letter, a copy of which I enclose; but I do not find that any attention is paid to it, and the matter has just been prominently brought to my notice at the recent Sessions at ----- when a Deputy Magistrate admitted before me, when I examined him about a confession recorded in his presence, that he allowed the Police Officer, who had brought in the man, to be present while the confession was recorded by a Mohurir, and to suggest questions to be put to the confessing prisoner.

(3.) I asked the Deputy Magistrate why he had not written the confession himself. He said that the law did not make it compulsory on him to do so.

From W. M. SOUTTAR, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Officiating Additional Sessions Judge of ----- No. 1047, dated Calcutta, the 30th July 1873.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 162, dated 10th instant, in which you suggest the issue of instructions with a view to secure the recording of confessions by Magistrates with their own hands.

2. I am to observe in reply that the Court are unable to take away by order a discretion which the law (Section 346, Criminal Procedure Code) allows a Magistrate; for this matter

* *Vide* Circular Order No. 28, dated 12th October 1871.

হাই কোর্টের অরণার্থ দেওয়ানী সরকার ।

১২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

উপস্থিত।

যাযাবর লুইস এন জ্যাকসন সাহেব,
হাই কোর্টের অধ্যক্ষরাজ।

বিশেষ কর্মকারকেরা যে কর্ম করিয়া থাকেন ইহা দেখাইরা দেওয়া দেওয়ানী কর্মের A, B ও C চিহ্নিত ট্রেনামিক বর্ণমাণ্ডের উদ্দেশ্য মর। তাহা কেবল নামা আদালতের কার্যের অবস্থার রিটর্ন। অতঃপর কর্মকারকের নাম লিখিবাব প্রয়োজন নাই। সকল জিলার জজ সাহেবদিগকে ও জুডিগ্যাল কমিশ্যনর সাহেবদিগকে এই কথা স্মরণ করা যাইতেছে।

১৮৭১ সালের ১২ অক্টোবরের ২৮ নং সরকারী-
লর আর্ডার দেখ।

২। তথাপি জজ সাহেবেরা বার্ষিক বিপোর্টে মধ্যে আপনাদের অধীন কার্যকারকের চরিত্র ও কর্মক্ষমতা ও গুণাদি লিখিতে পারেন এই নিমিত্ত তাঁহারা উক্ত সন্ধান গ্রহণ করিতে থাকিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্মিটর,

রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের কোজদারী সরকার ।

৭ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট

নিম্নলিখিত পত্র মেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্মিটর,

রেজিষ্টার।

অমুক স্থানের একটি আডিগ্যাল মেশন জজ সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১০ জুলাই ১৬২ নং পত্রের ১, ২, ৩ নং।

১। এদেশীয় ডেপুটি মাজিস্ট্রেটদের নিকটহইতে যে সকল কোজদারী মোকদ্দমা আমার সম্মুখে আসিয়াছে তন্মধ্যে দেখিতে পাইলাম যে, সাক্ষীদের জোবানবন্দী ডেপুটি মাজিস্ট্রেটেরা নিজ হাতে লিখিয়া থাকেন, কিন্তু আসামীর অপরাধ স্বীকারের কথা লিখিতে হইলে অর্থাৎ মুহুরিরকে তাহা লিখিতে দেন আপনি কেবল ইংরেজী ভাষায় ঐ স্বীকার বাক্যের মর্ম লিখিয়া লন। পরন্তু ব্যক্ত কোন কথার মর্থ লিপি প্রাপ্ত হওয়া গুরুতর বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিলে স্বীকার বাক্যের মর্থ লিপি বিশেষভাবে গুরুতর। ইহা লেখাই বাহুল্য।

২। ছয় মাস হইল অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের পত্র লিখিয়াছিলাম। পত্রের সকল ইহার সঙ্গে পাঠাইলাম। কিন্তু তদ্বিবন্ধে কিছুমাত্র মনোযোগ যে হইয়াছে ইহা দেখিতে পাই নাই। সম্প্রতি অমুক স্থানে মেশন বসিলে সেই বিষয় আতি স্পষ্টরূপে আমার গোচর হইল। বিশেষতঃ ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের সাক্ষাতে যে স্বীকারবাক্য লেখা গিয়াছিল তদ্বিবন্ধে তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলে তিনি এই উত্তর দিলেন, পোলীসের কর্মকারক আস ম'কে আনিয়া দিলে মুহুরির তাহার স্বীকারবাক্য লিখিতে লাগিলেন কিন্তু সেই সময়ে পোলীসের কর্মকারকে সেই স্থানহইতে বাইতে বলি নাই ও আসামীকে যে কথ্য জিজ্ঞাসা কবিত হইবে মুহুরির নিকট ঐ কর্মকারক তাহা বলিয়া দিলে আমি বারণ করি নাই।

৩। তুমি আপনি ঐ স্বীকার বাক্য লেখ নাই কেন, ডেপুটি মাজিস্ট্রেটকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি কহিলেন আমারই যে লিখিতে হইবে আই ন এম ত আজ্ঞা নাই।

অমুক স্থানের একটি আডিগ্যাল মেশন জজ সাহেবের নিকট বঙ্গদেশ ফোর্ট উলিয়ম রাজ-
ধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্টার জীবুত ডবলিউ এম স্মিটর সাহেবের কলিকাতায় লিখিত ১৮৭৩
সালের ৩০ জুলাইর ১০৬৭ নং পত্র।

আপনকার এই মাসের ১০ তারিখের ১৬২ নং পত্র প্রাপ্ত হইলাম। মাজিস্ট্রেটেরা যেন অহঙ্কে
স্বীকার বাক্য লিখিয়া লন আপনি উক্ত পত্র এই মর্মে আদেশ প্রকাশ কবিবার পরামর্শ দিয়াছেন।

২। আপনকার পত্রের উত্তর এই। আইনে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের
৩৪৬ ধারায়) মাজিস্ট্রেটদের অববেচনামতে যে কার্য করিবার বিধান হইয়াছে হাই কোর্ট আজ্ঞা-
পত্র লিখিয়া সেই অনুমতি রহিত করিতে পারেন না, কেননা এই বিষয় ৩৩১ ধারার বিষয়ের মধ্যে
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

does not come within Section 385. But they agree with you that it is not proper to allow the Police Officer, who brought the prisoner, to be present while the confession is being recorded by a Mohurrir, and to suggest questions to be put to the confessing prisoner. The Court would not be much inclined to attach weight to a confession obtained under such circumstances, though the confession might be admissible; but the course taken suggests that the Deputy Magistrate was not really conducting the inquiry himself.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE .

The 22nd August 1873.—Moulvie Abdool Khalik, Moonsiff of Bazitpore, District Mymensingh, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

The 25th August 1873.—Baboo Srcenath Dutt, Moonsiff of Bood-Bood, District East Burdwan, for two months, from the 1st of October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Baboo Nilmadhub Mookerjee, L.L., Moonsiff of Rungunneah, District Chittagong, for one month, from the 24th September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Dadar Buksh, Additional Moonsiff of Begoesera, District Bhaugulpore, from 7th September to 23rd October next, *without pay*, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Denesh Chundra Roy, B.L., Moonsiff of Burisal, District Backergunge, for twenty-eight days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Nowada, District Gya, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Baboo Bhugwan Chunder Sein, Sudder Moonsiff of Mymensing, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Joygopal Bose, Moonsiff of Panchpookerialah, District Tipperah, for one month and three days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Husmutoolah, Moonsiff of Amirgong, District Tipperah, for three months, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 23rd August 1873.—Baboo Anund Kumar Sarvadhicari, Moonsiff of Ranaghat, District Nuddea, to officiate as Moonsiff of Gangarampore, District Dinagepore, during the deputation of Baboo Promothonath Mookerjee, L.L., or until further orders

By order, &c ,

W. M SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 26th August 1873.

[*Government Gazette, 2nd September 1873.*]

আইসে.না। কিন্তু পোলীসের কর্মকারক আসামিকে আনিয়া দিলে সুহরির যে কয়েক আসামীর স্বীকার বাক্য লিখিয়া লন সেই কর্মকারকও সেই সময়ে যে উপস্থিত থাকিয়া ঐ আসামীর নিকট বাহা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে তাহা বলিয়া দিবার অসুবিধা পায়, আপনকার বতাসুসারে হাই কোর্টও ইহা অসুচিত জ্ঞান করেন। এমত অবস্থার অপরাধ স্বীকার করা গেলে ও সেই স্বীকার বাক্য গ্রাহ্য হইলেও কোর্টের সাহেবেরা তাহা গুরুতর বলিয়া জ্ঞান করিতেন না। কিন্তু কাহাটি বক্ষণ করা গিয়াছিল তাহাতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট যে আপনি ঐ তদন্ত লইতেছিলেন না এমত বোধ হইতে পারে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট ও লিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আক্রমণ।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত বাজিপুর মুনসেফ জীবুত মৌলবী আব-তুল খালিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।—পূর্ব বঙ্গ জিলার অন্তর্গত মুন্সেফ জীবুত বাবু জীনাথ মন্ডল সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত মুনসেফ জীবুত বাবু মীলমাধব মুখোপাধ্যায়, এল, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইর আডিশ্যনাল মুনসেফ জীবুত মৌলবী দেমান বঙ্গ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত বিনাবেতলে ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার বিনিশালের মুনসেফ জীবুত বাবু দামেশচন্দ্র রায়, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

গণা জিলার অন্তর্গত মণ্ডবানার মুনসেফ জীবুত মৌলবী মফম্মদ মাতিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর মুনসেফ জীবুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ জীবুত বাবু অবগোপাল বসু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস তিন দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীরগাঁয়ের মুনসেফ জীবুত মৌলবী হুম্মেদুল্লা সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—রাজকার্যোগলক্ষে জীবুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এল, এল, এর অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত মদীরা জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটের মুনসেফ জীবুত বাবু আনন্দকুমার সর্বাধিকারি দিলাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

আজ্ঞাকরে,

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

ডবলিউ, এম, স্টার,
রেজিষ্টার।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L. P.

 AUGUST 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

 No. 1.

As some diversity of practice has occurred in the preparation of Returns Nos. XXXI and XLI, the Member in charge directs that they shall in future be made strictly financial, and not administrative returns, *i. e.*, that sums paid and received *within* the financial year, and those only, shall be entered in them.

 HON'BLE H. L. DAMPIER

No. 2.

With advertence to the new Rules for the custody, distribution, and sale of Postage Stamp Labels sanctioned by the Government of India, the following alterations are necessary in the Board's Rules.—

In Section 5, Chapter XXI, page 307, expunge Clause 4, and after the word "time" in Clause 6 add, as a new sentence—For the discount allowable on purchases of Postage Stamps, *vide* Rules published at pages 350-371 of *India Gazette*, dated 12th July 1873

 No. 3

THE attention of divisional and district officers is drawn to the following Resolution by the Government of India, in the Financial Department, No. 1763, dated 24th July 1873, regarding the cancellation of adhesive Court Fee Stamps, and they are requested to see that the orders of Government are invariably carried out —

The Governor-General in Council has recently had under consideration the best method of cancelling adhesive Court Fee Labels, so that they may not be fraudulently used again.

2. Under Act VII of 1870, Section 30, Court Fee Labels are cancelled by punching out the figure-head. But this does not perhaps afford sufficient protection, and pending further consideration of the subject, the Governor-General in Council directs that the record-keeper of every Court shall, when a case is decided, and the record consigned to his custody, punch a second hole in each label, distinct from the first, and note the date of his doing so at the same time. The second punching should not remove so much of the stamp as to render it impossible or difficult to ascertain its value or nature.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সনক্যুলর অর্ডর ।

১৮৭৩ সাল আগস্ট মাস ।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব,

১ নম্বর ।

৩১ ও ৪১ নং রিটর্ন প্রস্তুত করণের রীতির টেনলক্ষণ্য দেখা যাইতেছে অতএব সেই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের কর্তৃত্ব আছে তিনি এই আজ্ঞা করিয়াছেন । এখন অর্থাৎ এই রিটর্ন কেবল অর্ধসংক্রান্ত হইবে, কার্যনিরূপণসংক্রান্ত রিটর্ন হইবে না । অর্থাৎ রাজস্বসংক্রান্ত বৎসরের মধ্যেই যে টাকা দেওয়া ও লওয়া যায় কেবল তাহাই এই রিটর্নে লিখিতে হইবে ।

মান্যবর এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব ।

২ নম্বর ।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট ডাকের টিকিট রাখিবার ও বিলি করিয়া দিবার ও বিক্রয় করিবার যে সূতন বিধি করিয়াছেন তদুপলক্ষে বোর্ডের বিধি পুস্তক নিম্নলিখিত মতে পরিবর্তন করা আবশ্যিক ।

৪৭৪ পৃষ্ঠার ২১ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ৪ ধারা উঠাইয়া দিতে হইবে । ৬ ধারার শেষে এই সূতন কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—ডাকের টিকিট ক্রয় করা গেলে তাহার উপর যত ডিসকোর্ট দেওয়া যাইবে এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১৬৫ পৃষ্ঠার প্রকাশিত বিধি দেখিতে হইবে ।

৩ নম্বর ।

আদালতের রসুমের আটালে ইন্সটাম্প অকর্মণ্য করণ বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৭৬৩ নম্বরের যে নির্দ্ধারণ করিলেন তৎপ্রতি দেশখণ্ডের ও জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেবদের মনোযোগ করিতে ও গবর্নমেন্টের আজ্ঞামতে সর্বদাট কার্য করা যার এই বিষয়ে অবধান করিতে আদেশ হইতেছে ।

আদালতের রসুমের আটালে ইন্সটাম্প যাগাতে দ্বিতীয়বার ব্যবহার হইতে না পালে মন্ত্রিসভাধিকৃত জীমুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাহা এমন করিয়া অকর্মণ্য করিবার কোন সুনিয়ম বিবেচনা করিয়াছেন ।

২ । ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩০ ধারামতে আদালতের রসুমের টিকিটে রাণীর মুখের যে প্রতিকৃতি আছে ছেনীয়ারা তাহা কাটিয়া লইবার বিধান হইয়াছে । কিন্তু বোধ হয় ইগাতেও তাহার পুনঃ ব্যবহার না হওয়ার যথোচিত উপায় হয় নাই, অতএব মন্ত্রিসভাধিকৃত জীমুত গবর্নর জেনরল সাহেব এই বিষয়ের আরো বিবেচনার অপেক্ষা রাখিয়া এই আদেশ করিয়াছেন, মোকদ্দমা মিঞ্জাতি হইয়া কাগজ পত্র সকল মহাকাজের জিম্মার অর্পণ করা গেলে তিনি সেই প্রত্যেক টিকিটের প্রথমবার ছেনীকাটা স্থানের কিঞ্চিৎ অন্তর অন্য স্থানে আবার ছেনি দিয়া কাটিয়া সেই সময়েই তাহা কাটিবার তারিখ লিখিয়া দিবেন । যাহাতে এই ইন্সটাম্পের মূল্য কি ভাব নির্ণয় করিতে না পারা যায় কিম্বা নির্ণয় করা সুকঠিন হয় দ্বিতীয়বার ছেনী দিয়া কাটিবার সময়ে ইন্সটাম্পের এক অংশ যেন তুলিয়া ফেলা না যায় ।

JOHN ROBINSON, *Bengales Translator.*



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

পাণ্ডিত্যের বি-ভোগ্য।

জিলা মুন্সের।

এস্তাকারমান কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংগত দেওয়া বাটতেছে যে মুন্সের জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাংশিত মহালে গবর্ন-মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংবেতী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোল' যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি মাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-স্থলীর বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রয়কার ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককারিকে নিছক বিক্রয় করা বাইবেক।

ক্রমেক্রমের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	মীলাঘের প্রথম ডাক।	বস্তব্য।
১২২	৪৪৬৩	লালমাস জমীদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মন্সুরাম জমীদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতামকে ইংলিশ বরহিরা পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৪	১২১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এতাহারনার কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জিলা ত্রি-
পুরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
গুজারি আদারের শেষ তারিখ ধার্য ছিল তাহা আদার না হওরাত্রে এই দাবি আদারের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য
মিলানে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

উপস্থিত মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ১১/১৩/ক্রান্ত নোজে হাজিপুর মালিক আনন্দ বেহারি সেন
সদর জমা ও রাস্তা খরচ নং ৫৯৪/১ টাকা বাকী খাজানা নং ১১০১/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৪৩ নং ৮১৯ সালের ২ জানুয়ারি ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস
ডাটাচার্য অলী আনিয়ে গোলাম হরদর মিক্রা ও গোলাম কাদের মিক্রা গোলাম হরদর মিক্রা ও
গোলাম রজা মিক্রা নাবালগান মলিতচন্দ্র সেন জীমতী স্ত্রীমতী কালিদাস সোন দুর্গাদাস সোন
মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু মিজি দৌলত সরকার সরিপত্নী মুন্সী
জীমতী সাজু বিবি জীমতী পুণী বিবি জীমতী রাণীভবাণী জীমতী রাণীকমলকুমারী জীমতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ নং ১৫২৫৫/০ আনা বাকী খাজানা নং ৪২৭১/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং মারারগপুর ১৩/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিক্রা জীমতী
হকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিক্রা সদর জমা নং ১১৯৩১/৩ পাই বাকী খাজানা নং ৫৫৩১/৬ পাই।

G. S. PARK,

Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা
বাকরগঞ্জের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর
আদার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা
ওজরে ও প্রকাশ্য মিলানে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৫৯ তাহার
হিস্যে ১/৯ = ৫। ১৭। ৪৪। ৪। সাত আনা সারে নয়গণ্ডা দুই ক্রান্ত পাঁচ দিপ সতের দস্তি সারে
চৌরশিষ তিল সারে চারি কোল মালিক হারতমেছা খাতুন গররহ সদর জমা বসদমতে ৫৯৮/১০।
পাই বাকি ৮৫৪। পাই।

H. BEVERIDGE,

Offg. Collector.

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদিয়ার
মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যায় আদার করা যাইতে পারে,
তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলানে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাজনগর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনদিগর
স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪১/২ টাকা বাকী খাজানা
৯৯১/৪

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ নং। চব শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকটস সাহেব মেনেজর জাঃ বেঙ্গল
ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩১/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫১০০ টাকা বাকী খাজানা ৪১০ টাকা।

২২৫৪ নং। চব সুধসাগর পং পাজনগর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬/০
টাকা বাকী খাজানা ৩৭১/১

C. C. STEVENS,

Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী ।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইজারা ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইচ্ছা করা সকলকে জানান আইতেছে জেলা পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয় উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ্য নিলাম দ্বারা বিক্রয় হইবেক তাৎ ১১ আগস্ট সন ১৮৭৩ সাল ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের শ্রেণী	খায় মহাল ভোজির নম্বর	সহকারীর নাম	মালিকের নাম	সময় জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নিলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকসিয়ৎ ।
১	মিয়াদি বন্দো- বস্ত	১৬৪	এঃ রাহাঙ্গা । গ । বা- জোর মোরশী শরবরা- কারি	১ রাঘব ঞি চন্দ্রনন্দন বেহারী ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্ত কেটি করণ ৩ গোবিন্দনাম ভূমিয়ুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাতরা ৬ হরিনন্দরাজ ৭ কীর্তিবাস ঞিচন্দ্রনন্দন মল্লারাম ১ চক্রিবালা পথান ২ নন্দুন্দন রাউতরা ৩ রাম সুক্রাই ৪ গোপী সুক্রাই ৫ রক্ষাবনচন্দ্র নাম ৬ কার্তিক সার্ড ৭ গিরিধারী পথান এঃ চক্রিঙ্গ কুঙ্গ মৌঃ জগন্নাথ মোরশী শর- বরাকারি	১৯৮২/১১।	১৪৬/১১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল ২২ সন। ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ৯ আশ্বিন সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহি- রাহে ।	• টেকসিয়ৎ ।
২	এ	৪৬	এঃ চক্রিঙ্গ কুঙ্গ মৌঃ গোলরা মোরশী শর- বরাকারি	১ কীর্তিবাস পথান ২ নন্দুন্দন রাউতরা ৩ রাম সুক্রাই ৪ গোপী সুক্রাই ৫ রক্ষাবনচন্দ্র নাম ৬ কার্তিক সার্ড ৭ গিরিধারী পথান এঃ চক্রিঙ্গ কুঙ্গ মৌঃ জগন্নাথ মোরশী শর- বরাকারি	১৯৭১/৮।	১০৭১/৮।	এ	এ
৩	এ	৫০	এঃ চক্রিঙ্গ কুঙ্গ মৌঃ জগন্নাথ মোরশী শর- বরাকারি	১ বাবু শাহ ২ যমি পলাই ৩ বিদ্যাস্বর পলাই মাঝালগ বাহাঞ্চিঙ্গ যমি পলাই ৪ আরত হাস	১৯১৭/১৩।	৬২২/৮।	এ	•

ক্রমিক নম্বর	মহালের নাম	খাঁচা নম্বর	মহালের নাম	মহালের নাম	সময় সংখ্যা	সন ১৯৮০ সালের বাকী	নোজাবের নিরু- পিত তারিখ	টেকসির *
৪	এ: চক্ৰবর্তী কুমার মৌঃ ভলমাল মৌরশী শর- বরাকারি	৫১	১৯৮৪/৪১	১৯৮৪/৪১	১৯৮৪/৪১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৯৭৩ সাল যঃ সন ১৯৮১ সাল রোজ শনিবার ১ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ মহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৯০৪ সালের শেখ- তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহিয়াছে।	
৫	এ: চক্ৰবর্তী কুমার মৌঃ বড় বন্দোবস্তা কিঃ পথানি	৫৫	৩৩৭/৭১	৩৩৭/৭১	৩৩৭/৭১	এ	এ	
৬	এ: শীরাই মৌঃ হরশ- পাড়া কিঃ পথানি	৪২	৭৫০১/৯১	৭৫০১/৯১	৫৫৪১/৯১	এ	এ	
৭	এ: শীরাই মৌঃ জয়- লি গোঙ্গা কিঃ পথানি	৪৫	১০০০/৭১	১০০০/৭১	৬২৮৪/৫৭	এ	এ	
৮	এ: শীরাই মৌঃ আলি- বাড়ী কিঃ পথানি	৪৬	৮৪০৪/৪৭	৮৪০৪/৪৭	৬২২১/৪	এ	এ	

JOSEPH ARMSTRONG, Offg. Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্বদারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সম ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমলি কন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

এ রেজিস্ট্রার নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সমর জমা।	যে বাকী রাজস্বের জমা নি-াম হইবে তাহা।	টেকনিরত।
১৯১	২৮৪	মং মাজমা মুঠা পং মাজমা মুঠা ও সরিকাবাদ ও নবাবাদ মাজমা ও মোব দুবনান ও কিঃ পটাসপুর ও দষ্ট খোড়হ ও কিঃ শ্বিপুর ও নাড়ুয়া মুঠা ও কসবা হিজলী বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	প্রথম শ্রেণীর মেখান বন্দস্তী মহাল। শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বনিতা ও মঙ্গলাল বার ও রুদ্দানচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বহঃ ও বরমশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শবৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বহনুদেবের মাতা ও বন্ধক শ্রীমতী হরিশ্রী দাসী ও চৌঃ আনন্দলাল বার ও কালীপ্রসাদ বার চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ বার চৌঃ ও হরিপ্রসাদ বার চৌঃ ও শ্রী- মত্যা চৌধুরাণী সত্তাভামা বনিতা ও স্বরূপনাথায়ণ বার ও জমসাবায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। রুদ্দানচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বহঃ ও বরমশচন্দ্র মণ্ডল ও শবৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বহনুদেবের মাতা ও বন্ধক শ্রীমতী হরিশ্রী দাসী পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক ন। ১৮৯০/৯ জমসাবায়ণ গিরি ১৮৯৮/৯ কালীপ্রসাদ বার চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ বার চৌঃ ও হরিপ্রসাদ বার চৌঃর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্ম নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক কাছিন্ হইতে আদায় হওন জন্ম নীলাম হইবেক ন। ১৯০৯/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম- ময়ী বনিতা ও মঙ্গলাল বার যাহার এজমালি হিস্যা এক- নে নীলাম হইবেক ন। ১৮৬১/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮/৮	৬৪৬৫৪১/৩ ১১৭২৩১/৩	১৫০৯৭/৯

এ যে বাকীর মধ্য	.তীর মধ্য	নাম মহাল ও প. গনা।	নাম মালিক।	সমর জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য মীলায় হইবেক তাগ।	টেকনিরত।
২০৫০	২১৩	মং মাড়ামুঠা জলপাই খাসপতিত বালিজোড় জলপাই সবিফা-বাদ জলপাই মা-জামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা চিডলি জলপাই খাসপতিত পং মাড়ামুঠার জ-মিলায় সংক্রাম	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক ৮৩৮৮ হিস্যা পৃথকরূপে তা-হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা-কীর জমা মিলায় হইবেক চৌধুরী আমদুল্লাহ রাহ } চৌধুরী সত্যভামা বণি- } তা ৩ স্বরূপনারায়ণ বাহ } রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬:৪/৩ ২৫৮৬:৪/৩ ৫১৭২৩:৪/৩ ১০০৬৯৫০	৭৮১৩৫৩/১০ ৭২৮৩:২১ ১৫০৯৭:৯ ২০৭৬৫৭/৩	রসনিমতে এই মহা-লের সমর জমা ১৮৭৪ ৭৫ সালে ১০,২৩০৫০ টাকা হই-বেক, আর রাজি হই-বেক ন।

সেইমতের কার্যকুটরি }
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল। }

H. L. HARRISON,
Collector.

WANTED

A CLERK for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

CUTWA,
The 20th August 1873.

BHUGWAN CHUNDER BOSE,
Dy. Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সরাসরায়ণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজমারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইন প্রকাশ হইবার মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তার।

ডাকমাসুল নিম্ন এক বৎসরের	১০
ডাকমাসুল স্বল্প	১২।৮

ডাকের টিকট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্য এক আনা ডাকের টিকট ডিস্কোন্ট দানবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের অন্যান্য ক্রীযুক্ত এডভাইস বরিস্ মুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1878.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS		নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	PAGE 259—263	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিচারগপ্রকৃতি ...	... ২৫৯—২৬৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal	.. 837—869	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিচারগপ্রকৃতি ...	... ৮৩৭—৮৬৯
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	... নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	...	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ..	... নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	.. 189—191	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	.. ১৮৯—১৯১
PART VIII—Advertisements	.. 601—607	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি .	.. ৬০১—৬০৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিচারগপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

JUDICIAL.

Simla, the 28th August 1873.

No. 1481.—Under the provisions of Section 319 of Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure), the Governor-General in Council is pleased to appoint the Presidency Jail in Calcutta as a place to which persons sentenced to transportation may be sent.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 27th August 1873.

No. 2705.—Mr. F. Lushington having been permitted to resign his offices as Accountant General, Madras, and Commissioner of the Department of Issue of Government Paper Currency in that Presidency, the following appointments are made in the Financial Department, with effect from the 17th August 1873 :—

Mr. J. Westland, Bengal Civil Service, to be an Officer of the Financial Department
Mr. Westland is appointed to be Deputy Accountant General, Madras ; but he will continue to officiate as Accountant General, Bengal, till further orders.

The 28th August 1873.

No. 2715.—Mr. R. Taylor availed himself, on the afternoon of the 14th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 1888, dated 24th July 1873.

Leave for one month on private affairs, under Section 5 of Supplement F. to the Civil Leave Code, beginning on the 23rd August 1873, is granted to Mr. R. W. Mathews, Officiating Assistant to the Comptroller General.

Mr. E. S. Byrne availed himself, on the afternoon of the 25th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 2194 of the 7th idem.

* The following officers of the Financial Department are appointed to officiate in the Classes, and from the dates noted against their names .—

Baboo Shamachurn Dey	Class II.	} 15th August 1873.
Mr T. G. Trevor	...	...	„ III.
„ R. A. Sterndale	„ II.	} 17th August 1873
„ D. Kissen Sing	.	...	„ III.
„ C. J. O. Mayne	...	...	„ IV.
„ H. S. Schurr	...	...	„ V.
„ T. H. S Biddulph	„ IV.	} 23rd August 1873.
„ T. Kristna Moorty Jyengar, B.A.	...	...	„ V.
„ E. M. Palmer	„ IV.	26th August 1873.

The appointment of Mr. H. S. Groves, B.A., to officiate in Class V, notified in the Orders of this Department, No 2463, dated 18th August 1873, has effect from the 4th August 1873. The appointment of Messrs. G. H. R. Hart and F. J. Atkinson to officiate in Classes IV and V, respectively, also notified in the said Orders, has effect from the 15th August 1873.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

অডিটরাল ।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট ।

১৮৮১ নম্বর ।—যাঁচারণদের স্বীপাস্তরপ্রেরণ দণ্ড হইল তাঁচারণদের রাখিবার স্থান বলিয়া মন্ত্রিসভা-
ধিষ্টিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব কৌজনারী মোকদ্দমার কার্যাবসানে ১৮৭২ সালের ১০
আইনের ৩ ৯ ধারার বিধানমতে কলিকাতায় প্রেসিডেন্সি জেল, নিরূপণ করিয়াছেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

হিসাব বিবরণক

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৭০৫ নম্বর ।—জীবুত এক কমিশন্স সাহেবের প্রতি মাস্ত্রাজের আর্কোন্টাণ্ট জেনরলের ঐ
প্রেসিডেন্সির গবর্ণমেন্ট মোট প্রচলন কার্যবিভাগের কমিশ্যনরের কর্ম্য ভাগ করিবার অনুমতি
হওয়াতে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ
করা গেল,—

বঙ্গদেশের সিবিল সর্কিসের জীবুত জে ওয়েস্টলও সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের এক জন
কর্মচারি হইবেন । জীবুত ওয়েস্টলও সাহেব মাস্ত্রাজের ডেপুটি আর্কোন্টাণ্ট জেনরল হইবেন,
কিন্তু অন্য আঙ্গা না হওন পর্যন্ত তিনি বঙ্গদেশের আর্কোন্টাণ্ট জেনরলের কর্ম্য করিতে
থাকিবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট ।

২৭১৫ নম্বর ।—জীবুত আর টেলর সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৮৮
নম্বরের আদেশক্রমে যেরূপে অফিসের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখের
অপরাক্রমে গ্রহণ করিলেন ।

কমন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের একটিং আসিস্টান্ট জীবুত আব ডবলিউ মাথিউস সাহেব নিজ প্রযো-
জনের নিমিত্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পনিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবুত ই এস বন সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৭ আগস্টের ২১৯৪ নম্বরের আদেশ পত্রমতে
যে অফিসের ছুটি পান তাহা ঐ মাসের ২৫ তারিখের অপরাক্রমে গ্রহণ করিলেন ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিখিত কার্যকারকরা আপন২ মাসের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে
ও তারিখ অবধি কর্ম্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবুত বাবু শ্যামাচরণ দে	...	দ্বিতীয় শ্রেণী	} ১৮৭৩ সালের ১৫ আগস্ট ।
,, টি জি ট্রোবর সাহেব	..	তৃতীয় ঐ	
,, আর এ ফর্গুসন সাহেব	..	দ্বিতীয় ঐ	} ১৮৭৩ সালের ১৭ আগস্ট ।
,, ডি কৃষ্ণ সিংহ	...	তৃতীয় ঐ	
,, সি জে ও মেইন সাহেব	...	চতুর্থ ঐ	
,, এচ এস শুর সাহেব	...	পঞ্চম ঐ	
,, টি এচ এস বিডলক সাহেব	..	চতুর্থ ঐ	} ১৮৭৩ সালের ২৩ আগস্ট ।
,, টি কৃষ্ণ মূর্ত্তি আইনগর বি এ পঞ্চম	..	ঐ	
,, ই এস পামর সাহেব	...	চতুর্থ ঐ	১৮৭৩ সালের ২৬ আগস্ট ।

জীবুত এচ এস গ্রোবস সাহেবের পঞ্চম শ্রেণীতে কর্ম্যকরণার্থে যে নিয়োগ এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩
সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখের ২৪১৩ নং আদেশপত্রে প্রকাশ হয় তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ৪ তারিখঅবধি এবং জীবুত জি এচ আর হার্ট সাহেবের ও জীবুত এক জে আটকিনসন সাহেবের
চতুর্থ ও পঞ্চম শ্রেণীতে কর্ম্য করণার্থে যে নিয়োগ ঐ আদেশপত্রে প্রকাশ করা যায় তাহা ১৮৭৩ সালের
আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]

EXPENDITURE.

(ADMINISTRATION.)

The 26th August 1873.

No. 2599.—Privilege leave for three months, beginning on the 1st September 1873, is granted to Mr. D. Barbour, Officiating Under-Secretary to the Government of India in this Department.

Mr. J. W. Gardiner, Bengal Civil Service, is appointed to officiate for Mr. D. Barbour as Under-Secretary to the Government of India in this Department, until the head-quarters of the Government leave Simla, or until further orders

The 27th August 1873.

No. 2710.—Mr. D. Barbour is confirmed in the office of Under-Secretary to the Government of India in this Department, with effect from the 17th August 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 27th August 1873.

No. 2622.—The Governor-General in Council directs that the following be added as clause (e) of Section 25 of the Acting Allowance Code :—

“(e.) A Sub-Assistant Patrol of the Inland Customs Department, when placed in charge of a beat, owing to the absence on leave of a Patrol or an Assistant Patrol, is entitled to a charge allowance of Rs. 15 per mensem.”

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 28th August 1873.

No. 2685.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Section 20 of the Civil Pension Code :—

“Section 20.—Press servants who are paid for piece-work, and section-writers in Bengal, the North-Western Provinces and Madras, are reckoned members of a permanent establishment if—

- (1)—They are employed not casually but as a part of a fixed establishment ; and
- (2)—During the last 72 months of their actual employment they have been attached to one office uninterruptedly for 24 months, or it has not been through their own choice or misconduct that they have not been so attached.”

SEPARATE REVENUE.

(CUSTOMS)

The 29th August 1873.

No. 2729.—In exercise of the powers conferred by Section 6 of the Indian Tariff Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to fix, for the purposes of that Act, the value of roseine and magenta dyes in the form of crystals at 4 annas an ounce avoirdupois, the import duty on all other sorts of aniline dyes being levied *ad valorem*.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 23rd August 1873.

No 554.—Mr G Burnell, Temporary Sub-Engineer, 2nd Grade, attached to the Office of the Store keeper for State Railways at Calcutta, is confirmed in that grade.

The 27th August 1873.

No. 562.—Mr. G. F. Moore is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Col., B.A.,
Secy. to the Govt. of India.

ব্যয় বিষয়ক কার্যবিভাগ ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।

২৫৯৯ নম্বর ।—এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারী জীবিত ডি বারবর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অফ্রোহের ছুটি পাই-রাছেন ।

এই গবর্ণমেন্টের প্রধান কার্যস্থান যে তারিখে সমাপ্ত হইতে উঠিয়া আইসে সেই তারিখ কি অন্য আঙ্গা না হওন পর্যন্ত বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিসের জীবিত জে ডবলিউ গার্ডিনার সাহেব জীবিত ডি বারবর সাহেবের স্থানে এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৭১০ নম্বর ।—জীবিত ডি বারবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর পদে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

ছুটি ও রুতি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৬২২ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব একটিরূপে কর্ম করণের বেতন বিষয়ক সংগৃহীত বিধির ২৫ ধারার (e) প্রকরণ বলিয়া নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিবার আঙ্গা দিয়াছেন ।

“(e) মফঃসল দেশের কর্ম ডিপার্টমেন্টের পেট্রলের কিম্বা আসিফাণ্ট পেট্রলের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে; সব-আসিফাণ্ট পেট্রল তাঁহার কর্মের ভার পাইলে তিনি মাসে ১৫ টাকা করিয়া রুতি পাইতে পরিবেন ।”

পেমশ্যাম ও পারিতোষিক ।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট ।

২৬৮৫ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল পেমশ্যাম বিধির ২০ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা দিবার আঙ্গা করিয়াছেন ।

“২০ ধারা।—ছাপাখানার যে কর্মচারিরা কর্মের হিসাবে বেতন পায় তাহারা এবং বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও মাল্ভাজের সেক্সন লেখকেরা যদি—

(১) কিয়ৎকালীনরূপে নিযুক্ত না হইয়া নির্দিষ্ট সিরিশতার অংশস্বরূপ কর্ম করে । ও

(২) গত ৭২ মাসের মধ্যে কর্ম নিযুক্ত হইবা একই কার্যালয়ে অবিলম্বে ২৪ মাস নিযুক্ত থাকে কিম্বা তাহারা স্বেচ্ছামতে কর্ম ত্যাগ না করে কিম্বা তাহাদের অহিতাচারহেতু কর্ম না যাব তবে তাহারা স্থায়ী সিরিশতার কর্মচারি বলিয়া গণ্য হইবে ।”

শ্রুত রাজস্ব ।

(কর্ম ১)

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট ।

২৭২৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় তারিক বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, উক্ত আইনের কার্য পক্ষে স্কটিশকারের রোসীন্স ও মাজেন্টা রজের স্ত্রী প্রতি ১০ আনা মূল্য অবধারণ করিয়াছেন । অন্য সকল নীলরজের আমদানীর মাসুল মূল্যানুসাবে আদায় করা যাইবে ।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতাবিষয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।

৫৫৫ নম্বর ।—কলিকাতায় ফেট রেলওয়ের কোর কিপরের কার্যালয়ে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি বর্নেল সাহেব ঐ শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

৫৬২ নম্বর ।—জীবিত জি এক মোর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্থ তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইলেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1142.

GENERAL.—The 26th August 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the Town of Jamalpore in the District of Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr. D. W. Campbell.	The Revd J C Love.
„ C B. LeMesurier	Babu Purshad Mundul.
„ N. St. Leger Carter.	„ Bunyad Mundul

The 27th August 1873.—Mr. William Fraser McDonell, V C., District and Sessions Judge of Patna, is allowed two days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th ultimo.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Gya, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Buldeo Lall Khurkotha, Gyawal	... Sudder Station
„ Goorbux Lall, Zemindar	.. } Nowadah Sub-division.
Syud Dilwar Hossain, ditto	.. }

The 28th August 1873.—Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is transferred temporarily to Balasore

The 29th August 1873.—Mr. Henry Bell, C.S., reported his departure from India on furlough on the 12th instant

The orders of the 21st instant, commuting into short furlough in India the one month's privilege leave which was granted to Lieutenant-Colonel Arthur Elderton, late Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, in orders of the 15th April last, are cancelled.

The 1st September 1873 —Babu Bhugwan Chunder Sen, Deputy Collector of Survey, Midnapore, is allowed six months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

Babu Bissessur Banerjee is appointed to officiate as a Deputy Collector of Survey in Midnapore during the absence on leave of Babu Bhugwan Chunder Sen, or until further orders. Babu Bissessur Banerjee is vested with the powers of a Collector under Regulations VII of 1822 and IX of 1825 in Midnapore.

Mr. John White, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Barh in Patna, is allowed six weeks' privilege leave from the 5th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Bemolanund Mookerjee is appointed to have temporary charge of the Barh Division

Mr. Alexander Thomas Maclean, District and Sessions Judge of Burdwan, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Thomas Walton is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan in the Second Grade during Mr. Maclean's absence, or until further orders.

The 2nd September 1873 —Mr. Charles Miller, Magistrate of Police, Calcutta, is allowed privilege leave for one month from the 25th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr C. H. Reily, Barrister-at-Law, is appointed to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta, during Mr Miller's absence, or until further orders. Mr. Reily is also appointed to officiate as Coroner of Calcutta and Judge of the Court for the trial of Pilots. Mr. Reily is appointed under Section 4, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace for the Town of Calcutta, and also, under Section 3 of the same Act, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

১১৪২ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুন্সের জিলায় অনর্ধত আমালপুর নগরে অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটে পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি ডবলিউ কাশ্মল সাহেব। পাদরী শ্রীযুত জে সি লব সাহেব।

„ সি বি লা মুন্সের সাহেব। শ্রীযুত বাবু প্রসাদ মণ্ডল।

„ এন সেন্টে লেজব কার্টর সাহেব। „ বাবু বৃন্দাবন মণ্ডল।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।—পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডমেল সাহেব, বি, সি, গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদন্তিক সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই দিন অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়া জিলায় অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বলদেব লাল ধরকোঠা গয়া ওয়াল সদর মোকাম।

„ বাবু গুবরকুস লাল জমীদার। } নবদহ মহকুমা।

„ সৈয়দ দিলওয়ার হুসেন জমীদার }

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—হুগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বরে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—শ্রীযুত হেনরি বেল সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া এই মাসের ১২ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন।

দমদমা সেনানিবেশের ভূতপূর্ব একটি মাজিস্ট্রেট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত আর্থর এলডবন্টন সাহেবকে গত আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি দেওয়া যায় তৎপরিবর্তে এই মাসের ২১ তারিখের যে আজ্ঞামতে ভারতবর্ষে অল্পকালে নিয়মিত ছুটি দেওয়া যার তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের জবীপী কার্যেভ ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেনের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু বিশেষ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মেদিনীপুরে জবীপী কার্যেভ ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত বাবু বিশেষ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মেদিনীপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পাটনার অন্তর্গত বাঢ়ের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জাম ওয়াইট সাহেব সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বিমলাসন্দ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাঢ় এণ্ডেব অধ্যক্ষতা ভাব পাইবেন।

বর্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত আলেকজাণ্ডার ডামস মাকলীন সাহেব সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিনমাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মাকলীন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ডামস ওয়ালটন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণামতে বর্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত চার্লস মিলর সাহেব সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি তিন মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মিলর সাহেবের অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বারিস্টার-আট-লা শ্রীযুত সি এচ রাইলী সাহেব কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত রাইলী সাহেব কলিকাতার করমরের ও আডকাটির বিচার করণার্থে আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতা নগরের শান্তি-রক্ষার্থে তিনমাসের পদে এবং ৩ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থে তিনমাসের পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Mr. Charles Forbes Carnac, Opium Agent of Benares, is allowed privilege leave for one month and nine days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 3rd instant. The Principal Assistant will conduct the current duties of the Agent's Office during Mr. Carnac's absence.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade :—

Mr. Arthur Forbes	...	} With effect from the 1st July last.
„ Henry Granville Sharp	...	
„ John Edward Beevor Jeffery	...	
„ Philip Nolan	...	

Mr. James Kelleher, with effect from the date on which Mr. J. Boxwell took charge of the Sonthal Pergunnahs District.

Mr. William Fiddian, with effect from the date on which Mr. T. Norman received charge of the District of Balasore.

Mr. Alfred Augustus Wace, with effect from the date on which Mr. F. Wyer received charge of the Maldah District.

Mr. Richard Maunsell Waller, with effect from the date on which Mr. J. F. Stevens received charge of the Cuttack District.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade :—

Mr. George Goodair Dey	..	} With effect from the 1st July last.
„ James Pratt	..	
„ Guybon Henry Damant	...	
„ Francis William Badcock	...	
„ John Barlow	...	

Mr. Charles Archibald Samuells, with effect from the date on which Mr. W. H. Page joined his appointment as Assistant Commissioner in Maunbhoom.

Mr. James Austin Bourdillon, with effect from the date of Mr Kelleher's promotion to the First Grade.

Mr Joseph Posford, with effect from the date of Mr. Wace's promotion to the First Grade.

Mr. Thomas James Murray, with effect from the date of Mr Waller's promotion to the First Grade.

Mr Robert Cornish, B.A , with effect from the date of Mr. J. Crawford's joining his appointment as Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Alfred Wallis Paul, B A., is appointed to officiate as an Assistant Commissioner of the Second Grade, with effect from the 1st April 1873.

The 1st September 1873.—The under-mentioned officers are appointed to officiate as Deputy Magistrates and Deputy Collectors, and are posted to the districts noted opposite their names :—

Baboo Mohanundo Goopto, B A., Sub-Deputy in the 24-Pergunnahs, posted to the Hooghly District.

„ Kristo Coomar Sen, Head-master of the Dinagepore School, posted to the Rungpore District.

„ Mohes Chunder Sen, B.A., Sub-Deputy in the Furreedpore District, posted to the same District.

The two Sub-Deputies who are promoted to officiate as Deputy Magistrates and Deputy Collectors will vacate their Sub-Deputyships from the date of such promotion, and in their room—

Baboo Mohim Chunder Ghose, B A., a passed candidate for the Native Civil Service, is appointed to be a 1st-class Sub-Deputy in the 24-Pergunnahs

„ Mohendro Chunder Mozoomdar, B.A., a passed candidate as above, is appointed to be a Sub-Deputy in the Furreedpore District.

The undermentioned officers are vested with the powers of a Magistrate of the 3rd class :—

Baboo Mohanundo Goopto, B.A., Officiating Deputy Magistrate.

„ Kristo Coomar Sen, ditto ditto.

„ Mohes Chunder Sen, B.A , ditto ditto.

„ Mohim Chunder Ghose, B A., Sub-Deputy.

„ Mohendro Chunder Mozoomdar, B.A., Sub-Deputy.

বামারসের আকীনের এজেন্ট শ্রীযুত চার্লস কর্ভস কার্ণাক সাহেব সিভিল কার্যকারকের হুজুর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাস মর দিন অনুগ্রহের হুজুর পাইরাছেন। শ্রীযুত কার্ণাক সাহেবের অনুপস্থানকালে প্রধান আসিষ্টান্ট সাহেব ঐ কার্যালয়ের কৰ্ম চালাইবেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর্থর কর্ভস সাহেব	...	} গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি।
„ হেনরি গ্রাম্বিল শার্প সাহেব	...	
„ জাম এডওয়ার্ড বীবর জেকরি সাহেব	...	
„ ফিলিপ মোলান সাহেব	..	

শ্রীযুত জে ব্রুগ্বেল সাহেব যে তারিখে সাঁওতাল পরগণা জিলার কৰ্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত জেমস কেলিহর সাহেব।

শ্রীযুত টি মর্শাম সাহেব যে তারিখে বালেশ্বর জিলার কৰ্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত উলিয়ম কিডিসন সাহেব।

শ্রীযুত এক ওয়াইরর সাহেব যে তারিখে মালদহ জিলার কৰ্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত আলফ্রেড আগস্টস ওয়েস সাহেব।

শ্রীযুত জে এক ফীক্স সাহেব যে তারিখে কটক জিলার কৰ্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত রিচার্ড মনসেল ওয়াশর সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা বিভীক শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

শ্রীযুত ডর্জ ওডের ডে সাহেব	...	} গত জুলাই মাসে ১ তারিখ অবধি।
„ জেমস প্রাট সাহেব	...	
„ গয়বন হেনরি ডামন্ট সাহেব	...	
„ ফ্রান্সিস উলিয়ম ব্যাডক্ সাহেব	...	
„ জাম বাবলো সাহেব	...	

শ্রীযুত ডবলিউ এচ পেজ সাহেব যে তারিখে মালদহে শ্রীযুত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের কৰ্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত চার্লস আর্চিবল্ড সামুয়েলস সাহেব।

শ্রীযুত কেলিহর সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি শ্রীযুত জেমস অস্টিন বোর্ডিগন সাহেব।

শ্রীযুত ওয়েস সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি শ্রীযুত জোসেফ পোসকর্ড সাহেব।

শ্রীযুত ওয়াশর সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি শ্রীযুত ডামস জেমস মরে সাহেব।

শ্রীযুত জে ক্রাফর্ড সাহেবের বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারীর কৰ্ম গ্রহণের তারিখ অবধি শ্রীযুত ববর্ট কিশ সাহেব, বি, এ।

শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়াশর পাল সাহেব, বি, এ, ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বিভীক শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত কৰ্মকারকেরা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া আপন২ নামের পক্ষে লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

২৪ পরগণা জিলায় সব-ডেপুটী শ্রীযুত বাবু মহামন্দ গুপ্ত, বি, এ, হুগলী জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলায় প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার সেন, রঙ্গপুর জিলায় অবস্থিত হইলেন।

করীমপুর জিলায় সব-ডেপুটী শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন, বি, এ, ঐ জিলায় অবস্থিত হইলেন।

উক্ত যে দুই জন সব-ডেপুটী উক্ত পদ পাঠরা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা সেই পদস্থির তারিখ অবধি সব-ডেপুটীর কৰ্ম ছাড়িলে তাঁহাদের স্থানে,—

এদেশীয় সিভিল সার্ভিস পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ, বি, এ, ২৪ পরগণায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন মজুমদার, বি, এ, করীমপুর জিলায় সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কৰ্মতা পাইরাছেন।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট	শ্রীযুত বাবু মহামন্দ গুপ্ত, বি, এ।
ঐ	ঐ „ কৃষ্ণকুমার সেন।
ঐ	ঐ „ মহেশচন্দ্র সেন, বি, এ।
সব-ডেপুটী	ঐ „ মহিমচন্দ্র ঘোষ, বি, এ।
ঐ	ঐ „ মহেশচন্দ্র মজুমদার, বি, এ।

POLICE.—*The 1st September 1873.*—Mr. James Hammond Thompson is re-appointed to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade, and will officiate as District Superintendent of Police, Backergunge, during the absence on leave of Mr. H. W. J. Bamber, or until further orders.

Mr. Edward Melian Showers is appointed to be an Assistant Superintendent of Police, Patna, and to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents.

EDUCATION—*The 29th August 1873.*—Babu Issur Chundra Khasnavis is appointed to be Secretary to the Maldah District School Committee in lieu of the present Secretary.

The 2nd September 1873.—Babu Dwarikanath Mukerjee officiated temporarily as Deputy Inspector of Schools in the Sonthal Pergunnahs from the 10th April to the 1st May last.

MEDICAL—*The 23rd August 1873*—Mr. Richard Maunsell Waller, C.S., is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah.

The 30th August 1873.—Babu Shurrut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burpettah in Kamroop, in the place of Babu Karunamoy Banerjee, transferred from that District.

The 28th August 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Dhuniakhally in Hooghly —

Babu Kalachand Bhattacharjee.	Babu Troylucconath Audhicary.
„ Anunto Ram Dass.	„ Bhoobun Mohun Banerjee.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Maharah in Bancoorah —

Mr. William Rea Larminie, c.s.	..	President.	
„ John Briscoe Birch	}	Members	
The Civil Medical Officer of Bancoorah			..
Babu Romanauth Seal			..
„ Mohindronarain Roy			...
„ Nilcomul Roy			...
„ Ramchand Biswas	..		
„ Damoodur Sing Udhorjo	..		

The last named gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 29th August 1873.—Mr. John Briscoe Birch is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah

ROAD CESS.—*The 29th August 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Branch Road Cess Committee at Nattore in Rajshahye, under Section 76 of Act X (B C) of 1871 —

The Officer in charge of the Nattore Division	..	Chairman	
Rajah Promoth Nath Roy, Bahadoor	..	Vice-Chairman.	
Babu Koylash Chunder Bose, Sub-Deputy Collector	}	Officials.	
„ Shama Churn Roy, Police Inspector			..
Moulvi Mahomed Rasid Khan Chowdry	}	Landholders.	
Babu Taranath Chowdry			..
„ Kashee Prosad Sukul			..
„ Rajcoomar Sircar			..
„ Sharoda Prosad Sukul			..
„ Keshub Chunder Semal	..	Dewan of the Nattore Rajah.	
„ Anundo Chunder Moitra	..	Pleader.	
„ Kalcenath Biswas	..	Mooktear.	
Koodrutoollah	}	Ryots.	
Zomeer Pramanick			..

The 1st September 1873.—Mr. John Briscoe Birch is appointed to be a member of the District Road Committee in the Bancoorah District, vice Mr. C. P. L. Macaulay, on deputation to Midnapore.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

পোলীস স্পর্কারী।—১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত জেবন হান্ড ডায়সন সাহেব পোলীসের চতুর্থ শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইরাছেন। ঐযুক্ত এচ ডবলিউ জে বাবুর সাহেবের হুদী প্রযুক্ত অধুপস্থান কালে অথবা অন্য আঁজা না হওন পর্যন্ত তিনি বাবুরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্তব্য করিবেন।

ঐযুক্ত এডওয়ার্ড মিলিয়ান পৌরস সাহেব পাটনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরা আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্তব্য করিবেন।

শিক্ষাস্পর্কারী।—১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—মালমহ জিলার স্কুল কমিটির বর্তমান সেক্রেটারীর পরিবর্তে ঐযুক্ত বাবু কেশবচন্দ্র খাসনবিস সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত বাবু হারিকামাধ মুখোপাধ্যায় গত আগ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি যে মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত সাঁওতাল পরগনার স্কুল সমূহের ডেপুটি ইন্সপেক্টরের কর্তব্য করিলেন।

চিকিৎসা স্পর্কারী।—১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—ঐযুক্ত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব, সি, এস, বাকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।—ঐযুক্ত বাবু ককণামর বন্দ্যোপাধ্যায় কামরূপ জিলাহইতে অন্য স্থানে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ঐযুক্ত বাবু শরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এস, এ, ও বি, এল, কামরূপের অন্তর্গত বড় পেটার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—হুগলীর অন্তর্গত ধন্যখালিতে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুক্ত বাবু কালাচাঁদ ভট্টাচার্য। ঐযুক্ত বাবু তৈরলোক্যনাথ অধিকারি।
 ,, ,, অমলরাধ মাস। ,, ,, ভুবনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।

বাকুড়ার অন্তর্গত মালিবাড়ায় যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য সম্পাদনার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুক্ত উলিয়ম রে লারবিন সাহেব, সি, এস	...	সভাপতি।
,, আন ব্রিস্কো বর্চ সাহেব	...	মেম্বর।
বাকুড়ার সিবিল চিকিৎসক	...	
ঐযুক্ত বাবু রমানাথ শীল	...	
,, ,, মহেন্দ্র সরসারণ রায়	...	
,, ,, মীলকমল রায়	...	
,, ,, রামচাঁদ বিশ্বাস	...	
,, ,, দামোদর সিংহ উজ্জ্বল	...	

সব শেষে বাটার নাম লেখা গেল তিনি উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—ঐযুক্ত আন ব্রিস্কো বর্চ সাহেব বাকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

পঞ্চকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—ঐযুক্ত লেন্টেনেট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের শাখা পঞ্চকর কমিটি বলিয়া নিযুক্ত করিলেন।

নাটোর মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	সভাপতি।
ঐযুক্ত রাজা প্রমথনাথ রায় বাহাদুর	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
সব-ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু টেকলাসচন্দ্র বন্দু	...	} রাজকর্মচারি।
পোলীসের ইন্সপেক্টর ঐযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ রায়	...	
ঐযুক্ত মৌলবী মহম্মদ রসীদ খাঁ চৌধুরী	...	} ভূম্যধিকারী।
,, বাবু তারানাথ চৌধুরী	...	
,, ,, কাশীপ্রসাদ স্কুল	...	
,, ,, বাবুসুন্দর সরকার	...	
,, ,, শ্যামপ্রসাদ স্কুল	...	
,, ,, কেশবচন্দ্র সিংহ	...	নাটোরের রাজার মেওয়ার।
,, ,, আমলচন্দ্র বৈত্র	...	উকীল।
,, ,, কালীনাথ বিশ্বাস	...	মোক্তার।
,, কুমারভূমা	...	} রাইরত।
,, জমির পরামর্শক	...	

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত সি পি এল মাকলে সাহেব রাজকর্ণে যেতিসীপুরে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ঐযুক্ত আন ব্রিস্কো বর্চ সাহেব বাকুড়া জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

ERRATUM.—The 1st September 1873.—In the orders of the 21st July 1873, appointing certain Honorary Magistrates in the Dacca Division,—

For
“ Babu Radhanath Roy,”

Read
“ Babu Radha Kant Roy.”

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF 24-PERGUNNAHS.

The 1st September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Twenty-four Pergunnahs have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess.	
		Rs.	A. P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs. 500	1	0 0
„	„ 500 „ „ 1,000	3	0 0
„	„ 1,000 „ „ 2,000	4	8 0
„	„ 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.		

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF FURREEDPORE.

The 1st September 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Furreedpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Four and half pie, or one and half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess	
		Rs.	A. P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs. 500	0	12 0
„	„ 500 „ „ 1,000	2	4 0
„	„ 1,000 „ „ 2,000	3	6 0
„	„ 2,000 and upwards, two rupees and four annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.		

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF PURNEAH.

The 1st September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Purneah have,

[*Government Gazette, 9th September 1873*]

স্বল্পকাল শোষণ।—১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ঢাকাখণ্ডে কএকজন অটোমটিক মালিকের বিক্রয় নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর আদায় মধ্যে

শ্রীযুক্ত বাবু রাধানাথ রায় এই মামেলের পরিবর্তে শ্রীযুক্ত বাবু রাধানাথ রায় পাঠ কবিত্তে হইবে।

সি, বর্নাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

চব্বিশ পরগণা জিলায়

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায়-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অত্যাচ যে হারে কর ধার্য হইতে পারে ২৪ পরগণা জিলায় পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় কবিত্তে স্থির করিয়াছেন আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসবে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ কন যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর ২৫ পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	২
৫০০ " " "	১০০০ " "	...	৫
১০০০ " " "	২০০০ " "	...	১০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কারখার নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্নাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফরিদপুর জিলায়

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায়-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অত্যাচ যে হারে কর ধার্য হইতে পারে ফরিদপুর জিলায় পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৭০ আনা হারে কর আদায় কবিত্তে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেড় পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	..	৭০
৫০০ " " "	১০০০ " "	...	১০
১০০০ " " "	২০০০ " "	...	১০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ২০ দুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কারখার নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৭০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্নাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পুরণিয়া জিলায়

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায়-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অত্যাচ যে হারে কর ধার্য হইতে পারে পুরণিয়া [গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩ ১ সেপ্টেম্বর।]

under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

I.—Four and half pie, or one and half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess		
		Rs	A.	P
Not less than Rs	100 but less than Rs.	500	...	0 12 0
"	"	500	"	2 4 0
"	"	1,000	"	3 6 0
"	"	2,000 and upwards	two rupees and four annas for every	

Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas

C. BERNARD,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 2nd September 1873—Under Section 1, Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the Districts of Beerbhoom and Bancoorah, and to provide that the Act shall commence and take effect in those districts from the 15th September 1873

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st September 1873—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to cancel, with effect from the 1st October next, the Notification* extending the provisions of certain Sections of Act III (B C) of 1864 to Darjeeling, which was published in the *Calcutta Gazette* of the 20th November 1872.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal

THE APPOINTMENT OF A MANAGING REPRESENTATIVE BY A PLURALITY OF CO-SHARING LANDLORDS.

RESOLUTION.

REVENUE DEPARTMENT

LAND REVENUE.

Calcutta, the 28th August 1873.

READ—

Chapter XVII of the Board of Revenue's memorandum on the land revenue administration of the Lower Provinces of Bengal.

Letter to Government of India No. 1664, dated 2nd July 1873, reporting on the petition of certain inhabitants of Hijlee, complaining of the oppression of zemindars

Letter from Government of India in reply, No 621, dated 30th July, concurring in the views expressed by the Lieutenant-Governor in the above letter.

1 The Board of Revenue in their Administration Report for 1870-71, in describing the land tenures of Bengal, mentioned that as a consequence of the practice of proprietors sub-letting separately undivided shares of the whole superior tenure, each tenant had now very commonly to pay his rents to "two or many more than two masters."

[*Government Gazette, 9th September 1873.*]

জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাঁহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৬০ আনা হারে কর আদায় কবিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর হেড পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	৬০
৫০০	" "	১০০০	"
১০০০	" "	২০০০	"

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ২।০ ছুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৬০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের (অর্থাৎ পথকর বিষয়ক আইনের) ১ ধারামতে বাবভূম ও বাঁকুড়া জিলায় উক্ত আইন প্রচলিত করিয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই জিলায় এ আইন আরম্ভ ও প্রবল হইবার বিধান করিলেন।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কএক ধারার বিধান দারতিলিঙ্গ প্রচলিত করণবিষয়ক যে বিজ্ঞাপন* ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহা বিহিত করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

এক জমিদারির অনেক শরিক থাকিলে সকলের পক্ষে এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার কথা।

নির্দারণ।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

ভূমির রাজস্বের কথা।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।

এই পত্রাদি পাঠ করা গেল।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কার্যবিষয়ে রেভিনিউ বোর্ডের স্মরণার্থ লিপির ১৭ অধ্যায়।

হিজলি নিবাসি কএক ব্যক্তি জমিদারদের অত্যাচার বিষয়ে যে দরখাস্ত করেন তদ্বিষয়ের রিপোর্ট বলিয়া ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকটে ১৮৭৩ সালের ২ জুলাইর ১৬৬৪ নম্বরের পত্র।

উক্ত পত্রে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন তাহার অনুমোদনার্থ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ৩০ জুলাইর ৬২১ নং উত্তর।

১। ১৮৭০।৭১ সালের আডমিনিস্ট্রেশন রিপোর্টে বঙ্গদেশের রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তালুকদার বণনা করিয়া লিখিয়াছেন যে, অবিভক্ত বড় তালুকের মালিকেরা স্বতন্ত্র পাট্টা দিয়া থাকেন ইহাতে এক জন প্রজার দুই কি তাহার অত্যধিক কর্তার নিকটে থাকায় নিতে হয়।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

2. The hardships and harassment, to which the practice of shareholders

(Regulation VIII of 1793, sections 23 and 25.)

23. Where more proprietors than one possess an undivided estate, and the whole of them be not within the description of disqualified landholders specified in section 20, the settlement is to be made with them jointly, and they are to be required to elect a sarberakar or manager, who shall have the exclusive management of their lands during the continuance of his appointment. The determination of the majority of the proprietors, or of the majority of those present, in the event of the absence of any, is to be binding on the remainder in the choice of a manager, and when the votes of the proprietors are equal, the election of the manager is to be determined by the greater interest of the proprietors in the property. If in any case the interest also be equal, the manager is to be appointed by the Board of Revenue.

25. If the joint proprietors of undivided estates should neglect to elect a sarberakar on the requisition of the collector of the revenue of the zillah in which such estates may be situated, the latter is authorized to nominate a manager for the approbation of the Board of Revenue, which manager, when confirmed by them, shall have the exclusive management as long as it may be thought advisable to continue him. The expense of the manager, as well as the responsibility for the public revenue, resting nevertheless with the proprietors.

collecting separately subjects the tenant, had frequently come under the Lieutenant-Governor's notice in different shapes; he therefore requested the Board to consider whether some remedy should not be applied by legislation, suggesting the possibility of reverting to the rule of the permanent settlement quoted in the margin, under which the proprietors of a joint undivided estate were required to elect a sarberakar or manager, who should have the exclusive management of their lands during the continuance of his appointment.

3. On this the Board consulted the Commissioners and local officers, and the result is embodied in chapter XVII of the Board's memorandum on the revenue administration of the Lower Provinces of Bengal recently printed. Local officers were "very unanimous in deploring the evils and hardships of the present system," but were not generally hopeful as to the probable result of the remedy proposed, or of any other remedy.

4. The reports of the local officers certainly show that extreme hardship, injustice, and wrong to the uninfluential holders of small fractional shares in realizing, as well as to the tenants in paying, their rents is very often the result of the existing state of things, and the same thing is made evident by individual instances which have come prominently to light from time to time in different parts of the country.

5. The Commissioner of Dacca observes that "at present much money
Opinions of local officers " is wasted by each petty sharer having a
" gomashtah, who has his pickings both from ryot
" and landlord."

6. The Collector of Backergunge—that "the tenants who pay to three or
" four shareholders are undoubtedly often subjected to serious inconvenience,
" and the hardship is equally great on the other side. Indeed, the person who
" is probably most to be pitied in the transaction is the small shareholder,
" especially if such person happens to be a woman or a minor. It is only too
" common for the latter to be practically dispossessed by the more powerful
" co-sharers who persuade or cozen the tenants into acknowledging no landlord
" but themselves."

The Commissioner of the Presidency Division observes that "there can be
" but one opinion as to the great difficulties in the way of tenants in such a
" predicament. The hardship is unquestionably much felt from one end of the
" country to the other, and I think that a legal remedy should be applied to
" an evil that affects the great bulk of the rural population."

In the Behar districts the evil is not so common. A joint representative is often appointed to deal with the ryots, while in other cases the putwaree acts as collector for the shareholders jointly. In fact, in this, as in other things,

[Government Gazette, 9th September 1873.]

২। শরীকেরা পৃথকরূপে খাজানা আদায় করাতে প্রজাদের অভ্যস্ত কষ্ট ও ক্লেশ হইয়া থাকে

(১৭২৩ সালের ৮ আইনের ২৩ ও ২৫ ধারা।)

২৩ ধারা। যে কালে কোম ফুদি দুই কিম্বা ততোধিক অধিকারিদিগের সাধারণক্রমে থাকে ও সেই অধিকারিরা সকলে ২০ বিংশতি ধারার লিখিত অনুপস্থিত অধিকারিদিগের ব্যায় বা হয় সে কালে সে ফুদির বন্দোবস্ত সেই সকল অধিকারির একযোগে সজে করা যাইবেক এবং তাহাদিগেরে হুকুম হইবেক যে আপসারদিগের সরবরাহকারির বিমিতে অথেক সরবরাহকার এই রূপে যে বাবৎ সে আপস কার্যে নিযুক্ত ও কার্যে থাকে তাবৎ সেই ফুদির সরবরাহকারী তাহার ব্যয় কতে হয় ঠাহর করে। সেই সরবরাহকার ঠাহরের বিষয়ে সেই সকল অধিকারির মধ্যে অথেকের ঐক্যক্রমে যে পরামর্শ হয় তাহাই মাতবর হইবেক যদি সেই সরবরাহকার ঠাহরেরকালে ন্যস্ত অধিকারী উপস্থিত না থাকে তবে যাহারা উপস্থিত থাকে তাহাদিগের মধ্যে যাহাদিগের মন্ত্রণা অথেকের সহিত একার তাহাদিগের ঠাহর মাতবর হইবেক আর যদি সেই অধিকারিরা দুইপক্ষ সমান হইয়া একই পক্ষের একই মন্ত্রণা হয় তবে যে অধিকারিদিগের এলাকা সেই ভূমিতে অধিক থাকে তাহাদিগের ঠাহর মাতবর হইবেক যদি তাহাদিগের এলাকা তুল্য হয় তবে সে ফুদির সরবরাহকারেরা বোর্ড রেবিবিউর সাহেবদিগের বিবেচনাক্রমে নিযুক্ত হইবেক ইতি।

২৫ ধারা। যদি কোম সাধারণ ফুদির অংশিরা কালেক্টর সাহেবের অনু-মতিক্রমে সরবরাহকার ঠাহরিতে ঠাণ্ডিল্য করে তবে সেই সাহেবের কর্তব্য যে আপসি অথেকের সেই ফুদির সরবরাহকারীর অর্থে বিবেচিয়া তাহার নিযুক্তের বিষয়ে বোর্ড রেবিবিউর সাহেবদিগের স্থায় হইতে হুকুম চাহেন ইচ্ছাতে ঐ বোর্ডের সাহেবদিগের মঞ্জুর হইলে পর সেই সরবরাহকার আপস কার্যে প্ররুত হইবেক ও বাবৎ তাহার বহাল থাকিম উচিত হইবেক তাবৎ অথের বিয়া প্ররুতভায় সেই ফুদির সরবরাহকারী কার্যের ভার তাহার প্রতি থাকিবেক। কিন্তু সেই সরবরাহকারের খবচ এবং সরকারের মালজারীর জওয়ার দেওয়া পূর্বানুসারে সেই অংশিদিগের শিরে রাখিবেক ইতি।

উক্ত আদেশ পাইয়া কমিশ্যনর সাহেবদের ও নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের সজে পরামর্শ কবিলেন। বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যনির্বাহের বিষয়ে সম্প্রতি বোর্ডে সাহেবদের যে স্মরণার্থ পত্র মুদ্রিত হইয়াছে তাহার ১৭ অধ্যায়ে ঐ পরামর্শের ফল ব্যক্ত হইয়াছে। এইক্ষেণে যে নিয়ম চলিতেছে স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা একবাক্য হইয়া সেই নিয়ম অভ্যস্ত কষ্টকর ও অনিষ্টজনক বলিয়া আক্ষেপ করিয়াছেন, কিন্তু তাহার প্রতিকারার্থ যে উপায় প্রস্তাব হইয়াছে তাহা কিম্বা অন্য কোন উপায় যে ফলজনক হইবে এই বিষয়ে তাঁহাদের প্রায় আশা নাই।

৪। এইক্ষেণে যে রূপে কার্য চলিতেছে তাহার এই ফল যে, যে অংশিদেব হিস্যা অভ্যঙ্গ ও প্রতিপত্তি কম, খাজানা আদায় করণ সময়ে তাহাদেরই, এবং খাজানা দেওন সময়ে প্রজাদেরই পক্ষে অভ্যস্ত কষ্ট ও অনায়াস ও অভ্যাচার হইয়া থাকে। নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের বিপোর্ট দ্বারা ইহা স্পষ্ট দেখা গেল এবং দেশের নানা স্থানে ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে বাহা সময়েই প্রকাশ হইয়া থাকে তদ্বাণ্ড সেই প্রজাদের কষ্ট ও অভ্যাচার দেখা যাইতেছে।

৫। ঢাকার কমিশ্যনর সাহেব লিখিয়াছেন যে, অল্প হিস্যার শরীকদের একই জন গোমাণ্ড বাবা স্থানের কর্তৃপক্ষের থাকে সেই গোমাণ্ড প্রজাদের ও ভূম্যধিকারিদের স্থানে কিঞ্চিৎ কবিয়া পাইয়া থাকে, এইরূপে অনেক টাকা মথ্যা খবচ হয়।

৬। বাকদগঞ্জের কালেক্টর সাহেব কছেন, তিন চারি জন শরীককে প্রজাদের খাজানা দিতে হইলে তাহাদের ডাবি ক্লেশ হয় ও অন্য পক্ষের অভ্যস্ত কষ্ট, সন্দেহ নাই। অল্প হিস্যার শরীকদার হইলে বিশেষত জা কি নাবালাগ হইলে তিনি বিশেষ কষ্টগাব আশ্রয় হইতে পাবেন। ক্ষমতাশালি অন্য শরীকগণ প্রজাদিগকে লওয়াইয়া আপস-দের ছাড়া অন্য শরীককে ভূম্যধিকারি বলিয়া স্বীকার না কবিতে উৎসাহ দিয়া কাব্যপক্ষে ক্ষুদ্র ও শরীকগণকে প্রায় বেদখল করিয়া ফেলে।

প্রসিডেন্সী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব কছেন যে, উক্ত অবস্থাপন্ন প্রজাদের যে অভ্যস্ত কষ্ট হইয়া থাকে ইহার ভিন্নমত হইতে পারে না। দেশ ব্যাপিয়া তক্রপ কষ্ট ভোগ হইতেছে সন্দেহ মাত্র নাই। অতএব কৃষিকারিদের অধিকাংশ লোক বন্ধাবা এত ক্লেশ পাইয়া থাকে তাহা নিবারণ করিবার জন্যে আমার বিবেচনার আইন প্রণয়ন করা উচিত।

বেহার প্রদেশের অন্তর্গত নানা জিলায় সেই কুরীতি তাদৃশ প্রচলিত নহ। বামতদেব স্থানে খাজানা-প্রভৃতি বুঝিয়া লইবার জন্যে শরীকেরা মিলিয়া প্রায়ই এক জন প্রতিনিধি নিযুক্ত কবিয়া থাকেন। কোমই স্থলে পাটওয়ারি সকল শরীকদারের জন্যে আদায় উমুল কবিয়া থাকে। এই বিষয়ে এবং

Behar resembles the North-Western Provinces much more than Bengal. Still the Commissioner has known instances in which, "owing to quarrels among "shareholders, ryots have not been allowed to cut the dhan, and ryots' and "maliks' shares have thus altogether gone to destruction. In Sarun, tenants "under joint co-parceners are put to much trouble in getting receipts and in "recovering amounts overpaid. The Commissioner is of opinion that the "evil is very considerable, and is not only a source of vexation and harassment "to the ryot, but of serious loss, inasmuch as it multiplies the number of "amlahs and underlings whom he has to fee."

7. Other officers represent the difficulties to which the ryots are subjected when a dispute occurs among the joint-shareholders to whom he has to pay his rent, or when a new proprietor of a fractional share comes in and endeavours to raise the rents payable on account of his share. The extortion to which the ryots are subjected by collecting establishments is an admitted grievance, and that wrong is intensified to an intolerable degree when he has to satisfy the illicit demands of the servants, not of one landlord but of many, for the gratuities or presents, which are sometimes said to be given by the ryots of their own free will.

8. The Commissioner of Orissa goes fully into the subject, and his remarks are here reproduced :—

"In my opinion payment of rent by tenants to several fractional owners "separately is productive of the greatest confusion, annoyance, and injury. An "estate paying revenue of Rs. 300 often has as many as 25 or 30 proprietors, "whose shares are in some cases so minute that they can only be described by "fractions of a cowree. The ryots are generally an uncomplaining class, but "cases have come to light in which they have suffered severely from this "multiplicity of zemindars. On this subject the Collector of Cuttack reports "as follows :—

"In the whole circumstances regulating the position of landlord and "tenant, there is nothing so detrimental, I might say ruinous, to the ryot as "the number of persons who claim to exercise the power of landlord over "him. As a rule, in this district the shareholders in a joint undivided property "have no common manager or tehsildar, each collects his own fractional "share of the rent separately. The consequences to the ryot in an estate "where there are ten or fifteen shareholders, each with his own set of amlah, "demanding his own particular *dustury*, are too plain to call for explanation, "but when the road cess comes to be collected the consequences will be far "more injurious than they are now. The maximum cess payable by ryots is a "pice in every rupee of rent, but thousands of instances will occur in which "the whole rent to be received by any one shareholder will not exceed a "few annas. The portion of cess due on this could not well be adjusted, and the "probability is that when the whole amount is made up the ryot will find that "he has paid three or four times more than he ought to have done. I have "no hesitation in repeating here my conviction that unless the appointment "of a common manager in joint estates is enforced, the ryots can never be "placed in a fair position, and nothing, moreover, can be more detrimental to "the proper management of an estate than a lot of shareholders acting "independently, and squabbling over the plunder. That there is a marvellous "want of unanimity, I knew before, and my opinion has been only too well "confirmed by what has transpired in working the Cess Act."

9. In his Land Revenue Report for the year 1872-73, the Commissioner of Burdwan writes to the Board of Revenue :—

Particular instances
"As a rule, the principal sharers in joint "estates have each their mal-cutcherry and separate collecting agency. This "is harassing to the tenants, but it is an old established practice in the district. "The different sharers do not in all cases collect rents at the same rate. Of "two 8-anna sharers one may realize much more than the other. It is stated "that a certain powerful zemindar in the Hooghly district with a four-fifth "share realizes seven times as much rent as the one-fifth shareholder."

[Government Gazette, 9th September 1873.]

অন্যান্য বিষয়ে বেহার প্রদেশের মজলিসের ম্যার কর্ম না হইয়া উত্তরপশ্চিম দেশের ম্যার কর্ম হইয়া থাকে। এইসঙ্গে কমিশ্যনর সাহেব জানিতে পাইয়াছেন যে স্থানে২ পরিকল্পনের মধ্যে বিবাদ হওয়াতে রাহতেরা ধান কাটিতে পার না, ইহাতে রাহতদের ও মালিকদের হিস্যা উত্তরই মঠ হইয়া যায়। সাহেব যাহারা সাধারণ অংশীদের প্রজা তাহারদের দাবিলা পাইতে ও বেশী টাকা ফিরিয়া পাইতে অত্যন্ত কষ্ট হইয়া থাকে। কমিশ্যনর সাহেব যোগ করেন যে ঐ সুব্যবহার অতি বিস্তৃত ভাবে চলিতেছে তাহাতে প্রজাদের যে কেবল টেরকি ও ক্লেস অল্পে তাহা নয় অত্যন্ত তামিও হইয়া থাকে। কেমনা অনেক আমলা ও অধীন কর্মচারি নিযুক্ত করা আবশ্যিক হওয়াতে তাহারদিগকেও কিঞ্চিৎ২ দিতে হয়।

৭। কোমন্ড স্থলে সাধারণ যে অংশদিগকে প্রজাদের খাজানা দিতে হয় তাহারদের পরস্পর বিবাদ হইলে, কিম্বা অল্প হিস্যার ক্ষুভন শব্দক উপস্থিত হইয়া আপনাদের অংশের খাজানা রক্ষি করিবার চেষ্টা করিলে প্রজাদের যে কত ক্লেস হইয়া থাকে, এই বিষয় অন্য কর্তৃপক্ষেরাও লিখিয়াছেন। খাজানা উত্থল করিবার জন্যে যে আমলাগণ নিযুক্ত হয়, তাহারদের দ্বারা প্রজাদের অনেক অত্যাচার হইয়া থাকে ইহা সকলেই জানে। তদ্বিষয় কেরে বলে প্রজারা জমীদারদের চাকরকে ইচ্ছা করিয়া পালি-পার্কনি দিয়া থাকে কলতঃ তাহা না হইয়া কেবল এক জমীদারের চাকর নয় অনেক জমীদারের চাকরের প্রজাদের স্থানে বেআইনীমতে পার্কনি মজর প্রভৃতি পাইবার দাওয়া করিলে প্রজাদের পক্ষে অসহ্য যোরতর অন্যায়াচার হইয়া উঠে।

৮। উক্তব্যায়র কমিশ্যনর সাহেব সেই বিষয় সম্পূর্ণরূপে লিখিয়াছেন। তাঁহার কথা নিম্নভাগে লেখা গেল।

অল্পে অংশের অনেক স্থানিকে প্রজাদের স্বতন্ত্র খাজানা দিতে হইলে আমার বিবেচনার অত্যন্ত গোলযোগ ও ক্লেস ও অপকার হয়। অনেক স্থলে যে মহালের ৩০০ টাকামাত্র রাজস্ব ভাগর ২৫ কি ৩০ জন মালিক। একই জনের হিস্যা এত অল্প যে কেবল কাগ জাস্তিতির মিল্লপন হইতে পারে না। প্রজারা প্রায় অত্যন্ত নিরীহ। কিন্তু অনেক জমীদার থাকায় তাহাদের যে বিষয় ক্লেস হয় ইহা স্থানে২ প্রকাশ পাইয়াছে। এই বিষয়ে কটকের কালেকটর সাহেব এই রিপোর্ট করেন,

ভূম্যধিকারি ও প্রজাদের পরস্পর অবস্থা বিবেচনার বাঁচার প্রজাদের উপর প্রভৃতি করেন তাঁহারদের বহু সংখ্যা থাকায় তুল্য হানিকর আর কোম বিষয় নাই বরং তাহা সর্বনাশজনক বলিলেও অত্যাচারি হয় না। এই জিলায় সাধারণ অবিভক্ত সম্পত্তির অংশীদের একমাত্র তহসীলদার কি সর-বরাহকার প্রায় থাকে না, প্রত্যেকে আপন২ ক্ষুভ অংশের খাজানা আদায় করিয়া থাকেন। কোম মহালের দশ কি পনেরো জন শরীক ও প্রত্যেক শরীকের কতকগুলি আমলা, সেই আমলাবা প্রত্যেকে দস্তুরী চাহিয়া লইলে রাহতের যে কত কষ্ট হয়, তাহা স্পষ্টই, ব্যাখ্যা করা প্রয়োজন নাই। আবার হুদার উপর পথকরও আদায় করিতে আরম্ভ করিলে অপেক্ষাকৃত অধিক হানিজমক হইয়া উঠবে। প্রজাদের খাজনার উপর পথকর বালিয়া টাকা প্রতি এক পরসার অধিক লইবার অনুমতি নাই, কিন্তু সহস্র২ স্থলে একই জন অংশের সমুদয় খাজনার উপর পথকর এক আনামাত্রের অধিক হইবে না। ইহার মধ্যে প্রজার যে অংশ দিতে হইবে তাহা ঠিক নিরূপণ করা কঠিন এইরূপ হইলে দেখা যাইবে যে প্রজার যত পয়সা দেওয়া উচিত তাহার তিন চারিগুণ অধিক দেওয়া হইয়াছে। আমি আপনাদের এই দৃঢ় অভিমত পুনরায় জানাইতেছি যে, সাধারণ মহালের একি জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার বিধি প্রবল করা না গেলে, প্রজারা কখন প্রকৃত অবস্থাপন্ন হইতে পারিবে না। এবং অনেক শরীক স্বতন্ত্র কর্ম করিয়া আপনাদের লোটা মাল লইয়া বিবাদ কবাতে মহালের উপযুক্তমতে সরবরাহ হইবার যত বাধা হইতে পারে অন্য কিছুতেই তত হয় না। তাহাবদের আশ্চর্য্য অটমক্য আছে ইহা পূর্বে জানিতাম বটে, এইক্ষণে পথকরের আইনমতে কাৰ্য্য চালাইতে প্রবর্ত্ত হইয়া আমার সেই অভিমত আরো দৃঢ় হইয়াছে।

“ ৯। বঙ্গমানে২র কমিশ্যনর সাহেব ১৮৭২।৭৩ সালের ডুমির রাজস্ব বিষয়ক রিপোর্টে রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবদের নিকট এই কথা লিখিয়াছেন।

বিশেষ উদাহরণের স্থল ।

সাধারণ মহালের প্রধান অংশিগণের প্রায় তিন২ মাল কাচারী থাকে ও খাজানা উত্থল করিবার জন্যে নিজ২ লোকও থাকে। ইহাতে প্রজাদের অত্যন্ত ক্লেস হয় কিন্তু এই বীতি জিলায় মধ্যে বহুকালাবধি চলিয়া আসিতেছে। শরীকগণ একি দ্বারে সর্বদা খাজানা আদায় করেন না আট২ আনা হিস্যার দুই জন শরীকের মধ্যে এক জন অন্যের অধিক আদায় করিতে পারেন। এইরূপ জমশ্রুতি আছে যে, হুগলী জিলায় অত্যন্ত প্রতাপশালি কোম জমীদারের পাঁচ ভাগের চারি ভাগ হিস্যা আছে কিন্তু তিনি পাঁচ ভাগের এক ভাগ হিস্যার অন্য শরীক অপেক্ষা সাতগুণ অধিক খাজানা আদায় করিয়া থাকেন।”

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

In his report on the land revenue administration of the Cooch Behar Division in 1871-72, the Commissioner gives the following account of a complaint which was made to Colonel Haughton during his tour:—

“ A Garo talookdar, whose tenure, from the evidence produced, was in existence prior to the decennial settlement, and whose ancestors came forward and made the same complaint to Mr. Elliot, the Commissioner deputed to settle the disputes between the zemindars of Sheropore and the Garos, made the following statement:—That the pergunnah having been divided amongst thirteen recorded sharers and a number of unrecorded sharers, it has become a matter of impossibility for him to pay his rent. Each sharer residing at a variety of distances required his rent to be conveyed to his house, and to each he has to pay his quota of abwabs. It so happens that when two separate sharers of the same house disagree, he is often obliged to dance attendance upon them till their dispute is settled. Again, a sharer dying, the tenant has either to wait till the heir takes his certificate of administration, or to pay at the risk of being obliged to pay again; the matter has become intolerable to the extreme, and a better instance for legislative enactment cannot be given, if it be the intention of Government to intercede on behalf of these oppressed tenants.”

10. If a talookdar finds himself in this position, the still greater difficulties with which an ordinary ryot is beset under similar circumstances can be easily understood. The Commissioner further writes:—

“ By this difficulty, not only the tenants suffer, but the zemindars themselves are great losers. The tenant being extorted or harassed by one sharer, delays to pay his rent to another; and in this way another sharer becomes a loser ”

11. Again, during the recent disturbances in Pubna, the same difficulty cropped up as one leading to much agrarian discord. The village in which the feeling was most bitter, and most violence was committed, was one in which a dispute existed between the shareholders. One of them had sub-let his share to a man who was opposed by the others, and the acts of violence which occurred were supposed to have been fomented by the discordant shareholders.

12. In September 1872 a petition was presented to the Governor-General in Council by certain ryots of Hijlee, in the Midnapore district, containing the following complaint among others:—

“ Each zemindar collects revenue from each ryot, according to his own share of the district, and your Excellency's petitioners are therefore subject to constant visitations from their peons, and the consequent annoyances and oppression. They are also subject to pay illegal cesses, which it is customary with zemindars to exact from ryots, and your Excellency can therefore imagine the hardships under which your Excellency's petitioners are laboring;” and they prayed that, as a remedy for these hardships, orders might be given for the partition of the district among the zemindars according to their respective shares, or else that it should be placed “ under khas management or izaradars appointed by Government,” which would remove the “ intolerable grievances” under which the petitioners were laboring. In reporting on this petition the Commissioner of Burdwan wrote—“ The Mujnamootah estate, of which they are residents, is held in six different shares, and each shareholder has in his employ a distinct collecting agency, whose separate visitations for the purpose of collecting the rents is probably a source of annoyance to the ryots, but there is nothing illegal in the proceeding. The prayer of the petitioners for the partition of the estate into different shares is inadmissible, as there is no law to compel the adoption of such a course on the part of the owners.”

13. In submitting a report on the petition, the Lieutenant-Governor Opinion of the Governor General in Council observed that the evil complained of is a “ most cruel wrong,” and expressed an opinion that legislation should be resorted to, “ so as to provide against a number of joint proprietors in an estate separately and individually harassing the tenants for their dues.” The Governor-General in Council fully approved of the views thus expressed by the Lieutenant-Governor in submitting this report, and His Excellency in Council has directed that, before legislating on the

কুচনছোরের কমিশ্যনর সাহেব আপন খণ্ডের জুমির রাজস্ব বিষয়ক ১৮৭১।৭২ সালের রিপোর্টে লিখিয়াছেন যে, কর্ণেল হটন সাহেব কোন সময়ে দৌরায় গেলে তাঁহার নিকট লিখিত প্রকারের নালিশ হইয়াছিল।

“ গারো তালুকদারের দশসন্থী বন্দোবস্তের পূর্বে এক তালুক ছিল, তিনি দশীল দেখাইয়া ইচ্ছা প্রতিপন্ন করিলেন। পূর্বে কমিশ্যনর এলিয়ট সাহেব শেরপুরের জমিদারদের ও গারোদের মধ্যে বিবাদ মিথ্যা করিতে নিযুক্ত হওয়াতে ঐ তালুকদারের পূর্বপুরুষেরা ঐ সাহেবের নিকট উপস্থিত হইয়া, সেই বিষয়ের নালিশ করিয়াছিলেন। তাহার মর্ম্ম এই।—পরগনা, ভেরো জন অংশির মধ্যে বিভক্ত হইয়া তাহারদের নাম বেজিন্দ্রী করা যায় তদ্বিহ্ন যাচারদের নাম রেজিন্দ্রী করা যায় নাই এমত আর অনেক অংশী আছে এইক্ষণে সকলের খাজানা দেওয়া আমার পক্ষে অসম্ভব হইয়া উঠিয়াছে। সকল শরীক কমবেশ দুই স্থানে বাস করিয়া থাকে। প্রত্যেক জনের নিজস্ব যেন গিয়া তাহার খাজানা দিয়া আসিতে হইবে। আবার প্রত্যেক জনকে আবওয়াবও দিতে হইবে। কখনও একি যেরে দুই জন স্বতন্ত্র শরীকের মধ্যে বিবাদ হইলে তাহাদের সেই বিবাদ যত দিন না মিটয়া যায় তত দিন দুই জনের নিকট সর্বদাই যাতায়াত করিতে হয়। অপর কোন শরীক যদি গেল তাহান উত্তরাধিকারি যত দিন আডমিনিস্ট্রেশনের সর্টিফিকেট না পান, তত দিন খাজানা দিতে পারি না, দিনে পাছে অন্যকে আবার দিতে হয়। এই বিষয়টি একেবারে অসহ্য হইয়া উঠিয়াছে। অতএব গবর্নমেন্ট এই অত্যাচারপ্রস্তু প্রজাদের উপকার করিতে মানস করিলে ইহার অপেক্ষা আইন করিবার আর উপযুক্ত স্থল কই।

১০। তালুকদারের যদি এইরূপ কষ্ট হয় তবে সেই অবস্থায় সামান্য প্রজাব যে আব কত কষ্ট হইবে তাহা সহজেই বুঝায় যাইতে পারে। কমিশ্যনর সাহেব আরো লিখিয়াছেন,।—

এই প্রকারের কষ্টদ্বারা কেবল প্রজাদের যে দুঃখ হয় তাহা নয় জমিদারদেরও অনেক হানি হইয়া থাকে। এক জন শরীক প্রজাকে তার দেখাইয়া টাকা লইলে শিষ্টা তাহাকে কষ্ট দিলে অন্য শরীকের খাজানা দিতে তাহার বিলম্ব হইয়া উঠে, এই প্রকারে সেই অন্য শরীকেরও হানি হয়।

১১। সম্প্রতি পাবনা জেলায় যে গোলযোগ উপস্থিত হইয়াছিল সেই প্রকারের কষ্টদ্বারা গ্রাম্য বিবাদ হইয়া উঠিল। যে গ্রামের মধ্যে অধিক বিষয় ভাব ও অধিক দৌরায় হইয়াছিল সেই গ্রামের অংশীদের মধ্যে পরস্পর বিবাদ ছিল। এক জন অংশী আপনান হিস্যা অন্য কোন ব্যক্তিকে পাঠি করিয়া দিলে, আর এক জন তাহার বিপক্ষ হইয়া উঠিল ও বল প্রকাশ দ্বারা যে সকল অত্যাচার ঘটাইয়াছিল বোধ হয় ঐ বিবাদি অংশীরাই তাহা উল্কাইয়া দিয়াছিলেন।

১২। ১৮৭২ সাল ১ সেপ্টেম্বর মাসে মোদিদীপুর জিলার অন্তর্গত চিছলী নিবাসি এক জন দায়িত্বমন্ডাধিকৃষ্ট জীবিত গবর্নমর জেনারেল সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিয়া অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই নালিশও করিলেন,।—

এই জিলার মধ্যে জমিদারেরা আপন অংশঅনুসারে প্রত্যেক জন বাসভের স্থানে খাজানা আদায় করিয়া থাকেন। তাঁহাদের মগদীণ ব্যবস্থার আসাতে দরখাস্তকারীদের অনেক ক্লেশ ও অত্যাচার ভোগ করিতে হইয়াছে। আরো দায়িত্বদের স্থানে জমিদারদের বেআইনীমতে যে আবওয়াব লইবার দীতি আছে তাহাও প্রজাদের দিতে হয় ইহাতে যে আমারদের কত দুঃ কষ্ট হয় মতিমত তাহা বুঝিতে পারিবেন। আবার তাহারা এই প্রার্থনা করিল যে ঐ কষ্ট নিবারণের নিমিত্ত জমিদারদের অংশানুসারে জিলা ভাগ করিয়া দিতে আজ্ঞা হউক অথবা ১৯ ভূমীসীল অর্থাৎ গবর্নমেন্টের নিযুক্ত হাজারদারের হাতে অর্পণ করা যাউক তাহা হইলে দরখাস্তকারীদের প্রতি যে অসহ্য অত্যাচার হইতেছে তাহার নিবারণ হইবে। বর্তমানের কমিশ্যনর সাহেব ঐ দরখাস্তের বিষয়ে রিপোর্ট করিয়া এই কথা লিখিলেন, দরখাস্তকারিরা মাজনামুটা মহাল নিবাসি। সেই মহালের ত্রয়টি স্বতন্ত্র হিস্যা। প্রত্যেক অংশির খাজানা আদায় করিবার জন্যে স্বতন্ত্র আদালত থাকে, তাহারা খাজানা আদায় করিবার জন্যে বারং গিয়া প্রজাদের অত্যন্ত বৈয়ক্তি জন্মায় কিন্তু এই কাযটি বেআইনী নয়। ঐ মহাল ভাগ করিয়া দেওয়া যায় দরখাস্তকারিদের এই প্রার্থনা অগ্রাহ্য, যেহেতুক জোর করিয়া ভূম্যাধিকারিদের মহাল ভাগ করা হইয়া দিবার আইন নাই।

১৩। ঐ দরখাস্তের রিপোর্ট দিবার সময়ে জীবিত সেন্টেমেন্ট গবর্নমর সাহেব এই কথা লিখিলেন। দরখাস্তকারিরা যে অনিষ্টের নালিশ করিয়াছে তাহা মন্ত্রিসভাধিকৃষ্ট জীবিত গবর্নমর জেনারেল সাহেবের অভিযুক্ত।

“ যোরওর অন্যান্য। ” এবং একি রূপে ম অনেক এজমালী শরীক আপন পাতনের জন্যে স্বতন্ত্র ও পৃথকরূপে প্রজাদিগকে আব ক্লেশ দিতে না পারে ইহার বিধান করিবার জন্যে আইন প্রচলিত করা উচিত। রিপোর্ট দেওর সময়ে জীবিত সেন্টেমেন্ট গবর্নমর সাহেব উক্ত যে অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন মন্ত্রিসভাধিকৃষ্ট জীবিত গবর্নমর জেনারেল সাহেব তাহাতে সম্পূর্ণ সন্মত হইয়া এই আজ্ঞা করিয়াছেন যে, উক্ত বিবয়ের আইন প্রণয়ন করিবার পূর্বে প্রধান জমিদারদের নিকট ঐ অনিষ্টের প্রতিকার করণের আবশ্যিক প্রকাশ করা যাউক, এবং

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

subject, "the necessity of remedying the evil complained of may be pointed out to the heads of the zemindari interest, and their opinion asked as to the measures which will secure the object, with the least disturbance of the rights of the several shareholders on a joint estate."

14. That the Government is thoroughly justified in insisting on the appointment of representatives of the shareholders, if that course should appear to be for the benefit of the community at large, is evident from the fact that a provision requiring them to do this was among the fundamental provisions of

Sec. 23, Reg VIII of 1793.

the permanent settlement. The original law on the subject is transcribed in paragraph 2 of this resolution. It may be added that a provision of this kind has been carried into full effect, and is now in universal use in the North-Western Provinces, Oude, and Punjab, where without it society would fall to pieces. The effect of the Hindoo and Mahomedan law of inheritance and other causes are such that there are very few estates held by single owners either in Bengal or in other provinces. At the same time it must be admitted that, as things are now situated in Bengal, there are considerable difficulties in the way. This was felt as early as 1805, when, at the instance of many landholders, the provision above quoted was repealed.

15. Looking at the relations which so often exist between co-parceners in Bengal, it is to be expected that it may often be found difficult for them to agree in selecting one of their number or any common agent to deal with their tenants on behalf of all. The preamble to Regulation XVII of 1805, which Regulation repealed the rules of the settlement law requiring the appointment of a joint manager, sets forth "the reluctance manifested generally by the proprietors to elect a manager under those rules;" but in the correspondence which led to the passing of the repealing Regulation, the question is viewed from the zemindars' side only,—its bearing on the tenants is not even alluded to.

It is only necessary now to say that, on a full consideration of the question, the Governor-General in Council, as well as the Government of Bengal, has been convinced that justice is not done to all classes under the present system, and that a remedy must be devised. It remains to devise the best form of remedy.

16. It is to be observed that the appointment of a joint manager to represent all interests is by no means a new or unusual thing even in these provinces. In Burdwan it is reported that in many joint estates or talooks "there is a common agent or gomah-tah who makes the collections for all the co-parceners, and pays to each his share of the rent, although in large estates or talooks having several shareholders each of them employs a separate naib or agent, and the ryots have to pay rents to the several agents." In Dinagepore, where there is no dispute, the ryots "generally pay in lump sums to the putwaree of the village, whose business is to apportion the amount to the shareholders."

"In Maldah and Pubna the proprietors of small estates generally employ a joint collecting establishment, although it is not so in large estates. In the districts of Behar, the cases in which the ryot has to pay separately to several proprietors are not so common as in Bengal. Although small estates are owned jointly by numerous co-parceners, some arrangement is generally made by which the ryot has to deal with one person only; sometimes he pays in a lump sum to the putwaree, who distributes the collections to the shareholders; sometimes to a joint tehsildar. In some villages of Gya, as all of the numerous co-proprietors are related to each other, they appoint one from amongst themselves to collect from the tenants." In the Bhaugulpore Division one shareholder sometimes manages for all.

17. It may then be said that (except on large estates) so long as the co-parceners are at one, it is generally found convenient for all parties that the ryots should pay their rents to one representative of the proprietors, and some arrangement is often made accordingly. Indeed, the inconvenience of collecting their fractional

সাধারণতে অবিলম্বে মহালের ভিত্তর অংশীদারের স্বত্বের ব্যাঘাত না করিয়া উক্ত আতি প্রার সকল করিবার কৌতুক উপায় করা উচিত এই বিষয়ে ঠাণ্ডারদের অভিমত গ্রহণ করা যাউক ।

১৪। অংশীদারের প্রতিনিধি নিযুক্ত করিলে সাধারণ লোকদের হিতজনক হয় গবর্নমেন্টে এমন বিবে-

১৭৯২ সালের ৮ আইনের
১৩ ধারা দেখ ।

চনা করিয়া উক্ত কার্যের বিধান করিলেও যে সম্পূর্ণ নির্দোষী হইবেম তাহার প্রমাণ এই, চিবকালীন বন্দোবস্তের মূল বিধানের মধ্যে তাদৃশ কার্য হইবার বিধান ছিল। এই বিষয়ের মূল আইন এই নিষ্কাশনপত্রের ২ নম্বর উল্লিখিত হইয়াছে। এই কালে আবেদন করিয়া যে, উক্ত পশ্চিম দেশে ও অযোধ্যায় ও পঞ্জাবনে সেই প্রকারের বিধান সম্পূর্ণরূপে প্রচলিত হইয়াছে ও সর্বত্র প্রবল কর যাইতেছে। তাহা না হইলে সেই দেশে সামান্যক নিয়ম ভঙ্গ হইয়া পড়ে। হিন্দু ও মুসলমানদের উত্তরাধিকারিত্ব নিয়মক বাবতার যে কল তদ্বারা প্রকৃত্যমান্য হেতুতে এখন এমন হইয়া উঠিয়াছে যে বঙ্গ প্রভৃতি দেশে যে মহালের একি মাত্র স্থানী থাকে এমন মহাল প্রায় পাওয়া যায় না। অপর পক্ষে বঙ্গদেশের আধুনিক অবস্থা বিবেচনার উক্ত প্রকারের বিধান করার অনেক বাধা আছে। ১৮০৫ সালেও ইহা দেখা গিয়াছিল সেই হেতুক অনেক উত্তরাধিকারির প্রার্থনামতে এই বিধান রচিত করা গিয়াছিল।

১৫। বঙ্গদেশের শরিকদের মধ্যে পক্ষের যে সমস্ত প্রায়ই দেখা যাইতেছে তদ্বিবেচনায়

বাধা উঠাইয়া ফেলিবার আ-
বশ্যকের কথা ।

তাঁহারা যে একা চাইয়া প্রজাদের সঙ্গে সকলেই পক্ষে কার্য করিবার জন্য আপনাদের মধ্যে একি ব্যক্তি কিম্বা সাধারণের একি জন নাএব নিযুক্ত করিতে পারেন ইহা প্রায়ই চুকুর হইবে। বন্দোবস্তের আইনে সাধারণের পক্ষে এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার যে বিধি ছিল ১৮০৫ সালের ১৭ আইন দ্বারা তাহা বহিত করা যায়। সেই বিধিমতে এক জন সাধারণ সরবরাহকার মনোনীত করিতে উত্তরাধিকারদের অত্যন্ত অনিচ্ছা এই কথা সেই আইনের হেতুবাদে প্রকাশ হইয়াছিল। কিন্তু এই বিধি বহিত করণার্থ আইন প্রণয়ন করিবার পূর্বে যে লিখনপঠন কর তদ্বারা কেবল অংশীদারদের পক্ষে সেই কথা বিবেচনা হইয়াছিল প্রজাদের পক্ষে তাহার যে কলাকল হইতে পারে তাহার উল্লেখও হয় নাই।

এইক্ষণে এই মাত্র লেখা আবশ্যিক। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব এবং বঙ্গ-দেশের গবর্নমেন্টে উক্ত বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবেচনা করিয়া ইহা নিশ্চয় জানিয়াছেন যে, বর্তমান নিয়মনি-সারে সকল প্রোগীর পক্ষে ন্যায্যচার হইতেছে না ও ইহার প্রতিবিধান করা আবশ্যিক। এইক্ষণে প্রতিবিধানের যথাসাধ্য সচুপায় নির্ণয় করা প্রয়োজন।

১৬। এতমালী কএক জনের স্বত্বের প্রতিনিধিস্বরূপ এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করা

সাধারণের সরবরাহকার নিযুক্ত করা সুতম বিষয়
না হওয়ার কথা ।

এই দেশের মধ্যে সুতম কি অসাধারণ বিষয় নয়। বঙ্গদেশেই এই বিপোর্ট পাওয়া গিয়াছে যে, তথ-কার অবিলম্বে অনেক মহালের কি তালুকের একি জন নাএব কি গোমাশতা সকল অংশের পক্ষে খাজানা আদায় করিয়া প্রত্যেক জনকে আপন-অংশ দিয়া থাকেন। তাহা'প বড় মহালের কি তালুকের অনেক শরিক থাকিলে তাঁহারা প্রত্যেকে আপনাব নাএব কি গোমাশতা' নিযুক্ত করেন ও বাবভেবা এই গোমাশতাদিগকে খাজানা দিয়া থাকে। দিমাঙ্গপুরের অংশীদারদের মধ্যে বিবাদ নাই, সেই কালের শাস্তে বা প্রামের পাটওয়ারিকে মোটে তমা দিলে তিনি শরিকদের অংশ ভাগ করিয়া দিয়া থাকেন।

মালদহে ও পাবনায় ক্ষুদ্র মহালের অধিকারি মিলিয়া খাজানা উমূল করিবার একি সিরিশতা বাধেন, কিন্তু মহাল বড় হইলে তাহা করেন না। বেহা-প্রদেশের অন্তর্গত জিলায় প্রজারা কখনও ভিন্ন মালিকদিগকে খাজানা দিয়া থাকেন কিন্তু বঙ্গদেশে সেই বীতি যেমন প্রায়ই হইয়া থাকে বেহারে ভেদন নয়। ক্ষুদ্র মহালের অনেক শরীক থাকিলেও কেবল একি ব্যক্তির সঙ্গে প্রজার খাজানা আদায় উমূল করিবার নিয়ম করা যায়। রাষত বখন পাটওয়ারিকে মোটে টাকা দিলে তিনিই শরীকদের মধ্যে এই টাকা বন্টন করিয়া দেন, কখন বা সাধারণের এক জন উত্তরীদারকে সকল টাকা দেওয়া হয়। গহার কোনও গ্রামে অনেক শরীক থাকিলেও তাঁহাদের পরস্পর প্রায়ই জাতিতে সম্বন্ধ থাকতে প্রজাদের স্থানে খাজানা আদায় করিবার কায়ে আপনাদের এক জনকে নিযুক্ত করিয়া থাকেন। তাগলপুর খণ্ডে এক জন শরীক সর্ব্বের তৎপক্ষে সরবরাহকার হন।

১৭। পূর্বেক্ত কথাব দ্বারা ইহা জান গেল। বড় মহাল ছাড়া অন্য মহালের শরীকদের মধ্যে

উক্ত অবস্থার সমালোচন।

বড় দিন একাতার থাকে তত দিন সকলের প্রতিনিধি স্বরূপ একি ব্যক্তিকে প্রজাদের খাজানা দেওয়ার সুবিধা জ্ঞান হইয়া প্রায় তদনুযায়ি নিয়ম থাকে। ফলতঃ সাধারণের শাস্তদের স্থানে প্রজাদের অংশ অংশ আদায় করা অত্যন্ত অসুবিধাজনক জ্ঞান করিয়া কোনও স্থলে উত্তরাধিকারিগণ আপোনে আপনাদের

shares of rent from joint ryots is so much felt by proprietors that it is not an uncommon thing for them to make an amicable division of the ryots of their estate, so that each proprietor shall collect the whole amount of rent payable by a certain number of the ryots of the estate.

The cases in which the evils of separate collection of fractional shares of rent are most felt may be said to be—

- I. Those in which disputes have arisen among the co-parceners; and
- II. Those of large estates or tenures, some of the proprietors of which are presumably men with considerable local power and influence.

Whatever may be the causes which operate to prevent these larger shareholders from adopting the course of appointing joint agents, which is found convenient by smaller landlords, it is evident that both in all cases of disputes and in the case of large shareholders who collect separately, the ryots suffer, and in neither case are they in any degree to blame. In the latter case the petty shareholders, if any, probably suffer also, without any fault of their own.

18. It is for the protection of the interests of these weaker parties that interference is called for; and such interference should be limited to the cases in which it is really necessary. The necessary protection might best be given perhaps in the shape of a law, similar to the original law of 1793, giving authority to the district officer, upon application made by the tenants of any estate, or otherwise, when he finds such a measure necessary for the peace of the district and the due protection of the tenures, to call upon all persons (whatever may be the degree of their tenures) who are entitled to collect fractional shares of rent direct from the cultivating ryots, to appoint one of their own number to represent the whole body in their dealings with the ryots, or to appoint a joint agent for that purpose. In case of default to nominate jointly, it seems unavoidable to vest the powers of appointing a manager with the Collector. The power would only be used where it might be necessary from the circumstances of the estate, and the Lieutenant-Governor believes that the very knowledge that it lay in the hand of the Collectors would often go far to check those abuses of private management which have led to the present discussion.

It will be a question whether, in order to meet such cases as those of the talookdar in Cooch Behar, which is given above, the proposed authority should not be extended somewhat higher, the Collector being empowered to call on the holders of superior tenures to nominate a joint agent to deal with the proprietors of subordinate tenures.

19. In connection with this subject it appears to the Lieutenant-Governor possible that if the system of appointing joint managers were more generally adopted, many of those undoubted cases of hardship might be avoided in which estates are brought to sale for arrears of revenue, caused by the default of one out of several shareholders. In some cases doubtless such defaults are intentionally committed, in order to allow the estate to be brought to sale for the purposes of the defaulting party; in other instances the default occurs through some *bonâ fide* misunderstanding or mistake, which would be remedied if the Collector could only communicate specially with all the parties concerned. But as things now stand it would not be possible to require the Collector by law to make such special communications in every case of default; for it would often be practically impossible for him to find out who all the actual joint-proprietors are, many of their interests being represented in his registers by the names of persons who have been long dead, or who have alienated their shares.

Where there is a joint manager representing all, no such difficulties could occur, and it might be a matter for consideration whether the severity of the present sale laws could be relaxed.

20. The Lieutenant-Governor now desires, in accordance with the suggestion of the Government of India, to invite the views of the representatives of the landed interest "as to the measures which will secure the object with the "least disturbance of the rights of the several shareholders on a joint estate," and which would generally be open to the least objection; and he accordingly directs that copies of this resolution be sent to the various societies in

মহালের রাইতদিগকে ভাগ করিয়া লইরা এক জন ভূম্যধিকারী মহালের কএক জন মাত্রেয় সমুদয় থাকানা আদায় করিয়া থাকেন।

খাজানার অংশ অংশ স্বতন্ত্র আদায় করণদ্বারা যে অনিষ্ট ঘটে তাহা বিশেষমতে এই স্থলে প্রকাশ হইয়া থাকে।

১। শরীকদের মধ্যে বিবাদ হইলে।

২। বড় মহালের কি তালুকের ভূম্যধিকারীদের মধ্যে কএক জনের অধিক ক্ষমতা ও প্রভা প থাকার অসুভব হইলে।

কুত্রতর ভূম্যধিকারিরা সাধারণের গোমাশতা নিযুক্ত করা সুবিধা জ্ঞান করিলেও বড় শরীকগণ যে সেই বিধিতে কর্ম না কবেন ইহার যে হেতু হউক তাঁহাদের মধ্যে বিবাদ হইলেই এবং বড় শরীক-গণ স্বতন্ত্রভাবে খাজানা আদায় করিলেই প্রজাদের অনিষ্ট হয় অথচ প্রজাদের দেবমাত্র নাই। শেষোক্ত স্থলে কুত্র অংশিদার থাকিলে তাঁহাদের দোষবিমাও কষ্ট পাওয়া সম্ভাবনা।

১৮। উক্ত দুর্বল পক্ষের স্বার্থরক্ষার জন্যে হস্তক্ষেপ করা আবশ্যিক। আর যে স্থলে নিজাস্তই আবশ্যিক কেবল সেই স্থলে হস্তক্ষেপ করা কর্তব্য। ১৭৯৩ সালের আইনের মত কোন আইন প্রণয়ন করা ইহার সর্বাপেক্ষা সচুপায় জ্ঞান হয়। তদুারা জিলা কর্তৃপক্ষের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া যাইবে যে, কোন মহালের প্রজাব তাঁহার নিকট দরগাস্ত করিলে কিম্বা সলাস্তবেও তাঁহারা জিলার মধ্যে শান্তিরক্ষার ও তালুকের উপস্থূক মতে রক্ষা হওয়ার জন্যে বিহিত বোগ করিলে, কৃষিকারি রাইতদের স্থানে অংশে হিস্যাযুসারে যাঁহাদের খাজানা আদায় করিবার অধিকার থাকে, তাঁহাদের স্বত অধিক কি স্বত অংশ হউক ঐ কর্তৃপক্ষ সাহেব তাঁহাদেরিগকে রাইতদের সঙ্গে আদায় উল্লুণ প্রভৃতি কায়া করিবার জন্যে আপনাদের মধ্যহইতে এক ব্যক্তি কিম্বা সাধারণের এক জন নাম নিযুক্ত করিতে আজ্ঞা দিবেন। তাঁহারা মিলিয়া এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত না করিলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি সরবরাহকার নিযুক্ত করার ভাব অর্পণ করা বিনা আর উপায় দেখা যাইতেছে না। কিন্তু মহালের অবস্থা দৃষ্টিে নিতান্ত আবশ্যিক না হইলে তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য্য কবিবেন না। ভূম্যধিকারিদের নিজে সরবরাহ করণ দ্বারা যে অনিষ্ট হইয়া এই বিষয়ের আন্দোলন কবিতে হইয়াছে কালেক্টর সাহেবের হাতে ওক্রপ ক্ষমতা যে আছে ইহা জ্ঞান গেলেই সেই অনিষ্ট আপনাই প্রাথ শুধরিয়া যাইবে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই বিবেচনা হইতেছে।

কুচবেচারের তালুকদারের যে কথা পূর্বে লেখা গিয়াছে সেই প্রকারের কথা উৎখাপিত হইলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দিবার প্রস্তাব হইল তাহা সৃষ্টি কবিয়া দেওয়া উচিত কি না অর্থাৎ অধীন তালুক প্রভৃতির ভূম্যধিকারিদের সজি হইয়া কার্য্য করিবার নিমিত্ত উপবিষ্ট ভূম্যধিকারিদের প্রতি সাধারণের এক জন গোমাশতা নিযুক্ত করিতে আজ্ঞা দিবার ক্ষমতা দেওয়া উচিত কি না এই প্রশ্ন উঠিতে পারে।

১৯। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আরো বিবেচনা করিয়াছেন, এইক্ষণে এক মহালের অনেক অংশী থাকিলে কখনও এক জনের জমা বাকী থাকিতে মহাল বিক্রয় হইয়া থাকে, ইহাতে অভ্যস্ত কষ্ট হয় সন্দেহ নাই। কিন্তু সাধারণের এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত হওয়ার নিয়ম সচরাচর প্রচলিত হইলে সেই কষ্ট দূর হইতে পারিবে। কোন স্থলে বাকীদারের নিজ অভিমান সফল হইবার জন্যে তিনি ইচ্ছা করিয়া খাজানা বাকী রাখিয়া মহাল বিক্রয় করান। অন্য স্থানে শুদ্ধ বুঝিবার ভ্রম কি জুলছেতুক জমা বাকী পড়িয়া থাকে, কিন্তু কালেক্টর সকল অংশের সঙ্গে বিশেষ কবিয়া লেখাপড়া কবিতে পারিলে ইহা নিবারণের সচুপায় হয়। এইক্ষণকার অবস্থা বিবেচনায়, জমা বাকী পড়িলেই কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক জন অংশীকে ইহা জানাইবেন, এই মর্মেই আইন করা যাইতে পারে না। কারণ প্রকৃত সকল শরীক নির্ণয় করা তাঁহান মুকঠিন। বিশেষত তাঁহার বেজিন্টরী বসীতে অংশী বলিয়া যাঁহাদের নাম লেখা আছে তাঁহাদের মধ্যে কত জন কতকাল মরিয়াছে কিম্বা আপনাদের অংশ হস্তান্তর কবিয়া গিয়াছে এইক্ষণে কে তাঁহাদের স্বার্থ ভোগ করেন তাহা বলিতে পারেন না।

সকলের প্রতিনিধিস্বরূপ এক জন সরবরাহকার থাকিলে আর সেই প্রকারের কষ্ট থাকে না, তাহা হইলে নিলামের যে কঠিন আইন এখন প্রচলিত আছে তাহাও কিছু শিথিল করা উচিত বলিয়া বিবেচনা হইতে পারিবে।

২০। এইক্ষণে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের পরামর্শ অনুসারে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভূম্যধিকারিদের প্রতি এই আদেশ করিতেছেন। উক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার জন্যে সাধ্যমতে অবিভক্ত মহালের নাম অংশিদের স্বত্বের বাহাতে ব্যাঘাত না হয় অথচ সাধারণের আপত্তিও না হইবে এমন কি উপায় করা যাইতে পারে তাঁহারা এতদ্বিষয়ে আপন মত জ্ঞাত করেন। এহ হেতুক কমিকাতার ও অন্যান্য স্থানে সামাজিক যে মহোদয়গণ ভূম্যধিকারিদের স্বার্থসাধনে প্রবর্ত্তি আছেন ও ভূমতে অন্য যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের নিকট এই নির্দারণপত্রের কএক খান প্রতিলপি

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Calcutta and elsewhere, which are accustomed to promote the interests of landholders and others connected with the land, and that it be translated, and copies in English and vernacular be sent to the local officers for distribution to intelligent persons among the zemindars, sub-holders, and ryots. Also that it be published in the Supplement to the *Gazette*, and that suggestions on the question be invited.

ORDER.—Ordered that copies of this resolution be forwarded to the Landholders' and Commercial Association, and to the British Indian Association, for an expression of their views on the subject, and to all Commissioners for distribution as directed.

Also, ordered that the resolution be translated into the vernaculars, and published in the vernacular *Gazettes*.

By order of the Lieutenant Governor of Bengal, .

L. C. ABBOT,
Additional under. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1143.

JUDICIAL—*The 28th August 1873.*—Babu Nobocomar Banerjee, Additional Subordinate Judge of Moorsshedabad, is allowed one month's leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he ceased to work.

Babu Nuffur Chunder Bhutto, B.L., is appointed to officiate temporarily as Additional Subordinate Judge of Moorsshedabad.

The 29th August 1873.—Babu Romesh Chunder Lahiree, B.L., Extra Munsif in Rungpore, is appointed to officiate as Munsif of Maldah during the absence on leave for two months, from 22nd September next, of Babu Uma Churn Dutt, or until further orders.

Babu Gooroo Persad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed twenty-nine days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, during the ensuing Dusserah vacation.

The 1st September 1873.—Babu Surbessur Mozoomdar, L.L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months, from the 1st October next, of Babu Sreenath Dutt, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 2nd September 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction, as an experimental measure, the establishment of a new sub-registry office at Santipore, and another at Mohespore in the district of Nuddea, and to appoint Baboo Jadub Chunder Pramanik to be Additional Sub-Registrar of Ranaghat with head-quarters at Santipore, and Baboo Chunder Coomar Moitry to be Additional Sub-Registrar of Bongong and Choadaugah with head-quarters at Mohespore.

This arrangement will take effect on and from the 10th September 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পাঠান হার এং দেশীয় ভাষায় অনুবাদিত হইয়া জমিদারদের ও অধীন কুমারিকারিদের ও
রায়তদের মধ্যে খালাসী লোক আন্তর উদ্যোগের মধ্যে বিতরণ করিবার জন্যে ইজরেন্তী ও
দেশীয় ভাষায় এই সিদ্ধান্তপত্র উদ্যোগের নিকট পাঠান হার তিনি এই আজ্ঞা করিয়াছেন। -আবে
গেজেটের ফ্রোন্টপেজে তাহা প্রকাশ করা হার ও ভবিষ্যতে যে ব্যক্তির পরামর্শ দিতে সক্ষম হন
উদ্যোগ ও আপন ২ প্রস্তাব আত করেন এই আদেশ করিলেন।

আজ্ঞা।—উক্ত শিখরে কুমারিকারিদের সভার ও ভারতবর্ষীয় সভার সভাপন আপন ২ মত জ্ঞাত
করেন এই নিমিত্ত উদ্যোগের নিকট এবং পুর্বোক্তমতে বিতরণ করিবার নিমিত্ত সকল কমিশ্যামবের
নিকট এই সিদ্ধান্তপত্র পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

আরো তাহা দেশীয় ভাষায় অনুবাদিত হইয়া দেশীয় ভাষায় গেজেটে প্রকাশ হইবার আজ্ঞা
হইল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এল, সি, আর্ট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আডিশ্যামল ছোট সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাম ডিপার্টমেন্ট।

১১৪৩ নম্বর।

জুডিশ্যাম।—১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—মুন্সিপালিয়ারের আডিশ্যামল সবারডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু
নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখ অবধি আর কর্ম না করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের
সিটিকিটক্রমে সিভিল কায্যকারকদের ছুটির ৪ চিকিৎস পরিশিষ্ট বিধির ও ধা ১মতে এক মাস
ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু মনস চন্দ্র ভট্ট, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুন্সিপালিয়ারের সবারডিনেট জজের
কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ
অবধি দুই মাস ছুটি পাওরাতে উদ্যোগ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত একপুকের
অতিরিক্ত মুন্সেক শ্রীযুত বাবু রমেশচন্দ্র দাশিডী, বি, এল, মালদহের মুন্সেকের কর্ম করণার্থে
নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকংগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন, সিভিল কায্যকারকদের ছুটির
বিধির ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের বন্দে উন্মিত্রিশ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ দত্ত আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি
দুই মাস ছুটি পাওরাতে উদ্যোগ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু সর্বেশ্বর
নবকুমার, এল, এল, পূর্ব বর্ধমানের অন্তর্গত বুদুদের মুন্সেকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পরীক্ষার্থে মদীরা জিলার অন্তর্গত
শান্তিপুর ও মহেশপুরে স্থান সন-রেজিষ্টারী আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। শ্রীযুত
বাবু ধানবাজ পবানানিক রাণাঘাটের আডিশ্যামল সব-বেজিষ্টার হইবেন, তাহার সদর স্থান শান্তিপুর,
ও শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার টমত্র বনগাঁও চুখাডাঙ্গার আডিশ্যামল সব-রেজিষ্টার হইবেন, তাহার সদর স্থান
মহেশপুর।

এই নিয়ম ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

[Second Publication.]

CARD SHARPING IN THE HOOGLY DISTRICT.

No. 306, dated Burdwan, the 21st June 1873.

From—C. T. BUCKLAND, Esq., Commissioner of Burdwan.

To—The Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to submit, for the information of Government, copy of a letter No 298 of 17th June, from the Magistrate of Hooghly, and to recommend that section 11 of Act II (B.C.) of 1867 may at once be extended to the places named in the margin of paragraph 10 of the Magistrate's letter, and along the public road from the Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to the towns of Boidyabatty and Bhudessur.

2. The circumstances reported by the Magistrate are very remarkable, and it is very necessary that immediate steps should be taken to put a stop to gambling by means of the well-known "three-card-trick," which is, I fear, an importation of Western science.

3. I regret that the subject was not brought to my notice sooner, as it has evidently run its course for at least a year, and the police have been vainly attempting to stop it under prosecutions for obstructing the road and obstructing the police in the execution of their duty.

4. I believe that a notification of the villages and the road and towns as recommended by the Magistrate will be sufficient for the purposes of the Act. I should be, however, glad to see a more general notification issued for the extension of the law to *all towns, villages and places within the district of Hooghly*, as such a notification would enable the Magistrate to suppress the offence wherever it appears, as it is only too probable that, if the offence is only prohibited locally, some of the gamblers may shift their quarters and prey on the silly people elsewhere in the district. If this cannot be done I will direct the Magistrate to propose and submit a more comprehensive list of villages; and, under any circumstances, a clearer definition is needed of the river-side road running beside the Grand Trunk Road.

No. 298, dated Hooghly, the 17th June 1873.

From—F H PELLEW, Esq., Offg. Magistrate of Hooghly

To—The Commissioner of Burdwan.

IN reference to your No. 176, dated 14th ultimo, I have the honor to report on the gambling in the neighbourhood of the Tarkessur Road.

2. With regard to my not having before reported on it, I beg to explain that gambling to an extent requiring special action is only of recent growth; my attention had only been called to it very shortly before the Rajodharpore dacoity, and then I passed orders to the police to endeavour to deal with it under the general criminal law.

3. It appears that gambling is practised more or less along the whole length of the road from Boidyabatty to Tarkessur, the villages of Chapsarah, Rajodharpore, and Chinamore (on the road-side) contain most professional gamblers. It is estimated that at these three villages alone not less than seventy persons gain their livelihood by winnings from chance-way-farers going to or returning from the large Sewrafully or Boidyabatty markets held every Tuesday and Saturday.

4. The road from Tarkessur to Boidyabatty is the only one from the interior of the district that leads to the above places. On hât days the road is alive with people for miles, and professional gamblers are then at work from early morning till late at night. Gamblers are in greatest force at Tarkessur, and along this road, when the two great annual festivals at Tarkessur take place in February and April. During the last méla the District Superintendent noticed a member of a gang of gamblers who was practising near Chapsarah. He was a young Mussulman, a resident of the 24-Pergunnabs, and a *khatmudgar* by profession; he found on him cards, opium, ganjah, gooli, and *kolkis* for smoking opium balls. He could give no good account of himself, so the District Superintendent sent him to the Serampore Joint-Magistrate. On the 4th instant, while the District Superintendent was travelling at 5 p.m. along the above-mentioned road, he came upon another gambling party. On the 11th instant, Narain Deen Tewary, Inspector, was passing along the road and was asked to interfere in a

[Government Gazette, 9th September 1873.]

(দ্বিতীয়বার প্রকাশ ।)

হুগলী জেলা তাস খেলার কথা ।

৩০৬ নং । বর্ধমান, ১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।

ভূডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর নিকট,

বর্ধমানের কমিশ্যনর জি.ইউ. সি. টি. বকলও সাহেবের পত্র ।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৭ জুনের ২৯ নম্বরের পত্রের নকল গবর্নমেন্টের জ্ঞানার্থে পাঠাইলাম । মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রের ১০ দফার পার্শ্বে বেং হ্রাসের নাম লেখা আছে সেই হ্রাসে এবং টৈন্দ্যবাজীর রেলওয়ে স্টেশনঅবধি ভারকেশ্বরপর্যন্ত রাস্তার ধাবের সকল স্থানে ও টৈন্দ্যবাজিতে ও ভারকেশ্বরে ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা যার, সম্মানপূর্বক এই পরামর্শ দিতেছি ।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে রাস্তার রিপোর্ট করিলেন তাহা আশ্চর্য্য এবং তিনতাসের খেলা নামে যে প্রকারের জুরাখেলার কথা প্রায় সকলেই শুনিতেন তাহা বোধ হয় ইউরোপ খণ্ডের বিদ্যাধারাই উৎপন্ন হইল কিন্তু অর্গোনেই তাহা নিরুত্ত করিবার বিধান করা অত্যাৱশ্যক ।

৩। এটা খেলা ক্রীড়াক্ষেপে এক বৎসর অবধি চলিতেছে ইহা স্পষ্ট জানা গেলেন যে ইহার পূর্বে আমাকে জ্ঞাত করা যাব নাই, ইহা আক্ষেপের বিষয় । পোলীসের কর্মকারকেরা পথ অবরোধ করার ও পোলীসের কর্তব্য কর্ম নিষ্পাদনের বাধা দেওয়ার মালিশ করিয়া সেই খেলা নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিলেন তাহার কোন ফল হয় নাই ।

৪। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরামর্শমতে অমুক গ্রামের ও রাস্তার ও নগরের মোটিস প্রচার করা গেলেই বোধ হয় আইনের কার্যপক্ষে যথেষ্ট হইবে । কিন্তু বিস্তারিত ভাবে হুগলী জিলার সমুদয় নগরে ও গ্রামে ও স্থানে উক্ত আইন ব্যাপ্ত হইবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইয়া আমায় এই বাসনা । কেননা সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে, যে কোন স্থানে ঐ অপব্যবহা ক্রিতে দেখা যাইক মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা দমন করিতে পারিবেন । কোন স্থানে মাত্র নিষেধ করা গেলে জুয়ারি জিলার অন্য স্থানে গিয়া অজ্ঞান লোকদের সর্বনাশ করিতে পারিবে এই আশঙ্কা হইতেছে । হুগলী জিলার সকল স্থানে ঐ আইন প্রচলিত হইতে না পারিলে আমি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে নামা গ্রামের আরো বিস্তারিত এক নির্ধনপত্র লিখিয়া দিয়া তথায় ঐ আইন প্রচলিত করিবার প্রস্তাব করিতে আদেশ করিব । যাহা হউক, পশ্চিম ঘাইবার বড় রাস্তার পার্শ্বে নদী ধারের যে পথের উল্লেখ হইয়াছে তাহা আরো স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা আবশ্যক ।

২৯ নম্বর । হুগলী, ১৮৭৩ সাল ১৭ জুন ।

বর্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট,

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট জি.ইউ. এফ. এচ. পেলিউ সাহেবের পত্র ।

আপনকার গত মাসের ১৪ তারিখের ১৭৬ নম্বরের পত্র লক্ষ করিয়া, তাবকেশ্বরের পথের নিকট স্থানে জুরা খেলার বিষয়ে এই রিপোর্ট লিখিয়া দিলাম ।

২। ইহার পূর্বে যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করি নাই তাহার কারণ এই, ঐ জুরা খেলা এত দিন এমন রূদ্ধি হয় নাই যে আইনানুসারে তদ্বিষয়ের বিশেষ কার্য চলিতে পারে, কেবল অল্প দিন অবধি এত প্রবল হইয়া উঠিয়াছে । রাজ্যধরপুবে ডাকহীতী হইবার আঁতি অল্প পূর্বে আমি সেই খেলার কথা জানিতে পাইবামাত্র তাহা লইয়া সাধারণ ফৌজদারী আইনমতে কার্য করিবার উদ্যোগ করিতে পোলীসের প্রতি আঁজা করিলাম ।

৩। দেখা গেল যে, টৈন্দ্যবাজীহইতে ভারকেশ্বরপর্যন্ত যে পথ আছে সেই তানৎপথের ধারের ক্রমাধিকরূপে জুয়াখেলা হইয়া থাকে । চাপসাৱা ও রাজ্যধরপুবে ও নিজ পথের ধাবেই তিনামোড এই সকল গ্রামে অনেক প্রসিদ্ধ জুয়ারির নিবাস । মঙ্গলবারে ও শনিবারে শেওড়াহুলীর কি টৈন্দ্যবাজীর হাটে লোকদের বাওয়া আসার সময়ে, ঐ তিন গ্রামের মধ্যে অন্যান্য সস্তর জন, পথের ধারের থাকিয়া তাহারদিগকে ডাকিয়া লইয়া খেলা করে । খেলিয়া যে পয়সা জিতে তাহাতেই জীবিকা চালায় ।

৪। তাবকেশ্বরহইতে টৈন্দ্যবাজী ঘাইবার যে পথ আছে তদ্বিষয় জিলার মফঃসল স্থান দিয়া পূর্বেকৃত কএক স্থানে ঘাইবার আর পথ নাই । চাটের দিন ঐ পথে অনেক দূরপর্যন্ত কেবল মানুষই দেখা যায়, সেই দিনে ঐ প্রসিদ্ধ জুয়ারি ডোর বেলা হইতে অনেক রাত্রিপর্যন্ত খেলা করিয়া থাকে । বৎসর ২ কাশ্মীর ও চৈত্রমাসে ভারকেশ্বরে মেলা হইয়া থাকে, সেই নগরে ভারকেশ্বরে ও উক্ত পথের ধারে অনেক জুয়ারি বসে । গত বারের মেলায় ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব জুয়ারি দলের এক জনকে চাপসারার নিকট খেলা করিতে দেখিলেন । সে অল্পবয়সি মুসলমান, বাড়ী ২৪ পরগনা, খিদমৎগারের কর্ম করে, তাহার কাছে তাস আকিম গাঁজা গুলি ও গুলি খাইবার কএকটা কলিকা পাওয়া গেল । সে ভাল করিয়া আপনকার পরিচয় বলিতে না পারাতে ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে জিরামপুরের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট চালান করিলেন । ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখে সেই পথে ঘাইতে বেলা ৫ টার সময়ে আর একটা জুয়ারি দল দেখিতে পাইলেন । এই মাসের ১১ তারিখে ইন্স্পেক্টর নারায়ণাধীন ভেওয়ারি ঐ পথ দিয়া ঘাইতেছিল এমন

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

case in which the gamblers had gained Rs. \$2. The Inspector got hold of them and persuaded them to return their gains to the complainant. Inspector Cavanaugh and the Sub-Inspector of Boidyabatty have caught persons gambling very often.

5. It appears that this gambling was first commenced so late as July last, since which time it has been rapidly on the increase. The professional gamblers are generally of the lower classes of Hindoos, such as Bagdis, Kaorahs, or Koibuttos. But in some cases, as has been shown above, Mussulmans join. Since the 1st January last as many as nine police cases resulting from this gambling have been prosecuted, all of which occurred close to Chapsarah. Eighteen persons were sent up for trial, eleven for obstructing the road by playing cards on it and collecting a crowd, and seven for obstructing the police when attempting to clear the road.

6 Gamblers in this part generally go about in gangs of seven or eight. To each gang is attached a boy of eleven or twelve years old who commences to play first with some other members of the gang. The boy wins and his winnings attract attention. By-and-by people sit down to try their hand with the boy, who, advised by one of the gang, generally succeeds in winning his victim's money, then his goods, and sometimes the very clothes he wears; women also are great sufferers, for they generally stake the ornaments they have on their persons.

7. The other members of the gang go up and down the road showing rupees to likely individuals, pretending that they have won these by gambling with the boy.

8 Only three cards are used for gambling purposes. They are quickly shuffled together and thrown out for a person to choose which among them is the one determined upon beforehand. The boy, who is an expert at the trick, invariably wins

9 The naibs, gomashtas, and chowkeedars along the road aid and abet this gambling, as they get a certain share of the winnings. Five chowkeedars of Rajodharpore, Chapsarah, and Chinamore are notorious gamblers, and the District Superintendent was shown the other day a large well-built *bari* belonging to the son of a Bagdi chowkeedar, who, a year ago, is said to have had hardly a rag to his back.

10 Though the police protect the people that travel along this road from these gamblers to the best of their ability, they can do but little, and it is only when the road is obstructed or a breach of the peace occurs (by no means an uncommon occurrence) that they can interfere. Besides the Tarkessur Road, gambling prevails on the Grand Trunk Road from Serampore to French Chandernagore, and on the river-side road running beside the Grand Trunk Road. I think it therefore desirable that section 11 of Act II of 1867 be extended along the road from Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to all the villages marginally noted through which this road passes. At the same time I would suggest that the same section be extended to the towns of Boidyabatty and Bhudessur through which runs the Grand Trunk Road from French Chandernagore, and also the river-

side road above alluded to. At Serampore the section is now in force.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

1 Sunkerpore	17 Bundipore
2 Digghungo	18 Hameergacha.
3 Rajodharpore	19 Hamunparah
4 Chinamore	20 Ghonestampore.
5 Chapsarah	21 Gopinuggur
6 Majpora	22. Bidebpore
7 Desapara.	23 Balchora
8 Nusulpore	24 Koikala
9. Poorusutompore	25. Kirtanuggur.
10 Mullickpore	26 Jhekra
11 Ruttouppore	27 Baburkund
12 Singoor	28 Kainpore.
13 Dullioegacha	29 Bakburi
14 Nalicool	30 Balgoori
15 Bargacha	31. Bajeepore.
16 Dhukhincool	32 Tarkessur

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 21st August 1873.

No. 309 — *Posting* — Serjeant J. Simpson, Overseer, First Grade, is posted to the First Calcutta Division.

[*Government Gazette, 9th September 1873.*]

সকলে জুব্বারির ৩২ টাকা জিতিয়া লওয়ার নিকট সেই বিষয়ের আলিখ হইল। ইম্পেকটর তাহারদিগকে ধরিত্তা অনেক বলিয়া কহিয়া করিমসীর ৩২ টাকা ফিরিয়া দেওয়াইলেন। ইম্পেকটর কাবিল সাহেব ও টৈন্যাবাজির সব-ইম্পেকটর এমন অনেকবার লোকদিগকে জুয়া খেলিতে দেখিয়াছেন।

৫। দেখা গেল যে এই খেলা কেবল গভ জুলাই নাম অবধি আবদ্ধ হইয়াছে। আর ইহার মধ্যে অভ্যস্ত বাড়িয়া উঠিয়াছে। জুব্বারির প্রায়ই বাগদী, কাওরা, টৈবর্ত্ত প্রভৃতি নীচ আতীর হিন্দু লোক। কিন্তু উপরে যেমন লেখা হইয়াছে তেমন মুসলমানেরাও কখনই আসিয়া তাহারদের সঙ্গে মিশিয়া যায়। গভ জুব্বারির আসনের ১ তারিখঅবধি এই জুয়া খেলার জন্য মরটা পোলীস যোকদ্দম উপস্থিত হইয়াছে, সকলগুলিই চাপসারার নিকট হইতে হইল। রাস্তার ধারে-তাস খেলা করিয়া লোক জমায়ত করণকারী পথ অবরোধ করণ দোষে এগারো জন, ও পোলীসের কর্মকারকেরা পথ ভাঙাইয়া দিবার উদ্যোগ করিলে তাহারদের বাধা দেওন দোষে আর সাত জন, এই আঠারো জনকে বিচার হইবার নিমিত্ত চালান করা যায়।

৬। এই স্থানের জুব্বারির সাত আট জনে মল বাধিয়া বেড়াই। একই মলের সঙ্গে ১১১২ বৎসর বরসের একই ছোকরা থাকে। সে প্রথমে এই মলের কোন লোকের সঙ্গে খেলা করিতে আস্ত করে। করিয়া ছোকরা জীতে। তাহাকে জিতিতে দেখিয়া অনেক লোক আসিয়া জমা হয়। পরে অন্য লোকেরা ছোকরার সঙ্গে খেলা করিতে বসে। ছোকরা এই মলের কোন লোকের কাছে শিখিয়া তাহার সঙ্গে যে খেলে তাহার টাকা জিতিয়া লয়, পরে তাহার মানা জব্বা, শেষে গায়ের বস্ত্র পর্যন্ত লইয়া যায়। এই খেলাতে স্ত্রীলোকদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে, কেননা তাহারা আপনাদের গায়ের অলঙ্কার বাজী রাখিয়া ধরিত্তা যায়।

৭। এই মলের আর এক জন পথে বেড়াইয়া বাহারী খেলিবে বুঝ এমন লোককে দেখিতে পাইলে তাহাকে আপনীর হাতের টাকা দেখাইয়া বলে, এই ছোকরার সঙ্গে খেলা করিয়া তাহাকে হারাইয়া এই টাকা পাইলাম।

৮। কেবল তিনখানি তাস লইয়া খেলা হইয়া থাকে। তাহার মধ্যে একখানি পূর্বে নিরূপণ করা গেলে এই ছোকরা কসং করিয়া তাস তাসিয়া ফেলে, তাহাতে খেলাক সেই খানির উপর বাজী রাখিয়া দেয়, কিন্তু খেলায় পটু এই ছোকরা সর্বদাই জিতিয়া থাকে।

৯। যে নাশেবেরা ও গোমাশভারা ও চৌকীদারেরা পথের ধারে থাকে তাহারা জুব্বারিদের জেতা টাকার ভাগ পাইয়া এই জুয়া খেলার সহায়তা করিয়া থাকে। রাজ্যধরপুর ও চাপসারা ও ছিনামোড় গ্রামের পাঁচ জন চৌকীদার প্রসিদ্ধ জুব্বারি। সে দিন ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে বাগদীভাতির কোন চৌকীদারের ছেলিয়ার উত্তম নিমিত্ত একটা বড় বাড়ী দেখাইয়া দেওয়া গেল কিন্তু লোকে বলে যে এক বৎসর হইল সেই ছেলিয়ার গায়ের দিবার একখানি কেঁতাও ছিল না।

১০। যে লোকেরা এই পথ দিয়া যায় পোলীসের লোকেরা তাহারদিগকে সাধ্যমতে এই জুব্বারিদের হাতহইতে বাঁচাইতে চেষ্টা করে। কিন্তু তাহারা ই বা কি করিতে পারে। কেবল পথ অবরোধ কিম্বা দাঙ্গা হইয়া উঠিলে তাহারা হাত দিতে পারে। দাঙ্গা প্রায়ই হইয়া থাকে। কেবল তারকেশ্বরের পথে মফু জিরাম-পুরহইতে ফ্রান্সীয়দের চন্দমনগর পর্যন্ত যে বড় রাস্তা যায় ও তাহার পার্শ্ব গঙ্গার ধারের যে রাস্তা আছে তাহার ধারেও অনেক জুয়া খেলা হইয়া থাকে। অতএব টৈন্যাবাজির রেলওয়ে স্টেশনহইতে তারকেশ্বর পর্যন্ত যে পথ যায় আমার বিবেচনার সেই পথে ও তাহার দুইদিগের পার্শ্বলিখিত* সকল গ্রামে ১৮৯৭ সালের ২ আর্ডনের ১১ ধারা প্রচলিত করা বিহিত। আরো ফ্রান্সীয় চন্দমনগরহইতে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তা টৈন্যাবাজি ও ভজেশ্বর দিয়া যায় অতএব সেই ২ নগরে ও গঙ্গাধারের পুরোক্ত রাস্তায় এই ধারা প্রচলিত হইবার পরামর্শ দিতে চাহি। জিরামপুরেও সেই ধারা প্রবলই আছে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।

৩০৯ নম্বর।—অবস্থিত কথ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট জীবুৎ জে সিমসন সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

The 30th August 1873.

No. 310.—Transfers.—Baboo Jogendro Chunder Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Hazareebaugh District to the Assam Circle.

No. 311.—Baboo Bindaban Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, from the Moorshedabad District to the Assam Circle.

No. 312.—Notifications.—Captain R. G. Smyth, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, resumed charge of the Western Circle on the 26th August 1873, before noon, on return from privilege leave.*

* Bengal Government Public Works Department Notification No 253, dated 11th July 1873

No 313 —Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, assumed executive charge of the Dinagepore and Maldah Districts on the 15th August 1873, afternoon.

† Bengal Government Public Works Department Notification No 215, dated 4th June 1873

No. 314.—Baboo Denonath Roy, Overseer, First Grade, rejoined the Jessore District on the 11th August 1874, before noon, on return from privilege leave †

No 315 —Baboo Buggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, availed himself of three months' privilege leave,‡ from the 19th August 1873, before noon.

‡ Bengal Government Public Works Department Notification No 234, dated 24th June 1873

No. 316.—Leave of Absence.—Baboo Satcourie Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, for three months on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted§ to him.

§ Bengal Government Public Works Department Notification No 194, dated 22nd May 1873

MILITARY.

The 30th August 1873

No. 318 —Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a Rifle Range in Mouzah Toolseepore, Pergunnah Cuttack Havellee, in the Town of Cuttack, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required in the said Mouzah measuring 8 acres 2 roods 17 poles, more or less, bounded on the north by the city protective embankment on the Mahanuddy River, on the south by the Sumbulpore road, and on the east and west by lands appertaining to Mouzah Toolseepore aforesaid.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
J. E. T. NICOLLS, Col, R E,
Secy to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

The 27th August 1873.

No 347 —MEDICAL —Posting.—Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Tagore, whose services have been placed at the disposal of this Branch, to the Byturnee Division of the Orissa Circle, which he joined on the forenoon of the 28th March 1873

The 28th August 1873.

No 348.—Posting.—Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, transferred from Oude to the Hidgellee Division, which he joined on the 1st August 1872

[Government Gazette, 9th September 1873.]

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।

৩১০ নম্বর।—স্বাস্থ্যের নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কাছাণীবাগ জিলাহক্টে আসামচক্রে প্রেরিত হইলেন।

৩১১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু রুদ্দারচন্দ্র ঘোষ মুরশিদাবাদ জিলাহক্টে আসামচক্রে প্রেরিত হইলেন।

৩১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কাশাম জীযুত আন জি স্মারথ সাহেব, আই, ই, অফুগ্রেডের ছুটি* হক্টে প্রত্যগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে পশ্চিম চক্রে ভার পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

৩১৩ নম্বর।—বিভাগীয় আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বেট্টী সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে দিমাঙ্গপুর ও মানদহ জিলায় কার্যসম্পাদনের ভার গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-মেন্টে ১৮৭৩ সালের ১১ জুলাইর ২৫৩ নং বিজ্ঞাপন।
৩১৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু দীননাথ রায় অফুগ্রেডের ছুটি হইতে † প্রত্যগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে যশোহর জিলায় পুনর্কার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুনের ২৩৪ নং বিজ্ঞাপন।
৩১৫ নম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখো-পাধ্যায় যে তিন মাস অফুগ্রেডের ছুটি পান তাহা ‡ ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি গ্রহণ করিলেন।

৩১৬ নম্বর।—ছুটি।—হাজাণীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু সাতকডি চট্টোপাধ্যায় পূর্বে যে ছুটি ১ পান উদ্ভিতিক চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিবিএল কার্যকালের ছুটি হ' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও মারামতে তিন মাস ছুটি পাঠাইলেন।

সমর সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।

৩১৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলায় অন্তর্গত কটক নগরে কটক হাবেলি পরগণার তুলসীপুর মৌজায় রাইফল রেঞ্জ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেই কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজায় স্থানান্তরিত একর ২ কড ১৭ পোল ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উক্ত সীমা মহানদীর ধারে নগররক্ষার্থে বাধ, দক্ষিণ সীমা সম্বলপুরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা উক্ত তুলসীপুর মৌজার অন্তর্গত ভূমি।

উক্ত বিষয়ে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচনসম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।

৩১৭ নম্বর।—চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—অবহিত্যের কথা।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বেনী-মাধব ঠাকুর এই শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে উড়িষ্যা চক্রে টেবুলরনী খণ্ডে অবহিত হইয়া ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।

৩১৮ নম্বর।—অবহিত্যের কথা।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত মিমর্চান গুপ্ত অযোধ্যাহইতে হিজলী খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২ তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

No 349 —*Leave* —Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Gopto, attached to the Hidgellee Division, was granted leave for five weeks on Medical Certificate, with effect from 23rd December 1872.

No. 350 —Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Gopto, attached to the Hidgellee Division, was granted sick leave for three months in extension of the above leave.

No. 351.—*Notification*.—The services of Sub-Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter were placed at the disposal of this Branch for employment in the Hidgellee Division, during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Gopto, or until further orders.

The Sub-Assistant Surgeon joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 17th January 1873.

No. 352.—Sub-Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter was permanently appointed to the Hidgellee Division on 25th February 1873, *vice* Neem Chand Gopto, whose services were replaced at the disposal of the Medical Department

No. 353 —*Leave*.—Mr. G. J. R. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, availed himself of the leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 18th August 1873
No 258 dated 5th July 1873

No 354 —*Notification*.—Mr. H. D Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, passed in the Lower Standard on the 2nd June 1873

No 355.—*Leave*.—Mr. E. A Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Pooree Survey Division, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 6th instant.

No 357.—*Leave* —Baboo Kedarnath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 2nd September 1873

The 30th August 1873.

No 358 —*Posting*.—Mr. R. A Gregory, Overseer, Second Grade, to the Balasore Survey Division, which he joined on the forenoon of the 19th August 1873.

No 359 —*Leave* —Baboo Radha Madhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 9th August 1873.
No 285, dated 7th July 1873

No. 360.—*Notification* —Mr. S. C. Roberts, Deputy Revenue Superintendent of Canals, Orissa, returned to duty from sick leave on the forenoon of the 20th August 1873.

No. 361.—*Notification*.—The services of Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, Balasore Survey Division, are dispensed with

No 362 —*Transfer*.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Hidgellee Division

No 363 —*Corrigendum* —In Notification No. 325, dated 11th August 1873, read "20th July" for "18th July" 1873, as the date on which Corporal Doyle availed himself of privilege leave

The 1st September 1873

No 364 —*Notification*.—Baboo W. Venkatarreddy Naidoo, Probationary Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

No. 365.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Irrigation Branch of the Public Works Department, Bengal, with effect from the 1st September 1873 —

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr J. H. Apjohn, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr J. A Beale, Assistant Engineer, Second Grade, Mahanuddy Division.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

৩৪৯ নম্বর।—ছুটি।—হিজলী খণ্ডে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত নিমটান গুণ্ড চিকিৎসকের সর্টিকিটক্রমে ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি পাঁচ মাসের ছুটি পাইলেন।

৩৫০ নম্বর।—হিজলীখণ্ডে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত নিমটান গুণ্ড উপরোক্ত ছুটি তিন পৌড়াপ্রযুক্ত আর তিন মাস ছুটি পাইলেন।

৩৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জীবিত নিমটান গুণ্ডের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত নন্দকুমার মিত্র হিজলী খণ্ডে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে এই শাখার আত্মাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে হিজলী-খণ্ডের কৰ্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫২ নম্বর।—জীবিত নিমটান গুণ্ড মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের আত্মাধীনে পুনর্কীর নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে সব-আসিস্ট্যান্ট জীবিত নন্দকুমার মিত্র হিজলী খণ্ডে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখ অবধি স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৩৫৩ নম্বর।—ছুটি।—কশুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি, জে, আর, লীসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আত্মাধীনে যে ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

৩৫৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ, ডি, পিয়ারস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখে নিম্নতর কক্ষের পদবিধিতে উত্তীর্ণ হইলেন।

৩৫৫ নম্বর।—ছুটি।—পূর্বী অরীপী খণ্ডের বিভীত শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত ই, এ, পার্সিক সাহেব সিভিল কাৰ্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অসুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন।

৩৫৬ নম্বর।—ছুটি।—টবতরনী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু কেদার নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কাৰ্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস অসুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।

৩৫৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—বিভীত শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত আর, এ, গ্রেগরি সাহেব বালেশ্বরের অরীপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫৯ নম্বর।—ছুটি।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের বিভীত শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু বাধামাধব মুখোপাধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আত্মাধীনে যে অসুগ্রহেব ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

৩৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের বাত্মের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত এস, সি, রবটস সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে পৌড়ার ছুটিহইতে কৰ্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৩৬১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বরের অরীপী খণ্ডের বিভীত শ্রেণীর কিম্বকালীত ওবরসিয়ার জীবিত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের কৰ্ম সচিব করা গেল।

৩৬২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর কিসকালীত ওবরসিয়ার জীবিত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ হুগলীর জল প্রণালীর দক্ষিণ ও গুচইতে হিজলী খণ্ডে পেরিত হইলেন।

৩৬৩ নম্বর।—অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের ৩২৫ নং বিজ্ঞাপন “২০ জুলাই” এষ্ট কথার পরিবর্তে ১৮ জুলাই পাঠ করিতে হইবে, যে হেতুক কৰ্পবাল ডবল সাহেব সেই তারিখে অসুগ্রহেব ছুটি গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

৩৬৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব সোণের অরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনির ওবরসিয়ার জীবিত বাবু ডবলিউ বেনকাতারেন্দী নাইজু পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এই শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩৬৫ নম্বর।—জীবিত সেন্টমেন্ট গবর্নম্বর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জল সেচন শাখায় নিম্নলিখিত পদবিন্ধি অনুমোদন করিয়াছেন।

ইঞ্জিনিয়ারের শিরিশতা।

কশুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে এচ আপজম সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর একসোকটির ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

মহানলীখণ্ডের বিভীত শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে এ বীল সাহেব প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

To be Assistant Engineers, Third Grade.

Mr. E. Kuster, Apprentice Engineer, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Soodam Chunder Patnaik, Apprentice Engineer, Western Sone Survey Division

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT

To be Sub-Engineer, Second Grade.

Mr. A. Ruckstuhl, Sub-Engineer, Third Grade, Eastern Sone Division.

To be Supervisor, First Grade.

Mr. W. Johnstone, Supervisor, Second Grade, Cossye Division.

To be Supervisor, Second Grade.

Baboo W. Vencatareddy Naidoo, Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division.

To be Overseers, First Grade.

Mr. W. H. Leslie, Overseer, Second Grade, Cossye Division.

Baboo Rughoo Nath Mahanty, Overseer, Second Grade, Mahanuddy Division.

Baboo Nobin Chunder Roy, Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Roodroprosonno Singhee, Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment.

Baboo Koylas Chunder Chowdry, Overseer, Second Grade, Cossye Division.

To be Overseers, Second Grade.

Baboo Korally Churn Dey, Overseer, Third Grade, Cossye Division.

Baboo Nobin Behary Ghose, Overseer, Third Grade, Byturnee Division.

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Overseer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

To be Overseer, Third Grade.

Baboo Denonath Bhattacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseers, First Grade.

Baboo Shib Chunder Banerjee, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

Baboo Joteermoy Dutt, Sub-Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Thruok Nath Gangooly, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

Baboo Apurva Kissen Ghose, Sub-Overseer, Second Grade, Cossye Division.

Baboo Peary Mohun Gossamy, Sub-Overseer, Second Grade, Western Sone Survey Division.

Baboo Ramjewan Lall, Sub-Overseer, Second Grade, Western Sone Survey Division.

Baboo Madhubanund Mahanty, Sub-Overseer, Second Grade, Brahminee Division

Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

No. 366.—Baboo Jodoo Nath Sen, Temporary Overseer, Second Grade, is permitted at his own request to resign his appointment in the Department, with effect from the 1st August 1873.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের আপ্রেক্ষিত ইঞ্জিনিয়ার জীহুত ই কুটর সাহেব
পশ্চিম সোণের জরীপা খণ্ডের আপ্রেক্ষিত ইঞ্জিনিয়ার জীহুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনাথক
তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

অপর সবরডিনেট সিরিশতা ।

পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীহুত এ রকফটন সাহেব
দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

বঙ্গই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীহুত ডবলিউ জনফন সাহেব
প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর হইবেন ।

পূর্ব সোণের জরীপাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু ডবলিউ বেনকাতাবেদী নাইছ
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর হইবেন ।

কনুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত ডবলিউ এচ লেসলি সাহেব

মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু রঘুনাথ মহন্তী

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু নবীনচন্দ্র রায়

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু কান্ত প্রসন্ন সিংহী

কনুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু টেকলাসচন্দ্র চৌধুরী

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

কনুই খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু কালীচরণ দে

বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু নবীনবিহারী ঘোষ

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখো-
পাধ্যায়

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

পূর্ব সোণের জরীপা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

লোয়ার সবরডিনেট সিরিশতা ।

মেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু জ্যোতির্শ্রম দত্ত

মেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু ভারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়

কনুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু অপূর্বকৃষ্ণ ঘোষ

পশ্চিম সোণের জরীপাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু পেরারীমোহন গোস্বামী

পশ্চিম সোণের জরীপা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু রামজীবন লাল

ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু মাপবানন্দ মহন্তী

মেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু হিম্মতচন্দ্র মুখোপাধ্যায়

প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার হইবেন ।

৩৬৬ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিসকালীন ওবরসিয়ার জীহুত বাবু যতুনাথ সেন শ্রীম প্রার্থনামতে
১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই কার্যবিভাগে আপন কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি
পাইয়াছেন ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আন, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

নগ্নম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আঙ্গাপত্র।

**ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.**

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th August 1873.—Moonshee Sukhaoddeen Mahomed, Moonsiff of Sherepore, District Mymensingh, for one month from the 4th October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th August 1873.—Baboo Rajrajessur Bhattacharjee, Moonsiff of Culna, District Burdwan, for thirty-three days from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kedarnath Chatterjee, Moonsiff of Parcool, District Sylhet, for twenty-eight days from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Saroda Persad Chatterjee, Moonsiff of Midnapore, for one month and twelve days from the 22nd September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Kally Churn Chatterjee, Second Moonsiff of Diamond Harbour, District 24-Per-gunnahs, for two months from the 13th current, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th August 1873.—Baboo Krishna Chandra Chowdhry, Moonsiff of Deang, District Chittagong, for one month from the 27th August to 25th September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 2nd September 1873.—Baboo Rammoni Sein, Moonsiff of Thakoorgong, District Dinagepore, from the 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Tarinee Churn Mookerjee, Moonsiff of Jehanabad, District East Burdwan, from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Preonath Surmah, Additional Moonsiff of Burrisal, District Backergunge, from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shibodoss Mookerjee, Moonsiff of Bongong, District Nuddea, for fifty-one days, from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 28th August 1873.—Baboo Nilmadhub Roy, Officiating Moonsiff of Nattore, District Rajshahye, to be Moonsiff of that Chowkey.

By order, &c,

W. M. SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 2nd September 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।—ময়মুনসিংহ জিলার অন্তর্গত শেরপুরের মুনসেফ জীবুত মুনশী সখা-
উদ্দীন মচন্দর সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর
মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—বর্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ জীবুত বাবু রাজরাজেশ্বর
চট্টোপাধ্যায় সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের
২১ তারিখ অবধি তেরিশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

জিহট জিলার অন্তর্গত পাকুলের মুনসেফ জীবুত বাবু কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায় সিবিলা কার্য-
কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আটা-
ইশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

মেদিনীপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির
বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি এক মাস বার দিন
ছুটি পাইরাছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছির দ্বিতীয় মুনসেফ জীবুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় সিবিলা
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে চলিত মাসের ১৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি
পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত দিরাঙ্গের মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী
সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২৭ তারিখ অবধি
আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুর গাঁয়ের মুনসেফ জীবুত বাবু
রামমণি সেন সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের
২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

পূর্ব বর্ধমান জিলার অন্তর্গত আতালাবাদের মুনসেফ জীবুত বাবু তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায়
সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি
আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশালের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু প্রিয়নাথ শর্মা সিবিলা
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর
মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

মদীরা জিলার অন্তর্গত বনগাঁওের মুনসেফ জীবুত বাবু শিবদাস মুখোপাধ্যায় সিবিলা কার্যকারক-
দের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস
ছুটি পাইরাছেন।

মুনসেফের স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোরের একটি মুনসেফ জীবুত বাবু
মীলনাথর রায় সেই চৌকীর মুনসেফ হইবেন।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্কটর,

রেজিষ্টার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুন্সের।

এজাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে মুন্সের জেলার মধ্যবর্তী পশ্চাৎলিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি অস্থি ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী চাইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিঃ ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রীকারি ক্রেতার হুকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককাবিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাইবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার বাহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনামিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মন্সরাম জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরদ্বীষা পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৬	১২১	.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিক্রয় ইশতিহার।

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৯৯ তাহার হিসো $১/৯ = ৫।১৭।৪৪।১৪।$ সাত আনা সারে ময়গাণ্ডা দুই ক্রান্ত পাঁচ দিগ সতের দস্তি সারে চৌবিশ তিল সাবে চারি কোল মালিক হাযতুল্লাহা খাতুন গবরহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮।১০।। পাই বাকি ৮৬৪। পাই।

H. BEVERIDGE,

Offg. Collector.

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদিয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায় ও চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যাস আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি মন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগস্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পঁজমণ্ডর মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৬/৫

দ্বিতীয় শ্রেণী।

১১৭৯ নং। চব শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকনটস সাহেব মেনেজর আঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩।।/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৬:০ টাকা বাকী খাজানা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ নং। চব সুখসাগর পং পাজনউব মালিক রাজকক বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০১৬/০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৬/১

C. C. STEVENS,

Offg. Collector.

জিলা পূর্বী।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা হারা সকলকে জানান আইতেছে জেলা পূর্বী অধুর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ওগেরমাগাল উক্ত জেলার কাপেকুটর সাহেবের অফিসে বাকি রাখাযের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ্য নীলাম হারার বিক্রয় হইবেক ৩৭ ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল।

ক্রমিক নম্বর	সহালের শ্রেণী	খাস মহাল ভৌমির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সমর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকিবৎ
১	মিখালি বন্দো- বস্ত	১৬৪	প্রঃ রাহাজা। গ। বা- কৌর মৌরশী শরবরা- কারি	১ রাঘব ঞি চন্দ্রনন্দন বেহারী ২ টৈরগীচরণ মহাপাত্র কোটি করণ ৩ গোবিন্দসাম ভূমিফুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাঁতরা ৬ হবিষন্দরাজ ৭ কীর্তিবাস ঞিচন্দ্রনন্দন মলাযান ১ কীর্তিবাস পসান ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুঞাই ৪ গোপী সুঞাই ৫ রুদ্দারচন্দ্র মাস ৬ কার্তিক সাউ ৭ গিরিধারী পসান ১ বাবু শাহু ২ ধনি পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই আবালগ মাহাকিঅ ধনি পলাই ৪ আরত মাস	১৯৮২/১১।	১৮৬৬/৯	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মং সন ১২৮১ সাল বোজ পনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত ব্যক্তির জমা এ মহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ি বাহাল রহি- য়াছে।
২	ঐ	৪৬	প্রঃ চক্ৰিশ কুম মৌঃ গোলরা মৌরশী শর- বরাকারি		৫০৭।/৮।	৫০৭।/৮।	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চক্ৰিশ কুম মৌঃ জগন্নাথ মৌরশী শর- বরাকারি		১১১৭৫০/৬।	১১১৭৫০/৮।	ঐ	ঐ

ক্রমিক নং	সভালের শ্রেণী	খাস সভাল ক্রমিক নং	সভালের নাম	মালিকের নাম	সময় জমা	সন ১৯৮০ সালের ব.কী	নৌলোমের নিরু- পিত তারিখ	টেকসিয়ং।
৪	বিষয় নিবন্ধ- বস্ত	৫১	প্রঃ চন্দ্রিশ কুমার মোঃ তরফান মোবিনী শাহ- বরাকবি	১. ম. জলি পাছ ২. ছবি সাছ ৩. জমবস্তুর মালিক ৪. ভাগীন্দ্রী সাউ ৫. প্রমোদক সাছ ৬. রাইস পধান ৭. আদবক পধান ৮. নিদাগর দাস ৯. বয়ু পলাই কামত	১১৪৮৭৮/৪১	১১৪৮৭৮/৪১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল যঃ সন ১৯৮০ সাল রোজ শনিবার ১ অ.শ্বিন	দক্ত বাতির জন) এ মাহাল নৌলোম এইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৯০৪ সালের শেষ- তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল বহিষ্যছে।
৫	ঐ	৫২	প্রঃ চন্দ্রিশ কুমার মোঃ বড় কুমার মোঃ পধান	১. জগত বিসাল ২. বাহানিধি বিসাল ৩. কুণা বিসাল ৪. টি.সি. বিসাল ৫. আদিকক ডাল ৬. মাও নাডনা ৭. মাদ বডাল ৮. মুলি পধান ৯. লাহাণ পধান ১০. নিরি জেন ১১. গোবিন্দ রাইতবা	৫৩৭৮/৭১	৫৩৭৮/৭১	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫৩	প্রঃ শী হই মোঃ হইম- পাতঃ নিঃ পধান	১. জগত বিসাল ২. বাহানিধি বিসাল ৩. কুণা বিসাল ৪. টি.সি. বিসাল ৫. আদিকক ডাল ৬. মাও নাডনা ৭. মাদ বডাল ৮. মুলি পধান ৯. লাহাণ পধান ১০. নিরি জেন ১১. গোবিন্দ রাইতবা	৭:০১/৯১	৫৫৪১/৯১	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৪	প্রঃ শী হই মোঃ জহ- নি গোলাকিঃ পধান	১. জগত বিসাল ২. বাহানিধি বিসাল ৩. কুণা বিসাল ৪. টি.সি. বিসাল ৫. আদিকক ডাল ৬. মাও নাডনা ৭. মাদ বডাল ৮. মুলি পধান ৯. লাহাণ পধান ১০. নিরি জেন ১১. গোবিন্দ রাইতবা	১০০১/৯১	৬২৮৭৮/২৪	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	প্রঃ শী হই মোঃ চানি- নাউ কিঃ পধান	১. জগত বিসাল ২. বাহানিধি বিসাল ৩. কুণা বিসাল ৪. টি.সি. বিসাল ৫. আদিকক ডাল ৬. মাও নাডনা ৭. মাদ বডাল ৮. মুলি পধান ৯. লাহাণ পধান ১০. নিরি জেন ১১. গোবিন্দ রাইতবা	৬৫০৭৮/৫৭	৬৫০৭/৫৮	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, Offg. Collector.

জেলা জেজিলাপুক।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

“উক্তার দাবী সম্বন্ধে জেলা বাইবেক নং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা জেজিলাপুক মহাশয় নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ১- জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী দাবী দাখলী এবং অন্যান্য দাখলী চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী বাজমের ম্যাস আদায় করা বাইবেক পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর বাজলা সম ১৮৮০ সাল ৮ আশ্বিন আশ্বিন সম ১৮৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিধে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা বাইবে ”

ব রেজিস্ট্রার নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	মাস মহাল ও পরগনা।	মাস মালিক।	সমর জমা।	যে বাকি বাজমের জল নিলাম হইবে তাহা।	টেকনিয়ত।
১৯৪১	১৮৪	মহ মাজনা মুঠা পহ মাজনা মুঠা ও সবিকাবাদ ও মহাবাদ মাজনা ও মোব দুবনাম ও কিঃ পটাসপু ও দত্তি খোড়হ ও কিঃ শ্বিপুর ও মাড়বা মুঠা ও কসনা চিতলী বদনী জোড়া ও আমিবাবাদ।	<p>প্রথম শ্রেণীর মেরাদি বন্দরস্তী মহাল।</p> <p>ক্রিয়তা চৌধুরানী ব্রহ্মমণী বসিতা ও মঙ্গলাল রাম ও রঙ্গাবরচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অগ্রাণ্ড বসন্তবরের মাতা ও বন্ধক ক্রীমতী চরিত্রনী মাসী ও চৌঃ আমঙ্গলাল বার ও কালীপ্রসাদ রাব চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রাব চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রাব চৌঃ ও ক্রিয়তা চৌধুরানী সত্যভাম বসিতা ও স্বরূপনাথবাণ রাব ও জয়নাথবাণ গিবি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা।</p> <p>রঙ্গাবরচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- গ্রাণ্ড বসন্তবরের মাতা ও বন্ধক ক্রীমতী চরিত্রনী মাসীর পৃথক হিস্যা গাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না। ১৮৯-০৯</p> <p>জয়নাথবাণ গিবি ১৮৯৮-০৯ কালীপ্রসাদ রাব চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রাব চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রাব চৌঃের পৃথক হিস্যা গাহা গত কিন্তু বাকীর অন্য নীলাম হইবাচে তাহা ডাক সাজিলহইতে আদায় হওন অন্য নীলাম হইবেক না। ১৮৩৯১/০</p> <p>ক্রিয়তা চৌধুরানী ব্রহ্ম- মণী বসিতা ও মঙ্গলাল রা মাতার এজমাল হিস্যা এক- নে নীলাম হইবেক না। ২৫৮১১৫/০</p> <p>বাকী টাকা</p>	১১৬৩৭৮/৮	৬৪৬৫৪১/২ ৫১৭২৩১/৩	১৫০৯৭/২

এ রেজিস্ট্রীর নম্বর।	ভৌমির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য মীলাব হইবেক তাঁহা।	টেকিয়ত।
২০৫০	২১৩	মং মাদুমামুঠা জলপাই খাসপ- তিত বালিজোড়া জলপাই সরিফা- বাদ জলপাই মা- জামামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজামুঠার জ- মিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তা- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য মিলান হইবেক চৌধুরী আমন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণি- তা ও স্বরূপনারায়ণ রায় রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৫/৩ ২৫৮৬১৫/৩ ৫১৭২৩১৭/৩ ১০০৬৯৫০	৭৮১৩৫৫/১০ ৭৮৩৩১১ ১৫০৯৭৫ ২০৭৬৫৭/৩	রসদিসতে এই মহা- লের সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৫০ টাকা হই- বেক, আষ রুজি হই- বেক না।

মেন্দিনীপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector.

WANTED

A CLERK for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

CUTWA,
The 20th August 1873.

BHUGWAN CHUNDBER BOSE,
Dy Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পব পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাকরণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা গাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্জনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে [মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/১০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক	...	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক অংশ ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 9th September 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের অন্তর্গত প্রিন্ট এন্ড ডেস্ট্রাকশন মন্ত্রিস্থান লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS	PAGE	নির্দেশ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	265—271	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি ..	... ২৬৫—২৭১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal .	871—887	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি ...	... ৮৭১—৮৮৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	71—114	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৭১—১১৪
PART V.—Acts of the Bengal Council ..	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council .	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ..	193—201	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	... ১৯৩—২০১
PART VIII.—Advertisements .	609—617	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	... ৬০৯—৬১৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 3rd September 1873.

No. 2982 — Mr. H. R. Madocks, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State an extension of furlough for a period of three months.

The 5th September 1873.

No. 2875.—The services of 3rd Grade Sub-Assistant Surgeon, Khurgessur Boze, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of British Burmah.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

APPEALS PREFERRED TO HER MAJESTY IN COUNCIL.

No. 1337, dated Simla, the 19th August 1873

Endorsed—By the Government of India, Home Department.

Copy forwarded to the Secretary to the Government of Bengal for information.

Dated Council Office, Whitehall, London, the 1st July 1873.

From—H REEVE, Esq, Registrar, Privy Council,

To—The Secretary to the Government of India, Home Department.

I AM directed by the Lord President of the Council to transmit to you, for the information of His Excellency the Governor-General of India, six copies of an order of Her Majesty in Council of the 26th June 1873, requiring parties appellant in causes pending before Her Majesty to take effectual steps to set down their cases for hearing within a limited time from the registration of the appeal in England, and I am to request that you will move His Excellency to take the necessary steps to bring this order to the knowledge of parties prosecuting appeals to Her Majesty in Council, and of the public in India.

AT THE COURT AT WINDSOR CASTLE.

The 26th day of June 1873.

PRESENT:

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

WHEREAS in many appeals now pending before Her Majesty in Council no effectual steps have been taken by the parties or their agents to set down their cases for hearing, although more than twelve months have elapsed since the arrival and registration of the transcript of appeal in this country, and it is expedient to make further provision in that behalf, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and upon a recommendation of the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council, is pleased to order, and it is hereby ordered, that the solicitors or agents for the party appellant in all such appeals now pending before Her Majesty in Council are hereby required to take effectual steps to set down their cases for hearing within six months from the date of this order, and in all other appeals to Her Majesty in Council within a period not exceeding twelve months from the date of the arrival and registration of the transcript in this country

And Her Majesty is further pleased to order, and it is hereby ordered, that it shall be the duty of the Registrar of the Privy Council to report to the Lords of the Judicial Committee the names of the parties and dates of the decrees in appeals in which no effectual steps have been taken within the aforesaid periods of time to set down the case for hearing; and the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council shall be at liberty to call upon the appellant or

[*Government Gazette, 16th Sep'tember 1873.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পাবলিক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

২৮৩৩ নম্বর ।—শ্রীশ্রীমতী মহারানীর স্টেট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল কার্খোর জীবিত এচ আর মাদকুস সাহেবকে আর তিন মাস নিয়মিত ছুটি দিযাচ্ছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।

২৮৭৫ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত খ. জগদ্বর বনু ব্রিটেনীয় বর্নাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, সি, লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীলের কথা ।

সিমলা ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট । ১১৩৩ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকর্তৃক অনুমোদিত হইয়া

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট জ্ঞানার্থে ইহার সকল পাঠান গেল ।

নৌমসেল আফিস । ওষ ইটল, লণ্ডন, ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীবিত এ, সি, লারেল সাহেবের নিকট প্রিবি কোমসেলের বেজিষ্টার জীবিত এচ রীবি সাহেবের পত্র ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানী ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখের যে আজ্ঞা কমিশ্যন মন্ত্রিসভা জীবিত লর্ড প্রমোডেন্ট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ভারতবর্ষের মন্ত্রিবর জীবিত গবর্ণমর জেনরল সাহেবের জ্ঞানার্থে এই আজ্ঞাপত্রের ছমখানি সকল পাঠাইতেছি। শ্রীশ্রীমতীর নিকট যে আপীল উপস্থিত করা যায় ইচ্ছলগে সেই আপীল বেজিষ্টারী করা গেলে পর আপেলান্ট নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এই আপীল শুনিবার নিমিত্ত লেখাইয়া লইবার সত্বপাথ করেন, এই আজ্ঞাপত্রে এই আদেশ হইল। যে ব্যক্তিবা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর নিকট আপীল করেন তাঁহারা ও ভারতবর্ষের সর্ব সাধাবন লোক যাচাতে এই আজ্ঞার কথা জানিতে পান, আপনি মহিমবহুর নিকট এমত সুবিধান করিতে প্রার্থনা করিবেন ।

উইনসর কাকল রাজপ্রাসাদে ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।

উপস্থিতা

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা মহামন্ত্রিমা শ্রীশ্রীমতী মহারানী ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট এমত অনেক আপীল এইকণে উপস্থিত আছে যাচার কাগজপত্রের সকল বারো মাসের অধিককাল এতদ্দেশে পল্ছিছ' বেজিষ্টারী করা গেলেও আপেলান্টেরা কি তাঁহাদের মোখতারতা তাহা শুনিবার নিমিত্ত লেখাইয়া লইবার ফলজনক কোন উদ্যোগ করেন নাট। ও তদ্বিষয়ের আরও বিধান বরা বিচিত্র এই হেতুক শ্রীশ্রীমতীর প্রিবি কোমসেলের পরামর্শক্রমে এবং প্রিবি কোমসেলের জুডিশ্যাল কমিটীর লর্ড সাহেবদের অনুরোধে শ্রীশ্রীমতী এই আজ্ঞা বরিলেন, ও তদনুযায়ি এই আজ্ঞা হইল। তক্রপ যত আপীল এই কণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর সন্মুখে উপস্থিত আছে সেই আপীলে যাঁহারা আপেলান্টের পক্ষে সোলিসিটর কি মোখতার চম, তাঁহাদের প্রতি এই আজ্ঞা হইল যে, এই আজ্ঞার তাখি অবধি ছয় মাসের মধ্যে তাঁহাদের আপীল শুনা যায় এত নিমিত্ত তাহা লেখাইয়া লইবার যথোচিত উদ্যোগ করেন। ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট অন্য যে সকল আপীল করা যায় এতদ্দেশে এই আপীলের কাগজপত্রের সকল পল্ছিছ' বেজিষ্টারী করা গেলে পর বারো মাসের অধিক কালের মধ্যে তাহা লেখাইয়া লইবার চেষ্টা করেন ।

শ্রীশ্রীমতী আবে এই আজ্ঞা করিয়াছেন ও তদনুযায়ি এই আজ্ঞা হইল, যে আপীল শুনিবার নিমিত্ত পূর্বেক সময়ে লেখাইয়া লইবার উপযুক্ত চেষ্টা না করা যায় প্রিবি কোমসেলের বেজিষ্টার সাহেব জুডিশ্যাল কমিটীর লর্ড সাহেবদের নিকট এই মোকদ্দমার আপেলান্টের ও বিম্পাণ্ডেন্টের নাম ও ডিক্রির তারিখ জানাইবেন, তাহা হইলে প্রিবি কোমসেলের জুডিশ্যাল কমিটীর লর্ড সাহেবেরা আপেলান্টকে কিম্বা তাঁহাদের মোখতারকে সেই আপীলী মোকদ্দমার তদবার না হওয়া প্রযুক্ত তাহা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

his agent in such cases to show cause why the said appeal or appeals should not be dismissed for non-prosecution, and (if they shall so think fit) to recommend to Her Majesty the dismissal of any such appeal, or to give such directions therein as the justice of the case may require.

And Her Majesty is further pleased to order that nothing in the present order shall prevent the dismissal of an appeal under the 5th of the rules approved by Her Majesty on the 13th of June 1853, in cases to which that rule is applicable.

Whereof the Governors of Her Majesty's plantations and dominions abroad, and the Judges or Officers of Her Majesty's Courts of Justice from which an appeal lies to Her Majesty in Council, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ACCOUNTS.

Simla, the 4th September 1873.

No. 2784.—The following Resolution is published for general information —

Read—

The undermentioned papers relating to the issue of duplicates of lost Government Promissory Notes :—

Letter to the Accountant-General to the Government of India, No. 5241, dated 17th September 1858.

Financial Abstract Proceedings (Accounts), May 1873, No. $\frac{2}{1 \text{ and } 2}$

Letter from the Comptroller General, No. 1394, dated 20th May 1873; and enclosures.

Letter to the Comptroller General, No. 2804, dated 29th July 1873.

Letter from the Comptroller General, No. 3902, dated 14th August 1873, and enclosures.

RESOLUTION.—The Governor-General in Council observes that, at present, when the loss of a Government Promissory Note is reported, it is stopped in the loan and interest books of the Public Debt Office, and the applicant for a duplicate note is required to advertise the loss in three successive issues of the *Gazette of India*, as well as in the *Government Gazette* of the Province where he resides.

Should the note have been encashed for payment of interest at any other Treasury than Calcutta, the loser is required to give the necessary information to the Treasury concerned, and two years after the date of the last advertisement of loss he has to apply to the Public Debt Office for a duplicate note

Should the note alleged to be lost not be forthcoming, and the title of the claimant be fully proved, the Solicitor to Government is then instructed to prepare, in communication with the Standing Counsel, a bond of indemnity for execution by the owner and two sureties the latter to be approved by the Solicitor to Government.

In case there is any doubt as to the title of the claimant, the case is submitted for the opinion of the Advocate General.

On receipt of the bond of indemnity duly executed, the Comptroller General gives the necessary orders to the Public Debt Office for the issue of a duplicate note.

His Excellency in Council does not wish to alter this procedure, saving to prescribe that in future, instead of giving final orders for the issue of a duplicate note, the Comptroller General shall submit each case, with his opinion, for the orders of the Government of India.

As a general rule, duplicate notes will not be issued until ten years after the last correct advertisement of loss, but, meanwhile, interest will be paid on the lost notes after the lapse of two years under a bond of indemnity.

[*Government Gazette, 16th September 1873.*]

ଡିଜମିନ ନା କରିବାର କୋମ ଉପଯୁକ୍ତ କାରଣ ଜାଣାଇତେ ଆନେଶ କରିତେ ପାରିବେନ, ଏବଂ ଉଚିତ ଘୋଷ କରିତେ ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀ ନିହାରାଣୀକେ ତତ୍ତ୍ୱେ କୋମ ଆପୌଲ ଡିଜମିନ କରିତେ କିନ୍ତା ନିହାରାଣୀକେ ଘଟଣା ଆଜ୍ଞା କରି ଉଚିତ ତତ୍ତ୍ୱେ ଆଜ୍ଞା କରିତେ ନିହାରାଣୀ ନିହେନ ।

ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀ ନିହାରାଣୀ ଆଜ୍ଞା ଏହି ଆଜ୍ଞା କରିବାହେନ । ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀ ୨୮-୧୦ ମାସେର ୨୨ ମାସେର ୨୨ ତାରିখে ସେହି ବିଧି ଅନୁମୋଦନ କରିଲେନ ତାହାର ୧ ଦିନ ଆପୌଲର ଶ୍ରୀତି ଧାଡ଼େ, ଏହି ଆଜ୍ଞାର କୋମ କଥାଦ୍ୱାରା ସେହି ଆପୌଲ ଡିଜମିନ କରିବାର ସାଧ୍ୟ ନାହି ।

ଡିଜମିନେସର ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀ ନିହାରାଣୀକେ ଆଜ୍ଞା ଉପନିବେଶେର ଓ ଅଧିକୃତ ନେଶେର ଗବରନର ମାହେବେରା, ଓ ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀର ସେହି ଆଜ୍ଞାକେର ଆଜ୍ଞାର ଉପର ସମ୍ପ୍ରଦାନିତା ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀର ନିକଟ ଆପୌଲ ଛୁଡ଼ିତେ ପାରେ ସେହି ଆଜ୍ଞାକେର ଅନୁମୋଦନ ଓ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷେର ଏବଂ ଏହି ବିଷୟେର ସମ୍ପର୍କ ଅନ୍ୟ ସେ ନକଲ ସମ୍ପର୍କ ସମ୍ପର୍କ ଧାଡ଼େ ଡାହାଣ ଏହି ଆଜ୍ଞାର ସମ୍ପର୍କ ଶ୍ରୀତି କରିନା; ତତ୍ତ୍ୱେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେନ —

ଏ, ଟି, ନାରେନ,
ଡାହାଣପକ୍ଷେର ଗବରନେଟର ସେକ୍ରେଟରୀ ।

କିମ୍ପାନୀୟ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟ ।

ହିସାବ ବିବରଣ ।

ମିମାଳା, ୨୮୨୦ ମାସ ୫ ସେପ୍ଟେମ୍ବର ।

୨୯୮୫ ନମ୍ବର ।—ନିମ୍ନଲିଖିତ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ସାଧାରଣେର ଆଜ୍ଞାକେ ଶ୍ରୀତି ଘୋଷା କରା ଗେଲ ।

କୋମ୍ପାନୀର କାଗଜ ହାତାହା ଗେଲେ ତାହାର ଅନୁଲିପି ପାଇବା ନିମ୍ନଲିଖିତ କାଗଜପତ୍ର ପାଠ କରା ଗେଲ,—

ଡାହାଣପକ୍ଷେର ଗବରନେଟର ଆଡ଼ିକ୍ଟିଭ ଜେନରଲ ମାହେବେରା ନାମେ ୨୮-୧୮ ମାସେର ୨୨ ମାସେର ୨୨ ତାରିଖେର ୧୨୫୨ ନମ୍ବର ପତ୍ର ।

୨୮୨୦ ମାସେର ୨୨ ମାସେର ୨୨ ନମ୍ବର (ହିସାବ ବିବରଣ) ମାଗଣା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷେର କାର୍ଯ୍ୟବିବରଣେର ମାଗଣା ମାଗଣା ।

କମ୍ପାନୀର ଜେନରଲ ମାହେବେରା ୨୮୨୦ ମାସେର ୨୨ ତାରିଖେର ୨୨୫୫ ନମ୍ବର ପତ୍ର ଓ ତତ୍ତ୍ୱେ ନିମ୍ନଲିଖିତ ପତ୍ରାମି ।

କମ୍ପାନୀର ଜେନରଲ ମାହେବେରା ନାମେ ୨୮୨୦ ମାସେର ୨୨ ତାରିଖେର ୨୨୫୫ ନମ୍ବର ପତ୍ର ।

କମ୍ପାନୀର ଜେନରଲ ମାହେବେରା ୨୮୨୦ ମାସେର ୨୨ ତାରିଖେର ୨୨୫୫ ନମ୍ବର ପତ୍ର ଓ ତତ୍ତ୍ୱେ ନିମ୍ନଲିଖିତ ପତ୍ରାମି ।

ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ।—କୋମ୍ପାନୀର କାଗଜ ହାତାହା କଥା ରିପୋର୍ଟ କରା ଗେଲେ ସମ୍ପ୍ରଦାନିତ ଶ୍ରୀକ୍ଷମତୀ ଗବରନର ଜେନରଲ ମାହେବ ଏହିକ୍ଷମତୀ ଏହି ରୀତି ନେଧିତେ ପାରିତେହେନ । ପବ୍ଲିକ ଡେଟ ଆକ୍ଟିଭେର ବଦଳେ ନିମ୍ନ ଓ ନୁନ ନେଶେର ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ହେବା ଧାଡ଼େ ଓ ସେ ଧାଡ଼େର ଅନୁଲିପି ଶ୍ରୀତି କରେନ ଡାହାଣ ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତି ଗେଲେ ଓ ସେ ଧାଡ଼େର ଡାହାଣ ବାସ ସେହି ଧାଡ଼େର ଗବରନେଟେ ଗେଲେ କ୍ଷମତୀ ଡିଜମିନ ବାର ଡାହାଣ ସେହି କାଗଜ ହାତାହା କଥା ଶ୍ରୀତି କରିତେ ଆନେଶ ହେବା ଧାଡ଼େ ।

ଏ କାଗଜେର ଉପର କଲିକତାର ଡିଜମିନ ଅନ୍ୟ କୋମ ଧାଡ଼ିଆଧାରୀ ନୁନ ପାଇବାର ଅନୁମତି ନେଧା ଧାଡ଼ିଆଧାରୀ ସେ ଧାଡ଼ିଆଧାରୀକେ ନୁନ ନେଶେର ଧାଡ଼ି, ଏ କାଗଜ ହାତାହା ଉପଯୁକ୍ତ ସଂବାଦ ସେହି ଧାଡ଼ି-ଧାଡ଼ିକେ ନିଧେ ହେବେ ଓ ହାତାହା ନୋଟିସ ସେବାର ସେ ତାରିଖେ ଧାଡ଼ି କରା ସାଧ୍ୟ ସେହି ତାରିଖ ଅଧିକ ହୁଏ ବଂସର ପତ୍ର ପବ୍ଲିକ ଡେଟ ଆକ୍ଟିଭ ଏ କାଗଜେର ଅନୁଲିପି ପାଇବାର ଧାଡ଼ି କରିତେ ହବ ।

ହାତାହା ବାଧ୍ୟ ସେ କାଗଜେର ନୋଟିସ ନେଶେର ଧାଡ଼ି ଆମ୍ଭେ ପାଠ କରା ଗେଲେ ଓ ନାଶେର ଧାଡ଼ିର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଧାଡ଼ିକେ, ଗବରନେଟେର ନିମ୍ନଲିଖିତ ମାହେବେରା ଧାଡ଼ି କୋମ୍ପାନୀ ମାହେବେରା ସେହି ନିଧନ ପଠନ କରିନା ହାତାହା ନିଧନ ଆନେଶ ନେଶେର ଧାଡ଼ି ଧାଡ଼ି ଧାଡ଼ି । ସେ ଧାଡ଼ିର କାଗଜ ଧାଡ଼ି ଧାଡ଼ି ଓ ହୁଏ ଅନୁ ଅନୁ ଧାଡ଼ିକେ ଆକ୍ଟିଭ କରିବେନ । ଗବରନେଟେର ନିମ୍ନଲିଖିତ ନିଧନ ଏ ହୁଏ ଅନୁ ଆନେଶ ଧାଡ଼ି ହେବା ଆବଶ୍ୟକ ।

ନାଶେର ଧାଡ଼ିର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଧାଡ଼ିକେ ଆଡ଼ିକ୍ଟିଭ ଜେନରଲ ମାହେବେରା ସେହି ଆନେଶ ଅନ୍ୟ ଧାଡ଼ିକେ ଏ ବିବରଣ ଆଡ଼ି କରା ଧାଡ଼ି ଧାଡ଼ି ।

ହାତାହା ନିଧନ ଧାଡ଼ିକେ ଆକ୍ଟିଭ କରି ଧାଡ଼ିକେ ପତ୍ର ପବ୍ଲିକ ଡେଟ ଆକ୍ଟିଭ ଏ କାଗଜେର ଅନୁଲିପି ପାଇବାର ସେ ଆଜ୍ଞା ଆବଶ୍ୟକ କମ୍ପାନୀର ଜେନରଲ ମାହେବ ସେହି ଆଜ୍ଞା କରିନା ଧାଡ଼ିକେ ।

ନିଧନ ଧାଡ଼ିକେ ଅଧିକୃତ ନିଧନ ଏହି କାର୍ଯ୍ୟ ଧାଡ଼ିକେ ଅଧିକୃତ କରିତେ ହେବେ, କେବଳ ଏହି ନିଧନ କମ୍ପାନୀର ସେ ହାତାହା ପତ୍ର କମ୍ପାନୀର ଜେନରଲ ମାହେବ ଏ କାଗଜେର ଅନୁଲିପି ନିଧନ ହୁଡ଼ିଆ ଆଜ୍ଞା ନା ନିଧନ ଆଡ଼ିକ୍ଟିଭ ନୁହେ ସେହି ବିବରଣ ଧାଡ଼ିକେ ଧାଡ଼ିକେ ଆଜ୍ଞାର ନିଧନେ ପାଠିଆହେବେନ ।

କାଗଜ ହାତାହା ପରିଶୁଦ୍ଧ ବିଧାନ ସେବାର ଧାଡ଼ିକେ ହେବାର ପତ୍ର ନିଧନେ ନା ଗେଲେ ଏ କାଗଜେର ଅନୁଲିପି ନେଶେର ଧାଡ଼ିକେ ନା, ଏହିଟି ସାଧାରଣ ବିଧି । ଏହିଧାଡ଼ିକେ ହୁଏ ବଂସର ଗେଲେ ହାତାହା ନିଧନ ନେଧାହା ନିଧନ ଏ ହାତାହା କାଗଜେର ନୁନ ନେଶେର ଧାଡ଼ିକେ ।

[ଗବରନେଟେର ଧାଡ଼ିକେ । ୨୮୨୦ । ୨୨ ସେପ୍ଟେମ୍ବର ।]

The 5th September 1873.

No. 2881.—Baboo Shama Churn Dey is appointed to officiate as Deputy Controller General, during the absence of Mr. E. Gay, M. A., or until further orders.

Mr. E. W. Kellner is appointed to officiate as Assistant Comptroller General in the place of Baboo Shama Churn Dey.

EXPENDITURE.

(ADMINISTRATION.)

The 3rd September 1873.

No. 2884.—Mr. J. W. Gardiner received charge of the Office of Under-Secretary to the Government of India, in this Department, from Mr. D. Barbour, before noon on the 1st September 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 4th September 1873.

No. 2788.—The Governor-General in Council directs that the following be inserted after the word "grades" in Section 36 of the Acting Allowance Code:—

Assistant Patrol in the Inland Customs Department	100.
---	-----	-----	------

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 5th September 1873.

No. 2882.—*Erratum.*—The rule published in Financial Notification No. 1230, dated 27th June 1873, is Rule 3, under Section 23 of the Civil Pension Code, not Rule 2.

No. 2883.—The Governor-General in Council directs that the following be added as a not to Rule 3, under Section 23 of the Civil Pension Code :—

"NOTE.—This rule does not apply where the pay of the officers is a charge upon the Government.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।

২৮৮১ নম্বর ।—ঐযুক্ত ই, গে, এম, এ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ দে ডেপুটি কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ঐযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ দে সাহেব ঐযুক্ত ই ডবলিউ কেলসর সাহেব আসিস্ট্যান্ট কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ব্যবস্থাপক কার্যবিভাগ ।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

২৮৮৪ নম্বর ।—ঐযুক্ত জে ডবলিউ গার্ডিনর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে ঐযুক্ত ডি বারবর সাহেবের স্থানে এই কার্যবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

দুই ও তৃত্তিবিভাগ ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।

২৭৮৮ নম্বর ।—বাঁচারা একটিরূপে কর্ম করিয়া থাকেন তাহারদের বেতন পাইবার বিধির ৩৬ ধারার মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব “গ্রেডস” শব্দের পর নিম্নলিখিত কথা দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

মকঃসল দেশের কন্ট্রোল ডিপার্টমেন্টের আসিস্ট্যান্ট পের্সন

পেনশ্যান ও পারিডোষিক ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।

২৮৮২ নম্বর —অশুদ্ধশোধন ।—কিমানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের ১২৩০ নং বিজ্ঞাপনে যে বিধি প্রকাশ হইরাছে তাহা সিভিল পেনশ্যান বিবরণ বিধির ২৩ ধারার ৩ প্রাকরণ হইবে ২ প্রাকরণ নয় ।

২৮৮৩ নম্বর —মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে নিম্নলিখিত কথা সিভিল পেনশ্যান বিবরণ বিধির ২৩ ধারার ৩ প্রাকরণের মোট বলিয়া যোগ করিয়া দেওয়া যাব,—

“মোট ।—যে স্থলে ক ধ্যাকরণদেব বেতন গবর্নমেন্টে হইতে লওয়া যার সেই স্থলে এই বিধি বর্ডে না” ।

আন, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1227.

GENERAL—*The 30th August 1873.*—The appointment of Baboo Purshad Mundul to be an Honorary Magistrate in the town of Jamalpore in Monghyr, notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd instant, is cancelled.

The 4th September 1873—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. Henry Robarts Madocks, *esq.*, three months' extension of furlough.

Baboo Medni Pershad Sing, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Nobin Krishna Banerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Buseerhat Division, in the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class while in charge of that Division.

Baboo Mohanundo Gupto, *B.A.*, who has been appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector under orders of the 1st instant, is posted to Midnapore, instead of to Hooghly, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem.

Baboo Mohendro Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is retransferred to Rajshahye.

The 5th September 1873—Mr. Charles Miller, Magistrate of Police, Calcutta, is authorized to avail himself of his leave from the 2nd October 1873, instead of from the 25th instant, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem.

Baboo Okhoy Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th September 1873.—Captain Henry John Peet, Assistant Commissioner of North Luckimpore, is vested with the powers of a Subordinate Judge.

The 8th September 1873.—Mr. Charles Dickenson Field, *M.A.*, & *LL.D.*, acted in the First Grade of Judges during Mr. W. F. MacDonell's absence on privilege leave, from the 9th to the 31st of July last.

Baboo Janokceuth Sing is appointed to be an Honorary Magistrate in the Narail Division of the Jessore District, *viz.* Moulvi Tumizuddin, deceased, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th September 1873.—In modification of the orders of the 28th ultimo, Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is transferred temporarily to Cuttack.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputies of the Second Grade in the Divisions mentioned opposite their names, with effect from the dates on which they may have joined their appointments—

Baboo Poorno Chunder Roy, <i>B.A.</i>	.. Diamond Harbour, 24-Pergunnahs.
„ Radha Kant Banerjee	.. Jenidah and Magoorah, Jessore
„ Soorjee Coomar Sen	. Bongong, Nuddea.
„ Grindronath Chatterjee	... Baraset, 24-Pergunnahs
„ Anundoprosad Sen	... Nurail, Jessore.
„ Jogut Chunder Shome	.. Alipore, 24-Pergunnahs
„ Bhyrub Nath Paulit	... Jessore.
„ Heralaul Biswas	... Ranaghat, Nuddea.

Mr. James Anderson is appointed to have charge of the Sub-Division of Cox's Bazar in Chittagong.

Mr. Joseph Posford, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, in charge of Cox's Bazar, Chittagong, is transferred to Sylhet.

Mr. Andrew William Cochran is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

[*Government Gazette*, 16th September 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত সেনেটনেট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১২২৭ নম্বর ।

ভেনরল ।—১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট ।—মুজেরেব অন্তর্গত আমালপুর মগবেব অটোমিক মাজিস্ট্রেটের পদে শ্রীযুক্ত বাবু প্রসাদ মণ্ডলের নিযুক্ত হইবার যে কথা সেনেটধর মাসের ৯ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রী শ্রীমতী মৌচ সেক্রেটারী সাহেব সিবিএল সর্কিসের শ্রীযুক্ত হেনরি রবার্টস মাদকস সাহেবকে আর তিন মাস ছুটি দিয়াছেন ।

শাহাবাদের একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মেদিনী প্রসাদ সিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় কিরকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ও এই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকন কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত শ্রীযুক্ত বাবু মহানন্দ গুপ্ত, বি, এ, এই মাসের ৯ তারিখের গার্মেন্ট গেজেটের প্রকাশিত আজ্ঞামতে হুগলীতে অবস্থিত না হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থিত হইয়াছেন ।

পাবনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু রাজশাহীতে পুনরায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।—কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত চল মদিলর সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি ছুটি গ্রহণ না করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর ২ তারিখ অবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

মালদহের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু অক্ষয়কুমার বসু তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।—উত্তর লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার কাশান শ্রীযুক্ত হেনরি জাম পীট সাহেব সবরডিমেট অফিসের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—গও জুলাই মাসের ৯ তারিখ অবধি ১১ তারিখ পর্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ এক মাকডনেল সাহেবের অস্থগতের ছুটি প্রযুক্ত অস্থগতকালে শ্রীযুক্ত চার্লস ডিকেনসন ফিলড সাহেব এম, এ, ও এল, এল, ডি, অফদেব প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিয়াছেন ।

মৌলবী ডানীজুদ্দীনের মৃত্যু হওয়ার তৎপরিবর্তে শ্রীযুক্ত বাবু জানকীনাথ সিংহ যশোর জিলার অন্তর্গত মড়াইল মহকুমার অটোমিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।—গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞা মতাস্তব করিয়া এই আজ্ঞা হইল । হুগলীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রে সাহেব কিরকালের নিমিত্ত কটকে প্রেরিত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যে ২ তারিখে আপন ২ কর্ম গ্রহণ করেন সেই ২ তারিখ অবধি আপন ২ মাসের পার্শ্বের লিখিত মহকুমার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়, বি, এ	...	২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি ।
,, ,, রাখাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	...	যশোরের অন্তর্গত যিনিদহ ও মাগুড়া ।
,, ,, সূর্যকুমার সেন	...	নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁ ।
,, ,, গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়	...	২৪ পরগনার অন্তর্গত বাবাসং ।
,, ,, জানন্দ প্রসাদ সেন	...	যশোরের অন্তর্গত মড়াইল ।
,, ,, অগচ্ছ সোম	...	২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুর ।
,, ,, ভৈরবনাথ পালিত	...	যশোর ।
,, ,, হিরালাল বিশ্বাস	...	নদীয়ার অন্তর্গত রাণাঘাট ।

শ্রীযুক্ত জেমস আগরসন সাহেব চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজারের অধ্যক্ষতাস্থান প্রাপ্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জোসেফ পোসমন্ড সাহেব শ্রীহট্টে প্রেরিত হইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত আনুজ উলিয়ন ককুরান সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

Mr. Charles Deslandes Church Winter, c.s., having reported his arrival at Bombay on the 5th instant, on return from furlough, is allowed the usual subsidiary leave from the 6th idem to enable him to join his appointment.

Mr John Scobell Armstrong, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of Buxar in Shahabad, is allowed two months' privilege leave from the 20th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Alfred Hinuber Haggard, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Buxar Division during Mr. Armstrong's absence, or until further orders.

Colonel Edward Tuite Dalton, c.s., of the Bengal Staff Corps, having vacated his appointment as Commissioner of the Chota Nagpore Division on succeeding to Colonels' allowance, in accordance with Government General Order, No. 711, of the 9th July 1867, the Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint him to that office from the 13th June 1873, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India

POLICE—*The 5th September 1873*—The orders of the 1st instant, appointing Mr. Edward Melian Showers to be an Assistant Superintendent of Police, Patna, are cancelled. Mr. Showers is posted temporarily to Backergunge as an Assistant Superintendent of Police, and will continue to officiate in the First Grade of Assistants.

Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent of Police of Serajunge, Patna, was allowed privilege leave for one month and seventeen days, from the 13th May last, under Section 18 of the Civil Leave Code

EDUCATION.—*The 3rd September 1873.*—Pundit Hari Hur Das is appointed to be a member of the Pooree District School Committee.

The 4th September 1873—Baboo Pcary Mohun Mookerjee is appointed to be Secretary to the Rajshahye District School Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maunbhoom in addition to the members previously notified:—

The Revd Hermann Onasch.

Baboo Khetra Mohun Bose.

Baboo Jodunath Chowdhry.

„ Gunganund Mookerjee.

The 9th September 1873.—Mr. Henry Woodrow, M.A., Inspector of Schools, Presidency Circle, is allowed twelve months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. C. B. Clarke, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, Presidency Circle, during Mr. Woodrow's absence, or until further orders. Mr. Clarke will officiate in the First Class of the Bengal Educational Service.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, East Bengal Circle, until further orders, with effect from the date on which he may take charge from Mr. Clarke. Mr. Rampini will officiate in the Second Class of the Bengal Educational Service.

MEDICAL—*The 2nd September 1873.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bagirhat in Jessore:—

Baboo Degumber Canoongo

Baboo Gopal Hurry Mullick.

The 3rd September 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Anund Persad Mozumdar has been deputed to Midnapore on special duty.

OPIUM.—*The 6th September 1873*—Mr. Henry Fillerup Campbell, Sub-Deputy Opium Agent, was on subsidiary leave from the 25th to the 30th April 1873, both days inclusive.

MUNICIPAL.—*The 2nd September 1873.*—Mr. Henry James Newbery is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Monghyr.

The 5th September 1873—Baboo Biressur Chatterjee, B.L., is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Howrah.

The 6th September 1873.—Mr Marcus Burgh Rochfort is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Comillah.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

শ্রীযুত চার্লস ডেলান্ড চর্চ উইন্স্টন সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাহার করিয়া এই মাসের ৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পল্লিছিন্নাছেন বলিয়া রিপোর্ট করতে শ্রীযুত গ্রাহন করিতে পারিবার নিয়মিত এই মাসের ৬ তারিখে অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত বকুলারের অধ্যক্ষতাস্থার প্রাপ্ত একটি আইস্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের শ্রীযুত জাহ স্কোবেল আর্নল্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৭ তারিখে অবধি দুই মাস অক্ষুণ্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর্নল্ড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আঁজা না হওন পর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের শ্রীযুত আলফ্রেড হিন্ডব হাগার্ড সাহেব বকুলার মহকুমার অধ্যক্ষতাস্থার প্রাপ্ত হইবেন।

বঙ্গদেশের ফাঁক দলের কর্ণেল শ্রীযুত এডওয়ার্ড ট্রাট ডালটন সাহেব, সি, এস আই, কর্ণেলের বেতন পাইয়া গবর্নমেন্টের ১৮৬৭ সালের ৯ জুলাই ৭১১ নং জেনরল অর্ডারমতে ছোট নাগপুর প্রদেশের কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করিতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গববন সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের সম্মতি অপেক্ষা তাগকে ১৮৭১ সালে জুন মাসের ১০ তারিখে অবধি পুনরায় সেই কর্মে নিযুক্ত করিলেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭১ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এডওয়ার্ড মিলিভান শৌরাস সাহেব পাটনার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন বর্তমান মাসের ১ তারিখের এই আঁজা রহিত করা গেল। তিনি পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট হইয়া কিম্বৎ কালের নিমিত্তে বাকর-গঞ্জে অবস্থিত হইরাছেন ও আসিস্ট্যান্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত মিল্টর হেনরি ফ্রেঞ্চ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মে মাসের ১০ তারিখে অবধি এক মাস সত্তের দিন অক্ষুণ্ণ হইয়াছেন।

শিক্কা সম্পর্কীয়।—১৮৭১ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—পশ্চিম শ্রীযুত হরিহর দাস পুরী জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু পেম্বারীমোহন মুখোপাধ্যায় রাজশাহী জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মানভূম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া পূর্বে বাহারি নিযুক্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত নিম্ন-লিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

পাদরি শ্রীযুত চারমান্ অমান সাহেব।

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু।

শ্রীযুত বাবু বহুনাথ চৌধুরী।

গঙ্গানন্দ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭১ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইন্স্পেক্টর শ্রীযুত হেনরি উডরো সাহেব এম, এ, চিকিৎসকের সার্টিফিকট ক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিকিৎস পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে বার মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উডরো সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঁজা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত মি বি ক্লার্ক সাহেব, এম, এ, রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইন্স্পেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত রবার্ট ফুলটন রাম্পান সাহেব, এম, এ, যে তারিখে শ্রীযুত ক্লার্ক সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখে অবধি অন্য আঁজা না হওন পর্যন্ত পূর্ব রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইন্স্পেক্টরের কর্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত রাম্পান সাহেব বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭১ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বশোহরের অন্তর্গত বাগের হাটের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দীগম্বর কামুনগো।

শ্রীযুত বাবু গোপালহরি মল্লিক।

১৮৭১ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আমন্দ প্রসাদ মজুমদার বিশেষ কার্যে মদিনীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

আফীন সম্পর্কীয়।—১৮৭১ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট শ্রীযুত হেনরি ফিলরপ কাঞ্চেল সাহেব ১৮৭১ সালের আগ্রিল মাসের ২৫ তারিখে অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পান।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয়।—১৮৭১ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত হেনরি জেনস নিউবেরি সাহেব মুন্সিপাল নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭১ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু বীরেশ্বর চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, হাবড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত মার্কন বর্ন রচক্ট সাহেব কমিনা নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS.—The 3rd September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Balasore District, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, in addition to the members previously notified :—

Baboo Mothoor Mohun Parhi
Bhuyan Ghulam Mustafa Khan

Mr. F. G. Brooks.

The 5th September 1873.—Mr T. Henderson is appointed to be a member of the District Road Committee in the Nowgong District.

The 8th September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the District Road Committee in the Darjeeling District :—

The Deputy Commissioner of Darjeeling	Mr. W. H. B. Garret.
„ Assistant Commissioner in charge of the Terai Division.	Baboo Gour Mohun Chatterjee.
„ Extra Assistant Commissioner, Darjeeling.	Mr R. T. Graham.
„ District Superintendent of Police	„ B. W. Halifax.
„ Civil Surgeon.	Baboo Khetter Sing Chowdhooey.
„ Executive Engineer.	Mr A. M. Macdonald.
Baboo Bolack Chand Chowdhooey.	Baboo Russick Lall Sircar.
„ Bhoga Dutt Das	Mr R Southby.
Mr. H. H. Bertelson.	„ J. Stalkart.
„ E. Brown.	Tendook Mooktear.
„ G. W. Christison	Mr J. Twcedie
	„ J. A. Wernicke.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st September 1873.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to cancel, with effect from the 1st October next, paragraph 2 of the notification* extending the provisions of certain sections of Act III (B.C.) of 1864 to Darjeeling, which was published in the *Calcutta Gazette* of the 20th November 1872

* Dated 13th November 1872

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MONGHYR.

The 6th September 1873—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Monghyr have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing road cess year. The cesses payable in the Monghyr district for the year beginning with the first of October, 1873, will, therefore, be at the following rates :—

I.—Three pic or one picc on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess			
				Rs.	A.	P.	
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8 0	
„	„	„	„	1,000	...	1 8 0	
„	„	„	„	2,000	...	2 4 0	
„	„	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.					

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পঞ্চকর ম.ক.কীর.—১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর :—বাংলা জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে মহাশয়দের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৬৯ ও ৫১ ধারায় বিধানমতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিলেন।

জীবিত বাবু মধুরামোহন পার্শ্ব। জীবিত এফ, জি, ক্রকুম সাহেব।

” তুরান সুলাম মুস্তাফা খাঁ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—জীবিত টি হেগরসন সাহেব মৌগাঁ জিলার প্রদেশীয় পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরেরূপে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মার্জিলিজ জিলার প্রদেশীয় পঞ্চকর কমিটি বলিয়া নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিলেন।

মার্জিলিজের ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব। জীবিত ডবলিউ এচ বি গার্নেট সাহেব।

ডেব্রাইথওয়ার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিফান্ট ” বাবু গোবিন্দোহন চট্টোপাধ্যায়।

কমিশ্যনর সাহেব। ” আর, টি, গ্রেহাম সাহেব।

মার্জিলিজের অতিরিক্ত আসিফান্ট ” বি, ডবলিউ, হালিকুম সাহেব।

কমিশ্যনর সাহেব। ” বাবু ক্ষেত্রসিংহ চৌধুরী।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ” এ, এম, মাকুডনাল্ড সাহেব।

সাহেব। ” বাবু রসিক লাল সবকার।

সিভিল চিকিৎসক সাহেব। ” আর সৌধবি সাহেব।

এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেব। ” জে, ফিলকাট সাহেব।

জীবিত বাবু বলাকচাঁদ চৌধুরী। ” টেডুক বোস্তার।

” ” ভগদত্ত দাস। ” জে, টুইডি সাহেব।

” এচ, এচ, বটেলসন সাহেব। ” জে, এ, ওয়ার্লিকে সাহেব।

” ই, ব্রৌন সাহেব।

” জি, ডবলিউ, কুফিসন সাহেব।

সি, বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩৭ ধারায় বিধান মার্জিলিজ প্রচলিত হওন বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন * ১৮৭২ সালের

* ১৮৭২ সালের ১৩ নবেম্বর।

নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আগামি ত্রয়োদশ মাসের ১ তারিখ অবধি তাহার ২ দফা দ্রুতি করিয়াছেন, সাধারণের আশাযে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

মুন্সের জিলার।

পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায় এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে আত্মাচ যে হারে কর ধাওয়া হইতে পারে মুন্সের জিলার পঞ্চকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে আগামি পঞ্চকর বৎসরে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে হইর করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলার নিম্নলিখিত হারে কর দেওয়া যাইবে,।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে জমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকা উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বসন্ত বাগীর বর্তমান মূল্য অনুমান— বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে ... ১।০

৫০০ ” ” ১০০০ ” ... ১।১০

১০০০ ” ” ২০০০ ” ... ২।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ১।১০ এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্খার নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাকাস লাগিবে।

সি, বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট | ১৮৭৩ | ১৬ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF JESSORE.

The 8th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Jessore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly cess		Rs. A. P.	
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	1	0 0
"	"	500	"	3	0 0
"	"	1,000	"	4	8 0
"	"	2,000 and upwards,	Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof		

of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th September 1873—Under Sections 2 and 5 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns' Act) it is hereby notified that from 16th September 1873 the provisions of the Act will be in force in the town of Bishenporc, within the limits specified below:—

North.—The River Berye and Koochberye Khall.

West.—The River Berye.

South.—The Tank Jumna and Jumnabander Aggal.

East.—Kristo Band and Kataudhar.

2. Under Section 21 of the Act it is hereby declared that the estimates to be prepared for the town under Sections 14 and 15 of the Act shall be prepared as soon as possible after the 16th September 1873, and that the assessment to be made under the provisions of the Act shall in this town first take place from the 1st January 1874.

Under Section 41 the Magistrate is hereby appointed to be a permanent member and Chairman of the Town Committee.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th September 1873.—The following additional rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of the Land Acquisition Act, X of 1870, have been sanctioned by the Governor-General of India in Council, and are published for general information, in conformity with Section 59 of the Act.—

Rule IX.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under Section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same. Should any such person be absent, and have no authorized agent at the Collector's Court, the Collector shall serve a notice upon him calling upon him to attend in person or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him, and warning him that on failure to appear, the money will be invested in Government securities, and that no interest will be allowed in excess of the interest payable on such securities. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

[*Government Gazette, 16th September 1873.*]

যশোহর জিলার
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সন্থাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচর হে হারে কর ধার্য হইতে পারে যশোহর জিলার পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর ২ ছই পরগা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে, বার্ষিক কর। *

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১
৫০০ " " "	১০০০ " "	...	২
১০০০ " " "	২০০০ " "	...	৬।।০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণাভ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ও ৫ ধারামতে এই সন্থাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখ অবধি বিষ্ণুপুর নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

- উত্তর সীমা — বরাই নদী ও কুচবরাই খাল।
পশ্চিম সীমা — বরাই নদী।
দক্ষিণ সীমা — সমুদ্রা দীঘী ও যমুনাবান্দের আগল।
পূর্ব সীমা — কৃষ্ণবীধ ও কাঁটাধার।

২। উক্ত আইনের ২১ ধারামতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে উক্ত আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ঐ নগরের আয় ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে হইবে তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পর সাধ্যমতে স্থার প্রস্তুত করা যাইবে, এবং উক্ত আইনের বিধানমতে যে টাক্স ধার্য হইবে তাহা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত নগরের প্রবল হইবে।

৪১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট সাহেব নগরীর কমিটীর হারি মেম্বর ও সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন।

সি, বর্ণাভ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—যে কতৃপক্ষদের প্রতি ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধান প্রবল করণের তার থাকে তাঁহাদের উপদেশার্থ এক নুতন বিধি নিম্নতাগে প্রকাশ করা যাইতেছে। মন্ত্রিসভাধিষ্টিত ভাবভরণীর জীবিত গবরনর জেনারেল সাহেব সেই বিধিতে সন্থত আছেন ও আইনের ৫৯ ধারামতে তাহা সাধারণের আনিবার জন্য প্রকাশ করা যাইতেছে।

৯ ধারা। আইনের ৪১ ধারামতে সুপ্যাঁদির টাকা যে ভাবে পাওনা হয় সেই ভাবে ঐ টাকা লইবার অধিকারি ব্যক্তি আপনি ক.ছারিতে উপস্থিত থাকিলে, কিন্তা তাঁহার ঐ টাকা লইবার উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন নাএব উপস্থিত থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ঐ টাকা দিবেন। সেই ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে ও তাঁহার ক্ষমতা প্রাপ্ত নাএবও কালেক্টরী কাছারীতে না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস দিয়া, ঐ নোটিস'প.ইবার তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে তাঁহার পাওনা টাকা লইয়া যাইবার জন্য তাঁহাকে নিজে কি নাএবের দ্বারা হাজির থাকিতে আজ্ঞা দিবেন। না আইনে ঐ টাকা লইয়া গবর্ণমেন্ট সিক্যুরিটি অর্থাৎ কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা যাইবে ও সেই কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় তাহা ছাড়া আর সুদ পাইতে পারিবেন না, তাঁহাকে সতর্ক করিয়া এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে। উক্ত ব্যক্তি সেই নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে না আইলে, ও তাঁহার উপযুক্তমতে নোটিস দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ইহা স্বযোধ্যমতে আনিলে, তিনি ঐ ব্যক্তির পাওনা ঐ টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন ও তাহা পাইবার অধিকারি ব্যক্তি যত দিন তাহা চাহিয়া না লন তত দিন আমানত রাখিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

On the application of such person, the Collector shall make over the Government securities to him, or shall sell the securities and make over the amount realised to him, and at the same time pay to him any cash balance which has been too small for investment, together with interest on such balance calculated at four per cent.

The Collector shall follow the same course in regard to any compensation money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500 or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional parts, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit bearing interest at four per cent.

Rule X.—From and after the date of investment of compensation money under the last preceding rule, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the said securities.

Rule XI.—Similarly, when a Collector has referred a case to the Civil Court under Sections 15, 38, or 43 of the Act, he shall at once invest the amount of compensation awarded by him in Government securities. In all cases of reference under Section 38, and in cases of reference under Sections 15 or 43, in which the Collector's award shall be confirmed by the Court, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the investments. Whenever, in a case of reference under Sections 15 or 43, a higher sum than was awarded by the Collector shall be awarded by the Court, the Collector shall pay to the persons entitled to receive it the difference between the amount of interest which may have accumulated on the Government securities from the date of investment and the amount of interest calculated at six per cent. under Section 42 of the Act from the date of the taking possession of the land.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1228.

The 6th September 1873.—Babu Srēnath Roy, Judge of the Small Cause Courts of Furreedpore and Bhangah, is allowed six weeks' privilege leave from the 21st instant, under Section 18 of the Civil Leave Code. The Clerks of the Furreedpore and Bhangah Courts will remain in charge of the current duties of those Courts from the date on which the Civil Courts re-open after the Dusserah Vacation to the date on which the Judge's leave will expire.

The 8th September 1873.—Baboo Jodoo Nath Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Beaulah, is allowed one month's privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Bhugwan Chunder Chakravarti, Munsif of Bhangah, in Dacca, is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty rupees.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd September 1873.—Under the provision of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has pleased to sanction the formation of a new sub-district in the District of Moorshedabad, having jurisdiction over the Thannahs of Gowas, Jalanghi, and Harharpara. The head-quarters of the new sub-district will be at Islampore, a village about two miles from Gowas.

Baboo Gopi Mohun Mozumdar of Islampore is appointed to be Sub-Registrar of Gowas. This Notification will take effect on and from 1st October next.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে কালেক্টর স্যারের তাঁহাকে ঐ কোম্পানির কাগজ দিবে, কিন্তু ঐ কাগজ বিক্রয় করিয়া যত টাকা পাওনা যার তাহা দিবে। এবং বাকী যে অল্প মগন টাকা দিয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিতে না পারিলেন সেই টাকা ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদও দিবে।

ভূমির মূল্য পাইবার অধিকারি ব্যক্তি টাকা লইতে না চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহারও সেই টাকা লইয়া সেই রূপ কার্য করিবে। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা পঁচাত্তরের গুণিতক টাকার কাগজ ক্রয় করা বাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিম্বা পঁচাত্তরের অধিক হইলেও যে টাকা বাকী থাকে, কালেক্টর সাহেব সেই টাকা আদানও রাখিবে ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে।

১০ ধারা। ইহার পূর্ক ধারামতে মূল্যের টাকা লইয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করা গেলে, ক্রয়ের তারিখঅবধি ঐ কাগজের উপর যে সুদ হর তাহাছাড়া ঐ টাকার উপর আর সুদ দেওয়া যাইবে না।

১১ ধারা। কালেক্টর সাহেব আইনের ১৫, ৩৮ কি ৪৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালতে কোন মোকদ্দমা অর্পণ করিলেও ভূমির মূল্যাদি বলিয়া যত টাকা নিরূপণ করিলেন তাহা লইয়া পূর্বোক্ত-মতে কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিবে। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ৩৮ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে এবং ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত সেই মূল্য বহাল রাখেন, তবে যত টাকার দিয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করা গেল ঐ কাগজের উপর যে সুদ পাওনা হর তাহার ঐ টাকা আর সুদ দেওয়া যাইবে না। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত তাহার অধিক টাকা দেওয়ার আজ্ঞা করেন, তবে কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিবার তারিখ অবধি ঐ কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হর ও আইনের ৪২ ধারামতে ভূমি অধিকার করিবার তারিখ অবধি শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদ ধরিলে যত পাওনা হর, এই দুইয়ের যে বিশেষ কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা পাইবার অধিকারি ব্যক্তিকে সেই বিশেষ দিবে।

সি, বর্গার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১২২৮ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—করীদপুর ও ডাকার জুজ মোকদ্দমার আদালতের অজ জীহুত বাবু জিনাথ রায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২১ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহ অকুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। চূর্ণোৎসবের বন্দেব পর দেওয়ানী আদালত পুনরায় খুলিবার তারিখ অবধি অজের ছুটি শেষ না হওনপর্যন্ত করীদপুর ও ডাকার আদালতের চলিত কর্মের তার এই আদালতের ক্লার্কদের প্রতি অর্পিত থাকিবে।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—বোয়ালিয়ার সবডিভিউ অজ ও জুজ মোকদ্দমার আদালতের অজ জীহুত বাবু যফনাথ মল্লিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি চূর্ণোৎসবের বন্দে এক মাস অকুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার অন্তর্গত ডাকার মুনসেফ জীহুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্তী বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিবরণ ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে জুজ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০ টাকাপর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিয়া বিচার করণার্থে ঐ আদালতের অজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিবরণ ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জীহুত সেন্টেমেন্ট নবরমর সাহেব মুরশিদাবাদ জিয়ার এক সুতম সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অকুমতি দিয়াছেন, গৌরাস ও জলঙ্গী ও হরহরপাড়া থানা তাহার এলাকার মধ্যে থাকিবে। গৌরাস-হইতে প্রায় তই মাইল দূর ইসলামপুর নগর তাহার সমর স্থান হইবে।

ইসলামপুরের জীহুত বাবু গোপীমোহন মজুমদার গৌরাসের সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 3rd September 1868.—Whereas land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the improvement of the Police Station at Chatna, in Pergunnah Chatna, in the District of Bancoorah, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring 7 cottahs and 19½ gundahs, 4 cottahs and 18 gundahs, and 1 cottah, respectively, situated in the village of Chatna, and bounded as follows, are required .—

Plot No. 1.—North by Chatna Police Station.

South by paddy lands of Dhurmo Das Degharia.

East by plot No. 2.

West by footpath leading to Rajarbund Tank.

Plot No. 2.—North by Danga land.

South and East by paddy lands of Dhurmo Das Degharia.

West by plot No. 1 and the Chatna Police Station.

Plot No 3.—North by lodging of the Zemindari Dâk Munshi.

South and West by paddy lands of Haradhun Degharia.

East by the Chatna Police Station and the footpath leading to Rajarbund Tank.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 3rd September 1873.

No. 319.—Posting.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, is posted to the Third Calcutta Division.

No. 320.—Baboo Rakhal Doss Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, is posted to the Second Calcutta Division.

No. 321.—Leave of Absence.—Captain R. G. Smyth, R.E., Officiating Superintending Engineer, Western Circle, is allowed privilege leave for one day, under Section 18 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

No. 322 —Notification.—Baboo Ramessur Ghosal, Overseer, Third Grade, joined the Backergunge and Furreedpore Districts on the 24th August 1873 before noon.

No. 323.—Leave of Absence.—Baboo Boydo Nath Chunder, Overseer, Third Grade, attached to the Durrung and Nowgong Districts, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 20th August 1873.

The 4th September 1873.

No. 324.—Transfer —Mr. J A Price, Assistant Engineer, Second Grade, from the First to the Third Calcutta Division.

No. 325.—Notifications.—Baboo Poorno Chunder Sircar, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Cuttack and Pooree Districts on the 22nd August 1873, afternoon.

[*Government Gazette, 16th September 1873.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে কর্ণীৎ বাহুরড়া জিলার অন্তর্গত চাটমা পরগনার পোলীস থানা উৎকৃষ্ট করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত সেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল- পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে চাটমা গ্রামে ১২/৩৯। সাত কাঠা সাত্বে উমিশ গণ্ডা ও ১/৪৩৮ চারি কাঠা কাঠার গণ্ডা ও ১/১ কাঠা পরিমাণ ভিন্ন বণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এইঃ,

১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা চাটমার পোলীস থানা।
দক্ষিণ সীমা ধর্মদাস দেবরায়ার ধানের ভূমি।
পূর্ব সীমা ২ নং খণ্ড।
পশ্চিম সীমা রাজার বাঁধ পুঙ্করিণীতে ইটিয়া বাইবার পথ।

২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা ডাক্তা ভূমি।
দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা ধর্মদাস দেবরায়ার ধানের ভূমি।
পশ্চিম সীমা ১ নং খণ্ড, ও চাটমার পোলীস থানা।

৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা জমিদারী ডাক্তারী বাস।
দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা হারাধন দেবরায়ার ধানের ভূমি।
পূর্ব সীমা চাটমার পোলীস থানা ও রাজাবাঁধ পুঙ্করিণীতে ইটিয়া বাইবার পথ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের আনুর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩১৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাঁটে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩২০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাঁটে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩২১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাঁটে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩২২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীদপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীদপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীদপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

৩২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীদপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীদপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

No. 326.—Baboo Bamun Chunder Bhattacharjee, Supervisor, Second Grade, attached to the Singbhoom and Maunbhoom Districts, availed himself of two months and ten days' privilege leave* from the 28th August 1873, afternoon.

* Bengal Government Public Works Department Notification, No 237, dated 25th June 1873.

No. 327.—Baboo Jodoram Dutt, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Luckimpoore and Sebsaugor Districts on the 11th August 1873, before noon.

The 6th September 1873.

No. 328.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed in the Lower Standard on the 4th August 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 2nd September 1873.

No. 368.—*Posting.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, to the South-Western Circle.

The 3rd September 1873.

No. 369.—*Leave.*—Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Division, is granted sick leave for three months, in supersession of the leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3-1 of the Civil Leave Code, with effect from 20th July 1873

No 323, dated 11th August 1873

The 4th September 1873.

No. 370.—*Transfer.*—Mr J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade (on leave), from the Orissa Circle to the Behar Survey.

No. 371.—*Leave.*—Private R. Edwards, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave from the 2nd to the 30th June 1873, both days inclusive.

No. 372.—*Notifications*—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, passed in the Departmental Standard on the 27th August 1873.

The 8th September 1873.

No. 373.—Lieutenant W. Sedgwick, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Eastern Soane Division during the absence on leave of Captain J. M. McNeile, R.E., or until further orders.

No. 374.—Mr. F. W. R. Cowley, c.s., received charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, from the Collector of Cuttack, on the forenoon of the 2nd September 1873.

No. 375.—*Leave.*—Private J. Pethard, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month and ten days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 10th August 1873.

IRRIGATION

The 8th September 1873.

No. 376.—*Notification.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in the District of Balasore to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a navigable Canal, to be designated the Fourth Section of the High Level Canal, it is hereby notified that for the above purpose a strip of land about 48 miles in length and 450 feet in width, more or less, is required, commencing from the left bank of the Salundee River at Oogalpoor, and passing through that Mouzah,

[Government Gazette, 16th September 1873.]

১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন।

৩২৭ নম্বর।—ভূতীয় জেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীবুত বাবু বচুরাম দত্ত ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

৩২৮ নম্বর।—কলিকাতার প্রথমখণ্ডে নিযুক্ত বিত্তীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবুত ডবলিউ বি, ক্রিষ্টি সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখে নিয়তর কঠির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিদ্ধান্ত বিবরণ।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

৩২৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—ভূতীয় জেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবুত ডি, এক মোর সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩২৯ নম্বর।—ছুটি।—মেহড়ী খণ্ডের প্রথম জেণীর কিংকালীন সুপারবাইসর জীবুত ই এস গিস্-বর্ন সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা রহিত করিয়া সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩-১ ধারা মতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি পীড়াগ্রস্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

৩৩০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র জীবুত জে, জি, পিউ সাহেব উড়িয়াচক্রে হইতে বেণারের অরীপী কার্যে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

৩৩১ নম্বর।—ছুটি।—আরাধণের প্রথম জেণীর ওবরসিয়র জীবুত প্রাইভেট, আর, এডওয়ার্ডস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহের ছুটি পাইলেন।

৩৩২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মেহড়ী খণ্ডের প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবুত এচ ডি পিররসল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখে কাছা বিভাগ সম্পর্কীয় কঠিমত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

৩৩৩ নম্বর।—কাণ্ডাম জীবুত জে এম মাকুমল, আর, ই, সাহেবের ছুটিগ্রন্থক অফিসিয়াল কামে' অধবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত চতুর্থ জেণীর এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট জীবুত ডবলিউ সেজউইক সাহেব, আর, ই, পূর্ব সোণ খণ্ডের এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম করিবেন।

৩৩৪ নম্বর।—জীবুত এফ ডবলিউ আর কোলী সাহেব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কটকের কালেক্টর সাহেবের স্থানে উড়িয়ার খালের রাজস্বের সুপারিশেন্টের কর্মের ভাব গ্রহণ করিলেন।

৩৩৫ নম্বর।—ছুটি।—আরাধণের প্রথম জেণীর ওবরসিয়র জীবুত প্রাইভেট জে পেটার্ড সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১০ তারিখ অবধি এব মাস মঙ্গল দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

৩৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের চতুর্থ ভাগ নামে মোকাগম খাল কাটাণর জন্য রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ণমন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্তে ক্রমাধিক ৪৮ মাইল দীর্ঘ ও ৪৫০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি, উগলপুরে সালন্দী নদীর পশ্চিম তটস্থ হইতে আরম্ভ হইয়া রাণেরা উরগরা পরগনার অন্তর্গত ঐ মৌজা ও বাহনপুর ও গোবিন্দপুর ও গিলতু। ও ভোলং ও চেরন্দীয়া ও খুরা ও রামতিলা ও সরস্বতীর ও [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Mouzah Bahadpoor, Gobindpoor, Giltsoah, Towlung, Cherumpah, Thoorda, Rambheela, Serutta, and Jugdulpoor, in Pergunnah Bantea Gergurah; Mouzah Moornah, Gobindpoor, Chunderparah, Esarpoor, Geolungger, Patna, Koondoo, Kuntaparah, and Azeerpoor, in Pergunnah Balkhund; Mouzah Madocoodunpoor and Hutooree in Pergunnah Uddah Rupea; Mouzah Aruckpudrah, Sasua, Sardung, Kyrah, Meerpoor, Roorungee, Bascodebpoor, Kooruntah, Kooruntah Sasua, Unantbar, Unantpoor, Gopeenathpoor, Makhunpoor, Kothpoor, Saondeah, Casundee, Rufayulpoor, Raipoor, Koorunee, Petakolia, Juneepudrah, Sasua, Koorai, and Goodipatna, in Pergunnah Surhai; Mouzah Dugrajee, Nurpudrah, Kajoordehee, and Hesgorah, in Killah Talmoondah; Mouzah Buldeeah, Nuddeegaon, Samraipoor, Sursunkh, Buhruhmun, Sahie, Nuttaparah, Balasur, Burkoree Kumpurpoor, Gopalpoor, and Ootasur, in Pergunnah Bunahur; and possibly also in one or more of the Mouzahs adjacent to the above-mentioned, and continued through Pergunnahs Bunchass, Bessulkhund, Jeypoor, Korai, and Nilgiri Territory adjacent thereto, and Pergunnahs Khujoree, Noolkhund, Urmullah, Remnah, and Soonhut, and terminating at the Burahbullung River near Pooranah Balasore, in Pergunnah Soonhut.

This Notification is published, under Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Notification No. 213, dated 3rd June 1873, published at page 729 of the *Calcutta Gazette* of the 4th June 1873.

A. J. HUGHES, C. E.,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrigation Branch.

অগদলপুর মৌজা এবং বালখণ্ড পরগনার অন্তর্গত মুরগা ও গোবিন্দপুর ও চক্রপাড়া ও দৈবপুর ও
 গুলদীয়া ও পাটনা ও কুণ্ডি ও কুঠপাড়া ও জাজীরপুর মৌজা এবং পরগনা আড্ডা রুপনার অন্তর্গত
 মধুসূদনপুর ও চতুর্ভাগি মৌজা এবং সরহাই পরগনার অন্তর্গত আরকপদা ও শাসন ও সান্দ'ক ও কবর
 ও দীরপুর ও করদিয়া ও বসুদেবপুর ও কুরতা ও কুরতা শাসন ও অনন্তবর ও অনন্তপুর ও গোপীনাথপুর
 ও মাধনপুর ও কোথপুর ও সাউমদিয়া ও কাসন্দীপুর ও রকারুলপুর ও রাইপুর ও কুরদিয়া ও পেটাকো-
 লিয়া ও অনিরাপদা ও শাসন ও কুরাই ও গুডিপাটনা মৌজা এমং তালমুণ্ডা কিল্লার অন্তর্গত মগরাজী
 ও মরগদা ও কাজউদিহী ও হেশগোরা মৌজা এবং বনাহর পরগনার অন্তর্গত বলদীবা ও নদীর্গা ও
 সামরাইপুর ও শর্শখ ও বহরহমান ও সাহাই ও মট্টপাড়া ও বালেশ্বর ও বরকরি কমরপুর ও গোপাল
 পুর ও উত্তানর এবং পূর্বোক্ত মৌজার মিকটবর্তী আরো এক কি কএক মৌজা দিয়া ও তদ্বিকটবর্তী
 বধোশ ও বিসলখণ্ড ও অরপুর ও কোরাই ও নীলগিরি প্রদেশের এবং খজুরী ও মুলখণ্ড ও অর্দ্রা
 ও রেমনা ও সুনহাট পরগনার মধ্যদিয়া গিয়া সুনহাট পরগনার অন্তর্গত পুরান বালেশ্বরের মিকট
 বরাহবলজ মদৌর মিকট পধ্যস্ত যার ।

১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের ২১৩ নং যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারি-
 খের গবর্নমেন্ট গেজেটের ৫৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হই তাহা রহিত করিয়া উক্ত জুমিতে বাহারদের সম্পর্ক
 থাকে তাহাদের আনবার্বে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

এ, জে, হিউস, সি, ই,
 পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন কাষাশাখার
 বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 14th August 1873, and ordered to be published for the purpose of eliciting opinions thereon.—

No. 15 of 1873.

BRITISH BURMA LABOR CONTRACT LAW, 1873.

TABLE OF CONTENTS.

PREAMBLE.

PART I.

PRELIMINARY

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Saving of contracts with Native seamen, domestic servants, or artizans.
3. Repeal of Madras Act No. V of 1866, so far as it affects British Burma.
- 4 Interpretation-clause.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে আটম ও ব্যবস্থা প্রশাসনার ভারতবর্ষের জীবিত গবর্নর জেনারেল লর্ড ডেভের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া নানা লোকদের মত জানিবার জন্য তাহা প্রকাশ করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ১৫ আইন।

ব্রিটনীয় বন্দ্রদেশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক

১৮৭৩ সালের আইন।

পূর্বাগত।

হেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। খালসীদের ও যবের চাকরদের ও কারিগরদের সংক্ষেপে চুক্তি বা করিবার কথা।
- ৩। মাদ্রাসের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীয় বন্দ্রদেশের প্রতি যত দূর খাটে ওত দূর রহিত হইবার কথা।
- ৪। অর্থের ধারা।

PART II.

OF EMIGRATION.

Emigration Agents and Medical Inspectors.

SECTIONS.

5. Appointment of Emigration Agent.
Appointment of Medical Inspector.
6. Emigration Agent and Medical Inspector to be deemed public servants.
7. Duties of Agent.
8. Emigration Agent, &c., to give information to Medical Inspector.

Emigration Depôts.

9. Establishment of depôts for emigrants.
10. Inspection of depôts.

Recruiters.

11. Licensing of Recruiters.
12. Recruiter to wear a badge.
13. Form of license.
Period for which it shall remain in force
14. Countersignature of Magistrate to Recruiter's license
15. License not to be countersigned until Recruiter's fitness is ascertained.

Contracts and Registration and Journey to Depôts.

16. Contract to be entered into with intending emigrant.
17. Medical examination of intending emigrant.
18. Recruiter and emigrant to appear before Magistrate.
19. Examination by Magistrate of emigrants under contract
20. Examination of dependents on emigrants.
21. Registration of emigrants.
22. Registration fee.
23. Care of emigrants on the journey to depôt

24. Penalties for infringing provisions as to recruitment.

Procedure on arrival of Emigrants at Depôt

25. Notice of arrival of emigrants at depôt to be given to Protector.
26. Medical Inspector to examine emigrants.
27. Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants.
28. Procedure in case of ill-treatment on the journey
29. Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector.
30. Registration of contracts.
31. Procedure if emigrant refuses to produce copy of contract for ratification.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

ব্রিটিশ বন্দোবশে যাইবার কথা ।

এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবদের কথা ।

ধারা ।

- ৫। এমিগ্রেশন এজেন্টকে নিযুক্ত করিবার কথা ।
ডাক্তার নিযুক্ত করিবার কথা ।
- ৬। এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার রাজকীয় কার্যকারক বলিয়া জাম হইবার কথা ।
- ৭। এজেন্টের কর্মের কথা ।
- ৮। ডাক্তার সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেন্ট প্রভৃতির সহান দিতে হইবার কথা ।

মজুরদের আড্ডার কথা ।

- ৯। মজুরদের আড্ডা করিবার কথা ।
- ১০। আড্ডা দেখিয়া লইবার কথা ।

মজুরসংগ্রাহকদের কথা ।

- ১১। মজুরসংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা ।
- ১২। মজুরসংগ্রাহকের চাপরাশ পরিবার কথা ।
- ১৩। লাইসেন্স পত্রের পাঠি ।
লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা ।
- ১৪। মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আঙ্গুলী করিবার কথা ।
- ১৫। মজুর সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা নিশ্চয়রূপে জাম বা গেল তাহার লাইসেন্স পত্রে আঙ্গুলী করিতে বা হইবার কথা ।

চুক্তির ও রেজিষ্টরী কবণের ও আড্ডার যাইবার কথা ।

- ১৬। কোম ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে চুক্তির কথা ।
- ১৭। কোম ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চাহিলে ডাক্তারের দেখিবার কথা ।
- ১৮। মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা ।
- ১৯। যে মজুরেরা চুক্তি কবে তাহারদের বিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা ।
- ২০। মজুরদের পোষ্য ব্যক্তি দের বিকট জিজ্ঞাসার কথা ।
- ২১। মজুরদিগকে বেজিষ্টরী করিবার কথা ।
- ২২। বেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা ।
- ২৩। আড্ডার যাইবার পথে মজুরদের দেখাশুনার কথা ।
- ২৪। মজুর সংগ্রাহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা ।

মজুরের আড্ডার পহুছিলে যাঁহা করা যাইবে তাহার কথা ।

- ২৫। মজুরের আড্ডার পহুছিলে ডাক্তারকে তাহার সহান দিবার কথা ।
- ২৬। মজুরদিগকে ডাক্তার সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা ।
- ২৭। মজুরকে অগ্রাহ করা গেল তাহার কিবিয়া যাইবার ধরচ এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা ।
- ২৮। পথে তাহার প্রতি অভ্যাচার হইলে যাঁহা করিতে হইবে তাহার কথা ।
- ২৯। ডাক্তার সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহারদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা ।
- ৩০। চুক্তি রেজিষ্টরী করিবার কথা ।
- ৩১। মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র বা দেখাইলে যাঁহা করিতে হইবে তাহার কথা ।

SECTIONS.

32. Procedure if Agent neglects to ratify contract.
33. Suit on behalf of emigrant for breach of contract.
34. Recovery of sums payable by Agent under sections 27, 28, and 32.
Emigrant vessels and embarkation of Emigrants.
35. When contract is ratified emigrant may be forwarded to British Burma.
36. No vessel to carry emigrants without a license
37. Licensee bound to comply with provisions of Act and Rules.
38. Certificates from Emigration Agent and Medical Inspector.
39. Procedure if emigrant refuses to embark.
40. Emigration Agent to ascertain health of emigrant upon embarkation.
41. Vessels sailing from Calcutta to depart within 24 hours after embarkation, and to take steam down the river.
42. Copies of Act and Rules to be kept on board.
43. Penalties for fraudulent acts whereby certificate becomes inapplicable to vessel.
44. Penalty for proceeding to sea without steam.

PART III

DISSEMBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF LABOR

Officers and depôts at ports of debarkation.

45. Immigration Agent and Medical Inspectors of Immigrants
46. Depôt at port of debarkation
Procedure on arrival of vessel carrying Immigrants
47. Master to report arrival of vessel carrying immigrants.
48. Examination of immigrants by Immigration Agent and Medical Inspector
49. Examination of vessel and enquiry into treatment of immigrants on the voyage.
Transit to place of labor.
50. Assignment of immigrants to employers.
51. Despatch of immigrants
Immigrants' passes.
52. Immigrants not to be conveyed on any vessel without a license.

ধারা।

- ৩২। এজেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি মত করিতে ডাঙ্কলা করিলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৩৩। চুক্তি ভঙ্গ হইল বলিয়া মজুরের তরফে বাসিন্দা হইবার কথা।
- ৩৪। ২৭, ২৮ ও ৩২ ধারামতে এজেন্টের টাকা দেবা হইলে তাহা আদায় করিবার কথা।
মজুরদের বৌকাদির কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।
- ৩৫। চুক্তি মত করা গেলে মজুরকে ব্রিটশীরা বন্দোবশে চলাইয়া করিবার কথা।
- ৩৬। বৌকাদি লাইসেন্স বা পাইলে মজুরদিগকে লইয়া বা যাইতে পারিবার কথা।
- ৩৭। লাইসেন্স পাওয়া গেলে আইন ও বিধিমতে কর্ম করিতে হইবার কথা।
- ৩৮। ইমিগ্রেশন এজেন্টর ও ডাক্তার সাহেবের সর্টফিকটের কথা।
- ৩৯। মজুর বৌকাদিতে উঠিতে বা চাহিলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৪০। বৌকাদিতে উঠিবার সময়ে মজুরের শরীরের যে ডাং থাকে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ইহা মিশর করিবার কথা।
- ৪১। বৌকাদি কলিকাতাহইতে গেলে মজুরদের উঠিবার পর ২৪ ঘণ্টার মধ্যে খুলিয়া যাইবার কথা।
ও কলের জাহাজ দ্বারা টামিয়া লইয়া যাইবার কথা।
- ৪২। আইনের ও বিধির দুইই প্রহ বৌকাদিতে রাখিবার কথা।
- ৪৩। কোম প্রভারণাধারা সর্টফিকট বৌকাদির প্রতি আর খাটিতে না পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।
- ৪৪। জীমর বা লইয়া সমুদ্রে যাইবার দণ্ডের কথা।

তৃতীয় খণ্ড ।

বৌকাদিহইতে মজুরদিগকে বাসাইবার ও মজুরী করিবার জিলায় লইয়া যাইবার কথা।
যে বন্দরে বৌকাদিহইতে বাসিবে সেই বন্দরের কক্ষ-কাবকদের ও আড্ডার কথা।

- ৪৫। ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তারের কথা।
- ৪৬। মজুরদের বাসিয়া যাইবার স্থানের আড্ডার কথা।
মজুরদিগকে লইয়া জাহাজ পঁহাছিলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৪৭। মজুরদিগকে লইয়া বৌকাদি পঁহাছিলে অধ্যক্ষের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।
- ৪৮। ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবের মজুরদিগকে দেখিয়া লইবার কথা।
- ৪৯। বৌকাদি দেখিয়া লইবার ও পথে মজুরদের প্রতি যত্নপ আচার হইল তাহার সজ্জা লইবার কথা।
মজুরী করিবার স্থানে চলাইয়া করিবার কথা।
- ৫০। কর্তৃদেব প্রতি মজুরদিগকে অর্পণ করিয়া দিবার কথা।
- ৫১। মজুরদিগকে চলাইয়া করিবার কথা।
মজুরদের পালের কথা।
- ৫২। বৌকাদির লাইসেন্স বা থাকিলে মজুরদিগকে লইয়া যাইতে বা পারিবার কথা।

SECTIONS

- Penalty for conveying immigrants in vessel without a license.
53. Penalty for fraudulent acts, whereby vessel becomes unfit for immigrants.
54. Penalty for taking on board excessive number of passengers.
Two children under ten to count as one person.
55. No immigrant to be taken on board without a pass.
56. No immigrant to be allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in his pass.
Proviso.
57. Magistrate may inspect vessel.
Penalty.
58. Removal of immigrants in excess of licensed number.
59. Detainer of vessel for breach of Act or Rules.
60. Provision to be made for disembarked immigrants.
61. Power to family of detained immigrant to remain with him
62. Magistrate to send detailed report to Immigration Agent.
63. Penalty for wilful neglect to enforce Rules.
64. Jurisdiction over offences committed on board vessel.
65. Provisions to be carried on every vessel
Medical and other officers.

PART IV

THE LABOR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT.

Imported Labor Fund

66. Yearly rate payable to provide for expenses of Act.
67. Procedure when employer fails to pay the rate.
Inspectors of Immigrants.
68. Appointment of Inspectors and Assistant Inspectors.
Powers of Inspectors.
69. Return of immigrants to be sent in half-yearly by employer, &c, to Inspector
70. Penalty for refusing or omitting to send in return, or sending in incorrect return.
71. Inspector's visits.
Inspector's books.
Inspector's reports.

ধারা।

- যৌকাদি লাইসেন্স বা থাকিলে যজুরদিগকে লইয়া যাইবার দণ্ডের কথা।
- ৫৩। যৌকাদি বাহাতে যজুরদিগকে লইয়া যাইবার অনু-পযুক্ত হয় এবং প্রতারণার কাণ্ডের দণ্ডের কথা।
- ৫৪। যৌকাদিতে অধিক লোক লইবার দণ্ডের কথা।
দুইটি শিশুকে এক জন বলিয়া ধরিবার কথা।
- ৫৫। যজুরের পাল বা থাকিলে তাহাকে যৌকাদিতে বা লইবার কথা।
- ৫৬। পালে যে স্থানে লেখা থাকে সেই স্থান ছাড়া যজুরের কোম স্থান যৌকাদিহইতে যামিরা যাইতে বা পারিবার কথা।
উপবিধি।
- ৫৭। যৌকাদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের দেখিতে পাইবার কথা।
দণ্ডের কথা।
- ৫৮। লাইসেন্সপত্রে যত জন যজুর লইবার অনুমতি হয় তাহার অধিক লইলে যামিরা লইবার কথা।
- ৫৯। আইন কি বিধি লঙ্ঘন প্রযুক্ত যৌকাদি আটক রাখিবার কথা।
- ৬০। যজুরেরা যৌকাদিহইতে যামিরা গেলে তাহারদের বিধানের কথা।
- ৬১। যজুরকে আটক করিয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গে পরিবারের থাকার অনুমতির কথা।
- ৬২। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের মিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবার কথা।
- ৬৩। বিধি প্রবল করিতে ইচ্ছাপূর্বক তাস্কুল্য করিলে দণ্ডের কথা।
- ৬৪। যৌকাদিতে অপরাধ করা গেলে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৬৫। যৌকাদিতে আহারীয় জব্যাদি লইতে হইবার কথা। ডাক্তরের ও অন্য কার্যকারকদের কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

যজুরী করিবার স্থান এবং কর্তার ও যজুরের লবক বিষয়ক বিধি।

যজুরদের ভাণ্ডারিলাে কথা।

- ৬৬। আইনসংযুক্ত খরচার বিধান করিবার বিধিত বৎ-সরূ যাহা দিতে হইবে তাহার কথা।
- ৬৭। কর্তা ঐ রেট বা দিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
যজুরদের ইমপ্লেকটরদের কথা।
- ৬৮। ইমপ্লেকটর ও আর্গিষ্ট্রাট ইমপ্লেকটর বিযুক্ত হওয়ার কথা।
ইমপ্লেকটরদের ক্ষমতার কথা।
- ৬৯। ছয় মাসে ইমপ্লেকটরের মিকট কর্তার যজুরদের রিটর্ন পাঠাইতে হইবার কথা।
- ৭০। রিটর্ন দিতে বা চাহিলে কি বা দিলে কি অন্তর্ক রিটর্ন দিলে দণ্ডের কথা।
- ৭১। ইমপ্লেকটরের দেখিতে যাওয়ার কথা।
ইমপ্লেকটরের বহীর কথা।
ইমপ্লেকটরের রিপোর্টের কথা।

SECTIONS.

72. Power to inspect hospitals and make inquiries as to immigrants.
73. Penalty on person obstructing inspection, &c.

Regulation of Labor.

74. Power to fix daily tasks.
75. Committee to revise schedule of tasks.

Suspension or Cancellation of Contracts.

76. Inspector may suspend contract of any immigrant temporarily unfitted for labor.
77. Penalty for compelling immigrant to perform work for which he is unfit
78. Power to discharge immigrants permanently unfitted for labor.

Provisions for the Health and Comfort of Immigrants

79. Sufficient house accommodation, &c, to be provided.
80. Powers of Inspector as to house accommodation, &c.
81. Penalty for breach of rules as to house accommodation.
82. Penalty for breach of rules as to hospital
83. Procedure when Inspector believes any estate unfit for habitation
Effect of finding of unfitness.
84. Penalty for permitting immigrants to reside on unhealthy estates

Breaches of contract by Immigrants

85. Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause.
86. Immigrant deserting may be apprehended without warrant.
Proviso.
Further proviso.
87. Immigrant when made over to the police, to be taken before nearest Magistrate
88. Punishment for desertion.
89. Cancellation of contract by desertion.
90. Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit.
91. Penalty for enticing away, harbouring, or employing immigrants under contract to another person
92. Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant
93. On expiry of sentence immigrant to be made over to employer.
Conviction not to operate as a release.

৭২।

৭২। হাস্পাতাল দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোম কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা।
৭৩। দেখিরা লগ্নপ্রভৃতির বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

খাটাইবার বিধায়।

৭৪। প্রতিদিন যত কৰ্ম করিতে হইবে ইহা মিনয় করিবার ক্ষমতার কথা।
৭৫। কৰ্মের কৰ্দ সংশোধন করিবার কক্ষীর কথা।

হুক্তিপত্র স্থাপিত রাখিবার কি বাতিল করিবার কথা।
৭৬। কোম মজুর কিয়ৎকালের বিমিত্ত কৰ্মকরিতে অপারক হইলে তাহার হুক্তি ইম্পেকটর সাহেবের স্বগিত রাখিতে পারিবার কথা।

৭৭। মজুর যে কৰ্ম করিতে অপারক তাহাকে এমন কৰ্ম করাইবার দণ্ডের কথা।
৭৮। মজুর একেবারে কৰ্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

মজুরদের সুখ হইয়া স্বস্কুলে থাকিবার বিধায়।

৭৯। থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা।

৮০। ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইম্পেকটরের ক্ষমতার কথা।

৮১। ঘরের বিষয়ে বিধি লক্ষ্য করিবার দণ্ডের কথা।

৮২। হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লক্ষ্য করিবার দণ্ডের কথা।

৮৩। ইম্পেকটর কোম ভূমি শোকমিনাসের উপযুক্ত ঘর জাম করলে বাহ্য করিতে হইবে তাহার কথা।
অনুপযুক্ত মিনয় হইবার কলের কথা।

৮৪। গীড়াভয়ক স্থানে মজুরদিগকে থাকিতে দিবার দণ্ডের কথা।

মজুরেরা হুক্তিভঙ্গ করিলে তাহাদের কথা।

৮৫। উপযুক্ত কারণ বিহা মজুর হাজির বা হইলে দণ্ডের কথা।

৮৬। পলাতক মজুরকে পরওয়ারা বিহা ধরিতে পারিবার কথা।

উপবিধি।

অন্য উপবিধি।

৮৭। মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে বিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের যকটে লইয়া যাঁইবার কথা।

৮৮। পলাইবার দণ্ডের কথা।

৮৯। পলায়ন প্রযুক্ত হুক্তি বাতিল করিবার কথা।

৯০। পলাইবার ও বেআইনীমতে কৰ্মে মাথাইবার বিষয়ে যে বিধায় আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধায় খাটাইবার কথা।

৯১। মজুরদিগকে আশ্রয় কৰ্মহইতে ফুললাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কৰ্ম দিবার দণ্ডের কথা।

৯২। কৰ্তা মজুরের ফিরিয়া যাঁইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের একংশ রক্ষিত হইতে পারিবার কথা।

৯৩। মিয়াদ কুরাইলে মজুরকে কৰ্তার বিকট ফিদিয়া পাঠাইবার কথা।

অপরাধ মিনয় হইলে হুক্তি হইতে মুক্ত বা হইবার কথা।

SECTIONS

94. Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant.
Breaches of contract or ill-usage by employer.
95. If immigrant desire to complain, employer to give notice to Inspector.
96. Procedure on receipt of notice of complaint.
97. Procedure if complaint be untrue or frivolous.
98. Procedure if the complaint be well founded.
99. Recovery of wages
Compensation of wages are due for more than two months
100. Cancellation of contract.
Determination of Contracts
101. Immigrant who has completed his contract may have such completion registered
102. Power to redeem contract
103. Certificate of release from contract.
104. Return passage

PART V.

SUBSIDIARY RULES

105. Power of Government of India to make Rules.
106. Power of Local Government of port of embarkation.
107. Power of Chief Commissioner of British Burma.
108. Publication of Rules.

SCHEDULES.

A Bill to regulate the transport of Native laborers to British Burma, and their employment therein.

Whereas it is expedient to regulate the transport of native laborers to British Burma and their employment therein under contracts of service, It is hereby enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The British Burma Labor Contract Law, 1873"
- It extends to the whole of British India,

Short title

Local extent

ধারা।

- ৯৪। বেআইনীমতে হাজির বা হওয়ার ও করের থাকার সময় মজুরী করিবার সময়ের মধ্যে বা ধরিবার কথা।
কর্তারদ্বারা হুক্তি তদ্বি অত্যাচার হইলে তাহার কথা।
- ৯৫। মজুর মালিশ করিতে চাহিলে ইম্পেক্টরকে কর্তার সম্বাদ দিবার কথা।
- ৯৬। মালিশের সম্বাদ পাইলে বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।
- ৯৭। মালিশ অন্য কি ভুল হইলে বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।
- ৯৮। মালিশ সত্য হইলে বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।
- ৯৯। বেতন আদায়ের কথা।
দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণের কথা।
- ১০০। হুক্তি বা তল করিবার কথা।
হুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা।
- ১০১। মজুরের হুক্তি পূর্ণ হইলে সেই কথা রেজিষ্টারী করাইতে পারিবার কথা।
- ১০২। হুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।
- ১০৩। হুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সর্টিকিফিকেটের কথা।
- ১০৪। দেশে ফিরিয়া যাইবার কথা।

পঞ্চম খণ্ড।

পরিশিষ্ট বিধি।

- ১০৫। ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১০৬। মৌকাদিতে উঠিবার বন্দরে স্থায়ী গবর্নমেন্টের ক্ষমতার কথা।
- ১০৭। ব্রিটনীয় বর্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতার কথা।
- ১০৮। বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
তফসীল।

ব্রিটনীয় বর্মাদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে চালান করিবার ও তথ্য তাহাদের কর্ম পাইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

এদেশীয় মজুরেরা ব্রিটনীয় বর্মাদেশে যাইতে চাহিলে তাহাদিগকে চালান করিবার ও চাকরীর চুক্তি করিবার তাহাদের তথ্য কর্ম পাইবার বিধান করা বিধিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

- ১ ধারা। এই আইন "ব্রিটনীয় বর্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।
এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।
- যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

Commencement.

And it shall come into force at once.

Saving of contracts with Native seamen, domestic servants, or artizans

2. Nothing in this Act applies to contracts with or the emigration of, Native seamen, domestic servants or skilled artizans.

Repeal of Madras Act No V of 1866, so far as it affects British Burma,

3. Madras Act No V. of 1866 (to regulate the manner of engaging and contracting with native inhabitants within any of the districts subject to the Government of Fort St. George, for labor to be performed in any part of India beyond the territorial limits of the Presidency of Madras) is repealed as to engagements hereafter made in the Presidency of Madras for labor to be performed in British Burma and as to the emigration of natives of India from such Presidency to British Burma.

4. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“Emigrants” and “emigration,” respectively, mean emigrant and emigration under this Act

“Magistrate” means a Magistrate of a district or of a division of a district, or any Magistrate deputed by the Magistrate of the district for the control of emigration or laborers, or any Magistrate of Police for a Presidency town.

“Employer” means the chief person for the time being in charge of any lands or houses upon or in which laborers may be employed

“Immigrant” means any emigrant who has gone to British Burma in accordance with a contract made under the provisions of this Act, and includes any person not being a native of India conveyed to British Burma under contract, who shall, in accordance with the provisions of this Act, enter into a contract in British Burma before a Magistrate or Immigration Agent, during the period their respective contracts remain in force.

যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারে প্রবল হইবে ইতি।

২ ধারা। এদেশীয় খালাসিদের কি ঘরের চাকরদের খালাসীদের ও ঘরের চাকরদের ও কারিগরদের সঙ্গে হুক্তি বা করিবার কথা।

এই আইন একেবারে প্রবল হইবে ইতি।

কোন কথাও এলাকা নাই ইতি।

৩ ধারা। মাদ্রাজদেশের লোকদের সঙ্গে ব্রিটনীয় মাদ্রাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীয় বন্দোদেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর রহিত হইবার কথা।

এই আইন একেবারে প্রবল হইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের নিম্নলিখিত কথা যে অর্থ করা যাইতেছে, বিষয় বুঝিয়া অর্থের ধারা।

৫ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোদেশে যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

৬ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোদেশে যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

৭ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোদেশে যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

৮ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোদেশে যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

৯ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোদেশে যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

১০ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোদেশে যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোদেশে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

"Vessel" includes anything made for the conveyance by water of human beings or property.

"Master" means the person for the time being in charge of a vessel.

যাহুও কি লক্ষ্য, উক্ত পথে লইয়া যাইবার নিমিত্ত যৌকাদি।

যে বিষয় গড়ান যাহ "মৌকাদি" শব্দে তাহাই বুঝাইবে।

এ মৌকাদি বন্দনে যাত্রার তদ্বিধে থাকে অধ্যক্ষ শব্দে তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

PART II.

Of Emigration.

Emigration Agents and Medical Inspectors.

দ্বিতীয় খণ্ড।

ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশে যাইবার কথা।

এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবদের কথা।

5. At every port of emigration the Chief Commissioner of British Burma shall, with the previous sanction of the local Government, appoint an Emigration Agent to whom such remuneration shall be assigned as the Government of India may from time to time direct.

৫ ধারা। মজুরেরা যেও বন্দ্রাইতে ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশে যাইবে- ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশের প্রধান কমিশনার সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া যেই বন্দ্রে এমিগ্রেশন এজেন্ট মানক বন্দ্রাকারক নিযুক্ত করিবেন তাহাতেই বন্দ্রাদেশের গবর্নমেন্ট বন্দ্রাদেশে যাত্রার হত বেতন পাইবার আজ্ঞা করেন তিনি তত বেতন পাইবেন।

At every such port the local Government shall appoint a competent person to be Medical Inspector of emigrants.

যে বন্দ্রাদেশে উক্ত দেশে যাইতে চাহে তাহাদের দেখিবার জন্য স্থানীয় ডাক্তার নিযুক্ত করিবেন গবর্নমেন্টে উক্ত প্রত্যেক বন্দ্রে উপযুক্ত একক ব্যক্তিকে ডাক্তার বলিয়া নিযুক্ত করিবেন ইতি।

6. Every such Emigration Agent and Medical Inspector shall be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code.

৬ ধারা। উক্ত প্রত্যেক এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার রাজস্বীয় কার্যকারক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

7. In addition to the special duties hereinafter assigned to him, every such Emigration Agent shall—

৭ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের কর্তব্য বলিয়া বিশেষ কোন কৰ্ম এজেন্টের বন্দ্রের কথা।

- (a) protect and aid, with his advice, all emigrants,
- (b) cause, so far as he can, all provisions of this Act to be complied with,
- (c) inspect, on arrival, all vessels bringing return emigrants to the port at which he is Agent;
- (d) inquire into the treatment received by such emigrants during the voyage and report thereon to the local Government;
- (e) aid and advise such returned emigrants when requested by them to do so.

৭ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের কর্তব্য বলিয়া বিশেষ কোন কৰ্ম এজেন্টের বন্দ্রের কথা।

8. Every Emigration Agent, and all persons in charge of, or employed in, any depôt or in any vessel licensed to carry emigrants as hereinafter provided, shall give the Medical Inspector every

- (ক) যে মজুরেরা এই দেশে যাইতে চাহে তাহাদের রক্ষা করিবেন ও সৎপারামর্শ দিয়া সাহায্য করিবেন।
- (খ) এই আইনের সকল বিধান মানিয়া কার্য করা যাহ এই বিষয়ে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।
- (গ) তিনি যে বন্দ্রের এজেন্ট, সেই বন্দ্রের ফেরৎ মজুরদিগকে লইয়া কোন মৌকাদি পৌঁছাইলে সেই মৌকাদি গিয়া দেখিবেন।
- (ঘ) পথে আসিবার সময়ে মজুরদের সঙ্গে যে প্রকার ব্যবহার করা গিয়াছে ইহার সজ্জান লইয়া স্থানীয় গবর্নমেন্টে রিপোর্ট করিবেন।
- (ঙ) সেদে মজুরেরা কোন বিষয়ে সাহায্য কি পরামর্শ চাহিলে তাহাদের সাহায্য করিয়া পরামর্শ দিবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে ডাক্তার সাহেবের দেখিবার কার্য লওয়ার যে কার্য সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেন্ট প্রভৃতির সহায় দিতে হইবার কথা।

facility for making such inspections, examinations, and surveys as may be necessary or proper under this Act, and shall afford him all such information as may be reasonably required by him.

Emigration Depôts.

9. At each port of embarkation under this Act, the local Emigration Agent shall establish a suitable depôt for emigrants.

Establishment of depôts for emigrants.

10. The Medical Inspector of Emigrants shall, at least once in every week, inspect the emigrants in the depôt, and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged, fed, clothed, and otherwise provided for and attended to.

Inspection of depôts

The Medical Inspector shall report to the local Government any circumstances which may come to his knowledge, showing that the depôt is not suitable for its purpose, or that the emigrants are treated with any neglect or oppression.

Recruiters

11. The Emigration Agent at each port of embarkation under this Act shall license as many fit persons as he thinks necessary to be recruiters of laborers for British Burmah; and no person shall be employed as a recruiter of such laborers except under a license from the Emigration Agent.

Licensing of recruiters

Every recruiter shall be licensed to obtain laborers from one or more districts to be named in the license.

12. Every recruiter shall wear a badge having legibly inscribed thereon, in English and in the Vernacular language of such district or districts, the words "Recruiters of Emigrants for British Burma."

Recruiter to wear a badge

13. The license granted to recruiter, under section eleven, may be in the form set forth in schedule

Form of license.

A hereto annexed

No license shall be in force for a longer period than one year, and in case of misconduct on the part of the recruiter, the

Period for which it shall remain in force

কি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকাদি যে ব্যক্তিদের জিয়ার থাকে ও সেই আড্ডার কি নৌকাদিতে যাহারা কর্ম করে তাহারা সকলেই ডাক্তর সাহেবের ঐ কর্মের সুবিধা করিয়া দিবেন। ও তিনি যুক্তিতে যে বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন তাহাকে সেই বিষয়ের সন্ধান আনাইবেন ইতি।

মজুরদের আড্ডার কথা।

৯ ধারা। এই আইনসমূহে মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠবে তিনি মজুরদের আড্ডা করি- সেই বন্দরের এমিগ্রেশন বার কথা। এজেন্ট তিনি মজুরদের

থাকিবার উপযুক্ত আড্ডা করাইয়া দিবেন ইতি।

১০ ধারা। মজুরদের ডাক্তর সাহেব প্রতি সপ্তাহে আড্ডা দেখিয়া লইবার অতি কম এক বার আড্ডা দেখিবেন, ও আড্ডার

যে রূপ অবস্থা ও তদ্ব্যপেক্ষে যে মজুরেরা থাকে তাহাদের থাকিবার বিরূপ স্থান ও তাহারা কি প্রকারের আহার ও বস্ত্রাদি পায় ও নান্য প্রকারে তাহাদের বিষয়ে বিরূপ বিধান ও বিরূপে তাহাদের দেখা শুনা হইয়া থাকে এই সকল বিষয় দেখিয়া লইবেন।

আড্ডা মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত নয়, কিম্বা মজুরদের পক্ষে তাদৃশ্য কি অন্যাচার হইতেছে ডাক্তর সাহেব ইত্যাদি কোন বিষয়ের সন্ধান জানিতে পাইলে তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই বিষয়ের নিবেদন করিবেন ইতি।

মজুর সংগ্রাহকদের কথা।

১১ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুর সংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা। উপযুক্ত যত ব্যক্তিকে আ-

বশ্যক জ্ঞান করেন তত ব্যক্তিকে ব্রিটনীর বর্মানদেশে যাইবার মজুর সংগ্রহ করিয়া আনাইবার লাইসেন্স দিবেন। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে, কোন ব্যক্তি মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনিবার কর্ম পাইবে না।

লাইসেন্সপত্র এক কি এক জিলার নাম লেখা থাকিবে, মজুর সংগ্রাহক কেবল সেই জিলাহইতে মজুর আনাতে পারিবে ইতি।

১২ ধারা। প্রত্যেক জন মজুরসংগ্রাহক চাপরাশ পরিবে। সেই চাপরাশে মজুর সংগ্রাহকের চাপ- ইংরাজী ও উক্ত এক কি রাশ পরিবার কথা। এক জিলার চলিত ভাষা-

“ ব্রিটনীর বর্মানদেশের মজুরসংগ্রাহক ” এই কথা এমন খোদা থাকিবে যেন সহজে পাঠ করা যায় ইতি।

১৩ ধারা। মজুর সংগ্রাহককে ১১ ধারামতে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে। তাহা এই আইনের তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে।

কোন লাইসেন্স এক বৎসরের অধিক কাল চলিবে না। ও মজুর সংগ্রাহক লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা। কুআচার করিলে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহে

Emigration Agent may cancel his license before the expiration of the period for which it was granted.

14. A recruiter shall not be deemed to have obtained authority in any place other than a Presidency town to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the Magistrate of the district or of the division of the district, or to have obtained such authority in any Presidency town, until his license has been countersigned by the Commissioner or Deputy Commissioner of Police.

15. No such Magistrate or Commissioner or Deputy Commissioner of Police shall countersign a recruiter's license unless and until he has satisfied himself by such inquiry as he thinks fit that the licensee is not by character or from any other cause unfitted to be a recruiter under this Act.

Every such officer refusing to countersign a recruiter's license shall, without delay, report his refusal and the grounds of it to the Emigration Agent by whom the license has been issued.

Contracts and Registration and Journey to Depôts

16. Any person desiring to emigrate under this Act to British Burma may enter into a contract with a recruiter to proceed to British Burma and there serve in a certain district, for a fixed period of not less than three and not more than five years from the date of his arrival in such district,

Every such contract shall be in writing and shall specify—

- the district in which the service is to be performed;
- the term of service,
- the number of days and hours of work per month;
- the nature of the work;
- the intending emigrant's monthly wages in money,

তাহার লাইসেন্সের মিয়াদ না ফুরাইলেও তাহা বাতিল করিয়া ফেলিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। রাজধানী ছাড়া কোন জিলার কিম্বা জিলার শেওর মাজিস্ট্রেট মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে, সেই জিলাব কি রাজধানীর মধ্যে ভারতবর্ষজাত কোন লোকের সঙ্গে মজুর হইবার করার কবিত্তে কি কবিত্তে উদ্যোগ করিতে যে ঐ মজুর সংগ্রাহকের ক্ষমতা আছে, এমত জানিতে হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল মজুর সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা নিশ্চয়রূপে জানা বা গেলে তাহার লাইসেন্স পত্রে আড়সহী কবিত্তে বা হইবার কথা। উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোশীসের কমিশ্যনর কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব আপনার বিবেচনামতে অনুসন্ধান লইয়া ইহা স্বাধীনমতে না জানিলে ও যতকাল না জানেন ততকাল ঐ মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে আড়সহী করিবেন না।

উক্ত কোন কার্যকারক সাহেব কোন মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিতে না চাহিলে, যে এনিবেশন এজেন্ট সাহেব লাইসেন্স দিলেন তাহার নিকট তিনি অগোনে রিপোর্ট লিখিয়া তাহাতে আড়সহী কবিত্তে স্বীকার করিলেন না এই কথা ও কি কারণ কবিলেন না তাহা জানাইবেন ইতি।

চুক্তি ও রেজিস্ট্রী করণের ও আডডায় যাইবার কথা।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে ব্রিটনীর কোন ব্যক্তি মজুরী কবিত্তে চাহিলে তাহা ব সঙ্গে চুক্তির কথা। এই মর্মেব চুক্তি কবিত্তে পারিবেন যে, ব্রিটনীর বর্ম্মাদেশে গিয়া তথাকার কোন জিলার পঁছছিবার তারিখ অবধি তিন বৎসরের কম ও পাঁচ বৎসরের অধিক নয় এমত কোন মিয়াদ পয্যন্ত ঐ জিলায় কর্ম্ম করিবে।

ঐ প্রকারের প্রত্যেক চুক্তিপত্র হাতে লেখা যাইবে, তাহার মধ্যে এই কথা থাকিবে,

- যে জিলার গিয়া কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার নাম।
- যত কাল কর্ম্ম করিতে হইবে।
- মাসে যত দিন ও দিন যত ঘণ্টা কর্ম্ম করিতে হইবে।
- যে ঠাকরের কর্ম্ম করিবে
- মাসে মগন যত বেতন পাইবে।

(f) the price at which rice or other proper food is to be supplied to him during his service;

(g) the persons (if any) intending to accompany him as his dependents

The monthly rate of wages shall in no case be less than seven rupees for an adult laborer.

No contract to labor in British Burma shall be binding on an emigrant unless it is made in accordance with this Act.

17. Every native of India outside the limits of British Burma who enters into a contract under this Act with any recruiter to proceed to British Burma for the purpose of laboring for hire shall be brought by such recruiter before the Civil Surgeon of the district or such other medical officer as the Local Government appoints in that behalf or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the Magistrate directs.

Medical examination of intending emigrant

The medical officer shall thereupon examine the person produced by the recruiter, and shall either reject him or shall certify that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to proceed to British Burma and to work for hire therein.

The certificate shall be in the form set forth in Schedule B hereto annexed, and the recruiter shall pay to the medical officer such fee for each person examined as the Local Government may from time to time prescribe.

18. Every emigrant shall appear with the recruiter before a Magistrate in the district or town within which the contract was entered into.

Recruiter and emigrant to appear before Magistrate

19. The Magistrate shall thereupon inspect the medical certificate, and shall, apart from the recruiter, examine the emigrant with reference to his contract, and if it appears that he understands the nature of the contract he has entered into as regards the place, term and nature of the service, the rate of wages and the price at which food is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the Magistrate shall register—

Examination by Magistrate of emigrants under contract.

- (1) the name, the father's name, and the age of such emigrant,

(চ) যত কাল কর্ম থাকে তত কাল চাউল প্রকৃতি উপযুক্ত আহারীয় জব্য যে দবে পাইবে।

(ছ) তাহার পোষ্য কোন লোক সঙ্গে বাইতে চাহিলে কেৱ বাইবে।

মজুরের বয়স হইলে মাসে তাহার সাত টাকার কম বেতন হইবে না।

মজুরের সঙ্গে এই আইনমতে চুক্তি না হইলে সে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে মজুরী কবিবার কোন চুক্তি করি-সেও তাহাতে বন্ধ হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। ব্রিটনীয় বর্মানদেশের সীমার বাহিরে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তি কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে এই বী কবিতে চাহিলে ডাক্তারের দেখিবার কথা। আইনমতে মজুরী হইবার খাটিবার জন্য ব্রিটনীয় বর্মানদেশে যাইবার চুক্তি কবিলে, মজুরসংগ্রাহক তাহাকে জিলার ডাক্তার সাহেবের নিকটে, কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই কর্মের নিমিত্ত অন্য যে ডাক্তার নিযুক্ত করেন তাহার নিকটে আনিবে। তদ্রূপ কোন কাৰ্য্যকারক নিযুক্ত না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব যাহার নিকটে মজুরকে লইয়া যাইবার আশা করেন তাহার নিকটে লইয়া যাইবে।

মজুরসংগ্রাহক যে ব্যক্তিকে আনিয়া দেব ডাক্তার সাহেব তাহাকে দেখি। অগ্রাহ্য কবিতে পারিবেন, কিম্বা সেই ব্যক্তির শরীর স্বাস্থ্য ও বলিষ্ঠ বিবেচনায় সে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গিয়া মজুরী লইয়া খাটিবার উপযুক্ত এই কর্মের সার্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন।

সেই সার্টিফিকেট এই আইনের B তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে মজুরকে দেখিয়া লইবার যত টাকা ফী নিরূপণ করেন, যে প্রত্যেক জন মজুরকে তদ্রূপে দেখিয়া লওয়া যায় তাহার নিমিত্ত মজুরসংগ্রাহক ঐ ডাক্তার সাহেবকে তত টাকার ফী দিবেন ইতি।

১৮ ধারা। যে জিলায় কি নগরে চুক্তি করা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে প্রত্যেক জন মজুর ঐ জিলায় কি নগরে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যাইবে ইতি।

১৯ ধারা। তাহা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তার যে মজুরের চুক্তি ববে সেই সার্টিফিকেট দেখিয়া তাহার দর নিকটে মাজিষ্ট্রেট লইবেন ও মজুরসংগ্রাহকের সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের নিকটে মজুরকে পৃথক কথায় জিজ্ঞাসা কবিলে, ও সে যে স্থানে যাইবে ও তাহার যত কাল যে প্রকারের কর্ম করিতে হইবে ও যে ভাবে বেতন পাইবে ও যে দবে তাহাকে আহারীয় জব্য দেওয়া যাইবে, এই বিষয়ে সে আপনাব চুক্তির তার সুবিধাভে ও সেই চুক্তি-মতে কর্ম কবিতে হইুক আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তান এই কথা বেজিষ্টরী করিয়া লিখিবেন।

- (১) মজুরের নাম ও বাপের নাম ও বয়স।

- (2) the name of the village or place in which he resides ;
- (3) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed ,
- (4) the district in which he has contracted to labor ;
- (5) the period of service ; and
- (6) the rate of wages and the rate at which rice or other proper food is to be supplied to him.

The emigrant shall thereupon be deemed a registered emigrant.

If the Magistrate thinks that the emigrant does not understand the nature of the contract, or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation, he shall refuse to register the above particulars.

20. On the appearance of any person claiming to be dependent on a registered emigrant, the Magistrate, after inspecting the Examination of dependents on emigrants medical certificate, shall, apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions, as to his dependence upon the emigrant under contract whom he is about to accompany, and as to his willingness to accompany such emigrant

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness, he shall register the dependent as a dependent on such emigrant.

But if the Magistrate sees reason to doubt any such dependence or willingness, he may object to register the alleged dependent.

21. The Magistrate shall furnish to every registered emigrant an authenticated copy on substantial Registration of emigrants. paper of the registration under section nineteen.

And shall also furnish a like copy of every registration under section twenty to the emigrant whom the dependent desires to accompany.

Another authenticated copy of each registration under section nineteen and section twenty, together with the original certificate of the medical officer, shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed.

22. For each registration the recruiter shall pay to the officer making it a Registration fee fee of one rupee, eight annas. Should any registered emigrant desert before

(১) গ্রামের কি বাস স্থানের নাম ।

(২) নৌকাদিতে উঠিবার যে বন্দরে তাহাকে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম ।

(৩) যে জিলার মজুরী করিতে হুক্তি করিগাছে ।

(৪) যত কাল কর্ম করিবে । ও

(৫) যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল কি উপযুক্ত অন্য আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে ।

ইহা হইলে পুন সেই মজুর রেজিষ্টারী করা মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে ।

মজুর ঐ চুক্তিব ভাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাড়া-ইয়া কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই চুক্তি করিবার প্ররতি দেওয়া গেল, মাজিস্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি পূর্বোক্ত কথা রেজিষ্টারী করিবেন না ইতি ।

২০ ধারা । কোন ব্যক্তি রেজিষ্টারী করা মজুরের পোষ্য ব্যক্তি-
মজুরদের পোষ্য ব্যক্তি-
দের মিকট জিজ্ঞাসার কথা ।
পোষ্য বলিয়া উপস্থিত হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব ডাক্তারের সর্টিফিকেট দেখিয়া তাহাকে মজুর সংগ্রাহকের নিকট হইতে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া, সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, চুক্তিমতে বন্ধ যে মজুরের সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষ্য কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না, তাহাকে এইরূপে জিজ্ঞাসা করিবেন ।

সেই ব্যক্তি পোষ্য ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা জ্ঞানমতে জানিলে, ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষ্য বলিয়া রেজিষ্টারী করিবেন ।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষ্য কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে, এই বিষয়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন কাবণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষ্য বলিয়া যাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে রেজিষ্টারী করিবেন না ইতি ।

২১ ধারা । ১৯ ধারামতে যে সকল কথা রেজিষ্টারী মজুরদিগকে বেজিষ্টারী
করিবার কথা ।
বা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব শব্দ কাগজে তাহা মকল করাইয়া তাহাতে সর্টিফিকেট রেজিষ্টারী করা মজুরকে দিবেন ।

এবং ২০ ধারামতে যে কথা রেজিষ্টারী করা গেল পোষ্য ব্যক্তি যে মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে তাহাকেও ঐ কথার সেই রূপ মকল দিবেন ।

১৯ ও ২০ ধারামতে যে কথা রেজিষ্টারী করা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহান আর এক কতক মকলে সর্টিফিকেট দিয়া, মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট অর্গোণে ঐ ডাক্তারের আসল সর্টিফিকেটের সঙ্গে ঐ মকল পাঠাইবেন ইতি ।

২২ ধারা । যে কর্মকারক মজুরদের ঐ কথা রেজিষ্টারী করিবার ক্ষমতা
কথা ।
কর্তা করেন, মজুর সংগ্রাহক একতর জমের রেজিষ্টারী জমের তাহাকে ১। টাকা কা দিবেন ।

embarkation, the fee paid in respect of him shall be refunded by the officer who made the registration, upon a certificate of the fact of such desertion signed by the Emigration Agent at the port of embarkation.

23 All emigrants proceeding to a depôt shall be accompanied throughout the journey by the recruiter himself or by a competent person appointed by him, with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been registered.

The Magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature, stating that he has been appointed to accompany certain emigrants during their journey to the depôt.

Every recruiter by whom any emigrant is forwarded to a depôt shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging.

24 Whoever, being a duly licensed recruiter, removes any emigrant whom he engages in any district or presidency town from such district or town without such emigrant having appeared before a Magistrate in order to be examined and registered,

and whoever by means of intoxication, violence fraud, or false pretences induces any native of India to enter into a contract for labor to be performed in British Burma, or to proceed to or towards any seaport for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract,

and whoever wilfully neglects to supply any registered emigrant whom he has engaged, or any registered dependent, with proper and sufficient food and lodging, or otherwise ill-treats such emigrant on his journey to the depôt,

and whoever forwards, sends, or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act;

shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both

রেজিস্ট্রী করা কোন মজুর নৌকাদিতে উঠিবার পূর্বে পলাইয়া গেলে, নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহার পলাইবার সার্টিফিকেটে লিখিয়া কহিলে, যে কার্যকরক এই ব্যক্তিকে রেজিস্ট্রী করিলেন তিনি এই সার্টিফিকেট দেখিয়া তাহার রেজিস্ট্রী করিবার কী করিয়া দিবেন ইতি।

২৩ ধারা। মজুরদের আড্ডার যাইবার সময়ে মজুর-আড্ডার যাইবার পথে মজুরদের দেখা শুবার কথা।
সংগ্রাহক তাহারদের সমস্ত পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই মজুরদিগকে রেজিস্ট্রী করিলেন, তিনি তাহার যাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন এই মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমন কোন উপযুক্ত লোক তাহারদের সঙ্গে যাইবে।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পর্যন্ত যাইবার পথে তাহারদের সঙ্গে যাইতে নিযুক্ত হইয়াছে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্মে সার্টিফিকেট স্বাক্ষর করিয়া দিবেন।

যে মজুরসংগ্রাহক কোন মজুরকে আড্ডার চালান করে সে পথের মধ্যে এই মজুরদের উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান পাইবার বিধান করিবে ইতি।

২৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমতে লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে, মজুর সংগ্রহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা।
কোন জিলায় কি রাজধানীর মধ্যে কোন মজুরের সঙ্গে করার করিয়া তাহাকে দেখিয়া লইবার ও রেজিস্ট্রী করিবার জন্য মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে না আনিয়াও সেই জিলা কি নগরহইতে লইয়া গেলে,

এবং কোন ব্যক্তি ভাবতবর্ষজাত কোন লোকের দেশা কবাহা দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাড়াইয়া কি অন্যায় ভাবে দেখাইয়া তাহাকে ব্রিটেনীয় বন্দ্রদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া ব্রিটেনীয় বন্দ্রদেশে যাইবার নিমিত্ত সমুজের নিকট কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্ররতি দিলে,

এবং রেজিস্ট্রী করা যে মজুরের সঙ্গে করার করিয়াছে তাহার কিম্বা রেজিস্ট্রী করা তাহার কোন পোষাব্যক্তির আড্ডার যাইবার পথে, ইচ্ছা করিয়া তাহাকে উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে ভাবজুল্য করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচার করিলে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করিবার অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষা ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইলে কিম্বা লইয়া গেলে,

তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইবে ইতি।

Procedure on arrival of Emigrants at Depot.

25. The Emigration Agent shall, within twenty-four hours after the arrival at the depot of any emigrant, give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival

26. The copy of the registration and the medical certificate of every emigrant, received by the Emigration Agent as above provided shall be shown to the Medical Inspector at the port of embarkation, and all emigrants shall be inspected by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depot.

If he be satisfied of the fitness of an emigrant to proceed to, and to labor in, British Burma, he shall countersign the copy of the registration, if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the Emigration Agent.

27. If the Medical Inspector certify that any emigrant is in such a state of health that his journey to British Burma, or detention in the depot, would be dangerous to himself or others, or that he is unfit for labor in British Burma, the Emigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered.

And any emigrant who, from his state of health, is, in the opinion of the Medical Inspector, unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed, lodged, and attended to at the port of embarkation at the expense of the Emigration Agent, until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey.

If a dependent has accompanied such emigrant, the Emigration Agent shall pay such dependent such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depot.

If the Emigration Agent wilfully omits to feed, lodge, and attend to any emigrant, or dependent, in accordance with the provisions of this section, he shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

মজুরেরা আডডায় পঁছছিলে যাঁহা করা যাইবে তাহার কথা ।

২৫ ধারা । কোন মজুর আডডায় পঁছছিলে পর মজুরেরা আডডায় পঁছছিলে ডাক্তরকে ডাকার সহায় দিবার কথা ।

২৬ ধারা । এমিগ্রেশন এজেন্ট পূর্বেকি বিধান মতে প্রত্যেক জন মজুরের মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা ।

কোন মজুরকে ব্রিটনীয় বর্মানদেশে গিয়া মজুরী করিবার উপযুক্ত জানিলে তিনি ঐ বেজিস্টরী করার নকলে আডমতী করিবেন । সেই বিষয় জ্ঞেয়মতে না জানিলে তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মন্যের সর্টিফিকট দিবেন হইত ।

২৭ ধারা । কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনার মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার স্থিতিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা ।

আর কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনার সে উক্ত দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত নহ ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে ঐ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বলিয়া বিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দবের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের খরচে তাহার আহারাদি ও বাসা পাইবার ও সুজ্জ্বা হইবার অধিকার থাকিবে ।

ঐ মজুরের পোষ্য ব্যক্তি তাহার সঙ্গে গেলে তাহাকেও যে স্থানে বেজিস্টরী করা যাবে সেই স্থানে তাহার ফিদিয়া যাইবার খরচ লাগে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আডডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষ্য ব্যক্তিরও আহারাদি ও বাসা দিবেন ।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কোন মজুরর কিম্বা তাহার পোষ্য ব্যক্তির আহাবের ও বাসার ও সুজ্জ্বার বিধান না করিলে তাহার পঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে হইত ।

28. If, upon the arrival of any emigrant or dependent on an emigrant at the depôt, it appears that he has suffered any ill-treatment, or that the recruiter has failed to provide such emigrant or dependent with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depôt, the local Government may cause him to be removed from the depôt, and may order the Emigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation.

29. In the case of every emigrant who is passed by the Medical Inspector as in a fit state of health, and able to journey to, and labor in, British Burma, the Emigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered.

Such ratification shall be made by countersigning the copy of the registration furnished to the emigrant under section twenty-one

30. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the Emigration Agent for the purpose, and a copy of such entry or of the contract, authenticated by himself, shall be forwarded by him to the Immigration Agent at the port of British Burma, at which it is intended that the emigrant shall disembark.

31. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his copy of the contract for the purpose of being ratified by the Emigration Agent shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging, registering, and conveying him to the depôt, and in default of payment of such fine with imprisonment which may extend to two months, and such emigrant shall forthwith be discharged from the depôt.

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the copy of the contract has not been shown, shall be admissible as *prima facie* evidence in any proceeding taken under this section.

A certificate signed by the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging, registering, and conveying the emigrant to the depôt shall be conclusive evidence of the amount of such cost.

২৮ ধারা। কোন মজুর কি মজুরের পোষা ব্যক্তি আডডায় পৌঁছিলে, তাহার প্রতি অ-আডডায় পৌঁছিলে, তাহার প্রতি কোন প্রকারের অত্যাচার হইয়াছে কিনা হইবে তাহার কথা।

২৯ ধারা। ডাক্তর সাহেব কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনা করিয়া তাহাকে ভ্রিটনীর কম্বাদেশে যাই-দিগকে গ্রাহ্য করেন তাহার বাব ও তথায় মজুরী করি-দেব চুক্তি স্থির করিয়া দি-বার উপযুক্ত বলিয়া গ্রাহ্য-বার কথা।

৩০ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব চুক্তির মর্ম চুক্তি রেজিস্ট্রী করিবার লিখিত রাখিবার এক খান বই রাখিবেন, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চূষক লিখিয়া রাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার কথা এই চুক্তিপত্রের মকলে যথার্থ নকল রাখিয়া সচী করিয়া, মজুর ভ্রিটনীর কম্বাদেশে যে বন্দবে গিয়া মৌকাদিহতে মানিয়া যাইবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট এই নকল পাঠাইবেন ইতি।

৩১ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকি-মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র না দেখা-ইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩২ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকি-মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র না দেখা-ইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩৩ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকি-মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার জন্যে চুক্তিপত্র না দেখা-ইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

এই চুক্তি পত্রের মকল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জ্ঞান না হই, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই মন্তব্য সর্টিফিকেটে সচী করিলে, এই ধারামতে মোকদ্দমাখতি যে কোন কাণ্ড করা যায় সেই কাণ্ডে এই সর্টিফিকেট আপাততঃ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই মজুরের সঙ্গে করার করিবার ও তাহাকে রেজিস্ট্রী করিবার ও আডডায় চালান করিবার খরচের সর্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিলে এই সর্টিফিকেট এই খরচের হুড়াস্ত প্রমাণ হইবে।

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent.

এই ধারার বিধানমতে মণ্ডের যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি।

32. If within thirty days after the arrival at a depot of any emigrant engaged for labour, the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid,

৩২ ধারা। কোন মজুরের সঙ্গে মজুরী করিবার কর্তব্য হইয়া আস্তাদার বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
এজেন্ট সাহেব এই চুক্তি দৃঢ় করিতে তাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
এজেন্ট সাহেব পূর্বেকৃতরূপে সেই চুক্তি দৃঢ় করিতে প্রস্তাব না করিলে,

or if the Emigration Agent, without the consent of the Local Government, refuses to be bound by the contract made by the recruiter with the emigrant,

কিন্তু মজুরসংগ্রাহক মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করিল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি না পাইয়া আপনাকে সেই চুক্তিতে বন্ধ বলিয়া না মানিলে,

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him, together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered, and in such case the emigrant shall be released from his contract.

মজুরকে যে স্থানে রেজিস্ট্রী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিবিয়া যাইবার ও তাহার পোষা কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও ফিবিয়া যাইবার যত টাকা আবশ্যিক হয়, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত টাকা দেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে মজুর এই চুক্তি হইতে মুক্ত হইবে ইতি।

33. The Local Government shall, in every case in which it seems proper to do so, cause a suit to be instituted, in the name of such officer as it thinks fit, on behalf of the emigrant against the Emigration Agent for the recovery of damages for any breach of contract

৩৩ ধারা। চুক্তির কোন বিষয় ভঙ্গ হওয়াতে মজুর হানি পূরণ পাইতে পারে, মজুরের তরফে মালিশ হইবে।
এই নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন স্থলে উচিত বোধ করিলে, যে কার্যকারক উপযুক্ত লোক কেবল তাহার দ্বারা মজুরের তরফে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নামে মালিশ করাইতে পারিবেন।

In every such suit the contract entered into by the recruiter shall be deemed to have been entered into by, and to be binding on, the Emigration Agent.

মজুরসংগ্রাহক যে চুক্তি করিল তাহা সেই মোকদ্দমায় এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের করা ও তাহার নাম চুক্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

34. If the Emigration Agent, having been ordered under any of the provisions of section twenty-seven, twenty-eight, or thirty-two to pay any sum of money, omits for twenty-four hours to comply with such order, the Local Government may advance the amount so ordered to be paid to the person named in the order, and recover from the Emigration Agent the sum so advanced with interest at the rate of nine per cent per annum from the date of such advance,

৩৪ ধারা। ২৭ কি ২৮ কি ৩২ ধারার বিধানমতে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ২৭, ২৮ ও ৩২ ধারামতে এজেন্টের টাকা দেয়া হইলে তাহা আদায় করিবার কথা।
এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব বেবপ্রতি টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে, তিনি যদি চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কর্তব্য না করেন তবে আজ্ঞাপত্র যে ব্যক্তির ঐ টাকা পাইবার আজ্ঞা হইল, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহাকে সেই টাকা আগাম দিবেন, ও সেই আগাম মেওয়ার তারিখ অর্থাৎ বৎসর শতকরা ৯ টাকার হিসাবে সুদস্বরূপে ঐ টাকা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে ফিবিয়া লইতে পারিবেন।

and no further evidence shall be required by any Court in any suit for the recovery of money so advanced than that the Local Government made such order as aforesaid and advanced the money as aforesaid.

ঐ টাকা আদায়ের নিমিত্ত মোকদ্দমা হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পূর্বেকৃত আজ্ঞা করিবাছেন ও পূর্বেকৃত টাকা আগাম দিলেন কে,স' আদালতে এই প্রমাণ ভিন্ন আর প্রমাণ আদায়ের প্রয়োজন নাই ইতি।

Emigrant vessels and embarkation of Emigrants.

35. When the contract of any emigrant has been duly ratified as aforesaid, he may be forwarded to British Burma, together with his registered dependents (if any).

When contract is ratified, emigrant may be forwarded to British Burma.

36. It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation. The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government.

No vessel to carry emigrants without a license

37. Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the Rules made hereunder, so far as such provisions and Rules relate to him.

Licensee bound to comply with provisions of Act and Rules

And any such person failing to comply with any of such provisions or Rules shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

38. Before leaving the port of embarkation, the master of any vessel licensed to carry emigrants under this Act shall obtain from the Emigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands, to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinbefore required to be done on the part of such Emigration Agent and Medical Inspector, respectively, and that, to the best of their knowledge, all the directions herein contained for ensuring the health, comfort, and safety of the emigrants have been duly complied with, as well as all rules for the time being in force under sections one hundred and five and one hundred and six.

Certificates from Emigration Agent and Medical Inspector

39. If any emigrant without sufficient cause refuses or neglects to embark when called upon by the Emigration Agent so to do, it shall not be lawful to compel such emigrant or his dependents (if any) to embark, or to put him or them on boardship against his will, or to detain him or them against his will at the depot or elsewhere; but nothing in this section shall diminish or effect the civil or criminal liabilities

Procedure if emigrant refuses to embark

বন্দরের মৌকাদিত কথা ও তাহাতে বন্দরের উদ্ভিবার কথা।

৩৫ ধারা। কোন বন্দরের চুক্তি পূর্বোক্তমতে দৃঢ় হুক্তি দৃঢ় করা গেলে, তাহার রেজিস্ট্রী কবী কথা পোষা ব্যক্তি বন্দরকে ব্রিটমীর বন্দরে- ঠাকিলে তাহারদের সঙ্গে শে চালায় করিবার কথা। তাহাকে ব্রিটমীর বন্দরে চালায় কথা বাইতে পারিবে ইতি।

৩৬ ধারা। বন্দরে যে বন্দরে মৌকাদিত উদ্ভিবে মৌকাদি লাইসেন্স বা সেই বন্দরের স্থায়ী গবর্ন- পাইলে বন্দরদিগকে লইয়া যেনের লিকট এই মৌকা- বা বাইতে পারিবার কথা। দিতে বন্দরদিগকে লইয়া বাইবার লাইসেন্স পাওয়া না গেলে এই মৌকাদিতে কোন বন্দরকে লইবার অনু- বৃত্তি নাহ। স্থায়ী গবর্নেন্ট যেমন বিবেচনা করেন তেমনি এই লাইসেন্স দিবেন বা লাই দিবেন ইতি।

৩৭ ধারা। ইহার পূর্ক ধারামতে কোন ব্যক্তি লাইসেন্স পাইলে, এই আইন- আইন ও বিধনমতে কন্ম ইনের বিধান ও এই আইন- করিতে হইবার কথা। মতে যে বিধি করা যায় তাহার বিধান তাঁহার প্রতি যত দূর খাটে, তাঁহার সেই বিধানমতে তত দূর কাৰ্য্য করিতেই হইবে।

উক্তপ কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত অন্ততর বিধান কি বিধি না মানিলে তাহার এক হাজার টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে হাত।

৩৮ ধারা। এই আইনমতে কোন মৌকাদিতে বন্দর- এমিগ্রেশন এজেন্টের লইয়া বাইবার লাইসেন্স ও ডাক্তর সাহেবের সার্টিফিকটের কথা। দেওয়া গেলে, বন্দরের যে বন্দরে মৌকাদিতে উদ্ভিবে সেই বন্দরকেইতে খুলিয়া বাইবার পূর্ক এই মৌকাদির অধ্যক্ষ এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ও বন্দরের ডাক্তর সাহেবের নিজস্ব হাতের স্বাক্ষর করা সার্টিফিকট লইবেন। সার্টিফিকটের মন্ত এই, এই মৌকাদিতে যে বন্দরের বাইতেছে তাহারদের বিষয়ে উক্ত এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তর সাহেবের দ্বারা ইহার পূর্ক লিখিত সকল বিধানে যে কন্ম হইবার আজ্ঞা আছে সেহ কন্ম তাঁহারী করিরাছেন এ-ং আইনে বন্দরের স্বাস্থ্যের ও স্বচ্ছন্দতার ও নিরাপদের জন্যে যে সকল কন্ম কানবার আজ্ঞা আছে তাহারদের জ্ঞানানুসারে সেই সকল আজ্ঞামতে কন্ম করা গিয়াছে, এবং ১০৫ ও ১০৬ ধারামতে বৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে তদনুসারেও কাৰ্য্য করা গিয়াছে ইতি।

৩৯ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব কোন বন্দর জাহাজে উদ্ভিতে বন্দরকে মৌকাদিতে উদ্ভিতে বা গিলিলে রাখা করিতে বসিলে যদি সে উপযুক্ত হইবে তাহার কথা। কারণ না থাকিলেও উদ্ভিতে না চাড়ে কি না উঠে তবে সেই বন্দরকে এবং তাহার পোষাদর্গ থাকিলে তাহার- দিগকে জোর করিরা মৌকাদিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না কিবা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে মৌকাদিতে দিতে হইবে না, কিবা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে আডডায় কি অন্য স্থানে

which such emigrant incurs by reason or in respect of his refusal or neglect aforesaid.

Explanation—The arbitrary refusal of any such dependent to embark shall not be deemed 'sufficient cause' within the meaning of this section.

Every case in which an emigrant is charged before a Magistrate of Police in a Presidency town shall be heard and determined in a summary manner, and every such emigrant shall on conviction, whether by such Police Magistrate or any other Magistrate, be punished in the manner provided in section 492 of the Indian Penal Code for the punishment of offences under that section

40. The Emigration Agent may, if he think fit

Emigration Agent to ascertain health of emigrant upon embarkation

ascertain that every emigrant is in a fit state of health to proceed to, and to labor in, British Burma.

If the Emigration Agent is of opinion that any emigrant is not in such a fit state of health, the Emigration Agent may prohibit his embarkation, and the dependents (if any) of such emigrant may, notwithstanding anything herein contained, thereupon refuse to embark

The Emigration Agent shall also, before the embarkation of any emigrant, ascertain that he has in his possession the copy of the registration provided under section twenty-one. If it appear to the satisfaction of the Emigration Agent that any emigrant has lost such copy, the Agent may furnish him with another copy of such registration, to be made from the copy received by the Agent from the Magistrate under section twenty-one, and shall thereupon allow such emigrant to embark.

41. The master of every vessel carrying emigrants from the port of Calcutta shall proceed on his voyage within twenty-four hours after the embarkation

Vessel sailing from Calcutta to depart within 24 hours after embarkation

of such of the emigrants as shall have first embarked

Every such vessel shall, if not a steamer, proceed from the port of Calcutta to sea under tow of a competent steamer.

and to take steam down the river.

আটক করিয়া রাখিতে হইবে না। কিন্তু উক্ত প্রকারে যাইতে ইচ্ছা না করিতে কি না যাওয়ার মতনের উপর মেওয়ানী কি কোম্পানী মোকদ্দমা সম্পর্কে যে দাবি হইবে, এই দাবীর কোন কথাবার্তা তাহা বল করা যাইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

অর্থের কথা।—উক্ত কোন পোষাবাড়ি স্বেচ্ছাচারি হইয়া নৌকানিতে উঠিতে না চাহিলে তাহা এই দাবীর অর্থমতে 'উপযুক্ত কারণ' বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

বাহ্যমানীর মনো পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরের নামে মামলা হইলে, সেই মোকদ্দমা সবাসীমতে শুনিয়া নিষ্পত্তি করা যাইবে, ও পোলীস মাজিস্ট্রেটের কিম্বা অন্য কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, ভারতবর্ষীয় মণ্ডল বিধির আইনের ১৯২ ধারায় অপরাধের মণ্ডল যে বিধান হইয়াছে এই মজুরের সেই বিধানমতে মণ্ডল হইবে ইতি।

৪০ ধারা। প্রত্যেক ভ্রম মজুর শরীরের ভার বিবেচনায় ব্রিটমীর বর্নামেনে যাইবার ও তথায় মজুরী করিবার উপযুক্ত কি না, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব বিচিত্র বোধ করিলে উক্ত নিশ্চয়মতে জানিয়া লইতে পারিবেন,

কোন মজুরের শরীরের ভার বিবেচনায় সে উপযুক্ত নয় এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের এই মত থাকিলে তিনি সেই ব্যক্তিকে নৌকানিতে উঠিতে বারণ করিতে পারিবেন। এমন কালে তাহার পোষাবর্গ থাকিলে, এই আইনে অন্য প্রকারের বিধান থাকিলেও, তাহারা নৌকানিতে উঠিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

২১ ধারায় যে কথা বৈজ্ঞানিকী করিবার আজ্ঞা হইল নৌকানিতে উঠিবার পূর্বে মজুরের মিকট এ বৈজ্ঞানিকী কথার এক কেরা মকল আত্ম কি না এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইহা জানিয়া লইবেন। মজুরের সেই মকল পানি তাহাইয়াছে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইহা জ্ঞাপাধমতে জানিলে, তিনি ২১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা এই কথার যে মকল পাইলেন তাহা দেখিয়া আর এক পানি মকল করাইয়া মজুরকে দিয়া নৌকানিতে উঠিতে নিবেনু ইতি।

৪১ ধারা। কোন নৌকানি কলিকাতাহইতে মজুরদিগকে লইয়া গেলে মজুরেরা নৌকানি কলিকাতাহইতে যেনে মজুরদের উঠিবার পূর্বে ২৪ ঘণ্টার মধ্যে পুলিশী যাইবার কথা।

গকে লইয়া গেলে মজুরেরা যে সমবে উঠিতে আরম্ভ করত সেই সময়াবধি চক্ষণ ঘণ্টার মধ্যে এই নৌকানি পুলিশী যাইবে।

ও কলের জাহাজ দ্বারা টানিয়া লইয়া যাইবার কথা।

সেই নৌকানি কীর ম না হইলে উপযুক্ত কীরের দ্বারা টানিয়া লইয়া কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্রে যাইবে ইতি।

42 Two copies of this Act and of all existing Rules relating to the voyage made under section one hundred and six, and two copies of a translation of this Act and of such Rules, in such language or languages as the Local Government may direct, shall be delivered to the master of every vessel carrying emigrants by the Emigration Agent at the time of clearance, and shall be kept on board of every such vessel during the whole voyage.

One of such copies or translations shall, upon request made at any reasonable time to the master of the vessel, be produced to any emigrant for his perusal.

43. If, after having obtained a certificate in accordance with the provisions of section thirty-six, the master of any vessel cleared for any port of debarkation of emigrants, fraudulently does or suffers to be done any act, whereby such certificate becomes inapplicable to the altered state of the vessel or other matter to which such certificate relates, he shall be liable to fine which may extend to five thousand rupees.

44. If the master of any vessel sailing from the port of Calcutta, licensed under section thirty-six, and sailing with emigrants on board, causes or allows his vessel (not being a steamer) to leave the port of Calcutta without such vessel being in tow of a competent steamer,

or if such vessel has not left the port of Calcutta, and proceeded on her voyage within the time prescribed in section forty-one,

he shall be liable to fine which may extend to one thousand rupees.

PART III.

DISSEMBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF LABOR.

Officers and Depôts at ports of debarkation.

45. The Chief Commissioner of British Burma shall, at each port of debarkation, appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants, and shall, by notification in the *British Burma Gazette*, define the local limits within which every such

৪২ ধারা। মজুরেরা যে নৌকাদিতে যাত্রা এমিগ্রেশন আইনের ও বিধির দুই প্রত্ন নৌকাদিতে রাখিবার কথা।

১০৬ ধারামতে যাত্রা নিষয়ক যে সকল নিদিষ্ট প্রবল থাকে তাহার দুই প্রত্ন, এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এই আইন ও বিধি যে ভাষায় কি যেহেতু যান ওঠিয়া করিতে আজ্ঞা করেন সেই ভাষায় এই আইনের ও বিধির তর্জমার দুই প্রত্ন দিবে। নৌকাদিতে যাইবার সমস্ত পথে তাহা এই নৌকাদিতে রাখিতে হইবে।

কোন মজুর যুক্তিমতে কোন সময়ে নৌকাদিবে অধ্যক্ষের নিকটে প্রার্থনা করিলে তিনি তাহার পঞ্জি-বার জন্য উক্ত আসল আইন প্রত্নে কি তাহার তর্জমা দিবে।

৪৩ ধারা। মজুরেরা যে ক্ষেত্রে গিয়া নামিবে কোম প্রভাবনাচার স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৪ ধারা। মজুরেরা যে ক্ষেত্রে গিয়া নামিবে কোম প্রভাবনাচার স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৫ ধারা। মজুরেরা যে ক্ষেত্রে গিয়া নামিবে কোম প্রভাবনাচার স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৬ ধারা। মজুরেরা যে ক্ষেত্রে গিয়া নামিবে কোম প্রভাবনাচার স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নাম চব্বার ও মজুরী করি-বার জিলায় লইয়া যাইবার কথা।

যে বন্দরে নৌকাদি হইতে নামিবে সেই বন্দরের কন্স্টাবলদের ও আড্ডার কথা।

৪৫ ধারা। মজুরেরা যেহেতু বন্দরে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে ব্রিটনীয় এম্বা-সেণের প্রধান কমিশনার সাহেব সেই বন্দরে একজন ইমিগ্রেশন এজেন্টকে

ও মজুরদের দেখিবার একজন ডাক্তারকে নিযুক্ত করিবে। এবং উক্ত এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তার

[Government Gazette, 16th September 1873.]

Agent and Medical Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act.

46. At every such port the local Immigration Agent shall establish a suitable depôt for immigrants under this Act, and provide them with proper and sufficient lodging, food, clothing, and medical attendance in such depôt until they are despatched to the place of labor.

Such depôt shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants.

Procedure of arrival of vessel carrying immigrants

47. Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants, the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent, and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained.

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission, shall be punished by a fine which may extend to fifty rupees for each person so landed.

48. Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrants, the Immigration Agent and the Medical Inspector of Immigrants shall forthwith go on board such vessel, and the Agent shall satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list, and shall note any births or deaths which may have occurred during the voyage

The Medical Inspector shall further examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease.

Any immigrant suffering under any such disease may, if the Medical Inspector thinks fit, be removed to a proper hospital for treatment.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

সাহেবের প্রতি এই আইন দ্বারা যে কক্ষ স্থাপন করা গেল তাহারা যে গীমার মধ্যে সেই কক্ষস্থাপনকার্য করিবেন উক্ত প্রকার কমিশনার সাহেব ত্রিভুজনীয় বর্ষে গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। এই আইনবলে যে বন্দরেরা উক্ত কোম মজুরদের বাসিন্দা বাই-রার সাহেবের আড্ডার কক্ষ।
মজুরদের বাসিন্দা বাই-রার সাহেবের আড্ডার কক্ষ।
উপযুক্ত আড্ডা স্থাপন করিবেন ও মজুরি ক্রমিক হলে তাহারদিগকে যত দিন না পাঠান যায় তত দিন সেই আড্ডার তাহারদের থাকিবার উপযুক্ত ও প্রচুর খাদ্য ও আহরণ ও বস্ত্র পাইবার ও চিকিৎসার বিধান করিবেন।

এই মজুরদের ডাক্তার সাহেব সকল সময়ে সেই আড্ডায় গিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি।

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পহুঁছিলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৪৭ ধারা। নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া তাহারদের নামিয়া বাইবার বন্দরে পহুঁছিলে, অধ্যক্ষ অগৌ-রিরিপোর্ট করিতে হইবার সেই ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট আপন পহুঁছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে এই নৌকাদির কোম মজুর নামিয়া বাইতে পারিবেন না।

কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া কোম মজুরকে নামিয়া বাইতে দিলে বহু জরিমানা দ্বারা তাহারদের একতরফের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪৮ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যাব এমন ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবের মজুরদিগকে দেখিয়া লইবার কথা।
কোন নৌকাদির পহুঁছিবার সম্বাদ পাইলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তার সাহেব তখনই এই নৌকাদিতে যাইবেন, এবং নৌকাদিতে মজুরদের উপযুক্ত নির্ধারিত-পত্র থাকে এজেন্ট সাহেব ইতি হইলে তাহাদের জামিয়া লইয়া এই নির্ধারিতপত্রের সঙ্গে মজুরদিগকে মিলাইয়া দেখিবেন ও পথে আসিবার সময়ে কোন শিশুর জন্ম হইলে কি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই বিষয়ের সম্বাদ লইবেন।

আরো মজুরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির হোঁসিটিয়া কি সঞ্চারক রোগ আছে কি না ইতি জামিয়ার অন্য ডাক্তার সাহেব সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

কোন ব্যক্তির তদ্রূপ রোগ থাকিলে ডাক্তার সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসা হইবার জন্য তাহাকে উপযুক্ত হাসপাতালে পাঠাইবেন ইতি।

49. The Immigration Agent may, if he think fit, and shall on complaint made by any of the immigrants, with the aid of the Medical Inspector, enquire into the general and medical treatment of the immigrants during the voyage, and submit a report thereon to the Chief Commissioner, who shall thereupon decide whether the provisions of this Act and the Rules framed under it in regard to the voyage appear to have been duly observed; or, if not, whether any and what action should be taken to enforce the liability of the master, either by civil suit or criminal prosecution.

Should the Chief Commissioner decide to take such action, the Immigration Agent may institute such suit or lodge such complaint as may be determined upon.

Transit to place of labor.

50. The Chief Commissioner shall make rules regulating applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants, and the mode in which and extent to which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively, and may from time to time alter and add to the rules so made.

All such rules, additions, and alterations shall be published in the *British Burma Gazette*.

The person to whom any immigrant is so assigned shall be deemed to be the 'employer' of such immigrant within the meaning of the contract into which he has entered and of the provisions hereinafter contained and of the rules made hereunder.

51. Immigrants may from time to time be despatched from the depôt to the place of labor by their respective employers, or by the agents of such employers, but subject always to the provisions of this Act.

No immigrant shall be so despatched unless the permission of the Immigration Agent has been first obtained, and the immigrant has received a pass in the form set forth in Schedule C hereto annexed, signed by the employer or his agent, and countersigned by the Immigration Agent, [Government Gazette, 16th September 1873.]

৪৯ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি সচরাচর এবং চিকিৎসা যৌকাদি দেখিয়া লইবার সম্বন্ধে কিরূপ ব্যবহার হইবে ও পথে মজুরদের প্রতি যত্নপ আচার হইল তাহার সন্ধানে লইবার কথা।

মজুরদের সাহেবের সহায়তা লইয়া ইহার সন্ধানে লইতে পারিবেন, এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি নালিশ করিলে তাহার তত্বপ সন্ধানে লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে সেই বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন। তাহা হইলে ঐ মৌকাদির যাত্রা সম্পর্কে এই আইনের বিধান ও এই আইনমতে প্রস্তুত বিধি অনুসারে উপযুক্তরূপে কার্য হইয়াছে কি না, না হইলে অধ্যক্ষের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত কোন মোকদ্দমা করা উচিত কি না, ও দেওয়ানী কি কোর্টদ্বারা যে প্রকারের মোকদ্দমা করা উচিত, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব মোকদ্দমা করিতে স্থির করিলে তাহার তত্বপ মোকদ্দমা করা স্থির হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তদনুসারে দেওয়ানী কি কোর্টদ্বারা মোকদ্দমা করিবেন ইতি।

মজুরী করিবার স্থানে চালান করিবার কথা।

৫০ ধারা। যে ব্যক্তির মজুরদিগকে কর্ম দিতে কর্তাদের প্রতি মজুরদিগকে অর্পণ করিয়া দিবার কথা।

চাহেন ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকটে তাহার মজুরদের বেরূপে মরখাত করিতে হইবে, ও এজেন্ট সাহেব তাহারদের পক্ষে যে প্রকারে ও যত জন মজুর নিরূপণ করিয়া দিবেন, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব এই বিষয়ের বিধি করিবেন ও সময়েই সেই বিধি পরিবর্তন করিতে কিম্বা তাহাতে নূতন বিধি সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

তত্বপ সকল বিধি ও নূতন ও পরিবর্তন করা বিধি ব্রিটনীয় বর্মা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

যে ব্যক্তির প্রতি কোন মজুর নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, মজুর যে চুক্তিপত্র করিল সেই হুক্তির, ও এই আইনের লিখিত বিধানের, ও পক্ষাৎ লিখিত বিধির অর্থানুসারে, সেই ব্যক্তিকে ঐ মজুরের, "কর্তা" বলিয়া জানিতে হইবে ইতি।

৫১ ধারা। যে কর্তারা যে মজুরদিগকে লম্ব তাহার আপনাদ্বারা কিম্বা আপনাদের কর্মকারকের দ্বারা বার কথা।

সময়েই সেই মজুরদিগকে আডডাইতে মজুরি করিবার স্থানে চালান করিতে পারিবেন, কিন্তু সর্বদাই এই আইনের বিধানমতে চালান করিতে হইবে।

ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে মজুরকে এই আইনের বিধানমতে পাঠানোর কথা। C চিহ্নিত ওকসিলের পাঠে লেখা, ও কর্তার কিম্বা তাহার কর্মকারকের সচী কর', ও ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের আড্ডসহী করা একই খানি পাস না দেওয়া গেলে, মজুরকে চালান করা যাইবে না। ঐ পাসে মজুরের নাম

specifying his name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer.

52. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by an Immigration Agent to convey any immigrants as defined in this Act in or through British Burma, and it shall be in the discretion of the Immigration Agent to grant or withhold such license.

Such license shall be in force only for one voyage or trip, and shall specify the number of immigrants which the vessel is licensed to carry, and the number of persons, including the crew other than immigrants, which such vessel is licensed to carry.

The master of any vessel in which immigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

53. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit for the accommodation of the number of immigrants mentioned in such license, he shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

54. The master of any vessel licensed to carry immigrants who receives on board his vessel a greater number of immigrants, or of other persons, than is specified in his license, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every immigrant or other person so received in excess of the licensed number.

In computing under this section the number of immigrants or other persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

55. The master of any vessel, whether licensed or not, shall not take on board any immigrant, unless such immigrant, or some person accompanying him, shows the pass prescribed in section fifty-one

ও বয়স ও বাপের নাম ও সে যেখানে বাইবে তার নাম ও কর্তার নাম লেখা থাকিবে ইতি।

৫২ ধারা। কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে নৌকাদির লাইসেন্স বা লাইসেন্স না পাইলে, এই থাকিলে মজুরদিগকে লইয়া যাইতে বা পরিবার কথা। আইনে যাহারা মজুর বলিয়া নিরূপণ হইল তাহারা-দিগকে ব্রিটনীয় বন্দী দেশের মধ্যে কি সেই দেশের মধ্যে দিয়া কোন স্থানে লইয়া যাইতে পারিবেন না। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের যেমন বিবেচনা করেন তেমনি সেই লাইসেন্স দিবেন বা লাই দিবেন।

উক্ত প্রকারের লাইসেন্স কেবল এক যাত্রার বা একবার যাত্রার বিষয়ে প্রবল থাকিবে। ও যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার মধ্যে যত জন মজুর লইবার ও মজুর ছাড়া খালাসী প্রভৃতি আর যত জন লইবার অনুমতি আছে তাহা এই লাইসেন্সপত্রে লেখা থাকিবে।

পূর্বেক্ত মতে কোন নৌকাদির লাইসেন্স পাওয়া না গেলেও সেই নৌকাদিতে মজুর লওয়া গেলে এই নৌকাদির অধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৩ ধারা। কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্বেক্ত মতে লাইসেন্স পাইলে পর নৌকাদি যাহাতে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার অনুমতি হয় এমত প্রতারণার কার্যের দণ্ডের কথা। হইয়া যাহাতে তত জনের থাকিবার উপযুক্ত না হয় এই অধ্যক্ষ প্রতারণা করিয়া এমত কোন কার্য করিলে, কি অন্যকে এমত কার্য করিতে দিলে, তাহার এক হাজার টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৪ ধারা। কোন নৌকাদিতে মজুর লইবার লাইসেন্স দেওয়া গেলে, সেই নৌকাদিতে অধিক লোক লইবার দণ্ডের কথা। মজুর কি অন্য ব্যক্তিদিগকে লইবার অনুমতি থাকে এই নৌকাদির অধ্যক্ষ তাহার অধিক লইলে, লাইসেন্সপত্রের লেখা সংখ্যার অধিক যত মজুর কি অন্য যত ব্যক্তিকে লইয়া তাহারদের একত জনের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কোন নৌকাদিতে কত জন মজুর কি অন্য কত ব্যক্তি দুইটি শিশুকে এক জন হিসাব করিতে হইলে, বলিয়া ধরিবার কথা। দশ বৎসরের কম বয়সের দুইটি শিশু কেবল এক জন বলিয়া ধরিবে ইতি।

৫৫ ধারা। কোন নৌকাদির লাইসেন্স থাকিলে বা না থাকিলেও কোন মজুর তাহাকে নৌকাদিতে বা লইবার কথা। কিম্বা তাহার সঙ্গে কোন ব্যক্তি ৫০ ধারার নিৰ্দিষ্ট পাস না দেখাইলে অধ্যক্ষ তাহাকে নৌকাদিতে লইবেন না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

A master taking any immigrant on board without a pass shall, on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding ten rupees for every such immigrant.

56. If the master of any vessel, save as hereinafter provided, causes or permits any immigrant finally to leave such vessel at any place other than that named as the destination of such laborer in his pass, such master shall be liable to fine not exceeding ten rupees for each such immigrant.

Provided that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting immigrants to disembark at any place or places on the voyage, so long as such disembarkation is not intended, or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any immigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the Immigration Agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest Magistrate in the district within which such accident occurs or necessity arises.

57. A Magistrate may at any time go on board of any such licensed vessel carrying immigrants within the local limits of his jurisdiction, and may inspect the vessel, the immigrants, and all persons on board

The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such Magistrate all reasonable facilities for such inspection, and to give him all such information respecting the immigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the immigrants.

Any master or other officer who wilfully or negligently omits to give any such information to the Magistrate, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

অধ্যক্ষ বিনাপাসে কোন মজুরকে মৌকাদিতে লইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক মজুরের লিমিটেড ডাকার দশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৫৬ ধারা। কোন মজুরের পাসে ডাকার যাইবার পালে যে স্থান লেখা থাকে সেই স্থান ছাড়া মজুরের কোম স্থানে মৌকাদিহইতে যানিয়া যাইতে বা পারিবার কথা। অন্য স্থানে নামাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু অন্য স্থানে মজুরদিগকে নামাইয়া দিলে কি নামিয়া যাইতে দিলে যে প্রত্যেকজন ৬রুপে বায় ডাকার অন্য ঐ অধ্যক্ষের দশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু পথে যাইতে মজুরেরা কোন স্থানে নামিয়া উপবিধি। গলে ডাকারদিগকে একেবারে চলিয়া যাইতে দিবার অভিপ্রায় না থাকিলে কিম্বা ডাকার যাইবে ইহার সম্ভাবনা না থাকিলে মৌকাদির অধ্যক্ষ যে ডাকারদিগকে কোন স্থানে নামিয়া যাইতে দিবেন না এই ধারার কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। আবে কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে কিম্বা অন্যান্য প্রয়োজনের কোন কারণে আবশ্যিক হইলে যে ডাকারদিগকে একেবারে নামাইয়া দিতে বা পারেন এই ধারার এমত অর্থ করিতে হইবে না। কিন্তু শে-যোক্ত গতিতে, যে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ মৌকাদির লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট, ও যে জিলায় সেই দুর্ঘটনা কি আবশ্যিক গতিক ঘটিয়াছে তাহার নিকটবর্তী মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ দুর্ঘটনা কি আবশ্যিক স্থলে রিপোর্ট করিতে হইবে ইতি।

৫৭ ধারা। উক্ত প্রকারের লাইসেন্স প্রাপ্ত মৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া মৌকাদি মাজিস্ট্রেট কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সাহেবের দেখিতে পাইবার এলাকার অন্তর্গত স্থান কথ। দিয়া গলে, ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন সময়ে ঐ মৌকাদিতে গিয়া, মৌকাদি ও মজুরদিগকে ও মৌকাদির সকল লোককে দেখিয়া লইতে পারিবেন।

ঐ মৌকাদি দেখিয়া লওয়া যাহাতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের যুক্তিমতে প্রবিধি হক অধ্যক্ষ ও কর্মকারকেরা ডাকার এমত সাহায্য করিবেন। ও মজুরদের বিষয়ে কিম্বা মৌকাদির অন্য লোকের বিষয়ে কিম্বা মৌকাদি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে ডাকার মরণবিষয়ে ও মজুরদের আরামে থাকার অন্যান্য বিষয়ে তিনি যুক্তিমতে যে সন্ধান জানিতে চাহেন তাহাও জানাইবেন।

কোন অধ্যক্ষ কি অন্য কর্মকারক ইচ্ছা করিয়া কি তাহুল্যভাবে মাজিস্ট্রেট দণ্ডের কথা। সাহেবকে ৬রুপ সজ্জা না জানাইলে ডাকার পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

58. If it appears to a Magistrate making an inspection of any such vessel, that the number of immigrants on board is larger than the number specified in the license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found.

The expense necessarily incurred on maintaining such immigrants and in conveying them to their destination shall be recovered from the master of such vessel.

59. If it appears to a Magistrate making an inspection of any such vessel, that anything required to be done or provided, under the provisions of this Act or of any rule made hereunder, has not been done or provided, he may detain such vessel until the omission has been supplied.

60 The Magistrate shall, on the arrival at his station of any vessel licensed as aforesaid, give notice of such arrival to the respective employers of the immigrants on board, or to the agents of such employers, who shall forthwith take charge of their immigrants respectively

The Magistrate shall ascertain whether reasonable provision has been made for the support and loading of immigrants whose place of disembarkation may be at such station from the time of their disembarkation till they reach their final destination,

and if their respective employers fail to make such reasonable provision, or if such employers or their respective agents are not present at the place of disembarkation, the Magistrate may order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the circumstances seem to him necessary,

and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the immigrants shall, with interest at the rate of nine per cent. per annum, be recoverable by the Magistrate from their respective employers.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

৫৮ ধারা। লাইসেন্সপত্রে যত জন মজুর লইবার অনুমতি থাকে, ঐ নৌকা-লাইসেন্সপত্রে যত জন দিতে তাহার অধিক জন মজুর লইবার অনুমতি আছে, তদ্রূপ কোন নৌকা-যত তাহার অধিক লইলে কান্নি দেখিবার সময়ে বা-খানাইরা লইবার কথা। জিজ্ঞেস্ট সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি ঐ অধিক সংখ্যার লোকদিগকে মামাইরা লইরা তাহারদিগকে লক্ষিত স্থানে চালান করিবার অন্য সুযোগের অপেক্ষার রাখিবেন।

ঐ মজুরদের প্রয়োজনমতে ভরণপোষণের ও লক্ষিত স্থানে চালান করিবার যে খরচ লাগে তাহা ঐ নৌকা-দ্বির অধ্যক্ষের স্থানে কিরিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

৫৯ ধারা। এই আইনের বিধান অনুসারে কিম্বা এই আইনমতে যে বিধি করা আইন বায় উদযুসারে, যে কার্য প্রযুক্ত নৌকাদি আটক করিবার কথা। করিবার কিম্বা জব্যানির যে বিধান করিবার আজ্ঞা হইল, তদ্রূপ কোন নৌকাদিতে এমত কার্য করা যার নাই কিম্বা ঐ জব্যানির এমত বিধান হব নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব নৌকাদি দেখিবার সময়ে ইহা দেখিতে পাইলে, যত দিন সেই কর্ম করা না যাব তিনি তত দিন ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

৬০ ধারা। যে নৌকাদির পূর্বে লাইসেন্স পাওনা যাহা এমত নৌকা-মজুরেরা নৌকাদিহইতে কান্নি মাজিস্ট্রেটের নৌকানে বামিয়া গেল তাহারদের পছন্দিলে, নৌকাদিতে যে বিধানের কথা। মজুরেরা থাকে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই মজুরদের কর্তাদিগকে কি সেই কর্তাদের নাএবদিগকে ঐ নৌকাদির পছন্দিবার সম্মাদ দিবেন। তাহা হইলে তাঁগরা অগোণে আসিয়া ঐ মজুরদিগকে জিন্মা করিয়া লইবেন।

ঐ নৌকানে যে মজুরেরা নামিয়া আইসে সেই স্থানহইতে কর্মের স্থানে না পছন্দিল পথান্ত পথে তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

ঐ মজুরদের কর্তারা সেই প্রকারের উপযুক্ত বিধান না করিলে, কিম্বা ঐ কর্তারা কি তাহারদের নাএবেরা মজুরদের নামিবার স্থানে উপস্থিত না থাকিলে, তাব গতক বিবেচনার যত্ন নিয়ম করা উচিত ও যত টাকা খরচ করা আবশ্যিক, মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নিয়ম করিয়া তত টাকা খরচ করিবেন।

এবং মজুরদিগকে নৌকাহইতে নামাইবা আনিবার জন্যে কিম্বা তাহাদের আহারাদির কি থাকিবার স্থানের কি উষধের কি ডাক্তরখানার তাহাদের সুজ্ঞার কি বস্তাদির জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেব যত টাকা খরচ করেন, তিনি কর্তাদের স্থানে বৎসর অন্তকরা ৯ টাকার হিসাবে সুদশু ঐ টাকা কিরিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

61. Whenever an immigrant remains behind or is detained under the provisions of section fifty-eight or sixty, it shall be optional with the wife or husband of such immigrant, as the case may be, to remain with the immigrant so remaining behind or detained, or to be taken forward along with the immigrant so further conveyed, whether such wife or husband have contracted to work for hire or not.

The children (if any) of an immigrant so remaining or detained shall also be allowed to remain with him.

62. The Magistrate shall, upon the arrival or detention of any immigrants belonging to a party of more than twenty, despatch, without delay to the Immigration Agent by whose permission they were forwarded, a detailed report of the number of immigrants who have arrived or been detained, together with a copy of the report (if any) of the civil surgeon or other medical officer, and any observations which such civil surgeon or other medical officer or such Magistrate may think fit to make as to the state of health and general condition of the immigrants.

63 Every master of a vessel, or medical officer in charge of immigrants on board of any vessel carrying immigrants, who wilfully and knowingly neglects or refuses to enforce on board of such vessel such rules as may from time to time be prescribed under this Act for his guidance, shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

64 Any offence against any of the provisions of this Act, or any rule passed under the provisions thereof, committed on board of any vessel, may be tried by any Magistrate exercising jurisdiction in any place at which immigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

65. There shall be laden, under the supervision of the Immigration Agent, on board of every vessel employed in carrying immigrants within British Burma at the time of the

৬১ ধারা। কোন মজুর ৫৮ কি ৬০ ধারার বিধান মতে পাছে রহিয়া গেলে কিম্বা তাহাকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহার স্ত্রী (কিম্বা বিষয় বিশেষে স্বামী) ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে, অথবা তাহাকে অন্য স্থানে চালান করিতে হইলে সঙ্গে যাইতে পারিবে। এই স্ত্রী (কিম্বা বিষয় বিশেষে এই স্বামী) মজুরি লইয়া খাটিবার চুক্তি করিলে বা না করিলেও তদ্রূপ কার্য হইতে পারিবে।

তদ্রূপে যে মজুর থাকে কি যে মজুরকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার সন্তানাদি থাকিলে তাহারাও তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে ইতি।

৬২ ধারা। বিশা জনের অধিক মজুরদল পৌঁছিলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবার কথা।

নি আটক করিয়া রাখা গেলে তাহারদের কত জন পৌঁছিয়াছে বা কত জনকে আটক করিয়া রাখা গিয়াছে, যে ইমিগ্রেশন এজেন্টের অনুমতিক্রমে তাহারদিগকে চালান করা গিয়াছিল মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার নিকট ইহার বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবেন, এবং সিভিল চিকিৎসক সাহেব কিম্বা অন্য ডাক্তার সাহেব তাহারদের বিষয়ে কোন রিপোর্ট করিলে সেই রিপোর্ট এবং সিভিল চিকিৎসক সাহেব কিম্বা অন্য ডাক্তার কি উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব মজুরদের স্বাস্থ্যের ও সাধারণ অবস্থার বিষয়ে কোন মন্তব্য কথা লিখিলে তাহাও মাজিস্ট্রেট সাহেব আপন রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাইবেন ইতি।

৬৩ ধারা। যে নৌকাদিতে মজুরেরা যাব সেই নৌকাদির অধ্যক্ষের কিম্বা যে ডাক্তার তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিয়া লইয়া যান তাহার দণ্ডের কথা।

তদন্য এই আইনমতে যে বিধি সময়ের করা যায়, সেই অধ্যক্ষ কি ডাক্তার ইচ্ছা করিয়া ও জানিয়া শুনিয়া এই নৌকাদিতে সেই বিধিমতে কর্তব্য করিতে তাচ্ছল্য করিলে বা করিতে না চাছিলে তাহার এক হাজার টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। এই আইনের কোন বিধানের বিরুদ্ধে, নৌকাদিতে অপরাধ কিম্বা এই আইনের বিধানমতে যে বিধি করা যার এমনত কোন বিধির বিরুদ্ধে, নৌকাদিতে অপরাধ করা গেলে, যে স্থানে মজুরেরা এই নৌকাদিতে উঠিয়াছিল, কি এই নৌকাদি হইতে নামিয়া যার, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে এই নৌকাদি যে স্থানে আটক করিয়া রাখা যায়, ইহার মধ্য কোন স্থানে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি এই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

৬৫ ধারা। ব্রিটমীর বন্দ্রানেশের মধ্য কোন স্থানে নৌকাদিতে আধারীয় জ-যাদি লইতে হইবার কথা।

যে নৌকাদিতে মজুরদিগকে লইয়া যান সেই নৌকাদিতে মজুরদের উঠিবার সময়ে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে

embarkation of such immigrants, proper and sufficient provisions for the consumption of the said immigrants to the amount, or in the proportion, prescribed by any rule passed under section one and for the time being in force.

Any master who commences the voyage without having on board such provisions as aforesaid, or without having on board such medical and other officers, cooks, and other attendants, as the Immigration Agent orders, shall be punishable with fine which may extend to five hundred rupees.

Provided that it shall not be lawful for the Immigration Agent to order that a medical officer shall proceed with any number of immigrants less than fifty who may go together to the place of labor

PART IV.

THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

Imported Labour Fund.

66. The Chief Commissioner of British Burma may, from time to time, by order published in the British Burma Gazette, fix a yearly sum, not exceeding five rupees per immigrant, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act, and the sum so fixed shall be paid half-yearly by the employer of such immigrant on the last day of July and the last day of January in each year.

The amount so realised shall be credited to a fund which shall be called the British Burma Imported Labour Fund, and such fund shall be at the disposal of the said Chief Commissioner for the payment of the salaries and expenses of the Agents, Recruiters, and Inspectors, and for otherwise carrying out the provisions of this Act.

67. If any employer fails to pay the amount for which he is liable under the provisions of the last preceding section, the Deputy Commissioner shall notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as may, under special circumstances, appear to the Deputy Commissioner reasonable, such employer fails to pay the amount, the Deputy Commissioner shall levy it by distress and sale of any movable property found in the possession or under the charge of such employer

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৯৩৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

উক্তন ও মজুরদের সংখ্যানুসারে যথোচিত আহারীয়-দ্রব্য দেওয়া যাইবে। ১০৭ ধারামতে প্রণীত হইয়া যে বিধি বৎকালে প্রচলিত থাকে সেই বিধির নিরূপিত পরিমাণ অনুসারে কি তাহার হিসাবমতে এই আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে।

কোন অধ্যক্ষ নৌকাদিতে পূর্বোক্ত প্রকারের আহা-রীয় দ্রব্য না লইয়া ও ইন্ডি-ডাক্তরের ও অন্য কার্য-প্রশাসন এজেন্ট সাহেবের কারকদের কথা। ডাক্তরপ্রভৃতি কর্তৃক ও পাচক ও অন্য চাকরদিগকে লইতে আজ্ঞা করেন তাহারদিগকে নৌকাদিতে না লইয়া খুলিয়া গেলে তাহার পঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু পঞ্চাশ জনের কম মজুর এক সঙ্গে মজুরী করিবার স্থানে গেলে ইন্সপেকশন এজেন্ট সাহেব তা-হারদের সঙ্গে ডাক্তরের বাওয়ার আজ্ঞা করিবেন না ইতি।

চতুর্থ খণ্ড।

মজুরী করিবার স্থান এবং কর্তার ও মজুরের সংখ্যক বিষয়ক বিধি।

মজুরদের তহবীলের কথা।

৬৬ ধারা। এই আইনের কার্যপক্ষে যেহেতু খরচ হইতে আইনসংক্রান্ত খরচার বি-পারে সেইহেতু খরচ শোধের ধান করিবার নিমিত্ত বৎ-জন্মে ব্রিটনীয় বর্ষমা দেশের মন্ত, যাঁহা দিতে হইবে কমিশ্যনর সাহেব সময়ে-তাঁহার কথা। ব্রিটনীয় বর্ষমা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবে, এই দেশে যত জন মজুর আনা যাব তাহারদের প্রত্যেক জনের উপর বৎসর ২ পাঁচ টাকার আনয়িক বেট ধার্য করিবেন। প্রত্যেক মজুরের কর্তা ছয় মাসান্তর অর্থাৎ প্রতি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিন ও জানুয়ারি মাসের শেষ দিনে এই ধারানুসারে এই টাকা দিবেন।

তদ্ব্যপেক্ষে যত টাকা আদায় হয় তাহা British Burma Imported Labor Fund অর্থাৎ 'ব্রিটনীয় বর্ষমা দেশে আনীত মজুরদের তহবীল' নামক তহবীলে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। উ প্রথম কমিশ্যনর সাহেব সেই তহবীলহইতে এজেন্টদের ও মজুর সংগ্ৰাহকদের ও ইন্সপেকটর প্রভৃতির বেতন ও খরচ ও এই আইনের বিধান মতে অন্যান্য কার্যের খরচ দিবেন ইতি।

৬৭ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে কোন কর্তা সাহেবের যত টাকা রেট কর্তা এই রেট না দিলে দিতে হয় তাহা না দিলে, যাঁহা করিতে হইবে তাহার ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব কথা। তাহাকে এই ফর্মের নোটিস দিবেন। এই নোটিস পাইবার পর এক মাসের মধ্যে, কিম্বা গতিক বিশেষে ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব বৃষ্টি সঙ্গত বিবেচনার আর যত দিন সময় লাগিলেও, এই কর্তা সাহেব এই টাকা না দিলে, ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব এই কর্তার অধিকারে কি জিম্মার থাকে কোন অস্থাবর সম্পত্তি ফোক ও নিলাম করিয়া এই টাকা আদায় করিবেন।

If the full amount has not been recovered by distress and sale, the Inspector of Immigrants, or the Deputy Commissioner on behalf of the Government, may sue the employer liable for the same in any Civil Court having jurisdiction at any place where immigrants have been employed by such employer.

Inspectors of Immigrants.

68. The Chief Commissioner may appoint, in any district in which this Act may be in force, so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper, and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette*, the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act.

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors, and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

69. Every employer of immigrants under this Act shall, on or before the last day of January and the last day of July in every year, make out in writing, and deliver to the Inspector of Immigrants, a return of the number of immigrants employed by such employer on the last day of the preceding month, and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months.

70. Any employer refusing, or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section, or knowingly sending in an incorrect return, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to fine not exceeding *five hundred rupees* ;

and a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent, stating that such return has not been sent, or is incorrect as aforesaid, shall be received as *prima facie* evidence of the truth of the facts stated in such certificate.

71. Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner, visit all lands and houses within the limits of his authority on which any immigrant is employed,

কোক ও নিলাম করণদ্বারা সমুদয় টাকা আদায় হইতে না পারিলে, মজুরেরা যে স্থানে এই কর্তার নিকট কর্ম করে সেই স্থানে যে দেওয়ানী আদালতের বিচারবিপত্তা থাকে এই দেশগত মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেব কি ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব সেই আদালতে এই কর্তার নামে মালিশ করিতে পারিবেন ইতি ।

মজুরদের ইনস্পেকটরদের কথা ।

৬৮ ধারা। এই আইন যে কোন জিলার প্রচলিত করা যায়, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তথায় যত জন ইনস্পেকটর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটর নিযুক্ত করিবেন তাহার কথা ।

উচিত বোধ করবেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন । ও এই আইনদ্বারা উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটরের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও তাঁহাদের যে কর্তব্য কর্ম নিরূপণ হয় স্থানীয় বেত সীমার মধ্যে তাঁহারা প্রত্যেক জন সেই ক্ষমতানুসারে সেই কার্য করিবেন, তিনি ব্রিটনীয় বন্দী গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন ।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটরদের প্রতি মাজিস্ট্রেটের সকল কি অন্যতর ক্ষমতা দিতে পারিবেন ও তাঁহারা ভারতবর্ষীয় মণ্ডলিয়ার আইনের অধীনস্থ সারে রাজকীয় কার্যকারক হইবেন ইতি ।

৬৯ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের কর্তৃত্ব হন প্রতি বৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে তাঁহাদের নিকট যত জন মজুর কর্ম করে ইহার রিটার্ন ও পূর্ক ছব মাসাবধি তাহানদের মধ্যে কতজনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে তিনি ইহার রিটার্ন লিখিয়া, জাফাই মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবকে দিবেন ইতি ।

৭০ ধারা। ইহার পূর্ক ধারায় যে রিটার্নের কথা আছে রিটার্ন দিতে না চাহিলে কি বা দিলে কি অশুদ্ধ রিটার্ন দিলে দণ্ডের কথা ।

কোন কর্তা সাহেব তাহা দিতে না চাহিলে, কিম্বা ইচ্ছা করিয়া না দিলে, কিম্বা জামিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ রিটার্ন দিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে ।

ও সেই রিটার্ন যে ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ বিটা পাঠান যায় নাই কিম্বা রিটার্ন অশুদ্ধ আছে বলিয়া তিনি সর্টফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে, এই সর্টফিকট আপাতত এই কথার সত্যতার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে ইতি ।

and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such immigrants, and investigate the condition of the immigrants employed, and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with his instrument of contract, and may make such enquiries as may to him seem proper

Every such Inspector shall keep books, in which, from time to time, shall be entered,

- Inspector's books
- the number of immigrants then under contract with each employer,
 - the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment;
 - the particulars of such complaints; and
 - such other particulars regarding the immigrants as the Chief Commissioner from time to time directs

Each Inspector shall annually make a written report to the Chief Commissioner through the Commissioner of the Division, of the aforesaid particulars;

and every such report, as regards the immigrants under any particular employer, shall, at all reasonable times, be open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such immigrants.

72. Any Magistrate exercising jurisdiction in the district, and any person authorized by him in writing in this behalf, may at any time

Power to inspect hospitals and make enquiries as to immigrants

- enter and inspect any hospital, tent, or building, wholly or partially used by or for immigrants,
- require that any immigrant be brought before him; and
- make any inquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant

73. Any employer, and any person acting under his orders, or on his behalf, who wilfully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry under either of the two preced-

Penalty on person obstructing inspection, &c

বাইতে আছা করেন তিনি তদ্বার তথ্য গিয়া এই মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেহ হাঙ্গাতালের কি তদ্বার কি হাউনির কি যের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও তথ্য যে মজুরেরা কর্ম করে তাহারদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তিনিমতে কোন মজুরকে আপনার হুক্তিপত্র লইয়া আপনার সম্মুখে আনা বাব তিনি এমত আদেশ করিতে, ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন।

প্রত্যেক জন ইমপ্লেকটর কএক খানি বই রাখিবেন, ইমপ্লেকটরের বইর ভাষ্যে সময়ে এই কথ লিখিবেন।

(ক) প্রত্যেক কর্তার নিকট যৎকালে যত জন মজুর কর্ম করে তাহারদের সংখ্যা।

(খ) যৎকালে যত জনের পীড়া থাকে কিম্বা যত জনের উদ্দেশ পাওয়া না যায়, কিম্বা অত্যাচার হইয়াছে বলিয়া যত জন মালিশ করে তাহারদের সংখ্যা।

(গ) এই মালিশের মর্ম। ও
(ঘ) প্রধান কমিশ্যার সাহেব মজুরদের বিষয়ে অন্য যে হস্তান্ত লিখিতে আদেশ করেন তাহাও লিখিবেন।

প্রত্যেক ইমপ্লেকটর সাহেব বৎসর ২ দেশখণ্ডে ইমপ্লেকটরের রিপোর্টের কথা। কমিশ্যার সাহেবের দ্বারা প্রধান কমিশ্যার সাহেবের নিকট এই সকল হস্তান্ত লিখিত রিপোর্ট পাঠাইবেন।

এবং বিশেষ কোন কর্তার নিকট যে মজুরেরা কর্ম করে এই রিপোর্টে তাহারদের যে কথা লেখা যায়, এই কর্তার, কিম্বা তিনি লিখিয়া অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি, যুক্তিমত কোন সময়ে সেই কথা দেখিতে পাইবেন ও যে ব্যক্তি তাহা দেখেন তিনি এই রিপোর্ট-চইতে এই মজুরদের সম্পর্কীয় কোন কথা নকল করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৭২ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হাঙ্গাতাল দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতা থাকে।

(ক) মজুরদের দ্বারা কি মজুরদের নিযুক্ত যে হাঙ্গাতালের কি তদ্বার কি যের সমুদয় কি একাংশের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাহার নিকট আনা বাব এমত আদেশ করিতে পারিবেন,

(গ) ও সেই মজুরের বিরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি বিরূপ আচার হইয়া থাকে তাহার নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

৭৩ ধারা। কোন কর্তার, এবং তাহার আজ্ঞামতে দেখিয়া লওয়া প্রভৃতির ব্যক্তি কর্ম করিয়া ইহার বাধা দিলে দণ্ডের কথা। পূর্ব ছই ধারামতে কোন মজুর প্রভৃতিতে প্রবেশ করিবার কি দেখিবার

ing sections, shall be liable for every such offence to a fine which may extend to five hundred rupees.

Regulation of Labor.

74. Every employer shall, from time to time, with the sanction of the Inspector previously obtained,

- (a) fix the daily tasks to be executed by the immigrants employed by such employer;
- (b) frame a schedule of such daily tasks; and
- (c) publish the same by posting a copy thereof in the vernacular language of the majority of the immigrants upon the door of each place of payment of the immigrants employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the Inspector:

Provided that no immigrant shall be required to work more than six days in one week, or more than six consecutive hours, or more than nine hours a day.

No deduction shall be made from the wages of an immigrant on account of the rest for one day in each week. The obligation to provide on holidays for the care of animals, and the necessities of daily life, shall not be considered as work.

75. The Inspector shall, at any time on the application of an employer, summon a committee for the purpose of revising such schedule of daily tasks, if he declines to sanction such modification thereof as the employer desires.

The committee shall consist of the Inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer on whose application the committee is summoned.

Such committee, or the numerical majority thereof, shall have power, with the previous sanction of the Chief Commissioner, to make any modification of the schedule which it may deem proper, and the schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and immigrants in substitution for any former schedule.

Suspension or Cancellation of Contract.

76. The Inspector of Immigrants, within the local limits of whose authority any laborer is employed, may suspend, for such period as he thinks fit, the contract of such immigrant, or any particular term thereof, if he or she be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance

[Government Gazette, 16th September 1873.]

কিন্তু কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার প্রতিশ্রুতি হইবে কি বাধা দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

খাটাইবার বিধান।

৭৪ ধারা। প্রত্যেক কর্তৃপক্ষ প্রতিদিন যত কৰ্ম করিতে হইবে ইহা স্থির করিবার ক্ষমতার কথা।

৭৪ ধারা। প্রত্যেক কর্তৃপক্ষ সময়ের ইন্সপেক্টরের সাহেবের অনুমতি লইয়া, (ক) এই কর্তৃপক্ষের নিকট যত জন মজুর কৰ্ম করে তাহার প্রতিদিন যত কৰ্ম করিবে ইহা নিরূপণ করিবেন,

(খ) প্রতিদিনের এই কার্যের ফল প্রস্তুত করিবেন।

(গ) ও কোন কর্তৃপক্ষের নিকট যে মজুরেরা কৰ্ম করে তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি যে ভাষা, কহে, এই কর্তৃপক্ষ সেই ভাষায় লেখাইয়া, তাহার বেতনের বেতন পাইয়া থাকে সেই ঘরের ঘায়ে তাহার এক কেরা নকল লটকাইয়া প্রকাশ করিবেন, ও ইজরেজী ভাষায় তাহার এক কেরা নকল ইন্সপেক্টরের সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

কিন্তু কোন মজুরের প্রতি সপ্তাহে ছয় দিনের অধিক কি না থাকিবার ছয় ঘণ্টার অধিক, কি দিন নয় ঘণ্টার অধিক কৰ্ম করিতে আজ্ঞা হইবে না।

সপ্তাহে এক দিন বিশ্রাম করিতে পাইলেও সেই দিনের বেতন কাটিয়া লওয়া যাইবে না। কিন্তু ছুটির দিনে গোক প্রভৃতির দেখা শুনা করিতে হইলে ও প্রতিদিন যে কৰ্ম করা আবশ্যিক তাহা করিতে হইলেও তাহা কৰ্মের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

৭৫ ধারা। কর্তৃপক্ষ প্রতিদিনের কৰ্মের কর্তৃপক্ষের কোন কথা পরিবর্তন করিতে কৰ্মের কর্তৃপক্ষ সংশোধন চাহিলে যদি ইন্সপেক্টরের করিবার কথার কথা। সাহেব তাহাতে সম্মত না হন, তবে ইন্সপেক্টরের নিকট কোন সময়ে প্রার্থনা করিলে, তিনি এই কর্তৃপক্ষ লিখিয়া দিবান অন্যে কমিটি করিবেন।

ইন্সপেক্টরের সাহেবকে, ও তিনি যে কোন এক জন কর্তৃপক্ষ মনোনীত করেন তাঁহাকে, ও যে কর্তৃপক্ষ সাহেবের প্রার্থনামতে কমিটি করা গেল তাহার মনোনীত ব্যক্তিকে লইয়া এই কমিটি হইবে।

উক্ত কমিটি কিম্বা তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি প্রধান কমিশনার সাহেবের অনুমতি পাইলে এই কর্তৃপক্ষ প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে পরিবর্তন করিতে পারিবেন। ও উক্ত পরিবর্তন করা কর্তৃপক্ষ পূর্বেই প্রকাশ করা যাইবে। উক্ত প্রকারে এই কর্তৃপক্ষ প্রকাশ হইলে তাহা কর্তৃপক্ষ ও মজুরদের মধ্যে পুঙ্ককার কোন কর্তৃপক্ষ পরিবর্তে প্রবল হইবে ইতি।

চুক্তি পর শ্রুতি রাখিবার কি বাতিল করিবার কথা।

৭৬ ধারা। কোন মজুর যে ইন্সপেক্টরের সাহেবের কোন মজুর কিম্বা কার্যের অধীন স্থানে কৰ্ম লের মিত্ত কৰ্ম করিতে করে তাহার বিবেচনামতে অপারক হইলে তাহার চুক্তি সে পীড়িত কি অন্ত- ইন্সপেক্টরের সাহেবের গণিত রাখিতে পরিবার রাপত) হওঁতে কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিছু কালের মিত্ত কৰ্ম করিতে অপারক হইতিলে নিয়ত দিন বিহিত

thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause :

Provided that every such immigrant shall, during such incapacity, receive from his or her employer such subsistence money, as the Inspector thinks sufficient.

77. If any immigrant is compelled to perform any species of labor for which he is at the time manifestly unfit, or for which he did not engage, the employer by whom he was so employed shall on conviction by a Magistrate be liable to fine not exceeding one hundred rupees.

78. If, in the opinion of the Inspector of Immigrants, any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the Inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such immigrant or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such immigrant shall wholly cease and determine.

The Inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section seventy-one.

Every immigrant whose contract has been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the Inspector may award, and such sum shall be recoverable before a Magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Provisions for the health and comfort of Immigrants

79. Whenever any immigrants are employed in British Burma, their employer shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements.

He shall also provide good rice or such food as the Chief Commissioner may from time to time direct, and the immigrant shall be entitled to purchase such food at the price specified in the contract into which he has entered under this Act.

বোন করের তত বিবেচনায় ঐ মজুরের চুক্তি কিম্বা চুক্তির কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবে।

কিন্তু ঐ মজুর যত দিন কর্ম করিতে না পারে ইম-প্লেক্টর সাহেবের বিবেচনায় তাহার তত দিন যত খোরাকী পাওয়া উচিত কর্ত্তা সাহেবের নিকট সে তত খোরাকী পাইবে ইতি।

৭৭ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম করিলে মজুর যে কর্ম করিতে অপারক তাহাকে এমত কর্ম করাইবার দণ্ডের কথা।

কর্ত্তা সাহেব তাহাকে সেই কর্ম করিতে নিষেধ না করিলে মজুরের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

৭৮ ধারা। মজুরের ইমপ্লেক্টর সাহেবের বিবেচনায় কোন মজুর আপনীর মজুর একেবারে কর্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে হিন্দার করিয়া দিবার কনভার কথা।

সাহেব সেই মর্মে সার্টিফিকেট লিখিয়া ঐ মজুরের কর্ত্তা সাহেবকে কিম্বা তাহার তরফের কোন ব্যক্তিকে দিবে। ও সেই সার্টিফিকেটের তারিখঅনধি ঐ মজুরের চুক্তি একেবারে রহিত হইয়া শেষ হইয়া যাইবে।

ইমপ্লেক্টর সাহেব ৭১ ধারামতে যে রিপোর্ট দেন তদনুযায়ী চুক্তি ভঙ্গ হইবার রিটার্ন লিখিবে।

কোন মজুরের চুক্তি পূর্ণ হইয়া গেলে, ইমপ্লেক্টর সাহেব তাহার তিন মাসের বেতনের অনধিক যত টাকা পাইবার আদেশ করেন, কর্ত্তার স্থানে সেই মজুরের তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে, ও পঞ্চ ভাগে বেতনের টাকা আদায় করিবার যে বিধান হইয়াছে ঐ মজুর সেই বিধানমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট মালিশ করিয়া ঐ টাকা পাইতে পারিবে ইতি।

মজুরদের সুস্থ হইয়া রাখণ্ডে থাকিবার বিধান।

৭৯ ধারা। ব্রিটনীর বর্মা দেশে কোন মজুরদিগকে থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রকৃতি দিবার কথা।

আর কর্ত্তা সাহেব তাহারদের চাউল পাইবার কিম্বা প্রধান কামিশ্যনর সাহেবের সময়ে অন্য যে আহারীয় জব্যের আদেশ করেন তাহা পাইবার বিধান করিবে। আর মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি করে সেই চুক্তিপত্রে ঐ আহারীয় জব্যের যে মূল্য লেখা থাকে সেই মূল্য দিয়া তাহার ঐ আহারীয় জব্য কিনিবার অধু থাকিবে ইতি।

80. Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate, may institute within the local limits of his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within such limits not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice or other food.

On the complaint of any Inspector or Assistant Inspector, a similar inquiry may be made by any Magistrate.

Every such inquiry, whether conducted by an Inspector or Assistant Inspector, or before a Magistrate on the complaint of an Inspector or Assistant Inspector, shall be dealt with and conducted as a case triable by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure.

81. Any employer disobeying rules passed under section one hundred and seven, clause (e), and binding upon him shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting Magistrate may order compliance with such rules within a reasonable time to be fixed in the order.

If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues.

In default of payment by the employer of the last-mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

82. Wherever such hospital accommodation or medical charge, as required by rules made under section one hundred and seven, or medicines of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid, have not been provided, the employer or other person through whose neglect such default has occurred shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every week during which any such default continues.

83. If an Inspector of Immigrants has at any time reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the local limits of his jurisdiction is in a condition so unhealthy, or in such a situation as to be unfit for the residence of immigrants, he

[Government Gazette, 16th September 1873.]

৮০ ধারা। কর্তা সাহেব আপনাদেব বন্দরদেব থাকি-
বার উপযুক্ত ঘর ও জনস-
ঘর প্রকৃতির বিবরে ইন্-
স্পেকটরের কমতার কথা।
স্পেসিফিক করা।
সুস্থ থাকার ও চাউল কিম্বা
আহারীয় অন্য জব্য পাইবার উপযুক্ত বিধান করিয়া-
ছেন কি না, ইন্স্পেকটর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইন্স্পেকটর
সাহেব যদি মাজিস্ট্রেট হন তবে আপনাদেব অধীন
ঐ কর্তার অধীনে কিম্বা ঐ অধীনেই নন মাইলের
মধ্যে আপনাদেব এলাকার অধীন কোন স্থানে উক্ত
বিবরের তদন্ত লইতে পারিবেন।

কোন ইন্স্পেকটর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইন্স্পেকটর
সাহেব মালিশ করিলে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবও
তদন্ত লইতে পারিবেন।

ইন্স্পেকটর সাহেব কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইন্স্পেকটর
সাহেব কিম্বা ইন্স্পেকটরের কি আসিস্ট্যান্ট ইন্স্পেক-
টরের মালিশমতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ
তদন্তের কার্য চালাইলে, কোজনারী বোকদদার
কার্যবিধানের আইন অনুসারে মাজিস্ট্রেট সাহেবের
বিচার্য বোকদদার মত সেই তদন্ত লইয়া কার্য হইবে
ও সেই তদন্তের কার্য চালাইয়া যাইবে ইতি।

৮১ ধারা। কর্তা সাহেবদেব ১০১ ধারার (৬) প্রক-
রণের বে বিধি মালিশ কর্তা
ঘরের বিবরে বিধি লঙ্ঘন করিতে হইবে কোন কর্তা
করিবার মতের কথা। সাহেব সেই বিধি না
মালিশে তাহার পাঁচশত
টাকা পর্যন্ত মণ্ড হইতে পারিবে ও যে মাজিস্ট্রেট
সাহেব ঐ মোব নির্ণয় করেন তিনি ঐ আত্মপক্ষে
উপযুক্ত সময় নির্দেশ করিয়া সেই সময়ের মধ্যে ঐ
বিধিমতে কন্ম করিতে আত্মা দিবেন।

কর্তা সাহেব ইচ্ছা করিয়া ঐ আত্মপক্ষে কন্ম না
করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি
পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত মণ্ড হইতে পারিবে।

কর্তা সাহেব সেই শেষ মণ্ডের টাকা না দিলে
তিনি যে ব্যক্তির তরফে কন্ম করিতেছেন তাহার
প্রতি সেই মণ্ডের দায় বর্তিবে ইতি।

৮২ ধারা। ১০৭ ধারামতে যে বিধি করা যার সেই
হাস্পাতালবিবরক বিধি বিধিমতে হাস্পাতালে ধা-
লঙ্ঘন করিবার মতের কিম্বা স্থানের কি চিকিৎসা
কথা। হইবার ও পূর্কোক্ত হিসাব-
মতে যে গুণের বে প্রকারের উর্ধ্বাধি দিতে হইবে
তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ ঐ জাতি হইতে
থাকে ঐ কর্তা সাহেবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির দোবে
ঐ জাতি হইল সপ্তাহ প্রতি তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত
মণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৩ ধারা। বন্দরদেব ইন্স্পেকটর সাহেবের এলা-
কার মধ্য কোন স্থানে যে
ইন্স্পেকটর কোন ভূমি মহাল থাকে সেই মহালের
লোকবিবানের উপযুক্ত ঘর কিম্বা তাহার কোন অংশের
জান করিলে বাবা করিতে অবস্থা দেখিয়া কিম্বা চারি
হইবে তাহার কথা। দিগের স্থান বিবেচনার
তাৎ পীড়াভঙ্ক কিম্বা বন্দরদেব বাস করিবার

shall report his opinion in writing to the Magistrate of the District.

On the receipt of such report the Magistrate shall forthwith summon a committee to enquire whether such estate or portion is unfit for the residence of immigrants.

Such committee shall consist of the Magistrate of the District, the Inspector of Immigrants, the Medical Officer of the district, and, if practicable, one or more employers of immigrants.

If the Magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of immigrants, he may, with the sanction of the Commissioner of the Division, appoint such other person or persons as he may deem qualified to serve on the committee.

Such committee shall proceed with as little delay as possible to enquire into the condition of the estate or portion of estate to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such evidence on the subject as the owner of the estate or portion, or the employer, or Inspector desires to place before it.

If the committee, or the majority thereof, is of opinion that such estate or portion is in a condition so unhealthy or in such a situation as to be unfit for the residence of immigrants, it shall record a finding to that effect;

and the contract of every immigrant who has contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion as may be found unfit for the residence of immigrants:

Provided that every such contract shall continue valid in regard to any other portion of such estate belonging to the same employer.

84. Every employer causing or permitting any immigrant to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provision of section eighty or section eighty-three has been found unfit for the residence of laborers, shall be liable to fine not exceeding five thousand rupees.

Provided that in case it appears to the Inspector that any such estate, or portion, or any part of such portion has become fit for the residence of immigrants, he shall, with the sanction of the Magistrate of the District, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or per-

উপযুক্ত মত, কোন মত্রে ইম্প্লয়টর সাহেবের এমন আন করিবার কারণ থাকিলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিত আপনাতর এই মত রিপোর্ট করিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেব এই রিপোর্ট পাইলেই এই মহাল কি তাহার কোন অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার তদন্ত লইবার জন্য কমিটী করিবেন।

জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে, ও মজুরদের ইম্প্লয়টর সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তার সাহেবকে লইয়া, ও হইতে পারিলে মজুরদের এক কি কএক জন কর্তা সাহেবকেও লইয়া এই কমিটী করা যাইবে।

মাজিস্ট্রেট সাহেব মজুরদের কোন কর্তা সাহেবকে এই কমিটীর মধ্যে আনাইতে না পারিলে, তিনি দেশ-খণ্ডের কমিশ্যনার সাহেবের অনুমতি লইয়া অন্য যে ব্যক্তিকে কি যে ব্যক্তিদিগকে কমিটীর কার্য করিবার উপযুক্ত আন করেন তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিবেন।

কমিটী নিযুক্ত করিবার আজ্ঞাপত্রের মধ্যে যে মহালের কিম্বা মহালের যে অংশের কথা আছে, এই কমিটী সাধ্যমতে বিলম্ব না করিয়া তাহার অবস্থার তদন্ত লটতে প্রবর্ত্ত হইবেন, এবং মহালের কি তদংশের স্বামী কি কর্তা কি ইম্প্লয়টর সাহেব কমিটীর সম্মুখে তথ্য-যের যে প্রমাণ দিতে চাহেন তাহা প্রাচ্য করিবেন।

এই মহালের কি তাহার কোন অংশের অবস্থা বিবেচনা করিয়া তাহা পীড়াজনক কিম্বা অসুপযুক্ত মর্মে হইবার কারণ লিখিত করিয়া তাহার মত রিপোর্ট করিবেন।

তাহা হইলে যে প্রত্যেক জন মজুর এই মহালে কর্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে, মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত এই মহালের কি মহালের এই অংশ ধরিয়া, তাহারদের সেই চুক্তি বাতিল হইবে।

কিন্তু এই মহালের অন্য অংশের বিষয়ে কিম্বা এই কর্তা সাহেবের অন্য মহালের বিষয়ে এই চুক্তি প্রবল থাকিবে হাঁত।

৮৪ ধারা। যে মহাল কি মহালের যে অংশ ৮০ কিম্বা ৮৩ ধারার বিধান-মতে মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া নির্ণয় হইল, কোন কর্তা সাহেব সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে কোন মজুরকে বাস করাইলে কি থাকিতে দিলে, তাহার পঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু সেই মহাল কিম্বা মহালের সেই অংশ কি তাহার কোন ভাগ পরে মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত হইয়াছে ইম্প্লয়টর সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া তদন্ত থাকিবার উপযুক্ত হওয়ার সর্টিফিকেট লিখিত স্বাক্ষর করিয়া দিবেন। ও মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত বলিয়া যে স্থানের বিষয়ে সর্টিফিকেট দেওয়া যার

mitting immigrants to reside in any place respecting which such certificate of fitness has been given.

Breaks of conduct by Immigrants.

Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause. 85. Any immigrant who voluntarily and without reasonable cause absents himself from his labor,

of neglects or refuses to labor as required by his employer, the labour so required being reasonable and proper,

may, on conviction by Magistrate, be sentenced to lose all claim to wages or allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding eight annas for each day during which such absence has continued, and in case such absence has exceeded seven days, or in case such immigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months, he may be further sentenced at the request of the employer to rigorous imprisonment for fourteen days.

The employer of any immigrant convicted under this section may, by endorsement on his copy of the contract with such immigrant, transfer his rights thereunder to any other employer of immigrants in the same district, and such employer, on assenting in writing to such transfer, shall be deemed to be the employer of such immigrant within the meaning of the original contract

Explanation.—Ill-treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section.

Immigrant deserting may be apprehended without warrant 86. If any immigrant desert or attempt to desert from his employer's service, such employer or any other person acting in his behalf may, without first

procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound to give such assistance if called upon to do so), apprehend such immigrant wherever he may be found

Provided that if he be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant:

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable

কোন কর্তৃ সাহেব সেই স্থানে মজুরদিগকে রাখিলে কি বাস করিতে দিলেও তাঁহার দণ্ডের দায় হইবে না ইতি।

মজুরেরা হুক্তি ভঙ্গ করিলে তাহাদের কথা।

৮৫ ধারা। কোন মজুর ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কাবণবিহীন আশ্রয় ছাড়িয়া বা হইলে দণ্ডের কথা।

উপযুক্ত কাম করিবার আশ্রয় পাইয়াও কর্তৃ সাহেবের বরণে কর্ম করিতে বলেন সেই রূপে করিতে তাচ্ছল্য করিলে কি করিতে না চাহিলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে যত দিন তদ্রূপে কাজ না ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি টাকা পাওয়ার দায়িত্ব থাকিবে না, ও যত দিন কাজ না হয় কর্তৃ সাহেবের নিকট তত দিনের নির্দিষ্ট তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে। যদি সাহেব দিনের অধিক কাজের দায়িত্ব, কিম্বা তিন মাসের মধ্যে এই মজুর আর একবার এই দোষ করিয়াছে ইহার যদি প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে কর্তৃ সাহেবের আদেশ হইলে তাহার এই দণ্ডভাড়া কর্তৃ সাহেবের সহিত চৌদ্দ দিন কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

এই ধারায়তে কোন মজুরের অপরাধ প্রমাণ হইলে, কর্তৃ সাহেবের এই মজুরের সঙ্গে যে হুক্তি করিয়াছিলেন সেই হুক্তিপত্রদ্বারা তাহার যে আধিকার থাকে পত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া সেই আধিকার সেই জিলায় মধ্যে মজুরের অন্য কোন কর্তৃ কে অর্পণ করিয়া দিতে পারিবে। ও সেই অন্য কর্তৃ লিখিয়া দিয়া এই মজুরকে হস্তান্তরক্রমে লইতে চাহিলে তাহাকেই আসল পত্রের অর্থাভূসারে এই মজুরের কর্তৃ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

অর্থের কথা।—এই ধারার "উপযুক্ত কারণ" এই যে কথা আছে, কর্তৃ সাহেব মজুরের প্রতি অত্যাচার করিলে কিম্বা তদ্রূপ কোন নিয়ম পূরণ করিতে ক্রটি করিলে তাহাই "উপযুক্ত কারণ" বলিয়া জ্ঞান হইতে পারে ইতি।

৮৬ ধারা। কোন মজুর কর্তৃ সাহেবের কর্ম ফেলিয়া পলায়ন করিলে কি পলাইতে চেষ্টা করিলে, সেই কর্তৃ সাহেবের দায়িত্ব থাকিবে।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্তৃ সাহেবের নিকটে কর্ম করিতে দেখা যায়, তবে পত্রের দায়িত্ব তাহাকে ধরিতে হইবে না।

কারো এই কর্তৃ কি অন্য ব্যক্তি তাহাকে এই ধারায়তে ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে পোলীসের নিকট-

time from the time of such apprehension, give him in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he has been apprehended.

87. Any immigrant so given in charge shall be conveyed, without delay, to the nearest Magistrate having jurisdiction under this Act.

Immigrant when made over to the police, to be taken before nearest Magistrate.

If the place from which such laborer is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge.

88. Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable, upon conviction, to rigorous imprisonment which may extend to one month.

Every immigrant who after having been convicted under this section again deserts from his employer's service, shall be liable to rigorous imprisonment which may extend to two months.

Every immigrant who after having been twice convicted under this section again deserts from his employer's service, shall be liable to rigorous imprisonment which may extend to three months.

Such punishment may be imposed in addition to the forfeiture to which the immigrant is liable under section eighty-five.

89. Whenever any immigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service the Inspector shall if the employer so desire cancel the contract of such immigrant by endorsing the word 'cancelled' on the immigrant's copy of the contract,

or the employer may, by endorsement on his copy of the contract, transfer his rights thereunder to any other employer of immigrants in the same district, and such employer, on assenting in writing to such transfer, shall be deemed to be the employer of such immigrant within the meaning of the original contract.

90. All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they have contracted to labor for hire;

Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit.

বর্তি থানার দিয়া যে মোবৎতু তাহাকে ধরা গেল তাহা লেখাইয়া দিবেন ইতি।

৮৭ ধারা। কোন মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া দেওয়া গেল, এই আইন-মতে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচারাপত্য থাকে তাহাকে মিকটবর্তি সেই মাজিস্ট্রেটের নিকট অবিলম্বে চালান করা হইবে।

মজুর যে স্থানহইতে পলাইল বলিয়া মালিশ হয়, সেই স্থান এ মাজিস্ট্রেটের বিচারাপত্য থাকিলে তিনি আপনি সেই মালিশের বিচার করিবেন, নতুবা এ স্থান যে মাজিস্ট্রেটের বিচারাপত্য থাকে পেরাদার জিয়া করিয়া তাঁহার নিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও সেই মাজিস্ট্রেট এ মালিশের বিচার করিবেন ইতি।

৮৮ ধারা। কোন মজুর কর্তার কর্ম কেলিয়া পলাপলাইবার দণ্ডের কথা। হইলে তাহার মোব নির্ণয় হইলে কঠিন পরিশ্রমসহিত এক মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

পলাওনের অপরাধ এট ধারামতে নির্ণয় হইলে পর যদি মজুর পুনরায় সেই কর্তার কর্ম ছাড়িয়া পলায়, তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলাওনের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয় হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার তিন মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

৮৫ ধারামতে যে জরীমানা হইতে পারে তাহা ছাড়া মজুরের দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৯ ধারা। কোন মজুরকে কর্তা সাহেবের কর্ম ছাড়িয়া পলাইবার জন্য পলায় প্রযুক্ত হুক্তি সর্বমুক্ত ছয় মাস কবেদ বাতিল করিবার কথা। করা গেল, কর্তা সাহেবের ইচ্ছা হইলে ইনস্পেক্টর সাহেব মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে "বাতিল হইল" এই কথা লিখিয়া এ মজুরের হুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন।

কিন্তু কর্তা সাহেবের নিকট এ হুক্তিপত্রের যে নকল থাকে সেই পত্রক্রমে তাঁহার যে স্বত্ব আছে তিনি পৃষ্ঠে লিখিয়া সেই জিলায় মধ্য মজুরদের অন্য কোন কর্তা সাহেবের নিকট এ স্বত্ব হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই অন্য কর্তা সাহেব এ মজুরকে হস্তান্তরক্রমে লইবেন এই কথা লিখিয়া দিলে আসল হুক্তির অর্থানুসারে তাঁহাকেই এ মজুরের কর্তা বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৯০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি পলাইবার ও বেআইনী-মতে কর্ম বা যাইবার বিষয়ে যে বিধায আছে গণে আনিবার নমরে পলাইলে সেই বিধায বাটীবার কথা। বেআইনীমতে হাজির না হওন বিষয়ের যে বিধান আছে মজুরেরা যে জিলায় মজুরী লইয়া থাকিতে হুক্তি করিয়াছে তাহার যাইবার পথে পলায়ন করিলে

and such immigrants may be tried either in the district in which they may be apprehended, or in the district in which under their contracts they are bound to labor for hire

91. Any person who knowingly and wilfully entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before such laborer has been lawfully released from his contract, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine.

92. The employer, or any person authorized to act for the employer of any immigrant imprisoned for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his contract, and the Magistrate may, if he see good cause, make over such immigrant to his employer, and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the instrument of contract of such immigrant a memorandum signed by him of such cancellation.

93. When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section eighty-nine) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him;

and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as aforesaid, operate as a release to any immigrant from the terms of his contract.

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence; but such immigrant shall, in that case, be sent to the place, or principal place of business of such employer, and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner herein provided for the recovery of rates.

Government Gazette, 16th September 1873.]

তাহানের প্রতি সেই সকল বিধান থাকিবে। এবং এই মজুরেরা যে জিলায় ধরা পড়ে সেই জিলায়, কিম্বা হুকুমক্রমে যে জিলায় মজুরী পাঠরা থাকিতে বন্ধ আছে সেই জিলায় তাহানের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৯১ ধারা। মজুর আইনমতে হুকুমক্রমে মুক্ত না মজুরদিগকে অব্যর্থ করাইলেও, যদি কেহ জানিয়া কর্মহইতে ফুলসাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম দিবার দণ্ডের কথা।

৯২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ প্রযুক্ত বর্তী মজুরের কিরিয়ানিয়ার প্রার্থনা করিলে, দণ্ডের একাংশ রহিত হইতে পারিবার কথা।

৯৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ কবাত্তে মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্তার বিকট কিরিয়ানিয়ার পাঠাইবার কথা।

পূর্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নিয়ম অপরাধ নিয়ম হইলে হুকুমক্রমে মুক্ত না হইবার কথা।

পরন্তু দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পদ যদিও কর্তার পক্ষে মজুরকে লইয়া যাইবার জন্য কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে, তথাপি মিয়াদ কোনক্রমে বাড়ানো দিতে হইবে না, তদুপস্থলে মজুরকে এই কর্তার সাহেবের কর্মস্থানে বা প্রধান কর্মস্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইতে যে খরচ লাগে তাহা এই আইনমতে আদায় করবার বিধানানুসারে কর্তার স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

৯৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ কবাত্তে মজুরের কয়েদ হইবার আদায় হইলে তাহার দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর কর্তা সাহেব তাহাকে জিম্মাব লইবার নিমিত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিস্ট্রেট সাহেব ৮৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া সেই মজুরকে তাহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

94. The duration of every unlawful absence from labor, of which any immigrant may be convicted, and every sentence of imprisonment for any offence under this Act, shall be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's copy of the contract with such immigrant,

Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant.

and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrants is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

Breaches of contract or ill-usage by employer

95. If any immigrant state to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement has been made shall, within forty-eight hours, send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing, such person shall be liable to fine not exceeding one hundred rupees

If immigrant desires to complain, employer to give notice to Inspector

Procedure on receipt of notice of complaint

96. Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid,

or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid is made to him by any immigrant against his employer, or any person acting for such employer,

or whenever the Inspector has other reasonable grounds for believing that any such immigrant has been injured by personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid,

such Inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed is not situate within the local limits of his own authority, give notice thereof in writing to the Inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situate within those limits, then such Inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles in a direct line from the place, or principal place, of business of such employer, and make full enquiry into the matter complained of.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৯১১ । ১১ ফেব্রুয়ারি ।]

৯৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনীভাবে কর্মে না বাওয়ার দোষ প্রমাণ হইবে বা কোন অপরাধ করিয়া এই আইনমতে যত দিন কারাদ থাকে, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই মতের আদেশ করিলেন তিনি কর্তব্য সাহেবের নিকট মজুরের চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কর্মে যার নাই কি তত দিন কারাদ ছিল বলিয়া লিখিবেন।

আর এই পত্রের পৃষ্ঠে কারাদ ছিল কি কর্মে যার নাই বলিয়া যত দিন লেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার বিষয় মত মধ্যে সেই দিন ধরা যাইবে না কিন্তু চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে কবাবদ্ধ থাকার ও বেআইনীভাবে কর্মে হাজির না থাকার যত দিন লেখা থাকে, এই মজুরী করিবার বিষয় মোটে তত দিন বাড়িয়া যাইবে হইবে।

বর্ত্তার যার চুক্তি ভঙ্গ কি অভিযোগ হইলে তাহার কথা।

৯৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন বর্ত্তা কে কি সেই মজুর বলিয়া করিতে চাহিলে ইন্সপেক্টরকে বর্ত্তার সংবাদ দিবার কথা।

আপনি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেবের নিকটে লিখিত করিতে চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকট সেই কথা কহা যায় তিনি আটচাল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইন্সপেক্টরের নিকট লিখিয়া সেই বিষয়ের মোটাস দিবেন, না দিলে তাহার ১০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে হইবে।

মালিশের সংবাদ পাইলে বর্ত্তা কর্তব্য তাহার কথা।

৯৬ ধারা। মজুরদের কোন ইন্সপেক্টর সাহেব পুরোক্ত লিখিত মোটাস পাইলে,

কিন্তু আমার প্রাতি বর্ত্তা সাহেব কি কর্ত্তার নিমিত্ত কর্মকারি কোন ব্যক্তি অভিযোগ করিয়াছে কিনা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছে বলিয়া কোন মজুর ইন্সপেক্টর সাহেবের নিকট লিখিত করিলে,

অথবা কে ন মজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অভিযোগ কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া মজুরের হানি হইয়াছে, সেই ইন্সপেক্টর সাহেবের হুঁজু আনিবার যুক্তি মত কারণ থাকিলে,

যে স্থানে এই অপরাধ হইয়াছে তাহা তাহার নিজ ক্ষমতার অধীন স্থানের মধ্যে না করা গেল যে ইন্সপেক্টরের ক্ষমতার অধীন স্থানের মধ্যে করা গেল তাহাকে তিনি এই বিষয়ের মোটাস লিখিয়া জানাইবেন। যদি এই স্থান তাহার নিজ ক্ষমতার অধীন থাকে, তবে তিনি সুবিধামতে যত শীঘ্র যাহতে পারেন, এই কর্ত্তা সাহেবের কর্মের স্থান কি প্রধান স্থান হইতে সোজা-পথে দশ মাইলের অন্তর কোন স্থানে গিয়া সেই মালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত করিবেন হইবে।

97. If, upon such enquiry, the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his finding respecting it, and shall dismiss the complaint,

and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant, the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry,

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve,

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labor without sufficient cause during the number of days which shall be so endorsed.

98. If, upon enquiry as aforesaid, the Inspector is of opinion that the complaint is well founded, he shall, if a Magistrate, dispose of the case in due course of law.

If the Inspector is not a Magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate, and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law.

99. If, upon the complaint of any immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months, such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him; and also, by way of compensation, such further sum not exceeding that amount, as appears to the Magistrate to be just; and, in case of default, the Deputy Commissioner shall, upon the requisition of the Magistrate, levy the entire sum in the manner prescribed for the levy of rates under this Act

100. If any employer, or any person placed in authority over any immigrant by such employer, is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session;

৯৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত করিয়া ইন্সপেক্টর সাহেবের বিবেচনায় ঐ মালিশ অসত্য কি ভুল লিখ অসত্য কিছুই হইলে বাহ্যিক ভাষায় তিনি আপন বহীতে সেই মালিশের বৃত্তান্ত ও উদ্ভবের কারণ নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

আবশ্য সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্মে যাব নাই, কর্তার নিকট ঐ মজুরের হুকুম পত্রের যে সকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

ও ঐ মজুরের চাকরী করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ও

ঐ পত্রের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে মজুর উপযুক্ত কারণভিন্ন তত দিন কর্মে যাব নাই, ঐ পৃষ্ঠলিপিই ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

৯৮ ধারা। যদি ইন্সপেক্টর পুরোক্ত তদন্ত ক্রমে সেই মালিশ সমূলক জান করেন, তবে তিনিই কর্তব্য ভাষায় কথ্য। মাজিস্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

মাজিস্ট্রেট না হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিগণকে অবিলম্বে নিকটবর্তী মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

৯৯ ধারা। মজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা হইবে তাহার অধিক বেতন আদায়ের কথা। বেতন বাকী আছে মজুরের মালিশ ক্রমে এই কথা মাজিস্ট্রেট সাহেবের সন্মতিক্রমে প্রমাণ করিলে, সেই সময়ে ঐ মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আদেশ করিতে পারিবেন। আরো মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার ঐ টাকার অনধিক আর যত টাকা মাস্যামতে পাওনা হইতে পারে তিনি ক্ষতিপূরণরূপে তাহার আর তত টাকা পাইবার আদেশ করিতে পারিবেন। তাহা দেখা না গেলে এই আইনের বিধান করিবার যে বিধান আছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদেশমতে ডেপুটী কমিশনার সাহেব সেই বিধানমতে সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

১০০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির ক্ষতি বাস্তব হইয়াছে, কোন কর্তা সাহেবের কিম্বা কোন ব্যক্তি ঐ সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাহার এমন অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে ঐ অপরাধ মেশন আদালতের বিচার্য হইলে,

or if any such employer, or other person as aforesaid is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate;

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such immigrant's wages for three months;

or if a Magistrate, on the report of the Inspector and after due enquiry, in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been compelled to perform any labor while he was to his employer's knowledge unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer,

the Magistrate may, if he think fit, on the application of the immigrant, in each of such cases cancel the contract of such immigrant, and award to him, in addition to the wages (if any) due for service performed, compensation not exceeding thirty rupees.

Every such cancellation shall be certified by the Magistrate on the back of the instrument of contract.

The compensation may be recovered in the same way as rates leviable under section sixty-seven.

Determination of Contracts.

101. Every immigrant on completing the term of his contract may appear before the Inspector, in order that the completion of the contract may be registered.

Immigrant who has completed his contract may have such completion registered.

Any employer forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion of his contract, or failing to give notice of such completion to the Inspector within one month after the date of such completion, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

102. If any immigrant is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, he may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such Inspector, such Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him, within one week, to show cause why such immigrant should not be released from his contract;

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

কিন্তু উক্ত আইনক্রমে মাজিস্ট্রেটের দ্বারা প্রাপ্ত অপরাধের বিচার হইতে পারিলে ঐ মজুরের প্রতি ঐ কর্তার কিম্বা পূর্বেক্ত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ হইবার প্রমাণ হইলে,

কিন্তু ঐ মজুরের তিন মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় সর্বস্বত্ব ভাঙ্গার অধিক বেতন পাওনা আছে ইহা কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেলেন।

কিন্তু কর্তা সাহেব মজুরকে বিশেষ কোন কর্ম করিতে অপারক আনিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম করাইবাতে, কিন্তা কর্তা কি তাহার স্থানে মজুরদের উপর ক্ষমতা পাইয়া অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কঠোর ব্যবহার করিয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেব ইন্সপেক্টরের রিপোর্টক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়া ইহা ক্রোধমতে আনিতে পাইলে,

ঐ প্রত্যেক স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনাক্রমে তাহার চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্তার নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অধিক ক্ষতিপূরণ পাইবার আশ্বাস করিতে পারিবেন।

চুক্তিপত্র তফসিলে বাতিল করা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ পত্রের পৃষ্ঠে সেই মজুরের সঠিককট লিখিবেন।

৬৭ ধারার বেট আদায় করিবার যে বিধি আছে হানিপুরণের টাকা সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

চুক্তির নিয়ম ফুরাইবার কথা।

১০১ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির নিয়ম ফুরাইলে, মজুরের চুক্তি পূর্ণ হইলে তাহার চুক্তির নিয়ম সেই কথা রেজিস্ট্রী করাই- ফুরাইবার কথা বেজিস্ট্রী কবাইবার নিমিত্ত সে ইন্সপেক্টরের নিকট বাইতে পারিবে।

মজুরের চুক্তির নিয়ম ফুরাইলেও কর্তা তাহাকে জোর করিয়া কি প্রত্যাহা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিন্তা সেই চুক্তির নিয়ম ফুরাইবার পর এক মাসের মধ্যে ইন্সপেক্টরের সাহেবকে সম্বাদ না দিলে সেই কর্তা সাহেবের ৫০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১০২ ধারা। চুক্তির মতে মজুরের মজুরী করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত হুক্তিহইতে মুক্তি কয় করিবার কথা।

চুক্তি হইতে নিস্তার পাইতে পারিলে ও চাহিলে যে ইন্সপেক্টরের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম করে, তাহার নিকট আদান হইবার কি বাইবার অক্ষমতার দাওয়া করিতে পারিবে। এবং ইন্সপেক্টরের সাহেবের হাতে ঐ টাকা দিলে ইন্সপেক্টর সাহেব কর্তাকে এই মজুরের নোটিস দিবেন যে চুক্তিহইতে মজুরের নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হইয়া ঐ কারণ জানাও মজুরের এই প্রার্থনা।

and if no sufficient cause be shown, such Inspector shall require the production of the contract of such immigrant, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such immigrant.

If any employer, or other person authorised to act for him, neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of two rupees for every such month of the second year, and of three rupees for every such month of the third year of the original term of the immigrant's engagement.

103. Every immigrant whose contract has been completed, determined, released by purchase as aforesaid, or rescinded by the mutual assent of the parties thereto, shall be entitled to receive forthwith from the Inspector a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner by an order to be published in the *British Burma Gazette*.

104. Any immigrant whose contract has been completed, determined, or rescinded by the mutual assent of the parties thereto, shall be entitled to be conveyed back to the port from which he embarked for British Burma at the expense of the employer with whom he may have contracted.

The Chief Commissioner, shall, from time to time, determine what shall be taken to represent the cost of such re-conveyance, and to make rules for the care and protection of immigrants on their return journey.

The cost of such re-conveyance shall be recoverable from the employer, liable in the same manner as rates leviable under section sixty-seven.

PART V.

SUBSIDIARY RULES.

105. The Governor General in Council may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

(a) the periodical returns to be made by the Emigration Officers, by Magistrates, by

[Government Gazette, 16th September 1878.]

উপযুক্ত কারণ না আনা হলে ইমপ্লোর্টের সাহেব সেই মজুরের হুক্তিপত্র আনা হইয়া 'সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাই-
রাছে' এই পত্রের পৃষ্ঠে এই মজুরের সর্টিফিকট লিখিবেন,
ও মজুরের কর্তা সাহেবের নিমিত্তে এই টাকা আদায়
রাখিবেন।

কোন কর্তা কি তাহার নিমিত্তে কর্ম করিতে কয়তা
প্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি পূর্বোক্ত দাওয়ারিতে অনুমতি না
দিলে সেই কর্তার কি উক্ত অন্য ব্যক্তির ৫০০ টাকা
পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

হুক্তির যত দিন বাকী থাকে তত দিনের মূল্য নিরূপ-
ণের নিয়ম এই। মজুরের হুক্তির আসল বিষয়ের প্রথম
বৎসরের বাকী যত মাস থাকে তাহার এক মাসের এক
টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের এক মাসের তিন টাকা,
তৃতীয় বৎসরের এক মাসের পাঁচ টাকা মোটে হইলে,
যত হয় তাহা মূল্য বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

১০৩ ধারা। মজুরের হুক্তির বিবাদ ফুরাইলে কি
হুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার শেখ করা গেলে কিম্বা সে
সর্টিফিকটের কথা। পূর্বোক্ত মূল্য দিয়া মুক্তি
পাইলে কিম্বা উভয় পক্ষের
সম্মতিক্রমে হুক্তি বাতিল করা গেলে, ইমপ্লোর্টের
সাহেবের স্বাস্থ্যে তাহার অর্গানে মুক্তির সর্টিফিকট
পাইবার স্বত্ব থাকিবে। শ্রীযুত প্রধান কমিশ্যার
সাহেব সমস্ত ব্রিটনীয় বর্মা গেজেটে আদেশ পত্র দ্বারা
যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন, এই সর্টিফিকট সেই পাঠে
লেখা যাইবে ইতি।

১০৪ ধারা। কোন মজুরের হুক্তির বিবাদ ফুরাইলে
কি রহিত করা গেলে কিম্বা
দেশে ফিরিয়া যাইবার উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে
কথা। বাতিল করা গেলে, ব্রিটনীয়
বর্মাদেশে বাইবার ভলে সে যে বন্দরে নৌকাদিতে
উঠিল, যে কর্তার সঙ্গে হুক্তি করিয়াছিল সেই কর্তা
সাহেবের খরচে তাহাকে সেই বন্দরে ফিরিয়া পাঠান
যায, তাহার এই দায় থাকিতে পারিবে।

তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইতে যত খরচ লাগিবে প্রধান
কমিশ্যার সাহেব সমস্ত ইহা নিরূপণ করিবেন। ও
ফিরিয়া যাঁবার সময়ে মজুরের দেখা শুমা ও রক্ষণ-
বেক্ষণ হইবার বিধান করিবেন।

১০৫ ধারা। মজুরের হুক্তি আদায় করিবার যে বিধি আছে
মজুরকে ফিরিয়া পাঠাইবার খরচ সেই বিধিতে আদায়
হইতে পারিবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

১০৬ ধারা। মন্ত্রিসভা দ্বারা শ্রীযুত গবর্নর জেন-
রল সাহেব সমস্ত এই
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আইন সঙ্গত নিয়মিত
বিধি করিবার ক্ষমতার ক-
থা। বিষয়ের বিধি করিতে পারি-
বেন।

(ক) এমিগ্রেশন কার্যকারকদের ও মাস্ট্রেট সা-
হেবদের ও বর্মাদেশগত মজুরদের ইমিগ্রেশন এজেন্ট

Immigration Agents, and by the Inspectors of Immigrants;

- (b) the books to be kept for the registration of emigrants and their contracts;
- (c) the dates between which no emigrants shall proceed to British Burma;
- (d) what ports shall be ports of embarkation and debarkation respectively under this Act;
- (e) the probable maximum length of the voyage from each port of embarkation to each port of debarkation,
- (f) and generally to carry out the purposes of this Act. *

106. The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

Power of Local Government of port of embarkation

- (a) the fees payable under section seventeen,
- (b) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts,
- (c) the management and regulation of depôts;
- (d) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport;
- (e) the clothing to be supplied to emigrants during transport;
- (f) the mode of applying for licenses under section thirty-six,
- (g) the survey of emigrant vessels,
- (h) the procedure on embarkation;
- (i) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act;
- (j) the provisions, fuel and water to be laden on board such vessels, and the daily allowance to be issued to each emigrant,
- (k) the medical officers, medicines, and medical requirements to be on board such vessels,
- (l) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, the control of officers, cooks, and other servants, and generally the accommodation of emigrants.

সাহেবদের ও ইমসপেক্টর সাহেবদের সময়ে যে ব্রিটিশ দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) মজুরদের ও ভাণ্ডারদের হুকিপত্রের রেজিস্ট্রী করিবার যে বই রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) যে তারিখের মধ্যে ব্রিটিশ বর্মাদেশে মজুরদের যাইতে না হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই আইনমতে মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে ও যে বন্দরে নৌকাদিহটতে নামিয়া যাইবে তাহার বিধি।

(ঙ) নৌকাদিতে উঠিবার কোন বন্দরহটে নামিয়া যাইবার বন্দরে পঁছন্দিতে অত্যধিক যত কাল লাগিবার সম্ভাবনা তাহার বিধি।

(চ) এবং সাধারণমতে এই আইনের কার্য সকল করিবার সমস্ত বিধি করিবেন ইতি

১০৬ ধারা। এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর নৌকাদিতে উঠিবার যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকে বন্দরে স্থায়ী গবর্নমেন্টের সেই গবর্নমেন্ট সময়ে এই আইন সজ্ঞত নিম্নলিখিত ক্ষমতার কথা।

বেম

(ক) ১৭ ধারামতে যত কী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আড্ডার মজুরদের পঁছন্দিবার নোটিস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আড্ডার অধ্যক্ষতা প্রভৃতি কার্য যে বিধানমতে করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আড্ডার থাকনকালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে ভাণ্ডারদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের নিমিত্তে যে বস্তাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৬ ধারামতে লাইসেন্স পাইবার যে রূপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যাব তাহার অবস্থার যে রূপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে যাহা কবিত হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর হটে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আহারীয় যত দ্রব্য ও যত জ্বালান কাঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত কবিয়া পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ৩২ নৌকাদিতে যত জন ডাক্তর ও যে ঔষধ ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যে উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও কর্মকারকদের ও পাচকদের ও অন্য চাকরের উপর কর্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণ মজুরদের স্বাস্থ্যে থাকার যে বিধি করিতে হইবে তাহাও করিবেন ইতি।

107. The Chief Commissioner of British Burma may, with the previous sanction of the Governor General in Council, from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

- (a) the transport of immigrants from ports of disembarkation under this Act to the places of their respective employments, their medical inspection during such transport, their detainer at any place on the way on account of sickness and the accommodation, support and medical treatment of immigrants so detained;
- (b) the diet, clothing, medical attendance, and management of immigrants in transit;
- (c) the hospital accommodation, medicine, and medical attendance to be provided by employers for their immigrants at the place of employment;
- (d) the periodical inspection of immigrants, and the books to be kept by Inspectors of Immigrants,
- (e) the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements and supply of suitable food to be provided by employers for their immigrants, and the price of such food,
- (f) the hospital accommodation and medical care of laborers, and the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them,
- (g) and generally to provide for the security, well-being, and protection of immigrants.

108. All Rules made under sections one hundred and five, one hundred and six, and one hundred and seven shall be published—

- in the case of rules made under section one hundred and five, in the *Gazette of India*,
 - in the case of rules made under section one hundred and six, in the local official *Gazette*,
 - in the case of rules made under section one hundred and seven, in the *British Burma Gazette*,
- and shall thereupon have the force of law

SCHEDULE A.

(Referred to in Section 13.)

RECRUITER'S LICENSE.

Office of the Emigration Agent for British Burma at

[Government Gazette, 16th September 1873.]

১০৭ ধারা। ব্রিটনীর বর্মাদেশের প্রধান কমিশ্য-
ব্রিটনীর বর্মাদেশের মর সাহেব মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত
প্রধান কমিশ্যমর সাহে- জীবিত গবরনর জেমরল
বের কর্মতার কথা। সাহেবের অনুমতি লইয়া
সময়ে এই আইন সজ্ঞ
নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধান করিবেন।

(ক) মজুরেরা এই আইনমতে কোন বন্দরে পঁছ-
ছিয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া গেলে পর কর্ম স্থানে
তাহারদিগকে ভালান করিবার ও বাওন সময়ে
তাহারদের চিকিৎসা হইবার ও পথে গাইতে পীড়া
হইলে তাহাদিগকে আটক করিয়া রাখিবার ও আটক
থাকন সময়ে তাহারদের স্বচ্ছন্দে থাকার ও ভরণ-
পোষণের ও চিকিৎসা করাইবার বিধি।

(খ) মজুরদের কর্মস্থানে যাইবার সময়ে তাহার-
দের আহার ও বস্ত্রাদি ও চিকিৎসা করাইবার ও
তাহারদের উপর অধ্যক্ষতা করিবার বিধি।

(গ) মজুরেরা কর্মস্থানে পঁছাইলে কর্তা সাহেব-
দের দ্বারা তাহারদের হাসপাতালে থাকিবার স্থানের
ও ঔষধ পাঠবার ও চিকিৎসা করাইবার যে বিধান
করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদিগকে সময়ে দেখিবার ও মজুর-
দের ইনস্পেকটর সাহেবদের যে বহী রাখিতে হইবে
তাহার বিধি।

(ঙ) মজুরদের থাকিবার নিমিত্ত কর্তাদের যে
ঘরাদি করাইয়া দিতে হইবে ও জল যোগাইবার ও
তাহারদের সুস্থ থাকিবার ও উপযুক্ত আহারাদি যোগা-
ইবার যে বিধান করিতে হইবে তাহার ও আহারীর
ক্রয়ের মূল্যের বিধি।

(চ) মজুরদের পীড়া হইলে হাসপাতালে তাহারদের
থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসা হইবার বিধি, ও তাহার-
দের নিমিত্ত যে প্রকাবের ও যে ঔণের ও যে পরি-
মাণে ঔষধীয় ও অন্যান্য দ্রব্য যোগাইয়া দিতে হইবে
তাহার বিধি,

(ছ) ও সাধারণ্যে মজুরদের নিরাপদে ও কুশলে
থাকার ও রক্ষা পাইবার বিধি করিবেন ইতি।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা। ১০৮ ধারা। ১০৫, ১০৬
ও ১০৭ ধারামতে যে সকল
বিধি করা যায় তাহা প্রকাশ করা যাইবে।

১০৫ ধারামত বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে,

১০৬ ধারামত বিধি স্থান বিশেষের রাজকীয় গেজেটে,

১০৭ ধারামত বিধি ব্রিটনীর বর্মাদেশে প্রকাশ
করা যাইবে।

প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে
ইতি।

A তফসীল।

(১৩ ধারার ইহার কথা আছে।)

মজুরসংগৃহকের লাইসেন্স।

ব্রিটনীর বর্মাদেশের অন্তর্ক স্থানের এমিগ্রেশন
জেন্টের আফিস।

A. B. is hereby licensed under the British Burma Labor Contract Law, 1873, to act as a recruiter in the district of _____, for the purpose of inducing and engaging persons to proceed to British Burma for the purpose of laboring for hire.

This license will be in force for one year only from this date.

dated the _____ day of _____ (Sd.) C. D.,
Emigration Agent.

SCHEDULE B.

(Referred to in Section 17.)

CERTIFICATE OF MEDICAL OFFICER AS TO HEALTH OF INTENDING EMIGRANT.

I hereby certify that I have this day examined A. B., and that he is, to the best of my belief and judgment, in a fit state of health, and able, in point of physical condition, to proceed to British Burma [and to work for hire there]*

(Sd.) C. D.,
[Here add designation of examining officer.]

* These words to be omitted in case of women and children not engaging for labor.

SCHEDULE C.

(Referred to in Section 51)

PASS PERMITTING IMMIGRANT TO PROCEED TO DISTRICT OF LABOR.

I hereby certify that the immigrant named below has obtained leave to proceed from _____ to _____ for the purpose of laboring for hire [or, in company with ^{his}/_{her} (here state the relationship or connexion) who is under contract to labor for hire.]

(Countersigned) C. D., (Sd) A. B.,
Superintendent of Labor Transport at _____ [Employer, or agent as the case may be]
Dated the _____

Name.	Sex.	Age.	Father's name.	District of destination	Name of employer

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The object of this Bill, which has been prepared at the desire of the Chief Commissioner of British Burma, is to regulate the transport

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

ব্রিটনীয় বর্মানেশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনমতে জিঅমুককে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। ইহার বলে উক্ত জিঅমুক অমুক জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে ব্রিটনীয় বর্মানেশে যাইতে লোকদিগকে প্ররুতি দিয়া তাহারদের সঙ্গে করার করিতে পারিবে।

এই লাইসেন্স অন্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর প্রবল থাকিবে।

সাল তাং _____ জিঅমুক
এমিগ্রেশন এজেন্ট।

B ভকসীল।

(১৭ ধারার ইহার কথা আছে।)

যাহারা মজুরী কবিতে যাইবে তাহারদের সুস্থ থাকার বিষয়ে ডাক্তার সাহেবের সর্টিফিকট।

আমি অন্য অমুককে দেখিয়াছি ও তাহার শরীর সুস্থ ও বলিষ্ঠ বিবেচনায় সে আমার বিশ্বাস ও বিবেচনামতে ব্রিটনীয় বর্মানেশে যাইবার (ও মজুরী পাইয়া খাটিবার)* উপযুক্ত, ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

জিঅমুক।

যে ডাক্তার সাহেব দেখিলেন তাহার পক্ষিপ্ররুতি এই স্থলে লিখিতে হইবে।

* স্ত্রী লোক ও বালকবালিকা মজুরী করিবার করার যা করিয়া কেবল মজুরের সঙ্গে গেল তাহারদের বিষয়ে এই () চিহ্নের মধ্যে সকল কথা ভ্যাগ করিতে হইবে।

C ভকসীল।

(৫১ ধারার ইহার কথা আছে।)

মজুরী করিবার জিলায় মজুরকে যাইতে দিবার পাস।

যে মজুরের নাম ইহার পর লেখা যাইতেছে সে [ও তাহার (স্ত্রী প্ররুতি যে জাতি কি কুটুম্ব) মজুরী লইয়া খাটিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাকে সঙ্গে লইয়া] অমুক জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে অমুক স্থানহইতে যাইবার অনুমতি পাইয়াছে ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

আড়সহী জি অমুক জি অমুক
অমুক স্থানে মজুরদের [বর্ত্তা কিম্বা বিষয়বিচালান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টে। শেষে কর্ত্তার নাম।]
সাল তাং _____

নাম	পুরুষ কি স্ত্রী	বয়স	পিতার নাম	যে জিলায় যাইবে	কর্ত্তা সাহেবের নাম

অভিপ্রয়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ব্রিটনীয় বর্মা দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রার্থনামতে আইনের এই পত্ৰলিপি লেখা গেল। মজুরদের সেই দেশে যাইবার বিধান করা ও মজুরী

of coolies to that Province, and their employment therein under contracts of service. It is divided into five Parts.

Part I contains the usual preliminary provisions and repeals, so far as regards British Burma, Madras Act V of 1866.

Part II relates to emigration. It provides for the appointment at each port of embarkation of an Emigration Agent and a Medical Inspector of Emigrants, and describes the duties of those officers. It provides for the establishment and inspection of depôts for emigrants; it prescribes rules for (a) the recruiting emigrants, (b) the contracts into which they will enter, (c) their medical examination, (d) the ascertainment of their knowledge of the nature of their contracts, (e) their registration, (f) their journey from their homes to the depôt, (g) the procedure on arriving at the depôt, (h) emigrant vessels and the embarkation of emigrants. For the survey of vessels, procedure on embarkation, space, fuel, water, provisions, &c., to be provided on board, rules will be made by the Local Government of the port of embarkation.

Part III relates to the disembarkation of immigrants in Burma, and their transit to the districts in which they have contracted to labor. The Chief Commissioner will appoint at each port of debarkation an Immigration Agent and a Medical Inspector, and the former officer will establish a suitable depôt, and provide the immigrants with proper lodging, food, clothing, and medical attendance until they are despatched to the place of labor. The Bill then provides a procedure on the arrival of vessels carrying immigrants, and regulates their assignment to employers, and their transit to the place of labor

Part IV relates to the labor-districts and the relations of employer and immigrant. It begins with clauses empowering the Chief Commissioner to fix and realise a yearly payment not exceeding five rupees per immigrant, to be paid by the employers, and to be credited to a Labor Fund, which will be applied in carrying out the provisions of the proposed Act. It then provides for the appointment of Inspectors of Immigrants, and details their duties. It requires employers, with the previous sanction of the

করিবার চুক্তি করিলে তাহারদের তথ্য কৰ্ম পাইবার বিধান করা এই আইনের উদ্দেশ্য। তাহা পাঁচ খণ্ডে ভাগ করা গেল।

প্রথমতে আইনের প্রথম ভাগে যেরূপ বিধান করা গিয়া থাকে ইহারও প্রথম খণ্ডে সেইরূপ বিধান আছে, এবং ব্রিটিশ বর্মাদেশ সম্পর্কে ১৮৬৬ সালের মাদ্রাস জির ৫ আইন রহিত করা গেল।

দ্বিতীয় খণ্ডে দেশে যাইবার বিধান আছে। মজুরেরা যেরূপে বন্দরে জাহাজে উঠিয়া যাইবে সেইরূপে বন্দরে একজন এমিগ্রেশন এজেন্ট ও মজুরদের ডাক্তার সাহেবের থাকিবার বিধান হইল। তাহারদের যেরূপ কৰ্ম কবিত্তে হইবে তাহাও নিরূপণ হইল। মজুরদের নিমিত্ত আড্ডা কবিত্তার ও তাহা দেখিয়া লইবার বিধান করা গেল। আরো (ক) মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনিবার ও (খ) তাহারদের যে চুক্তি কবিত্তে হইবে তাহার ও (গ) ডাক্তার সাহেবের দ্বারা তাহারদের দেখিয়া লওয়ার ও (ঘ) তাহারা যে চুক্তি করে তাহার ভাব বুঝিয়াছে কি না ইহা জানিয়া লওয়ার ও (ঙ) তাহারদের রেজিস্ট্রী হওয়ার ও (চ) নিতর গ্রামহইতে আড্ডায় যাইবার পথের ও (ছ) আড্ডায় পছন্দিলে যেরূপে কার্য চলিবে তাহার ও (জ) মজুরদের যাইবার জাহাজের ও এই জাহাজে মজুরদের উঠিয়া যাইবার বিধান করা গেল। মজুরেরা যে বন্দরে জাহাজে উঠে সেই বন্দর যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকে এই গবর্নমেন্টে জাহাজের অবস্থা দেখিয়া লওয়ার, ও মজুরেরা জাহাজে উঠিলে যে কার্য হইবে তাহার, ও মজুরদের থাকিবার স্থানের, ও জ্বালানি কাঠ ও জল ও আহাৰাদি পাইবার বিধি করিবেন।

মজুরেরা বর্মাদেশে পছন্দিলে তৃতীয় খণ্ডে তাহারদের জাহাজহইতে নামিয়া যাইবার ও যেরূপ স্থানে থাকিতে চুক্তি করিয়াছে তাহারদের সেইরূপ স্থানে যাইবার বিধান হইয়াছে। যেরূপে জাহাজহইতে নামিয়া যাব প্রমাণ কমিশ্যনর সাহেব সেই বন্দরে ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবকে নিযুক্ত করিবেন। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত আড্ডা করিয়া তাহারদিগকে যত দিন কৰ্মস্থানে চালান না করা যায় তত দিন তাহারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের ও উপযুক্ত আহার ও বস্ত্রাদি পাইবার ও চিকিৎসা হইবার বিধান করিবেন। মজুর লইয়া জাহাজ সেই দেশে পছন্দিলে যেরূপে কার্য কবিত্তে হইবে আইনে ইহারও বিধান আছে। এবং কর্তা সাহেবদের তাতে মজুর অর্পণ কবিত্তার ও কৰ্মস্থানে তাহারদের চালান করিবার বিধান করা গেল।

চতুর্থ খণ্ডে মজুরী কবিত্তার স্থানের এবং কর্তার ও মজুরের পত্র সম্বন্ধের কথা আছে। ইহার মধ্যে প্রথম কএক প্রকরণে প্রমাণ কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে তিনি মজুরপ্রতি বৎসর ৫ টাকা ফী ধার্য করিয়া আদায় করিতে পারিবেন, কর্তা সাহেবদের এই ফী দিতে হইবে। আদায় হইলে তাহা "লেবর ফণ্ড" নামক তহবীলে জমা কবিত্তা দেওয়া যাইবে ও প্রস্তাবিত আইনের বিধান প্রবল করিবার কাণ্ডে এই টাকা খরচ হইবে। মজুরদের ইমপ্লেক্টর নিযুক্ত করিবার, ও তাহারদের কৰ্মের বিধান হইল। মজুরদের প্রতিদিন যত কৰ্ম করিতে হইবে

Inspector, to fix the immigrants' daily tasks. It empowers the Inspector in proper cases to suspend the execution of the contract of any immigrant, and (where the immigrant is permanently incapacitated for labor) to cancel his contract. It contains provisions for securing the health and comfort of the immigrants. It provides penalties for immigrants breaking their contracts, and for persons enticing away, &c., immigrants under contract to others. It lays down the procedure when immigrants desire to complain of breach of contract or ill-usage by their employers.

Part IV then contains three clauses relating to the determination of immigrants' contracts, and concludes with a clause entitling immigrants whose contracts have been completed, determined or rescinded by mutual assent of the parties, to a return passage at the employer's expense.

Part V empowers the Governor-General in Council, the Local Governments, and the Chief Commissioner to make subsidiary rules consistent with the Act.

Nothing in the Bill applies to contracts with, or the emigration of, Native seamen, domestic servants, or skilled artizans.

SIMLA,
The 24th July 1873.

A. HOBHOUSE.
WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

ইম্পেক্টরের অধিকার লইয়া কর্তা সাহেবদের তাহা নিরূপণ করিবার বিধান হইল। ইম্পেক্টরদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে স্থলবিশেষে তাঁহারা মজুরদের হুক্তি-স্বগিত রাখিতে ও মজুর একেবারে কর্তা করিতে অপারক হইলে তাহারা হুক্তি বাতিলও করিতে পারিবেন। মজুরেরা যাহাতে সুস্থ হইয়া স্বস্থানে থাকিতে পারে ইচ্ছারও বিধান হইল। মজুরেরা হুক্তি ভঙ্গ করিলে তাহাদের দণ্ডের ও অন্য কোন ব্যক্তি তাহাদিগকে ফুসলাইয়া লইয়া গেলে তাহাদেরও দণ্ডের বিধান হইল। কর্তারা হুক্তি ভঙ্গ করিলে কি মজুরদের প্রতি অত্যাচার করিলে মজুরেরা মালিশ করিতে চাহিলে তাহাদের যেরূপে করিতে হইবে তাহারাও বিধান করা গিয়াছে।

পরে মজুরদের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে চতুর্থ খণ্ডে তাহাবও তিনটি ধারা আছে। মজুরদের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কিম্বা কর্তা ও মজুর উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে তাহা শেষ কি বাতিল করা গেলে কর্তার খরচে মজুরের স্বদেশে ফিরিয়া যাইবার বিধান আছে।

পঞ্চম খণ্ডে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীমুত গবরনর জেনরল সাহেবের ও স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও প্রধান কমিশনার সাহেবের প্রতি এই আইন সঙ্গত পরিশিষ্টে বিধি করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

খালাসীদের কি ঘরের চাকরদের কি নিপুণ কারিগরদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহাব সঙ্গে কি তাহাদের সেই দেশে যাওয়ার সঙ্গে এই আইনের কোন সম্পর্ক নাই।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

এ, হবর্হোস।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—(CIVIL SIDE.)

No. 19.

Dated Calcutta, the 6th August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil.
No 26, dated 5th September 1871
18, " 16th May 1872
* G O (Home Department) No. 1312,
dated 24th July 1873

The Circulars noted in the margin are hereby rescinded, and the following rules (which have received the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council,* as provided by 24 and 25 Vic., cap. CIV, section 15) concerning the levy of fees on the sale of movable and immovable property in execution of decrees in the Civil Courts subordinate to the High Court, are hereby promulgated and are to be strictly observed:—

I. There shall be levied in every case of a sale in execution an *ad-valorem* fee at the rates undermentioned, the amount whereof shall be credited to Government, whether the sale be conducted by the Court itself or by an officer of the Court, or by any public officer under its orders

<i>Nature of Case.</i>	<i>Rate of Fee.</i>
When the price does not exceed Rs. 1,000 ...	{ On Rupee on every hundred or part of a hundred.
When the price exceeds Rs. 1,000, but does not exceed Rs 10,000 ...	{ On Rs. 1,000 as above, and on the surplus up to Rs 10,000, one half rupee on every hundred or part of a hundred.
When the price exceeds Rs. 10,000 ...	{ On Rs. 10,000 as above, and on the surplus one-quarter per cent.

Provided that the amount of fee shall never be less than Rs 5 upon immovable property. }

II. Such minimum fee of Rs. 5 shall in every case be deposited by the party applying for execution before the proclamation of sale of immovable property, under section 249 of the Code of Civil Procedure, shall issue, and such fee shall be recoverable, in the discretion of the Court, as part of the costs of execution.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 20.

Dated Calcutta, the 14th August 1873

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil

The Court is pleased to prescribe, for general adoption by all Civil Courts, the annexed form of a diary intended to show the attendance of witnesses.

2 The witness on reporting himself to the Nazir or other Officer of the Court is to be entered forthwith in this book, the columns of which are all to be duly and regularly filled up, and the book is to be signed daily by the Judge, Subordinate Judge or Moonsiff, presiding in the Court.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

হাই কোর্টের দেওয়ানী -
১৯ নম্বর।

১৯ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৬ আগস্ট।

পাশ্চাত্য লিখিত সরকুলার বহিত করা গেল। হাই কোর্টের অধীন কোম দেওয়ানী আদালতে

ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট।
১৮৭১ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের ২৬ নং সরকুলার
১৮৭২ " ১৬ মের ১৮ নং " "
* কোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর
১৩১২ নং জেনারেল অর্ডারডিক্রী আক্রমে স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির মিলান
হইলে তাহার উপর যত কী আদায় করিতে হইবে,
তদ্বিষয়ে নিম্নলিখিত বিধি প্রচার করা যাইতেছে। সেই
বিধি আটকানি করিয়া মানিতে হইবে। সীমিত
বিক্রয়ক্রমের ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের* আই-নের ১৫ ধারামতে মহিমবর জীবুত রাজপ্রতিনিধি ও মন্ত্রিসভাধিকৃত গবরনর জেনারেল সাহেব এই
বিধিতে সম্মত হইয়াছেন।১। ডিক্রী আক্রমে কোম সম্পত্তির মিলান হইলে, আদালত আপনি মিলান ককন কিয়া
আদালতের কোম কর্তব্যকর কি আদালতের আজ্ঞামতে রাজকীয় অন্য কার্যকারকই এই মিলান ককন,
সম্পত্তির মূল্যানুসারে নিম্নলিখিত হিসাবে কী লওয়া যাইবে। ও সেই টাকা গবর্নমেন্টের মাদে জমা
করিয়া দেওয়া যাইবে।

যে প্রকারের মোকদ্দমা

* যে হিসাবে কী লওয়া যাইবে।

মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে ... শত টাকার কি এক শতের কোম অংশের উপর ১ টাকা
মূল্য ১০০০ টাকার অধিক কিন্তু ১০,০০০ } ১০০০ টাকার উপর পূর্বেকৃত হিসাবমতে ও তাহার উপর
টাকার অধিক হইলে ... } ১০,০০০ টাকা পর্যন্ত কি শতের কি এক শতের কোম
অংশের উপর আট আনা।১৫,০০০ টাকার অধিক মূল্য হইলে ... ১০,০০০ টাকার উপর পূর্বেকৃত হিসাবমতে ও তাহার উপর
সকল টাকার উপর শতকরা ১০ আনা।

কিন্তু স্থাবর সম্পত্তির উপর কখন ৫ টাকার কম কী লওয়া যাইবে না।

২। যে ব্যক্তি স্থাবর সম্পত্তি মিলান করিবার ডিক্রী আক্রমণে প্রার্থনা করে, দেওয়ানী
মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৪৯ ধারামতে ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইবার পূর্বে, তাহার সেই
৫ টাকা কী আদায় করিতে হইবে, এবং আদালতের বিবেচনামতে সেই কী ডিক্রী আক্রমণে প্রচার
ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞামতে,

ডবলিউ এম স্টার,

রেজিষ্ট্রার।

২০ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।

ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট।

হাই কোর্টের সাহেবেরা নিম্নলিখিত পাঠে সাক্ষি-
দের হাজিরী রোজনামা লিখিয়া রাবিবার আদেশ
করিয়াছেন। সকল দেওয়ানী আদালতে তাহা রাখিতে হইবে।২। সাক্ষী হাজির বলিয়া সাক্ষরের কিয়া আদালতের অন্য আদালার নিকট উপস্থিত হইলেই
এই বহিতে তাহার নাম লিখিতে হইবে। টেবিলের সকল ঘর নিয়মিত ও উপযুক্তরূপে পূরণ করিতে
হইবে ও যে অজ সাহেব কিয়া যে সবর্ডিনেট অজ কি সুমসেক আদালতের কর্তা হন তিনি প্রতি দিন
তাহাতে সর্হী করিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞামতে,

ডবলিউ, এম, স্টার,

রেজিষ্ট্রার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Diary of Witnesses' Attendance

187 .

Date of first attendance	No of case	Names of witnesses present	For Plaintiff or Defendant	Date of examination.	Date of discharge.	Further attendance, if necessary	Expenses paid (Amount)			Receipt of witness or party.	REMARKS
							Ra.	A	P		

No. 21.

Dated Calcutta, the 18th August 1873.

In order to the better arrangement of business and the obtaining of better sales when property is sold by Civil Courts in execution of decree, the Court is pleased to direct that every District Judge shall appoint a certain fixed day in each month on which, at an hour to be named, all sales of immovable property in execution of decrees in his own Court and in the inferior Courts at the Sudder Station shall be held. No sale of immovable property shall take place except on such fixed date or on the next open day (to which any sale not completed on the said fixed date may be adjourned). The notification of sale prescribed by Section 249, Code of Civil Procedure, shall be worded in accordance herewith, and the District Judge shall cause to be published in all Courts at the Sudder Station and at the Collector's Office, not less than 14 days before the date of sale, a list of such property to be sold.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil.

2. The sale shall commence at the hour appointed, and in some suitable part of the Court-house, and the lots shall be sold strictly according to such list by the Nazir of the District Court. The sales are to be conducted in a business-like way. Without undue haste, but not to be unduly protracted.

3. The Judge shall also fix, on the report of the Moonsiffs who are not stationed at head-quarters, a certain day or days for the sale of immovable property, under similar conditions, at the Court of each Moonsiff, and the sales shall take place in each Court as above directed *mutatis mutandis*.

4. When the sale day in any case falls on a Sunday or other close holiday, the sale shall take place on the first open day thereafter.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 8.

Dated Calcutta, the 19th August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Criminal.

The High Court deems it necessary to warn Sessions Judges and Magistrates to take care that parties holding certificates as Revenue Agents do not practise as Mookhtears without renewing their certificates in that capacity.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

সাক্ষীদের হাজিরীর রোজ নাম। সাল ৩৫

যে তারিখে প্রথম উপস্থিত হইবে	মোকদ্দমার বিষয়	উপস্থিত সাক্ষীদের নাম	করিয়াদী কি আসাদীর তরফ।	জোবানবন্দী তারিখ	যাইতে দিবার তারিখ	পূর্বর উপস্থিত করিবার আদেশ্যক হইলে	যত টাকা খরচা দেওয়া গেল	সাক্ষির কি এক গণকের বৃত্তি	মতবা কথা।

২১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।

কোন দেওয়ানী আদালতে ডিক্রীজারীক্রমে সম্পত্তি নিলাম করিতে হইলে, এই কায্য সুধারামতে ইংরেজী ডিপার্টমেন্টে চলে ও ত্রব্য উত্তমরূপে বিক্রয় হয়, এই নিমিত্ত আদালত এই আঞ্জা করিতেছেন। প্রত্যেক জিলার জজ সাহেবের আদালতে, ও সদর মোকামে তাঁহার অধীন সকল আদালতে, স্থাবর সম্পত্তি প্রতি মাসের যে দিনে যে ঘণ্টায় নিলাম হইবে জিলার জজ সাহেব ইচ্ছা নিরূপণ করিবেন। সেই নির্দ্ধারিত তারিখ তিন্ন অন্য দিনে স্থাবর সম্পত্তির নিলাম হইবে না। সেই দিনে সকল সম্পত্তির নিলাম হইতে না পারিলে তাহার পর যে দিনে কাছারী খোলা যায় সেই দিনে আবার নিলাম চলিবে। দেওয়ানী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আ.মের ২৪৯ ধারায় নিলামের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার বিধান আছে, এই বিধিতে তাহার কথা লেখা যাইবে। ও যে সকল সম্পত্তির নিলাম হইবে নিলামের তারিখের পূর্বে ১৪ দিনের কম নাহয় এমন সময় থাকিতে জিজ্ঞাস্য জজ সাহেব সদর মোকামের সকল আদালতে ও কালেকটরী কাছারিতে এই সম্পত্তির তালিকা প্রকাশ কবাইবেন।

২। নির্দ্ধারিত সময়ে আদালত ঘরের কোন উপযুক্ত স্থানে নিলাম আরম্ভ হইবে ও উক্ত তালিকার সম্পত্তি যে ক্রমে লেখা গেল জিলার আদালতের সাজির ঠিক সেই ক্রমানুসারে সকল লাট নিলামে ধরিত্তা দিবেন। ব্যবসায়ের উপযুক্ত নিয়মানুসারে নিলামের কার্য চালাইতে হইবে তাড়াতাড়ী করিয়া নয় অথচ অসুচিতমতে গতিক্রিয়া না করিয়া করিতে হইবে।

৩। সদর মোকামে যে মুমসেকেরা নিযুক্ত না থাকেন জজ সাহেব তাঁহারদের রিপোর্ট পাইয়া প্রত্যেক মুমসেকের আদালতেও সেই নিয়মানুসারে স্থাবর সম্পত্তি নিলাম হইবার দিন নিরূপণ করিবেন ও সেই আদালতে পূর্বেক্ত আদেশমতে নিলাম হইবে। ইহার মধ্যে যে কথা মতান্তর করা আবশ্যক তাহা মতান্তর করা যাইতে পারিবে।

৪। নিলামের যে তারিখ নির্দ্ধার্য হইবে সেই তারিখ রবিবার কি বৃহস্পতির অন্য দিন হইলে তাহার পর ১২ যে দিনে কাছারী খোলা যায় সেই দিনে নিলাম হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের কোজদারী অরগার্থ সন্নকুলর।

৮ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

যে ব্যক্তিদের বিকট রেভিনিউ এজেন্টের সঠিকিকট থাকে তাঁহারা সূতম করিয়া মোখতাবী সঠিকিকট না লইলে যেন যোগ্যরী কর্ত্ত করিতে না পান, এই বিষয়ে হাই ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট কোর্টের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদিগকে ও সাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে সতর্ক করা আবশ্যক জ্ঞান করিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

**ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.**

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE UNDER SECTION 18, CHAPTER VI, OF THE CIVIL LEAVE CODE.

The 3rd September 1873.—Baboo Anundo Chunder Mullick, Moonsiff of Furreedpore, District Dacca, for one month, from the 21st current.

The 5th September 1873 —Baboo Jugutvandhu Dutt, M.A. and B.L., Additional Moonsiff of Pauchpookhoriah, District Tipperah, for one month, from the 21st current.

The 9th September 1873.—Baboo Gopal Chunder Banerjee, Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, for the Dusserah vacation from 21st current.

TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 4th September 1873 —Baboo Anund Kumar Sarvadhukari, Officiating Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, to be confirmed in that Moonsiff.

Baboo Hurro Chunder Dass, Additional Moonsiff of Rungpore, to Ameergong, District Tipperah, as Moonsiff of that station.

Baboo Gopal Chunder Bose, B. L., Moonsiff of Rungpore, to be an Additional Moonsiff in that District.

Monshee Hushmutoolah, Moonsiff of Ameergong, District Tipperah, to be Moonsiff of Chittagong.

Moulvie Sookur Ally, Moonsiff of Chittagong, to 24-Pergunnahs, as an Additional Moonsiff to be posted at Diamond Harbour.

Mr. W. Cardozo, Moonsiff of Gurbetta, District Midnapore, to be Moonsiff of Rungpore.

Baboo Kalee Churn Chatterjee, Additional Moonsiff of the 24-Pergunnahs, posted at Diamond Harbour, to be Moonsiff of Noakhally, District Tipperah.

Baboo Obhoy Churn Dey, Moonsiff of Noakhally, District Tipperah, to Ranaghat, District Nuddea.

Baboo Promothonath Mookerjee, L.L., Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, to Buddergunge, District Rungpore

Baboo Kaseenath Dass, Moonsiff of Buddergunge, District Rungpore, to Gurbetta, District Midnapore.

Baboo Juddoonath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, District Dacca, to Raojan, District Chittagong.

*Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Raojan, District Chittagong, to Bhangah, District Dacca

Baboo Kieto Beharee Mookerjee, Additional Moonsiff, Jessore, to be Moonsiff of Kooshtea, District Nuddea.

Baboo Sham Lall Halidar, B.L., Moonsiff of Kooshtea, District Nuddea, to Alipore, District 24-Pergunnahs.

Baboo Krishennath Roy, B.L., Moonsiff of Alipore, District 24-Pergunnahs, to be an Additional Moonsiff in the District of Jessore *vice* Baboo Kisto Beharee Mookerjee.

Moulvie Dadar Buksh, Additional Moonsiff of Begoesera, District Bhaugulpore, to be an Additional Moonsiff in the District of Tipperah.

By order of the High Court,

W. M. SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 9th September 1873.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উন্নয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আওতা।

বিজ্ঞাপন।

সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামত ছুটি।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত করীমপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু আমলচন্দ্র মল্লিক এই মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত পাঁচ পুকুরিয়ার আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু অগবন্ধু দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, এই মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ২১ তারিখ অবধি দুর্গে এসেবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গজারামপুরের একটি মুনসেফ জীবুত বাবু আমল কুমার সর্বাধিকারী সেই মুনসেফীতে স্থানান্তরে নিযুক্ত হইরাছেন।

রঙ্গপুরের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু হবচন্দ্র দাস, ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীর গাঁবে প্রেরিত হইলেন। তিনি ঐ মোকামের মুনসেফ হইবেন।

রঙ্গপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দু, বি, এল, ঐ জিলাতে আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীর গাঁবের মুনসেফ জীবুত মুনশী হসমউরা চট্টগ্রামের মুনসেফ হইবেন।

চট্টগ্রামের মুনসেফ জীবুত মৌলবী সুরুরআলী আডিশ্যামল মুনসেফস্বরূপ ২৪ পরগনার প্রেরিত হইলেন। ইমি কলাগাতিতে অবস্থিত হইবেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটার মুনসেফ জীবুত ডবলিউ কার্ভেজ সাহেব রঙ্গপুরের মুনসেফ হইবেন।

কলগাতিতে অবস্থিত ২৫ পরগনার আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত মওরাখালীর মুনসেফ হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত মওরাখালীর মুনসেফ জীবুত বাবু অভয়চরণ দে নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটে প্রেরিত হইরাছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গজারামপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এল, এম, রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বদরগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন।

রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু কাশীনাথ দাস মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটায় প্রেরিত হইরাছেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত ডাকার মুনসেফ জীবুত বাবু যতুনাথ মুখোপাধ্যায় চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানে প্রেরিত হইরাছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানের মুনসেফ জীবুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্তী ঢাকা জিলার অন্তর্গত ডাকার প্রেরিত হইরাছেন।

বশোতবের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায় নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়ার মুনসেফ হইবেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়ার মুনসেফ জীবুত বাবু শ্যামলাল হালদার, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলীপুরে প্রেরিত হইরাছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলীপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায়, বি, এল, জীবুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে বশোতব জিলার আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুনসরায়ের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত মৌলবী দেলা-এ, ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ সেপ্টেম্বর।]

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 4

THE following alterations are to be made in Circular Order No. 8 of April last—

Under heading *e*, "Government estates under farming leases," for "farming" substitute "temporary."

For the first clause of the *N.B.*, substitute—

"Under present Rules all Government estates settled for terms of years with purchasers of the proprietary right, pass out of the category of Government estates, and become the property of the settlement-holders. Such estates will, therefore, be included under Class *c*.

"All Government estates, settled for terms of years with persons to whom the proprietary right has not been transferred by sale, even though the right to conditional re-settlement has been conceded to the settlement-holders, must be regarded as temporarily settled estates, and be included in Class *e*. This class will also, of course, include Government estates settled in farm, *i.e.*, for a definite term, with concession to the settlement-holder of a right to re-settlement."

It will be necessary for Collectors to revise their quarterly returns No. X for the first quarter of 1873-74, in accordance with the above instructions.

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms and slips, but meanwhile the necessary alterations must be made in manuscript in the forms and slips already supplied

No. 5.

DISCREPANCIES between the quarterly Statements of Land Revenue Receipts submitted to the Board by the Accountant-General and the figures of Return No. X have, in several instances, been traced to the fact that estates upon which revenue had been paid in advance into the treasury of one district, had, before the instalments which such advance was intended to meet fell due, been transferred to the Revenue Roll of another district. To obviate the necessity of calling for frequent explanations, the Member in charge directs that, whenever any such payments in advance stand to the credit of an estate at the time of transfer, the transferring Collector shall, in all cases, carefully notify to the Collectors of the district to which the mehals have been transferred the exact position of each mehal in regard to realization of revenue. And the exact facts as regard such transferred mehals should be noticed in the Return No. X both for the district from, and the district to, which they are transferred.

No. 6.

THE Member in charge requests that district officers when submitting their final reports in connection with cases under the Land Acquisition Act X of 1870, will be careful to note in column 3 of Appendix F whether the general notice required under section 9 of the Act has been issued.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

বঙ্গপ্রকৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সনস্কৃত্যের অর্ডর ।

১৮৭৩ সাল আগস্ট মাস ।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব ।

- ৪ নম্বর ।

গত আগ্রিল মাসের ৮ নম্বরের সনস্কৃত্যের এই প্রকারে মতান্তর করিতে হইবে ।

(৬) জেণীতে “ গবর্ণমেন্টের যে মহালের ইজারার পাঠা দেওয়া গেল” এই কথা “ ইজারার” পরিবর্তে “ সেরাদী” শব্দ দিতে হইবে ।

মতব্য কথা প্রথম পদের পরিবর্তে এই পদ দিতে হইবে ।

“ যাঁহার অধিকারিত্ব স্বত্ব ক্রয় করেন তাঁহারদের সঙ্গে কএক বৎসরের নিয়মে গবর্ণমেন্টের যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায়, এইক্রমকার প্রচলিত বিধিতে তাহা আর গবর্ণমেন্টের মহালের মধ্যে ধরা যায় না, যাঁহারদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল তাঁহারদের সম্পত্তি হব । অতএব এই প্রকারের সকল মহাল (গ) জেণীর মধ্যে ধরিতে হইবে ।

“ অধিকারিত্ব স্বত্ব বিক্রয়ক্রমে হস্তান্তর করিয়া যে ব্যক্তিরের প্রতি দেওয়া না যায় তাঁহারদের সঙ্গে গবর্ণমেন্টের যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায় তাহা মিযাদী বন্দোবস্তের মহাল জ্ঞান হইয়া (৬) জেণীর মধ্যে ধরিতে হইবে । কোমন্ড নিয়মাদীনে এই ব্যক্তিরের সঙ্গে পুনশ্চ বন্দোবস্ত হইবার অধিকার থাকার অনুমতি হইলেও তাহা মিযাদী বন্দোবস্তের মহাল বলিতে হইবে । গবর্ণমেন্টের যে মহালের ইজারার বন্দোবস্ত করা যায়, অর্থাৎ যাঁহার সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল তাঁহার সঙ্গে পুনশ্চ বন্দোবস্ত হইবার অধিকার থাকার অনুমতিবিমা, নির্দিষ্ট নিয়মের নিমিত্ত যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায় সেই মহালও উক্ত জেণীর মধ্যে ধরিতে হইবে ।”

কালেক্টর সাহেবদের উক্ত উপদেশমতে ১৮৭৩ । ৭৪ সালের প্রথম তিন মাসের ১০ নং ট্রেমাসিক রিটার্ন সংশোধন করা আবশ্যিক হইবে ।

ফৌজদারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সংশোধিত পাঠ ও স্লিপ পাঠাইতে আদেশ করা যাইবে । ইতিমধ্যে পূর্বে যে পাঠ ও স্লিপ দেওয়া গিযাছে তাহা হাতে লিখিয়া প্রয়োজনমতে পরিবর্তন করিতে হইবে ।

৫ নম্বর ।

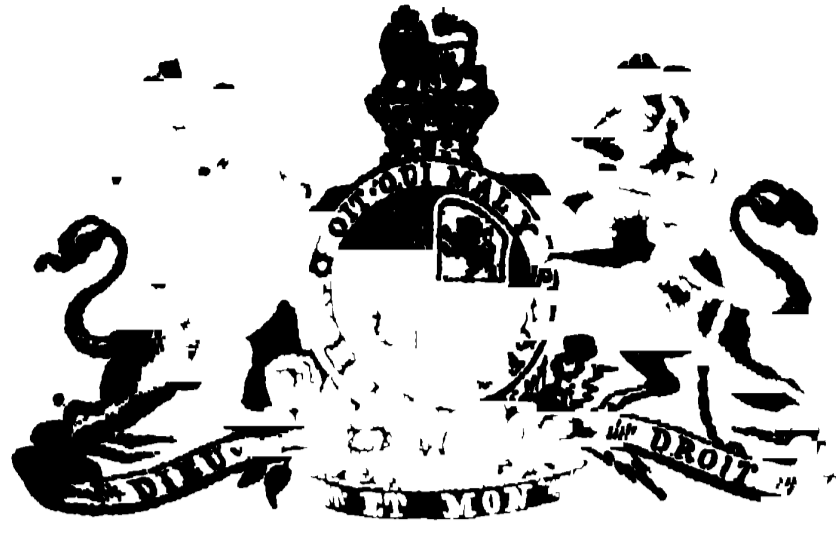
আর্কোর্ডেন্ট জেমরল সাহেব বোর্ডের নিকট ভূমির রাজস্বের রসীদের যে ট্রেমাসিক বর্ণনাপত্র পাঠাইয়া থাকেন, তাহার সঙ্গে ১০ নং রিটার্নের অঙ্কের টেবলক্রম বারম্বার দেখা গিয়াছে । তাহার কারণ জানিতে চেষ্টা হইলে দেখা গেল যে, কোমন্ড মহালের রাজস্ব কোমন্ড জিলায় আজানাখানার আগাম দেওয়া গিযাছে, পরে এই আগাম দেওয়া টাকা যে কিস্তির মধ্যে ধরা যাইবে সেই কিস্তির টাকা পাওনা হইতে না হইতে, এই মহাল অন্য জিলায় ভৌতীতে দাখিল করা যায় । এই বিষয়ের হেতু জানিবার নিমিত্ত বারম্বার পত্র লেখার প্রয়োজন না হয় এই নিমিত্ত যে মেম্বর সাহেব সেই কাছের অধ্যক্ষ তিনি এই আদেশ করিতেছেন । পাঠিতদাখিল করণসময়ে কোমন্ড মহালের নামে তদ্রূপ আগাম দেওয়া টাকা জমা থাকিলে, যে কালেক্টর সাহেব মহাল খারিজ করেন তিনি, যে জিলায় এই মহাল দাখিল করেন সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবের নিকট, রাজস্ব দানসম্পর্কে এই মহালের প্রকৃত অবস্থা জানাইয়া রাখিবেন । ও যে জিলাহইতে মহাল খারিজ হয় ও যে জিলায় দাখিল হয় সেই দুই জিলায় ১০ নং রিটার্নে এই মহালের উক্ত বিষয়ের প্রকৃত বিবরণ লিখিতে হইবে ।

৬ নম্বর ।

এই বিষয়ে যে সাহেবের কর্তৃত্ব ভার থাকে তিনি জিলায় কর্তৃপক্ষদিগকে এই আদেশ করিতেছেন । তাঁহার ভূমি গ্রহণবিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমার শেষ রিপোর্ট দিলে আইনের ৯ ধারার সাধারণের নিকট যে মোটিস দিবার আদেশ হইল তাহা দেওয়া গিযাছে কি না এই কথাও মনোযোগ করিয়া F চিহ্নিত ফোড়পত্রের ৩ ঘরে লিখিবেন ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ সেপ্টেম্বর ।]



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ই-তেহার।

জিলা মুন্সেব।

এস্তাহারনামা কাচারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুন্সেব জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাংশলিখিত মহালে গবর্ন-মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাচারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাদীন চাইবেন।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি ভংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালেক্টরী কাচারিতে সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছাবি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যেই কালেক্টরী কাচারিতে অধিক যদি মাখিল না ৯ম ভাবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রেতাকারি ক্রেতার মুঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককাবিকে নিছক বিক্রয় করা যাইবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার বাহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মন্সরাম জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরহিয়া পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৪	১২১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি ব্যবসায়িক বন্দিত্তি ।

জিলা বাকরগঞ্জ ।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । ১৮৭৩ । তারিখ ১২ আগস্ট ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৯৯ তাহার হিসাব ১/৯৯ = ৫ । ১৭ । ১৪ ॥ ১৪ ॥ সাত আনা সারে মহাগাণ্ডা দুই ক্রান্ত পাঁচ দিগ সতের দস্তি সারে চৌরশিখ ডিল সারে চারি কোল মালিক হারতরেক্কা খাতুম গবরহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮/১০ ॥ পাই বাকি ৮৬৪ ॥ পাই ।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector

জিলা মদীরা ।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মদীরার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে । ইতি সম ১৮৭৩ সাল ৩২ ১ আগস্ট ।

১১৭ নং । ডিহি চণ্ডী পং পাজনওর মালিক মেঃ জাম ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনদিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪ ॥ ২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯ ॥ ৪

দ্বিতীয় শ্রেণী ।

২১৭৯ নং । চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকটস সাহেব মেনেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩ ॥ ৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫১২০ টাকা বাকী খাজানা ৪১০ টাকা ।

২২৫৪ নং । চর সুখসাগর পং পাজনউর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬ ॥ ০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭ ॥ ১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

জিলা পুরী ।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান আইতেছে জেলা পুরীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ওগেরমাগাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাখা যাবে নিম্নলিখিত নিরূপিত ভাবে একশ্য নীলাম দ্বারা বিক্রয় হইবেক ৩৭ ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের শ্রেণী	খায় মহাল ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের বিক্র- পিত তারিখ	টেক্ষণ
১	মিয়াদি বন্দো- বস্ত	১৬৪	প্রঃ বাহাজ্জা গ। ব - মৌঃ মৌঃ শরৎ- কারি	১ বাঘব ঐচ্ছন্দল বেহারী ২ টৈবাগীচরণ মহাপাত্র কেটি করণ ৩ গোবিন্দদাস ভূমিসুল ৪ গোপীনাথ রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাতরা ৬ হবিসজরাজ ৭ কীর্তিবাস ঐচ্ছন্দ দলাযান	২২৯২/১।	১৮৬৩/২	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল ২২ সন ১২৮১ সাল বোজ ৭ মিবাহ ৬ সান্দন	উক্ত ব্যক্তির জন্য এ মহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৩০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহি- বাছে ।
২	ঐ	৪৬	প্রঃ চক্ষু কুম মৌঃ গোলবা মৌঃ শরৎ- বরাকারি	১ কীর্তিবাস পঞ্চান ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুপ্রাই ৪ গোপী সুপ্রাই ৫ হৃদ্যানচন্দ্র দাস ৬ কার্তিক সাউ ৭ গিরিধারী পঞ্চান	৫০৭।/৮।	৫০৭।/৮।	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চক্ষু কুম মৌঃ জগদল মৌঃ শরৎ- বরাকারি	১ বাবু শাঁহ ২ যান পলাই ৩ বিদ্যাধর পলাই নাবাগ মাছকি জ মনি পলাই ৪ আবত দাস	১১১৭৩৩/৬।	১১১৭/৮।	ঐ	ঐ

ক্রমিক নম্বর	সভালের অঙ্গী বস্তু	কার্য সভাল ভৌতির নম্বর	সভালের নাম	মালিকের নাম	সদর অঙ্গী	সন ১৯৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকসিয়ৎ
৪	শিয়ারানি বন্দো- বস্তু	৫১	প্রঃ চক্রেশ কুম মৌঃ ডলমাল মৌরশী শর্মা- বরাকারি	১ ম. গুলি শাহ ২ হবি শাহ ৩ জগবন্ধু মলিক ৪ ভাগীরথী সাই ৫ প্রমোদন সাহ ৬ রাধব পদান ৭ আদিকন্দ পদান ৮ বিদ্যায়তন দাস ৯ রঘু পনাই কিশনত	১৪৮৭৮/৮১	১১৪৮৭৮/২১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল রৌজ শনিবার ১ আশ্বিন	ইজু বাকির জন্য এ মহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৩০৪ সালের শেষ- তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহিষাছে।
৫	ঐ	৫৫	প্রঃ চক্রেশ কুম মৌঃ বড বন্দোবস্ত কিঃ পদানি প্রঃ শীবাই মৌঃ হরশ- পাড়া কিঃ পদানি	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুপা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ১ আদিকন্দ বডাল ২ মাণ্ড নিজেলা ৩ মাহন বডাল ৪ মুলি পদান ৫ লারণ পদান ৬ নিধি জেলা ৭ গোবিন্দ বাইতবা	৫৩৭৮/৭১	৫৩৭৮/৭১	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫২	প্রঃ শীবাই মৌঃ হরশ- পাড়া কিঃ পদানি	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুপা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ১ আদিকন্দ বডাল ২ মাণ্ড নিজেলা ৩ মাহন বডাল ৪ মুলি পদান ৫ লারণ পদান ৬ নিধি জেলা ৭ গোবিন্দ বাইতবা	৭৫০.১/৯১	৫৫৪১/৯১	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৫	প্রঃ শীবাই মৌঃ জম্বু- লিগোলা কিঃ পদানি	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুপা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ১ আদিকন্দ বডাল ২ মাণ্ড নিজেলা ৩ মাহন বডাল ৪ মুলি পদান ৫ লারণ পদান ৬ নিধি জেলা ৭ গোবিন্দ বাইতবা	১০০০/৭১	৬২৮৭৮/২৫	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	প্রঃ শীবাই মৌঃ আলি- নাড়ী কিঃ পদানি	১ ভুজ পত্রডা ২ চবন পত্রডা ৩ ছবি পালই ৪ ভগদান পলাই ৫ বালুকি বরাড ৬ বিশ্বস্তর পদান ৭ নিধি সাই	৮৪০৭৮/৪৫	৬২২/৬৪	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, Offg. Collector.

জেলা বেনিহীপুর।

বাকী খাজনার আদায়ের পঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে জেলা বেনিহীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী দানওকারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব আদায় এবং আদায়ের অফিসের বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সম ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আইনি সম ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

এ রেজিস্ট্রার মন্তব্য।	ভোক্তার মন্তব্য।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	যে বাকি রাজস্বের জমা নিলাম হইবে তাহা।	টেকনিয়ত।
১৯১	১৮৪	১২ মাজমা মুঠা ৭২ মাজমা মুঠা ও সরিকাবাদ ও মহাবাদ মাজমা ও দৌব দুবনাম ও কিং পটাসপুর ও দষ্ট খোড়ই ও কঃ শ্বিপুর ও নাড়ুয়া মুঠা ও কসনা ষিভলী বালী জোড়া ও আমিবাবাদ।	প্রথম শ্রেণীর মেরাদি বন্দবস্তী মহাল। শ্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মময়ী বনিতা ও মঙ্গলাল রায় ও রুদ্দাবমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী করিমণী দাসী ও চৌঃ আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্রী- মত্যা চৌধুরানী সত্যভামা বনিতা ও স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাস নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। রুদ্দাবমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী করিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়ারে নীলাম হইবেক না ১৯৯২/৯ জয়নারায়ণ গিরির ১৯৯৮/৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না ১৯৯৬/৫ শ্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- ময়ী বনিতা ও মঙ্গলাল রায় বাগড় এজমাল হিস্যা এক- শ্রেণী নীলাম হইবেক না ২৫৮১/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮/৮	৬৪৬৫৪/১২ ৫১৭২৩/৩	১৫৩৭/৯

এ রেজিস্ট্রীর নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মতাল ও পংগনা।	নাম মালিক।	সময় জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য মীলাম হইবেক তাহা।	টেকিরত।
২০৫০	২১৩	মঃ মাদুয়ায়ুঠা জলপাই খাসপ- তিত বালিডোড়া জলপাই সরিফা- বাদ জলপাই মা- জমায়ুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পঃ মাজমায়ুঠার জ- মিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে ত- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য মীলাম হইবেক চৌধুরী আমদলাল রায় চৌধুরানী সত্যভামা বণি- তা ও স্বরূপনারায়ণ রায় রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৫/৩ ২৫৮৬১৫/৩ ৫১৭২৩১১/৩ ১০০১৯৫০	৭৮১৩৫৩/১০ ৭২৮৩২১ ১৫০৯৭৩ ২০৭১৫৩/৩	রসদিসতে এই মহা- লের সময় জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৫০ টাকা হই- বেক, আর রুজি হই- বেক না।

বেঙ্গিমৌপুর কালেক্টরি }
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্টমারী নোক্রমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০
ডাকমাসুল সহ ঐ	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের এক অংশ ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM LUCAS (C. W. CARR & Co.,) an Insolvent.

On Tuesday, the 2nd day of September instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 13,546-9-6, in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 18 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 11,171-10-5) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 11th September 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of RICHARD CHUFFAN LEPAGE, Jr., an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,908-1-6, the Official Assignee do pay a dividend at 18 per cent. (amounting to Rs. 1,632-15-3)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of EDWARD WYTTENBACK, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,029-0-8, the Official Assignee do pay a dividend at 5 per cent. (amounting to Rs. 912-15-1.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of ALEXANDER MCGILVRAY an Insolvent, wherein it was, amongst other things ordered that out of Rs. 1,243-9, the Official Assignee do pay a dividend at 3 Rs 8 As per cent (amounting to Rs. 1,064-6-3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH RICHARD MIDDLETON, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,431-14-3, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re. 12 As. per cent. (amounting to Rs 1,222-2-7)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of WILLIAM JAMES PITTAR (J CORFIELD & Co.,) Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,806-2-4, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re 8 As. per cent. (amounting to Rs. 1,435-15-3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of MADUB CHUNDER BYSACK, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,220-15-9, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re. 4 As. per cent. (amounting to Rs. 936-4 3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of MEER DAWOOD ALLY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 3,029-14-5, the Official Assignee do pay a dividend at 14 As. per cent. (amounting to Rs. 2,650-15-2)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

ঘোষণার আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম লুকাস (সি, ডবলিউ, কার কোম্পানির) বিষয়ে।

আর্টসনি সাহেব ২৬শে সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ মজলম্বারে প্রার্থনা করিতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আর্টসনি সাহেবের ক্রোধনতে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ১৩,৫৪৬।।/৬ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ১৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্ব ১১,১৭১।।/৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বন্ধে দেওয়া গেল।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

সরকারী আর্টসনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

যোত্রহীন রিচার্ড চাকনি লিপেজ জুনিয়র সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৯০৮/৬ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ১৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্ব ২,৬৩০।।/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড উইটমব্যাক সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১০২৯।।/৮ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৫ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্ব ৯১২।।/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাকগিলকে সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,২৪৩।।/৮ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্ব ১০৬৪।।/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন জোসেফ বিচার্ড মিডলটন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য আঞ্জার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৪৩।।/১ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ১৫০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্ব ১২২৩।।/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন উলিয়ম জেমস পিটার (জে, ফরফিন্ড কোম্পানির) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য আঞ্জার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৮০৬।।/৪ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ১।।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্ব ১,৪৩৫।।/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন মাধবচন্দ্র বসাকের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,২২০।।/৯ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ১।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্ব ৯৩৬।।/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

যোত্রহীন মির দাউদ আলীর বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩০২৯।।/৫ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৫।০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্ব ২,৬৫০।।/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আর্টসনি।

(30—1)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট মন্ত্রালয়ের গবর্নমেন্টের অনন্য প্রিন্ট এডভাইস মার্স লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট .

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।

CONTENTS

	PAGE	বিবৃতি ।	পৃষ্ঠা ।
PART I—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	273—277	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধিগণপ্রভৃতি . . .	২৭৩—২৭৭
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal	889—917	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধিগণপ্রভৃতি . . .	৮৮৯—৯১৭
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন . . .	বাই ।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	115—134	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১১৫—১৩৪
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন . . .	বাই ।
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	203—205	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র . . .	২০৩—২০৫
PART VIII.—Advertisements	619—623	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রভৃতি . . .	৬১৯—৬২৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিধিগণপ্রভৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

• *Simla, the 12th September 1873.*

No. 2926.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. R. P. Jenkins to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 30th September 1873.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 11th September 1873.

No 2094.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr Gustav Diefenbach as Acting Consul at Calcutta for the Austro-Hungarian Empire

No. 2097.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr Gustav Diefenbach as Acting Consul for Sweden and Norway at Calcutta.

No. 2103.—In recognition of the long and exemplary services rendered to Government by Jadub Chunder Ghose, 1st Grade Sub-Assistant Surgeon, His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of Rai Bahadur as a personal distinction

C U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 12th September 1873.

No. 3020. — Mr. T H Biggs received charge of the Office of Assistant to the Comptroller-General forenoon on the 27th August 1873

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 11th September 1873

No 3001.—The Governor-General in Council directs that the words "in the same Department, and" be omitted from Rule 8 in Chapter VIII of the Civil Leave Code, and that the illustration under the said rule be cancelled.

MINT AND CURRENCY

The 12th September 1873.

No 3026 — Lieutenant-Colonel H. Hyde, R. E., Mint Master, Calcutta, having been temporarily appointed to a special duty in the Public Works Department, Surgeon H. E. Busted, Assay Master, is appointed to officiate as Mint Master, and Captain R. S. Robinson, R. A., Deputy Assay Master, is appointed to officiate as Assay Master.

[*Government Gazette, 23rd September 1873.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পবলিক

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

১৯২৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত আর পি জেনকিন্স সাহেবকে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতী মহারানীর বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

এ, সি, লায়ন,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফরিন্ ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পলিটিকাল ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।

২০৯৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মতিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত গম্ভীর ডাইফেনবাচ সাহেবের অফি-হোল্ডারিগন রাজ্যে পক্ষে কলিকাতায় একটি কমন্সলেব পদে নিযুক্ত হওয়ার বিষয় স্বীকার করিলেন । ইহাতে শ্রীশ্রীমতী মহারানীর গবর্নমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে ।

২০৯৭ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মতিমবর রাজপ্রতিনিধি ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত গম্ভীর ডাইফেনবাচ সাহেবের সুইডেন ও গনওয়েব পক্ষে কলিকাতায় একটি কমন্সলেব পদে নিযুক্ত হওয়ার বিষয় স্বীকার করিলেন । ইহাতে শ্রীশ্রীমতী মহারানীর গবর্নমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে ।

২১০০ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর সব আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যাদব চন্দ্র ঘোষ বহুকাল ও সুখ্যাতিজনকরূপে গবর্নমেন্টের কন্ম করিয়াছেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মতিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব ইহা অবগত হইয়া তাঁহাকে বাঘ বাহাজুর উপাধি প্রদান করিলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

হিসাব বিষয়ক ।

সিমলা ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

৩০২০ নম্বর ।—শ্রীযুত টি এচ বিগস সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিস্ট্যান্টের কন্মের ভাব গ্রহণ করিলেন ।

ছুটি ও রুতি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।

৩০০১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, সিবিল কার্যাকারকন্মের ছুটি বিষয়ক বিধির ৮ অধ্যায়ের ৮ ধারায় “in the same Department and” এই সকল শব্দ ত্যাগ করা ও উক্ত ধারার নিম্নভাগের উদাহরণ রহিত করা যাব ।

টাকশাল ও নোট প্রচলন বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

৩০২১ নম্বর ।—কলিকাতার মিটে মাস্টার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত এচ হাউড সাহেব, আর, ই, বিশেষ কার্যের নিমিত্তে কিয়ৎকালের জন্যে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হওয়াতে আসে মাস্টার, সর্জম শ্রীযুত এচ, ই, বকীড সাহেব মিটে মাস্টারের কন্ম করণার্থে এবং ডেপুটী আসে মাস্টার কাশাম শ্রীযুত আর এস রাবিসন সাহেব, আর এ, আসে মাস্টারের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

Dr. Busted received charge of the Calcutta Mint from Lieutenant-Colonel Hyde, and made over charge of the Office of Assay Master to Captain Robinson afternoon 4th September 1873.

R. B CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT

Simla, the 10th September 1873.

No 585.—Mr. W. Watson, Store-keeper to the Government of India for State Railways at Calcutta, is granted one month's privilege leave with effect from 1st current

Mr. H Joll, Executive Engineer, 1st Calcutta Division of Public Works, Bengal, will officiate for Mr Watson in addition to his own duties, during the absence of the latter on privilege leave. Mr. Joll assumed charge on 1st current.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy to the Govt. of India

ডাক্তার জীবুত কলীড সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে মেম্বেন্টে কৰ্ণেল জীবুত হাইড সাহেবের স্থানে কলিকাতার মিটে মাস্টারের কৰ্মের ভার গ্রহণ এবং কাগান জীবুত রাবিজান সাহেবের প্রতি আসে মাস্টারের কৰ্মের ভারার্ণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিবরণক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

৫৮৫ নম্বর।—কলিকাতা হু ফোট রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ফোর কিপার জীবুত টবলিউ ওয়াটসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস অফুয়েন্সের ছুটি পাইবাচ্ছেন।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কসের কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ জল সাহেব আপন কৰ্মাতিরিক্ত জীবুত ওয়াটসন সাহেবের অফুয়েন্সের ছুটি প্রফুক অফুগছান কালে তাঁহার কৰ্মে করিবেন। জীবুত জল সাহেব এই মাসের ১ তারিখে কৰ্মের ভারগ্রহণ করিলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কৰ্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1284.

GENERAL.—*The 11th September 1873.*—Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is allowed six months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Captain William Leicester Samuells, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved by Captain Hopkinson.

Captain William Hopkinson, Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Barrackpore and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment, in addition to his own duties, from the date on which Captain W L Samuells may make over charge to him.

Mr. H. C. Hamilton, Officiating Extra Assistant Commissioner at Rajmehal, is allowed one month's privilege leave under Section 12-1, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Abdul Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed twenty-seven days' privilege leave from the 22nd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhirah is allowed fifteen days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 22nd July last.

Lieutenant Malcolm Alexander Gray, recently appointed to officiate as an Assistant Commissioner in the Assam Division, is posted to Sebsaugor

The 12th September 1873 —Baboo Opendra Chunder Mozoomdar is appointed to be a Sub-Deputy of the Second Grade in Goalparah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, and with those of a Deputy Collector.

Baboo Hurrinath Chatterjee, Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

Mr. Samuel Wauchope, C.B., Officiating Commissioner of Police, Calcutta, is allowed furlough for two years, under Section 7, Clause Second, of the Civil Leave Code, together with five days' subsidiary leave, from the 23rd October 1873

Mr. Robert Henry Wilson, Officiating Inspector-General of Registration, is allowed furlough for two years, under Section 7, Clause Second, of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave

The 13th September 1873 —Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 15th September 1873.—Baboo Tarini Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tumlook, is allowed two months' leave of absence on Medical Certificate from the 23rd ultimo, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Baboo Bejoy Kissen Bose, B.L., Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to have temporary charge of the Tumlook Division, with effect from the 23rd ultimo.

Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, Rajmehal, is appointed to have charge of the Godda Sub-Division, with effect from the date on which he takes over charge from Mr. J. D. White.

The 16th September 1873.—Mr Cecil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Collector of Begoesera in Monghyr, is allowed one month's privilege leave from the 20th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Begoesera Division during Mr. Wilkins's absence, or until further orders.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেম্বেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

১২৮৪ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

বারাকপুর সেমানিবেশের একটি মাজিস্ট্রেট কাশান শ্রীযুত উলিষম লেক্টর সামুয়েলস সাহেব যে তারিখে কাশান শ্রীযুত হপকিন্সন সাহেবের প্রতি কর্মের ভারগ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

মদনপুর সেমানিবেশের একটি মাজিস্ট্রেট কাশান শ্রীযুত উলিষম হপকিন্সন সাহেব কাশান শ্রীযুত ডবলিউ এল সামুয়েলস সাহেবের স্থানে যে তারিখে কর্মের ভারগ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিনি আপন কর্মাতিরিক্ত বারাকপুর সেমানিবেশের মাজিস্ট্রেটের ও উক্ত সেমানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজমহলের অতিরিক্ত একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এচ সি, ডারিনটন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২-১ প্রকরণমতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

চাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মোদনীর অবস্ফন হ্যাব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২২ তারিখ অবধি স তাইন দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

সাতক্ষীরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়মাদব মুখোপাধ্যায় গত জুলাই মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

আসাম খণ্ডে আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত মেম্বেন্ট শ্রীযুত মালকম আলেকজান্ডার গ্রে সাহেব শিবসাগরে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মহুদার গোবালপাড়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সর্ব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

রাজশাহীর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরিমাখ চট্টোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন-মতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

কলিকাতার পোলীসের একটি কমিশ্যনর শ্রীযুত সামুয়েল ওয়াকোপ সাহেব, সি, বি, সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ অবধি পাঁচ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

রেভিনিউরী কবী কার্যের একটি ইন্স্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত স্বেট সেনর উইলসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর —কটকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রেটন গডফ্রি সাহেব শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।—তমলুকুর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণী চরণ মিত্র চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

মেদিনীপুরের একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়কৃষ্ণ বসু, বি, এল, গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি কিরৎকালের নিমিত্তে তমলুক মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন ।

বাজমহালের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত চার্লস আগটন স্কিপউইথ বেডফোর্ড সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জে ডি ওয়াইট সাহেবের স্থান কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি গদা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—মুন্সেরের অন্তর্গত বেগুনবাইব আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সিসিল ডামসডেল উইলকিন্স সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগাবি মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত উইলকিন্স সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত অর্গেন্ট মন্টেগু মনি সাহেব বেগুনবাই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

Baboo Kedarnath Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division, with effect from the 5th instant, in the room of Baboo Jogesh Chunder Mookerjee, who is posted to the Howrah district, and is at present deputed on special duty in the fever districts.

Baboo Kristoprosad Chowdhury, Extra Assistant Commissioner of Maunbazar in Maunbhoom, is allowed privilege leave from the 4th to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Pal, Extra Assistant Commissioner of Lackdah in Maunbhoom is allowed privilege leave from the 4th to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Judoonath Chowdhury, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maunbhoom, is allowed privilege leave for twenty-three days, from the 26th instant, under Section 12-1, Supplement F, of the Civil Leave Code

Mr. James Monro is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Rajshahye, in the Second Grade, from the date on which he may take charge from Mr. H. A. R. Alexander.

POLICE—*The 11th September 1873.*—Mr Charles Philips Crouch, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed twenty days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 17th July last.

Police Inspector Jodunath Banerjee was in charge of the District Superintendent's office at Goalparah from the 13th to the 29th March last

The 13th September 1873.—Mr William Victor Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is temporarily transferred to Purneah, to have charge of the District Police, until further orders.

The 15th September 1873 —Baboo Mohendionath Hazrah, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st instant, or from any day within seven days of that date on which he may avail himself of it.

REGISTRATION —*The 10th September 1873* —Baboo Nobo Chunder Roy is appointed to be Special Sub-Registrar of Chittagong.

Baboo Kristo Churn Bysack is appointed to be Special Sub-Registrar of Mymensing.

Baboo Kali Kant Mozoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Naraingunge in Dacca.

The 11th September 1873.—Baboo Kaliprosanno Chowdhury, Special Sub-Registrar of Howrah, was on four days' privilege leave from the 4th June 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code

EDUCATION.—*The 10th September 1873* —Baboo Hanhur Das is appointed to be Secretary to the Rungpore District School Committee in the place of Baboo Chundra Nath Bhuttacharjee

The 11th September 1873.—Baboo Womesh Chundra Rai is appointed to be a Member of the District School Committee at Monghyr

The 12th September 1873.—The Reverend H. J. Allardice is appointed to be a Member of the District School Committee of Luckimpore

The 13th September 1873.—Baboo Chundia Nath Moitra is appointed to be a Member of the Pubna District School Committee, and Baboo Bhuban Mohun Neogy to be Secretary to the Committee.

The 15th September 1873 —Mr Henry Woodrow, M.A., Inspector of Schools, Presidency Circle, is allowed ten days' subsidiary leave, to enable him to proceed to England on Medical Certificate, from the date on which he may be relieved.

MEDICAL.—*The 11th September 1873.*—Sub-Assistant Surgeon Rajendronath Mullick is allowed three months' leave of absence without pay, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he may avail himself of it.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাবড়াব অতিরিক্ত হওবারে ৩৫ নং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস এই মাসের ৫ তারিখ অবধি বর্জমান খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিফাল্টের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন। সম্রাট ঐনি বিশেষ কার্যার্থে এর প্রসীড়িত প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

মানভূমের অন্তর্গত মানবাজাবের অতিরিক্ত আসিফাল্টে কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহে ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের অন্তর্গত লাকদান অতিরিক্ত আসিফাল্টে কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র পান সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহে ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যত্ননাথ চৌধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১২-১ প্রকরণমতে এই মাসের ২৬ তারিখ অবধি তেইশ দিন অনুগ্রহে ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস মন্টগোমেরি সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত এচ এ চাব আলেকজান্ডার সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দ্বিতীয় প্রোম ত রাজধানীর ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পরিত্যক্ত প্রদেশের পোলীসের আসিফাল্টে সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত চার্লস ফিলিপস ক্রৌচ সাহেব গত জুলাই মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে বিশ দিন অনুগ্রহে ছুটী পাইয়াছেন।

পোলীস ইনস্পেক্টর শ্রীযুত যত্ননাথ বন্দ্যোপাধ্যায় গত মার্চ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত গোয়ানপাড়ার ডিস্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যাবলি, অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—মুর্শিদাবাদের পোলীসের আসিফাল্টে সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত উনিয়ম বিকটের বর্তমান মাসের কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুর্নাবরণের টাংছন অথবা অক্ষা না হওন পর্যন্ত তিনি ডিস্ট্রিকট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের পোলীসের আসিফাল্টে সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ হাজরা এই মাসের ২১ তারিখ অবধি অথবা ঐ তারিখের পর মাত্ৰ দিনের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহে ছুটী পাইয়াছেন।

রেজিষ্ট্রারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র রায় চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র বসাক, ময়মনসিংহের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কালীচাঁদ মজুমদার নাওয়ালগঞ্জের সব-রেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—হাবড়াব বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৫ তারিখ অবধি চারি দিন অনুগ্রহে ছুটী পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ভট্টাচার্যের পক্ষে শ্রীযুত বাবু হরিহর দাস বঙ্গপুর জিলার স্কুল কমিশ্যন সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র বাবু মুন্সের জিলার স্কুল কমিশ্যনর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—পাদনী শ্রীযুত এচ, জে আলাউডডীন সাহেব লক্ষ্মীপুর জিলার স্কুল কমিশ্যনর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ টেনর পাননা জিলার স্কুল কমিশ্যনর মেম্বরের পক্ষে ও শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন নিয়োগী উক্ত কমিশ্যনর সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—রাজধানী চক্রের স্কুল কমিশ্যনর মেম্বরের পক্ষে শ্রীযুত হেমচন্দ্র উদ্ভো সাহেব, এম, এ, যে তারিখে অন্যের প্রভ কন্সেন ৩১ নং কন্সেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে ইংলণ্ডে গমন করিতে পারিবাব নিমিত্তে দশ দিন উপকারার্থে ছুটী পাইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—দ-আসিফাল্টে চিকিৎসক শ্রীযুত রাজেন্দ্রনাথ মল্লিক যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে বিশ বেতনে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

The 12th September 1873.—Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, attached to the Charitable Dispensary at Kishnagbur, is allowed one month's privilege leave from the 24th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romona Krishna Dey is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Kishnagbur during Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee's absence, or until further orders.

The 13th September 1873.—Surgeon H. W. Hill, M.B., is appointed to officiate as Civil Surgeon of Bancoorah during the absence on leave of Mr. H. C. Connolly, or until further orders.

Mr. William Humphrey Page is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Purulia.

MUNICIPAL.—*The 12th September 1873*—Mr John Edward Beevor Jeffery is appointed to be a Municipal Commissioner for the towns of Serampore and Ooterparah in Hooghly, and to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for those towns, with effect from the date on which he took charge of the Serampore Sub-Division.

The 13th September 1873—Mr. William Humphrey Page is appointed to be a Member of the Purulia Municipal Committee

VOLUNTEER CORPS—*The 11th September 1873*—Sergeant-Major Meredith Lloyd is appointed to be Cornet of the Behar Mounted Rifle Corps, *vice* Cornet Minden James Wilson, resigned.

LOCAL COMMITTEE.—*The 15th September 1873*—Mr George Henry Atkinson, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Member of the Town Committee of Cuttack under Section 25, Act VI of 1868.

ROAD CESS—*The 9th September 1873*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the Jessore District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871—

Jhenida

The Sub-Divisional Officer	..	Chairman.
Mr C Tweedie, Planter	..	Vice-Chairman
„ W. Sheriff, ditto	..	} Members
Baboo Sotish Chunder Mookerjee, Talookdar	..	
„ Chunder Kant Mitter, Jotedar	..	
„ Sotish Chunder Roy Chowdry, Talookdar	..	
„ Daobi Chunder, Talookdar	..	
„ Goprenath Chatterjee, Manager of Estate	..	
„ Probha Chunder Chatterjee, Talookdar and Ezardar	..	
„ Jonmejoy Mozumdar, ditto and Trader.	..	
„ Jodugopal Halidar, Dewan	..	
„ Oma Churn Sing, Ezardar and Jotedar	..	
„ Hurrinath Bose, Jotedar	..	
„ Sreenath Roy, ditto	..	
„ Taruck Chunder Chatterjee, Talookdar	..	

Magoorah.

The Sub-Divisional Officer	..	Chairman
Mr. H Oatts, Planter	..	Vice-Chairman.
„ G R Clarke, ditto	..	} Members.
Baboo Gooroo Churn Bose, Pleader	..	
„ Anund Chunder Mitter, Naib	..	
„ Prosonno Coomar Sen, Mooktear	..	
„ Chundernath Chatterjee, Pleader	..	
„ Anungo Mohun Deb Roy, Zemindar	..	
„ Bhoyrub Chunder Sen, Jotedar	..	
„ Mohan Chunder Mozumdar, ditto	..	
„ Mohesh Chunder Bose, Pleader	..	
„ Ramutton Bhadoory, Jotedar	..	
„ Kristonath Munsy, ditto	..	
„ Brojomohun Buxi, ditto	..	

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর। কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত ভারতীয় বন্দোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইবাছেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত ভারতীয় বন্দোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঁজা না হওন পর্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত রমনরক দে কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভাব পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—জীবুত এচ সি কর্নাল সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঁজা না হওন পর্যন্ত সর্বম জীবুত এচ ডবলিউ হিল সাহেব, এম, বি, বঁ কুডাব সিবিল চিকিৎসকের কন্ম কবণার্থে নিযুক্ত হইবাছেন।

জীবুত উলিয়ম হর্মস্টি পেজ সাহেব পুন্ড্রিয়ার দাতব্য ঔষধালয়েন কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—জীবুত জ্ঞান এডওয়ার্ড বীবন জেফ্রি সাহেব জগন্নাথ অন্তর্গত জীবামপুর ও উত্তরপাড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনবেব পদে নিযুক্ত হইবাছেন। আর তিনি যে তারিখে জীবামপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভাব গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ঐ নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনবেদে প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—জীবুত উলিয়ম হর্মস্টি পেজ সাহেব পুন্ড্রিয়ার মুন্সিপাল কমিটির মেম্ববেব পদে নিযুক্ত হইবাছেন।

বলিষ্টের দলারস্বক।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—জীবুত কনকট মণ্ডেন জৈমস উইলসন সাহেব কন্ম ভাগ কবণে ৩২পরিবার্ত্তে সজেটে মেজব জীবুত মেবিডথ শখড সাহেব বেহারের অশ্বারোহী রাইফল দলেব করণেটের পদে নিযুক্ত হইবাছেন।

স্থানীয় কমিটিবিষয়ক।—আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত জেফ্রি আর্টিনজান সাহেব ১৮৬৮ সালের ৯ আইনে ২৫ ধারামতে কটকেব নগর কমিটির মেম্ববেব পদে নিযুক্ত হইবাছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—জীবুত সেন্টেনেন্ট গবনর সাহেব যশোভর জিলাব অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমায় ১৮৭১ সালের ১০ আইনে ৭১ ধারামতে শাখা পথকর কমিটির এহং মেম্ববেবদিগকে নিযুক্ত কবণাছেন।

নির্দেশ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	নির্দেশ।	সভাপতি।
জীবুত সি, টুইডি সাহেব, নীলকব	..	প্রতিনিধি সভাপতি।
.. ডবলিউ সিবিল সাহেব এ	..	} মেম্বর।
.. বাবু সতীশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, তালুকদার	..	
.. " চন্দ্রকান্ত মিত্র, যোতদার	..	
.. " সতীশ চন্দ্র বাসু চৌধুরী, তালুকদার	..	
.. " দেওবিচন্দ্র, তালুকদার	..	
.. " গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায় ইন্সট্রেন্ট অধ্যক্ষ	..	
.. " প্রভাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, তালুকদার ও ইজারাদার	..	
.. " জয়েজয় মহম্মদা, তালুকদার ও সওদাগর	..	
.. " যদুগোপাল হালদার, দেওয়ান	..	
.. " ওমাচরণ সিং, ইজারাদার ও যোতদার	..	
.. " হবিলাদ বসু, যোতদার	..	
.. " জীনাথ বাব, এ	..	
.. " ভাবকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, তালুকদার	..	
মাগুড়া।		
মহকুমার কর্তৃপক্ষ	..	সভাপতি।
জীবুত এচ ওটল সাহেব, নীলকব	..	প্রতিনিধি সভাপতি।
.. জি, আব, ক্লার্ক সাহেব, এ	..	} মেম্বর।
.. বাবু গুরুচরণ বসু, ডকৌল	..	
.. " আনন্দচন্দ্র মিত্র, নাএব	..	
.. " প্রসন্নকুমার সেন, মোস্তাফ	..	
.. " চন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়, উকীল	..	
.. " অনঙ্গমোহন দেব বাব, জমিদার	..	
.. " ভৈরবচন্দ্র সেন, যোতদার	..	
.. " মোহনচন্দ্র মহম্মদা, এ	..	
.. " বরেন্দ্রচন্দ্র বসু, উকীল	..	
.. " রামবল্লভ ভদুড়ী, যোতদার	..	
.. " কৃষ্ণনাথ মুন্সী, যোতদার	..	
.. " ব্রজমোহন বকসি, এ	..	

[সর্বশেষে গেজেটে। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Narail.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. R. F. Stevens, Manager, Court of Wards	.	.	Vice-Chairman.
Baboo Jogendronath Roy, Zemindar	} Members.
„ Bepin Behary Bose, Talookdar	..	..
„ Satoo Churn Ghose, Zemindar	..	..
„ Duroneedhur Sen, Talookdar	..	..
„ Gobind Chunder Ghose, Gantidar	..	..
„ Jankcenath Singhee, Naib	..	..
„ Tarini Churn Shah, Talookdar	..	..
„ Joy Chunder Mitter, Jotedar	
Moulvi Nurrudhin, Talookdar	

Khoolnah.

The Sub-Divisional Officer	.	.	Chairman.
Baboo Bhoobun Chunder Mookerjee, Munsif	..	..	Vice-Chairman
„ Debendronath Sen, Native Doctor	..	..	} Members
„ Pran Hurry Das, Headar	..	..
„ Prosonno Coomar Mitter, Mooktee	..	..
Poreshuath Sing, Ryot	.	.	
Lokenath Chatterjee, Ryot	.	.	
The Reverend Gogau Chunder Dutt, Missionary	.	.	

Bagurhat.

The Sub-Divisional Officer	.	.	Chairman.
Baboo Digumber Kanoongo, Munsif	.	.	Vice-Chairman
„ Hurnath Chuckerbutty, Talookdar	} Members
„ Debnath Ghose, ditto	..	..
„ Rajkristo Roy Chowdry, ditto	..	..
„ Mohesh Chunder Banerjee, retired Police Inspector	..	..
„ Kali Kumar Sen, Naib	..	..
„ Kamala Kanth Roy, Talookdar	..	..
„ Anundall Roy, Zemindar	..	..
„ Bhoobhnessur Roy, ditto	..	..
„ Gooru Churn Sen, Talookdar	..	..
Moulvi Emdad Ally, Vakeel	.	.	
Moonshee Mahomed Nazim, Ryot	.	.	

The 11th September 1873 — The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Begoo Serai and Jumooie Divisions in Monghyr, under Section 76, Act X (B C) of 1871 —

Begoo Serai

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Mool Sing, Sub-Deputy	.	.	Vice-Chairman.
Mr. L. J. Crowdy, Indigo Planter	.	.	} Members
„ A. Cooke, ditto	.	.	
Baboo Bholanath Dutt, } Zemindars	.	.	
„ Hurry Proshad, }	.	.	
Bundoo Lall, son of Mouzi Lall of Mirzapore Bunder (Bisscupore)	..	..
Herdyal Sahoo, son of Ticcoo Sahoo of Mirzapore Bunder (Bisscupore)	..	..
Girdhar Roy of Bazitpore	..	..
Jua Roy of ditto	..	..
Umrao Sing of Motiharee	..	..
Shunker Roy of Bazitpore, Pergunnah Mulkee	..	..
		Ryots ..	

মহকাম।

মহকামের কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
জীবিত বাবু, এক, ডিবিজ সাহেব, কোর্ট ওয়ার্ডসের অধ্যক্ষ	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ বাবু যোগেন্দ্রনাথ রায়, জমিদার	}	মেশ্বর।
„ „ বিপীনবিহারি বসু, তালুকদার	...	...
„ „ সাতুচরণ ঘোষ, জমিদার	...	...
„ „ ধরনীধর সেন, তালুকদার...	...	...
„ „ গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, গাঁড়িদার	...	...
„ „ আমলীনাথ সিংহ, নাএব...	...	...
„ „ তারিণীচরণ শাহা, তালুকদার	...	...
„ „ ভবচন্দ্র মিত্র, যোড়দার	...	...
„ মৌলবী মুরছীদ, তালুকদার

খুলনা।

মহকামের কর্তৃপক্ষ	...	...	...	সভাপতি।
জীবিত বাবু ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, মুন্সেফ	...	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ „ দেবেন্দ্রনাথ সেন, দেশীর চিকিৎসক	...	...	}	মেশ্বর।
„ „ প্রাণহরিদাস, উকীল	...	...
„ „ প্রসন্নকুমার মিত্র, মোস্তাফ	...	...
„ „ পরেশনাথ সিংহ, রায়ত	...	...
„ „ লোকনাথ চট্টোপাধ্যায়, কামত	...	...
পান্ডুরী জীবিত গগনচন্দ্র দত্ত মিস্টার	...	...	...	...

বাগমতি।

মহকামের কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
জীবিত বাবু দিগম্বর কানুঙ্গো, মুন্সেফ	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ „ হরনাথ চক্রবর্তী তালুকদার	}	মেশ্বর।
„ „ দেবনাথ ঘোষ, ঐ	...	...
„ „ বাজকৃষ্ণ রায়, চোগ্রনী ঐ	...	...
„ „ মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, পেনশ্যান প্রান্ত পোমী- সের ইনস্পেক্টর	...	...
„ „ কালীকুমার সেন, নাএব...	...	...
„ „ বনলকান্ত রায়, তালুকদার	...	...
„ „ আমললাল রায়, জমিদার	...	...
„ „ ভুবনেশ্বর রায়, ঐ	...	...
„ „ গুরুচরণ সেন, তালুকদার	...	...
„ মৌলবী এমরাদ আলী, উকীল	...	...
„ মুন্সী মহম্মদ মাজিদ, রায়ত	...	...

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মুজিবের অন্তর্গত বেঙ্গলরাই ও জমুই মহকামার শাখা পঞ্চদশ কমিসিওন মিল্লিপিও মেশ্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

বেঙ্গলরাই

শাখাখোর কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
জীবিত বাবু মৃগসিংহ, সব-ডেপুটী	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ এল, ডে, জৌডি সাহেব, মীলকর	}	জমিদার ..
„ এ, বুকু সাহেব, মীলক	...	...
„ বাবু ভোলানাথ দত্ত	}	মেশ্বর।
„ „ চরিত্রসাদ	...	...
মৃজাপুর বন্দরের (বিষ্ণুপুরের) মৌজিদালের পুত্র	...	...
জীবিত বনুশাল	...	...
মৃজাপুর বন্দরের (বিষ্ণুপুরের) টিকু সাত্তর পুত্র	...	...
জীবিত হরদয়াল সাত্ত	...	...
বাজিওপুরের জীবিত গিরিধর দাশ	...	...
„ সুবা রায়	...	...
মতিহারীর জীবিত ওমরাও সিংহ	...	...
মুলকি পরগনার অন্তর্গত বাজিওপুরের জীবিত	...	...
শকর রায়	...	...

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Doorga Roy of Damalpore, ditto .. } Ryots' ... } Members.
 Chamroo Roy of Muksuspore, ditto .. }
 Tota Roy of ditto, ditto .. }

Jumooie.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Isree Proshad, Sub-Deputy	Vice-Chairman.
Koomar Shew Proshad Sing	..	} Zemindars.	} Members.
Baboo Ramnaram Sing	..		
Umaed Ali of Arshad, Pergunnah Bisthazarce	..		
Hadeo Hossain Khan	..		
Simbhoo Singh of Village Kowar, Pergunnah Bisthazarce	..		
Motee Sing of Achambo, Pergunnah Bisthazarce	..		
Arraiya Ullah Beg of Sikendra	..	} Ryots.	
Lalla Singh of Bhachair	..		
Aklee Mohaton of Kutkiet	..		
Ahalad Panday of Chakye	..		

The 12th September 1873.—Messrs. W. McQueen and H. G. Wilkins are appointed to be Members of the District Road Committee of the Chumparun District.

Mr. William Parry Davis is appointed to be a Member of the Road Cess Committee in the Hazarcebaugh District, under Section 49, Act X (B.C.) of 1871.

The 15th September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Thannahs noted within the Brahmunbariah Sub-Division of Tipperah, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871—

Thannah Brahmunbariah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
„ Munsif of Brahmunbariah for the time being	Vice-Chairman.
„ Sub-Divisional Police Inspector	..	} <i>Ex officio</i> Members.	} Members.
„ Sub-Divisional Native Doctor	..		
„ Nab of Pergunnah Scral	..		
Imdad Ali Mea, Zemindar	..		
Baboo Anunda Chundra Nundi, Talookdar	..	} Members.	
„ Brindabun Shaha, Izaradar	..		
„ Modhu Sudan Shahaji, Merchant	..		
Abdool Ali, Pensioned Darogah	..		
Fazzaddin Bhuyah, Talookdar	..		
Baboo Protap Chundra Bhuttacharjca Turkachuramon,	..		
Pundit	..		
Binanda Bhuyah, Ryot	..		
Abu Sarkar, ditto	..		

Thannah Kasva.

The Sub-Divisional Officer of Brahmunbariah	Chairman.
„ Munsif of Kasva for the time being	Vice-Chairman.
„ Police Sub-Inspector of Kusva	<i>Ex officio</i> Member.
Baboo Abhoy Chundra Roy, Zemindar	..	} Members.	} Members.
„ Gopikrishno Thacoor, ditto	..		
„ Ram Dayal Gupta, Pleader	..		
„ Har Chundra Burmun, Talookdar	..		
„ Jogonnath Chowdhuri, ditto	..		
Budaraddin Sarkar, Ryot	..		
Mahaddi Bhuyah, ditto	..		

মূলকি পরগনার অন্তর্গত দাখালপুরের জীবুত	} রায়ত	} মেম্বর।
চুর্ণা রায়		
মূলকি পরগনার অন্তর্গত মকনুসপুরের জীবুত		
চমরু রায়		
মূলকি পরগনার অন্তর্গত মকনুসপুরের জীবুত	} রায়ত	} মেম্বর।
তোতা রায়		
জুয়ুই।		
মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
জীবুত বাবু কেশরী প্রসাদ, সব-ডেপুটি	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ কুমার শিবপ্রসাদ সিংহ	} জমিদার..	} মেম্বর।
„ বাবু রামনারায়ণ সিংহ		
বিন্ধ্যজারি পরগনার অন্তর্গত আরশাদের জীবুত		
উমেন আলী		
জীবুত হাদি হুসেন খাঁ	} রায়ত	} মেম্বর।
বিন্ধ্যজারি পরগনার অন্তর্গত কোয়ার গ্রামের		
জীবুত শম্ভু সিংহ		
বিন্ধ্যজারি পরগনার অন্তর্গত আচাঙ্গুর জীবুত		
মতি সিংহ	} রায়ত	} মেম্বর।
সিকন্দরার জীবুত আরাইরা উরা বেগ		
ভাটাইবের জীবুত লাল সিংহ		
কটকাইভের জীবুত আকলী মহাতম		
হকাইরের জীবুত আফ্লাদ পাঁড়ে		

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—জীবুত ডবলিভ মাকুইন সাহেব ও জীবুত এচ জি উইলকিন্স সাহেব চাম্পাবন জিলার দেশীয় পথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত উলিয়াম পারি ডেবিস্ সাহেব হাজারীবাগ জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িরার নিম্নলিখিত স্থানায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে শাখাপথকর কমিটির এই২ মেম্বর-দিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

খালী ব্রাহ্মণবাড়িরা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
যিনি যে সময়ে ব্রাহ্মণবাড়িয়ার মুদসেক হন তিনি...	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
মহকুমার পোলীস ইনস্পেক্টর	} স্বয়ং পদপোলকে মেম্বর।	}
মহকুমার দেশীয় চিকিৎসক		
সরাইল পরগনার নাএব		
জীবুত এমদাদ আলী সিঞা, জমিদার		
„ বাবু আনন্দচন্দ্র নন্দী, তালুকদার	} মেম্বর।	}
„ „ রুদ্দাবন শাহা, ইজারদার		
„ „ মধুসূদন শাহাজি, সওদাগর		
„ আবদুল আলী, পেজলভোগী দারোগা		
„ কবজুদ্দীন ভুঁইয়া, তালুকদার		
„ বাবু প্রতাপচন্দ্র ভট্টাচার্য্য তর্কচূড়ামণি পণ্ডিত		
„ বিনাম্দা ভুঁইয়া, রায়ত		
„ আবু সরকার, রায়ত		
খালী কসবা।		
ব্রাহ্মণ বাড়িরা মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
যিনি যে সময়ে কসবার মুদসেক হন তিনি	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
কসবার পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর	...	স্বয়ং পদপোলকে মেম্বর।
জীবুত বাবু অভয়চন্দ্র রায়, জমিদার	} মেম্বর।	}
„ „ গোপীকৃষ্ণ ঠাকুর জমিদার		
„ „ রামদয়াল গুপ্ত, উকীল		
„ „ হরচন্দ্র বর্মান্ তালুকদার...		
„ „ অগস্ত্য চৌধুরী তালুকদার		
„ বদরুদ্দিন সরকার, রায়ত		
„ „ মাহাদি ভুঁইয়া, রায়ত		

Thannah Gouripur.

The Sub-Divisional Officer of Brahmunbarah	..	Chairman.
„ Police Sub-Inspector of Gouripura	..	<i>Ex officio</i> Member.
Baboo Krishna Mohun Chowdhuri, Zemindar	..	} Members.
„ Dabi Churan Chowdhuri, Pensioned Clerk	..	
„ Kalkisore Roy, Talookdar	..	
„ Joy Gobind Roy, Mahajan	..	
Ameer Sarkar, Ryot	..	
Johruddin, ditto	..	..
Soman Khan, ditto	..	..

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES REGARDING AGE-CERTIFICATE OF CANDIDATES FOR THE INDIAN CIVIL SERVICE RE-PUBLISHED FOR
GENERAL INFORMATION —

RESOLUTION.

GENERAL DEPARTMENT.

EDUCATION.

Fort William, the 3rd July 1871.

READ letter No. 2893, dated the 10th ultimo, from the Government of India in the Home Department, forwarding a set of rules regarding the age-certificates of candidates for the Indian Civil Service, and requesting their promulgation if His Honor the Lieutenant-Governor sees no objection.

2. The Lieutenant-Governor is pleased to adopt the rules which, as applied to Bengal, are as under :—

I.—Candidates for admission to compete in England for the Indian Civil Service are required, before leaving India, to obtain a certificate of age signed by the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

II.—In order to obtain a certificate, candidates are required to prove the date of their birth before the Magistrate of the district in which the candidate's family resides; or, if the family residence is in Calcutta, before the Magistrate of Police in either the Northern or Southern Division

III.—Candidates will signify their desire to compete not less than three months before the date on which they propose to go to England to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department, who will then forward each application for the purpose of inquiry to the Magistrate to whose district it belongs.

IV.—The Magistrate will call upon the candidate to appear and give evidence of the date of his birth within one month. He will carefully examine into the value of the evidence given, and forward a summary of it, with certified copies of all documents tendered, and with his comments and opinion, to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

V.—The documentary evidence which the candidates may be expected to produce comprises—

- (a) The horoscope
- (b) Family books.
- (c) Tradesmen's account books showing entries relating to the birth.
- (d) The record of admission in the registers of the school in which the candidate was educated, and the record of the candidate's age at various periodic school examinations
- (e) If the candidate is matriculated, a certified copy of his application to the Registrar in form A.
- (f) Oral testimony of persons acquainted with the candidate's family and others will also be taken, and the candidate is required to comply to the best of his power with any requisition the Magistrate may make in order to clear up any doubt as to the purport of the documentary proofs.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

খাসা গৌরীপুর।

ব্রাহ্মণবাড়িয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
গৌরীপুর পোলীসের সব-ইন্স্পেক্টর	অপমোপলক্ষে মেম্বর।
ঐযুত বাবু কৃষ্ণমোহন চৌধুরী, ভবিদার	}	মেম্বর।
,, ,, দেবীচরণ চৌধুরী, পেঙ্গলডোগী ক্লাক	..	..
,, ,, কামীকিশোর রায়, তালুকদার	..	..
,, ,, অন্নগোবিন্দ রায়, মহাজন	..	..
,, আমীর সরকার, রায়ত	..	..
,, অহিরুদ্দিন, রায়ত	..	..
,, সোমান খাঁ, রায়ত

সি, বর্নান্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

নির্ধারণ।

জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

শিক্ষাসংক্রান্ত

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৭১ সাল ৩ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের গত মাসের ১০ তারিখের ২৮১৩ নম্বরের পত্র পাঠ করা গেল। যে ব্যক্তির ভারতবর্ষের সিবিল সর্বিসেসে কর্ম পাইতে চাহেন ঐ পত্র সহিত তাঁহার বয়সের সার্টিফিকট বিষয়ক বিধি পাঠান গেল মাস্যবর ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আপত্তি না থাকিলে তাহা প্রকাশ করিতে আদেশ ও হইল।

২। ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ঐ বিধি গ্রাহ্য করিয়াছেন। বঙ্গদেশসম্পর্কে সেই বিধি এই।

১।—কোন ব্যক্তি ইচ্ছাশ্রমে গবর্ণমেন্টের ভারতবর্ষের সিবিল সর্বিসেসের নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার অনুমতির প্রার্থী হইলে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিবার পূর্বে তাঁহার বয়সের সার্টিফিকট লইতে হইবে। জেনরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব সেই সার্টিফিকটে স্বাক্ষর করিবেন।

২।—উক্ত পদার্থের বাড়া যে জিলার থাকে সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া জমিদারের প্রমাণ করিলে সার্টিফিকট পাইতে পারিবেন। কলিকাতার বাড়া হইলে উত্তর কিম্বা দক্ষিণখণ্ডের পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তদ্রূপ প্রমাণ দিলে সার্টিফিকট পাইতে পারিবেন।

৩।—ইচ্ছাশ্রমে যাইবার অনুমতি তিন মাস পূর্বে উক্ত পদার্থী জেনরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পরীক্ষা দেওয়ার মনস্থ জানাইবেন। তাহা হইলে পূর্বেকৃত কথা সঙ্গত লওয়া যে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অধিকার আছে সেক্রেটারী সাহেব তাঁহার নিকট ঐ প্রার্থনাপত্র পাঠাইবেন।

৪।—মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই পদার্থীকে এক মাসের মধ্যে উপস্থিত হইয়া আপন জমিদারের প্রমাণ করিতে আত্মা করিবেন। পরে তিনি সেই প্রমাণের গুণাগুণ সুস্পষ্টরূপে বিবেচনা করিয়া জেনরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ঐ প্রমাণের সারাংশ পাঠাইবেন ও প্রমাণার্থ যে সকল লিপি দেওয়া যায় তাহার সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি ও তদ্বিষয়ে আপনার বক্তব্য কথা ও অভিমত লিখিয়া পাঠাইবেন।

৫।—উক্ত পদার্থী প্রমাণস্বরূপ যে লিপি দিবেন তাহা এইঃ।

(ক) কোড়ী।

(খ) পরিবারসম্পর্কীয় পুস্তকাদি।

(গ) কোন ব্যবসায়ীদের ঋণভাবহীতে সেই পদার্থীর জমিদারগণের কোন কথা লেখা থাকিলে ঐ বহী।

(ঘ) পদার্থী যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করেন সেই বিদ্যালয়ের রেজিস্ট্রীতে তাঁহার প্রাপ্ত হওয়ার কথা, এবং সময়ে পরীক্ষা দিলে সেই সময়ে তাঁহার বয়সের যে লিপি থাকে তাহা।

(ঙ) পদার্থী যদি প্রবেশিকা পরীক্ষা দিয়া থাকেন, তবে A চিহ্নিত পাঠে রেজিস্ট্রীর নিকট তাঁহার প্রার্থনাপত্রের সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি।

(চ) পদার্থীর পরিবারের পারিচিৎ লোকপ্রভৃতির বাচনিক প্রমাণও লওয়া যাইবে। এবং লিপিবদ্ধ প্রমাণের বর্ণনাবিষয়ে সন্দেহ হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই সন্দেহ তুলন করণার্থে পদার্থীকে যে আদেশ করেন তদনুসারে তাঁহার সাধ্যমতে করিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

VI.—If the Secretary shall be satisfied by the papers submitted by the Magistrate that the candidate has stated the date of his birth correctly, he will issue a certificate declaring that the candidate has submitted the proofs of his birth to the Magistrate of the _____ district, and has satisfied him that he was actually born on or about the date stated by him viz. the _____ day of _____ 18—.

VII.—If the Secretary finds reason to doubt that the candidate was born on the day asserted by him, the certificate will be refused, and the candidate will be unable to obtain admission to the competitive examination for the Indian Civil Service.

VIII.—Where the date of a birth has been formally registered in a register kept by any public officer, an extract from the register duly certified by the proper official shall be accepted as sufficient proof of the date of the birth

IX.—Any declaration of age made after the application of these rules on occasion of seeking admission to any university examination, educational institution, or Government office or otherwise recorded in a formal and deliberate manner, will be taken as conclusive evidence in disproof of the subsequent assertion by the same person that he is of a different age to that so declared or recorded.

3. The age-certificates are at present submitted to Government by the Director of Public Instruction. In future they will be submitted by the District Magistrates under the above-mentioned rules, but an opportunity will be given to the Director of Public Instruction to compare them with the school and college entry certificates of candidates.

Ordered that a copy of this resolution be forwarded to all Commissioners of Divisions for communication to District Magistrates for their guidance.

Also that a copy be forwarded to the Director of Public Instruction for information.

Also that a copy be forwarded to the Commissioner of Police, Calcutta, for communication to the Police Magistrates.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI. of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Kushba, Shilla, and Coolpara ferries over the river Damoodah, and situated within the Sub-division of Bood-Bood, Burdwan district to be public ferries

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF RAJSHAHYE

The 12th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X.(B.O.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Rajshahye have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I.—Three pice or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

[*Government Gazette, 23rd September 1873.*]

৬।—মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে পত্রাদি প্রেরণ করেন সেক্রেটারী সাহেব ঐ পত্রাদি দৃষ্টি পদার্থী আপনার অধর প্রকৃত দিন জানাইয়াছেন ইহা স্বাধীনমতে জানিলে তিনি এই মর্মে সর্টফিকট দিবেন, যথা পদার্থী অমুক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট আপন অমুদিনের প্রমাণ করিয়াছেন এবং আপনার কথাযুসারে তাঁহার অমুক সালের অমুক মাসের অমুক দিনে অমু হু ইহা উক্ত সাহেবের স্বাধীন অমুইরাছেন।

৭।—পদার্থী স্বীয় অধর যে দিন কছেন সেই দিনে তাঁহার অমু হু নাই সেক্রেটারী সাহেবের এমত সন্দেহের কারণ থাকিলে ঐ সর্টফিকট দেওয়া যাইবে না। তাহা হইলে পদার্থী ভারতবর্ষের সিবিল সার্বসেব নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার তন্মুখিত পাইবেন না।

৮।—রাজকীয় কার্যকানকের রেজিষ্টরী বহীতে পদার্থীর অমুদিন নিম্নমতে রেজিষ্টরী করা গেলে, উপযুক্ত কার্যকানকের সর্টফিকট সহিত ঐ রেজিষ্টরীতে গৃহীত কথাই অমুদিনের প্রচুর প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে।

৯।—এই বিধিতে কৰ্ম্য করা গেলে পব উক্ত পদার্থী বিশ্ববিদ্যালয়ের কোন পরীক্ষা দেওনের কিম্বা কোন বিদ্যালয়ের কিম্বা গবর্নমেন্টে আফিসে গ্রাহ্য হওনের নামসে আপনার অমু বয়স জানাইলে কিম্বা নিম্নমিত্ত কার্যক্রমে ও জ্ঞানপূর্নক অমু বয়স সিধিলে তাহার অপ্রমাণ করণার্থে পুর্বোক্ত কথা সিদ্ধান্ত হইবে।

১০। এইকণে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেব গবর্নমেন্টের নিকট বয়সের সর্টফিকট পাঠাইয়া থাকেন, এই অধি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব পুর্বোক্ত বিধিতে ঐ সর্টফিকট দিবেন। বিস্ত পদার্থীকর স্কুলে ও কালেজে প্রবেশ করণের সর্টফিকটের সঙ্গে শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেব সেই সর্টফিকট মিলাইয়া দেখিতে পারিবেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কার্যপ্রণালী দেখাইবার জন্যে তাহারদের নিকট প্রেরণার্থে এই নির্দ্ধারণ পত্রের একত্ৰ প্রস্থ দেশখণ্ডের সকল কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এবং শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেবের জ্ঞানার্থে ইহা এক প্রস্থ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এবং কলিকাতার পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে ডাত করিবার জন্য পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের নিকট ইহার এক প্রস্থ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের ত্রীভূত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর এচ উইলসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

সি, বর্গাড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—ত্রীভূত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বর্ধমান জিলার অধুর্গত বুদ্ধবুদ্ধ মহকুমার দামোদর নামের কশা ও শিল্পা ও কুলপাড়ার খেয়া ঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

সি, বর্গাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

রাজশাহী জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর —প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বর্জীষ ১০ আইনের ৭৫ ধারায় নতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর পার্শ্য হইতে পারে রাজশাহী জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারায় ডাতার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে রাজশাহী জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তন্মুসাবে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের বিধীয় অধ্যায়মতে জুমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর এক পরস।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.	
				Rs.	A. P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0 8 0
"	"	500	"	"	1 8 0
"	"	1,000	"	"	2 4 0
"	"	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000, or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF HAZAREEBAUGH.

The 15th September 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Hazareebaugh have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at three-fourths of the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Hazareebaugh district for the year beginning on the first of October 1873 will therefore be at the following rates —

I.—Four and half pie or one and half pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops —

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess	
				Rs.	A. P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	..	0 12 0
"	"	500	"	"	2 4 0
"	"	1,000	"	"	3 6 0
"	"	2,000 and upwards, two rupees and four annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF NUDDEA.

The 16th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Nuddea have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the 1st of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess	
				Rs.	A. P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	1 0 0
"	"	500	"	"	3 0 0
"	"	1,000	"	"	4 8 0
"	"	2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এইরূপে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—	বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	... ৮০
৫০০ " " ১০০০ " "	... ১১০
১০০০ " " ২০০০ " "	... ২১০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একই হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কাষের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

হাজারিবাগ জিলাব।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অতীত যে হাবে কর ধার্য্য হইতে পারে হাজারিবাগ জিলায় পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৬০ আনা হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে হাজারিবাগ জিলায় নিম্নলিখিত হারে কর লওয়া যাইবে,—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেউ পরস।।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের কর এইরূপে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—	বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	... ৬০
৫০০ " " ১০০০ " "	... ২১০
১০০০ " " ২০০০ " "	... ৩১০

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একই হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর দুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কাষের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৬০ বান আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

নদীয়া জিলায়

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অতীত যে হাবে কর ধার্য্য হইতে পারে নদীয়া জিলায় পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হাবে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হাবে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হাব প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দুই পরস।।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এইরূপে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—	বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	... ২
৫০০ " " ১০০০ " "	... ৬
১০০০ " " ২০০০ " "	... ১১

২০০০ টাকার ও তদূর্ধ্ব মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একই হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কাষের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 1295.

RESOLUTION

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE Lieutenant-Governor is pleased to direct that the accompanying notification regarding the duties imposed by law upon landowners and others, and upon the public generally, with reference to giving information of offences, the consorting of bad characters, and other matters of a like character, be translated into the vernaculars and circulated widely for the guidance of those concerned.

2. A copy of the notification will be given to all considerable landholders and their agents. It will, when possible, be delivered by the police at the residence of the landholder, and a receipt be taken for it; otherwise it will be handed over by the towjih nuvis to the agent of each landholder when paying in revenue or zemindary dâk tax, a receipt being taken as above directed. The district officers will determine how best to give effect to this order.

3. Copies will be affixed and renewed from time to time in some conspicuous place in each village of Bengal. The report of such proclamation having been made, shall be signed by the local representative of the zemindar and some of the principal men of the village. The report should also certify that the notification has been read in the presence of the village chowkeedar or chowkeedars. This will not exempt police officers in charge of stations from fully and regularly explaining their duty in connection with crime to chowkeedars when they visit the stations.

4. Copies will also be supplied to the managers of estates under the Court of Wards, who will be responsible for communicating them to their subordinates.

5. It will rest with Magistrates now to enforce the provisions of the law. If this is done vigorously in one or two cases, the Lieutenant-Governor has no doubt a great improvement will follow in the working of the district police.

A MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE following provisions of the Code of Criminal Procedure set forth the duty of landholders, village police, and others, in the matter of aiding the Magistrate and police by giving early information respecting the commission of crime and co-operating in the apprehension of criminals.

2. By Section 89 of the Code of Criminal Procedure *every person* aware of the commission of any offence made punishable under the sections of the Indian Penal Code mentioned in the accompanying schedule is bound to give information of the same to the nearest police officer or Magistrate.

Sections 89 and 91 refer to all persons

3. By Section 91 *every person* is bound to assist a Magistrate or police officer demanding his aid in the prevention of a breach of the peace, or in the suppression of a riot or an affray, or in the taking of any other person whom such Magistrate or police officer is authorized to arrest.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১৯৯৭ নম্বর ।

মির্জাপুর ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

জুডিশিয়াল ।

কলিকাতা । ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

অপরাধের সজ্জাম ও চুক্তির লোকদের যৌত চক্রের ও উক্ত লোকদের অন্য বিবরণের সজ্জাম আনাইবার বিষয়ে আইনমতে জুম্মাদিকারি প্রভৃতির ও সাধারণ লোকদের যেরূপ কর্ম করা কর্তব্য, শ্রীযুত মেজর-মেজর গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র দেশীয় ভাষায় উক্ত করা ক্রিয়া, সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের মধ্যে অতি বিস্তৃত রূপে বিতরণ করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন

২। বড় জমিদারদের ও তাঁহাদের গোমশতাদের নিকট এই জ্ঞাপনপত্রের এক খানি পঠান যাইবে। তাহাতে পাবিলে, পোলীসের কর্মকাবকেরা জমিদারদের যবেৎ এক খানি দিয়া তাহাব রসীদ লইবেন। তাহা হইতে না পাবিলে, প্রত্যেক জন জমিদারের গোমশতা শাস্ত্র কি জমিদারী ডাকের টাল দিতে আইলে তৌজী নবীস তাহাদিগকে উক্ত এক খানি জ্ঞাপনপত্র দিয়া উক্ত প্রকারে রসীদ লইবেন। এই আজ্ঞা যাহাতে উত্তমরূপে সকল হইতে পারে জিলার কতৃপদেরা তাহা নিরূপণ করিবেন।

৩। বাঙ্গালাদেশের অন্তর্গত প্রত্যেক গ্রামের কোন প্রকাশ স্থানে এই জ্ঞাপনপত্র লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ও নফ্র হইলে সময়ে তাহাব পরিবর্তে নুতন এক খানি লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক গ্রামের মধ্যে যিনি জমিদারের মাএব থাকেন তিনি, ও গ্রামের প্রধান লোকদের মধ্যে এক জন এই ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইবার বিপোর্টে স্বাক্ষর করিবেন। আর সেই জ্ঞাপনপত্র গ্রামের চৌকীদারের কি চৌকীদারদের নিকট পাড়িয়া শ্রমান গেল, এই বিপোর্টে এই মন্তব্যের সর্টফিকট লেখা যাইবে। কিন্তু চৌকীদারেরা যে কোন সময়ে ধানার গেল, ধানার পোলীসের প্রধান কর্মকারক অপরাধ বিষয়ে তাঁহাদের কতব্য কর্ম সম্পূর্ণরূপে ও নিষত তাহাদিগকে বলিবেন, উক্ত ঘোষণাপত্র প্রচার করা গেলেও তাঁহারা সেই কর্ম হইতে মুক্ত হইবেন না।

৪। কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন মহালের সুরবাহকাদিগকেও এই জ্ঞাপন পত্রের এক খানি দেওয়া যাইবে ও তাঁহাদের অধীন কর্মকাবকের কর্তব্য কর্ম আনাইবার বিষয়ে তাঁহারা ই দায়ী।

৫। এইক্ষণে এই আইনের সকল বিধান এচলন করণের ভাব মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি থাকিল। শ্রীযুত মেজর-মেজর গবরনর সাহেব বোধ করেন যে দুই এক স্থানে এই বিধান আঁচায়াটি করিয়া প্রবল করা গেলে, জিলার পোলীসের কর্ম আরো উৎকৃষ্টরূপে চলিতে পারিবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

জুডিশিয়াল ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

কোন অপরাধ করা গেলে জুম্মাদিকারিদের সজ্জাম আনাইয়া, ও অপরাধদিগকে ধৃত করিবার সাহায্য করিয়া, মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও পোলীসের সাহায্যতা করণবিষয়ে জুম্মাদিকারিদের ও গ্রাম্য পোলীসের ও অন্য ব্যক্তিদের যেরূপ কর্ম করা উচিত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে তদ্বিষয়ের এই বিধান আছে।

২। নিম্নলিখিত তফসীলে ভারতবর্ষীয় মণ্ডলিখ আইনের যেরূপ ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তদনুসারে যেরূপ অপরাধের মণ্ড হইতে পারে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৮৯ ধারামতে যে কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ হওয়ার কথা জানিতে পার, নিকট-বর্ত্তি পোলীসের কর্মকারককে কিম্বা মাজিস্ট্রেটকে তাঁহাব সেই কথা আনাইতেই হইবে।

৩। ৯১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারক শাস্তিভঙ্গ নিবারণ করিবার কিম্বা দায়ী কি হজানী ধানাইয়া রাখিবার জন্য, কিম্বা এই মাজিস্ট্রেট কি পোলীসের এই কর্মকাবক কোন ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিতে তফসীল পাইলে তাহাকে ধরন দিবার জন্য, কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহিলে তাঁহাব সাহায্য করিতেই হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২০ সেপ্টেম্বর ।]

4. By Section 90 every village headman, village watchman, owner or occupier of land, or the agent of any such owner or occupier, and every native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is (in addition to the obligations imposed on him by sections 89 and 91) bound forthwith to communicate to the nearest Magistrate, or to the officer in charge of the nearest police station, any information which he may obtain respecting—

Section 90 refers specially to landlords, village police, and others holding cognate positions

- (a) the residence of any notorious receiver or vendor of stolen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns or occupies land or collects rent or revenue, as the case may be;
- (b) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber;
- (c) the commission or intention to commit suttee or other non-bailable offence at or near such village;
- (d) the occurrence of any sudden or unnatural death.

5. Besides those set out in the schedule attached to this notification, the principal non-bailable offences in regard to which the persons described in paragraph 4 above are specially bound to give information are the following:—

Penal Code Sections.

Sections 194 and 195.—Giving or fabricating false evidence in order to get any person convicted of a capital offence or of an offence punishable with transportation or imprisonment for more than seven years.

Section 226.—Unlawful return from transportation.

Sections 231 to 254.—All offences connected with counterfeit coin.

Section 307.—Attempt to murder.

Sections 313 to 316.—Causing miscarriage or abortion without the woman's consent or when death ensues.

Sections 326 to 329.—Causing grievous hurt by dangerous means for purposes of extortion, and administering stupefying drugs in order to cause hurt.

Sections 321 to 333.—Causing grievous hurt to extort confession, or to deter a public servant from his duty.

Sections 363 to 369 and 371-373.—Kidnapping, dealing in slaves, selling and buying children for purposes of prostitution.

Sections 376 and 377.—Rape and unnatural offences.

Sections 379 to 382.—Theft.

Sections 386 to 389.—Extortion by putting in fear of death or grievous hurt, or by threat of accusing of heinous crime.

Sections 400 and 401.—Association of persons for habitual dacoity or theft.

Sections 411 to 414.—Receiving, dealing in, or concealing stolen property.

Sections 466 to 468. } Forgery of records, wills, and such like, or of Govern-
 „ 471 „ 477. } ment notes, counterfeiting seals, dies, plates, &c.

Section 505.—Circulating false statements to cause mutiny or breach of the public peace.

Offences under Special Laws.

N.B.—All offences under special laws, when punishable with three years' imprisonment or upwards, are not bailable. Hence information must be given of the following offences:—

Act XXXI of 1860, Sections 2, 18, 23.—Unlicensed manufacture of cannon and unlicensed importation or transportation of arms or military stores.

Act XIV of 1866, Section 48.—Theft, destruction, or secretion by a post office employé of any article sent by post, or the abetment of such an offence.

৪ ৮৯ ও ৯১ ধারায়তে সকল ব্যক্তির বেহ কর্ত করিতে হইবে, গ্রামের মণ্ডল ও গ্রামের চৌকী-
 ২০ ধারা বিশেষভাবে কৃষি-
 বিকারিতের ও প্রাচ্যপোলী-
 সের ও উতুল্য অবস্থার অন্য
 ব্যক্তিরের প্রতি বাটবার কথা।
 নার ও জুমির অধিকারী কি মখিলকার ও সেই অধিকারিব কি মখিল-
 কাবের গোমাশতা, ও গবর্ণমেন্টের কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের তরকে
 এদেশীয় বে প্রত্যেক কার্যকারক জুমির বাগ্ম কি বাজানা আদায়
 করিতে নিবৃত্ত হন তিনিও সেইহ কর্ত কবিবেন, ও উচিতরিত্ত নিব্র-
 নিব্রত বিবের কোম সজ্ঞান পাইলে, যে বাতিষ্টেট কিম্বা পোলীস
 আদায় প্রধান যে কর্তকারক নিব্রত থাকেন, ৯৭ ধারায়তে তাঁহাকে তাঁহার ত্তরায় সেই সজ্ঞান জানাচতে
 হইবে।

- (ক) যে গ্রামের মণ্ডল কি চৌকীদার হন কিম্বা বে গ্রামে তাঁহার জমী থাকে কিম্বা যে গ্রামের
 জমী অধিকার করেন কি বিষয়বিশেষে যে গ্রামে বাজানা কি রাজস্ব আদায় করেন
 সেই গ্রামে চোরা ত্রব্য গ্রাংক কি বিক্রয়কারি বলিয়া কোম ব্যক্তি থাকিলে তাঁহার
 বাসস্থান জানাইবেন।
- (খ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিব ঠগ কি মন্থা বলিয়া জানা অফচে, কিম্বা যুক্তিমতে বাহাব প্রতি ঠগ
 কি মন্থা হওয়ার সন্দেহ থাকে, এমত কোম ব্যক্তি ঐ গ্রামের সীমার মধ্যে কোম স্থানে
 বাতারাও করিলে সেই স্থান জানাইবেন।
- (গ) সেই গ্রামে কিম্বা তাঁহার নিব্রতে সঙ্গরণ, কিম্বা অন্য যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির
 জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত কোম অপরাধ করা গেলে কি করিবার কপনা
 থাকিলে, সেই কথা জানাইবেন।
- (ঘ) কোম ব্যক্তির ঠাং কি অপঘাত মৃত্যু হইলে তাঁহার কথা জানাইবেন।

৫। এই আপনপত্রের তফসীলে বেহ অপরাধ লেখা আছে উক ৪ ধারার নির্দিষ্ট ব্যক্তিরেব
 যেমন সেইহ অপরাধের সজ্ঞান জানান কর্তব্য তেমন আর যেহ অপরাধ হইলে হাজির জামিন
 লওয়া যাইতে না পারে তাঁহার মধ্যে নির্দিষ্ট অপরাধের বিষয়েও সজ্ঞান পাইলেই তাঁহারের
 জানাচতে হইবে।

মণ্ডবিধির আইনের ধারা

১৯৪ ও ১৯৫ ধারা।—যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাণদণ্ড কিম্বা সাত বৎসরের অধিককাল দ্বীপান্তর
 প্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে, কোম ব্যক্তির সেই অপরাধ নিব্রত হয় এই নিমিত্ত মিথ্যা প্রমাণ
 দেওন কি প্রস্তুত করণ অপরাধ।

- ২০৬ ধারা।—দ্বীপান্তর প্রেরণ হইলে পব বেআইনীমতে কিরিয়া আইনম অপরাধ।
- ২০১ অবধি ২৫৪ পর্যন্ত ধারা।—কৃত্রিম মুদ্রা সম্পর্কীয় সকল অপরাধ।
- ৩০৭ ধারা।—বদ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।
- ৩১৩ অবধি ৩১৬ পর্যন্ত ধারা।—স্বার অনুমাত বিনা গর্তপাত কি জীবসঞ্চারিত গর্ত মঠ করণ
 কিম্বা তাহাতে দ্বীপ মৃত্যু হইলে সেই অপরাধ।
- ৩২৬ অবধি ৩২৯ পর্যন্ত ধারা।—স্বার্থপর করিবার জন্যে শঙ্কটজনক অস্ত্র ধারা কি অন্য উপায়ে
 গুরুতর পীড়া জন্মাওন ও পীড়া জন্মাইবার নিমিত্ত অনশাজনক ত্রব্য সেবন করাওন অপরাধ।
- ৩৩১ অবধি ৩৩৩ পর্যন্ত ধারা।—অপরাধ স্বীকার করাইবার জন্যে কিম্বা রাজকীয় কর্মকারক
 আপনায় কর্তব্য কন্ম না করেন এই নিমিত্ত গুরুতর পীড়া জন্মাওন অপরাধ।
- ৩৬৩ অবধি ৩৬৯ পর্যন্ত ও ৩৭১ অবধি ৩৭৩ পর্যন্ত ধারা।—মন্থা চুরি ও দাস লইয়া ব্যবসায়
 করা ও ব্যতিচারামি কাষের জন্যে বালক বালিকা ক্রয় বিক্রয় করণ অপরাধ।
- ৩৭৬ ও ৩৭৭ ধারা।—বলাৎকার করণ ও অন্বাভাবিক অভিগমন অপরাধ।
- ৩৭৯ অবধি ৩৮২ পর্যন্ত ধারা।—চৌথ্য অপরাধ।
- ৩৮৬ অবধি ৩৮৯ পর্যন্ত ধারা।—মৃত্যুর কি গুরুতর পীড়ার আশঙ্ক জন্মাইয়া কিম্বা গুরুতর অপ-
 রাধের অভিযোগ করিবার তর দেখাইয়া ত্রব্য হরণ অপরাধ।
- ৪০০ ও ৪০১ ধারা।—নিরত ডাকাহতী কি চুরি করিবার জন্যে দলবদ্ধ হওন অপরাধ।
- ৪১১ অবধি ৪১৪ পর্যন্ত ধারা।—চোরা ত্রব্য গ্রাংক কি তাহা লহরা ব্যবসায় করণ কি লুকাইয়া
 রাখণ অপরাধ।
- ৪৬৬ অবধি ৪৬৮ পর্যন্ত ধারা। কীর্গাপত্র ও উইলপ্রভৃতি কি গবর্ণমেন্টের মোচ কৃত্রিম করণ ও
- ৪৭১ ,, ৪৭৭ ,, ধারা। মোহর কি পট্ট কি ছাপ দিবার অন্য যন্ত্র কৃত্রিম করণ অপরাধ।
- ৫০৫ ধারা। রাজবিজ্রোহ কি শাস্তিভঙ্গ করাইবার অভিপ্রায়ে মিথ্যা জনরব রাষ্ট্র করণ অপরাধ।
 বিশেষত আইনমত অপরাধ।

মন্তব্য।—বিশেষত আইনমত যেহ অপরাধের নিমিত্ত তিন বৎসর কি তাঁহার অধিক কারাদণ্ড
 হইতে পারে, সেইহ অপরাধ করা গেলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে পারে না। অতএব এহহ অপরা-
 ধেরও সজ্ঞান জানাইতে হইবে।

১৮৬০ সালের ৪১ আইনমত ২, ১৮, ২৩ ধারা।—বিনা কুমতিতে কামান গড়ান ও অস্ত্র প্রজ কি যুক্ত
 সরঞ্জাম বিনামুমতিতে আনয়নীকরণ কিম্বা কোম স্থানে চালান করিয়া দেওন অপরাধ।

১৮৬৬ সালের ১৪ আইনমত ৪৮ ধারা।—ডাকযোগে কোম ত্রব্য পাঠান গেলে ডাকঘরের কোম
 কর্মকারকের তাহা চুরি কি মঠকরণ কি গোপন রাখণ কিম্বা তক্রপ অপরাধের সহায়তা করণ অপরাধ।
 [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Act XVIII of 1854, Section 25.—Any wilful act or omission endangering the safety of railway passengers.

6. Neglect of the duties imposed by the above quoted sections (86, 90, and 91 of the Criminal Procedure Code), *i.e.*, intentionally omitting to give the information or assistance prescribed, is punishable under several sections of the Indian Penal Code by sentences varying in severity with the precise nature of the neglect involved: but the punishment may in certain cases amount to six months' rigorous imprisonment or fine unlimited, or both. (Sections 176, 187, 202 of the Penal Code.) The punishment for giving false information is still more severe.

7. Owners or occupiers of, and persons interested in land, are liable to special penalties for failing to give information of an impending riot or for failing to do all they can to prevent it. The following sections of the Penal Code bear upon this point:—

Offences against the Public Tranquillity.

(154.) Whenever any unlawful assembly or riot takes place, the owner or occupier of the land on which such unlawful assembly is held, or such riot is committed, and any person having or claiming an interest in such land, shall be punishable with fine not exceeding one thousand rupees, if he or his agent or manager, knowing that such offence is being or has been committed, or having reason to believe it is likely to be committed, do not give the earliest notice thereof in his or their power to the principal officer at the nearest police station, and do not, in the case of his or their having reason to believe that it was about to be committed, use all lawful means in his or their power to prevent it, and in the event of its taking place, do not use all lawful means in his or their power to disperse or suppress the riot or unlawful assembly.

(155.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land, or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, such person shall be punishable with fine, if he or his agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not respectively use all lawful means in his or their power to prevent such assembly or riot from taking place, and for suppressing and dispersing the same.

(156.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, the agent or manager of such person shall be punishable with fine, if such agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not use all lawful means in his power to prevent such riot or assembly from taking place and for suppressing and dispersing the same.

8 Landholders, farmers, and managers of land should also be aware that under section 162 of the Criminal Procedure Code, the Magistrate of the district may direct a warrant to any of them for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-bailable offence, and who has eluded pursuit. The landholder or other person to whom the warrant is directed is bound to acknowledge its receipt, and to execute it, should the person for whose arrest it is issued enter on or be in his estate, farm, or land under his charge, and must then hand over the prisoner with the warrant to the nearest police officer.

১৮৫৪ সালের ১৮ জুলাইয়ের ২৫ ধারা। যাহারা যেন গা'জিত চত্বির' বা'ন টঙ্কা করিল তাহান-
দের নিরাপদে থাকনের বিহীনক কোন ক্রিয়া করণ কি ক্রিয়ার ত্রুটি করণ অপবাদ।

৬। লৌজহাণী যোকফমার কার্যবিধানের আটনের উক ৮৯ ও ৯০ ও ৯১ ধারামতে যে নর্জিয়া
কর্ষ নির্দ্ধারিত হইল, সেইও কর্ষ করিতে ভাঙ্কলা হইলে, অর্থাৎ ভা'জিতচত্বির' নির্দ্ধিষ্ট সন্ধান জানা-
ইতে কি পূর্বোক্তমতে সাচাব্য করিতে ত্রুটি হইলে, তাহাবর্বের মণ্ডবিধির আটনের মাসা ধারামতে,
সেই ত্রুটির বি'শব ভা'জিতচত্বির' ক'ম সেনা কর্ষির মণ্ডের আঁজা হইতে পারে। কোনও মনে কর্ষির
পারজ্ঞম সন্তিত হ'ব মাস কা'রামণ্ড, কিম্বা অনির্দ্ধিষ্ট সীমার অর্ধমণ্ড কি ঐ দুই মণ্ড পদান্ত হইতে পারে
(মণ্ডবিধির আইনের ১৭৬, ১৮৭, ২০২ ধারা।) বিখ্যা সন্ধান জান ই'হার মণ্ড আবে' কর্ষির।

৭। ভূমির অধিকারিবা কি দখিলকারে? এ ভূমিতে য'ভাননর সম্পর্ক থাক' উ'ভানা দা'জা হও'বাব
উপক্রম ভা'জিতে পাট'র' ভা'জান সন্ধান না জানাইলে কিম্বা সাধ্যমতে তাহা নি'শা'ণ করিতে চেষ্টা না
করিলে তাহানদের বিশেষ মণ্ড হইতে পারিবে। মণ্ডবিধির আইনের নিম্ন'লখিত ধারার ভ'বিষয়ের
বিধি হই'সাকে।

সাধারণ শাস্তিবিরুদ্ধে অপবাদ।

১৫৪ ধারা। যখন বেআইনীমতের কোন জনত কি হজ'মা উপস্থিত হ'ব তখন সে ভূমিতে ঐ

যে ভূমিতে বেআইনী মতের
কথ' হ'ব সেই ভূমির দাবীর কি
দখিলকারের কথা।

বেআইনীমতের জনত' কি হ'জ'মা হ'ব তাহাব দাবী কি দখিল-
কার ও সেই ভূমিতে যে কোন ব্যক্তির কোন সম্পর্ক কি সম্পর্কের
কোন মণ্ডবা থাকে সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সববাহক-
কার যদি সেই অপবাদ হ'তেছে কি হ'ট'মাকে জানিবাও, কিম্বা

হট'মেক এমন শি'খ স করিবাব তেতু পাইবাও, সেই কথার সংশয় আপনাব কি আপনাদের সাধ্যমতে
ভূ'ন করিবা পোলীসের অতি মিকট ধা'জাব এ'মাম ক হা'কা'রকে না দে'ব, ও সেই অপবাদ হইবে
তাহাব কি তাহ'র'r'
কি আপনাদের সাধ্যম'm'
থাকিলে যদি আপনাব কি আপনাদের সাধ্যমতে ঐ হজ'মা নি'বাবণ করিতে কি বেআইনীমতের
জনত'না লোক'দিগকে জনত ভ'জ পূর্বক পৃথক করিতে আটনমতের সকল উপায়মতে কা'বা না কবে, তবে
সেই ভূ'ম্য'দির কি দখিলকারের এক হা'জার টাক' পদান্ত অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৫ ধারা। যদি কোন হজ'মা কোন ভূ'ম্য'দির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

যাহাব উপকারার্থে হজ'মা হ'ব
তাহাব দাবীর কথা।

হ'ব, কিম্বা সে'হ ভূ'মিতে যাহার কোন সম্পর্কের মণ্ডবা থাকে
কি বি'বাদের যে বিষয় লই'বা হজ'মা হ'ব তাহাতে যে লোকের
কোন সম্পর্কের মণ্ডবা থাকে কিম্বা হজ'মা হইতে যে কে'হ

কিছু উপকার গ্রহণ করি'সাকে কি পাই'সাকে এমন কোন ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে
যদি সেই রূপ হজ'মা হ'ব, তবে ঐ হজ'মা হইতে পারিবে কিম্বা বেআইনীমতের যে জনতা দাবী
হজ'মা হ'ব সেই জনতা হ'তে পারিবে ই'তা বি'খ্যা করিবাব তেতু জান'বা, যদি সেই ব্যক্তির কি তাহার
গোমাশতা কি সববাহকার সেই বেআইনীমতের জনতা কি হজ'মা না হই'বাব ও সেই হজ'মা নি'বাবণ
করি'বাব ও জনতা ভ'জ পূর্বক লোক'দিগকে পৃথক করিতে আপনাব কি আপনাদের সাধ্যম'ম'ম'ম'ম'ম'ম'ম'ম'm'
আইনসিদ্ধ সকল উপায়মতে কা'বা না কবে তবে সেই ভূ'ম্য'দি প্রভৃতির অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৬ ধারা। যদি কোন হজ'মা কোন ভূ'ম্য'দির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

যে দাবীর কি দখিলকারের উপ-
কারার্থে হজ'মা হ'ব তাহার গোমাশতার
দাবীর কথা।

কিম্বা সেই ভূ'মিতে অথবা বি'বাদের যে বিষয় লই'বা হজ'মা হ'ব
তাহাতে যে ব্যক্তির কোন সম্পর্কের মণ্ডবা থাকে তাহার, কিম্বা
সেই হজ'মা হইতে যে কোন ব্যক্তির কোন উপকার গ্রহণ করি'সাকে

কি পাই'সাকে সেই ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে
যদি ঐ হজ'মা হ'ব, তবে ঐ লোকের গোমাশতা কি সববাহকার,
ঐ হজ'মা হইতে পারিবে কিম্বা যে জনতা দাবী সেই হজ'মা হ'ব বেআইনীমতের সেই জনতা হ'তে
পারিবে ই'তা বি'খ্যা করিবাব তেতু জান'বা, যদি সেই হজ'মা কি জনতা না হই'বাব ও তাহা নি'বাবণ
করি'বাব ও লোক'দিগকে জনতাভ'জ পূর্বক পৃথক করিবাব আইন সকল উপায়মতে আপনাব সাধ্য
পর্যন্ত কা'বা না কবে, তবে ঐ গোমাশতার কি সববাহকারের অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮। ভূ'ম্য'দিকা'রী ও ই'জাবদাব ও গোমাশতার এই কথাও অ'না উ'চিত। কোন ক'র'দী পলাতক
হইলে তাহাকে, কিম্বা যে অপবাসির বি'বরে ঘোষণা হই'সাকে তাহাকে, কিম্বা যে অপবাস ক'রা গেলে তা'জির
আমিন ল'গ'রা হইতে না পারে এমন অপবাদের অপবা'দিকের ধরি'বার চেষ্টা হ'লেও ধ'র' হইতে না প'-
বি'লে, তাহারদের ধরি'বার জন্যে লৌজহাণী যোকফমার কার্যবিধানের আটনের ১৬২ ধারামতে জিলাব
মা'জিস্ট্রেট সাহেব ঐ ভূ'ম্য'দিকা'রী ম'ভ'ড়'র নামে পরওয়ানা লি'খিতে পারিবে। যে ভূ'ম্য'দিকা'রির কি অন্য
যে ব্যক্তির নামে ঐ পরওয়ানা দে'ওয়া বা'ন পরওয়ানা প' হ'স'তে'ল বলি'বা তা'জাদু'দের ঐ পরওয়ানার
রাসিদ লি'খিত হইবে। ও যাহাকে ধরি'বার নি'মিত্ত পরওয়ানা দে'ওয়া বা'ব সেই ব্যক্তির তা'জার ম'চালে কি
উ'জা'র'r'
মিকটবর্তি পোলীস ক'র'কারকের হাতে সমর্পণ কা'রতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

9 Under sections 22 and 23 of Act XIII of 1857, all landholders, farmers, gomashahs, and managers of land, and all village police, are bound under penalty to give information of any illegal cultivation of poppy within the estates or farms held or managed by them.

SCHEDULE

OR

Offences under the Penal Code of which every person must give information.

Section 121.—Waging or attempting to wage war or abetting the waging of war against the Queen.

Section 121A.—Conspiring to commit the above offence, or to deprive the Queen of her sovereignty in India, or to overawe by criminal force, or the show of criminal force, the Government of India or local Government.

Section 122.—Collecting men, arms, or ammunition, &c., with intention of waging war against the Queen.

Section 123.—Concealing a design to wage war against the Queen with intent to facilitate such design.

Section 124.—Assaulting or attempting to overawe or restrain the Governor-General of India, Governor of Presidency, Lieutenant-Governor, or Member of Council, with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.

Section 124A.—Attempting in any way to cause feelings of disaffection to the Government.

Section 125.—The waging war, or attempting or abetting the waging of war, against Asiatic powers, allies of the Queen or at peace with the Queen.

Section 126.—Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen

Section 130.—Aiding the escape of or rescuing any State prisoner, or harbouring such prisoner.

Section 302.—Murder.

Section 303.—Murder by a life convict.

Section 304.—Culpable homicide not amounting to murder.

Section 382.—Theft after preparation for causing death or hurt in order to the theft.

Section 392.—Robbery.

Section 393.—Attempt to commit robbery.

Section 394.—Causing hurt in attempt to commit robbery.

Section 395.—Dacoity

Section 396.—Dacoity with murder.

Section 397.—Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.

Section 398.—Attempt to commit robbery or dacoity when armed with a deadly weapon.

Section 399.—Preparation to commit dacoity.

Section 402.—Assembling for the purpose of committing dacoity.

Section 435.—Mischief by fire or explosive substances with intent to cause damage to property of the value of Rs. 100 or upwards.

Section 436.—Mischief by fire or explosive substances with intent to destroy a place of worship, dwelling-house, store-house, &c.

Sections 449 and 450.—House-trespass in order to the commission of an offence punishable by death or transportation for life.

Sections 456 to 460.—Lurking, house-trespass, or house-breaking by night, whether simple, or in order to the commission of an offence, or accompanied by preparations for causing hurt or fear of hurt, or by grievous hurt, or attempts to cause death or grievous hurt.

A. MACKENZIE,

Offg Secy. to the Govt. of Bengal

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

৯। ১৮৫৭ সালের ১৩ জুলাইয়ের ২২ ও ২৩ ধারাবন্ধে কোন কৃষাধিকারী কি ইজারাদার কি গোদা-
শতা কি সরবরাহকার যে যে মর্মান কি ইজারা ভোগ করেন কি বাহার সরবরাহ করেন তাহার মধ্যে
বেআইনীতে পোস্তের চাষ হইলে তাহারদের ও গ্রামীর পোস্তীসের সকল লোকের এই কথার সঙ্কাম
জানাইতেই হইবে, না জানাইলে তাহারদের দণ্ড হইবে ।

যে অপরাধের সঙ্কাম প্রত্যেক ব্যক্তিরই দিতে হইবে দণ্ড বিধির আইনমত
সেই অপরাধের ওকসীল ।

১২১ ধারা —মহারাজার বিক্রেত বৃদ্ধ করণ কি বৃদ্ধ করিবার উদ্যোগ করণ কি বৃদ্ধের সহায়তা করণ ।

১২২ ক ধারা।—উপরোক্ত অপরাধ করণের কিম্বা ক্রীতমতী মহারাজার ব্রিটনীর ভাবভবের
আধিপত্যকরণ করণের বড়বস্ত্র অথবা অপরাধঘটিত বলদ্বারা কিম্বা অপরাধঘটিত বলপ্রদর্শনদ্বারা
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে শঙ্কাকুল করিবার বড়বস্ত্র করণ অপরাধ ।

১২২ ধারা।—ক্রীতমতী মহারাজার বিক্রেত বৃদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে অস্ত্রশস্ত্র, বাকদানি সংগ্রহ
করণ অপরাধ ।

১২৩ ধারা।—ক্রীতমতী মহারাজার সঙ্গে বৃদ্ধ করিবার কল্পনা সুগম করিবার মানসে এই কল্পনা
গুণ্ড রাখণ অপরাধ ।

১২৪ ধারা।—আইনমত ক্রমক্রমে বলপূর্বক কার্য করাইবার কি নিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে
ভারতবর্ষের ক্রীত গবর্ণমেন্টের জেমরল সাহেবের কিম্বা কোন প্রসিডেণ্টের গবর্ণমেন্ট সাহেবের কি লেন্ডে-
মেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের কি কোর্ডেলের মেম্বর সাহেবের প্রতি আক্রমণ করণ কিম্বা তাঁহাকে শঙ্কাকুল
কি অবরোধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ ।

১২৪ ক ধারা।—কোন প্রকারে গবর্ণমেন্টের প্রতি অভক্তি জম্মাইবার উদ্যোগ করণ অপরাধ ।

১২৫ ধারা।—মহারাজার সহিত আশীষা দেশীয় যে বাজার সন্ধি কি শান্তি ভাব থাকে সেই রাজার
সঙ্গে বৃদ্ধ করণ কিম্বা বৃদ্ধ করিবার উদ্যোগ কি সহায়তা করণ অপরাধ ।

১২৬ ধারা।—মহারাজার সহিত সন্ধিবন্ধ কি শান্তিভাবাপন্ন কোন রাজার দেশে উপদ্রব
করণ অপরাধ ।

১৩০ ধারা।—রাজনীতি পক্ষ বন্দির পলায়ন করিবার সাহায্য করণ কি তাহাকে ছাড়াইয়া দেওন
কি তাহাকে আশ্রয় দেওন অপরাধ ।

৩০২ ধারা।—জামকৃত বধ অপরাধ ।

৩০৩ ধারা।—যাবজ্জীবন করেদীকর্তৃক জামকৃত বধ অপরাধ ।

৩০৪ ধারা।—অপরাধবৃত্ত যে মরহত্যা জামকৃত বধের তুল্য নহে সেই অপরাধ ।

৩০২ ধারা।—চুরীকরিবার জন্যে হত্যা করিবার কি পীড়া জম্মাইবার উদ্যোগ প্রথমে করিবা চুরী
করণ অপরাধ ।—

৩০২ ধারা।—দস্যুতাকরণ অপরাধ ।

৩০৩ ধারা।—দস্যুতা করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ ।

৩০৪ ধারা।—দস্যুতা করিবার উদ্যোগ করণ সময়ে ইচ্ছাপূর্বক পীড়া দেওন অপরাধ ।

৩০৫ ধারা।—ডাকাইতী করণ অপরাধ ।

৩০৬ ধারা।—ডাকাইতী করণ সময়ে হত্যা করণ অপরাধ ।

৩০৭ ধারা।—হত্যা করিবার কি গুণ্ডের পীড়া জম্মাইবার উদ্যোগ কখন সহিত দস্যুতা কি
ডাকাইতী করণ অপরাধ ।

৩০৮ ধারা।—প্রাণনাশক অস্ত্র লইয়া দস্যুতা কি ডাকাইতী করিবার উপক্রম করণ অপরাধ ।

৩০৯ ধারা।—ডাকাইতী করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ ।

৪০২ ধারা।—ডাকাইতী করিবার জন্যে একত্র হওন অপরাধ ।

৪০৫ ধারা।—অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিবা জ্বলিবা উঠ এমত দ্রব্যের দ্বারা এক শ টাকার
কি তাহার অধিক মূল্যের সম্পত্তির ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অপকার করণ অপরাধ ।

৪০৬ ধারা।—ভজমাল্য বা বসতবাগী বা গোলাঘর প্রভৃতি নষ্ট করিবার অভিপ্রায়ে অগ্নির দ্বারা
কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিবা জ্বলিবা উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা অপকার করণ অপরাধ ।

৪৫৯ ও ৪৫০ ধারা।—প্রাণদণ্ডের কিম্বা যাবজ্জীবন দীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ
করিবার জন্যে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ অপরাধ ।

৪৫৬ অবধি ৪৬০ পর্যন্ত ধারা।—রাত্রিযোগে সূক্ষ্মভাষিতরূপে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ কি দোষ-
ভাবে পরগৃহে প্রবেশ করণসম্বন্ধে কিম্বা অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে কিম্বা পীড়া কি পীড়ার ভয়
জম্মাইবার উদ্যোগ সহিত কিম্বা গুণ্ডের পীড়া জম্মাওন সহিত কিম্বা মৃত্যু কি গুণ্ডের পীড়া জম্মাইবার
উদ্যোগ সহিত লুকিয়া ঘরে প্রবেশ করণ অপরাধ ।

এ, মার্কেট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)**ESTABLISHMENT.***The 12th September 1873.*

No. 330.—Notification.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 23rd August 1873, before noon, on return from special leave granted* to him.

No. 331.—Transfer—Baboo Bany Madhub Mozumdar, Overseer, First Grade, from the Jessore to the 24-Pergunnahs District.

The 15th September 1873.

No. 333.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Engineer, Upper and Lower Subordinate, and Accounts Establishments in Bengal, with effect from the 1st September 1873 —

PROVINCIAL.**ENGINEER ESTABLISHMENT.***To be Executive Engineer, Second Grade.*

Wicks, Mr. T. H., Executive Engineer, Third Grade, Moorshedabad District.

Parkinson, Mr. T. F., Executive Engineer, Third Grade, Hazareebaugh District.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Tyndall, Mr. A. H., Executive Engineer, Fourth Grade, Darjeeling District.

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.*To be Overseer, First Grade.*

Ghose, Baboo Womakant, Overseer, Second Grade, Sylhet and Cachar Districts.

To be Overseer, Second Grade

Banerjee, Baboo Beharry Lall, Overseer, Third Grade, Bhaugulpore District.

Ghosal, Baboo Ramessur, Overseer, Third Grade, Furreedpore and Backergunge Districts.

Banerjee, Baboo Poorno Chunder, Overseer, Third Grade, Sarun and Chumparun Districts.

Mitter, Baboo Aushutosh, Overseer, Third Grade, 24-Pergunnahs District.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.*To be Sub-Overseer, First Grade.*

Chatterjee, Baboo Jodoonath, Sub-Overseer, Second Grade, First Calcutta Division

Chand, Baboo Kally Kant, Sub-Overseer, Second Grade, Sylhet and Cachar Districts.

To be Accountant, First Grade.

George, Mr S., Accountant, Second Grade, Central Office of Accounts, Bengal.

CIVIL BUILDINGS.*The 15th September 1873.*

No. 334.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz., for the construction of a Lunatic Asylum in Mouzah Jobra in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 18 acres, more or less, bounded on the south-west by boundary of land taken up for General Hospital, on the north-west by the new road leading from Munglabag to Jobra, on the north-east by boundary of land taken up for Jobra workshop and crossing the road last mentioned, and on the south-east by the old road leading from Munglabag to Jobra cut through by the canal, is required within the aforesaid Mouzah of Jobra.

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

বিজ্ঞাপন ।

সিবিশতাবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

৩৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বিভীক্স জেণীর আর্কিটেক্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ, বি, ক্লিফি * বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক সাহেব বিশেষ যে কুলী পাস * তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২১ ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কু কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৩১ নম্বর ।—ডাক্তারের নিয়োগের কথা ।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু বেনীমাধব মন্স-মদার মশোহর হইতে ২৪ পরগনা জিলার প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।

৩৩২ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—জীবুত লেন্টেনেন্টে গবর্নমেন্ট সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের অন্তর্গত অপর ও লোয়ার সবর্ডিনেট ইঞ্জিনিয়ারের ও আর্কিটেক্ট সিবিশতার কর্মচারীদের নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করিয়াছেন ।

প্রবিন্দ্যাল ।

ইঞ্জিনিয়ার সিবিশতা ।

মুর্শিদাবাদ জিলার তৃতীয় জেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি এচ উইল সাহেব, ও হাজারীবাগ জিলার তৃতীয় জেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি এক পার্কিডান সাহেব, বিভীক্স জেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

মার্জিলিজ জিলার চতুর্থ জেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ এচ টিওল সাহেব তৃতীয় জেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

অপর সবর্ডিনেট, সিবিশতা ।

জিহট্ট ও কাছাড় জিলার বিভীক্স জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

ভাগলপুর জিলার তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু বিহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়, করীমপুর ও বাকরগঞ্জ জিলার তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল, সারণ ও চাম্পারণ জিলার তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, ও ২৪ পরগনা জিলার তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু আশুতোষ মিত্র, বিভীক্স জেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

লোয়ার সবর্ডিনেট সিবিশতা ।

কলিকতার প্রথম খণ্ডের বিভীক্স জেণীর সব-ওবরসিয়ার জীবুত বাবু যদুনাথ চট্টোপাধ্যায়, ও জিহট্ট ও কাছাড় জিলার বিভীক্স জেণীর সব-ওবরসিয়ার জীবুত বাবু কালীকান্ত চাঁদ প্রথম জেণীর সব-ওবরসিয়ার হইবেন ।

বঙ্গদেশের সদর আর্কিটেক্ট আকিসের বিভীক্স জেণীর আর্কিটেক্ট জীবুত এস অর্জ সাহেব, প্রথম জেণীর আর্কিটেক্ট হইবেন ।

অট্টালিকা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৪ নম্বর ।—তারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন । রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক নগরের অন্তর্গত জোবরা মৌজায় নিগুণ ব্যক্তিদের আজরবাতি প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেনেন্টে গবর্নমেন্ট সাহেবের নিটক এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত জোবরা মৌজার স্থানান্তরিত ১৮ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির দক্ষিণ পশ্চিম সীমা জেনরল হাম্পাতালের নিমিত্ত গৃহীত ভূমির সীমা, উত্তর পশ্চিম সীমা মঙ্গলাবাগ হইতে জোবরায় যাইবার সূত্র পথ, উত্তর পূর্ব সীমা জোবরার কারখানার নিমিত্ত গৃহীত ভূমির সীমা তাহা পূর্বেকৃত পথ কাটির বার, দক্ষিণ পূর্ব সীমা মঙ্গলাবাগ হইতে জোবরা পর্যন্ত পুরাতন যে পথ খাল ভেদ করিয়া যার তাহা ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, ই, টি, মিকলস, সর্জেল. আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 12th September 1873.

No. 377.—Appointment.—The undermentioned Probationary Sub-Overseers, First Grade, attached to the Western Sone Survey Division, are permanently appointed to the Public Works Department in that Grade:—

Baboo Treeputty T. Naidoo, and

Baboo Kedar Nath Mookerjee.

No 378 —Leave —Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 31st August 1873.

No 336, dated 18th August 1873

No. 379.—Transfer —Mr. F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, from Balasore the Survey to the Pooree Survey Division.

The 16th September 1873.

No 380.—Postings —Baboo Dwarka Nath Mookerjee, Overseer, First Grade, to the Byturnee Division, which he joined on the forenoon of the 3rd September 1873.

No. 381.—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, to the Hidgellee Division.

No. 382.—Leave —Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 15th September 1873.

H. W GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R E.,
Offg Jt - Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিদ্ধিলাভ বিবরণ।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

৩৭৭ নম্বর।—নিয়োগ।—পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডে নিযুক্ত নিম্নলিখিত প্রথম জেণীর প্রবেশনরির সব-ওবরসিয়ারেরা পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেই জেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবিত বাবু ত্রিপতি টি মৈত্র ও

„ বাবু কেশর মাধ মুখোপাধ্যায়।

৩৭৮ নম্বর।—হিজলী খণ্ডে প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ জীবিত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র পাশ্চের লিখিত আজ্ঞামতে যে তারিখের ৩৩৬ নম্বর। অফিসের হুজী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

৩৭৯ নম্বর।—হালান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় জেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এক বি পেশ্বটন সাহেব বালেশ্বরের জরীপী খণ্ড হইতে পুরীর জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

৩৮০ নম্বর।—অবস্থিতর কথা।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু হারকা মাধ মুখোপাধ্যায় বৈতরণী খণ্ডে অবস্থিত হইরা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে কন্দ গ্রহণ করিলেন।

৩৮১ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর প্রবেশনরির আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি এক মুর সাহেব হিজলী খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন।

৩৮২ নম্বর।—হুজী।—কসুই খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীবিত ও ডবলিউ পামার সাহেব সিভিল কার্যকারকদের হুজীর ১^১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিনমাস অফিসের হুজী পাইরাছেন।

এচ, ডবলিউ, গুলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্টে সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাতুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months.

No. 17 of 1873.

A Bill to explain and amend the law relating to certain Married Women, and for other purposes.

Whereas it is expedient to make such provision as hereinafter appears for the enjoyment of wages and earnings by women married before the first day of January 1866, and for insurances on lives by persons married before or after that day

And whereas by the Indian Succession Act, 1865, section four, it is enacted that no person shall, by marriage, acquire any interest in the property of the person whom he or she marries, nor become incapable of doing any act in respect of his or her own property, which he or she could have done, if unmarried.

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের এই পাতুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও তিন মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৭ নম্বর।

বিবাহিতা কোমর জীবনবিষয়ক আইনের অর্থ করণ ও সেই আইন সংশোধন করণ ও অন্যান্য কাগ্যবিষয়ক আইনের পাতুলিপি।

১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে যে স্ত্রীদেব বিবাহ হয়, তাহারা নিজে আপনহস্তে ও রোজগার লইয়া খরচ

করিতে পারেন এই বিষয়ে, এবং ঐ দিবসের পূর্বে কি পরেহঁ বাঁচাবদের বিবাহ হয় তাঁচাবদের জীবনের উপর তাঁমার বিষয়ে নিম্নলিখিত প্রকারে বিধান করা হইবে, এবং ভারতবর্ষীয় ডাক্তারিকাবিত্ত বিষয়ক ১৮৬৫ সালের অহমেদ ৪ ধারায় এই বিধান হইয়াছিল, “যে ব্যক্তি বাঁচাকে বিবাহ করেন কিন্তু যে ব্যক্তি মতিত বাঁচার বিবাহ হয়, তিনি বিবাহপ্রযুক্ত যে তাঁচার সম্পত্তিতে কোন সম্পর্ক পাত করেন, কিম্বা সেই বিবাহ না হইলে, নিজ সম্পত্তিসম্পর্কীয় যে কোন কন্ম করিবেন পাবিতেন তাহা করিতে অক্ষম হন এমন মতে।”

And whereas by force of the said Act all women to whose marriages it applies are absolute owners of all property vested in, or acquired by, them, and their husbands do not by their marriage acquire any interest in such property, but the said Act does not protect such husbands from liabilities on account of the debts of their wives contracted before marriage, and does not expressly provide for the enforcement of claims by or against such wives ;

It is hereby enacted as follows —

I—Preliminary.

1. This Act may be called. “The Married Women’s Property Act, 1873”

2. It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty.

But nothing herein contained applies to any married woman who, at the time of her marriage professed the Hindú, Muhammadan, Buddhist, Sikh, or Jaina religion, or whose husband, at the time of such marriage, professed any of those religions.

And the Governor-General in Council may from time to time, by order, either retrospectively from the passing of this Act or prospectively, exempt from the operation of all or any of the provisions of this Act the members of any race, sect, or tribe, or part of a race, sect, or tribe, to whom he may consider it impossible or inexpedient to apply such provisions

The Governor-General in Council may also revoke any such order, but not so that the revocation shall have any retrospective effect.

All orders and revocations under this section shall be published in the *Gazette of India*.

The fourth section of the said Indian Succession Act shall not apply, and shall be deemed never to have applied, to any marriage one or both of the parties to which professed at the time of the marriage, the Hindú, Muhammadan, Buddhist, Sikh, or Jaina religion.

3. This Act shall come into force on the passing thereof

এবং এই আইন যে স্ত্রীলোকদের বিবাহের প্রতি খাটে সেই স্ত্রীলোকদের প্রতি যে সম্পত্তি বর্ত্তে কিম্বা তাঁহারা যে সম্পত্তি উপার্জন করেন, এই আইনের বলে তাঁহারা এই সম্পূর্ণরূপে এই সম্পত্তির কর্ত্তা হন, বিবাহ হওয়ার প্রযুক্ত এই সম্পত্তিতে পতির কোন স্বার্থ জন্মে না, কিন্তু স্ত্রী বিবাহের পূর্বে ঋণগ্রস্তা হইলে পতি এই আইনদ্বারা তাঁহার ঋণশোধের দায়বদ্ধ হইতে মুক্ত হন না এবং কোন ব্যক্তির উপর স্ত্রীর কোন দায়েরা থাকিলে কিম্বা স্ত্রীর উপর অন্য ব্যক্তির দায়েরা থাকিলে তাহা প্রবল করিবার ক্ষমতা বিধান হয় নাই,

এইরূপে পক্ষান্তে লিখিত বিধান করা গেল।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “বিবাহিতা স্ত্রীদের সম্পত্তিবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

২ ধারা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত হস্তদূর ব্যাপ্ত হইবে এবং জীর্জিনতী মহাবাগীর প্রজাদের পক্ষে জীর্জিনতী মহাবাগীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের ও রাজ্যধিকার দেশেও ব্যাপ্ত হইবে।

কিন্তু স্ত্রী বিবাহকালে হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈনধর্ম্মী হইলে কিম্বা বিবাহকালে তাঁহার স্বামী উক্ত কোন ধর্ম্মী হইলে এই আইনের কোন কথা এই বিবাহিতা স্ত্রীর প্রতি খাটিবে না।

এবং কোন আতির কি ধর্ম্মীর কি বংশের প্রতি কিম্বা কোন আতির কি ধর্ম্মীর কি বংশের কোন অংশগত লোকের প্রতি এই আইনের সকল কি তদ্ব্যুৎ কোন বিধান খাটান যাইতে পারে না কি খাটান বিহিত নয় মন্ত্রিসভাধিকৃত জীবুত গবরনর জেনারেল সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি সময়ে সময়ে আজ্ঞা করিয়া এই আইন প্রচলিত হইবার সম্ভাব্য কিম্বা ভাবিকালে সেই বংশ প্রভৃতিকে এই আইনের এই বিধানহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন।

আরো মন্ত্রিসভাধিকৃত জীবুত গবরনর জেনারেল সাহেব উক্ত কোন আজ্ঞা বাতিলও করিতে পারিবেন, কিন্তু বাতিল করা আজ্ঞা বাতিল করিবার পূর্বে পর্য্যন্ত প্রবল করা যাইতে পারিবে না।

এই ধারাক্রমে যে সকল আজ্ঞা ও বাতিল করিবার যে আজ্ঞা করা যায় তাহা ইতিবা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

বিবাহ কালে এক কি উত্তরট হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈনধর্ম্মী হইলে ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক উক্ত আইনের চতুর্থ ধারা এই বিবাহের প্রতি খাটিবে না ও কখন যে খাটিয়াছে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইন যে সম্ভাব্য প্রচলিত হইবার সম্ভাব্য হইবে তাহার কথা।

৩ ধারা। এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সম্ভাব্য চপ্রসঙ্গ হইবে ইতি।

II.—Married Women's wages and earnings.

4. The wages and earnings of any married woman acquired or gained by her after the passing of this Act, in any employment, occupation, or trade in which she is engaged, or which she carries on separately from her husband,

and also any money or other property so acquired by her through the exercise of any literary, artistic, or scientific skill,

and all savings from and investments of such wages, earnings, and property

shall be deemed to be her separate property, and her receipts alone shall be good discharges for such wages, earnings, and property.

III—Insurances by Wives and Husbands.

5. Any married woman may effect a policy of insurance upon her own life, or the life of her husband, on her own behalf and independently of him; and the same and all benefit thereof, if expressed on the face of it to be so effected, shall enure as her separate property, and the contract evidenced by such policy shall be as valid as if made with an unmarried woman.

6. A policy of insurance effected by any married man on his own life, and expressed on the face of it to be for the benefit of his wife, or of his wife and children, or any of them, shall enure and be deemed to be a trust for the benefit of his wife, or of his wife and children, or any of them, according to the interest so expressed, and shall not, so long as any object of the trust remains, be subject to the control or the husband, or to his creditors, or form part of his estate

When the sum secured by the policy becomes payable, it shall, unless special trustees are duly appointed to receive and hold the same, be paid to the Official Trustee of the Presidency in which the office at which the insurance was effected is situate, and shall be held by him upon the trusts

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

২ অধ্যায়।—বিবাহিতা স্ত্রীদের বেতনের ও রোজগারের কথা।

৪ ধারা। এই আইন জারী হইবার পর বিবাহিতা স্ত্রী কোন কর্ম কি ব্যবসায়িক কাজে লিপ্ত হইলে, কিংবা স্বামীর বেতন পান ও যে রোজগার করেন, তাহার বেতন সম্পত্তি হইবে।

এবং সাহিত্যজ্ঞান কি শিল্পকর্ম কি বিদ্যা দ্বারা যে টাকা কি অন্য সম্পত্তি প্রাপ্ত হন,

এবং ঐ বেতন ও রোজগার ও সম্পত্তির মধ্যে যাহা উপার্জন করেন ও তাহা দ্বারা যে কোম্পানির কার্যে কি সম্পত্তি ক্রয় করেন,

তাহা তাহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং স্ত্রী ঐ বেতনের ও রোজগারের ও সম্পত্তির যে রসীদ দেন কেবল তাহাই উপযুক্ত কারণ হইবে ইতি।

৩ অধ্যায়।—স্ত্রীর ও স্বামীর বিমাপত্রের কথা।

৫ ধারা। বিবাহিতা কোন স্ত্রী আপনার নিজস্ব ও স্বামিকে সঙ্গী না করিয়া আপনার কিছা লইবার ক্ষমতার কথা। স্বামীর জীবনের উপর বিমাপত্র ক্রিয়া লইতে পারিবেন। ও সেই বিমাপত্র ও তদ্বারা যে উপকার পাওয়া যায় ঐ পত্রের মূলপাঠে তাহা তদ্বার লভ্যার্থে প্রয়োগ হইবে বলিয়া ব্যক্ত থাকিলে তাহা ঐ স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি বলিয়া রক্ষিত হইবে ও বিমাপত্রে যে চুক্তি হওয়ার প্রমাণ হয় তাহা অবৈধতা স্ত্রীর সঙ্গে করা যাওয়ার ন্যায় সিদ্ধ হইবে ইতি।

৬ ধারা। বিবাহিত পুরুষ আপনার জীবনের উপর যে বিমাপত্র করিয়া লন ও আপন স্ত্রীর, কিংবা স্ত্রীর ও সন্তানদের, কিংবা তাহাদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে হইয়াছে এই কথা ঐ পত্রের মূলপাঠে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা সেই কথানুসারে তাহার স্ত্রীর কিংবা সন্তানদের কি তাহাদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে রক্ষিত হইবে ও তাহাদের উপকারের জন্যে ন্যস্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও সেই টাকা বাহারদের পক্ষে ন্যস্ত হয় তাহাদের কোন ব্যক্তির বর্তমান, এ ধর্মের উপর স্বামীর কি তাহার উত্তরধর্মের বৃত্তি থাকিবে না ও তাহা তাহার সম্পত্তির মধ্যে ধরা যাইবে না।

ঐ বিমাপত্রে যে টাকা রক্ষিত হইয়াছে তাহা পাওনা হইলে, যদি তাহা লইয়া রাখিবার জন্যে নিয়মিতরূপে বিশেষ ট্রুস্টী নিযুক্ত না হন, তবে যে আফিসে ঐ বিমাপত্র ক্রিয়া লওয়া যায় সেই আফিসে যে প্রসীডেন্সীর মধ্যে থাকে, ঐ টাকা সেই প্রসীডেন্সীর অফিসিয়াল ট্রুস্টীকে দেওয়া যাইবে, এবং বিমাপত্রে ঐ

expressed in the policy, or such of them as are then existing.

And in reference to such sum he shall stand in the same position in all respects as if he had been duly appointed trustee thereof by a High Court, under Act No. XVII of 1864 (to constitute an office of Official Trustee), section ten.

Nothing herein contained shall operate to destroy or impede the right of any creditor to be paid out of the proceeds of any policy of assurance which may have been effected with intent to defraud creditors.

IV.—Legal proceedings by Married Woman.

7. A married woman may maintain a suit in her own name for the recovery of property of any description which, by force of the said Indian Succession Act, 1865, or of this Act, is her separate property. and she shall have in her own name, the same remedies, both civil and criminal, against all persons, for the protection and security of such property, as if she were unmarried.

V.—Liability of wife's debts.

8. A husband shall not, by reason of any marriage subsequent to the thirty-first day of December 1865, be liable to the debts of his wife contracted before marriage, but the wife shall be liable to be sued for, and shall, to the extent of her separate property, be liable to satisfy such debts as if she had continued unmarried

Provided that nothing contained in this section shall affect any suit instituted before the passing of this Act, nor invalidate any contract into which a husband may, before the passing of this Act, have entered in consideration of his wife's antenuptial debts.

9 If a married woman possesses separate property, and if any person enters into a contract with her with reference to such property, or on the faith that her obligation arising out of such contract will be satisfied out of her separate property, such person shall be entitled to use her, and, to the extent of her separate property, to recover against her whatever

টাকা যে ব্যক্তির পক্ষে আদায় হইয়াছে বলিয়া স্বীকৃত থাকে তিনি তাঁহারদের নির্দিষ্ট কিস্তি তাঁহারদের মত জন তৎকালে বর্তমান থাকেন তাঁহারদের নির্দিষ্ট এই টাকা রাখিবেন।

এবং আকিশ্যাল ট্রস্টীর পক্ষ সংস্থাপন করণবিষয়ক ১৮৬৪ সালের ১৭ আইনের ১০ ধারাক্রমে তিনিই হাই কোর্টের দ্বারা নিয়ন্ত্রিতরূপে ট্রস্টীপদে নিযুক্ত হইলে এই আদায় টাকার বিষয়ে তাঁহার যে সম্পর্ক থাকিত সর্বভোক্তাবে সেই সম্পর্ক থাকিবে।

উত্তরণের পাওনা টাকা বঞ্চিত করিয়া না দেওয়ার অভিপ্রায়ে কোন বিমাপত্র করিয়া লওয়া গেলে, এই বিমাপত্র দ্বারা যে টাকা পাওনা যায় তাহা হইতে এই উত্তরণের পাওনা টাকা পাইবার যে অর্থ আছে তাহা এই আইনের কোন কথা দ্বারা লষ্ট কি নিবারণিত হইবে না ইতি।

৪ অধ্যায়।—বিবাহিতা স্ত্রীদের মোকদ্দমার কথা।
৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিধক ১৮৬৫ সালের উক্ত আইনের কিস্তি এই আইনের বলে, যে কোন প্রকারের সম্পত্তি বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি হয় তাহা পাইবার নির্দিষ্ট এই স্ত্রী আপনি মোকদ্দমা চালাইতে পারিবেন এবং বিবাহিতা না হইলে এই সম্পত্তির সুবন্ধন ও নিবন্ধন থাকার জন্যে আপনি কোন ব্যক্তির নামে দেওয়ানী কি ফৌজদারী যে প্রকারের মোকদ্দমা করিতে পারিতেন বিবাহিতা হইলেও তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৫ অধ্যায়।—স্ত্রীর ঋণের নির্দিষ্ট স্বামির দায়ের কথা।
৮ ধারা। বিবাহের পূর্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের পর বিবাহ হওয়ার পরে স্বামির প্রতি ঋণের দায় বর্ত্তিবে না।
এই ঋণের নির্দিষ্ট অবিবাহিতার নামে স্ত্রীর নামে মালিশ হইতে পারিবে ও তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যত দূর ঋণ শোধ হইতে পারে এই স্ত্রীর উপর তত দূর দায় বর্ত্তিবে।

কিন্তু এই আইন প্রচলিত হওয়ার পূর্বে, স্ত্রীর বিবাহের পূর্বকালীন ঋণের নির্দিষ্ট যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে কিস্তি স্বামী তদ্বিষয়ের যে কোন চুক্তি করিয়া থাকেন এই ধারার কোন কথাতে তাহার ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

৯ ধারা। বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি থাকিলে, ও কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তির উপলক্ষে তাঁহার সঙ্গে কোন চুক্তি করিলে, কিস্তি এই চুক্তি দ্বারা তাঁহার টাকা দেনা হইলে তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে দেওয়া বাইবে এই বিশ্বাসে তাঁহার সঙ্গে চুক্তি করিলে, সেই ব্যক্তি তাঁহার নামে মালিশ করিতে পারিবেন, ও চুক্তি করণ সময়ে বিবাহিতা না হইলে ও ডিক্রী

he might have recovered in such suit, had she been unmarried at the date of the contract and continued unmarried at the execution of the decree :

Provided that nothing herein contained shall affect the liability of a husband for debts contracted by his wife's agency express or implied, or render a married woman liable to arrest or to imprisonment in execution of a decree.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Indian Succession Act (X of 1865), section four, declares that no person shall by marriage acquire any interest in the property of the person whom he or she marries. This section, however, does not apply to marriages contracted before the 1st January 1866, and, in the case of persons married after that day, the Act does not protect the husband from liability from the debts of his wife contracted before marriage, nor does it expressly provide for the enforcement of claims by or against such wives.

The objects of the present Bill are, first, to extend the protection afforded to wives by section four of the Succession Act (so far as regards future wages and earnings and policies of insurance) to women married before 1st January 1866; secondly, to declare that a married woman may sue in her own name for any property which, by force of the Succession Act, or the proposed Act, is her separate property, thirdly, to relieve the husband of a wife married after the 31st Decembor 1865, from her antenuptial debts; and lastly, to declare that any person entering into a contract with a wife (otherwise than as her husband's agent), shall be entitled to sue for her, and, to the extent of her separate property, to recover against her whatever he might have recovered had she been unmarried one.

Clause 4 (as to a wife's wages and earnings) is equivalent to the Married Women's Property Act (33 and 34 Vic., cap. 93, section.

Clause 5 is copied from the first paragraph of section ten of that Act. It declares that any married woman may effect a policy of insurance on her own life or on her husband's life, on her own behalf, and that the amount assured shall be her separate property. As the law stands, if a wife effects such a policy (otherwise than out of

জারী করণ সময়ে অবিবাহিতা থাকিলে ঐ বোঝানো দ্বারা যত আদায় করিতে পারিতেন তত টাকা আদায় করিতে পারিবেন।

কিন্তু স্বামী স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ স্ত্রীর দ্বারা ঐ প্রকৃত হইলে তৎকালে স্বামির যে দায় থাকে এই দ্বারা কোন কথাদ্বারা তাহার ব্যাঘাত হইবে না কিম্বা ভিক্রী জারী ক্রমে বিবাহিতা স্ত্রীকে প্রকৃত ক্রমে কি করেন কবা যাইতে পারিবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ত্ববিষয়ক ১৮৬৫ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার এই বিধান, কোন ব্যক্তি যাহাকে বিবাহ করেন বিবাহকরণদ্বারা তাহার সম্পত্তিতে অধিকার পাইবেন না। কিন্তু ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১ পরল। তারিখের পূর্বে যে বিবাহ হয় তাহার প্রতি ঐ ধারা খাটে না। সেই তারিখের পর বিবাহ হইলেও বিবাহের পূর্বে স্ত্রীর যে ঐ ছিল তাহার দায় হইতে স্বামিকে মুক্ত করা গেল না ও অন্য ব্যক্তির উপর স্ত্রীর যে দায় কি স্ত্রীর উপর অন্য ব্যক্তির যে দায় থাকে তাহা প্রবল করিবার কোন স্পষ্ট বিধান নাই।

এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এইঃ। উত্তরাধিকারিত্ত্ব বিষয়ক আইনের ৪ ধারাক্রমে বিবাহিতা স্ত্রীদের সুবন্ধার পক্ষে যে বিধান হইল, ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্বে বিবাহ হইলেও, তাহারা ইহার পর যে বেতন পান ও যে বোঝগার করেন তৎসম্পর্কে ও বিনাপত্র সম্পর্কে তাহারদের প্রতি সেই বিধান বর্তমান প্রথম উদ্দেশ্য। উত্তরাধিকারিত্ত্ব বিষয়ক আইনের কিম্বা এই প্রস্তাবিত আইনের বলে যে সম্পত্তি বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি হয় তাহা পাইবার জন্যে তাহার নিজে নালিশ করিবার ক্ষমতা প্রকাশ করা দ্বিতীয় উদ্দেশ্য। ১৮৬৫ সালের ৩১ ডিসেম্বরের পর বিবাহ হইলে, তৎপূর্বে স্ত্রীর যে ঐ ছিল স্বামিকে তাহার দায় হইতে মুক্ত করা তৃতীয় উদ্দেশ্য। এবং স্বামির প্রতিনিধি বলিয়া স্ত্রীর সঙ্গে যে চুক্তি করা যাব তাহাচাড়া, কোন ব্যক্তি ঐ স্ত্রীর সঙ্গে কোন চুক্তি করিলে তিনি স্ত্রীর নামে নালিশ করিতে পারিবেন এবং অবিবাহিতা হইলে তাহার স্থানে আপনার পাওনা যে প্রকারে পাইতে পারিতেন বিবাহিতার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যত দূর আদায় হইতে পারে তত দূর আপনার পাওনা পাইতে পারিবেন এই বিধান করা শেষ উদ্দেশ্য।

স্ত্রীর বেতন ও বোঝগার বিষয়ে যে ৪ ধারা হইয়াছে তাহা “বিবাহিতা স্ত্রীর সম্পত্তি বিষয়ক” স্ত্রীস্বতন্ত্র বিকটোরিয়ার ৩৩ ও ৩৪ বৎসরের ৯৩ অধ্যায়ের ১ ধারার সদৃশ।

৫ ধারা ঐ আইনের ১০ ধারার প্রথম পদের অনুলিপি। তাহার মর্ম এই, বিবাহিতা কোন স্ত্রী আপনার নিমিত্ত আপনার কিম্বা স্বামির জীবনের উপর বিনাপত্র করিয়া লইতে পারিবেন। ও সেই বিনাদ্বারা যে টাকা পাওনা যার তাহা তাহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইবে। এইরূপকার আইনমতে স্ত্রী স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যে বিনাপত্র লন তাহা ছাড়া বিনাপত্র করিয়া লইলে

her separate estate), and dies in her husband's life-time, the husband, in the capacity of her administrator, becomes the absolute owner of the policy.

Clause 6 is equivalent to the second paragraph of the same section, the Official Trustee under Act XVII of 1864 replacing the trustee appointed in England by the Court of Chancery or the County Court. It provides that an insurance effected by a husband on his own life and expressed to be for, his wife's benefit shall be deemed to be a trust for her benefit, and shall not be subject to the claims of his creditors, except, of course, when the transaction was intended to defraud them. This provision is necessitated by the doctrine that a husband as such has no insurable interest in his wife's life. It is true that, as the law stands, such a policy might be effected; but it would only be in the nature of a voluntary settlement, and it would be liable to the dangers to which such settlements are exposed.

Clauses 7 (as to legal proceedings by married women) and 8 (as to the non liability of a husband for his wife's antenuptial debts) are respectively equivalent to sections eleven and twelve of the Married Women's Property Act

Clause 9 declares the law as to a wife's liability for her postnuptial debts in conformity with a recent decision of Mr. Justice Phear (*Archer v. Watkins*, 8 Ben. L. R., 372). This decision is binding only in Bengal the Bill will extend its authority throughout British India

The Bill does not apply to married women who are Hindús, Muhammadans, Buddhists, Sikhs or Jainas, and power is taken to exempt from its operation, either retrospectively or prospectively, the members of any race, sect, or tribe to whom it is inexpedient to apply its provisions.

SIMLA,

The 24th July 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

শ্রামিক বর্জ্যমানের উহার মৃত্যু হইলে স্বামীই উহার ধনসম্বলপত্রাধিকারী বলিয়া সমুদয় টাকা পায়।

৬ ধারা এই ধারার দ্বিতীয় পদের সঙ্গ। উৎসর্গে ইজলটে কোর্ট অফ চান্সরি কি কোর্ট কোর্ট যে পদে থাকেন এই দেশে ১৮৬৪ সালের ১৭ আইন-মত অফিশ্যাল ট্রাস্টী সেই পদে নিযুক্ত হন। এই ধারার বিধান এই, স্বামী আপন জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইলে, ও আপন স্ত্রীর উপকারার্থে তাহা লইলে এই কথা তাহাতে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা স্ত্রীর উপকারের জন্যে ম্যন্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, তাহার উপর স্বামির উত্তরণদের দাওয়া প্রবল হইবে না। কেবল স্বামী বঞ্চনা করিয়া তাহারদের ম্যায় পাওনা না দেওয়ার নিমিত্ত এই বিমাপত্র কবিয়া লইলে উত্তরণদের দাওয়া চলিবে। স্ত্রীর জীবনের উপর স্বামির বিমা করিবার সম্পর্ক নাই এই বচনপ্রযুক্ত উক্ত বিধান করা আবশ্যিক। এইধরকার প্রচলিত আইনমতে সেই প্রকারের বিমাপত্র লওয়া বাইতে পারে বটে কিন্তু তাহা কেবল স্বৈচ্ছাধীন ধনসম্বলপত্রের তুল্য ও উক্তপ নিরূপিত ধনের যে আপদ ঘটতে পারে এই বিমারও সেই আপদ ঘটতে পারে।

বিবাহিতা স্ত্রীর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবার বিষয়ে ৭ ধারা ও বিবাহের পূর্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল উক্তমো স্বামির দায় না থাকনবিষয়ক ৮ ধারা বিবাহিতা স্ত্রীদের সম্পত্তি বিষয়ক আইনের ১১ ও ১২ ধারার সঙ্গ।

বিবাহের পর ঋণগ্রস্ত হইলে স্ত্রীর যে দায় থাকে উদ্ভিবয়ক ব্যয়তা নির্ণয় করিবার জন্যে সম্পত্তি আর্চর বনাম ওয়াটকিন্সের যে মোকদ্দমা বাজাল না রিপোর্টের ৮ খণ্ডের ৩৭২ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায়, সেই মোকদ্দমার অফিস ফিরর সাহেবের যে সিদ্ধান্তি হয় তাহা ধরিয়া, ৯ ধারা হইল। এই সিদ্ধান্তি এইধরকণে কেবল বঙ্গদেশে মাত্র, এই আইনদ্বারা তাহা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্তদেশে প্রচলিত হইবে।

হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি ঐজমধর্মিনী বিবাহিতা স্ত্রীদের প্রতি এই আইন বর্তে না আঁরো কোন আঁতির কি কোন ধর্মির কি বংশের লোক-প্রতি এই আইনের বিধান খাটান বিচিত্র বোধ না হইলে তাহারদিগকে ইহার বিধানহইতে মুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

সিমলা,

এ, হবর্হোস ।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই ।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months.

No. 18 of 1873.

A Bill for the further amendment of Act No. I of 1859 (for the amendment of the law relating to Merchant Seamen), and for other purposes.

Whereas Act No. I of 1859 (for the amendment of the law relating to Merchant Seamen), section one hundred provides that, in the cases of loss, abandonment, damage, or casualty therein mentioned, it shall be lawful for the Local Government, if a formal investigation appears to it to be requisite or expedient, to appoint two persons to make the same, and declares that one of such persons shall be a Magistrate acting in or near the place where the investigation is held, and that the other may be any person conversant with maritime affairs:

And whereas it is expedient to amend the said section so as to enable the local Government to add to the body so constituted either one or two members in each case as it thinks fit.

And whereas it is further expedient to provide more efficient means for enforcing the attendance of witnesses in investigations and trials under the said law and under Act No. XII of 1859 (to make better provision for the trial of Pilots at the Presidency of Fort William in Bengal for breach of duty), and the four and sixth sections of Act No. XV of 1863 (to amend Act I of 1859), and to remove certain doubts which have arisen as the manner in which proceedings under the said fourth section of Act No. XV of 1863 should be initiated;

It is hereby enacted as follows:—

1. The following clause shall be added to the said section.—

“In addition to the persons appointed under the former part of this section, the local Government may also appoint to make the said investigation either one or two persons, as in each case it thinks fit: provided that such person or persons is or are conversant with maritime or mercantile affairs. The provisions of sections CI and CII of this Act shall apply to all persons so appointed.”

[Government Gazette, 23rd September 1873]

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারি সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রদর্শনার্থে মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পণ করা গেলেন তিন মাসের মধ্যে তদ্বিবরের রিপোর্ট করিতে আঞ্জা হইল।

১৮৭৩ সালের ১৮ নম্বর।

সওদাগরী আইন লোকদের আইন সংশোধন করণার্থে ১৮৫৯ সালের ১ আইন আবেদন সংশোধন করণ বিষয়ক ও অন্যান্য কার্য বিষয়ক আইন।

সওদাগরী আইন লোকদের আইন সংশোধন করণার্থে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারার এই বি-

ধান ছিল যে, ঐ ধারার লিখিতমতে কোন আত্মা দ্বারা পড়িলে কি পরিভাষা করা গেল, কিম্বা তাহার মোকদম হইলে কি চূর্ণটনা ঘটিলে, যদি ধাবানাত তদন্ত লওয়া আবশ্যিক কি বিচিত্র বোধ হয় তবে স্থানীয় গবর্নমেন্ট ঐ তদন্ত লইবার জন্য দুই জনকে নিযুক্ত করিবেন। আবেদন এই বিধান হইল, যে দুই জন সেই প্রকারে নিযুক্ত হইবেন তাহারদের এক জন, ঐ তদন্ত যে স্থানে লওয়া যাইবে সেই স্থানের কি তাহার মিকট স্থানের মাজিস্ট্রেটের কর্মকারি হইবেন, অন্য জন আত্মীয় ব্যাপারের সুপরিচিত কোন লোক হইবেন।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিরা নিযুক্ত হন স্থানীয় গবর্নমেন্ট প্রত্যেক স্থলে তাহারদের ছাড়া আর এক কি দুই জন নিযুক্ত করা বিচিত্র বোধ করিলে কথিতে পারেন, এইরূপে উক্ত ধারা সংশোধন করা বিচিত্র।

আরো উক্ত আইনঅনুসারে, ও বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ন বাঙ্গলানীতে আড়কাঠী সাহেবের কর্তব্য কর্মের ক্রটি করিলে তাহারদের বিচার হইবার আরো উত্তম বিধান করণার্থে ১৮৫৯ সালের ১২ আইন অনুসারে, এবং ১৮৫৯ সালের ১ আইন সংশোধন করণার্থে ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের ৪ ও ৬ ধারানুসারে তদন্ত ও বিচার হইলে, সাক্ষিদিগকে বলপূর্বক উপস্থিত করাইবার আবেদন ফলজনক উপায়ের বিধান করা বিচিত্র এবং ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের উক্ত ৪ ধারামতে যে প্রকারে মোকদ্দমার আত্মতা করিতে হইবে এই বিষয়ের কোন সন্দেহ থাকিতে সেই সন্দেহ দূর করা বিচিত্র,

এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। উক্ত ধারার ১৮৫৯ সালের ১ আইন-সহিত নিম্নলিখিত প্রকরণ মের ১০০ ধারা সংশোধন সংযোগ করা যাইবে, করিবার কথা।

“এই ধারার পূর্বভাগমতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন স্থানীয় গবর্নমেন্ট প্রত্যেক স্থলে ঐ তদন্ত লইবার জন্য যেমন উচিত বোধ করেন তেমন তাহারদের ছাড়া আর এক কি দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন কিন্তু আত্মীয় কি সওদাগরী ব্যাপার সেই কি সেই ব্যক্তির উত্তমরূপে জানা আবশ্যিক। তদ্রূপে যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাহারদের প্রতি এই আইনের ১০১ ও ১০২ ধারার বিধান থাকিবে ইতি।

২. The authority conducting a trial or investigation under Act No. I of 1859, section one hundred, or under Act No. XII of 1859 or under section four or section six of Act No. XV of 1863, may, in addition to the powers conferred by the said Acts or any other law for the time being in force for compelling the attendance of witnesses exercise all the powers in that behalf conferred on a Magistrate by the Code of Criminal Procedure, Chapter XXVI

3. The said fourth section of Act No. XV of 1863 shall be read as if, after the word "authorized," the following words were inserted (that is to say) "on a report or a statement of the case being submitted to it by the local Government, or by such officer as the local Government may have empowered in this behalf," and as if, in the first proviso, for the words "report, or a statement," the words "report or statement" were substituted.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Act No. I of 1859, section one hundred, enables the local Government, in cases where a ship has been lost or abandoned, to appoint two persons to make a formal investigation, one of whom is to be a Magistrate, and the other a person conversant with maritime affairs.

Cases have recently occurred which prove the desirability of strengthening these tribunals by adding a member conversant with mercantile affairs. And the principal object of this Bill (which has been prepared at the suggestion of the chief local Governments) is to enable them to make this addition. Another object is to provide greater facilities for the attendance of witnesses at the investigation, and to clear up some ambiguity arising out of Act XV of 1863, by which Act I of 1859 was amended

A. HOBHOUSE.

SIMLA,

The 24th July 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

২ ধারা। ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারাবলিতে লিখিত আছে যে উক্ত আইনধারা কিম্বা তৎকালীন প্রচলিত অন্য আইনধারা সাফিদিগকে উপস্থিত করাইবার যে ক্ষমতা দেওয়া যায়, তদতিরিক্ত কোজদারী মোকদ্দমার কাৰ্য-বিধানের আইনের ২৬ অধ্যায়মতে সাফিদিগকে উপস্থিত করাইবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল তিনিও সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের উক্ত চতুর্থ ধারায় "অভিযোগ হইলে" এই কথা পর "স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কিম্বা এতৎপক্ষে যে কার্যকাবকের প্রতি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ক্ষমতা দেন তিনি রিপোর্ট কি বর্ণনাপত্র জ্ঞপ্তি করিলে" এই কথা এবং "প্রধান আদালত" এই কথা পর "সেই রিপোর্ট কি বর্ণনাপত্রক্রমে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

অভিপ্রাভের ও হেতুর বর্ণনা।

আহাজ মারা পড়িলে কি পরিভাগ করা গেলে, ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে দাঁড়ানত তদন্ত লইবার জন্যে দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে ক্ষমতাপন্ন হন। এই দুইয়ের মধ্যে এক জন মাজিস্ট্রেট, অন্য ব্যক্তি আহাজ সংক্রান্ত কাৰ্য-ব্যাপারের সুপরিচিত লোক হইবেন।

সম্প্রতি কোনও মোকদ্দমা হইলে এই প্রকারের আদালতে সওদাগরী ব্যাপারের সুবিধিত এক ব্যক্তিকেও নিযুক্ত করিয়া এই আদালতের বলবৃদ্ধি করা অভ্যস্ত হইতে বলিয়া দেখা গেল। প্রধানত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আব এক জনকে নিযুক্ত করিতে পারেন, উক্ত গবর্ণমেন্টের প্রস্তাব অনুসারে প্রণীত এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রথম উদ্দেশ্য। এই তদন্ত লওন সময়ে সাফিদিগকে উপস্থিত করাইবার সুবিধা করা, এবং ১৮৫৯ সালের ১ আইন ১৮৬৩ সালের যে ১৫ আইনধারা সংশোধিত হয়, সেই ১৫ আইনের অর্থের কোন সন্দেহ থাকিতে সেই সন্দেহ দূর করা এই আইনের অন্য উদ্দেশ্য।

এ, হবহৌস।

সিমলা।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ফৌকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as now settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 11th September 1873:—

We, the undersigned Members of the Select Committee on the Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts, have considered the papers noted in the margin, and have now the honor to present this further report.

Minute by the Hon'ble A Hobhouse, dated 5th September 1872.
 From Chief Secretary to Government, Fort St. George, No. 104, dated 16th September 1872, and enclosures
 From Chief Secretary to Government, Fort St. George, No. 119, dated 13th November 1872, and enclosure.
 From Chief Secretary to Government of Bombay, No. 2823, dated 20th May 1873, and enclosure
 Office Memorandum, Home Department, No. 1899, dated 13th August 1873, and enclosures.

We have provided in clause 5 that, when the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below, the appeal must involve some substantial question of law. This will limit the number of appeals in cases where there have been concurrent judgments on questions of fact.

The question as to whether the Court admitting an appeal under the proposed Act should have power to allow a decree to be executed without demanding security, notwithstanding the pendency of the appeal, must, we think, be answered in the affirmative. We are further of opinion that stay of execution ought to be the exception and not the rule, and that it is by no means a matter of course to take security from the respondent.

We have, therefore, struck out clause 17 of the Bill as re-amended in September 1872, and we have altered what was then clause 16 so as to enable the Court (a) to let the decree take its course, or (b) to take security from the respondent for the performance of the order of the Privy Council, and meanwhile permit him to enjoy the fruits of decree appealed against, or (c) to take like security from the appellant, and meanwhile to stay execution of the decree appealed from, or (d) to give any other direction that it thinks fit respecting the subject-matter of the appeal.

As the law stands, no time is limited for applying for execution of a decree or order of Her Majesty in Council. This is not reasonable, and may prove very inconvenient. The object of the appeal to the Crown is to correct the errors of inferior Courts, not to give unlimited, or more extended time to the parties for enforcing their rights. We have accordingly, in clause twenty, by adding six words to No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, provided a period of twelve years, the same period as is fixed in the case of applications to enforce decrees of High Courts in the exercise of their Ordinary Original Civil Jurisdiction.

We have struck out the clause amending a portion of Bombay Regulation XIX of 1827 for that portion has been repealed by Act XII of 1873.

We have made one or two verbal alterations, and we think that the Bill as now amended might be passed. But as the Privy Council have expressed a desire to see the Bill, which now makes substantial alterations in the law, we recommended that its passage be postponed, and that in the meanwhile the Bill and this report be published in the *Gazette of India* and sent Home for submission to the Judicial Committee.

SIMLA,
 The 2nd September 1873 }

A. HOBHOUSE.
 H. H. ELLIS
 E. C. BAYLEY.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

মহোদয় কনিষ্ঠ সাহেবের পুনঃ বে'রিপোর্ট দিলেন ও আইনের বে'পাল্লিপির নিষিদ্ধি করিলেন তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নমেন্টের সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থে ব্রিটিশ ভারত উপস্থিত করা গেল।

প্রতি কৌন্সিলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও

সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থ কনিষ্ঠ নিম্নলিখিত

মেম্বর অর্থাৎ পাণ্ডুলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া এই আর্ একখানি রিপোর্ট অর্পণ করিলাম।

নিম্ন আদালতের ডিক্রী বর্জাল রাখিবার যে আজ্ঞা হইয়াছে তাহার উপর আপীল করিবার দরখাস্ত হইলে তখনো আইন-যতিত কোন প্রকৃত প্রায় না উঠিলে আপীল হইতে পারিবে না, পাঁচ দ্বারা এই বিধান করিলাম। যে মোকদ্দমার

রূপান্তরিত বিষয়ের সম্প্রতিতে প্রকাবে হইয়াছে এই বিধি হওয়াতে সেই প্রকারের মোকদ্দমার উপর আপীলের সংখ্যা কমিয়া যাইবে।

কোন আদালত প্রস্তাবিত আটমতে আপীল প্রাণ্য করিলে, আপীল উপস্থিত থাকিতেও ঐ আদালত জারী না হইয়া ডিক্রী জারী করিবার অনুমতি দিতে পারেন কি না, বোধ হই এই প্রকল্পের কেবল এই উদ্দেশ্য হইবে, যে পারেন। আরো আমাদের মত এই, যে কেবল বর্জালী স্থলে ডিক্রী জারী রাখা উচিত। স্থগিত রাখার বিধি থাকা উচিত নয়। এবং রেপায়েন্টের স্থানে জারী লওয়া যে অবশ্য কর্তব্য আমাদের এই অভিমতও নয়।

এই কাবনে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের এই আইনের পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি বে ১৬ দ্বারা ছিল তাহা ভাগ করিলাম। ও ঐ পাণ্ডুলিপির যেটি ১৬ দ্বারা ছিল তাহা এমন পরিবর্তন করিলাম যে (ক) আদালত ডিক্রীতে কার্য হইবার অনুমতি দিতে পারেন, কিম্বা (খ) রেপায়েন্টের স্থানে প্রিভিকৌন্সিলের আজ্ঞামতে কার্য হইবার জামিন লইতে পারেন ও যে ডিক্রীর উপর আপীল হই তাহাকে ইতিমধ্যে সেই ডিক্রীর ফল ভোগ করিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিম্বা (গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হই আপেলান্টের স্থানে ডক্রপ জামিন লইয়া তাহা স্থগিত কবিত্তে পারেন। কিম্বা (ঘ) আপীলের বিষয় ধরিত্তা অন্য যে আজ্ঞা করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারেন।

এইকণকার আইনমতে, ব্রিটিশ ভারতের ডিক্রী কি আজ্ঞা জারী কবিত্তে দরখাস্ত করিবার কোন নিয়ম নির্দিষ্ট নাই। ইহা বুদ্ধিসঙ্গত নয় ও অভ্যস্ত ক্রেশকর হইতে পারে। মহারাজার নিকট যে আপীল করা যায় মোকদ্দমার কোন পক্ষের স্বত্ব প্রবল করিবার জন্যে তাহার অনির্দিষ্ট সময় দেওয়া কিম্বা সময় বৃদ্ধি করা অভিপ্রায় নয়। নিম্নতর আদালতের ত্রম সংশোধন কর্ত্তি অভিপ্রায়। এই কারণে ২০ ধারার ভারতবর্ষীয় বিধান বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের দ্বিতীয় ডক্র, সালের ১৬৯ প্রকরণে ছয়টি শব্দ সংযোগ করিয়া বাবো বৎসর নিয়ম নিরূপণ করিলাম, অর্থাৎ হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালত শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া যে ডিক্রী করেন তাহা প্রবল করিতে দরখাস্ত করিবার যে বিধান আছে সেই বিধান নিরূপণ করিলাম।

হোমসাইনেব ১৮৭৭ সালের ১৯ ধারার এক অংশ ১৮৭৩ সালের ১০ আইনে রহিত করা গেল, অতএব সেই অংশ সংশোধন করিবার প্রকরণ এই পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দিলাম।

তুই এক স্থানে শব্দমাত্রের পরিবর্তন করিলাম। এইকণে এই পাণ্ডুলিপি যেরূপে সংশোধিত হইল বোধ হই তক্রপে বিধিবদ্ধ হইতে পারিবে। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে আইনের প্রকৃত অংশ সংশোধন করা গিয়াছে বলিয়া প্রিভিকৌন্সিলের সাহেবের তাহা দেখিতে চাহিয়াছেন। এই কারণে তাহা এইকণে বিধিবদ্ধ না করিয়া এই বিপোর্ট ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়, ও জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখে অর্পণ করণার্থে ইচ্ছাশ্রমে পাঠান যার আশ্রয় এই পরামর্শ।

এ, হবচৌস।

বি, এচ, এলিস।

ই, সি, বেলী।

সিহল্য,

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

THE PRIVY COUNCIL APPEALS
BILL, 1873.

CONTENTS

Preamble.

I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Extent
Commencement.
2. Repeal of enactments
3. Interpretation-clause

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. When appeals lie to Queen in Council.
5. Value of subject-matter
6. Bar of certain appeals.
7. Application to Court whose decree is complained of.
8. Time within which application must be made
9. Certificate as to value or fitness
10. Refusal of certificate.
11. Security and deposit required on grant of certificate.
12. Admission of appeal and procedure thereon
13. Revocation of acceptance of security.
14. Power to order further security or payment.
15. Failure to comply with order
16. Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

- 17 Powers of Court pending appeal.
18. Increase of security found inadequate.

IV.—EXECUTION OF DECREES OF HER
MAJESTY IN COUNCIL.

19. Certified decrees of Queen in Council to be executed
20. Amendment of Act IX of 1871, Schedule II, No. 169.
21. Petition for execution.
22. Appeal against order relating to execution.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

প্রিভি কৌন্সিলে আপীল বিবরণ ১৮৭৩ সালের
আইনের পাণ্ডুলিপি।

মুদ্রিত।

চেতুবাড়।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অর্থ প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। যেই আইন ত্রুটি করা গেল তাহার কথা।
- ৩। অর্থকরণের ধারা।

২ অধ্যায় —আপীল গ্রাহ্য করণ বিবরণ বিধি।

- ৪। যে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাজার নিকট আপীল হইতে পারে তাহার কথা।
- ৫। বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের কথা।
- ৬। কোনও নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা।
- ৭। যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ের আপত্তি হইবে তাহার নিকট দরখাস্তের কথা।
- ৮। সে সময়ের মধ্যে মতান্তর দিতে হইবে তাহার কথা।
- ৯। মূল্যের কি উপযুক্ততার সর্টিফিকেটের কথা।
- ১০। সর্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে তাহার বিষয়ের কথা।
- ১১। সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে জামিন দিবার ও টাকা আমানত করিবার কথা।
- ১২। আপীল গ্রাহ্য হওনের ও তৎসম্পর্কীয় কার্য প্রণালীর কথা।
- ১৩। জামিন লওয়া অস্বীকার করিবার কথা।
- ১৪। অধিক জামিন কি টাকা দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৫। আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাহার কথা।
- ১৬। আমানতী টাকার উদ্বৃত্তি কিরিয়া দিবার কথা।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য-প্রণালীর কথা।

- ১৭। আপীল উপস্থিত থাকিতে আদালতের ক্ষমতার কথা।
- ১৮। জামিন অকুলম জ্ঞান হইলে তাগ হ্রাস করিবার কথা।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাজার ডিক্রী জারী করিবার কথা।

- ১৯। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাজার সর্টিফিকেটযুক্ত ডিক্রী প্রবল করিবার কথা।
- ২০। ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা।
- ২১। ডিক্রী জারী করিবার দরখাস্তের কথা।
- ২২। ডিক্রী জারী করণ সম্পর্কীয় আজ্ঞার উপর আপীলের কথা।

V.—MISCELLANEOUS.

SECTIONS.

- 23. Power to make rules.
Publication of rules
Rules heretofore made.
- 24. Recorder of Rangoon.
- 25. Construction of Bengal Regulation III of 1828, section 4, clause 5
- 26. Saving of Her Majesty's pleasure, and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.

SCHEDULE.

A Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts

[AS RE-AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE IN SEPTEMBER 1873.]

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law regulating the admission of appeals to Her Majesty in Council from certain judgments, decrees, and orders, of the Civil Courts; It is hereby enacted as follows:—

I.—PRELIMINARY.

Short title 1. This Act may be called "The Privy Council Appeals Act, 1873"

Extent It extends to the whole of British India, but it does not apply to any matter of criminal, or admiralty, or vice-admiralty, jurisdiction; nor to appeals from orders and decrees of Prize-courts.

Commencement And it shall come into force on the passing thereof.

Repeal of enactments 2. The enactments specified in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof

Interpretation clause 3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context, the expression "decree" includes also judgment and order.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

৫ অধ্যায়।—বিধির বিবরণ।

ধারা।

- ২৩। বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
ইতিপূর্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা।
রাজপুত্রের বিচারের সাক্ষ্যের কথা।
- ২৪। বঙ্গের ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা।
- ২৬। জিঞ্জিমাতির ইচ্ছা প্রবল রাখিবার কথা ও জুডিসিয়াল কমিটির সম্মুখে কার্য নিষ্পাদন করিবার বিধি রক্ষার কথা।

তফসীল।

প্রিবি কৌন্সলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে মনোনীত কমিটির পুনঃসংশোধিত।]

দেওয়ানী আদালতের কোন নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর ও আজার উপর মসিতা-হেতুবাদ।
মিষ্টিতা জিঞ্জিমাতির নিকট আপীল গ্রাহ্য হওয়ার বিধান বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিধিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "প্রিবি কৌন্সলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন বি টনীর ভাবত বর্গের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু ফৌজদারী আদালতের কিম্বা ডিসরিপ্লিনারি কি টেসআডমিরাল্টির অর্থাৎ সমুদ্রে কি মহাসাগরে কৃত অপরাধের বিচার করিতে সক্ষম আদালতের বিচার্য কোন বিষয়ের প্রতি, ও পুস্তকার প্রদানার্থ আদালতের আজার ও ডিক্রীর উপর আপীলের প্রতি বর্জিত হইবে না।

যে অর্থ প্রচলিত হইবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিধানের উল্লেখ হইল তৃতীয় ধারে যে আইন রহিত করা যত দূর নির্দিষ্ট থাকে তাহা তত দূর রহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে যদি বিষয়বিশেষের কিম্বা পূর্বাগর কথার দ্বারা ভিন্ন-ভাব প্রকাশ না হয় তবে "ডিক্রী" শব্দের মধ্যে নিষ্পত্তি ও আজারও বরা যাইবে ইতি।

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. Subject to such rules as may, from time to time, be made by Her Majesty in Council regarding appeals from the Courts of British India, and to the provisions hereinafter contained—

an appeal shall lie to Her Majesty in Council,

(a) from any final decree passed on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,

(b) from any final decree passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(c) from any decree, when the case, as hereinafter provided, is declared to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

5. In each of the cases mentioned in clauses (a) and (b) of section four,

the amount of value of the subject-matter of the suit in the Court of first instance must be ten thousand rupees or upwards,

or the decree must involve, directly or indirectly, some claim or question to, or respecting, property of like amount or value,

and where the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below the Court passing such decree, the appeal must involve some substantial question of law.

6. Notwithstanding anything contained in section four,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion, and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any decree which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রহণ করণ বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম্রাজ্ঞীর আদালতের ডিক্রীর উপর আপীলের যে বিধি করের তাহা, ও নিম্নলিখিত বিধান মানিয়া, এই প্রকারের ডিক্রীর উপর

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম্রাজ্ঞীর নিকট আপীল হইতে পারিবে। বিশেষতঃ

(ক) হাই কোর্টে, কিম্বা আপীল মোকদ্দমার চূড়ান্ত ডিক্রী করিতে অথবা যে আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে আপীল হইয়া যে শেষ ডিক্রী করা যায় তাহার উপর,

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া শেষ যে ডিক্রী করের তাহার উপর

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম্রাজ্ঞীর নিকট কোন মোকদ্দমা আপীল হইবার যোগ্য বলিয়া নির্দেশ করা গেলে তাহার কোন ডিক্রীর উপর হইবে।

৫ ধারা। ৪ ধারার (ক) বিধানের বিষয়ের মূল্যের ও (খ) প্রকারের লিখিত প্রত্যেক মূল্যে,

মোকদ্দমা প্রথম যে আদালতে উপস্থিত করা গেল সেই আদালতে যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া নিবান কর তাহা কি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তাহার অধিক না হইলে,

কিম্বা ঐ ডিক্রীর মধ্যে তত টাকার কি তত মূল্যের সম্পত্তির উপর কে ন দাওয়া কি তাহার কোন বিবাদ সম্প্রসৃতঃ কি ভাঙতঃ না উঠিলে,

এবং যে আদালতের যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই আদালত ঐ ডিক্রীতে আপীলার অব্যবহিত নিম্ন আদালতের নিম্পত্তি বহাল রাখিলে, সেই আপীলের মধ্যে আইনযুক্তি কোন প্রকারে প্রমাণ না উঠিলে আপীল হইতে পারিবে না ইতি

৬ ধারা। ৪ ধারার বিধানের উপর আপীল হইতে বা পরিবার হান প্রবল থাকিতেও,

মহারাজী বিক্টরিয়া ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন জজের, কিম্বা ডিভিজন কোর্টের এক জন জজের নিম্পত্তির উপর, কিম্বা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজের কিম্বা ঐ হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া যোডবিজন কোর্ট করা যায় সেই কোর্টের সমান সংখ্যক ব্যক্তির পরস্পর বিভিন্ন মত থাকিলে, ও বাঁহাটা সেট কোর্টে বসেন তাহার হাই কোর্টের তৎকালিক সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে, তাহারদের নিম্পত্তির উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম্রাজ্ঞীর নিকট আপীল হইবে না।

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে ডিক্রী চূড়ান্ত হয় তাহার উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম্রাজ্ঞীর নিকট আপীল হইবে না ইতি।

7. Whoever desires to appeal under this Act to Her Majesty in Council must apply by petition to the Court whose decree is complained of.

8. Such application must ordinarily be made within six months from the date of such decree.

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

9. Every petition under section seven must state the causes of appeal, and pray for a certificate either that as regards amount, or value and nature, the case fulfils the requirements of section five, or that it is otherwise a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Upon receipt of such petition, the Court may direct notice to be served on the opposite party to show cause why the said certificate should not be granted.

10. If such certificate be refused, the petition shall be dismissed :

Provided that if the decree complained of be a final decree passed by a Court other than a High Court, the order refusing the certificate shall be appealable within thirty days from the date of the order, to the High Court to which the former Court is subordinate.

11. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the decree complained of, or within six weeks from the grant of the certificate, whichever is the later date,

(a) give security for the costs of the respondent, and

(b) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, printing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে মন্ত্রিসভা-
বে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাঁহার মিকট দরখাস্তের কথা।
৭ ধারামতে যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করা হইবে তাহার মিকট দরখাস্ত দিতে হইবে।

৮ ধারা। ঐ দরখাস্ত সচরাচর উক্ত ডিক্রীর তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে দিতে হইবে তাহার কথা।
কিন্তু আদালত বন্দ থাকিল সময়ে সেই মিবাদ কুরাইলে, যে দিনে আদালত পুনশ্চ খোলা যায় সেই দিনে ঐ দরখাস্ত দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। ৭ ধারামতে যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত আপীলের সকল মূল্যের কি উপযুক্ততার সর্টিফিকটের কথা।
৯ ধারামতে যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করা হইবে তাহার মিকট দরখাস্ত দিতে হইবে।
৯ ধারামতে যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করা হইবে তাহার মিকট দরখাস্ত দিতে হইবে।

আদালত তদ্রূপ দরখাস্ত পাইলে উক্ত সর্টিফিকট না দিবার কারণ দেখাইবার জন্য বিপক্ষ পক্ষের নামে মোটাম দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। তদ্রূপ সর্টিফিকট দিতে অস্বীকার হইলে দরখাস্ত ডিসমিস হইবে।

পরন্তু যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহা হাই কোর্ট ভিন্ন কোন আদালতের ডিক্রী হইলে, ঐ আদালত বে তাই কোর্টের অধীন থাকে, সর্টিফিকট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই হাই কোর্টে ঐ আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পর, যে সর্টিফিকট দেওয়া গেলে ডিক্রীর উপর আপত্তি হয় তাহার তারিখ ও টাকা জামিন দিবার ও তাহার আশ্রয় কবিবার কথা।
১১ ধারামতে যে ডিক্রীর উপর আপত্তি করা হইবে তাহার মিকট দরখাস্ত দিতে হইবে।

(ক) রিস্পাণ্ডেন্টের খরচের জামিন দিবেন এবং

(ক) নিম্নলিখিত পত্রাদিভিন্ন মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র শুদ্ধরূপে তর্জমা ও মকল করিবার ও ছাপাইবার ও ইণ্ডেক্স করিবার ও মন্ত্রিসভা-
মিকট এক কেতা পাঠাইবার খর-
চের উপযুক্ত টাকা জামানৎ করিবেন। বর্জিতপত্র এইঃ।

- (1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being ;
- (2) papers which the parties agree to exclude ; and
- (3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included.

12. When such security has been given and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court shall

- Admission of appeal and procedure thereon.
- (a) declare the appeal admitted,
 - (b) give notice thereof to the appellant and respondent, respectively,
 - (c) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid,

(d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor, and paying the reasonable expenses incurred in preparing them, and

(e) give to either party an authenticated copy of any local Regulation, Act or Ordinance which he may require in the appeal.

13. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon cause shown, revoke the acceptance of any such security, and make further directions thereon

14. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make, within like time, the required payment.

15. If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

(১) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারাণীর বৎকালে যে আজ্ঞা প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল মৌখিকভাবে লিখিত যে দলীল ত্যাগ করা যাইবে সেই দলীল।

(২) উভয় পক্ষ একবাক্যে হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা।

(৩) এই কার্যপক্ষে আদালতের যে কর্মকারকের ক্ষমতা থাকে তিনি যে হিসাব কি হিসাবের যে অংশ অনাবশ্যক জ্ঞান করেন, উভয় পক্ষের সেই হিসাব পরিবার বিশেষ প্রার্থনা না থাকিলে তাহা হইত।

১২ ধারা। আদালতের আপীল গ্রাহ্য হওয়ার ক্ষেত্রে আদালতের ও তৎসম্পর্কীয় কার্যপ্রণালীর কথা।

(ক) আপীল গ্রাহ্য হইলে বলিয়া প্রকাশ করিবেন, (খ) আপেলান্টকে ও রেসপাণ্ডেন্টকে তদ্বিষয়ের নোটিস দিবেন,

(গ) পূর্বে বর্ণিত পত্রগুলির উক্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ এক কপি আদালতের মোহর ছাপিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারাণীর নিকট পাঠাইবেন।

(ঘ) কোন পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের নকল প্রার্থনা করিলে ও তাহা প্রস্তুত করিবার সুক্ষিসিদ্ধ প্রবচন দিলে সেই কাগজপত্রের প্রামাণিক নকল দিবেন।

(ঙ) আপীল সম্পর্কে কোন পক্ষের স্থানীয় কোন আইনের কি আকৃতির কি ব্যবহার প্রয়োজন থাকিতে তিনি চাহিলে তাহাকে প্রামাণিক নকল দিবেন ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত যে আদালত লওয়া গেল আপীল গ্রাহ্য হইবার পূর্বে কোন আদালতের সম্মুখে কারণ দেখান গেল তাহা আদালত তাহা অন্যথা করিয়া তদ্বিষয়ের অন্য আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। আপীল গ্রাহ্য হইলে পর ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারাণীর নিকট পূর্বে বর্ণিত দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা পত্রাদির অন্য কাগজপত্র পাঠাইবার পূর্বে, সেই আদালত অকুলম জ্ঞান হইলে,

কিন্তু পূর্বে বর্ণিত কাগজপত্রের অন্য পত্রাদি তর্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহার ইণ্ডেক্স করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্য আর টাকা প্রয়োজন হইলে,

আদালত সময় নিরূপণ করিয়া আপেলান্টকে সেই সময়ের মধ্যে অন্য ও বিশিষ্ট আদালত দিবার কথা সেই সময়ের মধ্যে এই আবশ্যিক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। আপেলান্ট আদালতের কক্ষ বা সেই আদালতের কক্ষ না করিলে তাহার কথা। করিলে আনুষ্ঠানিক কার্য সুক্ষিত থাকিবে।

ও তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারাণীর আজ্ঞা না হইলে সেই আপীল মোকদ্দমা চলিবে না।

and in the meantime execution of the judgment, decree or order appealed against shall not be stayed

16. When the record, except as aforesaid, has been transmitted to Her Majesty in Council, the appellant may obtain a refund of the balance, if any, of the amount which he has deposited under section eleven.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Notwithstanding the admission of any appeal under this Act, the decree appealed against shall be unconditionally enforced unless the Court admitting the appeal otherwise directs.

But the Court may, if it think fit, on any special clause, to be shown by any party interested in the suit, or otherwise appearing to the Court—

(a) impound the property in dispute, or any part thereof, or

(b) allow the decree appealed against to be enforced, taking such security from the respondent as the Court thinks fit for the due performance of any decree which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(c) stay the execution of the decree appealed against, taking such security from the appellant as the Court think fit for the due performance of the decree appealed against, or of any decree which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(d) place any party seeking the assistance of the Court under such conditions, or give such other direction respecting the subject-matter of the appeal, as it thinks fit.

18. If at any time during the pendency of the appeal the security so furnished by either party appears inadequate, the Court may on the application of the other party, require further security.

In default of such further security being furnished as required by the Court, if the original security was furnished by the appellant, the Court may, on application of the respondent, issue execution of the decree appealed against as if the appellant had furnished no such security

ও যে নিশ্চয়তার কি ডিক্রীর কি আত্মা উপর আপীল করা তাহার আরী করা কার্য ইতিবধে স্থগিত থাকিবে না ইতি।

১৬ ধারা। আপেলান্টে ১১ ধারামতে যে টাকা আদালত কর্তৃক, পূর্বে প্রদত্ত আদালতী টাকার উত্তর পত্রাদিভিন্ন উক্ত কাগজ-কিরিরা দিবার কথা। পত্র মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহারাজার নিকট পাঠান গেলে পর তাহার কিছু টাকা বাচিলে তিনি তাহা কিরিরা পাইতে পারিবেন ইতি।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য-প্রণালীর কথা।

১৭ ধারা। এই আইনমতে আপীল গ্রাহ্য হইলেও, যে আদালত আপীল উপস্থিত থাকিতে আপীল গ্রাহ্য করেন, সেই আদালতের ক্ষমতার কথা। আদালত অন্য আত্মা ন করিলে, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী নিষম ব্যতীত কে আত্মা করা যাইবে।

কিন্তু মোকদ্দমার যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি কোন বিশেষ কারণ জমাটলে, কিম্বা আদালত কোন বিশেষ কারণ জামিতে পাইয়া, বিহিত বোধ করিলে,

(ক) বিবাদীর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ জব্দ করিতে পারিবেন। কিম্বা

(খ) আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহারাজা যে ডিক্রী করেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে আদালত যে আদালত লওয়া উচিত বোধ করেন বিস্ফাণ্ডেন্টের স্থানে সেই জামিন লওয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা আরী করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কিম্বা।

(গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রীমতে কিম্বা আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী যে ডিক্রী করেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে আদালত যে আদালত লওয়া উচিত বোধ করেন, তা পলাণ্টের স্থানে সেই জামিন লওয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা স্থগিত রাখিবেন। কিম্বা,

(ঘ) যে পক্ষ আদালতের সাহায্য প্রার্থনা করেন, আদালতের বিবেচনায় যে নিষম করা উচিত বোধ হয় তাঁহাকে সেই নিষমের অধীন রাখিবেন কিম্বা যে বিষয় পরিমা আপীল হয় সেই বিষয়ের অন্য যে আত্মা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কোন পক্ষ উক্ত প্রকারে যে জামিন জামিন অকুলন জাম হইলে আদালত উপস্থিত থাকিবার কথা। আদালত বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর জামিন দিবার আত্মা করিতে পারিবেন।

আদালতের আত্মামতে আর জামিন না দেওয়া গেলে, যদি আপেলান্টে প্রথম জামিন দিয়া থাকেন তবে যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলান্টের জামিন না দেওয়ারই মত আদালত বিস্ফাণ্ডেন্টের প্রার্থনামতে ডিক্রী আরী হইবার আত্মা দিতে পারিবেন।

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree, and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished.

IV.—EXECUTION OF DECREES OF HER MAJESTY IN COUNCIL

19 The decrees of Her Majesty in Council when duly certified shall be enforced and executed, subject to the directions of the High Court or other Court as aforesaid, by the Court by which the suit was originally tried, and in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees

20. To the first column of No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, the following words shall be added (that is to say), "or of Her Majesty in Council."

21. Whoever desires to enforce or obtain the execution of any such decree of Her Majesty in Council, shall present an application to the Court which made the first decree appealed from, and the said application shall be accompanied by a certified copy of the decree made in appeal and sought to be enforced or executed.

22. An appeal shall lie from any decree made by such last-mentioned Court relating to the enforcement or execution of any such decree of Her Majesty in Council, in the same manner and subject to the same rules as an appeal from a decree made upon an application for the enforcement or execution of the decree first appealed from.

V.—MISCELLANEOUS.

23. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—

- (a) the service of notices under section nine,
- (b) the grant of refusal of certificates, under sections ten and eleven, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court,

যদি রিপন্ডেন্ট প্রথম আদালত দ্বারা থাকেন তবে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী জারীর আরম্ভ কার্য স্থগিত রাখিয়া যে আদালত অকুলম বলিয়া বোধ হইল সেই আদালত দ্বারা স্মরণে উক্ত পক্ষের পরাম্পর যে অবস্থা ছিল তাহারনিগের পুনরায় সেই অবস্থা কবাইয়া দিবেন ইতি ।

৪ অধ্যায় ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাণীর ডিক্রী জারী করিবার কথা ।

১৯ ধারা । মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাণীর ডিক্রী প্রবল করিবার কথা ।
ডিক্রীর সহিত নিরনিতর-পে সর্টফিকট থাকিলে, প্রথম যে আদালতে মোকদ্দমার বিচার হইবে সেই আদালত আপনার প্রথম ডিক্রী যেরূপে জারী করিয়া থাকেন ও সেই ডিক্রী জারীর পক্ষে যে বিধি থাকে ঐ আদালত সেইরূপে ও সেই বিধিতে, হাই কোর্টের কি পূর্বোক্ত অন্য আদালতের আশ্রয়নে, ঐশ্বর্যমতীর ঐ ডিক্রী প্রবল করিয়া জারী করিবেন ইতি ।

২০ ধারা । ভাবতবর্ষের নিরাদ বিবরণ ১৮৭১ সালের আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণের প্রথম প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা ।
যে "কিন্তু মন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাণীর" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি ।

২১ ধারা । কোন ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাণীর উক্ত কোন ডিক্রী প্রবল কি জারী করাইতে চেষ্টা করিলে, প্রথম যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল তাহা যে আদালত করিয়াছিল তাহা সেই আদালতে দরখাস্ত দিবেন । আপীলক্রমে যে ডিক্রী করা গেল ও যাহা প্রবল কি জারী করাইতে চেষ্টা হয় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ ডিক্রীর সর্টফিকটসহ নকলও দিতে হইবে ইতি ।

২২ ধারা । প্রথম যে ডিক্রীর উপর আপীল হয়, তাহা প্রবল কি জারী করিবার দরখাস্ত হইলে যে ডিক্রী করা যায়, তাহার উপর যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপীল হইতে পারে, শেষোক্ত আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ঐশ্বর্যমতী মহারাণীর উক্ত কোন ডিক্রী প্রবল কি জারী করিবার বিষয়ে যে ডিক্রী করেন তাহার উপরও সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে আপীল হইতে পারিবে ইতি ।

৫ অধ্যায় ।—বিবিধ বিষয় ।

২৩ ধারা । হাই কোর্ট সমবেত এই আইনসম্বন্ধে নি-বিধি করিবার ক্ষমতার সর্লিখিত বিষয়ের সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন ।

- (ক) ৯ ধারামতে মোটিস জারী করিবার বিধি ।
- (খ) হাই কোর্টের অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুড়াপুড়ি নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে, সেই আদালত ১০ ও ১১ ধারামতে সর্টফিকট যে বিধিতে দিবেন বা না দিবেন তাহা ।

(c) the amount the nature of the security required under sections eleven, fourteen and eighteen,

(d) the testing of such security,

(e) the estimate of the cost of transcribing the record,

(f) the preparation, examination, and certifying of such transcript,

(g) the revision and authentication of translations,

(h) the preparation of indices to transcripts of records and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

24. In sections four, nineteen, and twenty-three the expression 'High Court' shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

25. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

Saving of Her Majesty's pleasure,

26. Nothing herein contained shall be understood—

(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(গ) ১১ ও ১৪ ও ১৮ ধারামতে যে ডাকার ও বে প্রকারের আমিন লইতে হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই আমিন পরীক্ষা করিয়া দেখিবার বিধি।

(ঙ) কাগজপত্র নকল করিবার খরচ নিরূপণের বিধি।

(চ) এই নকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার ও সার্টিফিকেট লিখিবার বিধি।

(ছ) তর্জমা পুনর্দৃষ্টি করিবার ও প্রামাণিক করিবার বিধি।

(জ) যে কাগজপত্রের নকল করা যায় তাহার ইণ্ডেক্স, ও তন্মধ্যে যে কাগজপত্র যেরা যের নাই তাহার নির্ধািতপত্র প্রস্তুত করিবার বিধি।

এবং এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় অন্য বিধির বিধি।

উক্ত সকল বিধি স্বামবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রবিধি প্রকাশ করিবার কাশ হইলেই হাই কোর্টে, এবং তাহার অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমাব হুঁড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে, তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

ইতিপূর্বে কোন হাই কোর্ট মন্বিসভাধিকৃতা জিঞ্জীমতী মহারানীর নিকট আপীল ইতিপূর্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা। বিধি প্রণয়ন করিয়া প্রকাশ করিলেন, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্বে প্রবল থাকিলে, এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব হইতে পারে এই আইনমতে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৪ ধারা। ৪ ও ১৯ ও ২৩ ধারার 'হাই কোর্ট' শব্দে রাজপুত্রের রিকর্ডার গণ্য আছেন এমত জ্ঞান হইবে। হাইলেও তাহার নিজ আদালত তির অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাহার এমত বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

২৫ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণে যে বঙ্গীয় ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থে কথা। বিধি ও নিষেধের উল্লেখ হইয়াছে, বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তির উপর এই আইনমতে যে আপীল হয় সেই আপীলের প্রতি সেই বিধি ও নিষেধ থাকে এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

২৬ ধারা। (ক) মন্বিসভাধিকৃতা জিঞ্জীমতী মহারানীর নিকট যে আপীল করা যায়, জিঞ্জীমতী সম্পূর্ণ ও অবাধিতরূপে তাহা স্বৈচ্ছামতেই গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিতে পারেন কিন্তু প্রকৃতরূপে তাহা লইয়া স্বৈচ্ছামতে করিতে পারিবেন এই আইনের কোন কথায় তাহার সেই ক্ষমতার নিষ্পত্তি হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

(b) to interfere with any rules for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council, or their conduct before the Judicial Committee of the Privy Council.

(খ) ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীৱতী মহারানীর নিকট আপীল উপস্থিত করিবার কিম্বা প্রিভি কৌন্সিলের জুডিশ্যাল কমিটির সম্মুখে আপীল সম্পর্কীয় কার্য চালাইবার যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে এই আইনের কোন কথায় তাহার ব্যতিক্রম হইল এমত জান করিতে হইবে না।

SCHEDULE.

(See Section 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

ভঙ্গসীল ।

(২ ধারা দেখ ।)

যে আইন রহিত হইল ।

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title	Extent of repeal
A—REGULATIONS		
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sudder Dewanny Adawlut to His Most Excellent Majesty and His Most Honourable Privy Council	The whole.
Bengal Regulation V of 1803	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier, &c	The whole.
Madras Regulation VIII of 1818	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sudder Adawlut at Fort Saint George	The whole
Bombay Regulation IV of 1827	A Regulation prescribing the Forms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals and Rules for the Trial of the same	Section one hundred
B—ACTS		
Act II of 1844	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals	The whole
Act XXV of 1852.	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, &c	So much as has not been repealed

বছর ও সাল	যায কি সংক্ষেপে যায	যত দূর রহিত হইল।
ক.—আইন ।		
১৭৯৭ স। ১৬ আ।	প্রচলিত প্রচারণ জীজীৱতী মহারানীর বাদসাহের এবং তাঁহার খাস কোম্পানী সাহেবদিগের হুকুমে সদর দেওয়ানী আদালতে মিস্ত্রি হওয়া মোকদ্দমা সকলের আপীল করিবার আইন ।	সম্পূর্ণ ।
১৮০৩ স। ৫ আ।	মাদ্রাসের উত্তর ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীজীৱতী মহারাজীর নিকট প্রদেশে স্থাপিত প্রবিজ্যাল আদালতের বিচারের উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন ।	সম্পূর্ণ ।
১৮১৮ স। ৮ আ।	মাদ্রাসের উত্তর ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উপর যে বিধিতে মাদ্রাসের জীজীৱতী মহারানীর প্রিভি কৌন্সিলে আপীল হইতে পারিবে তাহা বিধিষ্ট করণার্থ আইন ।	সম্পূর্ণ ।
১৮২০ স। ৪ আ।	দেওয়ানী ও আপীলী মোকদ্দমার আদালতের কার্য-প্রণালী নিশ্চিত করিবার ও সেই মোকদ্দমার বিচার করিবার বিধা করণার্থ আইন ।	১০০ ধারা ।
খ.—অ'ক্ট ।		
১৮৪৪ স। ২ আ।	আপীলের কাগজপত্রের সকল প্রস্তুত করণের খরচ বিষয়ক আইন ।	সম্পূর্ণ ।
১৮৫২ স। ২৫ আ।	আপীলক্রমে জীজীৱতী মহারানীর হুকুমে কোম্পানী যে ডিক্রী হয় তাহা কার্য করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	পূর্বে যে আইন রহিত হয় তাই সেই আইন ।

No and year of enactment	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	সংস্করণ ও সাল	স্মারক ও সংক্ষেপ স্মারক	যত দূর রহিত হইল।
Act II of 1863	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations	The whole	১৮৬৩ স. ২ আ	নাথারন আইনের বহির্ভূত প্রদেশের কোর্ট বিচারিক ও আকার উপর হজুর কোর্সলে জিজ্ঞাসী মহা-গণীর বিচার আদালত প্রায় হইবার বিধায় কর-ণার্থ আইন। গ।—রাজ বাবদ।	সম্পূর্ণ।
18 George III, cap 68	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe	Section eight- teen.	৩ জর্জের ১৩ বৎসরের ৬৩ অধ্যায়।	ভারতবর্ষে যেমন, ইউরোপ দেশেও যেমন ইষ্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির কার্য ব্যাপারের আর উভয়রূপে অধ্য-ক্ষতা করিবার এক বিধায় করণার্থ আইন।	১৮ ধারা।
37 George III, cap 142	An Act for the better Administration of Justice at Calcutta, Madras and Bombay, &c	Section sixteen	৩ জর্জের ৩৭ বৎসরের ১৪২ অধ্যায়।	কলিকাতার ও মাদ্রাসে ও বোম্বাইয়ে ব্যায় বিচার হইবার সুবিধায় করণার্থ ও ভারতবর্ষের রাজগণের স্থানে গুণ গ্রহণ ব্যাপারে ব্রিটনীয় প্রজাদের সম্পর্ক বিচারার্থ আইন।	১৬ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবৰ্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

**ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.**

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 11th September 1873—Baboo Mohes Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Bulpere, District Beerbhoom, for 15 days *without pay* under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Anund Koomar Survadhikaree, Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, from 15th August to 1st September, in extension of the leave granted to him on the 18th July last on Medical Certificate.

Under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 11th September 1873—Baboo Jeebun Krishna Chatterjee, Moonsiff of Nema, District Midnapore, for the Dusserah vacation

Moulvee Adilooddeen Mahomed, Moonsiff of Barripore, District 24-Pergunnahs, for 19 days from 5th October next.

Baboo Bhoobun Mohun Rai Chowdhry, Additional Moonsiff of Mymensingh, for the Dusserah vacation.

Baboo Juddoo Nath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, District Dacca, for the Dusserah vacation.

The 12th September 1873—Baboo Promothonath Banerjee, Moonsiff of Bancoorah, District West Burdwan, for the Dusserah vacation.

Baboo Grish Chunder Chatterjee, Moonsiff of Tumloek, District Midnapore, for the Dusserah vacation

The 13th September 1873—Baboo Juggut Doorlubh Mozoomdar, Moonsiff of Sooree, District Beerbhoom, for one month from the 21st current.

The 15th September 1873.—Baboo Rajchunder Sandyal, Moonsiff of Putnitollah, District Dinagepore, for two months from the 12th October next.

Baboo Romanath Seal, Moonsiff of Barjorah (Gungajulhatti), District West Burdwan, for the Dusserah vacation.

Baboo Sumbhoo Chunder Nag, Moonsiff of Baraset, District 24-Pergunnahs, for the Dusserah vacation.

Baboo Digumber Canoongoe, Moonsiff of Bagirhaut, District Jessore, for two months, from the 1st October next.

Mr. Prannath Banerjee, Additional Moonsiff of Chittagong, for one month from the 21st current.

The 16th September 1873.—Moulvee Hafiz Abdool Kurreem Khan, Moonsiff of Dur-bhangah, District Tirhoot, for three months from 9th November next.

Baboo Khetternath Bose, Moonsiff of Jamalpore, District Mymensingh, for six weeks from the 24th instant

By order, &c ,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 16th September 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশ।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত বোলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনাব্যতনে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্বাধিকারী চিকিৎসকব সর্টিকটক্রমে গত জুলাই মাসের ১৮ তারিখ অবধি যে ছুটি পাস তদতিরিক্ত আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামত ছুটি।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নিমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাকইপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আদিলুদ্দীন মহম্মদ আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ অবধি উনিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরী দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

চাঁপা জিলার অন্তর্গত ভান্ডার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যক্ষনাথ মুখোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—পশ্চিম বর্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত শিউড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্বল্লভ মজুমদার চলিত মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত পত্নীটোলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র সাম্রাণ আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্ধমান জিলার অন্তর্গত বারুয়াড়ার (গঙ্গাজলঘাটীর) মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বরনাথ শীল দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র নাগ দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগেবহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীগম্বর কামনগো আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত প্রাণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় চলিত মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—ত্রিহৃত জিলার অন্তর্গত হাবভান্ডার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হানিজ আবদুল করিম বা আগামি নবেম্বর মাসের ৯ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আমালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি ত্রয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রটন,

রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিক্রয় ইশতিহার।

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজনার আদায়ের পাঠ।

“ইহার দাব’ সম্বন্ধে যে আইনে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২- জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজনারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমসি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

এ রেজিস্ট্রির নম্বর।	ভোক্তার নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সময় জমা।	যে বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবে তাহা।	টেকফিত।
১৯১	১৮৪	মং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিকাবাদ ও মহাবাদ মাজনা ও মোব দুবলান ও কিঃ পটাসপুর ও মট্ট খোডই ও কিঃ শ্বিপুর ও নাড়ুবা মুঠা ও কসবা হিঙলী বালী জোড়া ও জামিবাবাদ।	<p>প্রথম জেলীর মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল।</p> <p>ক্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মময়ী বনিতা ও মঙ্গলাল রাম ও রুদ্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও বন্ধক ক্রীমতী চরিত্রী দাসী ও চৌঃ আমন্দলাল বার ও কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃ ও ক্রী- মত্যা চৌধুরানী সত্যভামা বনিতা ও স্বরূপনারায়ণ রায় ও জমনারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা।</p> <p>রুদ্দাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও বন্ধক ক্রীমতী চরিত্রী দাসীর পৃথক হিস্যা বাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না। ১৮৯২/৯</p> <p>জমনারায়ণ গিরির ১৮৯৮/৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃর পৃথক হিস্যা বাহা গত কিম্বদ বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিলহইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না। ১৯৩৯/৫</p> <p>ক্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- ময়ী বনিতা ও মঙ্গলাল রায় বাগার এজমালি হিস্যা এক- নে নীলাম হইবেক না। ২৫৮৬:৬/৩</p> <p>বাকী টাকা</p>	১১৬৩৭৮/৮	১৫০২৭/২	

এ রেজিস্ট্রীর নম্বর ।	ভৌমিক নম্বর ।	নাম মতাল ও পংগনা ।	নাম মালিক ।	সময় জমা ।	যে বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক তাহা ।	টেকনিংত ।
২০৫০	২১৩	২২ মাড়ুমুঠা জলপাই খাসপা- তিত বালিকোড়া জলপাই সন্নিহিত বাদ জলপাই মা- জুমুঠা জলপাই খাসপাতি ও কসবা হিজলি জলপাই খাসপাতিত পং মাড়ুমুঠার জ- মিদানি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিয়- মিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিস্যা পৃথকরূপে তা- হাদের নিজ নিজ রাজস্বের বা- কির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী অ. নন্দলাল বাব চৌধুরাণী সভাভাষা বর্ণ- তা ও স্বরূপনারায়ণ বাব বাণিক্যপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬:১৫/৩ ২৫৮৬:১৫/৩ ৫১৭০৩:১৫/৩ ১০৫১৯:১০	৭৮১০:১০/১০ ৭০৮০:১০/১০ ১৫০৯৭:১০/১০ ১০৭১৫:১০/১০	বৃন্দামতে এই মফ- লেব সময় জমা ১৮৭৪। ৭২ সালে ১০,২০০৫০ টাকা হট- বেক, আয় রুজি হট- বেক ম।

বেদিনাপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector

NOTICE

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Monday the 13th October 1873, at 11 o'clock A.M.

Business to be brought forward.

1. The Chairman to submit a letter from Mr. W. Clark, R.E., tendering his resignation of the appointment of Engineer to the Municipality, also a resolution of the Committee for Drainage and Water-supply, recording their opinion of Mr. Clark's services.
2. The Chairman to submit for confirmation the proceedings of the Committee for Drainage and Water-supply on the arrangement to be made to fill the vacant post of Engineer for the Town of Calcutta.
3. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justices for Conservancy and Finance at the meeting held on the 15th September 1873 regarding the admission of the students of the Vernacular Classes of the Medical College to practice at the Pauper Hospital.
4. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justices for Conservancy and Finance at the meeting held on the 15th September 1873, recommending the Justices to grant a monthly subscription of Rs. 100 per mensem in support of the Luper Asylum of the Town, and a donation of Rs. 2,500 for rebuilding the wards.
5. The Chairman to submit resolutions passed by the Committee of Justices for Finance at meetings held on the 27th and 28th August 1873.
6. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justice for Drainage, Water-supply, and Finance, at a meeting held on the 4th September 1873.
7. The Chairman to report acceptance of Shama Churn Mullick's tender for carting road materials.
8. The Chairman to submit letter from the Government of Bengal inviting an expression of the opinion of the Justices on the provisions of the Bill to regulate the procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes, and to propose that it be referred for consideration to a Special Committee for report.
9. The Chairman to lay on the table statements of accounts from May to 31st August 1873.

The 22nd September 1873.

(81-1)

R. TURNBULL,
Secy to the Justices of the Peace.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মুন্সিপালিটি।

১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ লোকসভার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে চৌম্বালে কলিকাতা নগরের শাস্তিরক্ষার্থ সাধারণ জমিদারদের বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। জীবিত ডাবলিউ ক্লার্ক সাহেব, সি, ই, মুন্সিপালিটির ইঞ্জিনিয়ারের পদ ত্যাগ করণ পত্র দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিবেন। এবং ক্লার্ক সাহেবের কর্মের বিষয়ে মর্দমার ও জলসম্প্রদায়ের কমিটি যে অভিমত লিপিবদ্ধ করিয়াছেন তাহাযের এক নিরীক্ষণপত্র অর্পণ করা যাইবে।

২। কলিকাতা নগরের ইঞ্জিনিয়ারের পদ পূর্ণ করিবার জন্য মর্দমার ও জলসম্প্রদায়ের কমিটি যে কাছানুষ্ঠান করিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা অনুমোদনার্থে অর্পণ করিবেন।

৩। কানসরবাজী ও ফিন্যান্সবিষয়ক জমিদারদের কমিটি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে অধিবেশন করিয়া পাপব ঠাঙ্গাডালে মেডিকাল কলেজের দেশীয় ভাবার কেলসের ছাত্রদিগকে চিকিৎসা কার্য করিবার অনুমতি দেওন বিষয়ে যে নিরীক্ষণপত্র লিখিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৪। কানসরবাজী ও ফিন্যান্সবিষয়ক জমিদারদের কমিটি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে অধিবেশন করিয়া, এই নগরের লেপার আসাইলনের অর্থাৎ কুষ্ঠ রোগীদের আশ্রয় বাটীর ব্যব পোষণার্থে জমিদারদের মাসে ১০০০ টাকা টানা দেওনের ও কুষ্ঠরোগীদের থাকিবার ঘর সূতন করিয়া গাঁথিবার নিমিত্ত ২৫০০০ টাকা এককালে দান করিবার যে পরামর্শ দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহাযেরক নিরীক্ষণ পত্র অর্পণ করিবেন।

৫। ফিন্যান্স বিষয়ক জমিদারদের কমিটি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৭ ও ২৮ তারিখে অধিবেশন করিয়া যে ২ নিরীক্ষণ করিলেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৬। মর্দমার ও জলসম্প্রদায় ও ফিন্যান্সবিষয়ক জমিদারদের কমিটি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে অধিবেশন করিয়া যে ২ নিরীক্ষণ করিলেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিবেন।

৭। শ্যামচন্দ্র মল্লিক রাস্তার সরঞ্জাম গাড়ী করিয়া আনাহবার যে টেণ্ডর দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা গ্রাহ্য হওয়ার রিপোর্ট করিবেন।

৮। হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে যে প্রণালীতে কার্য করিবেন তাহার বিধান ও অন্যান্য কার্যবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপিতে যে ২ বিধান হইয়াছে বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহাযের জমিদারদের অভিমত জানিতে ইচ্ছুক হইয়া যে পত্র লিখিলেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিয়া বিবেচনাপূর্বক রিপোর্ট করিবার জন্য তাহা বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পণ করা যার এই প্রস্তাব করিবেন।

৯। সভাপতি সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসঅর্থাৎ আগস্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত হিসাবের বর্ণনাপত্র যেতে অর্পণ করিবেন।

রবট টর্নবুল,

শাস্তিরক্ষার্থ জমিদারদের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষের ব্যব পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—তাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাহুল ১/০ আনা লাগিবে।

[Government Gazette, 28th September 1873]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance.

For one year without postage ...	*	...	..	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...		...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	..	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক	...	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন মূল্যের এক অংশ ডাকের টিকিট ডিস্কান্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীবেট যন্ত্রালয়ের গবর্নমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডভাইস দিয়া মূল্য
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS		নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	PAGE 279—281	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রতীতি	.. ২৭৯—২৮১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	919—943	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রতীতি	.. ৯১৯—৯৪৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন..	.. বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	17—22	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	.. ১৭—২২
PART VI.—Bills of the Bengal Council	281—322	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	২৮১—৩২২
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	207—209	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	.. ২০৭—২০৯
PART VIII.—Advertisements	625—651	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রতীতি ...	.. ৬২৫—৬৫১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রতীতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 16th September 1873.

No. 9.—His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by 24 & 25 Vic., Cap. 67, section ten, is pleased to nominate His Highness Sarámade Rájábáe Hindústán Ráj Rájendra Srí Mahárájádhiráj Sivái Rám Singh Bahádur, of Jaypur, C. S. I., to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 14th August last.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC

Simla, the 16th September 1873

No. 2966.—The Governor General in Council is pleased to permit Mr. C. E. C. Merington to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 25th September 1873.

The 19th September 1873.

No. 2995.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. B. Alexander to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 1st July last.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ACCOUNTS

Simla, the 17th September 1873.

No. 3125 —Privilege leave for twenty-seven days, beginning on the 8th October 1873, is granted to Mr. H A Mangles, Officiating Comptroller General.

PENSIONS AND GRATUITIES

The 17th September 1873

No. 3079 —The Governor General in Council directs that the following note be inserted under the heading of Chapter XXII of the Civil Pension Code :—

“NOTE —The Rules in this Chapter are analogous to the Regulations for the grant of pensions to soldiers wounded, and to the heirs of soldiers killed in action.”

The 18th September 1873.

No. 3177.—The Governor-General in Council directs that the following be prefixed to Rule I, Section 47, of the Civil Pension Code —

“To pension an officer still capable of useful service is a waste of public money, and every endeavour should always rather be made to employ the officer otherwise Accordingly” —

His Excellency in Council also directs that the following be inserted in Rule 2, Section 47 of the Civil Pension Code, after the words “cost of the appointment” :—

“Particulars of the saving effected should be fully set forth in every application for compensation, pension, or gratuity. The saving should always exceed the cost of the pension or gratuity. Otherwise, it might be better to postpone the reduction of establishment or abolition of appointment.”

H. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

লো-নলোডব ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিফল । ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।

১ নম্বর ।—ঐজিমতী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১৭ অধ্যায়ের ১০ ধারাবতে মহিমবর জীবিত রাজপ্রতিমিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে কনডা প্রদান করা গল তদনুসারে তিনি অরপুনের ঐজিমতী সনামনে রাজাধাই হিন্দুস্থান রাজপ্রতিমিধি ঐজিমতীরাআপিরাজ শিখাই রাম সিংহ বাচাজুর, জি, সি. এস, আইকে গ৩ আগফে মাসেন ১৪ তারিখঅবধি জীবিত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার আডিশ্যনল মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

উইটলি ফোকস ।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পাবলিক

সিফল । ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।

২৯৬১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাপিঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব জীবিত সি ই সি মেরিটম সাহেবকে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি ঐজিমতী মহারাণীর বাজাল সিবিলসরবিস ড্যাগ করিবার অহুমতি দিয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।

২৯৯৫ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাপিঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব জীবিত আর আলেকজান্ডার সাহেবকে গত জুলাইমাসের ১ তারিখ অবধি ঐজিমতী মহারাণীর বাজাল সিবিল সরবিস ড্যাগ করিবার অহুমতি দিয়াছেন ।

এ, সি, লাইয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যানশ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

হিসাব বিষয়ক ।

সিফল । ১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।

৩১২৫ নম্বর ।—একটি কন্ট্রোলর জেনরল জীবিত এচ এ মাদলস সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৮ তারিখ অবধি সাতাইশ মিম অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

পেনশ্যন ও পুরস্কার ।

১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।

৩০৭৯ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাপিঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন কোডের ২২ অধ্যায়ের শিবোমামার কথাব লীচে এই মোট দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

মোট ।—সৈন্যেরা আঘাতী হইলে তাহারদের ও বৃদ্ধে সৈন্যরা হত হইলে তাহারদের উত্তরাধিকারিদের পেনশ্যন পাইবার যে ২ বিধ আছে, এই অধ্যায়ের বিধি তাহার সদৃশ ।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।

৩০৭৭ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাপিঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন কোডের ৪৭ পরিচ্ছেদের ১ ধারার পূর্বে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

কর্মকারক পবুকমতে কথ করিতে পারিলে, তাহাকে পেনশ্যন দেওরা সরকারি টাকা অপব্যয় কর নাত্র । অতএব সেই কর্মকারককে অন্য কোন প্রকারের কথ দিতে চেষ্টা করা সর্বদাই কর্তব্য ।

মন্ত্রিসভাপিঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যন কোডের ৪৭ পরিচ্ছেদের ২ ধারার “ নিযুক্ত করিবার ধরচ ” এই কথাব পব নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

কতিপুত্র কি পেনশ্যন কি পুরস্কার দিবার জন্যে যে প্রার্থনাপত্র করা যাব উক্ত পেনশ্যন প্রকৃতি দেওবাতে কত টাকা বঁ চিবে তাহারও সম্পূর্ণ বর্ণনা প্রকাশ করা উচিত । যত টাকা পেনশ্যন কি পুরস্কার দেওরা যাব সচরাচর তাহার অধিক বাঁচাইবা রাখা কর্তব্য । তাহা না হইলে বরং বিলম্ব করিয়া কর্মকারকদের সংখ্যা কম করিয়া দেওবা কি পদ উঠাইয়া দেওরা ভাল ।

আর বি চ্যাপনল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1352

GENERAL—*The 19th August 1873*—Mr Albert Champion Mangles to be Magistrate and Collector of Patna.

Mr Edward Dowdeswell Lockwood to be Magistrate and Collector of Noakhally, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Monghyr.

Mr. George Stewart Park to be Magistrate and Collector of Tipperah.

The 19th September 1873.—Moulvi Guzuffer Ali, Extra Assistant Commissioner, Lohardugga, is allowed privilege leave, during the ensuing Dussrah Vacation, from the 21st September to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of the Jumooic Division in Monghyr, having returned to duty on the 11th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 17th July last is cancelled

Baboo Janokey Nath Mozumdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed one month's privilege leave from the 22nd instant, under Section 12-1, Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Shurrut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 20th September 1873—Mr James Anderson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sylhet, is allowed furlough for three months and eleven days on Medical Certificate, under Section 8 (A), Chapter III of the Civil Leave Code

Mr. Arthur Forbes, B.A., is appointed to officiate as Deputy Collector of Customs, Calcutta, during the absence on furlough of Mr J. D Maclean, or until further orders.

The 22nd September 1873—Mr William Humphrey Page, Officiating Assistant Commissioner, Maunbhoom, is vested with the powers of a Subordinate Judge

Baboo Karunamoy Banerjee, Extra Assistant Commissioner, Maunbhoom, is posted to Hazarebaugh until further orders

The 23rd September 1873.—Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Collector, Hooghly, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 in that district.

Baboo Hurrakissen Das, Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, is allowed privilege leave for one month from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Baseerhat, in the 24-Pergunnahs, is allowed one month's privilege leave from the 3rd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of it.

Moulvi Dulceloodden, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Patna Division during Baboo Doorgagutty Banerjee's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, in Gya, is transferred temporarily to Patna, and is posted to the Sudder Station.

Moulvi Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is temporarily placed in charge of the Nowadah Division.

Baboo Sant Prosad, Sub-Deputy Collector, First Grade, Purneah, is transferred to the Southal Pergunnahs, and is deputed to settlement work.

Moonshee Shere Ali, Sub-Deputy Collector, First Grade, Godda, is deputed to Southal settlement work.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৩১২ সন্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—শ্রীযুত আলবার্ট চাম্পিয়ন মাস্কলস সাহেব পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন ।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডৌডন্থয়েল লকউড সাহেব মওয়াখালীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবে কর্তব্যে থাকিবেন ।

শ্রীযুত জর্জ ফুবার্ট পার্ক সাহেব ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।—লোহারডগার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত মৌলবী গজফর আলী সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত আগামি দশহরা বন্দে অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই খণ্ডের কর্তৃপক্ষ একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রানসিস জনস্টন গ্রোহম কার্মুল সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে আপন কন্ম প্রত্যগত হওয়াতে গত জুলাই মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহাব অবশিষ্ট কাল বহিত করা গেল ।

বৌবভূমের একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জারকীনাথ মজুমদার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১২ ধারামতে বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

বড়পেটার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু শরৎ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, স্থায়ী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—চিলতের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আশ্বাসন সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৩ অধ্যায়ের ৮ (A) ধারামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাস এগারো দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত জে ডি মাকলীন সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত শ্রীযুত আবধর কর্ণস সাহেব, বি, এ, কলিকাতার কন্মের ডেপুটি কালেক্টরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।—মানসুরের একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত উলিয়ম হমফ্রি পেজ সাহেবের প্রতি সর্ভিসেন্ট জেজের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে ।

মানসুরের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু বকরামর বন্দ্যোপাধ্যায় অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত হাজাবিবাগে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।—হুগলীর ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসু প্রতি ঐ জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে ।

কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ দাস সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

চাঁকণ পরগনার অন্তর্গত বশিরহাটের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামানন্দ চট্টোপাধ্যায় সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটিগ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত পাটনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মনোমুদীন পাটনা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্টের কন্ম করিবেন ।

গরার অন্তর্গত মওয়ানসাহেব ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মৈয়দ আমির হুসেন কিয়ৎকালের নিমিত্ত পাটনার নিযুক্ত হইয়া সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন ।

গরার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আজহারুলক বিয়ৎকালের নিমিত্ত মওয়ানসাহেব খণ্ডের কর্তৃত্বভার পাইয়াছেন ।

পুরণিয়ার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শান্ত প্রসাদ সৌতাল পরগনার প্রেরিত হইয়া বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

গদার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মুন্সী শির আলি সৌতালের বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]

Baboo Woomesh Chunder Banerjee to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Sonthal Pergunnahs, is posted to Godda, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Ishree Proshad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, of Jumooie in Monghyr, is transferred to the Sonthal Pergunnahs, and is deputed for settlement work.

Moulovie Salamat Ali to be a Sub-Deputy Collector in the Second Grade in the Sonthal Pergunnahs, and to be employed on settlement work.

Baboo Danesh Prosad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Monghyr.

POLICE—*The 18th September 1873.*—Mr. William Victor Bertelsen was in charge of the office of District Superintendent of Police, Moorshedabad, from the 1st to the 14th July 1873.

The 19th September 1873.—Mr. William Benson Maxwell is appointed to officiate as District Superintendent of Police, Julpigoree.

The 22nd September 1873—Mr. John Briscoe Birch is appointed to have charge of the office of District Superintendent of Police, Bancoorah.

ECCLESIASTICAL.—*The 19th September 1873*—The Reverend Nathanael Tugu of Piring in Singbhoom, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians

EDUCATION.—*The 18th September 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Rungpore—

Moulvi Sha Sabi-uddin Abusalch, Zcmindar.

„ Enaitullah Chowdhury, Ditto.

„ Futta Ally Chowdhury, Ditto.

„ Jahecruddeen Abuali Chowdhury, Ditto.

Moonshee Abul-hat, Sheristadar of the Abkaree Department

„ Maticollah, Head Clerk and Sheristadar of the Magistrate's Court.

The 19th September 1873—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Bhaugulpore.—

Baboo Gopeenath Mataya.

Moulvi Syud Mohamed Ali Khan

Baboo Ramprokas Lall.

The 23rd September 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Midnapore.—

Mr Colman Patrick Louis Macaulay, M A.

Baboo Jodoonath Roy.

MEDICAL.—*The 18th September 1873.*—Surgeon S. Brereton is appointed to officiate as Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, with effect from the date on which he joined his appointment.

The services of Surgeon W. R. Murphy, Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, at present on leave, are replaccd at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 19th September 1873.—First Class Assistant Apothecary James Alexander Elliot is appointed to have charge of the new Native Surgical Ward of the Presidency General Hospital

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Durbhanga—

Lieutenant-Colonel J. Burn, Manager of the Durbhanga Estate.

The Civil Surgeon of Tirhoot.

„ Sub-Divisional Officer of Durbhanga.

The 22nd September 1873.—Surgeon R. H. Curran of the 42nd (Assam) Regiment, Native Infantry, is appointed to have medical charge of the Civil Station of Debrooghur in addition to his military duties, with effect from the 16th May last.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ranaghat:—

Baboo Heeralall Biswas, Sub-Deputy Collector.

„ Soshibhoshun Mozumdar, Head Clerk, Ranaghat Sub-Divisional Office.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

শ্রীযুত বাবু উমেশ চন্দ্ৰ বন্দ্যোপাধ্যায় সাওতাল পরগনার প্রথম শ্রেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ হইয়া বন্দ্যোপাধ্যায় নিযুক্ত হইয়াছেন ও তৃতীয় শ্রেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ কৰ্মতা পাইয়াছেন।

মুজিবের অন্তর্গত জমুইব বিভীৰ শ্রেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু বৈষ্ণৱীপ্রসাদ সাওতাল পরগনার প্রেরিত হইয়া বন্দ্যোপাধ্যায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলনী সানাম ২ আলী সাওতাল পরগনার বিভীৰ শ্রেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ হইয়া বন্দ্যোপাধ্যায় নিযুক্ত হইনেন।

শ্রীযুত বাবু দামেশ প্রসাদ মুজিবের বিভীৰ শ্রেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ হইবেন।

পোলীস।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত উল্লেখ্য বিকটন বটলসেন সাতেন ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ অবধি ৪ তারিখ পর্যন্ত মুর্শিদাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্টের আফিসের কর্তৃত্ব ভার পাঠিয়াছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত উল্লেখ্য বেনসন মাকসুবেল সাহেব জলপাইগুড়ির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্টের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত ডান ব্রিকো বট সাহেব বাঁকুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্টের কৰ্মের ভার পাঠিয়াছেন।

মুদ্রাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—মুদ্রিত হইবে অন্তর্গত পবিভেব পাদনী শ্রীযুত মাধামাণ টুণ্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় ক্রিষ্টামতের বিন্যাসবিষয়ক ২ টিফিকট দিবার লাইসেন্স পাহাচন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মতামতেরা বঙ্গপুর জিলা কুম কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলনী শা সানিউদ্দীন আবুসালে	...	..	...	জমিদার।
,, ,, টনায়উল্লা চৌধুরী		.	..	ঐ
,, ,, কতাব আলী চৌধুরী	...	..	...	ঐ
,, ,, জহিরুদ্দীন আবুআলী চৌধুরী		..		ঐ
,, মুমশী আবুল হাটহাং, আবকানী ডিপার্টমেন্টের সিসিগতাপন।				
,, ,, মাতউল্লা, মাজিষ্ট্ৰেটী আদালতের হেড ক্লার্কী ও সিসিগতাপন।				

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মতামতেরা ভাগলপুর জিলা কুম কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

- শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মাতাবা।
- ,, মৌলনী টৈসদ্দ মহম্মদ আলী খাঁ।
- ,, বাবু বামপ্রকাশ সান।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর — নিম্নলিখিত মতামতেরা মুর্শিদাবাদ জিলা কুম কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

- শ্রীযুত কোন্দাম পার্ট্রিক লুইস মাকলে সাহেব, এম. এ।
- ,, বাবু যত্ননাথ সায়।

চিকিৎসাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—সংজ্ঞ শ্রীযুত এস ব্রীটন সাহেব চট্টগ্রামের পার্কতা দেশের সিবিল চিকিৎসকের কৰ্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন। সে তারিখে কৰ্ম গ্রহণ করেন এই তারিখঅনধি এই আজ্ঞা চলিবে।

চট্টগ্রামের পার্কতা দেশের সিবিল চিকিৎসক সংজ্ঞ শ্রীযুত ডব্লিউ এন মরফি সাহেব মিন্টিবী ডিপার্টমেন্টে ভাবতবহের গবর্নমেন্টের আজ্ঞানীনে পুনরায় নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি এখন ছুটি পাঠিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার জেন.ল ডাম্পাতালে এদেশীয় ব্যক্তিদের অস্ত্রচিকিৎসার যে কৃতন মতল হইয়াছে প্রথম শ্রেণীৰ আসিস্টাণ্ট আপার্থিকার শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডার এলহট সাহেব সেই মতলের কতৃপদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মতামতেরা মতাজার মাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্যাধ্যক্ষতা করিবার কমিটি খলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

- মতাজার মতামতের সত্ববাচকান লেপ্টেণ্ডেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জেন বন সাহেব।
- ব্রিষ্টন সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
- মতাজার মতামতের কর্তৃপক্ষ।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—আগামের ৫৩ পদাঙ্ক প=টমের ডাকন শ্রীযুত আন এচ করাম সাহেব আপনার টৈনিক কৰ্মের অভিতিক দে-কগড মোকামের চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এই আজ্ঞা গত মে মাসের ১৬ তারিখ অধি প্রথম হইবে।

নিম্নলিখিত মতামতেরা বাণাঘাটে মাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্যাধ্যক্ষতা করিবার কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

- সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হিরাল ল বিখাস।
- বাণাঘাট মঃকুমার আফিসের হেড ক্লার্কী শ্রীযুত বাবু শশিভূষণ মজুমদার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The 23rd September 1873.—Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly, Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, is allowed nine months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Native Superintendent Tajummul Hossein is appointed to officiate as Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, during Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly's absence.

ROAD CESS.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Arrareah and Kishengunge Divisions in Purneah, under Section 76, Act X (B C.) of 1871.—

Arrareah

The Sub-Divisional Officer	..	..	..	Chairman.
Mr A. J Forbes, Sultanpore,	Zemindar	..	..	Vice-Chairman.
Lalla Udit Pershad, Kursa Kaula,	Ditto	..	}	Members.
Sheikh Mathue Rampore,	Ryot	..		
Totalall Chowdhury, Baluah,	ditto	..		
Sheikh Mardan Ali, Chilhanah	ditto	..		
Mir Wajid Ali, Delhi	ditto	..		
Priag Singh, Ghaighanah	ditto	..	..

Kishengunge.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Brij Mohun Pershad, Muusif	Vice-Chairman.
Ousat Ali Khan, Zemindar	}	Members.
Mahomed Hyder, ditto	..	..
Baboo Kedai Chunder Surmah, Moonshce of the Khagrah	..	..
Rajban	..	..
Moulvi Ismail, Hide Merchant	..	..
Ahmed Hosein, Farmer	..	..
Baboo Doorga Persad Singh, Ryot	..	..
Mahomed Ashaq, Farmer	..	..
Abdullah Khan, Ryot and Putnidar	..	..
Baboo Haradhan Sincar, Mooktear.	..	..
Ahmed Ullah, ditto	..	..

ERRATA—*The 23rd September 1873*—In the orders of the 11th September 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem,—

For

"Mr. H. C. Hamilton,"

Read

"Mr. R. C. Hamilton."

In the orders of the 16th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, posting the late Officiating Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division to the Howrah District,—

For

"Baboo Jogesh Chunder Mookerjee,"

Read

"Baboo Juggessur Mookerjee"

C BERNARD,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.***NOTIFICATION.**

The 17th September 1873—Under Section 3 of Act XX of 1856, it is hereby notified that the group of the five villages noted in the margin will from this date be added to the Chagdah Chokeedaree Union, and that the said Act will take effect therein.

1. Goroopara
2. Pulpura
3. Khooshbush Mahulla

4. Kazipara
5. Bhabulpore

Under Section 4 of the Act it is further notified that the limits of the Chagdah Union will in future be as follows,—namely, on the north bounded by Hariar Khal; on the south by the villages Mousupotha and Ektarpore, on the east by Ukhundoo Beel, the village Purulea, the village Khoderpore, and the imperial road; and on the west by Chharuk Ganjo, Palpara Baur.

Under Section 10 of the Act it is also notified that the tax to be levied in the said five villages will be, as it has hitherto been in the Chagdah Union, an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—দারজীলিঙ্গ চক্রে সীকা দেওম কার্খোর ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্টে সব-আসিস্ট্যান্টে চিকিৎসক জীবুত তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায় সিভিল কাব্যকারকমের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে বিলা বেতনে ময় মাস ছুটি পাইরাছেন।

সব-আসিস্ট্যান্টে চিকিৎসক জীবুত তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে দেশীয় সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীবুত জাজমুল হুসেন দারজীলিঙ্গ চক্রে সীকাদেওম কার্খোর ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

পঞ্চকর বিষয়ক।—জীবুত লেন্টেমেন্ট গবনমর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে পুরণিয়ার অন্তর্গত আরারিয়া ও কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার শাখা পঞ্চকর কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিবাছেন।

আরারিয়া।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
সুলতানপুরের জমিদার জীবুত এ জে সর্বস সাহেব	প্রতিনিধি সভাপতি।
কর্ণ কাএলার জমিদার ,, লালী অধৈত প্রসাদ	... ..
বামপুরের রায়ত জীবুত শেখ মাথু এ	... ..
বালুয়ার এ ,, ভোকালান চৌধুরী	... ..
চিলহানিয়ার রায়ত জীবুত সেখ মদান আলি	... ..
দিলহীর রায়ত জীবুত মিব ওয়াজিদ আলি	... ..
যরখরিয়ার রায়ত জীবুত প্রয়াগ সিংহ	... ..

কৃষ্ণগঞ্জ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
মুনসেফ জীবুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ	প্রতিনিধি সভাপতি।
জমিদার জীবুত উমাফ আলি খাঁ	... ..
এ ,, মহম্মদ হাযদর	... ..
খাগরা রাজবাড়ীর মুনশী জীবুত বাবু কেদারচন্দ্র শর্মা	... ..
চামড়ার বণিক জীবুত মৌশবী ইসমাইল	... ..
ইজারদার জীবুত আঃমদ হুসেন	... ..
রায়ত জীবুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ সিংহ...	... ..
ইজারদার জীবুত মহম্মদ আসচাক	... ..
রায়ত ও পত্তনিদার জীবুত আবদুল্লা খাঁ	... ..
মোস্তার জীবুত বাবু হারাধন সরকার	... ..
এ জীবুত আঃমদ উল্লা	... ..

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৩ সালের ১১ সেপ্টেম্বরের যে আজ্ঞাপত্র এই মাসের ২৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্ব্যতীত এচ সি হামিলটন সাহেব এই মাসের পরিবর্তে আর সি হামিলটন সাহেব পাঠা।

বর্তমান খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাহেব একটিং স্বকীয় আসিস্ট্যান্টে হাওড়া খণ্ডে নিযুক্ত হওয়ার বিষয়ে বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞাপত্র ২৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্ব্যতীত

বাবু যোগেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় এই মাসের পরিবর্তে বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায় পাঠা।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ৩ ধা-

১। গোরপাড়া। ৪। কাজিপাড়া।
 ২। পালপাড়া। ৫। ভবানীপুর।
 ৩। খুমবান মহল্লা।

বামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পাশ্বে যে পাঁচ গ্রামের নাম লেখা আছে তাহা অদ্যকর তাবিখ অবধি চাগদহের চৌকীদারী গ্রামসমাহারে সংযুক্ত হইবে ও সেই গ্রামে উক্ত আইন প্রচলিত হইবে।

আরো এই আইনের ৪ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই অবধি উক্ত চাগদহ গ্রাম সমাহারের এই সীমা ধরিতে হইবে। উক্ত সীমা হবিয়ার খাল। দক্ষিণ সীমা মৌশপোতা ও একতিয়ারপুর গ্রাম। পূর্ব সীমা আখন্দী বীল ও পুরুলিয়া গ্রাম ও খেদেরপুর গ্রাম ও রাজপথ। পশ্চিম সীমা হারকগাঞ্জা ও পালপাড়া বার।

এ আইনের ১০ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। চাগদহ গ্রামসমাহারে যে টাকস আদার হইয়া আসিতেছে তাহা সেই পাঁচ গ্রামে আদায় হইবে অর্থাৎ যে ব্যক্তির যে অবস্থা ও তাঁহার বত সম্পত্তি রক্ষা করিতে হইবে তাহিবেচনার এই টাকস দায় হইবে।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 18th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road in continuation of the Strand Bank road and of wharves on the east bank of the River Hooghly, between Permit Ghât, situate in the Town of Calcutta, and Davee Roy's Ghât, situate in the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required bounded as follows—

On the south by Permit Ghât, situate in the town of Calcutta; on the north by Davee Roy's Ghât, situate in the 24-Pergunnahs; on the west by the River Hooghly; and on the east by a line running parallel to the River Hooghly, more or less 20 feet above high water mark.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th September 1873.—The following declaration is published for general information in modification of that portion of the declaration dated 31st May 1873, published at page 720 of the *Calcutta Gazette* of 4th June 1873, which relates to the plot of land (No. 8) at Koshytollah.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz., for site of a public privy, it is hereby declared that a plot of land at Mahouttooly Bagdasur, in the town of Dacca, measuring 3,600 square feet in area, bounded on the north by the pucca wall of Goomany Kosye, and Messrs. Stephen's and others' land, south by the fence of Omra's mother's house, east by the public road and that of the waste land up to *Kodom* tree of Messrs Stephen and others is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 18th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for extension of the Moishkhali Strand Road passing through the villages Madarbari, Moishkhali, Halishohur, and Goaldenga, in the District of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring 16 acres 1 rood and 5 poles, more or less, and bounded as follows—

North—by cultivated lands of village Halishohur.

South—by cultivated lands of village Goaldenga

West—by Abdool Maloom's road

East—by Madarbari Strand Road

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 19th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819 the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Kastosali ferry, on the Bhagirutty river, in the Sub-Division of Culnah, in the district of Burdwan, to be a public ferry

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কলিকাতা নগরের পরমিট ঘাট অবধি চক্ৰিশ পবগনার অন্তর্গত দেবী রায়ের ঘাট পর্যন্ত হুগলী নদীর পূর্বতীরে গঙ্গাধারের রাস্তা ও ওয়াক' দীর্ঘ করিয়া পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে 'গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা এই কথা জ্ঞাত করা গেল, এই কার্যের নিমিত্ত নিম্নলিখিত সীমায়ুক্ত এক লস্বা খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন ।

দক্ষিণ সীমা কলিকাতা নগরের অন্তর্গত পরমিট ঘাট । উত্তর সীমা চক্ৰিশ পবগনার অন্তর্গত দেবী রায়ের ঘাট । পশ্চিম সীমা হুগলী নদী । পূর্ব সীমা, জোয়ারের জলনাগের উপর সূচনাধিক ২০ ফুট ধরিত্তা হুগলী নদীর ধারে রেখা টানিলে সেই রেখা ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহাদের জানিবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—১৮৭৩ সালের ৩১ মের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ১০ জুনের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৫৬৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহার যে অংশে কশাইটোলার ৮ মৎ ভূমি খণ্ডের কথা আছে সেই অংশটি মতান্তর করিয়া এই জ্ঞাপনপত্র সকলের জানিবার জন্য প্রকাশ করা যাইতেছে ।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ সাধারণের পাইখানা করিবার জন্য ঢাকা মুন্সিপালিটির খরচের গবর্ণমেন্টের এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে । ঢাকা নগরের অন্তর্গত মাহৌতটুলি বাগ-মাসরে ৩৬০০ বর্গ ফুট পরিমাণের এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । এই খণ্ডের উত্তর সীমা ওয়ার্লি কশাইর পাকা প্রাচীর ও স্তিমল সাহেব ও অন্য ব্যক্তিদের জমি । দক্ষিণ সীমা ওয়ার্লি মাতার ঘরের বেড়া । পূর্ব সীমা রাজপথ ও স্তিমল সাহেব প্রভৃতির কদম্ব গাছ পর্যন্ত পতিত জমিতে বইবার পথ ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চক্ৰিশ জিলাব অন্তর্গত মাদার-বাড়ী ও মহিষখালী ও হালিশহর ও গোয়েলডেঙ্গা গ্রামের মধ্য দিয়া মহিষখালীর ধারের পথ বাড়ানোর নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল । উক্ত কার্যের নিমিত্ত সূচনাধিক ১৬ একর ১ রুড ৫ পোল পরিমাণ ভূমির আবশ্যিক ।

তাহার সীমা এই ২ ।

উত্তর সীমা—হালিশহর গ্রামের কর্ণি ৩ ভূমি ।

দক্ষিণ সীমা—গোয়েল ডেঙ্গা গ্রামের কর্ণি ৩ ভূমি ।

পশ্চিম সীমা—আবদুল মালুমের পথ ।

পূর্ব সীমা—মাদার বাড়ীর ধারের পথ ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাহাদের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার জন্য এই সম্বাদ দেওয়া গেল ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।—১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বর্তমান জিলাব অন্তর্গত কালনা মহকুমায় তাগিরখির উপর কাঠশালির খেয়া রাজকীয় বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন ।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION.

The 19th September 1873.—Under the provisions of Act XXIX of 1837, and Section 337 of the Criminal Procedure Code, it is hereby notified that Hindee is the Court language to be used in Judicial and in Revenue Proceedings, and is the ordinary language of the hill portion of the Darjeeling District.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd September 1873.—It is hereby notified for general information that from 1st of October next the provisions of Act VI (B.C.) of 1868, (The District Town's Act) shall be extended to Khabashpore Mullah, which will thereafter be within the limits of the Town of Furrcepore.

The revised boundaries of the Town will be as specified below—

North—Ramkanthpore, Satora, Khada, Alipore, and Shabharampore

South—Harokandi, Chur Komolapore, and Dhcle Sumunder.

East—Pudda.

West—Brahmunkanda and Boderpore.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd September 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, the expense being met from the donation of Khajeh Assanollah, for a public purpose, viz, for a site for a Madrasah in the town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring about 4 b. 10 c. 19 d, more or less, of standard measurement, bounded on the north by Church Lane; on the west by the Racket Court Maidan; on the south by the Lukhi Bazaar Road; and on the east by the houses of Pecro Mahi Farash, Kadir Durzee, Rahim, and Kadir Buksh, and a narrow lane west of the house of Koonjoo Behari Bysack, is required in the town of Dacca.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 1353.

JUDICIAL.—*The 20th September 1873*—The following transfers are made in the Subordinate Judicial Service—

Moulvi Wahiduddeen, Subordinate Judge, from Bhaugulpore to Shahabad.

* Baboo Mothooranath Gupta, Subordinate Judge, from Shahabad to Bhaugulpore.

Mr W DaCosta, Subordinate Judge, from Purneah to Sarun.

„ S DaCosta, Subordinate Judge, from Sarun to Purneah

Baboo Mohesh Chunder Sen, Subordinate Judge of Sylhet, is allowed fifteen days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th ultimo

Baboo Gopernath Bose, Subordinate Judge of Nuddca, is allowed privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Henry Slater Thompson, Judge of the Small Cause Court of Dacca, is allowed privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 23rd September 1873—Baboo Dwarkanath Bhattacharjee is appointed to officiate as Munsif of Durbhungah in Tuhoot during the absence on leave of Hafiz Abdul Kureem Khan, or until further orders.

Government Gazette, 30th September 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৩৭ সালের ২৯ আইনের ও কোর্জনারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সন্থাদ দেওয়া গেল। দারজীলিঙ্গ জিলার সকল আদালতে ও মাল কাচারীতে মোকদ্দমাঘটিত সকল কার্যে হিন্দী ভাষা চলিবে। তাহা এই জিলার পর্কতীর ভাগের চলিত ভাষা।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের জানিবার জন্য এই সন্থাদ দেওয়া গেল। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬৮ সালের ৬ আইনের অর্থাৎ প্রদেশীয় নগরাদী বিষয়ক আইনের বিধান খাবাসপুর মহলা চলিবে। সেই সময়াবধি এই গ্রাম করোনপুর নগরের সীমার মধ্যে থকা যাইবে।

এই নগরের সংশোধিত সীমা এইঃ।

উত্তর সীমা—রামকান্তপুর, সাতোরা, খামা, আলিপুর ও শোভারানপুর।

দক্ষিণ সীমা—হরকান্দ, চরকমলাপুর, ও চোল সমন্দর।

পূর্ব সীমা—পদ্মা।

পশ্চিম সীমা—ব্রাহ্মণকাণ্ড ও বদেবপুর।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—রাষ্ট্রীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ঢাকা নগরে মাত্রাসা করিবার জন্য খাজে আসানউল্লাহ দত্ত টাকঃহইতে খরচ দিয়া গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক এই কথা বঙ্গদেশের ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সন্থাদ দেওয়া গেল। এই কার্যের নিমিত্ত ক্রীযুক্ত সূন্যাদিক ৪ বিঘা ১০ কাঠা ৯ ঘ্রোণ পরিমাণ একখণ্ড ভূমি প্রয়োজন। এই ভূমির উত্তর সীমা চর্চলেন, পশ্চিম সীমা রাকেট কোর্ট মাইদান, দক্ষিণ সীমা লক্ষ্মী বাজারের রাস্তা, পূর্ব সীমা পীর মসজিদশেখ ও কানির দরজীর ও রাহিমের ও কানির বকশের ঘর ও কুঞ্জ বেহারী বসাকের বাড়ীর পশ্চিম সীমা গলিপথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তির নাম স্বাক্ষর থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাহারে জানিবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্নাল্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১৩ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—সর্ভভিনেট জজদের মধ্যে নিম্নলিখিত স্থান পরিবর্তনের আজ্ঞা হইয়াছে।

সর্ভভিনেট জজ ক্রীযুক্ত মৌলবী ওমারুল্লাহ তংগপুর হইতে শাহানাদে যাইবেন।

সর্ভভিনেট জজ ক্রীযুক্ত বাবু মধুবান্দ্য ও শাহানাদ হইতে তংগপুরে যাইবেন।

সর্ভভিনেট জজ ক্রীযুক্ত ডব্লিউ ডাকটা সাহেব পুন নয়া হইতে সাগরে যাইবেন।

সর্ভভিনেট জজ ক্রীযুক্ত এস ডাকটা সাহেব সাগর হইতে পুরনিয়া যাইবেন।

হিলটের সর্ভভিনেট জজ ক্রীযুক্ত বাবু মধেশচন্দ্র সেন গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আর পনেরো দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

মদীরার সর্ভভিনেট জজ ক্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ ২য় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্দে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজ ক্রীযুক্ত হেনরি শ্লেটর টামসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্দে অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—ক্রীযুক্ত দক্ষিণ আংল করোন থা ছুটি লওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ক্রীযুক্ত বাবু মধুবান্দ্য তট্টাচাষা ত্রিহাতর অন্তর্গত দরভদার মুনসেফের কাম করিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Gungakant Mookerjee, Munsif of Burdwan, is promoted to the Fourth Grade of Subordinate Judges, with effect from the date on which Baboo Juggobundhoo Banerjee will retire, and is transferred to Midnapore as Second Subordinate Judge.

Baboo Prosunno Coomar Ghose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Bagirhaut in Jessore during the absence of Baboo Digumber Canongoe, or until further orders.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 13th September 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz, site of a pound, it is hereby declared that a plot of land at Lalbag, in the town of Dacca, measuring 1,457 square feet in area, bounded on the north by the property of Mirzali Golampir, south by the road leading to the Government Philkhanah; east by the property of Gopco Mohun, Bungshee Mdhun, and Dwaika Nath, and the pucca wall of Baboo Radha Charan, and west by the property of Moonshee Kamal, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th September 1873—Under Section 3, Regulation I of 1872 (A Regulation for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs), the Lieutenant-Governor is pleased to direct that in addition to the Regulations and Acts mentioned in the Schedule of that Regulation, Act VI of 1864 (The Whipping Act) shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 19th September 1873.—It is hereby notified that with the approval of the Government of India the Lieutenant-Governor is pleased to modify Rule 4, Clause (c) of the rules for regulating the payment of expenses of complainants and witnesses in criminal trials notified in the *Calcutta Gazette* of the 4th June last. The rule will stand as follows —“ For Europeans and Natives of superior rank, Second Class Railway fare, and an allowance according to the circumstances, not to exceed in any case Rs. 3 per diem for subsistence ”

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE following provisions of the Code of Criminal Procedure set forth the duty of landholders, village police, and others, in the matter of aiding the Magistrate and police by giving early information respecting the commission of crime and co-operating in the apprehension of criminals.

2. By Section 89 of the Code of Criminal Procedure *every person* aware of the commission of any offence made punishable under the sections of the Indian Penal

Sections 89 and 91 refer to *all persons*.

Code mentioned in the accompanying schedule is bound to give information of the same to the nearest police officer or Magistrate.

[*Government Gazette, 30th September 1873.*]

শ্রীযুত বাবু অগ্ৰহর হস্তোপাধ্যায় যে তারিখে কর্ম ত্যাগ করিবেন সেই তারিখ অবধি বর্জমানের মুমসেফ শ্রীযুত বাবু গজানন্দ মুখোপাধ্যায় সর্বভ্রমের তত্ত্বের তদূর্ধ্ব শ্রেণীভুক্ত হইয়া দ্বিতীয় সর্বভ্রমের তত্ত্বরূপে মেরিনীপুরে যাইবেন।

শ্রীযুত বাবু দিগম্বর কান্ত রায়ের অনুরোধে কি অন্য আত্মা না হইলেও শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন-কুমার ঘোষ, বি, এল, হাশোমের তত্ত্বের তত্ত্বের হাটের মুমসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, বর্নাট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বাজকীর কাষাব নিমিত্ত অর্থাৎ খোঁষাডী করিবার নিমিত্ত ঢাকার মুন্সিপালিটির খবচে গবর্নমেন্টের ডুমি ৯৩য়া আদেশক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হইয়াতে এই স্থান দেওয়া গেল। ঐ কাষাব নিমিত্ত ঢাকা নগরের মালবাগে ১৫৫৭ বর্গফুট পরিমাণের এক ২৩ ডুমি প্রযোজন। ঐ জমির উত্তর সীমা মিস্টা গোলাম গীবের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা মিস্টা কান্তার ফিলখানার যাইবার বাস্ত, পূর্ব সীমা গোপী মোহনের ও বংশীমোহনের ও দ্বারকানাথের সম্পত্তি ও তাহা চরণ বাবুর পাকা প্রাঙ্গণ, পশ্চিম সীমা মুন্সী কামালের সম্পত্তি।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জামিয়ার নিমিত্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্নাট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—সাঁওতাল পরগনা নাম যে দেশ জাম' যাব সেই দেশের শান্তি ও সুশাসন হইবার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আত্মা করিয়াছেন, ঐ আইনের ৬ ধারায় যে ২ আইনের উল্লেখ হইয়াছে তদতিরিক্ত বশাযাত করণ বিষয়ক ১৮৬৪ সালের ৬ আইনও সাঁওতাল পরগনায় প্রচলিত হইয়া প্রবল করা যাইবে।

সি, বর্নাট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—ফৌজদারী মোকদ্দমার কতিয়াদীদের ও সাক্ষীদের খবচ দিবার যে ২ বিধি গত জুন মাসের ১০ তারিখে গবর্নমেন্ট গেজেট প্রকাশ করা যাব শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্পত্তিক্রমে ঐ বিধি ৫ ধারার (গ) প্রকরণ মতান্তর করিয়াছেন। ঐ প্রকরণ এইরূপে পাঠ করিতে হইবে। “ইন্ডোপীষ লোকদের ও উচ্চ শ্রেণীর এদেশীয় লোকদের মেলওয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ীর ভাড়া ও তাহাদের অন্য বিবেচনায় তাহাদের খোরাকী দেওয়া যাইবে কিন্তু মন ও টাকার অধিক খোরাকী দেওয়া যাইবে না।”

সি, বর্নাট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।

[বিভাগ্যের প্রকাশ।]

বিজ্ঞাপন।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

জুডিশিয়াল।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

কোন অপরাধ করা গেলে জুরাধিকারিত ও অন্য পোলীস ও অন্য ব্যক্তির জুরাধিকারিত জুরাধিকারিত ও অপরাধগণকে ধরিতা দিও চেকা করিয়া, মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও পোলীসের যে সহায়তা করিবেন এই বিষয়ে তাহাদের যে ২ কর্ম করা উচিত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য-বিধানের আইনে তাহদের এই ২ বিধান আছে।

২। নিম্নলিখিত ৬ ফর্মীল ভারতবর্ষীয় মণ্ডলবিধির আইনের যে ২ ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তদনু-সারে যে ২ অপরাধের মণ্ডল হইতে পারে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য-

১৯ ও ২১ ধারার ফর্মীল লিখিত হইবার কথা।

বিধানের আইনের ১৯ ধারামতে যে কোন ২) ক্রম উক্ত কোন অপরাধ হওয়ার কথা জানিতে পাইলেই, নিকট-বর্ত্তি পোলীসের কর্মকারককে

কিন্তু মাজিস্ট্রেটকে তাহার সেই কথা জানাইতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

3. By Section 91 *every person* is bound to assist a Magistrate or police officer demanding his aid in the prevention of a breach of the peace, or in the suppression of a riot or an affray, or in the taking of any other person whom such Magistrate or police officer is authorized to arrest.

4. By Section 90 every village headman, village watchman, owner or occupier of land, or the agent of any such owner or occupier, and every native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is (in addition to the obligations imposed on him by sections 89 and 91) bound forthwith to communicate to the nearest Magistrate, or to the officer in charge of the nearest police station, any information which he may obtain respecting—

Section 90 refers specially to landlords, village police, and others holding cognate positions

- (a) the residence of any notorious receiver or vendor of stolen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns or occupies land or collects rent or revenue, as the case may be;
- (b) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber;
- (c) the commission or intention to commit suttee or other non-bailable offence at or near such village;
- (d) the occurrence of any sudden or unnatural death.

5. Besides those set out in the schedule attached to this notification, the principal non-bailable offences in regard to which the persons described in paragraph 4 above are *specially* bound to give information are the following:—

Penal Code Sections.

Sections 194 and 195.—Giving or fabricating false evidence in order to get any person convicted of a capital offence or of an offence punishable with transportation or imprisonment for more than seven years.

Section 226.—Unlawful return from transportation.

Sections 231 to 254.—All offences connected with counterfeit coin.

Section 307.—Attempt to murder.

Sections 313 to 316.—Causing miscarriage or abortion without the woman's consent or when death ensues.

Sections 326 to 329.—Causing grievous hurt by dangerous means for purposes of extortion, and administering stupefying drugs in order to cause hurt.

Sections 331 to 333.—Causing grievous hurt to extort confession, or to deter a public servant from his duty.

Sections 363 to 369 and 371-373.—Kidnapping, dealing in slaves, selling and buying children for purposes of prostitution.

Sections 376 and 377.—Rape and unnatural offences.

Sections 379 to 382.—Theft.

*Sections 386 to 389.—Extortion by putting in fear of death or grievous hurt, or by threat of accusing of heinous crime.

Sections 400 and 401.—Association of persons for habitual dacoity or theft.

Sections 411 to 414.—Receiving, dealing in, or concealing stolen property.

Sections 466 to 468. } Forgery of records, wills, and such like, or of Govern-
 ,, 471 ,, 477. } ment notes, counterfeiting seals, dies, plates, &c.

Section 505.—Circulating false statements to cause mutiny or breach of the public peace.

Offences under Special Laws.

N.B.—All offences under special laws, when punishable with three years' imprisonment or upwards, are not bailable. Hence information must be given of the following offences:—

Act XXXI of 1860, Sections 2, 18, 23.—Unlicensed manufacture of cannon and unlicensed importation or transportation of arms or military stores.

৩। ৯১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারক শাস্তিভঙ্গ নিবারণ করিবার কিম্বা কাজ কি হজামা থানাইবা রাখিবার জন্য, কিম্বা কোন ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিতে এই মাজিস্ট্রেটের কি পোলীসের এই কর্মকারকের অধিকার থাকিলে তাহাকে যদিও দিবার জন্য, যে কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহিলে তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে।

৪ ৮৯ ও ৯১ ধারামতে সকল ব্যক্তির যে কর্ম করিতে হইবে, গ্রামের মণ্ডল ও গ্রামের চৌকীদার ও ভূমির অধিকারী কি দখিলদার ও সেই অধিকারির কি দখিলকারের গোমাশতা, ও গবর্ণমেন্টের কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের তরফে এদেশীয় যে প্রত্যেক কার্যকারক ভূমির রাজস্ব কি খাজানা আদায় করিতে নিযুক্ত থাকেন তিনিও সেই কর্ম করিবেন, ও তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত বিষয়ের কোন সজ্ঞান পাইলে, যে মাজিস্ট্রেট কিম্বা পোলীস থানার প্রধান যে কর্মকারক নিবন্ধে থাকেন, ৯০ ধারামতে তাহাকে তাঁহার ডুরায় সেই সজ্ঞান জানাইতে হইবে।

- (ক) যে গ্রামের মণ্ডল কি চৌকীদার হন কিম্বা যে গ্রামে ভূমির অধিকারী কি দখিলদার হন কি বিষয়বিশেষে যে গ্রামে খাজানা কি রাজস্ব আদায় করেন সেই গ্রামে চোরা দ্রব্য গ্রাহক কি বিক্রয়কারি বলিয়া কোন ব্যক্তি থাকিলে তাহার বাসস্থান জানাইবেন।
- (খ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির ঠগ কি দস্যু বলিয়া জানা আছে, কিম্বা যাহার প্রতি বৃদ্ধিমতে ঠগ কি দস্যু বলিয়া সন্দেহ থাকে, এমনত কোন ব্যক্তি এই গ্রামের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাতায়াত করিলে সেই স্থানের কথা জানাইবেন।
- (গ) সেই গ্রামে কিম্বা তাহার নিকটে সচময়, কিম্বা অন্য যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির আনিম লওয়া যাইতে না পারে এমনত কোন অপরাধ করা গেলে কি করিবার কল্পনা থাকিলে, সেই কথা জানাইবেন।
- (ঘ) কোন ব্যক্তির চঠাৎ কি অপঘাত মৃত্যু হইলে তাহার কথা জানাইবেন।

৫। এই জ্ঞাপনপত্রের তফসীলে যে অপরাধ লেখা আছে, উক্ত ৪ ধারাব নির্দিষ্ট ব্যক্তিদের যেমন সেই অপরাধের সজ্ঞান জানান কর্তব্য, তেমন আর যে অপরাধ হইলে হাজির আনিম লওয়া যাইতে না পারে তাহার মধ্যে নিম্নলিখিত অপরাধের বিষয়েও সজ্ঞান পাইলেই তাহারদের জানাইতে হইবে।

দণ্ডবিধির আইনের ধারা

১৯৪ ও ১৯৫ ধারা।—যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাথমিক কিম্বা সাত বৎসরের অধিককাল দ্বীপান্তর প্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির সেই অপরাধ নিগর হইবার নিমিত্ত মিথ্যা প্রমাণ দেওন কি প্রস্তুত করণ অপরাধ।

২৬ ধারা।—দ্বীপান্তর প্রেরণ হইলে পর বেআইনীমতে কিরিয়া আইসন অপরাধ।

২৩১ অবধি ২৫৫ পর্যন্ত ধারা।—কৃত্রিম মুদ্রা সম্পর্কীয় সকল অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—বধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩১৩ অবধি ৩১৬ পর্যন্ত ধারা।—জীর অসুস্থি বিনা গর্তপাত কি জীবসঞ্চারিত গর্ত মল করণ কিম্বা তাহাতে জীর মৃত্যু হইলে সেই অপরাধ।

৩২৬ অবধি ৩২৯ পর্যন্ত ধারা।—দ্রব্যচুরণ করিবার জন্য শক্তজনক অস্ত্র ধারা কি অন্য উপায়ে গুকতর পীড়া জন্মাওন ও পীড়া জন্মাইবার নিমিত্ত নেশাজনক দ্রব্য সেবন করাওন অপরাধ।

৩৩১ অবধি ৩৩৩ পর্যন্ত ধারা।—অপরাধ স্বীকার কবাইবার জন্য কিম্বা রাজকীয় কর্মকারক জ্ঞাপনার কর্তব্য কর্ম না করেন এই নিমিত্ত গুকতর পীড়া জন্মাওন অপরাধ।

৩৬৩ অবধি ৩৬৯ পর্যন্ত ও ৩৭১ অবধি ৩৭৩ পর্যন্ত ধারা।—মদ্য চুরি ও দাস লইয়া ব্যবসায় করণ ও ব্যভিচারাদি কার্যের জন্য বালক নালিকা ক্রয় বিক্রয় করণ অপরাধ।

৩৭৬ ও ৩৭৭ ধারা।—বলৎকার করণ ও অস্বাভাবিক অভিগমন অপরাধ।

৩৭৯ অবধি ৩৮২ পর্যন্ত ধারা।—চৌর্য্য অপরাধ।

৩৮৬ অবধি ৩৮৯ পর্যন্ত ধারা।—মৃত্যুর কি গুকতর পীড়ার আশঙ্কা জন্মাইয়া কিম্বা গুকতর অপরাধের অভিযোগ করিবার ডর দেখাইয়া দ্রব্য হরণ অপরাধ।

৪০০ ও ৪০১ ধারা।—নিষত ডাকাইতী কি চুরি করিবার জন্য দলবদ্ধ হওন অপরাধ।

৪১১ অবধি ৪১৪ পর্যন্ত ধারা।—চোরা দ্রব্য গহন কি তাহা লহবা ব্যবসায় করণ কি লুকাইয়া রাখণ অপরাধ।

৪৬৬ অবধি ৪৬৮ পর্যন্ত ধারা।—কাগজপত্র ও উইলপ্রত্নতি কি গবর্ণমেন্টের নোট কৃত্রিম করণ ও

৪৭১ ,, ৪৭৭ ,, ধারা।—মোহর কি লট কি ছাপ দিবার অন্য যন্ত্র কৃত্রিম করণ অপরাধ।

৫০৫ ধারা।—রাজবিজ্রোহ কি শাস্তিভঙ্গ করাইবার অভিপ্রায়ে মিথ্যা জনরব রাষ্ট্র করণ অপরাধ।

বিশেষ আইনবত অপরাধ।

বস্তব্য।—বিশেষ আইনবত যে অপরাধের নিমিত্ত তিন বৎসর কি তাহার অধিক কারাদণ্ড হইতে পারে, সেই অপরাধ করা গেলে হাজির আনিম লওয়া যাইতে পারে না। অতএব এই অপরাধেরও সজ্ঞান জানাইতে হইবে।

১৮৬০ সারে ৩১ আইনের ২, ১৮, ২৩ ধারা।—অসুস্থি না লইয়া কামান গডান ও অসুস্থি না লইয়া অস্ত্রশস্ত্র কি যুদ্ধসরঞ্জাম আনন্দানী করণ কিম্বা কোন স্থানে চালান করিয়া দেওন অপরাধ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Act XIV of 1866, Section 48.—Theft, destruction, or secretion by a post office employé of any article sent by post, or the abetment of such an offence.

Act XVIII of 1854, Section 25.—Any wilful act or omission endangering the safety of railway passengers.

6 Neglect of the duties imposed by the above quoted sections (86, 90, and 91 of the Criminal Procedure Code), *i.e.*, intentionally omitting to give the information or assistance prescribed, is punishable under several sections of the Indian Penal Code by sentences varying in severity with the precise nature of the neglect involved: but the punishment may in certain cases amount to six months' rigorous imprisonment or fine unlimited, or both. (Sections 176, 187, 202 of the Penal Code.) The punishment for giving false information is still more severe.

7 Owners or occupiers of, and persons interested in land, are liable to special penalties for failing to give information of an impending riot or for failing to do all they can to prevent it. The following sections of the Penal Code bear upon this point:—

Offences against the Public Tranquillity.

(154.) Whenever any unlawful assembly or riot takes place, the owner or occupier of the land upon which such unlawful assembly is held, or such riot is committed, and any person having or claiming an interest in such land, shall be punishable with fine not exceeding one thousand rupees, if he or his agent or manager, knowing that such offence is being or has been committed, or having reason to believe it is likely to be committed, do not give the earliest notice thereof in his or their power to the principal officer at the nearest police station, and do not, in the case of his or their having reason to believe that it was about to be committed, use all lawful means in his or their power to prevent it, and in the event of its taking place, do not use all lawful means in his or their power to disperse or suppress the riot or unlawful assembly.

(155.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land, or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, such person shall be punishable with fine, if he or his agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not respectively use all lawful means in his or their power to prevent such assembly or riot from taking place, and for suppressing and dispersing the same.

(156.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, the agent or manager of such person shall be punishable with fine, if such agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not use all lawful means in his power to prevent such riot or assembly from taking place and for suppressing and dispersing the same.

8. Landholders, farmers, and managers of land should also be aware that under section 162 of the Criminal Procedure Code, the Magistrate of the district may direct a warrant to any of them for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-bailable offence, and who has eluded pursuit. The landholder or other person to whom the warrant is directed is bound to acknowledge its receipt, and to execute it, should the person for whose arrest it is issued enter on or be in his estate, farm, or land under his charge, and must then hand over the prisoner with the warrant to the nearest police officer.

১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের ৪৮ ধারা।—ভাকবোণে কোন ভ্রম্য পাঠান গেলে ডাকঘরের কোন কর্মকারকের তাহা হ্রি কি মস্তকরণ কি গোপন রাখণ কিম্বা ভ্রম্য অপরাধের সহায়তা করণ অপরাধ।

১৮৫৪ সালের ১৮ আইনের ২৫ ধারা।—যাহারা বেল গাড়িতে চড়িব: যাব ইচ্ছা করিবা কোন ক্রিয়া করণ কি ক্রিয়ার ক্রটি করণ যারা তাহারদের নিরাপদে থাকনের বিম্ব অযাইবার অপরাধ।

৬। কৌজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের উক্ত ৮৯ ও ৯০ ও ৯১ ধারামতে যে২ বর্জ্ব্য কর্ম নিষ্ঠাভিত্তি হইল, সেই২ কর্ম কবিত্তে ডাক্তার্য হইলে, অর্থাৎ আনিরাশুমিষা নিষ্ঠিত্তি সজ্জান আনা-ইতে কি পুর্বোক্তমতে সাহায্য করিত্তে ক্রটি হইলে, তারতবর্বে২ মণ্ডবিধির আইনের সান্না ধারামতে, সেই ক্রটির বিশেষ তাৎপ্ৰসারে কম বেশ কঠিন মণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারে। কোম২ মলে কঠিন পরিজ্ঞম সহিত হ্র মাস কারাদণ্ড, কিম্বা অনিষ্ঠিত্তি সীমার অর্ধমণ্ড কি ঐ দুই মণ্ড পর্যন্ত হইতে পারে (মণ্ডবিধির আইনের ১৭৬, ১৮৭, ২০২ ধারা।) মিষ্যা সজ্জান আনাইবার মণ্ড আয়ো কঠিন।

৭। জুমির অধিকারিরা কি মখিলকারেণ ও জুমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহার সান্না চণ্ডরার উপক্রম আনিতে পাইরা তাহার সজ্জান না আনাইলে কিম্বা সাধ্যমতে তাহা নিবারণ করিত্তে চেষ্টা না করিলে তাহারদের বিশেষ মণ্ড হইতে পারিবে। মণ্ডবিধির আইনের নিষ্ঠালিখিত ধারার ভবিষ্যের বিধি হইরাছে।

সাপারণের শাস্তিবিরুদ্ধে অপরাধ।

১৫৪ ধারা। যখন বেআইনীমতের কোন জনতা কি হজ্জামা উপস্থিত হ্র তখন যে জুমিতে ঐ

বে আইনীমতের জনতাক ঐ হজ্জামা হ্র তাহার সান্না কি মখিল-কার ও সেই জুমিতে যে কোন ব্যক্তিব কোন সম্পর্ক কি সম্পর্কের কোন মাণ্ডা থাকে সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহ-কার যদি সেই অপরাধ হইতেছে কি হইবাছে জানিবাও, কিম্বা হইবেক এমত বিশ্বাস করিবার হেতু পাইবাও, সেই কথার সংবাদ আপনাব কি আপনাদের সাধ্যমতে জুরা করিবা পোলীসের অতি নিকট থানার প্রধান কার্যকারকে না দেব, ও সেই অপরাধ হইবে তাহার কি তাহারদের এমত বিশ্বাস করিবার হেতু থাকিলে যদি তাহা নিবারণ করিবার জন্যে আপনাব কি আপনাদের সাধ্যপর্যন্ত আইনমতের সকল উপায় মতে কার্য না করে, ও সেই অপরাধ হইবা থাকিলে যদি আপনাব কি আপনাদের সাধ্যমতে ঐ হজ্জামা নিবারণ করিত্তে কি বেআইনীমতের জনতার লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্বক পৃথক কবিত্তে আইনমতের সকল উপায়মতে কার্য না করে, তবে সেই জুমিয়ার কি মখিলকারের এক হাজার টাকা পর্যন্ত অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৫ ধারা। যদি কোন হজ্জামা কোন জুমিয়ার অথবা মখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

হ্র, কিম্বা সেই জুমিতে বাহার কোন সম্পর্কের মাণ্ডা থাকে হ্র তাহার উপকারার্থে হজ্জামা হ্র কি বিবাদের যে বিষয় লইবা হজ্জামা হ্র তাংতে যে লোকের কোন সম্পর্কের মাণ্ডা থাকে কিম্বা হজ্জামাহইতে যে কেহ কিছু উপকার গ্রহণ করিরাছে কি পাইরাছে এমত কোন ব্যক্তিব উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি সেই রূপ হজ্জামা হ্র, তবে ঐ হজ্জামা হইতে পারিবে কিম্বা বেআইনীমতের যে জনতা হ্র হজ্জামা হ্র সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিবা, যদি সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহকার সেই বেআইনীমতের জনতা কি হজ্জামা না হইবার ও সেই হজ্জামা নিবারণ করিবার ও জনতা ভঙ্গ পূর্বক লোকদিগকে পৃথক করিত্তে আপনাব কি আপনাদের সাধ্যের মধ্যে আইনসিদ্ধ সকল উপায়মতে কার্য না করে তবে সেই জুমিয়ার প্রভৃতির অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৬ ধারা। যদি কোন হজ্জামা কোন জুমিয়ার অথবা মখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

কিম্বা সেই জুমিতে অথবা বিবাদের যে বিষয় লইবা হজ্জামা হ্র তাহাতে যে ব্যক্তি কোন সম্পর্কের মাণ্ডা থাকে তাহার, কিম্বা সেই হজ্জামাহইতে যে কোন ব্যক্তি কোন উপকার গ্রহণ করিরাছে কি পাইরাছে সেই ব্যক্তিব উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি ঐ হজ্জামা হ্র, তবে ঐ লোকের গোমাশতা কি সরবরাহকার, ঐ হজ্জামা হইতে পারিবে কিম্বা যে জনতা হ্রা সেই হজ্জামা হ্র বেআইনীমতের সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিবা, যদি সেই হজ্জামা কি জনতা না হইবার ও তাহা নিবারণ করিবার ও লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্বক পৃথক করিবার আইন সিদ্ধ সকল উপায়মতে আপনাব সাধ্য পর্যন্ত কার্য না করে, তবে ঐ গোমাশতার কি সরবরাহকারের অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮। জুমিয়ারী ও ইজারদার ও গোমাশতাদের এই কথাও জানা উচিত। কোন করেদী পলাতক

হইলে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধির বিষয়ে ঘোষণা হইবাছে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধ করা গেলে হাজির আনিম লওয়া যাইতে না পারে এমত অপরাধের অপরাধিকে ধরিবার চেষ্টা হইলেও ধরা যাইতে না পারিলে, কৌজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৬২ ধারামতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহারদের ধরিবার জন্যে ঐ জুমিয়ারি প্রভৃতির নামে পরওয়ানা দিতে পারিবে। যে জুমিয়ারি কি অন্য যে ব্যক্তিব নামে ঐ পরওয়ানা দেওয়া যাব পরওয়ানা পাইবাছে বলিরা তাঁহারদের ঐ পরওয়ানার রাসিদ দিতেই হইবে। ও যাহাকে ধরিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দেওয়া যাব সেই ব্যক্তি তাঁহার মতালে কি ইজারার কিম্বা তাঁহার সরবরাহ করা ভনীতে গেলে কি থাকিলে তাঁহার তাহাকে ধরিবা পরওয়ানা সচিত নিকটবর্ত্তি পোলীস কর্মকারকের হাতে সমর্পণ করিত্তেই হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

9. Under sections 22 and 23 of Act XIII of 1857, all landholders, farmers, gomastahs, and managers of land, and all village police, are bound under penalty to give information of any illegal cultivation of poppy within the estates or farms held or managed by them.

SCHEDULE

or

Offences under the Penal Code of which every person must give information.

Section 121.—Waging or attempting to wage war or abetting the waging of war against the Queen.

Section 121A.—Conspiring to commit the above offence, or to deprive the Queen of her sovereignty in India, or to overawe by criminal force, or the show of criminal force, the Government of India or local Government.

Section 122.—Collecting men, arms, or ammunition, &c., with intention of waging war against the Queen.

Section 123.—Concealing a design to wage war against the Queen with intent to facilitate such design.

Section 124.—Assaulting or attempting to overawe or restrain the Governor-General of India, Governor of Presidency, Lieutenant-Governor, or Member of Council, with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.

Section 124A.—Attempting in any way to cause feelings of disaffection to the Government.

Section 125.—The waging war, or attempting or abetting the waging of war, against Asiatic powers, allies of the Queen or at peace with the Queen.

Section 126.—Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen.

Section 130 —Aiding the escape of or rescuing any State prisoner, or harbouring such prisoner.

Section 302 —Murder.

Section 303.—Murder by a life convict.

Section 304.—Culpable homicide not amounting to murder.

Section 382 —Theft after preparation for causing death or hurt in order to the theft.

Section 392.—Robbery.

Section 393.—Attempt to commit robbery.

Section 394 —Causing hurt in attempt to commit robbery.

Section 395 —Dacoity.

Section 396.—Dacoity with murder.

Section 397.—Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.

Section 398 —Attempt to commit robbery or dacoity when armed with a deadly weapon.

Section 399.—Preparation to commit dacoity

Section 402.—Assembling for the purpose of committing dacoity.

Section 435.—Mischief by fire or explosive substances with intent to cause damage to property of the value of Rs. 100 or upwards.

Section 436.—Mischief by fire or explosive substances with intent to destroy a place of worship, dwelling-house, store-house, &c.

Sections 449 and 450 —House-trespass in order to the commission of an offence punishable by death or transportation for life.

Sections 456 to 460.—Lurking, house-trespass, or house-breaking by night, whether simple, or in order to the commission of an offence, or accompanied by preparations for causing hurt or fear of hurt, or by grievous hurt, or attempts to cause death or grievous hurt.

A. MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

৯। ১৮৭৭ সালের ১৩ আইনের ২২ ও ২৩ ধারামতে কোন জুমাধিকারী কি ইজারাদার কি গোর্ন - শতা কি সরবরাহকার যে যে মর্শাল কি ইজারা ভোগ করেন কি বাহার সরবরাহ করেন তাহার মধ্যে যে আইনমতে পোস্তের চাহ হইলে তাহারদের ও গ্রামীর পোলীসের সকল লোকের ঐ কথার সন্ধান জানাইতেই চাইবে, তা জানাইলে তাহাদের মও হইবে।

যেই অপরাধের সন্ধান প্রত্যেক ব্যক্তিরই হিতে হইবে মও বিধির আইনমত সেই অপরাধের ডকমীল।

১২১ ধারা —মহাবানীর বিকল্পে বৃদ্ধ করণ কি বৃদ্ধ করিবার উদ্যোগ করণ কি বৃদ্ধের সচাযতা করণ।

১২১ ক ধারা।—উপরোক্ত অপরাধ করণের কিম্বা ক্রীমতী মহারানীর ব্রিটমীশ ভারতবর্ষের আধিপত্য করণের বড়বত্র অথবা অপরাধটিত বলহার কিম্বা অপরাধটিত বলপ্রদর্শনধারা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্টকে শঙ্কাকূণ করিবার বড়বত্র করণ অপরাধ।

১২২ ধারা।—ক্রীমতী মহারানীর বিকল্পে বৃদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে অস্ত্রশস্ত্র, বাঁকনাদি সংগ্রহ করণ অপরাধ।

১২৩ ধারা।—ক্রীমতী মহারানীর সঙ্গে বৃদ্ধ করিবার কল্পনা সুগম করিবার নামসে ঐ কল্পনা গুণ রাখণ অপরাধ।

১২৪ ধারা।—আইনমত ক্রমতাক্রমে বলপূর্বক কার্যা করাইবার কি মিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে ভারতবর্ষের ক্রীমতী গবর্নমেন্টের সাহেবের কিম্বা কোন প্রসিডেন্সীর গবর্নমেন্ট সাহেবের কি লেন্ডে-মেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের কি কোর্সেলের মেম্বর সাহেবের প্রতি আক্রমণ করণ কিম্বা তাঁহাকে শঙ্কাকূণ কি অবরোধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৪ ক ধারা।—গবর্নমেন্টের প্রতি কোন প্রকারে অভক্তি জম্মাইবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৫ ধারা।—মহাবানীর সহিত আলীয়া দেশীয় যে বাজার সন্ধি কি শান্তি ভাব থাকে সেই বাজার সঙ্গে বৃদ্ধ করণ কিম্বা বৃদ্ধ করিবার উদ্যোগ কি সহায়তা করণ অপরাধ।

১২৬ ধারা।—মহারানীর সহিত সন্ধিবদ্ধ কি শান্তিভাবাপন্ন কোন রাজ্য দেশে উপক্রম করণ অপরাধ।

১২৭ ধারা।—রাজনীতি পক্ষ বন্ধির পলায়ন করিবার সাচায্য করণ কি তাহাকে ছাড়াইয়া লওন কি তাহাকে আশ্রয় দেওন অপরাধ।

৩০২ ধারা।—জামকৃত বধ অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—যাবজ্জীবন কয়েদোকর্তৃক জামকৃত বধ অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—অপরাধবৃত্ত যে মরৎ৩) জামকৃত বধের তুল্য মরে সেই অপরাধ।

৩০২ ধারা।—চুরীকরিবার জন্য প্রথমে ৩৩) করিবার কি পীড়া জম্মাইবার উদ্যোগ করিয়া চুরী করণ অপরাধ।—

৩০২ ধারা।—মস্তুতাকরণ অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—মস্তুতা করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—মস্তুতা করিবার উদ্যোগ করণ সময়ে ইচ্ছাপূর্বক পীড়া দেওন অপরাধ।

৩০৫ ধারা।—ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩০৬ ধারা।—ডাকাইতী করণ সময়ে হত্যাকরণ অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—হত্য) করিবার কি গুরুতর পীড়া জম্মাইবার উদ্যোগ করণ সহিত মস্তুতা কি ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩০৮ ধারা।—প্রাণনাশক অস্ত্র লইয়া মস্তুতা কি ডাকাইতী করিবার উপক্রম করণ অপরাধ।

৩০৯ ধারা।—ডাকাইতী করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৪০২ ধারা।—ডাকাইতী করিবার জন্য একত্র হওন অপরাধ।

৪০৫ ধারা।—অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমন দ্রব্যের দ্বারা এক ণ টাকার কি তাহার অধিক মূল্যের সম্পত্তির ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অপকার করণ অপরাধ।

৪০৬ ধারা।—ভজমানস বা বস্ত্রধারী বা গোলাঘরপ্রভৃতি মস্ত করিবার অভিপ্রায়ে অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমন দ্রব্যের দ্বারা অপকার করণ অপরাধ।

৪৪৯ ও ৪৫০ ধারা।—প্রাণদণ্ডের কিম্বা যাবজ্জীবন দাঁপান্তর প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ করিবার জন্য পঙ্গুহে অনধিকার প্রবেশ করণ অপরাধ।

৪৫৬ অবধি ৪৬০ পর্যন্ত ধারা।—বাস্তবিক লুক্কায়িতরূপে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ কি চোব-ভাবে পরগৃহে প্রবেশ করণমাত্র কিম্বা অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে কিম্বা পীড়া কি পীড়ার ভয় জম্মাইবার উদ্যোগ সহিত কিম্বা গুরুতর পীড়া জম্মাওন সহিত কিম্বা মৃত্যু কি গুরুতর পীড়া জম্মাইবার উদ্যোগ সহিত লুক্কায়িতরূপে প্রবেশ করণ অপরাধ।

এ, বাকেরি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 22nd September 1873.

No 335.—*Posting*.—Baboo Russicklall Roy, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Assam Circle

No 336.—*Leave of Absence*.—The leave of absence for seven days granted to Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, Akra Division, in this Department Notification No. 204, dated the 9th July 1870, is converted to leave on private affairs without pay.

No. 337.—*Notification*.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, resumed charge of the Fourth Calcutta Division on the 2nd September 1873, before noon.

No. 338.—*Appointment*—Mr. F. Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, is temporarily attached to the Office of the Secretary in this Department, for special duty, and he joined it on the 2nd September 1873, before noon.

No. 339.—*Notification*—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Goalpara and Kamroop Districts, who obtained furlough* to Europe, having left India on the 27th August 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal as Supernumerary in his Grade from that date.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 243 of the 1st July 1873

No 340—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Third Calcutta Division on the 8th September 1873, before noon.

No 341.—*Leave of Absence*.—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the 24-Pergunnahs District, is allowed privilege leave for thirteen days under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from the 16th to the 28th August 1873.

No. 342.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Third Calcutta Division on the 5th September 1873, before noon.

No. 343—Baboo Rakhaldosa Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Second Calcutta Division on the 5th September 1873, before noon.

No. 344—*Leave of Absence*—Baboo Jodonath Roy, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, is allowed privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 345.—*Notification*.—Serjeant J Simpson, Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division, on the 30th August 1873, before noon.

No 346.—*Leave of Absence*—Baboo Woomakant Ghose, Overseer, First Grade, attached to the Sylhet and Cachar Districts, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 9th September 1873

No. 347.—*Appointment*.—Baboo Mudden Mohun Ghose, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is permanently appointed in that Grade.

No. 348.—*Appointment*.—Baboo Jodonath Paul, is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 350.—*Erratum*—In Notification No. 338, of the 15th September 1873, opposite the name of Banerjee Baboo Beharyloll, "read Sonthal Pergunnahs" for "Bhagulpore"

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

শিরিশতার কথা ।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৫ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রসিকলাল রায় আসাম চক্রে অবস্থিত হইরাছেন ।

৩৩৬ নম্বর ।—ছুটি ।—এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ৯ জুলাইর ২০৪ নম্বরের জ্ঞাপন পত্রে আকরা এণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ ডিউস সাহেবের যে সাড় দিনের ছুটি পাইবার কথা লেখা আছে তাহা বিয়া বেতনে নিজ প্রয়োজনার্থ ছুটি বলিয়া গণ্য হইবে ।

৩৩৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি ডবলিউ বিবিয়ন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে কর্ম পুনগ্রহণ করিলেন ।

৩৩৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক সিলস সাহেব বিশেষ কর্মোপলক্ষে কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর আকসে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে ঐ কর্মে উপস্থিত হইলেন ।

৩৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি জে নিউবিল সাহেব ইউরোপে যাইবার জন্যে ছুটি পাইয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে যাত্রা করিলেন । অতএব সেই তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ারদের শিরিশতার কর্মকারকদের সামর্নির্ঘণ্টপত্রে তাঁহার নাম জ্ঞাপন শ্রেণীর অতিবিক্ত কর্মকারক বলিয়া লেখা যাইবে ।

৩৪০ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে এ প্রাইস সাহেব ১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪১ নম্বর ।—ছুটি ।—২৪ পরগনার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখ অবধি ২৮ তারিখ পর্যন্ত তেবো দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৪২ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু কালিশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৩ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৪ নম্বর ।—ছুটি ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর স-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু যতুনাথ বাবু সিবিল কার্যকারকদের I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৪৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সারজন্ট জীবুত জে সিমসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ৩০ আগস্টের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৬ নম্বর ।—ছুটি ।—চলট ও কাছাড় জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বর অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইলেন ।

৩৪৭ নম্বর ।—নিয়োগ ।—দিল্লীপুর ও মালদহ জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনির আকৌন্টে জীবুত বাবু মদনমোহন ঘোষ ঐ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

৩৪৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীবুত বাবু যতুনাথ পাল পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টে র পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের হিসাবের সঙ্গর আকসে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

৩৪৯ নম্বর ।—অশুদ্ধ শোধন — ১৮৭৩ সালের ১৫ সেপ্টেম্বরের ৩৩৩ নং জ্ঞাপনপত্রে বাবু বেঙ্গারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের নামের পাঠে “ সাঁওতাল পরগনা ” এই কথা পরিবর্তে “ ভাগলপুর ” নাম পাঠা ।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

* ESTABLISHMENT.

The 19th September 1873.

No. 383 — Notification.—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, Eastern Sone Survey Division, is appointed to take charge of the Office of the Canal Revenue Superintendent, Behar, in addition to his other duties during the absence on deputation of Mr. F. W. R. Cowley, c.s., or until further orders, with effect from the date of his assuming charge.

No. 384.—Notification.—The services of Mr. J. Gaynor, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Arrah Division, are dispensed with.

No. 385 — Leave.—Sergeant A. Jackson, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 386 — Notification.—Babu Deno Nauth Bhattacharjee, Overseer, Third Grade, Eastern Sone Survey Division, returned to duty on the forenoon of the 8th instant, from the privilege leave granted in the orders marginally noted

No 241, dated 23rd June 1873

No. 387.—Notification.—Mr W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 9th September 1873.

No. 388 — Leave.—Mr. J. F. Williamson, Assistant Engineer, First Grade, Arrah Division, is granted special leave for one month to study the native languages, under Chapter II, Section IV, paragraph 28 of the Public Works Code.

No. 389 — Notification.—Corporal C. Montague, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 6th September 1873.

No. 390 — Notification.—Captain J. M. McNeile, R.E., Executive Engineer, First Grade, Division, having availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 10th September 1873, making over charge of his Division to Lieutenant W. Sedgwick, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, who has been appointed to officiate as Executive Engineer of that Division during Captain McNeile's absence on leave, or until further orders.

No 264, dated 7th July 1873

No. 391.—Notification.—Private J. Pethard, Overseer, First Grade, Arrah Division returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 3rd September 1873.

No. 375, dated 8th September 1873. 2. The unexpired portion of the privilege leave granted him in orders marginally noted is hereby cancelled.

Dated the 22nd September 1873.

No. 392.—Notification.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, returned from special leave on the forenoon of the 16th September 1873.

Mr Gibson having availed himself of the leave on the 18th and not 15th June last as previously notified the unexpired portion of his leave is hereby cancelled.

No. 393.—Leave.—Babu Boodroprosono Singhee, Overseer, First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 394.—Leave.—Babu Sreedhore Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for one month, in continuation of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code

No. 243, dated 26th June 1873

No. 395.—Notification.—F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, joined the Pooree Survey Division on the 10th September 1873.

No. 396.—Notification.—Babu Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 31st August 1873.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

অনুসন্ধান সংক্রান্ত কার্য।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

৩৩ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—সিবিএল সর্বসম্মত জীবিত এক ডবলিউ আবি কোলি সাহেব অন্য কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আত্মা না হওয়ায় পূর্বে সোমের তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি এল ডেবিস সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত বেতনের খালেদা কাজে নিযুক্ত হইয়াছেন। যে তারিখে এই কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অর্থাৎ এই আত্মা প্রবল হইবে।

৩৪ নম্বর —বিজ্ঞাপন —আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিসকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে গেহর সাহেবকে কর্মস্থলে হইতে বিদায় করা গেল।

৩৫ নম্বর —ছুটি —পূর্বে সোম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সাহেব জীবিত এ ডাকসন সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির ইচ্ছা হইতে পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৩৬ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—পূর্বে সোমের তৃতীয় খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু চিন্মাথ 'ভট্টাচার্য্য' পার্শ্বস্থিত তারিখের আত্মাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পান ২৬ মাস মাসে ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে সেই ছুটিতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৩৭ নম্বর —বিজ্ঞাপন —সেই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত ডব্লিউ এচ কেমস সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটিতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৩৮ নম্বর —ছুটি।—আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আর্টিফিসিয়েল ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে এক উল্লেখসন সাহেব পাবলিক ওর্কস কোডের ২ ভাগের ৫ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার জন্য এক মাস বিশেষ ছুটি পাইয়াছেন।

৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্বে সোম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কম্পানি জীবিত সি মনোহর সাহেব ১৮৭৩ সালের ৬ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটিতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৩৯ নম্বর —বিজ্ঞাপন —প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার কাণ্ডাম জীবিত জে এম মাকমীল সাহেব, আরা, ই, পার্শ্বস্থিত তারিখের আত্মাক্রমে যে ছুটি পান, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার বাবু চক্রিয়র জীবিত ডবলিউ জে জুহর সাহেবের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করিয়া ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের তপাঙ্কে এ ছুটি গ্রহণ করিলেন। এই ছুটিপ্রযুক্ত তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওয়ায় জীবিত সেহইক সাহেব এই খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার প্রাইভেট জে পেটের্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটিতে প্রত্যাগমন করিলেন।

২। তিনি পার্শ্বস্থিত আত্মাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাঁহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্টিফিসিয়েল ইঞ্জিনিয়ার জীবিত ই গিবসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে বিশেষ ছুটিতে প্রত্যাগমন করিলেন।

জীবিত গিবসন সাহেব পূর্বে পার্শ্বস্থিত আপনপত্রানুসারে ১৫ মাসে ছুটি না লভিয়া ১৮ মাসে লভ্য হইবে এই ছুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

৩৯ নম্বর।—ছুটি —অনুগ্রহকারী ও বাঁধের উত্তর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু কত্র প্রসন্ন সিংহী সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির ইচ্ছা হইতে পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৩৯ নম্বর —ছুটি —পূর্বে সোম খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু জিহরচন্দ্র সেন পার্শ্বস্থিত পার্শ্বস্থিত তারিখের আত্মাক্রমে যে ছুটি পান উল্লেখিত সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত আর ইচ্ছা হইতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এক বি পেম্বটন সাহেব ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের পূর্বের তৃতীয় খণ্ডের কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৯ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিসকালীন ওবরসিয়ার জীবিত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ ১৮৭৩ সালের ৩১ আগস্টের পূর্বাঙ্কে সিবিএল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭৩। ১০ সেপ্টেম্বর।]

No. 397.—Leave.—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted sick leave from 26th August to 11th September 1873 inclusive, under Supplement F., Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 398.—Declaration — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for enlarging both sides of the lock on the Tidal Canal Extension to Goukhally, in the villages of Byddanathchuck and Bamunchuck, Pergunnah Mysadol, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring more or less 15 bighas 7 cottabs and 1 chittack (standard measurement) are required within the aforesaid villages of Byddanathchuck and Bamunchuck.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R E.*

Offg. Jt.- Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩৯৭ নম্বর।—ফটা।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটির টিকিটির জীবিত হি
এচ ককমর সাহেব সিবিএল কার্যকরকমের ফটা M চিহ্নিত পত্রিকায় বিধি ও শাসন ও পীড়াপ্রবৃত্ত
১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখঅবধি সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

৩৯৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কারখানার মিস্ত্রি অর্থাৎ গোপালীপয়ান্ত জোয়ার ডাটার বে
খাল বাড়াইয়া দেওয়া গিয়াছে তাহার কপাটের দুই পাশ রুদ্ধ করিবার জন্য মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত
মণিবাড়ল পরগনার টেবলমাথচক ও বাবুলচক গ্রামে গবর্ণমেন্টের ডুম লওরা প্রযোজন এই কথা
বঙ্গদেশের জীবিত লেন্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের মিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বন্ধ প্রকাশ করা গেল
উক্ত টেবলমাথচক ও বাবুলচক গ্রামে কতিমত পরিমাণমুসারে ১৫।০/ বিঘা সাত কাঠা এক ছটাক
পরিমাণ ছুই খণ্ড ভূমি লওয়ার আবশ্যিক।

এই বিষয়ে বাতাবনের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আউনের ৬ ধারাবতে তাহারদের আনিবার
জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

এচ, ডবলিউ, গর্সিব, লেন্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 16th August 1873, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 13th September 1873, is hereby promulgated for general information:—

Act No. V of 1873.

An Act to provide for the levy of a lighting-rate in Howrah.

WHEREAS it is desirable to make further provision for lighting the town of Howrah with gas, by imposing a rate on those persons who benefit thereby,—

It is hereby enacted as follows.—

1. The expression “the town of Howrah” in this Act shall be taken to

mean the area of the Howrah Municipality as defined by the Lieutenant-Governor under the provisions of

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিকৃতিত বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্য-বর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখে ও মহিমবর ঐযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৫ আইন।

হাবড়া আলো দিবার জন্য টক্স আদায় করিবার আইন।

হাবড়া নগরে গ্যাসের আলো দ্বারা যে ব্যক্তিদের উপকার হয় তাঁহাদের উপর টাক্স বসাইয়া সেই আলো দিবার আর কএক বিধান করা বিহিত।

এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। “মফঃসলের নগরাদির সৌকর্য করণার্থে”

হাবড়া নগরের নীয়ার ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় আইন-মের ৩ ধারার বিধানমতে

কথা। ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাবড়ার মুনিসিপালিটি বলিয়া যে আয়তনের

Section 3 of the District Municipal Improvement Act, being Bengal Act III of 1864.

2. It shall be lawful for the Municipal Commissioners from time to time to submit to the Lieutenant-Governor for his sanction, a plan for lighting with gas any portion of the town of Howrah, whether so lighted already or not, such portion of the said town having been previously defined by the Municipal Commissioners at a meeting held for that purpose. The Lieutenant-Governor shall cause the plan to be published for one month in the *Calcutta Gazette*, and the Municipal Commissioners shall publish it in the vernacular in the town of Howrah, and after such publication, and after consideration of any objections which may be raised to it, or alterations suggested in it, the Lieutenant-Governor may, if satisfied that the lighting proposed in the plan is proper and sufficient, sanction such plan; or may refuse his sanction thereto; or may return it to the Municipal Commissioners for alteration in certain particulars to be specified by him, and, when altered, may sanction it as altered. The Lieutenant-Governor shall cause his sanction to any plan to be notified in the *Calcutta Gazette*, and shall at the same time cause the plan sanctioned to be published in the said *Gazette*.

3. After notification by the Lieutenant-Governor as in the last preceding section mentioned, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to impose an annual rate not exceeding three per centum of their annual value upon all houses, buildings, and lands situated within such portion of the said town for the purpose of defraying the whole expense of lighting

Provided that, as regards any portion of the said town already lighted with gas, and for the future lighting of which a plan shall have been sanctioned by the Lieutenant-Governor under the provision of the last preceding section, if it shall appear that the estimated proceeds of the said rate at three per centum will not be sufficient to defray the whole expense of such lighting, it

Lighting rate not exceeding three per centum may, after sanction of plan, be imposed on houses, buildings, and lands

Provided as to portions already lighted

স্থান নির্ণয় করিলেন এই আইনে “হাবড়া নগর” শব্দে সেই আরও অনেক স্থান জাতিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। হাবড়া নগরের কোন অংশে পূর্বে গ্যাসের আলো দেওয়া বাউক কি না বাউক, মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা এমত কোন অংশের সীমা নিরূপণ করিবার জন্যে অর্পণেশন করিয়া, সেই সীমা নিরূপণ করিলে পর, তদ্ব্যতীত যে নিয়মমতে গ্যাসের আলো দিবার প্রস্তাব করেন সময়ে ইহার পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি জাতিবার জন্যে তাঁহার সম্মুখে অর্পণ করিতে পারিবেন। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে এক মাস সেই পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করাইবেন। মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরাও হাবড়া নগরে দেশীয় ভাষায় সেই পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করাইবেন। প্রকাশ করা গেলে পর, ও উদ্ভিষের কোন আপত্তি হইলে কিম্বা তাহার কোন অংশ পরিবর্তন করিবার প্রস্তাব হইলে তাহা বিবেচনা করিলে পর, এই পাণ্ডুলিপিমতে আলো দিবার প্রস্তাব উপযুক্ত ও প্রচুর, জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ইহা স্বীকৃতমতে জাতিলে এই পাণ্ডুলিপিমতে কায্য হইবার অনুমতি দিবেন, কিম্বা অনুমতি দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন, কিম্বা বিশেষ কোন বিষয় নির্দিষ্ট করিয়া সেই বিষয় সম্পর্কে এই পাণ্ডুলিপি পরিবর্তন করিবার জন্যে মুন্সিপাল কমিশ্যনরদিগকে কিরিয়া দিতে পারিবেন ও পরিবর্তন করাইলে পর সেই পরিবর্তিত পাণ্ডুলিপিতে অনুমতি দিতে পারিবেন। কোন পাণ্ডুলিপিতে অনুমতি দিলে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে এই কথা জ্ঞাত করিবেন ও যে পাণ্ডুলিপিতে সম্মত হন তাহাও সেই সময়ে এই গেজেটে প্রকাশ করাইবেন ইতি।

৩ ধারা। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, ইহার পূর্বে লিখিত ধারায় পাণ্ডুলিপি মঞ্জুর হইলে সাহেবের ও কোটার ও ডাকার উপর শতকরা ৩ টাকার অতিরিক্ত টাক্স ধায়া হইবার কথা। উহার পূর্বে লিখিত ধারায় সাহেবের ও কোটার ও ডাকার উপর শতকরা ৩ টাকার অতিরিক্ত টাক্স ধায়া করিতে পারিবেন।

পবিত্র উক্ত নগরের কোন অংশে পূর্বে গ্যাসের আলো দেওয়া গিয়া থাকিলে, ও ভাবিকালে তাহাতে গ্যাসের আলো দিবার নিয়মের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত হইয়া উদ্ভিষের ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সম্মত হইলে, সেই অংশের বিষয়ে এই উপবিধি মানিতে হইবে। শতকরা ৩ টাকার হিসাবে এই টাক্স হারা যত টাকা উপর

shall be lawful for the Municipal Commissioners to impose a rate sufficient to defray the whole expense of lighting such portion.

4. The rate imposed under section 3 upon houses, buildings, and lands shall be paid by the occupiers thereof by quarterly instalments in advance; but no rate shall be leviable until the lamps in the portion of the town to be lighted shall have been lighted; nor shall any rate be leviable for any quarter or portion of a quarter antecedent to such lighting. Arable lands and lands used for pasturage, and buildings used exclusively as places of public worship, or applied solely to charitable purposes, shall not be liable to the rate.

5. The annual value of the said houses, buildings, and lands shall be the value fixed by the Municipal Commissioners year by year under the provisions of Section 27 of the District Municipal Improvement Act. And all the provisions of the said Act, and of Bengal Act VII of 1867, relating to the assessment and collection of the rate on houses, buildings, and lands shall, except so far as they are modified by the provisions of this Act, be applicable to the assessment and collection of the lighting-rate.

6. If any house, building, or land shall be occupied by more than one tenant holding in severalty, or shall be of less annual value than one hundred rupees, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to recover the rate from the owner of such house, building, or land.

7. Whenever any rate shall be recovered from any owner of any house, building, or land under the provisions of the last preceding section, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such house, building, or land, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner; and if there shall be more than one occupying tenant of such house, building, or land, then to recover from each of such tenants such sum as

হইবার সম্ভাবনা, ঐ আলো দিবার সমস্ত খরচ ভাণ্ডাতে কুলাইবে না দেখা গেলে, ঐ আলো দিবার সমস্ত খরচ বড় টাকাতে কুলার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ভাণ্ডার উপযুক্ত হারামুসারে টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন ইতি ।

৪ ধারা। ঐ ২ ধরের ও কোটার ও ভূমির প্রকারে তিন মাসের কিস্তি করিয়া সেই টাকা প্রকারের তিন মাসে আগাম দিতে হইবার কথা ।
৩ ধারার নিরূপিত টাক্স আগাম দিবেন । কিন্তু উক্ত মগবের ঐ অংশের লক্ষ্যে যত দিন গ্যাসের আলো না দেওয়া যায় ঐ টাক্স ততদিন আদায় হইতে পারিবে না, ও আলো দিবার পূর্বে কোন তিন মাসের নিয়ন্ত অথবা তিন মাসের কোন অংশের নিয়ন্ত কোন টাক্স আদায় হইতে পারিবেনা ।
কর্ষিত ভূমি, ও চরাণি বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার উপর, ও কেবল পরমেশ্বরের উপাসনার জন্যে কিস্তি কেবল পরোপকারার্থ কার্য্যে যে ধরের ব্যবহার হয় তাহার উপর, ঐ টাক্স লাগিবে না ইতি ।

৫ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা “মফঃসলের মগবাদের সৌজন্য করণার্থ” বার্ষিক মূল্য নিরূপণ করিবার নিয়ম।
আইনের ২৭ ধারার বিধানমতে বৎসর ২ উক্ত সকল ধরের ও কোটার ও জমীর যে মূল্য নির্ণয় করেন তাহাই ঐ গৃহাদির বার্ষিক মূল্য হইবে । এবং ঐ আইনে ও ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনে ধরের ও কোটার ও জমীর উপর টাক্স ধার্য্য ও আদায় করিবার নিয়ম।
আদায় করণ ব্যবসয় যে সকল বিধান আছে তাহা এই আইনদ্বারা বড়দূর মতান্তর না হয় আলোর টাক্স ধার্য্য ও আদায় করণের প্রতি ততদূর খাটিবে ইতি ।

৬ ধারা। একি ধরে কি কোটার কি জমীতে দুই কি তদধিক জন প্রজা স্বতন্ত্র পাত্রী স্থল বিশেষে স্থায়ী উপর লইয়া বাস করিলে, কিস্তি টাক্স ধার্য্য হইবার কথা ।
সেই গৃহাদির বার্ষিক মূল্য এক শত টাকার কম হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ ধরের কি কোটার কি জমীর মালিকের স্থানে ঐ আলোর টাক্স আদায় করিতে পারিবেন ইতি ।

৭ ধারা। ইহার পূর্বে ধার্য্য বিধানমতে কোন ধরের প্রকার স্থানে স্থায়ী ঐ কি কোটার কি জমীর মালিকের স্থানে কোন টাক্স টাকা ফিরিয়া পাইবার কথা ।
আদায় করা গেলে যদি তাহার সেই ধরে কি কোটার কি জমীতে কেবল এক জন প্রজা থাকে তবে ঐ টাক্সের যত টাকা দিলেন তাহা সমুদয় ঐ প্রকার স্থানে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ।
যদি সেই ধরে কি কোটার কি জমীতে দুই কি তদধিক জন প্রজা থাকে তবে এক জন ঐ গৃহাদির যে ভাগে থাকে সেই ভাগের মূল্য ঐ সম্পূর্ণ গৃহাদির মূল্যের যত হয়, মালিক তাহার হার ধরিয়া আপনার নিকট হইতে আদায় করা সমুদয় টাক্সের এক ভাগ

shall bear to the entire amount of rate which may have been so recovered from such owner the same proportion as the value of the portion of such house, building, or land in the occupation of such tenant bears to the entire value of such house, building, or land, subject however to the provisions of Section 8 of this Act.

8. Every owner who under the provisions of the last preceding section Owner may recover rate so paid as rent may be entitled to recover any sum from any occupying tenant of any house, building, or land, or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such house, building, or land as may be in the occupation of such tenant.

9. Every occupier shall be liable to the lighting-rate for the time of his occupation. When any person shall have been an occupier for a part only of any quarter, he shall be liable only for so much of the rate for that quarter as may be proportionate to the number of days during which he shall have been an occupier. If he shall have Occupier liable to the rate for time of occupation only paid the rate in advance, the amount paid in excess of the sum due under this section shall be refunded Excess paid in advance to be refunded.

No such rate shall be chargeable to any person on account of any unoccupied house, building, or land for the time during which it may remain unoccupied. No rate to be charged during vacancy

Provided always that when any person ceases to be the occupier of any house, building, or land upon which the rate has been assessed, he shall give the Notice of cessation of occupancy to be given within seven days. Municipal Commissioners notice thereof within seven days from the date of the cessation of his occupancy. If the occupier fail to give such notice within such period, he shall be liable to the rate assessed on such house, building, or land for the whole quarter, although he may have occupied for a part only of such quarter, and in cases to which the provisions of Section 6 of this Act apply, the rate assessed on such house, building, or

ভাষারদের একই জন্মে স্থানে কিংবা পাইতে পারিবেন কিন্তু এই আইনের ৮ ধারার বিধান প্রবল মানিতে হইবে ইতি।

৮ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে কোন ঘরের কি কোটার কি জমীর খাজনার ব্যয় স্বামির কিম্বা তাহার কোন ভাগের প্রজার স্থানে স্বামির টাকা আদায় করিতে পারিবার কথা। খাজনার ব্যয় স্বামির কিম্বা তাহার কোন ভাগের প্রজার স্থানে স্বামির টাকা আদায় করিবার অধিকার থাকিলে, ঐ ঘরের কি কোটার কি জমীর যে অংশ ঐ প্রজার দখলে থাকে তাহার খাজনা বলিয়া সেই টাকা পাওনা হইলে সেই খাজনা আদায় করিতে তাহার যে উপায় ও শক্তি ও অধিকার ও ক্ষমতা থাকে, সেই টাক্সের টাকা আদায় করিবার জন্য তাহার তত্ত্ব ও সেই উপায় ও শক্তি ও অধিকার ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। প্রত্যেক জন প্রজা যত দিন গৃহাদিতে থাকে তত দিন আলোর টাক্সের দায়ী হইবে। কোন ব্যক্তি কোন তিন মাসের অংশমাত্র কোন গৃহাদিতে থাকিলে, যত দিন থাকে ঐ তিন মাসের তত দিনের টাক্সের দায়ী হইবে। যদি ঐ অধিক টাকা আগাম দেওয়া গেল। টাক্স আগাম দিয়া থাকে তবে এই ধারামতে উক্ত হারানুসারে যত পাওনা হয় তাহার অতিরিক্ত ভাগ তাহাকে কিংবা দেওয়া যাইবে।

যদি কোন কোটা কি জমী যত দিন খালি থাকে তত দিনের নিমিত্ত সেই গৃহাদির উপর কোন ব্যক্তির টাক্স লাগিবার কথা। যদি খালি থাকিলে টাক্স লাগিবার কথা।

কিন্তু যে ঘর কি কোটা কি জমীর উপর টাক্স ধার্য হয় কোন ব্যক্তি তাহা- প্রজা উঠিয়া গেলে সাত দিনের মধ্যে সবাদ দিবার কথা। হইতে উঠিয়া গেলে উঠিয়া যাইবার তারিখের পর সাত দিনের মধ্যে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদিগকে জানাইবে। সেই বিবাদের মধ্যে সেই কথা না জানাইলে ঐ ঘরে কি কোটার কি জমীতে যদিও তিন মাসের একাংশমাত্র থাকে তথাপি ঐ গৃহাদির উপর সম্পূর্ণ তিন মাসের নির্দ্ধারিত টাক্সের দায়ী হইবে। এবং যে স্থলে এই আইনের ৬ ধারার বিধান বর্ত্তে সেই স্থলে, উক্ত কোন ঘর কি কোটা কি জমী যে তাবিখে খালী হয় স্বামী সেই তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ গৃহাদি খালি হইবার নোটিস না দিলে ঐ স্বামির স্থানে

land for the whole quarter shall be recoverable from the owner, if such owner has failed to give notice that such house, building, or land is unoccupied, within seven days from the date on which it ceased to be occupied.

10. When the name of the owner or occupier of any house, building, or land is not known, it shall be sufficient to designate him in any notice served, or proceeding held under this Act, as the owner or the occupier of the house, building, or land on which the rate is assessed, and without further description-

Unknown owner or occupier how to be designated.

11. If the Municipal Commissioners deem it necessary, for the purposes of this Act, to raise, sink, or otherwise alter the situation of any gas-pipe, or other gas-work, laid in any portion of the said town, they may from time to time, by notice in writing, require the person to whom any such pipe or work belongs, or under whose control it may be, to cause forthwith, or as soon as conveniently may be, any such pipe or work to be raised, sunk, or otherwise altered in position, in such manner as the Commissioners may direct; provided that such alteration be not such as permanently to injure such pipe or work, or to prevent the gas from flowing as freely and conveniently as before, and the expenses attending such raising, sinking, or altering, and full compensation for the damage done thereby, shall be paid by the Commissioners out of the municipal fund as well to the person to whom such pipe or work belongs as to all other persons.

Situation of gas-pipe or other gas work to be altered at the expense of the Commissioners

12. If the person to whom any such pipe or work belongs, or under whose control it may be, do not proceed forthwith, or as soon as conveniently may be, after the receipt of such notice, to cause the same to be raised, sunk, or altered in such manner as the Municipal Commissioners require, the Commissioners may themselves cause such pipe or work to be raised, sunk, or altered as they may think fit, provided that such works be not permanently injured thereby, or the gas prevented from flowing as freely and conveniently as before.

If owner, &c. neglect to make alterations, the Commissioners may cause the same to be made.

এ গৃহাদির উপর নির্ধারিত পুরা ভিন্ন মালের টাকাস আদার হইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। যদি ঘরের কি কোটার কি ভূমির খাদির খাদির কি প্রকার বা কি প্রকার নাম জানা না বা জানা গেলে তাহাকে কি থাকে তবে এই আইনমতে প্রকারে নির্দেশ করা যাইবে তাহার কথা।

কি প্রকার নাম জানা না থাকে তবে এই আইনমতে তাহাকে কোন নোটস কি রূবকারি দিতে হইলে, অন্য কোন প্রকারে তাহার বর্ণনা না করিয়া, যে ঘরের কি কোটার কি ভূমির উপর এই টাকাস ধার্য হইল সেই গৃহাদির খাদি কি প্রকার বলিয়া তাহাকে নির্ণয় করিলেই চলিতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। নগরের কোন অংশে গ্যাসের যে মল গ্যাসের মল কি অন্য কিম্বা গ্যাসের অন্য যে বি- কোন বিষয় এক স্থান হইতে উঠাইয়া অন্য স্থানে বসাইতে হইলে তাহার খরচ কমিশ্যনরদের দিতে হইবার কথা।

কিম্বা গ্যাসের অন্য যে বি- বসান গিয়াছে, মুনি- সিপল কমিশ্যনরদের এই আইনের কাবোর নিমিত্তে তাহা কিঞ্চিৎ তুলিয়া কি নামাইয়া দেওয়া কিম্বা অন্য প্রকারে তাহার স্থান পরি- বর্ত্তন করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে, এই মল কি বিষয় যে ব্যক্তির হয় কি যাহার জিম্মার থাকে কমিশ্যনরদের সময়ের তাহার লিকট নোটস লিখিয়া দিয়া, যেভাবে বলেন সেইরূপে এই মল কি অন্য বিষয় অবিলম্বে কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় তুলিতে কি নামাইতে কিম্বা প্রকারান্তরে তাহার স্থান পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে আ- দেশ করিবেন। কিন্তু তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করিতে হইলে যেন সেই মলের কি বিষয়ের একবারে হানি না হয়, কিম্বা গ্যাস যেমন অব্যাহিতরূপে ও সহজে চলিয়া থাকে তাহার কোন বাধা না হয়। এবং তদ্রূপে তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে যত খরচ লাগে, ও তাহা করাতে কোন হানি হইলে, এই মল কি অন্য বিষয় যে ব্যক্তির হয় কমিশ্যনরদের তাহাকে ও অন্য যত ব্যক্তিদের পাওনা থাকে তাহাদিগকে মুনি- সিপল কণ্ড হইতে এই খরচ দিবেন ও তাহারদের এই হানি পূরণ করিয়া দিবেন ইতি।

১২ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরদের উক্ত কোন স্থানী প্রভৃতি পরিবর্ত্তন করিতে তাচ্ছল্য করিলে কমিশ্যনরদের তাহা করা- ইতে পারিবার কথা।

মল কি বিষয় যত্ন প তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কিম্বা পরিবর্ত্তন করিতে আ- জ্ঞা করেন, যে ব্যক্তির কিম্বা যাহার তত্ত্বাধীনে এই মল- প্রভৃতি থাকে তিনি সেই নোটস পাইলে পর তৎ- কালে কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় তদ্রূপ করিতে প্রবর্ত্ত না হইলে, কমিশ্যনরদের নিজে যত্নপ উচিত নোধ কবেন তদ্রূপে সেই মল কি বিষয় তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্বারা যেন এই বিষয়ের একবারে হানি না হয় কিম্বা গ্যাস পূর্বে যেমন অব্যাহিতরূপে ও সহজে চলিত তাহার কোন বাধা না হয় ইতি।

13. This Act shall be construed with, and
Construction. as part of, the District
Municipal Improvement Act

১৩ ধারা। "বর্কসলেয় মনরাজি সৌভব করণার্থ
আইনের" একাংশ বলিয়া
এই আইনের অর্থের
এই আইনের অর্থ করিতে
হইবে ইতি।

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

এল, এ, গুডীব,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটন ডিপার্টমেন্টে বর্কসলেয়
গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations, on the 13th September 1873, is by order of the President published for general information

A Bill to amend the law relating to Embankments and Watercourses

WHEREAS it is expedient that provision should be made for the better construction, maintenance, and management of embankments and water-courses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, It is enacted as follows:—

PART I.

Preliminary

1 This Act may be called "The Bengal Embankment Act, 1873."

It extends to the whole of the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, except the province of Orissa and the Soonderbuns as defined under the provisions of Clause 2, Section 13, Regulation III of 1828

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কন্সার্ন বিভাগ।

আইনের মিস্ত্রি লিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারি গবর্নমেন্ট সচিবের আর্ডার ও ব্যান্ড প্রণয়নার্থ মন্ত্রসভার অবশ্যিক চর্চয়া প্রসিডেন্ট সচিবের আজ্ঞামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশ ও পরগণার বিধান বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আর্ডার পাণ্ডুলিপি।
বঙ্গ দেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারি গবর্নমেন্ট সচিবের আর্ডার ও ব্যান্ড প্রণয়নার্থ মন্ত্রসভার অবশ্যিক চর্চয়া প্রসিডেন্ট সচিবের আজ্ঞামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "বঙ্গদেশীয় বাধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ভাষা উদ্ভাষ্য দেশভিন্ন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আর্ডারের ৩ ধারার ২ প্রকরণে সন্দেহবশত যে সীমা নির্দিষ্ট চর্চয়াতে সেই সীমামতে এই আইনের বিধান, বঙ্গ দেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারি গবর্নমেন্ট সচিবের আর্ডার ও ব্যান্ড প্রণয়নার্থ মন্ত্রসভার অবশ্যিক চর্চয়া প্রসিডেন্ট সচিবের আজ্ঞামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

And it shall come into force on the day of the passing thereof.

2. From such day Act No XXXII of 1855 (relating to embankments) and Bengal Act No. VII of 1866 (to make better provision for the acquisition of land for embankments and other matters relating thereto) shall, except so far as relates to the province of Orissa and the said Soonderbuns, be repealed.

3. The following words shall, for the purposes of this Act, have the meanings hereby declared, save where, from the context, a contrary intention appears:—

“Estate” means—(1) Any land or share in land subject to the payment to Government of an annual sum, in respect of which the name of a proprietor is entered on the register, known as the general register of all revenue-paying estates, or in respect of which a separate account may, in pursuance of Section 10, or Section 11 of Act XI of 1859, have been opened;

(2) Any land entered in the register of revenue-free tenures;

(3) Any land acquired under any rules issued by or under authority of Government for the sale, grant, or clearance of waste lands

“Embankment” includes every bank, dam, wall, and dyke, made or used for excluding water from, or for retaining water upon, any land, and every sluice, spur, groyne, training wall, or other work annexed to or portion of any such embankment, and every bank, dam, dyke, wall, groyne or spur made or erected for the protection of any such embankment or of any land from erosion or overflow by or of rivers, tides, waves, or waters; and also all buildings intended for purposes of inspection and supervision

“Watercourse” includes a line of drainage, weir, culvert, pipe, or other channel for the passage of water, whether natural or artificial.

“Zemindar” means all or any of the holders of an estate, and where two or more zemindars are jointly holders thereof, they shall be jointly and severally liable under this Act.

“Tenure” includes all interests in land other than estates as above defined, held permanently at a fixed rental, or held lakhiraj

ও বিধিভুক্ত হওনের দিলাবদি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত দিলাবদি (বীধ বিবরণ) ১৮৫৫ সালের ৩২ আইন এবং পূর্বপ্রণীত কএক আইন (বীধ করিবার নিমিত্তে রহিত হইবার কথা। ভূমি গ্রহণের ও তৎসম্পর্কীয় অন্যত বিবরণ সুবিধান করণার্থ) ১৮৬৬ সালের ৭ আইন, উড়িষ্যা দেশ ও পূর্বোক্ত সুন্দরবন জিন্ন, সকল স্থানে রহিত হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই ধারার যে কথা যে অর্থ করা গি- রিতে মূল পাঠের অন্য অর্থ করণের ধারা কথাধারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না হইলে এই আইনের কার্যপক্ষে সেই কথাই সেই অর্থ ধরিতে হইবে।

(১) যে ভূমির কি ভূমির যে অংশের নিমিত্ত বৎসর গবর্ণমেন্টে টাকা দিতে হয়, ও তৎসম্পর্কে ‘সকল মালজমদারী মহালের জেনরল রেজিষ্টার’ নামে খ্যাত রেজিষ্টারী বহিতে কোন ভূম্যাধিকারির নাম লেখা থাকিলে, কিম্বা তৎসম্পর্কে ১৮৫৯ সালে ১১ আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব রাখা গেলে, ‘মহাল’ শব্দে সেই ভূমি,

এবং (২) নিজের ভালুক প্রকৃতির রেজিষ্টারী বহিতে যে ভূমি লেখা যায় সেই ভূমি,

এবং (৩) গবর্ণমেন্টের দ্বারা কি গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে পাতিত ভূমি বিক্রয় কি দান কি পরিষ্কার করিবার যে বিধি প্রচারিত হইল সেই বিধিমতে প্রাপ্ত ভূমি বুঝাইবে।

কোন ভূমিতে জল না আইসে অথবা জল বন্ধ থাকে এই কারণে যে বীধ ও জাল ও পোস্তা ও ডেড়ী বীধিয়া মেওয়া কি ব্যবহার করা যায়, এবং তৎসম্পর্কে কোন বীধে যে জলদ্বার কি ভিত্তি কি কাঠের বেড়া কি প্রকার কি অন্য বিষয় সংযুক্ত থাকে বা সেই বীধের একমূল-স্বরূপ হয়, এবং মনী কি জোয়ারভাটা কি চেউ কি জল তৎসম্পর্কে কোন বীধ কিম্বা কোন ভূমি কয় না করে কি তাহার উপর ছাপিয়া না উঠে এই নিমিত্তে যে বীধ ও আঙ্গাল ও ডেড়ী ও পোস্তা ও কাঠের বেড়া ও ভিত্তি নির্মিত হয় কি গাঁথা যায়, ‘বীধ’ শব্দের মধ্যে এই সকল বিষয় গণ্য।

‘পয়লা’ শব্দের মধ্যে জল চলিয়া যাইবার স্বাভাবিক কি কৃত্রিম পথ ও জল প্রভেদের বীধ ও কলবর্চ গন্য।

ও মালী ও অন্য প্রকারের জলপথ গণ্য। ‘জমিদার’ শব্দে মহালের সকল কি কোন ভোগাধিকারিকে বুঝাইবে। দুই কি অধিক জন জমিদার সাধারণে এক মহালের ভোগাধিকারি হইলে এই আইনমতে তাঁহারা একত্র ও স্বতন্ত্র দাবী হইবেন।

পূর্ব নির্ণীত মহালভিন্ন কোন ভূমি চিরকালের নিমিত্ত অবধারিত থাকিয়া ভালুকাদি দিয়া কি লাখেরাজরূপে ভোগ হইলে তৎমধ্যে যে সম্পর্ক থাকে ‘ভালুকাদি’ শব্দে তাহা বুঝাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর.]

"Proprietor" means the holder of a tenure.

"Public Embankment" means an embankment maintained by the officers of Government.

"Public watercourse" means any watercourse under the charge of the officers of Government.

"The Engineer" means the District Engineer or any Engineer specially appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to perform the functions of an Engineer under this Act.

"Collector" means any Collector, Deputy Collector or other Revenue Officer in independent charge of any district or portion of a district, or specially appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to perform the functions of a Collector under this Act.

"District" means the portion of territory throughout which any person vested with the powers of a Collector is authorized to exercise such powers.

"Land" includes interests in land and benefits arising out of land and things attached to the earth or permanently fastened to anything attached to the earth.

PART II.

Powers of Collector and procedure thereon.

4. Under the conditions and in the manner hereinafter provided—

(1.) The Collector may cause any embankment which connects public embankments, or forms, by junction with them, part of a line of embankments, or any embankment or watercourse which is necessary for the protection or drainage of the neighbouring country, to be taken charge of and maintained by the officers of Government.

যে ব্যক্তি ভালুকানি ভোগ করেন "মালিক" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

মালিক।
গবর্নমেন্টের কার্যকারকদের দ্বারা যে বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় "রাজকীর বাঁধ" শব্দে সেই বাঁধ বুঝাইবে।

"রাজকীর পরমালা" শব্দে গবর্নমেন্টের কর্তৃপক্ষের তত্ত্বাধীন কোন পরমালা বুঝাইবে।

ইঞ্জিনিয়ার শব্দে ডিস্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে বুঝাইবে কিম্বা বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের কন্ম করণার্থে যে কোন ইঞ্জিনিয়ারকে বিশেষরূপে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে বুঝাইবে।

"কালেক্টর" শব্দে কোন কালেক্টর সাহেবকে কি ডেপুটি কালেক্টরকে, কিম্বা কোন জিলায় কি জিলায় কোন অংশে রাজস্বের অন্য যে কার্যকারক স্বাধীন ক্ষমতা পান তাঁহাকে, কিম্বা এই আইনমতে বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কালেক্টরের কন্ম করণার্থে যে ব্যক্তিকে বিশেষরূপে নিযুক্ত করেন, তাঁহাকে বুঝাইবে।

কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যে প্রদেশের মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে অনুমতি পান "জিলা" শব্দে সেই প্রদেশ বুঝাইবে।

ভূমিতে যে স্বার্থ থাকে ও ভূমিহইতে যে লাভ উৎপন্ন হয় ও মৃত্তিকায় যে বস্তু সংলগ্ন থাকে ও মৃত্তিকায় সংলগ্ন বিষয়ে যে চরিত্র থাকে "ভূমি" শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য হইবে।

বিভিন্ন অধ্যায়।

কালেক্টরের ক্ষমতার বিধি ও সংস্পর্কার কার্য প্রণালীর কথা।

৪ ধারা। নিম্নলিখিত কালেক্টর সাহেবের নিয়মানুসারে ও নিম্নলিখিত প্রকারে

(১) কোন বাঁধ রাজকীর নামে বাঁধের সংযোগ হইলে, কিম্বা কোন বাঁধ রাজকীর বাঁধের সঙ্গে সংযোগ হইয়া একটানা বাঁধের একাংশ হইলে, কিম্বা আশপাশ স্থানের রক্ষার কি জল বাহির হইবার নিমিত্তে কোন বাঁধ কি পরমালার আৱশ্যক হইলে, কালেক্টর সাহেব গবর্নমেন্টের কার্যকারকদের প্রতি সেই বাঁধের অধ্যক্ষতা করিবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার ভার দিতে পারিবেন।

(2) The Collector may cause to be removed or altered any embankment which endangers the stability of a public embankment, or any obstruction of any kind which interferes with the general drainage of any tract of land.

Power to remove embankments and obstructions

(3) The Collector may, when necessary, change the line of or lengthen any public embankment, or make a new embankment in the place of or renew any public embankment, or make an embankment in any place in which he may deem such embankment required for the protection of any lands, or for the improvement of any watercourse; or make a sluice in any public embankment

Power to change line of embankment

(4) The Collector may construct any sluice or watercourse, or effect any alteration in any public water course, when such construction or alteration may be required for the improvement of the health, or for the protection of any village or cultivable land.

Power to improve drainage

(5) The Collector may call upon the person in charge of any road which interferes with the drainage of any tract of land to alter such road, or to construct any watercourse under or through such road. In the event of such person failing to comply with such requisition in such manner and within such time as the Collector shall prescribe, the said Collector may cause the road to be altered, or a watercourse to be constructed. The expenses of such alteration or construction shall be borne by the person in charge of the said road.

Power to alter roads and construct watercourses

(6) If any landholder, farmer, or cultivator be desirous of having a sluice made in any public embankment for the purpose of drainage or irrigation, he shall make an application in writing to the Collector of the district in which such embankment is situate. The application shall contain such particulars of the land to be drained or irrigated as may enable the Collector to judge of the advantage which may be derived from the work. The Collector shall decide whether it is expedient that such application shall be granted.

Applications for sluices to be made to Collector

(২) কোন বঁধ দ্বারা রাজকীয় কোন বাধের ভেদ-
বঁধ ও বাধকৃত্য স্থান-
ভঙ্গ করিবার ক্ষমতার কথা।
বঁধের স্থান হইবার আশঙ্কা
থাকিলে কিম্বা বাধাজনক
কোন প্রকারের অব্যাহারী
নানা ভূমি খণ্ডের জল বাহির হইবার পথের স্থান
হইলে কালেক্টর সাহেব তাহা উঠাইয়া দিতে কিম্বা
পরিবর্তন করাইতে পারিবেন।

(৩) কালেক্টর সাহেব আবশ্যিকমতে রাজকীয় কোন
বাধের রেখা পরিবর্তন
বাধের রেখা পরিবর্তন
করিতে বা বাড়াইয়া দিতে
করিবেন, কিম্বা রাজকীয়
কোন বাধের স্থানে নূতন বাধ করিতে কিম্বা ঐ বাধ
নূতন করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা কোন ভূমির রক্ষার
জন্যে কিম্বা পরমালা উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে কোন
স্থানে বাধ করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে সেই স্থানে
বাধ করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা রাজকীয় কোন
বঁধে জলদ্বার করিয়া দিতে পারিবেন।

(৪) লোকদের স্বাস্থ্য বৃদ্ধির জন্যে কিম্ব কোন
গ্রাম কি চাষের যোগ্য ভূমি
জল বাহির হইবার পথ
বন্ধ করিবার জন্যে কোন
উৎকৃষ্ট করিবার ক্ষমতার
জলদ্বার কি পরমালা করা
কথা।
কিম্বা রাজকীয় পরমালা
পরিবর্তন করা প্রয়োজন হইলে, কালেক্টর সাহেব
ঐ জলদ্বার কি পরমালা করিয়া দিতে কি পরিবর্তন
করিতে পারিবেন।

(৫) কোন রাস্তাদ্বারা কোন ভূমিহইতে জল চলিয়া
যাইবার ব্যাঘাত হইলে ঐ
পথ পরিবর্তন ও পর-
মালা প্রস্তুত করিবার ক্ষম-
তার কথা।
থাকে কালেক্টর সাহেব
তাহাকে তাহা পরিবর্তন
করিব কিম্বা সেই পথের নীচে দিয়া কিম্বা তাহা ভেদ
করিয়া পরমালা প্রস্তুত করিবার আজ্ঞা দিতে পারি-
বেন। কালেক্টর সাহেব যে প্রকারে ও যে সময়ের
মধ্যে সেই কাণ্ড করিতে আজ্ঞা করেন উক্ত ব্যক্তি
সেই প্রকারে সেই সময়ের মধ্যে ঐ আদেশ না
মানিলে, উক্ত কালেক্টর সাহেব সেই পথ পরিবর্তন
করাইয়া কিম্বা সেই পরমালা প্রস্তুত করাইয়া দিতে
পারিবেন। ঐ পথ যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতায় থাকে ঐ
নিষয় পরিবর্তন কি প্রস্তুত করিবার খরচ তাঁহার দিতে
হইবে ইত্যাদি।

(৬) জল বাহির হইবার কিম্বা ভূমিতে জল সেচি-
বার নিমিত্ত রাজকীয় কোন
জলদ্বারের নির্মিত কালেক-
টর সাহেবের নিকট দর-
খাস্ত করিবার কথা।
কোনভূমিগিকারী কি ইজাব-
দার কি কৃষক এমত ইচ্ছা
করিলে, ঐ বাধ যে জিলায় থাকে তিনি সেই জিলায়
কালেক্টর সাহেবের নিকট লিখিত দরখাস্ত করিবেন।
যে ভূমির জল বাহির করিয়া দিতে বা যে ভূমিতে
জল সেচিয়া দিতে হইবে সেই ভূমিতে ঐ কাণ্ড করা
গেলে কত উপকার হয়, কালেক্টর সাহেব যে রূপান্ত
দ্বারা ইহা নিরূপণ করিতে পারেন, ঐ দরখাস্তে ঐ
ভূমির সেই সকল রূপান্ত লিখিতে হইবে। ঐ দরখাস্ত-
মতে কাণ্ডকারী বিধিত কি না, কালেক্টর সাহেব ইহা
নিষয় করিবেন।

(৭.) Whenever any person is desirous that any new embankment be erected, or that any new watercourse be made, or that any watercourse be obstructed or diverted, if such work is likely to interfere with, counteract, or impede any public embankment or any public watercourse, he shall apply to the Collector, and at the time of making such application shall deposit with him a statement of the proposed work. The Collector shall decide whether it is expedient that such application shall be granted.

5. When it shall appear expedient to the Collector that any of the works specified in the last preceding section should be executed, he shall cause to be prepared plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map showing the boundaries of the various estates likely to be affected by the said works, and he shall cause a proclamation to be issued giving notice of his intention to cause such works to be executed. Such proclamation shall be in the form, and state the particulars mentioned in Schedule (A) annexed to this Act; and the plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map as aforesaid, shall be kept at the office of the Collector and shall be open to the inspection of any interested persons who shall be allowed to take copies thereof. The Collector shall not commence any of such works until final order made in respect thereto under the provisions of Sections 8, 59, and 60 of this Act.

6. Every such proclamation shall be published by affixing the same at the catcherry of the Collector, and in the manner provided in the third clause of Section 57

7. Every such proclamation shall be published not less than thirty days before the day appointed for hearing the persons interested.

8. The Collector shall, on the day appointed for the hearing, or on any subsequent day to which the hearing shall be adjourned, hear the objections of any persons who may appear, and, after recording any evidence which they may adduce, shall pass an order in regard to the execution of the proposed works. Notice of such order shall be served on such persons as may have appeared in pursuance of the proclamation.

(৭) যতদূর কোন ব্যক্তি কিম্বা যতদূর পরমালা কর্তৃক নতুন বাঁধ কিম্বা নতুন পানির খানা বাঁধা হইবার দরখাস্ত কালেব-টরের বিকট করিবার ইচ্ছা থাকিলে, যদি সেই কাৰ্য্যকারী রাজকীয় কোন বাঁধের কি রাজকীয় কোন পানির খানার কাৰ্য্যের হানি কি প্রতিবন্ধকতা কি বাধা হইবার সম্ভাবনা থাকে, তবে তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিবেন ও সেই দরখাস্ত দিবার সময়ে প্রস্তাবিত কাৰ্য্যের বর্ণনাপত্র ও দিবে। এই দরখাস্তযুক্ত কাৰ্য্যকারী বিহিত কি না কালেক্টর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

৫ ধারা। ইহার পূর্বে ধারার যে কাৰ্য্য নির্দিষ্ট হইল কালেক্টর সাহেবের কাৰ্য্য প্রণালীর কথা। বিবেচনামতে উক্ত কাৰ্য্য করা বিহিত হইলে, তিনি এই প্রস্তাবিত কাৰ্য্যের নকশা, ও তাহার বসান, ও ইন্টিমেট, ও সেই কাৰ্য্যকারী যে মহালের উপকারাদি হইবার সম্ভাবনা সেই মহালের সীমার মাপ প্রস্তুত করাইয়া, তাহার সেই কাৰ্য্য করিবার কল্পনা আছে ইহার ঘোষণাপত্র প্রণয়ন করাইবেন। এই ঘোষণাপত্র এই আইনের A চিহ্নিত ডকুমেন্টের পাঠে লেখা যাইবে ও এই ডকুমেন্টে যে বর্ণনার উল্লেখ হইল তাহাও লিখিয়া দিতে হইবে। এবং প্রস্তাবিত কাৰ্য্যের নকশা ও বসান ও ইন্টিমেট এবং পূর্বেকৃত সরবে মাপের সকল কালেক্টর সাহেবের আফিসে রাখা যাইবে ও যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহার অস্থানে তাহা দেখিতে ও নকল করিয়া লইতে পাইবেন। এই আইনের ৮ ও ৫৯ ও ৬০ ধারার বিধানমতে এই কাৰ্য্যবিষয়ে চূড়ান্ত আজ্ঞা না হইলে কালেক্টর সাহেব উক্ত কোন কাৰ্য্য আরম্ভ করিবেন না ইতি।

৬ ধারা। উক্ত প্রকারে প্রমোক্ত ঘোষণাপত্র কালেক্টর সাহেবের কাছা-ঘোষণাপত্র প্রচার করি-রীতিতে লটকাইয়া, ও ৫৭ ধারার ৩ প্রকরণেব নির্দিষ্ট-মতে, প্রচার করা যাইবে ইতি।

৭ ধারা। উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহারের আপত্তি শুনিবার ঘোষণাপত্র ত্রিশ দিন যে দিন নিরূপণ হয় এই প্রকাশ থাকিবার কথা। ঘোষণাপত্র তাহার পূর্বে অন্তত ত্রিশ দিন প্রচার করা যাইবে ইতি।

৮ ধারা। আপত্তি শুনিবার নিরূপিত দিনে কিম্বা তাহা শুনিবার অন্তে অন্য উক্ত কাৰ্য্যের আপত্তি দিন নিরূপণ করা গেলে শুনিবার কথা। সেই দিনে বাঁধার উপস্থিত হন, কালেক্টর সাহেব তাহারের আপত্তি শুনিয়া, তাহার যে প্রমাণ আনিয়া দেন সেই প্রমাণ লিখিয়া রাখিয়া, এই প্রস্তাবিত কাৰ্য্য করণ বিষয়ে আজ্ঞা করিবেন। যে ব্যক্তির উক্ত ঘোষণাপত্রমতে উপস্থিত হন তাহার-দিগকে এই আজ্ঞার নোটিশ দেওয়া বাহবে ইতি।

9. If the lands, which are likely to be affected by any such proposed works, are situated within the limits of different districts, the Collector of any district, within which any portion of such lands is situated, shall apply to the Commissioner of the division for authority to proceed in such matter; and the Commissioner of the division, if all the lands are situated within his division, may give authority to such Collector, or to any other Collector within whose district any portion of such lands is situated, to proceed in respect of all the lands likely to be affected by such works.

If the districts, within which the lands likely to be affected by any such work are situated, are subject to the Commissioners of different divisions, the Collector shall apply to the Commissioner of the division within which his district is situated, and such Commissioner may, with the concurrence of the Commissioner to whom the other district is subject, give authority to proceed in such matter.

10. All the powers vested in the Collector by Section 4 of this Act, may be exercised by the Engineer in cases referred to him by the Collector subject to the general orders of the Collector.

The Collector may delegate certain powers to Engineer.

PART III.

Procedure in cases of imminent danger to life or property.

11. Whenever the Collector shall be of opinion that the proceedings commenced by notice under Sections 5 to 8 of this Act would cause delay in the exercise of any of the powers conferred upon him by Clauses 2, 3, and 4 of Section 4, likely to be attended with grave and imminent danger to life or property, it shall be lawful for him forthwith to commence to exercise such powers. Provided that he shall forthwith cause to be prepared the plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map as provided in Section 5, and shall cause a proclamation to be issued as provided in that section giving notice that the work

Proceedings in emergencies.

এ কার্যদ্বারা যে ভূমির সীমা কি ক্ষতি হইতে পারে তাহা ভিন্ন ভিন্ন জিলায় মধ্যে থাকিলে কার্যাব্যুত্থান করিবার ক্ষমতার কথা।

৯ ধারা। উক্ত প্রকারের প্রস্তাবিত কোন কার্য দ্বারা যেই ভূমির উপকারাদি হইতে পারে তাহা ভিন্ন ভিন্ন জিলায় মধ্যে থাকিলে, ঐ ভূমির কোন অংশ যে জিলায় থাকে সেই জিলায় কালেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের কার্য চালাইবার অনুমতি প্রার্থনা করিবেন। ও সকল ভূমি সেই কমিশ্যনর সাহেবের খণ্ডের মধ্যে থাকিলে তিনি সেই কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা ঐ ভূমির কোন অংশ অন্য যে কালেক্টর সাহেবের জিলায় মধ্যে থাকে তাহাকে, ঐ কার্যদ্বারা যে সকল ভূমির উপকারাদি হইতে পারিবে সেই সকল ভূমিতে ঐ বিষয়ের কার্য চালাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

পূর্বেক্ত কোন কার্যদ্বারা যে ভূমির উপকারাদি হইতে পারিবে তাহা যেই ভিন্ন দেশখণ্ডে থাকিবে সে তাহার কথা।

জিলা ভিন্ন দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অধীন থাকিলে, কালেক্টর সাহেবের জিলা যে দেশখণ্ডে থাকে তিনি সেই দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট মতামত দিবেন। ও অন্য জিলা যে কমিশ্যনর সাহেবের অধীন থাকে তিনি তাহার অনুমতি লইয়া উবিষয়ের কার্য চালাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। কালেক্টর সাহেব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রতি কালেক্টর সাহেবের কোন ক্ষমতা প্রদান করিবার কথা।

প্রতি কোন বিষয় অর্পণ করিলে, এই আইনের ৪ ধারায় কালেক্টর সাহেবের প্রতি যেই ক্ষমতা অর্পণ করা গেল ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কালেক্টর সাহেবের সাধারণ আজ্ঞার অধীনে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি

তৃতীয় অধ্যায়।

প্রাণের কি সম্পত্তির আসন্ন ক্ষতি থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা।

১১ ধারা। এই আইনের ৪ ধারার ২, ৩ ও ৪ প্রকারে প্রণালী কালেক্টর সাহেবের প্রতি যেই ক্ষমতা দেওয়া গেল এই আইনের ৫ অর্থাৎ ৮ পর্যন্ত ধারামতে নোটিস যে কার্যের আরম্ভে দিতে হইবে উক্ত কোন ক্ষমতামতে সেই কার্য করিতে গেলে যে বিলম্বের সম্ভাবনা তৎপ্রযুক্ত প্রাণের কি সম্পত্তির ক্ষতি ও আসন্ন ক্ষতি হইতে পারে তাহার এমত বিবেচনা হইলে তিনি অগোণে উক্ত ক্ষমতামত কার্যে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন। পর্তু তিনি অবিলম্বে ৫ ধারার নিদ্রিষ্ট নকশা ও বরান ও ইতিমেট ও সরবে ম্যাপের নকল প্রস্তুত করাইয়া ঐ ধারার নিদ্রিষ্ট মতে ঘোষণাপত্র প্রচার করাইয়া ঐ পত্রের লিখিত কার্য যে আরম্ভ হইয়াছে ইহার নোটিস দিবেন। তাহা হইলে, এই

mentioned therein has already been commenced, and thereupon such proceedings and inquiries shall be had as in and by Part II of this Act are directed.

12. Whenever any land, or earth from any land the property of any person, is required for the purposes of any works commenced in pursuance of the provisions of the last preceding section, or for the purposes of Section 18 in cases where the Collector shall be of opinion that proceedings for the acquisition of such land according to the provisions hereinafter contained in Section 25, would cause delay as aforesaid, the Collector shall cause a proclamation to be issued in form in Schedule (B) annexed to this Act, giving notice thereof at convenient places in the locality in which such land is situated, and he may at the same time take possession of the same for the said purposes.

13. The Collector shall ascertain and record the nature and estimated value of the crops and trees (if any) standing on such land, and shall offer adequate compensation to the persons interested. If such offer is not accepted, the value of such crops and trees shall be allowed for in awarding compensation for the land under the provisions of Section 29.

14. The Collector may depute to the Engineer the powers described in Sections 11, 12, and 13 subject to his own general orders, and in that case when the Collector is not present the Engineer may, if he shall be of opinion that delay for the purpose of obtaining the orders of the Collector would be attended with grave and imminent danger to life or property, exercise the powers conferred on him by the Collector.

15. Whenever, upon an inquiry had under the provisions of this Part, it has been determined in the final order to be passed on such inquiry that anything done by the Collector, or by the Engineer under the last preceding section was unnecessary, the land or the embankments or drainage shall, so far as any alteration thereof shall appear to be unnecessary, be at the expense of the Government restored as nearly as possible to the state in which they were when the Collector commenced to act under the provisions of this Part, and any person who shall have sustained

আইনের বিধির অধীনে বন্ধন কার্য চালানোর ও বে তদন্ত লইবার বিধান আছে তদ্বন্দ্বিত কার্য চালান বাইবে ও সেই তদন্ত লওয়া বাইবে ইতি।

১২ ধারা। ইহার পূর্কধারার বিধানমতে যে কার্যের আরম্ভ হয় সেই কার্যের নি-
কৃষি অধিকার করিবার ক্ষমতা
মিত্ত, কিম্বা ২৫ ধারার কৃষি
লওনের যে বিধান পঞ্চাৎ
লেখা বাইতেছে সেই বি-
ধান অনুসারে কার্য করিতে গেলে বিলম্বের সম্ভাবনা
কালেক্টর সাহেবের এই অভিপ্রেত থাকিতে ১৮ ধারার
কার্যপক্ষে কোন ব্যক্তির কৃষি লওয়া কিম্বা ঐ কৃষির
মাজি কাটিয়া লওয়া প্রয়োজন হইলে, ঐ কৃষি যে স্থানে
থাকে কালেক্টর সাহেব তাহার আশপাশ উপযুক্ত
স্থানে এই আইনের B ডকুমেন্টের পাঠে ঘোষণাপত্র
প্রকাশ করিয়া তৎকালে উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত কৃষি
অধিকার করিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। সেই কৃষিতে শস্যাদি ও বৃক্ষাদি ধা-
কিলে সে কি প্রকারের ও
ক্ষেত্রস্থ ফসলের ও বৃক্ষের তাহার অনুমান কত মূল্য
হাঙ্গিপূরণের কথা। হইবে কালেক্টর সাহেব
ইহা নির্ণয় করিয়া লিপিবদ্ধ
করিবেন ও সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে
তাঁহাদের উপযুক্ত হাঙ্গিপূরণ করিতে প্রস্তাব করি-
বেন। তাঁহাব সেই প্রস্তাব গ্রাহ্য না হইলে ২৯ ধারার
বিধানমতে কৃষির মূল্যাদি নিরূপণ করণ সময়ে ঐ
ফসলের ও বৃক্ষের মূল্য ধরা যাইবে ইতি।

১৪ ধারা। ১১ ও ১২ ও ১৩ ধারার যে ক্রমতঃ
নির্দিষ্ট হইয়াছে কালেক্টর সাহেব আপনাদি সাধারণ
আজ্ঞার অধীনে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রতি ঐ ক্রমতঃ
অর্পণ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেব
উপস্থিত না হইলে ও তাঁহার
কালেক্টর সাহেব বা ধা- আজ্ঞা পাইবার অপেক্ষায় যে
কিলে ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম বিলম্ব হইতে পারে তৎপ্র-
করিবার ক্ষমতার কথা। যুক্ত প্রাণের কি সম্পত্তির
শ্রুত ও আসন্ন সম্ভব
সম্ভাবনা ইঞ্জিনিয়ারের এমত জ্ঞান থাকিলে, কালেক্টর
সাহেব তাঁহার প্রতি যে ক্রমতঃ নির্দেশন তিনি সেই
ক্রমতঃমতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে অনুসন্ধান
লওয়া গেলে পর সেই অনু-
বীধি পুনশ্চ করিবার ক্ষ- সন্ধানমতে শেষ যে আজ্ঞা
মতার কথা। করা, যার তদ্বারা কালেক্টর
সাহেবের কিম্বা ইহার পূর্ক
ধারামতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের করা কোন কর্ম অসাব-
শ্যক নির্ণয় হইলে, ঐ কৃষি কি বীধি কি পয়সালার
পরিবর্তন করা যত দূর সম্ভাব্যক বোধ হইল ততদূর
তাহার পুনশ্চ পূর্কাবস্থা করিয়া দেওয়া যাহবে, অর্থাৎ
কালেক্টর সাহেব এই অধ্যায়ের বিধানমতে যে সময়ে
কার্য করিতে আরম্ভ করিলেন তাহার প্রকালে ঐ
বীধির কি পয়সালার যে বস্তু ছিল গবর্নমেন্টের
ধরতে সাধ্যমতে তাহার পুনর্কীর সেই অবস্থা করিয়া

loss, damage, or injury by the execution of such works, shall receive compensation from the Government to be assessed according to the provisions contained in Part V of this Act.

16. The provisions of Section 9 shall be applicable to proceedings taken under this Part.

Section 9 to apply to proceedings under this Part.

PART IV.

Powers of Engineer.

17. The power conferred on the Engineer under this Part shall be exercised subject to the general control and orders of the Collector.

Engineer subject to control of Collector

18. The Engineer may make any repairs in, and may do all acts necessary and proper for the maintenance of any public embankment, public watercourse, or other work executed or taken charge of under the provisions of this Act, or of any of the Acts repealed by this Act

Power to make repairs

19. The Engineer may call upon the manager, or other person in charge of any railroad which interferes with the drainage of any tract of land, to alter such railroad or to construct any watercourse under or through such railroad. In the event of such person failing to comply with such requisition in such manner and within such time as the Engineer shall prescribe, the Engineer may thereupon, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, cause the said railroad to be altered, or a watercourse to be constructed in such manner as the Lieutenant-Governor shall direct. The expenses of such alteration or construction shall be borne by the said manager, or other person in charge of the said railroad.

Power to alter railroads or construct watercourses

20. Whenever any person is desirous that a temporary roadway should be made over, or that a temporary watercourse should be made through, any public embankment, or that a temporary dam should be constructed in any embanked river or public

Power to make temporary roadway, watercourse or dam

নেওরা বাইবে, ও সেই কার্যের দ্বারা কোন ব্যক্তির হানি কি ক্ষতি কি অপকার হইলে গবর্নমেন্টের দ্বারা তিনি সেই হানিপূরণ পাইবেন। এই আইনের পঞ্চম অধ্যায়ের বিধানমতে তাঁহার হানিপূরণের টাকা নির্ণয় করা বাইবে ইতি।

এই অধ্যায়ের কার্যের ১১ ধারা। এই অধ্যায়-এতে যে কার্য করা যায় প্রতি ৯ ধারা খাটিবার কথা। তাহার প্রতি ৯ ধারার বিধান খাটিতে পারিবে ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতার কথা।

১৭ ধারা। এই অধ্যায়মতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া যাব, তিনি কালেকটর পর কালেকটর সাহেবের সাধারণ কর্তৃত্বের ও আজ্ঞার অধীন থাকিয়া সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা এই আইন দ্বারা যে আইন রহিত করা গেল তাহার কোন আইনের বিধানমতে, রাজকীয় যে বাধ কি রাজকীয় যে পরমালা বা অন্য বিধ প্রযুক্ত করা যায় কিম্বা যে বাধ প্রযুক্তির অধ্যক্ষতা কার্য গ্রহণ করা যায়, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব তাহার মোরাদে এবং সাব্বাইবা রাখিবার আবশ্যিক ও উপযুক্ত সকল কর্ম করিতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। কোন রেলপথের দ্বারা কোন ভূমিখণ্ডের রেল পথ পরিবর্তন ও জল বাহির হইবার ব্যাঘাত হইলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব পরমালা প্রযুক্ত করণের হইলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সেই রেলপথের অধ্যক্ষকে, ক্ষমতার কথা। কিম্বা ঐ পথ অন্য যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে তাঁহাকে, সেই রেলপথ পরিবর্তন করিবার কিম্বা সেই রেলপথের নীচে কি তাহা ভেদ করিয়া কোন পরমালা প্রযুক্ত করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ইঞ্জিনিয়ার সাহেব যে প্রকারে ও যে সময়ের মধ্যে সেই কার্য করিতে আজ্ঞা করেন, উক্ত ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে সেই প্রকারে ঐ আদেশমতে কার্য না করিলে, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বক্রপে আজ্ঞা করেন তক্রপে সেই রেলপথ পরিবর্তন করাইতে কিম্বা সেই পরমালা প্রযুক্ত করাইয়া দিতে পারিবেন। ঐ বিধ পরিবর্তন কি প্রযুক্ত করাইতে যে খরচ লাগে তাহা সেই অধ্যক্ষের, কিম্বা রেলপথ অন্য যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে তাহারই দিতে হইবে ইতি।

২০ ধারা। রাজকীয় কোন বাধের উপর দিয়া কিছু কালের নিমিত্ত পথ করা কিরৎকালীন পথ কি পরমালা কি আঁদাল করিবার ক্ষমতার কথা। কিম্বা ঐ পথ অন্য যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে তাহারই দিতে হইবে ইতি।

watercourse, he shall apply to the Engineer, who shall communicate the application to the Collector, and the Collector shall pass such orders thereon as he shall think fit. If the proposed work is to be executed by an officer of Government, the applicant, before the commencement of the work, shall deposit the amount estimated by the Engineer to be necessary to defray the expenses of, and incidental to, making and removing such roadway, or of, and incidental to, making and closing or removing such watercourse or dam. If the amount deposited is found insufficient, the Engineer shall recover from the said applicant the further amount required; and if it exceeds the amount required, such excess shall be returned to the said applicant.

21. Whenever the Engineer shall be of opinion that the removal of any trees, houses, huts, or other buildings, situated between a public embankment and the river, is necessary, he shall make a report to that effect, accompanied by a detailed statement of the trees, houses, huts, or other buildings to be removed, to the Collector of the district in whose jurisdiction the land on which such trees, houses, huts, or other buildings stand, is situated; and the Collector shall report the same to the Lieutenant-Governor in order that proceedings may be taken, in accordance with the provisions of "The Land Acquisition Act, X of 1870," or other law for the time being for the acquisition of land for public purposes, for obtaining possession of such trees, houses, huts, and buildings. Provided always that in case the Collector be of opinion that the delay required by such proceedings is likely to be attended with grave and imminent danger to life or property, it shall be lawful for him forthwith to cause such trees, houses, huts, or buildings to be removed, and in such case the compensation due therefor shall be ascertained and paid in the manner hereinafter provided.

22. Sluices constructed in any public embankment shall be opened or shut only by or with the general or special permission of the officer in the immediate charge of the embankment, under such orders, either general or special, as he may receive from the Engineer.

23. In any case where an embanked tow-path has heretofore been maintained by Government alongside any canal, river, khal, or channel, the Engi-

এ বস ইচ্ছা থাকিলে তিনি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের নিকট মরখাস্ত দিবেন। তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট এই মরখাস্ত পাঠাইবেন। কালেক্টর সাহেব ওদিকের যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন কাববেল। প্রস্তাবিত কর্ম গবর্নমেন্টের কোন কার্যকারকদ্বারা করিতে হইলে, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব এই পথ করিবার কি স্থানান্তরে কবিবার কিম্বা সেই পরমাণু কি কাজান প্রস্তুত ও বন্ধ করিবার কি উঠাইয়া দিবার টেনসিভিক খরচশুদ্ধ যত খরচ আবশ্যিক বহিরা হবেন, মরখাস্তকারী সেই কর্মের আরম্ভ হইবার পূর্বে সেই খরচ গচ্ছিত কবিয়া দিবেন। এই আমানতী টাকাতে কুপাটল না দৃষ্ট হইলে, আর বত টাকা প্রয়োজন উক্ত ইঞ্জিনিয়ার সাহেব মরখাস্তকারির নিকট তাহা আদায় কবিবেন। ও সেই টাকা অধিক হইলে, উক্ত টাকা মরখাস্তকারিকে কিরিয়া দেওয়া যাইবে হতি।

২১ ধারা। রাজকীয় বাঁধের ও নদীর সন্ধানস্থানে কোন বন্ধ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর মরখাস্তকারী দিবার ক্ষমতা তাঁর কথা।
এবং ইঞ্জিনিয়ার সাহেব তাহা উঠাইয়া দেওয়া আবশ্যিক বোধ করিলে, এই বন্ধ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনি যে জিলায় কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাসীম স্থানে থাকে তাঁহার নিকট তিনি সেই কর্মের রিপোর্ট করিয়া যে বন্ধ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনি উঠাইয়া দিতে হইবে এই রিপোর্টের সঙ্গে তাহার বিস্তারিত বর্ণনা পাঠাইবেন। এই বন্ধ কি ঘর ও খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনির অধিকার পাইবার জন্যে জমি গ্রহণ-বহরক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের, কিম্বা রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত জমি লওয়ার বিষয়ে যৎকালে অন্য যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানমতে কাণ্য করা যার, এই নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। কিন্তু তাহা করিতে হইলে যে বিলম্বের সম্ভাবনা তৎপ্রযুক্ত লোকদের ধর্মের কি প্রাণের ঞ্জকতর ও আসন্ন সঙ্কট হইতে পারে কালেক্টর সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি তৎক্ষণাত্ সেট বন্ধ কি ঘর কি খড়ুয়া ঘর কি গাঁথনি উঠাইয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে এই বন্ধান্নিভ ভানিপুরের নিমিত্ত যত টাকা দিতে হইবে তাহা পশ্চাত্ লিখিত বিধানমতে নির্ণীত হইয়া দেওয়া যাইবে হতি।

২২ ধারা। কোন রাজকীয় বাঁধে যে জলদ্বার করা ইঞ্জিনিয়ারের অনুমতি-যায এই বাঁধ অধ্যবহিতরূপে যতে জলদ্বার খুলিবার কি যে কার্যকারকের অধীনে বন্ধ কবিবার কথা।
এবং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের সাধারণ কিম্বা বিশেষ যে আজ্ঞা পালন, এই জলদ্বার সেই আজ্ঞামতে কেবল উঠাইয়াই হারা কিম্বা উঠার বিশেষ কি সাধারণ অনুমতিক্রমে খোলা কি বন্ধ করা যাইতে পারিবে হতি।

২৩ ধারা। নালার কি নদীর কি খালের কি জলপথের পাথে ঞ্গ টানিয়া যাইবার ৩৭ টানিবার বাঁধযুক্ত বাঁধযুক্ত যে পথ থাকে, তাহা পথের বিধিত ভূমি কি যদি এই পথান্ত গবর্নমেন্টের মাটি লইবার ক্ষমতার কথা।
দ্বারা সারাষ্ট্রা রাখা গিয়া

neer shall be entitled to appropriate without payment, as heretofore, land or earth for the maintenance, repair, or re-construction of such embanked towpath. If in any case the Engineer shall consider it necessary for the purposes of towing to enlarge an existing towpath, or to construct a new towpath, proceedings shall be taken in accordance with the subsequent provisions of this Act relating thereto.

24. It shall be lawful for the Engineer, or any person whom he may authorize in that behalf, in order to carry out any of the purposes of this Act,

to enter upon, and survey, and take levels of any land,

to dig or bore into the sub-soil;

to do all other acts necessary to ascertain whether the land is adapted to the purpose projected by such Engineer; or by the Collector;

to set out the boundaries of the land proposed to be taken, and the intended line of the work proposed to be made thereon;

to mark such levels, boundaries, and line, by placing marks and cutting trenches;

and, where otherwise the survey cannot be completed or the levels taken, to cut down and clear away any part of any standing crop, fence, or jungle

Provided that no person shall enter into any building or upon any enclosed court or garden attached to a dwelling-house (unless with the consent of the occupier thereof) without previously giving such occupier at least seven days' notice in writing of his intention to do so.

The Engineer or other person so authorized shall at the time of such entry pay or tender payment for all necessary damage to be done as aforesaid, and, in case of dispute as to the sufficiency of the amount so paid or tendered, he shall at once refer the dispute to the decision of the Collector, and such decision shall be final.

PART V.

Acquisition of lands.

25. Whenever in the course of proceedings under this Act, save in those cases in which the Collector

ধাকে তবে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ও টোলিয়ার সেরে বাধা পথ সারাটরা রাখিবার কি মেরামৎ করিবার কি পুনঃ-প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত মূল্য না দিয়া পূর্ববৎ জুনি কি মাটি লইতে পারিবেন। ও টোলিয়ার যে পথ আছে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ও টোলিয়ার হইবার জন্য তাহা বাড়াইয়া দেওয়া কিম্বা ও টোলিয়ার হুতম পথ প্রস্তুত করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে, তাহাৎই এই আইনের যে বিধান পক্ষান্তরে লেখা বাইতেছে তদনুসারে কার্য করা যাইবে ইতি।

২৪ ধারা। এই আইনের কোন কার্য সকল জমীতে গিয়া জরীপ-করিবার জন্য ইঞ্জিনিয়ার সাহেব, কিম্বা তিনি যে প্রকৃতি করিবার কথা। ব্যক্তিকে এই কার্য করিতে

কমতা দেন সেই ব্যক্তি, কোন জমীতে গিয়া তাহা জরীপ করিতে ও সমতা নির্ণয়ের সুরপাত করিতে,

ও মাটি খুঁড়তে কিম্বা নীচের মাটিতে ফুৎকর করিতে, ও উক্ত ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কিম্বা কালেকটর সাহেব যে কার্য করিবার কল্পনা করেন এই জমী সেই কার্যের উপযুক্ত কি না ইহা জানিয়া লইবার নিমিত্ত অন্য কার্য করা আবশ্যিক হয় তাহা করিতে,

ও যে জমি লইবার প্রস্তাব হয় তাহার সীমার দাগ রেখার চিহ্ন দিবার নিতে ও সেই জমীতে যে কার্য করিবার প্রস্তাব হয় তাহার রেখার চিহ্ন দিতে,

এবং দাগ দিয়া কি খাত কাটিয়া এই সমতার ও সীমার ও রেখার চিহ্ন রাখিতে,

ও ক্ষেত্রের কসল কি বেড়া কি অঙ্গল না কাটিয়া যদি জমী পরিষ্কার করিবার জমির জরীপী কার্য কি সমতা নির্ণয়ের কার্য করা যাইতে না পারে, তবে

সেই কসল কি বেড়া কি অঙ্গল কাটিয়া তাহা পরিষ্কার করিতে পারিবেন।

কিন্তু দখিলকারের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি জমীতে যাইবার পূর্বে তাঁহার বাড়ী প্রবেশ করিবার কল্পনার মোটাস সাত দিন থাকিতে তাঁহাকে লিখিয়া না দিলে তাঁহার ঘরে কিম্বা বস-বাটী সংযুক্ত ঘেরা প্রাঙ্গণে কি বাগানে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

ইঞ্জিনিয়ার সাহেব, কিম্বা পূর্বোক্তমতে যে কার্য-কারকের প্রতি কমতা দে-হাষিপূরণের কথা। ওয়া যাব তিনি, প্রবেশ করিবার সময়ে আবশ্যিকমতে পূর্বোক্ত যে প্রবেশ হানি করা যার তাহার মূল্য দিবেন কি দিবান প্রস্তাব করিবেন। উক্তপে যে টাকা দেওয়া যার কি দিবার প্রস্তাব হয় তাহা উপযুক্ত মূল্য নয় বলিয়া বিবাদ হইলে, তিনি অগৌণে কালেকটর সাহেবের নিষ্পত্তির নিমিত্ত এই বিবাদ অর্পণ করিবেন ও তাঁহার নিষ্পত্তি হুঁচু হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

জুনি গ্রহণ করিবার বিধি।

২৫ ধারা। যে স্থলে কালেকটর সাহেব তৃতীয় অধ্যায়ের বিধানমতে কার্য করেন তদ্বিধি স্থলে, এই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

has proceeded under the provisions of Part III, it appears that land is required for any of the purposes thereof, proceedings shall be forthwith taken for the acquisition of such land in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being for the acquisition of lands for public purposes

26. Whenever any land shall have been taken or used under the provisions of Part III, the Collector shall cause a proclamation to be issued in form in Schedule (C) annexed to this Act at convenient places on or near the land so taken, stating that Government has taken possession of the land, and that claims to compensation for all interests in such land shall be made to him. Thereupon the land shall vest absolutely in the Government free from all incumbrances, subject, however, to the claims for compensation to be ascertained in manner as in this Part is provided

27. Such proclamation shall state the particulars of the land so taken, and shall require all persons interested in the land to appear personally or by agent before the Collector at a time and place therein mentioned (such time not being earlier than fifteen days after the date of issuing the proclamation), and to state the nature of their respective interests in the land, and the amount and particulars of their claims to compensation for such interest

28. The Collector shall also serve notice to the same effect on the occupier (if any) of such land, and on all such persons known or believed to be interested therein, or to be entitled to act for persons so interested, as reside, or have agents authorized to receive service on their behalf, within the revenue district in which the land is situate.

29. After service of such notice proceedings shall be had and taken to determine the amount of compensation, to be payable in respect of such land, in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes.

আইনবলে কার্যকর কালে এই আইনের কোন প্রকারে জমি লওয়া প্রয়োজন হইবে না, জমি প্রাপ্তি বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনবলে কিস্তি রাজস্বী কার্যের নিমিত্ত জমি লইবার জন্য যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনবলে এই জমি লওন সংক্রান্ত কার্য করা যাইবে ইতি।

২৬ ধারা। ভূমির অধিকারের বিধানক্রমে কোন জমি লওয়া গেল কি জমি লওয়া গেল যৌব-ব্যবহার করা গেল, গবর্ণ-গণপত্র প্রচার করিবার কথা। মেন্টে সেই জমি লইয়া-ছেল, ও সেই জমিগত স্বার্থের নিমিত্ত যে হানি-পূরণের দাওয়া হয় কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই দাওয়া করিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব এই জমিতে কিস্তি ভোগের আশপাশ কোন উপযুক্ত স্থানে, এই আইনের C ডকুমেন্টের নিমিত্ত পাঠে এই মর্মে যৌবগণপত্র প্রকাশ করাইবেন। তাহা হইলে কোন প্রকারের দায় বাতীত উক্ত জমি এককালে গবর্ণমেন্টের প্রাপ্তি বর্ত্তিবে। কিন্তু হানিপূরণের দাওয়া প্রবল থাকিবে। এই অধ্যায়ের বিধানক্রমে এই হানিপূরণের টাকা নিরূপণ করা যাইবে। ইতি।

২৭ ধারা। উক্তপে যে জমি লওয়া যায় এই যৌবগণপত্রে যৌবগণপত্রের মর্মে তাহার বর্ণনা লেখা থাকিবে, ও এই আদেশ থাকিবে যে এই জমিতে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহার এই যৌবগণপত্রের নিমিত্ত সময়ে ও স্থানে (অর্থাৎ এই যৌবগণপত্র প্রচার করিবার তারিখ অবধি পনেরো দিনের কম নয় এমন নিরূপিত দিনে) আপনারা বা মোস্তাফের দ্বারা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া সেই জমিতে আপনাদের স্বার্থের ভাব, ও সেই স্বার্থ হেতুক হানিপূরণের কত টাকা দাওয়া করেন এই কথা, এবং সেই দাওয়ার সত্যতা আত্মকরন ইতি।

২৮ ধারা। আরো সেই জমির দখলকার থাকিলে কালেক্টর সাহেব তাহার কোন ব্যক্তির নামে নামেও, এবং এই জমি রাজস্ব অধ্যয়ন দিবার কথা। সম্পর্কীয় যে জিলার অন্তর্গত থাকে এই জমিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া কিস্তি সেই স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষে করিতে স্বত্বমান বলিয়া বা হানিগকে জানা যায় কিস্তি অনুভব হয়, এমন যে ব্যক্তির সেট জমিতে বাস করেন, কিস্তি বা তাহাদের পক্ষে নোটিস প্রাপ্ত করিবার ক্ষমতাপন্ন মোস্তাফ থাকে, কালেক্টর সাহেব তাহারদের নামেও সেই মর্মে নোটিস দিবেন ইতি।

২৯ ধারা। উক্ত নোটিস দেওয়া গেল পর এই নোটিস দিবার পর কার্য-জমির হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে, জমি প্রণালীর কথা। গুণ বিয়ক ১৮৭০ সালের আইনের, কিস্তি রাজস্বী কার্যের নিমিত্ত জমি লইবার জন্য যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধান অনুসারে, ইহা নিরূপণ করিবার কার্য করা যাইবে ইতি।

30. Whenever any land other than land required or taken by the Engineer, or any right of fishery, right of drainage, right of the use of water, or other right or property, shall have been injuriously affected by the due exercise of the powers or provisions of this Act, the person in whom such property or right is vested may prefer a claim by petition to the Collector for compensation.

31. No claim shall be entertained which shall be made later than one year next after the completion of the work by which such right is injuriously affected.

32. When any such claim is made, proceedings shall be taken in view to determine the amount of compensation, if any, which should be made, and the person to whom the same should be payable, in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes.

33. In determining the amount of compensation to be awarded in such cases, the Judge and Assessors shall take into consideration—

First, the market value of the property or right injuriously affected at the time of acquiring the land,

Secondly, the damage sustained by the claimant by reason of such acquisition injuriously affecting the property or right;

Thirdly, the consequent diminution of the market value of the property or right injuriously affected at the time of acquiring the land.

But the Judge or Assessors shall not take into consideration—

First, the degree of urgency which has led to the acquisition;

Secondly, any damage sustained by the claimant, which, if caused by a private person, would not in any suit instituted against such person justify a decree for damages

34. All buildings, land, earth, pathways, sluices, gates, bermes, hedges, belonging to, or forming part of, any embankment or water-course, of which charge has been or may hereafter be taken by the officers of

৩০ ধারা। কোন ভূমিতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রয়োজন হইলে, কিম্বা তিনি কার্যের কলস্বরূপ যদি তাহা লইলে পর, যদি এই হইলে উৎপন্নের কথা। আইনের শক্তি বা বিধানক্রমে নিরসিত কার্য হওয়াতে ঐ ভূমিতির কোন ভূমির কিম্বা বৎসর পরিবার স্বত্ব কিম্বা পরমালা কিম্বা অন্য ব্যবহারের স্বত্বের কি অন্য স্বত্বের কি সম্পত্তির হানি হইয়া থাকে, তবে ঐ সম্পত্তি বা স্বত্বের ব্যক্তির প্রতি বর্ডে, তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিয়া হানিপূরণের দাওয়া উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

৩১ ধারা। যে কার্যদ্বারা উক্ত স্বত্বের হানি হয় সেই কার্য সমাপ্ত হইলে পর বৎসরের মধ্যে দরখাস্ত এক বৎসরের মধ্যে দাওয়া করিবার কথা। উপস্থিত করিতে হইবে তাহার পর প্রাচ্য হইবে না ইতি।

৩২ ধারা। উক্ত কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে ঐ হানিপূরণ বিষয়ক এবং হানি পূরণ করিয়া দিতে হইলে, কাহাকে কত টাকা দিতে হইবে, ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের কিম্বা বাতর্কীয় কার্যের নিমিত্ত ভূমি আইনের অন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধান অনুসারে ইহা নির্ণয় করিবার কার্য করা যাইবে ইতি।

৩৩ ধারা। উক্ত স্থলে হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা মূল্য বিরূপণে যে বিবেচনা করিতে গেলে জজ সাহেব ও আসেসরেরা এই বিবেচনা করিবেন।

প্রথম যে সম্পত্তির কি স্বত্বের হানি হয়, ভূমি লগন সময়ে তাহার বাজার মূল্য কত হইতে পারে।

দ্বিতীয়। ভূমি লগনদ্বারা সম্পত্তির কি স্বত্বের হানি হওয়াতে দাওয়াদারের কত হানি হইল।

তৃতীয়। ভূমি লগন সময়ে সম্পত্তির কি স্বত্বের হানি হওয়া প্রযুক্ত তাহার বাজার মূল্য কত হইয়া গিয়াছে।

কিন্তু জজ সাহেব কি মূল্য বিরূপণে যে বিবেচনা করিবেন আসেসরেরা এই বিবেচনার আনিবেন না।

প্রথম। যে কারণে ভূমি লগন আবশ্যিক হইল তাহার গুরুত্ব।

দ্বিতীয়। দাওয়াদারের যত হানি হইল, সাধারণ ব্যক্তির দ্বারা তাহা সেই হানি হইলে ও সেই ব্যক্তির নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে যদি তাহার হানিপূরণের ডিক্রী পাওয়া না যায় না হইত, তবে সেই হানি বিবেচ্য নয় ইতি।

৩৪ ধারা। গবর্নমেন্টের কার্যকারকেরা যে বাধের ভূমিাদি লগন গেলে কি পরমালাব অন্যকর্তা গবর্নমেন্টের প্রতি বর্জিবার ডার গ্রহণ করিয়াছেন বা হওয়ার পরে কয়েক বৎসর পর্যন্ত কি তাহার একাংশ বলিয়া যে স্থানদি কি জমী কি মাটা কি উপপথ কি

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Government, shall vest in the Government, and shall be held on behalf of the Government in respect of the embankments mentioned in Schedule (D) annexed to this Act, and in respect of other works on behalf of the persons interested in the lands to be protected or benefited by such embankment or watercourse, subject to the provisions of Section 63; and all monies received on account of such lands shall be payable to the Engineer and credited to the cost of the construction and maintenance of such works respectively.

PART VI.

COST OF WORKS, PROCEEDINGS, &c

1. Ascertainment thereof.

35. The provisions in this Part contained shall not apply to any of the embankments mentioned in Schedule (D) to this Act annexed, save so far as any works or repairs are executed therein or in relation thereto under the provisions of Section 4, Clause 7, or Section 20 of this Act; or to any of such embankments as may hereafter be erected for the protection of lands which at the time of the passing of this Act are protected by the embankments mentioned in the aforesaid Schedule, save so far as the erection of such embankments may protect lands not protected by the embankments mentioned in the aforesaid Schedule. All sums payable in respect of any works or repairs executed therein, or in relation to the embankments mentioned in the aforesaid Schedule except under the provisions of Section 4, Clause 7, or Section 20 of this Act, shall be paid by the Government.

If at any time after the passing of this Act, on inquiry made by the Collector as far as possible in accordance with the provisions of Part II of this Act, it shall be found that it is unnecessary for the public interests to retain any embankment mentioned in Schedule (D), the Lieutenant-Governor may direct that the same shall be no longer included in the said schedule. Provided that the Lieutenant-Governor may restore the same to the said schedule if on any subsequent enquiry similarly conducted it shall appear to the Lieutenant-Governor that it is necessary so to do

The Lieutenant-Governor may at any time after the passing of this Act, by a notification published in the Calcutta Gazette, direct that any embankment not mentioned in Schedule (D) be included

[Government Gazette, 30th September 1878.]

অলঙ্কার কি কাটক কি বেড়া কিবা বাধের ও পথসালার মধ্যে যে ভূমি থাকে তাহা গবর্নমেন্টের প্রতি বর্ত্তিবে। এবং এই আইনের D চিহ্নিত তফসীলে যে বাধের উল্লেখ হইয়াছে সেই বাধ লক্ষ করিয়া ঐ অসীম প্রকৃতি গবর্নমেন্টের নিমিত্ত রাখা যাইবে, ও সেই বাধে কি জনপ্রদানীতে যে ভূমির বক্ষা কি উপকার হয় সেই ভূমিতে যে ব্যক্তিরেব স্বার্থ থাকে অন্য কার্য লক্ষ করিয়া ১৩ ধা ১৪ বিধানের বশে সেই ব্যক্তিরেব নিমিত্ত ঐ ভূম্যানি অধিকার করিয়া রাখা যাইবে, ও সেই ভূমির নিমিত্ত যত টাকা পাওয়া যায় তাহা ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে দেওয়া যাইবে ও সেই বিষয় প্রস্তুত করিবার ও সরাইয়া বা ধবার খরচের জন্যে অসীম করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৪র্থ অধ্যায়।

কাষোর খরচ ও আনুষ্ঠানিক কার্য প্রকৃতির বিধি।

১ পরিচ্ছেদ। তদ্বিরূপণের কথা।

৩৫ ধারা। এই আইনের D চিহ্নিত তফসীলে যে বাধের কথা আছে, তদ্বিধে D চিহ্নিত তফসীলের বি- কি ওৎসম্পর্কে এই আই- দিষ্ট বাধের কথা মেন ৪ ধারার ৭ প্রকরণের কি ২০ ধারার বিধানমতে যে কাৰ্য্য করা যায় কি তাহার যে মেরামৎ হয় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের বিধান খাটিতে পারে, তদ্বিরূপণের সেহা বৈ ধের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন বিধান খাটিবে না। এবং প্রত্যেক তফসীলে যে বাধের কথা লেখা আছে এই আইন প্রচলিত করণ সময়ে সেই বৈ ধের স্বাধায়ে ভূমি বক্ষা করা যায়, ইহার পর সেই ভূমি বক্ষা করিবার জন্যে উক্ত প্রকারের যে কোন বাধ করা যায় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের বিধান খাটিবে না, কিন্তু পূর্বেকৃত তফসীলে যে বাধের কথা লেখা আছে তদ্বিধা যে ভূমির বক্ষা না হয় ঐ বাধ প্রস্তুত করণে ঐ অসীম যত দূর বক্ষা হইবে তত দূর এই অধ্যায়ের বিধান খাটিবে। এই আইনের ৪ ধারার ৭ প্রকরণের কি ২০ ধারার বিধানমতে যে কাৰ্য্য করা যায় তদ্বিরূপণে ঐ বাধে কি ওৎসম্পর্কে যে সকল কাৰ্য্য করা যায় ও তাহার যে মেরামৎ হয় তাহা করিতে যত খরচ লাগে গবর্নমেন্ট তাহা দিবেন।

এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময়ে কালেক্টর সাহেব এই আইনের তফসীল হইতে উঠাইয়া দিবার কথা।

কিন্তু তদ্বিরূপণের বিধানমতে সাধাণুসারে তদন্ত লইলে পর, সাধাণুগেব স্বার্থবক্ষার নিমিত্ত D চিহ্নিত তফসীলের উল্লিখিত কোন বাধ রাখা আর আবশ্যিক নাই জ্ঞান হইলে, জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত তফসীল হইতে সেই বাধ উঠাইয়া লহবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু পশ্চাৎ সেই প্রকারের অনু- সন্ধান লইয়া জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই বাধ রাখা আবশ্যিক বোধ করিলে, তিনি ঐ তফসীলে তাহা পুনরায় লেখাইতে পারিবেন।

উক্ত D তফসীলের মধ্যে যে বাধ ধরা যায় নাই এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময়ে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আপনপর প্রকাশ করিয়া ঐ

in the said schedule, and the provisions of this section shall apply to such embankment.

36. In accordance with the custom heretofore in force in respect of the pergunnahs entered in Schedule (E) annexed to this Act, the Government shall continue to contribute annually the sum noted therein for each pergunnah respectively towards the maintenance of the embankments thereof

If the embankments maintained in any such pergunnah shall at any time be declared to be public embankments under the provisions of Section 4, the Collector shall, from the date of such declaration, keep a separate account for such pergunnah, in which the aforesaid sum shall be credited at the commencement of each financial year. The unexpended balance at the close of each year shall be carried on to the credit of the account in the next succeeding year, and shall be available for the cost of repairing or erecting all the embankments which it may be deemed necessary to maintain in such pergunnah.

If at any time after the passing of this Act, on an inquiry made by the Collector as far as possible in accordance with the provisions of Part II, it shall be found that it is unnecessary for the public interest to retain any embankment in either of the said pergunnahs, the Lieutenant-Governor may direct that such contribution shall cease in respect of such pergunnah. Provided that such contribution shall again be made in accordance with the provisions hereinbefore contained, if it shall appear to the Lieutenant-Governor, on the report of an inquiry similarly conducted, that the maintenance of any embankment in such pergunnah has again become necessary for the public interest.

37. Specifications of any works or repairs to be executed under the provisions of this Act, and estimates of the expenses to be incurred therein or relating thereto, including such proportion of establishment charges as the Lieutenant-Governor shall direct, shall be prepared by the Engineer as soon after the month of October in each year as may be practicable. And whenever it appears that the actual expenses to be incurred will exceed the amount mentioned in the said estimates by one-tenth,

উক্তসময়ে একত্ব কোম বীধ ধরিতার আঙ্গা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই বীধের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইনের ঐ চিত্রিত উক্তসময়ে যে সকল পরগনা লেখা গেল, উক্তসময়ে যে পরগনা লেখা গিয়াছে তাহার অন্তর্গত বীধ সারাইয়া রাখিবার খরচ রাজকোষ হইতে দিতে থাকিবার কথা।

উক্ত কোম পরগনার যে বীধ সারাইয়া রাখা যাইবে সেই বীধ রাজকীর বলিয়া প্রকাশ হইলে কালেকটর সাহেবের স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবার কথা।

এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময় কালেকটর সাহেব দ্বিতীয় অধ্যায়ের বিধানানুসারে সাধারণের দাবী রাখা আর আবশ্যক জন্ম না হইলে এই টাকা দেওয়া বন্ধ হইবার কথা।

৩৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে কথা করিতে বা মেরামৎ করিয়া ইতিমধ্যে ও বর্ধায় করিতে হইবে, ইতিমধ্যে হইবার কথা।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The Engineer shall forthwith prepare further estimates, and, if necessary, further specifications. Copies of all specifications and estimates shall be transmitted to the office of the Collector, together with vernacular translations thereof, or such abstracts thereof as the Lieutenant-Governor may from time to time direct, and may be examined by any person interested in such works or repairs. Notice of the receipt of specifications and estimates shall be served for all estates chargeable for, or likely to be affected by, the said works or repairs; and should any objection in regard to the amount of such expenses be preferred by any such person within a period of one month from the date of such notice, the Collector shall pass such orders as may appear to him reasonable and proper. Such order shall be subject in any case to an appeal by the person making such objection to the Commissioner of division whose decision shall be final.

38. The accounts of the actual expense incurred in executing any work, or repairs shall be prepared as soon as possible after the completion thereof. The Engineer shall sign a certificate stating the true amount of all such expenses, and the names of the estates chargeable for, and of the estates and villages affected by, the said works and repairs. Copies of the said accounts and certificates shall be forwarded to the office of the Collector, and may be there examined by any person interested. Notice of the receipt thereof shall be served for the said estates and villages and such others as in the opinion of the Collector are liable to contribute to the payment of the said amount, and if, within thirty days from the service of such notice, any interested person shall object to the accounts on the ground either that the work charged for has not been performed, or that the whole sum charged has not been expended, or that the rates of charge are higher than those mentioned in the estimates, the Collector shall inquire into such objection, and may pass any order thereon subject in any case to an appeal by the objector to the Commissioner of division whose decision shall be final.

39. The Collector shall add to the amount appearing in the said certificate all sums which have been paid or have become payable in respect of compensation, costs and expenses under and incidental to any proceedings taken or directed to be taken under Parts II and V of this [Government Gazette, 30th September 1873]

তার এক ইতিমতে প্রস্তুত করিবেন, এবং আশ্রয়ক হইলে ঐ কার্যাদির আরও বরাদ্দ প্রস্তুত করিবেন। সকল বরাদ্দের ও ইতিমতের মকল, এবং দেশীয় ভাষায় তাহার তর্জমা, কিম্বা প্রযুক্ত লেপেন্টমেন্টে গবরনর সাহেব সররেত তাহার যে চূড়ক করিবার আজ্ঞা করেন তাহা ঐ মকলের সহিত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে পাঠাইতে হইবে। ঐ কার্য কিম্বা মেরামতীতে যে ব্যক্তিরদের স্বার্থ থাকে তাহারা সেই মকল দেখিতে পারিবেন। ঐ কার্যের কি মেরামতীর দ্বারা যে সকল মহালহইতে খরচ লওয় যাইতে পারে কিম্বা যে সকল মহালের উপকারাদির সম্ভাবন, সেই সকল মহালে ঐ বরাদ্দ ও ইতিমতে পারিবার নোটিস আদি করা যাইবে। উক্ত কোন ব্যক্তি ঐ নোটিসের তারিখ-অবধি এক মাসের মধ্যে সেই খরচের বিষয়ে কোন আপত্তি করিলে, কালেক্টর সাহেব যে আজ্ঞা যুক্তিযুক্ত ও উচিত জ্ঞান করেন করিবেন। যে ব্যক্তি ঐ আপত্তি করিলেন তিনি সর্বদা সেই আজ্ঞার উপর কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যনর সাহেবের সিদ্ধান্ত হুড়াত হইবে ইতি।

৩৮ ধারা। কোন কার্য বা মেরামতী কার্যের নিউ যত টাকা খরচ হয় তাহার হিসাব প্রস্তুত ও বিপত্তি হিসাবপত্র ঐ কার্য সম্পাদন করিবার কথা। হস্তান্তর পর সুবিধামতে প্রস্তুত করা যাইবে। প্রকৃতরূপে যত টাকা খরচ হয় তাহার সঠিককটে এবং ঐ কার্য বা মেরামতীর খরচ যে সকল মহালহইতে লওয় যাইতে পারিবে ও উদ্ভারী যে সকল মহালের ও গ্রামের লভ্যাদি হইতে পারে তাহার নামের সঠিককটে হজ্বিনিয়র সাহেব স্বাক্ষর করিবেন। সেই হিসাবের ও সঠিককটের মকল কালেক্টরী কাছারীতে পাঠান যাইবে। যে ব্যক্তিরদের স্বার্থ থাকে তাহার তথ্য গিয়া তাহা দেখিতে পারিবেন। উক্ত সকল মহালে ও গ্রামে এবং কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে অন্য যে গ্রামের প্রতি ঐ টাকার একংশ দিবার দায় বর্ত্তিতে পারে ঐ সঠিককট ও ঐ হিসাবপত্র পছন্দিবার নোটিস সেই মহালে ও গ্রামে প্রকাশ করা যাইবে। যে কার্যের খরচের দায়িত্ব হইল তাহা সম্পন্ন হইবে নাই, কিম্বা যত টাকার দায়িত্ব হইল সেই সমুদয় টাকা খরচ হয় নাই, কিম্বা ইতিমতে যত টাকা লেখা আছে তাহার বেশী খরচের দায়িত্ব হইয়াছে বলিয়া ঐ বিষয়ের স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি ঐ নোটিস জারী হওয়ার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে আপত্তি করিলে, কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তির তদন্ত লইয়া তদ্বিষয়ের কোন আজ্ঞা করিতে পারিবেন। উক্ত আজ্ঞার উপর আপত্তিকারক সর্বদা দেশ-খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যনর সাহেবের সিদ্ধান্ত হুড়াত হইবে ইতি।

৩৯ ধারা। হানিপূরণ বলিয়া, এবং এই আইনের দ্বিতীয় ও পঞ্চম অধ্যায়মতে ঘোটে যত টাকা দিতে যে কোন কার্য করা যাব কি হইবে তাহার কথা। করিবার আজ্ঞা হয় তদনুসারে ও উদ্ভাটিত খরচ খরচা বলিয়া, এবং অরীপ ও মকল করিবার খরচ বলিয়া, যত টাকা দেওয়া গিয়াছে কি দেয়া হয়, কালেক্টর

Act, including costs of all surveys and plans. He shall thereupon make an order specifying the total sum found payable, and in respect of works done under Section 4, Clause 5, and Sections 19 and 20, the persons by whom, or in respect of other works the estates in respect of which, the same is payable to him. If the order is made in respect of work done under Section 4, Clause 5, and Sections 19 and 20, the same shall forthwith be served upon the party or parties liable to pay; otherwise the Collector shall proceed under the provisions in the next chapter contained

Interest may be charged upon any sum paid as compensation from the date of payment thereof at such rate, not exceeding 5 per centum per annum, as the Lieutenant-Governor may direct.

40. The said total sum, save so far as is otherwise provided in this Act, shall be paid to the Collector by the zemindars of the estates in which are situated the lands benefited or protected by the repairs or works executed. Provided that where any specific sum has hitherto been annually demanded in respect of any embankment not included in Schedule (D), and when the said embankment is at the time of this Act coming into operation being maintained by Government, then such special payments shall, after the passing of this Act, thenceforth cease and determine.

Every zemindar, who is liable under this rule for the payment of the whole or a portion of such total sum, shall be entitled to recover from the proprietor of every tenure which is declared to be a part of his estate, the sum apportioned to such tenure by the Collector, under the provisions of Section 45. And similarly, every proprietor shall be entitled to recover from the proprietor of any subordinate tenure which is declared to be a part of his tenure, the sum apportioned to such subordinate tenure by the Collector, under the said provisions.

2. Apportionment thereof.

41. So soon as the total sum payable as aforesaid has been ascertained, the Collector shall cause a notice to be served for every one of the said estates and villages mentioned in Section 38. Every such notice shall specify the estates and villages aforesaid, and that an inquiry will be held at a day and place therein

Notice to be given before apportionment.

সাহেব উক্ত সার্ভিসের লিখিত টাকার সম্বন্ধে সেই সকল খরচের টাকা একত্রে করিয়া দিবেন। পরে মোট দেনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় এবং ৪ ধারার ৫ প্রকরণ ও ১৯ ও ২০ ধারামতে যে কার্য করা যায় তাৎসম্পর্কে যে ব্যক্তির দ্বারা এই টাকা পাওনা হয় ও অন্য কার্য সম্পর্কে যে মহালের মিস্ত্রী তাঁহার এই টাকা পাওনা হয়, তিনি এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লিখিয়া আঞ্জা দিবেন। ৪ ধারার ৫ প্রকরণ ও ১৯ ও ২০ ধারামতে যে কার্য করা যায় এই আঞ্জা সেই কার্য সম্পর্কীয় হইলে, যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিব্যক্তি এই টাকার দায়ী হন এই আঞ্জাপত্র অগোপনে তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে। মতুবা কালেক্টর সাহেব ইহার পক্ষাৎ পরিচ্ছেদের বিধানমতে কার্য করিবেন।

হানিপূরণ স্বরূপ টাকা দেওয়া গেলে জিহুত লেন্টে-মেন্টে গবর্নমেন্ট সাহেব লত-সুদের কথা। কদা ৫ টাকার অধিক যে হিসাবে সুদ নিরূপণ করেন, টাকা দিবার তারিখ অবধি তাহার উপর সেই হিসাবে সুদ লওয়া যাইতে পারিবে হতি।

৪০ ধারা। উক্ত যে মেরামতের কার্য বা যে কার্য সম্পাদন করা যায় তদ্বারা বাহারা সেই টাকার দায়ী যে ভূমির উপকার কি রক্ষা তাঁহাদের কথা। কন্যায় তাহা যে মহালের অন্তর্গত থাকে এই আইনে প্রকাস্তরের বিধান না থাকিলে, সেই মহালের জমিদারেরা কালেক্টর সাহেবকে উক্ত সমস্ত টাকা দিবেন। কিন্তু D ডফণীলের মধ্যে যে বঁধ করা যায় সেই তাহার কোন বঁধসম্পর্কে যদি বৎসবৎ বিশেষ কোন টাকার দায়ী হইয়া থাকে এবং এই আইন প্রচলিত হইলে সময়ে যদি সেই বঁধ গবর্নমেন্টের দ্বারা সারাইয়া বাখা গিয়া থাকে, তবে এই আইন প্রচলিত হইবার পর সেই বিশেষ টাকা দেওয়া বহিত ও বন্দ করা যাইবে।

এই বিধানমতে এই মোট টাকার সমুদয় ব কিয়দংশ দিবার জন্য যে জমিদার দায়ী হন তাঁহাদের মহালের একাংশ বলিয়া যত তালুকাদি ধরা গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ৪৫ ধারার বিধানমতে এই তালুকের নামে যত টাকা করিয়া ধরেন জমিদার সেই তালুকাদির ভোগাধিকারিদেব দ্বারা তত টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন। তদ্ব্যতীত প্রত্যেক জম ভোগাধিকারির তালুকের একাংশ বলিয়া যত পেটাও তালুক ধরা গিয়াছে কালেক্টর সাহেব সেই বিধানমতে এই পেটাও তালুকের নামে যত টাকা করিয়া ধরেন, এই ভোগাধিকারী সেই পেটাও তালুকদারদের দ্বারা তত টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন হতি।

২ পরিচ্ছেদ। খরচের যে অংশ বাহার দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

৪১ ধারা। সকলক্ৰমে যত টাকা দেনা হয় ইহা পূর্বে-খরচের যে অংশ বাহার দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার পূর্বে মোটস দিবার কথা। ক্রমতে সিগন করা গেলেই কালেক্টর সাহেব ৩৮ ধারার লিখিত প্রত্যেক মহালের ও গ্রামের উপর মোটস জারী করাইবেন। উক্ত প্রত্যেক মোটসে পূর্বেই সকল মহালের ও গ্রামের নাম বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে এবং এই মোট টাকার

named for the purpose of apportioning amongst the zemindars and proprietors the said total sum, with interest and the costs of apportionment.

42. On the day fixed in the said notice, which shall not be less than thirty days later than the date of any service of such notice the Collector shall proceed to make the said enquiry. In making this enquiry he shall receive such evidence as may be tendered by, or on behalf of, the said zemindars and proprietors, and by, or on behalf of, any other persons who may claim to be interested therein.

43. In any such enquiry the Collector shall take down in writing the names of all persons who may claim, or who may be alleged by any party interested, to be proprietors of tenures within any of the estates mentioned in such notice. In default of appearance of any such person, the Collector shall issue and serve a notice calling on him to appear at a date and place therein mentioned, and to show cause against being included in the order of apportionment to be made therein, and shall adjourn the enquiry till such date.

44. At such or any subsequently adjourned enquiry, the Collector, if there be only one estate liable, shall charge the zemindar thereof with the total amount payable, and if there be two or more estates, he shall apportion the same amongst the zemindars thereof, rateably in proportion to the respective benefits derived by such estates from such works or repairs, or in proportion to the areas of the lands benefited or protected thereby, and comprised within such estates respectively, or with the sanction of the local Government in proportion to the amount of revenue respectively payable for such estates, if, before the passing of this Act, such proportion has been usually adopted.

Provided that the said total amount payable in respect of the embankments on the right bank of the river Gunduk shall be chargeable, in accordance with the custom in force for such estates, to the zemindars of all the estates situated in the district of Sarun, in proportion to the amount of revenue respectively payable for such estates.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

মধ্যে যে জমিদারদের ও যে ভোগাধিকারীদের সূদ ও অংশনিরূপণের খরচস্বত্ব বত টাকা করিয়া দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে অমুক স্থানে অমুক দিনে তদন্ত লওয়া যাইবে এই কথা নোটিসে লেখা থাকিবে ইতি।

৪২ ধারা। কালেক্টর সাহেব উক্ত নোটিসের নিরূপিত দিনে উক্ত তদন্ত লইবার কার্যে প্রবর্ত্ত হইবেন। সেই দিন ঐ নোটিস দিবার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের কম না হয়। উক্ত জমিদারেরা ও ভোগাধিকারিণী কিস্তী তাঁহাদের সপক্ষ অন্য ব্যক্তির, এবং উক্ত অমুকস্থান কার্যে আনারদেরও স্বার্থ আছে বলিয়া অন্য ব্যক্তির দাওয়া করিলে তাঁহারা কি তাঁহাদের সপক্ষ কোন ব্যক্তি যের প্রমাণ দেন, কালেক্টর সাহেব ঐ অমুকস্থান লওন সময়ে সেই প্রমাণ লইবেন ইতি।

৪৩ ধারা। পূর্বোক্ত নোটিসে যে মহাল লেখা থাকে তাঁহার মধ্যে কোন ভোগাধিকারীদের নাম মহালের অন্তর্গত তালুকপ্রভৃতির ভোগাধিকারী বলিয়া যে ব্যক্তির আপনাদিগকে জানান, কিম্বা স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি তাঁহাদেরিগকে ভোগাধিকারি বলিয়া কছেন, কালেক্টর সাহেব উক্ত তদন্ত লইবার সময়ে, সেই সকল ব্যক্তির নাম লিখিয়া লইবেন। তদুপ কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস জারী করাইয়া তাঁহাকে ঐ নোটিসের লিখিত স্থানে ও দিনে উপস্থিত হইয়া খরচের অংশ নিরূপণ করিবার আজ্ঞার মধ্যে তাঁহার নাম না ধরিবার কারণ জানাইতে আজ্ঞা করিবেন, ও সেই দিন পর্য্যন্ত ঐ তদন্ত লওনের কার্য স্থগিত রাখিবেন ইতি।

৪৪ ধারা। কেবল একটি মহাল দারী হইলে কালেক্টর সাহেব সেই দিনে, জমিদারদের মধ্যে অংশ কিম্বা তদন্ত লওয়ার জন্যে নিরূপণ করিবার কথা। দিনান্তর নিরূপণ হইলে সেই দিনে, সেই মহালের জমিদারের স্থানে পাওনা বলিয়া সেই সমুদয় টাকা লিখিবেন। চুই কি তদধিক মহাল থাকিলে, সেই কাষের এক মেরামতীর ধারা যে মহালের যত দূর উপকার হয় তিনি তদনুসারে, কিম্বা ঐ মহালের অন্তর্গত যে ভূমির উপকার কি রক্ষা হয় সেই ভূমির আভাস অনুসারে, কিম্বা ঐ মহালের যত টাকা রাজস্ব দিতে হয় এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যদি তদনুসারে খরচ লওয়া গিয়া থাকে তবে স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া তদনুসারে, ঐ মহালের জমিদারদের স্থানে খরচের এক অংশ লইবেন।

পরন্তু গণক নদের দক্ষিণ তীরে যে সকল বাধ আছে তদন্যে মোটে উক্ত যত টাকা দেনা হয় সারণ জিয়ার অন্তর্গত মহালের প্রচলিত ব্রীড্যানুসারে যে মহালের যত টাকা রাজস্ব তাহার হিসাবমতে ঐ মহালের জমিদারদের স্থানে ঐ মোট টাকার এক অংশ লওয়া যাইবে।

Provided also that the sum standing to the credit of a pergunnah in Schedule (E) in the account kept by the Collector, at the time when the total amount payable is fixed under the provisions of Section 39, shall be deducted from the total amount payable in respect of such portion of any embankment as is situated in such pergunnah; and that the zemindars of the estates situated therein shall be charged only with the balance of the amount (if any) which may remain payable.

45. The Collector shall, in like manner, apportion, except in respect of the said Gunduk embankments, the amount payable in respect of each estate amongst all the tenures therein rateably in the proportion of benefit so received or area so benefited or protected, first deducting therefrom such sum as, on the like principle of proportion, is payable in respect of such portion of the estate as is not included within any tenure.

46. All lands held without payment of rent not being estates entered in the register of revenue-free tenures, shall, for the purposes of this Act, be deemed to form a part of the tenure within the local boundaries of which they are included; and, if they are not included within the local boundaries of any tenure, then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included; and, if they are not included within the local boundaries of any estate, then to be a part of such contiguous estate as the Collector, in whose district such contiguous estate is situated, shall, by an order under his seal and signature, declare.

47. The amount apportioned to any estate or tenure, shall be payable in equal instalments on such days as the Lieutenant-Governor shall direct, provided that no instalment shall exceed four annas for every acre of land in respect of which the same is payable, and that not more than four instalments shall be payable in any one year.

Interest shall be charged on the unpaid portion of the said amount from the date of the same becoming due until payment thereof at such rate, not exceeding five per centum per annum, as the Lieutenant-Governor shall from time to time determine.

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

পত্র মোটে বস টাকা দিতে হইবে ইহা ৩৯ ধারার বিধানানুসারে যে সময়ে E তফসীলের পরগনার বিচার্য করা যায়, সেই সময়ে বিধরে উপবিধি। যে কালেক্টর সাহেবের খাতামতে E তফসীলের উল্লিখিত কোন পরগনার টাকা জমা থাকিলে সেই পরগনার মধ্যে কোন বাধের যে অংশ থাকে সেই অংশ সম্পর্কে দেনা সমুদয় টাকা হইতে ঐ জমা টাকা বাদ দিতে হইবে। তাহা বাদ দিলে পব আর টাকা দেনা থাকিলে ঐ পরগনার মধ্যে যে জমিদারদের মহাল থাকে তাঁহাদের কেবল সেই বাকী দিতে হইবে ইতি।

৪৫ ধারা। উক্ত গণ্ডকের বাধ সম্পর্কিত কথা ছাড়া ভোগাধিকারীদের মধ্যে প্রত্যেক মহালের উপলক্ষে অংশ বিতরণ করিবার যত টাকা দেনা হয়, তদন্তর্গত কথার তালুকের যত উপকার হয় কিস্তি তাহার যে আয়তনের উপকার কি রকম হয়, কালেক্টর সাহেব তদনুসারে সেই তালুকের দেনা টাকাও বিতরণ করিবেন কিন্তু তাহা করিবার পূর্বে ঐ মহালের অন্তর্গত যে ভূমি কোন তালুকের মধ্যে ধরা যায় তাই বিধরমতে সেই ভূমি হইতে ঐ ধরনের যে অংশ লওয়া বাইতে পারে তালুকের দেনা টাকা হইতে তাহা বাদ দিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। লাণেরাজী মহালের রেজিষ্টারী বহীতে লিখিত না হইলে যে সকল বে মহাল বিছুর তালু- জমী বিছুররূপে ভোগ কেব রেজিষ্টারে থাকে ত- হইয়া থাকে সেই জমী যে ডিহ বিছুররূপে ভোগ তালুকাদির সীমার মধ্যে করা জমীর কথা। ধরা যায় এই আইনের কায্যপক্ষে সেই তালুকাদির একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কোন তালুকাদির সীমার মধ্যে ধরা না গিয়া থাকে তবে যে মহালের সীমার মধ্যে ধরা যায় সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কোন মহালের সীমা মধ্যে ধরা না গিয়া থাকে তবে ঐ জমীর লাগাও মহাল যে জিলায় থাকে সেই জিলায় কালেক্টর সাহেব আপনার মোহরখতি ও আকরিত জাজ্ঞাপত্রক্রমে ঐ জমীর লাগাও যে মহালের অংশ বলিয়া ঐ জমী ধরিবার আজ্ঞা করেন সেই মহালের অংশ বলিয়া ধরা যাইবে ইতি।

৪৭ ধারা। কোন মহালের কি তালুকের দেনা বিলিয়া ধরচেন যত টাকা কিস্তি করিয়া টাকা বিতরণ হয়, জীবন্ত লেন্টে- দিবার কথা। লেন্টে গবর্নমন্ট সাহেব যের দিন বিতরণ করেন ঐ টাকা কি কিস্তি সেই দিনে দেওয়ার বাইবে। কিন্তু যে ভূমির নিমিত্ত ঐ কিস্তির টাকা দেনা হয় সেই ভূমির একর প্রতি চারি আনার অধিক কিস্তি লওয়া যাইবে না ও একি বৎসরে চারিটার অধিক কিস্তি ধার্য হইবে না।

উক্ত টাকার যে অংশ দেওয়া না যায় তাহার দেনা হইবার তারিখ অবধি না হইবার তারিখ পর্যন্ত জীবন্ত লেন্টে গবর্নমন্ট সাহেব সময়ে বৎসর শতকরা ৫ টাকার অধিক বস সুদ বিতরণ করেন ঐ পাওনা টাকার উপর সেই হিসাবে সুদ চলিবে ইতি।

48. On the completion of the apportionment the Collector shall make an order specifying the estates and tenures, and the several sums payable in respect thereof, the instalments of such sums, and the dates on which the same are payable.

3. *Recovery thereof.*
49. The Collector shall, within thirty days from the final order of apportionment, make and serve for every estate therein mentioned an order, stating the amount with interest due in respect thereof, and that the same is payable to him, and the date or dates at which such amount or instalments thereof shall become payable to him.

50. If such sum or any instalment thereof be not, pursuant to the said order, paid, the same with interest shall be recoverable as arrears of a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868 (to make further provision for the recovery of arrears of land revenue and public demands recoverable as arrears of land revenue).

51 Every zemindar or proprietor to whom any sum or instalment thereof is payable under the said order, may recover the same with interest as aforesaid in the manner provided for the recovery of arrears of rent in respect of putnee tenures by the provisions of Clauses 2 and 3 of Section 8, Sections 9, 10, 14, 15, and Clauses 1, 2, and 3 of Section 17 of Regulation VIII of 1819, as amended by Bengal Act VIII of 1865, provided that the right or interest of any person holding from the proprietor of such tenure shall not be affected by any sale held under these provisions

PART VII

Miscellaneous

52. Whoever wilfully obstructs any person duly authorized under this Act in removing or levelling any embankment, house, hut, or other building, or in the lawful exercise of any of the powers in this Act conferred, shall, in case such obstruction shall not amount to an offence within the provisions of the Indian Penal Code, be liable to imprisonment of either description for any period not

৪৮ ধারা। যে মহাল প্রকৃতির বস্তু টাকা দিতে অংশ বিতরণের শেষ হইবে ইহা নিরূপণ করা গেলে পর, কালেক্টর সাহেব মহাল ও তাঙ্গাকারি নির্দিষ্ট করিয়া কাহার কত টাকা দিতে হইবে ও কত কিস্তি কিস্তি টাকা দেওয়া হইবে ও যে তারিখে ঐ টাকা দেয়া হইবে ইহা বিশেষ করিয়া অফিসপত্র লিখিবেন ইতি।

৩ পরিচ্ছেদ—ঐ টাকা আদায়ের কথা।
৪৯ ধারা। যে মহালের বস্তু টাকা দিতে হইবে ইহার নিরূপণস্বত্ব শেষ টাকা দিবার আদায় আদায় হইলে পর কালেক্টর সাহেব ত্রিশ দিনের মধ্যে ঐ অফিসপত্রের লিখিত প্রত্যেক মহালে একই অফিসপত্র করিয়া জারী করিবেন। ঐ মহালের মূল শুল্ক কত টাকা দেয়া আছে এবং সেই টাকা কালেক্টর সাহেবকে দিতে হইবে, ও সেই টাকা কিস্তি ঐ কাহার কিস্তি যে তারিখে বা যে তারিখে তাঁহাকে দিতে হইবে, ঐ অফিসপত্রে এইরূপ লেখা থাকিবে ইতি।

৫০ ধারা। সেই টাকা কিস্তি তাহার কোন কিস্তি উক্ত আফিসপত্রে না দেওয়া জমীদারদের দ্বারা আদায় করিবার কথা।
১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় আইনের (অর্থাৎ জুনির বাকী রাজস্ব ও রাজকীর অন্য যে দায়ের টাকা বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইনের) বিধানমতে বাকী দায়ের দ্বারা ঐ টাকা মূলশুল্ক আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৫১ ধারা। উক্ত আফিসপত্রে জমীদারের কি ভোগা-জমীদারদের কি অ-ধিকারি কোন টাকা কি অ-ধিকারিদের দ্বারা আদায় টাকার কিস্তি পাওয়া হইলে করিবার কথা।
১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় আইনের (অর্থাৎ জুনির ইনচার্জ সংশোধিত ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ৮ ধারার ২ ও ৩ প্রকরণে ও ১৯, ২০, ২৪, ২৫ ধারায় ও ১৭ ধারার ১, ২ ও ৩ প্রকরণে পত্তনী ভাঙ্গকের বাকী খাজানা আদায় করিবার যে বিধান আছে, তিনি সেই বিধানমতে পুঙ্খানুপুঙ্খ ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। পরন্তু ঐ ভাঙ্গকীর ভোগাধিকারিদের দ্বারা যে ব্যক্তি ভূমি লইয়া ভোগ করেন, এই বিধানমতে বিক্রয় হইলেও সেই ব্যক্তির স্বত্ত্বের কি স্বার্থের হানি হইবে না ইতি।

সপ্তম অধ্যায়।
বিবিধ বিধি।

৫২ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে উপস্থিত এই আইনমতে কর্তব্য করিবার সময় কি যত্ন কি খেয়াল কি অন্য গাণ্ডি উঠাইয়া দিতেছেন কি জুনিয়াৎ করিতেছেন, কিবা এই আইনমতে যে কর্তব্য দেওয়া গেল ম্যামতে সেই কর্তব্যসমূহের কর্তব্য করিতেছেন, এমন সময়ে কেহ ইচ্ছা করিয়া তাঁহাকে বাধা দিলে ও সেই বাধা ভারতবর্ষীয় সশাসিত আইনের বিধানমতে অপরাধের তুল্য না হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনা-

[Government Gazette, 30th September 1873.]

exceeding six months, at the discretion of the Magistrate, or to fine not exceeding two hundred rupees, commutable, if not paid, to a period of imprisonment not exceeding six months.

53 Every person who, without the previous permission of the Engineer, shall erect, or cause or wilfully permit to be erected, any new embankment, or shall obstruct or divert, or cause or wilfully permit to be obstructed or diverted, any watercourse, if such embankment or watercourse is likely to interfere with, counteract, or impede, any public embankment or any public watercourse, or shall abet any such act, shall be liable on conviction to a fine not exceeding five hundred rupees, or in default of payment, to imprisonment of either description for a period not exceeding six months.

54. No person shall, without due authority, cut through, or attempt to cut through, any public embankment, or destroy, or attempt to destroy any such embankment, or open or shut, or obstruct any sluice in any such embankment, or any public watercourse, and every person who shall commit any breach of the provisions of this section shall, in case the act shall not amount to mischief within the meaning of the Indian Penal Code, be liable to imprisonment of either description for a term not exceeding one month, or to a fine not exceeding two hundred rupees.

55 Every person who shall make any dam or other obstruction for the purpose of diverting or opposing the current of a river, wherein or whereon there are public embankments, without the permission of the officer in immediate charge of the embankments, or shall refuse or neglect to remove any such dam or obstruction when so required by the Engineer, or shall cut or otherwise alter the banks of any embanked river, or shall remove the earth from any public embankment, or shall drive stakes into it, or by any other wilful act destroy or diminish the efficiency of such embankment, and every person who shall cause or knowingly and wilfully permit any cattle to graze upon any such embankment, or shall tether, or cause or wilfully permit any cattle to be tethered upon any such embankment, or who shall root up any grass or other vegetation growing on any such embankment, shall be liable to imprisonment of either

মতে তাহার ছয় মাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। অর্থদণ্ড না দেওয়া গেলে তৎপরিবর্তে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অনুমতি না পাইয়া কোন নূতন বাধা অমুমতি বা পাইয়া বাধা করিলে কি পয়শালার হস্তক্ষেপ করিবার দণ্ডের কথা। করাইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্যকে করিতে দিলে, কিম্বা কোন পয়শালা অবরুদ্ধ কি অন্যমুখ করিলে কি করাইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্যকে করিতে দিলে, কিম্বা তদ্রূপ কোন কাষের সহায়তা করিলে, ও সেই বাধা কি পয়শালা দ্বারা যদি রাজকীয় কোন বাধের কি রাজকীয় কোন পয়শালার কাষের ব্যাঘাত কি বিপাকতা কি অবরোধ হইবার সম্ভাবনা থাকে, তবে ঐ অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও মাসের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাস পর্যন্ত কোন এক প্রকারে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্ত ক্ষমতা না পাইয়া রাজকীয় কোন বাধা কাটিয়া আইনমত কাষের দাবি দিবে না ও কাটিবার উদ্যোগ করিবার দণ্ডের কথা। করিবে না ও তদ্রূপ কোন বাধা নষ্ট করিবে না ও নষ্ট করিবার উদ্যোগ করিবে না, ও তদ্রূপ কোন বাধের কি রাজকীয় কোন পয়শালার জলদ্বার খুলিবে না কি বন্ধ কি অবরোধ করিবে না। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করিলে ও সেই কাষা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অধীনতে অপকায় করণের তুল্য না হইলে, তাহার এক মাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৫ ধারা। কোন নদীতে কিম্বা নদীর ধারে রাজকীয় বাধা থাকিলে সেই বাধা অব্যবহিতরূপে যে কম্বকারকের অধীন থাকে কোন ব্যক্তি তাহার অনুমতি না পাইয়া সেই নদীর স্রোত অন্যমুখ করিবার কিম্বা তাহার বাধা দিবার নিমিত্তে কোন জাজাল করিলে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহা অবরোধ করিলে কিম্বা ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আজ্ঞা পাইলেও সেই জাজাল কি অবরোধক ত্রব্য উঠাইয়া দিতে অস্বীকার কি তাজ্জল্য করিলে, কিম্বা বাধযুক্ত কোন নদীর তীর কাটিয়া দিলে কিম্বা প্রকারান্তরে পরিবর্তন করিলে, কিম্বা রাজকীয় কোন বাধের মাটা তুলিয়া ফেলিলে কিম্বা তাহাতে খোঁটা গাড়লে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্য কার্য দ্বারা ঐ বাধের কাষোপযোগিতা নষ্ট কি কম করিয়া দিলে, এবং কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারের কোন বাধে কোন গোমেষাদি চরাইলে কি জানিয়া শুলিয়া ও ইচ্ছা করিয়া চরিতে দিলে, কিম্বা তদ্রূপ কোন বাধে গোমেষাদি বাধিলে কি বাধাইলে কি ইচ্ছা করিয়া অন্যকে বাধিতে দিলে, কিম্বা সেই বাধে যে ঘাস কি অন্য লতাপাতা জগে তাহা উপড়াইয়া ফেলিলে,

description for a term not exceeding six months, or to a fine not exceeding two hundred rupees.

56 Whenever any person is convicted of an offence under either of the three last preceding sections, the convicting Magistrate may order that he shall remove the embankment or obstruction, or repair the damage, in respect of which the conviction is held, within a period to be fixed in such order. If such person neglects or refuses to obey such order within the fixed period, the Engineer may remove such embankment or obstruction or repair such damage, and the cost of such removal or repair shall be levied from such person in addition to any other penalty in the manner provided in Section 307 of the Code of Criminal Procedure.

57. Every proclamation, notice or order in and by this Act required to be served may, unless when otherwise provided, be served—

(1) by delivering a copy of the same to the person to whom it is directed, or on failure of such service by posting a copy on some conspicuous part of the house in which the said person resides, or by delivering a copy to any agent authorized to appear generally for the person to whom such proclamation, notice or order is directed; or

(2) by sending a registered letter containing a copy of such proclamation, notice or order directed to the said person at his usual place of abode, or at the place where he may be known to reside; or

(3) by posting a copy of the proclamation, notice or order at the mal-cutcherry of the estate, village or tenure to which the same relates; or if no such mal-cutcherry be found, on some conspicuous place on the said estate, village or tenure, and by delivering, in the case of estates paying their annual revenue by four instalments, another copy thereof to the agent who shall have paid an instalment of revenue next before or after the preparation of such proclamation, notice or order. In all cases where two or more persons are holders of an estate, village or tenure service under this clause shall be deemed to be good and sufficient service on each and all of such persons.

ভাষার ছয় মাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৬ ধারা। ইহার পূর্ক তিন ধারার কোন ধারামতে অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে কিম্বা যে হানি করণ ইয়া দিবার কথা। কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি সময় নির্দিষ্ট করিয়া ঐ ব্যক্তিকে সেই সময়ের মধ্যে ঐ বাধ কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে কিম্বা যে হানি করণ অপরাধ নির্ণয় হইল সেই হানি সারাইয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবে। সেই ব্যক্তি ঐ নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কর্তব্য করিতে তান্দুল্য কি অস্বীকার করিলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সেই বাধ কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে কিম্বা সেই হানি সারাইয়া দিতে পারিবে, এবং সেই ব্যক্তির স্থানে সেই স্থানান্তর কি মেঘামত করিবার খবর ও তত্ত্বির অন্য কোন মণ্ড কোঅদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারামতে আদায় করা বাইতে পারিবে ইতি।

৫৭ ধারা। এই আইনের দ্বারা কি তৎক্রমে কোন ঘোষণাপত্র কি মোটীস কি আজ্ঞাপত্র জারী করিতে দিবার কথা। হইলে প্রকাবাস্তরের বিধি না থাকিলে তাহা এই প্রকারে জারী করা যাইবে।

(১) যে ব্যক্তির নামে দেওয়া যাব তাঁহাকে ঐ মোটীস প্রত্নতির মকল দেওয়া যাইবে, অথবা তাঁহাকে দেওয়া যাইতে না পারিলে তাঁহার বাস গৃহের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাটয়া দেওয়া যাইবে, কিম্বা বাহার নামে ঐ ঘোষণাপত্র কি মোটীস কিম্বা আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাব তাঁহার পক্ষে সচরাচর যে মোট্রার উপস্থিত হইতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহাকে ঐ মোটীস প্রত্নতির মকল দেওয়া যাইবে। অথবা

২। ঐ ঘোষণাপত্রের কি মোটীসের কি আজ্ঞাপত্রের মকল বৈচিত্র্যী পত্রে দিয়া উক্ত ব্যক্তির নিরত বা-স্থানে কিম্বা বাসস্থান বলিয়া যে স্থান জানা আছে সেই স্থানে ডাকযোগে পাঠান যাইবে। অথবা

৩। ঘোষণাপত্র কি মোটীস কি আজ্ঞাপত্র যে মহাল কি গ্রাম কি তালুক সম্পর্কীয় ছয় ভাষার মাল-কাচারীতে ঐ ঘোষণাপত্র প্রত্নতির মকল লটকাটয়া দেওয়া যাইবে। মাল কাচারীর সন্ধান পাওয়া না গেলে ঐ মহালের কি গ্রামের কি তালুকদার কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং সেই মহালের বার্ষিক রাজস্ব চারি কিস্তি করিয়া দিবার নিয়ম থাকিলে ঐ ঘোষণাপত্র কি মোটীস কি আজ্ঞাপত্র প্রত্নত হইবার অব্যবহিত পূর্ক বা পরে যে গোমালতা রাজস্বের কিস্তি দিলেন তাঁহাকে ঐ মোটীস প্রত্নতির অন্য মকল দেওয়া যাইবে। একি মহালের কি গ্রামের কি তালুকের দুই কি তদধিক জন ভোগাধিকারী থাকিলে এই প্রকরণমতে মোটীস দেওয়া গেলেই তাঁহাদের প্রত্যেক জনকে ও সকলকে উক্তম ও বর্ণো-চিতরূপে দেওয়া গেল জানা যাইবে ইতি।

58. No proceedings under this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in the name of any person thereby rendered liable to pay any sum of money, or in the description of any estate or tenure or land in respect of which he is rendered liable to pay, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with; and no proceedings under this Act shall for want of form be quashed or set aside in any Court of Justice.

59 Every order passed by the Collector in respect to applications under Section 4, Clauses 6 and 7, or under Sections 8, 39, and 48, shall be appealable to the Commissioner of Revenue, and every order of the Commissioner except when otherwise directed by this Act, shall be appealable to the Board of Revenue, but no appeal shall lie under this section against any order unless the same be presented within one month from the date of the order.

60. Subject to the right of appeal above mentioned and to the orders and control of Government, every order passed under the provisions aforesaid shall be final, and shall not be open to revision by any Civil Court.

61. In any inquiry or appeal held under this Act, the Collector and the Commissioner shall respectively have the same powers as those conferred on Courts by the Code of Civil Procedure of summoning and examining witnesses and compelling the production of documents.

62. All the powers of a Collector under this Act shall be exercised under the general control and orders of the Commissioner of the Division, and all the powers of Collectors and Commissioners shall be exercised subject to the general control and orders of the Board of Revenue and of the Government.

63. Whenever the maintenance of any public embankment, or the retention of any land appropriated to the purposes thereof, may no longer be required, and the permanent relinquishment of the same may

৫৮ ধারা। এই আইনক্রমে যে কার্য করা যায় তাহাতে হয় বাই বলিয়া কোন কার্য দৃষ্ট বা হইবার কথা। উদ্ভাৱী টাকার দারী বলিয়া যে ব্যক্তিকে নির্ণয় করা গেল তাঁহার নাম লিখিতে কোন ভুল হইলে কিম্বা যে মহালের কি ভালকের কি ভূমির নির্দিষ্ট তাহাকে দারী করা গেল সেই মহাল প্রভৃতির বর্ণনে কোন ভুল থাকিলে, যদি এই আইনের আদেশের মর্মে ও তাৎপর্যানুসারে কার্য হইয়া থাকে তবে ঐ ভুলপ্রযুক্ত ঐ কাণ্ডের দোষ দূরীত হইবে না ও কোন অংশের ব্যয় হাত হইবে না এবং দাঁড়ানিতে করা যায় আই-বলিয়া কোন আদালতে এই আইনঅনুযায়ী কোন কার্য অন্যথা কি অসিদ্ধ করা যাইবে না ইতি।

৫৯ ধারা। কালেক্টর সাহেব ৪ ধারার ৬ ও ৭ প্রকরণ কিম্বা ৮ বা ৩৯ বা আপত্তির উপর যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীলের কথা। ৫৮ ধারামতে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর রাজস্বের কমিশ্যনর সাহেবেব নিকট আপীল হইতে পারিবে। এবং এই আইনে প্রকরণভেদে বিধান না থাকিলে কমিশ্যনর সাহেবেব আজ্ঞার উপর বেবিনিউ বোর্ডেব নিকট আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু এই আজ্ঞা হইবার তাবিত্ত অবধি এক মাসের মধ্যে তাহার উপর আপীল উপস্থিত না করা গেলে এই ধারামতে গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

৬০ ধারা। আপীল কবিবার পূর্বেকৃত ক্ষমিকার আজ্ঞা হুঁড়ান্ত হইবার কথা। এবং গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও কর্তৃত্ব প্রবল মানিয়া, পূর্বেকৃত বিধানমতে যেহ আজ্ঞা করা যায় তাহা হুঁড়ান্ত হইবে ও কোন দেওয়ানী আদালত কর্তৃক তাহা সংশোধন করা যাইতে পারিবে না ইতি।

৬১ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের তদন্ত লওন ও আপীল করণ সম্পর্কীয় ক্ষমতার কথা। আইনদ্বারা আদালতেব প্রতি সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া তাহাবদের জোবানবন্দী লইবার ও দলাল উপস্থিত করাইবার যেহ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে, এই আইনক্রমে তদন্ত লওন কাণ্ডে ও আপীলী মোকদ্দমার কালেক্টর সাহেবেব ও কমিশ্যনর সাহেবেবর সেইহ ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

৬২ ধারা। এই আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবেবর কর্মশ্যব সাহেবেব ও গবর্ণমেন্টের সাধারণ কর্তৃত্বের কথা। যে সকল ক্ষমতা থাকে তিনি দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবেবর সাধারণ কর্তৃত্ব ও আজ্ঞাব অধীনে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য কাণ্ডেব, এবং কালেক্টর সাহেবেব ও কমিশ্যনর সাহেবেব বা বেবিনিউ বোর্ডের ও গবর্ণমেন্টের সাধারণ কর্তৃত্ব ও আজ্ঞাব অধীনে আপনাবদেব সকল ক্ষমতামতে কার্য কবিবেন ইতি।

৬৩ ধারা। রাজস্বীয় বাঁধ সাবাহা রাধিবাব কিম্বা বাঁধের নিমিত্ত ভূমির আর প্রয়োজ্য বা হইলে তাহা বিক্রয়াদি করিবার কথা। ঐ বাঁধের ক ধর্ম্যে যে ভূমি বর্তমান যায় তাহা রাধিবাব আব প্রযোজন না থাকিলে ও তাহা একেবারে ত্যাগ করা বিহীন বোধ হইলে, বাঁধ করিবার নিমিত্ত যে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

be deemed expedient, such land shall be conveyed by the Collector to the proprietor of the land, within the limits of which it may be situated, on payment of the compensation, if any, which was paid for such land when the same was taken for the purpose of the embankment. If the proprietor of such lands refuse or neglect to pay such price within a reasonable time after demand, the same shall be sold by the Collector for such price as he can obtain for the same. All sums obtained for the conveyance of lands under the provisions of this section shall, after the payment of all expenses incurred on account of the same, be applied to the payment of the cost of any new embankment or drainage works affecting the said lands, and in such case the residue only of the cost of such new works shall be charged upon the zemindars of estates benefited as hereinbefore provided.

64. A Collector may delegate any of his powers under this Act to a Deputy Collector, but from any order passed by a Deputy Collector to whom powers have been so delegated, an appeal shall lie to the Collector if presented within thirty days of the date of the order.

65. All offences created by this Act shall be inquired into and tried by a Magistrate of the first or second class.

66. Nothing in this Act shall affect the provisions of "the Hooghly and Burdwan Drainage Act, 1871"

SCHEDULE OF FORMS

SCHEDULE A — (Referred to in Section 5)

All persons interested are hereby required to take notice that it is my intention to [here state the nature of the work to be undertaken] for the purpose of [state the purpose] For the execution of this work the undermentioned land will be required to be taken up —

1	2	3
Pergunnah in which land is situated	Name of village in which land is situated	Area of land

সমবে ভূমি লওয়া যায় সেই সময়ে যদি তাহার হানিপূরণ দেওয়া গিয়া থাকে, তবে ঐ ভূমি বে ভোগা-ধিকারির ভূমির সীমার মধ্যে থাকে তিনি ঐ হানি-পূরণের টাকা ফিরিয়া নিলে, কালেকটর সাহেব হস্তান্তর করণ পত্রদ্বারা তাঁহাকে সেই ভূমি ফিরিয়া দিবেন। ঐ ভোগাধিকারির স্থানে ঐ টাকার দাওয়া হইলেও তিনি উপযুক্ত সময়ের মধ্যে নিজে অস্বীকার বা তাজ্জল্য করিলে, কালেকটর সাহেব সেই ভূমি লীলাম করিয়া যে মূল্য পাইতে পাবেন লইবেন। এই ধারার বিধান মতে ভূমি হস্তান্তর করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা-হতে প্রথম সেই হস্তান্তর কার্যের সকল খরচ দেওয়া যাইবে। পরে ঐ ভূমিসম্পর্কীয় যে কুতন বাধ কিম্বা জল বাচিব হইবার যে কায্য করা যাব তাহার খরচ শোধে ঐ টাকা প্রয়োগ হইবে। তাহা হইলে ঐ কুতন কায্যদ্বারা যেহ মতালের উপকার হইল, পূর্বে বিধানমতে ঐহ মতালের অমদ্যবদের স্থানে কেবল অবশিষ্ট খরচ লওয়া যাইবে ইতি।

৬৪ ধারা। এই আইনমতে কালেকটর সাহেবের কালেকটর সাহেবের যেহ ক্ষমতা থাকে তিনি কোম ক্ষমতা ডেপুটি কালেকটরের প্রতি অর্পণ হইতে পারিবার কথা। ডেপুটি কালেকটরের প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন কিন্তু যে ডেপুটি কালেকটরের প্রতি ওক্রপ ক্ষমতা অর্পিত হয় তাঁহার কোম আজ্ঞার উপর কালেকটর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। এ আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে কালেকটর সাহেবের নিকটে আপীল উপস্থিত করা গেলে তাহা গ্রাহ্য হইবে ইতি।

৬৫ ধারা। এই আইনে অপব্যয় বলিয়া যে সকল বিচাৰাধিপত্যের কথা। ক্রিয়া নির্দিষ্ট হইল প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তাহার তদন্ত লইয়া বিচার করিবেন ইতি।

৬৬ ধারা। এই আইনের কোম কথার ধারা 'হুগলী ও বর্ধমানের পয়লালা ১৮৭১ সালের বর্জীয় ৫ আইন রক্ষা করিবার কথা। 'বিষয়ক' ১৮৭১ সালের আইনের কোম বিধানের ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

পাঠের তফসীল।

A তফসীল (৫ ধারার ইচ্ছার কথা আছে) এই বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহারা এই সম্বন্ধে প্রস্তুত হইবে। অনুরূপ অতিপ্রায় আশ্রয় অনুরূপ কায্য (এই স্থলে অতিপ্রায় ও কি প্রকারের কায্য করিবার মনস্ত থাকে ইহা লিখিতে হইবে) করিবার মনস্ত হইবে। এ কায্য সম্পাদন করিবার জন্য নিম্নলিখিত ভূমি লইবার প্রয়োজন।

১	২	৩
ভূমি যে পরগনায় থাকে	ভূমি যে গ্রামের অন্তর্গত থাকে	ভূমির আয়-তন।

Plans, specifications, and estimates of the proposed work, together with a copy of the survey map showing the boundaries of the various estates likely to be affected by the said work, are open for inspection by any interested person at this office who is allowed to take copies thereof.

The total probable cost of such work will be the sum of Rs. , and the rate per acre of the area benefited or protected by the said work is estimated at Rs. .

The following estates and villages will probably be affected by the work proposed [here set out a list of the estates and villages]

Any person interested and desirous of showing cause against the execution of the works specified, is hereby required to appear before the Collector for that purpose on the day of

The day of A. B., Collector of

SCHEDULE B.—(Referred to in Section 12.)

Notice is hereby given that under the provisions of Section 11 of the Bengal Embankment Act, 1873, the land hereunder specified has been taken up and notice thereof has been given to the Collector of

Table with 3 columns: 1 Pergunnah in which land is situated, 2 Name of village in which land is situated, 3 Approximate boundaries and area of land

The day of A. B., Collector of

SCHEDULE C.—(Referred to in Section 26.)

All persons interested are required to take notice that under the provisions of Section 11 of the Bengal Embankment Act, 1873, the Collector of has taken possession on account of the Government of [here state particulars of the land taken], and that claims to compensation for all interests in such land must be made to the Collector. All persons having any such claims are therefore required to appear personally or by agent on day of at , and to state the nature of their respective interests in such land, [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রস্তাবিত কার্যের পাইলিপি ও বরাদ্দ ও ইন্ডিমেন্ট এবং উক্ত কার্যস্বারা যেহেতু মহালের উপকার বা হানি হইবার সম্ভাবনা তাহার সীমা নির্ণয় করণার্থ সর্ব্ব ম্যাপের নকল এই আফিসে আছে। স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি দেখিতে চাহিলে দেখিতে পাইবেন ও নকল করিয়াও লইতে পারিবেন।

ঐ কার্য করিতে অনুমান সর্ব্বশুদ্ধ এত টাকা লাগিবে। উক্ত কার্যস্বারা যে ভূমির উপকারাদি কি রক্ষা হইতে পারিবে তাহার মূল্য একরু প্রতি এত টাকা হিসাবে ধরা গিয়াছে।

ঐ প্রস্তাবিত কার্যস্বারা নিম্নলিখিত মহালের ও গ্রামের উপকারাদি হইবার সম্ভাবনা। [এই স্থলে মহালের ও গ্রামের নির্ধারিত লিখিতে হইবে।]

কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে স্বার্থযুক্ত হইয়া নির্দিষ্ট কার্য না হইবার কারণ দেখাইতে চাহিলে তাঁহার প্রতি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করা গেল।

সাল তাং A. B. অমুক মাসের কালেক্টর।

B তফসীল (১২ ধারার ইহার কথা আছে।)

বঙ্গদেশীয় বিধি বিধক ১৮৭৩ সালের আইনের ১১ ধারামতে নিম্নলিখিত ভূমি লওয়া গিয়াছে ও অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবকে ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল এই কথা মোটস দেওয়া বাইতেছে।

Table with 3 columns: ১ ভূমি যে পরগনার থাকে।, ২ ভূমি যে গ্রামের অন্তর্গত থাকে।, ৩ ভূমির ক্রমাধিক আয়তন ও সীমা।

সাল তাং A. B. অমুক মাসের কালেক্টর।

C তফসীল (২৬ ধারার ইহার কথা আছে।)

নিম্নলিখিত বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তাহারদিগকে এই মোটসে মনোযোগ করিবার আদেশ হইল। বঙ্গদেশীয় বিধি বিধক ১৮৭৩ সালের আইনের ১১ ধারার বিধানমতে অমুক মাসের কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের লিখিত এই ভূমি অধিকার করিষাছেন (এই স্থলে ভূমির বিস্তার লিখিতে হইবে।) কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই ভূমিগত স্বার্থের মূল্যায়ন দাওয়া করিতে হইবে। অতএব তাহারদের উক্ত প্রকারের কোন দাওয়া থাকে তাহার অমুক মাসের অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে নিজে কি মোক্তারের দ্বারা উপস্থিত হইয়া ঐ ভূমিতে আপন স্বার্থের ভাব ও সেই স্বার্থের হানি পূরণ স্বরূপ কত

and the amount and particulars of their claims to compensation for such interests.

The day of
A. B.,
Collector of

SCHEDULE D — (Referred to in Sections 34, 35, and 40)

No 1.

Right Embankment on the Selye River from Isnagore to Kola

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selye River, 3 miles 4,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Isnagore of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Kola in the said pergunnah.

No. 2

Right Embankment on the Selye River from Chota Roopram to Narooa.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selye River, 1 mile 770 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Chota Roopram of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Narooa in the said pergunnah.

No 3

Right Embankment on the Selye River from Srirampore to Ganchia

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selye River, 7 miles 2,686 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Srirampore of Pergunnah Chanderkona, and terminates at a masonry pillar in the village of Ganchia in the said pergunnah.

No 4

Left Embankment of the Selye River from Kursi to Kulakuri.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Selye River, 6 miles 5,265 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Kursi of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Kulakuri in the said pergunnah.

No. 5

Left Embankment of the Selye River from Bagputta to Radhachuck.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Selye River, 20 miles 680 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bagputta of Pergunnah Chanderkona, and terminates at a masonry pillar in the village of Radhachuck of Pergunnah Barda.

দেখা দাওয়া করে ম তাল ও তালার বিশেষ কথা তা-
লাইলে।

মাল তাং

C. D.

অমুক স্থা মন কালেক্টর।

D তফসীল (৩৪, ৩৫, ৪০ ধারায় ইত্যর কথা আছে)

১ নম্বর।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরের ঈশানগরহইতে
কোলা পর্যন্ত বাঁধ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক
৩ মাইল ৪৭৮০ ফুট দীর্ঘ। বগুড়ী পরগনার অন্তর্গত ঈশানগর
গ্রামের ভূমিতে য পাঁকা পাথ গাঁপা আছে এই বাঁধ সেই
পাথে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত কোলা গ্রামের
পাঁকা পাথ পর্যন্ত চলে।

২ নম্বর।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরের ছোট রূপরামহইতে
মাকরা পর্যন্ত বাঁধ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক
৪ মাইল ৭৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বগুড়ী পরগনার অন্তর্গত
ছোট রূপরাম গ্রামের ভূমিতে গাঁপা পাঁকা পাথ আরম্ভ
হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত মাকরা গ্রামের পাঁকা
পাথ পর্যন্ত চলে।

৩ নম্বর।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরের জীরামপুরহইতে গাঁচিয়া পর্যন্ত
বাঁধ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ৭
মাইল ২৬৮৬ ফুট দীর্ঘ। তাহা চন্দ্রকণা পরগনার অন্তর্গত
জীরামপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁপা পাঁকা পাথে আরম্ভ হইয়া এই
পরগনার অন্তর্গত গাঁচিয়া গ্রামের পাঁকা পাথ পর্যন্ত চলে।

৪ নম্বর।

শিলইন্দীর বাম তীরের কদলী অবধি কলাকড়ি পর্যন্ত
বাঁধ।

শিলইন্দীর বাম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ৬
মাইল ৫২৬৫ ফুট দীর্ঘ। তাহা বগুড়ী পরগনার অন্তর্গত
কদলী গ্রামের ভূমিতে গাঁপা পাঁকা পাথে আরম্ভ হইয়া এই
পরগনার অন্তর্গত কলাকড়ি গ্রামের পাঁকা পাথ পর্যন্ত চলে।

৫ নম্বর।

শিলইন্দীর বাম তীরের বাগপাটাহইতে রাধাচক পর্যন্ত
বাঁধ।

শিলইন্দীর বাম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১০
মাইল ৬৮০ ফুট দীর্ঘ। তাহা চন্দ্রকণা পরগনার অন্তর্গত
বাগপাটা গ্রামের ভূমিতে গাঁপা পাঁকা পাথে আরম্ভ হইয়া
বারদা পরগনার অন্তর্গত রাধাচক গ্রামের পাঁকা পাথ পর্যন্ত
চলে।

No. 6.

Left Embankment of the Darkissur and Sankra Rivers.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Darkissur and Sankra Rivers, 5 miles 250 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Ramnagar of Pergunnah Byia, and terminates at a masonry pillar in the village of Gasna of Pergunnah Jehanabad.

No. 7.

Right Embankment of the Darkissur and Jhoomee Rivers.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Darkissur and Jhoomee Rivers, 6 miles 3,200 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Digra of Pergunnah Byia, and terminates at a masonry pillar in the village of Sowey of Pergunnah Barda.

No. 8.

Left Embankment on the Bukhsu Khall

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Bukhsu Khall, 6 miles 4,330 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bukhsu of Pergunnah Karijee Mundleghaut, and near the junction of the Roopnarain River and Bukhsu Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Gyghattee in the said pergunnah where the Gyghattee Khall leaves the Damoodah.

No. 9.

Right Embankment on the Roopnarain River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the River Roopnarain, 29 miles 2,373 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground distant 57 feet south-east by compass from the Machnan masonry sluice on the right bank of the Doorbachatti Khall, in the village of Machnan of Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar at the zero mile-post on the bank of the Tidal Canal, Reach 1. This mile-post bears 500 feet south-west by compass from the Canal Toll-house, in the village of Camalpore of Pergunnah Mysadul.

No. 10.

Right Embankment on the Pyratoongee Khall

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Pyratoongee Khall, 4,410 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Pyratoongee of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 187 feet west of a temple on the Tumlook Road, in the village of Barpadoobasun in the said pergunnah.

No. 11.

Left Embankment on the Pyratoongee Khall.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Pyratoongee Khall, 4,370 feet, more or less, in length. It commences at a

৬ নম্বর।

দারকেশ্বর ও সাঁকড়া নদীর বাম তীরের বাঁধ।

দারকেশ্বর ও সাঁকড়া নদীর বাম তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৫ মাইল ২৫০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বরুড়া পরগনার অন্তর্গত রামনগর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া কচুয়াবাদ পরগনার অন্তর্গত গাসনা গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত চলে।

৭ নম্বর।

দারকেশ্বর ও জুমী নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দারকেশ্বর ও জুমী নদীর দক্ষিণ তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৬ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বরুড়া পরগনার দিগড়া গ্রামে ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া বারুড়া পরগনার সৌই গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত চলে।

৮ নম্বর।

বকশী খালের বাম তীরের বাঁধ।

বকশী খালের বাম তীরের এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৬ মাইল ৪৩৩০ ফুট দীর্ঘ। তাহা খারিকী মণ্ডলঘাট পরগনার অন্তর্গত বকশী গ্রামে এবং রূপনারায়ণ নদের ও বকশী খালের সংযোগ স্থানের বিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত গৈঘাটি গ্রামের যে স্থানে গৈঘাটি খাল দামোদর নদেতে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের বিকট পাকা খাম পর্যন্ত চলে।

৯ নম্বর।

রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ ২৯ মাইল ২৩৭৩ ফুট দীর্ঘ। মণ্ডলঘাট পরগনার বাঁচঘাট গ্রামে দুর্কাচী খালের দক্ষিণ তীরে মাঁচঘামের পাকা জলদ্বার হইতে কোম্পানিতে দক্ষিণ পূর্ব মুখে ৫৭ ফুট অন্তর যে পাকা খাম ভূমিতে গাঁথা আছে, এই বাঁধ সেই খামে আরম্ভ হইয়া কোয়ার ভাটার খালের ১ বাঁকের তীরে শূন্য অক্ষের মাইল মিতরিক খামে এক পাকা খাম পর্যন্ত যায়। এই মাইল মিতরিক খাম মহিষানল পরগনার অন্তর্গত কমালপুর গ্রামে কোম্পানিতে খালের কুৎসরের দক্ষিণ পশ্চিম দিগে ৫০০ ফুট অন্তর।

১০ নম্বর।

পাররাটুঙ্গী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

পাররাটুঙ্গী খালের দক্ষিণ তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪৪১০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে ডমলুক পরগনার অন্তর্গত পাররাটুঙ্গী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত বারপাদুবালায় গ্রামে ডমলুকে বাইবার রাস্তার ধারে যে মন্দির আছে তাহার পশ্চিম ১৮৭ ফুট অন্তর পাকা খাম পর্যন্ত চলে।

১১ নম্বর।

পাররাটুঙ্গী খালের বাম তীরের বাঁধ।

পাররাটুঙ্গী খালের বাম তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪৩৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ পাড়ে ডমলুক পরগনার পাররাটুঙ্গী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা

masonry pillar in the ground in the village of Pyratoongee of Pergunnah Tumlook, and on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar in the village of Bar-padoobasun in the said pergunnah.

No. 12.

Right Embankment on the Gungakhally Khall.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Gungakhally Khall, 3 miles 3,430 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soodhapore of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 675 feet east of the Rogonathpore masonry sluice, in the village of Syedpore in the said pergunnah.

No. 13.

Left Embankment on the Gungakhally Khall

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Gungakhally Khall, 3 miles 1,670 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Mysda of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 170 feet north-east of the Rogonathpore masonry sluice on the right bank of the Gungakhally Khall, in the village of Rogonathpore in the said pergunnah.

No. 14.

Right Embankment on the Soadiggi Khall

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Soadiggi Khall, 2 miles 3,990 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soadiggi of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar, in the village of Jasamnathpore in the said pergunnah.

No. 15.

Left Embankment on the Soadiggi Khall.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Soadiggi Khall, 2 miles 1,690 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soadiggi of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar in the village of Hugla in the said pergunnah.

No. 16.

Right Embankment on the Doobachutty Khall.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Doobachutty Khall, 1 mile 3,510 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at a distance of 550 feet north north-east of the Bhoudah Factory Chimney in the village of Bhoudah of Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar distant 57 feet south-east of the Machnan masonry sluice, in the village of Machnan in the said pergunnah.

পাকা খামে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত বারপাদুবাশন গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

১২ নম্বর।

গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
দিক ৩ মাইল ৩৫০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের
দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগনার অন্তর্গত সুধাপুর গ্রামের
ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগনার অন্ত-
র্গত সৈয়দপুর গ্রামে বহুমুখপুত্রের পাকা জলস্রাবের পূর্বদিকে
৬৭৪ ফুট অন্তর এক পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

১৩ নম্বর।

গঙ্গাখালী খালের বাম তীরের বাঁধ।

গঙ্গাখালী খালের বাম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
দিক ৩ মাইল ১৬৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ
পাড়ে তমলুক পরগনার অন্তর্গত মহিবদা গ্রামের ভূমিতে
গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া, উক্ত পরগনার বহুমুখপুত্র
গ্রামে গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরে বহুমুখপুত্রের পাকা
জলস্রাবের উত্তর পূর্ব ১৭০ ফুট অন্তর পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

১৪ নম্বর।

সোয়াদীগী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

সোয়াদীগী খালের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ
দ্বা-দিক ২ মাইল ৩৯৯০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ
বাঁধের দক্ষিণ তীরে তমলুক পরগনার অন্তর্গত সোয়াদীগী
গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার
অন্তর্গত বশমুখপুত্র গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

১৫ নম্বর।

সোয়াদীগী খালের বাম তীরের বাঁধ।

সোয়াদীগী খালের বাম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
দিক ২ মাইল ১৬৯০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের
দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগনার অন্তর্গত সোয়াদীগী গ্রামের
ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত
হুগলা গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

১৬ নম্বর।

দুর্কাচুটি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দুর্কাচুটি খালের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
দিক ১ মাইল ৩৫১০ ফুট দীর্ঘ। বগলঘাট পরগনার ভূমি
গ্রামে ভূমি কুটির ধুমসিগতের মলের অতি উত্তর পূর্বদিকে
৫৫০ ফুট অন্তর যে পাকা খাম ভূমিতে গাঁথা আছে এই বাঁধ
সেই খামে আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত মাচনাম গ্রামে
মাচনামের পাকা জলস্রাবের দক্ষিণ পূর্ব দিকে ২৭ ফুট অন্তর
পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

No. 17:

Mohunkhally Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 28 miles 3,258 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the village of Koolugree where the Mohunkhally River runs into the Roopnarain River, and passing along the right bank of the Mohunkhally River through the villages of Joligunsam, Seetapore, Manco to Basantopore, where the Mohunkhally and Doobachutty Rivers bifurcate, thence skirting the left bank of the Doobachutty River it passes through the villages of Shahpore, Posoropore, and Barmogria to Kachara, thence skirting the Roopnarain, right bank, it passes through the village of Doodcoura and Bagchuna, and terminates at the masonry pillar aforesaid.

No. 18.

Pannah Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 9 miles 3,640 feet more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Selye River at its junction with the Cosyve River near a temple, in the village of Bargobundoo, Pergunnah Barda. It passes through the villages of Barandi and Ranebazai on the left bank of the Selye River and then along the right bank of the Kanta Khall through the villages of Phaugadow, Parna, Barandijheel, Tubh and Dhurmpore, and terminates at the aforesaid pillar.

No. 19.

Ghattal Circuit Embankment

This is a circuit embankment 10 miles 1,850 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Selye River at its bifurcation with the Aigon River, and passing along the left bank of the Selye River and through the villages of Srirampore, Basodehpore, and Singpore, it skirts the right bank of the Aigona Khall through the villages of Ramehunderpore, Rogonathchuck and others, and terminates at the masonry pillar aforesaid.

No. 20.

Sheikpore Circuit Embankment.

This a circuit embankment 18 miles 5,108 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the bifurcation of the Rivers Sankra and Jhoomee in the village of Sheikpore of Pergunnah Boyrah, and passing along the left bank of the Jhoomee River through the villages of Samantpore, Anandopore and Thakoonachuck, thence along the right bank of the Sankra River through the villages of Nursingchuck, Koolat, Gooziat, and others, terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 21.

Khashar Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 5 miles 5,210 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the point of

[গণসংস্কৃত গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

১৭ নম্বর।

মোহনখালির গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দৈর্ঘ্যমিতিক ২৮ মাইল ৩২৫৮ ফুট দীর্ঘ। কুলটিগরী গ্রামের যে স্থানে মোহনখালী নদীর সঙ্গে রূপনারায়ণ নদের সংযোগ হয়, সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া মোহনখালি নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়া কলিগনশ্যাম ও শীতাপুর ও মনুগ্রাম দিয়া বস্তপুর গ্রামের যে স্থানে মোহনখালী ও দুর্কাচটী নদী পৃথক হইয়া যায় সেই স্থান পর্যন্ত গিয়া দুর্কাচটী নদীর বামতীরের ধারেই শাহপুৰ ও বশারিপুর ও বারমগ্রিয়া দিয়া কাচড়া পর্যন্ত যায়, পরে রূপনারায়ণের দক্ষিণ তীরের ধারেই দুদকোড়া ও বাগচিবা গ্রাম দিয়া পুরকোড়া পাকা বাঁধে কিরিয়া গিলে।

১৮ নম্বর।

পানাব গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দৈর্ঘ্যমিতিক ৯ মাইল ৩৬৪০ ফুট দীর্ঘ। বারদা পরগনার বারগোবিন্দ গ্রামের মন্দিরের বিকট যে স্থানে কশাই নদের সঙ্গে শিলই নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানে শিলই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া শিলই নদীর বাম তীরে বাবানদী ও রানীবাড়ার গিয়া দিয়া কাঁটা খালের দক্ষিণ তীরের ধারেই ভাগান্দী ও পারনা ও বারামদীখিল ও ডবলী ও ধর্মপুর গিয়া পুরকোড়া বাঁধে কিরিয়া গিলে।

১৯ নম্বর।

ঘাটালার গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দৈর্ঘ্যমিতিক ১০ মাইল ১৮৫০ ফুট দীর্ঘ। শিলইনদী যে স্থানে আবগর নদীতে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানে শিলই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া শিলই নদীর বামতীর ধরিয়া জীরাইপুর ও বসুদেবপুর ও সিংহপুর গিয়া দিয়া আবগরী খালের দক্ষিণ তীরের ধারেই বামচন্দ্রপুর ও রঘুনাথ চক্রভূঁড়ি গ্রাম দিয়া পুরকোড়া পাকা বাঁধে কিরিয়া গিলে।

২০ নম্বর।

সেখপুরের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দৈর্ঘ্যমিতিক ১৮ মাইল ৫১০৮ ফুট দীর্ঘ। বহড়া পরগনার অন্তর্গত সেখপুর গ্রামে সঁকরা ও সুখী নদী যে স্থানে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া সুখী নদীর বামতীরে ধরিয়া জীমতপুর ও আমলপুর ও ঠাকুরগচক গ্রাম দিয়া সঁকরা নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়া বংশিংচক ও কুলান ও ওকরাট প্রভৃতি গ্রাম হইয়া পুরকোড়া পাকা বাঁধে গিয়া গিলে।

২১ নম্বর।

খাশারের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দৈর্ঘ্যমিতিক ৫ মাইল ৫২৪০ ফুট দীর্ঘ। বরদা পরগনার অন্তর্গত খালচক গ্রামের যে স্থানে সুখী ও আঁবালা নদী পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ

bifurcation of the Jhoomee and Amada Rivers in the village of Lalchuck, Pergunnah Barda, and passing along the right bank of the Jhoomee River through the villages of Parbutichuck, Prosadchuck, and Joybag, and thence along the left bank of the Amada River through the villages of Khasbar, Sowoi, and Lalchuck, it terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 22.

Chetooa Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 45 miles 1,420 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Roopnarain River and Mohunkhally Khall in the village of Moishgatta, Pergunnah Kharjee Mundleghaut, and passing along the left bank of the Mohunkhally Khall through the villages of Dukinbar, Gowreechuck, Gobindnugur, and Bosuntopore, thence along the left bank of the Cossye River through the villages of Kola, Moheshpore, Gocoolnuggur and Islampore, thence along the right bank of the Selye River through the villages of Soorutpore, Rogonathpore, and Konagore to the junction of the Selye and Roopnarain Rivers at Protanpore, and thence along the right bank of the Roopnarain River through the villages of Hurrishpore, Joleconaram, Raneechuck, and Gopeegunge, it terminates at the aforesaid masonry pillar

No. 23.

Doosaspore Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 18 miles 2,350 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the right bank of the Cossye River, distant 704 feet and bearing 20° from the Doosaspore sluice in the village of Doosaspore of Pergunnah Chetooa, and passing along the right bank of the Cossye River through the villages of Nobintadeopore, Koonj-pore, Mohespore, Telondoe, and Brickobanupore, thence passing along the left bank of the Petoa Khall through the villages of Futtehpore, Godyepore, and Dhamkola, it terminates at another masonry pillar in the village of Kritibaspore, Pergunnah Chetooa.

No. 24.

Narajole Embankment.

This is an embankment 7 miles 1,735 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Cossye river in the vilage of Samat, Pergunnah Chetooa, and passing along the left bank of the Cossye River to the village of Mudnmohunpore, and thence along the right bank of the Selye River through the village of Ramdebpore, it terminates at another masonry pillar in the village of Chaudikhally, Pergunnah Chetooa.

No. 25.

Bindabunchuck Embankment.

This is an embankment 2 miles 800 feet, more or less, in length. It commences at a masonry

পাথর আছে এই ধাঁচ সেই ধাঁচে আরম্ভ হইয়া কুসুমী নদীর দক্ষিণতীরে ধরিতা পার্শ্বতীচক ও প্রসাদচক ও জয়বাগ গ্রাম দিয়া ও আমাদা নদীর বাম তীরে ধরিতা খাগবার ও সওয়াই ও লালচক গ্রাম দিয়া উক্ত পাকাধাঁচের আবার গিয়া বিলে।

২২ নম্বর।

চেটুয়া গোল ধাঁচ।

এই গোল ধাঁচ দ্ব্যধিক ৪৫ মাইল ১৪২০ ফুট দীর্ঘ। ষারিজি বগলঘাট পরগণার অন্তর্গত মহিষগাড়া গাভের যে স্থানে রূপনারায়ণ নদের সঙ্গে মোহনখালি খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা ধাঁচ গাঁথা আছে এই ধাঁচ সেই ধাঁচে আরম্ভ হইয়া মোহন খালি খালের বামতীরে ধরিতা দক্ষিণবার ও গৌরীচক ও গোবিন্দনগর ও বসন্তপুর গ্রাম দিয়া যার পরে কশাই নদীর বামতীরে ধরিতা কোলা ও বচেশপুর ও গোকুলনগর ও ইসানামপুর গ্রাম দিয়া যার পরে শিলই নদীর দক্ষিণ তীরে ধরিতা সুরৎপুর ও রমুখামপুর ও কোণনগর দিয়া প্রতাপপুরের যে স্থানে রূপনারায়ণ নদের সঙ্গে শিলই নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানে যার ও তথাহইতে রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরে ধরিতা হরিশপুর ও জলিকনারায় ও রানীচক ও গোপীগঞ্জ গ্রাম দিয়া পূর্বোক্ত ধাঁচের আবার গিয়া বিলে।

২৩ নম্বর।

দুসানপুরের গোল ধাঁচ।

এই গোল ধাঁচ দ্ব্যধিক ১৮ মাইল ২৩৫০ ফুট দীর্ঘ। চেটুয়া পরগণার অন্তর্গত দুসানপুর গাভে দুসানপুরের যে জলদ্বার আছে তথাহইতে এক দিগে ২০ অঙ্ক পরিমাণে ধরিতা ৭০৪ ফুট অন্তর কশাই নদীর দক্ষিণতীরের ভূমিতে যে পাকা ধাঁচ গাঁথা আছে এই ধাঁচ সেই ধাঁচে আরম্ভ হইয়া কশাই নদীর দক্ষিণ তীরে ধরিতা নবীমহম্মদপুর ও কুঞ্জপুর ও বচেশপুর ও ভীলগী ও রুকবানুপুর গ্রাম দিয়া যার তথাহইতে পেটুয়া খালের বামতীরে ধরিতা কতেপুর ও গদাইপুর ও ধামকোলা গ্রাম দিয়া চেটুয়া পরগণার অন্তর্গত কৃষ্ণবানুপুর গ্রামের অন্য পাকা ধাঁচ পর্যন্ত যার।

২৪ নম্বর।

বাড়াতোলের ধাঁচ।

এই ধাঁচ দ্ব্যধিক ৭ মাইল ১৭৩৫ ফুট দীর্ঘ। চেটুয়া পরগণার নামাং গ্রামে কশাই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা ধাঁচ গাঁথা আছে এই ধাঁচ সেই ধাঁচে আরম্ভ হইয়া কশাই নদীর বামতীরে ধরিতা মদনমোহনপুর গ্রাম পর্যন্ত যার তথাহইতে শিলই নদীর দক্ষিণ তীরে ধরিতা রামদেবপুর গ্রাম দিয়া চেটুয়া পরগণার অন্তর্গত টানিখালি গাভের অন্য পাকা ধাঁচ পর্যন্ত যার।

২৫ নম্বর।

রুনারাম চকের ধাঁচ।

এই ধাঁচ দ্ব্যধিক ২ মাইল ৮০০ ফুট দীর্ঘ। ষারিজি বগলঘাট পরগণার অন্তর্গত রুনারামচক গাভের ভূমিতে

Pillar built in the ground in the village of Bindabunchuck, Pergunnah Kharijee Mundleghaut, and running along the *right* bank of the Doorbachatti Khall, terminates at another masonry pillar in the same village.

No. 26.

Dhangaria Embankment.

This is an embankment 2 miles 2,520 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Dhangaria, Pergunnah Jehanabad, and running along the *left* bank of the Roopnaram River, terminates at another masonry pillar in the same village.

No. 27

Right Embankment on the Adjai River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjai River, 7 miles 3,980 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Gourbazar of Pergunnah Sheregarh, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Toomnee Khall with the Adjai River in the village of Kejladee of Pergunnah Shanpaharee

No. 28

Right Embankment on the Adjai River.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjai River, 4 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground near a masonry sluice near the junction of the Toomnee and Balpaharee Khalls in the village of Bistopore of Pergunnah Shaupaharee, and terminates at a masonry pillar in the village of Ujunboonee in the said Pergunnah.

No 29.

Right Embankment on the Adjai River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjai River, 11 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Satkonea, Pergunnah Shanpaharee, and terminates at a masonry pillar in the village of Sagurposta of Pergunnah Gopeebhoom.

No. 30

Left Embankment on the Adjai River

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Adjai River, 3 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Singhoe of Pergunnah Azmutshala, and terminates at a masonry pillar in the village of Bamoonca in the said Pergunnah.

No 31.

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 4,485 feet, more or less, in length. It commences at a

যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া দুর্কীচী খালের দক্ষিণ তীরে দিয়া এ গামের অন্য পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৬ বছর।

ধামগড়িয়ার বাঁধ।

এই বাঁধ দ্ব্যধিক ২ মাইল = ৫২০ ফুট দীর্ঘ। জহানাবাদ পরগণার অন্তর্গত ধামগড়িয়া গামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া রূপনারায়ণ নদের বাঁধ তীরে দিয়া সেই গামের অন্য পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৭ বছর।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৭ মাইল ৩৯০ ফুট দীর্ঘ। পেরগড় পরগণার অন্তর্গত গৌরবাজার গামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে, এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া শামপাহাড়ী পরগণার অন্তর্গত কেজলাদী গামের যে থামে অজয় নদের সঙ্গে ভূমসী খালের সংযোগ হয় সেই থামের এক পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৮ বছর।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪ মাইল দীর্ঘ। শামপাহাড়ী পরগণার অন্তর্গত বকুপুৰ গামে ভূমসী ও বালপাহাড়ী খালের সংযোগ স্থানের বিকটে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ তাহার বিকটে ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া এ পরগণার অন্তর্গত অজয় নদের গামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৯ বছর।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ১১ মাইল দীর্ঘ। শামপাহাড়ী পরগণার অন্তর্গত সাতকনীয়া গামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া গোপীভূম পরগণার সগরপোতা থামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৩০ বছর।

অজয় নদের বাঁধতীরের বাঁধ।

অজয় নদের বাঁধতীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৩ মাইল দীর্ঘ। জাহাঙ্গীর পরগণার সিংহীগামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া পরগণার অন্তর্গত বাঁধতীর গামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৩১ বছর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪৪৮ ফুট দীর্ঘ। হাবেলি পরগণার অন্তর্গত সাদিপুর থামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামের

masonry pillar fixed in the ground in the village of Sadipore of Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Kistopore in the said pergunnah.

No. 32.

Left Embankment on the Damoodah River.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Damoodah River, 107 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Sillia, Pergunnah Champanuggur, and terminates at a masonry pillar in the village of Allipore of Pergunnah Mundleghaut.

No 33.

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 1 mile 260 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Lakeu, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Bergang in the said pergunnah

No 34

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 3,828 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bulrampore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the said village

No 35

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 1 mile 528 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Zangirpore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Srekistopore in the said pergunnah

No 36

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 18 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Oozirpore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Dehi Baisut of Pergunnah Baisut.

No 37

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 29 miles 3,560 feet more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at the junction of the Gyghattee Khall with the Damoodah River in the village of Gyghattee, Pergunnah Arsa, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Roopnaram and Hughli Rivers at the 32nd milepost on the Roopnaram left embankment in the village of Magrapathur of Pergunnah Mundleghaut.

আরও হইয়া উক্ত পরগনার অন্তর্গত ককপুর গ্রামের পাকা খামপর্ষ্যস্ত য়।

৩২ নম্বর।

দামোদর নদের বাম তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের বামতীরস্থ এই একটাখা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১০৭ মাইল দীর্ঘ। চাঁপাঘর পরগনার অন্তর্গত সিলিয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা খাম গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই খামে আরও হইয়া মণ্ডলঘাট পরগনার অন্তর্গত আলিপুর গ্রামের পাকা খামপর্ষ্যস্ত য়।

৩৩ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটাখা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১ মাইল ২৬০ ফুট দীর্ঘ। হাবেলী পরগনার অন্তর্গত লাকিয়া গ্রামে যে পাকা খাম ভূমিতে গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই খামে আরও হইয়া এই পরগনার বেড়গাঁ গ্রামের পাকা খামপর্ষ্যস্ত য়।

৩৪ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটাখা বাঁধ দ্বাৰাধিক ৩৮২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগনার অন্তর্গত বলরামপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরও হইয়া এই গ্রামের অন্তর্গত অব্য পাকা খাম পর্ষ্যস্ত য়।

৩৫ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটাখা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১ মাইল ৫২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগনার অন্তর্গত জাজিরপুর গ্রামে ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরও হইয়া এই পরগনার শ্রীকৃষ্ণপুর গ্রামের পাকা খামপর্ষ্যস্ত য়।

৩৬ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটাখা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগনার উজিরপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরও হইয়া বারলং পরগনার ডিহিবানসং গ্রামের পাকা খামপর্ষ্যস্ত য়।

৩৭ নম্বর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরস্থ এই একটাখা বাঁধ দ্বাৰাধিক ২৯ মাইল ৩৫৬০ ফুট দীর্ঘ। আরশা পরগনার অন্তর্গত গৈগাঙ্গী গ্রামের যে স্থানে দামোদর নদের সঙ্গে গৈগাঙ্গী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা খাম গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই খামে আরও হইয়া মণ্ডলঘাট পরগনার মগরাপাডুর গ্রামের রূপনারায়ণ বাঁধের বাম পাড়ের ৩২ মাইলের খামে যে স্থানে রূপনারায়ণ ও ভগলী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের পাকা খাম পর্ষ্যস্ত য়।

No. 38.

Left Embankment on the Roopnarain River.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Roopnarain, 31 miles 3,762 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at the junction of the Roopnarain River and the Bakhsee Khall in the village of Bakhsee, Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Hughli and Roopnarain Rivers at the 32nd milepost of the Roopnarain embankment in the village of Magrapathur, Pergunnah Mundleghaut.

No. 39.

This is a continuous line of embankment 41 miles and 15½ feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Khodalgobra, Pergunnah Bukul, and running generally parallel with the coast line of the Bay of Bengal, terminates at a masonry pillar on the Contai and Kedgeri Road on the right bank of the Russulpore River in the village of Shamchuck, Pergunnah Kowramal.

No. 40.

This is a continuous line of embankment 30 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the Contai and Kedgeri Road on the right bank of the Russulpore River in the village of Shamchuck, Pergunnah Kowramal, and running along the right bank of the Russulpore River as far as the Contai and Tumlook Road, and thence along the right bank of the Serpai River, terminates at a masonry pillar in the village of Atlagori, Pergunnah Majnamutta.

No. 41.

This is a circuit embankment on the right bank of the Russulpore River, 2 miles 4,868 feet, more or less, in length. It commences and terminates at a masonry pillar built in the ground in the village of Sanberia, Pergunnah Bahrimutta.

No. 42.

This is a continuous line of embankment 30 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Atlagori, Pergunnah Majnamutta, and running along the left bank of the Serpai River as far as the village of Kessookunda on the Contai and Midnapore Road, and thence in a northerly direction to Chowmook on the Bagdah River, and thence along the right bank of the Balhaghye Khall to the east of the Dhoobda Jheel, terminates at a masonry pillar on the sand ridge in the village of Madhubpore, Pergunnah Bhograi.

No. 43.

This is a continuous line of embankment 17½ miles, more or less, in length. It commences at the great sea dyke, east of the Pechabunnee sluice, on the left bank of the Pechabunnee Khall, and running along the said bank as far as the masonry pillar built in the ground in the village of Madhub-

৩৮ নম্বর।

রূপনারায়ণ নদের বাম তীরের বাঁধ।

রূপনারায়ণ নদের বামতীরে এই একটা বাঁধ দ্বারা দৈর্ঘ্য ৩১ মাইল ৩৭৬২ ফুট দীর্ঘ। মতলঘাট পরগনার অন্তর্গত বকশীগাঁওর যে স্থানে রূপনারায়ণ নদের সঙ্গে বকশী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ক্রমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁও আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া মতলঘাট পরগনার অন্তর্গত মগরাপাথুর গ্রামে রূপনারায়ণ বাঁধের ৩২ মাইলের স্থানে যে স্থানে হুগলীর ও রূপনারায়ণ নদের সংযোগ হয় সেই স্থানের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৩৯ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বারা দৈর্ঘ্য ৪১ মাইল ১৫½ ফুট দীর্ঘ। তাহা বীরকুল পরগনার অন্তর্গত খোদালগোবরা গ্রামের ক্রমিতে গাঁও পাকা স্থানে আরম্ভ হইয়া বঙ্গোপসাগরের অকলদেশের প্রায় সম্মুখ রেখা ধরিয়া কোঁড়াখাল পরগনার শ্যামচক গ্রামে রুসুলপুর নদের দক্ষিণতীরে কাঁড়ির ও খাজুরির বাতায় যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৪০ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বারা দৈর্ঘ্য ৩০ মাইল দীর্ঘ। কোঁড়াখাল পরগনার অন্তর্গত শ্যামচক গ্রামে রুসুলপুর নদের দক্ষিণ তীরে কাঁড়ির ও খাজুরির বাতায় যে পাকা বাঁধ গাঁও আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া কাঁড়ির ও তমলুকের বাতায় পর্যন্ত রুসুলপুর নদের দক্ষিণ তীর ধরিয়া যায়। তথাহইতে সূপাই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া মালমামুটা পরগনার অন্তর্গত আতলাগোরা গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৪১ নম্বর।

রুসুলপুর নদের দক্ষিণ তীরে এই গোল বাঁধ দ্বারা দৈর্ঘ্য ২ মাইল ৪৮৬৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা বাহিরীকুটা পরগনার অন্তর্গত সাববেড়িয়া গ্রামের ক্রমিতে গাঁও পাকা স্থানে আরম্ভ হইয়া আবার সেই স্থানে গিয়া মিলে।

৪২ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বারা দৈর্ঘ্য ৩০ মাইল দীর্ঘ। তাহা মালমামুটা পরগনার অন্তর্গত আতলাগোরা গ্রামের ক্রমিতে গাঁও পাকা স্থানে আরম্ভ হইয়া কাঁড়ির ও মেদিবীপুরের বাতায় কেশুরকুণ্ড গ্রাম পর্যন্ত সূপাই নদীর বাম তীর ধরিয়া যায়। তথাহইতে উত্তরমুখ হইয়া বাগদহ নদীর চৌমুখ পর্যন্ত গিয়া ধুবদা খালের পূর্বদিক বালিগাঁও খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া ভোগরা পরগনার অন্তর্গত বাধবপুর গ্রামের বালিঘর ক্রমিতে পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৪৩ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বারা দৈর্ঘ্য ১৭ মাইল দীর্ঘ। পীচাবনী খালের বামতীরে পীচাবনীর জলঘারের পূর্বদিকে সমুদ্র অকলে যে বড় পোতা আছে এই বাঁধ সেই পোতার আরম্ভ হইয়া সেই তীর ধরিয়া ভোগরা পরগনার অন্তর্গত বাধবপুর গ্রামের ক্রমিতে গাঁও পাকা বাঁধ পর্যন্ত গিয়া তথাহইতে দক্ষিণ

pore, Pergunnah Bhogra, and thence along the right bank, terminates at the great sea dyke west of the Peechabunnee sluice.

No. 44.

This is a circuit embankment on the right bank of the Bagdah River, 3 miles 2,528 feet, more or less, in length. It commences and terminates at a masonry pillar built in the ground in the village of Astichuck, Pergunnah Paharpore.

No. 45.

This is a continuous line of embankment 95 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Ramchuck, Pergunnah Sugamutta, and running along the left bank of the Iktiapote Khall to its junction with the Madakhally River, thence running along the left bank of the Madakhally River to the Chowdahoolee Inspection Bungalow at the confluence of the Russulpore River and the Koonjapore or Thalputti Khall, thence running along the left bank of the Koonjapore or Thalputti Khall to its embouchure in the Bay of Bengal, thence running parallel to the coast line as far as the mouth of the River Huldec, thence following the right bank of this river as far as the junction of the Kahaghye and Cossye Rivers, and lastly running along the right bank of the Kahaghye River, terminates at a masonry pillar at the village of Nilkantapote, Pergunnah Jalamutta.

No. 46.

This is a continuous line of embankment 5 miles, more or less, in length on the right bank of the Kahaghye River. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Kharan, Pergunnah Pataspore, and terminates at another masonry pillar in the said village.

No. 47.

This is a circuit embankment 34 miles 1,000 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground near the Barju Ghaut in the village of Barju, Pergunnah Narnamutta, and running along the right bank of the Madakhally River, the left bank of the Bagdah River, and the right bank of the Chackbowani Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Barju, Simulbari, Dismila, Khamgara, Idalpore, Kalurathari, Lischintar, Ullabara, Komauar, Bhasagura, Khula Kalkadari, Sundarpore, Maluckpore, Ballal pore, Sukakhola, Udaypore, Gopalpore, Baro Adapore, Tamlapuri, Chakbata, Calsai, Culbaria, Chakmathuri, Chakahabani Bhayrabadari, South Chando, Manglepore, Dakundara, Partabdiigi, Bamubasur, Sitadigi, Kistanuggur, Pansooti, Sardabar, Muthura, Chakrosal Knacura, Mangalchuck, Tonabila, Arjanuggur, Purulia, Mahesda, Khamgara, Malda, Bajee, and Pergunnahs Narnamutta, Kismat Pataspore, Kismat Danto, Kharang, Partabhan, Pataspore, and Bhatgar.

তীর ধরিতা গীতাবধীর জলছারের পশ্চিম সন্ধ্যাকালের বড় পোতা পর্যন্ত যার।

৪৪ নম্বর।

বাগদহ নদীর দক্ষিণ তীরে এই গোল বাঁধ দ্বারা দিক ৩ মাইল ২৫২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা পাহারপুর পরগনার অন্তর্গত অস্তচক গ্রামের ভূমিতে গাথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়াছে।

৪৫ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বারা দিক ৯৫ মাইল দীর্ঘ। তাহা সুগামুটা পরগনার বাঁধের ভূমিতে গাথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়াছে। যে খামে মদখালী নদীর সঙ্গে একতীরপুর খালের সংযোগ হয় সেই খাম পর্যন্ত এই একতীরপুর খালের বাম তীর ধরিতা যার তৎপারিতে মদখালী নদীর বাম তীর ধরিতা বহুলপুর মদের ও কুঞ্জপুর কৈতালপতি খালের সংযোগ স্থানে চৌদাহুল ইন্সপেক্টরের বাজলা বড় পর্যন্ত যার তৎপারিতে কুঞ্জপুর কৈতালপতি খালের বামতীরে বঙ্গোপনগরে এই খালের সংযোগ স্থান পর্যন্ত যার তৎপারিতে হলদী নদীর মোহনাপর্যন্ত সন্ধ্যাকারে গিয়া এই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিতা কালিয়াগাছ ও কলাই নদীর সংযোগ পর্যন্ত গিয়া গেছে। কালিয়াগাছ নদীর দক্ষিণ তীর ধরিতা জালামুটা পরগনার অন্তর্গত বোলকটপুর খামের পাকা খাম পর্যন্ত যার।

৪৬ নম্বর।

কালিয়াগাছ নদীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বারা দিক ৫ মাইল দীর্ঘ। তাহা পটালপুর পরগনার অন্তর্গত বাবাণ গ্রামের ভূমিতে গাথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়াছে।

৪৭ নম্বর।

এই গোল বাঁধ দ্বারা দিক ৩৪ মাইল ১০০০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বহুল মুটা পরগনার অন্তর্গত বড়খু গ্রামের বড়খু ঘাটের ঘিটে ভূমিতে গাথা পাকা খামে আরম্ভ হইয়াছে। মদখালী নদীর দক্ষিণ তীর ও বাগদহ নদীর বামতীর ও চকতামা খালের দক্ষিণ তীর ধরিতা আবার সেই খামে গিয়াছিল। তাহা এই গ্রাম দিয়া যার, বড়খু, শিমুলবাড়ী, দিমিলি, খামগাড়া, ইদলপুর, কান্দুখারি, বিচ্ছিত্তার, উল্লাবড়া, কম্যাব, জামগাড়া, খাল, কলকাদারী, কুন্দপুর, মলিকপুর, বরতপুর, শুকাখোলা, উদয়পুর, গোলাপপুর, বড়আদাপুর, ডামলাপুর, চাকবাটা, কলগাই, কুলবেড়িয়া, চকমথুরী, চকগায়া, উত্তরবদারী, দক্ষিণচাল, বঙ্গলপুর, দক্ষিণদায়া, প্রতাপদায়া, বামবলম, গীতাবধীর, কুন্দমগর, পানেশ্বরী, শারদাব, মথুরা, চকশাল, বাহুড়া, মঙ্গলচক, টোবাঝিলা, আদামগর, পুতলিয়া, মহেশদা, খামগাড়া, মালদহ, বারদী ও পরগনা বারনাটু ও কিশক পটালপুর ও কিশক দাঙ ও বারাইন, ও প্রতাপদায়া, পটালপুর ও তাটগার।

No. 48.

This is a circuit embankment 11 miles 1,541 feet, more or less, in length, lying between the Madakhally River and Udbadal Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Madakhally River and Udbadal Khall in the village of Naturea, Pergunnah Narnamutta, and passing through the villages of Udbadal, Champainuggur, Conaedigi, Nathara, Khatmani, Etabarua, Naudigi, Mamkjar, Haegoria, Manikjar, Basdebarua, Patarbarua, Pergunnah Narnamutta, terminates at the aforesaid pillar.

No. 49.

This is a circuit embankment 11 miles 1,525 feet, more or less, in length, lying between the Iktiarpoie Khall, Madakhally River, and Udbadal Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Madakhally River and Iktiarpoie Khall in the village of Rogonathchuk, Pergunnah Narnamutta, and running along the left bank of the Madakhally River, left bank of the Udbadal Khall, and right bank of the Iktiarpoie Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Udbadal, Patna, Dumurdan, Podutardi, South Biada, Ichhapore, Pauchgaria, Bhupatinuggur, Rogonathchuck, Nandichuck, Khorinet, Gobindapore, Jogomohunpore, Champainuggur, Kanjadapore, Udbadal, and the Pergunnahs of Narnamutta and Koaul.

No 50.

This is a continuous line of embankment 3 miles 3,255 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Ramchuck, Pergunnah Sugamutta, and running along the right bank of the Iktiarpoie Khall, terminates at a pillar in the village of Radhapore, Pergunnah Erinch

No 51.

This is a circuit embankment 7 miles 2,735 feet, more or less, in length, between the Kahaaghye River and the Bagui Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Kahaaghye River with the Bagui Khall in the village of Daropatna, Pergunnah Pataspore, and passing through the villages of Gocoolpore, Gholahat, Daropatna, Pergunnah Pataspore, terminates at the aforesaid masonry pillar

No. 52.

This is a circuit embankment 20 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the south side of the junction of the Thalputti Khall with the Russulpore River in the village of Gumgar, Pergunnah Kasba Hidgellee, and running along the left bank of the Russulpore River to its confluence with the sea, then following the coast line to the embouchure of the Thalputti Khall in the Bay of Bengal, and thence running along the south bank of the Thalputti Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Gorabar, Debi-

৪৮ নম্বর।

মদখালী নদীর ও অদবদল খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ১১ মাইল ১৫৪১ ফুট দীর্ঘ। বারনাহুটা পরগনার অন্তর্গত বাটুরিয়া গ্রামের যে স্থানে মদখালি নদীর ও অদবদল খালের সংযোগ হয়, সেই স্থানে ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া বারনাহুটা পরগনার অন্তর্গত অদবদল ও চাম্পাই নগর ও কণাশদীঘী ও বাধারা ও খাটবারি ও ইটাবাড়িয়া ও মওদীঘী ও মানিকজার ও হালগোড়িয়া, মানিকজোর ও বস্তদেববাড়িয়া ও পাত্রবর গ্রাম দিয়া আবার সেই স্থানে মিলে।

৪৯ নম্বর।

এক্টিয়ারপুৰ খাল ও মদখালী নদী ও অদবদল খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ১১ মাইল ১৫২৫ ফুট দীর্ঘ। বারনাহুটা পরগনার অন্তর্গত রুম্মাখচক গ্রামের যে স্থানে মদখালি নদীর ও এক্টিয়ারপুৰ খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া, মদখালি নদীর বামতীর ও অদবদল খালের বামতীর ও এক্টিয়ারপুৰ খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া সেই স্থানে গিয়া মিলে। তাহ অদবদল ও পাত্রবা ও দমরদাবী, ও পদ্মতাঁদী ও দক্ষিণ বিয়াদা ও ইচ্ছাপুর ও পাঁচগড়িয়া ও জুপতিমগর ও রুম্মাখচক ও মন্দিচক ও খোরিমেষ্ট ও গৌরিনুপুৰ ও ভগমোহনপুৰ ও চাম্পাইনগর ও কাঁজাদাপুর ও অদবদল গ্রাম ও বারনাহুটা ও কোয়াআল পরগনা দিয়া যায়।

৫০ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৩ মাইল ৩২৫৫ ফুট দীর্ঘ। তাহা সূগামুটা পরগনার অন্তর্গত রাখচক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে আরম্ভ হইয়া এক্টিয়ারপুৰ খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া এক্টিয়ারপুৰ অন্তর্গত বাধাপুৰ গ্রামের বাধ পর্যন্ত যায়।

৫১ নম্বর।

কাঁ-বাগাইনদী ও বাগই খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ৭ মাইল ২৭৩৫ ফুট দীর্ঘ। পটাশপুর পরগনার অন্তর্গত দবোপতবা গ্রামের যে স্থানে কালিয়াগাই নদীর সঙ্গে বাগই খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে আরম্ভ হইয়া পটাশপুর পরগনার অন্তর্গত গোকুলপুর ও খোপাটা ও দবোপতবাগ্রাম দিয়া পুরকৌজ পাকা থাকে আবার মিলে।

৫২ নম্বর।

এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ২০ মাইল দীর্ঘ। কসবা হিজলী পরগনার অন্তর্গত ভগমুড়া গ্রামের যে স্থানে রুম্মাপুর নদের সঙ্গে ভাঁপটা খালের সংযোগ হয়, তাহার দক্ষিণ দিগে ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া, যে স্থানে এই রুম্মাপুর নদ ময়ূরে গিয়া মিলে সেই স্থান পর্যন্ত এই নদের বাম তীর ধরিয়া যায় তবে বজোপনাগরে ভাঁপটা খালের মোহনা পর্যন্ত সমুদ্রকূল দেশ ধরিয়া যায়, তাহাইতে ভাঁপটা খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া পুরকৌজ থাকে গিয়া মিলে। তাহা কসবা হিজলী পরগনার অন্তর্গত এই ২ গ্রাম দিয়া যায়, গোরাবাঁধ, দেবীচক, দণ্ডচক, কাটকা, শ্যামপুর

chuck, Dandchuck, Katka, Sampore, Baga, Padurbaria, Nenapata, Mohendranuggur, Kolagachia, Pauchhari, Omichuck, Honabaria, Orukbaria, Salconda, Sahibchuck, Bamunchuck, Barabari, Phulbari and Mulchuck, all in the Pergunnah Kasba Hidgellee.

No 53.

This is a continuous line of embankment 60 miles 4,110 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Cossye River in the village of Bargoda, Pergunnah Tumlook, and running along the left bank of the Cossye and Huldee Rivers to the confluence of the latter with the River Hooghly, and thence along the right bank of the Hooghly and Roopnarain Rivers, terminates at a masonry pillar in the village of Banka, about one-fourth of a mile north of a Hindu temple, on the left bank of the Banka Khall

No. 54.

This is a circuit embankment 12 miles 2,550 feet, more or less, in length, situated between the Kaliaghye and Cossye Rivers. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the said rivers, and running along the left bank of the Kaliaghye River and the right bank of the Cossye River, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Puiso, Nonakhari, Lachanpore, Narkuldi, Soonabhoy, Asnan, Chaundibarya, Machodal, Kholakhally, Kalkadari, Pauchpukhna, Kistochuck, and Salugaria, all in the Pergunnah Tumlook.

No. 55.

Rampore Beaulah old Embankment.—This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Ganges, 17,700 feet in length, more or less. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Kasubpore, Pergunnah Ghurreehath, and terminates at a masonry pillar to be fixed at the village Talliamuree, Pergunnah Laskapore.

No. 56

Rampore Beaulah Embankment.—This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Ganges, 8,130 feet in length, more or less. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Bolanpore, Pergunnah Ghurreehath, and terminates at a masonry pillar in the village of Kudulkuttee, Pergunnah Ghurreehath, where it joins the road to Dinagepore.

No 57.

Maldah Embankment.—This is a continuous line of embankment on the right bank of the Mahanuddy River, 11,519 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Kootubpore, Pergunnah Ameerabad, and terminates at a masonry pillar in the village of Moheshpore, Pergunnah Vatra.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

বাগা, পদুরবাড়িয়া, বেড়াপাটা, মহেশ্বরপুর, কলাগাছিয়া, পাঁচবাড়ী, ওমিচুক, হোনাবাড়িয়া, ওরুকাবাড়িয়া, শালকন্দা, সালন্দা, সাহিবচুক, বামচুক, বড়বাড়ী, কলবাড়ী, মুলিচুক।

৫৩ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বারা ৬০ মাইল ৪১১০ ফুট দীর্ঘ, উমলুক পরগনার অন্তর্গত বারগোদা গ্রামে কশাইনদীর বাঁধতীরে কুমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে হুলদী নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত কশাই ও হুলদী নদীর বাঁধতীর ধরিয়া যায় পরে হুগলী ও উপনদীর মিলনের দক্ষিণ তীর ধরিয়া বাঁধ খালের বাম তীরস্থ মন্দিরের উত্তর পোরা মাইল অন্তর বাঁধা গুল্মের পাকা থাকে পর্যন্ত যায়।

৫৪ নম্বর।

কালিয়াগাই ও কশাই নদীর সংযোগ এই গোল বাঁধ দ্বারা ১২ মাইল ২৫৫০ ফুট দীর্ঘ। উক্ত দুই নদীর সংযোগ স্থানের নিকট কুমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া কালিয়াগাই নদীর বাম তীর ও কশাইনদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া পুরোঁক থাকে গিয়াছিল। তাহা উমলুক পরগনার অন্তর্গত এই গ্রাম দিয়া যায়, পরে, বোম্বাড়া, লক্ষণপুর, মারিকেলদী, শ্যামতর, আদাম, চৌধী বাড়িয়া, মাচোদল, খোলাখালী, কলকাদারী, পাঁচপুকুরিয়া, কুমিচুক ও মালুগাছিয়া।

৫৫ নম্বর।

রামপুর বোরালিয়ার পুরাতন বাঁধ।—এই বাঁধ গঙ্গার বাঁধতীরে দ্বারা ১৭,৭০০ ফুট দীর্ঘ একটা বাঁধ বরিষাট পরগনার অন্তর্গত কেশবপুর গ্রামে যে পাকা থাকে গাঁথা হইবে এই বাঁধ সেই থাকে আরম্ভ হইয়া লক্ষণপুর পরগনার অন্তর্গত তালিয়াখালী গ্রামে যে পাকা থাকে গাঁথা হইবে সেই থাকে শেষ হয়।

৫৬ নম্বর।

রামপুর বোরালিয়ার বাঁধ।—এই বাঁধ গঙ্গার বাঁধতীরে দ্বারা ৮,১৩০ ফুট দীর্ঘ একটা বাঁধ। বরিষাট পরগনার অন্তর্গত বোলাবপুর গ্রামে পাকা থাকে মাটিতে গাঁথা হইবে এই বাঁধ তথায় আরম্ভ হইয়া বরিষাট পরগনার অন্তর্গত কদলকাটা গ্রামের পাকা থাকে নিকট যে থাকে দিনাপুরের রাস্তার সঙ্গে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যায়।

৫৭ নম্বর।

মালদহের বাঁধ।—মহানদীর দক্ষিণতীরে দ্বারা ১১,৫১৯ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ মালদহের পবনগার অন্তর্গত কুতুবপুর গ্রামের যে থাকে পাকা থাকে গাঁথা হইবে তথায় আরম্ভ হইয়া বাকী পরগনার অন্তর্গত মহেশপুর গ্রামের পাকা থাকে পর্যন্ত যায়।

24-FERSUNNAHS.

No. 58.

Left Embankment on the River Hooghly.

This is a continuous embankment on the left bank of the River Hooghly, 5 miles 4,500 feet, more or less, in length. It commences at Munneekhalles Khall at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Juggonnathnuggui, and terminates at a masonry pillar in the village of Meejghur, on the north side of Churrial Khall, near the junction of the Hooghly River and Churrial Khall.

No. 59.

Right bank of Churrial Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of the Churrial Khall, 2,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Meejghur, on the north side of Churrial Khall, near the junction of Hooghly River and Churrial Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Ghurbanmonea, on the north bank of Churrial Khall near the junction of Churrial Khall and the Calcutta and Acheepore Road

No. 60.

Left bank of Churrial Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Churrial Khall, 3,280 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Joychundeeepore near the junction of left bank of Churrial Khall and the Calcutta and Acheepore Road, and terminates at a masonry pillar in the said village of Joychundeeepore near the junction of River Hooghly and Churrial Khall.

No. 61.

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of Hooghly River, 19 miles 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Joychundeeepore, near the junction of River Hooghly and Churrial Khall, and continues along the left bank of Hooghly River to Poojallees Khall, on both sides of Poojallees Khall, between the River Hooghly and the road leading from Calcutta to Acheepore, and again down the left bank of the River Hooghly to the right bank of Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Fulta near the junction of River Hooghly and Fulta Khall

No. 62.

Right bank of Fulta Khall

This is a continuous embankment on the right bank of Fulta Khall, 2 miles 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Fulta, on the north side of the khall near the junction of River Hooghly and Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Fulta Khall in the village of Sobarah

২৪ পরগণা।

৫৮ নম্বর।

হুগলী নদীর বামতীর।

হুগলী নদীর বামতীরে ম্যুমাধিক ৫ মাইল ৪৫০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ জগন্নাথনগর গ্রামের মাটিতে যে পাকা পাথ গাঁপ আছে বনিখালিখালের মিকট সেই থামে আরম্ভ হইয়া চরিয়াল খালের সঙ্গে হুগলী নদীর সংযোগ স্থানে এই চরিয়াল খালের উত্তর দীঘল গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৫৯ নম্বর।

চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীর।

চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীরে ম্যুমাধিক ২৭৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের মিকট চরিয়াল খালের উত্তর দীঘল গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলিকাতার ও আচিপুরের রাস্তার সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের মিকট চরিয়াল খালের উত্তর তীরে বরবান্দখিরা গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৬০ নম্বর।

চরিয়াল খালের বাম তীর।

চরিয়াল খালের বাম তীরে ম্যুমাধিক ৩২৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ কলিকাতা ও আচিপুরের রাস্তার সঙ্গে চরিয়াল খালের বাম তীরের সংযোগ স্থানের মিকট ভরচতীপুর গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের মিকট উক্ত ভরচতীপুর গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৬১ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে ম্যুমাধিক ১৯ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের মিকট ভরচতীপুর গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পূজালীখাল পর্যন্ত হুগলী নদীর বাম তীরে ও কলিকাতা হইতে আচিপুরে বাহির রাস্তার ও হুগলী নদীর মধ্যে পূজালি খালের দুই দিগে যায় পরে কলতাখালের দক্ষিণ তীর পর্যন্ত হুগলী নদীর বাম তীর ধরিয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলতাখালের সংযোগ স্থানের মিকট কলতা গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৬২ নম্বর।

কলতা খালের দক্ষিণ তীর।

কলতাখালের দক্ষিণ তীরে ম্যুমাধিক ২ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কলতাখালের সংযোগ স্থানের মিকট খালের উত্তর দিগে কলতাগ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলতাখালের উত্তর তীরে গোহারা গ্রামে যে পাকা পাথ আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

No. 63.

Left bank of Fulta Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Fulta Khall, 2 miles 1,860 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Fulta Khall, in the village of Bosodeapore, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall in the village of Taragunge near the junction of River Hooghly and Fulta Khall.

No. 64

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 11 miles 2,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Taragunge near the junction of River Hooghly and Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Seemoolgunge, on the right bank of Kholakhalee Khall near its junction with Hooghly River.

No. 65.

Right bank of Kholakhalee Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Kholakhalee Khall, 3,500 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Seemulgunge on the right bank of Kholakhalee Khall near its junction with Hooghly River, and terminates at a masonry pillar on the right bank of the khall in the village of Durree Govindpore.

No 66

Left bank of Kholakhalee Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Kholakhalee Khall, 4,800 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Kholakhalee Khall, in the village of Jungalparah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall, in the village of Ramchundernuggur, near the junction of Hooghly River and Kholakhalee Khall.

No. 67

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 3 miles 2,260 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Ramchunderpore, near the junction of Hooghly River and Kholakhalee Khall, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Hajeepore near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek.

No. 68.

This is a continuous embankment on the right bank of Diamond Harbour Creek, 7 miles 3,100 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Hajeepore, near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek, and terminates at a masonry pillar in the right bank of Diamond Harbour Creek in the village of Dearnah.

৬৩ নম্বর।

ফলতা খালের বাম তীর

ফলতা খালের বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ২ মাইল ১৩৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ ফলতা খালের বাম তীরে বসুদেয়া-পুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে তাহাতে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে ফলতা খালের সংযোগ স্থানের বিকট ঞ খালের বাম তীরে তারাগঞ্জ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৪ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ১১ মাইল ২৭৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে ফলতা খালের সংযোগ স্থানের বিকট তারাগঞ্জ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে তাহাতে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট ঞ খালের দক্ষিণ তীরে সিমুলগঞ্জ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৫ নম্বর।

খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীর।

খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীরে স্বেচ্ছাধিক ৩৫০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে ঞ খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট ঞ খালের দক্ষিণ তীরে সিমুলগঞ্জ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া ঞ খালের দক্ষিণ তীরে দক্ষী গোবিন্দপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৬ নম্বর।

খোলাখালি খালের বাম তীর।

খোলাখালি খালের বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ৪৮০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ খোলাখালি খালের বাম তীরে কলগাছিয়া গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট ঞ খালের বাম তীরে বামচন্দ্রনগর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৭ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ৩ মাইল ২২৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট রামচন্দ্রপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিয়া খালের সংযোগ স্থানের বিকট কলাগাছিয়া খালের দক্ষিণ তীরে হাজীপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৮ নম্বর।

কলাগাছিয়ার খালের দক্ষিণ তীরে স্বেচ্ছাধিক ৭ মাইল ৩১০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিয়ার খালের সংযোগ স্থানের বিকট কলাগাছিয়া খালের দক্ষিণ তীরে হাজীপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া কলাগাছিয়ার খালের দক্ষিণ তীরে দিয়ারা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

No. 69.

Left bank of Diamond Harbour Creek

This is a continuous embankment on the left bank of Diamond Harbour Creek, 6 miles 680 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Dearnah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Diamond Harbour Creek, in the village of Madhubpore, near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek.

No. 70.

Left bank of the Hooghly River

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Madhubpore near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Mosamaree near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee.

No. 71

Right bank of Culpee Nuddee.

This is a continuous embankment on the right bank of Culpee Nuddee, 1 mile, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Mosamaree, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Janikeemaree.

No. 72.

Left bank of Culpee Nuddee.

This is a continuous embankment on the left bank of Culpee Nuddee, 1 mile, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Gourypore, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Durganuggur, near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee.

No. 73.

Left bank of River Hooghly.

This is a continuous embankment on the left bank of Hooghly River, 6 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Durganuggur, near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee, and terminates at a masonry pillar in the village of Chulamoooree, near Chulamoooree semaphore.

No 74

Soondarbun Embankment.

This is a continuous embankment in the Soondarbun, 8 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Chulamoooree, near Chulamoooree semaphore, and terminates at a masonry pillar near the right bank of the Steerampore Khail, in the village of Budinathpore.

৬৯ বছর।

কলাগাছিরার খালের বাম তীর।

কলাগাছিরার খালের বাম তীরে দ্ব্যধিক দুই মাইল ৬৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ কলাগাছিরার খালের বাম তীরে দিরাণা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিরার খালের সংযোগ স্থানের বিকট ঐ খালের বাম তীরে বাধবপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

৭০ বছর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিরার খালের সংযোগ স্থানের বিকট ঐ খালের বাম তীরে বাধবপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কালনী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট ঐ কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে কামারী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

৭১ বছর।

কালনী নদীর দক্ষিণ তীর।

কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ১ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে কামারী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে কামারী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

৭২ বছর।

কালনী নদীর বাম তীর।

কালনী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ১ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ কালনী নদীর বাম তীরে গৌরীপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কালনী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট ঐ কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে দুর্গাচরণ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

৭৩ বছর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ৬ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কালনী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট ঐ কালনী নদীর বাম তীরে দুর্গাচরণ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া চলাধুরির স্বেচকোরের বিকট চলাধুরীগ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

৭৪ বছর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে দ্ব্যধিক ৮ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ চলাধুরির স্বেচকোরের বিকট চলাধুরীগ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া কামারীপুর খালের দক্ষিণ তীরের বিকট বাধবপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

No. 75.

Right bank of Sreerampore Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of the Sreerampore Khall, 6 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Sreerampore Khall, in the village of Budinathpore, and terminates at a masonry pillar in the village of Kontahenneah.

No. 76.

Left bank of Sreerampore Khall

This is a continuous embankment on the left bank of Sreerampore Khall, 9 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Kontahenneah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Sreerampore Khall, in the village of Taktipore Dighee.

No. 77.

Soonderbun Embankment

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 26 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Sreerampore Khall, in the village of Taktipore Dighee, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Kharee Khall, in the village of Gulachant.

No. 78.

Right Bank of Kharee Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Kharee Khall, 3 miles 602 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Kharee Khall, in the village of Gulachant, and terminates at a masonry pillar in the village of Megheer, near a drainage sluice

No. 79.

Left bank of Kharee Khall

This is a continuous embankment on the left bank of Kharee Khall, 3 miles 2,040 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Megheer, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall, in the village of Kamaratha.

No. 80.

Soonderbun Embankment.

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 19 miles, more or less, in length. It commences from a masonry pillar on the left bank of the Kharee Khall, in the village of Kamaratha, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Peales River, in the village of Tulpee.

No. 81.

Right bank of Peales River.

This is a continuous embankment on the right bank of Peales River, 3 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Peales River, in the village of Tulpee, and terminates at a masonry pillar on the right bank of the Peales River, in the village of Chorodahatee.

৭৫ নম্বর।

শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীর।

শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে সূচ্যধিক ৬ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ শ্রীরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে বৈদ্যনাথপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া কোড়াহেনিয়া গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৭৬ নম্বর।

শ্রীরামপুর খালের বাঁধ তীর।

শ্রীরামপুর খালের বাঁধ তীরে সূচ্যধিক ৯ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ কোড়াহেনিয়া গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া শ্রীরামপুর খালের বাঁধ তীরে তক্তপুর দীঘী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৭৭ নম্বর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে সূচ্যধিক ২৬ মাইল দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ শ্রীরামপুর খালের বাঁধ তীরে তক্তপুর দীঘী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া খাড়ী খালের দক্ষিণ তীরে জলারচাঁক গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৭৮ নম্বর।

খাড়ী খালের দক্ষিণ তীর।

খাড়ী খালের দক্ষিণ তীরে সূচ্যধিক ৩ মাইল ৬০২ ফুট দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ খাড়ীখালের দক্ষিণ তীরে জলারচাঁক গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া মেঘীবের গ্রামে জলমালার কপাটের বিকট যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৭৯ নম্বর।

খাড়ীখালের বাঁধ তীর।

খাড়ী খালের বাঁধ তীরে সূচ্যধিক ৩ মাইল ২০৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ মেঘীবের গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া এই খালের বাঁধ তীরে কামরাঠা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৮০ নম্বর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে সূচ্যধিক ১৯ মাইল দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ খাড়ী খালের বাঁধ তীরে কামরাঠা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরালী বদীর দক্ষিণ তীরে ডালপাী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৮১ নম্বর।

পেরালী বদীর দক্ষিণ তীর।

পেরালী বদীর দক্ষিণ তীরে সূচ্যধিক ৩ মাইল দীর্ঘ এই একটামা বাঁধ পেরালী বদীর দক্ষিণ তীরে ডালপাী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরালী বদীর দক্ষিণ তীরে চৌর ডাইতী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

No. 82.

Right bank of Soorjipore Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Soorjipore, or Puschunbahum Khall, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Choudakatee, and terminates at Puschunbahum sluice in the village of Bulbuleah.

No. 83.

Left bank of Soorjipore Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Soorjipore or Puschunbahum Khall, 4 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a Puschunbahum sluice in the village of Bulbuleah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Soorjipore Khall, in the village of Ramnuggur.

No. 84.

Right bank of the Pealee River

This is a continuous embankment on the left side of Pealee River, 9 miles 2,160 feet, more or less. It commences at a masonry pillar on the left bank of Soorjipore Khall in the village of Ramnuggur, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, in the village of Saungur, near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers

No. 85.

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of Pealee River, 3 miles 3,910 feet, more or less, in length. It commences from a masonry pillar on the left bank of Pealee River in Soondiebun lot, No. 45, and terminates in a masonry pillar on the right bank of the Baugmaree Khall, in the village of Julierath, near the junction of Pealee River with Baugmaree Khall

No. 86

Left bank of Baugmaree Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of the Baugmaree Khall, 2 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences from a masonry pillar in the village of Julierath, near the junction of Pealee River and Baugmaree Khall, and terminates at a masonry pillar at the side of Mutlah Road in the village of Atu hamdour.

No. 87.

Right bank of baugmaree Khall.

This is a continuous embankment on the right side of Baugmaree Khall, 1 mile 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar at the side of Mutlah Road in the village of Koolauree, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Pealee River, in the village of Kist Kamboore

৮২ নম্বর।

সূর্যাপুর খালের দক্ষিণ তীর।

সূর্যাপুর বা পশ্চিমবাহম খালের দক্ষিণ তীরে সূর্যাপুর ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর দক্ষিণ তীরে চৌদাকাইতী গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া বুলবুলিয়া গায়ে পশ্চিমবাহমের জলকপাট পর্যন্ত যার।

৮৩ নম্বর।

সূর্যাপুর খালের বাঁহ তীর।

সূর্যাপুর কি পশ্চিমবাহম খালের বাঁহ তীরে সূর্যাপুর ৪ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বুলবুলিয়া গায়ে পশ্চিমবাহমের জলকপাটে আরম্ভ হইয়া সূর্যাপুর খালের বাঁহ তীরে রামনগর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৮৪ নম্বর।

পেরালী নদীর দক্ষিণ তীর।

পেরালী নদীর বাঁহ দিগে সূর্যাপুর ৯ মাইল ২১৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ সূর্যাপুর খালের বাঁহ তীরে রামনগর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে সাজুরগায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৮৫ নম্বর।

পেরালী নদীর বাঁহ তীর।

পেরালী নদীর বাঁহ তীরে সূর্যাপুর ৩ মাইল ৩৯৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর বাঁহ তীরে সূর্যাপুরের ৪৫ নং লটে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরালী নদীর সঙ্গে বাঁহবাঁহি খালের সংযোগ স্থানের বিকট বাঁহবাঁহি খালের দক্ষিণ তীরে জলোরাও গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৮৬ নম্বর।

বাঁহবাঁহি খালের বাঁহ তীর।

বাঁহবাঁহি খালের বাঁহ তীরে সূর্যাপুর ২ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর ও বাঁহবাঁহি খালের সংযোগ স্থানের বিকট জলোরাও গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া মাতলাব রাস্তার ধারে আট নং নম্বর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৮৭ নম্বর।

বাঁহবাঁহি খালের দক্ষিণ তীর।

বাঁহবাঁহি খালের দক্ষিণ তীরে সূর্যাপুর ১ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ মাতলাব রাস্তার ধারে কলটিফী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরালী নদীর বাঁহ তীরে বিকট কালাবহু গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

No. 88.

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of the Pealee River, 4 miles 2,460 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Pealee River, in the village of Kist Kalaboroe, and terminates at a masonry pillar in the village of Povan, about a quarter of a mile north of the Calcutta and South-Eastern Railway.

No 89

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of Pealee River, 2 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Shrikishenpore, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No 90

Right bank of Biddiadhuree River.

This is a continuous embankment on the right bank of Biddiadhuree River, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, in the village of Ballehpore, and terminates in a masonry pillar on the right bank of the same river near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No. 91.

Right bank of Biddiadhuree

This is a continuous embankment on the right bank of Biddiadhuree River, 2 miles 3,120 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar near the junction of the Biddiadhuree and Pealee rivers, in the village of Saungur, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River near its junction with Tolly's Canal, in the village of Pertabnuggur.

No. 92.

South side of Tolly's Canal.

This is a continuous embankment on south side of Tolly's Canal, 10 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, near the junction of Biddiadhuree River and Tolly's Canal, in the village of Pertabnuggur, and terminates at a masonry pillar on the south side of Tolly's Canal, in the village of Kurramabad.

No. 93

North side of Tolly's Canal

This is a continuous line of embankment on the north side of Tolly's Canal, 2 miles 4,020 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the north side of Tolly's Canal, in the village of Nowabad, and terminates at a masonry pillar in the jungle in the village of Tehooraha.

১৮ বছর।

পেরালী নদীর বাম তীর।

পেরালী নদীর বাম তীরে সুম্মাধিক ৪ মাইল ২৪৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর বাম তীরে কিস্ত কালাবরুই গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব রেলওয়ের উত্তর কনবেশ পোরা মাইল অন্তর পর্যন্ত গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

১৯ বছর।

পেরালী নদীর বাম তীর।

পেরালী নদীর বাম তীরে সুম্মাধিক ২ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ শ্রীকৃষ্ণপুর গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের মিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে যে বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২০ বছর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে সুম্মাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে বালিরাপুর গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের মিকট সেই বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২১ বছর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে সুম্মাধিক ২ মাইল ৩১২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের মিকট সাজুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া টালীর খালার সঙ্গে বিদ্যাধরীর সংযোগ স্থানের মিকট এ বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে প্রতাপনগরে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২২ বছর।

টালীর খালার দক্ষিণ দিগ।

টালীর খালার দক্ষিণ দিগে সুম্মাধিক ১০ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বিদ্যাধরীর ও টালীর খালার সংযোগ স্থানের মিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে প্রতাপনগরে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া টালীর খালার দক্ষিণ দিগে করমাবাদ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৩ বছর।

টালীর খালার উত্তর দিগ।

টালীর খালার উত্তর দিগে সুম্মাধিক ২ মাইল ৪০২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ টালীর খালার উত্তর দিগে করমাবাদ গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া ডেহরাহা গ্রামের জঙ্গলে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

No. 94.

Bhagiruttee Embankments.

This is a line of disconnected embankment on the left bank of the Bhagiruttee River, extending from Plassey Bazar, Pergunnah Plassey, District Nuddea, to Dadmootee, Pergunnah Rokunpore, district Moorshedabad, a distance of about 98 miles.

No. 95.

Katchoekuta Embankment

This is a continuous line of embankment about 4,000 feet in length on the right bank of the Matabhanga River. It commences in the village of Lukimpore, Pergunnah Bajpore, District Nuddea, and terminates at the bottom of the new cut opposite the village of Radhakantpore, in the same pergunnah and district.

SCHEDULE E — (Referred to in sections 36 and 44)

Pergunnah.	District	Amount of contribution.
		Rs A P
Futtahsingh ...	Moorshedabad	1,706 10 8
Rokunpore	Ditto	1,466 2 0

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

৯৪ নম্বর।

ভাগিরতীর বাঁধ।

এই বাঁধ দ্বাৰে ২ তালু হইয়া ভাগিরতীর বাঁধতীরে বদীর। জিলার পলাশী পরগনার অন্তঃপাতি পলাশীবাড়ীতে আরম্ভ হইয়া হুরশিদাবাদ জিলার রোকমপুর পরগনার অন্তঃপতি দাদমুতি পর্যন্ত কৰবেশ ৯৯ মাইল দীর্ঘ।

৯৫ নম্বর।

কাচিকুটা বাঁধ।

বাঁধাতীরের দক্ষিণ তীরে কৰবেশ ৪০০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বদীর। জিলার বাজপুর পরগনার অন্তঃপতি লুকীপুর গ্রামে আরম্ভ হইয়া এই জিলার ও পরগনার অন্তঃপতি রাধাকান্তপুর গ্রামের নগুখ মুক্তাব খালার শেষ পর্যন্ত যায়।

F কলসীল।—(৩৬ ও ৪৪ ধারায় ইতার কথা আছে।)

পরগনা	জিলা	বড় টাকা দেওয়া যায়
কতে সিংহ ...	হুরশিদাবাদ ...	১৭০৬/১৮
রোকমপুর ...	এ ...	১৪৬৬/০

এল এ গুডীন,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

নবম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আঙ্গাণ্ড।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 10.

Dated Calcutta, the 27th September 1873.

In continuation of Circular Order No. 5, dated 11th March last, the Court is pleased, with the concurrence of His Honor the Lieutenant-Governor, to direct that warrants of imprisonment directed to Superintendents of District Jails shall be in the English language, and that warrants directed to the keepers of sub divisional lock-ups shall issue in the Vernacular, except where the sentence is for imprisonment of a longer term than 15 days, in which case the warrants issued by sub-divisional authorities shall, if possible, be in English.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Criminal

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 19th September 1873.—Baboo Hurro Pershaud Sein, Moonsiff of Olipore, District Rungpore, for three months on Medical Certificate. The leave for twenty-eight days from 21st current, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, notified in page 984 of the *Calcutta Gazette* of 20th August last, is hereby cancelled at his own request.

The leave for one month from 27th August to 25th September, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted to Baboo Kristo Chunder Chowdhry, Moonsiff of Deang, District Chittagong, is hereby cancelled at his own request.

The 20th September 1873.—Baboo Judoo Nath Dass, B.L., Moonsiff of Balasore, District Cuttack, for the Dusserah Vacation, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The leave of absence for two months from the 12th of October next granted to Baboo Raj Chunder Sandyal, Moonsiff of Putnecolish, District Dinagepore, is hereby cancelled at his own request.

The 22nd September 1873.—Baboo Chunder Prosunno Dutt, Moonsiff of Jajpore, District Cuttack, for the Dusserah Vacation only, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Jogesh Chunder Mitter, B.L., Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, for two months from the 25th October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS

The 18th September 1873—Baboo Joges Chundra Mitter, B.L., Moonsiff of Sealdah, District 24-Pergunnahs, to Seebgunge, District Dinagepore.

Baboo Gopal Chundra Banerjee, B.L., Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, to Luskurpoor, District Sylhet

Baboo Nobin Chundra Gangooly, B.L., Moonsiff of Luskurpoor, District Sylhet, to Sealdah, District 24-Pergunnahs

The 23rd September 1873—Baboo Munnoo Lall Chatterjee, B.L., Moonsiff of Serampore, District Hooghly, to the Sudder Station of Hooghly.

Baboo Upendra Chunder Mullick, B.L., Moonsiff of Sulkeah District Hooghly, to Serampore in that District.

Baboo Nilmoney Dass, B.L., Moonsiff of Phenchougunge, District Sylhet, to Sulkeah, District Hooghly.

Baboo Khetter Nath Bose, B.L., Moonsiff of Jamalpoie, District Mymensingh, to be Second Moonsiff of Burdwan, *vice* Baboo Gungakant Mookerjee, promoted to be a Subordinate Judge.

Baboo Motee Lall Sircar, B.L., Additional Moonsiff of Jehanabad in the District of East Burdwan, to be an Additional Moonsiff in the District of Tipperah.

By order, &c,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 23rd September 1873.

[*Government Gazette, 30th September 1873*]

হাই কোর্টের কৌশলী সরকার ।

১০ নং ।

কলিকাতা, ১৮৭০ সাল ২৭ আগস্ট ।

গত বাঁচ মাসের ১১ তারিখের ৫ নং সরকারি আর্ডার অবলম্বনে হাই কোর্টের সাহেবেরা মান্যবর জিহুত সেন্টেমেন্টে গনসরসর সাহেবের সম্প্রতিক্রমে এই আজ্ঞা করিয়াছেন ।
ইন্ডিয়ান ডিপার্টমেন্ট । জিলার জেলখানার সুপারিন্টেন্ডেন্টের নামে কোন ব্যক্তিকে কয়েদ করিবার পরওয়ানা দেওয়া গেলে তাহা টেকরেজী ডাবার লিখিতে হইবে । এবং সরকারি ডাবারের দারোগ-
দের নামে যে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহা দেশীয় ডাবার লিখিতে হইবে । কিন্তু যদি ১৫ দিনের অধিক কাল কয়েদ করিবার আজ্ঞা থাকে তবে হইতে পারিলে সরকারি কর্তৃপক্ষেরা ইন্ডিয়ান ডাবার পরওয়ানা লিখিয়া দিবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্ট্রটর,

রেজিষ্টার ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।—রাজপুর জিলার অন্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু বরপ্রসাদ সেন চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন । সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তাহার এই মাসের ২১ তারিখ অবধি যে আটাইন দিনের ছুটির কথা গত আগস্ট মাসের ২৬ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৭৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

চট্টগ্রাম জিলার দেওয়ানের মুনসেফ জিহুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরীকে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগস্ট মাসের ২৭ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—কটক জিলার অন্তর্গত বাঁশখোরের মুনসেফ জিহুত বাবু বহুলাধ দাস, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে মশহুরা বন্দে ছুটি পাইরাছেন । দিনাজপুর জিলার পত্নীচালার মুনসেফ জিহুত বাবু রাজচন্দ্র সার্যালকে আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি যে ছুটি মাস ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

১৮৭০ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।—কটক জিলার অন্তর্গত বাঁশখোরের মুনসেফ জিহুত বাবু চন্দ্র প্রসন্ন মন্ডল সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে কেবল মশহুরা বন্দে ছুটি পাইরাছেন ।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু বোমেন্দ্র চন্দ্র মিত্র, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখ অবধি ছুটি মাস ছুটি পাইরাছেন ।

মুনসেফদের ক্যানালারে প্রেরণের কথা ।

১৮৭০ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত শিবালমহের মুনসেফ জিহুত বাবু বোমেন্দ্র চন্দ্র মিত্র, বি, এল, দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জ নিযুক্ত হইরাছেন ।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ছিলট জিলার লক্ষরপুরে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ছিলট জিলার লক্ষরপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু নবীন চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগণার শিবালমহে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭০ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।—হুগলী জিলার জিরামপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, হুগলী সদর স্থানে নিযুক্ত হইরাছেন ।

হুগলী জিলার শালিখার মুনসেফ জিহুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মলিক, বি, এল, ঐ জিলার জিরামপুরে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ছিলট জিলার কেঞ্চুগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু মিলমনি দাস, বি, এল, হুগলী জিলার শালিখায় নিযুক্ত হইরাছেন ।

জিহুত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় সর্ভিসেন্ট জেডের পদে নিযুক্ত হওয়াতে ময়মনসিংহ জিলার আদালপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু, বি, এল, বঙ্গবাসের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন ।

পূর্ব বঙ্গবাস জিলার আহামাবাদের আডিশ্যামল মুনসেফ জিহুত বাবু মতিলাল সরকার, বি, এল, ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন ।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্ট্রটর,

রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,

১৮৭০ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭০ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতেহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজলাস জীবুত মে, উলিয়ম হেশাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকামী কাছারি সিদ্দীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরসিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জীবুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইকণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মামুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর শোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘটনার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম সিদ্দীয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির ষরিদাগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিত্তা গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রীতকারি ক্রেতার স্বকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিছর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জীবুত কালেকটর সাহেব নীলাম মজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

[Government Gazette, 30th September 1873.]

ক্রমিক নং।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	বাইল বছর।	রেলওয়ের কোথ পাবে কামির অবস্থিতি।	জমীর কৃষ্যধিক পরিমাণ।			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগনায় বোম্বাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২।	৩	২	২৮
২	ঈ	ঈ	১৩১	পূর্ব	১১/২।	৩	৩	২
৩	ঈ	ঈ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	ঈ	ঈ	১৩২	পূর্ব	১১/৪	৩	৩	১৯
৫	ঈ	মৌজে চাকপাড়া ও ডাকাল পরগনায় বোম্বাট	১৩২	পশ্চিম	১১/৪।	৩	৩	৭
৬	ঈ	ঈ	১৩২	পূর্ব	১১/৪।	৩	৩	৭
৭	ঈ	মৌজে ডাকাল ও পবলা পরগনায় বোম্বাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	ঈ	ঈ	১৩৩	পূর্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	ঈ	মৌজে চিড়ুরি ও বাজখণ্ড পরগনায় বোম্বাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/৩।	৩	১	৩২
১০	ঈ	ঈ	১৩৩	পূর্ব	১০/৩	৩	১	৩১
১১	ঈ	মৌজে বাজখণ্ড পরগনায় বোম্বাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৯
১২	ঈ	ঈ	১৩৩	পূর্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	ঈ	ঈ	১৩৪	পশ্চিম	৬।৪।	২	০	৩৬
১৪	ঈ	ঈ	১৩৪	পূর্ব	৬।৩	২	১	৫
১৫	ঈ	মৌজে হুড়কা পরগনায় বোম্বাট	১৩৪	পশ্চিম	৭।০।	২	২	১২

প্রত্যেক লাটের যে জমি বীলায় হইতে বাহ সেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাহ সেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
খালি	• • ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেল, ওয়ের ভারের বেড়া, পূর্ব সীমা জমিদারী জমি।
এ	• • ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে বাঃ ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট যোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.. .	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ে ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
.	..	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। পূর্ব রেলওয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	..	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১১ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১২ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৯ বং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	..	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ ১০ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	..	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	..	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস। পূর্ব জমিদারী পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পার্শ্ব পথে কোন দিকের অবস্থিতি	অধিকারিত পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল		
১৬	মুরসীদাবাদ	মৌজে হুড়া ও বরাসাল পরগণা বন্ডাট	১৩৪	পূর্ব	৭৬৩	২	২	১৮
১৭	ঐ	মৌজে হুড়া পরগণা বন্ডাট	১৩৪	পশ্চিম	৮১১	২	৩	০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৮১১	২	৩	০
১৯	ঐ	মৌজে বরাসাল পরগণা বন্ডাট	১৩৫	পশ্চিম	৩১৩০	২	০	৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব	৬১৪	২	০	৩৫
২১	ঐ	মৌজে পাকুড় পরগণা বন্ডাট	১৩৫	পশ্চিম	৮১২	২	৩	২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব	৮৫০	২	৩	২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮১৪১০	২	৩	২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব	৯১২১০	৩	০	৩
২৫	ঐ	মৌজে টাঁদপুর ও রামে- পুর পরগণা বন্ডাট	১৩৭	পশ্চিম	৬১০	২	০	১০
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, টাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণা বন্ডাট	১৩৭	পূর্ব	৬১০	২	০	১০
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পর- গণা বন্ডাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৫১০০	২	১	০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব	৬৫১০০	২	১	০

প্রত্যেক লাইনের যে অধি- সীমা হইতে বাহ সেওয়া গিয়াছে		লাইনের আয়ত ও শেষ	অধির ব্যাপ্তি
কি জম্ম বাহ সেওয়া হইল	এই লাইন পোয়া		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের ১৪৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৮ নং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৪ নং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়া- বেক বক্স।	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ১৪ নং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়া- বেক বক্স।	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ১৬ নং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের যেতেল কোরসী, দক্ষিণ ১৩৪ সরাসর মোড়াবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের যেতেল কোরসী, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে যেতেল কোরসী, দক্ষিণ রেলওয়ে যেতেল কোরসী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে যেতেল কোরসী, দক্ষিণ রেলওয়ে কোরসী, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে এই মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের দারেমী অধি, দক্ষিণ রেলওয়ে যেতেল কোরসী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে এই মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের দারেমী অধি, দক্ষিণ রেলওয়ের যেতেল কোরসী, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ২৭ নং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ বামপুর- হাট ইন্ট্রেনসের অধির উত্তরদিগের রেলওয়ে যেতেল কোরসী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ২৮ নং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ বামপুর- হাট ইন্ট্রেনসের অধির উত্তর দিগে রেলওয়ে যেতেল কোরসী, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ নং সরাসর মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ২৫ নং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ২৬ নং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বহিল নম্বর	পশ্চিম বঙ্গের কোন জমিদার সম্পত্তি	জমির দ্রব্যাবলি পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হুটাক	
২৯	মুর্শিদাবাদ	মৌজে রায়পুর পরগনায় রহুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।১৬	২	২	৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব	৮।০।১৬	২	২	৩৮
৩১	ঐ	মৌজে ডেবাই পরগনায় রহুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৭।৩।১০	২	১	১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব	৭।৩।১০	২	১	১৮
৩৩	ঐ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগনায় বম্বাট ও ধাওরা	১৩৯	পশ্চিম	৬।৫।০	২	০	৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগনায় ধাওরা ও বম্বাট	১৩৯	পূর্ব	৬।৫।০	২	০	৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগনায় বম্বাট ও ধাওরা	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।১০	২	২	৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পর- গনায় ধাওরা ও বম্বাট	১৩৯	পূর্ব	৮।০।১০	২	২	৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সা- দিবপুর পরগনায় ধাওরা ও বম্বাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।১	১	৩	৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব	৫।৩।১	১	৩	৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিবপুর পরগনায় বম্বাট ও কুমার প্রভাগ	১৪০	পশ্চিম	৬।০।১০	২	০	২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৬।২	২	০	১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬।০।১০	২	০	২৫

প্রত্যেক লাটের বে জমি সীমানা হইতে বাদ কোরা গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এ, ক, পো,		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, ১৩৭ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ভারের বেড়া।
..	..	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ার ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ভারের বেড়া।
..	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ারে লেডেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ার ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ারে লেডেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ার ভারের বেড়া।
...	..	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেল- ওয়ারে লেডেল কোরসীং পূর্ব বেলওয়ারে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	...	১৩৯ মাইলের ১৪১৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ, রেলওয়ারে লেডেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ভারের বেড়া।
..	..	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ার ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার ভারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ারে লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ার ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ারে লেডেল কোরসীং দক্ষিণ, ১৩৯ মাইল নরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, প- শ্চিম, রেলওয়ার ভারের বেড়া।
রাস্তা	১ ৩৬	১৪০ মাইলের ১২৭০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেল- ওয়ারে লেডেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ার ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল নং	রেলওয়ের কোথায় নাম ক্রমিক নং	ক্রমিক দ্বাৰাধিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	
৪২	কুর্শিয়ারাম	মৌজে লক্ষ্মীপুর পং বনবাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	৭/০১০	২	১	১১
৪৬	এ	মৌজে লক্ষ্মীপুর ও লক্ষীবাগী পং বনবাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭/২৬	২	১	২৩
৪৪	এ	এ	১৪০	পূর্ব	৭/১	২	১	২৬
৪৫	এ	মৌজে লক্ষীবাগী পং প্রতাপ পরগনায় লক্ষী- জামপুর	১৪১	পশ্চিম	২/২৫	৩	০	১৭
৪৬	এ	মৌজে লক্ষীবাগী ও বা- জারপুর পং কুমারপ্র- তাপ ও লক্ষীজামপুর	১৪১	পূর্ব	২/১৪	৩	০	২১
৪৭	এ	এ	১৪১	পশ্চিম	৭/১১	২	২	১
৪৮	এ	এ	১৪১	পূর্ব	৭/১১	২	২	১৪
৪৯	এ	মৌজে লক্ষীবাগী পং কুমারপ্রতাপ ও লক্ষী- জামপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১৬	১	২	২৮
৫০	এ	মৌজে লক্ষীবাগী ও বাজারপুর পং কুমার- প্রতাপ ও লক্ষীজামপুর	১৪১	পূর্ব	৫/০১	১	২	৩৩
৫১	এ	মৌজে লক্ষীবাগী ও হরি- সারা পং কুমারপ্রতাপ ও লক্ষীজামপুর	১৪২	পশ্চিম	৬/২০	২	৩	৩০
৫২	এ	এ	১৪২	পূর্ব	৭/১৪	৩	২	২
৫৩	এ	মৌজে হরিসারা পং কাউ- রপ্রতাপ ও লক্ষীজামপুর	১৪২	পশ্চিম	১০/৪৪	৩	২	২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি খোলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এ, ক, গ, পো,		
রাস্তা	• • ১৪	১৪০ মাইলের ১২৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম বেল ওয়ের ভারের বেড়া।
"	..	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	..	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪০ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি। পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
খাল	..	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮৩ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
খাল	.	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর গ্রামে বাইবার বাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর গ্রামে বাইবার বাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, রেলওয়ের ভারের বেড়া।
.	.	১৪১ মাইলের ৪১৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার বাস্তা, পূর্ব বেল ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার বাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর খাল দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমি পরিমাপ নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বর্ষিক নম্বর	পার্শ্ব বেসওয়ারের কোষ নাম ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
৫৪	মুরগীদাবাদ	মৌজে ডেজহাটী পরগনামে কাউর প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	১৪২	পূর্ব	১০।৪।০	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মৌজে ডেজহাটী ও ঘোষ- হাটী পরগনামে কাউর প্রভাগ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২।৪	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	১০।৪।	৩ ১ ৩৪
৫৭	ঐ	মৌজে ঘোষহাটী ও পাণ্ডুরা পরগনামে কাউর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	১০।৫।।	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৯।২।।	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাণ্ডুরা পরগনামে কাউর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	৯।৫।	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৯।০।	২ ০ ৩১
৬১	ঐ	মৌজে বাণ্ডী পরগনামে কাউর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	৬।৫।	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৬।০।	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩।১।৫	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাণ্ডী পরগনামে কাউর প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	১১।০।৪	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগদারী পরগনামে কাউর প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮।০।	২ ৩ ১৩

প্রত্যেক লাইটের বে জমি নীলাম হইতে যদি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি যদি দেওয়া হইল	এস নং পোর্ট		
..	.	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ খাল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
..	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ডাবেক মকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব বেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ডাবেক মকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ডারের বেড়া।
..	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর ৫৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব বেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
..	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর গ্রামে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর গ্রামে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
..	..	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ডাবেক মকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব বেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ডাবেক মকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
..	..	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
..	..	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
রাস্তা	৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী বদী পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	মৌজার কোণে কোণে কিম্বা কিম্বা	অতিরিক্ত পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৬৬	মুর্শিদাবাদ	মৌজে জগদারি পরগনায় কড়র প্রতাপ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পূর্ব	৭/৩১১	২ ১ ২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিম- পুর পরগনায় কড়র প্র- তাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৫১/১	১ ২ ১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	৫১১/১	১ ৩ ১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও বল- হাতি পরগনায় ধাওয়া ও মওয়ারামগর	১৪৫	পশ্চিম	১২/১২/১	৪ ০ ২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	১১/১	৩ ২ ২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরসনহর ও ল- স্করপুর পরগনায় ধাওয়া ও মওয়ারামগর	১৪৫	পশ্চিম	৫/১১	১ ৩ ১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	৫/২/১০	১ ২ ৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পা- ইকপাড়া পরগনায় মও- রামগর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪১/৫	৩ ১ ২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১/৪৩/৫	৩ ৩ ১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গনায় মওয়ারামগর	১৪৬	পশ্চিম	৮/৫	২ ৩ ২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	৪/১/৫	৩ ০ ২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৬	পশ্চিম	৮/১/১	২ ২ ২৭

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমাবদ্ধ হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
১৪৩	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১১০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমাবদ্ধা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী ঘরী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমাবদ্ধা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমাবদ্ধা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর বলহাটী ইষ্টেঙ্গমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের মেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বলহাটী ইষ্টেঙ্গমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের মেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ বলহাটী ইষ্টেঙ্গমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ বলহাটী ইষ্টেঙ্গমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমাবদ্ধা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমাবদ্ধা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমাবদ্ধা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	এ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমাবদ্ধা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমাবদ্ধা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাঙ্গর মোতাবেক বকস। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভরতিব লিচি বছর	জিলার নাম	বোঁজে ও পরগনার নাম	বাইল বছর	রেলওয়ের কোথ পাবে কিম্বি অবস্থিতি	অধির হুম্মাধিক পদ্বিমাণ			
					বিষা কাঠা হটাক	একর রত গোল		
৭৮	মুরগিদা, বাঁদ	বোঁজে পাইকপাড়া পর- গমে বাঁওরা বগর	১৪৭	পূর্ক	৮/১১/০	২	২	২৭
৭৯	ঐ	বোঁজে পাইকপাড়া পর- গমে বাঁওরা বগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২	২	২৭
৮০	ঐ	বোঁজে পাইকপাড়া পর- গমে বাঁওরা বগর	১৪৭	পূর্ক	৮/১১/০	২	২	২৭
৮১	ঐ	বোঁজে পাইকপাড়া ও ডিহী পরগমে বাঁওরা ও সাঁহাআদপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩	৩	১৯
৮২	ঐ	বোঁজে পাইকপাড়া ও ডিহী পরগমে বাঁওরা ও সাঁহাআদপুর	১৪৮	পূর্ক	১১/১৪	৩	৩	১৯
৮৩	ঐ	বোঁজে ডিহী পরগমে বাঁওরা ও সাঁহাআদপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২	১	১০
৮৪	ঐ	বোঁজে ডিহী পরগমে বাঁওরা ও সাঁহাআদপুর	১৪৮	পূর্ক	৭/০	২	২	১০
৮৫	ঐ	বোঁজে দীমবাঁধপুর পং বাঁওরা	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/০	৩	২	৮
৮৬	ঐ	বোঁজে দীমবাঁধপুর পর- গমে বাঁওরা	১৪৯	পূর্ক	১০/১৪/০	৩	২	৬
৮৭	ঐ	বোঁজে দীমবাঁধপুর ও সুঁজামপুর পং বাঁওরা	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/০	৩	১	১৯
৮৮	ঐ	বোঁজে দীমবাঁধপুর ও সুঁজামপুর পং বাঁওরা	১৪৯	পূর্ক	১০/১৪/০	৩	০	৬
৮৯	ঐ	বোঁজে বাঁবিলপুর, কুল- গাছিয়া ও সাঁহারা পং বাঁওরা	১৫০	পশ্চিম	১৬/১০	৫	১	৯
৯০	ঐ	বোঁজে বাঁবিলপুর, কুল- গাছিয়া ও সাঁহারা পরগমে বাঁওরা	১৫০	পূর্ক	১৬/১০	৫	১	৮

প্রত্যেক লাটের যে অধি- শীলন হইতে বাহ দেও- রা গিরাহে।		লাটের আয়ত্ত ও শেষ।	অধির বাড়িগরী।
কি অধ্য বাহ দেওরা হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৮০ বং লাটের দক্ষিণ শীর্ষাধা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৭৭ বং লাটের উত্তর শীর্ষাধা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৭৮ বং লাটের উত্তর শীর্ষাধা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৮৩ বং লাটের দক্ষিণ শীর্ষাধা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৮৪ বং লাটের দক্ষিণ শীর্ষাধা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
বালা	৭	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ
রাস্তা	৪	ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	৮১ বং লাটের উত্তর শীর্ষাধা পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
ঐ	ঐ	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ
ঐ	ঐ	ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	৮২ বং লাটের উত্তর শীর্ষাধা পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৮৭ বং লাটের দক্ষিণ শীর্ষাধা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৮৮ বং লাটের দক্ষিণ শীর্ষাধা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ
...	...	ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	৮৫ বং লাটের উত্তর শীর্ষাধা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৪০ ফুট হইতে	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ
...	...	ঐ মাইলে শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	৮৬ বং লাটের উত্তর শীর্ষাধা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

ক্রমিক ক্রম	বিলাস নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বহিল সংখ্যা	বেলতরের কোন পাত্রে অধিক জমি	অধিক কৃষিক পরিমাণ	
					বিলাস কাঠা হটাক	একর, কত পোল
১১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাভরা পং মওরা নগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪১	৪ ২ ৩২
১২	ঈ	ঈ	১৫১	পূর্ব	১৪/৩১	৪ ২ ৩০
১৩	ঈ	মৌজে চাভরা ও বৌদিয়া পং মওরা নগর	১৫১	পশ্চিম	১৩/৪	৪ ১ ৩২
১৪	ঈ	ঈ	১৫১	পূর্ব	১৩/৪	৪ ১ ৩২
১৫	ঈ	মৌজে বৌদিয়া ও ডুরি- য়া পং মওরা নগর	১৫১	পশ্চিম	১২/৩	৪ ০ ১৬
১৬	ঈ	ঈ	১৫২	পূর্ব	১২/০	৪ ০ ১
১৭	ঈ	মৌজে ডুরিয়া পং মওরা নগর	১৫২	পশ্চিম	৮/	২ ২ ২৩
১৮	ঈ	ঈ	১৫২	পূর্ব	৮/০	২ ৩ ১০
১৯	ঈ	ঈ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩ ১ ২
২০	ঈ	ঈ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩ ১ ২
২০১	ঈ	মৌজে ডুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওরা- নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/৭	৪ ২ ৩৪
২০২	ঈ	ঈ	১৫৩	পূর্ব	১৪/১১/৭	৪ ৩ ১১
২০৩	ঈ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওরা নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/	৪ ২ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ নঃ পোঃ		
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
বালা	• • ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	• • ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাশা	• • ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	• • ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১৫২ মাইলের ৩৩১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাশা	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লা- টের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
লা	২ ২ ১৬	পাগমা ব্রিজের সম্মুখবর্তি পশ্চিম দিকস্থ বিঃ বেলসান জমির বা- তির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব ১০১ ও ১০৫ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগমা বালা।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পেটের কোম পাশে কিম্বা অন্য	ভূমির মূল্যবোধ পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর কড় গোল
১০৪	মুর্শিদাবাদ	মৌজে চান্দপুর ও ওসকিরা পরগণা যশোরগঞ্জ	১৫৩	পূর্ব	৬.৩	২ ০ ৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫।২	১ ৩ ১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	৫৫০।	১ ৩ ২৬
১০৭	ঐ	মৌজে ওসকিরা পরগণা যশোরগঞ্জ	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১।	৪ ২ ১১
১০৮	ঐ	মৌজে ওসকিরা পরগণা যশোরগঞ্জ ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫৫	৫ ২ ৩২
১০৯	ঐ	মৌজে ওসকিরা ও গো- পালপুর পরগণা যশোর- গঞ্জ ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০।৪৫	৬ ৩ ১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব	২১।২।	৭ ০ ২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পর- গণা যশোরগঞ্জ	১৫৫	পশ্চিম	১১।১৫	৩ ৩ ১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	১১/৩।	৩ ২ ৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ডেউড়ার পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৫০।	২ ০ ৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	৫৫১।	২ ২ ১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ডেউড়ার ও খোত- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪।	২ ২ ৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	৪।৩।	১ ১ ৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে বীড়েরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭/৩।	৫ ৩ ১

প্রত্যেক লাইটের যে ভবি সীমায় হইতে বাহ্য পেন- ওরা গিরাছে।		লাইটের আয়ত ও শেষ	অধির বাউণ্ডারী।
কি জম্মা বাহ্য পেন-ওরা হইল	এই রূপে পোঃ		
বালা	• ৩ ২৬	পাগমা বিস্তার ২-শুধরতী পূর্ব দিকস্থ বিঃ কেলাস অধির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডায়াডাইভরনের উত্তর গাধ দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর অধিদারি অধি, দক্ষিণ অধিদারি অধি, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাইটের অধি।
..	..	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকশা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা দক্ষিণ দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইভারনম, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
১০১ ও ১০৫ নং লাইটের বধ্যস্থিত বা- লা	• • ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইভারনম, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	• • ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১০৯ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	•	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১১০ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ সরাসর মোতাবেক মকশা পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	•	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	..	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১১৩ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম অধিদারি অধি।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১১৪ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব অধিদারি, অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	•	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর মুরারাই ইন্ডেসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে মেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
..	..	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩০৪ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর মুরারাই ইন্ডেসনের অধির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে মেডেল কোরগীং দক্ষিণ ১১২ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	..	১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
মুরারাই ইন্ডে- সনের রেল- ওয়ে কো- ম্পানির রা- খিড বি কে- লাস অধি	• ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকশা।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক মকশা, দক্ষিণ মুরারাই ইন্ডেসনের পুঙ্করিণী এ কেলাস অধি, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকশা।	উত্তর ১১৯ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মকশা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম অধিদারি অধি।

ভূমির লস্টি নম্বর	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	বেলওয়ার কোষ নাম কবির অবস্থিতি	কবির ম্যুচাফিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুত গোল
১১৮	মুরসীদাবাদ	মোজা হীতোর। পরগনে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব	১৭।৩।৩	৫ ৩ ১
১১৯	এ	এ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪।	৫ ০ ১৯
১২০	এ	এ	১৫৬	পূর্ব	১৫ ৪।।	৫ ০ ১৯
১২১	এ	মোজা হীতোর। ও পমলা পরগনে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫/২।।	৫ ০ ০
১২২	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৫ ৩	৫ ০ ১৫
১২৩	এ	মোজা পমলা পরগনে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭ ৩।।	৫ ৩ ২
১২৪	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৬।।০।।	৫ ১ ৩৪
১২৫	এ	এ	১৫৮	পশ্চিম	১৮/৩	৬ ০ ০
১২৬	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	১৯।৩।	৬ ১ ২৭
১২৭	এ	মোজা রুতবপুর ও পমলা পরগনে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।।২।।	১২ ০ ১৮
১২৮	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	৩৬।৪।।	১২ ০ ২
১২৯	এ	মোজা পমলা মনলপুর ও মাকওরা পরগনে রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৫।।	৫ ০ ৩৭
১৩০	এ	এ	১৫৯	পূর্ব	২০।৪।।	৬ ৩ ৩
১৩১	এ	মোজা মাকওরা পরগনে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	২১/৩।।	৭ ০ ০

প্রত্যেক লাইটের যে অধি নীলায় হইতে বাহ সেওয়া গিরায়ে		লাইটের আয়ত ও শেষ	অধির বাউণ্ডারী।
কি অধ্য বাহ সেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৫ বাইলের হইতে ১৫৬ বাই- লের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত যোতা- বেক বকলা	উত্তর ১২০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৫ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, পূর্ব অধিদারী পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫৬ বাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ১১৭ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারী অধি।
..	...	১৫৬ বাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ১১৮ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব অধিদারী অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১৫৬ বাইলের শেষ হইতে ১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকলা	উত্তর ১২৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া দক্ষিণ ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৫৬ বাইলের শেষ হইতে ১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১২৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া দক্ষিণ ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৭ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ১২১ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৭ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, দক্ষিণ ১২২ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	• • ২২	১৫৭ বাইলের শেষ হইতে ১৫৮ বাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকলা	উত্তর রাসলী বদী, দক্ষিণ ১৫৭ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারী অধি।
...	• • ২২	১৫৭ বাইলের শেষ হইতে ১৫৮ বাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকলা	উত্তর রাসলী বদী, দক্ষিণ ১৫৭ বাইল সরাসর যোতা- বেক বকলা, পূর্ব অধিদারি অধি. পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	..	১৫৮ বাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, দক্ষিণ পরিভ্যাক সিঃ কেলাস অধি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	...	১৫৮ বাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, দক্ষিণ পরিভ্যাক সিঃ কেলাস অধি পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫৮ বাইলের শেষ হইতে ১৫৯ বাইলের ২৫০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকলা	উত্তর ১৩১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম অধিদারি অধি।
..	...	১৫৮ বাইলের শেষ হইতে ১৫৯ বাইলের ২৫০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকলা	উত্তর ১৩২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫৯ বাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকলা	উত্তর ১৫৯ বাইল সরাসর যোতাবেক বকলা দক্ষিণ ১২১ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।

ক্রমিক নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইন নং	পূর্বের কোষ নাম	অধিক স্থায়ীকৃত পরিমাণ			
					বিঘা বাটা হটীক	একর	কত পোল	
১৩২	সুরমিনাবাদ	মৌজে দাকওয়া পরগণা রাজসাই	১৪৯	পূর্ব	১৮৭	৫	৩	৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে দাকওয়া ও ডেটরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৫২৬	২	৩	৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে দাকওয়া ও ডে- টরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পূর্ব	২৭৩৭	৩	০	৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ডেটরা পং রাজ- সাই	১৬০	পশ্চিম	১২২১৬	৪	০	১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব	১৩১৩	৪	২	২
১৩৭	ঐ	মৌজে ডেটরা ও রাজগাঁ পরগণা রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	২১০৬	৩	০	১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব	১১৮০৭	৩	২	২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পং রাজ- সাই	১৬১	পশ্চিম	৮৫২৬	২	৩	৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব	৮৫২৬	২	৩	৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আম- ওয়া পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	২৫১৮	৩	১	০
১৪২	...	ঐ	১৬২	পূর্ব	১০৫২১	৩	২	১৫
১৪৩	...	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪১১৫	১	২	১
১৪৪	...	মৌজে আমওয়া পং রাজ সাই	১৬২	পূর্ব	৪১১৫	১	২	১
১৪৫	.	মৌজে আমওয়া ও ওরসা- পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭৭০	৫	২	১৯

ଓରିଡ଼ିବ ନାମ	ଜିଲାର ନାମ	ବୌଦ୍ଧ ଓ ମହାନ୍ଦାର ନାମ	ସାହିଲ ନଂ	ରେଳଓରେ କୌଣ ନାମେ ଜମିର ଅବସ୍ଥିତି ।	ଜମିର ହାତ୍ୟାଦିକ ପରିମାପ	
					ବିଷା କାଠା ହଟାକ	ଏକର ଛତ ଗୋଲ
୧୫୬	ସୁରକ୍ଷିବାନ	ବୌଦ୍ଧେ ଆମଓରା ଓ ଓରଗା ମଂ ରାଜନାହି	୧୬୭	ପୂର୍ବ	୧୨/୦	୫ ୨ ୧୨
୧୫୭	ଏ	ବୌଦ୍ଧେ ଓରଗା ମଂ ରାଜ- ନାହି	୧୬୭	ମଞ୍ଚିକ	୧୧/୦	୭ ୨ ୧୨
୧୫୮	ଏ	ଏ	୧୬୭	ପୂର୍ବ	୧୦ | ୦ | ୧୦	୭ ୧ ୭୨
୧୫୯	ଏ	ଏ	୧୬୮	ମଞ୍ଚିକ	୧୭/୦	୮ ୧ ୮
୧୬୦	ଏ	ଏ	୧୬୮	ପୂର୍ବ	୧୨ | ୧	୮ ୦ ୧୧

ରେଳଓରେ ଡିପୁଟି କାଲେକଟରି କାହାରି,
ସୋକାନ ନାହିଡ଼ା,
ମମ ୧୮୭୩ ମାଲ ୧୨ ଶେକ୍ଟେସ୍ ।

প্রত্যেক লাটের যে ভূমি খোলায় হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত ও শেষ	ভবির বাউন্ডারী।
কি ভূমি বাহ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ হাইলের ১৬০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াসেক বকল।	উত্তর ১৪৮ হং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রাজর্গ। ইষ্টেমে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের ভূমি রাষ্ট্র ভূমি, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৬৩ হাইলের ৩৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়া- বেক বকল।	উত্তর ১৬৩ হাইল সরাসর মোড়াবেক বকল। দক্ষিণ ১৪৫ হং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
রাজর্গ। ইষ্টে- মে রেলও- য়ে কোম্পা- নীর স্থায়ী বিঃ কেলান ভূমি	১ ১০	১৬৩ হাইলের ৩৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়া- বেক বকল।	উত্তর ১৬৩ হাইল সরাসর মোড়াবেক বকল। দক্ষিণ ১৪৬ হং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.	১৬৩ হাইলের শেষ হইতে ১৬৪ হাইলের ১৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর পাতরবাটা বদী দক্ষিণ ১৬৩ হাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	এ	উত্তর পাতরবাটা বদী দক্ষিণ ১৬৩ হাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম, রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HUYSHAM,

একটীং রেলওয়ে ডেপুটি কালেকটর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাভরণ ব্যয় পোষণার্থে নির্দিষ্ট মূল্যে সরকারদ্বারা বিক্রয় করা যাইবে, ও অধিক প্রথমে কোম্পানী মোকদ্দমার কারাবিধানে আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমামূল।/০ আনা লাগিবে।

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty one, and the direction given by the said court on the thirty first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K. C. S. I., is to be let on putnee lease, that is to say:—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four-Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burriddhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's toujee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's toujee lackraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's toujee, and lackraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's toujee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 61, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lackraj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kobullets to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Sourendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney, Baboo Deonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta.

(32—3)

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

The Special General Meeting of the Justices of the Peace for Calcutta will not be held on the 13th October as advertised. The business which was to have been brought forward at that Meeting will be considered at the Quarterly Meeting on the 15th idem.

By order of the Chairman of the Justices of the Peace,

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace
(33-1)

The 30th September 1873.

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা সিউটিসিপালিটি ।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সাধারণ জন্ডিসমের নিম্নের অধিবেশন কাগার্ম ১৩ অক্টোবর তারিখে হওয়ার বিষয়ে ঐ বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা হইয়াছিল সেট অধিবেশন উক্ত তারিখে চলে না। উক্ত অধিবেশনে যে কাৰ্য উপস্থিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছিল তাহা উক্ত মাসের ১৫ তারিখের ত্রৈমাসিক অধিবেশনে বিবেচনা করা যাইবে ।

শান্তিরক্ষার্থ জন্ডিসমের সভাপতির আজ্ঞাক্রমে,

রবট টার্নবুল,

১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।

শান্তিরক্ষার্থ জন্ডিসমের সেক্রেটারী ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...
ডাকমাসুল সহ ঐ	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 30th September 1873]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীওফিসে গফালয়ে গবর্নমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডভাইস করিস লুইস
সাথেব কড়ক মুদ্রণ ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

বঙ্গ-বার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I. —Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	283—285	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিধারনপ্রকৃতি ...	২৮৩—২৮৫
PART II. —Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	945—961	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিধারনপ্রকৃতি ...	৯৪৫—৯৬১
PART III. —Acts of the Legislative Council of India ...	<i>Nil.</i>	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	বাই।
PART IV. —Bills of the Legislative Council of India ...	<i>Nil.</i>	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V. —Acts of the Bengal Council ...	<i>Nil.</i>	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI. —Bills of the Bengal Council ...	<i>Nil.</i>	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII. —Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	211—220	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	২১১—২২০
PART VIII. —Advertisements ...	653—678	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	৬৫৩—৬৭৮

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিধারনপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATION.

GENERAL.

Simla, the 26th September 1873.

No. 2104.—*Leave.*—Raja Chunder Nath Roy, Bahadour, of Nattore, Attaché in the Foreign Department, is granted three months' leave of absence on medical certificate from the 27th instant.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 25th September 1873.

No. 3285.—Leave on private affairs to the 23rd October 1873, in extension of the leave granted in Financial Notification No. 2715, dated 28th August 1873, is allowed to Mr. R. W. Mathews, Officiating Assistant to the Comptroller General.

The 26th September 1873.

No. 3342.—Mr. E. F. Harrison, Comptroller General, has been permitted by the Secretary of State to return to his duty in India by the mail steamer which left Southampton on the 4th September 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 25th September 1873.

No. 3293.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Section 4 of the Acting Allowance Code:—

“The full pay of an officer thus appointed substantively for a time only, may in like manner be given to a substitute appointed substantively for a time only, and such appointment need not disturb the lien on the appointment of the officer in whose place the substitute is appointed.”

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

Simla, the 20th September 1873.

No. 606.—Baboo Benode Behary Mookerjee, Apprentice Accountant, in Bengal, is appointed an Accountant, 4th Grade, on probation, and is transferred to the Military Works Branch.

Mr. G. Gray, Accountant, 4th Grade, on probation, in Bengal, is transferred to the Military Works Branch.

The 22nd September 1873.

No. 607.—Mr. St. John Buchan, Accountant, 3rd Grade, on probation, attached to the Office of the Examiner of Guaranteed Railway Accounts at Madras, is confirmed in his appointment.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy to the Govt. of India.

করিন্ ডিপার্টমেন্টে।

জেনরল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

১১০৪ নম্বর।—হুজি —করিন্ ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত কর্নওয়াল্ড মার্টিনের জীযুত বাবা চন্দ্রনাথ রায় বাহাদুর চিকিৎসকের সঠিকিকটক্রমে এই মাসে ২৭ তারিখঅবধি ডিন মাস হুজি পাইরাছেন।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টে।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৫২৮৫ নম্বর।—কমট্রোলর জেনরল সাহেবের একটি আসিস্টান্ট জীযুত আর ডবলিউ মাথিউস সাহেবের কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ আগস্টের ২৭১৫ নম্বরের আপনপত্রমতে যে হুজি পান্ ডিপার্টমেন্টে নিজ প্রযোজন্যার্থে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখপর্যন্ত হুজি পাইরা-ছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

৩৩৪২ নম্বর।—যে ফীমরে ডাকের পত্র আসিয়া থাকে জীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব সেই ফীম-বে কমট্রোলর জেনরল জীযুত ই এক হাবিসন সাহেবকে ভারতবর্ষে আপনাব কর্ম প্রত্যোগমন করিতে অনুমতি দিয়াছেন। ঐ ফীমর ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে সৌখামটেনহইতে যাত্রা করিলেন।

হুজিব ও বেতনের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৩২৯৩ নম্বর।—ধাধাবা একটিংরূপে কর্ম করেন মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাঁহারদের বেতনাদি বিষয়ক বিধির ৪ ধারার নিম্নলিখিত কথা সংযোগ কনিবার আশা দিয়াছেন।

উক্ত প্রকারে যে কাৰ্য্যকারক কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হন, তিনি যে বেতন পান, তাঁহার বদলী হইয়া কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত যিনি স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হন তিনিও তাঁহার সেই সম্পূর্ণ বেতন পাটতে পাবিবেন। তিনি যে কর্নকাবেক বদলী হইয়া নিযুক্ত হইলেন ঐ পদের উপর সেই কর্নকারকের যে দাওয়া থাকে তাঁহার ব্যাঘাত হইবে না।

আর বি চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

বিজ্ঞাপন।

সিরিষ্টাবিবয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

৬০৬ নম্বর।—বঙ্গদেশের আন্ড্রেসিস আকৌন্টাণ্ট জীযুত ব বৃ বিনোদবিহারি মুখোপাধ্যায় পদী-কার্ণে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া টেনসিক কাণ্ড শাখার নিযুক্ত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের পরীকার্ণ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জীযুত জি শ্রে সাহেব টেনসিক কাণ্ড শাখার নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৬১৮ নম্বর।—মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ সেপ্টেম্বরের ১০০৪ নং আপন পত্রোপ-লক্ষে, টেনসিক কাণ্ড শাখার তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেণ্ডেং ইঞ্জিনিয়ার মেজর জীযুত জে এল ওয়াটস সাহেব, আর, ই, পুনরায় ঐ ডিপার্টমেন্টের আঙ্গাণীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি এচ ডিবিজ, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1408.

GENERAL.—*The 27th September 1873*—With reference to the retirement of Mr. R. P. Jenkins, Commissioner of Patna, announced in the *Gazette* of the 24th September last, the Lieutenant-Governor must express his sense of the loss to the service of an Officer who has so long and so efficiently presided with much tact and judgment over the affairs of this very large and important division, comprising a great variety of interests.

The 24th September 1873.—Mr. Charles Deslandes Church Winter is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class. Mr. Winter will officiate as Joint-Magistrate of the Second Grade.

Moonshee Bhooyan Abdur Ruluman Khan is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Bhuddruck Division of Balasore, subject to his passing the Native Civil Service Examination of February 1874.

Moonshee Janki Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Sasseram

Moonshee Rughoonundun Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Durbhungah.

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade, during the absence on duty of Baboos Rajendronath Roy and Bhoobuneshur Dutt and Mr. Baptiste:—

Baboo Gunganath Roy.
 „ Indro Behary Sing
 Moonshee Sadiq Ali.

The following persons are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade.—

Moonshee Attur Hossein.
 „ Mohumud Tuqi
 Baboo Dwarka Pershad

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade, during the absence on duty of Baboos Gunganath Roy and Indro Behary Sing:—

Baboo Ram Churn Lall.
 „ Shama Churn Das.

The 25th September 1873—Mr William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, in charge of Khoordah, is transferred to the Sudder Station of Outtack, with effect from the date on which he may be relieved at Khoordah by Mr. W. C. Taylor.

Mr Charles Arthur Kelly, M.A., is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Pubna from the date of his relief by Mr. T. F. Bignold.

The following members of the Subordinate Executive Service are promoted in the vacancy caused by the retirement of Baboo Hurro Chunder Ghose:—

From the Fourth to the Third Grade
 Moulvee Tujjumul Ali, Madareepore.

From the Fifth to the Fourth Grade.
 Baboo Sham Chunder Nath, Kendraparah

From the Sixth to the Fifth Grade.
 Baboo Parbutty Churn Roy, B.A., Moonsheegunge.

Baboo Mohiny Mohun Chuckerbutty, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service.

[*Government Gazette, 7th October 1873.*]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট-গভর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

১৯০৮ সন্বর ।

জেনারেল ।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—এই মাসের ৩০ তারিখের গেজেটে পাটনার কমিশনার শ্রীযুক্ত আব, পি, জেনকিন্স সাহেবের খীর পদ ত্যাগ করণের কথা প্রকাশ করা গিয়াছে । তিনি অনেক দিন বিভিন্ন প্রকারের স্বার্থযুক্ত ঐ অতি রূহৎ ও গুরুতর দেশখণ্ডের মানা বিষয় ব্যাপারের উপর অত্যন্ত সুস্থিতি সচিবচনাপূর্বক কর্তৃত্ব করিয়াছেন অতএব এতদেশেইতে এমত সুযোগ্য কাৰ্যকারকের গন্মোপলক্ষে রাজকাৰ্য্যের অত্যন্ত হানি সম্ভাবনা হেতুক, শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব আক্ষেপ প্রকাশ করিয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুক্ত চার্লস ডিলাগে চর্চ উইন্টের সাহেব, হুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ও প্রথম জেণীর মাজিষ্ট্রেটের কৰ্মভাৰাও হইলেন । তিনি দ্বিতীয় জেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেটের কৰ্ম করিবেন ।

শ্রীযুক্ত মুন্সী জুরাম আবদুর রহমান খাঁ বালেখরের তত্রক মফসুয়ার প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারী মাসে এমনির সিভিল সর্ভিসের যে পরীক্ষা হইবে তাঁহার সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা থাকিল ।

শ্রীযুক্ত মুন্সী আমজাদ আলী শাসিরানে প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুক্ত মুন্সী আবদুল হামিদ মরতাদার প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্মে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু রাজেন্দ্রনাথ বাব ও বাবু জুবনেশ্বর মত ও বাপুটী সাহেবের অসু-পস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

- শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গানাথ বাব ।
- ” ” ইন্সবিহারি সিংহ ।
- ” মুন্সী শাদিক আলি ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বিতীয় জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

- শ্রীযুক্ত মুন্সী আস্তব ফোসেন ।
- ” ” মহম্মদকী ।
- ” বাবু হারকাদাস ।

রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গানাথ বাব ও বাবু ইন্সবিহারি সিংহের অসুপস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎ কালের নিমিত্তে দ্বিতীয় জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

- শ্রীযুক্ত বাবু রামচরণ মাল ।
- ” ” শ্যামচরণ মাল ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—খুর্দহের কর্তৃপক্ষ পুরির আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত উলিয়ম হেনরি মাকেট গম সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত ডবলিউ সি টেলর সাহেবের প্রতি খুর্দহের কৰ্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি কটকের সদর মোকামে নিযুক্ত হইবেন ।

শ্রীযুক্ত চার্লস আরথর কেলী সাহেব, এম, এ, যে তারিখে শ্রীযুক্ত টি, এক, বিগমোলড সাহেবের প্রতি কৰ্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি পাবনাতে প্রথম জেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুক্ত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ কৰ্ম ত্যাগ করাতে সর্ভিসনেট একসেকিউটিব সর্ভিসের নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত পদ পাইরাছেন ।

- মাদারিপুুরের শ্রীযুক্ত মৌলবী ওজ্জ্বলআলী
- চতুর্থ জেণীহইতে তৃতীয় জেণী,
- বেঙ্গাপাড়ার শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামচন্দ্র নাথ
- পঞ্চম জেণীহইতে চতুর্থ জেণী,
- মুন্সীগঞ্জের শ্রীযুক্ত বাবু পার্শ্বভীচরণ রায়, বি, এ,
- ষষ্ঠ জেণীহইতে পঞ্চম জেণীতুল্য হইলেন ।

বশোতরের একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্তী সর্ভিসনেট একসেকিউটিব সর্ভিসের ষষ্ঠ জেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইরাছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

The 27th September 1873.—The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moulvi Salamut Ali, Purneah.

Baboo Danesh Prasad, Monghyr.

The 29th September 1873.—The following arrangements have been made from the 1st July last, consequent upon the retirement of Mr. Robert Alexander, Judge of Cuttack :—

Mr. John Frederick Browne to be Judge of Cuttack in the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Judges.

Mr. Henry Wallis Alexander to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

„ Frederick Barnes Peacock to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

„ James Sutherland Drummond to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. Charles Basset Garrett to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as Judge of the Second Grade at Dacca, until further orders.

Mr. John Boxwell to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs.

Mr. Reginald Porch to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

„ William Sutherland Wells to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July to the date on which his substantive appointment to that Grade takes effect, viz., the 30th September 1873.

Mr. J. Beames officiated as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July last to the date on which he took charge of the office of Commissioner of Orissa.

The following arrangements have been made from the 30th September 1873, the date of Mr. R. P. Jenkins' retirement.—

Mr. Steuart Colvin Bayley to be Commissioner of the Patna Division.

„ Alexander Abercrombie to be Commissioner of the Dacca Division.

„ William James Money, c.s.i., to be Judge of the Second Grade in Mymensing, but to continue to officiate in the First Grade of Judges

Mr. William Sutherland Wells to be Magistrate and Collector of the First Grade in Furreedpore.

Mr. Francis James Alexander to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. John Geoghegan to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as a Secretary to the Board of Revenue until further orders.

Mr. James O'Kinealy is appointed to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the absence on leave of Mr. F. R. Cockerell, or until further orders.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is allowed the usual subsidiary leave from the 26th instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment at the 24-Pergunnahs, to which district he has, under separate orders of this date, been appointed

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade. Mr. Rees is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Mr Samuel Charles Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rampore Haut, is allowed privilege leave for two months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date he may be relieved of the charge of the sub-division. Mr. Hampton is transferred to Rungpore, and will join his appointment in that district on the expiry of his leave.

Mr John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is appointed to have charge of the Sub-Division of Rampore Haut, and vested with the powers of a Magistrate, Second Class, in Rampore Haut, Beerbhoom and Moorshedabad.

Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Court of Small Causes of that cantonment during the absence of Captain Hopkinson on other duty, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 25th September 1873.*—Baboo Bogola Prosunno Mosoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Noakhally.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেক্টরের তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পুরানিয়ার জীবুত মৌলবী সালানত আলী ।
মুন্সেফের জীবুত বাবু লামেন প্রসাদ ।

১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর —কটকের জজ জীবুত রাবট আলেকজাণ্ডার সাহেব খীর পদ ত্যাগ করিতে গত জুলাই মাসের প্রথম তারিখঅবধি এই নিবন্ধ করা গিয়াছে।

জীবুত ডান ফ্রেড্রিক ব্রোন সাহেব কটকের দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজদের প্রথম শ্রেণী-মতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত হেনরি ওয়ালিস আলেকজাণ্ডার সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

জীবুত ফ্রেড্রিক বাগস পীকক সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

জীবুত জেমস সদরলেণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত চার্লস বেজেট গাবেট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আঞ্জা না হওনপর্যন্ত চাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত জম বক্স ওএল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন কিন্তু সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী কমিশ্যনরের ক করিতে থাকিবেন।

জীবুত রেভেনলড পোর্ট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জীবুত উলিয়ম সদরলেণ্ড ওএলস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইবার তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্যন্ত উক্ত শ্রেণীমতে এই কর্ম করিলেন।

জীবুত জে বীমস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উড়িষ্যার কমিশ্যনরের কর্মের ভার গ্রহণ হইবার তারিখ পর্যন্ত প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিলেন।

জীবুত আর্ট, পি, জেনকিন্স সাহেবের পদ ত্যাগ করণের তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর অবধি নিম্নলিখিত নিবন্ধ করা গিয়াছে।

জীবুত ফ্রাঙ্ক কলবিন বেলী সাহেব পাটনাখণ্ডের কমিশ্যনর হইবেন।

জীবুত আলেকজাণ্ডার আবরক্রাফ্ট সাহেব চাকাখণ্ডের কমিশ্যনর হইবেন।

জীবুত উলিয়ম জেমস মন্টী সাহেব, সি, এস, আই, মহম্মদসিৎহে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত উলিয়ম সদরলেণ্ড ওএলস সাহেব কলিকাতায় প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন

জীবুত ফ্রাঙ্ক জেমস আলেকজাণ্ডার সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত জম গিগান সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আঞ্জা না হওনপর্যন্ত রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারির কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত এফ আর কাক্স সাহেব দুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত জীবুত জেমস ওকিনোল সাহেব সরকারি মোকদ্দমার সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিভেন্যু কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, নিরবিত ছুটি হইতে কিরিয়া আসিয়া বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পহুছেন। অন্যকার তারিখের অন্য আঞ্জামতে তিনি ২৪ পরগনা জিলার নিযুক্ত হইয়াছেন আপনার সেই কর্মস্থানে পহুঁছবার নিমিত্ত তাঁহাকে এই মাসের ২৩ তারিখ-অবধি উপকরণার্থ নিযুক্ত ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

জীবুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব সি, এ, ২৪ পরগনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিন্স্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রামপুরহাটের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত সানুএল চার্লস হাম্পটন সাহেব যে তারিখে এই মহকুমার কম্বের ভার অন্মোর প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি রামপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন। ছুটি শেষ হইলে উক্ত জিলায় কর্ম করিবেন।

মালদহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত জাম চেশ্বরেশম উলিয়মস সাহেব রামপুরহাট মহকুমার কম্বের ভার পাইবেন ও রামপুরহাট ও বারভূম ও মুরশিদাবাদে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কাণ্ডান জীবুত হপকিন্স সাহেব অন্য কোনো নিযুক্ত হইয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আঞ্জা না হওনপর্যন্ত জীবুত ফ্রাঙ্ক রাবট ফ্রান্সীস সাহেব দমনমা হাউস-মাসের মাজিস্ট্রেটের ও মুন্সেফ মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বেলিফোর্টী করণ বিবরণ।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—জীবুত বাবু বগলা প্রসন্ন মহম্মদার মওলা-খালির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

EDUCATION.—*The 25th September 1873.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet —

Mr. Charles Jennings

Baboo Tarinee Churn Roy Chowdry

The 27th September 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tuhoot, in addition to the members previously notified —

Lieutenant-Colonel James Burn

Baboo Burma Dutt

Mr G Anderson

Kai Ishree Proshad

„ M Lloyd

Baboo Bishendro Narain Sahee.

„ C Pope

„ Sheo Prosunno Singh

„ R J Richardson

„ Bhikam Khan

Dr E J Gayer

MEDICAL —*The 18th September 1873* —Surgeon-Major Francis Nottidge Macnamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed one month's privilege leave from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th September 1873 —Surgeon Henry Cayley, Civil Surgeon of Cuttack, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th November 1873, or any other date on which he may take it

ROAD CRESS —*The 27th September 1873* —Mr Charles Jennings is appointed to be a member of the District Road Committee in the Sylhet District

ERRATUM —*The 25th September 1873* —In the notification dated the 9th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, regarding the appointment of the Sub-Registrar of Sitkaneah.—

For

Moonshee Abdool Wasey Ahmed,

Read

Moulvi Abdool Wasey Ahmed.

C BERNARD,

Offg Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 20th September 1873.—It is hereby notified that, under the authority vested in him for that purpose by Section 3, Act III (B.C.) of 1864, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that, subject to the limitations therein contained, a tax shall, from the 1st April 1874, be imposed upon all carriages, horses, and elephants kept within the limits of the Chittagong Municipality

C. BERNARD,

Offg Secy to the Govt of Bengal

The 23rd September 1873 —Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Bhelamari on the Brahmaputra River, where the road leading from Rungpore to the Garo Hills is intersected by the river.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the site of the sub-divisional head-quarters at a place called Korigram, in District Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land on what is commonly called "Mudun Beebee's Chur," measuring more or less 800,000 superficial feet, equal to 55 beegahs 11 kattas and 1 chattaek, or 18 acres 1 rood and 18 poles, situated in Mouzah Madhubram, Pergunnah Bahurbund, District Rungpore, is required within the aforesaid pergunnah. The boundaries of the land are as follows:—

On the north is the public road and the old bed of the River Dhurla.

On the south is the village Chundalpara.

On the east is the newly formed chur of Dhurla River; and

On the west are the old bed of the Dhurla River and the village Kansareepara.

[*Government Gazette, 7th October 1873.*]

শিক্ষা সংক্রান্ত ।—১৮৭০ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জিহট জেলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত চার্লস জেমিন্স সাহেব ।

শ্রীযুক্ত বাবু ভারিণী চরণ রায় চৌধুরি ।

১৮৭১ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—ত্রিভুজ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সেপ্টেমেন্ট কন্ট্রোল শ্রীযুক্ত জেমস বর্ন সাহেব ।

শ্রীযুক্ত বাবু ব্রহ্মা মল্ল ।

শ্রীযুক্ত জি অ্যান্ডনসন সাহেব ;

„ রাম কেশ্বরী প্রসাদ ।

„ এম রুড সাহেব ।

„ বাবু বিশেষজ্ঞ নারায়ণ সাহি ।

„ সি পোপ সাহেব ।

„ „ শিব প্রসন্ন সিংহ ।

„ আর জে বিচার্ডসন সাহেব ।

„ „ ডিকান ষ্টী ।

„ ডাক্তার চ জে গেরন সাহেব ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭০ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—মেডিকেল কলেজে বসায়ন বিদ্যার অধ্যাপক ও গবর্নমেন্টের পক্ষে বাণ্যায়নিক দ্রব্য পরীক্ষক সরকম মেডব শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস মর্টিম ম্যাকনামারা সাহেব, এম, ডি, সিভিল কায্যকাবকদের ছুটির বিধিঃ ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—কংকর সিভিল চিকিৎসক সবজম শ্রীযুক্ত চেমবি কেলি সাহেব ১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটি লন সেট তারিখ অবধি সিভিল কায্যকারকদের ছুটির বিধিঃ ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

পথকর বিষয়ক ।—১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুক্ত চার্লস জেমিন্স সাহেব জিহট জিলার পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

অশুদ্ধ গোময় ।—১৮৭০ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—সাতকানিয়ার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হওন বিষয়ে গত জুন মাসের ৯ তারিখের যে আদেশপত্র এই মাসের ২৭ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বারা

মুজী আবদুল আসি তাহম্মদ এট নামের পরিবর্তে মৌলবী আবদুল আসি আহম্মদ পাঠা ।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—১৮৬৪ সালের ৩ আইনের ৩৫ ধারামতে শ্রীযুক্ত সেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আশ্রয় প্রকাশ করিতেছেন । উক্ত আইনের অধীনস্থ সীমা মানিয়া ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২ তারিখ অবধি চট্টগ্রাম মিউনিসিপালিটির সীমার মধ্যে যত গাড়ি ও ঘোড়া ও হস্তি থাকে তাহার উপর ট্যাক্স ধরা হইবে ।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—১৮৬৯ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানানুসারে শ্রীযুক্ত সেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব এই আশ্রয় করিয়াছেন, রঙ্গপুরহইতে গারো পার্বতে ঘাইবান পথের বনস্থান রঙ্গপুর নদ তেদ করিয়া যার সেই স্থানে ভেলানারির যে খেয়া আছে তাহা রাজকীয় খেয়া হইবে ।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্ণেল সিন্ধি অর্পিত রঙ্গপুর জিলার করিগ্রাম নামক স্থানে বহুকুমার সরব আফিস প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ বায়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত সেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা আশ্রয় যাইতেছে যে উক্ত কার্ণেল সিন্ধি রঙ্গপুর জিলার বাতিরদন্দ পদগনার মৌজা মাধবরায়ের অন্তর্গত “বনমসিবিব চর” নামক ভূমিতে ৮০০,০০০ ঘন ফুট অর্থাৎ ৫৫।১/০ চটাক অথবা ১৮ একর ১ রোড ১৮ পোল ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই ভূমির চতুঃসীমা এই ।

উত্তরদিকে সদর রাস্তা ও মতলা নদীর সাব্বেক খাত ।

দক্ষিণদিকে চণ্ডালপাড় গ্রাম ।

পূর্বদিকে ধরলা নদীর সূতস চর ।

পশ্চিমদিকে ধরলা নদীর সাব্বেক খাত ও কাঁসারি পাতা গ্রাম ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭০ । ৭ অক্টোবর ।]

A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's Office, and is open to inspection there.

This declaration is made, under provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for Police Station and Post Office at Dhamnagar, in the Village of Sampore, Pergunnah Dhamnagar, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 3 roods 17 poles of standard measurement, bounded on the north by the jal land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; on the south by the arable land of Kanungo Harihar Harichundun; on the east by the waste land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; and on the west by the Jogu Sagar tank, is required within the aforesaid Village of Sampore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the River Bhagirathi at Saluri, in the Sub-Division of Cutwa; the Ferry over the River Durkessar at Ekloki, in the Sub-Division of Jehanabad, intersecting the road from Burdwan to Midnapore; and the Ferry over the Khal Sodpur, on the road from Sulkea Ghât to Jehanabad, in the Sub-Division of Jehanabad.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Rules for the Election of Municipal Commissioners in the Town of Serampore sanctioned by the Lieutenant-Governor under Section 1 of Bengal Act II of 1873.

1. THERE shall be eighteen municipal commissioners for Serampore, of whom fifteen shall be elected by the rate-payers, and three shall be appointed by the Lieutenant-Governor.
Number of elective commissioners
2. Any man of full age who is a resident within municipal limits, or within three miles thereof, who is himself a rate-payer, who can read and write, and who has never been convicted of a non-bailable offence, may, be proposed for election.
Qualification of candidates.
3. The municipal jurisdiction of Serampore shall be divided into three quarters or wards which shall return members as follows:—

In Serampore, with Chattra and Bullubpore	... 9
,, Konnagar ... ..	... 3
,, Risherah and Mohesh ... ..	... 3
Total	... 15

4. Any two rate-payers may nominate a candidate and may inform the sub-divisional officer of his candidature on any date not later than the 31st November. The sub-divisional officer shall ascertain if the candidate accepts the nomination and is qualified under the rules; and if so, he shall notify such candidature at the sub-divisional catcherry, and at one or more police stations and school-houses in the town, as he may see fit. Such notification shall state the name, residence, and qualification of the candidate.
Notice of candidature.

sent Gazette, 7th October 1873.]

উক্ত ভূমির মকুসা জেলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া কালেক্টরি কাছারিতে অর্পণ করা গিয়াছে সেইখানে গিয়া দেখা যাইতে পারে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহারদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার ধামনগর পর-
গনার অন্তর্গত শ্যামপুর গ্রামে ধামনগরের পোলীস থানা ও ডাকঘর প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে, এই কার্যের নিমিত্তে উক্ত শ্যামপুর গ্রামে
অনুমান ৩ রুড ১৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন । তাহার উত্তর সীমা মতঞ্জি মহেশ্বর
বজহর আলীর জমা ভূমি, দক্ষিণ সীমা কানুনগো হরিহর হরিচন্দ্রের করিত জমী, পূর্ব সীমা মতঞ্জি
মহেশ্বর বজহর আলীর পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা জগৎ সাগর পুষ্কিনী ।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহারদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—১৮১৯ সালের ১ আইনের ১ ধারামতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেব নিম্নলিখিত কএকটা থানা রাজকীয় প্রকাশ করিয়াছেন । কাটওয়ার মহকুমার সিলুড়িতে ডাগি-
রখীর উপর থানা । বর্তমান হইতে মেদিনীপুরে যাইবার পথের মধ্যে অহামাবাদ মহকুমার এক-
লকীতে হারকেশ্বর মদেব উপর থানা । শালিখার ঘাটহইতে অহামাবাদে যাইবার পথের মধ্যে
অহামাবাদ মহকুমার সোদপুর থালের উপর থানা ।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

শ্রীবামপুর নগরে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদ্বিগকে মনোনীত করণের এই বিধি ১৮৭৩ সালের বঙ্গাব
২ আইনের ১ ধারামতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে ।

যত জন কমিশ্যনর যথো-
বীত হইবে তাহার কথা ।

১। শ্রীবামপুরে আঠারো জন মুনিসিপাল কমিশ্যনর থাকিবেন ।
বাহারা টাল দিয়া থাকেন তাহারা ইহারদের মধ্যে পনেরো জনকে
মনোনীত করিবেন ও জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অন্য তিন
জনকে নিযুক্ত করিবেন ।

কমিশ্যনরী পদাভিষেকের
যোগ্যতার কথা ।

২। যথেষ্ট কোন ব্যক্তি মুনিসিপাল সীমার মধ্যে কিম্বা তাহার
বহির্ভূত তিন মাইলের মধ্যে কোন স্থানে বাস করিলে ও আপনি টাল
দিয়া থাকিলে ও লেখা পড়া জানিলে ও যে অপরাধের নিমিত্তে চাঙ্গির
জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত অপরাধ কখন না করিলে, তাহাকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব
হইতে পারিবে ।

৩। শ্রীবামপুরের মুনিসিপাল এলাকা তিন ভাগে কি পদ্ধিতে বিভক্ত হইবে । একই পদ্ধিতে
নিম্নলিখিত সংখ্যার যোগে মনোনীত হইবেন ।

শ্রীবামপুরে (ইহার মধ্যে চাতরা ও বরভদ্রপুর দিয়া যাইবে) ..	...	৯ জন ।
কোমলগবে ..	...	৩ ,,
কাঁচিরা ও বাহেশে ..	...	৩ ,,
	মোট	১৫ ।

৪। বাহারা টাল দিয়া থাকেন এমত কোন দুই জন কমিশ্যনরের পক্ষে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত
কোন ব্যক্তির নাম উল্লেখ করিতে পারিবেন । এবং যবেদ্বয় মাসের ৩০
তারিখের পর না হয় এমত কোন দিনে, মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট
এ ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব জানাইবেন । সেই ব্যক্তি নিজে
আপনার নাম উল্লেখ করণ বিষয়ে সন্মত আছেন এবং বিধিতে যোগ্য
হন কি না, মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইয়া, আপনার কাছারী ঘরে ও নগরের
অন্তর্গত যে এক কি কএক পোলীস থানার ও স্কুল ঘরে তাহদের মোটস প্রচার করা উচিত বোধ
করেন তাহার সেই ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাবের মোটস লাগাইয়া দিবেন । এই আদেশপত্রে
কমিশ্যনরী পদাভিষেকের নাম ও বাসস্থান ও যোগ্যতার গুণ ব্যক্ত থাকিবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

5. If any rate-payer object to the eligibility of any candidate, he may on some date not later than the 6th December, notify such objection in writing to the sub-divisional officer, who shall hear and finally decide any question of eligibility. On the 10th December the final list of candidates shall be notified at the sub-divisional catcherry, and in at least one conspicuous place in each quarter.

6. The municipal commissioners shall appoint a sub-committee of three of their number to assist the sub-divisional officer in carrying out the following rules regarding elections.

The sub-divisional officer shall decide on what day, not later than the 25th December, and at what places in the town, the poll shall be held; and he shall notify such decision at the sub-divisional catcherry, and in at least one place in each quarter.

7. As soon as possible after the publication of these rules, the sub-divisional officer shall prepare a list of all the persons who paid any rate on houses or lands in each ward during the year ending on the 30th September next preceding. A copy of the list shall be exposed to view at the sub-divisional and at the municipal office; and a copy of so much of the list as relates to each quarter in some police-station, school-house, or other accessible public place in each quarter of the town. All persons mentioned in the list shall be entitled to a vote in the election of municipal commissioners for the ward.

8. No rate-payer shall have a vote for more than one person, or in more than one ward.

9. Votes shall be recorded by such polling clerks as may be appointed by the Chairman of the Commissioners; there shall be at least one polling clerk for each polling place, who shall stay at the polling place for such hours as the Sub-Divisional Officer may fix on the day of the poll. Each rate-payer who desires to record his vote shall attend at the polling place, and shall state his name and residence, the polling clerk shall verify from the list of voters of the quarter whether the intending voter is entitled to a vote for that quarter, and if he is so entitled, he shall record his vote against the rate-payer's name in the list of electors for the ward. The election sub-committee of the commissioners shall, acting under the Sub-Divisional Officer's instructions, make such arrangements as they may see fit for identifying voters in cases of doubt, and in any case of doubt as to the validity of a vote, or as to the identity of a voter, the decision of the sub-committee and the Sub-Divisional Officer shall be final.

10. At sunset on the day of the poll the poll shall be closed, and the registers of the polling clerks shall be scrutinised by the Sub-Divisional Officer and the election sub-committee, whose decision upon any doubtful point shall be final. The candidates who may stand highest on the poll of their quarter shall be declared to be duly elected.

11. The result of the poll shall be notified at the sub-divisional catcherry and in each ward, and shall be reported to Government for publication in the *Gazette*. The candidates declared to be duly elected shall hold office from the 1st January next succeeding the day of their election.

12. The cost of erecting temporary sheds, of paying polling clerks, or taking any other necessary action under these rules, shall be paid by the commissioners out of the municipal fund.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

৫। বাহারা টাল দিয়া থাকেন এমন কোন ব্যক্তি উক্ত পদাকাঙ্ক্ষী যোগা মহেন বলিয়া আপত্তি করিলে, ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের পর না হয় এমন কোন দিনে, তিনি মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট লিখিয়া আপত্তি জানাইবেন। তাহা হইলে ঐ ব্যক্তির মনোনীত হইবার যে আপত্তি থাকে মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব তাহা শুধিয়া চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিবেন। সেবে যে পদাকাঙ্ক্ষী দাখী হন ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে তাঁহাদের নামের নির্ধারিত মহকুমার কাছারী ঘরে ও একই পত্রের অন্তিমভাগে একটি প্রকাশ স্থানে প্রকাশ করা যাইবে।

৬। মনোনীত করণ বিষয়ক যে বিধি পঞ্চাৎ লেখা যাইতেছে মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেবের সেই মনোনীত করণার্থ কমিশ্য-বিধিমাতে কার্য করণপক্ষে মুন্সিপাল কমিশ্যনরের তাহার সাচায়া করি-বার জন্য আপনাদের তিন জনকে সবকমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিবেন।

ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পর না হয় এমন যে দিনে ও মগরের যে স্থানে লোকদের মতগুণ কবা যাইবে, মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ইচ্ছা করিয়া আপনাদের কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লির মুন্সিপাল একটী স্থানে ঐ নিষ্পত্তি দিনের নোটিস দিবেন।

৭। এই বিধি প্রকাশ হইবার পূর্বে সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে বৎসরের অবসান হয়, সেই বৎসরের মধ্যে যেই ব্যক্তির একই পল্লির অন্তর্গত বাসিন্দা কি ভূমির উপর কোন টাকাস দিয়াছেন মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব এই বিধি প্রকাশ হইবার পর সামান্তে স্থায়ী তাহার নামের নির্ধারিত প্রকৃত করিয়া তাহার সকল মহকুমার কাছারী ঘরে ও মুন্সিপাল আফিসে লাগাইয়া দিবেন, ও যে পল্লির সঙ্গে ঐ নির্ধারিত পত্রের যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই পল্লির কোন পোলীস দাখীর কি খুল ঘরে কিম্বা অন্য যে স্থানে লোকদের সচরাচর গতিবিধি চইয়া থাকে সেই স্থানে ঐ অংশের সকল লাগাইয়া দিবেন। নির্ধারিত বাহারা নাম লেখা থাকে তাহার আপনই পল্লির মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পক্ষে বাহারা নিযুক্ত হওয়ার ইচ্ছা করেন তাহার পক্ষে মত জানাইতে পারিবেন।

৮। বাহারা টাল দিয়া থাকেন এমন কোন ব্যক্তি কেবল এক জনের পক্ষে আপনাদের মত জানাইতে পারিবেন, ও এক পল্লির অন্য পল্লি ধরিয় আপন মত জানাইতে পারিবেন না।

৯। কমিশ্যনরের সভাপতি সাহেব লোকদের মত লিখিয়া লইবার জন্য এক জন কেরানী নিযুক্ত করিবেন। মত লিখিয়া লইবার একই স্থানে মুন্সিপাল এক জন কেরানী থাকিবে, ও যে দিনে লোকদের মত লিখিয়া লইতে চইবে মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ঐ কেরানীকে সেই দিন যত ঘণ্টা ঐ স্থানে থাকিতে বলেন তাহার তত ঘণ্টা থাকিতে চইবে। বাহারা টাল দিয়া থাকেন এমন কোন ব্যক্তি আপনাদের মত জানাইতে গেলে, মত লিখিয়া লইবার স্থানে গিয়া আপনাদের নাম ও নিবাস জানাইবেন। তাহাতে তিনি যে পল্লিতে থাকেন ঐ কেরানী সেই পল্লি বাসিনদের নামনির্ধারিত দেখিয়া সেই পল্লির নিযুক্ত ঐ ব্যক্তির মত জানাইবার অধিকার আছে কি না ইহা জানিয়া লইবেন। অধিকার থাকিলে ঐ নামনির্ধারিত তাহার নাম যে স্থানে আছে তাহার পাশে, তিনি বাহারা পক্ষে মত জানাইলে তাহার নাম লিখিয়া দিবেন। কিন্তু আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া জানাইয়াছেন তিনি সেই কি না এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিলে তাহা নিরূপণ করিবার জন্য, মনোনীত করণার্থ যে সবকমিটী কমিশ্যনরের দ্বারা নিযুক্ত হন তাহার মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেবের উপদেশমতে যে উপায় করা উচিত বোধ করেন তাহাই করিবেন, এবং কোন ব্যক্তির মত সিদ্ধ বলিয়া জানিতে চইবে কি না কিম্বা কোন ব্যক্তি আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া কখন তিনি প্রকৃত সেই কি না এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে ঐ সবকমিটী ও মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে।

১০। মত গ্রহণের দিনের পূর্বাঙ্কালে ঐ মত গ্রহণ কার্য সমাপ্ত চইবে। পরে কেরানীরা যে রেজিষ্টার রাখিয়াছেন মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ও মনোনীত করণার্থ সবকমিটী তাহা ভালমতে দেখিয়া লইবেন ও কোন স্থানে সন্দেহ জন্মিলে তাহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কোন পল্লির অধিকাংশ লোক কমিশ্যনরের পদাকাঙ্ক্ষী যে ব্যক্তির পক্ষে মত জানান তিনিই নিযুক্তরূপে মনোনীত হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ হইবে।

১১। লোকদের মত গ্রহণ দ্বারা যে ব্যক্তিকে মনোনীত করা গেল মহকুমার কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লিতে তাহার নামের নোটিস দেওয়া যাইবে ও গেজেটে মেয়রীপদের আরম্ভ হওয়ার প্রকাশ করিবার জন্য গবর্নমেন্টে রিপোর্ট করা যাইবে। নিযুক্তরূপে মনোনীত হইলে বলিয়া যে ব্যক্তির নাম প্রকাশ করা যার তাহার মনোনীত হইবার দিনের পর আনুমানিক মাসের ১ তারিখঅধি তিনি পদ গ্রহণ করিবেন।

১২। অল্পকালের নিযুক্ত ছাটনি করিবার খরচ ও কেরানীদের মেহনতাদি প্রভৃতি এই বিধিমাতে কার্য করিবার জন্য যে খরচ লাগে কমিশ্যনরের মুন্সিপাল কর্তৃক হইতে তাহা দিবেন। সি, বর্গাউ, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1409.

JUDICIAL—The 24th September 1873.—Baboo Judoonath Roy, Judge of the Small Cause Court and Subordinate Judge of Midnapore, is allowed privilege leave for one month during the ensuing Dusserah vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Prosunno Coomar Sen, M.A. and B.L., is appointed to officiate as Munsif of Olipore in Rungpore, during the absence on leave of Baboo Hurropershad Sen, or until further orders.

The 25th September 1873.—Baboo Sreenath Pal, B L., is appointed to officiate as Munsif of Chittagong, on the re opening of the Civil Courts after the vacation till relieved by the permanent incumbent, Moonshce Hushmutoollah, now on leave, or until further orders.

The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the retirement of Baboo Mohesh Chunder Roy, and the promotion of Baboo Gungakant Mookerjee to the grade of Subordinate Judges.—

From the Second to the First Grade.

Baboo Chunder Prosunno Dutt, Dhamnuggur (Jajpore) Cuttack
 „ Kali Churn Chatterjee, Noakhally

From the Third to the Second Grade.

Baboo Uma Churn Dutt, B L., Maldah.
 „ Mohesh Chunder Chuckerbutty, Bholepore, Beerbhoom

Baboo Nilmadhub Shamunt, B L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Phenchoogunge, in Sylhet.

Baboo Sarbeshwar Mozumdar, L L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Jamalpore, in Mymensing. This cancels the orders of the 1st instant, appointing him to officiate as Munsif of Bood-Bood

Baboo Beharilall Mullick, B L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months from the 1st October next, of Baboo Sreenath Dutt, or until further orders.

Baboo Rajcoomar Moitro is appointed to officiate as Munsif of Buderungge, in Rungpore, after the Dusserah vacation, during the absence on duty of Baboo Promothonath Mookerjee, or until further orders.

Baboo Otool Beharee Ghose, B L., is appointed to officiate as Munsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Jogesh Chunder Mitter, or until further orders

C BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Regulations made by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, pursuant to the provisions of Section 6, Act XX of 1865, for conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

1. In order to the ascertainment of the qualifications of candidates for admission as Pleaders and Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Lieutenant-Governor of Bengal will from time to time appoint Examiners in Law, who shall have a President and a Secretary.

2 The examination of candidates shall be held on such dates within the month of January or February in each year, as shall be appointed and duly notified by the Examiners in Law

3 The examination shall be conducted by the Examiners in Law, and shall be held under the superintendence of the person or persons appointed for that purpose.

4. The examination of candidates for pleaderships of the higher grade shall be held in Calcutta, the examination for lower grade pleaders and for mookhtars shall be held at Calcutta, Patna, Dacca, Cuttack and Gowhatty.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

কৃত্তিশাল ডিপার্টমেন্ট।

১৪০৯ নম্বর।

কৃত্তিশাল।—১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—মেমসাহিবের কৃত্তিশাল আদালতের তল ও সব-ডিনেট জজ জিহুত বাবু বহুমাথ রায় সিভিল কার্যকারকের কৃত্তিশাল বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মসহরীর বন্দে এক মাস অফপ্রোভে কৃত্তিশাল পাঠরাছেন।

জিহুত বাবু চরপ্রসাদ সেন কৃত্তিশাল লওরতে তাঁহার অফপ্রোভে কৃত্তিশাল অন্য আফ্রা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, রত্নপুরের অন্তর্গত অলিপুরে মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের মুনসেফ জিহুত মুনশী হসনৎ রা কৃত্তিশাল লওরতে তাঁহার পর মেমসাহিব আদালত সকল খোলা গেলে তিনি বত কাল কিবরা না আইসেন তত কাল কিবরা অন্য আফ্রা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু জিলাখ পাল, বি, এল, চট্টগ্রামের মুনসেফী কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র রায় কর্তব্য ভাগ কবাতে ও জিহুত বাবু গজাকান্ত মুখোপাধ্যায় উক্ত পদে নিযুক্ত হওরতে বেং পদ শূন্য হইল নিম্নলিখিত মুনসেফেরা সবরডিমেট জজের জেনীতুক হইয়া সেই পদে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের অন্তর্গত (আজপুর) ধানমগরের জিহুত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন মত, মওরাখালির জিহুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়, দ্বিতীয় জেনীতুক প্রথম জেনী,

মালদহের জিহুত বাবু উমাচরণ মত, বি, এল, বিরভূমের অন্তর্গত ভোলপুরের জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী, তৃতীয় জেনীতুক দ্বিতীয় জেনীতুক হইলেন।

জিহুত বাবু নিলামাধব সামন্ত, বি, এল, তৃতীয় জেনীর মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়া জিহুতের অন্তর্গত মেঞ্চ গঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিহুত বাবু সর্বেশ্বর মনুমাধব, এল, এল, মুনসেফের তৃতীয় জেনীতুক হইয়া মুনসিফের অন্তর্গত আমালপুরের মুনসেফ হইবেন। বর্তমান মাসের ১ তারিখের বে আফ্রাকমে তিনি মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হন তাহা এতদ্বারা রহিত হইল।

জিহুত বাবু জিলাখ মত আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে দুই মাস কৃত্তিশাল পাঠরাছেন সেই দুই মাসের নিমিত্তে অথবা অন্য আফ্রা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু বিহারিলাল মলিক, বি, এল, পূর্ব বঙ্গমালের অন্তর্গত মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

রাজকার্যোপলক্ষে জিহুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের অফপ্রোভে কৃত্তিশাল অন্য আফ্রা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু রাজকুমার টেব্র মসহরী বন্দের পর বঙ্গপুরের অন্তর্গত বনরগঞ্জের মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্রের কৃত্তিশাল অফপ্রোভে কৃত্তিশাল কালে অথবা অন্য আফ্রা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু অতুলবিহারি ঘোষ, বি, এল, দিমাওপুরের অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

সি, এন, ডি,

বঙ্গদেশের মুনসেফের একটং সেক্রেটারী।

কোন ব্যক্তির বঙ্গদেশে কোর্ট উলির ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মকঃসল আদালতে তল কি মোস্তারশরপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে মসহর সাংকে ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহারদের পরীক্ষা লওনের এই বিধি প্রকাশ করিরাছেন।

১। কোন ব্যক্তির বঙ্গদেশে কোর্ট উলির ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মকঃসল আদালতে তল ও মোস্তারশরপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, তাঁহারা সেই কন্দের যোগ্য কি না হইল মিনর করিবার জন্যে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে মসহর সাংকের সময়ে ব্যবস্থাবিষয়ের পরীক্ষকদিগকে নিযুক্ত করিবেন। তাঁহারদের মধ্যে এক জন সভাপতি ও এক জন সেক্রেটারী থাকিবেন।

২। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা প্রতিবৎসর আফ্রাকমে কি কেরুমাতি মাসের বেং তারিখ নিরূপণ করিরা উপযুক্তমতে প্রকাশ করেন সেই তারিখে উক্ত পদাধিকারদের পরীক্ষা হইবে।

৩। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা এই পরীক্ষার কাব্য চালাইবেন ও সেই কাব্যের তত্ত্বাবধান করিবার জন্যে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির নিযুক্ত হন তাঁহারদের তত্ত্বাবধানে করা যাইবে।

৪। বাঁহারা উক্ত জেনীর ওকালতীপদ পাটতে চাহেন তাঁহারদের পরীক্ষা কলিকাতার হওবে। নিম্নতর জেনীর উকীলদের ও মোস্তারদের পরীক্ষা কলিকাতা, পাটনা, ঢাকা, কটক ও গৌহাটীতে হইবে।

[মসহরসেফে সেক্রেট। ১৮৭৩ ৭ অক্টোবর।]

5. The examination for higher grade pleaders shall be conducted in English; for lower grade pleaders and for mookhtars, in English or in the vernacular of the district, at the option of the candidate, as declared in his application for admission to the examination.

6. The examination shall be in part by written questions, the answers to which shall be in writing, and in part *viva voce*. But the Examiners in Law, with the sanction of the Lieutenant-Governor, shall have power to dispense with the *viva voce* examination in the vernacular if it so seem fit.

7. The Examiners shall prepare the written questions, of which there shall be not less than four papers for the pleaders' and mookhtars' examinations respectively.

8. Each paper shall contain twelve questions, and shall bear a full value of 100 marks.

9. The full number of marks for the *viva voce* examination, in which candidates shall be asked at least five questions, shall be 50.

10. The questions shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in the rules passed by the High Court for the qualification, admission, and enrolment of pleaders and mookhtars in Mofussil Courts, and they shall be so prepared that a candidate may be able to pass by studying the regulations, enactments, and text-books there specified.

11. The number of marks to which each candidate shall be entitled for his answers to the written or oral questions shall be determined by the Examiners in Law.

12. To be entitled to pass, candidates must obtain not less than the marks hereunder specified.—

	In each of the written papers	In the <i>viva voce</i> examination
Higher Grade Pleadership	100	30
Lower „ „	50	20
Mookhtarship	100	30

13. No candidate will be allowed to enter the examination room with any books or private memoranda, and any one detected doing so, will forfeit all fees paid by him, and will not be permitted to undergo examination. Any candidates detected in the act of using unfair means, such as communicating with each other, or copying from their neighbours, or from private memoranda or books, &c., will be summarily ejected from the examination room, and shall forfeit all benefit to be derived from the previous portion of the examination and all right to proceed further, together with all fees paid by them.

14. When the examination shall have been concluded, the Examiners in Law shall submit the names of those candidates who have passed, together with a report of their proceedings to Government.

15. The names of the successful candidates shall be published in the *Calcutta Gazette*, and certificates, to be granted by the Examiners in Law under the signatures of the President and Secretary, shall be forwarded for distribution to the successful candidates by the Judges of their respective districts.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT

The 21st September 1873.

No. 351.—*Appointment.*—Mr R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dinagore and Maldah Districts.

No. 352.—*Transfers.*—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Dinagore and Maldah to the Moorshedabad Districts.

No. 353.—Mr. E. Moriarty, Overseer, First Grade, joined the Dinagore and Maldah Districts on the 9th September 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

৫। উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের পরীক্ষা ইংরেজী ভাষায় লওয়া যাইবে। নিম্নতর শ্রেণীর উকীল-দের ও মোস্তাফিজদের পরীক্ষা পদ্যাকাডিকদের ইচ্ছামতে ইংরেজী কি দেশীয় ভাষায় লওয়া যাইবে। তাঁহারা যে ভাষায় পরীক্ষা দিতে চাহেন পরীক্ষা দিবার অনুমতি লওনের প্রার্থনা পত্রে তাক্সা জানাইবেন।

৬। পরীক্ষার একাংশ লিখিত প্রশ্ন দ্বারা হইবে। প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া দেওয়া যাইবে। একাংশ বাচনিক পরীক্ষা হইবে। কিন্তু পরীক্ষকেরা বিহিত বোধ করিলে ক্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া দেশীয় ভাষায় বাচনিক পরীক্ষা মা লইতেও পারিবেন।

৭। পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নপত্র প্রস্তুত করিবেন। উকীলদের ও মোস্তাফিজদের পরীক্ষার জন্যে চারিখ খামি পত্রের কম হইবে না।

৮। প্রত্যেক পত্রে বাবোটি প্রশ্ন থাকিবে তাহার উত্তরের উচ্চ অঙ্ক ১৬০ নয়া যাইবে।

৯। বাচনিক পরীক্ষার পদ্যাকাডিকদের নিকট পাঁচটি প্রশ্নের কম হইবে না। তাহার উচ্চ অঙ্ক ৫০ খরা যাইবে।

১০। হাইকোর্টের সাহেবেরা মফসল আদালতে উকীল ও মোস্তাফিজের যোগ্যতা নিরূপণের ও প্রোভা হওয়ার ও নাম লেখাইবার যে বিধি করিয়াছেন সেই বিধিতে যে২ বিষয় লেখা থাকে ঐ প্রশ্ন এখন কথিয়া লেখা যাইবে যেন সেই২ বিষয়ে পদ্যাকাডিকদের ব্যাপ্তিক্রম পরীক্ষা কম এংএ ঐ বিধিতে যে২ আইন ও আকট ও পুস্তকের উল্লেখ হইয়াছে ঐ প্রশ্ন সকল গমন করিয়া প্রস্তুত করা যাইবে যেন সেই আইন প্রকৃতি অভ্যাস করিলেই পদ্যাকাডিকী উত্তীর্ণ হইতে পারেন।

১১। লিখিত বা বাচনিক প্রশ্নের উত্তর দিলে এক২ জন পদ্যাকাডিক নামে কত অঙ্ক পাত করা যাইতে পারিবে পরীক্ষকেরা ইহা নিরূপণ করিবেন।

১২। পদ্যাকাডিক কোন শক্তি নিম্নলিখিত অঙ্কের কম পাইলে উত্তীর্ণ হইতে পারিবেন না।

	লিখিত প্রত্যেক পত্রে	বাচনিক পরীক্ষায়।
উচ্চতর শ্রেণীর ওকালতীর	১০০	৩০
নিম্নতর ঐ ঐ	৮০	২০
মোস্তাফিজদের	১০০	৩০

১৩। পদ্যাকাডিকরা কোন পুস্তক কিম্বা স্মরণার্থ কোন পত্র লইয়া পরীক্ষার ঘবে প্রবেশ করিতে পারিবে না। তদ্রূপ কথিয়া ধরা পড়িলে ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাতাও ফিবিয়া পাইবেন না। পরীক্ষাও দিতে পারিবেন না। পদ্যাকাডিকরা পরস্পর কথা কহন কিম্বা পার্শ্বস্থিত ব্যক্তির পত্র দেখিয়া মকল কথিয়া লওন কিম্বা স্মরণার্থ পত্র কি পুস্তকহইতে মকল কথিয়া লওন প্রকৃতি অন্যায় কোন কাণ্ড কথিয়া ধরা পড়িলে, তাতাদিগকে ত্বরায় পরীক্ষার ঘর হইতে বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে। ও ধরা পড়িবার পূর্বে পরীক্ষার যে২ পত্র লিখিলেন তদ্বারা যে উপকার হইতে পারিত তাতাও ব্যর্থ হইবে ও জার পরীক্ষা দিতে পারিবেন না ও ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাতাও ফিবিয়া পাইতে পারিবেন না।

১৪। পরীক্ষার শেষ হইলে পর পদ্যাকাডিক যে ব্যক্তির উত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকেরা উহারদের নাম ও আপনাদের কায্যের বিপোর্ট গবর্নমেন্টের নিকট পাঠাইবেন।

১৫। যাহারা উত্তীর্ণ হইলেন তাঁহাদের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। এবং পরীক্ষকেরা সর্টিফিকট লেখাইয়া ও সভাপতি ও সেক্রেটারীর দ্বারা স্বাক্ষর করাইয়া ঐ উত্তীর্ণ ব্যক্তি-দিগকে দিবার জন্যে তাঁহাদের যে জিলায় নিবাস সেই জিলায় জজ সাহেবদের নিকট পাঠাইয়া দিবেন।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁদাশতার কথা।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৫১ নং।—নির্বোণ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ার ক্রীযুত আন, সি, মাকেনি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কাম করিবেন।

৩৫২ নং।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রীযুত টি, বেটি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলাহইতে নুর্শাদাবাদ জেলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৫৩ নং।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ক্রীযুত হ মরিয়ারটি সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় কাম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিক-স্, কগেল. বার, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের

গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 24th September 1873.

No 399.—Leave.—Bahoo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code

No. 400.—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 8th May 1873.

Mr. Faulkner returned to duty on 8th June 1873

No 401.—Bahoo Pearymohun Gossamy, Sub-Overseer, First Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 25th July 1873

The Sub-Overseer returned to duty on 26th August 1873

No 402.—Bahoo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 15th September 1873
No 337, dated 16th August 1873

No. 403.—Notification.—Mr E. R. Middleton, Deputy Collector of Serampore, received charge of the Dancuni Survey works on the 19th May 1873.

The 25th September 1873.

No. 404.—Transfer.—Mr A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, from the South Western to the Sone Circle

No. 405.—Leave.—Bahoo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave previously granted him on the 17th September 1873

No 406 —Leave —Mr L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.*

Offg Jt.-Secy to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচনসম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

নির্দেশিতাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৯৯ নম্বর।—ছুটি।—কশুইখণ্ডের তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জীমুত বাবু মতিলাল মজুমদার সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পৌড়া প্রযুক্ত দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

৪০০ নম্বর।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীমুত লি এচ ফকনর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অফু-গ্রহের ছুটি পাইরাছেন। ঐ ছুটি ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৮ তারিখ অবধি আরম্ভ হয়।

জীমুত ফকনর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখে কর্ম প্রত্যোগমন করিলেন।

৪০১ নম্বর।—সোণ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিম খণ্ডের প্রথম জেণীর সব ওবরসিয়ার জীমুত বাবু পেয়ারীমোহন গোস্বামী সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অফুগ্রহের ছুটি পাইলেন। ঐ ছুটি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাচ্ছে আরম্ভ হইল।

ঐ সব-ওবরসিয়ার ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম প্রত্যোগমন করিলেন।

৪০২ নম্বর।—সোণসম্পর্কীয় জরীপীকার্যের পশ্চিম খণ্ডের তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীমুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক পার্শ্ব নিধিত আজা-ক্রমে যে অফুগ্রহের ছুটি পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর

১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্টের ৩৩৭ নং।

মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাচ্ছে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৪০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীরামপুরের ডেপুটি কালেকটর জীমুত ই আর মিডিলটন সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৯ তারিখে ডানকোন্সীর জরীপী কার্যে ভারগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৪০৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীমুত এ হেস সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইরাছেন।

৪০৫ নম্বর।—ছুটি।—মেহরী খণ্ডের প্রথম জেণীর সব-ওবরসিয়ার জীমুত বাবু হরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ইতি পূর্বে যে অফুগ্রহের ছুটি পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৪০৬ নম্বর।—ছুটি।—হিঙ্গলী খণ্ডের প্রথম জেণীর পুপারবাইসর জীমুত এল এ বেভিস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অফুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবার, সেন্টেমেন্ট, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক-ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আঙ্গাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

NOTIFICATION.

The following rules are published for general information.

By order of the High Court,

W. M. SOUTAR,
Registrar.

HIGH COURT OF JUDICATURE,
FORT WILLIAM,
The 11th September 1873.

Rules drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1865, for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in Mofussil Courts.

1. Pleaders in the Mofussil Courts of the Regulation provinces, within the limits of the jurisdiction of the High Court, shall, as regards qualification, be of two grades.

2. Those of the higher grade shall be competent to appear, plead, and act in any Civil or Criminal Court subordinate to and within the limits of the general jurisdiction of the High Court, and also before the Board of Revenue or in any Revenue Court or Office within the said limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

3. Those of the lower grade shall be competent to appear, plead, and act in the Courts of Moonsiffs, and in Small Cause Courts, and in the Courts of Officers in the District of Cachar, and the Divisions of As-sam, Chota Nagpore, and Cooch Behar, exercising the powers of Moonsiffs under the Bengal Civil Courts' Act, 1871.

4. Mooktears duly admitted and enrolled, may, subject to the conditions of their certificates as to the class of Courts in which they are authorized to practise, appear and act in any Civil Court, and may appear, plead, and act in any Criminal Court within the same limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

5. The Examiners hereinafter mentioned shall be the persons appointed to be Examiners by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of Act XX of 1865.

Qualifications for Pleaders of the Higher Grade.

6. Every person may be admitted as a pleader of the higher grade who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say—

1st.—If he shall have obtained the Degree of Bachelor of Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or shall be Licentiate in Law of one of the said Universities. Provided that his application for admission as a pleader be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the High Court shall for any special reason allow; or

2nd.—If he produce a certificate from the Examiners that he has passed, in the first class, an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for such examination.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকার।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের আনন্দের নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

কলিকাতা, হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ডবলিউ, এন, স্কট,
রেজিষ্টার।

সকল আদালতে উকীলদের ও মোক্তারদের যোগ্যতা বিষয়ক ও গ্রাহ্য হওয় ও নাম লেখা-
ইয়া লওয় বিষয়ক এই বিধি ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে করা গিয়াছে।

১. আইনের অধীন দেশের যে২ সকল আদালত হাই কোর্টের বিচারাধীন স্থানের সীমার মধ্যে থাকে সেই২ আদালতের উকীলরা যোগ্যতা সম্পর্কে দুই শ্রেণীভুক্ত হইবেন। *

২. হাই কোর্টের অধীন ও এই কোর্টের সাধারণ বিচারাধিপত্যের সীমার মধ্যে দেওয়ানী কি কৌজদারী যে আদালত থাকে, উক্ত শ্রেণীর উকীলরা সেই আদালতে এবং রেভিনিউ বোর্ডের সম্মুখে ও উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন মাল আদালতে কি কাছাবীতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহারা হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন না।

৩। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলরা মুন্সেফদের আদালতে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে, এবং কাছাড় জিলাব ও আসাম ও ছোট মাগপুর ও কুচবেহার খণ্ডে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনক্রমে যে কার্যকারকেরা মুন্সেফদের ক্ষমতামতে কার্য করেন তাঁহাদের আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন।

৪। মোক্তারেরা নিম্নমতে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহাদের নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, যে শ্রেণীর আদালতে তাঁহাদের মোক্তারী করিবার অনুমতি চর ভাবে তাঁহাদের সর্টিকিকেটে যে২ বিধি থাকে তাঁহারা সেই২ বিধিমতে দেওয়ানী কোন আদালতেও উপস্থিত হইয়া মোক্তারী করিতে পারিবেন এবং উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন কৌজদারী আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব করিতে ও মোক্তারী করিতে পারিবেন। কিন্তু হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব কি মোক্তারী করিতে পারিবেন না।

৫ ধারা। এই বিধির মধ্যে যে পরীক্ষকদের কথা লেখা আছে, বঙ্গদেশের শ্রীমুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর নাচব ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের বিধানমতে পরীক্ষক বলিয়া বাহার দগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা এই সেই পরীক্ষক।

উক্ত শ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার কথা।

৬। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত প্রকারে যোগ্য হইলে তিনি উক্ত শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

প্রথম।—কলিকাতা কি মালদা কি বোম্বাই ইহার মধ্যে কোন বিশ্ববিদ্যালয়ের বাচিলর আক ল্য উপাধি পাইলে, কিম্বা উক্ত কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ের লাইসেন্সিয়াট ইন ল্য হইলে। কিন্তু যে সময়ে সেই উপাধি কি লাইসেন্স পাইয়া থাকেন সেই সময়াবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট কোন বিশেষ কারণে অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। কিম্বা

দ্বিতীয়।—হাই কোর্ট সময়ে২ যে বিধির পরীক্ষা দিবার আদেশ করেন সেই২ বিধির পরীক্ষা দিয়া প্রথম শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হইরাছেন পরীক্ষকদের স্থানে তিনি ইহার সর্টিকিকেটে দেখাইতে পারিলে।

[সংকলিত গেজেট। ১৮৭৩। ৭ ফেব্রুয়ারি।]

Such subjects shall until further orders by the Court, be as follows :—

HIGHER GRADE.

<i>Subjects.</i>	<i>Regulations, Enactments, and Text-Books.</i>
1st.—The law of property current in Bengal—	
A.—With reference to the permanent settlement; to the Government lien on land; to claims to hold land exempt from the payment of revenue; and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.	Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.
B.—The law of under-tenures, and the mode in which the same can be brought to sale for arrears of rent.	Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council); Act VIII of 1869 B. C. (Except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1859).
C.—The relation of landlord and tenant.	Act VIII of 1869, B. C., except as above.
D.—Mortgages, Registration of Assurances.	Macpherson on Mortgages; Act VIII of 1871.
E.—The Hindoo Law of Inheritance, Succession and Adoption.	Dayabhaga and Mitakshara; Dattaka Chundrika, and Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.
F.—Mahomedan Law.	Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9
G.—The Indian Succession Act.	Act X of 1865; Act XXI of 1870.
2nd.—Obligations arising from contracts.	Macpherson on Contracts; Act IX of 1872.
3rd.—Civil Procedure.	Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1865.
4th.—The Law of Evidence.	Act I of 1872.
5th.—The Law relating to Stamps.	Act XVIII of 1869, and Act VII of 1870
6th.—The Law of Limitation	Act IX of 1871
7th.—Criminal Law and Procedure.	The Indian Penal Code (Act XLV of 1860 and Act XXVII of 1870), and the Code of Criminal Procedure, Act X of 1872.

7. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for any special reason allow.

8 In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for the higher grade—

1st—He must hold a certificate of having passed the First Arts Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation at the University of Dublin, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court, as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd.—He must hold a certificate of having regularly attended a full course of lectures in law at one of the colleges affiliated to the Calcutta University, or such law lectures elsewhere as shall be deemed by the High Court to be sufficient

[Government Gazette, 7th October 1873.]

হাই কোর্ট বড মিন অন্য প্রকারের আবেদন করেন তত দিন এই বিষয়ে পরীক্ষা দেওয়া হইবে।

উচ্চতর শ্রেণীর।

বিষয়।

আইন প্রকৃতি ও পুস্তক।

প্রথম।—বঙ্গদেশে সম্পত্তি বিষয়ক যে ব্যবস্থা চলন আছে।

ক।—চিরকালীন বন্দোবস্ত ও ভূমির উপর গবর্ণমেন্টের দায়িত্ব, ও নিয়ন্ত্রণে ভূমি ভোগ করিবার দায়িত্ব ও বাকী রাজস্বের নিয়ন্ত্রণ মহাল বিক্রয় করিবার নিয়ম লক্ষ করিয়া সেই ব্যবস্থা।

খ।—পেটী ও ভালুকানি বিষয়ক ব্যবস্থা ও বাকী খাজনার নিয়ন্ত্রণ তাহা বিক্রয় করিবার নিয়ম।

গ।—জমীদারের ও প্রজার পরস্পর সম্পর্ক।

ঘ।—বন্ধক ও নিদর্শনপত্রাদির রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক বিধি।

ঙ।—দার ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা।

চ।—মুসলমানদের শরী।

ছ।—ভারতবর্ষের উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন।

দ্বিতীয়। চুক্তিহীনভাবে যে দার অথবা ভবিষ্যৎকালীন বিধি

তৃতীয়। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধান

চতুর্থ। সাক্ষ্য বিষয়ক ব্যবস্থা

পঞ্চম। ইষ্টাপ্প বিধি বিষয়ক ব্যবস্থা

ষষ্ঠ। মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার বিধান বিষয়ক ব্যবস্থা

সপ্তম। মৌজদারী আইন ও কার্যবিধান

বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯ ও ৪৪ আইন ও অন্য যে ২ আইন ও আক্টোয়ারী উক্ত কএক আইন মতান্তর করা যায়। ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ও বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ২ আইনের হেতুবাদ।

বঙ্গীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় মন্ত্রিসভার ১৮১৫ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন। (কিন্তু যে ব্যক্তির উড়িয়া ও ছোট নাগপুর ও আসামে ওকালতী করিতে চাহেন তাঁহারা পূর্বেই ম্যার ১৮১৯ সালের ১০ আইনে পরীক্ষা দিবে।)

পূর্বেই হালেব লোক ছাড়া অন্য ব্যক্তির ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনে পরীক্ষা দিবে।

বন্ধকের বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭১ সালের ৮ আইন।

দারভাগ ও বিভাগবা। দত্তকচক্রিকা ও হিন্দু ব্যবস্থার মূল নিয়ম বিষয়ে মাকনাটন সাহেবের পুস্তকের প্রথম অধ্যায় পর্যন্ত অধ্যায়।

মুসলমানদের শরী মূল নিয়ম বিষয়ে মাকনাটন সাহেবের পুস্তকের ৯ অধ্যায় ছাড়া সকল অধ্যায় ১৮১৫ সালের ১০ আইন, ১৮৭০ সালের ২১ আইন।

চুক্তিবিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭২ সালের ৯ আইন।

১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২৩ আইন। ১৮৬৫ সালের ১১ আইন।

১৮৭২ সালের ১ আইন।

১৮৬৯ সালের ১৮ আইন ও ১৮৭০ সালের ৭ আইন।

১৮৭১ সালের ৯ আইন।

ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি বিষয়ক ১৮৬০ সালের ৪৫ ও ১৮৭০ সালের ২৭ আইন ও মৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানবিষয়ক ১৮৭৩ সালের ১০ আইন।

৭। যে ব্যক্তির হাই কোর্টে প্রার্থনা হইবার প্রার্থনা করেন তাঁহারদের পরীক্ষাকর্তী হইবার তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময় পাইবার অনুমতি দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহাদের প্রার্থনা হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে।

৮। এই বিধিতে কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিবার জন্য উপস্থিত হইতে চাহিলে তাঁহার পক্ষে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম।—তিনি কলিকাতা কি বাঙ্গাল কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রথম আর্টসের পরীক্ষার কিম্বা অক্সফোর্ডে মডারেট সাহেবদের সম্মুখে প্রথম প্রকাশ পরীক্ষার, কিম্বা তৎপূর্বে কেমব্রিজের পরীক্ষার, কিম্বা স্কটলও দেশীয় অন্যত্র বিশ্ববিদ্যালয়ের আর্টসের প্রথম শ্রেণীর পরীক্ষার কিম্বা ডরহামে দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্টসের পরীক্ষার কিম্বা ডবলিনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সঠিককিট কিম্বা হাই কোর্টের অন্যান্য তিন জন জজ সাহেব অন্য যে কোন প্রকাশ পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে পূর্বেই অন্যত্র পরীক্ষার তুল্য বলিয়া প্রকাশ করেন এমত পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার সঠিককিট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—যে কালে কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ে সংযুক্ত হইরাকে এমত কোন এক কালেতে ব্যবস্থাবিষয়ক সমুদয় লেকচার শ্রেণী দেওন সময়ে কিম্বা অন্য স্থানে হইলেও হাই কোর্ট ব্যবস্থাবিষয়ক যে লেকচার প্রচুর বলিয়া জ্ঞান করেন সেই লেকচার দেওন সময়ে নিয়ন্ত্রণ উপস্থিত থাকার সঠিককিট প্রাপ্ত হন।

[সর্বমোট গোট ১৮৭০। ৭ অক্টোবর।]

3rd.—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

9 Every candidate for examination for the higher grade shall, on or before the 1st of November in each year, give notice to the Secretary to the Board of Examiners of his intention to present himself at the ensuing examination, and he shall establish to their satisfaction that he possesses the qualifications declared by Rule 8 to be necessary for such candidates.

10. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that the Examiners are satisfied that he possesses the necessary qualifications.

11. Before the date of examination, every candidate for the higher grade shall pay a fee of Rs. 30 into the Government Treasury at Calcutta, and shall produce to the Examiners the receipt for the said sum of Rs. 30.

12. Any person who shall have passed the examination as a pleader of the higher grade, or who shall have obtained the degree of Bachelor in Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or of Licentiate in Law of one of the said Universities, and who shall desire to be admitted to practise, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 25, and shall on presentation of the certificate of the Examiners or of his Diploma, and the receipt for the said sum of Rs. 25, be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

13. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 12, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

14. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

15. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may be deemed necessary.

16. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Qualifications for Pleaders of the Lower Grade.

17. Every person may be admitted as a pleader of the lower grade who shall produce a certificate from the Board of Examiners that he has passed, in the second class, an examination in the same subjects as are prescribed for pleaders of the higher grade under the provisions of Rule 6

18. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for any special reason allow.

19. In order to qualify a person to present himself for examination for the lower grade—

1st.—He must hold a certificate of having passed the entrance examination of the University of Calcutta, Madras, or Bombay, in the First or Second Class, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation examination at the University of Dublin or London, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

20. Every candidate for examination for the lower grade shall, on or before the 1st November in each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

[Government Gazette, 7th October 1873.]

তৃতীয়।—নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের স্বীকৃতিসহ সর্টিফিকেট দেওয়াতে হবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যিক।

৯। কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিতে চাহিলে, আগামি যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষার উপস্থিত হইবার কল্পনা করেন, তবেই মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট এই মর্মে মর্মেটিন দিবেন। এবং ৮ দ্বারা সেই প্রকারের পরীক্ষা দেওন আকাঙ্ক্ষার যোগ্যতার যেহেতু নিশ্চিত হইয়াছে, তিনি সেই ৩৩ বে প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা পরীক্ষকদের স্বীকৃতিতে তাঁহার প্রমাণ করা আবশ্যিক।

১০। সেই ব্যক্তির সেই ২ ৩৩ খাকন বিষয়ে পরীক্ষকদের স্বীকৃতি হইলে তাঁহার রেজিস্ট্রী বইতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং যোগ্যতার যেহেতু আবশ্যিক উক্ত ব্যক্তির সেই ২ ৩৩ খাকন বিষয়ে পরীক্ষকদের স্বীকৃতি হইয়াছে তাঁহার এই মর্মে সর্টিফিকেট লিখিবেন।

১১। উচ্চতর শ্রেণীর পদাঙ্কপত্রী পরীক্ষা দিবার তারিখের পূর্বে কলিকাতার গবর্ণমেন্ট রেজিস্ট্রীতে ১০ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ৫ ৩০ টাকার রসীদ দেওয়াইবেন।

১২। কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর উকীলের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া, কিন্তু কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বাচিলর আফ লা উপাধি, কিম্বা উক্ত অন্যত্র বিশ্ববিদ্যালয়ে লাইসেন্স-শাট ইন লা উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ওকালতী করিবার নিমিত্ত গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছুক হইলে, তিনি যে জিলায় ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলায় গবর্ণমেন্ট রেজিস্ট্রীতে ২৫ টাকা দিবেন, ও পরীক্ষকদের সর্টিফিকেট কিম্বা ডিগ্রীমা অর্থাৎ উপাধিপত্র ও ৫ ২৫ টাকার রসীদ দেওয়াইলে তিনি হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও রেজিস্ট্রীর নাম লেখাইবার দ খাস্ত করিতে পারিবেন।

১৩। এই পদাঙ্কপত্রী সচরাচর যে জিলায় মতো ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলায় জজ সাহেবের নিকট মরখাস্ত করিবেন এবং ১২ খা-স যে সর্টিফিকেট ও রসীদ দেওয়াইবার আঞ্জা আছে তাহাও দেখাইবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যেহেতু কথ-নো-উচিৎ মনে করেন তাহা লিখিয়া, ও মরখাস্ত ও সর্টিফিকেট প্রত্যাখ্যান হই কোর্টে রেজিস্ট্রীর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১৪। এই ব্যক্তি যে জজ সাহেবের নিকট মরখাস্ত করেন তাঁহার আদালত যবের কোন প্রকাশ নামে এবং তাই কোর্টেও তাঁহার এই ওকালতী করিবার অনুমতি পাইবার পূর্ব হইয়া পযাস্ত তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া দেওয়া যাইবে।

১৫। মরখাস্তকারী উক্ত লোক, কোন সুলেট হইবার প্রমাণ লওয়া আবশ্যিক বোধ হইলে হাই কোর্ট তাঁহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

১৬। মরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়াগেল হাই কোর্টের রেজিস্ট্রীর সাহেব এই জিলায় জজ সাহেবের নিকট সেই মর্মে সর্টিফিকেট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় ডফসীলে সর্টিফিকেটের যে পাঠ নিশ্চিত হইয়াছে মরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রত্যাখ্যান লিখিয়া সহী করিয়া এই জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে তিনি তাঁহাকে এই আইনের বিধানমত সর্টিফিকেট দিবেন।

নিম্নশ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার গুণের কথা।

১৭। ৬ দ্বারা উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের যেহেতু বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান হইয়াছে, কোন ব্যক্তি দ্বিতীয় শ্রেণীতে গেট ২ বিষয়ের পরীক্ষা দিয়াছেন পরীক্ষক বোর্ডের এই মর্মে সর্টিফিকেট দেওয়াইলে তিনি নিম্নতর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

১৮। মরখাস্তকারী যে তারিখে পরীক্ষা দ্বীর্ণ হন সেই তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা তাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময়ের অনুমতি দিলে সেই অধিক সময়ের মধ্যে তাই কোর্টে তাঁহার গ্রাহ্য হইবার মরখাস্ত দিতে হইবে।

১৯। নিম্নতর শ্রেণীর পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার যোগ্য হওয়ার্থে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম —তিনি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হইয়া, কিম্বা অল্পকালে মডার্নদের সাহেবদের মধ্যে প্রথম প্রকাশ পরীক্ষায়, কিম্বা তৎপূর্ব মেম্বিরিজেস পরীক্ষায়, কিম্বা স্কটল্যান্ড দেশীয় কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ে সার্টেসের প্রথমশ্রেণীর পরীক্ষায়, কিম্বা ডুরহামে দ্বিতীয় শ্রেণীর সার্টেস পরীক্ষায় কিম্বা ডবলিনের কি কুইনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকেট, কিম্বা হাই কোর্টের অনুমতিতে জজ জজ সাহেব অন্য যে প্রকাশ পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে উক্ত কোন এক পরীক্ষার তুল্য ধরিয়া জ্ঞান করিবার সর্টিফিকেট দেন, সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের স্বীকৃতিসহ সর্টিফিকেট দেওয়াতে হবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যিক।

২০। কোন ব্যক্তি নিম্নতর শ্রেণীর নিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষার উপস্থিত হইতে কল্পনা করেন তবেই মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট এই মর্মে মর্মেটিন দিবেন। এবং ৮ দ্বারা সেই প্রকারের পরীক্ষা দেওন আকাঙ্ক্ষার যোগ্যতার যেহেতু নিশ্চিত হইয়াছে, তিনি সেই ৩৩ বে প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা পরীক্ষকদের স্বীকৃতিতে তাঁহার প্রমাণ করা আবশ্যিক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

the ensuing examination, and shall establish to the satisfaction of the said Examiners that he possesses the qualifications declared by Rule 19 to be necessary for such candidates.

21. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of, or an extract from the said register.

22. Before the date of examination every candidate for the lower grade shall pay a fee of Rs. 20 into the Government Treasury, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 20.

23. Any person who shall have passed for the lower grade under the preceding rules, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 15, and shall on presentation of the Examiners' certificate and of the receipt for the said sum of Rs. 15 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

24. The application, together with the certificate and receipt mentioned in Rule 23, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by him to the Registrar of the High Court, with any remarks which he may think fit to make thereon.

25. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

26. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

27. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Rules for Mookhtears.

28. Every person may be admitted as a mookhtear who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say:—

(1). If he shall be qualified to be admitted as a pleader of either grade. Provided that his application to be admitted as a mookhtear shall be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the Court shall for any special reason allow; or

(2). If he shall produce a certificate from the Examiners that he has passed an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for the examination of mookhtears. Such subject shall until further notice be as follows:—

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| Code of Civil Procedure. | Code of Criminal Procedure. |
| Law of Limitation. | Registration Act. |
| Stamp Laws. | Evidence Act. |
| Small Cause Court Act. | Contract Act. |
| Penal Code. | |

29. In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for mookhtears—

(1). He must hold a certificate of having passed the Entrance Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or a certificate of having passed the vernacular or minor scholarship examination, or some other public examination certified by the Director of Public Instruction or by an Inspector of Schools to be equivalent thereto.

(2). He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

30. Every candidate for examination as a mookhtear shall, on or before the 1st of December of each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

সাংসদদের নিকট তাঁহার এই মর্মেণ্ডের নোটিস দিতে হইবে। ও ১৯ নম্বর সেই প্রকারের পদাকা-
জিনের যোগ্যতার বেহ গুণ আবশ্যিক বলিয়া নির্দিষ্ট হইল তাঁহার সেই ১৯ নম্বর বিধি বা
উক্ত পরীক্ষকের স্বাধীনভাবে প্রমাণ করিতে হইবে।

২১। এই ব্যক্তির সেই ১৯ নম্বর আফে পরীক্ষকেরা ইহা স্বাধীনভাবে জানিলে রেজিস্ট্রী বহীতে
তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও তাঁহার বয়স লিখিবেন এবং যোগ্যতার বেহ গুণ আবশ্যিক
তাঁহার সেই ১৯ নম্বর আফে তাঁহার স্বাধীনভাবে ইহা জানিলে পাইরাছেন এই মর্মেণ্ড সর্টিফিকেটও এই
বহীতে লিখিবেন এবং এই পদাঙ্ককে এই রেজিস্ট্রী লিখিত কথা সকল কি চুক্তি দিবেন।

২২। নিম্নতর জেনার প্রত্যেক পদাঙ্ককে পরীক্ষার তারিখের পূর্বে গবর্নমেন্ট রেজিস্ট্রীতে ১০২
টাকা দিতে এবং পরীক্ষকদিগকে এই ১০২ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

২৩। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্বে বিধিতে নিম্নতর জেনার পরীক্ষার্থী হইয়া প্রার্থ্য হইতে ইচ্ছা
করিলে তিনি যে জিলায় একালতী করিতে চাহেন সেই জিলায় গবর্নমেন্ট রেজিস্ট্রীতে ১৫২ টাকা দিবেন
এবং পরীক্ষকের সর্টিফিকেট ও এই ১৫২ টাকার রসীদ দেখাইয়া হাই কোর্টে প্রার্থ্য হইবার ও নাম
দেখাইয়া লইবার দাখল করিতে পারিবেন।

২৪। মরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলায় মধ্যে একালতী করিতে কল্পনা করেন তিনি সেই জিলায়
অজ সাংসদের নিকট এই মরখাস্ত ও ২৩ নম্বর যে সর্টিফিকেটের ও রসীদের কথা লেখা আছে সেই
সর্টিফিকেট ও রসীদ দিবেন। অজ সাংসদ সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন সেই কথা
লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিস্ট্রীর সাংসদের নিকট এই মরখাস্ত ও সর্টিফিকেটপ্রার্থ্য পাঠাইবেন।

২৫। এই মরখাস্ত যে অজ সাংসদের নিকট পাঠান যায় মরখাস্তকারীর একালতী করণার্থে প্রার্থ্য
হইবার পূর্বে অভিমান ছর সম্বাহপদ্য সেই অজ সাংসদের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে
এবং হাই কোর্টে এই মরখাস্তকারীর নাম ও নিবাস ও তাঁহার পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া
রাখা হইবে।

২৬। কোন কলেই মরখাস্তকারী ডাক লোক ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যিক বোধ হইলে
হাই কোর্ট তাঁহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

২৭। মরখাস্তকারী হাই কোর্টে প্রার্থ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, হাই কোর্টের
রেজিস্ট্রীর সাংসদ এই জিলায় অজ সাংসদের নিকট সেই মর্মেণ্ডের সর্টিফিকেট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫
সালের ২০ আর্টনের বিতীর্ণ তফসীলে সর্টিফিকেটের যে পাঠ আছে মরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত
প্রতিশ্রুতি লিখিয়া সই করিয়া অজ সাংসদকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে অজ সাংসদ তাঁহাকে
এ আইনের বিধানমত সর্টিফিকেট দিবেন।

মোস্ত্রারদের বিধি।

২৮। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিতমতে যোগ্য হইলে তিনি মোস্ত্রাররূপে প্রার্থ্য হইতে পারিবেন।

(১) কোন জেনার উকীলরূপে প্রার্থ্য হইবার যোগ্য হইলে। কিন্তু তিনি যে সময়ে পূর্বে
উপাধি কি লাইসেন্স প্রাপ্ত হন সেই সময়ের মধ্যে এক বৎসরের মধ্যে, কিন্তা কোর্ট কোন বিশেষ কারণে
অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার মোস্ত্রাররূপে প্রার্থ্য হইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

(২) হাই কোর্টের সাংসদেরা সময়ে মোস্ত্রারদের বেহ বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান করেন
সেই বিষয়ে পরীক্ষার্থী হইয়াছেন পরীক্ষকের এই মর্মেণ্ডের সর্টিফিকেট দেখাইলে। অন্য প্রকারের
নোটিস দত্ত দিন প্রকাশ না করা যার তত্ত দিন এই বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।

মেওরানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের
আইন।

মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিয়ম
বিষয়ক আর্টন।

ইন্টারপু বিষয়ক আইন।

সুত্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক
আইন।

মও বিধি আইন।

কৌজলানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের
আইন।

রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক আইন।

সাক্ষ্য বিষয়ক আইন।

হুকুমি বিষয়ক আইন।

২৯। এই বিধিতে মোস্ত্রারদের যে পরীক্ষা দিতে হইবে কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষার উপস্থিত
হইবার যোগ্য হন এই নিমিত্ত এই প্রয়োজন যে,

(১) তিনি কলিকাতা কি মাদ্রাস কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষার উত্তীর্ণ
হইবার সর্টিফিকেট, কিন্তা দেশীয় ভাষার কি বাইন্সর চারিত্রিক পরীক্ষার, কিন্তা সাধারণতঃ শিক্ষাসং-
ক্রান্ত কার্যের ডাইরেকটর সাংসদ কি স্কুলের ইন্সপেক্টর অন্য যে পরীক্ষা উক্ত পরীক্ষার তুল্য বলিয়া
সর্টিফিকেট লিখিয়া দেন সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হন।

(২) নীতিপক্ষে তাঁহার সমাজ্যের স্বাধীনভাবে সর্টিফিকেট দেখাতে হইবে ও তাঁহার ২০
বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যিক।

৩০। কোন ব্যক্তি মোস্ত্রারের পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষার
তাঁহার উপস্থিত হইবার কল্পনা আছে তিনি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

the ensuing examination, and shall establish to their satisfaction that he possesses all the qualifications declared by Rule 29 to be necessary for such candidates.

31. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of or an extract from the said register.

32. Before the date of examination every candidate shall pay a fee of Rs. 15 into the Government Treasury of the district, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 15.

33. Any person who shall pass the examination as a mookhtear, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 10, and shall on presentation of the certificate of the Examiners and of the receipt for the said sum of Rs. 10 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

34. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 33, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

35. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least three weeks before the applicant is admitted to practise.

36. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

37. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

38. If any person having passed the examination entitling him to be admitted and enrolled as a mookhtear shall fail to apply for such admission and enrolment for a period of one year, he shall not be admitted and enrolled, unless by special order of the High Court the time for such application shall be extended.

39. If any person having been admitted and enrolled as a pleader or mookhtear shall neglect to take out a certificate, or, having obtained a certificate, shall fail to renew it for a period of three years, he shall be suspended, and shall not be entitled to receive a certificate or to have his certificate renewed without further orders of the High Court.

40. Any person who, having been admitted as pleader or mookhtear, shall accept any appointment under Government, or shall enter into any trade or other business, shall give notice thereof to the High Court, who may thereupon suspend such pleader or mookhtear from practice, or pass such orders as the said Court may think fit.

41. Any person who shall hold any appointment under Government, or shall carry on any trade or other business at the time of his application for admission as a pleader or mookhtear, shall state the fact in his application for admission, and the High Court may refuse to admit such person, or pass such orders thereon as it thinks proper.

42. Any wilful violation of any of the above rules shall subject a pleader or mookhtear to suspension or dismissal.

43. These rules shall come into force on the 1st day of January 1874, except so far as they relate to the qualifications required by clause 1 of Rules 8, 19, and 29, respectively, in which the rules now in force shall continue until the 1st of January 1875.

R. COUCH.

F. A. GLOVER.

F. B. KEMP.

DWARKANATH MITTAL.

LOUIS S. JACKSON.

C. PONTIFEX.

J. B. PHAR.

E. G. BIRCH.

A. G. MACPHERSON.

G. G. MORRIS.

W. MARKBY.

The 11th September 1873.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

পরীক্ষকদের নিকটে এই মর্মে যোগাভিগ্ন হইবে, ও ২৯ ধারায় সেই কর্মকাণ্ডিকদের যোগাভিগ্ন যে ৩৭ আনশ্যক বলিয়া নির্দিষ্ট হইল তাঁহার সেই ৩৭ আছে পরীক্ষকদের স্বাধীনতায় ইহার প্রমাণ করিবেন ।

৩১। এই ব্যক্তির যোগাভিগ্ন সেই ৩৭ আছে পরীক্ষকদের ইহা স্বাধীনতায় আনিলে রেজিষ্টারী বইতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং যোগাভিগ্ন যে ৩৭ আনশ্যক এই ব্যক্তির সেই ৩৭ থাকার বিষয়ে তাঁহার স্বাধীনতায় আনিলে এই মর্মে সর্টিফিকেট লিখিবেন, এবং এই কর্মকাণ্ডিকে এই রেজিষ্টারীতে লিখিত কথার মতল কি চূড়ান্ত হইবে ।

৩২। প্রত্যেক জন কর্মকাণ্ডিকী পরীক্ষার তাবিধের পূর্বে জিলার গবর্নমেন্টে ত্রেজুরীতে ১৫ টাকা জী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ৫ ১৫ টাকার বসীর দেখাইবেন ।

৩৩। কোন ব্যক্তি যোগাভিগ্নের পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া প্রত্য হইতে চাছিল যে জিলার যোগাভিগ্ন করিতে চাহেন তিনি সেই জিলার গবর্নমেন্টে ত্রেজুরীতে ১০ টাকা দিবেন এবং পরীক্ষকদের সর্টিফিকেট ও এই ১০ টাকার বসীর দেখাইলে হাইকোর্টে প্রত্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন ।

৩৪। দরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলার যোগাভিগ্ন করিতে চাহেন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিবেন ও ৩৩ ধারায় যে সর্টিফিকেটের ও বসীর বিধান আছে তাহা দরখাস্তের সঙ্গে দিবেন । জজ সাহেব সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন তাহা লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের নিকটে এ দরখাস্ত প্রেরিত পাঠাইবেন ।

৩৫। যে জজ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করেন যোগাভিগ্ন করণার্থে দরখাস্তকারীর প্রত্য হইবার পূর্বে অতি দুর্লভ তিন সপ্তাহ পর্যন্ত সেই জজ সাহেবের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও হাই কোর্টে তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লুককাইয়া রাখা যাইবে ।

৩৬। দরখাস্তকারী ডকুমেন্ট, হাই কোর্ট কোন স্থানেই ইহার প্রমাণ লওয়া আনশ্যক আন করিলে প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন ।

৩৭। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে প্রত্য হইলে ও তাঁহার নাম নিশ্চিত দেওয়া গেলে হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেব জিলার জজ সাহেবের নিকটে সেই মর্মে সর্টিফিকেট পাঠাইয়া দিবেন । ও ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় ৬ ধারায় সর্টিফিকেটের যে পাঠ লেখা আছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রিন্সিপাল পত্র লিখিয়া ও সর্টিফিকেট জিলার জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকটে রাখিলে, জজ সাহেব তাঁহাকে এই আইনের বিধানমত সর্টিফিকেট দিবেন ।

৩৮। যে পরীক্ষাতীর্ণ হইলে যোগাভিগ্ন স্বরূপ প্রত্য হইবার ও নাম লেখাইবার অধিকার হইতে পারে, কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া এক বৎসর পর্যন্ত তদ্রূপে প্রত্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত না করিলে প্রত্য হইবেন না ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে না । কিন্তু হাই কোর্ট এই দরখাস্ত করিবার সময় সুবিধা হইবার বিশেষ আজ্ঞা দিতে পারিবেন ।

৩৯। কোন ব্যক্তি উকীল কি যোগাভিগ্ন স্বরূপ প্রত্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে পর যদি সর্টিফিকেট লইতে তদ্রূপ করেন, কিম্বা সর্টিফিকেট পাইলেও যদি তিন বৎসর পর্যন্ত তাহা ফুটন করিয়া না লন, তবে তাঁহাকে সমপেণ্ড কথা থাকবে । এবং হাই কোর্টের আজ্ঞা না হইলে তাঁহার সর্টিফিকেট পাঠিবার কি ফুটন করিয়া সর্টিফিকেট লইবার অধিকার থাকিবে না ।

৪০। কোন ব্যক্তি উকীল কি যোগাভিগ্ন স্বরূপ প্রত্য হইলে পর গবর্নমেন্টের অধীন কোন পদে প্রত্য কবিলে, কিম্বা কোন বাণিজ্য কার্য কি অন্য কর্মে প্রযুক্ত হইলে তিনি হাই কোর্টে সেই বিষয়ের মোটিস দিবেন । তাহা হইলে উক্ত মোটিস সেই ব্যক্তিকে ওকালতী কি যোগাভিগ্ন কর্ম হইতে সমপেণ্ড করিতে পারিবেন কিম্বা অন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন ।

৪১। কোন ব্যক্তি উকীল কি যোগাভিগ্ন স্বরূপ প্রত্য হইবার দরখাস্ত করিলে যদি তিনি সেই সময় গবর্নমেন্টের অধীন কোন পদে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা বাণিজ্য কি অন্য প্রকারের ব্যবসায় করিয়া থাকেন তবে প্রত্য হইবার দরখাস্তে সেই কথা জানাইবেন । তাহাতে হাই কোর্ট এই ব্যক্তিকে প্রত্য করিতে অস্বীকার করি ত কিম্বা অন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন ।—

৪২। কোন উকীল কি যোগাভিগ্ন ইচ্ছা করিয়া পূর্বেই কোন বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহাকে কর্ম হইতে সমপেণ্ড কি নিষায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ।

৪৩। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনাবধি প্রবল হইবে । কিন্তু ৮ ও ১৯ ও ২৯ ধারায় ১ প্রকারে যোগাভিগ্ন যে ৩৭ নির্দিষ্ট হইয়াছে তৎসম্পর্কে এইক্ষণকার প্রচলিত বিধি ১৮৭৫ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিন পর্যন্ত প্রচলিত থাকিবে ।

আর কোর্ট ।	এক এ দুবর ।
এক বি কম্প ।	হারকামাথ মিত্র ।
মুহম এম জাকসন ।	সি পটিফেকস ।
জে বি কিয়র ।	ই জি বর্চ ।
এ জি মাককরসন ।	জি জি মিল্লি ।
ডবালড মার্কাবি ।	

RULES FOR ADMISSION OF VAKEELS IN THE HIGH COURT.

1. Every person, before being admitted to practise as a vakeel in the High Court shall have obtained the Degree of Bachelor of Laws in the University of Calcutta, Madras or Bombay.

2. Except as mentioned in Rules 20 and 23, every person, before being admitted as a pleader in the High Court, shall serve a regular clerkship to some attorney or vakeel of the High Court to be approved by the Court before the contract is entered into, under articles of clerkship by contract in writing pursuant to the rules hereinafter contained, for the full period of two years.

3. The term of service required by the last preceding rule need not be all under one and the same contract, nor to one and the same person, but may be to different persons by virtue of an assignment or assignments, or by virtue of successive independent contracts, upon the dissolution of the original or succeeding contract.

4. The person under whom the articles shall be served shall during the whole period of the service, be actually practising as an attorney or vakeel in the High Court.

5. No person who is himself acting as clerk to an attorney or vakeel shall be able to take any clerk for service under articles.

6. No person shall be capable of service under these rules until he shall have passed the B.A. examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay.

7. The contract in writing whereby a person shall engage as aforesaid to serve as a clerk to any attorney or vakeel shall be filed with the Registrar of the High Court on the Appellate Side within one calendar month after the execution of the same, together with an affidavit by such attorney or vakeel that he has been himself duly admitted, and has been practising for five years as an attorney or vakeel, and that such contract has been duly executed by himself and by the clerk therein mentioned. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel and his place of abode or business, and the name of the clerk and his place of abode, together with the day on which the contract was actually executed.

8. In case the articles of clerkship shall be assigned, the assignment shall be in writing, and shall be in like manner filed within one calendar month after the execution thereof, together with an affidavit that the same has been executed by all the necessary parties. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel to whom the articles are assigned and his place of business, together with the day on which the assignment was actually executed.

9. If by reason of death or for any other good and sufficient reason an assignment of the articles cannot be obtained, a fresh contract in writing shall be entered into by the clerk with the person under whom the service is continued, which shall be filed in the manner and with the affidavit prescribed by Rule 8.

10. In case the contract or assignment, together with the necessary affidavit, be not filed within the time specified, the same may be filed with the said Registrar after the expiration thereof; but the service of such clerk shall be reckoned to have been commenced or renewed from the date of filing such contract or assignment unless the Court shall otherwise order.

11. Every person who shall be articulated to serve as a clerk to a vakeel or attorney for the purpose of being admitted as a vakeel shall, during the whole period of such service, continue, and be really and actually employed by such attorney or pleader in the proper business, practice and employment of an attorney or vakeel.

12. Before any person shall be admitted as a vakeel in the High Court, he shall sign and file with such Registrar as aforesaid answers to the questions contained in the Schedule A, hereunto annexed; and the person or persons under whom he shall have served his articles shall sign and file answers to the questions contained in the Schedule B, hereunto annexed, as also a certificate in the form given therein.

13. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be fully complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule which it may think fit and reasonable.

14. The applicant shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

হাই কোর্টে উকীলদের প্রার্থ্য হইবার বিধি ।

১। হাই কোর্টে একালতী করিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির প্রার্থ্য হইবার পূর্বে, কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে উহার বাটিলর আফ লা (বি এল) উপাধি প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যিক ।

২। এই বিধির ২০ ও ২৩ ধারার লিখিত শর্তাদি, হাই কোর্টে কোন ব্যক্তির উকীলস্বরূপ প্রার্থ্য হইবার পূর্বে, পাঠ্য লিখিত বিধিতে চুক্তি পত্র লিখিত হওয়া কেলার্কের কন্মের য় নিষম করা যায়, উহার সেই নিয়মানুসারে পুরা দুই বৎসর পর্যন্ত হাটকোটের কোন আর্টিন কি উকীলের নিকট নিয়মিতরূপে কেলার্কের কন্ম করিতে হইবে। যে উকীলের কি আর্টিনের নিকট এই কন্ম করিবেন চুক্তি করিবার পূর্বে হাই কোর্ট কর্তৃক উহার অনুমোদিত হওয়া আবশ্যিক ।

৩। উহার পূর্বে বিধিতে যত কাল কন্ম করা প্রয়োজন ততাবধি কাল এক চুক্তি ক্রমে কিম্বা এক ব্যক্তির নিকট এই কন্ম করা যে আবশ্যিক তাহা নয়। প্রথম চুক্তি কি তাহার পর কোন চুক্তি রহিত করা গেলে পর অর্পণ করণ পত্র দ্বারা কিম্বা স্বতন্ত্র চুক্তিপত্র দ্বারা ভিন্ন ব্যক্তিদের নিকট এই কেলার্কের কন্ম করা যাউতে পারে ।

৪। উক্ত নিয়মানুসারে যে ব্যক্তির নিকট কেলার্কের কন্ম করা যায় এই কন্ম করণের সমস্ত কাল উহার হাই কোর্টের আর্টিন কি উকীল স্বরূপ কন্ম করিতে থাকা আবশ্যিক ।

৫। কোন ব্যক্তি আপনি যে সময়ে আর্টিন কি উকীলের কেলার্কের কন্ম করিতেছেন তিনি সেই সময়ে চুক্তিপত্রক্রমে কোন ব্যক্তিকে কেলার্কস্বরূপ লইতে পারিবেন না ।

৬। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের বি এ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ না হইলে এই বিধিতে কেলার্ক কন্ম করিতে পারিবেন না ।

৭। কোন ব্যক্তি পূর্বেকৃতমতে কোন আর্টিনের কি উকীলের নিকট কেলার্কের কন্ম করিতে করার করিলে তদন্বয়ের যে চুক্তিপত্র লিখিত দেওয়া যায় তাহা স্বাক্ষর করা যাইবার পর ইঙ্গ-প্রীর পঞ্জিকা-সহ এক মাসের মধ্যে আপনী মোকদ্দমা শুনিবার পক্ষ হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইবে। ও সেই আর্টিন কি উকীল আপনি নিয়মিতরূপে প্রার্থ্য হইয়াছেন ও পাঁচ বৎসর অবদি আর্টিন কি উকীল স্বরূপ কন্ম করিয়া আসিতেছেন ও সেই চুক্তি পত্রে আপনি ও তল্লিখিত কেলার্ক নিয়মিতরূপে স্বাক্ষর করিয়াছেন এই মর্মেব আফিডেবিটও এই চুক্তিপত্রের সহিত রেজিষ্টার সাহেবকে দেওয়া যাইবে। সেই আফিডেবিটের মধ্যে এই আর্টিনের কি উকীলের নাম ও নিবাস কি কন্মস্থান ও কেলার্কের নাম ও বাসস্থান ও যে তারিখে এই চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করা যায় সেই তারিখও লেখা থাকিবে ।

৮। কেলার্কের কন্ম করিবার এই চুক্তি পত্র অন্য ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করা গেলে, এই অর্পণ পত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে। তাহাও স্বাক্ষর করিবার পর এক মাসের মধ্যে পূর্বেকৃত প্রকারে গাঁথিয়া রাখা যাইবে, ও যে ব্যক্তির এই পত্র স্বাক্ষর করা আবশ্যিক তাহা এই স্বাক্ষর করিয়াছেন এই মর্মেব আফিডেবিটও সঙ্গে থাকিবে। যে আর্টিনের কি উকীলের প্রতি এই চুক্তিপত্র অর্পণ করিয়া দেওয়া যায় এই আফিডেবিটে উহার নাম ও কন্মের স্থান ও অর্পণ করণ পত্রে যে তারিখে স্বাক্ষর করা যায় তাহাও লেখা থাকিবে ।

৯। আর্টিনের কি উকীলের মৃত্যু প্রযুক্ত কিম্বা কোন উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে এই চুক্তি পত্রের অর্পণপত্র পাওয়া যাইতে না পারিলে, কেলার্ক অন্য যে ব্যক্তির নিকট এই কন্ম করিবেন তাহান সঙ্গে নূতন চুক্তি পত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে, তাহাও আফিডেবিট সহিত ৮ ধারার বিধানমতে গাঁথিয়া রাখা যাইবে ।

১০। প্রয়োজনীয় আফিডেবিট সহিত এই চুক্তিপত্র কি অর্পণপত্র নিষ্কিন্ট মর্মেব মধ্যে গাঁথিয়া রাখা দেওয়া গেলে, সেই সময় গত হইলেও তাহা উক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইতে পারিবে। কিন্তু হাই কোর্ট প্রকাশ্যরূপে আশ্রয় না করিলে, এই চুক্তিপত্র কি অর্পণ পত্র যে তারিখে গাঁথিয়া দেওয়া যায় সেই তারিখ অবদি এই কেলার্কের কন্ম আশ্রয় হইয়াছে কি নূতন আশ্রয় হইয়াছে এমন জ্ঞান হইবে ।

১১। কোন ব্যক্তি উকীলস্বরূপ প্রার্থ্য হইবার নিমিত্ত কোন উকীলের কি আর্টিনের নিকট কেলার্কের কন্ম করিতে চুক্তি করিলে, যত কাল সেই কন্ম করিতে হইবে তিনি তত কাল আর্টিন কি উকীলের কন্ম করিতে থাকিবেন ও এই উকীল কি আর্টিন তাহাকে তত কাল আর্টিনের কি উকীলের বখাও ও প্রকৃত ও উপযুক্ত সার্ভিস দিবে ।

১২। হাই কোর্ট উকীলস্বরূপ কোন ব্যক্তির প্রার্থ্য হইবার পূর্বে, নিম্নলিখিত A তফসীলে যে প্রথম আছে তিনি সেই প্রার্থ্য হইবার নিমিত্ত তাহাকে সমস্ত কন্ম পূর্বেকৃত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও তিনি য ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিপত্রক্রমে কন্ম করিবেন তাহাও নিম্নলিখিত B তফসীলের প্রকৃত উক্ত্য ও সেই তফসীলে সর্টিকিফিকট লিখিবার যে পাঠ দেওয়া গিয়াছে সেই পাঠে সর্টিকিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া এই সাহেবকে দিবেন ।

১৩। লেবেল নিমিত্ত সম্পূর্ণরূপে কন্ম হইতে পারে না, দাখাস্তকারী হাই কোর্টের ক্রোধমতে উহার উপযুক্ত কারণ দেখালে হাই কোর্ট এই বিধির যে অংশ ত্যাগ করা উচিত ও চুক্তি-নিমিত্ত জ্ঞান করেন ত্যাগ করিতে পারেন ।

১৪। দাখাস্তকারী সর্বদাই আপনি দাখাস্তকারীকে প্রমাণপত্র দেখাইবেন ।

[সমন্বয়েটে গেজেট । ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর ।]

15. The applicant shall also, if required, sign and leave with the said Registrar answers in writing to such other questions as shall be directed by the Court touching the service and conduct of the applicant, and also, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same; and shall also, if required, procure the attendance of the person or persons with whom he shall have served his clerkship as aforesaid to answer either personally or in writing any questions touching such service or conduct, or shall make proof to the satisfaction of the Court of his inability to procure the same.

16. Upon compliance with the aforesaid rules, if the Court shall be satisfied as to the fitness and capacity of the applicant, a certificate shall be granted to him in the following form:—

In pursuance of the rules of the High Court relative to the admission of vakeels, it is hereby certified that A B has complied with the requirements of the said rules, and that he is a fit and proper person to be admitted to practise as a vakeel in the High Court.

(Sd) C. D.,

A Judge of the High Court

17. Any person intending to apply to be admitted to practise as a pleader in the High Court shall also give one month's notice in writing to the Registrar aforesaid stating his intention, and shall also insert in the *Calcutta Gazette* a like notice for four successive weeks prior to his application.

18. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall produce the certificate mentioned in Rule 16, shall, after giving the notice required by Rule 17, be enrolled as a vakeel of the High Court.

19. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall prove to the satisfaction of the Court that he has *bona-fide* practised for four years as a pleader in one or more of the Courts of the mofussil subject to the jurisdiction of the High Court, and that he is a person of good character, may, after giving the notice required by Rule 17, be admitted to practise in the High Court as a vakeel without service under articles

20. Every person applying to be admitted under the last rule shall, one month prior to admission, leave with such Registrar, as aforesaid, answers to the questions contained in the Schedule C hereunto annexed, and also a certificate or certificates in the form contained in Schedule D hereunto annexed.

21. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule upon such terms as it may think fit and reasonable

22. An applicant under Rule 19, shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character, and shall also, if required, leave with the said Registrar answers in writing to such questions as the Court shall direct touching the qualification of such person to be admitted as a vakeel in the High Court, and shall, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same

23. Any attorney of the High Court who shall establish to the satisfaction of the Court that he has *bona-fide* practised as such for the period of three years, and that he is a person of good character and ability, may be admitted to practise in the High Court as a vakeel.

24. These rules shall come into force on the first day of January 1874.

R. COUCH.	F A GLOVER
F B. KEMP.	DWARKANATH MITTER.
LOUIS S. JACKSON	C. PONTIFEX.
J B. PHEAR.	E G BIRCH.
A G. MACPHERSON.	G G. MORRIS.
W. MARKEY.	

The 11th September 1873.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

১৫। আরো দরখাস্তকারির কর্তব্য ও আচারের বিষয়ে হাই কোর্ট অন্য কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ দিলে, দরখাস্তকারির সেই সকল প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া সচী করিয়া রেজিষ্টার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিতে হইবে। এবং আদেশ পাইলে তিনি সেই সকল বিষয়ের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্য স্বয়ং আদালতে উপস্থিত হইবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কেলার্কের কর্তব্য করিয়াছেন তিনি কি তাঁহারা তাঁহারা এই কর্তব্য কি আচারের বিষয়ে বাচনিক কি লিখিত উত্তর দেন এই নিমিত্ত তিনি আদালত পাইলে এই ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের উপস্থিত হইবার উপায় করিবেন কিম্বা তাঁহাকে কি তাঁহাদেরনিকটে উপস্থিত করাইতে না পারিলে কোর্টের ক্ষমতামতে ইহার প্রমাণ করিবেন।

১৬। পূর্বোক্ত বিধিতে কর্তব্য হইলে পর হাই কোর্ট ক্ষমতামতে দরখাস্তকারিকে যোগ্য ও কর্তব্য বলিয়া জ্ঞান করিলে, তাঁহাকে লিখিত পাঠে সর্টিকিফিকট দেওয়া হইবে।

হাই কোর্ট উকীলের গ্রাহ্য করণবিষয়ক যে বিধি করিয়াছেন তদনুসারে এই সর্টিকিফিকট দেওয়া গেল যে ক্রীতদাস উক্ত বিধিতে কর্তব্য করিয়াছেন ও তাঁহাকে উপযুক্ত বলিয়া হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ কর্তব্য করণার্থে গ্রাহ্য করা গিয়াছে।

C. D.

হাই কোর্টের অন্যতর জজ।

১৭। কোন ব্যক্তি হাই কোর্টে উকীলস্বরূপ কর্তব্য করিবার জন্য প্রার্থনা করিবার কল্পনা করিলে তিনি এক বাস থাকিতে উক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনাদি কল্পনা জানাইবেন ও দরখাস্ত করিবার পূর্বে ক্রমশঃ চারি সপ্তাহ কলিকাতা গেজেটে সেই মর্মে নোটিস প্রকাশ করিবেন।

১৮। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ১৬ ধারার লিখিত সর্টিকিফিকট দেখাইলে, ও ১৭ ধারামতে নোটিস দিলে ও প্রকাশ করিলে পর, হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া হইবে।

১৯। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া, হাই কোর্টের ক্ষমতামতে এক কি অধিক মনঃসল আদালতে চারি বৎসর প্রকৃত প্রস্তাবে উকীলের কর্তব্য যে করিয়াছেন ও সদাচারী আছেন হাই কোর্টের ক্ষমতামতে ইহার প্রমাণ করিলে, তিনিও ১৭ ধারামতে নোটিস দিয়া চুক্তিপত্রের নিয়মাদীনে কর্তব্য না করিলেও হাই কোর্টে উকীলের কর্তব্য করণার্থে গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

২০। কোন ব্যক্তি শেখোক্ত ধারামতে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, তিনি প্রাচ্য হইবার পূর্বে এক বাস থাকিতে উক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট এই বিধির C ও D উকীলের লিখিত প্রশ্নের উত্তর ও D উকীলের পাঠে লিখিত এক কি এক সর্টিকিফিকট আনিয়া রাখিবেন।

২১। দরখাস্তকারী শেখোক্ত বিধিতে কর্তব্য করিতে না পারিলে হাই কোর্টের ক্ষমতামতে ইহার উপযুক্ত কারণ জানাইলে হাই কোর্ট যে নিয়ম উচিত ও যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন সেই নিয়মতে এই বিধির কোন অংশ স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

২২। কোন ব্যক্তি ১৯ ধারামতে দরখাস্ত করিলে তিনি সর্বদাই আপনাদি সদাচারের ক্ষমতামতে প্রমাণপত্র দেখাইবেন। এবং হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্যতা বিষয়ে এই কোর্ট যে কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ করেন তিনি সেই জিজ্ঞাসার উত্তর লিখিয়া উক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও সেই উত্তরের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্য তাঁহার প্রতি স্বয়ং উপস্থিত হইবার আদেশ হইলে তিনি তদনুসারে হাই কোর্টে উপস্থিত হইবেন।

২৩। হাই কোর্টের কোন আর্টিকেল তিন বৎসর অবধি প্রকৃত প্রস্তাবে আর্টিকেল স্বরূপ কর্তব্য করিয়াছেন ও সদাচারী ও সক্ষম আছেন হাই কোর্টের ক্ষমতামতে ইহা প্রমাণ করিতে পারিলে তিনিও হাই কোর্টে উকীল স্বরূপ কর্তব্য করণার্থে গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

২৪। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রচলিত হইবে।

আব কোচ।	এফ এ প্লার।
এক বি কেম্প।	দারকামাথ মিত্র।
মুটস এস জ্যাকসন।	সি পল্টফেকস।
জে বি ফিথর।	ই জি বর্চ।
এ জি বাকনসন।	জি জি মর্নিংস।
ডবলিউ বার্কবি।	

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

SCHEDULE A.

Questions as to due service of articles to be answered by the applicant.

1. What was your age at your last birthday?
2. Have you served the whole term of your articles at the place where the person or persons to whom you were articled or assigned carried on his or their business? and, if not, state for what reason.
3. Have you at any time during the term of your articles been absent without the permission of the person or persons to whom you were articled or assigned? and, if so, state the length and occasions of such absence.
4. Have you during the period of your articles been engaged, or concerned, in any, and, if any, what profession, business or employment, other than your professional employment as clerk to the person or persons to whom you were articled or assigned?
5. Have you since the expiration of your articles been engaged or concerned, and for how long a time, in any, and if any, what profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

SCHEDULE B.

Questions to be answered and certificate to be given by the person or persons with whom the clerk may have served any part of his time under articles

1. Has A. B. served the whole period of his articles at the place where you carry on your business? and, if not, state the reason.
2. Has the said A. B. at any time during the period of his articles been absent? and, if so, state the length and occasions of such absence.
3. Has the said A. B. during the whole period of his articles been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than his professional employment as your articled clerk?
4. Has the said A. B. during the whole period of his clerkship, with the exceptions abovementioned, been faithfully and diligently employed in your professional business of an attorney [or vakeel, as the case may be]?
5. Has the said A. B. since the expiration of his articles, been engaged or concerned, and for how long a time, in any profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

And I do hereby certify that the said A. B. has duly and faithfully served under his articles of clerkship [or assignment of articles, as the case may be] bearing date, &c, for the term therein expressed, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court

SCHEDULE C.

1. What was your age last birthday?
2. What is the date of your enrolment as a pleader, and where were you enrolled?
3. Have you practised in one or several Courts? State the periods during which you practised in each, and the dates of the beginning and end of each period.
4. Have you at any time been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than that of a pleader? If so, when and for what period?

SCHEDULE D.

I, C. D., District Judge [or Subordinate Judge, or Munsiff, as the case may be] do certify that to the best of my belief, A. B. practised in my Court regularly as a pleader from the day of 18 to the day of 18, and that he was diligent and faithful in the performance of his duties, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court

(Signed) C. D.

A তফসীল।

চুক্তিপত্রের নিম্নাধীনে উপযুক্ত কর্ম করিবার বিষয়ে সরাসরকারির যে প্রার্থের উত্তর দিতে হইবে তাহা এই।

- ১। বিগত ত্রিশদিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।
- ২। চুক্তিপত্রক্রমে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট তোমার কর্ম করিবার নিয়ম হইয়াছিল কিবা বাঁচার কি বাঁহাদের প্রতি তোমাকে অর্পণ করা গিয়াছিল, তুমি তাঁহাদের কি তাঁহাদের কর্ম স্থানে এই চুক্তিপত্রের নির্দিষ্ট তাবৎ কাল কর্ম করিয়াছ কি না। যদি না করিয়া থাক তবে তাহার কারণ জানাও।
- ৩। যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিল তোমার সেই চুক্তিপত্রের নির্দিষ্ট কালের মধ্যে কোন সময়ে তাঁহাদের কি তাঁহাদের অনুমতি না লইয়া কর্ম ছাড়িয়া গিয়াছ কি না। যদি গিয়া থাক তবে কত দিন ও কি কারণে কর্মে যাও নাই তাহা জানাও।
- ৪। চুক্তিপত্রমতে তুমি যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট নিয়মবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিল। তাঁহাদের কি তাঁহাদের কেলার্ক বলিয়া তোমার পদসংক্রান্ত যে কর্ম ছিল তাহা তুমি সেই চুক্তির নিয়মের মধ্যে অন্য কোন হুক্তি কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিল। কি না। থাকিলে সে কি হুক্তি বা ব্যবসায় তাহা জানাও।
- ৫। তোমার চুক্তি পত্রের নির্দিষ্ট সময় অতীত থাকিলে পর তুমি আর্টনির কি উকীলের কর্ম ছাড়া অন্য কোন হুক্তিতে কি ব্যবসায়াদিতে কোন কর্মে নিযুক্ত বা লিপ্ত ছিল। কি না, থাকিলে কত দিন ও কি প্রকারের ব্যবসায়াদিতে লিপ্ত ছিল।

B তফসীল।

কেলার্ক চুক্তিপত্রের নিম্নাধীনে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কর্ম করিয়াছেন তাঁহাদের কি তাঁহাদের যে প্রার্থের উত্তর ও যে সর্টফিকট দিতে হইবে তাহা এই।

- ১। তুমি যে স্থানে কর্ম চালাইয়া থাক ঐ অমুক চুক্তিপত্রের নিয়মামুসারে সেই স্থানে তাবৎ কাল কর্ম করিয়াছেন কি না। না করিলে কারণ জানাও।
- ২। ঐ অমুক চুক্তিপত্রের নিয়মের মধ্যে কোন সময়ে কর্ম ছাড়িয়া গিয়াছিলেন কি না। গিয়া থাকিলে কত দিন অমুপস্থিত ছিলেন ও কি কারণে গেলেন।
- ৩। তোমার নিকট নিয়মবদ্ধ কেলার্ক ঐ অমুকের পদসংক্রান্ত যে কর্ম ছিল তিনি এই চুক্তি পত্রের নিয়মের মধ্যে কোন সময়ে সেই কর্ম ছাড়া অন্য কোন কর্মে কি হুক্তিতে কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলেন কি না। থাকিলে সে কি কর্ম কি ব্যবসায়াদি।
- ৪। পূর্বেকৃত সময় ও কর্ম ছিন্ন চুক্তি পত্রের নির্দিষ্ট আর তাবৎকাল ঐ অমুক বিশ্বস্ত ভাবে ও মনোযোগ করিয়া তোমার আর্টনির (কিন্থা বিষয়বিশেষে উকীলের) পদসংক্রান্ত কর্ম করিয়াছেন কি না।
- ৫। উক্ত ঐ অমুকের চুক্তিপত্রের নিয়ম অতীত হইলে পর তিনি আর্টনির কি উকীলের কর্ম ছাড়া অন্য কোন হুক্তিতে কি বাণিজ্য ব্যবসায়াদিতে কি কর্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত হইয়াছেন কি না। হইলে কত দিন এই কর্মে থাকেন।

উক্ত ঐ অমুকের কেলার্কের কর্মসম্বন্ধীয় চুক্তিপত্রের (কিন্থা বিষয়বিশেষে সেই চুক্তিপত্র অর্পণ করণপত্রের) নিম্নাধীনে যে সময় নির্দিষ্ট হইয়াছিল উক্ত ঐ অমুক সেই সমস্ত কাল উপযুক্তমতে ও বিশ্বস্তভাবে কেলার্কের কর্ম করিয়াছেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তি হইবার সর্টফিকট লিখিয়া দিলাম।

C তফসীল।

- ১। বিগত ত্রিশ দিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।
- ২। উকীলস্বরূপ তোমার নাম কোন তারিখে লেখা গেল ও কোন্ স্থানে লেখা বার।
- ৩। তুমি এক না অনেক আদালতে ওকালতী করিয়াছ। প্রত্যেক আদালতে কোন্ তারিখে আরম্ভ ও কোন্ তারিখে শেষ করিয়া কত কাল কর্ম করিয়াছ।
- ৪। ওকালতী কর্মছাড়া তুমি কোন সময়ে অন্য কোন হুক্তিতে কি ব্যবসায় কি কর্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিল। কি না, থাকিলে কোন্ ব্যবসায়াদিতে কখন কত কাল লিপ্ত ছিল।

D তফসীল।

জিলার জজ (কিন্থা বিষয় বিশেষে সবর্ডিনেট জজ কি মুনসেফ) ঐ অমুক আদি এই সর্টফিকট লিখিয়া দিলাম, আমার বিশ্বাসমতে ঐ অমুক আমার আদালতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্যন্ত নিরন্তর ওকালতী কর্ম করিলেন ও মনোযোগে ও বিশ্বাসযোগ্য ভাবে আপন কর্ম সম্পাদন করিতেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্য ও উপযুক্ত ব্যক্তি।

অমুক।

(226)

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

TRANSFERS.

BABOO SHIBPROSAD SING, Sudder Moonsiff of Cuttack to Pooree, District Cuttack, as Moonsiff of that Station.

Baboo Harakishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, Zillah Cuttack, to Cuttack, as Sudder Moonsiff of that Station.

By order, of the High Court,

J. H. BELCHAMBERS,
Dy. Registrar for Registrar.

HIGH COURT,
The 25th September 1873

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

SEPTEMBER 1873

HON'BLE V H SHALCH

No 1.

WITH a view to obviate frequent references which the Accountant General now finds it necessary to make, District Officers are requested in future, when submitting their final proceedings in connection with the acquisition of land taken up for public purposes under Act X of 1870, to furnish, on the reverse of Appendix I, the numbers and dates of vouchers on which the amounts of compensation, &c, shown therein have been drawn from the Treasury.

No 2.

IN continuation of the Board's Circular Orders marginally cited, District Officers are requested in future, when submitting their annual report on the working of the Indian Coinage Act, to show the treatment of 4-anna and 2-anna pieces under clause 1d of the revised rules published with the Circular Order of November 1872, separately from the treatment of pieces of higher value

No 3

A CASE has recently come before the notice of the Member in charge, in which a Deputy Collector, entrusted with the conduct of the operations for acquiring certain lands for public purposes, was shown to have utterly disregarded the procedure prescribed. The Member in charge desires, therefore, that no officer may be recommended for investment with powers under Act X of 1870, unless the Collector to whom such officer is subordinate is satisfied that he is well acquainted with the provisions of that law and the rules promulgated thereunder.

No 4

THE following extract from the orders of the Government of India, No 317 of 12th August 1873, is published for the information of Commissioners as Courts of Wards—

Para. 3.—“As regards Wards' estates His Excellency in Council considers that when such an estate, which is in a solvent condition, is being administered by Government officers, whatever sum it is found possible to set aside for educational purposes should be employed in supplying the recognized needs of simple primary education to the poorer classes resident on the estate; but it is not within the competency of Government, in its character of trustee, to make any educational arrangements supported from the funds of the trust which shall be of a permanent character, or binding upon the Ward after the estate shall have passed out of the hands of Government”

No 5

IN modification of Circular Order No. 6 of May 1872, District Officers are hereby informed, that notices of relinquishment and notices of enhancement, served by orders of the Collector under Sections 14 and 20, Act VIII (B C) 1869, should be shown each class under a separate head of its own in Return No VIII

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms of the return, but meanwhile the additional headings must be entered in manuscript in the forms now in use

[Government Gazette, 7th October 1873]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

স্বাস্থ্যের নিয়োগ ।

কোর্টের সদর মুন্সেফ জীবুত বাবু শিবপ্রসাদ সিংহ কটক জিলার অন্তর্গত পুরীর মুন্সেফ হইয়া সেই কামে নিযুক্ত হইরাছেন ।

কটক জিলার অন্তর্গত পুরীর মুন্সেফ জীবুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় কটকের সদর মুন্সেফ হইয়া কটকে নিযুক্ত হইরাছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডে, এচ, বেলচেশ্বর,

বেঙ্গিকুয়ারের পক্ষে ডেপুটি সেক্রেটারি ।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকুলার আর্ডার ।

১৮৭৩ সাল সেপ্টেম্বর মাস ।

মানানর নি, এচ, শক সাকের ।

১ নম্বর ।

এইকণে জীবুত আর্কাণ্টান্ট জেনরেল সাকেরের বাসস্থান বিজ্ঞানা করিবার প্রয়োজন হওয়াতে তাঁহার তদ্রূপ প্রয়োজন না থাকে এই কারণে জিলাব কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল । রাজ-কীর কার্যের নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে জুমি গ্রহণ করিয়া তৎসম্পর্কে তাঁহাদের শেষ কার্যের রহস্য দিবাব সময়ে, ১ নং অপেক্ষিকূসে হানিপূরণ প্রভৃতির নিমিত্ত ত্রেজুরীহইতে যে টাকা লওয়া গিয়াছে বলিয়া লেখা যায় যেও বোর্ডের ক্রমে ঐ টাকা গুণন করা গেল, তাঁহারা ঐ অপেক্ষিকূসের পৃষ্ঠভাগে ঐ বোর্ডের নম্বর ও তারিখ লিখিবেন ।

২ নম্বর ।

বোর্ডের পার্শ্বলিখিত সরকুলার আর্ডার অবলম্বনে জিলাব কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল ।

১৮৭১ সালের আগষ্ট মাসের ৮ নং ।

১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ৭ নং ।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রা বিষয়ক আইনের বিধানমতে যে রূপে কার্য চালান গিয়া থাকে তাঁহারা এই বিষয়ের বৎসর বৎসর রিপোর্ট দেন তদ্বৎসরে উচ্চ মূল্যের মুদ্রা লইয়া যে রূপে কার্য করা যায় তাহা এক কামে লিখিবেন এবং ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের সরকুলার আর্ডারের সঙ্গে যে সংশোধিত বিধি প্রকাশ করা গেল তাঁহার ১ নং প্রকরণমতে সিকি ও দুআলী লইয়া যে রূপে কার্য করা

গেল তাহা পৃথক কামে লিখিয়া দেন ।

৩ নম্বর ।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত কতক জুমি গ্রহণের কার্য চলাইবার ভার কোন ডেপুটি কালেক্টরের প্রতি অর্পিত হওয়াতে তদ্বিষয়ে যে কার্যপ্রণালী নির্দিষ্ট হইয়াছে তিনি তাহা সম্পূর্ণরূপে তুচ্ছ করিয়া কার্য করিবেন । সেই বিষয় যে মেম্বর সাকেরের তত্ত্বাধীন আছে তিনি সম্প্রতি ইহা অবগত হওয়াতে এই আদেশ করিরাছেন । ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধান ও তদনুসারে যে সকল বিধি প্রচলিত হইয়াছে কালেক্টর সাকের আপনাব অধীন কোন কার্যকারকে ঐ আইন প্রভৃতি সুনির্দিষ্ট বলিয়া স্বীকারমতে না জানিলে তাঁহার প্রতি ঐ আইনমতে ক্ষমতা প্রদান হইবার পরামর্শ না দেন ।

৪ নম্বর ।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখের ৩১৭ নং আজ্ঞাপত্রহইতে উক্ত নিম্নলিখিত কথা, কোর্টওয়ার্ডস স্বরূপ কর্মকারি কমিশ্যনর সাকেরদের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

৩ নং । রাজস্বপালিত ব্যক্তিদের মহালের বিষয়ে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর সাকেরের এই বিবেচনা । উক্ত প্রকারের মহাল ঋণ শোধ করিতে সক্ষম অবস্থায় থাকিলে, ও তৎসংক্রান্ত কার্যের নিরূপণাদিকার গবর্নমেন্টের কর্মকারকদের প্রতি বর্তিলে, যদি শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যে কোন টাকা প্রয়োগ করা যাউতে পারে তবে মহালের মধ্যে ক্রুধি যে লোকেরা বাস করে তাঁহাদের সামান্যরূপ লেখা পড়ার শিক্ষার জন্যে যে কার্য আবশ্যিক বলিয়া স্বীকার করা যায়, সেই কার্যে ঐ টাকা ব্যব করা উচিত । কিন্তু শিক্ষাসংক্রান্ত যে নিয়ম চিরস্থায়ি বলিয়া জ্ঞান হইবে কিম্বা সেই মহাল গবর্নমেন্টের চতু হইতে খারিজ হইলে পর আবালগণের পক্ষে যে নিয়ম অবশ্য মান্য হইবে গবর্নমেন্ট উক্তীয় হইয়া আপনাবদের নিকট ল্যুট টাকা লইয়া এবং কোন নিয়ম করিতে সক্ষম নহেন ।

৫ নম্বর ।

১৮৭৩ সালের মে মাসের ৬ নম্বরের সরকুলার আর্ডারের তহীয়া জিলাব কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল । কালেক্টর সাকেরের আজ্ঞাক্রমে ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় আইনের ১৪ ও ২০ ধারা-মতে জমী ভাগ করিবার নিয়ম প্রণয়ন করিবার যে নোটিস দেওয়া গিয়াছিল ৮ নং বিটর্নে স্বতন্ত্র লেখা যাইলে অর্থাৎ একা বিষয়ের কথা আপনাব ডেডের নিচে লিখিতে হইবে ।

কৌশলবিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাকেরের প্রতি ঐ বিটর্নের সংশোধিত পাঠ পাঠাইতে আজ্ঞা দেওয়ার যা-ইবে । উক্ত মধ্যে এই কণে যে পাঠের ব্যবহার হইয়া থাকে তাৎক্ষণিক কৃত্রিম হেড দিয়া তাতে লিখিত হইবে ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

